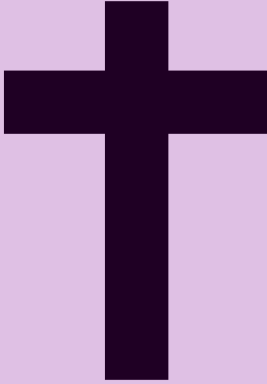


Huq̃ xasasti talaccaxlan quinTlatican

Jesucristo



New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)

Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican Jesucristo New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac, Highland)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	115
SAN LUCAS	178
SAN JUAN	291
LOS HECHOS	371
ROMANOS	476
1 CORINTIOS	528
2 CORINTIOS	579
GÁLATAS	610
EFESIOS	629
FILIPENSES	645
COLOSENSES	657
1 TESALONICENSES	668
2 TESALONICENSES	678
1 TIMOTEO	684
2 TIMOTEO	699
TITO	709
FILEMÓN	716
HEBREOS	719
SANTIAGO	757
1 SAN PEDRO	771
2 SAN PEDRO	786
1 SAN JUAN	795
2 SAN JUAN	807
3 SAN JUAN	809
SAN JUDAS	812
APOCALIPSIS	817

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Mateo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma “evangelio” usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantu títzokli San Mateo lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacan Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makan quilhtamacú Dios timalacnunikochá pi namalakachananikoy israelitas usu judíos huanti xuilakó c-xatiyat Israel, sampi huatiya yamá huanti huanicán “Mesías” huantu huamputún “Malaktaxtiná”.

San Mateo lacatancs masiyuy yuma c-xtatzoknúñ pi Jesús hua xquilhtzúcut quitáxtulh yama makan rey David, na huan pi lacáchilh çatuxáhuat luhua acxni lákchalh quilhtamacú lantla Dios makan clhcahuilínit c-Likalhtahuaka pi nalacachín. Acxni xlichihuínankonittá lantla lacáchilh Jesus, tuncán huan lantla matzúquilh xtascújut, huampi acxni-tiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista aya xakmununittá c-xakalhtuchoko Jordán.

Acxni xlá aya xlicscujma xtachihuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu liskalala laquimpi tancs nalichihuínán xtalacapastacni Dios, chu na chuná xkalhiy litlihuaka laquimpi namapacsakoy caxatuchahuá ya tajátat.

Yama capítulo huantu huilakó c-xlikatsputni likalhtahuaka, antá lichihuínán acxni Jesús ahuatiyá alh c-xacachiquín Jerusalén, pus huatiya yumá quitáxtulh c-xliakaspusti xtascújut sampi antiyá maknicanchá, chu lakastakuánalh calínín.

Xtucuhuinicán huanti xmintilhakonitanchá xalakmakan xquilhtzucut Jesucristo

(Lucas 3:23-38)

¹ Yuma c-tatzoknúñ tatzoktahuilanit xtucuhuinicán pacs lantla mintilhachá xquilhtzucut Quimpuchinacán Jesucristo. Huá malacatzúquilh xamakan Abraham, chu rey David na chatum xquilhtzúcut tihua.

² Yama kolutzin Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, chinchu xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, chinchu xkahuasa Jacob xuanicán Judá masqui na xkalhikoy tanuj xlakkahuasán. ³ Xlakkahuasan Judá xuanikocán Fares chu Zara, xtzicán xuanicán Tamar. Xapuxcu xkahuasa Fares xuanicán Esrom. Xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab. Xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón. Xkahuasa Naasón xuanicán Salmón.

⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi xuanicán Rut). Xkahuasa Booz xuanicán Obed. Xkahuasa Obed xuanicán Isai. ⁶ Xkahuasa Isai xuanicán David huantı acxnı Rey xuanıt xlá titatahuı huantı xpuscat xuanıt Urías, chu chuná tilacáchilh çatum xkahuasacán huantı xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam. Xkahuasa Roboam xuanicán Abías. Xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat. Xkahuasa Josafat xuanicán Joram. Xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam. Xkahuasa Jotam xuanicán Acáz. Xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés. Xkahuasa Manasés xuanicán Amón. Xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías maşqui xkalhıkoı tanuj xlakkahuasán. Xlacán xlamakó acxnıtiyá yama xamakan quilhtamacú acxnı xamakan tichilenkoça xtachuná lantla tachın laquımpı antá nascujkoyachá israelitas c-xacachiıın Babilonia.

¹² Alıstalh acxnı israelitas xtaspitpalakonıt c-xtiyatcán tilacáchilh çatum xkahuasa Jeconías huantı xuanicán Salatiel. Chınchu xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorababel xuanicán Abiud. Xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim. Xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor, ¹⁴ Xkahuasa Azor xuanicán Sadoc. Xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim. Xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar. Xkahuasa Eleazar xuanicán Matán. Xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José. Pus huá chú yuma José huantı titatapuchúhualh María huantı timalakatuncúhuılh Jesús huantı alıstalh na limapaçuııca Cristo sampı yuma tachıhuın Cristo c-xatachıhuın hebreo huanicán “maakaputaxtına.”

¹⁷ Chuná pı huá lantla tilacstaclı quilhacatunu tastacnı lantla limacatzucuy c-xtalataman Abraham hasta acxnı tilacáchilh rey David, quilhacutati tastacnı xlıpacş; chu lantla liquilhtzucuy c-xtalataman David hasta acxnı israelitas tachın tilenkoça c-Babilonia, akcutati quilhtzúcut xlıpacş; na chuna litum tilacstacpalakolh quilhacutati tastacnı hasta acxnı tilacáchilh Cristo, akcutati quilhtzúcut xlıpacş.

Xlakatuncuhuit Jesucristo (Lucas 2:1-7)

¹⁸ Hua xtalacachin Jesucristo, chuna namá tilalh: Hua xtzi tihua María, huantı xlıtatahuilat José, acxnı nı xalatatahuilay, chu nı naj huá xtatapaksıı José, xtacatzıı pı nıalh xacstu xlama María, huampı huá xlá xlıtlihuaka Espıritu Santo huantı chuná xtlahuanıt. ¹⁹ José luhua tlan chıxcú xuanıt, pus acxnı cátzıılh pı xlıtatahuilat María nıalh xacstu xlama, nı malaksıııupıtulh xpalacata pı nı namamaxanıı, huata

xlá caj tzēk xmakaxtakputún laquĩmpĩ chuná chũ nalactlahuay xtachihuĩn ñimā xquĩmałacnũñit c-xchic xtasquĩn. ²⁰ Luhua acxnĩ chuná xlacapastacma, titasiyũnilh çatum xángel Quimpuchinacán c-xcātamanixni, huánilh: “José, xcam xamakan rey David, ñi calimaxánantĩ nalipina María c-mínchic, chu mimpuscat natlahuaya. Sampĩ yama skata huantu xlá kalhkalhĩma, huá xlitlihuaka Espĩritu Santo chuná tlahuanĩt. ²¹ Acxnĩ chũ namachixcuhũlĩy actzu kahuaa, huix nalĩmapacuhũyā Jesús. Hua xlá chuná nalĩhuanicán sampĩ namalaktaxtikoy xnatachiquĩn israelitas lantla namalaksputunikoy xtalakalhĩncán.”

²² Hua chuná liakspúlalx xlipacs yumá laquĩmpĩ María namakantaxtĩy xtachihuĩn Dios huantu xamakan timapuhuanĩlh xprofeta Isaías natzoka c-xlibro acxnĩ namá huá:

²³ “Chatum tzumat huantĩ ñi atatapaksĩy chixcú, chũ nialh xacstu lama, sampĩ namalakatuncuhũy çatum skata;

xlá nalĩmapacuhũicán Emanuel”

(sampĩ yama tachihuĩn “Emanuel” c-xatachihuĩn hebreo huamputún “Dios quincatalamán”). ²⁴ Chanchũ acxnĩ José lakastakuánalh lantla xmanixnama, pus chuná xlá tláhualh hua lantla xliĩmapaksĩñit xángel Quimpuchinacán, titatahuĩ xpuscat titláhualh. ²⁵ Huampi niucxnicú tatapáksilh lantla xtahũ hasta ñilĩhuaya timachixcuhũlĩlh tama actzu xkahuasa, na Jesús tihuilĩnilh xtucuhuinĩ.

2

Makapitzĩn chixcuhũn xala mákat minkoy lakataquilhputakoy Jesús

¹ Tilacáchilh Jesús c-aktum actzu caxchiquĩn huanicán Belén c-xtamapaksĩn Judea acxnĩ xlihuĩ xliĩmapaksĩná rey Herodes. Ñi makas quilhtamacú tichinkolh c-xacachiquĩn Jerusalén makapitzĩn acastacan chixcuhũn xtacaxkõñitanchá c-aktum makat tíyat pakán c-xlipulhni. ² Xlacán chuná xkalhasquinĩnamakó:

—¿Ñĩ chu huĩ yama actzu Rey huantĩ lanchú lacachinĩt laquĩmpĩ xlá natzucuyán camapaksĩyán huixín judíos? Sampĩ hasta c-quintiyatcán cucxilhchahu lantla tzúculh makaxkakanán cstacu antañi pulha chichinĩ, na huá cliĩminĩtahu lakataquilhputayahũ.

³ Chanchũ acxnĩ káxmatli rey Herodes tu xlakminkõñit, lanaj lacahuankolh, chu pacs xahua xlipacs ti antá xalanĩn c-Jerusalén. ⁴ Acxnĩ chũ timamakstokkolh xlipacs xanapuxcun

xpalijnican judíos, chu laskalalan xmakalhtahuakanacán. Namá kalhasquinkolh:

—Cumuhuixín catziyátit, caquihuanítit: ¿Xatú cachiquín antañi luhua nalacachín Cristo huantí huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Chanchu xlacán namá huanikolh:

—Tama Cristo antá nalacachín c-actzu xacachiquín Belén c-xtamapaksin Judea, sampi chuná títzokli chatum profeta c-Xasantujlani Likalhtahuaka antañi namá huan:

⁶ Chinchu huix actzu chuchutsipij Belén antá c-xatiyat Judá. Ní taji calipúhuantí pala huix puhuana pi nitú milakasi lantla makapitzin lactlanca cachiquín huantu huilakó c-Judá; sampi masqui lilakaputza cachiquín huix, antá nalacachín chatum talipahu chixcú

huantí napulalenkoy, chu namaktalkoy quilaskatan israelitas.’

⁷ Aljstalh Herodes tze k tasanikolh acastacan chixcuhuín huantí xala mákat minkonitanchá, lihuana kalhasquinkolh xatú ya quilhtamacú luhua tzúculh ucxilhokoy tama stacu.

⁸ Chanchu acxni xlacán huanikolh, xlá malakachakolh c-Belén, chu namá huanikolh:

—Lacapala capimpítit c-Belén, chu na lihuana cakalhasquininántit xpalacata xaní luhua huí laquimpi na nacán quit lakataquilhputay.

⁹ Hua xlacán, acxni kaxmatnikolh Rey, ankolh. Chanchu hua stacu tu xucxilhonit c-xtiyatcán aya tzucupaj pulanitilhakoy c-tiji, chu acxni tichankolh, antá titachókolh c-xtalacaxtum chiqui antañi xuí skata. ¹⁰ Acxni chú ucxilhokolh stacu pi antá xtachokonit, tipaxuhuakolh, luhua xlicana tlanca tapaxuhuán tikalhikolh. ¹¹ Acxni chú tanukolh c-chiqui, chu acxni ucxilhokolh actzu kahuasa pi xchaxnit xtzi María, lacapala tatzokostakolh, lakataquilhputakolh. Aljstalh makalhakolh xpaklhtacán antañi xmujukonit huantu xlacán xlenkoy, chu maxquikolh xtumincán xla oro, limajinín, chu xalacuan perfumes huanicán mirra.

¹² Aljstalh chú acxni aya lhtatakolh catzísni, c-xcatamanixni macatzinikolh chatum xangel Dios pi niñlh antá caankolh c-Jerusalén antañi huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tlahuakolh, huata tanuj tiji chipakolh huantu titum an hasta c-xchuchutsipijcán.

José chu María matzalikoy actzu skata Jesús

¹³ Acxni tiankolh xlace1n titasiyúnihl c-xcatamanixni José xangel Quimpuchinacán, namá huánihl: “Lacapala cataqui. Catacaxkó tama actzu kahuasa xahua xtzi, chu mákat

catzalátit hasta c-xatíyat Egipto. Antá ch́ natamakax-takkapítit hasta ñilihuaya nacuaníyan huantú milítláhuat, sampi rey Herodes, namaputzínán tama actzu kahuasa laquimpi namakñiy.”

¹⁴ Chanchu xlá huatiya yuma catzísni táquilh, chu lacapala maçaxkolh actzu kahuasa, chu xtzi; antá ch́ ankolh tahuilakoy c-Egipto. ¹⁵ Antá ch́ xlacán xuilakochá hasta acxni ñilh Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachihuín Quimpuchinacan Dios huantú timapuhúanilh pi natzoka xpalacachihuina Oseas c-xlibro antani namá huan: “Quit climapaksínalh pi calíminca quincam antani xuilachá c-Egipto.”

Rey Herodes limapaksínán camakñikoça lactzu camán

¹⁶ Acxni cátzilh rey Herodes pi xaxskahuikonit acastacan chixcuhuín, xlá lipecua lantla tisítzilh, limapaksínalh pi camakñikoça xlipacs lactzu lakkahuasán ti ni xamakatzikoy akatuyún cata, huanti xuilakó c-Belén, chu ti xala c-xquilhapán. Hua chuná litláhualh sampi hua yuma acastacan chixcuhuín litachihuínankolh pi xkalhiy nampala aktuy cata lantla xlacán tiucxilhkolh cstacu Cristo. ¹⁷ Puschí huantú tláhualh rey Herodes lantla mamakñinínankolh lactzu camán, chuná likantáxtulh huantú makan quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-xlibro antani namá huan:

¹⁸ “Antá c-xacachiquin Ramá takaxmata

lampala huí ti lipecua putlma, chu tasaxnima xpalacata xtalipuhúan.

Laktasakoy Raquel xlakskatán,

na ni lacásquilh pala ti namakoxumixiy, namaaktziyaya

sampi huá laktasamakó xcamán huanti aya makñikocanít.”

¹⁹ Huampi lacatzálalh quilhtamacú, chu acxni ñilh rey Herodes, çatum xangel Quimpuchinacán c-xçatamanixni tasiyúnilh José c-Egipto. ²⁰ Namá huánilh: “Cataçaxtaqui, catiya actzu kahuasa, chu xtzi, na antá cataspitpalátit c-mintiyatcan Israel; sampi ch́ aya ñikonit xlipacs huanti xpuhuanikoy namakñikoy actzu minkahuasacán.”

²¹ Tacaxtáquilh ch́ José, quilhtayapá xtiji, taankolh actzu kahuasa, chu xtzi, antá ch́ titaspitpalakolh c-xtiyatcan Israel. ²² Huampi acxni ni xachán José káxmatli pi huá Arquelao xmapaksinama c-Judea, pi huá xpalacatanunit xtlat Herodes, tipécualh tzinú naán antá. Huampi cumu stacyahuapalaca çatamanixni, huata xatlán xlacán antá tiankolh c-xatíyat Galilea. ²³ Acxni tichankolh, antá tiankolh tahuilakoy c-aktum actzu çachiquin huanicán

Nazaret. Hua chuná quilitáxtulh laquimpi nakantaxtuy c-xlatamaj Jesús huantü tatzoktahuilanit xpalacata c-xlibrocan xpalacachihuinanin Dios pi Nazareno nalitapacuhuy.

3

Juan Bautista liakchihuinan c-desierto pi namín Jesús (Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Na acxni yama quilhtamacú tímilh matzuquiy xtascújut chatum chixcú huanti alistalh tilimapacuhuica Juan Bautista. Acxni chálh c-desierto, usu antani tzilis cahúan c-xatiyat Judea, antá chú tzúculh liakchihuinan aktum xasasti xtamacatzinin Dios lantla xmalaktaxtiputún tachixcuhiyat.

² C-xtakchihuín namá xquilhuama: “Calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán, chuná calatapátit lantla Dios lacasquín, sampi aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.”

³ Huatiya chú tama Juan Bautista huanti xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xlibro:

“Takaxmatachá xtachihuín chatum ti catasay antani tzilis cahúan, namá huan:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani tlan nalacmín Quimpuchinacán, na camatzajuanítit kantum tiji antani namatlanij nalactlahuán.’”

⁴ Lhakat huantu xlihakanán Juan huá xlitatlahuanit xchixit camello chú xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chinchu huá xlihuat huá xlá xuay lactzu xtuqui, xahuá táxcat huantu xlá xtaksa caquihuín. ⁵ Chanchu luhua chixcuhuín xala mákat xminkoy kaxmatnikoy xtachihuín, na chuná huanti xuilakó c-xacachiquin Jerusalén, xahuá ti xalanin xlicatlanca c-xatiyat Judea, na chuná chú huanti antá xuilakó xlicatlanca c-xcaquilhtunin kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Acxni chú xuilakó huanti maktum xuankey pi xlicana xlakpaliputunkoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, Juan xmunukoy c-kalhtuchoko.

⁷ Huampi acxni Juan xucxilhkoy luhua judíos huanti xuanikocán fariseos, chu laktzokquinanin xlakminkoy pi na natakmunukoy, namá huanikoy: “Luhua xtachuná lapátit la lakoy xananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkomakó. ¿Tí camasiyunín huixín pala caj la natakmunuyátit tlan nalaktaxtuniyátit tapanin huantu chú ni makas Dios nacamacaminian? ⁸ Huá chú tu tlan nahuán pi akstitum natzucuyátit latapayátit laquimpi chuná nalimasiyuyátit pi xlicana lakpaliputunátit nitlan mintalacapastacnicán. ⁹ Na nialh tilipacxátit pi caj xpalacata

xquilhtzucut xamakaṅ kołutzín Abraham huixín, chú ñi lay pala tú caticaaḱspulán. Sampi xlicanaṅ pi tamá ñi tzinú caticamaktayán c-xlacatṅ Dios. Pus lacatanacs ccahuaniyán pi pala Dios chuná xlacásquilh, hasta caj catuhua chíhuix, xlá tlan xcałimáxtulh xcaman Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná caliucxilhán xtachuná la quihui tu caj mininikoy tasakni nahuankoy, hasta aya xalanitá huí hacha huantu chipanit laquimpi natancamikoy quihui huantu nialh tú lilacán. Xlipacs caxatucagua quihui huantu ñitlan xtahuácat mastay, nacacán, na natamacapucán c-lhcúyat. ¹¹ Xlicanaṅ xlá pi caj chúchut quit ccałiakmunumán laquimpi chuná nalicatzián pi xlicanaṅ lakpaliputunátit xalaclixcajnít mintalacapastacnicán; huampi chú nachín chatum huanti quit cpulanitilhay, huata xlá nacalimunuyán xlitihuaka Espíritu Santo. Sampi xlá xalihuaça tlança xlacatzúcut ñi xahua quit, huá xpalacata quit hasta ñi pala tzinú quimininiy xtasacua naclitaxtuy laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhanu. ¹² Xlá luhua aya lihuanaṅ lacapastacnit lantla namaḱapitzikoy, luhua xtachuná xlá natlahuakoy lantla yama chatum chixcú huanti xalanitá chipanit xlıscujni c-xmacán huantu nalilacsunuy xtrigo c-xpulacpajcán laquimpi namakanıy xapalhma, chu acxni aya actanacs lacsunukonit nahuán xtrigo lihuanaṅ namaquiy c-xpumaquicán. Chinchu huá xapalhma, nalhcuyuy c-lhcúyat antani niucxnicú catimixli.”

Akmunucán Jesús

(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

¹³ Huanchú Jesús tacaxchá c-xcachiquin huantu xuí c-Galilea, antá chilh c-xakalhtuchoko Jordán antani xakmununama Juan laquimpi xlá na naakmunuy. ¹⁴ Huampi acxni xlá lákchilh, Juan ñi luhua xakmunuputún, namá huánilh:

—Quit huanti xlasquinça naquiakmunuya, ¿pi huata huix chú ti quilaktanaṅ laquimpi quit nacakmunuyán?

¹⁵ Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua xlicanaṅ catlahua huantu cuanimán, sampi chuná quincamininiyán namaḱantaxtiyahu xlipacs huantu Dios lhcahuilini.

Huata tlan titlahuánilh chú. ¹⁶ Chanchu alistalh acxni takmúnulh Jesús, chu aya xtacutma c-chúchut, caj xamaktum talácquilh akapún, chu Jesús úcxilhli cspiritu Dios xtaçtamachi xtachuná tantum actzu tijtímpuṭ, na antá titum xłakmima. ¹⁷ Na luhua acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, namá huá: “Hua yuma Quincam huanti

quit luhua cpaxquiy, luhua xlicana clipaxuhuy huantu xpalacata.”

4

*Akskahuiní matlahuiputín talakalhín Jesús
(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)*

¹ Alístalh acxni takmunukolh, yama Xespíritu Dios lelh Jesús c-desierto antani tzilis çahuán, laquimpi antá natoklha akskahuiní.

² Lantla antá xlamachá, tipuxam quilhtamacú tantacu tascaca ni huáyalh, alístalh chú tzuculhá tzinsa. ³ Huata akskahuiní lacapala lákmilh laquimpi natoklha, chu chuná namatlahuuy talakalhín. Namá huánilh:

—Hua lapí xlicana xCam Dios huix, pus chú calimapaksínanti laquimpi yuma chíhuix caxtalanchu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachihuin Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, namá huan: ‘Ni luhua caj xman xtahua catililatámalh çatum, pus na luhua xlacasquinca nalilatamay xtachihuin Dios huantu xlá limapaksiy.’

⁵ Alístalh akskahuiní taalh Jesús c-xacachiquin Jerusalén antani xyá tlanca xtemplocan judíos, tatahuácalh c-xakstín, antani ahuatiyá c-xacpün xapátzaps. ⁶ Antá namá huánilh:

—Hua lapí xlicana xCam Dios huix, catamákuasti unú hasta çatutzú pí chuná namá tatzoknit c-xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka:

‘Dios nacalimapaksiy xángeles pí nacuintajtlahuakoyán.

Nalichipapaxtokkoyán xmacancán,

laquimpi ni pala aktum chíhuix naljakchakxa mintuhuán.’

⁷ Namá kálhtilh Jesús:

—Huampi na luhua milicátzít pí huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios na chuna namá huan: ‘Ni caj chunata calikalhakamánanti Mimpuchinacan Dios laquimpi natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu ni pala tzinú mininiyán.’

⁸ Pus xaahuatiyá, yama akskahuiní taampá Jesús c-aktum kastín luhua talhmán, antá maucxilhnikolh xlipacs lactlanca cachiquin huantu tataksa çatiyatna, na chuná pacs lantla tu kalhikoy xlicálilakátit, chu huantu xtapalh tumín. ⁹ Namá huánilh:

—Lapí huix natatzokostaya, chu naquilakataquilhputaya, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, quit nacmaxquiyán pacs huantu ucxílhpat.

¹⁰ Chanchu huánilh Jesús:

—Huix akskahuiní, catapanu antani cyá, sampi c-Likalhtahuaka namá tatzoknit: ‘Xman huá Mimpuchinacan Dios nalakataquilhpütaya, chu na xman huanti nalakachixcuhuiya.’

¹¹ Puschí titapanúnih akskahuiní, chanchu tichinkolh ángeles, laquimpi namaktakalhkoj.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea

(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

¹² Acxni tikáxmatli Jesús pi tamacanuca Juan c-pulachin huata xlá antá tiampá c-Galilea, na antá chalh c-Nazaret.

¹³ Huampi ni makas tamakáxtakli antá, huata antá alh tahuilay c-Capernaum. Yuma cachiquin huí c-xquilhtun takayahuaná, na huí lacatzú c-xlipalhcán Zabulón, chu Nef-talí. ¹⁴ Chuná likántáxtulh huantu títzokli profeta Isaías c-xlibro antani namá huan:

¹⁵ “Huanti antá huilakochá mákat antani huilakó yama aktuy tíyat huanikocán Zabulón, chu Nef-talí,

antani títaxtuy tlancati nima chan hasta c-takayahuaná,

antani tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,

antá c-xatiyat Galilea antani lhuhua huilakó huanti ni judíos.

¹⁶ Hua tachixcuhúitat antá xalanín masqui xlacán capaklhtutá xlamakó,

huampi namín quilhtamacú acxni naucxilhkoy tlanca xkakánat;

chu huanti huilakó antá c-xacaskakna tíyat xla linín,

xlacán nalilacahuankoy tlanca xkakánat.”

¹⁷ Hasta acxnitiyá Jesús tzúculh akchihuínán, chu namá xuan: “Calakpalítit xalaclixcajnít milatamatcán, chu chuná calatapátit lantla Dios lacasquin, sampi chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna.”

Jesús huanikoy kalhatati squitinanín castalanikolh

(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

¹⁸ Maktum acxni Jesús xquilhtutlahuama xatakayahuana Galilea, úcxilhli chatuy linatalán, chatum xuanicán Simón huanti alistalh limapacuhúica Pedro, chinchu achatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xuankonít, chu xmacamakó xtzalhcán c-chúchut. ¹⁹ Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín squitinanín, chu tlan catziyátit lantla chipacán squiti, caquistalanítit, chu quit naccamasiyuniyán tanu mintascujtcán lantla tlan nachipayátit huanti aktzankakonít laquimpi naquilipahuankoy.

²⁰ Acxni chuná huanikolh, hua yuma squitinanín makax-takkolh tuncán xtzalhcán, stalanikolh.

²¹ Caj akchú titlahuampá, tiucxilhpá chatuy litum chixcuhún, na linatalán, hua Jacobo, chu Juan xcaman Zebedeo. Xlacán antá xtajumakó c-aktum pütacutnu xlacachimakó xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzin Zebedeo huanti xtlacán. Jesús tasanikoh, chu huanikoh pi castalanikoh. ²² Pus xlacán na tuncán makaxtakoh xtzalhcán, xahua xtlacán, chu stalanikoh Jesús.

Jesús liakchihuinanikoy luhua tachixcuhúitat lactlan xtalacapistacni Dios
(Lucas 6:17-19)

²³ Jesús xlakatzalatlahuán lactzu cachiqún xlicatlanca c-xatiyat Galilea, xakchihuinanikoy judíos c-xpukalhtahuakacán; antani xchan xlá xlitachihuinanikoy xpalacata yama xasasti xtapáksit huantu Dios xmatzuquiptún catuxáhuat, chu na chuna litum xmapacsakoy caxatucagua tajátat, usu tacatzanájuat tu xkalhikoy tachixcuhúitat. ²⁴ Na ticatzicaj tuncán huantu xtlahuama Jesús lantla xlicatlanca c-xatiyat Siria; chu luhua tzucucaj limincán tatatlanin huanti tuhuajcuta tajátat xkalhikoy, chu na chuná huanti xakchipakonit xtalacapistacnicán akskahuini, chu ti xakuitikoy, chu ti xanin xkalhikoy c-xnujutcán. Pus Jesús pacs timapacsakoh. ²⁵ Na tistalanikoh luhua chixcuhún xala c-Galilea, chu xala c-Decápolis, chu xala c-Jerusalén, chu ti xala c-xalakaputu Jordán.

5

Jesús akchihuinanikoy tachixcuhúitat c-xmacni aktum kastin
(Lucas 6:20-23)

¹ Maktum acxni úcxilhli Jesús pi luhua luhua huanti castalanimakó, lacapala talacaacxtutahu c-xmacni aktum tlanca kastin; acxni chalh antani caxtum tzinú, antá titahu, xliputum xlimakalhtahuakat tatahuilakochoá, ² xlá tzúculh masiyunikoy yuma lactlan talacapistacni:

³ “Cana laclipaxuhu camakcatzítit huixin huanti catziyátit pi xlicana huí pulactum huantu catzankaniyan c-xlacatin Dios, sampi huanti chuná kalhikoy xtalacapistacni xlicana pi hua xlacán ti Dios lakatiy maklhtinankoy c-xasasti xtapáksit tu nahuilijy catuxáhuat.

⁴ “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú lipuhuaxnimakó, sampi namín quilhtamacú acxni namakamaklhtinankoy taktziyani.

5 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti xalacsmalhuán, sampi huá namakamaklhtinankoy tama laklilakatit putáhuilh huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán.

6 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú xlipacs xnacucán putzakoy, chu lactzaksakoy lantla akstítum nalatamakoy, sampi xlicana pi huá Dios namaxquikoy huantu xlacán putzakoy.

7 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti xalalhamanán, chu tlan catzínikoy amakapitzín, sampi xlicana pi c-xlacañin Dios nalakchankoy xlacán talakalhamán.

8 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti ni caj xquilhnicán lihuankoy huampi xlipacs xnacucán tlahuaputún xtalacasquin Dios, sampi xlicana pi hua xlacán ti nauxxilhkoyachá c-akapún.

9 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti takatzankamakó, chu liscujmakó xpalacata pi ankalhín caánalh tatancsni c-xlakstipančan tachixcuhuítat, sampi hua xlacán ti Dios limaxtukoy luhua xlicana xlakskatán.

10 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti mapatinikocán caj xpalacata pi tlahuaputunkoy huantu tlan xtascujut Dios, sampi xlicana pi hua xlacán huanti luhua nalakchankoy, chu nalipaxuhuakoy huantu Dios namaxquikoy c-xtapáksit c-akapún.

11 “Laclipaxuhu cacalimakcatzicántit huixín acxni caj quimpalacat nacaxcajnicanátit, chu lakahuán xcatalatlahuacántit, chu nacasokalicanátit, chu nacamaxtunicanátit taksanín huantu huixín nacaliyahucanátit.

12 Yama quilhtamacú huixín calipaxuhuátit huantu caokspulamán, chu ni caj calilipuhuántit, sampi luhua luhua nacalimaskahuicanátit c-akapún; xahuachí na calacapastáctit pi na chuná tlahuakocanít xpalacachiñinanin Dios huanti xapulanajá quichinkonít.

Litaxtuyahu la xkakánat, chu máztat c-xlakstipančan tachixcuhuítat

(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 “Huixín catzizyátit pi máztat luhua tamaclacasquin sampi limaskokanancán, pus chú huixín ccalimaxtuyan la máztat c-xlakstipančan tachixcuhuítat huanti namaskokayátit laquimpi ni naaktzankakoy. Huampi pala tama máztat cspútnilh ixliskoko ¿lantla nalimaskokanancán? Xlicana pi nialh tú xlicacán, huata xatlán cajá namakancán quilhtin laquimpi catihua nálectayamikoy.

14 “Na chuna litum huixín c-xlakstipančan tachixcuhuítat litaxtuyátit la xkakánat huantū namakskonikoy çatiyatna. Pus aktum chuchutsipi huantū huilachá c-xokspun tlanca kastín xlicana pi ni lay tatzeka lapi ni fuerza naucxilhcán. 15 Chu na ni pala mapasicán mákskot pala c-xtampin pakxu nahuilicán, huampi antá huilicán antani c-xputáhuilh, pacs chí namakaxkakananikoy huanti huilakó c-chiqui. 16 Na chuná namá camakaxkakánalh mixkakanatcán c-xlacañin tachixcuhuítat laquimpi naucxilhkoy huantū xatlan mintatlahucán, chu nalimaxquikoy çacni Mintlatcán ti huí c-akapún.

Jesús huan huantū atzinū tlak xatlan limapaksín

17 “Ni tipuhuanátit pala caj cminit lactlahuay huantū timakáxtakli xlimapaksin Moisés, xahuá huantū tiquimasiyuchi xalakmakan xpalacachihuinanin Dios: quit nitū caj cminit lactlahuay, huata caj cminit masiyuy huantū luhua huaniputún. 18 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán, pi xlimakua çalanchú huijú çatuxáhuat, xahuá akapún, ni pala çatum chixcú anán huanti tlan namapanuy çana caj aktum letra, usuchí huantū masqui luhua actzū xtatakatzin letra huantū makan tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, hasta ni lihuaya nakantaxtukoy huantū huan pi xlikantáxtut. 19 Huá xpalacata ccahuaniyán pi caxatícahuá ti kalhakaxmatmakán, chu ni makantaxtiputún c-xlatámat makapitzín ná yuma limapaksin tū nitū xlakasi puhuán, chu malacatijinikoy amakapitzín pi na chuná nakalhakaxmatmakán, xlicana pi na chuná nitū xlakasi catilitaxtuchá antá c-xtapaksit Dios. Huampi hua caxatícahuá ti nakalhakaxmata, chu namakantaxtiy c-xlatámat, chu namasiyunikoy amakapitzín pi na chuná natlahuakoy, hua yumá luhua tlanca nalitapacuhuiy antá c-xtapaksit Dios. 20 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán pi lapi huixín ni namakantaxtiyátit xlimapaksin Dios, chu na caj chuná natlahuayátit la tlahuakoy laktzokquinanin, xahuá fariseos, pus ni pala huixinín ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios tū matzuquima.

Jesús masiyuy pi nitlán caj aklakuá sitzicán

(Lucas 12:57-59)

21 “Huixín catziyátit lantla huan yama limapaksin huantū makán ticamaxquicántit, namá huan: ‘Ni timakninana, sampi caxatícahuá huanti xmakninalh namactahuacay talakalhín, chu fuerza naxokónán.’ 22 Huampi hua chú quit, naccahuaniyán huantū atzinū tlak tlan tachihuín, pi caxatícahuá ti masqui caj naxcajniy, chu aklakuá nasitziniy xtalá, masqui caj c-xtalacapastacni, na huatiya talakalhín

mactahuacay c-xlacat̄in Dios. Huixín catziyátit p̄i huant̄i masqui caj aklakua natalamakasītziy xtachixcú, chu naaktlakaxakatlīy, tamá chixcú min̄iniy camalacapūca c-xlacat̄incan mapaksinan̄in laqūimpi antá namakalh̄apalicán xpalacata huant̄u siyuj huanin̄it. Huamp̄i quit ccahuaniyán p̄i caxaticahuá t̄i masqui caj nahuan̄iy xtalá, xuánih: ‘Huix xapala’, n̄a namactahuacay talakalh̄in huant̄u min̄iniy hasta natakastacyahuay c-pupat̄in c-lhcúyat.

23 “Pus huá xpalacata ccalihuan̄iyán, huá pala p̄i huix lip̄impat milicaxtlahuán c-templo, n̄a antá xlapacástacti p̄i huí chatum mintalá huant̄i tzinú talamakasītzin̄ita, 24 pus huata xatlán antá cahuilikaya milicaxtlahuán c-xpaxtun altar antan̄i c-xokspún huiliputuná milicaxtlahuán, chu lacapala capit talamakoxumixiya yama mintalá, chu alistalh chú capimpala c-templo laqūimpi xlipacs mintalacapastacn̄i chú nalishuaniya Dios milicaxtlahuán.

25 “N̄a chuna litum pala chatum mintachixcú, catziya p̄i sit̄ziniyán, chu catziya p̄i aya namalacapuyán c-xlacat̄in mapaksinan̄in, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla xlimakua n̄i amalacapuyán c-pumapaksín; laqūimpi n̄i huá pala namakstuntlahuayán c-xmacán juez, chanchū huá juez c-xmacán máyulh namacamastayán p̄i napat̄inana c-pulach̄in. 26 Chu pala antá namanucana, quit lacatancs cuaniyán p̄i n̄i catitamacaxtuca hasta nilihuaya naxokoya mimulhta huant̄u antá nasquinicana.

Jesús lichihuínán p̄i n̄itlán naxakatliya tanuj puscat pala huí mimpuscat

27 “Huixín catziyátit la huan yama limapaksín n̄ima makán quincamaxquicanitán, namá huan: ‘N̄i caxakatli tanuj puscat pala huí mimpuscat.’ 28 Huamp̄i huá chú quit ccahuaniyán p̄i huant̄i masqui caj naucxilha chatum puscat, chu xlá napuhuán p̄i tuncán xlá xtláhuah, pus tamá chixcú aya tlahuan̄it talakalh̄in c-xnacú, samp̄i quitaxtuy xtachuná pala aya xakátlih.

29 “Pus n̄a huá xpalacata ccalihuan̄iyán p̄i lap̄i huá xala c-mimpakstácat milakastapu matlahuiputunán talakalh̄in, huata xatlán tuncán calacpimaxtuca, chu mákat camákanti, samp̄i xalihucá tlan natzankay t̄ipatu xla mililacahuán, n̄i xahua huá xlipacs mililtanca natamacapucana c-pupat̄in. 30 N̄a chuna litum, lap̄i huá mimpakstácat fuerza matlahuiputunán talakalh̄in, xatlán cachucucti, chu mákat camacapi, samp̄i xalihucá tlan caj t̄ipatu xla mimacán namaaktzankaya, chu n̄i mililtanca natamacapucana c-pupat̄in.

*Jesús lichihuínán xp̄alacata p̄i n̄itl̄án nal̄amakaxtakkoḡ
huant̄i latapuchuhuay*

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 “N̄a chuna l̄itum, maḡ catziyátit l̄antla huan c-pulactum l̄imapaksín huant̄u xamakan tic̄amakaxtaknicántit, namá huan: ‘Lap̄i chaḡtum chixcú makaxtakputún xpuscat, pus huata luhua xlcasquinca p̄i namaxquiy mactum cápsnat huant̄u lihuana nacaxtlahuanicán c-puchihuín, laquimpi antá nahuán p̄i maktum nal̄amakaxtakkoḡ.’”³² Huampi huata chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huant̄u luhua atzinu xatancs: lap̄i chaḡtum chixcú namakaxtak̄a xpuscat, maḡqui xlá n̄itú tlahuanit huant̄u n̄itl̄án pala xakatlin̄it atanuj chixcú, pus huata xlá caj namatlahuḡy talakalhín lap̄i naputzapalay huant̄i natatahuilapalay; chu n̄a chuná yama chixcú huant̄i natatahuilay yama xatamakan puscat n̄a chuná tlahuay luhua talakalhín c-xlacaḡin Dios samp̄i xlá maktum p̄i lact-lahuakoḡ yama tapuchúhuat.

Jesús huan p̄i huant̄u nal̄itayaya natlahuaya, camakántaxti

33 “Xahuachí n̄a catziyátit l̄antla huan yama l̄imapaksín huant̄u xamakan quilhtamacú tic̄amaḡquicántit, namá huan: ‘Fuerza camakántaxti yama mintachihuín huant̄u malacnuya c-xtucuhuini Mimpuchinacán p̄i natlahuaya.’”³⁴ Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán: Niucxnicú tu calitayátit natlahuayátit, chu huá naliquilhanátit maḡqui pala lantla catucahuá. Niucxnicú caliquilhántit akapún pala tu nalitayayátit, samp̄i luhua xtachuná quitaxtuy lampala huá Dios liquilhanátit.³⁵ Chu n̄a n̄i pala huá catiyatna catiliquilhántit xp̄alacata tu nalimalacnuyátit, samp̄i anta unú catiyatna l̄imaxtuy Dios xtachuná antá majaxay xtantún, chu n̄a n̄i pala huá Jerusalén caliquilhántit pala tu namalacnuyátit, samp̄i antá c-Jerusalén huí xp̄umapaksín tlanca quireycan Dios ccatiyatna.³⁶ Chu n̄a n̄i pala huá miakxeka catiliquilhant̄i pala tu namakantaxtiputuna, samp̄i huix n̄i mapaksiya, chu n̄i lay lakpaliniya lantla xlitzitzaka kantum miacchíxit pala snapapa natlahuaya.³⁷ Huampi pala tu nalikalhtinana p̄i natlahuaya, caj xman cahuanti: ‘Tlan, nactlahuay’, usuchí acxni lacatancs catziya p̄i n̄i lay catimakántaxti, huata caj xman cahuanti: ‘N̄i ctitláhuah.’ Samp̄i pala huix luhua lihuana maḡcatzininamputuna p̄i namakantaxtiya tu malacnuya, chu liquilhana huant̄u huix lipahuana, pus antá chú makatlajayán xalixcajnit talacapaḡtacni.

Jesús lichihuínán pì nìtlán natalamakaxokoya huantu talatlahuayán

(Lucas 6:29-30)

³⁸ “Huixín catziyátit lantla huampalay yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamakaxtaknicántit: ‘Lapì chaatum nasitziniy, na natalahuiliniy xtachixcú, chù namaxtuniy xlakastapu, usu namaactiniy xtatán, pus na luhua chuná catlahuaca lantla xlá masipaninìt achatum laquimpi nalimakaxocán.’ ³⁹ Huampi huá chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancsua: Nì timakaxokoyátit tì nìtlán tu nacatlahuaniyán, chì huampi huá caxaticahuá tì xmasipanin c-milaxtipakstácat, calaxtipinì alaxtitu. ⁴⁰ Chù huanti luhua chuná catziy namalacapuyán, chù namaklhtiputunán mincamisa, pus camaxqui, hasta huata xatlán na camaxqui talacasquín pì na nalén mintamaknu. ⁴¹ Chù palapì chaatum xafuerza namacuquiyán pì calipinì xtacuca cana caj aktum kilómetro xllakamákat, huata huix camalihuaquini, cana aaktum kilómetro, tlak catlahuani liltán. ⁴² Chù caxaticahuá tì nasquiniyán huantu quitzankaniy, pus camaxqui, chù niucxnicú caj cakaxpatnì huanti squiniyán, chù huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya huanti talatlahuayán
(Lucas 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Huixín na lakapasátit yuma limapaksín huantu makan quilhtamacú ticamaxquicántit huantu namá huan: ‘Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, chinchù huanti talatlahuayán, na natalatlahuaya.’ ⁴⁴ Huampi huá chú quit lacatancs ccahuaniyán aktum tachihuín huantu atzinu xatancsua, pì capaxquítit mintalatlahuanacán, chù casquinítit Dios xpalachata huanti nì caucxilhputunán pì xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Huá lapì xlicana chuná natlahuayátit, pus Quintlaticán tì huilachá c-akapún xlá nacalipulhcayán lantla xlicana xcamán. Sampì xlá pacs acxtum tlan catzinikoy, chù liputum maxquikoy cxkakanat chichinì hasta masqui huá yama chixcuhuín huanti laclixcajnìt xtapuhuancán, na xahuá huanti lacuan xtapuhuancán, chù na huá macamín sen c-xokspuncán huanti xatlán, chù huanti nìtlan xtáyat. ⁴⁶ Huampi lapì huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti na capaxquiyán, ¿tú chú ya taskahu namaklhtinanátit c-xlacatìn Dios caj xpalachata pì chuná natlahuayátit? Sampì hasta masqui huanti laclixcájnìt xtapuhuancán na chuná xlacán latalakoy. ⁴⁷ Na chuna litum, lapì caj xman huá lipaxuhu xakatlikoyátit huanti catziyátit na capaxquiyán, ¿tú chú xlitlán tlahuapátit laquimpi nacamaskahuicanátit c-xlacatìn

Dios? Sãmpĩ hasta mãsqũ yamã chixcuhũn huantĩ nĩ lakapaskoy Dios na chunã tlahuakoy. ⁴⁸ Chĩ huãmpĩ huantu luhua xlicãna akstitum cakalhĩtit mintalacapařtacnicãn, xtãchunã lantla Quintlãticãn tĩ huilachã c-akapũn akstitum kalhĩy xtalacapařtacni.

6

Jesús lichihũnãn lantla natlahuaya aktum tlan tatlahu

¹ “Caña huixĩn, cuĩntaj catlahuãtit pĩ nitũ titlahuayãtit mintalakahamãncãn c-xlacatĩncan tachixcuhũtat, laquĩmpĩ caj nalĩtlancanãtit, chu tlan nalĩtasiyuyãtit. Sãmpĩ huã lapĩ chunã natlahuayãtit, yamã mintlãticãn Dios huantĩ huĩ c-akapũn, cumu xlã pacs lakapasã mintalacapařtacnicãn, pus nitũ caticamãxquĩn mintatlajancãn.

² “Huã xpãlacata, acxni huix nalakalhamankoya lĩmãxkanĩn huantĩ xlicãna talĩmãxkãkoy, pus nĩ calĩtachihũnankó xlipacs tachixcuhũtat xtãchunã lantla tlahuakoy huantĩ lakatĩkoy aksanĩnankoy, chu antã tzucukoy lichihũnankoy c-mimpũkalhtahuakacãn, usu antã c-tlancãtĩ. Huã chunã lĩtlahuakoy laquĩmpĩ pacs nalĩucxilhkocãn xtãchunã la lacuan chixcuhũn. Huãmpĩ luhua lacatanacs cãahuaniyãn pĩ caj huã xpãlacata huantu xlacãn tlahuakoy, pus chunã chũ takskõnit huantu luhua xputzamãkó xpãlacata nacãcnĩnancãn, perõ pacsã mãskahuĩkocãnit nahuãn. ³ Huãmpĩ huata acxni huix pala tĩ lakalhamankoya lĩmãxkanĩn huantĩ xlicãna talĩmãxkãkoy, pus nĩ pala calĩtachihũnantĩ hasta mãsqũ huantĩ luhua atzinũ talĩpãhu miamigo. ⁴ Huata caj xman huix miacstũ caj tzeķ calĩcatzi huantu tlan tlahuanĩta. Chãchũ huã Quintlãticãn huantĩ huilachã c-akapũn xlã pacs catziy huantu caj tzeķ tlahuãpař, pus huata xlã luhua lhũhua namãxquiyãn huantu nataquiyãn.

Jesús mãsiyuy lantla natlahuaniyahũ xoraciõn Dios
(Lucas 11:2-4)

⁵ “Chũ na chuna lĩtum acxni tlahuayãtit mioracioncãn, nĩ chunã catlahuãtit lantla tlahuakoy huantĩ caj akskahuimĩnankoy. Xlacãn lakatĩkoy kalhtahuakatayakoy c-templo, xãhuã c-xchãstunĩn tlancãtĩ antãni luhua lhũhua tzamacãn laquĩmpĩ pacs mat naucxilhkoy huantu xlacãn tlahuakoy. Huata quit luhua lacatanacs cãahuaniyãn pĩ caj xpãlacata huantu xlacãn tlahuakoy, pus chunã chũ pacsã takskõnit huantu xputzamãkó pĩ nacãcnĩnankocãn, chu aya mãskahuĩkocãnit nahuãn sãmpĩ nialh tũ catimakamaklhtĩnankõlh c-xlacatĩn Dios. ⁶ Huãmpĩ acxni huix natlahuaniyã oraciõn miDios, huata xatlãn miacstũ

catanu c-mínchic, lihuana camalacchuhua mimá laccha, antá chú catlahua mioración, caxakatli lacapi Quintlaticán Dios, sampi xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Chú pi Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luhua xlicana pi huá namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

7 “Huampi acxni natlahuaya mioración, ni maklhuhua tihuana tu huatiya tachihuín tu ni kalhiy xlakasi, xtachuná lantla tlahuakoy huanti ni lakapaskoy Dios, chu xlacán puhuankoy pi Dios nakaxmatnikoy lantla makcatzi chihuínankoy. ⁸ Pus huixín ni chuná catziyátit lantla xlacán, sampi huá Quintlaticán Dios, xlá aya catziy huantu huixín catzankaniyán, masqui hasta ni asquiniyátit. ⁹ Chuna namá huixín nahuanátit acxni natlahuayátit mioracióncán:

‘Huix Quintlaticán ti huilapi c-akapún,

Caj xman huix mininiyán nacacninanícán mintucuhuíní.

¹⁰ Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.

Laquimpi xlicatlanca catiyatna makantaxtimácaj nahuán milimapaksín,

lantla makantaxtimacanchá c-akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquinahu quinchucán caquincamaxqui.

¹² Na caquincamatzankanani xlipacs huantu nítlán ccatlahuaninítán,

na chuná lantla quin cmatzankananiyahu huanti quincatlahuaninítán.

¹³ Ni caquincamakaxtakti laquimpi pala ti naquincamatlahuiyán talakalhín,

huata caquincapanuni xlipacs huantu xquincamatlahuín tu nítlán.

Sampi huata huix mininiy namapaksinana c-quilatamatcán,

chu nítí mataxtuca mililtihuaka,

chu huata huix mininiy naccacniniyahu xlitlanca milicacni caxanilihuayaj xtihua.

Chuná calalh, Amén.’

¹⁴ “Pus lapi namatzankananiyátit amakapitzín huanti camakasitziyán, na chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún nacamatzankananiyán xlipacs huantu nítlán tlahuaninítit. ¹⁵ Huampi hua lapi huixín ni namatzankananiyátit huanti camakasitzín, pus na chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún ni lay caticamatzankananiyán mintalakalhincán.

Jesús lichihuínán lantla makalkajnancán laquimpi licacninanícán Dios

16 “Acxni namakalkajnanátit laquimpi nacacninaníyátit Dios, pus ni calimasiyútít pala luhua lalalipuhuampátit caj c-milacancán, chuná lantla tlahuakoy huanti akskahuiminankoy. Huá chuná xlacán litlahuakoy laquimpi pacs nacatzicán pi mat makalkajnanankoy. Quit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tlahuakoy c-xlacatincan amakapitzín, pus aya makamaklhtinankonit xtaskahucán huantu xputzamáko. 17 Huampi hua huix acxni makalkajnana xpalacata nacacniniya Dios, lihuana calakachákanti, chu caácxquitti 18 laquimpi xlihuhua chixcuhín ni nacatzikoy pala huix makalkajnámpat. Huata caj xman hua Mintlatícán huanti catziy huantu huix tlahuápat, chu cumu xlá acxtum talamán, pus namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

Huanti catuhúa kalhiy huantu xtapalh tumín nitú namaktayay c-akapún
(Lucas 12:33-34)

19 “Ni cata catuhúa camamakstokuilítit huantu xtapalh tumín laquimpi namatamacuninanátit unú catiyatna, sampi antá unú catuhúa pacs malaksputuy xaluhua, chu pacs laktzankakoy, xahuá unú tzamay huanti tlan nakalhanankoy. 20 Huata luhua xatlán pi caj luhua luhua huantu lacuan tatlahu catlahuátit, chu luhua xtachuná lantla alisok camaakstokuilipi mintumín c-akapún antani niucxni lay pasay xaluhua, chu ni malaktzankay, 21 Sampi antani huixín nahuilíyátit mintapaxuhañcán xtachuná pala luhua mintumincán namamakstokuilíyátit c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit milistacnacán.

Milakastapucán xtachuná lantla mákskot
(Lucas 11:34-36)

22 “Milakastapucán xtachuná lantla mákskot huantu makskolén xlipacs minchatuminica. Pus lapi hua tlan milakastapu, xlitlanca c-minchatuminica nakalhiyá xkakánat. 23 Chi hua lapi hua milakastapu nitlán lilacahuana, pus xlitlanca minchatuminica xalapakohua lilámaj nahuán. Chuná pi lapi huantu lilacahuana ni kalhiy huantu tlan xkakánat xlicana pi xaaktzankán lápat nahuán c-milatamat.

Dios maktakalkhoy xlakskatán
(Lucas 16:13)

24 “Ni pala chatum chixcú tlan tascujkoy chatuy malaná akuma quilhtamacú, sampi acxni natacujja, chu nakalhakaxmata chatum, pus hua chú chatum litum fuerza nakalhakaxmatmakán, chu ni namaxquiy cacni. Xahuachí ni lay catitáscujli sampi ni catitláhuah huantu nalimapaksicán.

Pus quit clacasquín pì luhua lïhuana caakatákestit huantu cuaniputún: Chatum chixcu nì lay lipahuán Dios lantla xpuchiná, chu natlahuay huantu limapaksiy, chu lapì na huatiya yama quilhtamacú nalipahuampalay xtumìn lantla xpuchiná huanti nakalhakaxmatá huantu nalimapaksiy.

Xman hua Dios tì quilipahuanatcán
(Lucas 12:22-31)

²⁵ “Pus na chuna litum luhua clacasquín pì caakatákestit huantu ccahuaniyán: Nì ahuan huá tililakaputzayátit pala tu nahuayátit chalì chalì laquimpì tlan nalatapayátit; usu xpalacata milhakatcán huantu nalilhakananátit nì taji calilakaputzátit. ¿Tú huá latámat tlak xlacasquinca, nì xahua listakuán? Chu hua macni, ¿tú huá tlak xlacasquinca, nì xahua talhakán? ²⁶ Cauxilhtit lactzu spun huantu koskoy caunín, nì chananankoy, na nì xkanankoy, na nì pala maquikoy xlananancán c-xpumaquicán; huampì huata hua Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá chalì chalì maxquikoy xlihuatcán huantu tlan nalilatamakoy, chu stalanca catziyátit pì huixín xaalihuaca luhua xtápalh huixín nì xahua xlacán. ²⁷ Pus luhua caj caquincahuanítit: ¿Tí chatum huixín, hua caj xpalacata xtaklituán tlan namatlaniy namalihuaquiy cana caj aktum hora xlatámat lapì aya nimajá?

²⁸ “Chu hua xpalacata mintalhakancán, ¿túhuan ahuan huá lacapastacátit? Caliuaxilhtit xanat xala capucuxtún, lantla stackoy. Nì scujkoy, chu na nì pala sihuinankoy. ²⁹ Huampì luhua ccahuaniyán pì hasta nì pala hua yama xamakan matamacunu rey Salomón, masqui xlicana pì luhua cata laclipecua xalacuan lhakat huantu xlá xlhakakoy, niucxnicú matáxtuclì laquimpì chuná nalhakanán luhua lilakátit xtachuná lantla tasiyukoy yama lactzu xaxanat capucuxtún.

³⁰ Lapì Dios chuná laklilakátit caxyahuakoy catucahua lactzu tuhuán huantu lanchiyú lilakátit stakuanaya c-púcuxtu, huampì caj chalì tuxama naxnakkoy, nacacán, chu natamacapucán clhcúyat, ¿pì puhuanátit chú pì huata huixín nì luhua caticalitakatzankán? ¡Xlicana luhua mákat makatzankayátit, sampì nì lay akstitum lipahuanátit!

³¹ Huá xpalacata calihuananiyán, nì luhua ahuan huá nalilakaputzayátit huantu tlan nalihuayanátit, usu huantu nalilhakananátit chalì tuxama. ³² Sampì luhua huanti nì lakapaskoy Dios caj luhua xman huá lilakaputzakoy, huampì nì chuná camacastalakótit huantu xlacán tlahuamakó, sampì huixín kalhiyátit chatum Mintlaticán huanti huilachá c-akapún huanti nacamaktakalhán, xlá aya catziy huantu huixín caquitzankaniyán chalì chalì. ³³ Huampì huata huixín

xatlán huá calakpuhualacapítit lantla huí xlimapaksin Dios, xahuachí calitzaksátit natlahuayátit huantu xlá lakatiy. Lapi chuná natlahuayátit nítu capuhuántit, xlá nacamaxquiyán pacs huantu caquitzankaniyán. ³⁴ Chuná pi ni huá naucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chalí quilhtamacú, usu xala tuxama, sampi lantla chalí chalí xkakatilhay acxnicú natsiyuy xatú taklituán limín yuma quilhtamacú.

7

Ni xankalhín caputzanani xtalakalhín huantu naliyahuaya mintalá

(Lucas 6:37-38, 41-42)

¹ “Niucxni huix xaankalhín putzananípat nahuán xtalakalhín huantu tlan naliyahuaya mintalá, laquimpi alístalh na ni chuná putzámaj nahuán mintalakalhín huantu tlan naliyahuayán, chu chuná chú namaxokoniyán.

² Sampi Dios na chuná nacaputzananiyán mintalakalhín lantla huix putzananiyá xtalakalhíncán amakapitzín minatalancán. Na chuná lantla tu tlahuaniya mintalá, xlá na chuná natamakapuspitniyán, sampi milicatzitcán pi: huá lilhca tu lilhcananátit, na huá nacalilhcaçanátit. ³ Chu na chuná chú, ¿lantla pi tlan liucxilhniya yama actzu pokxni tu lacpitanuma c-xlakastapu mintalá, pala huata huix ni tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacpitanumán tzinú tlak tlanca palhma? ⁴ Na chuna litum, lapi huix ni catziya pi na talakpixtapuníta, ¿lantla chú tlan licatziya nahuaniya mintalá: ‘Cakalhhalkhikaya tzinú xlimakua ucmaxtuniyán tama actzu pokxni huantu lacpitanumán c-milakastapu’?

⁵ Aksaniná, huata xapulh camaxtu tama tlak tlanca pokxni tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuana, chu luhua tlan chinchu namaxtuniya yama actzu pokxni huantu lacpitanuma mintalá.

⁶ “Ni timaxquikoyátit chichí huantu xasantujlani líhuat, chimpala xamaktum caj nasitziy, chu natapuspitkoy, chu nacaxcayán. Chu na ni pala huá paxni camacapinikótit xalactapalaxlá, chu lacuan mintapixnu xla perlas laquimpi xlacán caj nalactayamikoy.

Huanti putzay huantu maclacasquima, taksa

(Lucas 11:9-13; 6:31)

⁷ “Ankahlín casquinítit Dios huantu maclacasquinátit, chu xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit, chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu chuná nacamalacquinicanátit. ⁸ Sampi caxaticahuá ti squin,

maḡquicán; chū huantī putzay, taḡsa; chū huantī lakatlaka mālaccha, mālacquinicán.

⁹ “Lapī chatum huixín huí actzū mincahuasa, ¿pī huata namaxquiyā aktum chíhuix acxnī xlá nasquiniyán mactum caxtalanchū? ¹⁰ Usu pala squitī csquinín, huā lantla xmaḡquī squitī, ¿pī huata luhua namaxquiyā? ¹¹ Huixín xala catuxáhuat, chū chuná lismaninítantit tlahuayátit luhua tū nī tlan, huampi maḡqui chuná, huixín fuerza catziyátit lantla tū tlan xlihuatcán namaxquiyátit mincamancán, pus ¿tū xalihuacá Mintlaticán tī ancalhín tlan catziyachá c-akapún, nacamaxquiyán xalacuan talacapaḡtacnī acxnī huixín nasquiniyátit?

¹² “Chunampi lacatancs ccahuaniyán pī xliankalhín catlahuanikótit lītlán amakapitzín xtachuná lantla huixín lacasquinátit xlacán xcatlahuanikón lītlán. Sampi xlicana pī lantla kampaluhua xlimapaksín huantu tilimapaksínalh Moisés, xahua huantu makán titzokuilīkolh c-xlibrocan profetas, caj xman huā yuma kampaḡtum litapulhcaḡ huantu chuná huan: ‘Calakalhámantī xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana’.

Jesús lichihuínán xatitzū mālaccha
(Lucas 13:24)

¹³ “Huanti luhua xlicana lakmaḡtuputún xlistacna, luhua fuerza catlahuánilh calitzáksalh pī antá nalactanuy c-xatitzū mālaccha. Sampi na huí xatitlanca mālaccha antani nī pala tzinú tuhua lactanucán, chū na chuná titlanca tiji antani nī tuhua lactlahuancán, chū luhua tī antá lactlahuankoy, huampi huanti antá naankoy pus lacatancs pī caj c-pulaktzankán lacayaḡkolh. ¹⁴ Huampi huata titzú mālaccha antani luhua tuhua lactanucán, xahua yama tiji antani luhua calaktzú, chū nī luhua lactlahuankoy sampi antá luhua tuhua lactlahuancán, xlá titum nacaḡlichánán antani namakamaklhtinánátit latámat c-akapún.

Akatum quihui litalakapasā xtahuácat
(Lucas 6:43-44)

¹⁵ “Cana huixín, cuintaj cacatlahuacántit pī nī nacaḡskahuiyán huanti caj akskahuimínankoy, xlacán huankoy pī mat huá lichihuínamakó xtachihuín Dios. Luhua tlan lantla kalhchihuínankoy xtachuná lantla lacmantzū calhñilū litaxtukoy lantla tasiyukoy laquimpī tlan natalacatzuhuiniyán, huampi c-xpulacnicán xtachuná lantla xalacucū lapánit huanti huanankoy. ¹⁶ Huixín hua tuncán nalilakapaskoyátit tū luhua xtayatcán caj xpalacata lixcájnī huantu tlahuakoy c-xlatamātcán. Huixín stalanca catziyátit pī nī makalacán uvas calhtucunín, na nī pala huā

higo puxcán cakajñín. ¹⁷ Akatum quihui, lapí tlan, huá nalitalakapasa xtahuácat sampí lacuán natahuacay; chu huantu nítlan quihui, pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pí nítlan, sampí nī lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Nī pala akatum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nī lacuán; chu nī pala akatum quihui huantu nī xatlán, chú natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ¹⁹ Xlipacs quihui huantu nī lacuán tahuacay xtahuácat, catancamicán, chu tamacapucán c-lhcúyat laquimpí antá nalaclhcutapuy; na chuná yuma chixcuhuin naakspulakoy. ²⁰ Chuná pí huixín huá nalilakapaskoyátit huantu xlacán tlahuakoy, sampí luhua xtachuná lantla akatum quihui huá xtahuácat litalakapasa lapí tlan usu nítlan.

Caj xman huanti natlahuay xtalacasquin Dios nalakmaxtuy xlistacna

(Lucas 13:25-27)

²¹ “Nī xlipacs huanti caj xquilhnicán quilihuanikoy pí quilipahuankoy lantla xpuchinacán natapaksinikoy Dios, huata caj xman huá huanti xlicana nama Kantaxtikoy c-xlatamatcán huantu xtalacasquin Quintlat huanti huilachá c-akapún. ²² Yama quilhtamacú acxnī natatlahuakocán cuenta tachixcuhútat c-xlacañin Dios, luhua huanti naquihuanikoy: ‘Quimpuchinacán, quin xaclichihuananahu mintachihuin, caj mintucuhuiní xacliquilhanahu tlan xaclitamacaxtukoyahu cspiritu akskahuiní, xahua caj mintucuhuiní tlan xaclitlahuakoyahu luhua lactlanca licacni.’ ²³ Huampi quit chuná nackalhtikoy: ‘Caquintapanunítit huixín huanti xlicujpátit huantu nítlan, sampí quit niucxnī ccalakapasnitán lapí xlicana xquilipahuanátit.’

Huanti tzucuy makantaxtiy xlimapaksin Dios luhua xtachuná ti catziy tlahuay xchic

(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)

²⁴ “Caxaticahua ti quinkalhakaxmata, chu tzucuy tlahuay huantu quit cuan luhua xtachuná litaxtuy chatum akskalalh chixcú huanti tláhuah xchic, chu lihuana putzay antani tlanca chíhuix acnuy, usu chihuix lakslamahuiliy antani yahuy xtalayahu. ²⁵ Acxnī chú milh tlanca sen, stacnánalh c-kalhtuchoko, chu lipecua únalh antani xyá yama chiqui. Pero masqui chuná lalh, yama chiqui nī pala tzinú lálalh, sampí xatalayahu lihuana xmatijucanit c-xlakstipan chíhuix. ²⁶ Huampi na chuna litum, lamapalakó huanti na quinkaxmatnikoy huantu quit cuan, huampi cumu nī tlahuakoy huantu climapaksikoy, pus xlacán luhua xtachuná litaxtukoy

lantla chatum chixcú xatuntu, huanti tlahuay xchic c-xokspun cucu, usu caj xliṁan tíyat nī xapalha. ²⁷ Acxnī chú milh tlanca sen, tlan stacli kalhtuchoko, chu luhua lipeçua lantla únalh, pus como tlan milh un, ¡hua yuma chiqui maakpuspitca, maktum laksputtámalh!”

²⁸ Acxnī Jesús chihuṁnankolh, hua yuma chixcuhuṁ cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuṁ huantu xlá xmaṣiyunít. ²⁹ Sampi xlipacs huantu xliṁapaksikoy, xuanikoy lantla ti xliçana kalhiy talulóktat, chu liṁapaksín, chu nī caj xtachuná lantla laktzokquinanín.

8

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi.
(*Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16*)

¹ Acxnī titactachi c-kaṣtín, luhua lhuḥua tachixcuhuṁtat cṣtalanimakó. ² Chanchu antá c-tiji laktalacatzúhuṁilh chatum chixcú huanti xkalhiy kampaṭu lixcajnít tzitzi huanicán lepra. Acxnī lákchilh lakatatzokóstalh c-xlacaṣtín, chu namá huánilh:

—Lapi huix chuná lacasquina caquimapacsani lantla ck-alhiy quintzítzi.

³ Jesús lakalhámalh, lichípalh xmacán c-xmacni, chu namá huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán cacacsti.

Acxnī chuná huankolh, yama ṭatatlá, tuncán paccli.

⁴ Aljstalh Jesús namá huánilh:

—Luhua xliçana catlahua liṭlán nítí calitachihuṁnanti. Huata caj xman calakpimpí chatum palí c-templo, huá camaxqui miofrenda huantu tilimapaksínalh Moisés xamakan quilhtamacú laquimpí acxnī xlá naucxilhan namaluloka, chu xliputum nacatzicán pí huix aya pacsnita yama mintaját huantu xkalhiya.

Jesús mapacsay cscujni chatum capitán romano
(*Lucas 7:1-10*)

⁵ Acxnī Jesús chalh c-aktum cachiquín huanicán Capernaum lacapala laktalacatzúhuṁilh chatum xapuxcu tropa; xlá tzúculh squiniy aktum liṭlán. ⁶ Chuná huánilh:

—Quimpuchinacan Jesús, c-quínchic caj má chatum quiscujni, xanín huanít c-xnújut na lipeçua catzaníma.

⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—Quit nacán mapacsay.

⁸ Huampi yama capitán namá kálhtilh:

—Tlati, xliçana pí huix luhua xasantujlani, cumu nī chuná quit nimpala tzinú quimininiy pí huix natanuyapi c-quínchic. Huata xatlán caj kalhtum tachihuṁ cahuanti,

camapaksínanti, chū yama quiscujñi napacsa, sampi clipahuanán, chū ccatziy pi huantu huix nalimapaksinana, chuná nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán sampi quit soldado, chū na huí huanti quimapaksikoy lactlanca quinapuxcún. Xahuá chū quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy; acxñi cuaniy chatum pala ní caalh, pus xlá an; chū acxñi cuanipalay chatum pi camilh, xlá namín; chū acxñi chū climapaksiy quintasacua pala tú catláhuah, xlá lacapala tlahuay.

¹⁰ Acxñi Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luhua cacs lilacahua, puschí namá huanikolh huanti cstalanimakó:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel nití quit camanoklhuy huanti luhua xlicana naquilipahuán lantla quilipahuán yuma chixcú. ¹¹ Pus chū luhua lacatancs ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh: lantla xlicatlanca catuxáhuat luhua huanti nitú xlakasicán limaxtukocán sampi ni judíos, huampi huá xlacan tlan nalakchankoy antani huilachá Dios c-akapún; xlacán antá macxtum namaktahuilakoy c-puhuay antani putum natahuayankoyachá xalakmakan quinatlatnacan Abraham, Isaac chū Jacob. ¹² Huampi luhua huanti luhua israelitas huanti xmalacnunikocanit pi nalakmaxtukocán, chū xlitahuilatcán c-xputahuilhacán antá c-xpaxtun Dios, caj xpalacata ni makantaxtikolh c-xlatamácán huantu xlimapaksikocanit, pus xlacán natamacaxtukocán c-quilhín antani luhua capaklhtutá. Koxutanín xlacán, sampi antá natasakoy, chū namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata lipēcua lantla napatinankoy.

¹³ Acxnitiyá Jesús namá huánilh yamá capitán:

—Capittá c-mínchic, nialh tú capúhuanti, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix canajlanita pi nalay.

Xlicana xlá pi acxnitiyá yama tlancaliya cscujñi capitán pacslí lantla xtatatlay.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro

(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxñi Jesús alh c-xchic Pedro, antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xmá c-xputama sampi xlilama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata Jesús macachípalh c-xmacán, chū acxñi tuncán makáxtakli lhcúyat huantu luhua xmaknima; chū yama puscāt lacapala táquilh, tzúculh caxtlahuay xlihuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsay luhua tatatlanín

(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)

¹⁶ Chanchū alistalh acxñi aya kotánulh, luhua luhua tatatlanín liminica c-chiqui antani xuí Jesús. Huí ti

xmāxcajualinikonit xtalacapastacnicán cspiritu akskahuiní, huāmpi cumu Jesús kalhij litlihuaka, caj makatunū cxakatlikoy, xputlakaxtukoy yama akskahuinín. Xahuā chí pacs mapacsakolh xlikampalhuhua tajátat huāntū xkalhikoy tātatlanín huānti antá xliminikočanit. ¹⁷ Jesús chuná mapacsakolh yama tātatlanín, chū limākantáxtilh c-xlatámat huāntū xamakan quilhtamacú xlichihuinanittá profeta Isaías acxni chuná huá: “Pacs mapacsakolh quintajatatcán, chū mapánulh quintacatzanajuatcán.”

Jesús lacasquín castalanica, huāmpi niucxni catachokocā
(Lucas 9:57-62)

¹⁸ Acxni Jesús úcxilhli pi luhua luhua huānti xchimākó antāni xuí xlá, huanikolh xlimākaltahuákat pi catacaxkolh laquimpi napatacutkoy c-xaquilhtutū takayahuaná. ¹⁹ Chātum saduceo laktalacatzúhuilh, chū namá huánilh:

—Mākalhtahuakaná, quit nā cstalaniputunán lantla chá canīcahuá antāni napina. ²⁰ Jesús kálhtilh:

—Quit nitū ckalhij, ni xahuā lantla yama lactzū huekni, xlacán kalhikoy clhucucán antāni lhtatakoy, xahuá yama lactzū spun pacs kalhikoy xmasakacán; huāmpi quit Xatalacsacni Chixcú, ni ckalhij antāni cmajaxay quiakxēka acxni ctlakuán.

²¹ Chātum litum huānti nā xlimākaltahuákat xuamputún chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit nā nacstalaniyán, huāmpi caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni nanij quintlat laquimpi nacmaacnutaquiy, chū nacstalaniyán.

²² Jesús huánilh:

—Lapi xlicāna huix quistalaniputuna, chiyuj tuncán caquistalani, chū camakaxtakkó amakapitzín huānti litaxtukoy lantla xanín lamakó laquimpi huá camaacnukolh xtanincán.

Jesús macacsay un, chū takayahuaná
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

²³ Jesús lacapala tātajukolh xlimākaltahuákat c-aktum putacutnu laquimpi antá nachankoy c-xaquilhtutū takayahuaná. ²⁴ Ni naj pala mákat xankoy c-chúchut acxni lipecuā lantla tzúculh unán, chū nā chuná lipecuā tzúculh takayahuay chúchut; atzinú xuanit aya xmaaktzijputuncán putacutnu. Jesús nā antá xtajumā c-putacutnu huāmpi xlá xmá, chū clhtatama. ²⁵ Xlimākaltahuákat Jesús lacapala mastacnikolh, chū namá huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¡catlahuā litlán, caquincamaktaya sampi cmuxtumahu!

²⁶ Huāmpi huata xlá namá kalhtikolh:

—¿Tú xpalachata taji p̄cuamp̄atit? ¡Xlicana p̄i huixín n̄i luhua quilpahuan̄atit!

Huata xlá lacapala táquilh, limapaksikolh un chu takayahuaná p̄i catacacscolh, puschí tuncán tacacacscolh. 27 Acxn̄i xlacán ucxilhkolh lantla mapaksikolh un, chu takayahuaná, lanaj tilacahuankolh, namá chú tzúculh lakalhasquinkoy:

—¿Pus tú ya litlihuaka kalh̄iy yuma chixcú, p̄i hasta masqui hua un, chu takayahuaná kalhakaxmatkoy acxn̄i xlá mapaksikoy?

Luhua paxni muxtukoy acxn̄i palaktajukoy cspiritu akskahuiní

(*Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39*)

28 Acxn̄i Jesús tacutchá c-xaquilhutu takayahuaná, antá chalh c-aktum tiyat huanicán Gadara, puschí c-xtamp̄in sipi antani xmanukocán nin̄in taxtukochi chatuy laclixcajn̄it chixcuhuin̄ huanti xmaxcahualinikon̄it xtalacapaścacnican akskahuiní sampi xpalaktajumakó. Yuma chixcuhuin̄ luhua laclucu xuankon̄it, chu hasta yama c-tiji nití luhua xlactlahuan̄ sampi xpecuanikoy. 29 Chu lantla xtalacatzuhumakó antá xlá n̄i xyá Jesús, caj xalán quilhankolh:

—¡Jesús! ¿Tú xpalachata quincatalatlahuaya? Caj luhua chuná catziya, alisok tan̄ita quincamapaťin̄iya sampi huix xCam Dios.

30 Cumu antá lacatzú xputxuanamakó talhuhua paxni, 31 huata yama cspiritucan akskahuiní namá huanikolh Jesús:

—Lapi naquincatlakaxtuya lantla cpalaktajumahu yuma chixcuhuin̄, pus luhua catlaha litlan̄ caquincamaxqui talacasin̄ nacpalaktajuyahu yama talhuhua paxni.

32 Jesús huanikolh:

—Pus tlan, antá catan̄tit.

Cspiritucan akskahuin̄i makaxtakkolh chixcuhuin̄, huata huá palaktajukolh paxni. Xlipacs yama paxni tlan p̄cuankolh, tzúculh kosnankoy hasta chankolh antani luhua c-xuástat, antá lkan ankolh, hasta c-takahuaná, pacs antá jicsuakolh.

33 Yama chixcuhuin̄ huanti xmarktakalhmakó paxni, caj lantla xtapecuacán takosún tzalakolh hasta chankolh cachiquin̄, chu acxn̄i antá chankolh xlacán tzúculh lichihuin̄ankoy huantu akspulakolh xpaxnicán, chu na chuná lichihuin̄ankolh hua lantla xpacskon̄it yama chixcuhuin̄ huanti xapulh xpalaktajumakó cspiritu akskahuin̄i. 34 Xliputum huanti xuilakó cachiquin̄ lacapala ankolh antani xlamachá Jesús. Acxn̄i xlacán ucxilhkolh

huanikolh pi catláhuah lītlan catatampúxtulh c-xtiyatcán huantu xlacán xmapaksikoy, chu mákat caalh.

9

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

¹ Pus huata Jesús tájulh c-putacutnu, tacutpalachá c-xaquilhtutu takayahuaná, chu antá chankolh antani luhua xuí xchic c-xacachiquin Capernaum. ² Antá chú xuilachá acxni lichanica chatum chixcú huanti xluntunán, yama tatatlá puchaxna xpulencán. Acxni Jesús ucxilhkolh pi yama chixcuhuín xlipahuankoy pi tlan xlá namapacsay, namá huánilh tatatlá:

—Tlati, catahuixcāni, sampi xlipacs mintalakalhín aya cmatzankananiytán.

³ Huampi makapitzin laktzokquinanin huanti antá xlayakó xlacán tuncán namá acstupuhankolh: “Yuma chixcú caj xpalacata xtachihuín likalhakamanama, chu talalacataquima Dios.” ⁴ Huampi cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xpuhuamakó namá huanikolh:

—¿Túhuan huixín luhua laclixcājnit kalhiyātīt mintalacapastacnicán? ⁵ Pus caquihuanītīt, ¿xatú atzinú ni pala tuhua makantaxticán, pa acxni nahuaniya chatum tatatlá: ‘Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán’, usuchi lapi nahuaniya: ‘Lacapala cataqui, chu catláhuanti?’ ⁶ Pus chú naccamasiyuniyán pi quit xlicāna ckalhiy lītlihuaka unú çatiyatna, chu caj quintachihuín tlan climatzankanán talakalhín.

Xlá xakátlih yama chixcú huanti xluntunán, namá huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capit c-mínchic.

⁷ Yama chixcú huanti xluntunán lacapala táquilh, táxtulh, chu alh c-xchic. ⁸ Acxni huanti antá xlayakó ucxilhkolh huantu xlá xtlahuani tlan pecuankolh caj xpalacata cacnikolh xtascújut, chu tzúculh paxcatcatzīnikoy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquinīt tlanca lītlihuaka yuma chixcú.

Jesús huaniy chatum chixcú huanicán Mateo, pi castalānilh
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

⁹ Alistalh Jesús táxtulh, alh alacatanu cachiquin, chu makum acxni xtlahuama c-tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí c-mesa c-xquilhtin oficina antani xmakamakhlinán xla impuestos huantu xmatajinanimāça Roma. Xlá namá huánilh:

—Huix na caquistalani.

Pus yama Mateo lacapala lit táyalh, akxtakuilikolh xtascújut, chu stalánilh.

¹⁰ Alistalh Jesús antá alh huayán c-xchic Mateo, chu na luhua luhua chixcuhuín huanti judíos xpuhuanikoy pi pacs xaktzankán xlamakó, xahua xmatajinanin impuestos huanti nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá xankonit makuayankoy; chu na antá quilhpaxtum maktahuilakolh antani xuj Jesús, chu xlimakalhtahuakat. ¹¹ Huampi makapitzin xanapuxcun judíos huanti xuanikocán fariseos, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtahuilakochá c-mesa, xlacán namá kalhasquinkolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayankoy huanti xmatajinanin impuestos, chu huanti luhua laclixcajnit maklakalhinanin chixcuhuín?

¹² Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, namá huanikolh:

—Nitú limaclacasquín macuchiná huanti tlan lama, chu nitú kalhij tajátat; huampi huanti tatatlakoy maclacasquimakó pi namapacsakoy macuchiná. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pi luhua lihuana caakatáktit huantu huamputún xtachihuín Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Quit ni cmatlanij caj xman naquilicaxtlahuananiyátit mintakalhincán huantu maknikoyátit c-quilacatin, pus huata quit clacasquín pi na calakalhamankótit amakapitzin huanti na aktzankatayamakó c-xlatamatcán.’ Chu na chuna litum, quit ni huá cminit huanikoy pi nalakpalikoy xtalacapastacnicán huanti luhua xlicana lacuan xtalacapastacnicán kalhikoy, huata huá cminit tasanikoy huanti luhua maklakalhinanin laquimpi quit naclakmāxtukoy.

Kalhasquincán Jesús xpalacata tamakalhikajna

(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

¹⁴ Maktum litum makapitzin xlimakalhtahuakat Juan Bautista lakminkolh Jesús, namá huanikolh:

—Quin, chu makapitzin fariseos ankalhin cmakalhikajnanahu laquimpi chuná nalicacninaniyahu Dios, ¿tú chú xpalacata milimakalhtahuakat ni limakalhikajnankoy?

¹⁵ Jesús namá kalhtikolh:

—Huanti putzakocanit laquimpi naankoy makpaxuhuakoy c-tapuchuhuan, ¿pi mininiy xlacán caj talipuhuan antá namaklatahuilakoyachá xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huanti tapuchuhuama? Huampi nalachán quilhtamacú acxni nasputa putapuchuhu, chu yama kahuasa huanti tapuchúhualh mákat naán, chuná lantla

quit naquiakspulay; acxnicú chú xlacán nalipuhankoy, chu namakalhkanoy.

16 “Xlipacs huantu quit ccamasiyunimán pacs xasasti limapaksín, pus huá xpalacata calihuanian pì nì pala chatum tì mininìy nalaktzapay mactum xalakuan talhakán, chú namahuacaniy titzu xasasti lhakat, sampi yama xasasti lhakat acxni nachakacán natactzuhuiy, chu atzinu lihuaca kalhtlanca nahuán antani nataxtita nì xahua lantla xapulh xtaxitnit.

17 “Chu na chuna litum, nì namaclacasquina púxtoko huantu aya lakuama xmaxuhua calhñilu, pala antá namujuya huantu nì xacatla vino, sampi lapì chuná natalahuacán, yama xmaxuhua calhñilu napanka, chuná la xuhua, chu vino caj páxcat nahuankoy, sampi lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pì lihuaca tlan mujucán nì xacatla vino c-xasasti xmaxuhua calhñilu laquimpì luhua lacxtum nacatlankoy, chu natayanikoy, nitú catilanikoh.”

Chatum puscat tzeq xamanìy xlhakat Jesús

18 Acxni Jesús chuná xlixakatlimakó yuma tachihuín, chatum chixcú huanti xpuxcunanikoy judíos chilh antani xlá xlaya, lakatatxokóstalh c-xlacatín laquimpì namaxquiy cacni, chu namá huánilh:

—Quintzumat, ucu ñilh, huampi lapì huix nalakpina, chu nalichipayá mimacán c-xmacni xlá luhua nakalhipalay xlatámat.

19 Puschí tácaxli Jesús, chu lacapala táalh c-xchic, chu na pacs taankoh xlimakalhtahuakat. 20 Huampi lantla xama ctiji, na stalanikoh chatum puscat huanti aya xlema xliakcutuy cata lantla xtatatlay, cstajmakama xkalhni. Xlá tzeq laktalacatzúhuilh Jesús c-xkan, tampakstaxamanilh xlhakat. 21 Sampi xlá xacstupuhán: “Huatiya lapì tlan xacxamánilh tzinú xlhakat, quit tuncán nacpacsa.” 22 Acxni chú xamanikoh xlhakat, Jesús lacapala talakáspitli, úcxilhli puscat, namá huánilh:

—Nana, huix aya pacsnita, sampi luhua xlicana quilipáhuanti, chu canajlanita pì quit tlan nacmapacsayan.

Acxnitiyá chú yama puscat xapacsni huá.

23 Acxni chú chalh Jesús c-xchic yama xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá ucxilhkoh csununanin xtzucukonit sunukoy xliškohlacán laquimpì aya naancán maacnunanacán, na chuná xlihuhua lantla acchilij xtanumakó, xtasamakó. 24 Xlá namá huanikoh:

—Catlahuátit litlan lacapala cataxtútit sampi tama tzumat caj lhtatama, nì xanin lantla huixin puhuanátit.

Huampi pacs caj tzúculh lilitzinkoy huantu xlá huá. ²⁵ Jesús fuerza tlakaxtukolh, alistalh xlá tánulh, chipánilh xmacan, chanchu tzumät tuncán táquilh. ²⁶ Chanchu lantla xlicatlanca yama c-tiyat canihuá tzucúcaj lichihuinancán huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzinín

²⁷ Acxni Jesús táxtulh yama cachiquín, chú alhá, chatuy lakatzinín tzúculh stalanikoy xcatasatilhakoy, namá xu-
animakó:

—Xquilhtzucut rey David, icatlahua litlán,
caquincalalakhámanti!

²⁸ Jesús ni tachókolh. Acxni chú chalh c-chiqui antani xlá nalaktuncuhuiy, hua yuma chatuy lakatzinín, na tanukolh, chú acxni laktalacatzuhukolh antani xlá xuí, namá kalhasquinkolh:

—¿Pi canajlayátit huixín pi quit tlán nactlahuay huantu huixín quisquinipátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin xlicana cçanajlayahu.

²⁹ Puschí Jesús lacaxamakolh c-xlakastapucán, chú namá huanikolh:

—Lapi chuná, pus cakantáxtulh huantu huixín çanajlanitántit.

³⁰ Xlakastapucán yuma chixcuhuín tuncán tatlanikolh, chú tlán lacañanankolh. Alistalh Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, nití calitachihuínántit laquimpi nití nacatzij.

³¹ Huampi cajcu puntzú xlacán xtaxtukonit, tuncán tzúculh lichihuinankoy huantu Jesús xtlahuanit c-xlatamätcán, chú lantla xlicatlanca yama c-tiyat pacs catzica.

Jesús mapacsay chatum kōko chixcú

³² Acxni cajcu xtaxtumakolh chixcuhuín huanti acu xmapacsakocanit, chimpalakolh makapitzin chixcuhuín, liminikolh Jesús chatum chixcú kōko, sampi hua cspiritu akskahuiní huanti xpalaktajuma xmakokonit. ³³ Jesús limapáksilh yama akskahuiní pi capalaktácutli chixcú. Acxni chú makaxtakolh, yama kōko tlán tzúculh chihuínán. Lantla xlilhuhua huanti antá xuilakó lanaj lilacahuankolh tu xucxilhkonit, chú chuná xuankoy:

—Niucxnicú xataucxilha c-xatiyat Israel aktum tlanca licacni tatlahu lantla chiyú ucxilhnitahu.

³⁴ Huampi makapitzin fariseos huanti csitzinikoy namá xuankoy:

—Yuma chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuini sampi huá lipahuán, chu tascujma xapuxcu akskahuini, huá chú maxquinít xlitlihuaka.

Jesús lakalhamankoy tachixcuhuítat lantla nití anán tí namaktayakoy

³⁵ Alístałh Jesús alh lakapaxialhnankoy xlipacs c-lactzu cachiqúin huantu xuilakó yama c-tíyat. C-akatunu cachiqúin antani xchan, xtanuy c-xpukalhtahuakacan judíos, chu antá xliakchihuinanikoy huanti xtamakstokkoy. Huá xlichihuinanikoy lantla Dios xuiliputún xasasti xlimapaksín c-xlatamácán; xahuá xlá pacs xmapacsay lantla tuyata tajátat, chu tacatzanájuat xkalkikoy. ³⁶ Acxni úcxilhli luhua tachixcuhuítat lantla xlacán xlamakó, xlá xlicana kayaj catzanikolh; sampi luhua huanti ni xkalkikoy tapaxuhuán, chu nití xanán huanti namaktayakoy. Luhua xtachuná xlamakó lantla kamputum calhnilu huanti lhtuj makaxtakkocanit, ni kalkikoy xpuchinacán tí namaktakalkoy. ³⁷ Puschí huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Luhua xlacán huanti xlicana aktzankatamakonit, chu luhua xtachuná quitaxtuy lantla lakatum tlanca tchanán antani luhhuacú huí lixkánat, huampi huá chú scujnín tí xkanamakó, luhua ni pala cluhhuacán. ³⁸ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi casquinítit xmalana tchanán, cahuanítit pi camacámilh tlak luhua scujnín laquimpi lacapala namamacxtumikoy huantu limaquitcú lanánat.

10

Xtucuhuinicán kalhacutuy apóstoles, usu xtamalakachán Jesús

(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tasanikolh laquimpi natamacxtumikoy yama kalhacutuy xlimakalhtahuákat huanti luhua ankalhín xtalapulakoy. Xlá maxquikolh litlihuaka laquimpi xtamalakachán nahuankoy huanti tlan natamacaxtukoy cspiritucan akskahuini, chu laquimpi tlan namapacsakoy tatatlanín xahuá huanti xkalkikoy tuhuajcuta tacatzanájuat.

² Hua xtucuhuinicán yuma kalhacutuy tamalakachán, usu xapóstoles, hua yuma:

Simón, huanti xlá limapacúhuilh Pedro, xahuá xtala Andrés; Santiago, xahuá Juan, hua yuma xcaman chatum kolutzin xuanicán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé, chu Tomás;

Mateo huanti xapulana xmatajinán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo;

Lebeo huantĭ nā xlimapacuhicán Tadeo;

⁴ Xahua Simón, yuma chixcú xapulh xtatapaksiy kamputum
chixcuhuin huantĭ xuanikoacán zelotes;
xahua Judas Iscariote huantĭ alistalh macamástalh
Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús malakachakoy xapóstoles laquimpi
naliakchihuinankoy xtachihuin
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)*

⁵ Alistalh Jesús cajcu xmalakachaputunkoy yuma
kalahacutuy xatalacsacni xapóstoles; acxni nĭ xaankoy xlá
namá huanikolh: “Nĭ antá capítit xtiyatcán huantĭ nĭ
judíos, nā nĭ natanuyátit antá cachiquin tū tapaksikoy
c-Samaria. ⁶ Huata xatlán huá calakpinkótit huantĭ
lantla xataktzankatapulin calhnilu lamakó unú c-xatiyat
Israel. ⁷ Huixín huá caliakchihuinantĭlhátit pĭ aya
talacatzuhuíma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy
xasasti xtapáksit catiyatna. ⁸ Xlipacs tatatlanĭn
camapacsakótit, camalakastakuanítit huantĭ acu nikonit
chixcuhuin, nā chuná huantĭ kalhikoy lixcajnit tzitzi
huanicán lepra camapacsakótit, nā catamacaxtunikótit
huantĭ palaktajukonit cspiritu akskahuiní. Huixín caj
chunata maklhtĭnántit tama litlihuaka, pus nā chuná chú
huixín acxni nalimapacsayátit huantĭ tatatlay, nā caj litlán
calitlahuátit mintascujtcán, nĭ camatajinántit.

⁹ “Nĭtú calipítit tumĭn c-militampachicán, nĭ pala xla plata,
usu xla oro, chu nā nĭ pala xla cobre. ¹⁰ Nā nĭ pala
tilipinátit púxtokō c-tiji, nā nĭ calipítit putiyun milhakacán
huantĭ nalĭlakpalĭnanátit, huata caj xman huá calipítit
huantĭ lhakanítantit, chu nā chuná mintatuhuanuncán. Nā
nĭ pala huá calipítit milixtokocán, pacs yuma nĭ tzankay
tĭ nacamaxquiyán; sampĭ huantĭ xlicana scujma fuerza
minĭniy pĭ namahuicán.

¹¹ “Xahuá antani nachipinátit c-aktum cachiquin,
caputzátit chatum chixcú huantĭ luhua tlan xtapuhuán, chu
antá chú catamakaxtáktit c-xchic hasta acxni huixín napinátit
alacatanu cachiquin. ¹² Acxni nataksátit aktum chiqui antani
namaklhtatayátit, cahuanikótit huantĭ xala c-chiqui pĭ
cakalhikolh tapaxuhuán huantĭ mastay Dios. ¹³ Alistalh
lapĭ antá yama c-chiqui huilakó huantĭ tlan catzikoy, chu
minĭnikoy pĭ nakalhikoy tapaxuhuán, pus casquinítit Dios
pĭ antá catatamakaxtakkolh. Huampĭ lapĭ huantĭ huilakó c-
chiqui nĭ minĭnikoy nakalhikoy tapaxuhuán, pus huixín
calactlahuátit tamá mintachihuinacán. ¹⁴ Lapĭ c-aktum
chiqui, usu c-aktum cachiquin nĭtlán nacatlahuacanátit,
chu nā nĭ pala cakaxpatniputuncanátit yama tachihuin

huantu huixín lichihuinampátit, pus huata huixín lacapala cataxtútít c-chiqui, usu cachiquin, chu acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi xlacán naucxilhkoy pi huixín nialh mincuíntajcán lapí nalaktzankakoy tama chixcuhuín. ¹⁵ Luhua xlicana ccahuaniyán, pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios naakastacyahuakoy xlipacs tachixcuhuítat xpalacata tu ntlán tlahuakonit, huanti xala yama cachiquin atzinú luhua lihuaca lantla napañinankoy ni xahua laclixcainit tachixcuhuítat huanti xuilakó xamakan quilhtamacú c-chuchutsipi huantu xuanikocán Sodoma, chu Gomorra.

Huanti lichihuinankoy xtachihuín Jesús nasitzinikocán

¹⁶ “¡Luhua lihuana cakaxpáttit! Quit ccamacamán luhua xtachuná lactzu calhnilu c-xlakstipanacan laclipecua huananin lapánit. Pus huata huixín luhua skálalh calatapulítit xtachuná lantla latlahuankoy luhua, huampi na chuna litum xacacsua cahuántit lantla lacmantzu paloma. ¹⁷ Cana huixín, cuíntaj catlahuátit sampi caj quimpalacata nacamacamastacanátit c-pumapaksín, huixín nacasnokcanátit c-xpukalhtahuakacan judíos. ¹⁸ Xahua caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan lactlanca mapaksinanín, usu c-xlacatincan lactlanca napuxcun Reyes. Hua yumá tlan naquilitaxtuy laquimpi tlan naquilichihuinanátit c-xlacatincán huanti ni judíos. ¹⁹ Acxni huixín nacamacamastacanátit c-xlacatincán mapaksinanín, ni luhua tilacapalatnanátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, usu lantla nahuanátit acxni natamaktayayátit. Sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nachihuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuan tachihuín. ²⁰ Sampi xlicana pi ni huixín catichihuínántit, huata hua xEspíritu Quintlaticán huanti nacamachihuiniyán.

²¹ “Acxni yama quilhtamacú, luhua ti nalamakasitzikoy caj quimpalacata, chu hasta nalamacamastakoy huatiya linatalán laquimpi namaknikocán; chinchu na chuná huanti huilakó xcamacán nalacataquikoy xtlacán, na nacamacamaxquikoy ti namaknikoy. ²² Huixín nacaxcainikoyán xlipacscan amakapitzín caj quimpalacata, huanti luhua akstitum naquilipahuán hasta acxni natixtukoy yuma ni tlan quilhtamacú, pus hua xlá tamá nalakmaxtuy xlistacna. ²³ Acxni huixín nacaputzastalacanátit c-aktum cachiquin, huata xatlán catzalátit, capítit alacatanu cachiquin. Sampi luhua lacatanacs ccahuaniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay

acxn̄i n̄i amakatsputuyátit nahuán mintascujutcán xlipacs c-akatunu lactz̄u cachiq̄uín huant̄u huilakó c-xatiyat Israel.

24 “Caakatákst̄it yumá t̄u ccahuanimán: n̄i chātum huant̄i caj limakalhtahuák̄at napuhuán pi atzinú xlá namaxquicán c̄acni n̄i xahuá xmakalhtahuakaná, chu n̄i pala chātum t̄i caj tasacuá napuhuán pi atzinú xlá talípahu n̄i xahuá xmalaná. 25 Huant̄i caj limakalhtahuák̄at luhuata tlan pi caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi stalanima xmakalhtahuakaná, chu na chuná huant̄i caj scujni capaxcatcátzilh pi huant̄u lakchama xmalaná c-xlatámat fuerza na nalakchán. Huá ccalihuaniyán, pala chātum xpuchina chiqui limapaçuhuicán Beelzebú xapuxcu akskahuiní, ¿pi puhuanátit chú huixín pi lihuacá n̄i lixcájn̄it catihuanikoçá amakapitz̄in t̄i na xala c-xchic?

Huant̄i luhua xlicana quilipecuanitcán

(Lucas 12:2-7)

26 “Huampi huixín n̄i capecuanikót̄it huant̄u nacatlahuaniyán amakapitz̄in caj xpalacata n̄i matlanikoy huant̄u huixín nahuanátit, sampi n̄i pala actum tachihuín huant̄u quit ccahuaninítan, caj chunata tzēk catitahūi lap̄i n̄i fuerza nacatzicán. 27 Lap̄i acxn̄i capaklhtutá xuanit̄ quit ccahuaninítan aktum tachihuín, pus acxn̄i chú cacuhuini huixín caliakchihuínampit̄it, chu na chuná huant̄u caj tzēk ccahuaninítan, huixín xlicana masqui antá luhua pixtlanca calicatasátit c-xcaakst̄in̄in lactalhman chiqui. 28 Ni capecuanikót̄it yama huant̄i masqui tlan nacamakniyán, sampi xlacán n̄i lay mapatinikoy milistacnacán. Huata xatlán huá capecuanítit Dios sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi alistalh na tlan namacán milistacna c-pupat̄in.

29 “Caj luhua caucxilhkót̄it lantla luhua actujú xtápalh mastakoçán tantuy lactz̄u spun, chu n̄i pala tzinú tapalaxlá listacán, huampi masqui chuná, n̄i pala tantum xan̄in catitamachá c-tiyat lap̄i n̄i huá chuná nalacasquín Quintlatican Dios. 30 Huá chuná ccalihuanimán sampi xlá pacs catziy, chu xahuachí hasta masqui miacchixitcán huant̄u yakó c-miakxekacán pacs taputlakatayanit̄ lantla kanatunu. 31 Chuná pi n̄i capecuántit; Dios nacamaktayayan sampi tlak xalihuacá huixín luhua kalhiyátit milakasicán n̄i xahuá pacs yama lactz̄u spun.

Jesús lakatiy acxn̄i lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu

(Lucas 12:8-9)

32 “Caxatīcahuá tī nalītayay c-xlakstīpancan amakapitzīn pī xlicānā quilīpahuán, pus nā chuná chú quit nā nackalhmaktāyay c-xlacaṭīn Quintlat tī huilachá c-akapún.
33 Huāmpī caxatīcahuá tī nī nalītayay c-xlacaṭīncan amakapitzīn pī xlicānā quilīpahuán, pus nā chuná chú quit nā nī ctikalhmaktāyalh c-xlacaṭīn Quintlat tī huī c-akapún.

*Lhuhua huantī caj nalītapapitzīkoy Jesús
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)*

34 “Nī luhua tipuhuanātī huixín pala caj xman huá luhua cminīt huilīy tapáxquīt unū catīyatna, pus quit nī luhua xman huá clīminīt tapáxquīt huata nā caj cminīt huilīy talāmakasītzīn. 35 Quit caj lampala cminīt lamāchipiy tachix-cuhūtat, huá chuná cliquilhuama sampī caj quimpalacata chaṭum kahuasa natalāmakasītzīy xtlāṭ, chaṭum tzumaṭ natalāmakasītzīy xtzi, chú chaṭum puscaṭ natalāmakasītzīy xpūtiyatzi. 36 Lanṭla chaṭunu chixcuhūn man xlinatalancán xtlāmakasītzīnacán nahuán, chú nī catilāucxilhpūtunkolh.

37 “Nā chuna lītum, lapī chaṭum huixín tlak lakcatzán xtlāṭ, usu xtzi nī xahua quit, laquīmpī aktum catzīy quilacscujni nahuán, pus huata xlá nī lakchán quit quintapaksīniy lanṭla quilīmakalhtahuákat; chú nā chuna lītum yama huantī atzinū lakcatzán xkahuasa, usu xtzumāṭ nī xahua quit, xlá nī lay lītanuy lā xaxlicānā quilīkalhtahuaka. 38 Chú nā chuná huantī nī aktum catzīy lā chalī chalī calelh xcruz, chú caquistalānih hasta maṣqui chuna ṭlan calīmacamāstalh xlatāmaṭ caj quimpalacata, xlá nī lay quintapaksīniy lanṭla tī xlicānā quilacscujni. 39 Sampī huantī lakmāxtuputún xlatāmaṭ unū catīyatna, huata xlá namakatzankay, huāmpī huantī namakatzankay xlatāmaṭ caj quimpalacata huata xlá namaakapūtaxtīy c-xlacaṭīn Dios.

*Huantī huixín camakamaklhtīnanán, xtāchuná quitaxtuy
lampala quit quīmakamaklhtīnama
(Marcos 9:41)*

40 “Huantī huixín ṭlan nacatlahuayán c-xchic, chú nacamakamaklhtīnanán, pus luhua xtāchunatiyá lampala quit quīmakamaklhtīnama; huá chú tī quit ṭlan quintlahuay, chú quīmakamaklhtīnán, pus nā luhua chunatiya quitaxtuy lampala huá makamaklhtīnama Quintlat huantī quīmacaminīt catīyatna. 41 Caxatīcahuá tī xtlāktuncúhuilh c-xchic chaṭum xprofeta Dios caj cumu catzīy pī huá lacscujnīma, xlicānā xlá pī nā chunata namaklhtīnán xtaskahu c-xlacaṭīn Dios lanṭla nalakchán chaṭum xprofeta Dios. Nā chuna lītum huantī natalāktuncuhuiy c-xchic chaṭum chixcú huantī luhua ṭlan xtapuhán, caj xpalacata

pi lakapasa pi akstítum chixcú, Dios namaxquiy xtaskahu lantla tu lakchán çatum huanti luhua tlan xtapuhuán. ⁴² Chu caxaticahuá ti xmáxquilh masqui cana caj paktum mákot xaskahuihui chúchut çatum huanti ni pala tú xlakasi tasiyuy quilimakalhtahuákat caj xpalacata catziy quistalaníy, xlicana ccahuaniyán pi ni caj chunata catitamakáxtakli pala ni fuerza namaxquicán xtaskahu c-xlacatín Dios.”

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús pala xlicana huá Cristo

(Lucas 7:18-35)

¹ Acxni chú xuanikonittá lantla natlahuakoy xtascujutcán kalhacutuy xlimakalhtahuákat, xlacán ankolh, chu xlá na lacapala tácahli, chu na antá alh liakchihuínán xtachihuín Dios c-lactzu cachiquín huantu lacatzú xuilakó.

² Masqui Juan Bautista chunacú xtanuma c-pulachín, huampi antá xlá catzichá lantla Cristo lactlanca licacni xtlahuama. Pus xlá malakáchalh makapitzín xlimakalhtahuákat antani xlamachá. ³ Yama chixcuhuín acxni lakchankolh Jesús chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán lapí xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

⁴ Chanchu Jesús kalhtikolh, huanikolh: “Lacapala calakpimpítit, chu cahuanítit Juan huantu huixín ucxilhpátit ctlahuama, chu huantu kaxpatpátit clíchihuinama. ⁵ Na calitachihuínántit pi huanti lakatzínín xuankonit chú aya tlan lacahuankoy, na chuná huanti ni lay xtayakoy, chú aya tlan tlahuankoy. Xahua huanti xkalhikoy lixcajnit tzitzi huanicán lepra, chú pacs tatlanimakó, na chuná huanti akatapanín xlamakó, chú aya tlan kaxmatkoy. Chu hasta na chuná makapitzín ti aya xnikonit chú cmalakastakuanikonit calínín, chinchu huanti laklimaxkanín lamakó, pus xlacán taliakchihuínanimakó pulactum xasasti talacapastacni huantu nalakmaxtukoy. ⁶ Huampi na cahuanítit Juan pi luhua cana lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni chú aya lihuana quilakapasnittá xatí quit.”

⁷ Acxni chú aya ankolh xlacscujni Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan c-xlacatincan lilihua, chu namá huanikolh: “Acxni tiquilátit c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatú luhua quíucxilhputúntit? ¿Pi huá quíucxilhputúntit huixín çatum chixcú ti xtachuná

lantla kantum kátit tū nī tuhua akxmūtyahuama un?
 8 Pus lapī nī chuná, ¿tú chinchū quiucxilhputúntit? ¿Pá
 quiucxilhputúntit chatum chixcú tī luhua lacuan lhákat
 līlhakananīt? Tamá nī chuná sampi huixín stalanca catziyátit
 pī huanti litacaxtayakonīt lacuan lhákat, antá xlacán huilakó
 c-xhiccan lactlanca puxcunanín. 9 Huampi ¿xatí luhua
 quiucxílhīt? ¿Tú huá xquiucxilhputunátit chatum profeta?
 Lapī huá quiputzátit pus lihuaca tlan sampi quit luhua
 lacatancs ccahuaniyán pī xlicana tama chixcú tī huixín
 quiucxílhīt atzinū tlak tlanca maxquicanīt xtascújut nī
 xahua lantla tū xmaxquicoanīt xtascujutcan xlipacscan
 xalamakan profetas. 10 Sampi huatiya tama Juan Bautista
 huanti lichihuínán Dios c-Likalhtahuaka acxnī namá huá:
 ‘Quit cmalakachay quintalakachán huanti napulaniyán,
 laquimpi xlá nacaxtlahuanitīlhayán mintiji.’

11 “Xlicana ccahuaniyán pī lantla xliputum chixcuhuín
 huanti lacachinkonīt catuxáhuat nī pala chatum tī ananīt
 huanti tlak tlanca xtascújut xmaxquicanīt xtachuná lantla xla
 Juan Bautista. Huampi masqui chuná, chú nā milicatzitcán
 pī catīhuá chixcú masqui nitú xlakasi xuá, huanti Dios
 namakamahlitínán c-xasasti xtapáksit huantu xlichihuínán
 Juan, pus huata namakatlajapalacán Juan, sampi xlá hasta
 tlak xalihuacá nakalhiy xtascújut.

12 “Hasta lantla titzúculh akmununán Juan Bautista hasta
 chú, luhua huanti litzaksama pī fuerza namakantaxtiy
 yama laktáxtut, chū tanumakó c-xtapáksit Dios, sampi
 xlacán fuerza tlahuanimakó nī tachokokoy hasta pī tlan
 natanukoyachá. 13 Makaan quilhtamacú hasta acxnī nī
 xamín Juan Bautista, xlipacs tī xtītaxtukonīt profetas
 tzokuilīkolh c-xlikalhtahuakacán lantla namín quilhtamacú
 acxnī Dios nahuilīy xasasti xtapáksit unū catuxáhuat,
 xahua Moisés nā títzoklī xpalacata c-xlibro antanī nā
 tatzoktahuilanīt xlimapaksin Dios. 14 Masqui huixín nī
 luhua cacanañlaniputúntit quintachihuín, huampi quit
 lacatancs ccahuaniyán pī tama Juan Bautista huatiya yama
 profeta Elías xuanīt huanti tihuanica, usu timalacnuca
 pī xlá namimpalay amaktum catiyatna. 15 ¡Lapī huixín
 kalhiyátit milīakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi
 naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!

16 “¿Xatí xtachuná tlan naccatalimaxtuyán huixín
 huanti lapátit lanchú yuma quilhtamacú? Pus huixín
 caj luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama lactzu
 camán huanti kamanantahuilakoy c-tlancañi, chū nā
 lacacatasakoy xacamancán. 17 Namá huankoy: ‘Pus ¿tú
 luhua lacasquinátit? ¡Quin aya ccalīskolininítán laclīpaxuhu

tatlakni xlacan tantlínin, huampí huixín nī tantlítit, chū nā aya ccaliquilhtlínin xla talípuhuán taquilhtlín, huampí nā nī pala chuná tasátit!'¹⁸ Luhua xlicana pi chuná litaxtuyátit huixín huantí lanchú yuma quilhtamacú lapátit, sampí aya quíchilh Juan Bautista huantí nī lacxtum xtahuayankoy, chū nī lacxtum xtacatanikoy caj catíhua chixcuhuín laquimpí natapaxuhuakoy, huampí huata huixínin kalhtum huántit pi huá xkahlíy xtalacapastacni akskahuín.¹⁹ Chanchū alístalh cmimpá quit Xatalacsacni Chixcú, quit lacxtum ctzúculh tahuayankoy, chū tacatanikoy catíhua chixcuhuín laquimpí chuná putum nactapaxuhuakoy, huampí huata huixín huampalayátit pi mat luhua tlanca xakotni, chū luhua xman huá clacapastaca lantla caj nacuyán, xahuá xlipacs quiamigos tlahuakoy huantí matajinankoy impuestos, xahuá catíhua maklakalhínanin chixcuhuín. Huampí quit ccahuaniyán pi lantla huí xliiskalala Dios antá lacatancs kantaxtuma, chū litasiyuma xtascújut c-xlatámat huantí xlicana akataksma.”

Huantí nī kaxmatputunkoy xtachihuín Jesús snun napatínankoy

(Lucas 10:13-15)

²⁰ Jesús lantla xachihuínantlahuán c-akatunu cachiquín, xuí makapitzin cachiquín antanī xtlahuay luhua lactlanca licacni, huampí masqui chuná, huantí antá xuilakó xlacán nī xlakpalíputunkoy lixcajnit xtalacapastacnicán laquimpí nalípuhankoy Dios. Maktum acxnī xliípuhankoy yama chixcuhuín, xla luhua tlihuaká tzúculh stacyahuakoy, namá xuanimakó: ²¹ “¡Koxutanín huixín tī huilapítit c-xacachiquín Corazín, chū nā chuná huixín tī huilapítit c-Betsaida! Sampí lapí yama lactlanca licacni huantu tlahuanit c-milakstípancán chuná xtitlahuaca aya mincha quilhtamacú c-xacachiquín Tiro, chū Sidón; pus tī antá xuilakó xlacán aya makasa cahuá lantla xtilakpalíkolh xalíxcajnit xtalacapastacnicán, xahuá aya xmasiyukolh pi xlicana lipuhankoy caj xpalacata xlihhakanankolh xatzitzaka lhákā, chū nā xliactlahuapuxtukoçā lhaca.²² Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi acxnī nalakchán quilhtamacú acxnī naakastacyahuakoçán xlipacs tachixcuhuítat, huixín atzinú luhua lípecua lantla nacamapatínicanátit nī xahuá yuma huantí makán huilakoçhá c-xacachiquín Tiro, chū Sidón.²³ Chinchū huixín xala c-Capernaum, Huixín max puhuanátit pi Dios calikalhíman tlanca mimpūtahuilhcán c-akapún. Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi nī chuná, huata xatlán antanī luhua xapulmán c-pupatín nacamacapincanátit laquimpí antá naxokonanátit.

Sampi lapí antá yama c-chuchutsipi tú huanicán Sodoma xtatlahuanikolh lactlanca licacni huantu tatlhuanit c-milakstipancán, yama tlanca cachiquin ni xtimalakspuța, luhua tlan cahuá xtahui hasta chú. ²⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, pi huanti makán xuilakó c-Sodoma, tlak paítat nakalhikoy takastacyahuán acxni yama quilhtamacú nachín taputzán, ni xahua huixín.”

Huanti aya litlakuankonit xlatamatcán calakminkolh Cristo laquimpi namajaxakoy
(Lucas 10:21-22)

²⁵ Acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh tlahuay xoración, namá xuanima xtlat: “Cmaxquiyán paxcatcatzínit, huix Tata huanti xmalana akapún, chu catiyatna, pi matzekuilinikonita xatlan mintalacapastacni huanti luhua kalhikoy xlakasi, chu laskskalalan chixcuhuín puhuankoy; huata huá maakataksnikonita huanti luhua nitu tuncán xlakasicán laquimpi xlacán nakalhakaxmatkoyán. ²⁶ Luhua chuná tlan, Tata, sampi huix chuná lacásquinti pi chuná naquitaxtuy.”

²⁷ Aljstalh tachihuínampalakolh huanti antá xyakó, tihua: “Xlipacs huantu kalhiy Quintlat, pacs quimacamaxquinít. Quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasa xatí quit huata caj xman huá Dios catziy pi quit xCam. Na chuna litum nití luhua catziy lantla luhua xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quiacstu quit ccatziy cumu quit xCam, na caj xman huá nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún. ²⁸ Chinchu huixín huanti scujtamakanítántit, chu aya camakatlakuankonítán milatamatcán, luhua tuhua makcatziyátit lapátit xtachuná pala cocalipimpátit aktum tzinca tacuca; huata xatlan caquilaktántit, laquimpi quit naccamajaxayán. ²⁹ Luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit quintastacyahu huantu quit cmastay, chu na akstítum caquiucxilhtinítit quilatámat, sampi quit xlicana luhua xapaxuhua, chu luhua xalalhamaná c-quilatámat; lapí chuná natalapayátit, huixín xlicana namajaxakoyátit milistacnacán. ³⁰ Sampi yama tastacyahu huantu quit ccamaxquiyán ni pala tzinú tuhua chu yuma tacuca huantu quit naccamaxquiyán ni pala tzinú tzinca lencán.”

12

Dios tlahuanit quilhtamacú lijáxat laquimpi namaktayakoy xcamán
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

¹ Maktum quilhtamacu sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús chu xlimakalhtahuákat huanti cstalanimakó

xtipuntaxtumakó lakatum tachanán antani pacs xchancanit trigo. Chanchu xlimakalhtahuákat pi xtzincsmakó, pus tzucukolh puxkoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy xtalhtzi. ² Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó, xlacán ucxilhkolh huantu xlimakalhtahuákat xtlahuamakó, namá huanikolh Jesús:

—¿Tú xpalacata yuma milimakalhtahuákat nitú liucxilhninankoy, sampi tlahuamakó aktum tascújut huantu lihuacán, xahua chiyú lijaxat quilhtamacú?

³ Jesús namá kalhtikolh:

—¿Lántla pi niucxni alikalhtahuakayátit huixin xaSantujlani Likalhtahuaka antani lichihuinán huantu titláhualh rey David acxni xlá xtatzincsnimakó xcompañeros? ⁴ Antá huan pi tama David tánulh c-xtemplo Dios, chu hualh yama xaticulunaťlahu caxtalanchu huantu ni pala tzinú xlihuat xuanit, na ni pala hua xcompañeros, huampi xlá acxtum tahuakolh, huantu xman huá xlihuacán xuanit palijni. ⁵ Usu ¿a poco ni alikalhtahuakayátit c-xlibro Moisés antani huan pi hua yuma palijni huanti scujmakó c-xtemplo Dios, xlacán ni jaxkoy masqui lakchanit quilhtamacú sábado lantla jaxcán, huampi yuma ni lihuacán? ⁶ Pus quit lacatancs cañuanian pi tlak kalhiy cācni ti huí unú chatum ni xahua xtemplo Dios. ⁷ Luhua xlicana pi huixin ni aakataksátit huantu huamputún xlimapaksin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Ni clacasquin pi caj xman huá naquililakachixcuhuyátit lantla naquilicaxtlahuānaniyátit xalimaknit mintakalhincán, pus huata atzinú luhua tlan nacmatlaniy pi naquililakachixcuhuyátit lantla acxtum nalalakalhamanátit chatunu huixin.’ Lapi xlicana xakatákstít tu quincañuaniputunán xtachihuin Dios, ni xlihuanikótít, chu ni xtimakstuntlahuaputunkótít yuma huanti ni kalhikoy talakalhín. ⁸ Chu na chuna litum, luhua milicatzitcán pi quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapaksin laquimpi nacuanikoy tachixcuhúťat lantla tu tlan natlahuakoy masqui acxni quilhtamacú sábado lijaxat.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán (Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

⁹ Acxni Jesús chalh c-actzu cāchiquín antani xamakó, tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá. ¹⁰ Na antá xmakui chatum chixcú huanti cscacninit kantum xmacán. Na antá xmakuilakó makapitzin fariseos huanti luhua csitzinikoy Jesús. Cumu ankalhín xtaksniputunkoy huantu tlan nalijahuakoy talakalhín, chu nalistahuakoy, chatum namá kalhásquihl:

—Lantla huix huana, ¿pi mininiy lapí namapacsacán chaṭum tatatlá acxni quilhtamacu sábado lijáxat?

¹¹ Jesús namá kalhtíkolh:

—Chinchu lapí chaṭum huixín kalhiy tantum calhñilu, na pala xtamákuasli capulhmán, masqui luhua lakchanit quilhtamacu lijáxat, ¿a poco ni lacapala catíalh maṭutuy? ¹² Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy luhua xtápalh chaṭum chixcú, ni xahua tantum calhñilu. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhín mininiy natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacu lantla jaxcán.

¹³ Puschí Jesús huánilh yama chixcú huanti cscacnikonit xmacán:

—Huix cuaniyán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán, xlicana pi lihuana tlan tihua xmacán xtachuná lantla xapakatu. ¹⁴ Yama fariseos sítzikolh, chu acxni taxtukolh tzúculh lalixakatlikoy lantla natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.

C-xlatamat Jesús kantáxtulh huantu xlichihuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xlacapastacmakó fariseos, huata xlá tatampúxtulh, alh alacatanu. Luhua luhua tachix-cuhúitat stalaníkolh, chu xlipacs huanti xkalhikoy tajátat xlá xmapacsamakó. ¹⁶ Acxni xlá xmapacsakoy, luhua lihuana xuanikoy pi ni taji nalichihuinanikoy lantla xtlahuay tlanca licacni. ¹⁷ Yama huantu xquixatuma c-xlatamat huá chuná lilalh laquimpi xlikantáxtulh huantu tilichihuinalh makasa quilhtamacu profeta Isaías acxni namá tihua:

¹⁸ “Quit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacnit, luhua cpaxquiy, chu xlicana clipaxuhuay caj xpalacata. Quit nacmaxquiy xlipacs xlitlihuaka quispiritu, chu quintalacapastacni,

laquimpi xlá chuná lacatancs naliakchihuinanikoy huantu luhua xaxlicana xtalacapastacni Dios xlipacs tachix-cuhúitat.

¹⁹ Xlá ni catiakluhuátnalh, chu na ni pixtlanca catichuinalh,

chu ni pixtlanca catiakchihuinantáyalh catijín laquimpi fuerza natlahuaniy pi pacs nakaxmatnikoy.

²⁰ Xlá lipaxuhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihuaka, xtachuná lantla kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit, chu laktzankanit xlatamat;

chu na ni pala catilactlahuánilh xtalacapastacni yama huanti atakalán lipahuán,

huampi fuerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtahui huantu xatlan xtalacapastacni Dios unú catuxáhuat,

21 chū xahuá xlipacs tī xala canihua cāchiquinín
nalipahuankoy, chū nakalhkahlitahuilakoy,
sāmpī nacatzikoy pī huá nalakmaxtukoy.”

Liyahuacán Jesús pī huá tascujma akskahuini
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)

22 Maktum quilhtamacū Jesús liminica chātum chixcú
koko, chū lakatzín xuanit, huá chuná litaxtunīt sāmpī
xpalaktajuma cspiritu akskahuini. Puschí Jesús timatlánilh;
acxnī chū xlá mapacsakolh yama chixcú, tlan lacahuánalh,
chū nā tlan chihuínalh. 23 Pacs lanaj xlacahuankonīt lilhuhua
huantī ucxilhkolh, namá xuankoy: “¿Pī huatiya cahuá yuma
chixcú talipahu xCam Dios huantī xlimínat xuanit?”

24 Huāmpī acxnī fariseos kalhakaxmatkolh huantu
xlacán xquilhuamakó, chuná huankolh: “Yuma chixcú tlan
tamacxtukoy cspiritu akskahuini sāmpī xlá huá tascujma,
chū lipahuán Beelzebú huantī xapuxcu akskahuini, chū huá
maxquinīt xlitlihuaka.” 25 Chanchū Jesús pī pacs xcatziy
huantu xlacán xpuhuamakó, xlá namá huanikolh: “Huixín
catziyátit pī caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala
c-aktum tlanca tíyat, lapī xlacán caj natapapitzikoy huantī
stalanimakó, chū xacstucán natzucuy latalatlahuakoy,
pus chuná nī lay tapalhiy yama pumapaksín, huata caj
nalalactlahuayahuakoy. Chū nā chuná c-aktum cāchiquín,
usu c-aktum chiqui, lapī caj xankalhin lamakasitzihuilaca,
nī lay makas catitapalhiykolh, huata caj nalaclatayakoy.
26 Pus nā chuná chū lapī chātum xlacscujni akskahuini
talatamacxtuy xtalacscujni, pus caj xacstu lamapapitziy.
¿Lantla chanú chū natapalhiy xpumapaksín akskahuini?
27 Huixín huántit pī quit ctamacxtukoy cspiritu akskahuini
sāmpī mat huá quimaxquinīt xlitlihuaka Beelzebú huantī
luhua xapuxcu akskahuini; pus lapī xlicana chuná,
chinchū yama huantī milimakalhtahuakatcán, chū huantī
catalapulayán, ¿tī camaxqui y litihuaka laquimpī nā tlan
tamacxtukoy cspiritucan akskahuini? Pus huá yuma
naliakataksátit pī huixín xlicana luhua mákat aktzankayátit.
28 Huāmpī huata quit ctamacxtukoy cspiritucan akskahuini
sāmpī huá Dios quimaxquinīt cSpíritu, chū xlitlihuaka, chū
nā luhua lacatancs litasiyuy pī yama xasasti xtapaksit Dios
huantu nahuilīy unū catiyatnā aya tzucunittá kantaxtuy
c-milatamatcán.

29 “Nā chuna litum, ¿lantla chanú natlahuacán
natanucanachá c-xchic chātum tlihuaka chixcú laquimpī
namakkalhanancán, huá palapī nī xapulana namakatlajacán,
chū lihuana nachihuilicán? Lapī chuná natlahuacán, pus tlan

namakkalhancán pütum huantü xlá kalhij. Pus nā chuná lantla quit cmakatlanjñt akskahuini.

30 “Nā chuná chú huantü ñi quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantü quit cliscujma, chü nā chuná huantü ñi acxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhuítat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá nalaktzankakoy.

31 “Pus huá ccalihuaniany pi caxaticahuá ti Dios tlan namatzankananiy xlihuhua xtalakalhñ, chü nā chuná pütum caxaticahuá tamaxcajualín huantü chihuñankonit, huampi huantü makcatzi calahuá nalikalhkamanán huantü lacatancs limalacahuanimā Espiritu Santo, pus ñi lay catimatzankananicā. 32 Nā chuná yama chixcú huantü calahuá xquilikalhakamanalh, quit Xatalacsacni Chixcú, fuerza max tlan namatzankananicán xtalakalhñ sampi caj ñi catziy, huampi huantü makcatzi calahuá lixcajnit tachihuñ nalikalhkamanán huantü xlá luhua lacatancs catziy pi huá xtascujut Espiritu Santo, ¿lantla chá namatzankananicán caquilhtamacú, usu huantü mimachá alistalh?”

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6:43-45)

33 “Huá caliucxíhtit akatum quihui pi lapi tlan quihui, pus tuncán talakapasa sampi luhua lacuán tahuacay xtahuácat; huampi lapi akatum quihui ñitlán, nā chuná ñi lacuán tahuacay xtahuácat; sampi akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. 34 Quit luhua lacatancs ccalakapasán sampi huixín akskahuinanátit. ¡Luhua xtachuná mintayacán lantla laclixcajnit luhua huantü tzeek xcanankoy! ¿Lantla chú tlan nalichihuñanátit lacuan tachihuñ pala antá c-minacucán luhua xlicana lixcajnit licatziyátit? ¿Sampi chatum chixcú huá lichihuñán c-xquilhni huantü xtalacapaścacni kalhij c-xnacú? 35 Yama chixcú huantü luhua tlan xtapuhuán, huá xlá lichihuñán huantü lacuan tachihuñ sampi pacs huá huí c-xnacú. Huampi huantü luhua lixcajnit xtapuhuán, huá xlá lichihuñán huantü laclixcajnit sampi pacs huantü ñi lacuan huí c-xnacú. 36 Huampi quit lacatancs ccahuaniyan pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla namaxokonikocán tachixcuhuítat tu tlahuakonit, xlipacs lantla chatunu namastakoy cuenta lantla caj lakahuán chihuñankonit. 37 Sampi caj xpalacata lantla kalhatunu mintachihuñcán huantü nacamakalhapalicanátit huixín, nacaliputzananicanátit, chuná chú nacamacatzinicanátit lapi nitü lipinátit cuenta, usu huí tu nalitamakstuntlahuayátit.”

*Huí tì nì xlicana xlipahuán Jesús, caj xllakastanamputún lactlanca licacni tu tlahuama
(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)*

³⁸ Maktum, makapitzin fariseos, chū laktzokquinanin lakminkolh Jesús, chū namá huanikolh:

—Makalhtahuakaná, quin clacasquinahu pi huix xtlahua aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi xaclucxilhui pi xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús namá kalhtikolh:

—Luhua xaaktzankán lapátit huixin unú caquilhtamacú, sampi xlicana pi luhua laclixcájnít mintapuhuancán, na xalikaman tlahuananin, huixin lacasquinátit cactláhualh aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi naquilipahuanátit. Huampi quit nitú cacticalimalakastanin huantu huixin ucxilhputunátit, huata xatlán caj huá naccalimalacahuaniyan aktum tatlahu xtachuná huantu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná lantla Jonás xtajuma aktutu quilhtamacú, chū aktutu tzisní c-xpulacni tlanca squiti, na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú, chū aktutu tzisní ctajuma nahuán c-xtampun tíyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios nataťlahuakoy xcuentajcán tachixcuhúitat, yama chixcuhuin huanti xamakan quilhtamacú xuilakó c-xacachiquin Nínive, xlacán natayakoy c-xlatatin Dios, chū nacamalacapukoyán huixin, sampi acxni xlá Jonás liakchihuinanikolh xtachihuin Dios, xlacán tilakpalikolh xalixcajnít xtalacapastacnicán; huá huantu huixin nì lay tlahuayátit, masqui xlicana unú huí çatum huanti tlak tlanca kalhiy xlatatzúcut nì xahua Jonás. ⁴² Na chuná huanti xlihui puxcuna puscat huanti makan xmapaksinán c-aktum tíyat c-sur huanicán Sheba, xlá na natayay c-xlatatin Dios acxni nacaťlahuacanátit mincuentajcán milipascán huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, yama reina puscat na nacamakstuntlahuayan, sampi masqui luhua mákat xuanit c-xtíyat huampi fuerza tímih laquimpi nakaxmatniy xtachihuin lantla xkalhiy xliiskalala xamakan rey Salomón, huampi huixin nì pala tzinú quinkaxpatniputunátit masqui unú catachihuinaman çatum huanti tlak tlanca xlatatzúcut nì xahua lantla yama rey Salomón.

*Huanti xlimaktuy pqlaktajuy cspiritu akskahuiní tlak luhua lixcájnít huan xtapuhuan
(Lucas 11:24-26)*

⁴³ “Acxni cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán çatum chixcú xlá an putzay alacatanu antani tlan natahuilay, chū an latachokoy antani mákat; huampi huata acxni nì taksa chuná puhuan: ⁴⁴ ‘Huata xatlán nactaspitpalay

c-quínchic antañi ctaxtunítanchá.' Acxn̄i ch̄ú xlá chim-palay, mañoklhuy yama chixcú xtachuná aktum chíqui huantu caj chunata yá, ch̄u nitú huilakó, xahua l̄ihuana maçaquinancan̄it, ch̄u palhnancan̄it. ⁴⁵ Puschí huata xlá lacapala an tiyakoy akalhatujun xaspíritu huanti atzinú luhua laclixcájn̄it licatzikoy, ch̄u antá putum ankoy tahuilakoy c-xlatámat yama chixcú. Huá ch̄ú yuma chixcú huanti aya xtatlan̄in̄it, cax atzinú luhua laclixcájn̄it huan xtapuhuán̄i xahua lantla xakasiya. Xlicana ccahuaniyán̄ pi na pacs chuná nacaakspulayán̄ huixín huanti lanchu quilhtamacú unú lapátit, sampi xlicanā ni lay quilipahuanátit."

Xtzi, ch̄u xlinatalán putzakoy laquimpi natachihuínankoy Jesús

(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú cxakatlimakó chixcuhuín c-chiqui antañi xuí acxn̄i chinkolh xtzi, ch̄u makapitzin xlinatalán, xlacán xtachihuínamputunkoy, ch̄u antá tayakochá c-quilhtín. ⁴⁷ Chatum chixcú huán̄ilh Jesús:

—Mintzí, ch̄u makapitzin milinatalán ayakochá c-quilhtín, tachihuínamputunkoyán.

⁴⁸ Huampi huata xlá kálhtilh huanti chuná macatzín̄ilh, huán̄ilh:

—¿Tí yuma quintzí, ch̄u tí yuma luhua quilinatalán?

⁴⁹ Huata xlá huá laklacankolh xlimakalhtahuakat, chu namá huá:

—Hua yumá quintzí, xahua quilinatalán. ⁵⁰ Sampi caxaticahuá huanti natlahuakoy xlimapaksin Quintlat huanti huilachá c-akapún xlicanā pi hua tamá quintalá, ch̄u na hua quintzí.

13

Xatakalhchihuín xla chatum chananá

(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

¹ Huatiya yuma quilhtamacú Jesús tácaxli c-chiqui, chu táxtulh alh c-xquilhtun takayahuaná. Antá titahuí laquimpi chuná naljakchihuínanikoy tachixcuhuítat xtachihuín Dios. ² Huampi cumu luhua luhua lantla tamacxtumikolh antañi xlá xuí, huata xatlán tájulh c-aktum putacutnu, antá culucs tahuí, huanchú amakapitzin lantla xil̄ihuhua antá tayakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín. ³ Jesús luhua huantu lixakatlikolh caj takalhchihuín, ch̄u na huanikolh yuma takalhchihuín: "Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chán xatalhtzi xlichánat. ⁴ Chanchu lantla xchananantilhay makapitzin xlichánat tamakochá c-tiji; caj lipuntzú minkochá lactzu

spun, chü sacuaquikolh. ⁵ Chinchü makapitzin xlichánat tamakochá cachihiuxni antani nitú xkalhiy tíyat antani namatijukoy xtankáxek. Yama lichánat lacapala pulhli sampi ni luhua xkalhiy tíyat. ⁶ Huampi acxni taxtuchi chichini, chü lipeca tzúculh akchichín, lacapala sacli sampi ni lihuana xmatijunit xtankáxek. ⁷ Makapitzin xlichánat tamakochá calhtucunín; yama lhtucun lalihuán stacli, chü maaklankanukolh. ⁸ Huampi huata makapitzin xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, chü acxni stackolh luhua luhua tahuácalh xalihuat; makapitzin tachanan huí tu xkalhiy max pala aktum ciento xtalhtzi caj lantla akatum xaquihui, makapitzin pala tutumpuxam, chü makapitzin max pala puxamacahu caj lantla akatunu tachanan. ⁹ ¡Lapi huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamakataksniputunan!”

Jesús huan xatú xpalacata lichihuinankoy lantla lactzu takalhchiuin

(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú yama xlimakalhtahuakat Jesús laktalacatzuhukolh antani xlá xuí, chü namá tikalhasquinkolh: “¿Tú xpalacata acxni huix masiyunikoya tachixcuhiítat xtachihuín Dios caxatucahuá limaxtunikoya mintachihuín, sampi huix catziya pi tzinú tuhua naakatakskoy?”

¹¹ Chanchü xlá kalhtínalh, huanikolh: “Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunan, laquimpi naakataksátit lantla xlá lacapastacnit nahuilij xasasti xtapáksit unú catiyatna, huampi hua lantla xlipacs huanti ni quistalanikoy, xlacán ni lay akatakskoy lantla luhua naquitaxtuy. ¹² Sampi huanti litzaksay akataksa yuma xatlan talacapastacni, huantu kalhiy takataksni atzinú namalihuacanicán, chü atzinú pacs nakalhiy; huampi huanti ni litzaksaputún cacátzilh, pi huantu kalhiy namaklhticán hasta masqui caj xman huá huantu tzinú takataksni kalhiy. ¹³ Pus huachá xpalacata climaxtunikoy caxatucahuá huantu tzinú tuhua naliakatakskoy acxni quit clixakatlikoy, laquimpi masqui kaxmatkoy quintachihuín chunatiya tamakaxtakoy lampala nitú kaxmatkonit, chü masqui xlacán ucxilhmaqó huantu quit cmakantaxtima, chunatiya tamakaxtakoy lampala nitú ucxilhkonit. ¹⁴ Pus antá chú c-xlatamácán yuma chixcuhuín likantaxtuy huantu xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá huá:

‘Yuma tachixcuhiítat masqui cakaxmatkolh huantu lacuan tastacyahu, huampi nitú catiakatakskolh;

masqui na caucxilhkolh lactlanca liçacni quintatlahu,
 huampi chunatiya natamakaxtakoy lampala nitú
 ucxilhkonit.

15 Xnacucan yuma tachixcuhuítat luhua xlicana
 tzacatlakonit;

masqui xlacán kaxmatkoy huampi ni lay akatakskoy,
 masqui luhua kalhikoy xlakastapucán chunatiya lantla
 lakatzín lamakó.

Huampi chuná akspulakonit sampi man xlacán chuná la-
 casquinkonit pi ni calilacahuānankolh xlakastapucán,

chu na ni calikaxmatkolh xtakancán,

chu na ni pala caliakatakskolh xnacucán.

Huá xacstucán lenkoy cuñta lapí talakaspittayakoy, chu
 quilpahuanakoy

laquimpi quit naclakalhamankoy, chu nacmapacsakoy
 xlistacnacán.'

16 "Huampi luhua cana lipaxuhu huixín sampi kalhiyátit
 milakastapucán, chu liucxilhátit huantu ctlahuay, na
 kalhiyátit mintakancán, chu likaxpatátit quintachihuín.

17 Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua profetas,
 chu lacuan chixcuhuín huanti mañan quilhtamacú
 quilatamakochi, huá xlacán na luhua xucxilhputunkoy
 huantu huixín lanchú ucxilhpátit, huampi xlacán
 ni ucxilhkolh; na xkaxmatputunkoy huantu huixín
 lanchú kaxpatpátit huampi huata xlacán ni maxquikoca
 quilhtamacú nakaxmatkoy.

*Jesús maakataksninán xatú luhua huamputún xatakalhchi-
 huín chananá*

(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 "Huixín luhua lihuana cakaxpátit, chu caakatástit
 huantu cuanit yuma takalhchihuín xla çatum chananá:

19 Yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, chu sacuaquikolh
 lactzu spun, huá climaxtuy caxaticahuá ti kaxmatkoy
 xtachihuín Dios, chu lantla xlá lacasquín natalamakoy
 c-xasasti xtapáksit. Xlacán kaxmatkoy, huampi alistalh
 minachá akskahuini chú mapanuniy yama lacuan
 tachihuín huantu xchancanit c-xnacucán.

20 Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calacchihuixni, huá
 climaxtuy yama ti kaxmatkoy xtachihuín Dios, xlicana

luhua aktum tapaxuhuan canajlakoy, lakatikoy, chu tlan
 tlahuakoy.

21 Huampi cumu ni luhua pulhman xkalhiy
 xtankáxeka, ni luhua makas makapalakoy, acxni chú min
 tu nalitalactuhajakoy, usu huí ti sokalikoy caj xpalacata
 lipahuanakoy xtachihuín Dios, tzucuy lipuhuanakoy, huata tu
 xlacán tlahuakoy xatlán tuncán talacapanukoy. 22 Chinchu

yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín xlacán huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy huampi huata atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu caj xala catuxáhuat, lantla nakalhikoy luhua tumín, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná litakskahuitamakoy putum huantu xlacán lakatikoy, caj chuná namá limaaklankanukoy tu catzikoy xtapaksit Dios, ni maxquikoy talacasquin mastay xtahuácat c-xlatamatcán. ²³ Huampi yama tachanán huantu tamakochá c-xatlan tíyat, huá xlacán litaxtukoy huanti kaxmakoy, chu na akatakskoy xtachihuin Dios, xlacán tlahuakoy huantu antá limapaksikoy, tapalhínikoy, luhua chú huantu limasiyukoy xatahuácat. Makapitzín xtachuná yama lichánat huantu mastakolh aktum ciento xtalhtzi caj lantlata akatum, chu makapitzín xtachuná lantla ti mastakolh tutumpuxam, chu puxamacahu.”

Xatakalhchihuín lixcajnit lactzu tuhuán c-xlakstipančan xatlan tachanán

²⁴ Jesús na tilixakatlíkolh yuma takalhchihuín: “Yuma xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiputún unú catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla lacuan lichánat huantu chatum chixcú chálh c-xpúcuxtu. ²⁵ Huampi acxni tziualh pacsá clhtatamakoča, catzisiní tzeq tanuchí chatum huanti csitziniy xpuchiná púcuxtu, chu antá xlá tzúculh xpuyumakán catucahuá huantu ni lacuan tachanán c-xlakstipančan trigo; acxni chuná tlahuakolh lacapalá alh. ²⁶ Acxni yama trigo stacli, chu tzúculh tahuacay xtahuácat, na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanimá caj xachunata tuhuán. ²⁷ Cscujnín huanti antá cscujmakó, lacapalá ankolh huanikoy xmalanacán: ‘Tlati, lapí caj xlakstu trigo tichanti yuma c-mipúcuxtu, ¿ní chú minchá yama xalixcainit lichánat?’ ²⁸ Xpuchiná yama tachanán, namá huanikolh: ‘Huá chatum ti luhua quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.’ Xlacán huanipalakolh: ‘¿Lántla chí Huana? ¿Pi lacasquina pi canahu pulhumakanahu tama lixcájnít tuhuán?’ ²⁹ Huampi xlá huanikolh: ‘Ni chuná catlahuátit, ¿chámpala xamaktum acxni huixín pulhupátit nahuán tuhuán na napulhuyátit yama trigo?’ ³⁰ Huata xatlan lacxtum castackokalh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla putum namamacxtumicán quintachanán, acxnicú nacuanikoy scujnín pi xapul huá napulhukoy huantu ni xatlan tuhuán, na tanuj napachicán laquimpi nalacihcuyuhuilicán. Alístaalh chú namamacxtumicán trigo, lihuaná namaquicán xlá.’ ”

*Xatakalhchihuín xalichanat mostaza
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)*

³¹ Jesús nā tilixakatlipalakolh yuma takalhchihuín: “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquima catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla staca yama aktum xalichanat quihuí huantu huanicán mostaza, acxni chatum chixcú chán c-xpúcuxtu. ³² Xlicana pi huá yuma xtalhtzi quihuí huantu tlak luhua actzú, actiná lantla xlipacs amakapitzin tachanán huantu lactlanca stackoy, huampi masqui chuná, acxni xlá lacapala pun, chu nā lacapala tzucuy staca, hasta tlanca quihuí huan; chu luhua luhua kalhiy xpakánin, chu hasta lactzu spun huantu koskoy caunin antá xlacán tlan tlahuay xmasakacán c-xpakánin.”

Xataalhchihuín levadura

(Lucas 13:20-21)

³³ Nā tilixakatlipalakolh yuma aktum litum takalhchihuín, huanikolh: “Huá xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquima unú catiyatna luhua xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni chatum puscat talakuilhapaspiā xcaxtalasquítit tū tipúlchalh patutu. Yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni mapaklhakoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

Jesús makantaxtiy huantu titzokuílih profeta Isaías

(Marcos 4:33-34)

³⁴ Chanchu Jesús acxni cxakatlikoy tachixcuhiútat, ankahlín caj catuhua xlimaxtunikoy xtakalhchihuín, niucxni tú xlixakatlikoy lapi ni huí tú nalimaxtunikoy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laquimpi namakantaxtiy huantu tilichihuínal profeta Isaías acxni chuná tzóknulh c-xlibro: “Acxni quit nacxakatlikoy tachixcuhiútat, catuhua huantu naclimacastucnikoy quintachihuín; luhua huantu lacuan talacapastacni nacuan huantu xtaktzektahuilanit hasta lantla Dios timalacatzúquilh catuxáhuat.”

Jesús malacatanca y huantu lichihuínán xalixcajnít tuhuán.

³⁶ Acxni Jesús huanikolh yama chixcuhiún pi caankolhá c-xhiccán, xlá nā taankolh xlimakalhtahuákat c-chiqui antani natamakaxtakoy. Acxni chankolh, xlimakalhtahuákat namá huanikolh: “Xtlahua tlanca litlán, xquincahuan huantu maakataksninamputún yama xataalhchihuín lixcajnít tuhuán huantu xpulhñit c-xlakstipanacan xalacsuan lichánat huantu xchancanít c-púcuxtu.”

³⁷ Huata xlá namá huanikolh: “Yama chixcú huanti chalx xatlan lichánat, pus huatiya quit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Chinchu hua púcuxtu, pus huá lantla xlicatlanca catuxáhuat. Yama xatlan lichánat huá litaxtukoy huanti

cañajlakonit quintachihuín, chu tapaksinikoy Dios; chinchu huá xalixcainit tuhuán huá xlacán litaxtukoy huanti tapaksinikoy akskahuini. ³⁹ Chinchu huanti luhua sitziniy xpuchina tachanan, pus huatiya litaxtuy akskahuini. Yama lixkanat huá huaniputun lantla nasputa xlicatlanca catuxahuat; chu yuma xkananin huanti namacaminkocan laquimpi namamacxtumikoy huantu yakó xalixkat, pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Na chuná tu maakspulicán nitlan tuhuán acxni naxkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán, chu lhcuyucán, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán catuxahuat. ⁴¹ Quit Xatalacsacni Chixcú nacmalakachakoy quiángeles laquimpi namamacxtumikoy xlipacs yama chixcuhuín huanti matlahuikoy talakalhín amakapitzin, chu xlipacs huanti luhua laclixcájnit xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá natamacapukocán c-tlanca lhcuyat laquimpi antá natasakoy, chu namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Chinchu yamá huanti tlahuakonit huantu xatlan tatlahu c-xlatamatcán xlacán lipēcua lantla namacaxkakanankoyachá c-xpumapaksin Quintatican Dios xtachuná lantla chichini. ¡Lapi huixin kalhiyatit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!

Xtapaksit Dios xtachuná lantla tlanca tamacún huantu caj xalán taksa chatum

⁴⁴ “Huanti huacu kaxmata pi lichihuinancán xasasti xlimapaksin Dios, chu luhua lakatiy, pus xlá luhua xtachuná litaxtuy lantla yama chixcú huanti taksa aktum luhua tumin, pacs xla oro, huantu xmaacnucanit c-aktum púcuxtu. Acxni cátzilh pi chuná, huata xlá lacapala maacnupalay, chapaxuhuana taspita c-xchic, pacs stakoy huantu xkalhiy laquimpi tlan chú natamahuy yama púcuxtu.

Xtapaksit Dios xtachuná litaxtuy lantla aktum tapalaxla perla

⁴⁵ “Na chuna litum yama huanti huacu kaxmata lantla lichihuinancán xasasti xtapaksit Dios, chu xlá luhua lakatiy, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú huanti stanán, chu tamahuanán, chu putzatlahuán lacuan perlas, huampi huantu luhua xlicana xalacuán. ⁴⁶ Huampi lapi chú naquitaksa aktum huantu luhua xatlan, chu xlá tancs catziy pi huá yumá luhua xatapalaxla, huata lacapala taspita c-xchic, stakoy pacs lantla tu kalhiy laquimpi tlan chú natamahuy yama xatlan perla.

Xtapaksit Dios na luhua xtachuná lantla tzalh

47 “Yamā xasasti xtapaksit Dios nā luhua xtachuná naquitaxtuy lantla tzalh acxni mujucán c-takayahuaná, chu tipalhuhua caxatucahua squiti, pacs puchipacán. 48 Acxni chú tatzamay tzalh lantla luhua squiti xtajunitanchá, yamā squitinán, xuatacutukoy c-xquilhtun chúchut, antá chú xlacán culucs lakatahuilakoy tzucuy lacsackoy squiti. Huantu xalacuan squiti lihuana pumaquikoy pakxu, chu huantu ni xalacúan, ni lenkoy, huata caj makankoy. 49 Pus nā chuná naquitaxtuy acxni nasputa catuxáhuat, naminkoyachá ángeles c-akapún laquimpi namapapitzikocán huanti laclixcájnít licatzikoy c-xlakstipanacán huanti lacuán xtapuhuancán. 50 Huá chú yamá huanti luhua laclixcájnít kalhikoy xtapuhuancán, pus huá namacankocán c-lhcúyat laquimpi antá namalacsaniy, usu nalalixcay xtatzancán caj xpalacata yamá lipecua tapaín.”

Luhua lipaxuhu huanti pacs akatakskoy xtapaksit Dios

51 Jesús namá kalhasquinkolh huanti cxakatlimakó:

—¿Pi pacs akataksátit huantu quit ccahuanimán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cakataksahu, tlati.

52 Huata xlá namá huanipalakolh:

—Lapi chuná, pus milicatzitcán pi chatum huanti luhua lihuana likalhtahuakanit huantu lantla xuí xamakan xlimapaksin Dios, chu lapi nā lakapasma xlipacs lantla akstítum nalilatamayahu c-xasasti xtapáksit, pus luhua xtachuná litaxtuy lantla chatum matamacunú huanti xpuchina aktum tlanca chiqui antani maquinít xtalacapastacni, sampi ni xman huá catziy lantla namasiyunikoy amakapitzín huantu xamakan talacapastacni, huampi nā xahuá catziy lantla acxtum tamalacastuca huantu lanchú cmasiyuma xasasti talacapastacni.

Jesús ampalay c-xcachiquin Nazaret

(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Acxni Jesús makatspútulh yuma takalhchihuín tialh alacatanu. 54 Chanchu antá chalh luhua c-xcachiquin antani xlá cstacnit. Antá chú tzúculh liakchihuínán xtapaksit Dios c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá, chu lantla xlihluhua ti xkaxmatnimakó, caj cacs xli lacahuankoy xtachi-huín, pus namá xuankoy:

—¿Ní cahuá catzínilh xlipacs tlanca talacapastacni huantu kalhiy yuma Jesús? ¿Lantla cahuá likalhiy litlihuaka pi tlan tlahuakoy lactlanca licacni huantu kalhiy lipecua xlakasi?

55 Pus huá yumá huá xkahuasa José ti xuacna xuanit, chinchu xtzi, huanicán María, xahuá nā lakapaskoyahu xnatalán

huanikocán Santiago, José, Simón, xahua Judas. ⁵⁶ Chu na chuná makapitzin xnatalan lactzumaján, na antá unú huilakó, luhua lakapaskoyahu. Pus çtí chinchu maxquinít cahuá xliiskalala huantu xlá quincamasiyuniyán?

⁵⁷ Puschí caj xpalacata pì xtachiquincán nì xlicanajlanikoy. Huata Jesús namá huanikolh:

—Nì chatum xprofeta Dios lantla canicahuá antani an pacs canajlanicán, chu lipahuancán, huampi acxni chan c-xcachiquin, xahua c-xchic, antá nì pala tzinú canajlanicán huantu xlá lichihuínán.

⁵⁸ Pus caj xpalacata yumá nì luhua litlahuakolh lactlanca licacni c-xlakstipancán sampi xlacán nì xlipahuankoy.

14

Juan bautista maknicán

(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

¹ Rey Herodes huanti xlihuì ligobernador c-Galilea, acxni xlá lákchalh tachihuín lantla xlichihuínancán Jesús, ² huata xlá namá huanikolh huanti antá xtascujmakó: “Tamá huanti huanicán Jesús xalán pala huá Juan Bautista, max lakastakuánalh calínin, chu mimpá caquilhtamacú, huachá chuná litlahuakoy lactlanca licacni tatlahu.”

³ Hua chuná xlihuán Herodes sampi huá xmachipinanit Juan, chu tachín tilenca c-pulachin. Huá chuná litlahualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtala Felipe, ⁴ sampi xlá nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan: “Nitlán lantla lipimpat milátamat, nì milítatahuílat miyastá.”

⁵ Puschí rey Herodes xmakniputún Juan, huampi xlakpecuampalay sampi lantla xlihuhua judíos xcatzicán pì Juan huá profeta xuanit. ⁶ Huampi acxni makátzilh xcata lantla tachixcúhuilh Herodes, chu xlipaxuhuamaca xtucuhuini, hua xtzumat Herodías, xlá alh tantlij antá c-xlacatincan liputum antani xuayamakoca. Pus luhua lakátilh Herodes lantla xlá tántlih. ⁷ Hasta malacnúnilh pì namaxquiy lantla tu xlá nasquiniy. ⁸ Huampi cumu yama tzumat alh lixakatlij xtzi, xlá lihuana stacyáhualh tu nasquín, pus namá alh huaniy Herodes:

—Quit clacasquín pì lanchuj tuncán xquimaxquí c-paktum pulatu xaxxeka Juan Bautista.

⁹ Acxni chuná káxmatli rey Herodes huantu xlacasquín tzumat, xlá luhua talipuhuanilh. Huampi huá xpalacata pì xmalacnüninít lantla pala tú csquínilh, chu pì na pacs xkaxmatkonit tì xtahuilakó, pus lacapala limapaksínalh pì namaxquicán, ¹⁰ chu na mapaksínalh pì capixcaactica xaxxeka

Juan Bautista c-pulachin. ¹¹ Alistalh chú puliminca paktum pulatu, macamaxquica yama tzumat, huá chü xlá máxquilh xtzi. ¹² Chanchü caj lipuntzú chinkolh huanti xlipahuankoy Juan, lenkolh xtiyatlihua, chü maacnukolh. Alistalh chú lakankolh Jesús, macatzinikolh huantu xakspulanit Juan.

Jesús mahuíkoy akquitzis milh chixcuhuín
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

¹³ Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan, huata xlá ná tatampúxtulh antani xlama, chalh c-takayahuaná, antá tájulh c-aktum putacutnu, chü táalx xlimakalhtahuákát lacatum antani tzilis cahúan cajá kanuy. Huampi luhua xala canihua lactzu cachiquin calacatzunín, acxni catzikolh antani nachán yama putacutnu, xlacán ankolh putzakoy, huampi caj tuhuaniankolh. ¹⁴ Acxni chú Jesús tácutli c-putacutnu, úcxilhli pi luhua luhua xkalkalhimakó. Xlá lakalhamankolh, chü mapacsakolh xlipacs huanti xliminkonit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiya yama quilhtamacú, acxni kotánulh, xlimakalhtahuákát Jesús lakminkolh, chü namá huanikolh:

—Aya kotánulh, chü tzisuamajá, xahuachí ni anán cachiquin unú lacatzú, Huata xatlán cahuanikó yuma xlipascán pi caankolhá c-xchiccán, usu antani huí aktum cachiquin laquimpi antá natamahukoy xlihuatcán.

¹⁶ Huata Jesús huanikolh:

—Pus ni luhua xlasquinca pala alacatanu naankoy, huata huixín man camahukótit.

¹⁷ Xlacán kalhtinankolh:

—Huampi, ¿lántla chú quin nacmaacchaniyahu nacmahuíkoyahu? Sampi ni luhua ckalhiyahu caxtalanchü, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti.

¹⁸ Jesús huanipalokolh:

—Pus caquilitanítit huantu kalhiyatit.

¹⁹ Jesús limapaksikolh xlipacs lihuhua pi antá catahuilokolh casakatna. Alistalh acxni maklhtinalh yama macquitzis caxtalanchü, xahua tantuy squiti, xlá talacayáhuah c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacata lihuat. Acxni lakchakokolh caxtalanchü, chú maxquikolh xlimakalhtahuákát laquimpi xlacán namaakpitzinikoy xlipacs. ²⁰ Pacs huayankolh, chü tlan kalhkaskolh. Huampi alistalh xlacán matzamazapalokolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchü, xahua squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Huanti tihuayankolh, xkatzij max pala akquitzis milh chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chü lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)

²² Aljstalh Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi catajukolh yama c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutkoyachá, chu hasta aljstalh xlá nalakchankoy sampi acu xuanimakó tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán. ²³ Acxni chú pacs maquilhanukolh tachixcuhuítat, tiaksputtahuí kastín antañi caj xacstu alh tlahuay xoración. Acxni chú luhua aya lihuana tzisuankolh antacú xlá xlaya xacstu. ²⁴ Chinchu putacutnu huantu xpuamakó xlimakalhtahuákat, antiyá c-xitat takayahuaná xan, huampi caj xamaktum lipecua lantla tzúculh unán, chu yama putacutnu lipecua xmalactzuhuijima lantla xlitlihuaka takayahuaná xtanakama; hasta xmalakspitputún lantla csnokmín un. ²⁵ Acxni chú luhua tzisacú xuanit, ni naj cxkakay, Jesús lakankolh xlimakalhtahuákat xkalhtlahuantilhay chúchut c-takahuaná. ²⁶ Chanchu xlimakalhtahuákat acxni ucxilhkolh pi xkalhtlahuama chúchut, xlacán lipecua pecuankolh, tzúculh catasakoy, namá huankoy:

—Tama xlá max caj nin quincamalacapalajuanimán.

²⁷ Huampi tuncán xakatlíkolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhántit, ni capecuántit, sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

²⁸ Pedro xakátlih, chu namá quilhánilh:

—Tlati, huá palapi xlicana huix huanti támpat, pus chú na caquintasanipi laquimpi na tlan naclahuán c-xkalhni chúchut hasta antañi huix yapi.

²⁹ Chanchu xlá huá:

—Pus caakpúhuanti, catat.

Yama Pedro lalihuán tácutli c-putacutnu, chu na chuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laquimpi namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Huampi acxni xlá makcátzilh pi luhua tlihuaka xmima un, fuerza pecualh, tzúculh laktzankay c-chúchut, namá quilhánilh:

—¡Tlati Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, namá huánilh:

—Pedro, ¿túhuan huix ni lay quilipahuana? ¿Lántla chú quimacpuhuani pi ni cactimaktayán?

³² Acxni chú xlacán tajukolh c-putacutnu, yama un tuncán tácacpli. ³³ Chinchu amakapitzin xlimakalhtahuákat huanti antá xtajumakó c-putacutnu, lacapala lakatatzokostakolh, namá huanikolh:

—¡Luhua xlicana chú ccatziyahu pi huix xCam Dios!

*Jesús mapacsakoy tatatlanín xala c-Genesaret
(Marcos 6:53-56)*

³⁴ Acxnitíyá chū lacapala tzúculh p̄tacutkoy c-takayahuaná, chū antá chankolh c-xatíyat huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni huantí antá xalanín lakapaskolh p̄i huá Jesús huantí xchinít, xlacán tuncán lichihuínankolh c-xlicatlanca antani xuilakó c-xtiyatcán. Tuncán tzúculh liminkoy xtatatlanín laquimpí namapacsakoy Jesús. ³⁶ Makapitzín squinikolh litlán p̄i camaxquikolh talacasquín cana caj xtampakstan xhákāt naxamanikoy yama tatatlanín, chū xlipacs huantí xamanikolh xhákāt Jesús pacs tatlanikolh masqui caxatucahua tajátat xkahlíkoy.

15

*Tlan lichihuínanahu Dios caj quinquilhnicán, huampi
quinacucán ni maxquiyahu
(Marcos 7:1-23)*

¹ Maktum laktalacatzuhikolh Jesús makapitzín fariseos, chū laktzokquinanín, xminkonítanchá c-Jerusalén; namá kalhasquinkolh:

²—¿Túhuan tama milimakalhtahuákāt caj luhua kalhakaxmatmakankoy huantu līlamahu xtahuilatcan xalakmakan quinatlatnacán? Sampi xlacán ni akstitum cacñinanikoy Dios cumu ni tlahuakoy huantu clismaninítahu ctlahuayahū p̄i luhua līhuana nalimakachakanahu chúchut acxni ni ahuayanahu.

³ Huampi Jesús na chuná kalhasquinkolh aktum tachihuín: —Chinchū huixín, ¿túhuan chá kalhakaxmatmakanátit huantu Dios calimapaksinítán namakantaxtiyátit, chū huata caj xman huá tlahuayátit huantu caj miacstucán kalhiyátit mintasmanincán? ⁴ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios namá tihua: ‘Capaxqui, chū calakalhámanti mintlat, chū mintzí, huampi huantí natalalacataquiy xtlat, usu xtzi lantla calahuá nahuaniy, tama chixcú luhua mininiy p̄i maktum canilh.’ ⁵ Huampi chinchū huixín kalhtum malulokátit p̄i ni tlahuay talakalhín acxni huanátit p̄i chatum chixcú tlan nahuaniy xtlat, usu xtzi: ‘Lanchú ni lay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún sampi xlipacs huantu ckalhiy actzú tu xacmaxquín, pacs huatiya chū cmalacnüninít Dios p̄i nacmaxquiy c-xtemplo.’ ⁶ ¿Lántla p̄i ni catziyátit p̄i xlipacs huantí namá huankoy luhua lacatancs huamputunkoy p̄i tlan nialh ucxni catimaktayakolh xtlatcán, xahua xtzicán? Acxni huixín tlahuayátit tu puhuanátit tlak kalhiy xlakasi mintahuilatcán, chuná masiyuyátit p̄i lakmakampátit tu calimapaksiyán Dios p̄i

pulh calakalhamankótit minatlatnacán. ⁷ ¡Xlicana pi huixin luhua xaaksaninanin! Luhua lacatancs maluloknit profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xa Santujlani Likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ 'Hua yuma tachixcuhuítat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pi mat quilipahuankoy, chu quimaxquikoy cacni,

huampi huata antá c-xnacucán luhua tanuj talacapastacni huilikonit, pus chuná chu quilimalakamakatlíniy.

⁹ Luhua xlicana pi nitú xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni, sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat,

pacs caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu ni huá huantu quit ccalimapaksikonit.'

¹⁰ Aljstalh chú Jesús pacs tasanikolh ti antá xyakó, chu namá huanikolh:

—Cakaxpáttit yuma quintachihuín, chu lihuana caakatákitit: ¹¹ Ni huá huantu quilhtanuy, chu kotuay chatum matlahuiy talakalhín, chu maxcajualiy xlistacna huampi huata huantu taxtuyachi c-xquilhni acxni chihuínán, pus hua xlá maxcajualiy xlistacna, chu ni lakatiy Dios.

¹² Aljstalh yama xlimakalhtahuakat laktalacatzuhikolh, chu namá huanikolh:

—Yama fariseos nitlán tlahuakolh acxni kaxmatkolh mintachihuín, huata caj liakasitzikolh.

¹³ Huata xlá namá kalhtikolh:

—Xlipacs tachanan huantu ni huá chanit Quintlat ti huilachá c-akapún, luhua xlicana pi napulhumakancán putum xtankáxek. ¹⁴ Nitú cahuanikótit, calatamakokalh, sampi xlacán caj xtachuná litaxtuy lantla lakatzín huanti pakachipalemakó amakapitzín xtalakatzincán. Pero lapi chatum lakatzín pakachipalemputún huanti na lakatzín, luhua lacatancs ccahuaniyan pi ni pala mákat catitlahuankolh, chu xlacxtumcán xchatuycán natamakuaskoy antani luhua capulhman.

¹⁵ Pedro namá huánih Jesús:

—Xtlahua litlán, xquincamalacatancsani huantu huaniputún tamá takalhchihuín.

¹⁶ Chanchu Jesús, huá:

—¿Lántla pi na ni pala huixinín akatakspáttit huantu ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lántla pi ni catziyáttit pi xlipacs yama lihuat huantu quilhtanuy c-xquilhni chatum antá titum an c-xpoko, chu aljstalh chú c-xcajuálat makampalay, chu ni huá matlahuiy talakalhín? ¹⁸ Huampi huantu taxtuyachi c-xquilhni, antá titum minachá c-xnacú; xlicana chú xlá pi huá

matlahu_{iy} talakalh_{in}, chu maxcajual_{iy} xlatamat. ¹⁹ Sampi antá c-xnac_u chatum chixcú minachá xalaclicajnit talacapistacni; antá minachá xtalacapistacni lantla namakni_y xtachixcú, antá puhuán lantla naxakatli_y tanuj puscat, usu chixcú, usu lantla nalakamakli_{tiy} xpuscat xtachixcú, na chuná pala takalhán, taquiclicatza, xahuá lantla namaxtuy taksanín achatum, chu catuhuá xajuachihuínat. ²⁰ Xlicana pi hua yuma lixcájn_{it} tlahuan_{iy} xlistacna chatum chixcú, chu ni lakati_y Dios chuná nalatamay. Huampi pala caj nahuayana, chu ni chuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín pi lihuana_u nalimachakancana_u chúchut, pus tamá ni huá maxcajual_{iy} xlatamat chatum, pala napuhua_u chú pi Dios ni lakati_y.

*Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7:24-30)*

²¹ Acxni chú Jesús taxtupá, luhua mákat alh hasta c-xatiyat Tiro, chu Sidón. ²² Antá xuí chatum puscat xala mákat huanti ni israelita xuanit. Xlá takosún lákmilh Jesús, chu namá xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, huix talipahu xCam David, luhua xlicana_u catlahua litlán caquilakalhámanti! Sampi koxutá quintzum_{at} maxcajalin_{it} xtalacapistacni cspiritu akshahuíni.

²³ Huampi Jesús nitú likálhtilh; pero huata hua xlimakalhtahuáka_t lacapala laktalacatzuhui_{kolh}, namá huanik_{olh}:

—Catlahua litlán, cahuan_i tama puscat pi caalhá sampi luhua lipecua_u quincaxculit_{ihayán}.

²⁴ Jesús tachókolh, namá huánilh yama puscat:

—Dios huá quilimacamin_{it} laquimpi xman huá nacmaktayakoy huanti israelitas sampi xlacán xtachuná litaxtukoy lantla xaaktzankán xlakskatán.

²⁵ Puschí yama puscat laktalacatzúhui_{lh}, lakatat_{zokóstalh} c-xlacat_{in}, chu namá huánilh:

—¡Quimpuchinacán, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Chanchu xlá kalht_{inalh}, huá:

—Max chuná, huampi nitlán quitaxtuy lapi nacmakli_{tiy} koyahu xlihuatcan lactzu camán laquimpi naclimahu_{ikoyahu} lactzu chichixni.

²⁷ Huampi yama puscat akát_{aksl_i} huantu xuaniputún, chu namá kálht_{ilh}:

—Quimpuchiná, xlicana_u xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni tlan sacuaqu_{ikoy} lactzu xatalakchakatamán caxtalanchu huantu tamakaxtatahuilay, chu tamakuasa_u c-xmesacán huanti_y xpuchiná.

28 Jesús chuná huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luhua quilipahuana xlipacs mi-nacú, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix puhuana.

Pus acxnitiyá yuma tlancaliya hua tzumat huanti xtatatlay, tuncán tatlánilh.

Jesús mapacsakoy luhua tatatlanin

29 Acxní chú titapánulh Jesús yama lacatum, antá tichalh c-xquilhtun takayahuaná huantu huí c-xatiyat Galilea. Alistalh chú talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá culucs tahuilachá. 30 Pus tilakchinkolh luhua tachixcuhuítat, huanti na xtaminkoy luhua xtatatlanin; huí ti xlen luntu, lakatzin, koko, huí ti macastulu xuanit. Antá chú tihuiliqoça c-xlacañ Jesús, na timapacsakolh.

31 Luhua chí lanaj xliacahuankoy lihuhua acxní xucxilhkoy kokonin xchihuínankoy, chu lantla xpacskoy pakastulunin, chu luntunin xtlahuankoy, chu lantla xlacahuankoy lakatzinin. Pus acxní yuma quilhtamacú luhua tzúculh paxcatcatzinikoy tlanca talipahu Dios makapitzin israelitas huanti xlipahuankoy caj xpalacata huantu xlá xtlahuani.

Jesús mahuíkoy aktati milh chixcuhuin

(Marcos 8:1-10)

32 Chanchu tasanikolh Jesús xlimakalhtahuakat, huanikolh:

—Luhua kayaj ccatzanikoy tachixcuhuítat, pi aya lema xliaktutu quilhtamacú lantla minkonit unú, chu ni pala tú kalhikoy huantu nalihuayankoy, pus ni clacasquin caj palakchunata naankoy c-xhiccán, pala chú nalakahuititayakoy c-tiji caj xpalacata aya tzincsnikoy.

33 Huampi hua xlimakalhtahuakat namá kalhtikolh:

—Huampi quin, ¿ní nactiyakoyahu luhua caxtalanchu huantu naclimahuikoyahu yuma tachixcuhuítat, sampi xlicana luhua cluhuacán, xahuachí unú lacatzú niní stacán?

34 Jesús kalhasquinkolh:

—Huampi huixín, ¿ní maclit caxtalanchu kalhiyátit?

Kalhtinankolh xlacán:

—Quin ckalhiyahu mactujun caxtalanchu, chu tzinú squiti.

35 Puschí limapaksikolh tachixcuhuítat pi catahuilakolh casakatna. 36 Alistalh tíyalh yama mactujun caxtalanchu, xahua yama squiti, xlá paxcatcatzinilh Dios lihuat, alistalh chú macamaxquikolh xlimakalhtahuakat, hua xlacán maakpitzinikolh tachixcuhuítat. 37 Xputumcán pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Alistalh chú na patujún pakxu timatzamakolh huantu tisacquikolh, xakataxtunít apakatzunin caxtalanchu. 38 Max pala aktati milh chixcuhuin huanti huayankolh, tanuj cuenta lacchaján, xahua lactzu camán 39 Alistalh Jesús huanikolh

tachixcuhuítat pì caankolhá c-xhiccán, chanchu xlá tajupá c-putacutnu, antá alh c-aktum tíyat tū xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcun judíos ucxilhputunkoy tlanca liçacni xtatlahu Jesús

(*Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56*)

¹ Makapitzin fariseos, xahua laktzokquinanin ankolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhputzakoy pala tú nalimamakuasikoy. Xlacán squinikolh pì catláhualh aktum tlanca liçacni tatlahu tū man natasiyuy laquimpi xlacán naliucxilhkoy, chu nacanjlakoy pì xlicana hua Dios xmacaminít.

² Pero hua xlá namá kalhtikolh: “Acxni kotanumajá, aya tzankama chichini, chu ucxilhátit pì luhua çahuán tasiyuy c-akapún huixín huanátit: ‘Chú chalí luhua tlan huij nahuán quilhtamacú, sampi luhua tlan ahuanán.’

³ Chinchu lapì lacatzisa luhua chichi min un, chu luhua tapoklnñitanchá xlipulhni, huanátit: ‘Chú max ni luhua tlan catichichínalh yuma quilhtamacú sampi luhua caj lipuhuán tasiyuy c-akapún.’ ¡Xlicana pì luhua mákat aktzankayátit! ¿Lantla chú tlan limalakchipiniyátit, chu akataksátit huantu tasiyuy c-akapún, huampi ni lay akataksátit huantu calanchú calimalacahuanimán Dios yuma quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutanin huixín tachixcuhuítat huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, sampi xlicana pì luhua lixcájnít mintapuhuancán lantla ni lipahuamputunátit Dios! Huixín ankalhín quisquinipátit pì cacçalimalacahuánin aktum tlanca liçacni tatlahu, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pì nitú cacticalimalacahuánin huantu luhua ucxilhputunátit, huata xatlán huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtaçhuná lantla tū Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás.”

Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, aya tíalh.

Xtayatcan fariseos xtaçhuná lantla yama xalimaxcutin levadura

(*Marcos 8:14-21*)

⁵ Maktum acxni xlimakalhtahuáka Jesús patacutkochá aliquilhtuan chúchut, xlacán patzankakolh nalenkoy caxtalanchu huantu nahuakoyachá acxni nahuayankoy. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús namá huanikolh:

—Quit ccahuaniyán pì huixín luhua cuñtaj catlahuátit xpalacata nitú nacamapasíyán xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanin.

7 Yamā līmākalthahuákāt namá̄ tzúculh lahuanikoy xacstucán:

—Māx huá̄ quincalīhuanimán̄ sampī nī līmīnāhu caxtalanchū.

8 Jesús tuncán cátzil̄h huantū xquilhumākó, huachá̄ namá̄ līhuanikōlh:

—¿Tú xpālacata chuná̄ namá̄ līlakaputzayátit caj xman huá̄ pī catzankaniyán̄ caxtalanchū tū nahuayátit? ¡Xlicanā pī nī lay quilipahuanátit, usu canajlayátit huantū quit tlan̄ ctlahuay! 9 ¿Túhuan chunacú̄ nī akataksátit chū pī nialh lacapastacátit acxnī ctilakchákalh yamā macquitzis caxtalanchū tū tiljácchalh nahuayankoy māx akquitzis mīlh chixcuhuín? ¿Ní palit̄ pakxū tisacquí̄t tū akatáxtulh huantū nī huakōlh? 10 ¿Pī nā nialh lacapastacátit xpālacata yamā macquitzis caxtalanchū tū tiljácchalh acxnī ctimahuīkōlh yamā aktati mīlh chixcuhuín, chū ní palit̄ pakxū tisacquí̄t?

11 ¿Túhuan chinchū nī akataksátit pī nī huá̄ xpālacata pala patzankátit nalitanátit mincaxtalanchujcán ccalixakatlīn acxnī ccahuanín pī cuīntaj nacatlahuacanátit xpālacata xalīmāxcūtīn xlevadurajcan fariseos, chū laktzokquīnanín?

12 Puschí̄ acxnicú̄ akatakskōlh pī Jesús nī huá̄ xlichihuīnamā yamā līmāxcūtīn levadura huantū tatlahuacán caxtalanchū; huata huá̄ xlá̄ xlichihuīnamā xpālacata xtamāsiyuncán fariseos, chū saduseos sampī yamā xlacán nī luhua akstītum xlemákō xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pī Jesús huá̄ Cristo ti namaakaputaxtikoy

(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Acxnī chū Jesús tachankōlh xlīmākalthahuákāt c-xatīyat huantū huanicán Cesarea de Filipo xlá̄ namá̄ kalhasquinkōlh:

—Acxnī tachixcuhuītat quilīchihuīnankoy, ¿xatī̄ yā chixcú̄ quit quilīmāxtukoy?

14 Chanchū xlacán huankōlh:

—Mākapitzīn huankoy pī mat huix Juan Bautista, huī̄ ti huampalay pī mat huix profeta Elías xuanit̄, usuchí̄ mat huix yamā profeta Jeremías xuanit̄, usu āchātum talīpahū xprofeta Dios huantī quīlatamanītanchī makasā quilhtamacú.

15 Huata xlá̄ namá̄ kalhasquimpalakōlh:

—¿Chinchū huixín? ¿Tí̄ luhua puhuanátit quit? ¿Tí̄ quilīquilhpinátit?

16 Simón Pedro tuncán kálhtīlh:

—¡Huix Cristo xCam Dios huantī xlicanā lamā xastacná!

17 Chanchū kalhtīnalh Jesús, huánīlh:

—Luhua canā lipaxuhu calatapā huix Simón xcam Jonás; sampī nī pala caj chātum chixcú̄ mācatzīnīnītán

huantu huix aya catziya, huampi hua Dios Quintlat ti huilachá c-akapún macatzininitán. ¹⁸ Huampi na lacatancs cuaniyán pi xtachuná lantla huix limapacuhucana Pedro huantu huaniputún tlanca chíhuix, na chuná c-xokspun aktum tlanca sipi tu nití lay malacxija nacmaquilhtzuquiy yama kauptum tachixcuhiat huanti luhua xlicana naquilipahuankoy, chu huantu quit cmaquilhtzuquiy ni pala huá xlitlihuaka calínin catilactlahualh. ¹⁹ Xahuachí quit nacmaxquiyán yama xallave tu nalimalacquiya c-xasasti xtapaksit Dios huantu cmaquilhtzuquima. Quit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya, usu nitlán natlahuaya unú catiyatna, na chuná xatachín, natahuilayachá c-akapún, chu na chuná huantu huix naxcuta, usu tlan natlahuaya unú catiyatna, na xataxcutni nahuán c-akapún.

²⁰ Alistalh lantla tachihuinankolh Pedro, limapaksikolh xlimakalhtahuakat pi ni calichihuinankolh pi xlicana huá Cristo ti namín lakmaxtukoy tachixcuhiat.

*Jesús lichihuínán pi namaknicán
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

²¹ Hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú Jesús tzúculh malacatancsanikoy xlimakalhtahuakat huantu naakspulay, xlá huanikolh pi fuerza xliánat xuanit c-xacachiquin Jerusalén antani xanapuxcún palijni, xahua lakt-zokquinanín, xlacán namapatinikoy. Xlá luhua lacatancs huanikolh pi namaknicán huampi na huanikolh pi caj xliaktutu quilhtamacú nalakastakuanampalay calínin. ²² Huata Pedro lacatanu tatatampúxtulh tzúculh stacyahuay, namá huánilh:

—Quimpuchiná, ini calacásquilh Dios hua lapi chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Sampi nitlán catiquitáxtulh pala tú nalaniya.

²³ Huampi huata Jesús talakáspitli, chu namá huánilh Pedro:

—¡Luhua xlicana catlahua litlán catatampuxtu antani quit cyá, sampi huix xtachuná aksahuini, chu caj quisokalíya! Xlicana pi huix ni chuná kalhiya mintalacapastacni lantla lacuan xtapuhuan Dios, huata huix chuná lacapastacnana lantla xtapuhuancan catihua chixcuhián.

²⁴ Alistalh xlá putum huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Lapi huí chatum ti luhua xlicana quistalaniputún, chu lantla xaxlicana quilimakalhtahuakat nahuán, pus huata luhua xlacasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy lipaxuhuy, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napatinán caj quimpalacata, chu caquistalánilh canihua. ²⁵ Sampi huanti lakmaxtuputún xlatámat unú catiyatna, huata namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatámat

caj quimpalacata, huata xlá luhua lacatancs cacátzilh pī namakamaklhtinampalay c-xlacatīn Dios. ²⁶ Sāmpī ħtú xtápalh quītaxtuniy çatum, lapī tlan xkálhilh pacs lantla tū anán çatiyatna, chū lapī antá c-xlacatīn Dios namalaktzankay xlatámat? Usu ħtú tlan xlixokóxtulh xlatámat çatum laquimpī nī napatīnán? ²⁷ Sāmpī xlicānā pī nachán quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay, chū naclīmín xlipacs xlitlanca xlitlihuakā huantū kalhīy Dios Quintlat, chū nā pacs nactāminkoy xángeles laquimpī quit nacmaxokōniy xcuentajcan xlipacs tachixcuhuítat, çatunu çatunu nacmakalhapalikoy, chū nacmaxokōnikoy huā lantla minīniy tū tlahuakōnit çatiyatna. ²⁸ Quit lacatancs ccahuaniyán pī makapitzín huantī unú huilakó hasta nī anikoy nahuán acxni nalakchán quilhtamacú xlacán naquiucxilhkoy pī nacmín xtachuná lantla çatum tlanca rey huantī luhua xlicānā puxcu.

17

Jesús limalacahuānikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pī kalhīy litlihuakā

(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

¹ Aliakchaxan quilhtamacú, Jesús tatacaḥkolh Pedro, chū Jacobo, chū xtala Juan, chū antá taksputtahuilakōlh lacatum c-aktum kastín. ² Acxni chú aya xchankōnit c-xokspun kastín caj xacstucán xlayakó, antá chú c-xlacatīncán yama kalhatutu xlimakalhtahuákat Jesús luhua caj tanuj tasiyulh, talakpalikōlh lantla xtasiyuy ankalhín. Lantla c-xlacán luhua lipēcua xmalakachixinán xtachuná lantla chichiní, chanchū huā xlhákat huantū xlhakanit Jesús, luhua tlayajuā xtasiyuy xtachuná lantla xkakánat. ³ Nā acxnitiyá chú caj xalán tasiyunikōlh Moisés xuanit, xahuā profeta Elías huantī maḥan xlatamakōnit; xlacán xtachihuīnamakó Jesús. ⁴ Chanchū chihuīnalh Pedro, huānilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalihuaḥ tlan antiyá unú luhua ankalhín xactahuilahu. Lapī huix chuná lacasquina uctlahuayahū aktutu lactzū punilhḥa chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chū aktum xla Elías.

⁵ Chunacú xchihuīnamā Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum xasnapapa puclhni, huā chú pūtum malakapatzeḥkolh. Chū c-xlacni puclhni takáxmatli pī taxtuchī aktum tachihuīn huantū namá huá: “Huá yuma Quincam tī quit clacsacnit, chū luhua cpaxquiy, chū xman huá luhua cakalhakaxpáttit.”

⁶ Acxni xlacán kaxmatkōlh yuma tachihuīn, lacapala tazokostakōlh, líḥalḥ xlacancán hasta çatiyatnā caj xpālacata

xpecuaxnimakó. ⁷ Jesús laktalacatzuhikolh, quitoklhkolh, chu namá huanikolh:

—Lacapala catayátit, chu ni capecuántit.

⁸ Chanchu xlacán acxni talacayahuakolh, tini pala xucxilhkolh huampi xman hua Jesús xtastum. ⁹ Chanchu acxni xlimakua xtactamakochi c-kastin, Jesús chuná limapaksikolh:

—Nití pala ti nalixakatliyátit yumata talacahuán huantu huixin ucxilhnitántit, hasta acxnicú quit Xatalacsacni Chixcú clakastakuananit nahuán calinín.

¹⁰ Chanchu yamata kalhatutu xlimakalhtahuakat, kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tú xpalacata lihuankoy laktzokquinanín pi pulana huá xlimínat profeta Elías xuanit, chu alístalh chú namin makaputaxtina Cristo?

¹¹ Chanchu namá kalhtikolh:

—Xlicana pi pulana huá Elías mimata, chu huá xlá namacaxkoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy Cristo acxni namin. ¹² Huampi hua quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta Elías aya quilanítanchi, huampi tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá, huata caj catuhuá tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh. Pus na lixcájnit lantla naquimapatinikoy acxni naquinchipakoy.

¹³ Acxnicú chú akatakskolh yumata limakalhtahuakat pi hua xlá xlixakatlimakó Juan Bautista.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti makatlajanit cspiritu akskahuini

(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Acxni chankolh antani xtamacxtumikonit lhuhua tachixcuhuítat, chatum chixcú laktalacatzuhuilh Jesús, lakatat-zokóstalh c-xlacatin, chu namá huánilh:

¹⁵ —Tlati, catlahua litlán, caquilakalhámanti sampi climín chatum quinkahuasa huantí ankalhin lactlahuay nitlán un, chu luhua lipecua lantla mapatiniy. Lakachunin antá tapuyachá c-lhcúyat, usu c-chúchut tajuyachá. ¹⁶ Quit luhua liyajá ctiliminikolh milimakalhtahuakat huampi xlacán ni lay matlanikoy.

¹⁷ Jesús namá kalhtínalh:

—Koxutanin huixin tachixcuhuítat ti lanchú lapátit, ni lay maktum quilipahuánatit, sampi xlicana luhua aktzankatayanitántit, ¿hasta niajcu lihuaya makcatzi nacticapaxuhuanaleniyán, nacticatapatiyán huantu kalhyátit mintayacán? Lacapalata úhuit calitántit tama kahuasa.

18 Acxni chú lichinca, Jesús lacaquílhnih cspiritu akskahuini, chu tlakáxtulh c-xtiyatlihua yama kahuasa, acxnitiyá chú luhua lihuana tatlánih. 19 Alistalh yama xlimakalhtahuáka acstutachihuinankolh, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú xpalacata quin ni lay ctlakaxtuhu yama cspiritu akskahuini?

20 Jesús namá kalhtikolh:

—Huixín ni kalhiyátit litlihuaka c-mintacanajlacán laquimpi lihuana nalipahuanátit Dios. Quit xlicana tu ccahuaniyán pi lapí xtzucútit kalhiyátit mintacanajlacán cana caj xtachuná actzu xatalhtzi mostaza, caj xman namá xuanítit yuma kastín: ‘Catakanu antá lantla huila, chu capit tahuilaya alacatanu’, xlicana xlá pi xtakánulh. Chu ni pala pulactum xtahui huantu huixín ni lay xtlahuátit lapí xlicana xlipahuántit Dios. 21 Huampi tama cspiritu akskahuini, tuhua natlakaxtuyátit sampi lipecua tatlançaniy, xman huá huanti namakalhkañán lantla xlipacs xtapuhuán nasquiniy Dios xtamaktay tlan natlakaxtuy.

Xlimaktuy lichihuínán Jesús pi namaknicán

(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)

22 Maktum acxni luhua macxtum xlatlahuankoy c-xatiyat Galilea, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuáka:

—Xlicana pi huí çatum huanti naquimacamastay c-xlaciñcán huanti quinalatlahuakoy, chu ni quiucxilh-putunkoy. 23 Xlacán naquimaknikoy, huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanampalay calínin.

Acxni xlacán kaxmatkolh lantla namaknicán, lipecua tzúculh talipuhuanikoy.

Jesús na maklakaxokonán c-tlanca templo xala c-Jerusalén

24 Acxni Jesús, chu xlimakalhtahuáka çankolh c-xacachiquin Capernaum makapitzin chixcuhuin huanti çata çata xmatajinankoy tumin tu xlixokonancán xla templo tatanoklhkolh Pedro c-tiji, chu namá kalhasquinkolh:

—Hua mimakalhtahuakanacán, ¿Tú xpalacata ni makxokonán c-tlanca quintemplocán c-Jerusalén?

25 Chanchu xlá kalhtinalh:

—Na makxokonán xlá.

Acxni chú çalh xlá c-chiqui antani xuilakó, tuncán tánulh laquimpi natachihuínán Jesús, huata pulh namá huánih:

—Simón, ¿lantla huix puhuana? Yama lactlanca napuxcun mapaksinanín xala c-Roma, çpi huá luhua maxokakoy impuestos huanti xtachiquicán, usu huanti tapaksikoy çalacatanuj tiyat huantu akchiphauilikonit?

26 Pedro kálhtilh:

—Xlacán huá maḁokanikoy huanti mapaksikoy xala alacatanu tiyat.

Jesús huampá:

—Pus xlicana huana pi huata huá chú ti xtachiquicán ni xafuerza naxokonikoy. ²⁷ Huampi huata laquimpi niti naquincalihuaniyan pi ni makxokonanahu, lacapala huix capimpi c-takayahuaná, antá camacapi milimaslokuin, huá chú tu xakasiya squiti napatiy tuncán camacutu. Antá chú c-xquilhni nataksa paktum tumin huantu naacchán nalixokoya tu matajinancán xala c-templo, naxokoya quilá, chu milá.

18

¿Xatí atzinú kalhiy xlakasi, usu talipahu litaxtuy c-xlacatin Dios?

(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

¹ Na acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlimakalhtahuákāt Jesús laktalacatzúhuilh, chu namá kalhasquinkolh:

—Lantla quililhuhucán ti ccalipahuanán, ¿xatí cahuá atzinú tlak nakalhiy xlakasi, usu talipahu nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios tu maquilhtzuquima?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, c-xítat yáhuualh, ³ chu namá huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyan pi lapi huixín ni nalak-paliyátit mintalacapaścnicán, chu ni nalitaxtuyátit lantla lactzu camán huanti ni kalhiy xlakasi makcatzicán, ni lay catitapaksitit c-xasasti xtapaksit Dios. ⁴ Huampi huanti atzinú xlakasi nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios huá yumá ti nitú putzama lantla talipahu nahuán, huata kalhiy xtalacapaścnicni xtachuná lantla yuma huanti nitú xlakasi actzu kahuasa. ⁵ Chinchu huanti paxquiy, chu tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus luhua xtachuná climaxtuy pi quit quimpaxquima, chu tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín amakapitzín nalipatinán
(Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

⁶ “Na caxaticahuá ti xmalacatijinikolh c-nitlan tiji na yuma lactzu camán huanti aya quilipahuankoy, huá yuma chixcú huata xalihuaca tlan xuá xlimakua ni amatlahuinán talakalhín, xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix molino, chu lkan xmacanča c-xtampun chúchut c-takayahuaná. ⁷ Luhua xlicana pi ni pala tzinú tlan lantla lamahu catuxáhuat, sampi catuhúa anán pacs lilaktzankatayacán. Luhua chuná xliankalhín huij nahuán, huampi jkoxutá huá

yama chixcú huantí namatzuquiy tú nalilaktzankatayakoy amakapitzín!

⁸ “Pus huá xpālacata ccalihuaníyān pī lapī huā mimacán, usu mintantún namatlahuíyān talakalhín, huata xatlán cacaacti, chū mákat camákanti; sampī atzinū līhuaca tlan tantustulu, usu pakastulū nalakchanachán lipaxuhu latámat huantū xāliankalhín nakalhíya, nī xahuā xaacchán nakalhíya kantuy mimacán, chū kantuy mintuhuán namacapincanā c-lhcúyat antānī niucxñī catímixli. ⁹ Chinchū huā lapī huā milakastapū matlahuíyān talakalhín, calacpīmaxtuca, nā mákat camákanti, sampī xālihuaca tlan caj aktum milakastapū nakalhíya nalakchanachán yama lipaxuhu latámat huantū xāliankalhín nakalhíya, nī xahuā acchán nakalhíya aktuy milakastapū lapī antá chū namacapincanā c-pupātīn c-lhcúyat.

Xatakalhchihuín tantum xatzankan calhñilu
(Lucas 15:3-7)

¹⁰ “Cana huixín, niucxñī tilakmakanátit nā yumá lactzu camán huantí aya quilipahuankonit masqui nī pala tú xlakasicán tasiyukoy, sampī quit lacatancs ccahuaníyān pī xlacán kalhíkoy chatunu xángeles huantí maktakalhmaqó, chū antá xlacán c-akapún ankalhín palacachihuínamakó c-xlacatīn Quintlatican Díos. ¹¹ Xahuā quit nā clakalhamankoy sampī huá clīminīt nacmalaktaxtikoy huantí aya xaktzankatayakonit unū catuxáhuat.

¹² “Pus lapī huí tī chatum chixcú kalhíy aktum ciento xcalhñilu, chū pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿tú huixín puhuaníyátit natlahuay? Quit cpuhuán pī lapī xlicana paxquiy namakaxtakkoy amakapitzín tatipuxamacunajatzā pī xacstucán naputxuayankoy catuhuán laquimpī lacapala naán putzay yama koxuta calhñilu huantū makatzankanit, chū nī catitáspitli hasta acxñī nataksa. ¹³ Chū lapī fuerza naquitaksa luhua tlak nalipaxuhuay sampī tasiyulh yama tantum xcalhñilu huantū xmakatzankanit, chū nī luhua xtachuná catilipaxuhuakolh amakapitzín xcalhñilu tú nitú xtzankakonit. ¹⁴ Pus nā chuná chū Mintlaticán huantí huilachá c-akapún, xlá nī lacasquín nī pala chatum nā yumá lactzu camán naaktzankay huantí quit quilipahuankoy masqui luhua nitú xlakasi tasiyuy.

Jesús huan lantla namatzankananiyahu huantí quincatalatlahuayán
(Lucas 17:3)

¹⁵ “Nā chuná lapī chatum mintacanajlanī huantí tlahuaninítān huantū nītlán, luhua lacatitum catachihuínantī xacstu, chū cahuanī pī luhua cuñtaj

catláhuah sampi n̄tlán t̄ tlahuanin̄tán. Lapi xlá nakaxmatniyán t̄ huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya t̄lan nalikalhipalaya mintalá amaktum. ¹⁶ Chí hua palapi n̄i cūintaj natlahuaniyán, chu n̄i t̄lan natlahuaniyán huant̄ huix nahuaniya, pus huix lacapala catasanikó çatum usu kalhatutu testigos huant̄i n̄a nakaxmatkoy, chu namalulokkoy pi xlicana t̄ huix nalitachihuina. ¹⁷ Huampi lapi n̄i pala chuná nakaxmatnikoy huant̄ xlacán nalixakatlikoy, pus huata chú, tuncán camacatzinikó mintacanjlanín acxni natatamacxtupikoya laquimpi xlacán huá naxakatlikoy. Chu lapi xlá n̄a n̄tlán natlahuanikoy xtachihuincán, pus huata chú huix t̄lan nalimaxtuya xtachuná lantla çatum chixcú huant̄i n̄ialh luhua lipahuán usu lantla huant̄i n̄ialh catatapaksiyán.

¹⁸ “Quit lacatancs ccahuaniyán pi huant̄ huixín miliputumcán canajlanín nachiyátit, usu t̄lan natlahuayátit unú catiyatna, pus n̄a chuná tachín huilachá nahuán c-akapún; huampi n̄a chuná huant̄ huixín naxcutátit, usu n̄i t̄lan natlahuayátit unú catiyatna, n̄a xataxcutni huilachá nahuán c-akapún.

¹⁹ “Quit lacatancs ccahuaniyán pi lapi huixín masqui caj minchatuycán luhua lacxtum nalicatziyátit xpalacata pala t̄ nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, xlicana pi hua Quintlat̄ t̄ huilachá c-akapún nacamaxquiyán. ²⁰ Sampi canihua antan̄i masqui caj lichatuy, usu likalhatutu tamacxtumikoy huant̄i quilipahuankoy, antá quit c-xitat clakstipahuilakó nahuán.”

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchu pala çatum quinta chixcú ankahlín quinta tlahuay, ¿n̄i maklit̄ nactapat̄iy, chu nacmatzankananiy? ¿Pi cahuá hasta pala maktujún?

²² Jesús kálht̄ilh:

—Quit nitú cuanimán hasta pala maktujún natapat̄iya, chu namatzankananiya, huata huix t̄lan namatzankananiya pala t̄ xtlahuanín, chu natapat̄iya hasta masqui aktati ciento at̄atipuxamacahu pala chuná talacasquín.

Xatakalhchihuín yama scujni t̄i n̄i matzankananipútlh xtascujn̄in

²³ “Yama xasasti xtapaksit̄ Dios huant̄ malacatzuquima unú catiyatna, xtachuná quitaxtuy lantla yama çatum rey huant̄i titatlahuaputunkolh cuenta laquimpi nactziy n̄inchulá tapahua lihuilanikolh cscujn̄in. ²⁴ Aya xtzucunittá t̄tlahuakoy cuenta acxni tiliminica çatum cscujni huant̄i luhua tum̄in tapahua xlihui. ²⁵ Huampi cumu yama chixcú nitú xkalhiy huant̄ nalixokonán, hua yuma

Rey limapaksínalh pī castáca xtachuná lantla chatum tachín, xahua xpuscat, chū xcamán, chū putum lantla tu xkahlīy laquimpī pacs chū chuná nalixokonankoy huantu xlá xlahahuí. ²⁶ Hua yamá scujni lakatatzokóstalh c-xlacatīn xmalaná, chū namá huánilh: ‘Tlati, csquiniyán caquintlahuanī tlanca litlán, Caquinkalhīni tapaxuhuanalén atzinú. Quit pacs naxokoniyán tu clén.’ ²⁷ Yama Rey lakalhámalh, matzankanánilh, chū nialh matájilh huantu xlahahuilánilh, chū alīstalh makáxtaklī laquimpī caalhá c-xchic.

²⁸ “Huampī caj lantla taxtuchá c-tiji yama scujni xlá tatánokhlī chatum xtascujni huanti na xlacleniy actzu centavo. Xlá machókolh chū lipixchīpalh xmacán, tzúculh pixpitay, chū namá huánilh: ‘Chuj tuncán clacasquín caquilakxokoni yama quintumīn huantu quilakahuilani, usuchī naquintilakapasacú xatī quit.’ ²⁹ Chanchū yama xtascujni, lakatatzokóstalh, csquinima litlán huánilh: ‘Caquinkalhīni tapaxuhuanalén, na pacs naxokoniyán xlipacs.’ ³⁰ Huampī yama chixcú xlá nī tapátīlh, tuncán matamacanunínalh c-pulachīn, chū nī makaxtakca hasta acxni afuerza maxokonīkolh actzu tumīn huanti xlá xleniy. ³¹ Acxni amakapitzīn xtascujnīn catzīkolh huantu xlá xtlahuanit, xlacán luhua xlicana lisitzīkolh, na ankolh huanikoy xmalanacán xlipacs huantu xlanit. ³² Acxni chū huanikoça, hua yuma Rey tuncán matasanínán chixcú, chū namá huánilh acxni lacaquílhnīlh: ‘Luhua nitlan mintáyat huix. Xlipacs yamá tu xquilipiniya, pacs cmatzankanánīn, xpalacata pī quisquini caclakalhamán. ³³ Pus huix na chuná xtilakalhámantī yama koxuta mintascujni xtachuná lantla quit ckalhīnīn talakalhamán.’ ³⁴ Chanchū xmalaná, pī sítzilh, pus mapaksínalh pī camapatīnīca hasta nīlihuaya naxokokoy huantu xleniy.”

³⁵ Acxni Jesús chihuīnankolh, namá huanīkolh:

—Pus na chuná nacatlahuayan Mintlatīcan Dios huanti huilachá c-akapūn hua palapī nī luhua minacucán nalimatzankananiyátit chatunu minatalancán huantu pala calīmakasītzīyán.

19

Jesús huan pī huanti natapuchuhuakoy, nitlán lapī nalāmakaxtakoy

(*Marcos 10:1-12; Lucas 16:18*)

¹ Acxni Jesús chuná makatspūtulh xtakalhchihuīn, táxtulh c-xatīyat Galilea, chū antá chálh antanī c-xtachipa xtiyat Judea huantu huí liquilhtuán c-xakalhtuchoko

Jordán. ² Na luhua lhu^hua tachixcu^hítat tistalanik^olh, chu antá xlá timapacsakochá xlipacs tatatlanín tⁱ lakmink^olh. ³ Makapitzin fariseos laktalacatzuhuk^olh caj xkalhputzaputunkoy pala tú nⁱ tancs nakalhtinán, chunachí tlan nalimamakuasiyahukoy. Tzúculh kalhputzakoy, namá kalhasquink^olh:

—¿Lántla huix huana? ¿Pⁱ kalhⁱy limapaksin namakaxtaka xpuscat çatum chixcú masqui pala caxatucahuá xpalacata?

⁴ Jesús kalhtik^olh:

—¿Lántla pⁱ nⁱ alikalhtahuakayátit huixín huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka? Antá huan pⁱ acxnⁱ Dios malacatzucúnalh c-xquilhtzúcut, xlá tláhuah çatum chixcú, chu çatum puscat. ⁵ Chu na chuná limapeksínalh: ‘Huachá xpalacata, çatum kahuasa acxnⁱ natapuchuhuay, tlan nalimakaxtaka xtlat, chu xtzi laquimpi xlá natatalaxtumiy xpuscat, chu yama kahuasa, chu tzumat huanti xchatuycán xuankonit, chiyú luhua çatumá nalixtukoy.’ ⁶ Pus quitaxtuy pⁱ acxnⁱ natapuchuhuakoy, nialh xchatuycán huata çatumá nahuankoy. Huá ccalihuaniyán, nⁱ çatum chixcú mininiy namapapitziy huantu Dios çatuminica tláhuah.

⁷ Xlacán kalhasquimpalak^olh:

—Tlan huana, huampi, ¿tú xpalacata c-xlimapaksin Moisés huan pⁱ çatum chixcú tlan namakaxtaka xpuscat, huampi pulh natalaccaxlay c-puchi^huin, chu namacamaxquiy mactum xatalaccaxlan cápsnat, nafirmartlahuanicán, chu antá nahuán huantu xpalacata lalimakaxtakma, tlan chinchú namakaxtaka xpuscat, chu taxapanit nahuán xtapuchuhuatcán?

⁸ Jesús huanik^olh:

—Moisés matlanilh pⁱ nalamakaxtakkoy huanti tapuchuhukonit caj xpalacata pⁱ huixín luhua xalactzacatna, chu nⁱ lay akataksátit huantu xatlan talacapa^hstacni; huampi lantla Dios malacatzúquilh xapulh chixcú, xahuá xapulh puscat, xlá niucxnicú tlan tlahuanit nalamakaxtakkoy huanti puchuhukoy. ⁹ Quit lacatancs ccahuaniyán pⁱ lapⁱ çatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá yama puscat nitú xakatlⁱy atanuj chixcú, chu yama chixcú natatapuchuhuay tanuj puscat, xlicana pⁱ luhua lhu^hua talakalhín tlahuay sampi xlá caj lactlahuayahuay aktum tapuchúhuat. Na chuná yama chixcú huanti natatapuchuhuay puscat huanti makaxtakcanit, xlá na luhua lhu^hua talakalhín tlahuay sampi xlá maktum pⁱ lactlahuakoy yama tapuchúhuat huantu Dios tisculunátláhuah.

¹⁰ Xlimakalhtahuák^oat namá huanik^olh:

—Pus palapí xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú tu huix quilhuámpat, pì nì xlimakaxtákat xpuscat, pus luhua nì pala tzinú litapuchuhuaputu.

¹¹ Jesús huanikolh:

—Xlicana pì huá yuma talacapistacni xpalacata lantla nì natapuchuhuaya, tuhua quitaxtuy sampì nì liputum catimacálahu lapì nì Dios chuná malacapistacakoy. ¹² Huampì unú catuxáhuat lamakó makapitzin chixcuhuin huanti chuná kalhikoy xtiyatlihuacán pì nì lay catitapuchuhuakolh, chù makapitzin huanti kas chuná lactlahuayahuanicanit xlatamatcán laquimpì nialh ucxcicú natapuchuhuakoy, huampì na lamakó makapitzin huanti tlan tapuchuhuakoy, huampì nì tapuchuhuaputunkoy caj xpalacata xlacán catzikoy pì chuná átzinú tlan natlahuakoy huantu Dios lakatiy c-xlatamatcán, chù huantu xlá lilacsackonit. Pus huanti matlanij pì chuná nalatamay lantla ccahuaninítán ucú, pus xlicana pì chuná calitzáksalh.

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

¹³ Maktum makapitzin liminikolh lactzu xcamacán antani xuí Jesús laquimpì xlá naliacchipakoy xmacán, chù nasquiniy Dios pì nasiculanatlahuakoy. Huampì huata xlimakalhtahuákat tzúculh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó yama lactzu camán. ¹⁴ Huampì Jesús káxmatli, chù huanikolh:

—Nì calihuanikótit tama lactzu camán pì naquilakminkoy antani quit cuí, sampì xlicana pì caj xman huá huanti kalhiy xtalacapistacni lantla tu kalhikoy lactzu camán, xlá mininiy lipaxuhuay tu Dios quincamaxquiputunán c-xasasti xtapáksit tu maquilhtzuquima.

¹⁵ Aljstalh chú xlá liacchipakolh xmacán, chù siculanatlahuakolh yama lactzu camán. Acxni chù chuná catlahuakolh, Jesús tatampúxtulh, chù alh alacatanu.

Chatum kahuasa luhua matamacunú tachihuinán Jesús

(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

¹⁶ Maktum chatum kahuasa quiláklalh Jesús, chù namá kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿tú luhua tlan tatlahu quilitláhuat huantu naquimaktayay laquimpì tlan nackalhiy lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

¹⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quinkalhasquina xpalacata huantu xlicana tlan tatatlahu? Caj xman hua Dios huanti chuná tlan catziy, chù tlahuay tu xlicana tlan tascújut. Huampì lapì xlicana huix kalhiputuna yama lipaxuhu latámat huantu niucxni

laksputa, quit cuaniyán pī calitzaksa catlahua xlimapaksin Dios. ¹⁸ Ama kahuasa huánilh:

—¿Xatú ya limapaksin huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Niucxni timakninana, ni caxakatli tanuj puscat lapí huí mimpuscat, nítú tikalhanana, niucxni tí timaxtuniya taksanín, ¹⁹ capaxquikó mintlat, chu mintzí, chu na calakalhamankó xlipacs amakapitzín chuná lantlatá huix acstulakalhamancana.'

²⁰ Ama kahuasa huánilh:

—Xlipacs yuma limapaksin tu huix quihuanípat, pacsá ct-lahuanit hasta c-quincataskata. ¿Tu tají quintzankaniy?

²¹ Pus huánilh Jesús:

—Hua palapí xlicana luhua akstitum latapaputuna, pus lacapala capimpí c-mínchic, castat xlipacs huantu kalhíya, chu yama mintumín huantu namakhtinana, camaakpitzinikó huanti laklimaxkanín, chuna chí huix nakalhíya luhua mintamacún antá c-akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya, lacapala natampalaya laquimpí huix na naquistalaníya.

²² Huampí acxni yama kahuasa kaxmatli huantu huanica, luhua xlicana chalipuhuañá álh sampí xlá luhua matamacunú xuanit.

²³ Alistalh Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pī luhua tuhua xpalacata matamacunanín natanuyachá c-xtapaksit Dios. ²⁴ Catziyátit pī luhua tuhua xuá xpalacata tantum camello natanuy c-tzan xalhucu litzapan, huampí ccahuaniyán pī tlak xatuhua xpalacata chatum tí kalhiy luhua tumín natanuy c-xtapaksit Dios.

²⁵ Acxni xlimakalhtahuákat kaxmatli xtachihuín, luhua cacs lilacahuankolh, chu tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán:

—Lapí chuná naquítaxtuy, ¿tí chu tlan nalakmaxtuy xlistacna?

²⁶ Jesús laklacankolh, chu namá huanikolh:

—Xlicana pī huantu xpalacatacan chixcuhuín ni lay matlanikoy huantu quit cquilhuama, huampí huantu xpalacata Dios ni pala pulactum huí huantu napuhuanátit pala ni lay tlahuay.

²⁷ Pedro namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin pacs cmakxaktakhtahu huantu xackalhíyahu caj xpalacata huix ccastalaninítán, pus ¿xatú ya quintaskahucán naquincamaxquicanán alistalh?

²⁸ Jesús kálhtilh:

—Quit xlicana ccahuaniyán pī antá yamá c-xasasti caquilhtamacú tu naquincamaxquiyán Dios, quit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá c-xalilakatiit

xlactahuilh Rey huantu huí c-quimpumapaksín, chinchu huixín huanti ankahlín quistalanipátit, pus huixín minkalhacutuycán, na nakalhiyátit milactahuilhcan laquimpi chuná huixín naquintamakmapaksiyátit yama pulaccutuy israelitas huanti xmaquilhtzuquikonit xamakan kolutzin Israel. ²⁹ Na caxaticahuá ti makxtakkonit xchiccán, usu xcamán, na chuná lapí makxtakkonit xtiyat caj xpalacata pi quistalanikonit, chu quilipahuankonit, lantla pulacatunu tu makxtakkonit quitaxtuy napuxokonikocán, hasta aakatunu ciento lihuacá, chu na namaklhtinankoy lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu huanti lanchiyú luhua macapulamakó, acxni yama quilhtamacú huata xlacán ahuatiyá namacastalakoy, chinchu luhua ti lanchiyú nitú xlakasi litaxtukoy luhua ahuatiyá macastalamakó, huampi acxni yama quilhtamacú huata namacapulakoy, pulh huá namaxquikocán xputahuilhcan.

20

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti catuhua hora putzakolh xtasacua

¹ “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú, xpuchina aktum tlanca púcuxtu, huanti alh putzakoy tzisa xtasacua laquimpi naankoy puxnikoy xachan xucas. ² Xlá quitakskolh makapitzin huanti cscujputunkoy, chu talaccaxlakolh pi namaskahukoy okxtum tumin huanicán denario caj lantla tantacú nascujkoy, alistalh chú malakachakolh c-xpúcuxtu laquimpi antá nascujkoy. ³ Caj lipuntzú taxtupá yama chixcú, max cumu camaknajatza hora, chu na chuná ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na caj chunata xlahuilakó c-tlanca, chu nitú xlicujmakó. ⁴ Pus huanikolh: ‘Amigos, huixín na capimpítit c-quincavasna, chu antá cascújit, nitú capuhántit quit naccamaxquiyán mintaskahucán hua lantla lakchán mitascujutcán.’ Pus xlacán na ankolh scujkoy. ⁵ Yama xpuchina cavasna tacaxpá, max pala tastúnut, chu alistalh chú na ampá pala camaktutu hora, chu na chuná quiputzapalakolh xtasacua huanti nascujkoy c-xcavasna. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lantla aya kotanukoy, xlá ampá c-plaza, chu na chuna litum ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti caj chunata xuilakó. Xlá huanikolh: ‘¿Túhuan caj chunata lahuilátit tantacú, chu nitú licujpátit?’ ⁷ Xlacán kalhtinankolh: ‘Sampi yuma quilhtamacú nitú quincasacuanítán.’ Yama chixcú namá huanikolh: ‘Lapí luhua xlicana scujputunátit lacapala

capimpítit c-quincauvasna laquimpi antá nascujátit, chu nítú capuhuántit sampi quit naccamaskahuiyán hua lantla lakchán mintascujutcán.’

⁸ “Acxni kotánulh yuma quilhtamacú, hua xamalaná ti xlá uvas, huánilh xapuxcu xtasacua: ‘Catasanikó scujnín, na camaskahuikó xla xtasacujutcán, huampi calimacatzucukó huanti ahuatiyá chinkonit laquimpi chú ahuatá namaskahuikoya huanti aya tantacú scujmakó.’

⁹ Acxni talacatzuhukolh yama tasacua huanti xtzucukonit scujkoy max pala camakquitis, pus lantla chatunu tzúculh maklhtinankoy akatunu denario tumín huantu xlimaskahuimakó tantacú xpalacata. ¹⁰ Chinchu acxni xaahuatiyá tzúculh talacatzuhukoy yama tasacua huanti tzisaj tuncán xtzucukonit scujkoy, xlacán tzúculh puhuankoy pi max atzinú luhua luhua namaxquikocán xtaskahucán, huampi nítú malihuaquinikoca, huata na chunatiya akatunu denario maxquikoca xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán maklhtinankolh, ucxilhkolh pi chunatiyá, tzúculh liaklhuhuatnankoy xmalanacán. ¹² Chuná huankolh:

‘Hua yuma makapitzín huanti ahuatiyá chinkolh, chu caj xman aktum hora scujkolh, ¿tú chú xpalacata na chunatiyá maskahuipakó lantla quincamaskahuipat masqui quin tantacú cmacalahu lhacaná, chu chichiní?’ ¹³ Yama xmalanacán namá kálhtilh chatum xtasacua huantu xliaklhuhuatnama: ‘Amigo, quit nítú caskahuimakhimán mintaskahu. ¿Lantla pi nialh lacapastacá pi huatiya aktum denario ctalaccaxlanitán nacmaskahuiyán? ¹⁴ Pus huata xatlán caj cachipatá mintumín, chu capittá c-mínchic. Sampi quit na chuná cmaskahuiputunkoy huanti ahuatiyá chinkolh na chuná lantla huix cmaskahuinítán. ¹⁵ ¿Pi puhuana huix pi ni lay clitlahuay quintumín huantu quit tlan cpuhuán? Usu ¿pi caj taskahuiniya mintascujni xpalacata pi tlan ccatzininít?’

¹⁶ “Quit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy c-xlacatín Dios, luhua huanti lanchú macapulamakó, huata alistalh xlacán ahuatiyá macastalamakoj nahuán, huampi na chuná luhua huanti lanchú ahuatiyá quitaxtumakó yama quilhtamacú huata xlacán luhua macapulamakoj nahuán.”

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán

(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

¹⁷ Acxni Jesús aya xtlahuama c-tiji, xama c-Jerusalén, xlá tánuj taankolh xlimakalhtahuákat tzinú lakamákat, chu namá huanikolh:

¹⁸ —Huixín catziyátit pi amahu c-Jerusalén; pus na luhua cacatzítit pi antá quit naquinchipacán, naquimacamastacán

c-xlacat̄incan xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanín, chuná chú nalitachihuñlikoy lantla naquimakñicán. ¹⁹ Alistalh chú xlacán naquimacamastapalakoy c-xlacat̄incan chixcuhuñ huant̄i unú mapaksinankoy huant̄i ñi judíos, huá chú xlacán naquilikamanankoy, naquihuñinikoy, chu hasta naquimpakaxtokohuacakoy c-cruz laquimp̄i nacñiy; huamp̄i masqui chuná, caj xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanampalay çalínin.

Xtzi Santiago, chu Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán

(Marcos 10:35-45)

²⁰ Maktum xpusçat Zebedeo, chu çatuy xcamán tala-catzuhukolh antañi xyá Jesús. Yama pusçat lakatatzokóstalh c-xlacat̄in laquimp̄i nasquiniy aktum tlanca litlán. ²¹ Jesús kalhasquínilh:

—¿Tú huix lacasquina xactláhuah mimpalacata?

Xlá namá huánilh:

—Catlahua aktum tlanca litlán: acxn̄i huix natzucuya mapaksinana lantla tlanca Rey, calacásquint̄i p̄i xtahui çat̄um quinkahuasa c-mimpakstácat, chinchu çat̄um c-mimpakxuqūi laquimp̄i lacxtum natamapaksikoyán.

²² Huata Jesús namá kálht̄ilh:

—Ñi çat̄um huixín catziyátit tu squinátit. Huixín lakkahuasán cçakalhasquinán: ¿P̄i xlicana puhuanátit p̄i tlan natayaniyátit yama c-tlanca tapat̄in huant̄u quit nacpat̄iy?

Xlacán kalht̄inankolh:

—Cpuhuanahu p̄i max tlan nactayaniyahu.

²³ Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá p̄i tlan natayaniyátit huixín, samp̄i huixín alistalh fuerza antá nat̄itaxtuyátit lhuhua tapat̄in xtaçhuná lantla huant̄u quit nacpat̄iy; huamp̄i huá chú lantla huixín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuñhcán c-quimpaxt̄un antá c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs cçahuaniyán p̄i ñi quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huant̄i lacsackon̄it Quintlat namaxquiy.

²⁴ Acxn̄i chú hua xakalhacahu xtalimakalhtahuakacán kaxmatkolh huant̄u xlacán csquimakó, pus siçzinikolh yama çatuy linatalán. ²⁵ Huamp̄i Jesús tasanikolh, chu namá huanikolh:

—Huixín catziyátit p̄i huant̄i puxcunankoy c-aktum cachiquín, xlacán antá mapaksinankoy xtaçhuna lactlanca xpuchinacán litaxtunikoy huant̄u antá anán, chu huant̄i lactlanca lactalipahu mapaksinanín xlacán luhua tlihuaka huñlikoy xli-mapaksincán. ²⁶ Huamp̄i huant̄u mimpalacatacán ñi chuná catiquitáxtulh, huata

catihua huixín tì talipahu mimpuxcucán lītaxtuputún, xlcasquinca pì camatlánìlh nalītaxtuy lantla tì caj mintasacuacán. ²⁷ Chu huantì putzama lantla calacatín naán c-milakstipancán, huata caj cakáhlìlh xtalacapistacni chatum tì caj lantla milacscujnicán camaktayaputunán. ²⁸ Sampì quit Xatalacsacni Chixcú, na chuná, nì huá climinìt catuxáhuat laquimpì caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnancán, huata huá clakminìt laquimpì caj lantla chatum xlcscujnicán nacmaktayakoy amakapitzín, chu na huá climinìt laquimpì nacmacamastay quilatámat laquimpì chuná tlan naclìlakmaxtukoy xlatamatcan luhua tachixcuhuítat.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzín

(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

²⁹ Lantla xtijitlahuamakó, luhua luhua tachixcuhuítat cstalanimakó, chu maktum lantla aya xtìpuntaxtumakó xacachiquín Jericó, ³⁰ anta tuncán xuilakó chatuy lakatzínín c-xquilhpan tiji. Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh pì hua Jesús tì xtìtaxtuma, xlcán tuncán tzúculh catasakoy, namá xuankoy:

—Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, luhua catlahua lītlan caquincalakahámanti.

³¹ Makapitzín tzúculh quilhnikoy laquimpì cakatxtakkolh. Huampì xlcán nì cuintaj tlahuakolh huantu xuanimakoca, huata lihuaca palha tzúculh quilhanikoy Jesús:

—¡Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, catlahua lītlan caquincakalhini talakalhamán!

³² Jesús tachókolh, tasanikolh yama chatuy lakatzín, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay mimpalacatacán?

³³ Xlcán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin clacasquinahu pì na tlan xalacahuananahu.

³⁴ Jesús luhua xlicana lakalhamankolh, chu lillacaxamakolh xmacán xlakastapucán, acxnitiyá chú luhua tuncán tatlanìlh xlakastapucán, chu tlan lacahuankolh. Alìstalh chu xlcán na stalanikolh Jesús.

21

Jesús chán c-xacachiquín Jerusalén

(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Acxni chú xtalacatzuhuimakó c-xacachiquín Jerusalén, pulh antá chankolh c-aktum kastín huantu huanicán Monte de los Olivos, calacatín xuilakó aktuy lactzu cachiquin huanikocán Betfagé, chu Betania, yuma xtapakstokuilakó

Jerusalén. Acxni antá xuilakochá Jesús malakachakolh chatuy xlijmakalhahuakat, ² chu namá huanikolh:

—Huixín capimpítit tamá c-actzu cachiquin huantu calacatin huí, chu anta tuncán namánoklhuyátit pi chiyahuacanít tantum xatzi axnu c-xtanquilhtin chiqui, chu na antá chú taláyaj nahuán cskata yama axnu. Huixín lacapala naxcutátit naquilitaniyátit antá unú. ³ Hua palapi huí ti nacahuaniyán: “¿Tú lilyátit xcutátit?”, huixín cahuanítit pi mimpuchinacán maclacasquimputún, huampi lacapalay tuncán napuspitnipayay.

⁴ Hua yumá chuná tililalh xlipacs laquimpi chuná pacs xlikantáxtulh huantu titzóknulh chatum xamakan xprofeta Dios c-xlibro antani namá huan:

⁵ “Cahuanítit xlipacs huanti huilakó c-xacachiquin Jerusalén: ‘Caucxilhtit hua mireycán, sampi huá chú calakmimán, huampi xlicana pi ni pala tzinú xlá tlanca makcatzicán, sampi caj tantum axnu pumima.

Xlicana pi huá pumima tantum axnu, cskata tantum xatzi cucana axnu.’”

⁶ Xlijmakalhahuakat ankolh, chu chuná xlacán tlahuakolh tu xuanikonít Jesús. ⁷ Caj lipuntzú liminkolh yama xatzi axnu, xahua cskata. Acxni chú likatlapanikolh xtamaknucán, Jesús katahui. ⁸ Luhua lhuhua tachixcuhiútat xminkonít paxtokkoy, chu makapitzín hasta tzúculh tucxkoy xpakaniñ quihui, chu na antá xmamikoy c-tiji. ⁹ Xlipacs huanti xpulatilhakoy, xahua huanti cstalatilhakoy, chuná tzúculh catasakoy:

—¡Camaxqui hu cacni yuma xCam xamakan rey David! ¡Dios casiculanatláhuah yuma cscujni huanti quincamalakachaninitán! ¡Camaatlanqui hu, camaxqui hu paxcatatzínit Dios xpalacata xtalakalhamán!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá c-Jerusalén, xlipacs ti xuilakó antá tzúculh acchilij tamakoy, chu tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Tí hua yuma chixcú minít?

¹¹ Makapitzín namá xkalhtinankoy:

—Hua yumá tlanca xprofeta Dios, huanicán Jesús xala c-Nazaret c-xtapaksin Galilea.

Jesús putlakaxtukoy stananiñ c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹² Alistalh chú titánulh Jesús c-tlanca xtemplo Dios tu antá xyá, chu acxni xlá úcxilhli tu nitlán xtlahuamaça, xlá tzúculh putlakakoy huanti antá cstanamakó, chu huanti xtamahumakó antá c-xpualacni lipacán xla templo, chu na timaakpuspitnikolh xmesacán huanti xlakpalinanin tumin,

chū x̄lactahuilhcán huantī cstamakó tijtímpuť. ¹³ Acxni chuná tlahuakolh huanikolh:

—C-xa Santujlani Līkalhtahuakā tatzoktahuilanit pī namá huá Dios: ‘Huá quínchic luhua mañ huá nalimāxtucán xp̄utlahuacan oración, huampi huata huixín aya limāxtunītántit xtachuná lantla xp̄utatzeñnican kalhananín.’

¹⁴ Na antá chú c-tlanca templo tuncán tzúculh laktalacatzuhūkoy antani xyá Jesús makapitzin lakatzinín, chū tī nī lay xtayakoy laquimpī namapacsakoy, chū xlá pacs mapacsakolh.

¹⁵ Huá chú yuma xtascújut huantu tláhuah Jesús, acxni ucxilhkolh xanapuxcún palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, chū na chuná chú xkaxmatkoy lantla lactzu camán pixtlanca xcatasamakó c-templo, namá xuankoy: “¡Camaxquihu cacni huá yuma xCam xamakan rey David huantī minit!”, pus yama x̄talaťlahuananin Jesús nī pala tzinú matlanikolh, chū luhua lipecua lantla sitzikolh.

¹⁶ Puschī huanikolh Jesús:

—¿Lantla pī nī kaxpáťpáť huantu yuma lactzu camán quilhuamakó?

Jesús kalhtikolh:

—Huampi, ¿lantla chú nī nackaxmata? ¡Pus ckaxmatma! Huampi na chuna litum, lantla chí huixín ¿pī nī alīkalhtahuakayátit tu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Līkalhtahuakā antani lichihuinán xp̄alacata yumá tu quítaxtumá? Chuná huan:

‘Huix chuná maxquikōnīta talacapastacni huantī cajcu lactzu camán,

xahua huantī hasta tziquikoycú,

laquimpī xlacán tlan nalitlinikoyán lilakatit tatlín huantu nalimaxquikoyán cacni.’

¹⁷ Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyaahuakolh, chū antá alh c-xacachiquin Betania laquimpī antá nalaktuncuhuiyachá yama catzisiní.

Jesús maścacay akatum xaquihui higo huantu nī xtaksniy xtahuácat

(Marcos 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Chanchū lichālī tziśa, acxni Jesús xamapá c-Jerusalén, xlá tzúculh tzinca. ¹⁹ Lacatzú c-tijī úcxilhli pī xyachá pūkalhtum xaquihui higo. Laktalacatzúhuilh, nitú táksnilh xtahuácat, huata caj xmañ huá xatuhuán katum xtaya. Jesús xakátlih, namá huánilh:

—¡Quit clacasquin pī niāl̄h pala maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxni namá huanikolh, yuma quihui tuncán tzúculh scaça.

²⁰ Acxni xlimakalhtahuákat ucxilhkolh huantu xlá tláhuah luhua cacs lilacahuankolh, chū namá kalhasquinkolh Jesús:

—Ma^kalhtahuakana, ¿lantla tlahua yumá sampi tuncán sac^li xaquihui higo huantu xakatli?

²¹ Jesús kalhtikolh:

—Quit xlicana lacatancs ccahuaniyan pi lapi huixin xlicana luhua xlipahuántit Dios, chu ni xmacpuhuántit, pus ni caj xman huá xtlahuátit huantu quit ctlahuaninit xaquihui higo, huata hasta na tlan xuanítit yama kastin: ‘Catapanu antá lantla huila, chu antá capit tahuilaya c-takayahuaná’, luhua xlicana pi chuná xquitáxtulh. ²² Na xlipacs huantu nasquiniyátit nacatlahuaniyan Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, luhua lacatancs ccahuaniyan lapi lipahuanátit, chu catziyátit pi xlá nacamaxquiyán, xlicana chuná nacaquitaxtuniyan.

Jesús kalhiy tlanca limapaksin

(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

²³ Alistalh Jesús tanupalachá c-tlanca xtemplo Dios tu xui c-Jerusalén, chu tzucukolh makalhtahuakakoy ti antá xta-makstokkonit. Huampi caj lipuntzú lakchinkolh xanapux-cun paljni, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunanikoy, xlacán namá kalhasquinkolh:

—¿Tí maxquinitán litlihuaka natlahuaya lantla tu huix lacasquina? Huantu huix tlahua unú c-templo acxni putlakaxtukó stanán, ¿tí maxquinitán limapaksin chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús namá kalhtikolh:

—Quit na uckalhiy aktum tachihuín huantu cca^kalhasquimputunán. Pus lapi huixin tancs naquinkalhtiyátit huantu naccakalhasquinán, na chuná chú quit naccahuaniyan xatí quimaxquinit limapaksin caj xpalacata huantu tlahuay. ²⁵ Pus caquihuanítit, ¿tí limapaksilh Juan Bautista pi naakmunukoy tachixcuuítat? ¿Pi hua Dios, usu hua chixcuuín?

Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzúculh lahuanikoy: “Lapi nahuaniyahu pi hua Dios tilimapaksilh, pus huata xlá naquincahuaniyan: ‘¿Tú xpalacata chinchu ni licanajlanítit?’ ²⁶ Chí lapi nahuaniyahu pi hua chixcuuín limapaksikolh, nitlán caquinticaquitaxtunín, sampi xlipacs tachixcuuítat naquincalitsitzinikoyán, sampi canajlakoy pi hua Juan huá xlichihuínama xtachihuín Dios tu man xmaxquinit.”

²⁷ Pus huata namá huanikolh Jesús:

—Quin ni ccatziyahu ti limapaksilh Juan pi naakmununán. Jesús na chuná huanikolh:

—Pus na ni pala quit cacticahuánin ti quimaxquinit limapaksin huantu xpalacata clitlahuay.

Xatakalhchihuïn çatuy lakkahuasán

²⁸ Jesús namá huanipalakolh yuma xtalatlahuananin:

—Na cakaxpatpalátit huixín yuma aktum takalhchihuïn: Maktum xuí çatum chixcú, xlá xuilakó xlakkahuasán. Chanchu aktum quilhtamacú namá huánih çatum: ‘Tata, lacapala capimpi scuja c-quimpúcuxtu antani lacchatahuacama uvas.’ ²⁹ Yama kahuasa kalhtínalh: ‘Chú ni camputún scuja.’ Huampi acxni chu alistalh lacapástacli pi nitlán lantla kálhtihl xlat, pus alh scuja. ³⁰ Alistalh chú yama kolutzín huanipá çatum litum xkahuasa pi na caalh scuja. Yama kahuasa kalhtínalh: ‘Nítú capúhuanti, quit xlá nacán scuja.’ Huampi masqui namá huá, huata xlá ni alh. ³¹ ¿Xatí huixín puhuanátit yuma xlichatuycan lakkahuasán tlahuakolh huantu xласquín xtlatcán?

Chanchu xlacán kalhtinankolh:

—Huanti xakasiya huanica.

Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana na chuná quitaxtuma c-milatamatcán, sampi quit lacatanacs cahuaniyán pi huata huanti huixín nitú liucxilhkoyátit, xtachuná lantla yama xpuquinanin impuestos, chu yumá huanti caj xaaktzankatayanin lacchaján, huá xakasiya namakamaklhtinankoy Dios c-xasasti xtapáksit ni xahua huixín. ³² Sampi acxni milh Juan Bautista laquimpi nahuaniyán lantla Dios lacasquín namaakstítupiyátit milatamatcán, huampi masqui chuná huixín ni canajlanítit xtachihuïn. Huampi huá chú ti kaxmatkolh xtachihuïn, chu lakpalikolh xalaclixcajnit xlatamatcán, pus hua tama xmatajinanin impuestos, xahua huanti aya xaktzankatayakonit lacchaján. Masqui huixín na ucxilhtit lantla xlacán xlipuhamakó xpalacata xtalakalhincán, chu xlakpalimakó xlatamatcán, huixín ni pala tzinú talakaspittayátit laquimpi na nacanajlaniyátit Juan.

Xatakalhchihuïn huanti ni xalacuan xmaktakalhnanin cauvasna

(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

³³ “Na cakaxpátit yuma aktum litum takalhchihuïn: Xuí çatum chixcú, xpuchiná aktum tlanca púcuxtu, chálh c-xpuchanán lhuhua xalichanat uvas. Na tistilipacánulh. Antá lacatzú tipuhuaxácnulh xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, chu alistalh timapúlulh aktum tlanca xpulacahuán xla pátzaps laquimpi antá tlan namaktakalhcán xlitlanca xtachanán. Acxni chú lihuana liscujkolh, xlá masacuanikolh makapitzin scujnín laquimpi huá chú naliscujkoy yama tlanca xtachanán, sampi xlá

alh mákat alacatanu cachiqún. ³⁴ Chanchu acxni láchalhl quilhtamacú lantla tzúculh chay xuvas, yama xpuchina púcuxtu malakachakolh makapitzin scujnin laquimpi naankoy tiyakoy xatachitni uvas huantu xlakchan sampi chuna xtalaccaxlakonit. ³⁵ Huampi huá chú yuma scujnin huanti xpuscujmakó xpúcuxtu, chipakolh, makapitzin tlan masipanikolh, chinchu amakapitzin maknikolh, chu amakapitzin tlan liactalakolh chíhuix. ³⁶ Huanti xpuchina yama tachanan xla malakachapalakolh tlak lhuhua cscujnin, huampi huá yuma nitlan maktakalhninan, na chuna tlahuakoča xtachuna lantla xtlahuakočanit amakapitzin.

³⁷ “Huata xatlan chú man malakáchalhl xkahuasa, sampi xla chuna xpuhuán: ‘Lapi huá quinkahuasa nacmacán, max fuerza nalacapuhuanikoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ ³⁸ Huampi acxni yuma maktakalhninan ucx-ilhkolh pi huá xkahuasa xpuchina púcuxtu xlacán chuna tzúculh lahuanikoy: ‘Lihuaná catziyahu pi huá yuma kahuasa huanti nachipay putum yuma huantu quin liscujmahu, huata xatlan camaknihu laquimpi quin nakalhiyahu huantu xlichípat.’ ³⁹ Pus tuncán chipakolh, mákat c-xquilhapan púcuxtu tamacaxtukolh chu anta maknikolh.

⁴⁰ “Chinchu acxni namín xpuchina púcuxtu, ¿tú huixín puhuanátit natlahuanikoy yuma maktakalhninan huanti nitlan xtapuhuancán?”

⁴¹ Pus yuma xanapuxcun palijni, xahuá lakkolutzin huanti cxakatlimakoča kalhtikolh:

—Pus quin cpuhuanahu pi ni catilakalhamankolh, chu namakniikoy yuma chixcuhuin huanti nitlan xtapuhuancan, chu tanu huanti namasacuanikoy namamaktakalhnikoy xtachanan xla uvas laquimpi acxni xquilhtamacú naquilay xatahuácat namaxquikoy huantu lakchan xpuchina púcuxtu.

⁴² Jesús namá huanipalakolh:

—Huixín max aya likalhtahuakanítántit huantu tatzok-tahuilanit c-xtachihuín Dios lacatum antani namá huan:

‘Yuma chíhuix huantu lakmakankolh xyahuananin chiqui sampi xpuhuankoy pi nitú xlakasi, alistalh milh litaxtuy yuma talipahu xapuxcu chíhuix xala c-xchastún antani litzincasnankonit chiqui.

Huampi huá Quimpuchinacán huanti lachcanit pi chuna naquitaxtuy,

laquimpi quin caj cacs nalilacahuanahu huantu tlahuanit.’

⁴³ Ccalihuanian pi pacs nacamaklhticanátit huantu Dios malacnunit namaxquiyán anta c-xasasti xtapaksit huantu maquilhtzuquima laquimpi huá chú namaxquikocán huanti namacamastakoy c-xlacin Dios huantu akstitum

liscujkōñit. ⁴⁴ Huá chū xpālacata yuma chíhuix tu xalichihuinama, pus ccahuanipalayán pī lapī chatum natamakuasa, natahuacayachá c-xokspún, lactzu lactzú nalay nanij, chinchu lapī huata huá chíhuix xatī naactahuilayachi, luhua xlicana pī nalakchitamij, chū xtachuná lantla pokxñi natlahuakoy.

⁴⁵ Acxñi kaxmatkolh yuma takalhchihuín huantu Jesús xlichihuinama, yuma xanapuxcun palijni, xahua fariseos catzikolh pī caj xpālacatacán masqui chuná xlá xlichihuinanit. ⁴⁶ Xlacán xchipaputunkoy Jesús laquimpi nachilenkoy huampi ni fuerza tlahuanikolh sampi xpecuanikoy lantla xilihuhua tachixcuhuat, sampi luhua luhua huanti xcanajlanikoy pī xlicana Jesús huá xlichihuinama xtachihuín Dios c-xtakalhchihuín.

22

Xatakalhchihuín chatum Rey huanti xmapuchuhuama xkahuasa huampi ni lakminkolh xtaputza
(Lucas 14:15-24)

¹ Alistalh Jesús tzucupaj litakalhchihuínankoy tanuj takalhchihuín, chū chuna namá huanikolh:

² “Huá xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum Rey huanti tláhuall aktum tapaxuhuan sampi xmapuchuhuama xkahuasa. ³ Xlá malakachakolh cscujñin laquimpi naankoy huanikoy huanti macatzinikocanit pī caminkolhá c-putapuchuhu sampi aya natapuchuhuy xkahuasa. Huampi huata huá yuma chixcuhuin huanti xmacatzinikocanit natamakpaxuhuakoy, ni mimputunkolh.

⁴ Malakachapalacolh amaktum amakapitzin cscujñin laquimpi namá nahuanikocán: ‘Cahuanikótit yuma quintamacatzinín pī catlahuakolh litlán lacapala caminkolhá c-tacataní, sampi pacsá xalanitá huí. Quit aya cmaknikonit quintero, chū xalakkon quintakalhin, xahua aya caxtlahuacanit xalacuan lihuat.’ ⁵ Huampi masqui namá huanicoa, yuma huanti xmacatzinikocanit ni lakachixcuhuinankolh, chū ni ankolh cputapuchuhu. Chatum alh scujá c-xpúcuxtu, chanchu huá achatum pala tú xlaccaxtlahuama. ⁶ Chanchu huá amakapitzin, caj lisitzikolh lantla xlakalatlahuankocán, huata chipakolh yuma xlacscujñin Rey, tlan huilnikolh, makapitzin hasta maknikolh.

⁷ Acxñi yama Rey cátzilh huantu xtlahuanikocanit xlacscujñin, xlá luhua lipecua lantla sítzilh. Limapaksikolh makapitzin xropa pī camalaksputukolh yuma makninanin, chū na calhcuyunicoa xcachiquincán.

⁸ Alistalh huanikolh makapitzin xlacscujñin: ‘Chú

luhua xaacchaná huilahu laquimpi natapuchuhuay quinkahuasa, chu nacataniyahu; huampi hua yumá huanti quit xaclacasquín naquilakminkoy nialh mininikoy naminkoy sampi caj xpalacata, xalixcainit xtapuhuancán lilaktzankatayakonit. ⁹ Pus huá chú tu catlahuátit, capítit catlancaín, camaakpuhuantikótit xlipacs huanti natastanoklhkoyátit, cahuanikótit naminkoy c-tacatani laquimpi namakuayankoy.’ ¹⁰ Yama lacscujnín ankolh catlancaín, chu putum mastokkolh catihua ti manoklhukolh, pacs xahuá ti akstitum, chu huanti xaktzankán xlamakó. Puschí acxni yuma xlipacscán tanukolh antani xcatanimaca litatzamakolh chiqui.

¹¹ “Acxni yuma Rey tánulh, alh ucxilhkoy tamacaxnín huanti xminkonit c-tacatani, huampi xlá ni pala tzinú matlánilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitú xlhakanit yuma xatlan lhakat huantu maxquikocá acxni tanukolh c-putapuchuhu. ¹² Puschí huánilh: ‘Amigo, ¿Lántla tanu unú, na ni chuná lhakananita hua lantla talacasquín c-putapuchuhu?’ Huampi yama chixcú ni cátzilh lantla nakalhtínán, chu cacs lachua. ¹³ Puschí huanikolh Rey huanti xmacascujnín: ‘Cachipátit, na catantuchítit, chu capakachítit. Na antá quilhtín capaklhtutá catamacaxtútit laquimpi antacú natasay, chu nalalixcay xtatzán caj xpalacata pi napatínán.’ ¹⁴ Sampi luhua huanti Dios tasanikonit natanukoy c-xasasti xtapáksit, huampi caj lacsackoy natanukoy huanti xlicana matlanikoy xtamalacnún.”

*Kalhasquincán Jesús lapi lakchán makxokonancán
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)*

¹⁵ Alistalh yuma fariseos macxtum tilichihuínankolh pi nakalhasquinkoy Jesús aktum tachihuín laquimpi naliputzananikoy, pala chú huij nahuán huantu nalistahuakoy. ¹⁶ Pus huantu tlahuakolh, malakachakolh makapitzín huanti xlimakalhtahuákat, chu makapitzín huanti xtatayakoy rey Herodes. Acxni xlacán lakchankolh namá kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi huix xlicana lichihuínana huantu talulóktat, chu masiyuya lantla Dios lacasquín nalatamakoy xlakskatán unú catuxáhuat, xahuá huix nití liquilhpuhuana, chu huaniya huantu nitlán tlahuama, chu ni pecuanikoya masqui calaksítzilh, sampi huix nití tlanca c-milacatín. ¹⁷ Pus clacasquinahu pi xquincahuani: ¿Pi mininiy lantla cmakxokonamahu yuma xapuxcu gobierno xala c-Roma, usu ni mininiy?

18 Huampi Jesús cátzilh lantla ñitlan xtayatcán pi caj chunata xlikalhasquimakó laquimpi chuná tlan namamakuasiyahukoy; huata xlá namá huanikolh:

—¡Lakaputiyunanín huixín! ¿Tú xpalacata caj chunatá quinkalhputzayátit huantu tlan naquilimamakuasiyahuyátit? 19 Aver, caquimasiyunítit yama okxtum tumín xla plata huantu camatajicanátit xpalacata impuestos.

Acxni chú maxquikolh yuma okxtum tumín xla plata huantu xuanicán denario, 20 Jesús namá kalhasquinkolh:

—¿Tí xlacapún yumá? Chu ¿tí xtucuhuini talhcatahuilanít?

21 —Hua tamá xlacapún tlanca mapaksina gobierno — kalhtinankolh xlacán.

Jesús huanikolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit huantu xlá mapaksiy gobierno sampi huá lakchán, chu huantu tapaksiniy Dios huá camacamaxquítit sampi huá lakchán.

22 Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça, cacs lacahuankolh, chu nialh catzikolh lantla tu nahuanikoy Jesús, huata xatlán caj makaxtakkolh, chu ankolhá.

*Kalhasquincán Jesús lapi lakastakuanankoy ninín
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)*

23 Na acxni yuma quilhtamacú makapitzin chixcuhuín xu-anikocán laktzokquinanín lakankolh antani xuilachá Jesús laquimpi natachihuinanankoy, sampi hua yuma chixcuhuín xlacán xuankoy pi ni xlicana lakastakuanankoy ninín calinín. Pus huá xpalacata namá lihuanikolh:

24 —Makalhtahuakaná, Moisés quincamakaxtakninítán aktum limapaksín antani huan pi lapi chatum chixcú nanij, chu lapi huí xpuscat huanti titatapuchúhualh, huampi ni kalhikolh xcamancán, pus lapi huí chú xtalá kahuasa yuma chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquimpi chuná hui nahuán xcaman yuma xtalá huanti aya ninít. 25 Pus maktum unú c-quilakstipancán xuilakó kalhatujun linatalán. Huanti xapuxcu tapuchúhualh, huampi ni limakas quilhtamacú ñilh, chu acstutahui chú puscat. 26 Huampi hua yuma xlichatuy kahuasa huanti na tatahui yuma puscat xlá na ñilh, chu na chuná akspúlal xlikalhatutu, chu putum litakatzikolh xlikalhatujuncán pacs linatalán, pero pacs ñikolh. 27 Chanchu acxni xlipacs ñikolh, pus ni makas quilhtamacú na tinilh yuma puscat. 28 Pus chú caquinahuani, acxni chú nalakas-takuanankoy ninín calinín, ¿xatí luhua natatapaksiy yuma puscat, sampi xkalhatujuncán pacs titatahuilakolh?

29 Jesús kalhtikolh:

—Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit huantu huaniputún xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka; na ni pala catziyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios. ³⁰ Acxni Dios namalakastakuanikoy ninin calinin, pacs chixcuhuín xahua lacchaján nialh catitapuchuhuakolh sampi xtachuná nalitaxtukoy lantla ángeles huanti huilakó c-akapún. ³¹ Xahua huixin luhua mákat aktzankayátit pala ni canajlayátit pi Dios malakastakuanikoy ninin calinin sampi ni akataksátit huantu huaniputún Likalhtahuaka lacatum antani namá huan Dios: ³² ‘Quit xDios Abraham, xDios Isaac, xahua xDios Jacob.’ Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu huanti aya nikonit lacxtum tahuankoy xtachuná pala xastacnacú lamakó, sampi Dios ni huá xDioscan ninin huata huanti lamakó xastacná.

³³ Acxni Jesús chihuínankolh, hua yuma lilhuhua ti xkaxmatmakó luhua cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit, luhua xlicana cacninanikolh lantla xkalhiy xliiskalala.

Xatúya xlimapaksin Dios atzinu luhua quilimakantaxtítcán (Marcos 12:28-34)

³⁴ Acxni yuma fariseos catzikolh pi xmakatxtakakonit Jesús laktzokquinanin xlacán tamacxtumikolh. ³⁵ Chu macxtum lakankolh Jesús. Chatum xlacán makalhtahuakaná xuanit huanti tlan xmasiyuy huantu xuamputún xlimapaksin Moisés, xlá xkalhputzaputún Jesús aktum tachihuín laquimpi pala tú nitlán nahuán chuná chú tlan namalacapukoy. Xlá namá kalhásquilh yuma tachihuín:

³⁶ —Makalhtahuakaná, ¿xaní huí xlimapaksin Dios huantu tlak xlasquinca namakantaxtityahu?

³⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—Huantu luhua tlak xlasquinca namakantaxtityátit xlimapaksin Dios chuná huan: ‘Capaxqui, chu calipáhuanti Mimpuchina Dios xlipacs minacú chu xlipacs milistacna, chu xlipacs mintalacapaastacni.’ ³⁸ Hua yumá huantu tlak xlimakantaxtítcán pacs tachixcuhuitat, chu na huantu xalihucá nacamaktayayán ni xahua amakapitzín. ³⁹ Chinchu huá xlipulactuy, ayuj xtachuná huamputún, namá huan: ‘Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantla miacstu lakalhamancana.’ ⁴⁰ Huantu masiyuy yuma caj kamputuy limapaksin antá huí xquilhtzúcut lantla xlipacs huantu huamputún xlimapaksin Moisés xahua huantu xmasiyuputuncán c-xlibrojcán xalakmakán profetas.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxní namín?

(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

⁴¹ Xlijmakua antacú xlayakó yuma fariseos, ⁴² Jesús namá kalhasquincolh:

—Huixín max catziyátit, xtlahuátit litlán xquincahuanítit, ¿xaní luhua puhuanátit naminachá Cristo huanti nacalakmaxtuyán? ¿Xatí xamakán xquilhtzúcut nahuán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quin ccatziyahu pi acxní xlá nalacachín, huá xCam xamakan rey David nalitaxtuy.

⁴³ Huata Jesús huanipalacolh:

—Huampi palapi xlicana chuná cahuá, pus ¿tú xpalacata acxní rey David mapuhanilh Espíritu Santo, xlá na máxquilh cacni lantla limapacúhuilh xpuchiná? Sampi lacatum c-libro xla Salmos chuná tzokli:

⁴⁴ ‘Quimpuchina Dios namá huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana, hasta acxní quit naccamakatlajakoy putum huanti mintalatlauananín, laquimpi pacs nalakachixcuhikoyán.’

⁴⁵ ¿Pus túhuan chuná puhuanátit pi Cristo xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David, lapí huatiya David cacninaniy, chu limapacuhuiy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxní namá huanikolh yuma chixcuhuin, ni pala tzinú catzikolh lantla nakalhtinankoy, lantla alh quilhtamacú nialh ti pala xpuhua tú makcatzi nakalhasquín.

23

Jesús lichihuinán huantu xtayatcan fariseos

(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

¹ Alistalh chú Jesús tzúculh xakatlikoy xlimakalhtahuakat, xahua xlihuhua ti antá xyakó, namá huanikolh:

² “Yama laktzokquinanín, xahua fariseos, hua xlacán maxquikocaniit limapaksín namalacatanicsaniy tachixcuhútat huantu huamputún xlimapaksín Moisés.

³ Cumu hua xlacán mimakalhtahuakanacán luhua xlicana pi tlan nakaxpatnikoyátit tu xlacán nacahuanían, chu camakantaxtítit huantu nacalimapaksiyán, huampi ni chuná huixín cakanítit xtayatcán huantu xlacán tlahuamakó. Sampi tama chixcuhuin luhua tlan huantu lichihuinankoy, huampi caj alakamákat, antani caj xacstucán, tlahuamakó huantu nitlán. ⁴ Xlacán huanikoy xtaçanajlanín pi fuerza camakantaxtikolh lactzu lactzu limapaksín huantu xlacán na ni makantaxtimakó c-xlatamatcán. Yumá tu limapaksikoy

catlahuakolh tachixcuhuítat, xtachuná lītuxtuy lantla lactzinca tacuca huantū macuquikoy amakapitzin hasta masqui nialh lay lencán. Huampī huā yumā fariseos nī pala tzinū lītoklhputunkoy canā caj skantum actzū xmacancán. ⁵ Acxni xlacán tlahuakoy aktum lītlan tamaktay, huata luhua lakatikoy ankoy antani tzamacán laquimpī naliucxilhkoy amakapitzin pī xlicana lacuan chixcuhuín. Xlacán lakatikoy slamahuacanikocán c-xmuncan, chū c-xmacxpāncan xlhakat lactitzū xuhua antani tatzoknit xtachihuín Dios, chū nā chuna lītum luhua lakatikoy paktlanca tlahuakoy xquilhpan xlhakātcán laquimpī naliucxilhcán pī xlicana chuná limaxquimā cācni Dios. ⁶ Antani pascuajnamāca xlacán lakatikoy huā xacalacan lactáhuilh c-pumakcatani, chū nā chuná licatzikoy acxni ankoy c-pumakcatani, lacasquinkoy pī huantū xacalacan lactáhuilh namaxquicán sampī luhua lactalípahu, chū lakskalalan chixcuhuín makcatzikocán, ⁷ chū luhua lacasquinkoy pī namaxquikocán cācni acxni naxakatlipaxtokkocán c-tiji, chū lakatikoy nalimapacuhikocán lactlanca makalhtahuakananín.

⁸ “Huampī huata huā huixín, niucxni tiputzayátit pī chuná nalīcācni nicanátit lantla nacalimapacuhīcanátit lactlanca makalhtahuakananín, huā chuná ccalihuaniyán sampī huixín caj linatalán, chū caj xman çatum kalhiyátit tī luhua mimakalhtahuakanacán, huā quit, Cristo. ⁹ Chū nā chuna lītum nī pala çatum huixín tī capútzalh pī nalīmapacuhīy tlanca mintlaticán sampī caj xman çatum kalhiyátit tlanca Mintlaticán, huachá tī huilachá c-akapún. ¹⁰ Nā nī pala huā tlan catlahuátit pī çatum huixín nahuanicán tlanca Mimpuxcucán, sampī caj xman çatum kalhiyátit huantī luhua Mimpuxcucán, caj xman huā quit, Cristo mimaakaputaxtinacán. ¹¹ Huantī luhua putzaputún lantla xlakasi nalītaxtuy c-milakstipāncán, pus huata huā camatlānilh xlacscujni nalītaxtunikoy amakapitzin xtācanajlanín. ¹² Huā chuná ccalihuanimán sampī huantī caj xacstu putzamā lantla xlakasi naacstulīmāxtucán, xalán nī makas tamamāxaniy, chū matutzuhucán; huata huantī nitū putzamā masqui caj lantla nitū xlakasi lītaxtumā, huata huā chū luhua kalhiy xācni lītuxtuy alistalh.

13-14 “¡Huampī koxutanín lantla aktzankānitántit huixín laktzokquinanín, chū huixín fariseos, sampī huixín luhua lakaputiyunanín! Līpecua tū napaťinanátit sampī huixín malacchuhuanikoyátit malacchā huantī tanuputunkoy c-xtapaksit Dios. Huixín nī tanuputunátit, nā nī pala makaxtakoyátit pī natanukoyachá huantī xlicana tanuputunkoy. Huixín tzeĸ akskahuimaklhtikoyátit

xchiccán huantj n̄imakankocan̄it lacchaján, ch̄u laquimpi n̄i nacacatzinicanátit mintayatecán luhua lacsuan tachihuín lichihuintayayátit acxn̄i tlahuayátit oración. Pus huá xp̄alacata ccalihuaniyán p̄i luhua tlanca kalhiyátit mintalakahincán.

15 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín fariseos, ch̄u laktzokquinán, samp̄i luhua xaaksaninanín! Xlicana p̄i canihúa pinátit lakatzalakoyátit luhua cachiqín, ch̄u tíyat hasta acxn̄i naquitaksátit chatum akmakat chixcú huantj judío natlahuayátit, huamp̄i acxn̄i tzucuyátit makacanajlayátit, chuná lantla huixín canajlayátit, hasta tlak xatzankan latamat maxquiyátit huantu nalichán c-lhcúyat c-pupatín n̄i xahua lantla t̄u huixín kalhiyátit.

16 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín lakatzin̄in chixcuhuin̄ huantj pulalipimpátit amakapitzin̄! Huixín huanátit: ‘Acxn̄i pala t̄i litayay huantu namakantaxtjy, ch̄u lap̄i caj huá naliquilhán yama tlanca xtemplo Dios, n̄itu tlahuay talakahín masqui n̄i camakantáxtilh. Huamp̄i lap̄i huá naliquilhán oro huantu tanuma c-templo, xlicana p̄i luhua xlimakantáxtit xtachihuín huantu nalitayay samp̄i natlahuay talakahín lap̄i n̄i namakantaxtjy.’¹⁷ ¡Xlicana p̄i huixín luhua xalactuntusnu, ch̄u n̄a lakatzin̄in! Samp̄i caj caquihuanítit: ¿t̄u tlak luhua xlacasquinca? ¿P̄i huá oro usu huá xtemplo Dios? Pus huixín milicatzitcán p̄i caj huá xp̄alacata templo masqui ch̄u litasiculunatlahuanit oro.¹⁸ Huixín n̄a chuná huanátit p̄i lap̄i chatum malacnuy xp̄alacata t̄u natlahuay, ch̄u lap̄i huá naliquilhán yuma altar huantu huí c-xp̄ulacni templo, n̄i tlahuay talakahín masqui n̄i camakantáxtilh huantu xlitayanit, huamp̄i lap̄i huá naliquilhán licaxtlahuán huantu huí c-xokspun altar luhua fuerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, samp̄i lap̄i n̄i namakantaxtjy aya tlahuanit talakahín.¹⁹ ¡Luhua lakatzin̄in, ch̄u lactzacatna c-mintalacapastacnicán huixín! Pus caj caquihuanítit, ¿t̄u tlak kalhiy xlakasi c-xlacat̄in Dios? ¿P̄i huá licaxtlahuán, usu huá altar antan̄i huilicán yuma licaxtlahuán laquimpi chuná nalitasiculunatlahuay?²⁰ Quit lacatancs ccahuaniyán p̄i huantj malacnuy pala t̄u namakantaxtjy, ch̄u huá liquilhán yuma altar huantu huí c-templo, n̄i caj xman huá liquilhama altar huata n̄a pacs liquilhama lantla t̄u huí c-xokspun altar.²¹ N̄a chuna litum huantj litayay pala t̄u namakantaxtjy, ch̄u liquilhán yuma tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, fuerza n̄a liquilhama Dios samp̄i xlá ankahín antá huí.²² Ch̄u n̄a chuná huantj n̄i makantaxtjy xtachihuín, ch̄u liquilhán akapún, tlak kalhiy talakahín samp̄i n̄a liquilhama Dios samp̄i xlá antá

mapaksinama.

23 “¡Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu huixín fariseos, sampi xlicana pi luhua xaaksaninanín huixín! Huixín niucxni calacatzalayán pi ankalhín maxquiyátit Dios lantla midiezmojcán actum huantu accahu yamá tu makalayátit c-mimpucuxtucán, mapapitziyátit lactzu lactzú xtachuná lantla milhkajnacán, chu amakapitzín lactzu tuhuán usu caca, huampi huata patzankayátit, chu ni makantaxtipátit yuma xlimapaksin Dios huantu luhua tlak xlcasquinca milimakantaxtítcán c-milatamatcán, huachá pi nití nastokopitziyátit lantla acxtum xlalakalhamántit, lantla ankalhín tlan xlacatzínítit, lantla huantu luhua xlílat xlatlahuanítit, chu lantla luhua aktuma talacapastacni xkalhítit lantla nalipahuanátit Dios. Quit nitú ccahuanimán pala nialh camastátit lactzu midiezmojcán huantu mastayátit, huampi ccahuaniputunán pi luhua xlcasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit huantu tlak xlcasquinca xtapaksit Dios. 24 ¡Koxutanín huixín sampi lampala lakatzín litaxtuyátit! Huixín huata lakapuxtu tlahuayátit acxni xtachuná pala luhua cuñtaj tlahuayátit pi ni natahuayátit tantum actzu simahua yama chúchut huantu likotnanátit, chu luhua lihuana lactziquiyátit, huampi ni pala tzinú catziyátit acxni huayátit tantum tlanca camello.

25 “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi luhua xaaksaninanín huixín. Huixín luhua litakatzankayátit lihuana lakchakapiyátit caj xman huá xla c-xmacni mipulatucán, chu mivasocán huantu puhuyanátit, chu huantu pukotnanátit, huampi huata huá c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua luhua huí huantu nitlán, sampi chuná limaakstokuilínítántit lantla catuhua huantu kalhanítántit, chu mintaksanincán liakskahuinanítántit huantu ni milacán. 26 Lakatzínín huixín fariseos, tlak mininiy pulana c-xpulaní, antani ni tasiyuy, cachakanítit mimpuhuayacán, chu acxni chú nalakchakayátit c-xmacni luhua xlicana xatachakán nahuán.

27 “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi milatamatcán luhua xtachuná quitaxtuy lantla yama xpatzaps ninín xatamatzasán huantu huilakó c-putacnún. Xlicana pi luhua laklilakátit tasiyuy c-xmacnicán sampi manikocanít, huampi huá chú c-xpulaní luhua laclixcajnít xlaclucut nin tajuma. 28 Xlicana pi chuná huixín tasiyuyátit c-xlacatincan tachixcuhuítat, caj lantla c-mimacnicán lampala luhua lacuan chixcuhuín tasiyuyátit, chu chuná litaxtuyátit huampi huá chú c-minacucán luhua lixcájnít xtáyat sampi luhua huantu nitlan talacapastacni kalhiyátit.

29 “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos,

sampi luhua lakaputiyunanin huixin. Hua yuma xlacan xprofeta Dios, chu akstitum chixcuhuin xuankonit, huanti timaknikolh xalakmakan minatlatnacán, huixin chú mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuanikoyátit xalaklilakati xpatzapscán c-putacnün antani acnukoy. ³⁰ Acxni chú likalhchihuinanátit huanátit: ‘Huá lapí na acxni xactilatamahu yama makan quilhtamacú acxni xlamakó xalakmakan quinatlantnacán huanti timaknikolh profetas, quin ni xactimaktanuhu laquimpi nacmaknikoyahu yama profetas huanti maknikoca.’ ³¹ Acxni chuná huanátit luhua man lacatancs litayayátit pi xlicana huixin huá minquilhtzucutacán huanti timaknikolh profetas huanti xlamakó xamakan quilhtamacú. ³² Pus luhua xlicana pi hua yama xamakan minatlatnacán xuankonit, pus tzapu catlahuátit, camatasputútit xtalakalhincán huantu xlacan timaquilhtzuquikolh makan quilhtamacú.

³³ “Huixin luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama xalacucú luhua huantu tzeq xcanankoy. Pus caj tzinú cakalhkahítit, ¿lantla chú nalayátit puhuanátit pi tlan nalak-taxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu talacatzuhuíma xala c-pupatín? ³⁴ Pus cumu huixin ni luhua canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamalakachananiyan luhua profetas, xahua laskalalan makalhtahuakananin, huampi huata huixin namaknikoyátit, makapitzin napakaxtokohuacayátit c-cruz, na chuná makapitzin nasnokkoyátit c-mimpukalhtahuakacán, chu hasta naputzastalakoyátit lantla canicahua cachiquin xlacan natahuilaputunkoy. ³⁵ Huampi lacatancs ccahuanian pi antá chú c-mintiyatcán nacalakchanán xlipacs yama liakastacyahuán huantu luhua xliakchanat xuanit xalakmakan minatlatnacán caj xpalacata huantu tlahuakonit lantla makninankonit, acxni maknikocanit yama lacuan canajlanin chixcuhuin, hasta lantla ti pulh timaknica xamakan, huachá xakasiya chatum xakstitum chixcú huanti xuanicán Abel, chu na xlipacs huanti timaknikoca hasta acxni xlama yama akchihuína chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua yumá ti maknikolh minatlatnacán lacatzú c-altar huantu huí unú c-tlanca templo. ³⁶ Luhua xlicana ccahuanian pi pacs huá nacamactahuacakoyachán xlipacs huixin judíos huanti lapátit lanchu quilhtamacú laquimpi nacamaxokonicanátit.”

Jesús laktasay tlanca cachiquin Jerusalén

(Lucas 13:34-35)

³⁷ Alistalh Jesús chuná chihuinampá: “¡Jerusalén, koxutá huix quincachiquin Jerusalén! Anta unú

makñikocanĭt huantĭ lactlanca xpālacachihuĭnanĭn Dios, na antá actalamakñikoca lhuĭhua xlacscujnĭn Dios huantĭ timacaminkolh. Quit cana maklhuĭhua ctzaksanĭt cmamacxtumĭputún xlipacs huantĭ unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalaxskata xtilan mamacxtumĭkoy xtzi, chu luhua lĭhuana puskokay tampitanukoy c-xtampĭn xpakán, huampĭ huata huixín niucxnĭ tlan tlahuátit. ³⁸ Huampĭ lacatanacs cacatzĭtit pĭ aya laktzankakonĭt huantĭ antá huilakó c-Jerusalén, sampĭ talacatzuhuĭma quilhtamacú acxnĭ xlipacs akatunu chiquĭ huantu antá tlahuakocanĭt, cata caj chunata natayakoy sampĭ nialh tĭ catitahuĭ xpuchiná. ³⁹ Hua chuná ccalĭhuanimán huixín xala c-Jerusalén sampĭ chú nialh caquintiucxĭlhtit huixín huantĭ unú huilátit hasta acxnĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ nĭlĭhuaya huixín nahuanátit: ‘¡Luhua cana lipaxuhu cmakamaklhtimahu huantĭ Quimpuchinacan Dios quincamacaminimán!’”

24

Jesús huan nalakchán quilhtamacú acxnĭ tlanca templo xala c-Jerusalén nalactilmĭkocán

(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ Alĭstalh Jesús táxtulh c-tlanca xtemplo Dios, aya xamakó acxnĭ xĭmākalhtahuákat tzúculh ĭtāchihuĭnankoy pĭ caucxilhkolh yuma lakĭlĭlakatĭt chíhuix huantu lacsuán ĭcaxtlahuakocanĭt xapatzaps templo. ² Huampĭ Jesús huanikolh:

—Huixín ucxilhpátit lantla xĭlĭlacsuán caxyaĭhuacanĭt xapatzaps tama templo, huampĭ quit lacatanacs caĭhuaniyán pĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ nialh pala aktum chíhuix catitahuĭ antañĭ xuilĭkocanĭt sampĭ pacs nalactilmĭkocán, chu nialh tĭ catiánalh.

Jesús ĭchihuĭnán lantla natasiyuy acxnĭ nasputcán catuxáhuat

(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Acxnĭ chú chanĭkolh c-xakastĭn huantu huanicán Cerro de los Olivos, Jesús culucs titahuĭ, chu laktalacatzuhuĭkolh xĭmākalhtahuákat, chuná tzeĭ kalhasquinkolh:

—Quin clacasquinaĭhu pĭ xquinaĭhuani xatú quilhtamacú luhua nalakchán acxnĭ nakantaxtuy huantu huix quincalĭtakalhchihuĭnámpat acxnĭ nalactilmĭkocán tlanca templo xala c-Jerusalén. Chu na chuna ĭĭtum. ¿Tú ĭiucxĭlhtit natasiyuy laquĭmpĭ naccatziyāhu quin pĭ aya milĭminattá nahuán unú catuxáhuat, chu na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús kalhtĭkolh:

—Luhua xlicana cuñtaj catlahuátit pi ñití nacaakskahuimiyán. ⁵ Sampi quit lacatanacs ccahuaniyán pi lhuhua ti xtachuná nalitaxtuputunkoy lantla quit, xahuachí nahuankoy: ‘Quit Cristo huánti nacalakmaxtuyán’, luhua lhuhua huánti naakskahuimikoy. ⁶ Huampi huixín acxni yuma quilhtamacú nakaxpatátit lantla nalichihuñancán pi lipecua lantla lama guerra usu latalatlahu lacatzú, chu ña chuná lama latalatlahu alacatanu mákat, huampi huixín ñi capecuántit sampi luhua xlicasquinca pi chuná pulh nalay, huampi ñi ñaj alakchán nahuán quilhtamacú lantla nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán yuma quilhtamacú, lantla xlihluhua tu huilakó cachiquin natzucuy lalacataquikoy, natlahuakoy guerra, chu lactlanca tíyat ña nalamakasitziy, chu natlahuakoy guerra. Xahua luhua lipecua nalay tatzíncstat, chu lacaxtum natachiquiy tíyat hasta huí antañi nalaktzankanán. ⁸ Huampi acxni chuná nalay cajcu luhua quilhtzucúmaj nahuán lantla namín xlihluhua tacatzanájuat.

⁹ “Huixín nacamacamastacanátit laquimpi nacamasipanicanátit, hasta makapitzin huixín nacamakñicanátit, xlihluhua tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj xpalacata quilipahuanátit. ¹⁰ Acxni nalakchán yuma quilhtamacú luhua lhuhua ti natachokokoy, chu ñialh caquintilipahuankolh, hasta xalán natzucukoy laquilhcatzanikoy, chu nalastamacamastakoy chatunu amakapitzin, laquimpi namapañinacán c-xmacan mapaksiná. ¹¹ Lhuhua aksañinanín natzucukoy huankoy pi hua xtachihuñ Dios lichihuñnamakó, chu luhua lhuhua huánti naakskahuikoy. ¹² Caj xpalacata pi canihuá nalhuhuankoy huánti ñitlan xtapuhuancán lhuhua ti natzucuy makstalakoy, chu ñialh tí catilalakalhamankolh. ¹³ Huampi pacs huánti natayaniy, ñi natachokoy, chunatiya akstítum naquilipahuán hasta acxni natitaxtuy yuma ñitlan quilhtamacú, pus huá tamá namaakaputaxtiy xlistacna. ¹⁴ Huampi hua yuma tlan tamacatzinín lantla Dios namalacatzuquiy xasasti xtapáksit, xlicasquinca pi pulh namaakahuanicán xlicatlanca çatuxáhuat laquimpi pacs nalakapaskoy, pus acxnitiyá aya lakapaskocanít nahuán, ña acxnitiyá nasputcán çatuxáhuat.

¹⁵ “Namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tilichihuñnalh profeta Daniel, acxni tzokli lantla nalikamanancán tu huí c-xpulacni yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén —huánti likalhtahuakay yuma libro caakataksli huantu lichihuñnama Jesús—. ¹⁶ Pus acxni chuná catziyátit pi akspulama, ccahuaniyán pi huánti huilakochoá nahuán

c-Judea huata xatlán catzálakolh, casipijni caankolh. ¹⁷ Chu huanti lahuacachá nahuán c-xakstin xchic, nialh calacapástacli pala tú namín tamacaxtuy c-xchic, huata xatlán caj catzálah. ¹⁸ Chinchu huanti anit nahuán c-xpúcxutu, nialh catapúspitli c-xchic pala namín tiyay xlhakat, huata xatlán na caj catzálah. ¹⁹ Lilakalhamánat yuma lacchaján huanti kalhkalhnamakoj nahuán, chu luhua acxni yama quilhtamacú aya natatatlakoy, usu huanti matziquikoy nahuán cskatacán! ²⁰ Casquinítit Dios c-mioracioncán pi huá mintatzalancán ni acxni nahuán calonkni, chu na ni pala acxni quilhtamacu sábado sampi lijáxat. ²¹ Sampi yuma quilhtamacú luhua xlicana huí nahuán tlanca tacatzanájuat, lantla niucxnicu alay xtachuná, hasta acxni Dios timalacatzúquilh catuxáhuat, chu nialh ucxni pala chuná catianampá alistalh. ²² Huampi Dios catziy tu tlahuama, sampi aya limaactzuhuñit quilhtamacú, chu ni luhua makas catimakapálah, sampi lapi xlá ni chuná xtláhuah nialh pala chatum xakatáxtulh, huampi huá xlá chuná litlahuanit laquimpi tlan naakaputaxtukoy huanti lacsackonit xcanajanin.

²³ “Acxni yuma quilhtamacú huá pala huí ti nacañuaniyán: ‘Anú lamachá mimaakaputaxtinacan Cristo’, usu nahuanicán: ‘Huá yumá Cristo’, huixín ni cacanajlátit. ²⁴ Sampi luhua luhua huanti natzucuy litaxtukoy Cristo, usu mimaakaputaxtinacán, chu na chuná luhua luhua huanti naakchiñankoy, chu nahuankoy pi huá xtachiñan Dios lichihñankoy huampi ni xlicana. Xlacán tlan natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu laquimpi chuná tlan namakacanañlakoy amakapitzin, chu hasta xlacán naakskahuimiputunkoy huanti luhua man Dios lacsackonit. ²⁵ Quit alisokcú ccaalihuanimán laquimpi huixín aya licatziñuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxni huixín nacañuanicanátit: ‘Anú lamachá Cristo c-desierto’, usu nacañuanicanátit: ‘Anú tzeñ tanuma c-chiqui’, huixín ni cacanajlátit. ²⁷ Pus ccañuaniyán pi xtachuná lantla acxni jiliy, chu maklipa, chu xlicatlanca catiyatna macaxkakanankoy, pus na xtachuná canihua naquiucxilhcán acxni quit nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. ²⁸ Huixín catziyátit pi antañ niy tantum takahin, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chú acxni nacmimpalay, tuncán canihua nacatzicán.

Jesús lichihñán lantla namimpalay xlimaktuy catuxáhuat (Marcos 13:24-37; Lucas 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

²⁹ “Acxni chú sputnítá nahuán tacatzanájuat xla yuma quilhtamacú, tuncán natalakapakhutiy chichini cacuhuiní,

chū huā papá, nī catimakaxkakánalh catzísni; chinchū stacū natasiyukoy lampala tamakuasma catutzú, chū hasta pacs lactlanca stacū tū huilakó c-akapún lacuilhá nalakoy. ³⁰ Acxnitiyá chū yuma quilhtamacú natasiyuy aktum tlanca liucxíltit laquimpī nacatzicán pī quit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chū naquiucxilhátit, quit Xatalacsacni Chixcú, pī ctactamachi nahuán c-akapún, cmimaj nahuán c-xlacni puclhni, chū clímimaj nahuán xlipacs litlihuaka, chū licacni tū ckalhiy. Xlipacs tachixcuhuítat xala catiyatna, acxni naquiucxilhkoy ctactamachi c-akapún natzucuy tasakoy caj xpālacata xtalīpuhuancán. ³¹ Alīstālh quit naclīmapaksikoy quiánges pī pixtlanca nalīskolikoy xtrompeta Dios, laquimpī acxni nakaxmatkoy nalīlakminkoy natamacxtumikoy xlipacs xcaman Dios huanti xlá lacsackonit lantla xlicatlanca catuxáhuat.

³² “Huixín luhua catziyátit pī acxni ucxilhátit tzucuy akayuǵa makapitzin quihui, chū tzucuy akaskatampalay, pī aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla natzucuy lhacnán, ³³ Pus nā chuna litum acxni chuná huixín ucxilhátit pī aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pī aya lakchanit quilhtamacú acxni quit nacmimpalay catiyatna. ³⁴ Luhua xlicana ccahuaniyán pī huā yuma tū ccalitachihuīnamán, pacs kantaxtunit nahuán masqui acxni nī anikoy nahuán xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó lanchū quilhtamacú. ³⁵ Lantla xlitlanca catuxáhuat, chū akapún nalakspūta, huāmpī huā quintachihuīn nī catiláksputli hasta acxni kantaxtukonit nahuán lantla pulacatunū huantu ccalitakalhchihuīnanitán.

³⁶ “Huāmpī acxni yuma quilhtamacú nalakchán pī nakan-taxtuy huantu ccahuanimán chū, tamá xlá nī pala çatum tī catziy, nī pala huā xánges Dios, nā nī pala quit, caj xman xacstu catziy Quintlat Dios.

³⁷ “Xtachuná lantla tīlālh xamakan quilhtamacú acxni xlamā Noé, nī tī xcānajlay pī namín sputnánat, pus nā chuná chū naquītaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xliamtuy catiyatna. ³⁸ Yamā makan quilhtamacú acxni nī xalay muncáclat, chū Noé nī xatanuy c-tlanca páklhāt huantu huancán arca, lantla xlihuā tachixcuhuítat nī pala tzinú xlipuhuankoy, chunatiya lipaxuhu xuyamakó, xkotnamakó, xtapuchuhuamakó. ³⁹ Huāmpī acxni nī pala tzinú xliacatzihuīlakó, tahuilachi tlanca sen, lāh muncáclat, chū putum muxtukōlh. Nā chuná chū naquītaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay. ⁴⁰ Acxni yuma quilhtamacú, lapī çatuy chixcuhuīn lacxtum cuxtumakoj nahuán c-xpucxutucán, çatum nalencán, chū çatum namakaxtakán.

41 Ch̄atuy lacchaján lacxtum squitimakó nahuán, huá ch̄atum nalencán ch̄inchu huá ach̄atum namakaxtakcán.

42 “Cana huixín skálalh catahuilátit sampi ni tzinú catziyátit tú ya quilhtamacú quit Mimpuchinacán naccalakchinán.

43 Xlicana huixín luhua skálalh calatapátit xtachuná lantla ch̄atum chixcú ti luhua skálalh tamay, ni aktziyaj lhtatay laquimpi ni nalaktanukoy kalhananín, sampi lapi xlá ni skálalh natahuilay ni pala tzinú licatziy acxni nalaktanukoyachá kalhananín, chu namakkalhanocán pacs lantla tu xlá kalhij. 44 Pus na chuná chú huixín skálalh catahuilátit, sampi acxni ni pala tzinú licatzihuilátit nahuán quit nacmimpalay.

Xatakalhchihuín ch̄atum huanti tlan scujni chu ch̄atum huanti nītlán

(Lucas 12:41-48)

45 “Quit clacasquín pi huixín huá xkantínitit ch̄atum scujni ti tlan xtapuhuán, huá xmalaná macujntajlij xchic laquimpi xlá namaktakalhkooy xlipacs huantu kalhij, chu na namahuikooy amakapitzin xtascujnin acxni nalakchán hora lantla nahuayankoy. 46 Luhua xlicana huá xmalaná natzucuy tapaxuhuay cscujni acxni makatunu nalakchín, chu nauxcilha pi chuná makantaxtima nahuán tascújut huantu limapaksinit. 47 Acxni ankahín namānoklhucán pi xlicana scujma yuma chixcu, huá xmalaná nalipahuán huata pacs namacujntajlikoy lantla tu kalhij, chuna namá nalakalhamancán huanti tlan xtapuhuán scujni. 48 Chi huá lapi huá yuma scujni napuhuán pi ni lacapala catichilh xmalaná, 49 huata natzucuy mapatinikoy amakapitzin xtascujnin, chu caj amigos natalakoy huanti na luhua laclixcajnit xtapuhuancán, chu huá tzucuy takotkoy kotnin; 50 huá lapi chuná tlahuay, ni skálalh natahuilay lantla nakalhkahij xmalaná, pus acxni ni licatzihui nalakchín xmalaná. 51 Tancs ccahuaniyan pi yama xmalaná tlan namapatinij, namacancán c-pupatin antani macankocán huanti xaaksaninanín. Antá natasay, chu nalalilacxcay xtatzán.

25

Xatakalhchihuín kalhacahu lactzumaján

1 “Yama quilhtamacú acxni Dios namatzuquij xasasti xtapáksit catiyatna, luhua huanti chuná naakspulay xtachuná lantla tiakspulakolh yuma kalhacahu lactzumaján huanti tililacsackoca pi naankoy makskotkalhkalhitikoy yuma kahuasa acxni nachín sampi xtapuchuhuama.

2 Kalhaquitzis lactzumaján luhua ni pala tzinú

xliṭakatzankakoy xpālacata pala nalenkoy huantu namaclacasquinkoyachá, huampi amakapitzin kalhaquitzis, xlacán luhua skálalh xankoy. ³ Yama lactzumaján huanti nitú xliṭakatzankakoy pala tú, xlacán lenkolh xlimaxskocán huampi caj xman huantu xtajuma gas, nitú tanuj lenkolh gas huantu xmaclacasquinkolh pala xquitzánkalh. ⁴ Huampi amakapitzin huanti skálalh xankoy, xlacán stap matzamakolh xlimaxskocán, chu tanuj lumita xpulempalakoy gas huá chú tu namujunikoy xlimaxskocán acxni pala xquitzánkalh. ⁵ Huampi cumu huá yuma kahuasa ti xtapuchuhuama luhua makas lantla xmakapalamachá, lactzumaján lhtatapatunkolh, pus punchú lhtatakolh. ⁶ Huampi max pala catancánat xuanit acxni chatum chixcú pixtlanca chihuínalh, namá huanikolh: ‘¡Calakastakuanántit tuncán, aya mima kahuasa tapuchuhuani, lacapala catántit paxtokátit!’ ⁷ Yama kalhacahu lactzumaján lacapala tacaxtaquikolh, chu tzúculh mapasikoy xlimaxskocán. ⁸ Huampi huá yuma kalhaquitzis lactzumaján huanti nitú tanuj xlenkoy xgascán, xlacán huanikolh amakapitzin huanti xpulenkoy lumita gas: ‘Catlahuátit litlán caquincataquitit tzinú migascán sampi aya mixputún quimpumaxskocán.’ ⁹ Yama kalhaquitzis lactzumaján chuná kalhtikolh: ‘Lapi naccataquiyán caj tzinín, ni caquintiacchanín, sampi acxni chú nalhcukoy nialh tú catihuá. Huata caquitamahupítit antani stacán laquimpi man natamahuyátit huantu nacaacchaniyán.’ ¹⁰ Yama kalhaquitzis lactzumaján huanti xquitzankanikoy xgascán, lacapala ankolh putzakoy antani stacán laquimpi natamahukoy, huampi ni xaquitaspitkoy acxni chilh yuma kahuasa tapuchuhuani, chu amakapitzin kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatziya xlenkoy gas, xlacán lacapala caxmapasikolh xlimaxskocán, chu ankolh makskottiyakoy kahuasa, chu tatanukolh c-xpūlacni chiqui antani xpaxuhuamakó, chu alistalh chú lihuana malacchuhuaca. ¹¹ Caj lipuntzú chinkolh amakapitzin lactzumaján, xlacán tzúculh lakatlakkoy malaccha, chu chuná xuanikoy: ‘Tlati, tlati, catlahua litlán caquincamalacquiini.’ ¹² Huampi huá yuma kahuasa tapuchuhuani chuná kalhtikolh: ‘Quit lacatanacs cahuaniyán pi ni lay camalacquiiniyán sampi ni ccalakapasán.’ ”

¹³ Acxni Jesús chuná likalhchihuínalh yuma takalhchihuín xla huanipalakolh: “Ccahuaniyán pi luhua skálalh calatapátit sampi ni catziyátit tú ya quilhtamacú, chu tú ya hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy.

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti masacuanikoy

*xtum̄in cscujn̄in**(Lucas 19:11-27)*

14 “Xasasti xtapaksit Dios huantu namalacatzuquij, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum malaná acxni xtacaxma xpalacata nataquilhanuy, mákat naán alacatanu cachiquín. Acxni aya xtacaxma, tasanikolh cscujn̄in, chu chatunu chatunu maxquikolh xtum̄in laquimpi xlacán namascujunikoy, chu namaskatikoy. 15 Huá chú xakasiya cscujni máxquilh akquitzis m̄ilh tum̄in xla oro, chu chatum litum máxquilh aktuy m̄ilh tum̄in xla oro, chu tanu huanti máxquilh aktum m̄ilh. Huá limaxquikolh laquimpi xlacán namascujukoy, chu namaskatikoy yuma tum̄in sampi xlá aya xlapaskoy lantla xliiskalalacan chatunu chatunu. Acxni chú chuná talaccaxlakolh yama malaná fuerza alh paxialhnán mákat lantla chunata xlapastacnit. 16 Hua yuma cscujni ti maxquica akquitzis m̄ilh tum̄in xla oro, xlá tzúculh tamahuanán, chu tláhuah negocio, chuná chú matlájilh akquitzis m̄ilh caj lantla mascújuh. 17 Na chuná yuma scujni ti maklhtínalh aktuy m̄ilh, xlá na mascújuh tum̄in, chu lihuaca aktuy m̄ilh caj lantla tu maskátilh. 18 Huampi huata huanti caj aktum m̄ilh maklhtínalh, xlá ni mascújuh yuma tum̄in, huata caj cáhuaxli catiyatna, antá máacnũh xtum̄in xmalaná laquimpi ni natzankay.

19 “Acxni chú xlimakas quilhtamacú, caj xamaktum chilh xmalanacán yuma scujn̄in. Xlá quitáspitli lantla mákat quipaxialhnalh, chu tuncán tasanikolh cscujn̄in laquimpi natahualhuakoy cuñtaj lantla xmaskat̄in̄it xtum̄in. 20 Pũh huá chilh huanti xmaklht̄inan̄it akquitzis m̄ilh tum̄in xla oro, chu macamástalh akquitzis m̄ilh huantu maskát̄ilh lantla xmascujuma. Pus chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, huix quintimaxqui akquitzis m̄ilh, chinchu caj xpalacata pi quit cscujli lantla huix quintilimapaksi, pus uhuí chú aakquitzis m̄ilh huantu quit cmatlaj̄in̄it mintum̄in.’ 21 Chanchu xmalaná huánilh: ‘Xlicana luhua clakat̄iy mintascújut. Caj xpalacata cumu huix cuñtajtlahua masqui ni luhua luhua tu ctimaxquín, pus huata chú nacmacuñtajliján tu tlak luhua laquimpi namaktakalha. Huampi lacapala catanu laquimpi luhua lacxtum lipaxuhu nacataniyahua xpalacata mintascújut huantu makantaxt̄in̄ita.’ 22 Caj lipuntzú chilh yuma cscujni ti xmaklht̄inan̄it aktuy m̄ilh. Acxni xlá chilh chuná huánilh xmalaná: ‘Huix quintimacuñtajli aktuy m̄ilh mintum̄in xla oro, huampi uhuilapá chú aktum m̄ilh huantu quit cmaskat̄in̄it mintum̄in caj lantla xacmascujuma.’ 23 Pus huánilh xmalaná: ‘Xlicana pi na luhua clakat̄iy mintascújut, huix luhua talipahu scujni, pus cumu huix luhua

cujintajlahua masqui ni luhua luhua tu xacmaxquinitan lanchu nacmaxquiyán huantu tlak luhua laquimpi huix naquimascujuniya. Huampi na lacapala catanu c-quínchic, chu lacxtum nalicaniyahu xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtinita.’

²⁴ “Huampi acxni chu chilh yuma cscujni ti xmacujintajlicanit aktum milh xpalacata na namascujuy, xla chuna huánilh xmalana: ‘Tlati, quit aya makasa ccátzilh pi luhua scalajua mintáyat, huix akchipahuiliya, chu milá tlahuya huantu ni huix liscujnita, chu masqui pala xactimascújuh mintumín xlipacs huantu xactimaskátilh, huix pacs xquimakhikó.’ ²⁵ Huampi na chuna litum quit cpécualh pala nacmakatzankay, huata caj lihuana cmáquilh, anta ctimáacnülh c-xtampin tiyat. Huampi ni calipúhuanti, uhuí mintumín tu huix quintimaxqui.’

²⁶ Huampi huá malaná namá kálhtilh: ‘Huampi huix luhua ni talipahu scujni, chu luhua xalhquítit huix. Pus lapi xlicana xcatziya pi quit cakchipahuiliy, chu quilá ctlahuay huantu ni quit cliscujnit, ²⁷ ztú chinchu xpalacata ni pit lihuiliya quintumín c-banco laquimpi acxni quit xactichilh anta xactialh maklhtinán quintumín sampi anta fuerza xquintiakxokonica?’ ²⁸ Pus huá yuma malaná limapaksikolh huanti anta xlayakó: ‘Camaklhtítit yuma chixcú tumín tu xla limín aktum milh, chu huá camaxquítit huanti kalhiy akcahu milh. ²⁹ Sampi huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú namaxquicán laquimpi naakataxtuniy, huampi huanti nitú kalhiy huantu maclacasquín, hasta namaklhtikocán masqui caj xman huá tu xkalhiy. ³⁰ Chinchu yuma ni talipahu scujni, huanti nitú liscujputún, lacapala catamacaxtútit c-quilhtin capaklhtutá, laquimpi anta naxokónan caj xpalacata luhua ni talipahu scujni; anta nalaxicay xtatzán caj xpalacata tlanca tapatín huantu namakcatziy.’

Namín quilhtamacú acxni Jesús natatlahuay cuenta chatunu caj xpalacata tu tlahuanit

³¹ “Acxni yuma quilhtamacú quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catuxáhuat, quit nactahuilay c-quimpumapaksín xtachuná lantla chatum tlanca Rey, xahua xlipacs quilicacni, chu xlipacs ángeles nactaminkoy. ³² Na naquilitamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat xala caxanicahua tiyat. Quit nactzucuy mapapitzikoy xtachuná lantla xmaputxuaniná acxni mapapitziy xtakalhin, tánuj yahuakoy calhnilu, chu lacatanu tintzun. ³³ Xlipacs huanti xkaxmatkoy quintachihuin, chu xlitzaksamakó

xpālacata namakantaxtikoy, pus antā nacuilikoy c-quimpakstácat; chū amakapitzín huantī caj chunata xkaxmatmakankoy quintachihuín, chū nī litzaksakolh, pus antā nacuilikoy c-quimpakxuqui. ³⁴ Alīstalh quit nacuanikoy huantī huilakolh nahuán c-quimpakstácat: ‘¡Luhua xlicānā capaxuhuátit huixín huantī calacsacnítán quintlat! Lacapala catahuilátit c-mimputahuilhacán huantu xlá calikalhīmán hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat. ³⁵ Sampi acxnī quit xactzincsnīma huixín quintimahuítit, acxnī quit xackalhputixnīma huixín quintimakotnítit, xaclapūlay c-mincachiquín, nītú xackalhīy quínchic, huixín quimalacquinítit minchiccán laquimpī antā naclaktuncuhuy. ³⁶ Acxnī xaclama, nītú xuanīt quilhákāt, huixín quintitaquítit huantu naclhakay, acxnī xactatlay, chū acxnī xactanūma c-pulachīn, huixín quintiquilakatayátit.’ ³⁷ Hua yumá huantī Dios nalakmaxtukoy nakalhasquininankoy: ‘Tlati huampī ¿Nī lihuayajá xkalhputixnīpat, chū quin cticamakotnín? ³⁸ Usuchī ¿nī lihuayajá xlapūlaya c-quincachiquincán pala nīnī xlaktuncuhuiya, chū quin cticatalaktuncuhuín c-quinchiccán, usu nītú xuanīt milhákāt, chū quin cticamaxquín? ³⁹ Usu ¿Nī maktit pala xtatatlaya, usu xtanūpat c-pulachīn, chū quin cticaquilakatayán?’ ⁴⁰ Huata quit chuná nackalhtikoy: ‘Xlicānā quit ccahuaniyán pī lantla caxatūcahua lītlán tū huixín tlahuanikótit, pala c-xcatalīmaxkātacán hua yumá huantī quit clīmaxtukoy quinatalanín, masqui nī pala tzinú tū xlakasicán lītasiyukoy, quitaxtuy xtachuná lantla pala quit quintlahuanítit.’

⁴¹ “Alīstalh nā naclaktalakaspitkoy huantī yakó nahuán c-quimpakxuqui, chū chuná nacuanikoy: ‘Catlahuátit lītlán, caquintapanunítit chū huixín huantī aya napatīnanátit caj xpālacata huantu nītlán tlahuaninítántit. Huata antā capimpítit c-lhcúyat antānī niucxnī catímixli, huantu ticaxtlahuanīca akskahuínī, chū xlipacs yama nītlán xángeles, usu cspírītu huantī xtascujmakó. ⁴² Sampi acxnī quit xactitzincstamakama, huixín nī quimahuítit, acxnī xackalhputixnīma, huixín nī quimakotnítit. ⁴³ Acxnī xaclapūlay, chū nīnī xclaktuncuhuy, huixín nī pala tzinú xpuhuántit pala naquintalaktuncuhuyátit c-minchiccán. Acxnī lakspukolh quilhákāt huantu xaclhakanīt huixín nītú quimaxquítit huantu naclhakay. Acxnī ctamachá catajátat, usu quintitamacanūca c-pulachīn, huixín nī pala xpuhuántit pala naquilakatayayátit.’ ⁴⁴ Hua xlacán naquinkalhasquininkoy: ‘Quimpuchinacán, huampī quin nī pala maktum xaccaucxilhnī pala xtzincsnīpat, chū nī

ccatahuayán, usu pala xkahlputixnípat, chu nī ccatakotnán, pala xlapulaya, nīnī xlaktuncuhuiya, usu pala xtankaniyán milhákat, chuná pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chu quin nítú cticalimaktayán.’⁴⁵ Huampī quit chuná nackalhtikoy: ‘Quit lacatancs ccahuaniyán pī lantla makatunū nī maktayakótit yama caj xachunata tasiyukoy quinatalán acxni xlacán catuhuá xtankanimakó, pus luhua chuná climaxtuy pī quit quilakmakanítántit, chu nī quimaktayátit.’⁴⁶ Pus huá xlacán huanti nī lacuan xtapuhuancán antá nachankoy lacatum antani patinamakó nahuán caxanilihuayaj xtihua; chinchu huanti tlahuakonit huantu lakatiy Dios, huá xlacán antá nachankoy lacatum antani paxuhumakoj nahuán caxanilihuayaj xtihua.”

26

Litachihuñilicán pī nachipacán Jesús

(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

¹ Acxni maakaspútulh yuma tachihuñ, Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

² —Huixín catziyátit pī huatiya lantla tuxama natzucuy pascua xla takspuntzalín, na acxnitiyá yuma quilhtamacú naquinchipacán, chu naquimacamastacán c-xlacatincán huanti quintaletlahuakoy laquimpi naquimpakaxtokohuacacán c-cruz.

³ Luhua xlicana huantu Jesús xlichihuñnama, sampi na huatiya yuma quilhtamacú xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti xpuxcunanikoy judíos, antá xtamacxtumikonit c-xchic Caifás sampi xlá xapuxcu palí huanti xmapaksikoy pacs amakapitzin xtapalijni.

⁴ Xlacán lilaťachihuñankolh, lalistacyahuakolh pī masqui caj taksanín namaxtunikoy Jesús laquimpi tlan nachipacán, chu namaknicán. ⁵ Huampī huata xacstucán xlahuanipalakoy:

—Huata xatlán nī chipamahu acxni luhua xquilhtamacu pascua, sampi nasitzikoy huanti lipahuankoy.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús

(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)

⁶ Acxni Jesús antá xuí c-xchic Simón c-xacachiquin Betania, huá yuma chixcú huanti pacslí acxni xkahlíy aktum lixcajnit tiztzi huantu huanicán lepra. ⁷ Luhua acxni Jesús xuayama, chilh chatum puscat, xlá laktalacatzúhuilh c-mesa antani macahuácaj xuí; xlá xliminít patum lumita xatlan perfume huantu luhua xatapalaxlá. Acxni chú láchal acmahúcalh c-xakxeka Jesús. ⁸ Acxni yuma xlimakalhtahuákat ucxilholh, xlacán tzúculh sítzikoy chu namá lahuaniholh:

—¿Túhuan caj páxcat lactlahuamíca yuma xatapalaxla perfume? ⁹ Huata xatlán caj luhua luhua tumín xtilístaca, chü huantu xtitástokli xatumín xlimaktayakoca limaxkanín.

¹⁰ Jesús kalhaxmatkolh huantu xlacán xlahuanimákó, chü xlá namá huanikolh:

—¿Túhuan lilacasitzinipátit yuma koxuta puscat? Ni calacasitzinítit sampi huantu xlá tlahuanit xlicana pi luhua tlan. ¹¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi yama huanti laklimaxkanín, ankalhín lamakoj nahuán c-milakstipancán, huampi quit ni ankalhín ccatalamán c-milakstipancán. ¹² Xahuá, huá yuma perfume huantu quiacmahuacanit naquimaktayay alistalh, sampi chuná alisokcú quimamucsinínit quintiyatlihua laquimpi aya caxlanit nahuán xpalacata acxni naquimaacnucán c-quimputacnún. ¹³ Quit lacatancs ccahuaniyán pi caxanichuá xlicatlanca catuxáhuat antani naquilichihuinancán lantla cminít lakmaxtukoy tachixcuhuítat, na chuná nalichihuinancán huantu xlá quintlahuanínit yuma puscat acxni quilítláhuah perfume, chü chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti sitzinikoy Jesús

(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

¹⁴ Lantla kalhacutuy xcalacsacnit xlimakalhtahuakat Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote. Xlá quilaklakolh xanapuxcun palijni, ¹⁵ chü namá huanikolh:

—Lapi quit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nítla naquimaskahuyátit?

Xlacán maxquikolh puxamacahu tumín lantla xaokxutunu, pacs xla plata. ¹⁶ Pus hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú judas tzúculh putzay lantla namacamastay Jesús.

Jesús tahuayankoy xlimakalhtahuákat huantu xaahuatiyá

(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios

11:23-26)

¹⁷ Acxni yama xakasiya quilhtamacu xapascua takspuntzalín, luhua acxni xlipacs judíos xlicacninanikoy Dios lantla xuakoy caxtalanchü tü nitú kalhiy limaxcutín, xlimakalhtahuákat laktalacatzuhukolh Jesús, chü chuna namá huanikolh:

—¿Ní lacasquina nacanahu caxtlahuayahu quilihuacán laquimpi nalihuayanahu catánit xla takspuntzalín?

¹⁸ Chanchü xlá huanikolh:

—Capimpítit c-Jerusalén, antá nachipínítit c-xchic chatum chixcú huanti quit aya ctalaccaxlanit, chü chuná namá nahuaniyátit: ‘Huán quimakalhtahuakanacán: Chü aya talacatzuhuma quilhtamacú nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata cliñamakochá quilimakalhtahuákat laquimpi antá

c-mínchic nacuayahu líhuat huá tu huacán acxni pascua xla takspuntzalín.'

¹⁹ Puschí chuná tlahuakolh xlimakalhtahuákat hua lantla Jesús xlimapaksikonit, chu antá caxtlahuakochá xlihuatcán tu nahuakoy yama cakotanún.

²⁰ Acxni chú tzísualh, Jesús aya xtachankonit, antá chú macxtum xtahuilakó kalhacutuy xlimakalhtahuákat c-puhuay. ²¹ Acxni chú xuayamakó, tihua Jesús:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pi lantla milikalhacutuycan chatum nataxtuyachá huantí naquimacamastay c-xmacancán ti quimakniputunkoy.

²² Xlacán lipeca talipuhuanikolh, chu chatunu tzúculh kalhasquinkoy:

—Quimpuchinacán, ¿pi quit? Ni catílalh.

²³ Huata Jesús kalhtikolh:

—Huá naquimacamastay huantí lanchú lacxtum quintatamakajuma c-pulatu. ²⁴ Quit Xatalacsacni Chixcú fuerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuakaca caj quimpalacata, huampi ikoxutá yama chixcú huantí naquiliakskahuinán, chu naquimacamastay! Huata luhua xatlán xtihua pi ni xtachixcuhuilanit unú catuxáhuat.

²⁵ Hua chú Judas huantí xliakskahuinama Jesús chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakana, ¿max quit huantí huix lichihuinámpat?

Jesús kálhtilh:

—Max chuná lantla puhuana.

²⁶ Acxni chú luhua xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:

—Macxtum cahuátit yuma caxtalanchu, sampi caj xtachuná litaxtuy quintiyatlíhua.

²⁷ Alístalh tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios xpalacata, na chuná maxquikolh, chu chuná huanikolh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma c-vaso.

²⁸ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi hua yuma quinkalhni huantu namaluloka pi Dios tatlahuakonit tachixcuhítat aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy. Nastajtamakán laquimpi chuná luhua xlacán tlan nalimatzankananicán xtalakalhincán. ²⁹ Xahuá quit lacatancs ccahuaniyán pi nialh pala maktum cactilikótnalh xchuchut uva, hasta acxni antá c-xasasti xtapaksit Quintlat quit putum naccatakotnanachán tanu xasasti xchuchut uva ni xtachuná lantla yumá.

Jesús lichihuínán pì Pedro nakalhtatzeká pì lakapasa
(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

³⁰ Alįstalh chú acxnį xlacán litlikolh aktum tatlįn xla tapaxcatcatzįn ankolh c-xakastįn huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chuná huanikolh:

—Yumá tziśnį xlipacs huixín naquililaclatayayátit, chu naquintzalamakanátit; sampi chú nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-Lįkalhtahuaká antani namá huan: ‘Quit nacmastay quilhtamacú pì camakņica xmarktakalhná, chu kamputum calhņilu, pacs natakahuanikoy.’ ³² Huampi acxnį clakastakuananittá nahuán calinín, huata pulh naccapulaniyán, nacán c-Galilea laquįmpi antá natanoklhaçahu.

³³ Puschį Pedro chuná huánilh:

—Maşqui xlipacs yumá xlacán calaclatayakolh, quit ni cacitzalamakán huata chunacú naclįpahuanán.

³⁴ Jesús kálhtįlh:

—Pedro, ni pala tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, sampi quit lacatancs cuaniyán pì huatiya yumá tziśnį, acxnį ni atasay nahuán puyų huix aya xlimaktutu huanita nahuán pì ni quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Hasta maşqui lapį xlılat nactaniyán, huampi niucxnį nacuán pala ni clakapasán.

Xlipacs xamakapitzįn xlimakalhtahuákat, pacs na chuná huankolh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios c-Getsemaní
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

³⁶ Pus aya titachinkolh Jesús lacatum caquihuín antani huanicán Getsemaní. Acxnį antá xuilakoçhá, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Unų catahuilátit xlimakua ucán anų tlahuay quioración.

³⁷ Xman huá taankolh Pedro, chu yama çatuy xlakkuhasan Zebedeo, Santiago, chu Juan. Caj xamaktum tzúculh makcatziy talįpuhuán, chu xtalįpuhuanima, xlakpeçuán caj xpalacata tu naakspulay. ³⁸ Huata chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nialh lay cpatiy yumá talįpuhuán c-quincuxmún, luhua lipçuá lantla patima quinacú, lampala aya cnima cmakcatziy. Huata unų huixín catamakaxtáktit, chu ni calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lichalx xlacán hasta catiyatna, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tata, huá lapį xlılat, catlahua litlán ni xquilakchalh yama tlanca tapatįn huantu naquiakspulay, huampi ni huá calalh huantu caj

quit quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.

⁴⁰ Alistalh chū táspitli antāni xuilakó xlimakalhtahuákaṭ, huampī acxni xlá lakchanḱolh xlacán clhtatamakó. Huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lántla pī luhua lhtataputuxniyátit? ¿Tú lay macalayátit nī nalhtatayátit cana pī caj huá aktum hora? ⁴¹ Nī calhtatátit, skálah catahuilátit xahuá caxakatlítit Dios laquimpī nī nacamakatlajayán akskahuiní. Sampī masqui tlihuakā kalhīyátit mintalacapaṣtacnicán, huá mintiyatlīhuacán xlicana xaxlajuani, nī kalhīy lītlihuaka.

⁴² Xlimaktuy ampaj tlahuanīy oración Dios, chū chuná huanipá: “Tata, huá palapī nī lay puhuana pī nī xacpátīlh xlipacs yama tapaṭīn huantu naquiakspulay, pus caj xman huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Acxni quitaspitpá, pī chuna lītum xalhtatán manoklhupalakolh xlimakalhtahuákaṭ sampī nīalh lay xmacalakoy xlakastapucán caj xpālacata talhtata, līhuatá xlapītlakuankonīt. ⁴⁴ Antá xlá makaxtakpá, chū ampaj tlahuay xoración xlimaktutu. Chunatiya huanipá na lantla xuaninīt xapulh. ⁴⁵ Pus acxni chū lakchimpalakolh antāni xlacán xuilakó namá huanikolh:

—¿Lántla pī chunacú huixín lhtatapátit, chū jaxpátit? Pus castacnántit sampī chū aya lakchanīt hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú naquimacamāṣtacán c-xlacatīncán huanti luhua nī lacuan xtapuhuancan chixcuhuín. ⁴⁶ Lacapala cataquítit, caahuá chū, sampī chū aya talacatzuhūima huanti quimacamāṣtama.

Chilencán Jesús

(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuīnama Jesús acxni Judas, huachá chaṭum xlikalhacūtuyacán, pūtum tachinkolh līhuahūa chixcuhuín, xlacán xliminkoy xmachīṭicán, chū quihui. Yuma chixcuhuín xmalakachakonītanchá xanapuxcun palī, xahuá lakkolutzin judíos huanti xpuxcunankoy. ⁴⁸ Judas xuanikonīt pī xmakalhtahuakaná huanti xmacamāṣtama, pulh nalacatzuca laquimpī chuná nalakapaskoy, chū nachipacán. ⁴⁹ Pus acxni līhuana laktalacatzūhuīlh antāni xyá Jesús, chuná huánilh:

—¡Skalhín, makalhtahuakaná, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh, lacátzucī. ⁵⁰ Jesús kálhtīlh:

—Amigo, huantu huix tanīta makantaxtiya, pus lacapala catlahua.

Huá chū xalhuahūa lacapala laktalacatzuhūikolh, chipakolh Jesús, chū chīkolh.

⁵¹ Chanchu chatum huanti xtahuilakó Jesús, xtat tláhuah xmachiti, chu caactinilh xtakan chatum cscujni xapuxcu pali.

⁵² Huampi Jesús limapáksilh:

—Catamacanupala mimachiti c-xputanún, sampi xlipacs huanti machiti limakninán, na huá machiti nalimaknicán.

⁵³ ¿Lántla pi ni catziya huix pi lapí quit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacamínilh lhuhua ángeles laquimpi naquimaktayay, xlá tlan chuj tuncán xtláhuah? ⁵⁴ Huampi lapí chuná xactláhuah, ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka, antani huan pi fuerza chuná xlikantáxtut huantu quit naquiakspulay.

⁵⁵ Acxni chuná huánilh Jesús, alistalh namá huanikolh ti xminkonit chipakoy:

—¿Pi chatum tlanca maknina chixcú quit quiliucx-ilhátit huachá lilitanátit machiti, chu quihui huantu naquilichipayátit? Quit ankalhín, chu chalí chalí xacmakalhtahuakamakó tachixcuhuítat c-milakstipancán antá c-tlanca xtempló Dios, huampi ni pala maktum xuántit pala naquinchipayátit. ⁵⁶ Huampi huá chuná litlahuapátit laquimpi makantaxtipátit huantu tilichihuinankolh xalakmakán profetas acxni chuná tzokkolh pi chuná nalay.

Acxni xlá chuná xuanimakó, xlimakalhtahuakat pacs tzalamakankolh, chu çata caj xacstu akxtakyaahuakolh xmakalhtahuakanacán.

Jesús lichancán c-xlacatincan xanapuxcun palijni

(*Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24*)

⁵⁷ Yama chixcuhuín huanti chilēnkolh Jesús antá titum lichankolh c-xchic xapuxcu pali Caifás xuanicán, antani pacs xtamakstokkonit xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanín. ⁵⁸ Chanchu Pedro tzeke cstanitilhanit hasta lichanca Jesús c-xchic Caifás. Xlá tánulh c-lipacán, chu çalh c-xtanquilhtin chiqui antani xuilakó policías, antá tahuí laquimpi pacs naucxilha huantu nalay.

⁵⁹ Yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, antá xuilakó xanapuxcún palijni, xahua ti xkalhikoy xlakasican chixcuhuín huanti putum xlimapacuhukocán La Junta Suprema. Xlacán xmakniputunkoy Jesús, huachá xliputzamakó ti nalimaxtuniputún taksanín lantla tu naliyahuakoy Jesús, laquimpi chuná tlan nalimacamaxquikoy ti xkalhikoy limapaksín namaknikoy.

⁶⁰ Huampi masqui lhuhua ti xliyahumakó, nitu lay xmaluloknikoy, xahuachí lhuhua ti talacnukolh pi namaxtunikoy taksanín, huampi masqui luhua chuná tlahuakolh nitú matlanikolh. ⁶¹ Huampi alistalh chinkolh

ch̄atuy chixcuhuín huant̄i luhua xmalulokmakó acxn̄i chuná xquilhuamakó:

—Maktum quin ckaxmatn̄itahu p̄i yuma chixcú namá xquilhuama: ‘Quit tlan naclactlahuay tlanca xtemplo Dios huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú naclahuapalay tanu xasasti.’

⁶² Xapuxcu pal̄i tuncán táyalh, ch̄u kalhásquilh Jesús:

—¿Túhuan nitú kalhtinana laquimp̄i natakalhmaktayaya? ¿Tú kaxpátpat huantu malulokkoy yuma chixcuhuín c-mimpalacata?

⁶³ Huamp̄i huata Jesús caj huá cacs táyalh xtachuná lampala n̄i káxmatli, ch̄u yama xapuxcu pal̄i kalhasquimpá:

—Dios xastacná calhcuyuyahuán lap̄i naquincaakskahuiya, climapaksiyán p̄i naquincahuaniya lap̄i xlicana p̄i huix Cristo, xCam Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá p̄i quit Cristo, huamp̄i na luhua lacatancs ccahuaniyán p̄i huixín naquiucxilhátit acxn̄i quit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpakstacat xpumapaksin Dios huant̄i huilachá c-akapún, ch̄u na naquiucxilhátit acxn̄i antá nacmimpalayachá xlimaktuy, antá cmímaj nahuán c-xlacni puclhni.

⁶⁵ Yama xapuxcu pal̄i acxn̄i káxmatli yumá, xt̄it lactláhualh xlhakat caj xtas̄tzi, ch̄u chuná namá huanikolh amakapitzín:

—Xlicana p̄i caj xpalacata huantu chihuinan̄it yuma chixcú talalacataquin̄it Dios. ¿Tú taji tililacasquinahu maluloknanín? Pus huixiná man kaxpatn̄itántit lantla caj tamaxcajuan̄i xtachihuín litalalacataquin̄it Dios. ⁶⁶ ¿Lá huixín puhuanátit? ¿Tú natlahuaniyahu?

Chanch̄u xlacán kalhtinankolh, huankolh:

—Tama chixcú fuerza min̄iniy p̄i nan̄iy samp̄i kalhiy xtalakalh̄in.

⁶⁷ Alistal̄h caj tzúculh likamanankoy, lacachujmanikolh, ch̄u lip̄ecua masipan̄ikolh. Na xuí makapitzín t̄i tzúculh lakalaskoy, ⁶⁸ namá xuanikoy:

—Hua lap̄i xlicana huix Cristo, pus cahuant̄i lap̄i lakapasa t̄i huil̄inimán.

Pedro huan p̄i n̄i lakapasa Jesús

(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Chanch̄u Pedro, antá caj cacs xuí c-xtanquilht̄in chiqui c-xpulacni lipacán, antiyá n̄i xtamakaxtakn̄it acxn̄i antá chálh. Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh ch̄atum tzumat maksquit̄i, huánilh:

—Clakapasán, samp̄i na xa huix t̄i xtalapulaya tama Jesús xala c-Galilea.

70 Huampi cumu luhua lhuha xtzamacán Pedro kalhtátzekli, ni litáyalh, namá chú kálhtilh:

—Max takskahuípat, sampi quit ni ccatziy huantu huix quiliyahúpat.

71 Alístalh táxtulh quilhtín, luhua xchamajá c-xamalaccha lipacán acxni chatum tanu maksquití úcxilhli, chu chuná huanikolh huanti antá lacatzú xyakó:

—Xlicana xlá pi yuma chixcú na huá xtalapulay Jesús xala c-Nazaret.

72 Huata Pedro kalhtatzekpá, catuha tachihuín tzúculh liquilhán laquimpi chuná mat nacanajlanicán huantu xlá xquilhuama, chu chuná huánilh:

—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huix mapacuhúpat.

73 Caj tzinú alístalh, yama chixcuhuín huanti antá xlayakó xlacán tilaktalacatzuhikolh Pedro, chu chuná huanikolh:

—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán ti xtalamakó tama chixcú, sampi caj mintachihuín litalakapasa pi luhua xtachuná chihuinaná lantla chihuínán xlá.

74 Puschí tzúculh aklhuhuatnán, hasta Dios xliquilhán laquimpi cacanjlanica pi tancs xchihuinama, huá:

—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huixín mapacuhúpatit.

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu.

75 Chanchu Pedro na acxnicú lacapástacli xtachihuín Jesús huantu xuaninit: ‘Acxni ni atasay nahuán puyu huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.’ Acxni chú lacapástackolh lacapala táxtulh c-quilhtín c-tiji, chu antá tzúculh tasay caj xtalipuhuan.

27

Jesús macamastacán c-xlacatín Pilato

(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

1 Acxni chú tituncúhuilh, tamakstokkolh xlipacscan xanapuxcun palijni, chu lakkolún huanti xpuxcunanikey judíos, luhua lacxtum licatzikolh xatú naliyahukoy Jesús acxni namacamastakoy c-xlacatín gobernador romano laquimpi xlá namakniy. 2 Xlacán tlan macachikolh, antá lenikolh c-xlacatín gobernador huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

3 Chanchu Judas huanti xmacamastanit, acxni úcxilhli pi xtamakstuntlahuanit Jesús, aya xlihçacanit pi namaknicán, huata atuyá tipuha, tzúculh lipuhuan; lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, na antá xuilakó lakkolun mapaksinanín,

xmapuspitniputunkoy tumin puxamacahu xla plata. ⁴ Acxni lakchankolh chuná huanikolh:

—Quit ccalakmimán, cmimán capuspitniyán mintumín, sampi ctlahuanit talakalhín pi ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti nitú len xtalakalhín laquimpi huixín namakniyátit.

Huampi huata xlacán chuná kalhtikolh:

—Huá pala tú nalaniya, tamá quin ni quincuñtajcán, huix ti tú caacxtulaccaxtlahua.

⁵ Judas xputzama talaccaxlán xpalacata xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum lhkan makósulh yama tumin c-xpulacni templo, chu tuncán taquilhánulh alh antani xacstu tapixchitahuácalh.

⁶ Chanchu xanapuxcun palijni sacquikolh yama tumin xla plata, chu chuná lahuanikolh:

—Yuma tumin xtápalh tu litaxokonit xlatámat chatum chixcú laquimpi namaknicán, huá xpalacata ni lakchán namujuyahu c-xpumaquican ofrenda.

⁷ Huata xatlán lacxtum laccaxlakolh pi namaktamaahuakoy xpucuxtu chatum chixcú xtlahuana xalu, laquimpi antá namaacnuqocán huanti caj antá nanitamacán, chu huanti ni antá xalanín, caj xamini. ⁸ Pus huá xpalacata, yuma pucuxtu limapacuhuicán hasta lanchú Campo de Sangre. ⁹ Puschí chuná xlacán limakantaxtikolh huantu makan quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Tiyaca yama puxamacahu tumin xla plata, huá xtápalh tu xilaccaxlakonit makapitzín xala c-Israel pi nalimacamañtácán chatum chixcú, ¹⁰ na huá lixokoca xpucuxtu xtlahuana xalu xtachuná lantla quilimápáksilh Quimpuchinacán pi nactzoka c-quilibro.”

Pilato makalhapaliy Jesús

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

¹¹ Acxnitiyá antá xyá Jesús antani xlichancanit c-xlacatín gobernador, chu xlá kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xReycan judíos?

—Xlicana xlá, luhua lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

¹² Huampi alistalh acxni xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanín catuahuá tu tzúculh liyahukoy taksanín, Jesús ni pala kalhtum tachihuín xkalhtínalh tu xliyahuamaça.

¹³ Pus huá xpalacata Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Tú kaxpata pi catuahuá liyahuamakón yuma chixcuhuín?

¹⁴ Huampi huata Jesús atzinú luhua caj cacs táyalh, chu nitú kalhtínalh. Chunampi gobernador Pilato luhua lanaj lilacahuá acxni úcxilhli pi yama chixcú nitú xkalhtínán.

*Lilhcaçán Jesús pì namakñicán**(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)*

¹⁵ Xliankalhín Pilato xlişmaninít pì çata çata xmakax-taknikoy judíos çatun tachín acxnì xlakçhaná xpascuajcán xla takspuntzalín, lantla chá xatí nalacsackoy. ¹⁶ Pus luhua acxnì yama quilhtamacú xtanuma c-pulachin çatun tlanca lujuj chixcú, luhua xatalakapasni huanti xuanicán Barrabás. ¹⁷ Chuná pì Pilato acxnì úcxilhli pì aya macxtum xyakó luhua tachixcuhuítat, pus kalhasquinkolh:

—¿Xatí huixín lacasquinátit naccamacamaxquiyán yuma çata, ¿pì huá Barrabás, usu yuma Jesús huanti na litapacuhuy Cristo?

¹⁸ Huá chuná lihuaniqolh Pilato sampi xlá lacatanacs xcatziy pì cumu caj xquiclhcatzanikoy Jesús huá xlimacamastakonit c-xlacañin xpumapaksín.

¹⁹ Acxnì Pilato nitú xalaccaxtlahuay yuma talakapútzit, xlá xuí c-xlactahuilh xla mapaksiná acxnì chilh çatun chixcú huanti xmima huaniy xtachihuín xpusçat huantu xmacaminima, çu chuna namá xuanima: “¡Luhua xlicana çatlahua litlán, nitú tilipaktanuya huix tama chixcú huanti nitú xtalakalhín pala tu naliyahuaya! Sampi yuma tzisní quit luhua lipecua lantla cliñanixnalh caj xpalacata.”

²⁰ Pus acxnì yama xanapuxcun palijni, xahuá lakkolun mapaksinanín kaxmatkolh huantu xmalacnünimakó Pilato, xlacán chihuñnamaxquikolh xlihuhua chixcuhuín pì huá casquinkolh camakaxtakçá Barrabás, çu na cahuanqolh pì maktum camakñicá Jesús. ²¹ Gobernador Pilato kalhasquimpalakolh xlimaktuy:

—¿Xatí yumá luhua lacasquinátit naccamakaxtakniyán, pá huá Barrabás, usu huá Jesús?

Xlacán kalhtinankolh:

—¡Huá camakáxtakti Barrabás!

²² Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huampi chinçu yuma Jesús huanti limaxtuputuncán Cristo mimalaxtaxtinacán, ¿tú çu quit naçtlahuaniy?

Limacxtum kalhtinankolh:

—¡Capaxtokohuaçá c-cruz!

²³ Xlá huanipalakolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú tlahuanit huantu nitlán?

Huata xlacán caj tzucupaj quilhanikoy:

—¡Capaxtokohuaçá c-cruz!

²⁴ Acxnícú Pilato luhua lihuana cátzilh pì ni lay xmatlaniy xpalacata namakaxtaka Jesús, huampi xlihuhua huata caj çax xçatasamakó pì namakñicán, pus huá xpalacat' limatiyinalh paktum actçu bandeja chúçhut, çu acxnì tzúculh makachacán c-xlacañicán chuná huanikolh:

—¡Huá lapí tú natlahuaníyátit tama chixcú, quit nī quincujntá! Xāhuachí huixín naxokōnanátit xpālacatā pī namakñiyátit, sampī nítú clīmalacapuy quit, xlá nī kalhīy xtalakalhín.

²⁵ Huata xliłhuhua chixcuhuín quilhminkochá, chu namá kalhtinankōh:

—¡Pus masqui quin xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalhín, chu lixokōn xpālacata pī nacmakñiyahu yuma chixcú!

²⁶ Puschí Pilato makaxtānikōh Barrabás, chu xliṃapaksínal pī casnokcā Jesús. Alīstāh chú macamaxquikōh xtropa laquimpī xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz.

²⁷ Chanchu yama xtropa mapaksíná lenkōh Jesús c-xtanquilhtin xpumapaksin gobernador, chu na antá tamaxtumikōh xamakapitzin xtātropacán, chu litamakstilikōh Jesús xliṃpacs kamputum tropa. ²⁸ Xlacán malakxtukōh xlhakat Jesús, chu malhakakōh mactum luhua tzutzoko lila lhakat. ²⁹ Chatum tropa huilínih c-xaxxeka aktum corona tu xlikatstilinī lhtucún, na machipikōh kantum lasasa quihui c-xpakstacat xmacán. Alīstāh chú tzucukōh likamanankoy, lakatatxokostakōh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—¡Caxanīlihuayá calatapa huix xreycañ judíos!

³⁰ Makapitzin xchujmanimakó, maklhtikōh yama lasasa quihui tu xmachipikonit, chu pī huatiya xlit xliaksnokkoy c-xaxxeka. ³¹ Acxñi chú litlakuankōh lantla xlikamanamakó tropa, pus malakxtupalakōh xatzutzoko lhakat huantu xmalhakakonit, chu huá malhakapalakōh xlhakat Jesús. Acxñitiyá chú lenca laquimpī napakaxtokohuacakoy c-aktum cruz.

Jesús xtokohuacacán c-cruz laquimpī naniy
(*Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27*)

³² Yama tropa macuquikōh Jesús kantum cruz, chu antá xlemakó antani napakaxtokohuacakoy. Xpuntaxtumakōlhá cachiquin acxñi paxtokkōh chatum chixcú xuanicán Simón, xala c-Cirene xuanit. Acxñi xlacán ucxilhkōh, chipakōh, chu fuerza malenikōh xcruz Jesús.

³³ Acxñi chú chankōh lacatum antani huanicán Gólgota (yuma tachihuín huamputún: “Xaclucut Nīn”), ³⁴ antá timahuiputunkōh vinagre huantu xlakmacancanit xun licuchun, huampī acxñi Jesús kalhuánalx xlá nī huapútulh.

³⁵ Acxñi chú xpakaxtokohuacacanittá c-cruz yama tropa maakpitzikōh xlhakat, caj tilimacankōh suerte xatí tlan nalakchán. ³⁶ Alīstāh caj tahuilakōh laquimpī namaktalkhoy. ³⁷ Yama tropa na xtokokōh c-xacpūn xcruz Jesús

paktum tama antani chuna namá xtatzoknit: “Hua yuma Jesús xReycan judíos.”

³⁸ Chu na luhua lacxtum titapakxtokohuacakoça chatuy kalhananin, chatum huaca c-xpakstácat, chu hua achatum c-xpakxuqui. ³⁹ Makapitzin huanti anta xtixtutitlhakoy c-tiji xmaxcajualikoy, chu na xlitacchiquikoy. ⁴⁰ Xuanikoy:

—¡Chinchu cumu huix huana pi tlan nalactlahuaya tlanca xtemplo Dios, chu caj xliaktutu quilhtamacu naliyahupalaya tanu xasasti, pus chu catacta c-cruz lapicana huana laquimpi quin naccatziyahu lapicana huix xCam Dios!

⁴¹ Pus na chuna xlikalhkanankoy hua xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanin, chu lakkolun mapaksinanin huanti na anta xlayako, xuanikoy:

⁴² —¡Xlicana luhua tlan xla malaktaxtikolh xamakapitzin, huampi xacstu ni lay malaktaxtican! Pus lapicana hua chu Rey xala c-Israel, pus lacapala cataactalh c-cruz laquimpi quin na nalipahuanahu, chu nacanajlayahu pi hua quimalaktaxtinacan. ⁴³ Xla huan pi mat xlicana lipahuán Dios sampi mat hua xCam, pus chu camilh maktayay lapicana xla luhua lakalhaman, sampi chuna quincahuaninitan pi xlicana hua xCam Dios.

⁴⁴ Chu hasta na chuna xlacamahucakoy kalhananin huanti xtapakxtokohuacacocanit.

Jesús acnitahuacay c-cruz

(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

⁴⁵ Yama quilhtamacu, max lampala catastunut xuanit, acxni chunata lantla titapaklhtutikolh lantla xlicatlanca yama tiyat, chu hasta camaktutu hora xala cakotanun acu caxkakapa. ⁴⁶ Na luhua acxnitiya chu yama hora Jesús luhua palha chuna catasalh: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Yuma tachihuin huamputun: “Tata Dios, ¿tuhuan lhtuj quimakax-taknita?”) ⁴⁷ Makapitzin chixcuhuin huanti anta xlayako kaxmatkolh tu Jesús xquilhuama, chu chuna huankolh:

—Yuma chixcu tasanima xamakan profeta Elías xuanit.

⁴⁸ Chatum lacapala alh putzay actzu panamac, xla lihuana lilupli xaxcuta vinagre, anta chu malaknuhlh c-kantum lasasa, chanchu hua chu lichaxnilh hasta c-xquilhni Jesús laquimpi nahuay. ⁴⁹ Huampi huata xamakapitzin xuanikoy:

—¡Ni chuna catlahua lantama! Catahuacakalh, calakalh chu pala namín lakmaxtuy profeta Elías xuanit.

⁵⁰ Jesús amaktum palha catasalh, chu acxnitiya nilh. ⁵¹ Na luhua acxni chu yama lilakatlapan huantu xliakatlapanancan c-tlanca templo xala c-Jerusalén, pumakatuy tihua lantla xacstu talacxtitli, tzucucha

talhmán hasta tutzú. Xlicatlanca tíyat tachiquikolh, chu na chuná lactlanca chíhuix pumakatuy huá lantla taskakolh.
⁵² Lhuhua tahuaxni, usu lhucu c-putacnún talacquiokolh antani xmaacnuqocanit huanti xamakan quilhtamacú xlipahuankonit Dios, chu huanti aya xnikonittá, pus xlacán lakastakuanankolh calínin. ⁵³ Alístaalh acxni Jesús lakastakuanánalh calínin xlacán titaxtukolh c-putacnún, chu titanukolh c-Jerusalén, na lhuhua ti ucxilhkolh pi xlakastakuanankonit.

⁵⁴ Yama capitán, xahua makapitzin tropa ti xmaktakalhmakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtachiquima tíyat, chu xlaktzankama, xlacán lipecua tipecuankolh, chu chuná huankolh:

—¡Xlicana hua yuma chatum chixcú xCam Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xlayakó makapitzin lacchaján huanti ahuatá cstalanikonitanchá Jesús c-Galilea, chu xmaktayakonit acxni xlá xlichihuinama xtachihuin Dios.

⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzi Santiago, chu José; chu na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús maacnuacán

(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁵⁷ Acxni kotánulh yama quilhtamacú, chatum chixcú matamacunú, xuanicán José xala c-Arimatea, huanti na xlipahuán Jesús, ⁵⁸ xlá alh tachihuínán gobernador Pilato, huánilh pi camaxquilh talacasquín laquimpi namaactiy, chu namaacnuy xtiyatlihua. Pilato tlan tláhuah huantu huanica, chu mapaksínalh pi camaxquica xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lacapala alh, chu máactilh Jesús; xlá lihuana lipumáksuitli mactum xachakani sábana. ⁶⁰ Chanchu antá chú máacnulh c-aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit c-xlaca sipi. Acxni chú caxmamikolh Jesús c-xpulacni yama lhucu, lihuana lilakatálalh antani xlactanucán c-lhucu aktum tlanca chíhuix. ⁶¹ Huampi huata yama chatuy lacchaján María Magdalena, chu chatum litum María, antá xlacán xuilakó lacatzú c-tahuaxni, chu pacs xucxilhmakó.

Makapitzin tropa maktakalhnankoy antani acnuy Jesús

⁶² Lichalí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, yama xanapuxcun palijni, xahua fariseos macxtum lakankolh Pilato, ⁶³ chu chuná huanikolh:

—Señor gobernador, yama aksanina chixcú huanti makninítahu, xlá xlitakalhchihuínankoy tachixcuhútat acxni xlamajcú pi xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calínin. ⁶⁴ Huá cmimán calihuaniyán pi xmapaksikó mintropa laquimpi xankolh maktakalhnankoy aktutu quilhtamacú, ni xahua xamaktum nascacaminkoy

xlīmakalhtahuákaṭ, alīstalḥ chū naquilhtzucupalakoy c-xlacatīncán xlīlḥuḥuā tachixcuhuítat pī lakastakuánalḥ calīnín. Pus alīstalḥ chū yumaṭ taksanín luhua tlanca naquítaxtuy nī xahuā lantla xlīkalkhchihuínancán xapulana.

⁶⁵ Pilato kalhtīkolḥ:

—Pus lacapalaṭ camaçaxkótit tropa, chu huixín man cacaxtlahuátit lantla lacasquinátit namaktakalhnankoy laquimpī nítú nakalhancán c-putacnūn.

⁶⁶ Yamaṭ chixcuhuín quīlakolḥ c-lhucu antaṇi xmaacnuçanīt Jesús, luhua līhuanaṭ sellartlahuakolḥ xlacán yamaṭ tahuaxni antaṇi xuí tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt, chu antá makaxtakkoça tropa laquimpī xlacán namaktakalhnankoy tantacú, chu tantascaca.

28

Jesús lakastakuanán calīnín

(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Acxni xtītaxtunītá sábado xlījaxatcan judíos, chu aya xcaçkakamaṭ lacatzīsa domingo, María Magdalena, chu chaṭum tī na María xuanicán quīlakolḥ antaṇi xmaacnuçanīt Jesús. ² Huampī acxni nī xachankoy caj xamaktum līpecuaṭ tzúculḥ tachiQUIY tīyat sampī chaṭum xángel Dios taçtachi caṭiyatna, chu antá chilḥ c-lhucu antaṇi xmaacnuçanīt Jesús. Xlá talacatzúhuilḥ c-tahuaxni, chu mapánulḥ yumaṭ tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt. Alīstalḥ chū antá culucs lactahuī c-xokspún. ³ Luhua tlayajuaṭ xtasiyuy xtaçhuná lantla maklīpit, chinchu xlhákaṭ luhua snapapaṭ xtasiyuy xtaçhuná lantla miqui, usu xasedaṭ lhákaṭ. ⁴ Acxni yamaṭ tropa ucxilhkolḥ, xlīcanaṭ luhua pecuankolḥ caj xpalacataṭ tu xucxilhmakó, hasta caj xtapecuacán tzucukolḥ lhpipikoy, chu lampalaṭ xtaçhuná xanín tamakolḥ. ⁵ Yamaṭ ángel chuná huanīkolḥ lacchaján:

—Nī capeçuántit, quit ccatzīy pī huixín huá putzayátit Jesús huantī tipakaxtokohuacacaṭ c-cruz. ⁶ Huampī unú nialḥ tī tanumaṭ, huata xlá lakastakuánalḥ calīnín chuná lantla tīcaḥuanín nalay. Lapi nī cañajlayátit hasta maçqui catántit ucxilhátit antaṇi xmamīcanīt. ⁷ Chū huata lacapalaṭ capítit, camaçatzīnikótit xlīmakalhtahuákaṭ pī lakastakuananīt, chu lamaṭ xastacná, chu xlá capulanimán, chu aya amajaṭ c-Galilea laquimpī na napinátit huixín, chu antá man naucxilhapítit. Xman huá yumaṭ tachihuín huantu quit xacminítan caḥuanīyán.

⁸ Yamaṭ lacchaján caj xtapecuacán, chu xtaḥaxuhuancán takosún ankolḥ maçatzīnīnankoy huantu xkantaxtunīt. ⁹ Huampī acxni nī xachankoy, chunacú xkosnamakó c-tiji, caj

xamaktum antá tasiyunikolh Jesús, chü xakatlikolh. Xlacán lacapala laktalacatzuhukolh, lakatatzokostakolh c-xlacatín, chü snat tlahuakolh c-xtantún, chü tzúculh cācnīnanikoy. ¹⁰ Chanchü Jesús chuná huanikolh:

—Catatlihuáklhtit, nī capecuántit, huata caquihuanipítit tamā natalanín pī antá camā c-Galilea laquimpī antá pūtum naquiucxilhkojá.

Xamaktakalhnānīn tropa lichihuīnankoy huāntū kantax-tūnit

¹¹ Xlimakua cajcu c-tijī xankoy lacchaján, yamā makapitzīn tropa tī xmaktakalhnamakó c-tahuaxnī chānkolh cāchiquín, chü acxnī lakchānkolh xanapuxcun palijni, tzúculh lītachihuīnankoy xpālacata xlipacs tū xlanīt. ¹² Huata yamā palijni lacapala māmacxtumīkolh lakkolun māpaksīnanín, chü lacxtum lītachihuīnīlikolh tú xatlán natlahuakoy. Pus lacxtum licatzīkolh pī namāxquīkoy lhuhua tumīn yamā tropa. ¹³ Chunā namā huanikoca:

—Huixín kalhtum cahuántit pī acxnī acłhtatahuilátit catzīsni, chinkolh xlimakalhtahuakat Jesús, chü tzeκ kalhalenkolh xtiyatlihua. ¹⁴ Na lapī xamaktum nacatzīy gobernador yumā tachihuīn, huixín nī calīpuhuántit sampī quin nacmāakatancsayahu, huāmpī huixín nītū caticalakchán talakapútzit.

¹⁵ Chanchü xlacán makłhtīnankolh tumīn, chuná tlahuakolh huā lantla estacyahuakocanīt. Pus caj huā yumā xpālacata masqui hasta lanchü quilhtamacú pacs judíos chuná xlacán huankoy. Pus huā yumā tahuán, titakahuanīnikolh judíos hasta chú.

Jesús ahuatá xakatlikoy xlimakalhtahuakat, chü huanikoy pī calīchihuīnankolh xtachihuīn

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁶ Chanchü huā xkalhacahuitucán limakalhtahuakat, tiankolh c-Galilea chü chānkolh c-aktum kastín antānī xuanikonīt Jesús. ¹⁷ Acxnī xlacán ucxilhkolh, cācnīnanikolh; masqui makapitzīn xlacán nī luhua lay xcānajlakoy lapī luhua xlicāna huāntū xucxilhmakó. ¹⁸ Acxnī chú Jesús laktalacatzuhukolh antānī xtamakstokkonīt, xakatlikolh, chuná huanikolh:

—Dios quimāxquīnīt xlipacs xlimapaksīn laquimpī quit nacmāpaksīkoy lantla caxatūcahuá tū anán c-akapún xahuá tū anán catuxáhuat. ¹⁹ Chunāmpī ccalīmapaksīyán pī capítit xlicatlanca catuxáhuat, xlipacs caxatīcahuá calītachihuīnankótīt lantla luhua xlicāna akstītum naquilīpahankoy. Chü naliakmunukoyátit

c-xtucuhuini Xatl̄at̄ Dios, c-xtucuhuini xaCam, chu c-xtucuhuini Esp̄iritu Santo. ²⁰ Chu huix̄ín luhua lihuaṅa camasiyunikótit lantla namakantaxtikoy xlipacs limapaksín tu ccalimapaksinítán. Xahua lacatancs cacatzítit pi xalíankalhín quit naccatalatamayán chalí chalí hasta acxni nasputa catuxáhuat.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Marcos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipulactati “evangelio”, usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantu lichihuínán xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo, hua yumá xla San Marcos, masqui xlicana pi ni luhua luhua huantu xlá lichihuínán, pero huata huá atzinú makán lantla tzokcanit, ni xahua huantu tzokkolh Mateo, Lucas, chu Juan.

Yuma c-xtachihuín Marcos masiyuy Jesús xtachuná la chatum chixcú huanti luhua lakatiy xtascújut, chu ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luhua lacasquin pi nacatziyahu pi hasta Jesús xlá man xlichihuínancán pi huá Xatalacsacni Chixcú, chu huá xliminít laquimpi naníy caj quimpuxokocán, chu chuná naxokónán xpalacata quintalakhincán.

Nitú lichihuínán xpalacata lantla luhua quitáxtulh acxni lacáchilh catuxáhuat, huata hua yuma likalhtahuaka xman hua lichihuínán xlatamat Jesús, chu lantla xmapacsakoy tatatlanín, chu lantla xtlahuay luhua lactlanca licacni tatlahu, xahua lantla maknica, chu lakastakuánalh calinín.

Juan Bautista akchihuínán c-desierto

(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Yuma lipaxuhu takalhchihuín huantu ctzokma xpalacata Jesucristo xCam Dios lantla milh mastay laktáxtut, ² antá kalhiy xquilhtzúcut c-xamakan xtatzoknun profeta Isaías lacatum antani Dios alimacatzinínalh tu natlahuay, chuná namá huá:

“Quit nacmalakachay quiakchihuíná ti napulaniyán laquimpi nacaxtlahuaniyán mintiji.

³ Namín quilhtamacú acxni nataxmata caj lampala chatum ti quilhmimachá nahuán c-desierto antani nití lama, chu chuná nahuán:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Mimpuchinacán;

catlahuanítit kantum tiji nima tzajua.’ ”

⁴ Pus chuná timinchá Juan Bautista, tzúculh akchihuínán c-desierto, xuanikoy tachixcuhitat pi calakpalikolh xalixcajnít xtapuhuancán, chu catakmunukolh laquimpi Dios tlan namatzankananiyoy xtalakalhincán. ⁵ Xminkoy kaxmatnikoy luhua huanti xlamakó c-xatiyat Judea, chu huanti xala c-Jerusalén. Na acxni xlacán

xkalhapalakoy xtalakalhincán, maktum xuankoy pi xlicana xtalakpaliputunkoy, Juan xakmunukoy c-xakalhtuchoko Jordán.

⁶ Huantu xlhakay Juan xlitlahuanit xmacchixit camello, xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chu xlihuayán lactzu xtucui, chu táxcat huantu xtaksa c-sipi. ⁷ Acxni cxakatliy tachixcuhuítat chuná xuanikoy: “Nialh makas quilhtamacú mimá achatum ti atzinú tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua quit; huanti ni pala tzinú cmakalakchán lilakaputza xtasacua naclitanuy ti nacxcutniy xatasij xtatuhanu.” ⁸ Quit caj chúchut ccaliakmununitán, huampi xlá nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espiritu Santo.

Akmunucán Jesús

(Mateo 3:13-17; Lucas 3:21-22)

⁹ Namá tilalh acxni yama quilhtamacú pi titacaxli Jesús c-xcachiquín huanicán Nazaret huantu xmapaksiy Galilea, chu lákalh Juan laquimpi naakmunuy, chu chuná Juan akmunulh c-xakalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Acxni xtacutma c-chúchut, Jesús talacayáhualh talhman, chu úcxilhli pi talácuilh akapún, chu Espiritu Santo xtactamachi c-xokspún caj xtachuná actzu ti-jtimpüt, ¹¹ na acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín minchá c-akapún, chuná huánilh: “Huix Quincam ti luhua cpaxquiy, luhua clipaxuhuay caj mimpalacata.”

Akskahuiní tzaksay toklha Jesús

(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)

¹² Acxni tuncán lantla takmunukolh, Espiritu Santo lelh Jesús c-desierto antani tzilis cahúan. ¹³ Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, xman hua takalhín xala caquihuín xtalamakó. Akskahuiní na antá xmatlahuiputún talakalhín huampi Jesús makatlájalh, chu alistalh minkolh xángeles Dios, maktakalhkolh.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea

(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)

¹⁴ Ni xlimakas quilhtamacú acxni Juan Bautista tamacanuca c-pulachin, acxnicú Jesús taspitpá c-Galilea laquimpi nalakatzalakoy lactzu cachiquín, chu naliakchihuinanikoy tachixcuhuítat lantla Dios xmalacnünimakó tanuj tlan latámat. ¹⁵ Namá xuanikoy: “Aya acchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milatamácán. Calakpalítit xalixcajnit mintalacapaścnicán, chu cacanajlátit yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.”

Jesús huanikoy castalanikolh kalhatati squitinanín

(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Chanchu maktum acxni Jesús xtlahuama c-xquilhtun takayahuaná c-Galilea ucxilhkolh chatuy squitinanin xmujumakó xtzalhcán c-chúchut, chatum huanicán Simón, chu xtalá huanicán Andrés. 17 Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín tlan catziyátit chipayátit squiti, caquistalanítit, chu quit naccamasiyuniyán lantla tlan nachipayátit chixcuhuín laquimpi naquilipahuankoy.

18 Xlacán tuncán makaxtakkolh xtzalhcán, chu stalanikolh. 19 Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xcam Zebedeo, xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtajumakó c-aktum putacutnu, xlacachimakó xtzalhcán. 20 Jesús na huanikolh castalanikolh, chu xlacán akxtakmikolh xtlatcan Zebedeo, chu xmaktayanánin c-putacutnu, aya tistalanikolh.

Jesús matlaniy chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapistacni cspiritu akskahuini

(Lucas 4:31-37)

21 Chankolh c-aktum cachiquin huanicán Capernaum, chu acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-xpukalhtahuakacán, chu antá tzúculh liakchihuinanikoy xtachihuín Dios huanti antá xtamakstokkonit. 22 Xlipascán cacs xlahuankoy acxni kaxmatnikolh huantu xlá xlichihuinama, sampi xlá, pacs huantu xlimapaksikoy, luhua kalhiy litlihuaka talulóktat, chu limapaksín, ni caj xtachuná lantla xmasiyukoy xmakalhtahuakanacan judíos. 23 Chu acxnitiyá yama quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapistacni akskahuini. Xlá chuná quilhánilh:

24 —Huix Jesús xala c-Nazaret, ¿tú chú xpalacata quincalitalatlahuaya huix? ¿Pi huix huá litanita caj quincamasputuya? Sampi quit clakapasán, ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnitán laquimpi nascujnaniya.

25 Huampi Jesús lacaquilhnilh yama cspiritu akskahuini, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti, chu camakáxtakti tama chixcú!

26 Yama cspiritu akskahuini licásnokli chixcú, chu luhua anán litlihuaka catásalh, chunachí makáxtakli cspiritu akskahuini. 27 Puschí xlipacs huanti antá xlayakó pecuankolh, chu chuná tzúculh lakalhasquinkoy:

—¿Lántla yuma quitaxtuy? ¿Tú ya xasasti tacatzín yumá tu luhua likalhiy litlihuaka? ¡Sampi yuma chixcú tlan mapaksikoy cspiritu akskahuini, chu xlacán kalhakaxmatkoy! 28 Chuná lacapala takahuánilh tachihuín, chu c-xlicatlanca Galilea canicahuá tzucúcaj lichihuínancán tu xlá xtlahuay Jesús.

*Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro**(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)*

²⁹ Acxn̄i quitaxtukolh c-xpukalhtahuacán, Jesús taankolh Santiago, chu Juan c-xchic Simón, chu Andrés. ³⁰ Lixakatlic̄a Jesús pi xputiyatzi Simón xt̄atlay, na caj xmá c-xputama, sampi xkalhiy palha lhcúyat. ³¹ Jesús laktalacatzúhuilh antani xmá, macachipalh, chu lacatzucu máquilh, acxni tuncán makáxtakli lhcúyat. Yama puscat táquilh, chu tzúculh caxtlahuay pala tú natahuakoy.

*Jesús mapacsay lhuhua tatatlanin**(Mateo 8:16-17; Lucas 4:40-41)*

³² Acxn̄i tzúculh tziśuán yama quilhtamacú liminica Jesús lhuhua tatatlanin, na chuná ti xmaxcajuanikonit xtalacapistacni cspiritu akskahuini. ³³ Chu xlipacs ti xala yama cachiquin tamacxtumikolh hasta nialh lay xtanukoy c-xchic Simón. ³⁴ Jesús pacs mapacsakolh masqui caxatucagua tajátat tu xpatimako, na chuná ti xkalhikoy cspiritu akskahuini, xlá tamacaxtunikolh. Chanchu mapacsakolh lhuhua ti catuhua tajátat tu xpatimako. Acxn̄i xtlakaxtukoy, xlá ni xmaxquikoy quilhtamacú nachihuinanikoy yama akskahuinanin, sampi xlacán xcatzikoy xati ya chixcú xuanit Jesús.

*Jesús an lakatzalakoy lactzu cachiquin tu xmapaksikoy xatiyat Galilea**(Lucas 4:42-44)*

³⁵ Acxn̄i ni xaxkakakoy, luhua tzisacú, chunacú capaklhtutaj xuanit, Jesús tacaxtáquilh, chu alh tlahuay oración c-xquilhapan cachiquin. ³⁶ Acxn̄i stácnalh Simón Pedro, chu amakapitzi xlijmakalhtahuakat tzucukolh putzakoy. ³⁷ Chu acxn̄i quitakskolh, huanikolh:

—Lhuhua putzamakon.

³⁸ Huampi xlá kalhtikolh:

—Huata caankahu alacatanu cachiquin nima tlak lacatzú huilako laquimpi na antá nalixakatlikoyahu tachixcuhuítit yuma lipaxuhu tachihuin xla laktáxtut huantu Dios lacasquin nacatzikoy, sampi huá xpalacata quilimacaminit.

³⁹ Pus Jesús chuná lakatzalakolh lhuhua lactzu cachiquin huantu xmapaksikoy Galilea. Acxn̄i xchan c-aktum chuchut-sipi, xlá xtanuy c-xpukalhtahuacan judíos laquimpi antá naljakchihuinanikoy tachixcuhuítat xtachihuin Dios, chu huanti xkalhiy cspiritu akskahuini xmapacsakoy.

*Jesús mapacsay chatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat**(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)*

40 Maktum laktalacatzúhuil̄h Jesús chaṭum chixcú t̄i xp̄at̄im̄a yamā lixcajnit̄ tajátat huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstal̄h, ch̄u chuná huánilh̄:

—Quit ccazt̄iy p̄i huix t̄lan naquim̄apacsaya, pala huix chuná lacasquina, caquim̄apacsan̄i yumā quintajátat.

41 Jesús lakalhámalh, xamánilh̄ xmacni, namá huánilh̄:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

42 Tuncán lant̄la chuná huanikol̄h, yamā tatatlá tuncán pacsl̄i. 43 Jesús huánilh̄ p̄i caalh c-xchic, huamp̄i lim̄apáksilh̄:

44 —N̄it̄i cahuan̄i lant̄la huix pacsn̄ita; caj xman̄ caputz̄a chaṭum pal̄i laquim̄pi naucxil̄hán, ch̄u camaxqui milimusnā huantū Moisés lim̄apaksínalh namast̄akoy acxn̄i pacskoy huant̄i xkalh̄ikoy yumā tajátat, laquim̄pi acxn̄i xlá naucxil̄hán, namaluloka, ch̄u chuná pacs nacatz̄ikocán p̄i aya pacsn̄ita yamā lixcajnit̄ mintajátat huantū xkalh̄iya.

45 Huamp̄i yamā chixcú cat̄ihuā tzúculh̄ liṭachihuinankoy lant̄la xmapacsan̄it̄ Jesús. Pus caj huá xp̄alacata, Jesús n̄ialh̄ lay xtanuyachá c-aktum cachiquín ant̄an̄i luhuā xtzamacán, pus huata caj c-xquilhapan̄ín xtlahuán ant̄an̄i n̄it̄i xtzuhuan̄ chixcuhuin̄. Huamp̄i masqui chuná, xminkoy can̄ihuā xalan̄ín laquim̄pi nakaxmatnikoy xtachihuín.

2

Jesús mapacsay chaṭum chixcú huant̄i n̄i lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 N̄i limakas̄ tiampá Jesús c-xacachiquin̄ Capernaum, ch̄u luhuā catz̄ica p̄i ant̄a xlá xchan̄it̄. 2 Luhuā luhuā tuncán tamacxtum̄ikol̄h ant̄an̄i xuí, hasta n̄ialh̄ lay xtanukocán c-chiqui. Jesús xmasiyunimakó xtachihuín Dios lant̄la xlá lacasquin̄ nalatamakoy. 3 Chunacú xtachihuinamakó acxn̄i chinkol̄h kalhat̄ati chixcuhuin̄, xp̄uliminkoy puchaxnā chaṭum chixcú huant̄i n̄i lay xtlahuán samp̄i xlich̄atum̄inicā xluntunán. 4 Chanch̄u p̄i n̄i lay xlaktanukoy ant̄an̄i xuí Jesús samp̄i xtzamacán, huata tahuacakol̄h c-xakst̄in chiqui, ch̄u mapanukol̄h pakstuy teja xp̄alacata p̄i ant̄a xuí Jesús, ch̄u ant̄a lacmaact̄ikol̄h puchaxnā huantū xlacmā yamā tatatlá. 5 Acxn̄i ucxil̄kol̄h Jesús p̄i luhuā xlipahuankoy p̄i t̄lan namapacsay, chuná huánilh̄ tatatlá:

—Tl̄ati, luhuā clakalhamanán, ch̄u lant̄la xlipacs mintal̄akalh̄in̄ cmatzankananiyán.

6 Huamp̄i nā ant̄a xlayakó makapitz̄in xmakalhtahuakanacan̄ judíos, xlacán chuná tzúculh̄ lacpuhuankoy: 7 “¿Tú xp̄alacata chuná kalhchihuínán yumā chixcú? Pus tal̄atlahuamā Dios; samp̄i n̄it̄i anán t̄i t̄lan

matzankananiñán talakalhín lapí nī xman Dios.”⁸ Huampi Jesús xcatziy tú xlacán xpuhuamakó, chū chuná huanikolh:

—¿Tú xpalacata chuná lacapastacátit yuma c-minacucán?⁹ Pus caquiuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán, pá acxnī nahuanīya chatum tatatlá: ‘Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanīya: ‘Lacapala cataqui, chū catláhuanti’?¹⁰ Pus lanchú naccamasiyuniyán pī quit Xatalacsacni Chixcú, chū nā chuna litum pī ckalhiy litlihuakā unú catiyatna, chū caj quintachihuín tlan clīmatzankananiñán talakalhín.

Chū namá huánilh yama tatatlá:

11 —Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchaxna, chū capit c-mínchic.

12 Puschí yama tatatlá lacapala táquilh, sacli xpuchaxna, chū táxtulh. Lhuhua huanti antá xyakó pacs ucxilhkolh, luhua xlipaxuhuamakó, xcacnīnanimakó Dios, chū chuná xuankoy:

—Niucxnī aucxilhahu xtachuná yumá tú ucxilhmahu lanchú.

*Jesús huanīy castalánilh chatum chixcú huanicán Leví
(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)*

13 Alīstalh Jesús ampá c-xquilhtun takayahuaná xala c-Galilea, antá lakchankolh lhuhua tachixcuhiitat, chū xlá tzúculh masiyunikoy xtachihuín Dios.¹⁴ Acxnī aya xtaspitma, úcxilhī chatum chixcú xuanicán Leví, huá xtlat xuanicán Alfeo. Leví xuí c-xtanquilhtin chiqui xmatajikoy huanti xlakaxokonikoy gobierno xala c-Roma, chū Jesús chuná huánilh:

—Caquistalani, quilimakalhtahuakat cahuanti.

Leví lacapala táyalh, chū stalánilh.

15 Alīstalh Jesús alh huayán c-xchic Leví, nā taankolh xlimakalhtahuakat. Antani mahuiqoca nā minkolh tahuayankoy lhuhua xmatajinanin impuestos, xahua amakapitzin huanti nā xpuhuanikoy judíos pī maktum xaktzankatayakonit, chū nitú xliucxilhkocán. Nā nī lakatikolh pī canihua antani xlapulay Jesús, yuma chixcuhuín huanti cstalanikoy.¹⁶ Makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xahua fariseos acxnī ucxilhkolh pī Jesús putum xahuayamakó yuma chixcuhuín, chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayamakó huanti xmatajinanin impuestos, xahua huanti luhua laclixcajnī maklakalhīnanin chixcuhuín?

17 Acxnī kalhakaxmatkolh Jesús huantu xquilhuamakó, huanikolh:

—Ni maclacasquinkoy maꝑuchiná huantí nī tatatlakoy, xman huantí nītlán makcatzīkocán. Quit nī cminīt huanikoy nalakpalīkoy xlatamatcán huantí puhuankoy lactlan chix-cuhuín, huata huantí makcatzīkocán pī maklakalhīnanín.

Jesús kalhasquincán lantla minīny liꝑacnīnīcán Dios acxni makalhkajnancán

(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

¹⁸ Maktum acxni xlimakalhtahuakat Juan, xahua xlacan fariseos xmakalhkajnankonīt laquīmpī chuná nalīꝑacnīnīkoy Dios, makapitzīn xlacán lakminkolh Jesús, chū chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huantí makalhtahuakakonīt Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakatcan fariseos ankalhín, makalhkajnankoy laquīmpī nacacnīnīkoy Dios, chīnchū huantí huix makalhtahuakapakó nī makalhkajnankoy laquīmpī nacacnīnīkoy Dios?

¹⁹ Jesús kalhtīkolh:

—¿Pī puhuanātīt huixín pī tlan namakalhkajnankoy makpaxuhuanín c-tapuchuhuanī, acxni xlimakua antá tlahuilakó yama kahuasa huantí tapuchuhuama? Pala tlahuilakó kahuasa litatahuilat nī lay namakalhkajnankoy, usu nī nahuayankoy. ²⁰ Huampī nachán quilhtamacú acxni nasputā pascuā, chū yama kahuasa naán mákat alacatanū xtachuná lantla quit naquiakspulay, acxnicú xlacán namakalhkajnankoy masqui nītī xlimapaksīkolh.

²¹ “Sampī huantí kaxmatkoy huantu quit clīchihuínán, chū quilīpahúan, chuná namá quitaxtuy: Nī anán tī lactzapay mactum lakuan talhakán, chū nalīlactzapay actzu xasasti lhakat, sampī acxni nachakacán yama lhakat, xasasti nataktumīy, chū atzinú tlak tlanca nataxtīta xalakuán nī xahua lā xapulh xuanīt. ²² Chū na chuna litum, nītī pumujuy huantu acu lakchitcán vino c-xalakuan xmakxuhua calhñilū, sampī xasasti vino tzucuy catlán, chū mapankay xmakxuhua calhñilū, pus caj páxcat huan vino, chū xuhua. Huá xpālacata ankalhín limujucán xaskata vino c-xasasti xmakxuhua calhñilū.

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo acxni sábado

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

²³ Maktum quilhtamacú sábado acxni nītī cscujkoy judíos, Jesús xtipuntaxtumā aktum cātachanán antānī xchancanīt trigo, chū xlimakalhtahuakat tzucukolh puxkoy xtahuácat.

²⁴ Makapitzīn fariseos huantí na antá xmakstalamakó, xlacán ucxīlīkolh huantu xtlahuamakó, chū chuná huanīkolh Jesús:

—Cakáxpatti, ¿túhuan puxmakó trigo milīmakalhtahuakat acxni pī nītī xliścūjat chiyú?

25-26 Huampí Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín máx nī alikalhtahuakayátit c-xtachihuín Dios pī makán, acxnī xapuxcu palī xuanit chatum chixcú xuanicán Abiatar, maktum, rey David xtatzincsnimakó xcompañeros. Pus catziyátit pī xlá tánulh c-chiqui antani xlakataquilhputacán Dios, chu tahuakolh xcompañeros xataculunatlahuan caxtalanchu huantu nī xlihuatcán xuanit, sampi caj xman palijni xmininikoy xuakoy.

27 Jesús chuná huanipalakolh:

—Yuma quilhtamacú acxnī quilijaxatcán limaxquikocanit tachixcuhuítat laquimpí namaclacasquinkoy, chu nī huá limaxquikocanit xpalacata caj nalipatinankoy. 28 Chuná pī quit Xatalacsacni Chixcú, huá xpuchina hasta masqui huá quilhtamacu lijáxat, laquimpí nacúan tū tlan natlahuacán acxnī lijaxat quilhtamacu sábado.

3

Jesús mapacsay chatum chixcú ti cscacnikonit xmacán
(Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Maktum litum, acxnī Jesús tánulh c-sinagoga huachá xpukalhtahuakacan judíos tū xuí c-Capernaum, antá xlahuī chatum chixcú ti cscacnikonit xmacán. 2 Huampí makapitzin fariseos luhua xquiclhcatzanikoy Jesús, chu xlacán cskalamakó pala tí namapacsay yama quilhtamacu sábado acxnī lihuancán pala tí nascuja, laquimpí huij nahuán tū naliyahuakoy, chu tlan nalistahuakoy. 3 Huampí Jesús aya xcatziy tū xlacán xlapastacmakó, chu chuná huánilh yama chixcú huanti cscackonit xmacán:

—Unú catat, calaklacantayako.

4 Chu chuná kalhasquinkolh amakapitzin huanti xquiclhcatzanikoy:

—¿Tú huixín puhuanátit atzinú tlak tlan tlahuacán yuma quilhtamacú acxnī lihuancán ti nascuja, pá huata huantu tlan, usuchí huantu nitlán? Lapi chatum chixcú naníy, ¿pí tlan maktayanicán xlistacna, usuchí calaktzankakalh masqui nití camaktáyalh?

5 Huampí xlacán cacs tayakolh c-xtuntamacni, nitú likalhtinankolh. Jesús sítzilh huampí xlaklipuhualacamakó sampi xlacán nī xakatakskoy pī xalihuaca tlan namaktayakocán tachixcuhuítat caxatucahuá quilhtamacú. Chuná huanipá yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú stonkli xmacán, chu tuncán tatlánilh lantla xmacascacnit. 6 Fariseos taxtukolh, chu tuncán lacxtum tatastokkolh yama judíos huanti xtatayakoy mapaksina

Herodes, chū tzucukolh lītachihuīnlikoy lantla natlahuakoy laquimpī tlan namaknikoy Jesús.

Lhuhua tachixcuhiitat litamakstokkoy Jesús c-xquilhtun takayahuaná

⁷ Nī limakas Jesús tácaxli antá, chū taankolh xlimakalhtahuákat c-xquilhtun takayahuaná. ⁸ Acxni catzica lantla xmapacsakoy tatatlanin, chū lantla xtlahuay lactlanca licacni tatlahu, lhuhua chixcuhiin lakminkolh, xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xala c-Idumea, chū huanti xlamakochá xaliquilhtuan kalhtuchoko Jordán, chū xala c-Tiro, chū Sidón; minkolh kaxmatnikoy huantu xlá nahuán, chū huantu natlahuay xtascújut. ⁹ Chanchū Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi alisokcú naputzakoy aktum putacutnū c-xquilhtun chúchut antani natajuy pala taji nalacxquitiyahukoy xilihuhua tachixcuhiitat. ¹⁰ Sampi xmapacsakonit lilihuhua, chuná pi hasta naklha xlactahuacakoy pacs ti xkalhikoy tajátat caj xquitoklhmakó. ¹¹ Chanchū huanti xmaxcajualikonit xtalacapastacni cspiritu akskahuiní, acxni xucxilhkoy Jesús xlacán xlakatatzokostakoy, chū namá xcatasakoy:

—Huix xCam Dios.

¹² Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy laquimpī nī nahuankoy xatī ya chixcú xuanit.

Jesús lacsackoy kalhacutuy limakalhtahuákat huanti limapacuhikolh xapóstoles

(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)

¹³ Aljstalh Jesús aksputtahui c-aktum kastin, chū antá lacsactasanikolh huanti chuná puhuanikolh pi natamacxtumikoy antani xlá xuí, chū xlacán lakminkolh. ¹⁴ Antá lilhcaolh kalhacutuy ti luhua ankalin natalatapulikoy, chū naán lichihuīnankoy xasasti xtapaksit Dios tu xuiliputún catuxáhuat. Hua xlacán tilimapacuhikolh xapóstoles. (Yumá c-xatachihuīn griego huaniputún “xtamalakachán” usu “xlacscujnín”.) ¹⁵ Chū xlá maxquikolh limapaksin, chū litlihuaka laquimpī tlan natamacxtukoy cspiritu akskahuiní huanti xkalhikoy. ¹⁶ Hua yumá xtucuhuīnicán kalhacutuy huanti lacsackolh: Simón huanti xlá limapacuhuilh Pedro, xahua xtalá Andrés; ¹⁷ Santiago, xahua Juan, hua yumá xcamán kolutzin Zebedeo, chū huanti Jesús maxquikolh xtucuhuīnicán Boanerges. (Yumá c-xatachihuīn arameo huaniputún “Xcaman Jilí”, usu “Chixcuhiin Lacapalatnanin”); ¹⁸ Xahua Andrés, chū Felipe, chū Bartolomé, chū Mateo, chū Tomás; xahua Santiago xkahuasa Alfeo; chū Tadeo; xahua Simón, (yumá chixcú xapulana xtatapaksiy makapitzin chixcuhiin xuanikocán

cananistas); ¹⁹ xahua Judas Iscariote, huanti alistalh timacamastalh Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuini
(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)

²⁰ Alistalh Jesús alh talaktuncuhuikoy xlimakalhtahuáka c-aktum chiqui antani xmakuilakó. Luhua luhua litum tastokpalaca, hasta ni xkalhikoy quilhtamacú nahuayankoy.

²¹ Acxni catzikhon xnatalan Jesús tu xlahuama, lakminkolh laquimpi nalenkoy, sampi xpuhuankoy pi caj ni xaccatziy.

²² Chu na chuná xmakalhtahuakanacan judíos huanti xminkonitanchá c-Jerusalén, chuná xuankoy: “Yuma chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu akskahuini, chu caj xlitlihuaka litamacaxtuy cspiritu akskahuini.”

²³ Huampi Jesús huanikolh catalacatzuhunikolh, chu tzúculh lixakatlikoy aktum takalhchihuín, chuná huanikolh: “¿Lantla huixin puhuanátit pi huanti tascujma akskahuini, pa tlan talamakasitziy huatiya akskahuini, chu natlakaxtuy? ²⁴ Lantla huantu quit quiliyahuyátit, chuná quitaxtuy: Huixin catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanin xala c-aktum tlanca tiyat, lapí xlacán caj natapapitzikoy huanti stalanimakó, chu naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy, chu latalatlahuakoy, pus chuná ni lay tapalhiy yama pumapaksin, huata caj nalalactlahuayahuakoy. ²⁵ Na chuna litum, lapí aktum xala c-chiqui antani putum huilakó xlakkahuasan chatum chixcú, huampi xlacán caj naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy latalatlahuakoy, pus xlacán ni lay catitapalhikolh sampi lacapala nalatamacaxtukoy. ²⁶ Pus huá ccalihuaniyan, lapí akskahuinin natapapitzikoy, chu naacstutzucukoy latalatlahuakoy, ni lay makas catitapalhikolh, huampi huata antá nalakspukoy.

²⁷ “Na tini lay kalhaxtuy tu kalhiy chatum tlihuaka chixcú lapí ni xapulana namakatlajacán, chu nachihuilicán, chu acxni aya makatlajacanit, tlan natanucán c-xchic, chu nakalhaxtunicán pacs tu kalhiy, pus na chuná lantla quit tlahuanit akskahuini.

²⁸ “Luhua xlicana tu cahuanian, pi Dios tlan matzankananiyoy tachixcuhiyat pacs xtalakalhincán, chu na chuná pala tú liquilhankoy ni lacuan tachihuín.

²⁹ Huampi huanti calahua nalikalhkamanán huantu xlá luhua tancs catziy pi huá xtasujut Espíritu Santo, xlá ni lay catimatzankananica xtalakalhin huata caxanilihuayaj xtihua xlá lakahuí liakastacyahuán.”

³⁰ Huá chuná lihuaniyolh sampi xlacán xquilhuamakó pi xlá xkalhiy cspiritu akskahuini.

Xtzi, chü xnatalán tachihuïnamputunkoy Jesús
(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)

³¹ Acxnitiyá chinkolh xtzi Jesús, xahua xnatalán, huampi xlacán quilhtín tayakolh, chü caj matasaninankolh. ³² Chü huantí antá acxtum xtahuilakó antani xlá xuí Jesús, chuná huanikolh:

—Putzamaqón mintzí, xahua milinatalán, antá yakó quilhtín.

³³ Huampi xlá chuná huanikolh:

—¿Tí hua quintzí, chü tí luhua quinatalán?

³⁴ Huata xlá lacaucxilholh huantí antá xuilakó cxtuntamacni, chü chuná chihuïnampá:

—Hua yumá tí luhua quintzí, chü quinatalán. ³⁵ Sampi caxatícahuá tí xtláhuah xtalacasquin Dios, hua tamá quintzí, xahua quinatalán.

4

Xatakalhchihuïn chatum chananá
(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)

¹ Amaktum Jesús alh c-xquilhtun takayahuaná laquimpi antá namasiyunikoy tachixcuhiítat xtachihuïn Dios, chü luhua luhua laktastokca antani xlá xuí. Pus huá litájulh c-aktum putacutnu huantu xuí c-xquilhtun chúchut; antá culucs tahuí, chü amakapitzín lilhuhua antá tahuilakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuïn.

² Jesús luhua huantu lixakatlikolh caj lactzu takalhchihuïn, chü maktum chuná tachihuïnankolh: ³ “Luhua caakatákstit huantu naccalixakatliyan: Maktum xuí chatum chananá.

⁴ Chü acxni cpxuyutilhay xtalhtzi xlichánat, makapitzí tamachá c-tiji, minkochá lactzu spun, chü pacs sacuaquikolh.

⁵ Huantu tamachá xlichánat cachihuixni, antani ni luhua xkalhij tyat, tuncán pulhli. ⁶ Huampi acxni táxtulh chichini chíchilh na lacapala sacli sampi ni pulhmán xmatzankakonit xtankaxekán.

⁷ Luhua xlichánat tamakochá calhtucunín, chü ni makas quilhtamacú yama tchanán punkolh, huampi atzinú lhtucún lacapala stacli, maaklankanukolh, chü ni máxquilh quilhtamacú nastackoy. ⁸ Huampi makapitzín xlichánat tamakochá c-xatlan tyat, chü luhua tlan stackolh lactzu lichánat, chü luhua mastakolh xatahuácat. Huí tu mástalh puxamacahu xtalhtzi caj akatum, chü huí tu mástalh tutumpuxam, chü makapitzín hasta aktum ciento.”

⁹ Acxni huankolh yuma takalhchihuïn, Jesús chuná huanikolh huantí xkaxmatnimakó xtachihuïn: “¡Lapi huixín kalhijátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!”

Jesús huan xatú xpālacatā līhuankoy caj la actzū cuento takalhchihuín

(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Acxnī caja xacstucán tamakxtakkōlh Jesús, xāhua xlimakalhtahuákaṭ, chu makapitzín huantī ankalhín xtalatlāhuankoy, xlacán laktalacatzuhūikōlh, chu kalhasquinkōlh xatú xuamputún yama takalhchihuín xpālacata chananá. ¹¹ Jesús chuná huanikōlh: “Xlicāna, huixín Dios camāakataksnīputunán lantla xlā lacasquín calatamakōlh huantī natapaksinikoy, huāmpi huā lantla makapitzín tachixcuhūitat, masqui clīmaxtunimakó huantū xlacán lakapaskoy, nī pala chuná catilīlacputzakōlh lantla naakatakskoy. ¹² Chu chuná masqui luhua huantū caucxilhkōlh tū quit ctlahuakoy, caj chunata natamakxtakkoy xtachuná pala nītū ucxilhkōlh; masqui caquinkaxmatnikōlh huantū clīchihuinama, nītū catiakatakskōlh. Chu lapī nī nacānajlay lantla tū Dios līxakatlikoy xtalakalhamán, xlā nī lay catimatzankānanikōlh xtalakalhīncán.”

Jesús maakataksnīnán xatú luhua huamputún xatakalhchihuín chananá

(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

¹³ Chu Jesús huanipalakōlh huantī kalhasquinkōlh: “Lapī huixín nī akataksātīt yuma xatakalhchihuín chananá huantū nī pala tuhua, ¿lantla chú naakataksātīt amakapitzín tū caj takalhchihuín huantū nactīcahuaniyán alīstalh? ¹⁴ Yama chixcū huantī alh chan xlichánat, huā xtachuná quitaxtuy huantī liakchihuínán xtachihuín Dios. ¹⁵ Yuma tachánán huantū tamakochá c-tijī lītaxtukoy caxatīcahuá tī kaxmatkoy xtachihuín lantla xlā lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksīt, huāmpi minachá akskahuínī, chu māpanuy yama tachihuín huantū xchancanīt c-xnacucán. ¹⁶ Yama lichánat huantū tamakochá c-cachihuixni, nā chuná lītaxtukoy huantī acxnī kaxmatkoy xtachihuín Dios, luhua aktum tapaxuhuan canajlakoy, lakatīkoy, chu tlan tlahuakoy. ¹⁷ Huāmpi cumu nī pulhmán xkalhīy xtankaxēkcán, nī luhua makas makapalakoy, acxnī chú min tū nalītalactuhuaikoy, usu huī tī liaksankoy caj xpālacata lipāhuankoy xtachihuín Dios, tzucukoy lipuhankoy, huata tū tlahuakoy, xatlán tuncán limakaxtaktayakoy. ¹⁸ Yama lichánat huantū tamakochá calhtucunín, nā chuná quīlītaxtuy huantī kaxmatkoy xtachihuín Dios, ¹⁹ huāmpi cumu antá c-xlatamatcán atzinū lītakatxankakoy catuhua huantū huī xala catuxáhuat lantla nakalhīkoy luhua tumín, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná lītākskahuitamakoy xlipacs huantū xlacán

lakat̄ikoy, ch̄u n̄a chuná ch̄u l̄imaaklankan̄ukoy t̄u catz̄ikoy xtapaks̄it Dios, ch̄u n̄i max̄quikoy quilhtamacú namast̄akoy xtahuacacán. ²⁰ Ch̄u yama l̄ichánat t̄u tamakochá c-xatlan tíyat, ch̄u mast̄akoy xatahuácat l̄itaxtukoy huant̄i kaxmatkoy xtachihūin Dios, canajlakoy, lipahuankoy, ch̄u l̄itzaksakoy l̄iscujkoy c-xlatamácán, chuná mast̄akoy xtahuacacán: hūi t̄u mast̄akoy puxamacahu, ch̄u hūi t̄u mast̄akoy tutumpuxam, usu aktum ciento caj lant̄la chatunu.”

Xatakalhchihūin aktum mákskot
(Lucas 8:16-18)

²¹ Jesús n̄a huanipalakōlh yuma takalhchihūin: “Acxni chatum mapasiy aktum mákskot, ¿pi caj lant̄la namapasiy natamacanuy c-xtam̄pin xputama? ¿Usuchí nalitalahūil̄iy aktum cajón? Pus huant̄i kalh̄iy aktum mákskot huata hūil̄iy talhmán c-xputáhūilh laqūimpi mákat namakaxkakanán. ²² N̄a chuná n̄i lay tú t̄zek tlahuacán pala n̄i fuerza natasiyuy lacatzucu, ch̄u huant̄u caj t̄zek l̄icatzicán pala n̄i calakuán natamakaxtaka. Pala aktum quintachihūin n̄i lay akataks̄átit, namín quilhtamacú acxni pacs naakataks̄átit. ²³ Huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, pala huixín kalh̄iyátit mintakencán fuerza catlahuanítit caakatákst̄it quintachihūin.”

²⁴ Jesús huanipalakōlh: “L̄ihuana caakatákst̄it huant̄u quinkaxpatnipátit, sampi chuná lant̄la nal̄itzaksat̄ilhayátit akataks̄átit xatlan xtalacapastacni Dios t̄u ccam̄asiyunit̄ilhayán, Dios n̄a xaal̄ihuacá nacamax̄qūit̄ilhayán talacapastacni laqūimpi natiakataks̄átit tlakcu l̄uhua xatlan xtalacapastacni. ²⁵ Pus huant̄i laktzaksay akataks̄a huant̄u kalh̄iy, at̄zinú natimax̄qūicancú takataks̄ni; huamp̄i huant̄i n̄i l̄itzaksaputún maclacasquín takataks̄ni huant̄u kalh̄iy, xlá namakl̄ht̄ikocán hasta masqui xman huá huant̄u kalh̄iy.”

Xatakalhchihūin l̄ichánat n̄ima xacstu staca

²⁶ Jesús chuná huanipalakōlh: “Xtapaks̄it Dios n̄a xtachuná qūitaxtuy lant̄la chatum chixcú t̄i an chan xtalhtzi x̄l̄ichánat c-xp̄ucuxtu. ²⁷ Al̄ist̄alh xlá an c-xchic laqūimpi najaxa, ch̄u nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay, ch̄u yama l̄ichánat puntacxtuy, n̄a staca, huamp̄i xlá n̄i catziy xatú listacma, sampi huá tíyat mastacama. ²⁸ Yama l̄ichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay, ch̄u al̄ist̄alh mastay xatahuácat, huamp̄i yuma tachanán pacs c-tíyat tíyalh huant̄u listacli, ch̄u tíyat t̄u malán̄ilh xal̄ihuat. ²⁹ Chanchu acxni lakchán xquilhtamacú lant̄la catlán huata an quiy xtahuacat xtachanán.”

Xatakalhchihuín lichánat nima lacapala staca
(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

³⁰ Jesús huampá: “¿Lantla puhuanátit natzucuy xtapaksit Dios yunú catuxáhuat? Usuchí ¿túcuya takalhchihuín tlan xtamalacaxtumihu? ³¹ Puschí xtachuná natzucuy, chū nas-taca lantla xtalhtzi mostaza acxni chancán c-tíyat. Yuma lichánat huantu atzinú tlak lactzu xatalhtzi quihui nima lacapala staca, chū tlanca quihui huan. ³² Huampi acxni chancán xlá tzucuy staca, chū luhua talhman huan; chū nitú makalakchán, chū hasta luhua laclhman xpakanín taxtuniy, hasta lactzu spun tlan tlahuakoy antá xmasakacán c-xpakanín.”

Jesús xliankalhín lichihuínán caj la cuento
(Mateo 13:34-35)

³³ Jesús xliankalhín xlixakatlikoy tachixcuhuítat caj la cuento c-xtakalhchihuín laquimpí pacs naakatakskoy huantu xuaniputunkoy. ³⁴ Xlá nitú xlitachihuínankoy pala ni fuerza nalimaxtunikoy huantu xlacán xlapaskoy; chū lapí xlimakalhtahuákat ni pacs xakatakskoy, alístalh xlá xlimakataksnikoy huantu xuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

³⁵ Yama quilhtamacú acxni aya tzísualh, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Catacutuī caahu c-xaquilhtutu takayahuaná.

³⁶ Puschí makaxtakolh lilhuhua c-xquilhtun chúchut, xlimakalhtahuákat tajukolh c-putacutnu antani xtajuma Jesús huantu aya xlikalkalhimaça. Amakapitzín lactzu putacutnu na stalanikolh antani xama Jesús. ³⁷⁻³⁸ Xlá alh c-xtankan putacutnu, chū tíyalh aktum acxtícat, chū antá támalh laquimpí nalhtatay. Huampi caj lipuntzú takátalh palha un, na lipeça tzúculh takayahuaay takayahuaná, tzúculh tanakatajuy chúchut c-putacutnu, hasta xtakalhtzamamá. Pus xlimakalhtahuákat lacapala mastacuanikolh Jesús, chū chuná huanikolh:

—Makalhtahuakaná, cataqui. ¿Tú xpalacata ni cuíntaj tlahuaya sampi namuxtuyahu?

³⁹ Jesús táquilh, limapáksilh catácacslī un, chū chuná huánilh takayahuaná:

—¡Cacs catahuila, chū nialh catakayahua!

Puschí yama un xahua takayahuaná cacs tahuilakolh. Xlicana luhua maktum tacácacslī. ⁴⁰ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—¿Túhuan taji lipeçuanátit? ¡Xlicana pi huixín ni luhua quilpahuanátit!

⁴¹ Huamp̄i xlacán caj cacs xlahuankon̄it, samp̄i luhua tlan̄ xmakalkhakon̄it huant̄u xtlahuan̄it Jesús, ch̄u xman̄ huá tlan̄ chuná xlahuan̄ikoy xacstucán:

—¿Pus tú ya litlihuak̄a kalh̄iy yumā chixcú, p̄i hasta masqui huá un̄, ch̄u takayahuaná kalhakaxmatkoy acxn̄i xlá mapaksikoy?

5

*Chatum chixcú xala c-Gadara xmaxcajual̄ininī
xtalacapastacnī akskahuinī*

(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)

¹ Pus timinkochá c-xaquilh̄tutu takayahuaná, ch̄u chankolh̄ c-aktum c̄achiquin̄ huanicán Gadara. ² Acxn̄i tácutlī Jesús c-putacutnu, tuncán tímilh̄ paxtok̄a chatum chixcú t̄i xlakalh̄ininī xtalacapastacnī akskahuinī, yamā chixcú xlá titáxtulh̄ c-xtamp̄in̄ sipī c-lhucū antanī xman̄ukocán nin̄in̄, ³ samp̄i xkalh̄iy xputáhuilh̄ antá. Luhua lixcájnit̄ xlicatz̄iy, n̄it̄i lay xmacalay xlitlihuak̄a laquimp̄i nachihuilicán. ⁴ Xlimaklh̄huatá tzaksac̄a lichicán cadena, ch̄u licán, c-xtuhuán, chuj̄ chí c-xmacán, huamp̄i huá cadena, lactzu lactzú xtlahuan̄it, xlacputxn̄it, ch̄u huá licán, pacs xlactucxa, nā t̄i n̄i lay xmaactujuy. ⁵ Nā xliankalh̄in̄, cacuhuin̄i, ch̄u catz̄isnī, xc̄atasapulay cakast̄in̄in̄, ch̄u c-putacn̄un̄, ch̄u xacstul̄imasipan̄icán chíhuix. ⁶ Makatcú xminachá Jesús acxn̄i úcxilh̄i, takosún lákmīlh̄, ch̄u acxn̄i ch̄alh̄ antanī xyá, lakatat̄zokóstalh̄. ⁷⁻⁸ Huamp̄i Jesús limapáksilh̄:

—Huix cspiritu akskahuinī, camakáxtakt̄i tamá chixcú.

Lā xek̄ catásalh̄, chuná kálht̄ilh̄:

—Jesús, xCam Dios xala talhmán, ¿Tú huix quincalitatalacastuca? Tlanca litl̄án ccasquiniyán p̄i n̄i naquincamapāt̄in̄iya.

⁹ Jesús kalhásquilh̄:

—¿Tú huanicana?

Yamā cspiritu akskahuinī chuná kalht̄inalh̄:

—Clitapacuhuiyahu Legión samp̄i quilhuhuacán huant̄i c̄puxcunaniyahu yumā chixcú.

¹⁰ Nā luhua tlanca litl̄án squinikolh̄ Jesús p̄i n̄i natlakalenkoy alacatanū c-tíyat. ¹¹ Ch̄u antá lacatzú c-kast̄in̄ xlapulakoy kamputum luhua paxni, xputxuayamakó. ¹² Acxn̄i cspiritu akskahuinī ucxilh̄kolh̄ luhua paxni, luhua tlanca litl̄án squinikolh̄ Jesús, chuná huanikolh̄:

—Caquincamaxquī talacasquin̄ nacpalaktajuyahu yamā kamputum paxnī layakó tanú lacatzú.

¹³ Man̄ huá lacasquinikolh̄ Jesús, taxtukolh̄ yamā luhua cspiritu akskahuinīn̄, aya palaktajukolh̄ paxni. Pero

yama paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chú tajukochá c-takayahuaná antani tijicsuakolh; máx pala aktuy milh xuanit. ¹⁴ Chanchu huanti xmaktakalmakó paxni, acxni ucxilhkolh lantla nīkolh paxni, takosún tzalakolh, chu canihuá c-tiji, chu antani caj pulahuilakoca lichihuinankolh huantu xakspulakonit. Puschí luhua chixcuhuin minkolh ucxilhkoy yumá tu xlanit. ¹⁵ Acxni chinkolh antani xyá Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kampuutum cspiritu akskahuinín, antá xlá cajá xuí, tlan xlhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapaścacni. Pero xlacán xpecuanikoy. ¹⁶ Makapitzin ti luhua xucxilhkonit lantla xakspulanit chixcú ti xpalaktajunit akskahuiní, chuj chí xpalacata paxni lantla nīkolh, tzucukolh lichihuinankoy. ¹⁷ Huampi acxni tlan akatakskolh huantu xtlahuanit Jesús tzucukolh huanikoy pi catláhuah lītlan, catatampúxtulh c-xcachiquincán. ¹⁸ Acxni Jesús tájulh c-putacutnu, yuma chixcú ti xapulh xkalhiy xtalacapaścacni akskahuiní, chuná huánilh:

—Catlahua lītlan, caquimaxqui talacasquin nacstalanian.

¹⁹ Huampi Jesús ni tlan tlahuanilh tu csquinima, huata chuná huánilh:

—Catáspitti c-mínchic, calakpinkó milinatachiquin. Calixakatlikó lantla blanca lītlan tlahuaninítan Quimpuchinacán, chu lantla kayaj catzaninítan acxni mapacsán.

²⁰ Pus yama chixcú alh, xlá tzúculh lichihuinan lantla Dios xmaktayanit, chu huanti xkaxmatnikoy, luhua xcacninanikoy Jesús caj xpalacata xtascújut huantu xlá xtlahuanit, canihuá xlichihuinancán Jesús c-akcahu lactzu cachiquin tu lantla xlipacsán xlitapacuhuy Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhakat Jesús, chu pacsa

(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)

²¹ Acxni Jesús quitáspitli c-xaquilhutu, chu tácutli c-putacutnu, luhua tuncán tilaktastokpalakolh antani xlá xlaya c-xquilhtun chúchut, chu antá xlá tzúculh lixakatlipalakoy xtachihuin Dios. ²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapaksiná xala c-xpukalhtahuakacan judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús, alh lakatatzokostay, ²³ chu chuná huánilh:

—Quintzumat luhua snun tatatlay, chu aya nima. Caquintapi c-quínchic laquimpi huix naliacchipaya mimacán, chu namapacsaya, laquimpi lipaxuhu nalatamapalay.

²⁴ Pus Jesús táalh, huampi luhua xtzamacán c-tiji, hasta xlalacxquititilhacán. ²⁵ Chanchu c-xlakstipancan līluhua xmakmima chatum puscat huanti aya xkalhiy akcutuy

caṭa laṅtla xtatatlay, cstajmakama kalhni, chu niucxni xta-makaxteknij. ²⁶ Chu lhuhua maꝑuchinaṅn xmaꝑuchikonit, huampij caj tlan xmaꝑatinikonit sampij nitu xmakṭayakonit, caj tlan xmaklhtikonit xtumin huantu xla xkalhiy, chu lihuaca xtasnunima. ²⁷⁻²⁸ Hua xpalachata, acxni kaxmatli laṅtla xlichihuinancaṅn Jesus xla chuna puhua: “Huatiya lapij xacquitoklhnilh tama xlhakat, yuma quintajatat napaca.” Chanchu pij luhua xtzamacan, xla lacatzucu laktalacatzuhuilh c-xken, chu tzeꝑ xamanilh clhakaj Jesus. ²⁹ Pus tuncan titachokonilh xkalhni antani cstajtamakama, chu scayaj licatzalh xtiyatlihua pij aya xpacsninij xtajatat. ³⁰ Huampij Jesus makcatzilh tuncan pij hua tlanca xlitlihuaka xlipacsnit chatum. Xla talakaspitli, tzuculh lacaputzanan antani xyako lihuua, chu chuna kalhasquinilh:

—¿Tij xamalh quilhakaj?

³¹ Chanchu huanikolh xlimakalhtahuakaj:

—Huix ucxilhpaj pij luhua tzamacan, chu catihua quitoklhmaꝑon laṅtla lacxquitikoyan, na huana: ‘¿Tij xamalh quilhakaj?’

³² Huampij Jesus caꝑ tzuculh lacaputzanan lacaxtum laquimpij nauxcilha tij cxamaninij xlhakat, chu xmaꝑacsanij. ³³ Yama puscaꝑ xcatziy pij hua xmaꝑacsacanij, hua xpalachata tzuculh lipecuancan, clhpijima talacatzuhuilh antani xyaj Jesus, lakatatzokostalh c-xlacatin, huanih pij hua xamaninij clhakaj, chu xmaꝑacsanij. ³⁴ Jesus huanih:

—Nana, huix pacsnita sampij canajlanita pij quit tlan nacmaꝑacsayan, lipaxuhu capit c-minchic, sampij lanchu aya pacsnij mintajatat.

³⁵ Jesus chunacu xchihuinama acxni chinkolh makapitzin, xlacan minkochaj c-xchic Jairo. Chuna huanikolh xlat yama tzumaj:

—Ucu nilh mintzumaj. ¿Tuj taji limaacchichijuiya makalhtahuakana Jesus?

³⁶ Huampij Jesus nij cuintaj tlahuanikolh huantu xlacan xquilhuamakoj, chu chuna huanih Jairo:

—Huix chunacu caquilipahuanti, chu nij capecuanti.

³⁷ Nij lacasquilh pacs nastalanikoy, caj xman Pedro, Santiago, xahua Juan, xtaṭa Santiago. ³⁸ Acxni chankolh c-xchic Jairo, ucxilhlj pij luhua tzamacan, chu pacs xtasamakoj, chu xlipuhahuilakolh. ³⁹ Jesus tanulh c-chiqui, chu huanikolh:

—¿Tuj xpalachata acchilij tanupatit, chu tasapatit? Pus tama tzumaj caj lhtatama, nij xanin laṅtla huixin puhuanatit.

⁴⁰ Puschij huata caj tzuculh lilitzinkoy xtachihuin. Jesus huanikolh pij putum cataxtukolh, caj xman xtzi, xahua xlat

yama tzumat, chu huanti xtaminikonit tatanukolh antani xma. ⁴¹ Chipánilh xmacan tzumat, huánilh:

—Talita cum (yuma c-xatachiuin arameo xuaniputún: “Huix cuanimán, tzumat, cataqui.”)

⁴² Yuma tzumat cajcu xacutuy cata xuanit, tuncán táquilh, chu xlá tzúculh tlahuán. Chu huanti xucxilhmaqó lhipi-pak lilacahuankonit licacni tu xtlahuanit. ⁴³ Alistalh Jesús lipecua limalakapaksikolh Xtlatcán pi nití cacátzilh lantla lakastakuánalh xtzumatcán, chú na huanikolh camahuikolh.

6

Jesús an liakchihuinanikoy xasasti xtapaksit Dios xnatachiquín xala c-Nazaret

(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

¹ Alistalh Jesús titaxtupá, chu taankolh xlimakalhtahuáka c-xcachiquin antani xlá cstacnit. ² Acxni chilh sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-xpukalhtahuakacán, chu tzúculh masiyunikoy ti xtamakstokkonit xtachiuin Dios. Pacs ti xkaxmatnimaqó lilhuhua, caj lanaj xllacahuankoy xtachiuin, sampi ni xakatakskoy ní xtiyanit talacapistacni. Makapitzin chuná tzúculh lahuanikoy:

—¿Ní cahuá catzínilh pacs yuma lanca talacapistacni huantu catziy yuma chixcú? Usu ¿tí máxquilh liskálalh, chu lantla kálhilh litlihuaka nalitlahuay lactlanca licacni tatlahu huantu tlahuakoy? ³ Pus ¿tú hua yuma carpintero, xkahuasa María, chu na xnatalán Santiago, chu José, xahuá Judas, chu Simón, chu xnatalan lactzumaján ti na antá unú huilakó, chu lakapaskoyahu?

Antá c-xcachiquin chuná xpuhuanikoy, huá xpalacata luhua ni xmatlanikoy xtachiuin. ⁴ Huampi huanikolh Jesús:

—Putum tachixcuhuítat lipahuankoy chatum profeta pi naliakchihuinanikoy xtalacapistacni Dios hua lapi xala alacatanu cachiquin, huampi huanti antá xala c-xcachiquin huanti xlitachiqui, chu xlinatalán, ni xmatlaninikoy huantu lichihuinan.

⁵ Jesús ni lalh limalacahuankolh ti xala c-Nazaret pala tú tlanca licacni xtláhuah, sampi xnatachiquin ni xcanajlanikoy pi xkahlíy litlihuaka nalitlahuay, caj xman chastuy matlanikolh naacuulikoy xmacán, chu mapacsanikolh xtajatacán. ⁶ Jesús luhua lipecua lilakapútzalh, chu lipuhua, sampi xlacán ni xcanajlaniputunkoy. Huata alh alacatanu lactzu cachiquin laquimpi antá naliakchihuinan xtachiuin Dios.

Jesús m̄lakachakoy x̄limakalhtahuákat naankoy liakchihuínantl̄ahuankoy xtachihuín Jesús

(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

⁷ Maktum mamakstokkolh kalhacutuy x̄limakalhtahuákat, chu huanikolh p̄i naankoy lichatiyún liakchihuínankoy xtachihuín. M̄axquikolh litlihuaka, chu tapáksit p̄i tlan natamacaxtukoy cspiritu akskahuíní. ⁸ N̄a limapaksikolh p̄i nitú nalenkoy xala c-xtijicán huantu namaclacasquinkoy pala púxtoko, n̄a n̄i pala caxtalanchu, n̄a n̄i pala tumín huantu nalihuayankoy. ⁹ Huanikolh p̄i tlan nalenkoy xtatuahuanuncán, huamp̄i x̄m̄an huantu xtatuahuanukonit, x̄ahuá x̄lhakacán caj huantu x̄lhakakonit, chu kantuma x̄lixtokocán. ¹⁰ Chuná huanikolh:

—Canicahuá ant̄ani nacamanuncánitit c-aktum chiqui, antá natamakaxtakátit hasta n̄ilihuya nataxtuyapítit antá yama lacatum. ¹¹ Lapi c-aktum chiqui usu c̄achiquín nitl̄an nacatlahuacanátit, chu n̄i nakaxmatputunkoy huantu huixín lichihuínampátit, pus huata huixín cataxtútit, chu acxn̄i nataxtuyátit cacatantutincxcántit pokxn̄i huantu antá calactahuacán laquimp̄i x̄lacán nacatzikoy p̄i huixín nīalh mincuíntajcán lap̄i naaktzankakoy tama chixcuhuín.

¹² Yama x̄limakalhtahuákat tacaxkolh, chu ankolh c-lactzu c̄achiquín, tzucukolh liakchihuínankoy tachixcuhuítat p̄i catalakaspitayakolh, chu calakpalikolh laclixcajnit xtalacapaścacnicán tu kalhikoy. ¹³ N̄a l̄uhua tatatlanín mapacsakolh, caj aceite x̄litlahuakoy, n̄a l̄uhua huanti xkalhikoy cspiritu akskahuíní tamacaxtunikolh.

Juan Bautista maknicán

(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

¹⁴ Acxn̄i rey Herodes cátzilh lantl̄a x̄lichihuínancán xtascujut Jesús, samp̄i canicahuá xtakahuanin̄it tachihuín, chuná huá:

—Huá tama chixcú, Juan Bautista, lakastakuánalh calinín; huachá chuná tlan litlahuay lactlanca licacni tatlahu, chu likalh̄iy litlihuaka.

¹⁵ Makapitzín namá xuankoy:

—Tama chixcú, m̄ax huá Elías, usu n̄i tzanká xatí ya profeta huanti xp̄alacachihuínankoy Dios makan quilhtamacú.

¹⁶ Huamp̄i acxn̄i káxmatli yumá rey Herodes, chuná xuan:

—Tama chixcú luhua lacatancs p̄i huá Juan Bautista huanti quit c̄mapixcaactin̄inalh xakxeka, chu lanchú xlá aya lakastakuanan̄it calinín.

¹⁷⁻¹⁸ Samp̄i namá akspulanit acxn̄i mamaknin̄inalh rey Herodes: Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes: “Nitl̄an lantamá lápat, n̄i mil̄itatuahúlat

xpuscat mintalá.” Pus huá xpalacata rey Herodes limatamacanuninalh c-pulachin, chu limapaksinalh calichihuilica cadena, sampi nitalan tláhuah acxni lihuánih pi xtalamaktakalhma xpuscat xtala Felipe.

¹⁹ Chu na chuná yama puscat xuanicán Herodías, ni xucxilhputún Juan sampi xlihuaninít lantla xtahui xyastá, xliankalhin xputzama lantla natlahuay pi tlan namakniy, huampi ni lay xtaksa lantla natlahuay. ²⁰ Xahuachí Herodes xcatziy pi Juan Bautista luhua tlan xcatziy, chu xlimakapaxuhuay Dios xlatamat. Lakachunin hasta xlakatiy xkaxmatniy xtachihuín masqui na xliaklituanán tu xlihuanima. Huachá xlimacpuhuaniy tzinú, ni xmaxquiy quilhtamacú Herodías pala tu natlahuaniy. ²¹ Huampi milh quilhtamacú acxni takslí lantla natlahuay namakniy Juan, sampi rey Herodes xmakatzima xcata, chu tláhuah aktum tahuay, chu ticatasanikolh xanapuxcun mapaksinanin, chu xanapuxcun tropa, chu ti calacatin xyanikolh xala c-Galilea. ²² Chanchu xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh antani xlipaxuhuamaça xtucuhuini, xlá tzúculh tantliy. Pus Herodes, chu xlipacs ti antá xuilakó lakatikolh lantla tántlih. Rey Herodes namá huánih yama tzumat:

—Huix caquisquiní huantu atzinú lakatiya, chu quit nacmaxquiyán.

²³ Hasta tlak quilhpatanúnih, huanipá:

—Masqui luhua luhua tíyat xquisquiní huantu quit cmapaksiy, chu quit nacmacamaxquiyán.

²⁴ Pus táxtulh tzumat, chu kalhásquilh xtzí:

—¿Tú cahuá xacsquinilh quintútlat, pus huan pi pacs tu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?

Xtzi chuná huánih:

—Huá casquiní xakxeka Juan Bautista.

²⁵ Lacapala chú xlá tánulh antani xuí Rey, chu chuná huánih:

—Clacasquín pi chuj tuncán naquimpumaxqui paktum pulatu xakxeka Juan Bautista.

²⁶ Acxni chuná kaxmatli rey Herodes huantu xlcasquín yuma tzumat, cacs lacahua, chu talipuhuanilh tzinú, huampi ni lay lantla nahuán lapí ni catimaxquilh huantu csquinima, sampi aya xlitayaninít namaxquiy, chu pi na antá c-xlacatincán ti antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, ni lactlahuapútlh. ²⁷ Puschí tuncán malakáchalh rey chatum tropa, limapaksilh pi tuncán naliminiy xakxeka Juan. ²⁸ Tialh tropa c-pulachin, pixcáactilh xakxeka Juan, pulimilh pulatu lantla xlimapaksicanít, chu alh maxquiy rey Herodes. Xlá macamaxquilh yama tzumat, chu yama

tzumat macamáxquilh xtzi. ²⁹ Acxn̄i catz̄ikolh huant̄i luhua cstalanipulakoy Juan, ankolh tiyakoy xtiyatlihua laquimpi namaacnukoy.

Jesús mahuíkoy lihuaca akquitzis milh chixcuhún
(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

³⁰ Alístalh, n̄i limakas, xtalakachan̄in Jesús quitaspitkolh, ch̄u tzucukolh lixakatlikoy xlipacs huant̄u tlahuakonit, ch̄u lantla xmasıyunikonit tachixcuhúitat xtachihún. ³¹ Alístalh Jesús huanikolh:

—Catántit, caahu jaxahu lacatum tlak catzek antanī tzil̄is cahúan laquimpi n̄it̄i naquincaakaxculiyán.

Chuná huanikolh samp̄i nialh lay aktziyaj xuayankoy, pus luhua xmin̄koy ucxilh̄koy Jesús. ³² Pus t̄atajukolh c-aktum putacutnu, ch̄u ankolh lacatum antanī tzil̄is cahúan, caja kanuy. ³³ Huamp̄i luhua tiucxil̄kolh acxn̄i tácaxli putacutnu, ch̄u lakapaskolh t̄i antá xtajuma, ch̄u canihua xalan̄in tuncán catz̄ikolh n̄i xchamakó, ch̄u huá xapulana chankolh n̄i xachán Jesús. ³⁴ Acxn̄i tácutli Jesús c-putacutnu, tiucxil̄h̄i p̄i luhua chixcuhún xuilakó xtachuná lantla xaaktzankan calhn̄ilu huant̄i n̄it̄i cuintajlakoy. Jesús kayaj catzanikolh, ch̄u luhua huant̄u tzúculh masiyunikoy lactlan talacapastacni. ³⁵ Acxn̄i ch̄u luhua aya xkotanuy, xlimakalhtahuakat lakmin̄kolh antanī xuí, ch̄u chuná huanikolh:

—Aya natzisuán, ch̄u unú lacatum tzil̄is cahúan, n̄it̄i huilakoça. ³⁶ Cahuanikó p̄i caankolhá c-lactzu cachiquín, usu c-xhiccán huant̄i pulahuilakó lacatzú, ch̄u antá catamahukolh caxtalanch̄u huant̄u nahuakoy samp̄i n̄it̄i liminkoy t̄u nahuakoy.

³⁷ Huamp̄i Jesús kalht̄ikolh:

—Huata xatlán huixín camahuikótit.

Xlacán chuná kalht̄inankolh:

—Huamp̄i, ¿N̄i ch̄u nactiyayahu yama luhua tum̄in t̄u naclitamahuayahu caxtalanch̄u laquimpi xaacchán nacmahukoyahu?

³⁸ Jesús kalhasquinkolh:

—¿N̄i maclit caxtalanch̄u kalhiyátit? Caquiucxílh̄tit.

Acxn̄i qūiucxil̄kolh, huanikolh:

—Huí macquitzis caxtalanch̄u, xahua tantuy squiti.

³⁹ Jesús limapaksínal̄h p̄i nahuanikoçán xlipascán p̄i natahuilakoy antá çasnapanka çakatna, caj kamputu kamputu. ⁴⁰ Puschí titahuilakolh kamputu, pala akatunu ciento, makapitzin̄ pala itatna ciento tachixcuhúitat. ⁴¹ Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanch̄u, xahua tantuy squiti; talacayáualh c-akapún, paxcatcatz̄inil̄h

Dios xlihuat. Alistalh lakchákalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh xlimakalhtahuakat laquimpi namaakpitzinikoy xlipacs ti antá xuilakó. Na chuna litum maakpitzinikoca xlipascán yama tantuy squiti. ⁴² Pacs chí tihuayankolh, na tikalkaskolh. ⁴³ Alistalh xlimakalhtahuakat sacquikolh tu akatáxtulh apakatzunin caxtalanchu, chu squiti tu ni huakolh yama tachixcuhiitat, pacutuy pakxu timatzamakolh. ⁴⁴ Huanti tihuayankolh, xkatzikoy pala akquitzis milh chixcuhiin.

Jesús tlahuán c-xkalhni chúchut

(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

⁴⁵ Alistalh Jesús malacapalikolh xlimakalhtahuakat catajukolh c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutnankoyachá, naankoy c-xaliquilhtutu chúchut, c-aktum cachiquin huanicán Betsaida; huanikolh Jesús pi alistalh nalakchankoy sampi acu xmaquilhanumakó, xuanimakó yama tachixcuhiitat pi caankolhá c-xchiccán. ⁴⁶ Acxni chú pacs xmaquilhanukonit tachixcuhiitat, tiaksputtahui kastin caj c-xpanútat laquimpi xacstu natlahuay oración. ⁴⁷ Acxni chú luhua aya lihuana tzisualh, yama putacutnu xamachá c-xlaquitat takayahuaná, chu xacstu Jesús xtamakaxtaknit c-xquilhtún. ⁴⁸ Puschí tilacáchalh luhua mákat, úcxilhli clhtokolenkoy putacutnu. Xtlakuankonit, sampi hua un, luhua xmapuspitmakó lantla csnokmín. Chu pala ayujá xaxkakay tilakminkolh, xkalhtlahuantilhamá chúchut; xtasiyuy lampala aya xakapulaputunkoy. ⁴⁹ Acxni ucxilhkolh xakatlahuama chúchut, puhuankolh pi max caj makaklhaná xucxilhmakó, tzucukolh catasakoy, ⁵⁰ sampi pacs ucxilhkolh, na luhua pecuankolh. Huampi tuncán xakatlíkolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhántit, ni capecuántit; sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

⁵¹ Alistalh laktajukolh c-putacutnu, chu tuncán talakachókolh un. Xlimakalhtahuakat Jesús lanaj xlahuankonit, ni xkatzikoy tu nahuankoy sampi luhua lipeca xaklituanankonit, ⁵² sampi ni xakatakskonit yama tlanca tascújut nima xmasiyunikonit, chu masqui aya xucxilhpalakonit xtascújut acxni mahujkolh caxtalanchu, xnacucán ni lay xakatakskoy lantla luhua nalipahuankoy.

Jesús mapacsakoy tatatlanin xala c-Genesaret

(Mateo 14:34-36)

⁵³ Acxni patacutkolh takayahuaná xala c-Galilea, chankolh c-aktum tiyat huanicán Genesaret, chu antá chihuilikolh xputacutnucán. ⁵⁴ Chanchu acxni tacutkolh, huanti antá

xalanín lakapaskolh pī huā Jesús huantī xchinit, ⁵⁵ xlacán tuncán lichihuinankolh c-xlicatlanca yama tíyat, chu xlipacs tatatlanín tī antá xuilakó tzucukolh puliminkocán puchaxna antanī xkaxmatkoy pī xuí Jesús laquimpī namapacsakoy. ⁵⁶ Na chuná canicahuá antanī xchan Jesús, c-lactzu cachiquin, usu antanī xtijitlahuán c-tlancaṭi, usu antanī xtixatuy antanī caj pulahuilakoča, antá xuilikocán tatatlanín; na csquinikoy litlán pī camaxquikolh talacasquin caj natoklhkoy, cana pī xman c-xstampakstan xtalhakán; pus lhuhua tatatlanín pacs mapacsakolh.

7

La lacasquin Dios nacacninanicán (Mateo 15:1-20)

¹ Maktum tilaktalacatzuhuiKolh Jesús makapitzin fariseos, xahua xmakalhtahuakananin judíos, xlacán xminkonitanchá c-Jerusalén. ² Cumu aya xmaksalamakó laquimpī natakskoy huantu naliyahukoy, ucxilhkolh pī makapitzin xlimakalhtahuakat, acxni xuayankoy, ni xmakachakankoy lantla xlismanikonit judíos xlicacninanikoy Dios, huá xpalacata tzucúcaj liaksankocán. ³ Sampi huá fariseos, xahua xlipacs Judíos, xlismanikonit xquilhtiyakoy lantla xmintilhanitanchá lactzu lactzu xtahuilatcán xamakan xnatlatnacán. Acxni xlacán xuayankoy, pulh tlan namacatahuacakoy chuchut caj lampala calimacasiculanatlahuacán laquimpī mat xlakachixcuhuiKoy Dios. ⁴ Na acxni xquitamahuanankoy c-putamahuán, ni catihuayankolh pala ni pulh nalimakachakankoy tzinú chuchut. Na lhuhua amakapitzin xtahuilatcán anán tu tiquilhtiyakolh nalimakaxtakoy, na chuná pala xpukotnucán, usu cxalujcán, usu chu xpuscujnicán xla licán, cu hasta masqui xputamacán. ⁵ Makapitzin fariseos, chu xmakalhtahuakanacan judíos lakminkolh Jesús, chu kalhasquinkolh:

—¿Túhuan ni xtachuná litlahuakoy milimakalhtahuakat lantla mintilhanitanchá xtahuilatcan quinatlatnacán, huampī caj chunata macalixcajnit xmacancán lihuakoy xlihuatcán?

⁶ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana tu tihua profeta Isaías c-xlibro acxni xlá aya xucxihlacachama lantla huixín xalakuputiyutnanin mintayacán, sampi xlá chuná títzokli mimpalacatacán:

‘Huá yuma tachixcuhútat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pī mat quilpahuankoy, chú quilakachixcuhuiKoy,

huampi huata antá c-xnacúcán luhua tunu tala-
capastacni kalhikoy quimpalacata, chu chuná chú
quimamakatlínikonit.'

7 Pus luhua xlicana pi nitu xtápalh masqui quilimaxquikoy
cāni,

sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh
tachixcuhuítat pacs huá caj xtasmanincan chixcuhún,
chu ni huá huantu quit climapaksikonit.

8 Sampi huixín lakmakanátit xlimapaksin Dios lantla
stalaníyátit caj xtahuilatcan chixcuhún, chu namaj
chú lakchakapikoyátit mimpukotnucán, chu mixalujcán,
xahua tu maclacasquinátit mimpukotnucán, chu luhua
amakapitzí catuhua xtachuná huixín tlahuayátit.

9 Na huanikolh:

—Huixín lantla tlahuayátit mintahuilatcán lakachunín
hasta nitú xtápalh limaxtuyátit xlimapaksin Dios. ¹⁰ Makán
quilhtamacú Moisés chuná mapuhúnih Dios catzokhi
xlimapaksín: 'Capaxqui, chu calakalhámanti mintlat, chu
mintzí. Pala chatum natalatlahuay xtlat, usu xtzi, chu
pala naxcajuaxakatlij, tamá luhua mininiy pi maktum
canilh.' ¹¹ Huampi chinchu kalhtum malulokátit pi ni
tlahuay talakalhín acxni pala tú quitzankanikoy mintlatcán,
usu lacasquin namaktayakoyátit, chu huixín chuná
nahuanikoyátit: 'Lanchú ni lay camaktayayan masqui
xaccamaktayaputún, sampi xlipacs huantu ckalhiy actzú,
pacs huá cmalacnüninít Dios pi naclícañinaniy, chu huá
chú nacmaxquiy.' ¹² Acxni chuná huixín huanátit, luhua
lacatancs huamputunátit pi nialh niucxni catimaktayátit
mintlatcán, usu hua mintzicán. ¹³ Chuná huixín nitú
xtapalh tlahuayátit xlimapaksin Dios huantu huan lantla
nalamaktayayátit, caj xpalacata lismaninítantit tlahuayátit
makapitzin talacapastacni huantu minítanchá xtahuilatcan
minatlatnacán. Na luhua catuhua ná yuma xtachuná nitlan
tapuhún kalhiyátit.

¹⁴ Acxni lanchuná huanikolh fariseos, tasanikolh chú
xlipacs lihuhua pi catalacatzuhukolh, chu chuná huanikolh:

—Caquinkaxpatnítit milipascán, na caakatáksitit tu
naccahuaníyan. ¹⁵ Huixín catziyátit huantu huay chatum,
an hasta c-xpulacni, chu ni laklakalhíniy xlistacna, huantu
laklakalhíniy xlistacna huantu mináchá c-xpulacni xnacú.
¹⁶ ¡Lapi huixín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpátit
laquimpi naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!

¹⁷ Alístalh acxni Jesús tapanunikolh lihuhua,
na tatanukolh xlimakalhtahuákat c-xchic, xlacán

tikalhasquinkolh xatú xuaniputún yama takalhchihuín tu xlixakatlikonit. ¹⁸ Chanchu huanikolh:

—¿Túhuan ni lay akataksátit huixín huantu ccahuaniputunán? Huixín tlan catziyátit pi xlipacs huantu huay chatum, ni lay catimaxcajualínilh xlistacna, ¹⁹ sampi ni antá chan c-xnacú, huampi man antá c-xpaluhua, chu alistalh makampalay c-xcajuálat.

Jesús acxni chuná huá, xuamputún pi catuhua tu huacán, pacs tlan huacán, chu ni catimaxcajuálih xlatamatcán.

²⁰ Chanchu chuná huanipalakolh:

—Huampi maxcajualiy xlistacna chatum huantu minachá xtapuhuán c-xnacú. ²¹ Sampi antá minachá c-xpulacni, c-xnacú chatum, chuná pala ni lacuán tapuhuán; antá puhuán lantla nalakamaklhtiy xpuscat achatum, lantla naxakatliy tanuj puscat, usu chixcú, chu lamáknit, lantla nakalhanán, ²² chu lantla naaksanínán, usu nalakcatzán catuhua tu ni xlá, naquiclhcatzaniy achatum, usu nasitziniy, chu catuhua tu ni lacuan tapuhuán. ²³ Pacs hua na yumá tu nitlan tala-capastacni minachá c-xnacú, chu maxcajualiniy xlistacna c-xlcatin Dios.

*Chatum puscat xala mákat canajlaniy xtachihuín Jesús
(Mateo 15:21-28)*

²⁴ Ni limakas, tacaxtaquichá antá, tíalh latapuliy lacatzú cachiqúin huanicán Tiro chu Sidón. Maktum acxni tánulh c-chiqui antani namaktahuilay, tini cacatzilh tipuhua, huampi ni lay tátzekli. ²⁵⁻²⁶ Sampi chatum puscat, ni antá xala c-Israel xuanit, xlá xlichihuínán griego, xalacachín xuanit c-Sirofenicia, luhua xamakat tíyat. Xlá xuí chatum xtzumat huanti xmaxcajualininit xtalacapastacni cspiritu akskahuini. Man huá cátzilh antani xuí Jesús, tuncán lákchilh, lakatatzokóstalh c-xlcatin, huánilh pi camapácsalh, chu catamaxtúnilh cspiritu akskahuini huantu xkahlhij xtzumat. ²⁷ Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Caquimaxqui quilhtamacú pulh cacmaktayakolh xlakskatan Dios huanti yunú xala c-Israel, sampi ni tlan maklhtikocán xlihuatcan camán laquimpi namaxquikocán lactzu chichín, huanti ni napaxcatcatzínikoy.

²⁸ Huampi yama puscat akátakslí tu xuaniputún, chu chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni nima tahuilakoy c-xtampin mesa sacuaquikoy huantu ni huakoy xlihuatcan camán.

²⁹ Jesús chuná huánilh:

—Luhua clakátijlh lantla chihuinanita, tlan lipaxuhu napina c-mínchic sampi yama cspiritu akskahuini, aya makax-taknit mintzumat.

³⁰ Puschí yama puscát, lacapala alh c-xchic, chu acxni chalh, xlicana manóklhulh xtzumat, nialh xkalhiy cspiritu akskahuini, lacastalanca xuanit, chu clhtatama c-xputama.

Jesús mapacsay chatum chixcú, koko, chu akatapa

³¹ Jesús acxni taxtupá c-xatiyat Tiro, antá alh c-xatiyat Sidón, alistalh pacs lakatzalakolh makapitzin lactzu cachiqún huantu xuí c-Decápolis (hua yuma tachihuín huamputún: “Akcahu Chuchutsipi”), chu hasta tichalh c-xquilhtun takayahuaná c-xtapaksin Galilea. ³² Antá liminica Jesús chatum akatapakoko, squinica litlán pi nahuiliniy xmacán c-xokspún laquimpi napacsa. ³³ Jesús lacatanu táalh yama chixcú antani ni luhua luhua xlayakó chixcuhuín laquimpi nití nauxcilhoy. Antá akamánulh lactzu xmacán c-xtakán; alistalh chujli, chu huilínilh xchújut csimákat.

³⁴ Lácalh c-akapún, jalhpánilh, chu chuná huánilh: “¡Efata!” (yuma c-xatachihuín arameo huamputún: “¡Catakáxmatli cmintakán!”)

³⁵ Tuncán akahuánalh, likaxmatkolh xtakan yama chixcú, xahua csimákat tatlánilh, chu tlan tzúculh chihuínán.

³⁶ Pacs chatunu huanti xmapacsay Jesús xuanikoy pi ni nalichihuínankoy, huampi lantla cax chuná xuanikoy, huata cax xlacán xlichihuínankoy. ³⁷ Xlipacs ti xcatzikonit huantu xtlahuakoy Jesús, lanaj xlacahuankoy, chu chuná xuanikoy: “Catuhúa, pacs tlan matlaniy, chu hasta masqui kokonin, pacs tlan machihuínikoy, chu akatapanin maakatlanikoy.”

8

Jesús mahuíkoy aktati milh chixcuhuín

(Mateo 5:32-39)

¹ Ni limakas acxni luhua luhua xlitamakstoknit Jesús, lantla alh quilhtamacú chú xlacán nialh xkalhikoy tu nahuakoy lilhuhua, pus xlá tasanikolh xlimakalhtahuákat, chu huanikolh:

² —Luhua kayaj ccatzanikoy yuma lilhuhua tachix-cuhúitat, sampi aya tuxamatá lantlata quintalapulakoy, chu nialh kalhikoy tu xliminkonit xlihuayancán, ³ chu palapi chatzincsní nacuanikoy pi caankolhá c-xchiccán, naxlajuanantayakoy c-tiji, sampi makapitzin xlacán, mákat minkonitanchá.

⁴ Xlimakalhtahuákat kalhtikolh:

—Huampi lantla natlahuayahu unú antani tzilis cahuán namahuíkoyahu xlipacs yuma lilhuhua?

⁵ Jesús kalhasquin_{kolh}:

—Ch_{in}ch_u huixín, ¿ní maclit caxtalanch_u litanitántit?

Xlacán kalhtinank_{olh}:

—Mactujún.

⁶ Puschí mapaksik_{olh} pi l_{ih}h_uh_ua catahuilak_{olh} catiyatna, Jesús tiyalh yama mactujun caxtalanch_u; acxn_i paxcatcatzín_{ilh} Dios x_líhuat, al_{is}talh lakchák_{alh}, ch_u maxquik_{olh} x_limákalhtahuák_{at}, huá ch_u xlacán maakpitzinik_{olh} l_{ih}h_uh_ua. ⁷ Ch_u na chuná xkalhik_{oy} caj stantuy squiti; Jesús na mástalh paxcatcatzín_{it}, ch_u limapaksik_{olh} pi na namaakpitzinikocán xlipacscán. ⁸ Pacs huayank_{olh}, na tlan kalhkask_{olh}; al_{is}talh matzamak_{olh} patujun lactlanca pakxu apakatzun_{ín} tu xakataxtun_{it} ni huak_{olh}. ⁹ Huant_i tihuayank_{olh}, max xkatziy pala aktati milh tachixcuhú_{ít}at. Al_{is}talh Jesús huanik_{olh} pi caank_{olh}á c-xhiccán, ¹⁰ ch_u xlá tatajuk_{olh} x_limákalhtahuák_{at} c-aktum putacutnu, ch_u ank_{olh} c-aktum cachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos uxilhputunkoy aktum licacni xtascujut Jesús (Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

¹¹ Maktum lakmink_{olh} antañi xlaya Jesús makapitzin fariseos, ch_u tzucuk_{olh} tala_hhuanik_{oy}; al_{is}talh caj x_lislakputunk_{oy}, huanik_{olh} pi catláhu_{alh} aktum tlanca licacni tatlahu huant_u nalimaloloknik_{oy} pi x_licana Dios xmacamin_{it}. ¹² Jesús luhua makas jalhpán_{ilh} lipuhua, ch_u chuná kalhtik_{olh}:

—¿Tú xp_{al}acata huixín lisquinátit aktum xaliucxí_{lh}tit licacni tatlahu huant_u caj nalilakastananátit? Luhua x_licana tu ccahuaniyán pi ni cacticatlahuanín huant_u huixín lacasquinátit, sampi ni camininiyán naucxilhatit.

¹³ Chanch_u makaxtakk_{olh}, titatajupalak_{olh} x_limákalhtahuák_{at} c-putacutnu, ank_{olh} c-xaquilhtutu takayahuaná.

Xtayatcan fariseos caj xtachuná limaxcutin levadura (Mateo 16:5-12)

¹⁴ X_limákalhtahuak_{at} Jesús xpatzankakon_{it} nalenk_{oy} huant_u nahuak_{oy}, ch_u caj xman mactum caxtalanch_u xlenk_{oy} c-putacutnu. ¹⁵ Jesús caj xamaktum chuná huanik_{olh}:

—Caná huixín, cuintaj cacatlahuacántit pi ni nacamapasiyán x_limaxcutin xlevadurajcán fariseos, xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶ Chanch_u yuma x_limákalhtahuák_{at} cumu ni akatak_{skolh} huant_u xlá x_lichihuinama, xlacán namá tzucuk_{olh} lahuanik_{oy}:

—Māx huá chuná quincalihuaniyān caj xpālacata nītú līmināhu caxtalanchū huāntū nahuayāhu.

¹⁷ Jesús cátzīl huāntū xlacán xquilhūamakó, chū chuná huanikōlh:

—¿Tūhuan lantamá lālixakatlipátit pī nītú lītanátit caxtalanchū huāntū nahuayátit? ¿Pī chunacú nī lay akataksátit huāntū quit ccamasiyuninítān? ¿Pī chunacú nī lay canajlayátit huāntū quit tlan ctlahuay? ¹⁸ Masqui kalhiyátit milakastapucán, lampala nī līlacahuānanátit. Masqui kalhiyátit mīlīakahuāncán lampala nī līkaxpatátit. ¿Lāntlā pī nī lay lacapastacátit huāntū quit ctlahuānit? ¹⁹ Acxni clakchākalh yamā caj macquitzis caxtalanchū, chū clīmahuikōlh akquitzis mīlh tachixcuhuítat, ¿nīmpalīt pakxu māstóktit apakatzunīn huāntū xlacán nī huakōlh?

Xlacán kalhtīnankōlh:

—Pacūtuy pakxu.

²⁰—Chīnchū acxni cmahuikōlh aktati mīlh tachixcuhuítat, huixín xlītanítāntit caj mactujun caxtalanchū, ¿nīmpalīt pakxu māstóktit apakatzunīn huāntū nī huakōlh huānti huayankōlh?

Xlacán kalhtīnampalakōlh:

—Patujun pakxu.

²¹ Jesús huanikōlh:

—¿Pī hasta nī naj akataksátit pī tanū tu ccalīmasiyuniputunān xatakālhchihuīn līmaxcutīn levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzīn c-Betsaida

²² Nī xlīmakas chankōlh c-aktum cachiquīn huanicán Betsaida. Acxni tácutlī Jesús c-putacutnu, līminicā chatum lakatzīn, tisquinicā lītlan pī canā caj catóklhī xmacnī laquimpī napacsa. ²³ Pus Jesús pakátīl yamā lakatzīn, lēl c-xquilhapan cachiquīn, antá līlacatlāhualh xchūjut c-xlakastapu, chū kalhásquilh pala tlan tzinú lacahuānán. ²⁴ Yamā lakatzīn lacahuānalh tzinú, chū chuná huānilh:

—Cucxilhōy chixcuhuīn xtachuná lā akatum quihui, lampala tlāhuamakōlh.

²⁵ Jesús huilīnipā xmacán c-xlakastapu yamā chixcú, caj puntzú cacs táyalh, chū aya tancs talacatlānīlh, sampī luhua tlan lacahuānalh. ²⁶ Jesús huānilh calhá c-xchic, chū chuná līmapáksīlh:

—Huata nī naj capit c-xpuitat cachiquīn, chū nītī calītachihuīnantī lāntlā huix lacahuānanīta.

Pedro huan pī Jesús huā Cristo huānti xminīt lakmāxtukoy (Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Chanchu alįstalh titacaxchá Jesús, chu taankolh xliṃakalhtahuákaṭ c-lactzu cachiqun tu xmapaksikoy c-xatıyat huanicán Cesarea de Filipino, chu acxnı xlatılhakoy c-tiji, tzucukolh kalhputzakoy, chu huanikolh:

—¿Xatı chıxcú quılıyahukoy acxnı quılıchihuınankoy chıxcuıın?

28 Xlacán kalhtıkolh:

—Huı tı huan pı mat huix Juan Bautista, chu huı tı huan pı maṁ huix profeta Elías, mat lakastakuánantı calıńın, chu tampanıta catuxáhuat, chu makapıtızın huankoy pı mat huix tı nı tzanká tı ya profeta huantı xlamakó makasa quılhtamacú.

29 Jesús kalhasquinkolh:

—¿Chá huixın, xatı quit quılımaṁtuyátıt?

Pedro luhua lacatancs kálhtılh:

—Huix Cristo huantı macaminıt Dios laquımpı naquınçalakmaṁtuyán.

30 Acxnı chuná káxmatlı Jesús huantı xlá xuanıńıt Pedro, huanikolh pı nıtı nalıtachihuınankoy huantı xlacán xcatızıkoy.

Jesús lıchihuınán pı namakńıcán

(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Alįstalh tzúculh lıtachihuınankoy lantla napatıy, chu chuná huanıkolh:

—Quit Xatalacsacni Chıxcú naquılakmakankoy lakkolun mapaksınanın, xahua xanapuxcun palıjıni, chu fariseos, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, sampı nı lakatıkoy huantı cmasıyuy. Alįstalh naquımakńıkoy, huampı xliaktutu quılhtamacú quit naclakastakuanán calıńın.

32 Xlá luhua lacatancs huanıkolh huantı naakspulay. Puschı Pedro caj tánuj titatapánulh, chu tzúculh lıhuanıy xatı xpalacata chuná xlıchihuınama. 33 Chanchu xlá talakáspıtli; lácıl antanı xuilakó amakapıtızın xliṃakalhtahuákaṭ, chu chuná huánılh Pedro:

—Luhua xlıçana catlahua lıtlán, huix akskahuını, catatampuxtı antanı cyá, sampı huix nı akataksa huantı xtalacasquin Dios, huampı xman huantı xla catıhua chıxcuıın. 34 Chanchu alįstalh tasanıkolh xliṃakalhtahuákaṭ, xahua lılhuhua tı na cstalanımakó, chu chuná huanıkolh:

—Lapı huı tı luhua quılıpahúan, chu quıstalanıputún, chu quılıṃakalhtahuákaṭ huamputún, pus huata xlacasquınça capatızánkalh huantı caj xacstu lakatıy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquımpı napatınán caj quımpalacata, chu caquıstalanılh canıhua. 35 Sampı huantı luhua lakatzán pala namakatzankay xlatámat, juerza namakatzankay

tū lakcatzán, huampī huantī nī nalakcatzán xlatámat pala namakatzankay caj quimpalacata, usu caj xpalacata nalichihuínán xtachihuín Dios, xlá namalaktaxtīy c-xlacatīn Dios. ³⁶ Sampī ztū xtápalh quitaxtuniy chatum, lapī tlan xkálhīlh pacs lantla tū anán catuxáhuat, chū lapī huata antá c-xlacatīn Dios namakatzankay xlistacna? ³⁷ Sampī znīntla cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum laquimpī nī napaťínán? ³⁸ Chū nā chuna lītum, pala tī huixín naquilīmaxanán, usuchī nalīmaxanán quintachihuín c-xlacatīncan huantī nīntlan xtapuhuañcán yunú xala catuxáhuat, pus quit Xatalacsacni Chixcú nā naclīmaxanán acxni nacmimpalay amaktum, chū nactaminkoy ángeles laquimpī xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy lantla kalhīy xlitlihuakā xtapaksit Dios.

9

¹ Jesús chuná huanipalakołh:

—Xlicana ccahuaniyán pī makapitzin huixín huantī lanchú unú yátit c-quilacatīn, nī aniyátit nahuán acxni naucxilhátit lantla natzucuy lay xtapaksit Dios catuxáhuat, chū lantla tlanca litlihuakā nalīmín.

Maktum Jesús xtapalajmā xtasīyuy
(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

² Aliakchaxan quilhtamacū alistalh, Jesús alh c-aktum tlanca kastīn, chū caj xman huá taankolh Pedro, Santiago, xahua Juan. Acxni aya xchankonit, c-xlacatīncán Jesús tzúculh talakpalīy, nialh chuná lantla ankalhín xtasīyuy. ³ Chanchū xlhákāt, titalakpálīlh, luhua snapapā xtasīyuy, chū luhua tzayajñahua, xtachuná miqui, hasta tīnī anán masqui luhua tlan chakanán, pī namalakchanīy lantla xlisnapapā yamā xlhákāt huantū ucxilhkolh xlimakalhtahuakāt Jesús. ⁴ Caj xamaktum ucxilhkolh amakapitzin huantī xalakmakan chixcuhuín xuankonit, Elías, chū Moisés, pus xtalaxakatlimakó Jesús. ⁵ Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huata māx xalīhuacā tlan antiyá unú xtahuilahu, huā lapī huix chuná lacasquina, uctlahuayahu aktutu lactzū punīlhchā chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, xahua aktum xla Elías.

⁶ Yamā xlimakalhtahuakāt Jesús xpecuaxnikonit, chū Pedro, caj nialh xcatziy tū xquilhuama. ⁷ Chunacū xchihuínama Pedro, caj xamaktum tatutzúhuīlh aktum puclhni tū malakapatzełkolh, chū c-xlacni puclhni kaxmatkolh pī taxtuchī aktum tachihuín huantū chuná huá: “Hua yumá Quincam huantī luhua cpaxquiy, xman luhua cakalhakaxpáttit huantū xlá nacalīmapaksīyán.”

⁸ Acxni xlacán lacampalakolh, tzucukolh lacaputzakoy, nialh pala ti ucxilhkolh, huampi caja xtastum Jesús.

⁹ Alistalh acxni aya xtaspitmakó, xtactatilhakoy kastín, Jesús huanikolh xkalhatutucán pi nití calitachihuínankolh huantu xucxilhkoni hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalakastakuanán calínin. ¹⁰ Puschí caj acstulicatzikolh, nitú lichihuínankolh huantu xucxilhkoni, huata caj tzucukolh lakalhasquinkoy xatú cahuá tamā talakastakuán calínin. ¹¹ Huampi huata chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan xmakalhtahuakanacan judíos huankoy pi mat huá Elías xlasquinca pulana huá namín catuxáhuat, chu alistalh namín Cristo?

¹²⁻¹³ Chanchu xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huankoy, ni caj lhuankoy, sampi profeta Elías pulana xliminat xuanit, huá xlá ti namaakstítumikoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy acxni namín mimaakaputaxtinacán. Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta Elías aya quilanitanchi, huampi lhuhua tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá, huata catuhua tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh, luhua xtachuná lantla tatzokni c-xtachihuín Dios pi chuná naakspulay. Huampi chú quit na ccahalhasquinán: ¿Tú huá yumá lantla tatzokni c-Likalhtahuaka xlá quimpalacata Xatalacsacni Chixcú? Milicatzitcán pi luhua chuná nalay xtachuná lantla antá huan pi nacpatínán, chu lhuhua ti naquilakmakankoy, chu nitú naquiliucxilhkoy.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xtalacapastacni cspiritu akskahuini

(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Acxni taspitkolh antani xuilakó amakapitzin xlimakalhtahuakat, ucxilhkolh pi lhuhua chixcuhuín xtamakstokkoni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, xlacán xlitamakspitmakó, chu xtalamaaklhuhuimakó. ¹⁵ Huampi makapitzin acxni ucxilhkolh Jesús, luhua paxuhuakolh, takosún ankolh paxtokkoy laquimpi natachihuínankoy. ¹⁶ Jesús acxni lakchankolh xlimakalhtahuakat, kalhasquinkolh:

—¿Tú liaklhuuatnampátit?

¹⁷ Chatum huanti antá lacatzú xlaya, chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, ucliminít quinkahuasa ti kalhiy cspiritu akskahuini, chu hasta nialh lay chihuínán. ¹⁸ Pus caxanichuá antani acxni chipay, malakahuitiy, chu malacuacamiy, makalhpupiy, chu na lalacxcay xtatán; caj huá xpalacata aya liscactamakama. Aya cuanikolh

milimákalhtahuákaṭ pī catamacaxtunikōlh, huampī nī lay matlanīkōlh.

¹⁹ Jesús chuná huanīkōlh:

—Koxutanín huixín huantī nī canajlaputunátit quintachi-huín. ¿Hasta niajcu lihuaya nacticatapatīyán?

Chū chuná huampá:

—Calítántit tamá kahuasa.

²⁰ Puschí liminica antanī xyá Jesús. Chū yamá cspiritu akskahuiní, acxni úcxilhli Jesús, tuncán malactlahuánīlh un yamá kahuasa, tamachá catiyatna, tzúculh tapiliy, chū kalh-pupuy. ²¹ Jesús kalhásquilh xtlat:

—¿Pī makasá chuná namá lay?

Xatlat kalhtīnalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. ²² Luhua maklhuuatá tamá cspiritu akskahuiní maknīputún acxni tlakapuy c-lhcúyat, usu c-chúchut. Huá xpālacata clihuaniyán, lapī tlan tú xtlahua xpālacata, pus kayaj caquincacatzani, chū caquincamaktaya.

²³ Jesús chuná kálhtīlh:

—Quit tlan cmapacsay, huampī xman tzankaniyán pī huix nacānjlaya, sampī catīhuá tī canajlay, chuná lay pacs huantu puhán.

²⁴ Ticatásalh tuncán xtlat kahuasa, tihua:

—Ccanajlaputún; caquimaktaya laquimpī tlan xaccānjlah.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pī luhua lhuhua tzucukōlh tamak-stokkoy hasta xlālacxquitimáko, huánīlh tuncán yamá akskahuiní:

—Quit climapaksiyán, camakáxtaktī tamá kahuasa, chū nīalh ucxni camasipani, sampī huix huantī makokonīta, chū maakatapanīta.

²⁶ Yamá cspiritu akskahuiní catásalh, chū lipecua licatálalh yamá kahuasa, huampī makáxtakli. Huampī yamá kahuasa ná xanín xmá; huachá lhuhua huantī antá xlayakó tzucukōlh huankoy pī xnīnit. ²⁷ Huampī Jesús pakchīpalh, chū lacatzucu máquīlh. Puschí yamá kahuasa acstutáyalh.

²⁸ Alīstalh Jesús alh c-chiquī antanī xtamakaxtakkoy, chū antá xlimákalhtahuákaṭ kalhasquīkōlh:

—¿Tú xpālacata quin nī lalh ctamacaxtuhu yamá cspiritu akskahuiní?

²⁹ Jesús kalhtīkōlh:

—Sampī hua yuma tipātu cspiritu akskahuiní, xman huá litlakaxtucán lapī huixín nakalhxtaknanátit, natlahuayátit oración, chū nasquiniyátit Dios pī huá natlahuay.

Jesús lichihuínampalay pi namaknicán

(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)

³⁰ Alįstalh Jesús taankolh xlimakalhtahuákat alacatanu, tipunataxtukolh antani xmapaksiy Galilea, huampi niní tachokokolh sampi ni xласquín tí nacatziy pala antá xlá xtıxtuma. ³¹ Sampi luhua tu xlitachihuínamputunkoy xlimakalhtahuákat c-tiji. Pus huá xlitakalhchihuínantılhakoy lantla xlá, Xatalacsacni Chixcú, namacamastacán c-xmacancan chixcuhuín huanti ni xucxilhputunkoy; xlacán namaknikoy, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calínin. ³² Huampi yama xlimakalhtahuákat ni xakatakskoy xlacán lantla luhua naquıxtuy, huampi na xmacpuhuankoy tlak nakalhasquinkoy xpalacata.

Kalhasquinkoy Jesús xatı cahúa xlimakalhtahuákat tlak kalhiy xlakasi, usu talıpahı lıtaxtunıt

(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

³³ Acxni xlacán champalakolh c-Capernaum, chu acxni tanukolh c-chiqui Jesús kalhasquinkolh xlimakalhtahuákat:

—¿Tú xlalımakluhuıpatıt c-tiji?

³⁴ Xlacán ni kalhtınankolh sampi c-tiji xlichihuínantılhakoy xatı cahúa xlimakalhtahuakıt Jesús, xapuxcu nahuán, usu talıpahı xlitaxtuma. ³⁵ Huampi cumu Jesús pacs xcatziy xatı xlacán xlichihuınankonıt c-tiji, alıstalh culucs tahuı, chu huanıkolh pi calaktalacatzuhıkolh xkalahcutıycán, chuná huanıkolh:

—Lapı huı tí huıxın tlak kalhiy xlakasi, usu talıpahı lıtaxtunıt, pus huá yumá tí nıtı putzanıt lantla nakalhiy xlakasi, usu xapuxcu nahuán, huata xlá tlak ahuatıyá namacastalay laquımpı chuná nalıtaxtuy la mılacscujnicán huanti xtachuná catıcahuá tascıjut namatlahuıyıtıt.

³⁶ Alıstalh tasánılh çatum actzu kahuasa huanti c-xıtıt yahuanıkolh, chaxlı, chu chuná huanıkolh:

³⁷ —Huanti ni nalakmakán çatum actzu kahuasa lantla umá, chu napaxquıy caj xpılacata catziy pi quit cpaxquıy, pus quilıtaxtuy xtachuná pala quıtá quımpaxquıma, na chuná huanti quit quımpaxquıy, na quıtaxtuy pi huatiya Dios paxquıma huanti quımacamınıt.

Huanti ni kantıy Jesús cxtascıjut, quıtaxtuy pi matlanıy, chu tatayay

(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)

³⁸ Caj lıtlancalıya Juan chuná huánılh Jesús:

—Makalhtahuakaná, cucxilhuı çatum chıxcú huanti caj mıntucuhuını xlıquilhán, chu xmapacsakoy huanti xkalhıkoy cspiritu akskahuını, huampi cumu ni acxtum

quincatalapulayán, pus clihuanihu pi nialh tí chuná camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Ni xtilihuanítit, sampi tini chatum tlan catitláhuah lactlanca licacni tatlahu c-quintucuhuiní pala alistalh tuncán calahuá naquilichihuinán. ⁴⁰ Sampi masqui caxaticahua chixcú, lapí ni quincatalatlahuayán acxni tlan tascújut tu tlahuama, quitaxtuy pi quincatatayayán. ⁴¹ Na caxaticahua ti nacatahuayán cana caj paktum vaso chúchut, caj xpalacata catziy pi quit quilacscujnipátit, mimá quilhtamacú acxni xlá namaklhtinán xtaskahu.

Huantí malacatiijiniy amakapitzín laquimpi nialh nalipahuankoy Dios, fuerza naxokónán

(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

⁴² “Caxaticahua ti namatlahuiyán tu ni tlan laquimpi naaktzankatayakoy ná yuma chatum ti lactzucú, ti aya tzucukonit quilipahuankoy, tlak xatlán xuá, xlimakua ni atlahuay, pi pulana xpixchihuacaca aktum tlanca chíhuix, chu antá xmacanca c-takayahuaná laquimpi antá xjicsualh. ⁴³ Usu lapí catziya pi huá mimacán malacatiijiniyán pi naaktzankatayaya, xatlán cachucucti, chu camákanti; sampi xalihuaça tlan pakastulu nachipina c-akapún antani nalakchanán latámat huantu xalíankalhín, ni xahua nakalhiya kantuy mimacán, napina c-pupatín, ⁴⁴ c-lhcúyat, antani niucxni lakspuṭa tapatín. ⁴⁵ Usu lapí catziya pi huá mintuhuán namaakchakxayán pi naaktzankatayaya, xatlán cachucucti, xalihuaça tlan tantustulu nachipina c-akapún antani nalakchanán latámat huantu xalíankalhín, ni xahua nakalhiya kantuy mintuhuán, namacapincana c-pupatín, ⁴⁶ c-lhcúyat antani niucxni lakspuṭa tapatín. ⁴⁷ Usu lapí catziya pi huá milakastapu namalacatiijiniyán laquimpi naaktzankatayaya, xalihuaça xatlán calacpimaxtuca sampi tlak xatlán lakatzín nachipina c-akapún, ni xahua nakalhiya aktuy milakastapu, chu namacapincana c-pupatín; ⁴⁸ c-lhcúyat antani niucxni lakspuṭa tapatín.

⁴⁹ “Sampi namín quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat nalíucxlhkoacán lhcúyat lapí xlicaña kalhikoy mátzat (usu xatlán tahuán: lapí lipahuankoy Dios). ⁵⁰ Pus xlicaña, mátzat luhua xlacasquinca, huampi lapí huá mátzat cspútnilh xlískoko, ¿tú nalímaskokanampalaya? Ankalhín huixín, c-milatamatcán, cakalhítit mátzat, nití catalasitzinítit, chu calapaxquítit limacxtum chatunu, chu amakapitzín.”

10

Jesús huan pi huanti natapuchuhuakoy nītlán pala nalamakxtakkoy

(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

¹ Nī līmakas Jesús tacaxpá c-Capernaum, chalh c-Judea, chu tímīlh antānī xmapaksīy xatīyat Judea, antachá xliquilhtuán c-xakalhtuchoko Jordán. Lhuhua tachixcuhuítat laktastok-palakoḷh antānī xuī Jesús, chu xlá tzúculh līxakatlikoy xtachi-huīn Dios laṅtlata xlismanīnīt xtlahuay. ² Caj xamaktum lakchinkoḷh makapitzīn fariseos laquīmpī nakalhputzakoy pala tú xlá nī tancs nahuán; chu kalhasquinkoḷh palapī kalhīy līmapaksīn chaṭum puchuhua chixcú namakxtakā xpuscat. ³ Jesús chuná kálhtīlh:

—¿Tú calīmapaksīn xamakan Moisés?

⁴ Xlacán kalhtīnankoḷh:

—Hua Moisés mástalh talacasquín pi chaṭum chixcú tlan namakxtakā xpuscat, huāmpī natalaccaxlay c-pūmapaksīn, chu namaxquīy xatalaccaxlan cápsnat antānī nahuán xatú xpālacatā nalītaxapaxtuy xpuscat, pus tlan chú namakxtakā.

⁵ Chanchū kalhtīnalh Jesús, huanikoḷh:

—Moisés mástalh tama līmapaksīn, sampī huixín xak-tzankán kalhīyātīt minacucán. ⁶ Huāmpī huā c-xquilhtzúcut acxni timālacatzucunanca, pus Dios tláhualh yama xapulh chixcú, xahua xapulh puscāt. ⁷ Hua yumá xpālacatā chaṭum kahuasa, acxni natapuchuhuy, tlan nalīmakxtakā xtlāt, chu xtzi, laquīmpī xlá natatalakxtumīy xpuscat. ⁸ Chanchū yama kahuasa, chu tzumat huanti xchaṭuycán xuankonīt, chaṭumá nalītaxtukoy. ⁹ Pus huá xpālacatā ccalīhuanīyān pi huantu Dios mālacxtumīnīt nī lay catīmapapítzīlh chixcú.

¹⁰ Alīstalh acxni chānkoḷh c-chiquī antānī xtamakxtakkoy, xliṃakalhtahuákāt kalhasquinkoḷh xatú luhua xuanīputún yama takalhchihuīn. ¹¹ Jesús huanikoḷh:

—Caxaticahuá tī namakxtakā xpuscat, na natatahuīlay tanuj puscāt, lhuhua talākahlīn kalhīy c-xlacaṭīn Dios, xahua c-xlacaṭīn xapulh xmahuīná. ¹² Na chuna lītum, huanti makxtakā xchixcú laquīmpī nataán atanuj chixcú, yama puscāt kalhīy lhuhua talākahlīn c-xlacaṭīn Dios, xahua c-xlacaṭīn xapulh xchixcú.

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

¹³ Maktum līminīca Jesús makapitzīn lactzu camán laquīmpī nasīculanatlahuakoy, huāmpī xliṃakalhtahuákāt tzucukoḷh lacaquīlhnīkoy huanti xliṃinīmakó. ¹⁴⁻¹⁵ Huāmpī

acxn̄i úcxilh̄i Jesús huant̄u xtlahuamakó, s̄itzinikolh̄ tzinú, ch̄u chuná huanikolh̄:

—Luhua xlicanā catlahuátit litlán, n̄i calihuanikótit tama lactz̄u camán p̄i naquilakminkoy antan̄i cuí, samp̄i caj xman huá huant̄i kalhiy xtalacapistacn̄i xtachuná lantlā t̄u kalhiy actz̄u kahuasa, xlá luhua mininiy p̄i namakamaklht̄inán huant̄u Dios maxquiptún, c-xasasti xtapáksit t̄u maquilhtzuq̄ima.

¹⁶ Ch̄u aljstalh̄ tichaxkolh̄, tiakspuhuilikolh̄ xmacán, ch̄u siculanatlahuakolh̄.

*Chatum kahuasa matamacunú tachihuínán Jesús
(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)*

¹⁷ Acxn̄i Jesús xtacaxmā naquilhtayapalay tiji, xkosnanit lákmilh̄ chatum kahuasa, lakatatzokóstalh̄ c-xlacat̄in, ch̄u chuná kalhásquilh̄:

—Makalhtahuakaná, huix luhua tlan̄ catziya, ¿xatú luhua tlan̄ tascújut quilítlahuat p̄i tlan̄ nackalhiy yamā lipaxuhu latámat c-akapún huant̄u niucxn̄i nalaksputa?

¹⁸ Jesús kálht̄ilh̄:

—¿Tú xp̄alacatā quilihuaniya p̄i quit luhua tlan̄ ccatziy? ¿Tú catziya p̄i yunú n̄ití anán huant̄i xlicanā tlan̄, huamp̄i caj xman chatum, huachá Dios? ¹⁹ Huix catziya lantlā huí kampaçahu xlimapaksin̄ Dios huant̄u maxquínit Moisés: ‘Niucxn̄i tixakatliyā tanuj pusc̄at lap̄i huí mimpusc̄at; niucxn̄i t̄i timakniya; niucxn̄i t̄i timaxtuniyā taksan̄in, niucxn̄i t̄i timakkalhanana; niucxn̄i t̄i tiakskahuiipiya; nā camaxquí çacn̄i mintzí, xahuā mintlat.’

²⁰ Yamā kahuasa chuná kálht̄ilh̄:

—Quimpuchiná, hasta lantlā tlak actzucú xacuanit ctzucun̄it makantaxt̄iy huant̄u ch̄u huanípat.

²¹ Chanch̄u Jesús, lantlā xucxilh̄ma, lakcátzalh̄, huánilh̄:

—Huamp̄i huí akampatum huant̄u tzankaniyán milítlahuat: capit, pacs castat̄ t̄u kalhiya, ch̄u camaakpitzinikó laklimaxkan̄in̄ mintum̄in, aljstalh̄ caquilakta, ch̄u caquistalan̄i; chuná xlicanā luhua luhuā mintapaxuhuan̄ nalimastokā xtachuná lā mintamacun̄ c-akapún.

²² Acxn̄i káxmatl̄i yamā tachihuín huant̄u huánilh̄ Jesús, yamā kahuasa chalipuhuānā alh, samp̄i luhua matamacunú xuanit.

²³ Jesús laklacankolh̄ antan̄i xyakó xlimakalhtahuákāt, ch̄u chuná huanikolh̄:

—Quit lacatancs ccahuaniyán p̄i luhua tuhuā xp̄alacata matamacunan̄in̄ natanukoy c-xtapaksit Dios.

²⁴ Xlijmakalhtahuakat Jesús ni xakatakskonit huantu xuanikonit, chu cacs xlijlacahuankoy, huampi Jesús huani-palakolh:

—Huixín quincamán, quit ccahuaniyán pi cana tuhua naquitaxtunikoy yamá huanti lipahuankoy xtumincán, chu catucahuá lilaclahuayahukoy xtalacapaścnicán pi tlan namakamaklhtinankoy xtapaksit Dios. ²⁵ Chu huata ni xatuhua natanuy tantum camello c-xtzan kantum litzapan, ni xahua chatum matamacunú ti lakcatzán xtumin natanuy c-xtapaksit Dios tu huí c-akapún.

²⁶ Acxni xlijmakalhtahuakat kaxmatkolh yuma takalhchi-huín, xaaihuacá lanaj lilacahuankolh, xacstulahuanikoy:

—Pus lapí chuná, ¿tí chú luhua nalakmaxtuy xlistacna laquimpi natanuy c-akapún?

²⁷ Jesús kalhakaxmatkolh, chu huanikolh:

—Lapí caj xacstu chatum luhua puhuan pi tlan nalakmaxtuy xlistacna, xlá ni lay tú matlaniy; huampi Dios pacs tlan matlaniy xlipacs tu puhuan natlahuay, nitú tuhua xpalacata.

²⁸ Chanchu Pedro, tzúculh huaniy:

—Quimpuchinacán, quin cakxtakmakanitahu pacs tu xackalhiyahu laquimpi ccaścalaninitán, ¿tú chinchu naquinčalakchanán?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Lacatancs ccahuaniyán, pi tini chatum anán pala ti makaxtaknit huantu kalhiy, pala xchic, usu xnatalán, usu xtlat, usu xtzi, usu xpuscat, usuchí xahua xcamán, usu xpúcuxtu, caj xpalacata naquistalaniy, usuchí caj xpalacata naán macatzinikoy tachixcuhiitat lantla Dios matzankananiputunkoy, chu maakaputaxtiputunkoy.

³⁰ Quit ccahuaniyán pi yamá chatum, luhua luhua chiqui nakalhiy antani nachán, xtachuná la xnatalán, la xnatlátna, usuchí la xcamán, la xmakaanánat. Luhua xlicana luhua nataksa, chu masqui luhua luhua nasitzinikoy yunú catuxáhuat, huampi huá chú namín quilhtamacú namaklhtinán xataluloktat latámat huantu niucxni laksputa c-akapún. ³¹ Huampi luhua huanti lanchú lactalipahu, chu macapulamakó, alistalh huata xlacán ahuatá huilakoju nahuán; chu luhua huanti lanchú nitú xlakasicán litaxtukoy, luhua ahuatá quitaxtumakó; huampi acxni chú yamá quilhtamacú huata pulh huá namaxquikocán xputahuilhacán c-akapún.

*Jesús lichihuínampalay pi namaknicán
(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)*

32 Maktum lantla xtijnamakó, xamakó c-Jerusalén; Jesús xpulanitilhakoy xlimakalhtahuákat. Puschí xaklituanankonit, chu amakapitzin tachixcuhuítat ti na ahuatiyá c-xchakán caj chapecua cstalamakó, sampi xpecuankoy xatú cahuá naakspulay Jesús. Xamaktum Jesús caj tánuj mamacxtumipalakolh xkahlacutuyacán, chu tzúculh alihuanikoy huantu luhua naakspulay.

33 Namá huanikolh: “Lantla ucxilhpátit, amahu c-Jerusalén antani naquimacamastacán, quit Xatalacsacni Chixcú, c-xmacancan xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan Judíos; xlacán naquililhakoy pi naquimaknicán, chu naquimalacapukoy c-xlachatincan mapaksinanin romanos.

34 Xlacán tlan naquilikalhakamanankoy, naquisnokkoy, naquinchujmanikoy, naquimaknikoy. Huampi quit xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín.”

Santiago, chu Juan squinikoy Jesús aktum litlán
(Mateo 20:20-28)

35 Alistalh Jacobo, chu Juan, xcamán Zebedeo, laktalacatzuhukolh Jesús, chu huanikolh:

—Makalhtahuakaná, clacasquinahu xquincatlahuaní aktum litlán huantu ccasquimputunán.

36 Jesús huanikolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay caj mimpalacatacán?

37 Xlacán huanikolh:

—Acxni huix namakatlajakoya xlipacs huanti sitzinikoyán, chu natzucuya mapaksinana cumu tlanca Rey antá c-lipaxuhu mimpumapaksin, xquincamaxqui talacasquin xactahuilachahu c-mimpaxtún laquimpi naccatamapaksinanán.

38 Jesús kalhtikolh:

—Huixín ni pala tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Pi xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit c-aktum tlanca tapatín xtachuná lantla yama tapatín tu quit nacpatiy? Usu ¿pi namatlaniyátit pi nacamaknicánátit lantla naquimaknicán?

39 Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.

Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín fuerza antá nalitaxtuyapítit luhua tapatín chuná lantla huantu quit naquiakspulay, chu fuerza natayaniyátit; na chuna litum nacamaknicánátit makapitzin huixín xtachuná lantla naquimaknicán. 40 Huampi hua chú lantla huixín lacasquinátit pi naccahuiliyán c-quimpaxtún acxni nactzucuy mapaksinán c-quimpumapaksin, pus quit lacatancs

ccahuaniyán pi ni quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huantí lacsackonít Quintlat namaxquikoy.

41 Acxní catzikolh amakapitzin xlimakalhtahuákat huantu xlasquincoy Juan, chu Santiago, lisitzinikolh. 42 Pus Jesús pacs tasanikolh natalacatzuhikoy, chu chuná huanikolh:

—Huixín catziyátit pi huantí xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum cachiqún, xlacán pacs akchipakoy lantla tu huí cachiqún, chu luhua tlihuaka huilikoy xlimapaksín, na chuná huantí xalactalipahu malananín akskahuimaklhtikoy huantu kalhikoy ti ni lactalipahu xnatachiquincán. 43 Huampi huantu mimpalacatacán ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huantí luhua talipahu xapuxcu litaxtuputún c-milakstipancán, xlasquinca pi camatlánilh nalitaxtuy xtachuná lantla ti caj milacscujnicán. 44 Chu na chuná lapi taxtuyachá chatum lantla huixín huantí xacalacán xuampútulh, chu mapaksiputunkoy amakapitzin xtachixcuhuín xtachuná lantla xapuxcu, huata xlá luhua mininiy nalitaxtuy xtachuná la chatum lacscujni huantí na caj nalakachixcuhuínán huantu nalimapaksikoy amakapitzin. 45 Xtachuná lantla quit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminít catuxáhuat laquimpi caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnicán, huata huá clakminít laquimpi caj lantla xlasscujnicán naclitaxtuy nacmaktayakoy amakapitzin, chu na chuna litum, laquimpi quit nacmacamastay quilatamat laquimpi chuná tlan naclimaakaputaxtikoy xlatamatcan xlihuhua tachixcuhiítat.

*Jesús mapacsay chatum lakatzin huanicán Bartimeo
(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)*

46 Chankolh chú c-aktum cachiqún huanicán Jericó, caj xtiyapuntaxtumakó, luhua luhua chixcuhuín cstalanimakó Jesús. Acxní aya xtaxtumakó cachiqún, chatum lakatzin huanicán Bartimeo, xkahuasa xuanít Timeo, antá xuí c-xquilhpan tiji, csquima limosna. 47 Acxní káxmatli pi huá Jesús xala c-Nazaret ti xtítaxtuma, tzúculh catasay, xquilhuama:

—Jesús, xquilhtzúcut xamakan rey David, catlaha liltán, caquinkalhini talakalhamán.

48 Na luhua chalhuha ti xquilhnikoy pi nakatxtaka; chanchu xlá, huata cax tzúculh catasay, huá:

—Jesús, xquilhtzucut rey David, caquinkalhini talakalhamán.

49 Puschi tachókolh Jesús, chu huanikolh amakapitzin:

—Cahuanítit camilh tama lakatzin.

Pus chatum alh tasaníy, chu chuná huánilh:

—Caakpúhuanti, kahu; cataya, sampi Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhkan maḱósulh xmactahuacā caṭiyatna, aya lit táyalh, chu talacatzúhuilh antañi xyá Jesús. ⁵¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Tú lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Yama lakatzín chuná kalhtínalh:

—Maḱalhtahuakaná, quit clacahuānamputún.

⁵² Jesús huánilh:

—Tlaná lipaxuhu napina c-mínchic. Huix aya nalacahuānana sampi quilipahuanita.

Puschí yama lakatzín acxni tuncán lacahuánalh, chu na stalánilh Jesús antañi xlá xama.

11

Jesús tanuyachá c-xacachiquin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Lantla xtalacatzuhumakó c-Jerusalén, pulana antá chankolh c-aktum kastín, huanicán Monte de los Olivos, c-xlacatín xuilakó aktuy lactzu cachiquin huanikocán Betfagé, chu Betania; yuma cachiquin tapakstokuilakó Jerusalén. Acxni antá xuilakó, Jesús malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákaṭ, ² chu huanikolh:

—Capimpítit c-lactzu cachiquin tu xapulana huilachi, man huá natanuyapítit, nachipinátit c-aktum chiqui antañi nauxilhátit pi chiyahuacanít tantum axnu huantu tini chatum akatahuilay; naxcutátit, chu nalitanátit. ³ Palapi huí ti nacahuaniyán xatú nalilayátit, huixín nahuanátit: ‘Hua Quimpuchinacán maclacasquimputún, chu tuncán napuspitpalay.’

⁴ Xlacán ankolh, chu xlicana manoklhukolh tantum axnu xchiyahuacanít c-xtanquilhtín aktum chiqui lacatzu c-málaccha. Xlacán xcutkolh, ⁵ chu huanti antá xyakó lacatzú, ucxilhkolh huantu xtlahuamakó, chuná huanikoca:

—¿Tú tlahuaputunátit? ¿Tú lilayátit xcutátit tama axnu?

⁶ Chanchu xlacán, chuná kalhtínankolh lantla xuanikonít Jesús, chu nialh tú huanikoca, maxquikoca talacasquin nalenkoy. ⁷ Tiliminikolh actzu axnu antañi xuí Jesús, chu likatlapanikolh xhakacán. Jesús katahui, chu lalihuán tayakolh c-tiji tu an c-Jerusalén. ⁸ Luhua lilhuhua tachixcuhúitat xminkonít paxtokkoy. Lhuhua ti tzucukolh stonkmikoy xhakacán c-tiji, chanchu makapitzín xtucxkoy xpakanín quihui, na antá xmamimakó c-tiji. ⁹ Huanti xpulanitilhakoy, xahua ti ahuan cstalatilhakoy, tzucukolh çatasakoy, chuná xquilhuamakó:

—¡Camaxquihu çacni Dios! ¡Dios casiculanatláhualh yuma chixcú ti xlá macamima! ¹⁰ ¡Dios casiculanatláhualh

xlīmāpaksín huantī xlá małakachanīt laquĩmpĩ naquĩncamāpaksiyán, na chuná lantla māpaksínalħ xamakan quĩquĩlhtzucutcán rey David! ¡Camāxquĩhu cacni Dios huantī huilachá talhmán c-akapún!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús c-Jerusalén, chu alīstalħ alħ c-tlanca xtemplō Dios tu xuí c-Jerusalén. Acxni xucxilħkonītta xlipacs lantla xuí c-xpūlacni xapatzaps templo, táxtulħ, chu taampalakōlh xlīmałalhtahuákať sampi kōtanuyá xuanīt.

Jesús maścacay akatum xaquihui higo huantu nitú xtaksniy xatahuácat

(Mateo 21:18-19)

¹² Līchali tziśa, Jesús tacāxpá c-Betania, chu lantla xtlāhuama xlá tzúculħ tzĩnca. ¹³ Alīmákať úcxilħlī akatum xaquihui higo, luhua stakningui xtaya xatuhuán; alħ ucxilħa pala kalħiy xatahuácat. Huāmpi acxni lākchalħ, nitú takslī, xman huā xatuhuán; sampi ni naj xquĩlhtamacú xuanīt nalay xatahuacat higo. ¹⁴ Jesús chuná huánilħ yama quihui:

—Quit clacasquĩ pi niālħ pala chaťum nahuapalay mintahuácat.

Jesús putlakaxtukoy huantī cstānamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹⁵ Caj lītlančaliya čankōlh c-Jerusalén; Jesús tuncán tánulħ c-tlanca templo, chu tzúculħ tamacaxtukoy huantī antá cstānamakó, xahua ti xtamaħuanamakó c-xtanquĩlhtĩn templo. Maakpūspitnikōlh xmesajcán huantī xlakpalīmakó tumĩn, xahua ti csillajcán cstalanĩn palomas, chu cstamakōlh. ¹⁶ Na niālħ xlacasquinikoy pala ti natātanuyachá xlīstāť c-xtanquĩlhtĩn templo. ¹⁷ Čanču chuná tzucukōlh lihuanikoy tachixcuħĩtat:

—C-xtachihuiñ Dios huantu tatzoktaħuilanīt c-Līkalhtahuaka, chuná huan: ‘Yumā quĩnčic, luhua caj xman huá nalīmaxtucán pi antá naquĩntlahuanikoy oraciōn xlipacs tachixcuħĩtat canīcaħua xalanĩn’, huāmpi huā huixĩn aya līmaxtunītāntit xtačhuná la xputatzeknicān kalħananĩn. ¹⁸ Makapitzĩn xmałalhtahuakanācan judíos, xahua xanapuxcun palijni kaxmatkōlh huantu xlá xquĩlhuama, huata alīstalħ tzucukōlh lacputzakoy lantla natlahuakoy pi tzeť namaknikoy, sampi xpecuanikoy lantla xmašiyunikoy tachixcuħĩtat huata pacsa tanu xlicatzĩnikoy, xlacān xcačnīnanikoy caj xpālacata lactlanca talacapaťacni tu xmašiyunikoy. ¹⁹ Huāmpi acxni aya tzúculħ kōtanuy, Jesús čaťatačāxpá xlīmałalhtahuákať, chu taampalakōlh c-Betania.

Xaquihui higo huantu tachihuinalh Jesús scackonit hasta xtankaxek

(Mateo 21:20-22)

²⁰ Lichali tzisa, lacatzú tixtukolh antani xyá yama xaquihui higo huantu lacaquilhnilh Jesús, chu ucxilhkolh pi pacs cscackonit lantla xakán hasta xtankaxek. ²¹ Pedro lacapastactáyalh, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, caúcxilhti yama xaquihui higo huantu lacaquilhni kótana, aya scackonit.

²² Tikalhtínalh Jesús, tihuanikolh:

—Huá lílalh laquimpi xaliucxilhtit nahuán lantla milipahuanat Dios. ²³ Pus luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi caxaticahuá ti xuánilh yuma kastín: ‘Catapanu antani huila, chu capit tajuya c-takayahuaná’, na lapí ni macpuhuán, huata canajlay, chu catziy pi chuná naquixtuy, xlicana chuná nakantaxtuy. ²⁴ Huachá ccalihuanian pi xlipacs huantu nasquiniyátit Dios c-mioracioncán nacatlahuanian, lapí lipahuanátit, chu catziyátit pi xlá nacamaxquiyán tu squiniyátit, xlicana chuná nacaquikantaxtuniyán. ²⁵ Na chuna litum acxni natlahuayátit mioracioncán, palapi huí ti tzinú tu talalimakasitzinítan, pus huata pulana catapati, chu camatzankanani, laquimpi huá Mintlaticán ti huilachá c-akapún, na nacamatzankananiyán mintalakahincán. ²⁶ Hua palapi huixín ni namatzankananiyátit huantu catlahuanian amakapitzín, na chuná Mintlatican Dios ti huilachá c-akapún, na ni caticamatzankananiyán mintalakahincán.

Huí ti nitú liucxilha xlimapaksin Jesús

(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

²⁷ Titapuspitpalakolh c-Jerusalén, chu acxni xlatanuma Jesús c-templo, laktalacatzuhikolh xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanin. ²⁸ Chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huix lihuanikoya huantu tlahuamakó c-templo? ¿Tí maxquinitán limapaksín pi chuná natana tlahuaya?

²⁹ Huampi Jesús kalhtikolh:

—Pus quit na huí huantu naccakalhputzayán, chu lapí huixín naquinkalhtiyátit, pus quit na naccahuaniyán ti quimaxquinit limapaksín xpalacata huantu ctlahuay.

³⁰ Lanchuj tuncán caquihuanítit: ¿tí máxquilh limapaksín Juan Bautista pi naakmunúnán, pá huá Dios, usu huá chixcuhuín?

³¹ Xlacán tzucukolh lalixakatlikoy, xlakalhasquinkoy, chu xlahuanikoy: “Lapí nahuaniyahu pi Dios malakáchalh, xlá naquincahuaniyán: ‘¿Lantla chinchu ni licanajlanítit huantu

calitachihuinán?’ ³² Huampí nā nī lay nahuaniyahu pī huá xacstu lacapástaclī tū nalichihuinán.” Pus nī chuná xlikalhtinamputunkoy sampi xcatzikoy pī luhua luhua xcanajlanicanit pī Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchihuinán xtalacapastacni, huá xlipecuanikoy xlihluhua tachixcuhútat, chū xlacán nī catzikolh lantla nakalhtinankoy. ³³ Xalán chuná kalhtinankolh:

—Pus nī ccatziyahū tī limapáksilh Juan pī naakmununán.

Jesús kalhtikolh:

—Pus nā nī pala quit cacticahuanín tī quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchihuín tī nī xalacuan xmaktakalhnanin tachanán
(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)

¹ Caj litlancaliyā Jesús tzucupaj xakatlikoy tachixcuhútat, caj litachihuinankolh aktum takalhchihuín, chuná huanikolh: “Maktum xuj chatum chixcú, chalh c-xpúcuxtū luhua xalichanat uva. Xlá lihuanā tipacánulh, alistalh tláhuah aktum tlanca torre antani natahuacay tī namaktakalhā xtachanán. Chū nā tláhuah xpuchitni laquimpī antá nalakchitā xuvas acxni nachay. Nī makas quilhtamacú xlá maşacuanikolh makapitzin maktakalhnanin laquimpī huá chú naliscujkoy yumā tlanca xcatacuxtu, sampi xlá alh mákat c-alacatanū cachiquín. ² Acxni lákchalh quilhtamacú lantla tzucuy chay, chū lakchitcán uvas, yamā xmalāna cācācuxtu malakáchalh chatum xlacscujni pī nasquinikocán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³ Huampí xlacán chipakolh, tlan akkaximikolh, caj chunatá macampalakolh, chū nitū maxquikolh tachitni. ⁴ Yamā xmalāna púcuxtū malakachapá tanuj litum cscujni, huampí xlá liactalamikolh chíhuix, masipanikolh c-xakxeka, chū calahuá huanikolh. ⁵ Xmalāna cācācuxtu malakachapá achatum cscujni, huampí huá yumá maknicanhá. Nā chuná luhua malakachapalakolh cscujnin; huí tī maknikoça, chū makapitzin lakkaximikoça.

⁶ “Yamā kolutzin ahuatiyá xakataxtunimā chatum xcam tī luhua xpaxquiy, xpuhuán: ‘Pala nacmalakachay quinkahuasa, max nakaxmatnikoy huantu nahuanikoy.’ Xlicana malakáchalh xkahuasa. ⁷ Chanchū acxni lakchankolh yamā kahuasa, yamā xmaktakalhnanin xcauvasnā chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Luhua catziyahū pī huá yumá kahuasa tī nachipay putum yumá huantu quin liscujmahū, huata xatlán camaknihu laquimpī quin nakalhiyahū huantu

xlichípat.’⁸ Pus chipakolh, maknikolh, chü tiquimakankolh c-xquilhapan púcuxtu.”

⁹ Jesús kalhasquinkolh huanti xkaxmatnimakó: “¿Tú chü huixín puhuanátit natlahuay yama xmalana púcuxtu? Pus hua yuma xamalaná namín, chü namaknikoy yuma ni lacuan xmaktakalhnánin, chü xlá namacuintajlikoy xpuchanán tanuj maktakalhnánin.

¹⁰ “Huixín ¿pi hasta ni alikalhtahuakayátit masqui hua yumá lantla tatzoknit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka? Lacatum chuná tatzoknit:

‘Yama tlanca chíhuix huantu tilakmakankolh patzapsnanín sampi tipuhankolh pi nitu xlakasi, huata lanchú huá luhua kalhima xlakasi sampi anit lijaxkoy lantla xlitlanca chiqui.

¹¹ Huampi hua Quimpuchinacan Dios huanti laclhcanit pi chuná naquitaxtuy

laquimpi quin caj cacs nalilacahuanahu acxni ucxilhahu lantla tu tlahuanit.’ ”

¹² Puschí xlacán xchipaputunkoy Jesús sampi xakatakskonit pi caj kas chuná xlacsacnit yuma takalhchihuín laquimpi nalimalacahuanikoy. Huampi cumu lilhuhua xlayakó tachixcuhtat huanti xcanajlakonit xtachihuín, pus pecuanikolh, chicá pala nasitzinikoy, huata xatlán caj makaxtakkolh, chü ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapi mininiy lakaxokonicán impuestos gobierno xla Roma

(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

¹³ Chanchü timalakachananikoça makapitzin fariseos, xahua ti xtatayakoy rey Herodes, laquimpi nakalhputzakoy c-xtachihuín lantla namamakuasikoy. ¹⁴ Acxni lakchinkolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ccatziyahu pi huantu huix huana, luhua hua talulótkat, chü huix nití liquilhpuhuana, chü nití lacsacpaxquiya, huata huaniya huantu nitlán tlahuama, masqui luhua huanti ni liucxilhputunkoyán; huata lacasquina pi xliputum tachixcuhtat nalakapaskoy lantla Dios lacasquiní nalatamakoy. Pus quincahuani, ¿pá tlan naxmakxonanahu gobierno xla Roma, usu ni chuna xliat?

¹⁵ Jesús xcatziy pi caj xkalhputzamakó, chü chuná huanikolh:

—¿Túhuan caj man quimputzananipátit huantu tlan naquilimamakuasiyátit? Caquilitanítit okxtum tumín laquimpi nacucxilha.

¹⁶ Puschí liminica okxtum tumín; acxni úcxilhli Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tí xlacapún talhcanit yumá? Chu ¿tí xtucuhuini tatzok-tahuilanit c-xlacan tumin?

Xlacán kalhtinankolh:

—Huá xlacapún xapuxcu mapaksina romano.

¹⁷ Jesús huanikolh:

—Pus camaxquítit gobierno huantu lakchán gobierno, chu na chuná camaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

Xlacán caj cacs lacahuankolh, chu nialh xcatzikoy tú nakalhasquimpalakoy.

Jesús kalhasquincán pala lakastakuanankoy nin calinín

(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

¹⁸ Alistalh ankolh tachihuinankoy Jesús makapitzin saduceos. Yumá chixcuhuin huankoy pi xlistacna chatum ni catilakastakuánalh acxni naniy, pus huá xpalacata likalhasquinkolh:

¹⁹—Makalhtahuakaná, huá Moisés quincamakaxtakninitán aktum limapaksín, palapi chatum chixcú naniy, na nanimakán xpuscat, chu nitú kalhikoy xcamancán, tlan huatiya chatum xtalá natatapuchuhuay xyasta, chu nakalhikoy xcamancán laquimpi ni nalakspuayay xtucuhuini xtalá huanti nilh. ²⁰ Maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán linatalán; xapuxcu tapuchúhualh, chu ni limakas nilh, huampi ni kalhikolh xcamancán. ²¹ Xlichatuy xtalá tatapuchúhualh xyasta, chu ni limakas quilhtamacú xlá na nipá, chu nimpala huá takálhilh camán. Na chuná akspúlalh xlikalhatutu. ²² Chanchu putum xlikalhatujuncán, pacs tatapuchuhuakolh yamá puscat, chu ni pala chatum takálhilh camán. Chanchu ni limakas yamá puscat na nilh. ²³ Chinchu acxni xlistacnacán nalakastakuanankoy calinín, ¿xatí ya chixcú xpuscat nahuán, pus pacs tatapuchuhuakolh xkalhatujuncán?

²⁴ Jesús kalhtikolh:

—Huixín luhua xlicana aktzankatayanitántit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit lantla huan xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chu na ni pala catziyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios, lantla xlá likalhimaqochá xlistacnacán ninín c-akapún acxni xlá malakastakuanikoy calinín. ²⁵ Sampi acxni ninín lakastakuanankoy calinín, pacs chixcuhuin, xahua lacchaján, nialh tí catitapuchuhuakolhcú, sampi nalitaxtukoy caj xtachuná lantla xángeles Dios huanti huilakoqochá c-akapún. ²⁶ Chu huá xpalacata, lapi nalakastakuanankoy ninín, usuchí ni nalakastakuanankoy, ¿pi ni akataksátit lantla huamputún Likalhtahuaka huantu

tzokli Moisés acxn̄i xlá lantla tachihuínalh Dios c-pukalhtum huátzapu, acxn̄i xalhcuyayama, chuná huánilh: 'Quit xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob.' ²⁷ Antá huamputún pi huant̄i lamakó xastacná catuxáhuat, chu huant̄i aya n̄ikon̄it, lacxtum lampala xastacnacú lamakó, samp̄i Dios n̄i huá xDioscán nin̄ín, huata huant̄i lamakó xastacná.

Jesús kalhasquincán xatú xlimapaksín tlak xlicasquinca namakantaxtiyahū

(Mateo 22:34-40)

²⁸ Chaṭum xmakalhtahuakanacan judíos, xlá xkalhakaxmatma lantla xtalahunimakó Jesús yama chixcuhuín, chu cumu akátaksli pi tlan xkalhtinan̄it, na laktalacatzúhuilh laquimp̄i nakalhputzay, chuná kalhásquilh:

—Lantla xlipacs limapaksín huant̄u Dios maṣtan̄it natlahuayahū, ¿xanimā tlak xlicasquinca?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Huant̄u luhua tlak xlicasquinca namakantaxtiyahū xlimapaksín Dios, chuná huan: 'Cakaxpáttit chaṭunū huixín xala c-Israel, huá Quimpuchinacán Dios, xtastum huá Dios, n̄it̄i aḥaṭum anán, chu xman huá Mimpuchiná natlahuaya. ³⁰ Huá capaxqui, chu calipáhuant̄i Mimpuchina Dios xlipacs minacú, xlipacs mil̄istacna, xlipacs mintalacapastacni, chu xlipacs mil̄itlihuaka.' ³¹ Ch̄inchū huá xlipulactuy huant̄u na caj xtachuná, chuná huan: 'Calakalhámant̄i amakapitzín mintatamalacatzucún lantla huix acstulakalhamancana.' Huá lantla yuma kampaṭuy limapaksín, n̄i anán apulactum huant̄u tlak xlicasquinca, usu huant̄u Dios lacasquín namakantaxtiyahū.

³² Yama xmakalhtahuakana judíos huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, luhua cmatlan̄iy tu huana, pus xlicana pi caj xman chaṭum Dios kalhiyahū, chu n̄it̄i anán aḥaṭum. ³³ Pus na luhua xlicana pi luhua quilipáxqūit Dios xlipacs quinacú, xlipacs quintalacapastacni, xlipacs quil̄istacna, chu xlipacs quil̄itlihuaka. Pus huant̄i tlahuay yuma pulactuy limapaksín c-xlatámat, atzinú makapaxuhuay Dios n̄i xahua xlipacs licaxtluhuan̄ tu nahuil̄inacán, usu limajin̄ín tu lhcuyunicán yuma c-tlanca templo.

³⁴ Acxn̄i káxmatli Jesús lantla akst̄itum kálhtilh yama chixcú, chuná huánilh:

—Pus huix akatáks̄pat la Dios mapaksinamputún c-milatámat, chu cpuhuán pi huix lampala nialh mákat lantla natanuyapi c-xtapaksit Dios.

Al̄istalh nialh t̄i xpuhua pala tú caj lakahuán nakalhasquín.

¿Xat̄i luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxn̄i namín?

(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

³⁵ Antacú xlamá Jesús c-templo, chü tzucupaj mašiyunikoy xtachihuin Dios ti xminkonit, chü chuná kalhasquinkolh:

—¿Pi kalhikoy talulótkat tü huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi yama Cristo huanti namín calakmaxtuyán, mat xquilhtzúcut xuanit yama xamakan rey David? ³⁶ Sampi maktum huatiya David acxni mapuhuánilh Espíritu Santo, chuná tzokli c-libro xla Salmos xpalacata Cristo, huá:

‘Quimpuchina Dios chuná huánilh çatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana, hasta acxni quit cmakatlajakonit xlipacs huanti sitzinikoyán laquimpi limacxtum nalakachixcuhikoyán.’

³⁷ Pus ¿lantla chú tlan napuhuanátit pi huanti namín Cristo xquilhtzúcut nahuán rey David acxni huatiya David xcaçninaniy, xlimapacuhuiy Quimpuchiná?

Yama quilhtamacú lhuhua chapaxuhuaña xkaxmat-nimako Jesús xtamašiyún.

Jesús lhuhua tü liyahuakoy xmakalhtahuakanacán judíos (Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Lantla makcatzi xtachihuinamakó tachixcuhiítat, chuná huanipalakolh: “Skálalh catahuilátit, ni nacaakska huimiyán yama mimakalhtahuakanacán huanti mašiyuy xlimapaksin Moisés. Luhua lakatikoy lantla pulatamakoy lacchalhmanxlhakacán, chü na lakatikoy pi pacs nacaçninanicán antani naxakatlipaxtokkocán c-tiji. ³⁹ Acxni ankoy c-templo lacasquinkoy nalikalhikocán tlak lacuan putáhuilh antani natahuilakoy, chü na chuná tlahuakoy antani huí pupascua. ⁴⁰ Chü huanti nimakankocanit lacchaján akska huimaklhtikoy xchicán, chü laquimpi nití mat nacatziy lantla xtayacán, caj maclhçatlahuakoy lacchman xoracioncán. Huampi ni pala tzinú catzikoy pi hua xlacán ti tlak lihuacá nalipatikoy xtakastacyahuan Dios.”

Xlimosna tü mastay çatum limaxkan puhuanini puscát (Lucas 21:1-4)

⁴¹ Maktum Jesús xuj lacatzú antani huilakó xpumujucan limosna c-tlanca templo. Xlá caj xucxilhmaqó lantla tachixcuhiítat xmujumakó tumin, chü lacricujni xmujukoy luhua lhuhuañtña xtumincán. ⁴² Caj litlancaliya chilh çatum punini puscát, luhua xlicana limaxkan xuanit, chü c-aktum caja xlá mújulh okxtuy tumin xla cobre, nitú xtápalh xuanit. ⁴³ Jesús tasanikolh xlimakalhtahuakat laquimpi na naucxilhkoy. Chuná huanikolh:

—Luhua xlicana tu ccahuaniyan pi hua yuma punini puscac xalimaxkan, tlak mujulh tumin c-caja ni xahua yama lacricujni huanti mujukonit luhua tumin. ⁴⁴ Pus xlacan mastakonit huantu aya xakataxtunikonit, hua xla lantla xcatalimaxkat pacs mastakonit huantu xkalhiy pala xlihuayal.

13

Jesús lichihuinán la nalaclakoy tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ Jesús aya xtaxtumachi c-tlanca templo xala c-Jerusalén acxni chatum xlimakalhtahuakat, chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, caucxilhkó laklilakatit chíhuix huantu licaxtlahuacanit yuma pátzaps xla tlanca xtemplo Dios.

² Jesús kálhtilh:

—Luhua tlan ucxihpat yuma lactlanca chíhuix huantu licaxtlahuacanit yuma tlanca templo, huampi ni catziya pi nialh makas quilhtamacú pacs yuma lactlanca chiqui nialh catitasíyulh, sampi nalactilhmicán, chu nialh pala aktum chíhuix catitahuí antani lakalhuilikocanit.

Jesús lichihuinán lantla namín xlisputat

(Mateo 24:3-28; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Alistalh taankolh xlimakalhtahuakat c-xakastin huanicán Monte de los Olivos. Yuma kastin luhua xtalacatzajuá xtahuí antani xyá tlanca templo xala c-Jerusalén. Acxni anta chankolh Jesús, cúluacs tahuí. Chanchu alistalh tilakminkolh Pedro, Santiago, Juan, xahua Andrés, chu chuná tzeq kalhasquinkolh:

⁴ —Clacasquinahu xquinahuani, ¿ní lihuaya chuná nalay yumá lantla nalactilhmicán ayachá tlanca templo? ¿Tú nalitasiyuy huantu naclitalulokahu laquimpi naccatziyahu pi aya nakantaxtuy huantu ucu quincalitachihuinanti?

⁵ Kalhtikolh Jesús, tzúculh huan: “Cuñtaj catlahuátit, niti nacaakskahuíyan. ⁶ Sampi luhua ti naminkoy xtachuná lantla quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: ‘Quit Cristo laquimpi naccalakmaxtuyán’, chu luhua ti natakskahuikoy, chu nacañajlanikoy xtachihuinacán.

⁷ “Na chuna litum, huixín nakaxpatátit lantla nalichihuinancán canihua lamakó latalatlahu, huampi huixín ni capecuántit sampi xlacasquinca pi pulh chuná nalay. Huampi xlipacs yumá cajcu xquilhtzúcut lantla nalay alistalh. ⁸ Sampi canicahuá catuxáhuat xlihuhua cachiquín nalalacataquikoy akatunu cachiquín, chu akatunu nación.

Tíyat lacaxtum natachiquiy catuxáhuat, chu nalay tatzíncstat. Huampi pacs yumá cajcu liquilhtzucúmaj nahuán lantla tu namín tlanca tapatín.

9 “Huampi huixín catatlihuáklhtit xpalacata tu nacaokspulayán sampi nacamacamastacanátit c-xpumapaksincan lactlanca napuxcún, chu nacamapatínicanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, nacalipincanátit c-xlcatincan reyes caj quimpalacata; chuná huixín tlan naquilichihuinanapítit pi xlicana quilipahuanátit. ¹⁰ Pus lantla ni alakchán nahuán quilhtamacú lantla nakantaxtuy huantu ccahuanimán, yuma quintachihuín huantu mastay laktáxtut nalichihuínankocán xlicatlanca catuxáhuat, chu pacs nalakapascán. ¹¹ Chu acxni huixín nacalipincanátit, nacamacamastacanátit, ni calipuhuántit xpalacata lantla nakalhtinánátit, ni pala alisok calacapastáctit. Huixín chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán yama quilhtamacú, pus ni huixín catichihuínántit huata hua yama Espíritu Santo nachihuínán mimpalacatacán. ¹² Yama quilhtamacú xacstu linatalán nalamacamastakoy laquimpi namaknikocán, chu natlatna namacamastakoy hasta masqui xcamancán laquimpi namaknikocán, chu makapitzin lakkahuasán namacamastakoy hasta masqui xtlatcán laquimpi na namaknikocán. ¹³ Pacs tachixcuhuítat nacalixcajnikoyán caj xpalacata canajlayátit quintachihuín, huampi huanti natayaniy, chu ni nalimakaxtaktayay pi quilipahuán hasta lantla natitaxtukoy yuma ni lacuan quilhtamacú, pus hua tamá namaakaputaxtiy xlistacna.

¹⁴ “Acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtumá huantu títzokli xamakan profeta Daniel acxni tilichihuínalh lantla nalikamanancán, chu lixcájnít nalimaxtucán yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu antá c-xpulaní nayahuacán dios xatatlahuamakxtu; acxnicú huixín huanti lamakochá nahuán c-xatiyat Judea catzalátit tuncán calacsipijni. (Huanti likalhtahuakay yuma libro caakátakslí huantu lichihuínama Jesús.) ¹⁵ Chu huanti huacachá nahuán c-xakstín xchic, acxni natactay laquimpi natzalay, huata xatlán ni catánulh laquimpi namaxtuy pala tu nalén huantu kalhij c-xchic. ¹⁶ Na chuná huanti anit nahuán c-xcatuhuán, huata xatlán ni catáspitli c-xchic laquimpi namín tiyay xtakanu. ¹⁷ ¡Koxutanín lacchaján huanti luhua acxni yama quilhtamacú tatatlakoy, chu nialh xacstu lamakoj nahuán, usuchí huanti matziquikoy nahuán cskatacán! ¹⁸ Calisquinítit Dios pi ni ticaputlakacanátit acxni luhua xquilhtamacú calonkni. ¹⁹ Sampi luhua tapatín nalay yama quilhtamacú

huantü niucxñi alay xtachuná hasta acxñi Dios titláhuah catuxáhuat, chü nialh pala catilapá alístalh. ²⁰ Lapi hua quimpuchinacán ñi namaactzuhüiy yama quilhtamacú lantla nalay tapatín, ñi pala chastum catiakaputáxtulh, huampí xlá catziy huantü tlahuama, chü namachokoy sampí lakalhamankoy huantü xlá lacsackonit.

²¹ “Chü yama quilhtamacú pala huí ti nacañuaníyán: ‘Caucxíhtit yama chixcú huá Cristo’, usu tanü ti nahuán: ‘Yuma chixcú hua Cristo’, huixín ñi cacañajlátit. ²² Sampí naminkoy huantü nacaaskahuikoyán, chü nahuankoy pí huá Cristo, chü tanü ti nahuankoy pí Dios malakachakonit nalichihuínankoy xtalacapaścni. Xlacán natlahuakoy lactlanca liçacni tatlahu huantü naliucxilhcán pí kalhikoy litlihuaka, chü laquimpí tlan naliaskahuínankoy; hasta xalán na chuná naaskahuiputunkoy huantü Dios lacsackonit. ²³ Huá xpalacata ccalihuaníyán, luhua skálalh catahuilátit sampí alísok ccañuanímán huantü naquitaxtuy alístalh.

*Jesús lichihuínán lantla namín xlimaktuy catuxáhuat
(Mateo 24:29-35, 42-44; Lucas 21:25-36)*

²⁴ “Huampí yama quilhtamacú acxñi aya titaxtukonit nahuán tacatzanájuat, natalakapaklhtütüy chichiní, chü hua papá, nialh catimakaxkakánalh catzisní. ²⁵ Chuj chí yama stacu huantü huilakó c-akapún natamakuaskoy, chü pacs huantü tasiyukoy c-akapún natalacchiukoy, chü huilhaj nalakoy. ²⁶ Acxnitiyá xlipacs tachixcuhúitat naquiucxilhkoy quit Xatalacsacni Chixcú lantla cmímaj nahuán c-xlacni puclhni, chü natasiyuy tlanca quilítlihuaka, xahua quilicacni. ²⁷ Na acxnicú nacmalakachakoy quiángelcs xlicatlanca catuxáhuat hasta antañi tlak xatankanyu laquimpí namamacxtumikocán xlipacs canihua xalanín xlakskatan Dios huantü lacsackonit.

²⁸ “Acxñi ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzin quihui, chü tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pí aya talacatzuhüñittá quilhtamacú lantla nalhcacnán. ²⁹ Pus na chuna litum acxñi naucxilhátit kantaxtuma huantü calanchú ccalitachihuínamán, pus cacatzítit pí aya talacatzuhüímajá quilhtamacú lantla nacmimpalay catuxáhuat. ³⁰ Luhua xlicana tü ccañuaníyán pí ñi pacs ñikonit nahuán tachixcuhúitat huantü calanchú lamakolhcú pala ñi xapulh nakan-taxtuy xlipacs huantü ccalitachihuínamán. ³¹ Luhua lacatancs ccañuaníyán pí pacs akapún chü catiyatna masqui caláksputli, huampí quintachihuín ñi lay catiláksputli hasta nakantaxtukoy xlipacs tü clichihuínanit.

Nití catziy tú ya quilhtamacú namimpalay Jesús
(Mateo 24:36-44)

³² “Huampi acxni yama quilhtamacú chuná nalay, chu xatú hora nahuán, tini catziy, hasta ni pala hua ángeles ti huilakochá c-akapún, chu na ni pala quit Xacam ccatziy, huata caj xman Dios Xatlat catziy.

³³ “Pus huá xpalacata ccalihuanian pi luhua skálalh, chu chactziya catahuilátit sampi ni catziyátit xatú ya quilhtamacú nalakchán. ³⁴ Na chuná naquitaxtuy xtachuná lantla chatum chixcú huanti an paxialhnán mákat, huampi acxni ni ataquilhanuy, macuintajikoy cscujnín xtascújut, chu macamaxquikoy chatunu xtascujutcán, chu yahuy chatum c-tlanca málaccha laquimpi namalacquinuy xpuchiná acxni namimpalay. ³⁵ Pus na chuná huixín skálalh catahuilátit sampi ni catziyátit xatú ya quilhtamacú nacmín quit Mimpuchinacán, pala acxni tzi suama, usu pala catancánat, usu acxni natasay puyú, usu acxni naspalhcahuankoy, usu acxni cacuhunitá. ³⁶ Pus luhua skálalh catahuilátit sampi, ¿champala xamaktum ni licatzihuilátit nahuán acxni nactaxtuyachi, chu lhtatapátit nahuán? ³⁷ Yuma tu ccahuanimán huixín na chuná clacasquin pi limacxtum cacatzikoh pacs amakapitzín huanti naquinkalhkalkhikoy acxni nacmín, pi skálalh catahuilakoh.”

14

Likalhchihuínancán lantla tlan namaknicán Jesús
(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

¹ Aaktuy quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlipacs huanti xala c-Israel xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura. Acxnicú yama xanapuxcun palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos tzucukoh likalhchihuínankoy xpalacata lantla naakskahuikoy Jesús laquimpi tlan nachipakoy, chu alistalh namaknikoy. ² Huampi xlacán xquilhuamakó:

—Ni nachipayahu acxni luhua xquilhtamacú xpascuaj takspuntzalín sampi xamaktum yama liluhua huanti paxquikoy nasitzikoy, chu naliaklhuatnankoy.

Chatum puscát liakpaxiy perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)

³ Jesús xanit lakapaxialhnán Simón, yama chixcú huanti xpapacsanit acxni xkalhiy aktum lixcajnit tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá c-Betania. Maktum xui Jesús xuayama acxni chilh chatum puscát, xlimín patum lumita xatlan perfume xla nardo xánat, luhua tapalaxlá xuanit

xtápalh yama quilhtamacú. Talacatzúhuilh antañi xuí Jesús, chu makálhkálh lumita, chu liakpaxikolh perfume c-xakxeka Jesús. ⁴ Makapitzin huanti antá xuilakó lacatzú, tzúculh sitzinikoy yama puscat, chu chuná xlahuanikoy:

—Camakxaktit. ¿Túhuan luhua caj páxcat tláhuah yuma xatapalaxla perfume? ⁵ Pus tlan xtilistaca aktutu ciento tumin xla plata, chu huantu xtástokli xatumin xtilimaktayakoça laklimaxkanin.

Ná catuhua atipatu tu xlihuanimakó yuma koxuta puscat.

⁶ Huampi Jesús kaxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan makalipuhuanátit, sampi tlan tu quintlahuaninít? ⁷ Pus huanti limaxkanin lamakó xaliankalin catalamán nahuán c-milakstipancán, chu tlan namaktayakoyátit acxni huixin napuhuanátit, huampi quit nialh makas quilhtamacú cacticatalatamán. ⁸ Huantu xlá tlan puhua, pus chuná tláhuah, chu masqui ni catziy, xlá alimalacmuclhuninít quintiyatlihua laquimpi acxni naquimaacnucán masqui nialh tú caquilitahuaca. ⁹ Luhua xlicana tu ccahuaniyan, pi caxanichua antañi natalichihuinán yuma xatlan tamacatzinin xla akaputáxtut xlicatlanca catuxáhuat, ná nalichihuinancán huantu tláhuah yuma puscat laquimpi pacs nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti makniputunkoy Jesús

(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)

¹⁰ Judas Iscariote, huanti xtatapaksikoy kalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús, alh tachihuinankoy huanti xtalatlahuakoy Jesús xanapuxcún palijni laquimpi natalaccaxlakoy lantla tlan namacamaxquikoy. ¹¹ Acxni xlacán kaxmatkolh huantu xmalacnunimakocha paxuhuakolh, likalhtikolh namaxquikoy tumin; hasta acxni Judas tzúculh putzay lantla natlahuay pi namacamastay Jesús.

Jesús qhuatiyá tahuayankoy xlimakalhtahuakat cakotanin

(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios

11:23-26)

¹² Acxni láchchalh yama quilhtamacú xtamakotanin xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlacán huakoy caxtalan chu huantu nitú tatlahuacanit limaxcutín, chu acxni c-akatunu chiqui maknikocán lactzu borrego laquimpi chuná nalicacninanicán Dios yama c-pascua, xlimakalhtahuakat Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lacasquina nacanahu caxuiliyahu puhuay laquimpi nalihuayanahu xalihuy borrego yuma xtamakotanin pascua xla takspuntzalín?

13 Pus Jesús maľakachakolh çatuy xľimakalhtahuákat pi naankoy caxtlahuakoy yama ľihuat, chu chuná huanikolh:

—Capimpítit c-tlanca cachiqún, chu antá huixín naucxilhátit çatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Castalanítit, 14 chu antani natanuyachá, nahuaniyátit chixcú ti c-xchic: ‘Huan quimakalhtahuakanacán: ¿Ní huí pulactum chiqui antani nactahuakoy quilimakalhtahuákat tahuay xla takspuntzalín yuma catzisní?’ 15 Na nacalenán c-xliquilhmactuy chiqui antani nacamasiyuniyán pulactum tlanca chiqui, chu pacs kalhiy tu tamaclacasqún, antá huixín cacaxtlahuátit quintahuaycán huantu nahuayahu yuma catzisní.

16 Yama xľimakalhtahuákat ankolh c-tlanca cachiqún, xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla xuanikonít Jesús. Xlacán antá caxtlahuakolh ľihuat tu nalicacninanikoy Dios pascuá xla takspuntzalín.

17 Acxni aya tziualh, Jesús tachinkolh amakapitzin xľimakalhtahuákat, 18 chu putum tatauailakolh laquimpi nahuayankoy. Acxni aya xuayamakó Jesús huanikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi çatum ti quintaahuayama ti naquimacamastay c-xmacancan huanti quintaľatlahuakoy.

19 Chanchu xlacán tzucukolh talipuhuanikoy, chu tzucukolh ľakalhasquinkoy chatunu chatunu:

—¿Max quit nacmacamastay?

Chanchu aчатum huampá:

—¿Pi quit cahuá?

20 Jesús kalhtikolh:

—Lantla milikalhacutuycán, çatum nataxtuyachá huanti lakxtum quintaamakajuma xcaxtalanchu c-quimpulatucán. 21 Pus chuná likantaxtumá huantu tatzoktahuilanít c-ľikalhtahuaka huantu naquiakspulay quit Xatalacsacni Chixcú; huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay. ¡Xatlán xtihua pi ni xtitachixcuhuľal!

22 Acxni cajcu xuayamakó, Jesús tiyal mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios xľihuat, chu acxni lakchákalh maxquikolh xľimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:

—Catiyátit, chu cahuátit yuma caxtalanchu, sampi huá ľitaxtuy quintiyatľihua.

23 Aľistalh tiyapá patum vaso xchuchut uva, paxcatcatzínilh Dios, maxquikolh xľimakalhtahuákat, chu pacs ľikotnankolh tzinín huantu xtajuma c-vaso. 24 Chu chuná huanikolh:

—Hua yuma xchuchut uva ľitaxtuy quinkalhi tu nastajtamacán xpalacatacan xľipacs tachixcuhuítat laquimpi

nacatzicán liputum pi Dios tlahuanit xasasti xtalaccaxlán lantla namaakaputaxtikoy. ²⁵ Luhua xlicana tu ccahuaniyan pi nialh maktum cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxni namalakchaniy quilhtamacú lantla naclikotnampalay tanu xasasti xchuchut uva c-xtapaksit Dios.

Jesús lichihuínan pi Pedro maktutu nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

²⁶ Acxni makasputkolh aktum tatlin, aya titaxtukolh, tiankolh c-xakastin huanicán Monte de los Olivos. ²⁷ Chu antá huanikolh Jesús:

—Yuma catzisiní, pacs huixin lhtuj naquimakaxtakátit. Pus chuná nakantaxtuy lantla titzóknalh chatum profeta acxni mapuhuánilh Dios: ‘Quit nacmastay quilhtamacú camaknica xmaputxuaninacán, chu xlipacs calhnilu natakahuanikoy.’ ²⁸ Huampi acxni quit clakastakuananittá nahuán calinin pulana nacampalay c-Galilea laquimpi antá natanoklhachahu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui pacs catzalamakankón, quit ni cactiakxtakmakán.

³⁰ Huampi Jesús huánilh:

—Luhua xlicana tu cuaniyan, pi huix chiyú yuma catzisiní, acxni ni atasay nahuán xlimaktuy puyu, maktututá huanita nahuán pi ni quilakapasa.

³¹ Huampi Pedro kalhpatlihuaklh xquilhuama xlá huampá:

—Masqui na acxtum xquintamaknica huampi ni cactihua pi ni clakapasán.

Chanchu amakapitzin pacs chuná huanikolh.

Jesús an tlahuay oración caquihuin huanicán Getsemani
(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

³² Acxni chankolh c-aktum caquihuin huanicán Getsemani, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Unú catahuilakátit xlimakua ucán tlahuay oración.

³³ Xman huá taankolh Pedro, Santiago, chu Juan, alacatanu lenkolh. Antá cajmaktum tzúculh talipuhuaniy, chu aklituanán. ³⁴ Chuná huanikolh:

—Luhua xlicana cmakcatziy aktum talipuhuán c-quinacú, lampala aya cliniputún. Unú caquinkalhhalkhítit, huampi ni calhtatátit.

³⁵ Jesús tláhuah actzú, tatzokóstalh catiyatna, squínilh litlán Dios palapi tlan ni xmáxquilh tapatín huantu nalakchán.

³⁶ Chanchu tláhuah xoracion, chuná xquilhuama:

—Tata Dios, huix pacs tlan catucahuá tlahuaya, pus hua lapi huix lacasquina, ni caquimaxqui yuma tapatín, huampi

n̄i calalh huant̄u quit clacasquín huamp̄i huá calalh mintalacasquín.

³⁷ Taspitpá antani xuilakó xlimakalhtahuákat, huamp̄i xlacán p̄utum clhtatamakó. Chuná huánilh Pedro:

—Pedro, ¿túhuan lhtatápat? ¿Tú lay macalaya n̄i nalhtataya cana p̄i caj aktum hora? ³⁸ Skálalh catahuilátit; chu n̄a catlahuátit oración laquimp̄i n̄i natatlajiyátit acxni nacal̄itoklhcanátit huant̄u n̄itl̄án. Pus masqui mil̄istacnacán luhua xlicana akst̄itum lipinátit xtalacapastacni, mintiyatl̄ihuacán n̄i tayaniy samp̄i xaxlajuani, n̄i kalh̄iy lit̄lihuaka.

³⁹ Jesús ampá tlahuay oración, chu chuná lit̄um quil̄ixakát̄ilh tu huatiya tachihuín. ⁴⁰ Acxni tapúspitli antani xuilakó xlimakalhtahuákat, lhtatakon̄it takspalak̄oh, samp̄i huá xlakastapucán, luhuata xlakp̄itlakuankon̄it, na n̄i xcatzikoy tu nal̄ikalht̄ikoy. ⁴¹ Xlá ampá tlahuay oración xlimaktutu, chu acxni quitás̄pitli, chuná huanik̄oh:

—¿Pá chunacú lhtatapátit, chu jaxpátit? Pus nīalh chuná catlahuátit samp̄i aya lakchan̄it quilhtamacú acxni naquimacamast̄acán quit Xatalacsacni Chixcú c-xmacancan maklakalhinan̄in huant̄i quis̄itz̄inikoy. ⁴² Catacaxtaquítit; caahu. Caucx̄ilhtit, huant̄i naquimacamast̄ay; lacatzuhá mín.

Jesús chilencán

(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

⁴³ Jesús cajcu xchihuínama acxni lakchink̄oh luhua chixcuhuín, huá xpulan̄it̄ilhakoy xlimakalhtahuákat huanicán Judas. Catuhua xliminkoy tu nal̄imacapahuankoy, huí ti xlimín espada, makapitz̄in quihui. Yuma chixcuhuín huá xmalakachakon̄it xanapuxcun pal̄ijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, chu lakk̄olun mapaks̄inan̄in. ⁴⁴ Judas huant̄i macamast̄alh xuanikon̄it lant̄la nal̄ilakapaskoy laquimp̄i nalen̄koy: “Huant̄i quit naclacatzuca, huá cachipátit, chu lihuana tach̄in cal̄ip̄itit.”

⁴⁵ Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh, chu chuná huánilh:

—Uclakmimán, makalhtahuakaná.

Lanchuná huanik̄oh, lacátzuc̄li.

⁴⁶ Puschí amakapitz̄in aya tichipak̄oh Jesús laquimp̄i nalen̄koy la çatum tach̄in.

⁴⁷ Chatum xlimakalhtahuákat xtat máxtulh cspada, chu caact̄inilh xtakén çatum cscujnicán huant̄i xmalakachakon̄it xanapuxcun pal̄ijni. ⁴⁸ Jesús huanik̄oh yama chixcuhuín:

—¿Tú xpalacata huixín tan̄itántit quinchipayátit xtachuná la çatum kalhaná, chu hasta lit̄an̄itántit spada, xahua quihui? ⁴⁹ Chal̄i chal̄i quit antá xquiucx̄ilhátit acxni

xacmasiyunimákó tachixcuhuítat xtachihuín Dios, huampí niucxni quinchilipítit; huampí juerza huá chuná quilítáxtulh laquimpí nakantaxtuy huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka tu naquiakspulay.

⁵⁰ Chanchu lhtuj makaxtakkolh xlipacscan xlimakalhtahuakat, lactzalatamakolh. ⁵¹ Huampí çatum xlimakalhtahuakat cstalanima antani xlaclémaca Jesús c-pumapaksín; acxni ucxilhca, na xchipaputuncán. Huampí cumu caj xlitamaktlapanit mactum tlanca sávana, caj xaspupulu xmacni, ⁵² acxni chipaca, caj huá chipanica sávana, huampí cumu caj xamactum xuanit, huata xlá tapúxtulh xsávana, chu xamaklhupulu tzálalh.

Xanapuxcun palijni makalhpalikoy Jesús

(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalanilh tlak tzinú lakamakat hasta lichanca Jesús c-xpumapaksíncan palijni, chu antá xlá tamakáxtakli antani xuilakó policías, chu tzúculh taskanoy. Putum xanapuxcun palijni, xahua lakkolún, pacs tamacxtumikolh, xahua xmakalhtahuakanacan judíos. Caj litlancaliya liminca Jesús c-xlacañin xapuxcu pali.

⁵⁵ Xanapuxcun palijni, xahua xlipacs huanti xtamakstokkonit, tzucukolh putzananikoy tastahuán lantla nalimakstuntlahuakoy Jesús laquimpí namamakininankoy, huampí nitú xtaksnikoy. ⁵⁶ Masqui makapitzín catucahuá tzúculh huankoy huantu nalistahuakoy, huampí alistalh xtzucupalakoy liaklhuatnankoy, sampí ni acxtum xlicatzikoy huantu xlistahuamakó. ⁵⁷ Puschí makapitzín titayakolh, chuná tilistahuakolh Jesús:

⁵⁸—Quin ckaxmatnitahu pi chuná tihua tama chixcú: ‘Quit naclactlahuay yuma xtemplo Dios huantu caj tamacanitlahu huampí caj xliaktutu quilhtamacú quit nacyahuapalay aktum tu ni caj tamacanitlahu.’

⁵⁹ Huampí hasta ni pala chuná acxtum xlicatzikoy huantu xliaksaninamakó, chu nitú xmatlanikoy huantu xlistahuamakó.

⁶⁰ Huá chú táyalh huanti luhua xapuxcu pali, chuná huánilh Jesús:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpátpat lantla lihuhua tu liyahumakón yuma chixcuhuín?

⁶¹ Jesús nitú kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Huampí yama xapuxcu pali amaktum kalhasquimpá, chu huánilh:

—¿Pi xlicana huix Cristo huanti xCam Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana quit Cristo. Chu namín quilhtamacú acxnī huixín naucxilhátit lantla quit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpaxtun Dios, chu na chuná lantla quit cmimapalachá nahuán c-xlacni puclhni.

63 Chanchu xapuxcu pali, xtitli xlhakat laquimpi pacs nacatzicán pi sítzilh, chu huanikolh ti xtastokkonit:

—¿Tú taji tililacasquinahu maluloknanín?

64 Caj xpalacata xtachihuín yuma chixcú talalacataquinīt Dios, aya kaxpáttit. ¿Tú natlahuaniyahu, huixín puhuanátit?

Xlipacs huanti antá xuilakó kalhtinankolh:

—¡Luhua macuacachá talakalhín, xlilat camaknica!

65 Makapitzín tzucukolh lacachujmanikoy, lilakachikolh mactum lhakat, lakakaxikolh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—Cacatzi, ¿tí chuná lakakaximan?

Lantla chuná tlahuakolh macamaxquikoca policías, chu xlacán na chuná tzucukolh lakakaxikoy.

Pedro huan maktutu pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-29)

66 Antani c-xtanquilhtin chiqui xtaskomakó Pedro makapitzi policías, chilh chatum xmaksquti xapuxcu pali.

67 Acxnī úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacaúcxilhli, chu chuná huánilh:

—Huix na xtalapulaya Jesús xala c-Nazaret.

68 Pedro ni litáyalh, kalhtátzekli, chu kálhtilh:

—Ni quit, ni clakapasa tama chixcú huanti huix huanípat.

Táxtulh quilhtin antani lactanucán c-xlipacan chiqui, acxni-tiyá tásalh tantum puyū. 69 Chanchu maksquti, cacs lacaucxilhpá Pedro, chu tzúculh huanikoy huanti antá xlayakó:

—Xlicana hua yuma chixcú na xlimakalhtahuakat Jesús.

70 Pedro kalhtatzeqpá, ni litayapá pala xlicana lakapasa.

Caj litlancaliya, namá huanipalakolh Pedro huanti xtahuilakó antá:

—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán, sampi xala c-Galilea huix, hua tuncán caj mintachihuín tlan lilakapascana.

71 Chanchu xlá tzúculh liakluhuatnán, chu liquilhán Dios pi xlicana tu xkalhtinama, chu huanipalakolh:

—Lacatancs ccahuaniyán pi ni clakapasa quit tama chixcú, chu hasta ni ccatziy xatí lichihuínampáttit.

72 Acxnī káxmatli pi tásalh xlimaktuy puyū, xlá lacapástacli huantu xuaninīt Jesús: “Acxnī ni atasay nahuán xlimaktuy puyū, huix maktututá huanita nahuán pi ni quilakapasa.” Pedro luhua xlicana lipuhua acxnī lacapastackolh pi xlicana kantáxtulh huantu xuaninīt Jesús, chu tzúculh tasay.

15

*Pilato maḱalhapaliy Jesús**(Mateo 27:1-2, 11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)*

¹ Acxni tzisa caxkákalkh, tamacxtumipalakolh xanapuxcun palijni, chu xmaḱalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolún, chu tachín lenkolh Jesús c-xlacatín mapaksina Pilato. ² Xlá maḱalhapálihlh Jesús, chu kalhásquilh:

—¿Pí xlicana huix xReycan judíos?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana huantu quilhuámpat sampi quit xlicana rey.

³ Xanapuxcun palijni na lipēcua tu tzúculh liyahukoy taksanín. ⁴ Pilato táyalh chu huánilh Jesús:

—¿Lántla pí nitú kalhija tu likalhtinana? ¿Pí ni kaxpata pí catuhá liyahumakón yuma chixcuhuín? ⁵ Huampi ni pala chuná tú kalhtínalh Jesús. Puschí lanaj xliacahuán Pilato, hasta niáhl cátzilh tú nakalhasquín.

*Pilato limapaksinán camaknica Jesús**(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)*

⁶ Cata cata acxni xlakchán xapascauj takspuntzalín, xlismaninít Pilato xmakaxtaknikoy tachixcuhiítat çatum tachín, caxaticahuá tí nasquinikoy. ⁷ Acxni yama quilhtamacú c-pulachín xtanuma çatum tachín xuanicán Barrabás, xtapatinamakó xtamakninanín tí luhua xmaknikonít acxni xmalacatzuquikonít talacataquín c-xcachiquincán. ⁸ Puschí luhua acxnicú gobernador Pilato xmaḱalhapalima Jesús, chinkolh lilihua, chu tzucukolh squinikoy pí namakaxtaknipalakoy çatum tachín lantla xaliánkalhín xtlahuanikoy. ⁹ Huampi Pilato kalhasquinkolh:

—¿Pí lacasquinátit huixín, cacmakáxtakli xreycan judíos?

¹⁰ Sampi Pilato xcatzjy pí caj xquiclhcatzanikoy xanapuxcun palijni, chu huá xlimacamaxquikonít. ¹¹ Huampi xanapuxcun palijni tzucukolh quilhcaxyahuakoy lilihua, pí huata xatlán casquinkolh pí xalaktaxtún camakaxtakca Barrabás. ¹² Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huampi ¿tú lacasquinátit naclahuaniy yama chixcú huanti huixín huaniyátit xreycan judíos?

¹³ Xliputumcan chixcuhuín tzucukolh quilhankoy:

—¡Capakaxtokohuacaca c-cruz!

¹⁴ Pilato huanipalakó:

—Huampi ¿tú nitlán huantu tlhuanit?

Huampi xlacán caj xaalihuacá xquilhamakó:

—¡Capakaxtokohuacaca c-cruz!

¹⁵ Pilato pí ni xlacasquín tí nasitziniy, pus huá limakáxtakli Barrabás, chu mapaksínalh pí nakasnokcán Jesús, alístalh

macamaxquikolh tropa laquimpi xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz. ¹⁶ Yama tropa lenkolh Jesús calakuán, huampi antiyá c-xpulacni xpumapaksín Pilato antani putum tropa xtamacxtumikonit. ¹⁷ Xlacán mamaxtukolh xlhakat Jesús, chu malhakakolh mactum xatzutzoko lhakat xtachuná la xla rey, chu acuilkolh c-xakxeka aktum corona xla lhtucún. ¹⁸ Chu tzucukolh catasakoy, chuná huankolh:

—¡Caxanilihuayá calatámalh yuma xReycan judíos!

¹⁹ Na liaksnokmikolh kantum kátit, chu lacachujmanikolh, lakataquilhpatakolh, chu tatzokostanikolh xtachuná lantla tlahuacán c-xlacatín chatum Rey. ²⁰ Acxni xlikamanankonittá, timapuxtukolh xlhakat xatzutzoko, chu huá malhakakolh tu luhua xlhakat, chu lenkolh antani napakaxtokohuacacán c-cruz.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

²¹ Chatum chixcú xala c-Cirene xuanicán Simón, xlakkahuasán xuanikoacán Alejandro, chu Rufo, xlá xquítaspitma c-xpúcuxtu, chu antá xtixaxtumá antani xyakó tropa acxni chipapaxtokkolh makapitzin tropa, chu akchú malenikolh xcruz Jesús. ²² Antá tilenkolh c-aktum kastín huanicán Gólgota. (Yuma c-xatachihuín arameo huamputún C-xaclucut nin.) ²³ Acxni antá lichanca Jesús, maxquica nahuay vino huantu xtalacuilhacanit xaxun licuchun laquimpi ni namakcatziy tapatín, huanicán mirra. Xlá caj kalhuánal huampi ni hualh. ²⁴⁻²⁵ Camaknajatza hora tzisaj xuanit acxni pakaxtokohuacaca c-cruz. Yama tropa tzucukolh litlahuakoy suerte xlhakat Jesús xatí tlan chatunu nalakchán. ²⁶ C-xacpún cruz xtokohuacaca paktzu tama, antá xuan xatú xpalacata xlimaknicanit, chu c-tama chuná xtatzoknit: “Huá yuma chixcú xReycan judíos.” ²⁷ Chu na antá xtapakaxtokohuacacanit chatuy kalhananín, chatum c-xpakstácat, chu huá achatum c-xpakxuqui. ²⁸ Puschí chuná tilikantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka lantla tu naquitaxtuy sampi lacatum huan pi: “Xtachuná la chatum calahua xtayacán limaxtuca.”

²⁹ Catíhuá ti antá xtixaxtukoy caj xlikalhakamanankoy, xlitacchiquikoy, chu chuná xuankoy:

—¡Na chí huix huana pi namalaksputuya tlanca xtemplo Dios, chu na caj liaktutu quilhtamacú naliyahualaya!
³⁰ ¿Tú chú lani? ¿Túhuan ni lay chú tactaya c-cruz, chu acstumalaktaxticana?

³¹ Pus na chuná chu makapitzin xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos xlikalhakamanankoy; chuná xlahuanikoy chatunu chatunu:

—¡Caucxílh̄tit ahuaca t̄i xuan p̄i t̄lan namalaktax̄tikoy amakapitz̄in chixcuh̄uín huamp̄i ch̄ú huā xlá, xacstu n̄i lay malaktax̄ticán! ³² Huá lap̄i xlá x̄licana huā Cristo, usuch̄i xreycan judíos, pus caacstutáactalh c-cruz laquimp̄i nal̄iucxil̄h̄ahu, ch̄u chuná nac̄anajlaniȳahu.

Nā chuná yama chatuy kalhanan̄in t̄i x̄tapakax̄tokohuacakočan̄it cat̄uh̄uá x̄lihuanimak̄ó.

Jesús n̄iy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

³³ Yama quilhtamac̄ú, m̄ax luhua cat̄astún̄ut xuan̄it, acxn̄i tz̄isualh x̄licatlan̄ca cat̄uxáhuat, hasta camaktutu hora cak̄otan̄ún̄ acu cax̄kaka pá. ³⁴ Nā luhua acxn̄it̄iyá ch̄ú yama hora Jesús luhua pixtlan̄ca chuná cat̄ásalh: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” (Yum̄a c-xatachihuín arameo huamputún̄: “T̄lati Dios, T̄lati Dios, ¿t̄úhuan lhtuj quimakax̄takn̄it̄a yuma quilhtamac̄ú?”)

³⁵ Makapitz̄in chixcuh̄uín huant̄i ant̄á x̄layak̄ó kaxmatk̄olh, ch̄u chuná tzucuk̄olh lahuanikoy:

—Cakaxp̄áttit, huá tasanima profeta Elías.

³⁶ Chatum takosún̄ alh l̄ilupa xaxcuta vino actzu panámac, ch̄u maakán̄ulh c-kantum k̄átit, l̄itamacayáhuah̄ laquimp̄i nahuay Jesús. Huamp̄i chuná huanik̄olh makapitz̄in:

—Calak̄alh ch̄ú pala namín maact̄iy Elías.

³⁷ Amaktum luhua pixtlan̄ca t̄asalh Jesús, ch̄u aya tuncán jalhp̄án̄ilh, n̄ilh. ³⁸ Acxn̄i n̄ilh Jesús yama tlanca lhák̄at l̄ilakalhap̄án̄ n̄im̄a xm̄ahuacacan̄it c-tlanca templo xala c-Jerusalén pumakatuy tihua l̄ant̄la acstutalácx̄t̄it̄li, talhmán̄ hasta t̄utzú. ³⁹ Chatum capitán romano ant̄á x̄laya lacatzú ant̄an̄i xuaca Jesús, xlá pacs káxmat̄li l̄ant̄la chihuín̄alh, ch̄u úcx̄ilh̄li acxn̄i n̄ilh. Xlá chuná huá:

—Yum̄a chixcú x̄licana luhua huā Xcam Dios xuan̄it.

⁴⁰ Chanch̄u ant̄á nā caj mákat x̄lacamiyak̄ó makapitz̄in lacchaján. Huan̄t̄i nā ant̄á xyak̄ó, huá María Magdalena ch̄u Salomé, ch̄u María xtzican Jacobo x̄lich̄atuy kahuasa, ch̄u José. ⁴¹ Yum̄a lacchaján huatiya t̄i cstalanitlahuank̄on̄it Jesús acxn̄i can̄ihuá xan, ch̄u x̄lacán xmaktayak̄on̄it acxn̄i xlamachá c-Galilea. Xahua ant̄á xyak̄ó amakapitz̄in l̄uhua lacchaján huant̄i lacxtum x̄tamink̄on̄it Jesús c-Jerusalén.

Jesús maacn̄ucán

(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁴² Acxn̄i x̄kotan̄uma yama viernes x̄limakua t̄lancú scujcán samp̄i x̄tamak̄otan̄in quilhtamac̄ú sábado acxn̄i x̄lipacs judíos x̄jaxkoy, ⁴³ milh chatum talip̄ahu chixcú huant̄i nā xmaktapaks̄iy c-xpumapaks̄incan judíos c-Jerusalén

xuanicán José, xlá xala c-Arimatea. Yumá tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios chu xkalhkalhima acxni Dios nahuiliy xasasti xtapáksit catuxáhuat. José ni anán talacapuhuán laktánulh Pilato c-xpumapaksín, huánilh pi camáxquilh quilhtamacú naán maactiy xtiyatlihua Jesús sampi xmaacnuputún. ⁴⁴ Pilato lanaj tilacahua acxni cátzilh pi aya xninit Jesús, chu matasanininalh capitán laquimpi nakalhasquín lapi xlicana xninit. ⁴⁵ Acxni huánilh capitán pi xlicana aya xninit, xlá máxquilh talacasquín José pi calelh xtiyatlihua Jesús. ⁴⁶ José tamáhuah mactum sábana, chu alh maactiy c-cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli; chu aljstalh máacnulh c-aktum tahuaxni tu aya xuaxcanit c-xlacan sipi, chu lihuana lilakatalalh aktum tlanca chíhuix antani x lactanucán. ⁴⁷ María Magdalena, chu María xtzi José, xlacán ucxilhkolh antani maacnuca.

16

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Tiyataxukolh sábado acxni nití cscuja, chu acxni tzisualh huatiya yama quilhtamacú, María Magdalena, María xtzi José chu Santiago, xahua Salomé, xlacán ankolh tamahuakoy xamuclhun licuchun laquimpi naankoy lilactlahuakoy xtiyatlihua Jesús. ² Lichali domingo, luhua tzisacú taquikolh, chu ankolh antani xmaacnucanit Jesús cajcu xtatumachi chichini. ³ Xacstucán chuná xlahuanitilhakoy:

—¿Tí chú naquincamapanuniyán cahuá yama tlanca chíhuix huantu lilakatalanancanit antani manucanit Jesús?

⁴ Huampi acxni chankolh, ucxilhkolh pi tama tlanca chíhuix huantu xli lakatalanancanit, aya xmapanucanit, na luhua lakahuan lanca xuanit. ⁵ Tanukolh tzinú c-xpulacni antani xmamicanit Jesús, chu antá ucxilhkolh c-xpakstácat pi xuí chatum kahuasa huanti luhua snapapa xhákát. Puschí xlacán luhua tipecuankolh. ⁶ Huampi xlá chuná huanikolh:

—Ni capecuántit. Huixín putzayátit Jesús xala c-Nazaret huanti pakaxtokohuacaca c-cruz. Huampi xlá aya lakastakuánalh calinín. Masqui luhua caucxilhtit unú, nití antani xmamicanit. ⁷ Xatlán capitittá, chu cahuanikopítit xli makalhtahuákát, xahua Pedro, pi Jesús nacaalipulaniyán, naán c-Galilea, chu antá naucxilhapítit sampi chuná tichuanín.

⁸ Yama lacchaján xtapecuacán tzucukolh lhipikoy; lacapala taxtukolh, chu takosún ankolh. Huampi tini pala tú tuncán litachihuínankolh huantu xucxilhkonit sampi xpecuaxnimakó.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20:11-18)

⁹ Acxni ni xacaxkakakoy yama quilhtamacu domingo, Jesús xlakastakuananittá calinín; huampi xapulana María Magdalena tasiyúnih laquimpi xlá naucxilhá pi lama xastacná. Hua yuma puscá huanti xtamacaxtuninít kalhatujun cspiritu akskahuini. ¹⁰ Acxni xlá úcxilhli Jesús, alístalh lakankolh yama xlimakalhtahuákat huanti makas quilhtamacu xtalatapulakonít, chu huanikolh lantla xucxilhnít; xlacán xlipuhuamakó, chu luhua xتامakó. ¹¹ Huampi acxni María huanikolh pi Jesús xlakastakuananít, chu xlamá xastacná sampi man xlakastapu xliucxilhnít, ni çañajlanikolh xtachihuín.

Jesús tasiyunikoy çatuy xlimakalhtahuákat
(Lucas 24:13-35)

¹² Alístalh na tasiyunikolh çatuy litum xlimakalhtahuákat, xlacán xtijitlahuamakó, xamakó çaquihuín, tasiyunikolh laquimpi naucxilhkoy pi xlamá xastacná. ¹³ Na titaspitkolh xlacán, chu ankolh litachihuínankoy amakapitzin limakalhtahuákat pi xlicana xlakastakuananít. Huampi ni pala chuná çañajlakolh.

Jesús tasiyunikoy xapóstoles, chu maxquikoy xtascújut tu xlimakantaxtítcán nahuán

(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁴ Alístalh litum na tasiyunikolh pacs kalhacahuitu xlimakalhtahuákat luhua acxni xlacán xuilakó c-mesa xuayamakó. Xlá lacaquilhnikolh tzinú sampi luhua ni xçañajlaputunkoy pala xlicana xlamá xastacná, huata caj liaklhuuatnankolh acxni xlichihuínancanít pi xlakastakuananít. ¹⁵ Alístalh chuná huanikolh:

—Capítit xlicatlanca çatuxáhuat, naljakchihuínankoyátit xlipacs caxanicahua xalanín yuma lipaxuhu quintachihuín tu mastay akaputáxtut. ¹⁶ Huanti naquilipahuankoy, chu natakmunukoy nalakmaxtukoy xlistacnacán, huampi huanti ni naquilipahuankoy, pus namakatzankakoy xlistacnacán c-xlacatín Dios acxni namaxokonikocán nitlán huantu tlahuakonít. ¹⁷ Chu laquimpi nacatzicán pi Dios huí c-milatamatcán makapitzín huanti naquilipahuankoy namaxquikocán litlihuaka pi tlan namapacsakoy huanti kalhikoy cspiritu akskahuini, chu tlan nalichihuínankoy tipalhuhua tachihuín huantu xlacán ni catzikoy. ¹⁸ Makapitzín hasta tlan nachipakoy luhua, chu nitú catitlahuanikolh, usu lapí nahuakoy pala tu linicán, nitú catililanikolh, chu makapitzín caj xmacancán tlan nalimapacsakoy tatatlanín.

*Jesús an c-akapún**(Lucas 24:50-53)*

¹⁹ Chanchu Quimpuchinacán, acxni aya xmakatsputunij
xtachihuín, tzúculh tatalhmanij, chu alh c-akapún
antanij tahuilachá c-xpaxtun Dios. ²⁰ Alistalh, yama
xlimakalhtahuákat taxtukolh, chu canicahuá ankolh
liakchihuínankoy xtachihuín Cristo huantú mastay laktáxtut.
Chanchu pi Dios xmarktayamakó, xlacán xtlahuakoy lhuhua
lactlanca liçacni tatlahu laquimpi chuná nacatzicán pi Dios
xtalamakó c-xlatamatcán, chu xlicana xlichihuínamakó
xtalacapistacni.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Lucas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús la xmaakaputaxtinacan xnatachiquin israelitas, huata xlá limacán pi hua xmaakaputaxtinacan xlipacs tachixcuhiútat huanti huilakó catuxáhuat. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lantla natzoka yuma likalhtahuaka, huantu lichihuínán xlatamat Jesús, luhua lihuana putzánalh, chu kalhasquinínalh lantla lacáchilh Quimpuchinacán, chu lantla luhua quitáxtulh c-xlatamat. Chuná tláhualh laquimpi namaclacasquín chatum xamigo xuanicán Teófilo, chu lihuana naakataksa ama tachihuín xpalacata Cristo huantu aya xlitakalhchihuínancanít, chu chuná nataluloka pi xlicana huantu huacán.

Yama tachihuín “Teófilo” c-xatachihuín griego huamputún “Xamigo Dios”, huampi xamaktum huí ti chuná xlimapaacuhiacán xtucuhuíní Teófilo, usuchí xamaktum pala huata huá xquilhchanimakó xlipacs huanti aya xlipahuankoy Dios, caj xpalacata xtaçanajlacán huantu xkalhinikoy sampi lipahuankoy, max hua cahuá huá xlimapaacuhiukoy, usu xlimaxtukoy “Xamigo Dios.”

Tala Teófilo:

¹ Xlicana lipaxuhu ctzokniyán yama tachihuín huantu luhua ti tzaksakonít lihuana akstitum xtzokputunkoy huantu kantáxtulh c-xlatamat Jesucristo, chu luhua lihuana xmalactitumiputunkoy, ² xtaçhuná lantla quinticamasiyunikón huanti luhua man xlakastapucán tiljucxilhkólh lantla titzucuchá, chu alistalh xlacán na tzúculh liakchihuínankoy yuma tachihuín sampi xcatzíkoy pi xlicana huantu xlichihuínankoy. ³ Quit na luhua lihuana cputzananít, chu ckalhasquinínanít xlipacs huantu tiakspúlalh hasta lantla luhua titzucuchá, chu lampala luhua tlan cpuhuán pi nactzokniyán, chu nacmalactituminiyán xlipacs huantu akspulanit c-xlatamat Quimpuchinacán, ⁴ laquimpi chuná huix, talipahu Teófilo, lacatancs nacatziya huantu aya litakalhchihuínancaníta.

Chatum xángel Dios án macatzinínán pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus hua chú nacuaniyán lantla minitanchá yuma tachihuín: Yama makán quilhtamacú acxni Herodes ligobernador xlihui c-Judea, na acxni xlama

chatum xpaliñican judíos xuanicán Zacarías, xlá antá xtatapaksikoy makapitzin paliñi huanti mañan quilhtamacú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Elisabet, xlá na xamakan xtlatcán xuanit ama huanti luhua xapulh pali xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías, chu Elisabet luhua akstitum xlamakó c-xlacañin Dios chu pacs namakantaxtikoy xlimapaksin Quimpuchinacán; xlicana luhua tlan xcatzíkoy. ⁷ Huampi ni xkalhikoy xcamacán, sampi Elisabet ni lay xkalhij camán, xahuachí xlacxtumcán aya xkolumakó.

⁸ Maktum acxni lákchalh lantla natlahuakoy xtascujut lipali ama kauptum paliñi antani xmaktapaksij Zacarías, pus huata antá álh tlanca xtemplo Dios xalac Jerusalén. ⁹ Chu lantla xlismanikonit paliñi nalacsackoy xtascujut chatunu, huá lákchalh Zacarías natanuy lacatum c-templo antani nalhcuyuy limajinín c-xlacañin Dios. ¹⁰ Chanchu xlimakua clhcuma limajinín, xlipacs amakapitzin cacñinanín xtlahuanimakó oración Dios c-xaquilhtin. ¹¹ Caj xamaktum chatum xangel quimpuchinacán tasiyúnih Zacarías; antá titáyalh c-xpakstacat altar antani c-xokspún clhcuma limajinín. ¹² Acxni Zacarías úcxilhli yama ángel, pécuah, chu pi xaklituananit nialh xcatziy tu natlahuay. ¹³ Huampi ángel chuná huánih:

—Zacarías, ni capécuanti; sampi luhua lakatij Dios lantla xakatlinita c-mioración, xlá aya kaxmatnit huantu huix squinita, chu mimpuscat Elisabet namachixcuhuiji chatum actzu skata, chu huix nalimapaçuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luhua xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa, chu na chuná amakapitzin xlihuhua tachixcuhuitat nalipaxuhuakoy acxni xlá nalacachín; ¹⁵ sampi yama minkahuasa luhua xlicana tlanca tascújut nakalhij c-xlacañin Dios, na ni catihualh cuchu, usu huantu likachicán; chu kalhij nahuán xlitlihuaka Espíritu Santo hasta acxni ni alacachín nahuán. ¹⁶ Chanchu luhua minatachiquín xala c-Israel huanti tamakatlinikonit pi nialh luhua lipahuankoy Dios, xlá namaakataksnikoy pi xman huá xliakataquilhputatcán, chu chuná xlacán akstitum nalipahuampalakoy. ¹⁷ Yama minkahuasa Juan napulaniy yama Mimaakaputaxtinacán huanti kalhkalhipátit; chu na chuná nakalhij xtalacapañtacni, chu xlitlihuaka huantu xkalhij xamakan profeta Elías laquimpi nalakpaliñikoy xtalacapañtacnicán, xnacucan xanatlatna laquimpi napaxquikoy xcamacán, chu huanti luhua xalactzacatna xtalacapañtacnicán, xlá namasiyunikoy lantla nakalhakaxmatninán huantu Dios limapaksiputunkoy. Chu chuná xlá namá nacaxtlahuanikoy luhua huanti chacatziya

nakalhkalhikoy Quimpuchinacán huantí namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh yama ángel:

—Huampi, ¿lantla chú naclicatziy lapí xlicana huantu qui-huanípat, sampí quit aya kolutá, chu na chuná quimpuscat na lená xcata, tzicaná?

¹⁹ Yama ángel chuná kálhtilh:

—Quit quihuanicán Gabriel, chu quit ctascujma Dios, xlá quimalakachanit laquimpi nacminán xakatliján, chu nacmacatziniján uma xatlan tamacatzinín. ²⁰ Pus chú cumu huix nī canajla huantu cuanín, pus chú koko nahuana; na nī lama catichihuínanti, hasta nīlhuaya naquikantaxtuy huantu cuaninitán, chu nalacachín minkahuasa. Sampí nakantaxtuy pacs huantu cuanín.

²¹ Chanchu c-xaquilhñin yama tlanca templo antá tachix-cuहितat xkalkalhimakó laquimpi nataxtuyachí Zacarías; huampi xlacán lanaj xlacahuamakó pí makas xmakapalama c-templo. ²² Huampi acxnī chú taxtuchí Zacarías, xkokonit, chu nī lay xchihuínán, huata caj xmacahuanikoy acxnī xkalhtiputún huantu xuanikoy. Pus acxnicú catzikolh pí max nī tzankay tū xlimalacahuanicanit c-xpūlacni templo.

²³ Acxnī lákchalh quilhtamacú lantla makátzilh xtascújut lipali c-tlanca templo xala c-Jerusalén Zacarías táspitli c-xcachiquín nac xchic. ²⁴ Chinchu Elisabet huantí xpuscat Zacarías, nī xlimakas tzúculh makcatziy pí nialh xacstu xlama, chu max pala akquitzis papá nialh nīnī álh. Chu xlá chuná xpuhuán:

²⁵ “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán laquimpi quinatachiquín nialh taji naquilikalhakamanankoy pí nī lay kalhij camán.”

Chatum ángel macatzinínán pí nalacachín Jesús

²⁶ Aliakchaxan papá chú timalakachapá Dios xánel Gabriel c-aktum cachiquín antañi huanicán Nazaret c-xtamapaksin Galilea. ²⁷ Huá álh lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, yuma tzumat aya xlikalhtinít José pí natatapuchuhuy; yama José na xmaquilhtzuquinítanchá xamakan rey David. ²⁸ Yama ángel laktanuchá antañi xuí María, chu chuná huánilh:

—¡Luhua cana lipaxuhu clakchimán huix tzumat huantí Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán ankalhíná tahuilán, xahuachí atzinú huix siculunatlahuanitán nī xahua amakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxnī María úcxilhli ángel, xlá xlicana lanaj lilacahua tū xlixakatlima, chu xlá xpuhuama xatú cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Huampi ángel tuncán huanipá:

—María, nī capécuantí sampí Dios ucxilhlacachinítán, chu lacsacnitán laquimpi lipēcua nalakalhamanán, ³¹ sampí

lanchiyú nialh miacstu huix, chu namachixcuhuijya chatum skata, acxnj yuma quilhtamacú nalacachín, huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá tlanca xcacni nakalhij, luhua talipahu chixcú nahuán, chu nalitapacuhuiy xCam Dios huantj tlanca xquilhtzúcut. Xahuá alístalh Quimpuchinacán Dios, na tlanca Rey nalimastuy huantj xtachuná nakalhij xlimapaksín lantla tú xkahlj xamakan xquilhtzúcut rey David ³³ laquimpj namapaksikoy xlipacs israelitas caxanijhuayaj xtihua, xahuachí xlimapaksín niucxnj catiláksputi. ³⁴ María kalhásquilh yama ángel:

—Huampj ¿lantla chu luhua naquitaxtuy yumá, sampj quit nitj ctahuj chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán, chu xlitlihuaka Dios naakmiliyán xtachuná puclhni, pus huá xpalacata yama xasantujlani skata huantj nalacachín, xla Dios nahuán, chu luhua xCam Dios nalimapacuhuicán. ³⁶ Na chuná cacatzj pi mintapuxnimat Elisabet na namachixcuhuijy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nj lay kokanán, pus chú aya lema xliakchaxan papá lantla nialh xacstu lama. ³⁷ Sampj xlipacs huantu xtalacasquin Dios nj lay catitamakáxtakli pala nj nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chuná huá:

—Quit c-xmacan Quimpuchinacan ctamakaxtaka, pus chuná camakantáxtilh Dios c-quilatamat lantla tú huix quihuaniníta.

Acxnj chuná huankolh María, yama ángel alhá.

María án lakapaxialhnán Elisabet

³⁹ Nj limakas María tácaxli, chu lacapala tíalh c-xatiyat Judea hasta c-aktum cachiquín huantu xuj casipijni. ⁴⁰ Acxnj chalh c-xchic Zacarías, tuncán tánulh, chu xakátilh xtapuxnimat Elisabet. ⁴¹ Chu acxnj káxmatli Elisabet pi xakátilh María, tuncán makcátzilh pi tatzuhuájilh cskata c-xpūlacni, chu lákchilh xlitlihuaka Espiritu Santo. ⁴² Chu luhua pixtlanca chuná huá:

—¡Dios atzinú huix ucxilhlacachinítán nalakalhamanán nj xahuá amakapitzin lacchaján, chu na chuná ucxilhlacachinít nalakalhamán minkahuasa huantj nalacachín! ⁴³ ¿Tú quilakasj quit laquimpj namín quilakapaxialhnán huantj xtzi nahuán Quimpuchinacán? ⁴⁴ Sampj caj la ckáxmatli pi quixákatli, yama quiskata caj lantla paxúhualh tatzuhuájilh c-quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luhua lipaxuhu lápat nahuán sampj canajla xtachihún tú malacnunín; pus luhua xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzinínítán Quimpuchinacán.

- 46 Alistalh María ña tzúculh chihuínán, chuná huá:
 “Xlipacs quilistacña climaxquiy paxcatcatzínit Dios;
 47 chinchu quinacú luhua lipaxuhuay xpalachata Dios huanti
 Quimaakaputaxtiná.
 48 Sampi xlá quiucxilhlacachinít quit masqui luhua
 lilakaputza quit c-quilatámat,
 sampi cacatzi, chú hasta naán quilhtamacú, xlipacs
 tachixcuhútat naquilchihuínankoy lantla Dios
 xlicana quisiculanatlahuanít.
 49 Sampi Dios huanti tlanca xlacatzúcut lactlanca licacni
 tascújut tlahuanít c-quilatámat.
 ¡Luhua xlicana pi xmanhuá tlan catziy xtapuhuán!
 50 Ankalhín nalakalhamankoy huanti luhua xlicana akstítum
 lemputunkoy xlatamácán c-xlacatín.
 51 Masiyunít lantla tlanca xlacatzúcut
 acxni makatlajakolh, chu maactzuhuikolh huanti lactlanca,
 chu lactalipahu xlitaxtuputunkoy.
 52 Na chuná mapaksinanín huanti xacstucán luhua lac-
 talipahu makcatzikocán, ña maactzuhuikolh,
 chu huata huanti nitú xlitasiyukoy, chu ni tlanca xcatzikoy,
 huata huá chú luhua lactalipahu tlahuakolh.
 53 Huanti laklimaxkanín xtzincsnimakó, xlá maxquikolh
 huantu xlacán xmaclacasquimakó,
 chu huá lacricujni, maklhtikolh huantu xkalhikoy, chu caj
 macachuná malakachakolh.
 54 Maktayakolh xcamán xala c-Israel huanti xlacsackonít
 nascujnikoy,
 chu niucxni chunatá makaxtakkolh, huata juerza
 lakalhamankolh.
 55 Sampi chuná litayanikonít xamakan quintlatcan Abraham,
 chu xlipacs amakapitzin quilhtzúcut.
 Timalacnunikolh pi naucxilhlacachankoy huanti xquilhtzu-
 cut Abraham ti alistalh nalacachinkoy caxanilihuayaj
 xtihua.”
 56 Pus max pala aktutu papá tatamakaxtakchá
 xtapuxnimat Elisabet, chu alistalh María taspitpá c-xchic.

Juan Bautista lacachín

- 57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Elisabet
 natatatlay, chu malakatuncúhuilh actzu skata. 58 Xlipacs
 huanti xlinatalán, chu huanti xtalacatzunín, acxni catzikolh
 lantla Quimpuchinacán xlakalhamanít, chu xmaxquínit
 chatum cskata, xlacán quilakapaxialhnankolh, chu acxtum
 tapaxuhuakolh. 59 Chanchu limixtujún tiliminca skata c-
 xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá laquimpi circuncidar
 natlahuacán, usu nachucunicán actzu xtiyatlihua lantla

xli^smanik^oñit judíos xtlahuakoy xlipacs eskatacán lakkahuasán. Na acxñi xmaxquⁱputuncán xtucuhuini skata; pus Zacarías xli^mapacuhⁱputuncán, huachá xtucuhuini tlat. ⁶⁰ Huampi xtzi chuná huá:

—Ninta, ni huá xtucuhuini nakalhiy, huata Juan nahuanicán.

⁶¹ Chanchu xamigos huanikolh:

—¿Túhuan? Nití chatum milinatalán pala ti chuná huanicán.

⁶² Pus tlat Zacarías cumu akatapa, chu koko xuanit, caj tzúculh macahuanikoy acxñi xkalhasquimakó tú xlá xli^mapacuhⁱputún actzu kahuasa. ⁶³ Xlá squilh paktzu tama laquimⁱ antá natzoknán, chu antá chuná tzóknulh: ‘Tama kahuasa nalitapacuhⁱy Juan.’ Chanchu xlipacs huanti antá xlayakó luhua lanaj lacahuankolh acxñi catzikolh pacs tu xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnitiyá yama quilhtamacú cáxlalh csimakat Zacarías, chu tlan chihuⁱnampá, chu tzúculh maxquⁱy paxcatcatzⁱnit Dios. ⁶⁵ Xlipacs huanti antá lacatzú xuilakó, cacs xli^lacahuankoy sampi ni xakatakskoy yuma huantu xkantaxtuma, chu xlipacs ti xuilakó cakastinín lantla c-xtachipa Judea xlichihuⁱnankoy lantla xlacachinⁱt yama skata. ⁶⁶ Chanchu xlipacs huanti xcatzikoy lantla quitaxtunit xtzucukoy lacapastackoy, chu chuná xlichihuⁱnankoy: “¿Tú cahuá nalitaxtuy yuma actzu kahuasa?” Huá chuná xlihuankoy sampi xlicaⁿa xtasiyuy lantla Quimpuchinacán csiculanatlahuama yama skata.

Zacarías paxcatcatzini huantu tlahuanit Dios

⁶⁷ Espiritu Santo litatzamakolh xtalacapastacni Zacarías huanti tlat yama skata, chu xlá tzúculh chuhuinan lantla Espiritu Santo xmapuhuanima, chu chuná huá:

⁶⁸ “¡Paxcatcatzⁱnilh Quimpuchinacan Dios huanti xman huá lipahuanahu quin xala c-Israel,

sampi chú xlá quincaucxilhlacachinítán quin xlakskatán laquimⁱ naquincalakmaxtuyán!

⁶⁹ Xlá nialh makas aya nacamín chatum luhua talipahu chixcú huanti tlan naquincamaakaputaxtⁱyán.

Yama chixcú ti namín, xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David huanti na scujninit Dios c-xlatámat.

⁷⁰ Pus hasta lantlata makasa quilhtamacú chuná lichihuⁱnankonit

yama profetas xp^lacachihuⁱnanin Dios huanti xlá tilacsackolh laquimⁱ naquincahuaniyán,

⁷¹ pi xlicaⁿa naquincamalaktaxtⁱyán c-xmacancán huanti quincatalatlahuayán,

chu xlipacs huanti ni quincaucxilhputunkoyán.

72 Pus chú Dios makantaxt_{in}it huant_u tihu_a timalácn_ulh
p_i juerza nalakalhamank_{oy} xalakmak_{an} quinatlatnac_{án},
ch_u nimpala maktum catipatzánk_{alh} p_i tatlahuakon_{it} aktum
talaccaxlán.

73-74 Xlá tihuán_{ilh} xamak_{an} quintlatcan Abraham p_i
naquincalakmaxtuyán qu_{in} xlacatzúcut c-xmacancán
huant_i quintalatlakuanacán,

laquimp_i chuná tlan xman huá nascujnaniyah_u, ch_u nit_i
catilacapuhuanihu.

75 Ch_u n_a chuná laquimp_i xali_{an}k_{alh}ín akst_{it}um
nalilatamayahu xli_mapaks_{ín},

ch_u chuná tlan nascujnaniyah_u xman huá Quimpuchinacan
Dios.

76 Ch_{in}ch_u huix koxuta actz_u kahuasa, nalitaxtuy_a tlanca
xprofeta, usu xp_{al}acachunu_{ina} Dios t_i tlanca xla-
catzúcut;

samp_i huix pulanit_{ilh}aya nahuán yama açhatum
Quimpuchinacán t_i namín, laquimp_i huix
nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Ch_u n_a nama_{ca}tzi_{ni}koya xcaman Dios lantla xlá
namatzank_{an}anik_{oy} xtalakalhincán,

laquimp_i chuná tlan nama_{ca}kaputaxtik_{oy} xlistacnacán.

78 Samp_i xli_{ca}na Dios quincapaxquiyán, ch_u
quincalakalhamanán,

pus yama akaputáxtut t_u namacaminachá, litaxtuy x_tachuná
xmakaxkakanat chichiní

huant_u acxn_i natzucuy makaxkakanán namatzuquiy aktum
xasasti quilhtamacú c-quilatamacán;

79 ch_u xli_pacs huant_i c-xacapaklhtutá lamakó,

samp_i pecuanik_{oy} t_u naakspulak_{oy} acxn_i nanik_{oy}.

Xlacán tlan chú natalacatzuhik_{oy} antani huí yuma
xkakánat,

ch_u chuná xlá namaquilhanuk_{oy} xtantuncán c-xatiji
tapaxuhuán, ch_u tatancsni.”

80 Chanch_u álh quilhtamacú, ch_u yama actz_u kahuasa
Juan; lacapala xlacacatzima, estacma xtiyat_lihua, ch_u n_a
chuná xtalacapastacni. Al_ist_{alh} acxn_i estacn_{it}tá xlá álh
latamay c-desierto antani nit_u staca, ch_u nit_i lamaca. Ch_u
acxn_i lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh siyuj malakapasnik_{oy}
xlinatachiquin israelitas xasasti xtamacatzin_{in} Dios t_u
xliminik_{oy}.

2

Jesús lacachín c-Belén
(Mateo 1:18-25)

¹ Na acxnitiyá yama quilhtamacú acxni xuí çatum gobierno c-Roma xuanicán Augusto, xlá luhua mapaksínalh pi nalay aktum censo, usu xtaputlakan tachixcuhuítat, chu natatzoktanukoy xlipacs tachixcuhuítat huanti xlá xmapaksikoy. ² Hua yuma xatatzoknun censo, huacu xapulana tlahuacanit acxni Cirenio gobernador xuanit c-Siria. ³ Chätunu chixcuhuín xlianatcán xuanit c-xchuchutsipijcán antani xtapaksikoy laquimpi antá natatzoktanukoy c-censo.

⁴ Pus huá xpalacata José táca_xli c-Nazaret, yuma cachiqún xtapaksiy c-Galilea, chu álh c-aktum actzu cachiqún xuanicán Belén xmunicipio Judea, antani na xlacachinít xamakan rey David, sampi tama José xquilhtzúcut xuanit xamakan rey David, pus na antá xtapaksiy c-Belén. ⁵ José lacxtum táalh María, hua yama tzumät huanti aya xlikalhtinít pi natatapuchuhuay, huampi chú xlá nialh xacstu xlama, sampi xkalhkalhitima skata. ⁶ Chu luhua acxni antá xlamakó c-Belén, lálchalh quilhtamacú lantla María xlitatátlat xuanit. ⁷ Cumu ni xtakskonit xani nalaktuncuhuikoy c-meson, huata antá malakatuncuhuilh yama actzu xkahuasa antani xmanukocán takalhin, chu lipumáksuitli lhakat, chu antá mamilh c-xpuhuay cahuayu.

Xángel Dios án xakatlíkoy makapitzin maputxuaninanin ti scacamaktakalhmakó xcalhnilujcán

⁸ Na antá lacatzú c-Belén, calakuán xlaktuncuhuimakó makapitzin xmaktakalhnacan borrego çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum titasiyunikolh çatum xángel Quimpuchinacán; chu xlicatlanca antani xuilakó tasiyulh xmakaxkakanat Quintlátican Dios. Xlacán lipecua tipecuankolh, ¹⁰ huampi yama ángel chuná huanikolh: “Ni capecuántit sampi cmimán cahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua nalipaxuhuayátit huixín, chu xlipacs limacxtum tachixcuhuítat. ¹¹ Pus lanchiyú c-Belén, antani xchuchutsipi xuanit yama xamakan rey David, lacáchilh Cristo huanti luhua xlicana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán. ¹² Chu laquimpi huixín luhua lacatancs nacanaJayátit huantu ccahuanimán antá namānoklhuyátit actzu skata, mamicanit nahuán c-xpuhuay cahuayu, chu limaksuitcanit lhakat.”

¹³ Caj xalán luhua makapitzin litum ángeles xala c-akapún minkolh antani xlacán xuilakó, chu luhua lipaxuhu tzúculh quilhtlikoy, xmaxquikoy cacni Dios, chuná xquilhuamakó:

¹⁴ “¡Lipaxuhu camaxquikolh cacni Dios xlipacs ángeles ti huilakochá talmán c-akapún!

Nā chuná unú cātuxáhuat caánalh tapaxuhuán c-xlakstipancan tachixcuhuítat huánti paxcatcatzínikoy xtalakalhamán.”

¹⁵ Acxni ankolh ángeles c-akapún, yama xmarktakalhnanin borrego chuná tzúculh lahuanikoy:

—Caáhu c-Belén, caáhu ucxilhaáhu tú kantaxtunít huantu quincaquimaçatzínichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Luhua chí lacapala timinkolh, chu caj puntzú çankolh, chu xlicana ucxilhkolh María, chu José, chu actzu skata pi xlicana antá xmá c-xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán ucxilhkolh pi xlicana, pus xlacán tzúculh lichihuínankoy huantu ángeles xuanikonít lantla xlacachinít yama skata. ¹⁸ Çanchu xlipacscán huanti tikaxmatkolh, lanaj tililacahuankolh tu xlacán xquilhuamakó. ¹⁹ Nā chuná María luhua pacs xlacapaçtama huantu xkantaxtuma, chu pacs xmaquima c-xnacú. ²⁰ Alistalh yama xmaputxuaninanin borrego taspitkolh antani xlacán xminkonítanchá; xçacninanimakó, chu nā chuná xpaxcatcatzínimakó caj xpalacata pi xlicana pacs chuná xquítaxtunít huantu xuanikonít ángeles.

Jesús huilinicán xtucuhuini

²¹ Limixtujún áncaj circuncidar tlahuacán, usu chucunicán actzu xtiyatlihua yama actzu kahuasa, chu acxnicú limapaçuhiça xtucuhuini Jesús, sampi ángel chuná xuaninít natlahuay María acxni xlá cajcu xacstu xlama, tzumatcú xuanit. ²² Alistalh acxni takátzilh quilhtamacú lantla xuí xlimapaksin Moisés pi acxni nalacachín çatun skata, calenica Dios aktum licaxtluhuan laquimpi chuná nachakamakán xtzi huantu xlixcajulanít unú xala cātuxáhuat. Laquimpi nā namakantaxtikoy yuma limapaksin, pus nā chuná tlahuakolh José, chu María, ankolh c-xacachiçuin Jerusalén, chu nā lenkolh yama actzu kahuasa laquimpi namacamaxquicán Quimpuchinacán ctlança templo antá. ²³ Hua chuná litlahuakolh sampi c-xlimapaksin Dios chuná tatzoknít: “Yama kahuasa huanti luhua pulh nalacachín, xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴ Pus ni luhua luhua tu xlacán lenkolh, caj xman hua actzú huantu nalicaxtluhuanankoy chuná lantla talhcanít c-xlimapaksin Dios nalenicán, pala tantuy çanaspun, usuchí tantuy paloma tu namaknikoy c-xlacatin Dios.

²⁵ Nā acxni yama quilhtamacú xuí c-Jerusalén çatun kolutzín xuanicán Simeón. Yama chixcú luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama, chu xman hua Dios xlipahuán, xahuachí xlá nā xkalkalhima ama quilhtamacú lantla Dios namacamin ti nalakmaxtunán c-xtiyat Israel. Espíritu Santo xuí c-xlatamat Simeón, ²⁶ chu hua xlá xmaçatzinínit pi xlá ni

catínih hasta acxn̄i luhua mañ xlakastapu naliucxilha yama Cristo huant̄i Dios namacamín laquimp̄i nalakmaxtukoy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mapuhuánih pi caalh c-tlanca templo tu xuí c-Jerusalén, chu acxn̄itiyá yama quilhtamacú acxn̄i actzu kahuasa Jesús xlimincan̄it c-Jerusalén laquimp̄i na chuná natlahuanikoy huantu Dios xlacasquín hua lantla huan xlimapaksin Moisés. ²⁸ Acxn̄i Simeón úcxilh̄i yama actzu kahuasa, chaxli, chu tzúculh maxquiy paxcatzínit Dios, chuná xquilhuama:

²⁹ “Quintlatican Dios, chú aya tlan lipaxuhu naquilimakaxtaka masqui cacnih̄i sampi huix aya makantaxtin̄ita chú huantu quintimalacnuni quit lilakaputza miscujni.

³⁰ Sampi quit luhua xlicana mañ quilakastapu cliucxilhma lakmaxtuná huant̄i huix macatan̄ita.

³¹ Uma actzu kahuasa ti namalaktaxtikoy xlipacs canihua xalan̄in huant̄i nalipahuankoy.

³² Na hua yuma kahuasa ti nalenikoy yama lakmaxtuna mixkakánat xlipacs akmakat chixcuhún huant̄i ni judíos,

chu na nalimalacahuankoy tlanca mincācni milakskatan liIsrael.”

³³ José, chu María luhua cacs xkaxmatmakó huantu Simeón xquilhuama xpalacata yama skata. ³⁴ Chanchu Simeón, tisiculuna tlahuakolh; chu alistalh chuná huánih María xtzi yama skata:

—María, yuma actzu minkahuasa, huá lipulhcācan̄i pi lhuhua huant̄i unú xala c-Israel nalakmakankoy, chu chuná nalilaktzankakoy; huampi na chuná litum lhuhua huant̄i nalipahuankoy, chu chuná xlacán nalakmaxtukoy xlistacnacán. ³⁵ Chuná nalitasiyukoy chatunu achatunu chixcuhún lantla lacapastakoy c-xnacucán; huampi hua chú tu huix mimpalacata, luhua tlanca talipuhán nahuán sampi chuná naquitaxtuniyán xtachuná lantla aktum cuchilu huantu namalaktaxtikoy milistacna.

³⁶ Na antá xlaya c-tlanca templo chatum puscat huant̄i na luhua xakataksa xtalacapastacni Dios, yuma puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, yuma chixcú antá xtapaksiy c-aktum cāchiquín huantu xmaquilhtzuquínit yama xamakan kolutzin xuanicán Aser. Ana, luhua tzicaná xuanit; acxn̄i luhua tzumatcú xuanit xlá titapuchúhualh, luhua tlan aktujun cata talatámalh xchixcú, huampi xlá nih̄i, chu chunatá cata caj xacstu xlama. ³⁷ Chu aya xlema tatipuxamatati cata lantla xn̄imakancan̄it. Hua uma tzicán niucxn̄i xtapanuy c-tlanca templo, tantacú tantascaca antá xlatanuma lantla

xlakataquilhputanán, chu lantla ni xlimakasna namakalhkanán su xkalthxaknán, chu natlahuay xoración. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antani xlacán xlayakó, chu na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata yama skata. Alistalh, canihua antani xmanoklhukoy huanti na xkalkalhima kó lantla Dios nalakmaxtukoy xcamán xala c-Jerusalén, hua tuncán xlixakatlikoy yama actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán c-Nazaret

³⁹ Chanchu alistalh pi timakantaxtikolh xlipacs yama huantu xlacán xlismanikonit lantla xtalhcantit c-xlimapaksin Moisés, xlacán lacapala taspitpalakolh c-Galilea antani xui xchuchutsipi Nazaret. ⁴⁰ Chanchu actzu kahuasa, lacapala xlacacatzima, chu xtatlhuaklhma, xahua xkalmima liakskálalh, sampi Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakaxtakchá c-tlanca templo xala c-Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús, xahua xtzi luhua chuna xlismanikonit xankoy cata cata c-Jerusalén acxni xtaxtuy pascuá xla takspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutuy cata, putum ankolh anta c-pascua lantla xlismanikonit. ⁴³ Acxni chu tikátsputli pascuá, xlacán lacapala tiquilhtayakochá tiji laquimpi nataspitkoy, huampi Jesús tamakaxtakchá c-Jerusalén, chu María ni xcatziy, ni pala josé. ⁴⁴ Pus pi xlipacs lilhuhua xtaspitmakó c-xchuchutsipijcán, xlacán xpuhuankoy pi max anta xmakmima Jesús c-xlakstipancán, pus tantacú litlahuankolh huampi cakotanún acxni putzakolh, chu kalhasquinkolh huanti xlinatalán, chu huanti xtalalakapasnicán, ⁴⁵ ni pala chatum ti xkalhtasiyúnilh. Chanchu pi ni xtákskoy, huata lacapala taspitpalakolh c-Jerusalén laquimpi anta naputzakoy.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú la xputzamakó acxni quitákskolh, anta xla xlahui c-tlanca templo xtalalhchihuinamakó laktzokquinán, xla luhua cacs xkaxkmatnikoy, chu xkalhasquinkoy huantu xla xcatziputún. ⁴⁷ Chanchu xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuin, luhua xlicana lhipak xliacahuankoy xtastacat sampi xlicana xkalkhiy tlanca xliakálalh, sampi pacs huantu xkalhasquincán luhua tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Acxni chu lakchankolh xtzi Jesús, chu xtlat, luhua lanaj tilacahuankolh caj xpalacata huantu xucxilhmakó, huampi xtzi chuna huánilh:

—Tata, ¿tuhuan chuna nama quincatlahuanita? Hua mintlat, chu quit ccaputzatlahuanán sampi camakacuanán pala tú lánilh cpuhuamahu quin.

⁴⁹ Huampi Jesús chuna huanikolh:

—Huampi ¿túhuan chú xquilputzapátit? ¿Lántla pi ni catziyátit pi quit antá unú c-xtemplo quintlat quimininiy nactahuilay?

⁵⁰ Huampi huá chú xlacán, ni tiakatakskolh huantu xlá kalhtikolh.

⁵¹ Xlá ni akluhuaátnalh, chu lacapala taspitkolh, chu acxtumá taminkolh c-Nazaret. Jesús ankalhín xlakachix-cuhikoy xtlat, chu xtzi, chu xlipacs huantu xlimapaksica xlá pacs xkalhakaxmatkoy. Huampi María pacs xmaquima c-xnacú huantu xakspulama c-xlatamat yama actzu kahuasa.

⁵² Jesús lantla cstacma, na xkalhima tlan talacapaastacni, chu xmakapaxuhuay Dios c-xlatamat, chu na chuná xlipacs huanti xlakapaskoy luhua xpaxquikoy.

3

Juan Bautista tzucuy akchihuínán c-desierto

(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)

¹ Acxni aya akcuquitzis caṭa xlema xlimapaksiná Tiberio c-Roma, chu acxni mapaksiná xlihui Poncio Pilato c-Judea, chinchu Herodes mapaksiná xuanit c-Galilea, chu xṭala Felipe, na mapaksiná xuanit nac Iturea, chu c-xtachipa Traconite; chu Lisanías, na mapaksiná xuanit c-xatiyat Abilinia.

² Na acxnitiya yama quilhtamacú acxni Anás, chu Caifás lacxtum xanapuxcun palijni xuankonit c-Jerusalén, na acxnitiyá ni makas quilhtamacú Dios macatzínilh huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías, acxni xlá antá xlapulayachá c-desierto antani nití lamaça.

³ Chu chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquín huantu xuilakó c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Jordán, chu xlá xliakchihuínanimakó chixcuhuín, chu xuanimakó pi calakpalikolh xalixcajnit xlatamatcán, chu xlá naakmunukoy laquimpi chuná tlan Dios namatzankananiyoy xtalakalhincán.

⁴ Hua chuná likántaxtulh huantu xtzoknit c-xlibro profeta Isaías acxni chuná huá:

“Takaxmataṭ xtachihuín chaṭum ti caṭasama c-desierto, chu chuná quilhuama:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu tzajua.

⁵ Sampi xlipacs antani tapulhmanit, pacs natacaxtumiy, chu na chuná antani talhkahuinít tiji, pacs namatzajuaniyátit chu na chuná antani ni caxtum, pacs namaçaxtupiyátit.

⁶ Na chuná xlicatlança caṭuxáhuat naucxilhkoy maakaputaxtiná ti Dios macaminít.’ ”

⁷ Luhua lhuhua xlakminkoy Juan laquimpi xlá naakmunukoy, chü makapitzin chuná xlá xuanikoy: “¡Huixín luhua xtachuná lapátit la lakoy yama laclixcajnít xcananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkoyumaca! ¿Tí chü camacatzinín pi caj xman natakmunuyátit aya tlan naakaputaxtuniyátit yama tlanca tapaín huantu Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huata tu tlan nahuán pi akstitum calatapátit laquimpi chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinítántit nítlan mintalacapaścacnicán. Sampi lapi huixín puhuanátit pi caj xpalacata xquilhtzucut Abraham huixín, ni lay tú caticakspulán, pus nialh chuná capuhuántit. Pus lapi huixín hua lipahuanátit, quit lacatanacs ccahuaniyán pi yuma chíhuix Dios tlan nalimaxtukoy xquilhtzucut Abraham lapi lacasquin. ⁹ Dios calipulhcayán xtachuná lantla akatum quihui, xlá aya chacatziya chipanít xhacha laquimpi natancamikoy yama quihui huantu nialh lacuán. Sampi akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán, chü mapucán c-lhcúyat.”

¹⁰ Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín lhuhua huanti chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú chü chá quilítlahuatcán?

¹¹ Chanchü xlá kalhtikolh:

—Huanti kalhiy mactuy xtamaknu, catáquilh mactum huanti nítú kalhiy ni pala mactum; chü huanti akataxtunima huantu huama, pus catáhualh huanti nítú kalhiy huantu nahuay.

¹² Chü na chuná makapitzin chixcuhuín huanti xmatajinankoy impuestos na minkolh laquimpi na natakmunukoy, xlacán chuná kalhasquinkolh Juan:

—Makalhtahuakaná, ¿tú quin quilítlahuatcán?

¹³ Chanchü xlá huanikolh:

—Ni luhua tapalaxlá camatajinántit, chü ni calacatzalátit huantu talimapaksinítántit.

¹⁴ Makapitzin tropa, xlacán na chuná kalhasquinkolh:

—Chinchü quin, ¿tú quilítlahuatcán?

Juan chuná kalhtikolh:

—Lapi tú kalhiy chatum chixcú ni aklakuá timaklhtiyátit, xahuachí ni camakaklhátit, na chuna litum nítú caliyahuátit taksanín laquimpi chuná tlan namalacapuyátit, na chuná mintaskahucán, xatlán calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Lhuhua ti xlakminkoy xkalhkalhimakó yama quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nalakmaxtukoy, xlacán xtzucunítá puhuanankoy xpalacata Juan Bautista, ¿chá pala chü huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán? ¹⁶ Juan chuná

huanikolh yama chixcuhuín: “Xlicana xlá pi quit caj chúchut ccaliakmunumán, huampi nialh makas quilhtamacú mima chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo, chu lhcúyat. Xlá xalihucá kalhiy xlatzúcut ni xahua quit, nimpala tzinú quimininiy naclitaxtuy hasta lilakaputza xtasacua nacuán laquimpi nacxcutniy xatasij xatuhuanu. 17 Xlá aya lihuana lacapastacnit lantla namapapitzikoy tachixcuhítat, chuná xlá natlahuay xtachuná lantla yama huanti chacatziya chipanit xliilacsunucan xtrigo laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya lacsunukonit nahuán, chú yama xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy c-xchic, chu yama xapalhma antá namapuy c-lhcúyat huantu niucxni lakmixa.”

18 Chu na chuná lhuhua makapitzin tachihuín huantu Juan xlixakatlikoy ti xlakminkoy laquimpi chuná naakatakskoy yama xasasti tamacatzinín lantla Dios xmalacnünimakó xtapáxquit, chu tlan nalakmaxtukoy. 19 Huampi milh quilhtamacú acxni Juan tamacanuca c-pulachin caj xpalacata pi lihuánilh yama gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la xtahuí Herodías xpuscat xtala Felipe, chu na chuná lihuánilh xlipacs huantu xlá nitlán xtlahuanit. 20 Huampi yama Herodes ni pala tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlhualhcú huantu nitlán sampi caj xpalacata makasitzilh matamacanúninalh c-pulachin Juan Bautista.

Takmunuy Jesús

(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Maktum acxni Juan ni xatamacanucán c-pulachin, chu acxni lhuhua chixcuhuín xakmunumakó, Jesús na lákmilh laquimpi na naakmunuy; chu acxni takmunukolh, tzúculh tlahuaniy oración Dios. Caj xamaktum talácquilh akapún, 22 chu Espíritu Santo tactachi c-xokspún xtachuná tijtimpüt xatantum laquimpi pacs naucxilhcán. Na takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná huá:

—Huix quincam huanti luhua cpaxquiyán, luhua cpaxuhuay caj mimpalacata.

Xataputlakán lantla pacs xalakmakan xnatlatna Jesús

(Mateo 1:1-17)

23 Jesús xkalhiy puxamacahu cata acxni matzúquilh xtasújut. Cumu xpuhuancán pi hua xtlat xuanit José, xlá xkalhiy huanti xliminkonitanchá xalakmakan xnatlatna, chu chuná xuanikocán: Xtlat José xuanicán Elí, 24 xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, 25 xtlat José xuanicán Matatías, yuma xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum,

xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatíel, xtlat Salatíel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melea, xtlat Melea xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huā Dios porque huā Adán xapulh chixcú t̄i tláhualh.

4

*Akskahuiní talatzaksay matlahuiy talakalhín Jesús
(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)*

¹ Acxn̄i Jesús takmunukolh luhua xlitaxajnit Espiritu Santo, chu tácaxli c-xquilhtun kalhtuchoko huantu xuanicán Jordán, chu antá álh c-desierto antani nití lama, sampi chuná mapuhuánilh Espiritu Santo natlahuay. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, chu nití huáyalh, huampi tzúculh tzinca. Minchá akskahuiní, chú tzúculh toklha, ³ chu chuná huánilh:

—Lap̄i x̄licanā huix xCam Dios, pus ch̄ú catiyā yumā chíhuix, ch̄u cal̄imapaks̄inant̄i laqūimpī caxtalanchuj cahuá.

⁴ Jesús chuná kálht̄ilh:

—Nac L̄ikalhtahuak̄a chuná tatzoktahuilan̄it huan: ‘N̄i luhua caj x̄man x̄l̄ihuat catil̄ilatám̄alh chātum, pus n̄a luhua x̄lacasquin̄ca nal̄ilatamaȳ amā xtachihūin Dios hūantū xl̄a lim̄apaks̄iy.’

⁵ Al̄istalh̄ yamā akskahuin̄i táalh̄ c-aktum̄ tlancā kast̄in, ch̄u ant̄á caj puntz̄ú māucx̄ilhn̄ilh̄ x̄lipacs̄ lactlancā cachiqūin hūantū huilakó̄ catuxáhuat, ch̄u x̄lipacs̄ lant̄lā t̄u kalh̄ikoȳ l̄ilakát̄it, ch̄u hūantū x̄tapalh̄ tum̄in. ⁶ Ant̄á yamā akskahuin̄i chuná huán̄ilh:

—X̄lipacs̄ yumā lactlancā p̄um̄apaks̄in̄ hūantū ucx̄ilhp̄at, quit̄ quim̄axqūican̄it, ch̄u n̄a chuná̄ ckalh̄iȳ lim̄apaks̄in̄, ch̄u t̄lan̄ nacmacamax̄qūiȳ hūant̄i quit̄ chuná̄ nacpuhuan̄iy. ⁷ Pus hūa palā p̄i x̄quilakataquilhp̄uta, ch̄u naquilakachixcuhuiyā lā mimp̄uchiná, pacs̄ milá̄ nahuán̄ yumá.

⁸ Hūampī Jesús chuná kálht̄ilh:

—Huix̄ akskahuin̄i luhuā x̄licanā catlahuā l̄itl̄an̄ caquintapan̄uni, samp̄i c-xtachihūin Dios hūantū tatzokn̄it c-L̄ikalhtahuak̄a chuná̄ huan: ‘X̄man hūa Mimp̄uchina Dios nalakataquilhp̄utaya, ch̄u n̄a x̄man huá̄ hūant̄i nalakachixcuhuiya.’

⁹ Al̄istalh̄ l̄itum̄ yamā akskahuin̄i táalh̄ Jesús c-xac̄achiqūin Jerusalén, ch̄u ant̄á̄ t̄atahuácalh̄ c-xakst̄in̄ xatorre tlancā templo, ch̄u chuná̄ huán̄ilh:

—Pus hūa lap̄i x̄licanā huix xCam Dios, un̄ú̄ lhkan̄ catamákuast̄i hastā cātutz̄ú. ¹⁰ Samp̄i c-xtachihūin Dios hūantū tatzoktahuilan̄it c-L̄ikalhtahuak̄a chuná̄ huan: ‘Dios nam̄apaks̄ikoȳ x̄án̄geles̄ p̄i nacuj̄intajtlahuayán.

¹¹ X̄lacán̄ lacapalā nal̄ichipapaxtokkoyán̄ x̄macancán̄ laqūimpī mintant̄ún̄ n̄impalā aktum̄ chíhuix̄ nal̄iakchakxa.’

¹² Jesús tuncán̄ kálht̄ilh:

—Hūampī n̄a luhuā mil̄icát̄zit̄ p̄i hūantū tatzoktahuilan̄it xtachihūin Dios, n̄a chuná̄ huan: ‘Niucxn̄ī caj chunatá̄ cal̄ikalhakamán̄ant̄i Mimp̄uchina Dios laqūimpī natlahuay hūantū huix̄ lacasquinā catl̄áhualh̄ mintap̄axuhuan̄ hūantū n̄i palā tzin̄ú̄ min̄iniyán.’

¹³ Pus acxn̄ī yamā akskahuin̄i nīalh̄ cátz̄ilh̄ xat̄ú̄ luhuā natil̄itlahuan̄iȳ tatoklh̄nī Jesús, pus huatā xatl̄án̄ caj̄ tatamp̄úxtulh, ch̄u luhuā mak̄as̄ quilhtamac̄ú̄ lacatz̄álalh, ch̄u nīalh̄ tzáksalh̄ laqūimpī nam̄atlahuiȳ tal̄akalh̄in.

*Jesús matzuquiȳ xtascújut̄ c-xatiyat̄ Galilea
(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)*

14 Acxni Jesús quitáspitli c-desierto, álh c-xatíyat Galilea, huampi luhua xlicana xkalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo, chu canihuá lacatum c-xlicatlanca yama tíyat xlichihuínancán xtasújut huantu xlá xtlahuay. 15 Canihuá antani xchán actzu cachiqúin, xtanuyachá c-xpukalhtahuakacan judíos, chu xlixakatlikoy tachixcuhiútat xasasti xtapaksit Dios, chu xliputum huanti xkaxmatnikoy luhua xlipaxuhuakoy huantu xuan.

Jesús án c-xcachiqúin Nazaret

(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Ni limakas Jesús álh paxialhnán c-Nazaret, hua yama xcachiqúin antani xlá cstacñitanchá. Chanchu hua lantlata talismanín, acxni chalh quilhtamacú sábado, acxni nití cscuja judíos, xlá tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos. Caj lipuntzú álh tayay calacán laquimpi nalikalhtahuakay xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka. 17 Pus xmaktakalhna sinagoga máxquilh mactum libro huantu xtzoknit xamakan profeta Isaías, chu acxni malakapítzilh, luhua antá manóklhulh antani chuná tatzoknit:

18 “Hua cspiritu Quimpuchinacán huí c-quilatámat, huachá quililacsacuililh laquimpi naclixakatlikoy huanti laklimaxkanín yama lipaxuhu xasasti xtamacatzínín. Na luhua huá quilimacaminít laquimpi nacuanikoy pi huí xlaktaxtutcán huanti xtachuná la tachín lamakó caj xpalacata xtalakalhincán, chu na chuna litum laquimpi nacmalacahuānikoy huanti lakatzín lamakó, chu laquimpi tlan nacmalaktaxtikoy huanti macatzajuanimakoca.

19 Quit luhua quimacaminít laquimpi nacmakapaxuhuakoy tachixcuhiútat sampi nacuanikoy lantla Dios xlicana lakalhamankoy.”

20 Acxni likalhtahuakakolh yama tachihuín malakachúhualh libro, chu macamáxquilh chixcú huanti antá xmaktayanínán c-pukalhtahuaka, titahuí. Huampi cumu xlihluhua huanti antá xuilakó luhua cacs xlaklacankonít, 21 puschi tzúculh huanikoy:

—Chiyú luhua c-milacatinacán kantaxtunít yuma xtachihuín Dios huantu quit ccalikalhtahuakaninítán.

22 Xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín luhua xlicana xlatatikoy huantu xuan, chu lanaj xli lacahuankoy sampi yama xtachihuín huantu xlá xuan luhua xlicana tlan. Huampi makapitzín luhua caj xliaklhuhuatnankoy, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Lántla lay yumá? ¿Pa ñi hua yuma xcam quilitchiquican José?

²³ Jesús chuná huanikolh yama chixcuhuin:

—Quit ccatziy pi ñi anán tamacpuhuan huixín naqui-huaniyátit yama huantu chuná huan: ‘Huix huanti tlan cuchinana, pus chú ña cacuchicanti miacstu lapi tlan.’ Chu ña chuna litum naqui-huaniyátit: ‘Quin ckaxmatnitahu lantla mat tlahuanita lactlanca tascújut c-Capernaum, pus lapi xlicana, chiyú ña chuná catlahua unú c-mincachiquin lapi tlan.’

²⁴ Xlá chunacú xchihuinama, chu chuná huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán, pi luhua tuhua naquitaxtuniy chatum profeta huanti lichihuinama xtalacapaścacni Dios pala xlicana nalipahuamputunkoy ti xala c-xcachiquin yama tachihuin huantu quilhuama.

²⁵ Xahuachí luhua caj calacapaścacitit pi ña chuná akspúlalhamakan profeta Elías acxni unú c-quintiyatcan Israel luhua aktutu cata aitat ñi pala tzinú milh sen, chu lalhtlanca tatzincstat lantla c-xlicatlanca unú c-quintiyatcán, chu antá xlamakó luhua lacchaján huanti xnimakankonit xchixcucán, xlacán luhua lipeca xpatimakó, sampi ñi xkalhikoy huantu nahuakoy. ²⁶ Huampi Dios nitú limapáksilh Elías pi naán maktayakoy ama lacchaján xala c-Israel, pus huata Dios malakáchalh Elías antani chatum puscat puhuanini xuilachá c-actzu chuchutsipi huanicán Sarepta c-xtamapaksin Sidón. ²⁷ Ña chuna litum calacapaścacitit acxni xlamá xamakan profeta Eliseo, anta litum c-Israel xlamakó luhua chixcuhuin huanti xkalhikoy yama luhua lixcajnit tzitzi huanicán lepra, huampi yama Eliseo ñi pala chatum mapacsakolh yama tatatlanín, pus huata xlá mapáksalh xman chatum chixcú xuanicán Naamán luhua xala makat tiyat huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná tikaxmatkolh yama tachihuin huantu xlá xquilhuama, huanti xtamakstokkonit c-pukalhtahuaka luhua lipeca tzúculh sitzikoy.

²⁹ Lacapalatnankolh, chipakolh Jesús, chu titamacaxtukolh c-xquilhapan cachiquin antani xuí c-xuástat laquimpi antá namamakuasikoy, chu laquimpi chuná tlan namaknikoy.

³⁰ Huampi Jesús titáxtulh, xlá lakstipatanukolh xlihuhua chixcuhuin, antá akxtakyahuakolh, chu álh.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy cspiritu ak-skahuini

(Marcos 1:21-28)

³¹ Alístalh Jesús chalh c-xacachiquin Capernaum antá c-xatiyat Galilea. Maktum quilhtamacu sábado, acxni pacs

judíos jaxkoy, xlá álh liakchihuínán xtachihuín Dios c-xpukalhtahuakacan judíos tū xuí antá. ³² Na lhipak xli lacahuankoy huanti xkaxmatnimakó xtamašiyún, sampi pacs tū xmašiyunikoy, chuná xuanikoy xta chuná lantla ti xlicana kalhiy limapaksín.

³³ Antani putum xtamakstokkonit tachixcuhuítat huanti xkaxmatnimakó xtachihuín Jesús, na antá xuí cha tum chixcú huanti xmaxcajua lininit xtalacapa stacni cspiritu akskahuini. Xlá chuná quilhánilh:

³⁴ —Huix, Jesús xala c-Nazaret, ¿tú xpalacata quincalaksokaliya antani quin clama hu? ¿Pa huix caj tanita quincamašputuya? Catlahua litlán ca quincamakáxtakti, chu nitú ca quincatlahuani, sampi quin ccalakapasán, xahuachí quin ccatziya hu pi huix huanti Dios lacsacnit laquimpi nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh yama cspiritu akskahuini, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti; xahuachí cataxtuni tama chixcú!

Yama cspiritu akskahuini licatalalh yama chixcú, chu licatalalh catiyatna, chu lantla putum xucxilhma kó makáxtakli yama chixcú, huampi ni pala tzinú xmašipánilh.

³⁶ Xlipacs huanti ucxilhma kó, pecuankolh, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatú ya litlihuaka cahuá kalhiy xtachihuín? Pus tama chixcú mapaksikoy cspiritucan akskahuini, chu cumu xlá kalhiy litlihuaka xlacán tuncán taxtukoy.

³⁷ Yama lactlanca licacni tascújut tū xtlahuay Jesús canihua xlichihuínancán c-xlicatlanca yama tiyat.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro

(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)

³⁸ Acxni chu táxtulh Jesús cpukalhtahuaka álh c-xchic Simón Pedro. Huampi xputiyatzi Simón xtatatlay, luhua palha lhcúyat xuanit, puschí squinikolh litlán Jesús pi xlá camapácsalh. ³⁹ Xlá laktalacatzúhuilh, taquilhpútalh catutzú antani xlá xmá, chu huánilh yama tajátat pi camakáxtakli. Chu xlicana yama lhcúyat lacapala makáxtakli. Yama puscat la lihuán táquilh, chu xlá tzúculh caxtlahuay lihuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsakoy luhua tatatlanín

(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)

⁴⁰ Acxni chú aya xtzankay chichini, xlipacs huanti xkalhiy xtatatlanín, mašqui pala tú tajátat xkalhiy, huampi liminikolh antani xuí Jesús. Xlá liacchipakolh xmacán cha tunu, chu chuná pacs mapacsakolh. ⁴¹ Huampi na chuna litum luhua tatatlanín xmapacsakoy huanti xkalhikoy

cspiritu akskahuiní. Makapitzín acxní xtamacataxtuy tì xpàlaktajukonit, xtzucuy çatasakoy, chù chuná xuanikoy:

—¡Huix xCam Dios!

Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy, chù nì xmaxquikoy talacasquín nachihuinankoy, sampi xlacán xcatzìkoy pì Jesús xlicana huà Cristo huantì xminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús án liakchihuinantapuliy xtachihuin Dios canihua
(Marcos 1:35-39)

⁴² Lichalí, acxní titzúculh çaxkakay, Jesús álh c-xquilhapan amá çachiquín antañi luhua çatzek, huampi cumu luhua huantì xputzamakó, juerza lakchankolh antañi xlá xchanit, chù luhua juerza xuanimakó pì catachókolh antá, chù nì caalh alacatanuj çachiquín. ⁴³ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi nà chuna litum luhua xlasquinca quit nacán lixakatlikoy amakapitzín huantì huilakó alacatanuj çachiquín yuma luhua lipaxuhu xtachihuin Dios lantla xlá matzuquiputún xasasti xtapáksit çatuxáhuat, sampi luhua caj xman huà tama quintascújut xlá quilimacaminít.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán, xliakchihuinampulay xtachihuin Dios xlipacs c-xpuikalhtahuakacan judíos huantu xuilakó yama c-lactzu çachiquín huantu xmapaksikoy xamunicipio Judea.

5

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, chù luhua luhua squiti machipikoy makapitzin squitinanin
(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

¹ Maktum Jesús antá xlayachá, xakchihuinama c-xquilhtun takayahuaná huanicán Genesaret; luhua lilhuhua tì xlitamacxtuminít, hasta tzucukolh lalacxquitiyahukoy sampi xkaxmatputunkoy xtachihuín. ² Jesús úcxilhli c-xquilhtun chúchut pì antá xuilakó aktuy putacutnu, huampi xmalanacán nitì xtajumakó, pus xlacán xlakachakamakó xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh c-aktum putacutnu, xmalana yama putacutnu xuanicán Simón, chù huánilh pì camalakamakátlih tzinú c-xquilhtún; chù antá culucs tahuí, chù tzúculh xakatlikoy tachixcuhuítat. ⁴ Acxní makatspútulh xtakchihuín chuná huánilh Simón:

—Chú antañi tlak xapulmán huí chúchut calipi mimpūtacutnu, laquimpì namujuyátit mintzalhcán, chù nachipayátit squiti.

⁵ Simón chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, sampi tantascacatá cscujñitahu, chu ñitú cchipayahu; huampi caj xpalacata pi huix quihuanípat, nacmacampalayahu quintzalhcán.

⁶ Acxni chú macankolh tzalh, lhuhua squiti chipakolh, chu atzinú xuanit aya xtalacaxtítputún xtzalhcán caj lantla xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzucukolh pakalhatnikoy amakapitzin xtasquitinanin ti xtajumakó c-aaktum putacutnu laquimpi namincán maktayakocán. Xlacán lacapala liminkolh xputacutnucán, chu limatzamakolh squiti pacs patuy putacutnu; huampi luhua chí aya xlaktzankaputunkoy c-chúchut caj xpalacata xlitzincacán.

⁸ Acxni úcxilhli Simón Pedro huantu xtlahuanit, tilakatatzokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, luhua catlahua litlán capit, sampi quit luhua xlicana maklakalhina chixcú, ni quimininiy pala chuná naquimaktayaya.

⁹ Huá chuná xlihuán sampi xlá xpecuaxñit, na chuná amakapitzin huanti xucxilhkonit xpecuankonit caj xpalacata pi limalacahuankolh aktum tlanca licacni tatlahu. ¹⁰ Na chuná xpecuamakó makapitzin litum xtasquitinanin Simón Pedro, huanti xuanikocán Santiago, chu Juan chatuy xcamanan Zebedeo, huampi Jesús chuná huanipá:

—Ni capecuántit, sampi chuná lantla huixin xuatajunanátit laquimpi nachipayátit squiti, lanchú quit naccamasiyuniyán lantla naputzayátit yama mintachixcuhincán huanti aktzankatamakonit, ni xahua squiti.

¹¹ Pus yama squitinanin acxni lichinkolh xputacutnucán c-xquihltun takayahuaná, putum akxtakuilikolh, chu stalanikolh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi (Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

¹² Maktum tilalh pi acxni Jesús xchanit c-aktum cachiqún, caj lipuntzú chilh chatum chixcú, xlá xtatatlay, chu xkalhiy aktum lilakaputza tzitzi huanicán lepra. Acxni yama chixcú úcxilhli Jesús, xlá laktalacatzúhuilh, chu lakatatzokóstalh hasta catiyatna, chu chuná squínilh litlán:

—Quimpuchiná, lapi huix chuná lacasquina, pus caquimapacsani uma lixcajnit quintzitzi.

¹³ Jesús lixamánilh xmacán c-xmacni yama chixcú, chu chuná huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, yama chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. ¹⁴ Alístalh Jesús mapáksilh yama chixcú pi ñiti nahuaniy lantla pacslí, huampi chuná huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xman huá tu cuaniyán, tuncán calakpimpí chatum palí laquimpí xlá nacatziy pí nialh tú kalhiyán mintajátat, xahuachí calisahuaní Dios milicaxtlahuán xtachuná lantla tilimapaksínalh Moisés namastakoy huantí napacs koy tí xkalhikoy tama tajátat, chu laquimpí chuná putum nacatzicán pí xlicana aya pacsniá.

15 Huampí xlicatlanca yama tíyat xtakahuaníma lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, chu luhua luhua xlakminkoy laquimpí nakaxmatnikoy xtachihuín, chu namapacsakoy huantí xkalhikoy tajátat. 16 Huampí Jesús ankalhín xtatampuxtunikoy, chu antá xán antani tzilis cahuán, chu nítí lama, laquimpí chuná xlá tlan natlahuay xoración.

Jesús mapacsay chatum chixcú huantí nī lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Chanchu tílalh maktum, acxni Jesús xmasiyuma xtachihuín Dios pí nā antá xkaxmatnimakó makapitzin fariseos, chu laktzokninanín, xlacán xminkonítanchá c-lactzū cachiquín huantí xmapaksikoy Galilea, chu Judea, chu hasta makapitzin xminkonít xala c-Jerusalén. Chu caj lantla xmapacsakoy tatatlanín Jesús, pus antá xlitasiyuy xlipacs xlimakatlihuaka Dios. 18 Chu nā acxnitiyá chinkolh makapitzin chixcuhuín, xlacán xpulemakó puchaxna chatum chixcú sampí xlichatumínica xanín xuanít c-xnújut, chu nī lay xtlahuán. 19 Huampí xlacán nī lalh tanukolh sampí luhua luhua xtzamacán c-málaccha. Huata tu tlahuakolh, tahuacakolh c-xakstín chiqui, acstixtatkolh; antá chú pulacmaactikolh tu xpulacma yama tatatlá, chu masqui luhua xtzamacán, luhua antá tzaj tactachá antani xuí Jesús. 20 Acxni Jesús ucxilhkolh pí luhua xlicana xlipahuankoy pí xlá tlan namapacsay, chuná huánilh tatatlá:

—Chixcú, lantla xlipacs mintalakahín cmatzankananiyán.

21 Huampí yama laktzokninanín, xahua fariseos, chuná tzúculh puhankoy: “¿Tú xtáyat tama chixcú? Pus caj xtachihuín lilacataquíma Dios, sampí nī pala chatum anán huantí tlan namatzankananián talakahín, lapí nī xman hua Dios.”

22 Huampí Jesús pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan chuná lantamá lacapastacátit?

23 Caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán? ¿Pí acxni nahuanicán chatum tatatlá: ‘Mintalakahín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanicán: ‘Lacapala cataqui, chu catláhuanti?’ 24 Pus lanchú huixín nacatziyátit pí quit, Xatalacsacni Chixcú, chu quimaxquicanít

līmāpaksín, chū lītlihuakā laquimpī caj quintachihuín tlan naclīmātzankānanīnān talākālīn unū ccaṭuxáhuat.

Pus xlá xakátlīl yamā chixcú huāntī nī lay xtlāhuán, chū chuná huánīlh:

—Huix cuanimán, lacapalā cataqui, casactī mimpuchaxna, chū capittá c-mínchic.

²⁵ Pus yamā chixcú lacapalā táquīlh, sacli xpuchaxna huāntū xlá xlacmā, chū álh c-xchic, xpaxcatcatzīnītīlhama Dios caj xpālacata pī xmapacsanīt.

²⁶ Pacs tī ucxilhkōlh lantlā mapácsalh Jesús yamā chixcú, lanaj līlacahuankōlh xtascújut, chū nā tzucukōlh paxcatcatzīniy Dios; chū cumu tlan xpecuankōnīt chuná tzucukōlh lahuanikoy:

—Xlīcānā lanchú cucxilhnītahu lactlanca līcācni xtascujut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánīlh

(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

²⁷ Alīstalh Jesús táxtulh c-chiquī, chū lantlā xtlāhuamā c-tijī xlá mānóklhulh chaṭum chixcú huāntī xmatājjikoy chixcuhuín laquimpī nalakaxokōnanikoy gobierno xala c-Roma. Umā chixcú xuanicán Leví, antá xlá caj xuí c-xlacatīn chiquī antānī luhua xlakaxokōnancán. Jesús chuná huánīlh:

—Huix nā caquistalāni.

²⁸ Yamā Leví tuncán táyalh, xlipacs huāntū xlá xlakahuī akxtakuīlīkōlh, chū stalánīlh Jesús. ²⁹ Alīstalh Leví tláhuālh c-xchic aktum taṭatāni, laquimpī chuná nalīmakapaxuhuay Jesús, huāmpī nā chuná lhuḥuā xcompañeros minkōlh huāntī nā xmatājjikoy tachixcuḥītat nalakaxokōnankoy, chū lhuḥuā amakapitzīn chixcuhuín huāntī judíos xpuhuankoy pī pacs xaktzankākonīt, chū nītú xliucxilhkōcán, xlacán nā antá putum xmakuilakó c-puḥuay. ³⁰ Huāmpī makapitzīn fariseos, chū laktzoknīnanīn huāntī nā chuná xtalīcatzīkoy, acxnī ucxilhkōlh putum huāntī xlá xtaḥuayamakó Jesús, xlacán tzucukōlh aksankoy, chū chuná huanikōlh xliḡakalhtahuakāṭ Jesús:

—¿Túḥuan huixín tatalakxtupīkoyátit, chū lacxtum taḥuayankoyátit yamā xmatājjinanīn impuestos, xahuā tamā makapitzīn lactlanca maklākālīnanīn chixcuhuín?

³¹ Huāmpī Jesús xkaxmatmā huāntū xlacán xquīlhuamakó, xlá chuná kalhtīkōlh:

—Nītú maclacasquīmakó maṭuchīnā huāntī tlan lamakó, huāntī nītú kalhīkoy tajátat; pus huata huá maclacasquīnkoy maṭuchīnā huāntī taṭatlakoy. ³² Pus quit nī cminīt huanikoy nalakpalīkoy xtalacapāstacnicán, chū akstītum nalatamakoy huāntī puḥuankoy lacuan chixcuhuín, pus huata huá cminīt

huanikoy huantì catzìkoy pì luhua maklakalhinanìn lantla akstìtum nalatamakoy c-xlacaìn Dios.

Jesús kalhasquincán lantla luhua lìcācñinanicán Dios acxni makalhkanancán

(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

³³ Maktum makapitzìn chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tùhuan huantì xlimakalhtahuakàt Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakàt fariseos ankalhìn makalhkanankoy su kalhxtaknankoy, chù luhua tlahuakoy xoración laquimpì chuná lihuanā nacācñinankoy Dios, huampì huantì huix milimakalhtahuákàt ankalhìn huayamakó, chù nì makalhkanankoy?

³⁴ Jesús chuná kalhtìkolh:

—Pì cahuá tlan namamakalhkanikoyátit makpaxuhuanìn nacputapuchuhu acxni xlimakua tãhuilakolhcú kahuasa litãtahuilat? ³⁵ Huampì namìn quilhtamacu acxni nasputã tacatani, chù yamã kahuasa namapanucán, xtachuná lantla quit naquiakspulay; pus acxnicú amã quilhtamacú xlicana xlacán namakalhkanankoy masqui nitì calimapakìkolh.

³⁶ Chù nã lïxakatlikolh aktum takalhchihuìn laquimpì namalacatanncanikoy huantù xlã xuaniputunkoy, chù chuná huanìkolh:

—Nì pala çatum lamã huantì xtità mactum sasasti lhákàt laquimpì nalilaktzapay mactum xalakuan talhakán; sampì lapì chuná natlahuay, caj namalaktzankay xalakuan talhakán, xahuachì yamã sasasti lhákàt naactzuhuanán, chù luhua nitlãn catitasíyulh huantù nalaktzapacán. ³⁷ Nã tìnì mujuy sasasti vino c-xalakuan xmakxuhua borrego, sampì huantù nalay, yamã vino natzucuy catlãn, chù namapankay yamã xalakuan xuhua, pus caj páxcat nahuán xuhua, chù nã chuna vino. ³⁸ Pus huata xatlãn mujucán xaskata vino c-xasasti xmakxuhua borrego, chù chuná lacxtum natayanikoy. ³⁹ Chanchù nã chuna litum huantì lìsmanìnit ankalhìn huay xacatla vino, pus alìstalh nialh huaputún xaskata vino, chù chuná huan: ‘Luhua atzinú tlan xacatla vino.’

6

Xlimakalhtahuakàt Jesús puxkoy trigo sábadō acxni nitì scuja

(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

¹ Maktum quilhtamacú, sábadō xuanit, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xtiyapuntaxtumã antañì luhua tlan xchancanìt trigo, huampì xlimakalhtahuákàt tzucukolh puxtìlhakoy

xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chū xuaninikoy xatalhtzi.
² Makapitzin fariseos ucxilhkōlh, chū chuná kalhasquinkōlh:
 —¿Túhuan huixín nítú liucxilhninanátit sampi tlahuapátit
 tamā tascújut acxnī putum quilijaxatcán?

³ Jesús kalhtikōlh:

—¿Pi hasta nī pala huā yuma alikalhtahuakayátit lantla
 tiyaxatunīt xamakañ quilhtamacú? Luhua milicatzitcán pi
 maktum tīlalh acxnī rey David xahua xcompañeros xtzinc-
 snimākó, ⁴ xlá tánulh c-xtemplo Dios, chū tiyakōlh xatasic-
 ulanatlahu caxtalanchū, chū putum tahuakōlh compañeros
 masqui yama caxtalanchū nī xlihuatcán xuanīt sampi xman
 huā palijnī xmininikoy nahuakoy.

⁵ Jesús chuná huanipalakōlh yama chixcuhuín:

—Chū nā chuná milicatzitcán pi quit, Xatalacsacni Chixcú,
 ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhiitat
 huantu xlitlahuacán acxnī lakchanīt sábadó acxnī pacs
 jaxkoy.

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xluñtunán xmacán
 (Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)*

⁶ Nī limakas litum lakchampá yama quilhtamacú sábadó
 acxnī xlihuacán pala tí nascuja, Jesús tanuchá c-aktum
 xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá tzúculh liakchihuínán
 xtachihuín Dios. Nā antá xtanuma chatum chixcú huanti
 cscacnikonīt c-xpakstacat xmacán. ⁷ Huampi nā antá
 xtanumākó makapitzin fariseos, xahua laktzokninán,
 xlacán xmaksalamākó Jesús laquimpi naucxilhkoy pala
 namapacsay yama chixcú acxnī xlihuacán pala tí nascuja,
 chū laquimpi chuná huij nahuán huantu nalistahuakoy.
⁸ Huampi xcatziy xlá huantu xlacán xlacapastacmakó, pus
 huá xpalacata chuná lihuánilh yama huanti cscacnikonīt
 xmacán:

—Cataya, catát, chū unú cataya.

Yama chixcú lalihuán suácay táyalh, chū talacatzúhuilh
 antañi xlaya Jesús. ⁹ Jesús chuná huanikōlh makapitzin
 chixcuhuín:

—Uccakalhasquinán kalhtum tachihuín: ¿Tú puhuanátit
 tlak tlan tlahuacán sábadó acxnī jaxcán? ¿Pi huantu tlan
 tatatlahu, usu huata huantu nítlán? ¿Pi tlan cahua ná-
 maktayayahu pala tí luhua tatlajima, usu nī maktayamañ
 masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs lacaucxilhkōlh putum huanti antá xtanumākó
 c-pukalhtahuaka, chū alistalh chuná huánilh yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú chuná stonkli, chū acxnitiya tuncán cáxlalh
 lantla xmacascacnit. ¹¹ Huampi yama chixcuhuín nī

matlanikolh, chü luhua tlan sitzikolh, chü tzucukolh lalixakatlikoy xatü cahuá tlan natlahuanikoy Jesús.

Jesús lacsackoy kalhacütuy xapóstones

(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)

¹² Ni makas litum maktum Jesús álh c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, chü tantascaca antá xakatlilácalh Dios lantla tláhuah xoración. ¹³ Acxni caxkakakolh, Jesús tasanikolh calakminkolh putum huanti cstalanimakó, chü acxni putum minkolh antá xlá lacsackolh kalhacütuy huanti limapacuhukolh xapóstones usu xtalakachánin. ¹⁴ Yama kalhacütuy apóstones huanti xlá lihcakolh, chuná xuanikocán: Simón huanti Jesús limapacuhuilh Pedro; Andrés xtała Simón; Santiago, chü Juan; Felipe, xahua Bartolomé, ¹⁵ Mateo, chü Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xtapaksikoy makapitzin chixcuhuin xuanikocán Cananistas; ¹⁶ Judas huanti xtała Santiago; chü achatum Judas Iscariote huanti alistalh macamástalh Quimpuchinacan Jesús.

Jesús akchihuinanikoy luhua tachixcuhúit

(Mateo 4:23-25)

¹⁷ Acxni Jesús takalhajutahuilachi c-kastín, putum taminkolh xlimakalhtahuakat c-aktum púscan, huampi lihuhua tachixcuhúit canihua xalanin antá xminkonit: makapitzin xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xahua huanti lahuilakó c-xquilhtun takayahuaná c-tiyat huantu xuanikocán Tiro, chü Sidón. Pacs yuma lihuhua caj xminkonit kaxmatnikoy xtachihuin, chü xahuachü laquimpi namapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xmapacsakoy xlipacs huanti xpalaktajukonit akskahuiní. ¹⁹ Huampi na chuna litum pi Jesús xkahlüy litlihuaka c-xmacni, xlipacs c-xamaniputunkoy c-lhákat, chü caxaticahuá ti macxamakolh, pacs pacskolh.

Jesús lichihuínán huantu luhua xaxlicana tapaxuhuan

(Mateo 5:1-12)

²⁰ Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkolh antani xuilakó xlimakalhtahuakat, chü chuná huanikolh:

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixin huanti lanchú laklimaxkanin lapátit nitú kalhiyátit, sampi namín quilhtamacú acxni pacs huantu huilachá antá c-xtapaksit Dios nacatapaksiniyan.

²¹ “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixin huanti lanchú zincstamakampátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixin tlan nakalhkasátit.

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huantí lanchú tasayátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixín luhua tlan nalitzinátit.

²² “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín acxni nacasitzinicanátit, acxni calahua nacañuanicanátit, chu nacalakmakancanátit, chu nacaxcajnicanátit acxni nacalakmakankoyán, chu acxni naxcajnicán mintucuhuinicán xtachuná pala nítlan chixcuhuín huixín caj xpalachata quilpahuanátit quit, Xatalacsacni Chixcú. ²³ Huixín luhua capaxuhuátit yama quilhtamacú acxni chuná nacañlahuacanátit, chu ni calipuhuántit, sampi c-akapún huixín nacamañkahuicanátit; pus luhua caj calacapastáctit pi na chuná xalalmakan xquilhtzucutcán tlahuanikolh profetas.

²⁴ “Huampi koxutanín huixín matamacunanín huantí huata huá putzakoy lantla nalipaxuhuakoy xtumincán unú catuxáhuat sampi caj antiyá naquitayay mintapaxuhuanacán.

²⁵ “Koxutanín huixín huantí lanchú lipaxuhuayátit pi kalhkaspatit, sampi namín quilhtamacú acxni natzincásatit.

“Koxutanín huixín huantí lanchú lipaxuhuayátit pi luhua tlan litzinátit, sampi namín quilhtamacú acxni caj xpalachata mintalipuhuanacán tlan natasayátit.

²⁶ “Koxutanín huixín huantí lanchú lakatiyátit pacs luhua lactlan chixcuhuín nacalipulhcacacantit acxni ni chuná litaxtuyátit, sampi calacapastáctit pi huantí xalalmakan minquilhtzucutcán na chuná xlipulhcakoy yama makapitzin akskahuinanín profetas.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya mintalatlhuaná
(Mateo 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Xlipacs huixín huantí kaxpatpátit quintachihuín, pus luhua caakatáktit huantu nacañhuaniyán: Huixín luhua capaxquikótit huantí catañlahuayán, tlan cacatzinikótit, masqui huantí nacaxcajnikoyán.

²⁸ Camatzankanankótit, chu tapaxuhuan cacaxakatlítit huantí calahua nacañhuaniyán, chu na capalacasquinkótit c-mioración pi Dios calakalhamankolh yama huantí nacalikalhakamanankoyán. ²⁹ Lapi tí huix nalakxtikaxiyán, ni catamakapuspitni, huata xatlán calakxtipinipala miñlakxtitu laquimpi nalakxtikaxipalayán lapí luhua chuná puhuan. Chu na chuna litum lapí tí namaklhtiyán mintamaknu, pus na camaxqui quilhtamacú na caleñ masqui huá mincamisa, ni tilakcatzana. ³⁰ Lapi tú nasquiniyán chatum, pus lapí kalhíya, camaxqui; chu lapí tí namaklhtiyán huantu milá, ni calihuani. ³¹ Pus lacatanc ccañhuaniyán pi xliankalhín catlahuanikótit

l̄itl̄án amakapitz̄ín xt̄achuná l̄antla huix̄ín x̄lacasqūintit x̄catlahuanik̄ón l̄itl̄án.

32 “Caquin̄cahuan̄ítit, lap̄i huix̄ín caj x̄man huá pax̄quik̄oȳátit huant̄i na capax̄quik̄oȳán, ¿tú chú ya l̄itl̄án tlahuap̄átit? Pus hasta mas̄qui huant̄i luhua lacl̄ixcájnit x̄tapuhuancán na chuná x̄lacán l̄atalakoy. 33 Usuch̄i lap̄i huix̄ín caj x̄man huá tlan catz̄inikoȳátit huant̄i na tlan cacatz̄iniyán, ¿tú cac̄ni nal̄ikalhiȳátit? Pus na chuná l̄atalakoy huant̄i luhua lacl̄ixcájnit x̄tapuhuancán. 34 Na chuna l̄itum lap̄i huix̄ín x̄man huá mas̄acuan̄ikoȳátit tum̄in amá huant̄i luhua catz̄iniȳátit p̄i nacal̄akaxok̄oniyán, ¿tú cac̄ni nal̄ikalhiȳátit? Pus na chuná x̄lacán lam̄asacuan̄ikoy tum̄in huant̄i luhua lacl̄ixcájnit x̄tapuhuancán, samp̄i lacatancs catz̄ikoy p̄i huí t̄u namax̄quik̄ocán al̄istalh. 35 Chí huamp̄i capax̄quik̄ótit mas̄qui huant̄i luhua cat̄al̄atlahuayán, ch̄u luhua tlan cacatz̄inik̄ótit; ch̄u na chuná acx̄ni pala tú namas̄acuan̄ikoȳátit lim̄axkan̄ín, n̄i huá calacap̄astacn̄ítit pala tú luhua nacal̄ixok̄onanic̄an̄ítit. Pus chuná huix̄ín tlan namakamak̄lht̄inan̄átit mintat̄lajancán c-akap̄ún, ch̄u Quintl̄atican Dios nacal̄ipulhcayán la x̄licana x̄camán. Samp̄i Dios luhua tlan catz̄inikoy hasta mas̄qui huant̄i niucx̄ni pax̄catcatz̄inikoy huant̄u xlá max̄quik̄oy, ch̄u na chuná huant̄i luhua lacl̄ixcájnit x̄tapuhuancán. 36 Pus na chuná huix̄ín luhua tlan cacatz̄inik̄ótit x̄lipacs tachix̄cuhuítat, na xt̄achuná l̄antla Mintl̄atican Dios luhua tlan catz̄inikoy cat̄ihuá.

N̄i caaksankó amakapitz̄ín

(Mateo 7:1-5)

37 “Huix̄ín n̄i ankahl̄ín caputz̄anan̄ítit x̄talakalh̄ín amakapitz̄ín laqūimp̄i tlan nal̄ihuan̄ikoȳátit, laqūimp̄i al̄istalh Dios na n̄i chuná nacal̄iputz̄anan̄iyán x̄lipacs huant̄u tlahuan̄it̄ántit mintal̄akalh̄incán, ch̄u na chuná chú nacamax̄ok̄oniyán. Calam̄atz̄ankan̄an̄ítit n̄itl̄án t̄u l̄atlahuan̄iȳátit laqūimp̄i Dios na nacamax̄z̄ankan̄an̄iyán mintal̄akalh̄incán. 38 Lap̄i huí chatum tú quitz̄ankan̄iy, ch̄u lap̄i huix̄ kalhiya, pus camax̄qui, ch̄u chuná Dios na nacamax̄quiyán huant̄u huix̄ín macl̄acasquin̄átit. Xlá tlan x̄atapulhcán nacapumax̄quiyán huant̄u tlanca mimp̄uxtokocán, tlan x̄atalhitj̄ún, na x̄ataxajni hasta natakalmakán, ch̄u nacachiq̄uijun̄iyán, samp̄i chuná l̄antla x̄lilhuhua namax̄quiȳátit amakapitz̄ín acx̄ni tú quitz̄ankan̄im̄akó, Dios na chuná nacamax̄quiyán huant̄u calakchan̄án.”

39 Al̄istalh Jesús lix̄akat̄lipalakōlh aktum talacap̄astacni, ch̄u chuná huan̄ik̄olh: “¿Lá huix̄ín puhuan̄átit? ¿Pa tlan

cahuá chatum lakatzín napakachipalén chatum xtalakatzín? ¿Pí nì acxtum cahuá catitantu_hhuaskolh pulhmán pala naakchakxkoy antañi calixcájnìt? ⁴⁰ Na chuna litum, chatum huanti kalhtahuakamajcú nì lay atzinu lihuacá kalhiy xli_{sk}alala nì xahuá huanti xmakalhtahuakaná, masqui luhua xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy max na chuná nakalhiy xli_{sk}alala xtachuná lantla xmakalhtahuakaná.

⁴¹ “¿Túhuan ucxilhniya mintalá palhma tu lacpitanuma, na huata huix nì tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacatanumán tzinú tlak tlanca palhma? ⁴² Usu ¿lantla nahuaniya mintalá: ‘Talá, cakalkhalhi, ucmaxtuniyán palhma tu tu lacpitanumán, na nì cuñtaj tlahuaya huix lhtacala tu lacpitanumán?’ ¡Aksníná! Pulana camaxtu lhtacala tu lacpitanumán, laquimpì chuná tlan nalacahuana, chuna chinchu tlan namaxtuniya palhma mintalá tu lacpitanuma. Pus cumu nì pala tzinú catziya pí na huí huantu lacatanumán c-milakastapu, ¿lantla chú tlan nalihuaniya chatum mintalá: ‘Talá, cakalkhalhi, uclacamaxtuyán tama actzu pokxni huantu lacatanumán c-milakastapu?’ ¡Pus huix luhua aksanina chixcú! Huata xatlán pulaná calacamaxtuca huantu lacpitanumán, laquimpì chuná tlan naucxilha, chu chuná chinchu tlan nalacamaxtuya yama pokxni huantu lacatanuma mintalá.

Caj xtahuácat akatum quihui lakapasa pala tlan
(Mateo 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ “Pus na chuna litum, caj calilacapastáctit xtahuacatcan akatunu quihui: nì pala aktum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nì lacuán; chu nì pala akatum quihui huantu nì xatlán, chu natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ⁴⁴ Pus caj lantla akatunu quihui huá litalakapaskoy xtahuacatcán; sampì nì pala maktum tahuacay higo calhtucunín, nì pala puxkocán uvas antañi lhnapakonit huátzapu. ⁴⁵ Pus na chuná chú chixcuhuín: huanti tlan xtapuhuán chatum chixcú, pus huá lichihuínán huantu lacuan tachihuín, sampì pacs huá huí c-xnacú; huampì huanti nítlán xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantu luhua laclixcájnìt xtachihuín, sampì pacs huan tu lixcájnìt huí c-xnacú. Sampì huantu lixcájnìt huí c-xnacú chatum chixcú, juerza nalichihuínán c-xquilhni.

Jesús lichihuínán tipatuy quihui
(Mateo 7:24-27)

⁴⁶ “¿Tú xlakasi caj minquilhnicán quihuaniyáctit, ‘Huix Quimpuchiná’, acxni nì pala tzinú tlahuayáctit huantu quit ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Chú naccahuaniyán huantu xtachuná yama chixcú huanti quistalaniy, chu litzaksay tlahuay

huantū cuaniy: ⁴⁸ pus luhua xtachuná quítaxtuy lā chātum chixcū huantī tlahuay xchic, pułanā huáxnalh pulhmán, chu līhuana lacslamahuílilh chíhuix antāni yáhuah xtalayahu, chu acxni lipecua milh tlancaná, yama chiqui nī pala tzinū lacpalēncā, pus nī lay nalacachiquiy sampī pacs chíhuix xlimaquilhtzuquicanit xtalayahu. ⁴⁹ Huampī nā huilapalakōlh makapitzin chixcuhūn huantī nā kaxmatkoy huantū cuan huampī nī litzaksakoy, xlacán luhua xtachuná quítaxtuy lā yama chixcū huantī tláhuah xchic, chu nī pala tlak pulhmán matījulh xtalayahu, huampī acxni lākchilh tlihuaka tlancaná, yama chiqui lakapulonklhtámālh, chu nīalh tzinū tasíyulh pala antā xyá chiqui.”

7

Jesús mapacsay chātum cscujni xapuxcu tropa (Mateo 8:5-13)

¹ Chanchū pī timakatspútulh xtachihuūn tu xlichihuūnanimakó ama tachixcuhūtat, xlá alh c-Capernaum. ² Antā cāchiquūn xlama chātum capitán huantī xpuxcucan tropa; huā yuma tropa xuí chātum cscujni huantī luhua xpaxquiy, huampī chū ama scujni luhua xtātātlay, snūn xuanit, luhua aya xniputún. ³ Acxni yama tropa makkáxmatli lichihuūnancán huantū xtlahuay Jesús, pus xlá malakachakōlh judíos lakkōlún, pī naankoy huanikoy Jesús pī luhua catláhuah lītlan camilh mapacsay cscujni. ⁴ Chanchū xlacán, acxni laktalacatzuhuikōlh Jesús, lacapala squinikōlh lītlan; huanikōlh:

—Catlahuā lītlan calakpi, sampī tama xapuxcu tropa luhua mininiy pī namaktayaya. ⁵ Sampī xlá luhua aklihuán tī quin judíos, chū xahuachī hasta matlahuūnalh aktum quimpukalhtahuakacán.

⁶ Jesús tlan tláhuah huantū huanikōlh, chū stalanikōlh. Huampī acxni aya xchankoyá c-chiqui, yama xapuxcu tropa macaminkōlh makapitzin xamigos pī namincán paxtokcán, chū chuná nahuanicán Jesús: “Quimpuchiná, xlicānā huix luhua tlan catziya, huampī nī caacchichíjuanti, sampī quit nī pala tzinū quimininiy natanuyapī c-quínchic. ⁷ Pus hasta huá xpalacata nī quit man clakanchán. Pala xlicānā quimaktayaputuna, huata caj xman calimapaksínanti laquimpī yama quiscujni napacsa. ⁸ Sampī luhua quit ckalhiy lactlanca quinapuxcún huantī ckalhakaxmatkoy huantū quilimapaksikoy, huampī nā chuná chū quit nā huilakó quintropa huantī cmapaksikoy. Acxni cuaniy chātum: ‘Capimpi anú’, xlá naán; chū lapī chātum cuanipalay:

‘Lacapalā unū catat’, xlā namín; chū lapī tú naclimascujuy chatum quintasacua, xlā chuná natlahuay.”

⁹ Acxni káxmatli Jesús yuma tachihuín, cacs lacaucxilhkolh putum huanti cstalanimakó, chū chuná huanikolh:

—Luhua lacatancs pi lantla xlicatlanca yuma xatiyat Israel, ni camanoklhuy chatum huanti luhua xlicana naquilipahuán xtachuná lantla quilipahuán yuma chixcú.

¹⁰ Yama chixcuhuín huanti lacscujnín taspitkolh c-xchic xapuxcu tropa, huampi acxni chankolh ucxilhkolh pi aya xtatlaninít yama tatatlá.

Jesús malakastakuaníy c-linín chatum xkahuasa puhuanini puscát

¹¹ Alistalh Jesús xama c-aktum cachiquín huanicán Naín, pacs xtaamakó xlimakalhtahuakat, chū na chuná cstalanimakó luhua chixcuhuín. ¹² Acxni aya xchankoy lacatzú cachiquín, úcxilhli pi xamaca maacnucán chatum nin. Huanti xtzi yuma nin puhuaniní xuanít, xahuachí ama puscát caj luhua xman hua chatum xkahuasa xuanít. Luhua luhua ti xala yama cachiquín cstalanimakó yama puscát.

¹³ Acxni Quimpuchinacan Jesús úcxilhli, xlicana luhua snun lakalhámah, chū chuná huánihl:

—Ni catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antani xlemaça yama páklhat, chū xámah; chū huanti xcucakonít tachokokolh. Jesús xakátihl yama nin, chū chuná huánihl:

—Kahuasa, quit cuanimán: ¡Calakastakuananti! ¡Cataqui!

¹⁵ Yama kahuasa huanti xninít, tahuí c-xpáklhat, chū tzúculh chihuínán. Alistalh Jesús quipakatíyah, chū macamáxquilh xtzi. ¹⁶ Acxni pacs lilhuhua ucxilhkolh huantu tláhuah Jesús tlan pecuaxnikolh, chū tzucukolh paecatcatziniy Dios, makapitzín chuná xuankoy:

—Luhua tlanca talipahu profeta yuma chixcú ti quincatalamán.

Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Dios quincaucxilhlacachinítán quin xcamán, chū macaminít ti naquinçalakmaxtuyán.

¹⁷ Puschí xlipacs xlicatlanca c-xatiyat Judea, tuncán catzica licacni tatlahu huantu tlahuanít Jesús.

Xlimakalhtahuakat Juan Bautista kalhasquinkoy Jesús pala huá Cristo, ti xlimínat xuanít

(Mateo 11:2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, sampi hua xlimakalhtahuakat chuná lixakatlíkolh. Xlā xtanuma c-pulachín, chū tasaníkolh chatuy huanti xtalapulakonít, ¹⁹ malakachananíkolh antani xlamachá

Jesús laquimpi nakalhasquinkoy lapi xlicana huá Cristo, huanti xliminat xuanit, usuchi naticalhikoycú pala namincú achatum. ²⁰ Pus yama chixcuhuin acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán pala mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

²¹ Huatiya yama quilhtamacú acxni xlacán chinkolh, xlacán xucxilmaqó lantla Jesús xmapacsmaqó luhua tatatlanín, chu na chuná huanti xkahlkoy pala tú tasokalín, xahua ti xpalaktajukonit cspiritu akskahuini, chu chuna litum la xmalacahuanimaqó luhua lakatzín. ²² Alistalh acxni tlan xucxilhkonit licacni xtascújut, pus chuná huanikolh Jesús huantu luhua xcatziputunkoy:

—Capimpítit, chu calitachihuínántit Juan huantu huixín ucxilhtit, chu huantu kaxpáttit. Luhua pacs camacatzinítit Juan yuma huantu ucxilhñitántit, chu kaxpatñitántit: pi huanti lakatzínín xlamakó chú tlan lacahuankoy; chu huanti luntunín xuankonit pacs tlan tlahuankoy. Huanti xkahlkoy yama laclixcajnit tzitzi huanicán lepra chú pacs pacsmakó; na chuná huanti akatapa xlamakó, pacs tlan kaxmatkoy; chu hasta makapitzin huanti aya xnikonit lakastakuanamakó calínín, chu huanti laklimaxkanín lamakó liakchihuinanimaqoça xtachihuín Dios huantu nalakmaxtunikoy xlistacnacán. ²³ Huampi na cahuanítit pi luhua lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni aya catziy xatí luhua quit.

²⁴ Acxni ankolhá yama chixcuhuín huanti Juan Bautista xmacamikonit, Jesús tzúculh lichihuínán xpalacata Juan, chuná huanikolh lihuhua: “Acxni tiquilaklátit Juan antani xakchihuinama c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatí luhua quixcilhputúntit? ¿Pi quixcilhputúntit chatum chixcú ti xtachuná lantla kantum kátit tu ni tuhua akxmutyahuama un? ²⁵ Pus lapi ni chuná, ¿túcu chinchu quixcilhputúntit? ¿Pi quixcilhputúntit chatum chixcú huanti luhua lacuán lhákát lhakanit? Tamá ni chuná, sampi huixín catziyátit pi huanti xalactapalaxlá, chu lacuan lhákát lhakakoy, chu luhua laklilakátit tasiyukoy, pus xlacán antá huilakó c-xhiccan lactlanca mapaksinánín antani catlán nalatamakoy. ²⁶ Xalán ¿xatú chinchu luhua quiputzátit? ¿Pa hua xucxilhputunátit chatum profeta? Lapi huá quiputzátit, pus lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tama akstítum chixcú huanti huixín quixcilhtit atzinu tlak tlanca xmaxquicanit xtascújut ni xahua la

xmāxquikōcanit xtascujutcan xlipacs xalalmakān profetas.
 27 Pus huatiya tama Juan Bautista huanti lichihuinan Dios c-xtachihuin huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuna huan:

‘Pulana nacmalakachay chatum huanti napulaniyan laquimpi xla nacaxtlahuanitilhayān mintiji.’

28 Luhua xlicana quit ccahuaniyan pi lantla xliputum chixcuhuin huanti lacachinkonit catuxahuat, ni pala chatum ananit huanti maacchaninixtlanca Juan Bautista caj xpalacata tlanca xtascujut tu mxāxquicanit; huampi masqui chuna, na milicatzitcān pi catihua, masqui ti nitu xlakasi huanti Dios namakamaklhtinan c-xasasti xtapaksit tu namin, pus huata namakatlajapalacān Juan sampi xla atzinu xalihuača nalitaputlakay xtascujut tu mxāxquicanit.”

29 Chanchu xlipacs tachixcuhiat, hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti kaxmatnikolh xtachihuin Juan, chu lacasquinolh pi naakmunukoy, chuna limasiyukolh pi huantu Dios xlacasquin xpalacatacān luhua taluloktat. 30 Huampi hua fariseos, chu laktzokninanin huanti ni xlacasquinokoy naakmunukocān, xlacān ni matlanikolh huantu Dios xmalacnūnimakō.

31 Huanipalacolh: “¿Tū cahuā tlan nactamalacxtumikoy yuma tachixcuhiat huanti lanchiyu quilhtamacu lamakō? Usuchi, ¿xatū xtachuna quitaxtuy? 32 Xlacān caj xtachuna litaxtukoy lantla yama lactzu camān huanti ni kalhakaxmatninankoy, chu huanti kamanantahuilakoy c-tlancaṭi, chu chuna quilhanikoy xtaacamān: ‘Pus ¿tū luhua lacasquinātix? Quin aya caliskolinin liskolh xatlaknicān huantu luhua laclipaxuhu tantlīn, huampi huixin ni tantlijātix; caliquilhtlīnin aktum tatlīn tu litlīnikocān ninin, huampi huixin ni tasātix.’ 33 Luhua xtachuna litaxtuyātix huixin, sampi quilachi Juan Bautista c-milakstipancān, xla ni xlatatix ān antani xmaquayancān usu xmakotnancān, chanchu huixin huanātix pi xkalhiy cspiritu akskahuini. 34 Ni limakas quilhtamacu cmimpā quit, Xatalacsacni Chixcū, quit ctzūculh tatalakxtumikoy huanti lakatikoy makuayankoy, chu makotnankoy, huampi huata chū huixin huampalayātix pi quit luhua tlanca xakotni, chu caj luhua xman hua clacapastaca lantla nacuayan, xahua quiamigos naclahuakoy huanti matajinankoy impuestos, chu huanti luhua maklakalhīnanin chixcuhuin. 35 Huampi quit ccahuaniyan pi lantla huī xliiskalalh Dios, anta lacatancs litasiyuma xtascujut c-xlatamat huanti xlicana akataksma.”

Jesús ān lakapaxialhnān chatum fariseo huanicān Simōn

³⁶ Maktum chaatum fariseo huánilh Jesús pi caalh c-xchic laquimpí antá natahuayanachá. Jesús álh, chü acxní chalh xlá tahuí c-puhuay. ³⁷ Na antá cachiquin xlama chaatum puscat, huampi xaaktzankatayán xuanit. Acxní xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán yama fariseo, ama puscat lacapala macaxli patum lumita xatlan perfume, chü lichalh antani xuí Jesús. ³⁸ Yama koxuta puscat lakatatzokóstalh c-xtantun Jesús, chü tzúculh lakatasay caj lantla xtalipuhuan, chü lantla xtasama xlakpíxtájat xllakchakama, chü xacchíxit xlimalacscacama, chü tzúculh tantutzuca; chü alistalh lilactlahuapúxtulh c-xtuhuan yama xatlan perfume. ³⁹ Uma fariseo huanti xlakancanít c-xchic, xlá xucxilhma huantu xtlahuama yama puscat, chuná xla acstulacapástacli: “Lapi xlicana cahuá Jesús hua Dios macaminít, xlá aya xcátzilh xatú ya xtáyat yuma puscat huanti tantuxamama, sampi tama puscat luhua xaaktzankatayán, chü catihua chixcú xakatlíkoj.” ⁴⁰ Huampi Jesús chuná huánilh yama fariseo:

—Simón, huí actzu tachihuín huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuakaná —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús chuná huánilh:

—Maktum xuí chaatum chixcú, matamacunú, huanti xmasacuanínán tumín, chü chaatuy chixcuhuín xmasacuaníkonít xtumín; chaatum xlakahuilánilh akquitzis milh, chü chaatum xlakahuilanipá akquitzis ciento. ⁴² Huampi cumu yama chixcuhuín ní xanán tú nalixokonanikoj, ama matamacunú matzankananíkolh, chü niálh matajíkolh. Chü huix, caquihuani, ¿xatí cahuá atzinú tlak napaxquiy, napaxcatcatziniy yama chixcú caj xpalacata matzankananíkolh?

⁴³ Simón chuná kálhtilh:

—Quit cpuhuán pi max hua yama chixcú huantu atzinú luhua luhua xlakahuilánilh, chü matzankananílh.

—Simón, luhua xlicana lantla huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs lalácálh yama puscat, chü chuná huanipá Simón:

—Huix ucxílhpat yuma puscat, huampi, ¿pi xlicana akatákspat huantu tlahuani? Hua xlá luhua tú quimpaxcatziniama. Huampi ní chuná huix, sampi acxní ctitanuchi c-mínchic, ní pala tzinú mastá chúchut tú naclíhachakán, huampi xlá aya quilíhachakanít xlakpíxtájat, chü quilíhaxacanít xacchíxit. ⁴⁵ Huix ní pala tzinú púhuanti pala naquilacatzuca acxní cchilh, huampi hasta acxní xlá tanunítanchi c-mínchic tzucunít quilactzuca quintantún.

⁴⁶ Huix nitú quilíactlahuapat aceite c-quiakxeka; huampi hua uma puscat quilíactlahuapúxtulh xalacuan perfume

c-quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi lantla xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín, pus na chuná litasiyuma pi lantla xlihlhuhua xtalakalhín pacs matzankananicán; huampi huanti ni luhua lhuhua xtalakalhín matzankananicán ni luhua lhuhua lakalhamán, chu lipaxcatcatziniy huanti matzankanánilh.

⁴⁸ Jesús chuná huánilh yama puscát:

—Xlipacs mintalakalhín, quit matzankananiyán.

⁴⁹ Xlipacs huanti antá xmaquayamakó c-puhuy, xlacán chuná tzúculh lahuaney xacstucán:

—¿Tú xlakasi tama chixcú? ¿Túhuan chuná quilhpatanuy pi tlan matzankanán talakalhín?

⁵⁰ Huampi Jesús huanipá yama puscát:

—Luhua xlicana cuaniyán, huix aya maakaputaxtinita milistacna sampi quilipahuanita, pus lanchú luhua lipaxuhu capit c-mínchic.

8

Antá unú lichihuínancán xatí yama lacchaján huanti xmaktayakoy Jesús

¹ Aljstalh Jesús álh latapuliy yama lhuhua lactzu cachiquín huantu xuilakó antá lacatzú, xliakchihuínampulay lantla Dios xuiliputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu pacs xtalapulakoy xkalahacutuycan xapostoles.

² Huampi na xtalapulakoy makapitzin lacchaján huanti xlá xmapacsanikonit xtajatacán, chu makapitzin xcamapacsanit acxni xpalaktajukonit cspiritu akskahuini. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhucán Magdalena, hua yuma puscát ti xkalhiy xapulana kalhatujun cspiritu akskahuini, huampi Jesús xtamacaxtuninít; ³ chu Juana huanti xpuscát xuanit Chuza, yuma chixcú hua luhua xtascuja gobernador Herodes, xahua Susana, chu lhuhua makapitzin lacchaján huanti xlacán xlimaktayalemakolh pala tú xlacán xkalahikoy.

Xatakalhchihuín chatum chananá
(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

⁴ Canihua xalanin huanti tamacxtumikolh laquimpi naucxilhkoy Jesús, huampi acxni luhua lhuhuatá xtastokkonit xlá calixakatlikolh aktum takalhchihuín, chu chuná huanikolh: ⁵ “Maktum chatum chananá álh chan xtalhtzi xlichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xlichánat, makapitzin tamakochá c-tiji, huampi cumu luhua lhuhua ti xtlahuanikoy antá, tlan lactayamikolh, chu na mimpalakochá xlacán lactzu spun sacuaquikolh. ⁶ Makapitzin xlichánat tamakochá cachihuixni; acxni xlacán pulhkolh, ni

tayanikolh, lacapálaj scackolh sampi ni xkalkikoy chuchut huantu nalistakantayakoy laquimpi tlan nastackoy. ⁷Makapitzin xlichánat tamakochá calhtacunín, huampi acxni xlá pulhli, chu stackolh lhtucún, maaklankanukolh sampi luhua luhua ama lhtucún huantu pulhkolh. ⁸Huampi makapitzin xlichánat tamakochá c-xatlan tiyat, chu acxni stackolh, luhua luhua tahuácalh xtahuacacán; huí tu xkalkiy aktum ciento caj lantla akatum quihui.”

Acxni huankolh yuma tachihuín Jesús luhua pixtlanca chuná huanikolh tachixcuhiítat: “¡Lapi huixín kaxpatpátit quintachihuín, pus caakatáksit huantu cuaniputún!”

Jesús huan xatú xpalacata lichihuínankoy caj la lactzu cuento

(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

⁹ Caj lipuntzú xlimakalhtahuakat Jesús kalhasquinkolh xatú luhua xuaniputún yama xaliucxilhtit takalhchihuín. ¹⁰ Xlá chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunán laquimpi naakataksátit huantu nití acatziy lantla lacapastacnit nahuiliy xasasti xtapáksit unú catuxáhuat, huampi hua amakapitzin tachixcuhiítat acxni ctamalacastucnikoy huantu tzinu tuhua akataksacán huampi huantu xlacán lakapaskoy, xlacán masqui caucxilhkolh huantu nakantaxtuy chunatiyá natamakaxtakoy xtachuná la nitú ucxilhmaqó, chu acxni nakaxmatkoy quintachihuín nití catiakatakskolh.

Jesús maakataksninán xatú luhua huaniputún xatakalhchihuín chananá

(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)

¹¹ “Pus chú luhua lihuana cuintaj catlahuátit, hua namá huaniputún ama takalhchihuín huantu ccahuanín: Yama lichánat, hua huaniputún xtachihuín Dios; ¹² chu yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, hua litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi acxni minachá akskahuini, pacs mapanuy yama tachihuín huantu xuí c-xnacucán laquimpi ni nacanaajakoy, chu chuná ni naikaputaxtukoy xlistacnacán. ¹³ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá cachihuixni, hua litaxtukoy yama huanti acxni kaxmatkoy xtachihuín Dios, luhua xlicana aktum tapaxuhuán canajakoy, lakatikoy, chu tlan tlahuakoy, huampi cumu ni pulhman kalhikoy xtankáxeka c-tiyat, chu acxni huí tu litalactuhajakoy, huata mejor caj talacapanukoy. ¹⁴ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín, huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi cumu tlan c-xlatamacán, chunatiyá xman hua litakatanzakoy catuhua huantu huí xala catuxáhuat,

lantla nakalhikoy luhua tumin, usuchi lantla xlacan atzinu luhua tlan lipaxuhu nalatamakoy, chu na chuna chu limaklankanukoy tu canajlakonit xtachihuin Dios. ¹⁵ Huampi yama lichanat huantu tamakochá c-xatlan tiyat, pus xlacan huá litaxtukoy yama huanti luhua xlipacs xnacucan licanajlakoy xtachihuin Dios, huampi na chuna luhua maktum litanukoy pi namakantaxtikoy, chu chuna tzucukoy litzaksakoy, chu pi tlan xtalacapastacnican, pus chuna limastakoy luhua xtahuacacán.

Xatakalhchihuin aktum máskot
(Marcos 4:21-25)

¹⁶ “Na chuna litum, lantla huixin catziyatit, ni pala chatum anan huanti la namapasiy aktum máskot pala naliakpulonkxuilij tláminc, usu pala c-xtampin putama nata-macanuy; huampi huata tu natlahuay, nahuilij antani talhmán laquimpi xlipacs huanti natanukoy c-chiqui naucx-ihkoy máskot. ¹⁷ Na chuna nitu anan pala tu caj tzeq huí xpalacata xtapáksit Dios pala ni juerza pacs nacatzicán, chu na chuna pala tu tzeq litacatzij hua lapi ni huá xpalacata lacatzucu natakatzij, chu pala ni calakuán natahuilay.

¹⁸ “Pus huá ccalihuaniyan, luhua xlicana cuintaj cat-lahuátit huantu lanchu ccahuaniman, sampi huanti lak-tzaksay akataksa huantu kalhij, atzinu natimaxquicancu takataksni; huampi huanti ni tzaksaputun maclacasquin huantu kalhij, xla namaklhtikocan hasta masqui xman hua huantu xla kalhij.”

Jesús masiyuy xati luhua xtzi, chu xnatalán
(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)

¹⁹ Maktum acxni Jesús xkalkchihuinama c-aktum chiqui, chinkolh xtzi, xahua xnatalán, huampi xlacan ni lay xtanukoyachá sampi luhua luhua xtzamacán. ²⁰ Chatum huánilh Jesús:

—Mintzi, xahua minatalán putzamakón, sampi mat tachihuinamputunkoyán.

²¹ Jesús chuna huanikolh huanti anta xtatanumakó:

—Xlicana ccahuaniyan pi xlipacs huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chu litzaksakoy huantu xla limapaksikoy, pus xlicana hua tamá quintzi, xahua quinatalán.

Jesús macacsakoy un, chu takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)

²² Tílah maktum pi Jesús tatajukolh xlimakalhtahuákat c-aktum putacutnu, sampi xla huanikolh pi xamputun c-xaquilhtutu takayahuaná, chu lacapala tacaxkolh, chu ankolh. ²³ Chanchu pi xlimakua xpatacutnamakó c-chúchut,

Jesús lhtatatámáhl c-putacutnu. Chū acxnī aya c-xítat xankoyachá c-takayahuaná luhua palha un tahuilachī hasta tzúculh tajuy chūchut, chū atzinú xuanīt aya xtakalhtzamay, chū xlaktzankaputún c-chúchut. ²⁴ Yama xlimakalhtahuákat lakankolh antānī xmá; malakastakuanīkolh, chū chuná huanīkolh:

—¡Makalhtahuakaná, cataqui sampi muxtumahu!

Jesús táquilh, chū limapaksīkolh yama ún, chū takayahuaná pī catácacslī, pus putum cacs tahuilakolh, chū na luhua tácacslī chūchut.

²⁵ Jesús chuná huanīkolh xlimakalhtahuákat:

—¿Ní chū álh mintacānajlacán pī huixín huanátit pī xlicāna quilpahuanátit?

Huāmpi cumu xlacán luhua tlan xpecuankonīt, caj cacs xliīlacahuankoy, chū xacstucán chuná xlakalhasquinkoy:

—Pus ¿tú cahuá litlihuakā kalhiy yuma chixcú pī masqui huā un, chū takayahuaná lakachixcuhūikoy acxnī xlá mapaksīkoy?

Chatum chixcú xala c-Gadara xmalakahuitinīt cspiritu akskahuinī

(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

²⁶ Acxnī pācutukolh takayahuaná, chan̄kolh c-aktum tíyat huanicán Gadara, pī liquilhtuán xuilachá xatakayahuana Galilea. ²⁷ Acxnī Jesús tácutlī c-putacutnu, tuncán milh paxtokā chatum chixcú antá xalá. Yama chixcú makasá lantla xmalakahuitinīt cspiritu akskahuinī, xahuachī xlá nī xhakanán, chū nī pala maktum lacatum xtahuilay c-aktum chiqui, huata caj xcatasatapuliy c-xtampin sipi antānī xmaacnukocán ninín. ²⁸⁻²⁹ Maklhuha tzaksakolh ti antá xalanín, xchihuīlīputunkoy ama chixcú laquimpī lacatum natahuilay, chū xlichihuīlīkoy cadenas c-xcamacán, xahuā c-xcatantunín, huāmpi cumu yama cspiritu akskahuinī xmaxquiy xlitlihuaka, pacs xlacputxkoy, chū mákat xtzalay, xán c-desierto antānī tzilis cahuán. Acxnī xlá lākchalh Jesús, xlá tuncán huánilh yama cspiritu akskahuinī pī camakáxtaklī yama chixcú, huāmpi xlá lakatatzokóstalh Jesús, chū chuná huánilh:

—¿Tú xpālacata quincālisokāliya? Quit ccatziy pī huix Jesús xkahuasa tlanca xlatatzucut Dios, xahuachī huix caj quincāmapatīnīputuna; pus luhua catlahuā tlanca litlān nī caquincāmapatīni.

³⁰ Jesús chuná kalhásquilh yama cspiritu akskahuinī:

—¿Tú mintucuhuinī kalhiya?

Xlá kalhtínalh:

—Quincālimapaçuhūicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh sampi yama cspiritu akskahuiní luhua chuhuacán xuankonit huanti xpuxcunanikonit yama chixcú. ³¹ Yama cspiritucan akskahuiní squinikolh litlán Jesús pi ni namacankoy c-pupatín. ³² Antá lacatzú c-kastín xputxuayantlahuankoy luhua paxni, pus xlacán huanikolh pi camaxquikolh talacasquín napalaktajukoy yama paxni. Jesús maxquikolh talacasquín. ³³ Man hua lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama luhua cspiritu akskahuiní, aya palaktajukolh paxni, pero yuma kamputum paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chu tajukochá c-chúchut, chu jicsuakolh c-takayahuaná. ³⁴ Chanchu huanti xmaktakalhmakó paxni, acxni ucxilhkolh huantu xlanit, caj la xtapecuacán takosún tzalakolh, chu catihua tzucukolh talichihuinankoy ti xlacán xmanoklhukoy cachiquín, chu capucuxtún. ³⁵ Puschí luhua ti ankolh ucxilhkoy huantu xquitaxtunít. Acxni xlacán chankolh antani xuí Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kamputum cspiritu akskahuiní, antá xlá cajá xuí c-xtuhuan Jesús, tlan xlhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapastacni. Huampi xlacán pecuankolh. ³⁶ Makapitzín huanti luhua xucxilhkoni huantu xlanit, tzucukolh lichihuinankoy lantla Jesús xmapacsanit chixcú huanti xkalhiy cspiritu akskahuiní, chu xpalacatacan paxni. ³⁷ Pus huá xpalacata, yama chixcuhún huanti xala c-Gadara squinikolh litlán Jesús pi catatampúxtulh c-xtiyatcán sampi luhua xpecuanikoy. Jesús juerza tájulh c-putacutnu, chu álh alacatanu. ³⁸ Chanchu yama chixcú huanti xtaxtunikonit akskahuinín, huánilh Jesús pi camaxquilh talacasquín na nastalaníy, huampi Jesús limapáksilh pi catamakáxtakli, chu chuná huánilh:

³⁹ —Huata xatlán huix catáspitti c-mínchic, chu catihua calixakatlikó xpalacata tlanca litlán tu tlahuaninítan Dios.

Yama chixcú xlá álh, chu catihua lixakatlikolh lantla Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaníy xlhakat Jesús, chu paca

(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutpalachá c-xaquilhutu takayahuaná, lantla xlihuhua tachixcuhúitat luhua chapaxuhua quipaxtokkolh sampi xlacán aya xkalhkalhimakó. ⁴¹ Na acxnitiyá chilh chatum chixcú xuanicán Jairo; yama chixcú luhua talipahu xuanit, chu na luhua xpuxcunanikoy c-xpukalhtahuacan judíos huantu xuí c-Capernaum. Acxni xlá lákchalh, lakatazokóstalh c-xlacatín Jesús, chu huánilh pi catláhuah litlán catáalh c-xchic. ⁴² Sampi xuí caj xman

chastum xtzumat, xlá cajcū akcutuy caṭa xkalhiy, huampi chū xṭatlay, chū luhua snun xuanit, xñimajá.

Acxni Jesús xtaamajá, luhua līlhuḥua stalanikolh c-tiji, chū hasta xlalacxquititīlhakoy. ⁴³ Chanchū nā antá cstalama chaṭum puscāṭ, huampi xlá xkalhiy aktum tajátat, chū cstajmakama kalhni, māx pala aya xlema xliakcutuy caṭa lantla xlá chuná xtzucunīt, chū pacs tū xkalhiy xtumīn aya xliactlahuamikonīt caj lantla xmaçuchimako maçuchinanīn; huampi nī pala chaṭumá tī luhua xmapacsalh. ⁴⁴ Yama puscāṭ c-xchakan Jesús tzeḱ minchá, chū xamānilh c-xampakstan xlhákaṭ, pus acxnitiyá tuncán tachókolh lantla xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh, chū chuná kalhasquinīnalh:

—¿Tí xámalh quilhákaṭ?

Huampi cumu nī pala chaṭum kalhtasiyūnilh pala tī xámalh, Pedro chuná huānilh:

—Makalhtahuakaná, huix ucxīlhpāṭ pī luhua tzamacán, chū lantla xliḥuḥua tachixcuḥitāt lacatum lacatum toklhmaḱōn.

⁴⁶ Huampi Jesús chuná huá:

—Huampi huī chaṭum huāntī kas chuná tzeḱ quintoklhniṭ, sampī tlan cmakcátzilh pī huī huāntī cliṃapácsalh quilītlihuaka lanḱhiyú.

⁴⁷ Yama puscāṭ acxni xlá cátzilh pī xmanoklhucanīt, laktalacatzúhuīlh, huampi caj clhpipitīlhay mīlh, lakatatxokóstalh c-xlacatīn Jesús, chū talaksiyūnilh c-xlacatīncán xlipacs tachixcuḥitāt xatú xpālacatā xlixamaninīt xlhákaṭ; chū huānilh pī lā xamānilh xlhákaṭ tuncán tatlanīlh. ⁴⁸ Jesús chuná huānilh:

—Nana, huix aya tatlanīnīta, sampī luhua xliçanaṅ quilipáhuanti, pus chū luhua chapaxuhuaṅ capit c-mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchihuīnama acxni chilh chaṭum lacscujni, xlá antá minchá c-xchic Jairo, chū chuná huānilh:

—Huata māx nīalh xmamakapalī Quimpūchinacán, sampī mintzumāt aya nīlh.

⁵⁰ Huampi káxmatlī Jesús tū xquilhuama, chū chuná huānilh Jairo:

—Huix luhua xliçanaṅ caquilipáhuanti, chū nī capécuanti, sampī yama mintzumāt natatlanīy.

⁵¹ Acxni çankolh cchiqui, tīnī xatī lacasquinīlh natatanuy, huata caj xman huá tatanukolh Pedro, Santiago, chū Juan, xahua xtzi, chū xtlāṭ yama tzumāt. ⁵² Lantla xliḥuḥua tachixcuḥitāt pacs xtasamakó, chū xlipuhuamakó, huampi Jesús chuná huanikolh:

—Nī catasátit sampī tama tzumāt nītú nīma, pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Huampí xlacán caj lilitzinkolh huantu huanikolh sampi xlacán lacatancs xcatzikoypí xninít. ⁵⁴ Acxni chalh antani xlá xmá yama tzumat, xlá macachípalh, chu palha chuná huánih:

—¡Tzumat, cataqui!

⁵⁵ Caj lantla xakátlih, yama tzumat lakastakuánah, chu tuncán táquilh. Alístalh Jesús huanikolh pí camahuica. ⁵⁶ Chanchu xtlat, chu xtzi, caj luhua cacs xllacahuankoy huantu xtlahuanit, huampí Jesús tilimapaksikolh pí tini nahuanikoy huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús án malacscujukoy kalhacutuy xlimakalhtahuakat
(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

¹ Maktum Jesús mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuakat, chu macamaxquikolh litlihuaka, chu limapaksín laquimpí tlan namapacsakoy tipalhuhua tajátat, chu natamacaxtukoy cspiritu akskahuiní c-xtiyatlihuacan huanti xakchipakonit xtalacapastacnicán. ² Huá luhua limalakachakolh laquimpí naliakchihuínankoy lantla Dios xmatzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu laquimpí namapacsakoy pacs huanti tatatlakoy. ³ Acxni ni xankoy chuná huanikolh:

—Nítú tilipínátit huantu namaclacasquinátit c-tiji, xtachuná pala milixtokocán, ná ni pala mimpuxtokocán, ni pala huantu nahuayátit, ni pala mintumíncán. Caj xman huá calipítit milhakátcán huantu lhakanítántit, chu ni calipítit macatiyún. ⁴ Chu antani nachipínátit c-aktum cachiquín caputzátit huixín aktum chiqui antani nacamanucanátit, antá natamakaxtakátit hasta nilihuayá natacaxpalayátit napinátit alacatanu. ⁵ Huampí antani ni nacamakamakhtinancanátit, pus lacapala cataxtútit yama cachiquín, chu acxni nataxtuyátit catincxmakántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpí chuná naucxilhkoy yama chixcuhuín pí nialh mincuentajcán lapí naaktzankakoy.

⁶ Chanchu xlacán tacaxkolh, chu lacaxtum ankolh c-lactzu cachiquín, xliakchihuínampulakoy xtachihuín Dios lantla xlá xlakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat, chu ná chuná xmapacsakoy catíhuá huanti xkalhikoy caxatucahua tajátat.

Herodes lakapasputún xatí yama Jesús
(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)

⁷ Milh quilhtamacú acxni yama tlanca mapaksina Herodes cátzilh lantla xlichihuínancán luhua lactlanca tascújut tu xtlahuama Jesús, huampí xlá ni xcatziy xatú luhua nacanajlay sampi huí ti xuan pí mat Juan Bautista xlakastakuananít

calinín, ⁸ huampi makapitzín huí tì xuankoy pì mat huá profeta Elías, xastacna xmimpalanit catuxáhuat, chù makapitzín xuampalakoy pì max nì tzankay tì profeta huanti xlamakó xamakán quilhtamacú, huampi chú mat xlá xlakastakuananit calinín. ⁹ Huampi gobernador Herodes chuná xuán:

—Pus ¿tì cahuá tamá chixcú huanti huacán pì mat luhua tlahuakoy lactlanca, chù licacni tatlahu? Sampì yama Juan Bautista quit luhua man cmaxixcaactinani xakxeka.

Chù cumu Herodes nì xlakapasá Jesús, luhua juerza xlakapasputún.

Jesús mahuiikoy lihuaca akquitzis milh tachixcuhiitat
(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

¹⁰ Acxni yama kalhacutuy apóstoles, usu tamalakachán quitaspitkolh, tzucukolh litakalhchihuínán Jesús pacs huantu xtlahuakonit, chù quitaxtukonit, huampi xlá lacatanu lenkolh, caj c-xpanútat, lacatum antani tzilis cahuán, pus antá chankolh lacatzú c-aktum cachiquin huanicán Betsaida. ¹¹ Huampi acxni xlihuahua tachixcuhiitat catzikolh antani nachankoy stalanikolh. Lantla xlakchantihakoy antani xuí Jesús, xlá lipaxuhu xakatlíkolh, chù tzúculh litachihuínampalakoy lantla Dios xlicasquin calatamakolh c-xasasti xtapáksit huantu nahuilíy catuxáhuat, chù huanti lakminkolh tatatlanín, xlá mapacsakolh. ¹² Acxni chù luhua aya xkotanuy, tilaktalacatzuhíkolh ama kalhacutuy xapóstoles, chù chuná huanikolh:

—Huá unú antani huilahu, tzilis cahuán, nitú yakó chiqui, huata xatlán cahuanikó yuma tachixcuhiitat caankolhá c-xhiccán, usuchí antani huilakó lactzú cachiquin laquimpi antá namaklaktuncuhuikoy, chù antá naputzakoy pala tú nahuakoy.

¹³ Huampi Jesús huanikolh:

—Huata xatlán huixiná camahuíkótít.

—Huampi na nì pala quin nitú ckalhiyahuhuhua caxtalanchù, caj xman macquitzis, xahuá tantuy squiti. Man chá huá lapì nacanahu tamahuayahuhua huantu natahuakoyahu yuma tachixcuhiitat —kalhtinankolh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán lihuanikolh sampì luhua luhua tachixcuhiitat xuanit, max pala akquitzis milh xman huá chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chù lactzú camán. Huampi Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuáka:

—Cahuanikótít pì natahuilakoy caj kamputu kamputu pala itatna ciento kamputunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tlahuakolh, chù pacs tahuilakolh.

¹⁶ Chanchù Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanchù, chù tantuy squiti, lálcalh c-akapún, paxcatcatzínilh

Dios xlihuat, chu acxni lakchakakolh macamaxquikolh xliṃakalhtahuáket laquimpi xlacán namaakpitzinikoy tachixcuhuítat. ¹⁷ Pacs chí tihuayankolh, na tlan tikalhkaskolh; alistolh mamacxtumipalakolh huantu akatáxtulh, matzamakolh paçutuy pakxu xatalakchakatamán caxtalanchu, chu squiti.

Pedro lichihuínán pi hua Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunán.

(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

¹⁸ Chanchu tilalh maktum, acxni xacstutlahuama xoración Jesús, antá xtahuilakoy xliṃakalhtahuáket, xamaktum xlá tikalhasquinkolh huanikolh:

—¿Xatí quit quiliquilhankoy tachixcuhuítat?

¹⁹ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista; amakapitzín huankoy pi mat huix profeta Elías, huampi amakapitzín huampalakoy pi max huix ti çatum profeta huanti xlamakó xamakan quilhtamacú, huampi chú mat lakastakuananita calinín.

²⁰ —Tlan, huampi ¿chá huixín? ¿Tí luhua quit quiliquilhpinátit! —kalhasquinkolh Jesús.

Pedro chuná kálhtilh:

—Quit ccatziy pi huix Cristo huanti Dios lacsacnit pi naquinçalakmaxtuyan.

²¹ Chanchu xlá lihuankolh, na limapaksikolh pi tini nahuaniy yumá. ²² Na chuná xlá huanipalakolh:

—Huixín na cacatzítit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, xlasquinça pi lhuhua tu nacpatiy, chu luhua maktum xlicana naquilakmakankoy lakkolún, chu xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín. Naquimaknicán, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calinín.

Huanti stalaniputún Jesús cacatzilh tu napatinán

(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

²³ Alistolh xlipascán chuná huanikolh:

—Pus lapi huí çatum huixín ti luhua xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhij xtalacapastacni, chu nialh calacapastacli tu xacstutalacasquin, chu calélh xcrúz çali çalí, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamastalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Sampi caxaticahuá ti puhuán namalaktaxtiy xlatámat unú çatuxáhuat, pus huata luhua lacatancs pi namakatzankay; huampi caxaticahuá ti namalaktzankay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá çaçatziya namalaktaxtiy c-xlacin Dios. ²⁵ Na chuna litum, ¿tú xtápalh quitaxtuniy çatum lapi tlan xkálhilh pacs tu anán

caṭuxáhuat, huampi lapí chuná nalimatzankay xlatámat c-xlacatín Dios? ²⁶ Pus na chuna litum, lapí huá çatum ti naquilimaxán, usuchí nalimaxán quintachihuín, na chuná quit, Xatalacsacni Chixcú, na naclimaxán acxni nacmimpalay caṭuxáhuat la çatum liçacni rey, climímaj nahuán xlipacs xlimakatlihuaka Quintatícan Dios, xahua xángeles. ²⁷ Na luhua xlicana ccahuaniyán, pi makapitzín huanti lamakó lanchiyú, chu huanti unú layakó, hasta ni anikoy nahuán acxni xlicana naucxilhkoy lantla Dios nahuilij yasasti xtapáksit caṭuxáhuat.

Jesús limalacahuñikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy tlanca litlihuaka

(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

²⁸ Max pala aktzayan quilhtamacú xlacatzalanit lantla chuná xtalalhchihuínankonit Jesús, tatalacaxtukolh kalhatutu xlimakalhtahuákat c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, xman huá taankolh Pedro, Santiago, chu Juan. ²⁹ Chanchu xlimakua xtlahuama xoración, lantla c-xlacán, luhua tanu tasiyulh, xahuachí lantla xlitlanca xlhákat, luhua snapapa huankolh, chu luhua stalanka xmakaxkakanán. ³⁰ Acxnitiyá caj xamaktum tasiyukolh çatuy chixcuhuín huanti tzucukolh talaxakatlikoy; çatum Moisés xuanit, chu çatum xamakan profeta Elías. ³¹ Antani xlacán xlayakó, xlistilikonit aktum lilakatit xkakánat; huá xlacán xlichihuínamakó lantla napatínán Jesús c-Jerusalén, chu lantla namaknicán. ³² Masqui Pedro, chu amakapitzín, luhua clhtataputuxnikoyá, juerza lacatayanikolh, sampi xucxilhmaqó lantla xkalhiy litlihuaka Jesús, xahua amakapitzín huanti xtalayakó. ³³ Chanchu tilalh pi acxni yama chixcuhuín aya xamakó, Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná Jesús, ¡luhua xalihuaça tlan pi unú macxtum huiláhu! Uctlahuayahu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lihua Pedro sampi caj lantla xpecuaxnikonit, ni xcatziy tu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xquilhuama yumá, acxni minchá c-akapún luhua tlanca puclhni akmilikolh, chu hasta malakapatzekkolh; acxni xlacán catzikolh pi xtanumakó c-xlacni, luhua pecuankolh. ³⁵ Chu antá c-xlacni puclhni kaxmatkolh xtachihuín Dios, chuná huá: “Huá yumá quincam ti luhua cpaxqui, xman huá cakalhakaxpáttit.”

³⁶ Alistalh acxni nialh takáxmatli yuma tachihuín, ucxilhkolh pi cata xacstu Jesús xlacahuaya. Alistalh lantla lacatzálalh quilhtamacú, ama kalhatutu xlimakalhtahuákat nití litachihuínankolh huantu xlacán xucxilhkonit.

Jesús mapacsay chatum kahuasa huantí xkahlíy cspiritu akskahuiní

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

³⁷ Chanchu títalh lichalí, acxni quitaspitkolh c-kastín, lihuhua tachixcuhútat minkolh paxtokkoy Jesús. ³⁸ Chatum chixcú huantí antá xmakmima, luhua palha tzúculh quilhán, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakana Jesús, luhua xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa sampi luhua xman hua chastum quincám, ³⁹ huampi cspiritu akskahuiní niucxni makaxtaka, ankahlín makatasay, masnokniy un, chu tzucuy kalhpupuy; ankahlín chuná mapatinima, chu ni makaxtakma. ⁴⁰ Quit aya cuanikolh milimakalhtahuakat pi catamacaxtúnilh tama cspiritu akskahuiní, huampi xlacán ni lay mamakaxtaniy. ⁴¹ Jesús chuná kalhtínalh:

—Koxutanín huixín huantí ni canajlaputunátit pi quit ckahlíy litlihuaka. ¿Hasta niajcu lihuyá makcatzi naticatapatinían laquimpi huixín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lacapala huix calita minkahuasa unú.

⁴² Acxni yama kahuasa tzúculh talacatzuhuy, cspiritu akskahuiní tu xpalaktajuma licásnokli catiyatna, chu malactlahuánilh un, huampi Jesús limapáksilh akskahuiní pi camakáxtakli, chu yama kahuasa pacsli, chu chuná chú macamáxquilh xtlat. ⁴³ Pus xlihuhua paxuhuakolh sampi xlacán xucxilhkoniit lantla luhua xkahlíy xlimakatlihuaka Dios.

Jesús lichihuínampalay pi namaknicán

(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

Chunacú luhua cacs xlitamakaxtakoniit tlanca licacni tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

⁴⁴ —Luhua lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, chu niucxni napatzankayátit, pi quit, Xatalacsacni Chixcú, naquimacamastacán c-xlacatincán huantí naquimakniyoy.

⁴⁵ Huampi xlacán nitú xakatakskoy huantu xlá xuanimakó, sampi Dios ni xamaxquikoy xtalacapastacni huantu naliakatakskoy, xahuachí xmacpuhuanikoy nakalhasquimpalakoy xatú luhua xuaniputunkoy.

¿Xatí cahuá xlimakalhtahuakat Jesús atzinú tlak talipahu?

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

⁴⁶ Maktum xacstucan xlimakalhtahuakat Jesús tzucukolh lichihuínankoy xatí cahuá atzinú tlak xkahlíy xlakasi usu talipahu. ⁴⁷ Acxni Jesús cátzilh huantu xlacán xlacapastacmakó, huantu xlá tláhuah, tasánilh chatum actzu

kahuasa, chū antá yáhuah c-xpaxtún. ⁴⁸ Alīstalh xakatlikolh xliṃakalhtahuákaṭ, chū chuná huanikolh:

—Huanti ni lakmakán chaṭum actzu kahuasa ti nītu xlakasi, xtachuná yumá, chū luhua xlicana napaxquiy caj xpālacata pi quit cpaxquiy, pus litaxtuy pi lampala quit quimpaxquima, chū na chuna litum, huanti quit quimpaxquiy, pus na chuná paxquima Dios huanti quimacaminīt. Sampi huanti natactujuy, chū nitú naputzay lantla namaxquicán cacni, huá xlá ti tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu cliṃaxtuy c-milakstipancán.

Huanti kantiy Jesús c-xtascújut, quitaxtuy pi matlaniy, chu tatayay

(Marcos 9:38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, xacucxilhmaḥu chaṭum chixcú huanti caj mintucuhuiní xliquilhán, chū tlan xtamacaxtuy cspiritu akskahuiní, huampi clihuanihu pi nialh tí chuná calimapácsalh, sampi ni acxtum quincataṭapūlayán.

⁵⁰ Jesús chuná huánilh:

—Ni xtilihuanítit, sampi huanti quincamacastalayán, pus huata na lakatiy huantu liscujmaḥu, chū quincataṭayayán.

Jesús lacaquilhnikoy Jacobo, chu Juan

⁵¹ Acxni aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lantla Jesús xliánat xuanit c-akapún, xlá ni pala tzinú lakpécualh, huata xlá aktum huililh xtapuhuán pi naán lakatayay Jerusalén huantu clhcahuilinicani. ⁵² Malakachakolh makapitzin xlacscujnín laquimpi napulanikoy, chū naankoy c-aktum actzu cachiquín huantu xmapaksiy Samaria laquimpi antá naputzakoy antani nalaktuncuikoy. ⁵³ Huampi huanti xala yama chuchutsipi acxni catzikolh pi Jesús judío, chū pi xama c-Jerusalén, pus ni maxquikolh talacasquin antá nalaktuncuikoy c-xchuchutsipicán. ⁵⁴ Jacobo, chu Juan, acxni chu catzikolh lantla xkalhtinankonitanchá, xlacán sitzikolh, chu acxni taspitkolh, chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina pi naclimapaksinanaḥu cataáctalh lhcúyat c-akapún laquimpi huá namasputukoy xtachuná lantla titláhualh maktum profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs lacaucxilhkolh, chū lacaquilhnikolh sampi chuná huanikolh:

—Koxutanin huixín, ni pala tzinú catziyátit xatí luhua scunipátit, chū camaxquiputunán tlan mintalacapaṭacnicán. ⁵⁶ Sampi quit ni caj cminīt malaktzankanikoy xlistacnacan tachixcuhiṭat, pus huata caj cminīt lakmaxtunikoy.

Jesús lacasquín castalanica, huampi xaliankalhin quilhtamacú

(Mateo 8:19-22)

⁵⁷ Acxni xtlahuamakó c-tiji, chatum chixcú lákmilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na cstalaniputunán canicahuá antani huix napina.

⁵⁸ Jesús chuná kálhtilh:

—Xlipacs huekni huantu lamakó caquihuín kalhikoy c-lhucacán antani lhtatakoy, chu lactzu spun na kalhikoy xmasakacán, huampi quit, Xatalacsacni Chixcú, nitú ckalhiy antani nacmajaxay quiakxeka acxni ctlakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chuná huánilh chatum chixcú:

—Huix na caquistalani.

Huampi xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalaníyán, huampi caquilikalhkalhi hasta acxni naníy quintlat laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalaníyán.

⁶⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Camakáxtakti huanti la xanín lamakó laquimpi hua namaacnykoy xtaninincán, huampi huix luhua mininiyán nalixakatlikoya tachixcuhuítat lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.

⁶¹ Pus na tihuanipá achatum:

—Quimpuchiná, quit xlá luhua xlicana cstalaniputunán, huampi caquimaxqui quilhtamacú pulana nacán xakatlitaukoy huanti ctahuilakó c-quínchic pi luhua maktum tu xlicana.

⁶² Chanchu Jesús, huánilh:

—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquinít, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xilama xapulana xlatámat, sampi xtachuná litaxtuy lantla ti lilakuaxnama arado, chu pala puntzu puntzú talakaspita, ni lay tzajua catiscujli, xtachuná pi tanu tu luhua litakatankaputún, ni lay catimakántáxtilh yama tascújut huantu maxquicanít.

10

Jesús án malacscujukoy tutumpuxamacahu chixcuhuín huanti luhua xlipahuankoy

¹ Alistalh Quimpuchinacan Jesús lacsackolh tutumpuxamacutuy chixcuhuín huanti luhua xlicana xlipahuankoy, chu malakachakolh lichatiyún c-lactzu cachiquín antani xlá xliánat xuanit alistalh.

² Na xuanikoy: “Xlicana ccahuaniyán pi yuma mintascujutacán xtachuná litaxtuy lantla tlanca lixkánat,

huampĭ huā chŭ tĭ scujmakó, luhua nĭ pala tzinú clhuhuacán; huata xatlán casquinítit Dios huantĭ xpuchina yuma huantu xalimáquit pĭ xlá camacámilh lhuhua cscujnĭn laquimpĭ pacs namamacxtumikocán lanánat. ³ Chinchu huixín capítit antanĭ ccamalakachamán, huampĭ nā cacatzítit pĭ ccamacamán luhua xtachuná lactzu borrego c-xlakstipančan laclipecua huananĭn lapánit. ⁴ Nĭ tilĭpinátit mimpuxtokocán, nĭ pala antanĭ maquiyátit mintumincán, nĭ pala aputum mintatuhuanucán; chu luhua tĭtum cachipítit antanĭ pimpátit, chu nĭtú natachokoyátit c-tiji pala tĭ natachihuĭnanátit. ⁵ Acxnĭ nachipinátit c-aktum chiquĭ antanĭ huixín natahuilayátit, chu acxnĭ natanuyapítit, chu naxakatliyátit huantĭ xpuchina chiquĭ, chuná nahuaniyátit: ‘Dios cacasiculanaŧlahuán huixín huantĭ huilátit yuma c-chiquĭ.’ ⁶ Lapi yama c-chiquĭ, huilakó huantĭ tlan natlahuakoy mintachihuĭncán, pus xlicana Dios nasiculanaŧlahuakoy chuná lantla huixín nahuanikeyátit, huampĭ lapi nĭ huĭ tĭ tlan xtapuhuancán, huata xatlán catapanunikolh yama tasiculanaŧlahu huantu lichipinikótit. ⁷ Antanĭ tlan nacatlahuacanátit c-aktum chiquĭ, pus antá catamakaxtáktit, nĭ lacatum lacatum capítit c-akatunu chiquĭ; chu nā nahuayanátit, chu capaxcatcatzítit huantu nacamaxquĭcanátit, sampĭ huantĭ scujma juerza lakchán pĭ namaskahuicán. ⁸ Nā canĭcahuá antanĭ nachipinátit c-akatunu chuchutsipĭ antanĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, tlan catlahuátit huampĭ nahuayátit huantu nacalakahuilĭcanátit. ⁹ Pacs namapacsayátit tatatlanĭn huantĭ antá huilakó; chuná nahuanikeyátit tachixcuĭtat: ‘Chú aya lakchanĭt quilhtamacú lantla Dios namatzuquĭy xasasti xtapáksit c-milakstipančan.’ ¹⁰ Huampĭ lapi nachipinátit c-aktum cachiquĭn, chu nĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, cataxtútit c-xcatĭjinĭn yama cachiquĭn laquimpĭ pacs nakaxmatkoy, chu chuná naquilhanikoyátit: ¹¹ ‘Xlipacs huixín caucxĭlhtit lantla ccatincxmakanĭyán pokxnĭ huantu quincalactahuacán c-minchuchutsipicán, laquimpĭ huixín nacatziyátit pĭ nĭalh quincuintajcán tĭ nacaokspulayán. Huampĭ masqui chuná, luhua caakatáktit huixín pĭ luhua caj huā clĭminĭtahu laquimpĭ nacahuaniyán pĭ aya lakchanĭt quilhtamacú lantla Dios namatzuquĭy xasasti xtapáksit c-milakstipančan.’ ¹² Xlicana ccahuaniyán pĭ yama quilhtamacú acxnĭ pacs tachixcuĭtat namastakoy cuenta c-xlcatĭn Dios, yama cachiquĭn antanĭ nĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, pus atzinú luhua tlanca xtapatĭn nalakchán, nĭ xahuā huantu nalakchanĭkoy yama laclixcajnĭt tachixcuĭtat huantĭ

makán xuilakó c-xacachiquín Sodoma.

Jesús lichihuínán lantla napatinankoy huanti ni kaxmat-putún xtachihuín

(Mateo 11:20-24)

¹³ “¡Koxutanín huixín t̄i huilátit c-xacachiquín Corazín, ch̄u n̄a chuná huixín huanti huilátit c-Betsaida! Sampi lapi yuma lactlanca quintascújut huantu ctlahuakonit c-milakstipancán chuná xtlahuakoça xamakan quilhtamacú c-xacachiquín Tiro, ch̄u Sidón, pus xlacán makasa quilhtamacú xlakpalikonit xalixcajnit xtalacapastacnicán, ch̄u xlimasiyukolh c-xlatamatcán, sampi xtilihakanankolh xahuachichi xhakatcán, ch̄u xtiliactlahuakoça lhcaça caj lantla xtalipuhuancán. ¹⁴ Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiat, pus huixín tlak luhua tlan napatinanátit ni xahua yama tachixcuhiat huanti makán xuilakó c-Tiro, ch̄u c-Sidón. ¹⁵ Chinchu huixín huanti huilátit c-xacachiquín Capernaum, lapi luhua puhuanátit pi Dios calikalhimán tlanca mimpūtahuilhcán c-akapún, pus luhua aktzankanítantit, sampi huixín nacamacapincanátit c-pupatín laquimpi antá naxokonanátit.”

¹⁶ Jesús chuná huanipalacolh xlimakalhtahuakat: “Huanti huixín nacakaxmatniyán mintachuhuicán, pus xtachuná litaxtuy la quit quinkaxmatnima, huampi huanti caj nacalakmakanán, pus n̄a quit quilakmakama; ch̄u huanti quit naquilakmakán, pus n̄a lakmakama Quintlat huanti quimacaminít.”

Quitaspitkoy huanti xmalakachakonit Jesús xakchuhuínán

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú yama huanti xmacankonit Jesús tutumpuxamacutuy xakchihuínán, luhua chapaxuhuaña quitaspitkolh, ch̄u chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, luhua xlicana hasta masqui cspiritu akskahuini pacs xquincakalhaxmatán acxni c-mintucuhuini xaclimapaksiyoyahu xpalacata cataxtukolh.

¹⁸ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana sampi quit xacucxilha akskahuini xtactamachi cakapún xtachuná maklipit. ¹⁹ Pus quit ccamaxquinitán litlihuaka laquimpi tlan namakatlayátit xlitlihuaka akskahuini huanti luhua casitziniyán, ch̄u xlá nitú caticatlahuanín. ²⁰ Huampi ni caj hua luhua calipaxuhuátit pi cakalhaxmatni cspiritucan akskahuini, huampi huata hua calipaxuhuátit pi c-akapún aya talhcanitanchitá mintucuhuicán.

Jesús tachihuínán Dios
(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Acxnitiya tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum tlanca tapaxuhuán, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tlati Dios, huix tì xmalana akapún, chu catiyatna, cpaaxcatatziniyán pì huix maaktzekuilinì xatlan mintalacapastaci huantì puhankoy pì luhua acastacan chixcuhuín, laquimpì xlacán nì naakatakskoy, chu limakáxtaktì pì naakatakskoy huantì caj xachunata, chu nì pala tú talipahu makcatzikoacán laquimpì xlacán nalipahuankoyán. Luhua chuna tlan, tata, sampì huix chuná lacásquinti, chu chuná lalh.”

²² Alistalh chuná huanikolh tachixcuhuítat: “Xlipacs catuhua talacapastacni tú anán, Quintlat pacs quimacamaxquínit; quit xCam Dios, chu nitì luhua quilakapasa xatì luhua quit, huata caj xman hua Dios catziy pì xlicana quit xCam; chu na chuna litum nitì luhua catziy lantla xlá xtalacapastacni Dios, caj xman quit ccatziy sampì quit xCam, chu caj xman hua tlan nalakapasa huantì quit nacmalakapasniputún.”

²³ Alistalh caj tanu xakatlíkolh Jesús xlimakalhtahuakat, huanikolh: “Luhua cana lipaxuhu huixín caj xpalacata tú Dios camaucxilhnimán calimalacahuanimán lanchuj quilhtamacú.” ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pì luhua xalakmakan profetas, chu lactlanca reyes xucxilhputunkoy huantu lanchiyú huixín ucxilhpátit, huampì xlacán nì lay ucxilhkolh, chu na xkaxmatputunkoy huantu lanchiyú huixín kaxpatpátit, huampì xlacán nì lay kaxmatkolh.

Xatakalhchihuín chatum samaritano tì luhua tlan xta-puhuán

²⁵ Maktum chatum acstaca judío laktalacatzúhuilh Jesús laquimpì natachihuínán, huampì caj xlikalhtzaksama sampì chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿xatú luhua quilítláhuat laquimpì Dios naquimaxquiy yama lipaxuhu latámat xala c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

²⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—¿Lá huan líkalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios? ¿Lántla líkalhtahuakanita xpalacata tú quilítlahuatcán?

²⁷ Yama acstaca judío chuná kálhtilh:

—Antá chuná tatzoknit: ‘Capaxqui Mimpuchina miDios xlipacs minacú, xlipacs milistacna, xlipacs milítlahuaka, chu xlipacs mintalacapastacni; chu na capaxqui huantì lacatzú lítahuila lantlata huix acstupaxquicana.’

28 Chanchu huánilh Jesús:

—Luhua lacatancs la huana. Lapi huix chuná natlahuaya huantu chihuínanti, pus huix nakalhiya yama xaliñkahlín latámat c-xpaxtun Dios huantu huix putzápat.

29 Huampi hua chú xlá pi tlan xtaxtuputún, juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatí hua yamá ti lacatzú clitahui, huachá ti luhua quilipáxquit?

30 Puschí chuná kálhtilh Jesús:

—Luhua cuñtaj catlahua yuma takalhchihuín huantu nacuaniyán: Maktum çatum chixcú minchá c-Jerusalén xama c-Jericó, huampi c-tiji lipataxtukolh makapitzin kalhananín. Makkalhankolh, hasta masqui xlhákat huantu xlá xlhakanit, pacs maklhtikolh, tlan akkaximikolh, chu malakahuitikolh; atzinú xuanit aya xmaknikoy acu makxatkolh, chu ankolh. 31 Huampi na antiyá yama c-tiji xlacmima çatum palí judío, huampi acxni xlá úcxilhli antani xmá, huata caj paxtutzálalh. 32 Huampi caj lipuntzu litum, na antá lácmitlh çatum chixcú huanti xtátapaksikoy levitas; acxni xlá na ucxilhpá, huata na titum álh. 33 Huampi hua çatum chixcú xala c-Samaria na antá xlá xlaclahuama yama c-tiji; acxni xlá úcxilhli, luhua kayaj catzánilh, chu lakalhámalh. 34 Xlá laktalacatzúhuilh antani xmá yama chixcú huanti xmasipanicanit; macuchínilh xtasipanín, na litláhualh aceite, chu vino. Chu alistalh kahúilh c-xaxnu, lelh c-aktum chiqui huantu xlá sácuilh, chu antá maktákalhli. 35 Lichalí acxni xkákalh, yama samaritano acxni aya xamajá, macútlulh okxtuy tumín xla plata, máxquilh xpuchina yama chiqui, chu chuná huánilh: ‘Luhua cuñtaj catlahua yuma koxuta chixcú, chu pala tú huix nalimakasputacú, ni calípúhuanti sampi quit nacxokoniyán acxni nacmimpalay.’ 36 Pus chuná yumá titláhualh; chú huix luhua caj caquihuani, lantla xlikalhatutucan yama chixcuhuín, ¿xatí cahuá chú luhua liúcxilhli xtachuná lacatzú litahui huanti luhua xlipáxquit yama chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

37 Yama acstaca judío chuná kalhtínalh:

—Pus quit cpuhuán pi máx huanti lakalhámalh, chu maktáyalh.

—Pus huix na chuná catlahua, chu camaktayakó masqui catihua mintachixcú huanti maclacasquimakón —huánilh Jesús.

Jesús án paxialhnán c-xchic Marta, chu María

38 Jesús tatacaxpalakolh xlimakalhtahuákat, chu tzúculh tlahuán c-tiji, chu chalh c-aktum actzu cachiquín, antá xuí

chatum puscät, xlá luhua lipaxuhu makamaklhtínalh c-xchic, yama puscät xuanicán Marta. ³⁹ Yama Marta xuí chatum xtalá xuanicán María, chu antani xlá tahuí Jesús, na antá lacatzú c-xtantún táhui laquimpi xlá nakaxmatniy xtachihuín huantu xlá nalichihuínán. ⁴⁰ Chinchu hua Marta, hua xlá xlitascújut xliacchichijuanit. Pus xlá laktalacatzúhuilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, ¿tu tzinú puhana pi quit ctlahuama tascújut huantu na xlitláhuat quinta María? Pus cahuaní caquimaktáyalh.

⁴¹ Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Marta, koxotá huix Marta, huix xlicana luhua ahuán mintascújut liakapiníta, chu catuá huá liakalitudaniníta. ⁴² Huampi caj xman tipatu huantu luhua atzinú xlicasquinca, hua xlá lacsacnit María, chu nití catimáactláhuilh.

11

Jesús masiyuy lantla natlahuacán oración
(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

¹ Tílah maktum pi xtlahuama Jesús xoración lacatum, chu acxni timaspútulh, chatum xlimakalhtahuákat chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, caquincamasiyuni lantla nactlahuayahu quioracioncán xtachuná lantla Juan Bautista masiyunikolh huanti xkaxmatnikoy xtachihuín.

² Jesús chuná huanikolh:

—Acxni huixín natlahuaniyátit oración Dios chuná nahuaniyátit:

‘Quintlaticán huanti huix huilapi c-akapún, caj xman huix mininiyán namaxquicán cacni xasantujlani mintucuhuini.

Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.

Chu chuná unú catiyatna cakantáxtulh milimapaksín, chuná lantla kantaxtumachá c-akapún.

³ Caquincamaxqui quilihuatcán tu naclilatamayahu chali chali.

⁴ Na caquincamatzankanani quintalakahincán, sampi quin na cmatzankananikoyahu huanti quincatlahuaniyán nitlán.

Na ni caquincamakáxtakti pi nactamakuasahu acxni naquincatoklhcanán,

huata caquincamapanuni huantu juerza naquincamatlahuiyán talakahín.’

⁵ Jesús huanipalacolh yuma takalhchihuín:

—Lapí cha_tum huixín kalhiy cha_tum xamigo, chu nascacalakchán c-xit_t catz_isní xchic, chu chuná nahuaniy: ‘Amigo, catlahua l_itlán caquima_pahuani mactutu mincaxtalanchu, ⁶ sampi quilákchilh cha_tum quiamigo tijitlahuani, na quit n_itú ckalhiy tu nactahuay.’ ⁷ Quit cpuhuán pi yama xamigo huanti ancanit makpahuacán caxtalanchu ti xlá antá tanuma c-xchic, chuná nakalhtinán c-xpulacni chiqui: ‘Luhua xlicana catlahua l_itlán ni caquimaakatzanka, sampi quimálaccha lihuana lacchuhuayá, xahuachí quintalhtatamakolhá lactzu quincamán c-putama, chu ni lay nactaquiy laquimpi nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.’ ⁸ Huampi ccahuaniyán, pi lapí yama chixcú huanti pahuanama ni makaxtaka, chunatiyá limaakatzankama xamigo, quit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútulh laquimpi namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy, chu namaxquiy laquimpi nialh makcatzi namaakatzankay, chu namaxquikoy xlipacs huantu xlá namaclacasquín. ⁹ Quit ccahuaniyán pi na chuná huixín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit, chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu xlá nacamalacquiniyán. ¹⁰ Sampi xlipacs huanti yama squin huantu maclacasquima, namaxquicán; chu huanti putzay huantu quitzankanima, nataksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.

¹¹ “Na chuna litum xatí xatlat huixín huanti kalhikoy xcamancán, chu pala hua xcam nasquiniy mactum caxtalanchu, ¿pi namaxquiy aktum chíhuix? Usuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Usuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿pi huata namaxquiy tantum stalúcut? ¹³ Pus hua pala pi hua huixín chuná, ni lacuán chixcuhuín, catziyátit lantla tu tlan maxquikoyátit lacuan xtataquincán milakskatancán, ¿pi xalihua cá chú mintlatican Dios huanti huí c-akapún ni catimaxquikolh xlitlihuaka Espíritu Santo huanti nasquiniyoy?”

Makapitzín huankoy pi Jesús tascuja akskahuini
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)

¹⁴ Maktum Jesús xtamacaxtunima cspiritu akskahuini cha_tum chixcú huanti luhua xmakatlajani_t, chu xmakokoni_t. Acxni yama cspiritu akskahuini táxtunilh yama chixcú huanti xkokoni_t tlan tzúculh chihuínán. Xlipacs ti ucxilhkolh, luhua cacs lilacahuankolh huantu Jesús xlá xtlahuani_t. ¹⁵ Huampi makapitzín chuná tzucukolh huankoy: “Uma chixcú hua litamacaxtuy cspiritu akskahuini sampi Beelzebú huanti

luhua xapuxcu akskahuiní maxquiniit xlitlihuaka pi chuná tlan natlahuay.”

16 Chanchu makapitzin, na caj xmaktzaksamakó, csquinikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpi chuná tancs nalicatzikoy pi xlicana Dios macaminít. 17 Chanchu xlá pi xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá chuná huanikolh: “Huixin catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanin xala c-aktum tiyat, lapi xlacán caj natapapitzikoy huanti tatayakoy, chu xacstucán natzucuy lalacatahuacakoy, pus chuná ni lay tapalhij ama pumapaksin, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chu na chuná lapi c-aktum putáhuilh antani huí chatum chixcú, chu huilakó xcamán, chu lapi caj natzucuy lalacataquiy, pus ni lay makas catitapáhlilh huata caj xlipacs nalalactlahuayahuay. 18 Pus na chuná chú, pala akskahuiní, chu huanti tascujmakó natapapitzikoy, chu natzucuy lalacatahuacakoy, ¿pi tlan cahuá chú makas nakalhij xlitlihuaka? Huá chuná cliquilhuama sampi huixin huanátit pi quit ctamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampi mat quit ctascujma, chu ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu mat hua xlitlihuaka clitamacaxtukoy cspiritu akskahuiní. 19 Pus hua lapi xlicana quit ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu hua xpalacata tlan clitamacaxtuy cspiritu akskahuiní, ¿chá huanti castalanikoyán, chu na tamacaxtukoy akskahuinanin? ¿Tí chú xmaxquimako xlitlihuaka chuná tlan nalitlahuakoy? Huá xpalacata anta tuncán litakataksa pi ni pala tzinú catziyátit huantu aklakuá huanátit. 20 Pus quit hua xlitlihuaka Dios calitamacaxtuy cspiritucan akskahuinin laquimpi chuná huixin nalicatziyátit pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilij unú ccatiyatna, aya tzucunít kantaxtuy c-milatamatcán.

21 “Huixin catziyátit pi chatum tlihuaka chixcú huanti tlan caxtahuilay sampi kalhij luhua tlan xlitalatna, chuná tlan maktakalhä xchic, chu ni makacuán pacs huantu kalhij c-xchic, sampi aktziyaj tahuilay. 22 Huampi pala nalakchín chatum litum chixcú huanti atzinú luhua tlihuaka ni xahua xlá, chu pala namakatlayaj, pus chuná tlan namakkalhankoy huantu xlá xkalhij; pus na xtachuná lantla quit ctlahuanít akskahuiní.

23 “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit, cliscujma, chu na chuná huanti ni macxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhúitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá naaktzankakoy.

Huąnti xliṃaktuy palaktajuy cspiritu akskahuini atzinu lixcájnit licatziy

(Mateo 12:43-45)

²⁴ “Acxni huą cspiritu akskahuini mamakaxtaknicán chatum chixcú, mákat án latapuliy, chu lacaputzay xani luhua najaxa; huampi acxni ni taksa, chuná napuhuán: ‘Huata xatlán uctaspitpalay c-quínchic antani ctaxtuchá.’
²⁵ Acxni chú nachín, manoklhuy yama chixcú xtachuná la aktum chiqui huantu luhua tlan caxyaahuacanit, chu lihuana capalhcanit. ²⁶ Chu lacapala xlá naán tiyakoy akalhatujun akskahuininin huanti na luhua laclixcájnit licatzikoy, chu putum puxcunanikoy ama chixcú huanti xlá aya xtatlaninít, pus yama chixcú atzinu luhua lixcájnit huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya xuanit.”

Huanti luhua xlicana xalipaxuhu

²⁷ Jesús chunacú xchihuinama acxni chatum puscat, huanti anta c-xlakstipan lihuhua xkaxmatma xtachihuín, palha chuná quilhminchá:

—iLipaxuhu lama yama puscat huanti timachixcuhuilín, chu matziquin!

²⁸ Huampi xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huana, huampi xalihuaca lipaxuhu lamakó huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu maquikoy c-xnacucán.

Huanti ni canajanikoy Jesús huanikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut

(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)

²⁹ Chanchu pi luhua tachixcuhiitat xtamacxtumimakó antani xlaya Jesús, xlá chuná tzúculh lixakatlikoy: “Koxutanin yama tachixcuhiitat huanti lamakó lanchiyú quilhtamacú sampi luhua laclixcájnit xtapuhuancán, chu ankalhin quisquinimakó cactláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpi naquilicanajlanikoy pala xlicana Dios quimacaminít; huampi huata xatlán naclimālacahuānikoy aktum tascújut xtachuná lantla tu Dios titláhualh makán c-xlatamat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xlatamat limālacahuānikolh yama xalakhakan tachixcuhiitat huanti xuilakó c-Nínive pi xlicana Dios xmacaminít; pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, naclimālacahuānikoy quilatamat ama tachixcuhiitat huanti lamakó lanchú yuma quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminít. ³¹ Acxni nalakhán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiitat, yama puscat huanti la reina xmapaksinán xamakán c-xacachiquin Seba, xlá natayay laquimpi nacamalacapuyán c-xlatatin Dios, huixin tachixcuhiitat huanti huilatit calanchu

quilhtamacú; sampi xlá masqui luhua mákat xuanit c-xcachiqun, milh kaxmatniy xtachihuin yama acstaca rey Salomón, huampi caucxilhtit, huixin ni quinkaxpatniyatit masqui unú cātachihuinamán chatum huanti tlak tlanca xlatatzúcut, chu tastácat ni xahua rey Salomón. ³² Hua tachixcuhúitat huanti makán xuilakó c-xcachiqun Nínive, na natayakoy, chu nacamalacapuyán c-xlacin Dios acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlá namaxokonikoy tachixcuhúitat, sampi xlacán xlicana lakpalikolh xlixcajnit xtalacapaścacnicán acxni Jonás līxakatlikolh xlimapaksin Dios, huampi huixin ni pala tzinú quincanajlaniputunátit masqui lanchú cātachihuinamán chatum ti tlak tlanca xlatatzúcut ni xahua profeta Jonás.”

Quilakastapucán caj la aktum mákskot

(Mateo 5:15; 6:22-23)

³³ Jesús chuná huampá: “Huixin catziyatit pi niti anán huanti namapasij aktum mákskot, chu caj lantla namapasij chú namatzeka, usu naliakpulonkxuijij aktum cajun, pi huata antá nahuijij talhmán c-xputáhuilh laquimpj huanti natanukoy c-chiqui tlan naucxilhkoy xkakánat. ³⁴ Mintiyatlihuacán na kalhij xlimakso, pus hua milakastapu. Pala milakastapu tlan lacahuánan xliputum mintiyatlihua pacs tlan sampi kalhij xkakánat, huampi lapj milakastapu nitlan lacahuánan, xlipacs tu huí c-mintiyatlihua xalapakoklhua lilama. ³⁵ Pus luhua cuintaj catlahuátit yama xkakánat huantu huanátit pi lilacahuánanátit laquimpj ni xamaktum xalacapakoklhua nahuán. ³⁶ Chunachí pi lapj mimacni kalhij tlan xmakaxkakánat, ni xalapakoklhua lilama nahuán, chu chuná tlan stalanca catuhua naucxilha, xtachuná lantla aktum mákskot acxni mapascán, lacaxtum limaksoy xlipacs xmakaxkakánat.”

Jesús luhua huantu liyahuakoy fariseos, chu xmakalhtahuakanacan judíos

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchihuinankolh, chatum fariseo huánilh pi naán tahuayan c-xchic. Jesús álh, chu acxni tanuchá c-chiqui, tuncán tahuí antani xuj puhuy. ³⁸ Yama fariseo luhua xlicana caj cacs lilacahua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtima lantla xliśmanicanit xtlahuacán, sampi xlipacs judíos pulh xlimakachakankoy tzinú chúchut acxni ni ahuyankoy. ³⁹ Huampi Quimpuchinacán xcatziy tu xlacapaścacma, chu chuná huánilh:

—Huixin fariseos luhua caj xman chakakoyátit c-xmacni mivasocán, chu mimpulatucán, huampi c-mimpulacnicán,

antá c-minacucán luhua lixcájnít huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit pala takalhán, usu pala laclixcajnít talacapastacni. ⁴⁰ Xlicana pi luhua xalactzacatna huixín, ctú catziyátit pi Dios, huanti tlhuanit huantu chakamakanátit xala c-mimacnicán, na huá tlhuanit xala c-mimpulacnicán, chu xlá pacs ucxilhma huantu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu milítlahuatcán: xapulh nachakayátit tu huí nac mimpulacnicán hasta c-minacucán, chu hua namacamaxquiyátit Dios xtachuná la milimosnalcán, chu xlipacs huantu kalhiyátit c-mimacnicán na xatachakán nahuán c-xlacañin Dios.

⁴² “Huampi, ikoxutanín huixín fariseos! Sampi masqui xlicana mapapitziyátit, chu la midiezmojcán maxquiyátit Dios huantu huixín makalayátit pala yama cacá huanicán menta, chu ruda, chu tipalhuhua yama lactzu tachanán, chu mat hua midiezmojcán, huampi cumu ni pala tzinú cuñtaj tlahuayátit huantu Dios calimapaksiputunán lantla luhua akstitum nalatapayátit, pus huata hua tamá luhua xlicana milítlahuatcán, chu masqui na ni nalimakaxtakátit tlahuayátit hua yamá tu amakapitzín.

⁴³ “ikoxutanín huixín fariseos! Sampi antañi huixín tastokátit, lacasquinátit pi nacamaxquicanátit xacalacan lactáhuilh, chu xahua lacasquinátit pi luhua tlan nacaxakatlipaxtokcanátit c-tiji antañi huixín tlhuanátit la lactalipahu chixcuhín.

⁴⁴ “Koxutanín huixín laktzokquinanín chu fariseos sampi luhua xaaksaninanín, xtachuná litaxtuyátit la aktum tahuaxni antañi macnuicanit chatum nin, huampi cumu ni tasiyuy, chixcuhín ni catzikoy lantla lactlahuankoy, chu aklhtampuskoy huantu nitlán.”

⁴⁵ Chatum xcatzina xlimapaksin Dios chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, tamá huantu huix quilhuámpat, lampala na xa pacs quin quincamaxaniputuna.

⁴⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—ichu xa huixín makalhtahuakananín huanti masiyuyátit xlimapaksin Moisés! ikoxutanín huixín, sampi juerza matlahuiputunkoyátit tachixcuhítat, chu huanikoyátit camakantaxtikolh c-xlacañin Dios pacs lactzu lactzú tu huan xlimapaksin litláhuat, huampi huixín ni pala tzinú puhuanátit namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu quitaxtuy lactzinca tacuca huantu tu huixín ni lacchaxputunátit!

⁴⁷ “ikoxutanín huixín! Sampi mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuananíyátit xpatzapsan antañi acnuikoy yama profetas huanti makán timacaminkolh Dios, chu huanti maknikonit xalakmakan minatlatnacán. ⁴⁸ Xlicana catziyátit

pi huá xlacán makñikolh, chu huá xpālacata huixín limapulhuyátit xpatzapscán antañi acnukoy, huampi huata c-milatamatcán luhua maklicatziyátit huantu xlacán tlahuakonit.

⁴⁹ “Huachá yuma xpālacata, huá lantla Dios makaacchán xtastácat xlá chuná timatzokñínalh c-Likalhtahuaka: ‘Quit nacmacanikoy profetas, chu amakapitzin quilacscujnín huanti namacatzinikoy quintalacapastacni, huampi xlacán makapitzin namakñicán, chu makapitzin naputzastalacán.’

⁵⁰ Xlicana ccahuaniyán pi huixín maklicatziyátit tu tlahuakolh, Dios chú nacamaxokoniyán huixín huanti lapátit lanchiyú yuma quilhtamacú caj xpālacata xlistacnacacn xlipacs profetas huanti makñicoanit hasta lantla tzucunít catiyatna. ⁵¹ Limacatzucuy Abel ti timakñica, chu hasta lantla timakñica Zacarías ti ntínih c-xlacatin altar c-templo. Luhua chuná ccahuaniyán pi natasquinikoy cuínta tachixcuhuítat xla yuma quilhtamacú.

⁵² “¡Koxutanín huixín xcatzinanin xlimapaksin Dios! Sampi huixín malacchuhuanikoyátit málaccha yama huanti putzakoy lantla nalakapaskoy xtalacapastacni Dios; na ni pala huixín makantaxtipátit, chu ni lacasquinátit pala ti luhua nalitzaksay, chu namakantaxtiy atanu chixcuhuín.”

⁵³ Acxni Jesús chuná huankolh yuma tachihuín, fariseos, chu laktzokñinanin sitzikolh, chu catuahuá tzúculh kalhasquinikoy huantu caj xliakslokokoy. ⁵⁴ Caj xliucxilhputunkoy pala tú nítlán nahuán, chu huá nalistahuakoy.

12

Jesús lichihuínán pi nítlán aksaninancán

¹ Yama quilhtamacú luhua luhua tachixcuhuítat xtamacxtumikonit laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín Jesús; na xchintilhakoy hasta xlalacxquitiyahumakó. Huampi Jesús tasanikolh xliamakalhtahuakat sampi huí tu xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh: “Cana huixín, cuíntaj catlahuátit nitú nacamapasiyán nítlan xtayatcan yama xalakuputiyunanin fariseos, sampi luhua xachuná caj lantla levadura acxni cajcu actzú, chu lakmacancán xasquitit harina pacs maxcutiy. ² Sampi nitú anán huantu caj tzeq tatlahu, usu talacapastacni pala Dios ni calakuán nahuiliy, chu na ni anán tu caj tzeq licatzicán pala ni juerza calakuán natamakaxtaka. ³ Huachá milicatzicán pi huantu xlacán masqui tzeq lichihuínankoy pala catzisní, xlicana pi nacatzicán, chu nalichihuínankoy acxni cacuhuini; chu masqui pala tú caj luhua lacatzucu

xlichihuinantanumakó aktum tachihuín c-aktum chiqui, pus alístalh namín quilhtamacú nacatzicán, chu nalicatasacán hasta c-xcaakstínín lactlanca talhman chiqui laquimpi pacs nacatzicán.”

Huantí luhua xlicana quilipecuanitcán

(Mateo 10:26-31)

⁴ Jesús huanipalakoh: “Ccahuaniyán huixín ti luhua ccapaxquiyán: Ni tipecuanikoyátit huantí camakniputunán, sampi xlacán tlan maknikoy xtiyatlihua chatum, huampi alístalh nialh lay tu tlan natitlahuanikoy. ⁵ Huampi quit naccahuaniyán huantí luhua quilipecuanitcán: Huata huá capecuanítit Dios, sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi namacán milistacnacán c-pupatín lapí xlá chuná lacasquín, pus huata huá luhua capecuanítit.

⁶ “Caj luhua caquihuanítit, ¿nínla xtápalh tanquitzis lactzu spun? ¿Tú chuná pi caj okxtuy tumín listacán? Huampi masqui chuná, ni pala tantum actzu spun pala tapatzankanít c-xlacañin Dios. ⁷ Pus huá anú yuma xpalacata calihuaniyán, pi niucxni tipecuanátit pala Dios ni cuñtaj tlahuama tu caakspulayán, sampi c-xlacañin Dios hasta masqui minchixitcán huantu yakó c-miakxekacán, pacs taputlakayahuanít lantla kanatunu; chu pi huixín xcamán, ni calipuhuantit sampi tlak xalihucá kalhiyátit mixtapalhacán ni xahua pacs yama lactzu spun huantu kosmakó caunín.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu

(Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Na luhua ccahuaniyán pi caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipanancan lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni c-xlacañin ángeles huantí talamakochá Dios c-akapún. ⁹ Huampi caxaticahuá ti ni nalitayaputún c-xlacañin lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit ni cactilitayapútlulh c-xlacañin ángeles huantí tahuilakochá Dios c-akapún.

¹⁰ “Na chuna litum caxaticahuá huantí calahuá xquilikalhakamanalh quit, Xatalacsacni Chixcú, Dios namatzankananíy xtalakalhín, sampi caj ni catziy; huampi huantí calahuá nalikalhakamanán, chu nalakmakán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi huá xtatlahu Espiritu Santo, xlá ni lay catimatanzakananica xtalakalhín.

¹¹ “Acxni huixín nacalipincanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, usu c-xlacañincan mapaksinanín, usu c-xlacañincan xalactlanca napuxcún, ni calilakaputzátit xpalacata lantla nakalhtinanátit acxni natakalmaktayayátit. ¹² Sampi

acxn̄i nalakch̄an yamā quilhtamacú lantla nachihuinanátit, Espíritu Santo nacamaçatzin̄iyan̄ lantla nakalht̄inanátit.”

Huanti maakstokuiliy luhua tum̄in catiyatna nitú nalilay acxn̄i niy

¹³ Chanchu lantla xtzamacán çatum chixcú chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, cahuan̄i quintalá pi luhua lacxtum caquintamapapitzínilh makaanánat huantu quincamakaxtakn̄itán quintlat.

¹⁴ Huampi Jesús chuná kálht̄ilh:

—Chixcú, ¿tú xpalacata quiliputzaya quit? Usuchi ¿tí quihuil̄nit lijuez c-milakstipancán laquimpi naccamapapitziniyan̄ huantu çalakchanán makaanánat?

¹⁵ Xlá chuná huanipalakōlh:

—Luhua cūintaj catlahuátit n̄i tiaktzankayátit, chu nalakatiyátit nakalh̄iputunátit luhua luhua tum̄in; sampi yamā xaxlicanā lipaxuhu xlatamat çatum, n̄i antá liquilhtzucuy huantu xlihluhua xtum̄in, usu xmakaanánat huantu kalh̄iy.

¹⁶ Na lixakatlikōlh yumā aktum xaliucxíht̄it takalhchihūin:

“Maktum xuí çatum chixcú, huampi luhua xlicanā matamacunú xuan̄it, xkalh̄iy lakatum xpúcuxtu, huampi luhua xcátzit xlanánan, chu antanī chanánalh luhua tlak makalanánalh. ¹⁷ Chú pi luhua luhua huantu xmakalanánan̄it, amā matamacunú chuná tzúculh lacapastaca: ‘¿Tú cahuá naclahuay, sampi chú nialh anán antanī nacmaquīy quimakalanánat?’ ¹⁸ Pusch̄i chuná puhua: ‘Huata xatlán naclactilhā xputahuilh quimakalanánat, chu tanū naclahuay huantu tlak tlanca laquimpi pacs antá nacmaquīy quincuxi, chu putum huantu ckalh̄iy. ¹⁹ Chanchu alistalh̄ chuná nacuan̄iy quilistacna: Chú luhua luhua kalh̄iyahu tum̄in huantu namaclacasquinahū akluhua çata, sampi tlan̄ mastokuilikon̄itahu. Nitú calitakatranka, huata xatlán chú caj cajaxuí, tlan̄ cahuayahu, chu luhua lipaxuhu calatamāhu.’ ²⁰ Huampi Dios xakát̄ilh yamā chixcú, chu chuná huánilh: ‘Xatzac̄at chixcú huix, n̄i pala tzinú catziya huantu naakspulayán, huatiya yumā çatzisn̄i naniya, chinchu lantla xlihluhua huantu maquin̄ita, ¿tí chú xlá nahuán?’ ²¹ Pus xlicanā chuná namā akspulay huanti luhua luhua acstumaakstokuiliputún xtum̄in un̄u catiyatna, huampi c-xlacātin Dios nitú kalh̄iy.”

Dios ankalh̄in maktakalh̄koy xcamán

(Mateo 6:25-34)

²² Alistalh̄ Jesús chuná huanikōlh xliimakalhtahuákat:

“Luhua caakatákest̄it huantu naccahuaniyan̄: N̄i luhua taji calitakatrankátit pala tū nahuayátit çalī çalī

laquimpī tlan nalilatapayātī, usu xpalacata mimacnicán pala tū nalhakayātī. ²³ Sampī luhua tlak lhuhua xtápalh quilistacnacán nī xahua quilistakuncán, chū tlak xlcasquinca quintiyatlīhuacán nī xahua quilhakacán. ²⁴ Caj luhua caucxíhtit lactzū spun huantu koskoy talhmán caunín, xlcán nī chananankoy, chū nā nī pala xkanankoy, chū nā nī pala tú kalhikoy xpumaquicán; huampī masqui chuná Dios ankahlín maktayakoy, chū mahuíkoy. ¿A poco nī xaalīhuaca lhuhua xtápalh huixín nī xahua lactzū spun? ²⁵ Caquihuanítit, ¿xatī cahua huixín hua caj xpalacata nalītaakatzankay tlan namatlāniy namalīhuacay canā caj aktum hora xlatámat pala aya nīmajá? ²⁶ Pus hua lapī nī lay matlāniyātī huantu luhua nī pala tuhuaj tuncán, ¿tú chú luhua līlayātī liacchichijuanātī cata catuhua?

²⁷ “Caj luhua caucxíhtit laklīlakātī xánat lantla stackoy capucuxtūn. Xlcán nī scujkoy, nī pala tlahuakoy huantu nalīlhakanankoy, huampī luhua lacatancs ccahuaniyán pī hasta nī pala hua yama xamakan rey Salomón, masqui luhua lhuhua huantu xkalhīy laklīlakātī xlitacaxtay, niucxni chuná līlakātī lhakánalx xtachuná lantla tasiyukoy yuma xaxanat capucuxtūn. ²⁸ Pus chú luhua capuhuántit, hua lapī Dios chuná caxyahukoy xánat, chū xlipacs lactzū tuhuán huantu anankoy catuhuan, masqui xlá catziy pī lanchiyú luhua laklīlakātī stakuanaya, huampī caj lichalī naxnakkoy, chū namapucán c-lhcúyat, ¿tú xalīhuacá chú huixín huanti xcamán nī caticamaxquín huantu nalīlhakananātī? ¿Tú luhua xpalacata nī lay lipahuanātī? ²⁹ Chuná pī nī ahuan huá tilīlakaputzayātī xpalacata tū nahuayātī, usuchī huantu nalīkotnanātī, chū nī caj huá tilīlacapastacātī, nā nī caj hua tilīacchichijuananātī. ³⁰ Sampī xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó unú catuxáhuat, chū nī lipahuanakoy Dios, xlcán caj luhua xman huá litakatzankamakó, huampī nī hua huixín camakhtastikótī huantu xlcán tlahuakoy, sampī huixín kalhīyātī chatum Mintlatīcán huanti camaktakalhán, xahuachī xlá aya catziy huantu huixín catzankanimán. ³¹ Huata xatlán tū ccahuaniyán, xapulana huá caputzātī xlimapaksin Dios, chū xlá catziy lantla nacamaxakalhan, chū nacamaxquiyán huantu namaclacasquinātī.”

Huantu tlan nalenahu c-akapún

(Mateo 6:19-21)

³² Chuná huanipalakolh: “Koxutanín huixín quiamigos, nī camacpuhuántit, masqui nī milhuhuacán, huampī Mintlatīcan Dios luhua lipaxuhuay pī hua nacamaxaksīyán xliankahlín. ³³ Pacs huantu kalhīyātī castātī, chū xatumín calīmaktayakótī huanti luhua quitzankanikoy,

chū chuná chū huixín nalitlahuayátit xtachuná lantla antani namaquiyátit mintumincán huantu niucxni lakuán, chū chuná huixín nakalhiyátit xtachuna la mintamacuncán huantu nalipaxuhuayátit c-akapún, xahuachí niucxni catilákspusti, chū ni pala kalhaná tlan catimakhtín, ni pala xaluhua catipásalh huantu namalakspustuy. ³⁴ Sampi anta antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuancán, chuná pala luhua mintumincán mastokquiyátit c-milatamatcán, pus na anta namakaxtakátit milistacnacán.”

Skálalh milítahuilatcán

³⁵ Jesús chuná huanipalakoḥ: “Luhua xlicana skálalh catahuilatit xapasán mimakskotcán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit la yama lacuan scujnín huanti kalhkalhimaḳo xmalanacán acxni naquitaspita c-aktum putapuchuhu, laquimpi tuncán namalacquinikoy acxni xlá nachín, chū natzucuy lakatlaka malaccha. ³⁷ Luhua xlicana namakapaxuhukoy xmalanacan yama scujnín huanti chunatiyá lacahuanamakó, chū nitu lhtatamakó nacalakchincán; chū huata hua xmalanacán nahuanikoy pi catahuilakoḥ antani huí puhuay, chū natzucuy lakahuilikoy xlihuatcán laquimpi acxtum natahuayankoy. ³⁸ Sampi masqui acxni xmilh acxni makcutuy catzísni, usu acxni aya xkakay cachilh, huampi hua lapi xtakskolh pi nitú lhtatamakó, pus luhua xlicana napaxuhukoy yuma scujnín. ³⁹ Chū na chuna litum, luhua cacatzítit, pi lapi xcátzil xpuchina chiqui xatú ya quilhtamacú nalaktanuy kalhaná, xlicana pi luhua skálalh xtahui, chunatiyá xlahuanantahui, chū ni clhtátlah laquimpi ni xmástal talacasquín nalaktanucán, chū namakalhanancán. ⁴⁰ Pus na chuná chū huixín, skálalh catahuilatit, sampi acxni luhua ni licatzihuilatit nacmimpalay quit, Xatalacsacni Chixcú.”

Xatakalhchihuín chatuy scujnín

(Mateo 24:45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chihuínankolh, Pedro chuná kalhásquilh:

—Quimpuchiná, yuma takalhchihuín huantu huix huanti, ¿pi caj xman quin quincahuanipat huanti ccatalapulayán, chipi na xahuá huanipakó catihuá?

⁴² Quimpuchinacán chuná kálhtilh: “Pus quit putum cuanimakó huanti tlan xtapuhuancán, chū huanti scujnimakó Dios, na luhua xtachuná la chatum malaná acxni mapuxcunij chatum cscujni laquimpi xlá namaktakalhukoy, chū namahukoy acxni natzincskoy amakapitzin scujnín, sampi xlá mákat antani naán paxialhnán. ⁴³ Huampi xlicana luhua lipaxuhu naquitaxtunij yama scujni acxni nachín xmalaná, chū chuná xlá makantaxtima yama tascújut huantu

tilmapaksija. ⁴⁴ Pus luhua lacatancs ccahuaniyan pi yama xamalaná huata huá namacuintajlikoy xlipacs huantu xlá kalhij c-xchic. ⁴⁵ Huampi luhua ni pala tzinú tlan huantu naakspulay huanti nítlan xtapuhuan chatum scujni, xlá napuhán pi ni naj lacapala catichilh xmalaná sampi max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy mapatinikoy makapitzin scujnin, na chuná squitinin lacchajan, xahuachi caj natzucuy lihuana huayan, chu natzucuy kota, chu tlan nakachij. ⁴⁶ Acxni yama scujni chuná xlá lama, yama malaná caj xamaktum acxni xlá nachin, huampi cumu xlá ni pala tzinú xpuhuán pala naminá, xlá ni xkalhima, chu ni xliacatzihui pala aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán xtachuná lantla mapatinikocán pacs huanti kalhakaxmatmakankoy Dios.

⁴⁷ “Yama scujni ti catziy huantu lakatiy xmalaná, huampi na ni skálalh hui, xahuachi na ni liscujputún huantu xlá limapaksicán, pus tlan namapatinicán, chu nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Huampi yama scujni huanti ni catziy pala nítlan huantu tlahuama, chu natlahuay huantu mininiy nalimapatinicán, pus ni luhua xtachuná catilaksnokuilica. Sampi yama scujni huanti atzinú luhua maxquicanit talacapistacni laquimpi tlan luhua namamaktakalhnican huantu xlá nacuintajlay, pus na atzinú luhua luhua namakputzacán huantu xlá namacamaſtay.”

*Luhua ti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Mateo 10:34-36)*

⁴⁹ Jesús chuná huanipalakolh: “Quit cminit malacpasij lhcúyat unú catiyatna, sampi caj xpalacata quintachihuín, chu quintapáksit nalitzucuy tasitzi, chu luhua clacasquin xlapasalhá yuma lhcúyat. ⁵⁰ Huampi pulaná naquilucxilhcán aktum tapatin pala xlicana nactayaniy, huampi clipuhuán, chu cpuhuán pi luhua cana calakchalhá ama quilhtamacú acxni pacs nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixin max puhuanátit pi quit cminit makaxtaka tatanacsni, chu tapaxuhuan catuxáhuat, pus huata luhua ccahuaniyan pi ni chuná, sampi caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, chu natapapitzikoy tachixcuhiat. ⁵² Sampi c-aktum chiqui antani huilaca, likalhaquitzi pulactuy natapapitzikoy caj quimpalacata, pulactum lichatuy, chu pulactum likalhatutu, chu natzucuy lamakasitzikoy, chu nalalacataquiy xacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xlat, chu xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; na chuná chatum puscá natalamakasitziy xtzumá, chinchu yama tzumá na natalalacatahuacay xtzi; chu chatum puscá

natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, chinchu yama xapuhuiti na natalalacataqui xputiyatzi.”

Ni tuhua nacatzican acxni namín sen, usu acxni tlan nachichinán

(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

⁵⁴ Jesús huanipalakoľh tachixcuhiitat: “Acxni huixín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá antani pulhachá chichiní, chuná huanátit: ‘Chú luhua caj nasenán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Chu acxni smilli minachá xachichi un pakalhajú, huanátit: ‘Chú luhua tlan nalhcacnán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanin! ¡Lakaputiyunanin! Lapi xlicana huixín tlan malakchipiniyátit lantla natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit, chu ucxilhátit lantla tasiyuy akapún, chu caquilhtamacú; cumu pala xlicana tlan akataksátit yumá, ¿tuhuan chá masqui ucxilhátit huantu ccalimalacahuaniyan ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya calakchinitán?”

Huanti luhua sitziniyan mintachicú, huata xatlan catalamakoxumixi

(Mateo 5:25-26)

⁵⁷ Jesús huanipalakoľh yama tachixcuhiitat: “¿Tuhuan chinchu ni liputzayátit huixín huantu luhua xlicana xliilat c-milatamatcán? ⁵⁸ Pus pala chatum mintachicú, catziya pi sitziniyan, chu catziya pi aya namalacapuyan c-xlacaťin mapaksinanin, huata xatlan huix lacapalaj tuncán catalaccaxla, xlimakuá ni amalacapuyan c-pumapaksin; laquimpi ni huá pala namakstuntlahuayan nac xmacan juez, chanchu huá juez nac xmacán máyulh namacamastayan pi napaťinana c-pulachin. ⁵⁹ Luhua cahuanian pi pala anta namanucana, ni catitamacaxtuca hasta ni lihuaya naxokoya mimulhta huantu anta nasquinicana.”

13

Jesús lacasquin pi tachixcuhiitat calakpalikoľh xalixcajnit xtalacapaťacnicán

¹ Caj lipuntzú laktalacatzúhuil antani xyá Jesús makapitzin chixcuhuin huanti tzucukolh lixakatikoľ lantla gobernador Pilato xmakninanikonit makapitzin chixcuhuin xala c-Galilea. Xlacán maknikoca c-tlanca templo xala c-Jerusalén luhua antani palijni xmaknikoy xtakalhincán tu licaxtlahuananikoy Dios, chu luhua lacxtum tamastajakolh xkalhnicán lantla xla yama chixcuhuin, chu xla lactzu takalhin.

² Jesús chuná kalhtikoľh: “¿Huixín max puhuanátit pi Dios huá chuná limaakspulikoľh yama chixcuhuin xala c-Galilea

caj xp̄alacata xlacán tlak luhua lh̄uhua xtalākalh̄incán n̄i xahua amakapitz̄in xt̄achiquican xalac Galilea? ³ Pus luhua xlicana p̄i n̄i huá xp̄alacata, huampi ccahuaniyán p̄i masqui cat̄ihua huixín, lap̄i n̄i nalakpal̄iyátit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, n̄a chuná nacaakspulayán napaṭinanátit mil̄ipacscán c-xlacaṭin Dios. ⁴ Huixín n̄a catziyátit lantla n̄ikolh yama kalhacutzayan chixcuhuín acxn̄i lacxticakolh xapaṭzaps yama torre xala c-Siloé. ¿N̄a max puhuanátit p̄i chuná maakspulikolh Dios samp̄i xlacán atzinú luhua lh̄uhua xkalh̄ikoy xtalākalh̄incán, n̄i xahuná makapitz̄in xt̄achiquicán huant̄i xuilakó c-Jerusalén? ⁵ Pus n̄i huá chuná liakspulakolh, huampi lap̄i huixín n̄a n̄i nalakpal̄iyátit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, pus mil̄ipacscán n̄a chuná namín quilhtamacú acxn̄i napaṭinanátit c-xlacaṭin Dios.”

Xatakalhchihuín akatum quihui huantu n̄i tahuacay xtahuácat

⁶ N̄a tihuanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum chaṭum chixcú xchan̄it c-xp̄ucuxtu akatum xaquihui higo, chu cata cata xan ucxil̄ha pala aya huaca xtahuácat; huampi acxn̄i xlá xquichán n̄itú t̄it̄ak̄sli. ⁷ Maktum huánilh xtasacuá huant̄i xmaktakalh̄a yama p̄ucuxtu: ‘Kahu, chiyú aya xliaktututa cata lantla xankalh̄in cmin makputzay pala huaca xtahuácat, huampi niucxn̄i ct̄aksnikoy. Huata xatlán maktum catancapi. ¿T̄uhuan caj xman chuná akchipan̄it catiyatna?’ ⁸ Huampi yama chixcú huant̄i xmaktakalh̄ma yama p̄ucuxtu, chuná kálht̄ilh: ‘Tlati, huata xatlán camakax-takkaya cana p̄i ahuan huá yuma cata; nactant̄ihuaxa, n̄a nacuil̄iniy xamasni palhma t̄u xatl̄an tíyat. ⁹ Chicá pala xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, chu acata pala n̄i natahuacay xtahuácat, pus tuncán nactancamiy.’”

Jesús mapacsay chaṭum aklhchapuncsua puscat

¹⁰ Aktum quilhtamacu sábado, acxn̄i pacs judíos xjaxkoy, Jesús xmakalhtahuakamakó tachixcuhuítat c-aktum xp̄ukalhtahuakacan judíos. ¹¹ Pus n̄a antá xtanuma chaṭum puscat, xlá aya xkalh̄iyá akcutzayan cata lantla xmachipin̄it tajátat cspiritu akskahuiní, chu chunatiyá xlama n̄i lay xtactzaja lantla aklhchapuncsua xuan̄it. ¹² Acxn̄i úcxilh̄i Jesús, tasánilh, chu chuná huánilh:

—Puscat, xlipacs mintajátat lanchú quit nacmapacsaniyán.

¹³ L̄imacachípalh xmacán, chu tuncán yama puscat tlan táactzajli, chu pac̄sli; xlá tzúculh paṭcatcatz̄iniy Dios huantu xtlahuan̄it xp̄alacata. ¹⁴ Chanchu xapuxcu xala c-pukalhtahuaka tis̄t̄zilh xp̄alacata p̄i xmapacsanan̄it Jesús

yama quilhtamacú acxni xlipacs judíos xjaxkoy, chu chuná huanikolh ti antá tamakstokkonit:

—Kalhiyátit akchaxan quilhtamacú acxni pacs tlan nascujahu, huata xatlán acxni natanátit laquimpi tlan nacamapacsacanátit mintajatacán, chu ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú acxni jaxcán.

¹⁵ Huampi Quimpuchinacán chuná kálhtilh:

—¡Lakaputiyunanín pacs huixín huanti chuná lacapastacátit! Chú caquihuanítit, ¿pi ni xcutátit huixín miáxnucán, usu mintorojcán acxni lakchanit quilhtamacu sábado acxni nití scuja laquimpi namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapastáctit, sampi yuma puscat na huá xquilhtzucut xamakan quintlatcan Abraham xtachuná lantla huixín, huampi xlá aya xkalhiy akcutzayan čata lantla cspiritu akskahuini xmakapařima, ¿lantla pi nitlán chú quit nacxcutmakaniy xlitlihuaka akskahuini yuma quilhtamacú acxni lihuancán pala ti nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh tachihuín, yama chixcuhuín huanti xtalatlahuamakó Jesús, luhua tlan xmařaxanikonit; huampi lantla xlihuhua tachixcuhútat, luhua tzucukolh lipaxuhakoy huantu xlá tlahuama lactlanča xtascújut.

Xatakalhchihuín xatalhtzi mostaza (Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

¹⁸ Chuná xla huanipalakolh: “¿Tú luhua xtachuná tlan natamalacastucahu xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiptún catiyatna? Usu ¿tú ya takalhchihuín tlan tamalacxtumiyahu? ¹⁹ Mař luhua xtachuná naquixtaxtuy lantla acxni čatum chixcú án chan c-xlipacán aktum xatalhtzi mostaza. Lantla xlipacs quihui huá xlá tlak luhua actzú mařtay xtalhtzi, huampi xlá acxni tzucuy staca, luhua tlanca quihui huan, chu luhua lactzu spun huantu koskoy caunín, c-xakanín tlan tlahuakoy xmařakacán.”

Xatakalhchihuín levadura (Mateo 13:33)

²⁰ Tihuampá amaktum: “¿Tú cahuá tlan natamalacxtumiyahu xasasti xtapaksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Mař xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni čatum puscat talakkochipaspa luhua xcaxtalasquítit tu tipúlhcáľ patutu; yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni namalhuhuikoy xlipacs xlitlanča yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

Huąnti lipqhuankoy Jesús caj lantlata catanukochá c-xatitzu malaccha

(Mateo 7:13-14, 21-23)

²² Alistalh acxni Jesús xtijitlahuama xama c-Jerusalén, lantla c-akatunu cachiqun, chu antani xuilakolh lactzu catuhuán antani xlá xlaclahuama, xlá xlixakatlikoy xtapaksit Dios huąnti antá xuilakó. ²³ Maktum chatum chixcú chuná kalhásquilh:

—Tlati, ¿pi ni luhua luhua huąnti catilakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacañin Dios?

Jesús chuná huanikolh ljlhuhua ti xlitamakstokkonit:

²⁴ —Luhua lacatancs ccahuaniyán, pi huąnti lakmaxtuputún xlistacna, luhua juerza catlahuánilh, catzáksalh antá nalactanuy c-xatitzu malaccha, sampi xlicana ccahuaniyán pi luhua huąnti natanuputunkoy, huampi ni lay catimatlanikolh. ²⁵ Sampi acxni xapuchina xala c-chiqui namalacchuhua malaccha, nialh lay catitanútit. Chanchu huixín huąnti layátit nahuán c-quilhtín nalakatlakátit malaccha, chu chuná nahuanátit: ‘Tlati, catlahua litlán caquincamalacqui.’ Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: ‘Quit ni pala tzinú ccalakapasán xatí huixín.’ ²⁶ Chanchu huixín chuná natzucuyátit huaniyátit: ‘Quin lacxtum ccahuayanítán, chu na xackaxmatahu mintachihuín acxni huix cxakatlipakó tachixcuhútat c-quinchuchutsipijcán.’ ²⁷ Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: ‘¡Catatampuxtútit unú xlipacs huixín huąnti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuaniyán pi ni ccalakapasán pala quilpahuanátit.’ ²⁸ Antani huixín nacamacapincanátit, nalalilacxcay mintatzancán caj xpalacata tlanca tapatín, chu antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit yama xalakmakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, Jacob, chu xlipacs profetas, xlacán antá huilakochá nahuán c-xpaxtun Dios c-akapún, chinchu huixín catamacaxtucanítántit nahuán c-quilhtín. ²⁹ Chanchu na chuná nalipuhuanátit acxni huixín naucxilhátit c-akapún tipaluhua tachixcuhútat xala canihua xlicatlanca catuxáhuat chankonit nahuán, laquimpi antá quilhxtum namaktahuilakoy c-pumakcatani tu natlahuacán c-akapún antani mapaksinama Dios c-xtapaksit. ³⁰ Antacú luhua luhua tachixcuhútat huąnti lanchiyú nitú xlakasicán unú catiyatna, luhua lactalipahuá nalitaxtukoyachá c-xlacañin Dios, chu na chuna litum, luhua huąnti lanchiyú luhua lactalipahu unú catiyatna, huampi c-xlacañin Dios nitú xlakasicán catilitaxtukolh.

Jesús laktasakoy huąnti huilakó c-Jerusalén
(Mateo 23:37-39)

³¹ Huatiya acxni yama quilhtamacu tichinkolh makapitzin lifariseos, chu chuna huanikolh Jesús:

—Huata xatlán nahuán catatampuxtu, capit alacatanu cachiquin, sampi rey Herodes makniputunan.

³² Huampi xla chuna kalhtikolh:

—Huata xatlán caquihuanipítit tama akskalalh akskahuina chixcú pi lanchú quit huá lantlata cmakaacchan makcatzi nactamacaxtukoy cspiritu akskahuini huanti palaktajukonit, chu na chuna nacmapacsakoy huanti tatatlakoy, xlimakua lanchiyú tlan, sampi chali tuxama cmakatsputunít nahuán xlipacs quintascújut. ³³ Huampi cumu xlasquinca nacchan antani cama, pus huá xpalacata lanchú, chu chali, chu hasta max tuxama ctlahuama nahuán laquimpi nacchan c-Jerusalén, sampi mat ni lakchan namaknicán chatum profeta xtachuna lantla quit lapí ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhuan c-xnacú, chu chuna chihuinah: “¡Jerusalén! ¡Koxutá quincachiquin Jerusalén! Antá unú maknikocanít luhua luhua lactalipahu profetas, chu na actalamaknikocanít luhua xakchihuanin huanti Dios xmacaminkonít. Quit makluhua tzaksanít cmamacxtumiputunkoy c-quimpaxtún laquimpi tlan nacmaktayakoy xlipacs huanti unú huilakó, xtachuna lantla lactzu xalaskata xtilan puskokakoy xtzi c-xtampin xpakan, huampi xlacán niucxni lacasquinkolh. ³⁵ Pus huá chú nialh makas quilhtamacu huata c-tlanca templo antá xalá, cata caj chunata natamakaxtaka, chu nialh tí tanumaj catihua antá. Huá chuna ccalihuaniyán pi chú lantla naán quilhtamacu nialh caquintiuexíhtit huixin huanti unú huilátit hasta acxni nalakchan quilhtamacu lantla huixin nahuanátit: ‘¡Luhua lipaxuhu cmakamakhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamalakachaninítan!’ ”

14

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlaaccuntahuilanít

¹ Chanchu tilalh pi aktum quilhtamacu lijáxat, Jesús alh makuayan c-xchic chatum xapuxcu fariseo; huampi makapitzin litum fariseos xmakskalamakó pala namapacsanan yama quilhtamacu. ² Pus antá lacatzú xlahuui Jesús chatum chixcú ti xkalhiy tzalhua tajátat, chu xlichatuminica c-xmacni xcunkonít. ³ Jesús xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chu chuna kalhasquinkolh fariseos, chu laktzokninanin huanti antá xlatanumakó:

—¿Lá huixín huanátit? ¿Pí xlílat cahuá pí tlan namapacsacán chatum tatatlá acxní lakchanít quilhtamacú lantla jaxcán, usu nítlan?

⁴ Huampi yama fariseos cacs tahuilakolh, nialh chihuínankolh. Puschí xlá limacchípalh xmacán yama tatatlá, acxní tuncán xlá pacslí. Alístalh huánilh pí caalhá c-xchic.

⁵ Chanchu yama fariseos chuná huanipalakolh:

—Chú caquihuanítit, pala huixín kalhiyátit miáxnü, usu mihuácax, chu pala natajuyachá capulhmán, ¿a poco ni lacapálaj tuncán catimacutútit laquimpí ni najicsuay, chu naniy, masqui luhua lakchanít quilhtamacú sábado acxní lihuancán pala tí nascuja?

⁶ Huampi xlacán ni catzìkolh lantla nakalhtinankoy.

Acxní pala tí natlahuay aktum tacatani, hua catahuayankolh huanti catziy pí ni lay catilakxokónilh

⁷ Acxní Jesús ucxilhkolh makapitzín huanti minkonít makuayankoy, lantla xlacán xlacsacmakó xalacuan putáhuilh antani xyahuacanít mesa, xlá maxquìkolh aktum tastacyahu, chuná huanìkolh:

⁸ —Quit luhua lacatancs ccahuaniyán, acxní huixín nacatasanicánítit laquimpí napinátit c-aktum pumakcatani antani tapuchuhuamaca, huix ni calacán camaktahuila antani huilakolh xalacuan putáhuilh, sampí chá pala xamaktum nachín chatum litum huanti tlak lilakapascán, usu kalhiy xacni ni xahua huix. ⁹ Yama chixcú huanti tasaninítán nalakpina, aya naminachán huaniyán: ‘Catlahua litlan cataya lantla huila, chu camaxqui milactáhuilh uma chatum litum ti na ctasaninít.’ Chanchu huix chamaxaná natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatiyá huilachá lactáhuilh c-xkan. ¹⁰ Huata xatlán acxní xtasanicá c-pumakcatani, capit, huampi antá catahuila huantu mákat huilakochá lactáhuilh laquimpí acxní namín huanti huaninítán pí nalakpina c-pumakcatani, chu chuná nahuaniyán: ‘Amigo, catlahua litlan, catalacatzuhui, chu calacán catahuila antani huí tlak tlan lactáhuilh.’ Pus huata huix na luhua talipahu nalimaxtukoyán huanti huilakó c-puhuay. ¹¹ Hua chuná calihuanimán sampí huanti caj xacstu putzama lantla namatlanquicán xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhucán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitú xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua talipahu litaxtuy alístalh.

¹² Chu yama xapuxcu fariseo huanti xtasaninít nalakán c-xchic, chuná máxquilh tastacyahu:

—Acxní tlahuaya tacatani, usu tahuay, ni hua cahuanikó calakminkón caj xman mintalakapasni, usu pala minatalán,

usu milinatałán, usu pala miamigos huantı́ lacatzú lı́tahuilakó, chu huantı́ na maťamacunanın xtachuná la huix, sampı́ acxni xlacán natlahuakoy aktum tacatani pus na nahuanikoyán pi calakpinkó, chu chuná chú huix namakapuxokocana. ¹³ Huampı́ acxni huix natlahuaya tacatani, xatlán huá cahuanikó huantı́ limaxkanın, huantı́ ni lay scujkoy, huantı́ luntunın, xahua xlı́pacs huantı́ lakatzın lamakó. ¹⁴ Chuna chí Dios aktziyaj namalatamanı́yán; sampı́ ni lama xlacán catixokonanikón, huampı́ Dios ucxilhmán, chu huá namaqxuiyán mintaskahu acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla xlá namalakastakuanı́koy calının xlı́pacs xcamán huantı́ tlan xtapuhuancán.

*Chatum chixcú mapuchuhuy xkahuasa huampı́ ni lak-
minkolh huantı́ tasanı́kocá*
(Mateo 22:1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huantı́ antá macxtum xtahuilakó c-puhuy, acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuın, chuná huánilh Jesús:

—Huampı́ luhua cana aktziyaj lama huantı́ tlan natacatanikoy ti nachankoy c-xtapaksit Dios antani mapaksınamachá c-akapún.

¹⁶ Huampı́ Jesús chuná kálhtı́lh, usu huánilh aktum caj takalhchihuın:

—Maktum xuí chatum chixcú, tláhuah tlanca tacatani, na luhua luhua ti timacatzını́kolh pi caminkolh. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí xtahuay, malakachananı́kolh xlacscujni, pi naancán huanı́kocán huantı́ macatzını́kocanı́t pi lacapala caminkolhá sampı́ pacsá xalanıtá xuí tahuay.

¹⁸ Huampı́ huantı́ quilaklakocá tzucukolh talhtanı́koy, pacs tzucukolh squinkoy xmatzankananicacán. Chatum huantı́ xakasiya lakchanca chuná huá: ‘Luhua xlı́cana cahuanipi pi catláhuah lı́tlán caquimatzankanánı́lh, huampı́ acu ctamáhuah aktum pı́cuxtu, pus lanchú xlacasquinca nacán ucxilha.’ ¹⁹ Chatum lı́tum chuná huampá: ‘Puntzujcú ctamáhuakolh puquitzis quintero, lanchú nacán lı́tzaksakoy nacucxilhá pala tlan lakuaxnankoy, luhua hasta csquiniyán pi caquimatzankanani sampı́ ni lay canachá.’ ²⁰ Chanchu achatum chuná huampá: ‘Luhua ctapuchuhualhcú, chu xlı́cana ni lay chú clakanachán, pus caquimatzankanani.’

²¹ Acxni táspitli lacscujni, pacs huánilh xmalaná lantla huanicanchá. Yama xmalaná tlan sı́tzı́lh, chu chuná huánilh xlacscujni: ‘Lacapala capı́mpi c-xlı́catlanca cachiquın, chu catlancatı́jni, chu masqui calhkanatı́jni, na calı́tankó limaxkanın, chu ti ni lay scujkoy, chu luntunın, chu lakatzının.’ ²² Caj lipuntzú acxni yama xlacscujni quitáspitli,

chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, chuná chú ctláhualh lantla huix quihuani, huampí luhua lhuhuacú tzankay huantí tlan xuayankolh.’ ²³ Yama xmalaná chuná huanipá xlacscujni: ‘Pus capimpalapi catijín, chu c-xquilhapan cachiqún, masqui antani caj actzu tiji, chu juerza cacahuanítit amakapitzin catihuá ti natakskoya pi caminkolh laquimpi chuná pacs nalitahuilakoacán xlicatlanca c-quínchic. ²⁴ Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh clacasqún ni pala chatum huantí quit xapulana ctimaçatzinikolh pi caquilakminkolh, chu nialh catihuakolh yuma quintahuay huantu quit lanchiyú ccaxtlahuanít.’

Huantí stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat (Mateo 10:37-38)

²⁵ Maktum acxni luhua lhuhua cstalanimakó Jesús c-tiji, Jesús huata maktum xlá lacatanacs huanikolh: ²⁶ “Lapi huí ti luhua quistalaniputún, chu quilacscujni nahuán, luhua xlicátzit pi lapi ni aktum catziy pi tlak naquilakcatzán ni xahua xtlat, chu xtzi, usu xpuscat, usu xcamán, usu xnatalán, usu hasta catuhuá tu tlan xkálhilh c-xlatámat, ni lay catilitánulh la quilimakalhtahuákat. ²⁷ Chu huantí ni aktum catziy chalí chalí nalén xcruz, chu naquistalaníy, xlá ni lay litapulhçay la quilimakalhtahuákat. ²⁸ Huata pulana tlan calacapástacli huantí quistalaniputún, na luhua xtachuná quitaxtuy acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum tlanca xchic, huata pulana natahuilay laquimpi natlahuay xcuenta pala namakaacchán xtumín huantu nalimaaasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laquimpi ni alistalh acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps nialh lay catimaakaspútulh, chu xlipacs huantí naucxilhkoy caj nalikalhkamanankoy. ³⁰ Chuná nahuankoy: ‘Tama chixcú, luhua tlan timatzúquilh xpátzaps, huampí chú nialh lay maakasputuy xchic.’ ³¹ Chu na chuna litum pala chatum gobierno natahluacán guerra, chu mimá chatum gobierno alacatanuj xalá, ¿tú pulana tlan nalacapastaca lapi tlan nalimakatlajay caj akçahu milh tropa huantu xlá kalhíy, sampi huantí mimá xlá limín akpuxam milh? ³² Chu lapi xlá lacatanacs nacatzíy pi ni lay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huantí mímaj lacataquiy tasítzi, huata ama gobierno namacankoy xlacscujni laquimpi naancán huanicán huantí mimá: ‘Huata xatlán caláclalh tasítzi, acxtum calacaxlahu, chu ni calasítzinihu.’ ³³ Puschí na chuná chú huixín huantí xlicana quistalaniputún, pulana lacatanacs cacatzítit pi huantí ni namakaxtaka huantu kalhíy unú nac catiyatna, pus ni lay litapaçuhíy luhua xlicana quilimakalhtahuákat.

Acxni p̄lactum mátzat nialh skoko, nitú lilacán, caj makancán

(Mateo 5:13; Marcos 9:50)

³⁴ “Huixín catziyátit p̄i mátzat, luhua tlan sampi limaskokanancán, huampi huā lapi tamā mátzat cspútnilh x̄liskoko, nialh tú catililaca, ¿lantla cahuá chú natilimaskokanancán? ³⁵ Pus nialh tí tu lily, ni pala masqui luhua tíyat nialh xuay, usu abono. Pus p̄i nialh tú lilacán, luhua lacatancs p̄i caj namakancán. ¡Huixín huanti likaxpatpátit mintakencán, luhua caakatákestit quintachihuin!”

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luhua lipaxuhu acxni takscán

(Mateo 18:10-14)

¹ Antani xakchihuinán Jesús, luhua huanti xinkoy kaxmatnikoy xtachihuin, xmatajinanin impuestos, xahua makapitzin chixcuuin huanti judíos xpuhuankoy p̄i luhua atzinú maklakalhinanin xuankonit. ² Caj luhua huā xp̄alacata, yamā fariseos, chú laktzokninanin xliaksankoy, chú chuná xuankoy:

—Uma chixcú pacs tatalakxtumikoy masqui huanti maklakalhinanin, xahuachí acxtum tahuayankoy.

³ Jesús xcatziy tu xliaksamakó, chú laquimpi naakatakskoy xatú xp̄alacata x̄lá tlan xtalakoy yamā chixcuuin, Jesús lixakatlikolh umā aktum takalhchihuin: ⁴ “Lapi çatum chixcú kalhiy aktum ciento xborrego, na pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿xatú cahuá natlahuay? ¿Tú catimakaxtakolh lacatum amakapitzin tatipuxamacunajatzā laquimpi tuncán lacapala naán putzay yamā koxuta borrego huanti makatzankanit, chú ni catitáspitli c-xchic hasta nilihuaya nataksa? ⁵ Acxni chú naquitaksa, antá c-xaklhtampixni nahuilij, chú chapaxuhuanā nalén. ⁶ Chanchu acxni nachán c-xchic putum namastokkoy xamigos, chú huanti lacatzú litahuilakó, chú chuná nahuanikoy: ‘Catlahuátit litlán, caquintapaxuhuátit lanchú p̄i ctaksnit quinborrego huanti xtzankanit.’ ⁷ Pus xlicana cchuanian, p̄i na chuná quitaxtuy c-akapún acxni lamakó catuxáhuat aktum ciento xlakskatan Dios, chú pala çatum nachipay huantu ni xatlan tiji antani nalaktzankay, acxni talakaspittayanij xtalakalhín, chú lipahuampalay Dios, antá c-akapún luhua luhua anán tapaxuhuan caj xp̄alacata yamā çatum huanti

quitáspitli antañi nītlán, nī xahua caj xpalacatacán yama huanti xatātipuxamacunajatzā huanti tlaná xtapuhuancán.

Xatakalhchihuīn chaṭum puscāṭ huanti taksā tumīn tu makatzankānīt

8 “Pus nā chuna lītum acxñi chaṭum puscāṭ kalhiy xtapixnu tū lītātlahuanīt okxcahu tumīn xla plata tū luhua lakcatzán, chū pala namakatzankay okxtum, žlá huixín puhuanátit, tú catimāpásilh cahuá xpumaksko, chū luhua lihuana napalhnán, chū naputzay c-xliçatlanca chiqui hasta nīlihuaya naquitaksa? 9 Acxñi chū nataksa, puṭum namamakstokā xamigos huanti lacatzú lītahuilakó, chū chuná nahuanikoy: ‘Luhua catlahuátit lītlan, caquintapaxuhuátit sampi aya ctaksnīt yama paktum quintumīn huantu xacmakatzankānīt.’ 10 Pus quit ccahuaniyán, pi xtaçhuná anán tapaxuhuan c-xlacaṭin xangeles Dios xpalacata chaṭum maklakalhīná huanti talakaspittayaniy xtalakalhín.”

Xatakalhchihuīn chaṭum kahuasā huanti xchipanīt lixcajnit talacapaṣtacni

11 Jesús nā lixakatlipalakoh yuma aktum takalhchihuīn, tihua: “Chaṭum chixcú, xkalhikoy chaṭuy xlakkahuasán. 12 Maktum xatajū chuná huánilh xtlāṭ: ‘Tlāṭi, huata cumu lançhū tlançú lápat, xatlán caquimaxquitá mimakaanánat huantu quit quilakçhān naquimaxquiya.’ Yama kolutzin maṭlānīlh huantu huánilh, chū mapapitzinikoh xlakkahuasán xmakaanánat. 13 Nī limakas quilhtamacu yama xataju xkahuasā stamakankoh huantu xmaxquicānīt xmakaanánat, chū yama tumīn huantu xlá makamaklihtīnalh, acxñi stānalh, alh līlacahuantapūliymákat alacatanu cāchiquín. Antā lactlahuamīkoh, sampi luhua caj xalixcainīt tapuhuan chípalh. 14 Acxñi aya xlactlahuamīkonīt xtumīn, huatiya yama cāchiquín antañi xlá xçañīt, milh aktum tlihuaka tatzincstat, chū sputkoh huantu xuacán, chū yama kahuasa nā tzúculh paṭinán sampi nialh tú xkalhiy huantu nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay tascújut, chū lākçhalh chaṭum chixcú antā xala yama cāchiquín, çançhū xlá antā maṭakáçhalh c-xpúcuxtu laquimpī namaktakalhniy xpaxni. 16 Xlá aya xtzincsnīy, xpuhuan caj uçú xlikálhkasli talhtzi huantu xuakoy paxñi huantu xmaxquicán, huampī xlá nī pala huá xmaxquicán talacasquín nahuay. 17 Pus yama kahuasā tiakáçhīlh huantu xatlán, chū chuná tzúculh lacapaṣtaca: ‘Nac xchic quintlāṭ luhua scujnīn, xlacán pacs kalhikoy huantu nahuakoy, chū hasta akataxtunimakó, jçinçhū quit unú, aya cñiy, ctzincstamakama hasta nītū

cuay! ¹⁸ Huata xatlán nactacaxtaquiy, nacampalay c-xchic quintlat, chu acxni nacchán, chuná nacuaniy: Tlati, luhua luhua quintalakhín huantu climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhuanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata quit nialh quimininiy naquilipulhcaya la minkahuasa, huata xatlán lanchú caquimascuju, chu caquilipulhca la chatum mintasacua.’ ²⁰ Xlicana yama kahuasa tacaxtáquilh, chu ampá c-xchic xtlát.

“Acxni yama kahuasa makatcú xminachá, yama kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luhua kayaj catzánilh, chu takosún alh paxtoka; acxni láchchalh aklhchachípalh, chu lacátzucli. ²¹ Chanchu xkahuasa huánilh: ‘Tlati, luhua luhua quintalakhín huantu climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhuanítán; pus quit nialh quimininiy naquilipulhcaya la minkahuasa.’ ²² Huampi yama kolutzín chuná huanikolh cscujín: ‘Lacapala camacutútit atzinu xatlan lhakat, chu camalhakatit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum xaniyu c-xmacán, chu na camatuhuanútit czapato. ²³ Xahuachí lacapala calítántit xakon quintoro, camaknítit, sampi lanchú nahuayanahu, chu natlahuayahu tapaxuhuán. ²⁴ Sampi huá yuma quinkahuasa, quit xalipulhcay lampala xninít, chu aya lakastakuananít, chu mimpalanít çatuxáhuat; sampi xacmakatzankanít, chu lanchú aya ctaksnit.’ Chu ni pala makas tzucuca paxuhuacán c-xchic yama kolutzín.

²⁵ “Huá chú huá xapuxcu xkahuasa, xlá scujmachá c-púcuxtu. Acxni aya xtaspitma, chu xchama c-xchic, káxmatli pi luhua lipaxuhu xtlaknamaca, chu xtantlimakoça. ²⁶ Tasánilh chatum tasacua, chu kalhásquilh: ‘¿Tú xpalacata litlahuamaca tapaxuhuán c-quínchic?’ ²⁷ Chanchu xlá huánilh: ‘Huá lipascuajnamaca sampi luhua chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatayanit, nitú laninít, chu caj huá xpalacata limapaksínalh mintlat laquimpi namaknicán xakon xtoro.’ ²⁸ Huampi yama xapuxcu kahuasa luhua lipēcua sítzilh, chu pi ni xtanuputún c-xchic, juerza taxtuchi xtlat, chu makluhua huánilh pi catánulh. ²⁹ Huata yama kahuasa chuná huánilh xtlat: ‘Huix stalanca catziya lantla luhua çata xankalhin ctascujmán, chu ni pala maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, huampi huix ni pala maktum xquimaxqui çana caj tantum xaskata minborrego laquimpi nacmakniy, chu nactalicatani koy quiamigos. ³⁰ Huampi acxni lakchinítán huá yuma quintajú huanti tamalaksputukonit xaaktzankatayanin lacchaján mimakaanánat, mamaknininanit xakon toro, chu tlahuápat tapaxuhuán.’

³¹ “Huampĭ yamā kolutzĭn chuná huánĭlh xkahuasa: ‘Tlāti, huix ankalhĭnā unū lacxtum quintahuila, chū xlipacs huantu ckalhĭy nā pacs milá. ³² Huampĭ lančhū luhua xlicāna xlicasquincā pĭ juerza napaxuhuayahū, chū nacataniyahū sampĭ tamā mintajū quitaxtuy xtachuná lampala xnĭnĭt, nā lakastakuanampalanĭt; lampala xmakatzankanĭtahu, huampĭ lančhū aya taksnĭtahu.’ ”

16

Takalhchihuĭn xla chaŕtum sculujua scujnĭ tĭ akskáhuilh xmaĭlaná

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh xliṃakalhtahuákaŕ yuma takalhchihuĭn: “Xuí chaŕtum chixcú, luhua maŕtamacunú xuanĭt. Huā yumā chixcú xkalhĭy chaŕtum xapuxcu xtaŕacua huantĭ luhua xlipahuán, chū pacs huá xmaṃaktakalhĭy xlipacs huantu xlá xkalhĭy. Huampĭ maktum áncaj huanicán pĭ yamā xapuxcu xtaŕacua lhuhuā antá xakskahuixtunima xtumĭn. ² Pus yamā chixcú tasánĭlh xtaŕacua, chū chuná huánĭlh: ‘¿Pā xlicāna huantu quihuanimāca pĭ mat huix akskahuixtúpaŕ quintumĭn? Pus lančhū caquimāxquikó cuenta huantu xlakáyat tascújut milipuxcu, chū huantĭ quilakahuilanikolh, sampĭ chū nĭalh cactimāxquĭn tascújut xpālacata huix nacuintajlaya pūtum lantlā xapuxcu taŕacua.’ ³ Pus huá chū yumā xapuxcu taŕacua, chuná tzúculh puhuán: ‘¿Tū cahuá chū nactlahuay pĭ huá quimaĭlaná naquimakhĭtĭy quintascújut? Sampĭ quit nĭalh ckalhĭy liŕlihuaka pĭ nacmaccuxtuy, chū nā chuná cmāxanán pala caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Huampĭ aya ccátzilh huantu nactlahuay! Nactalaccaxlay huantĭ lakahuilanikolh quimaĭlaná laquimpĭ xlacán naquimaktayakoy acxnĭ quit naquimakhĭcán yamā quintascújut.’ ⁵ Pus chuná xlá tláhuah, chū chaŕtunu chaŕtunu tzúculh tasanikoy huantĭ xlakahuilanikolh xmaĭlaná. Huantĭ pulanā milh kalhásquilh: ‘¿Nĭntlā lipiniya quimaĭlaná?’ ⁶ Xlá kalhtĭnalh: ‘Pus quit clakahuilánĭlh aktum ciento barril aceite.’ Yamā xapuxcu taŕacuā chuná huánĭlh: ‘Xlicāna huana, sampĭ chuná talhcanĭt c-mirecibo huantu firmartlahuanĭta; huata xatlán calácxtĭtti huantu aya firmartlahuanĭta, chū tanū catlahuā antanĭ nahuán pĭ caj ítat ciento barril lakahuilani.’ ⁷ Alĭŕtalh kalhasquimpá aŕchatum: ‘¿Chá huix, nĭntlā lipiniya quimaĭlaná?’ Yamā chixcú kalhtĭnalh: ‘Aktum ciento cúxtalh trigo.’ Yamā xapuxcu taŕacuā huánĭlh: ‘Xlicāna, sampĭ huilachá mirecibo, lacapalā calácxtĭtti, chū tanū catlahuā laquimpĭ antá nahuán pĭ caj taŕtipuxam cúxtalh lipiniya.’ ⁸ Acxnĭ cátzilh xmaĭlaná huantu xtlahuamā, xlicāna hasta luhua cacs liŕlacahuā caj

lantla luhua akskálalh tu xtlahuanit acxn̄i pútzalh lantla tlan nalatamay alístalh yama akskahuina tasacua. Pus xlicana lhuhua huant̄i xala catuxáhuat, luhua lakskalalan huankoy acxn̄i lantla putzakoy pala tú n̄itlán natlahuakoy hasta luhua makatlajakocán huant̄i luhua akst̄itum scujmakó cxkakanat Dios.”

9 Pus Jesús chuná na huanikolh xlimakalhtahuakat: “Ccahuaniyán pi tlan naputzayátit lantla nakalhiyátit miamigoscán ti nacamaktayayán huampi ni chuná huantu ni akst̄itum, sampi lap̄i huá mintamacún tu kalhiyátit yunú catuxáhuat, antani lhuhua anán talakalh̄in, nalimaktayakoyátit amakapitzin, xlicana lhuhua miamigoscán nakalhiyátit ti nacamaklhtinanán c-xasasti mimp̄utahuilhcán tu nakalhiyátit c-akapún antani xlipaán natahuilayátit.

10 “Sampi huant̄i macuintajlicán huantu ni luhua lhuhua tamacún usu tascújut, chu pala xlá luhua akst̄itum cuintaj natlahuay, chuná limasiyuy pi talipahu laquimp̄i acxn̄i namamaktakalhn̄icán huantu luhua lhuhua tum̄in, pus na huá luhua akst̄itum cuintaj natlahuay; huampi huant̄i luhua ni cuintaj tlahuay huantu masqui ni lhuhua tum̄in huantu mamaktakalhn̄icán, pus na chuná ni lihuana catimaktákalh̄i acxn̄i pala namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat. 11 Pus pala huixín ni tlan maktakalhátit huantu namacuintajlicanátit tamacún xala unú catuxáhuat masqui huantu ni luhua lhuhua, ¿pa lihuacá chú tlan namaktakalhátit huantu Dios namaxquiyán xtalacapastacni? 12 Na chuna litum, pala huixín n̄itlán namaktakalhátit huantu Dios camacuintajlinítán, chu ni milacán, ¿pi lihuacá chú namaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuil̄in̄it pi namaxquiyán chatun̄u huixín?

13 “Huixín catziyátit pi ni pala chatum scujni matlan̄iy natascujkoy chatuy xmalaná aktuma quilhtamacú, sampi acxn̄i nakalhakaxmata chatum, huá chú achatum litum juerza nalakmakán; usuchí acxn̄i natlahuaputún huantu nalimapaks̄iy chatum, juerza nakalhakaxmatmakán achatum. Pus quit clacasquín luhua lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcú ni lay lipahuán Dios xlipacs xnacú, chu na huatiya yama quilhtamacú luhua nalipahuán xtum̄in pi huá tlan catuhua nalimatlan̄iy.”

14 Makapitzin fariseos huant̄i na antá xlayakó, pacs xkaxmatmakó huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh likalhakamanankoy Jesús sampi xlacán luhua xlatatikoy nakalh̄ikoy lhuhua tum̄in. 15 Huata Jesús chuná huanikolh: “Huixín huant̄i c-xlacatincan chixcuhuín litasiyuputunátit

xtachuná lantla huantí luhua lactlan chixcuhuín, huampi Dios pacs lakapasá huantu xalixcájnít huí c-minacucán. Sampi ná luhua milicatzitcán pi huantu huixín puhuanátit pi luhua luhua xtápalh c-xlakstipancan tachixcuhuítat, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Lantla tatalacastuca xalakmakán xlimapaksin Dios xasasti xtamacatzinín Juan Bautista

16 “Acxni Juan Bautista ni xamatzuquiy xtascújut caj xman hua tlan xkahlíyátit xlimapaksin Moises nalikalhtahuakayátit, chu namakantaxtiyátit, chu huantu xtzokkonit c-xlibrojcan xalakmakán profetas; huampi acxni Juan tzúculh lichihuínán yama xasasti xtamacatzinín Dios lantla xlá namatzuquiy xasasti xtapaksit catuxáhuat, chu acxnitiyá yama quilhtamacú luhua tachixcuhuítat juerza tzaksamakó namakhtinankoy yama laktáxtut huantu xlá malacnuy.

17 “Huampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi akapún, chu catuxáhuat tlan xlaktzánkahl, huampi huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka ni pala pulactum caj chunatá catitamakáxtakli pala ni juerza nakan-taxtuy.

Jesús lichihuínán pi huantí natapuchuhuakoy, nítlán pala tí nalamakaxtakoy

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

18 “Pala chatum chixcú makaxtaká xpuscat caj xpalacata pi tanu huantí natapuchuhuay, pus tama chixcú tlahuay tlanca talakalhín c-xlacañin Dios; chu yama chixcú huantí chú natapuchuhuay yama puscat huantí makaxtakcanit, ná chuná luhua luhua talakalhín tlahuay.”

Xatakalhchihuín chatum chixcú matamacunú, chu chatum chixcú limaxkan

19 Jesús ná huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí chatum chixcú huampi luhua matamacunú xuanit. Nítú xtzankaniy pala tú namaclacasquín, chu huantu luhua xalacuan lhákát xlá xlihlakanán, chu ankalhín xtlahuay tacatani, huampi pacs xalacuan líhuat huantu xlá xuakoy.

20 Chu ná antiyá yama cachiquín xlama chatum chixcú huampi luhua snun limaxkan xuanit, xlá huanicán Lázaro. Yuma koxuta chixcú xlipunuy xlichatuminica c-xmacni xtzitzi, antá xlá xan tahuilay catiyatna, c-xtanquilhtin xchic yama matamacunú. 21 Caj ucu tlan xlikálhkasli xpuhuán huantu natamakuasa c-xmesa matamacunú huantu xlá xkalhxtakmakama, huampi ni pala actzú caj xtahuacán, pus hasta huata xatlán chichixni xminkoy macslipikoy lantla

xkalhij xtzitzi. ²² Chanchu tálalh pi yama koxuta limaxkan Lazaro nilh, huata xángeles Dios luhua lipaxuhu lenkolh c-xpaxtun Abraham antani xlá huilachá c-akapún. Chu ni limakas quilhtamacú yama matamacunú na tinilh, chu timaacnuca.

²³ “Acxni antá xuilachá c-xputahuilhcan ninin, luhua lipecua lantla xpatinama, talacayahualh c-akapún, úcxilhli xuí c-xputahuilh Abraham, chu Lázaro antá xuí c-xpaxtún. ²⁴ Acxnicú chú pixtlanca tzúculh çatasay, chu chuná quilhánilh: ‘Tlati Abraham, luhua catlahua litlán, caquinkalhini talakalhamán, camacatampi Lázaro laquimpi namastajay c-xokspun xmacán, chu na camilh maskahuihuiy quisimákat, sampi luhua lipecua ctalakajma unú c-lhcúyat.’

²⁵ Huampi Abraham chuná kálhtilh: ‘Amigo, luhua xlicana calacapástacti pi luhua tlan huix xlápat c-mintalatamán, chu nitú xtzankaniyan huantu xmaclacasquina, chinchu yuma koxuta Lázaro luhua xlicana xlá nitú xkalhij. Pus lanchú xlá luhua lipaxuhu lama, chanchu huix tatlakápat. ²⁶ Xahua masqui chuná, huí lacatum pulhmán, luhua caunin huantu quincastokopitziyán, caj huá xpalacata ni lay ankoyachá huanti yunú huilakó, chu na ni pala huanti huilakochoá tanú, ni lay minkoy unú.’

²⁷ “Yama chixcú huanti matamacunú xuanit, chuná huanipá: ‘Lapi ni lay puhuana huantu csquiniyan, pus cana caj camalakachapi Lázaro c-xchic quintlat, ²⁸ sampi kalhaquitzis ckalhij quinatalán, chu clacasquin pi luhua namaakataksnikoy laquimpi xlacán ni naminkoy unú, sampi luhua xlicana lipecua lantla huí tapatín.’ ²⁹ Abraham chuná kalhtipá: ‘Xlacán aya kalhikoy xlimapaksin huantu títzokli Moisés, chu makapi-tzin profetas c-Likalhtahuaka, pus huata xatlán huá camakantaxtikochá.’

³⁰ Chanchu yama matamacunú huá: ‘Quintlatican Abraham, luhua xlicana huantu huix quilhuámpat, huampi lapi nalakankoy huanti aya quitaspitnittä calinín, chaczziya xlacán natalakaspittayakoy, chu nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapaścnicán.’ ³¹ ‘Hua lapi xlacán ni kalhakaxmatnikoy huantu tzokkonit Moisés, chu xlipacs profetas, ¿pi lihuacá chú nakaxmatnikoy lapi nalakastakuanán çatum nin calinín?’, kálhtilh Abraham.”

17

Huanti namatlahuinankoy talakalhin laquimpi naaktzankatayakoy amakapitzin, lipecua lantla naxokonan (Mateo 18:6-7, 21-22; Marcos 9:42)

1-2 Maktum Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Unú catuxáhuat ankalhín lamakó nahuán huantí namatlahuínankoy talakalhín, huampí koxutá yamá huantí chuná natlahuay laquimpí namaktzankayahuy huantí aya tzucunít quintalipahuán. Huata xalihucá tlan xuá, acxni nī atlahuay, pī xpixchihuacacā aktum tlanca xachihuí pusquiti, chu xmacanā c-takayahuaná laquimpí antá nalaktzankay. ³ ¡Pus luhua cuñtaj catlahuátit pī nī chuná natlahuayátit!

“Pus lapí nītlán tū xtlahuanín mintalá, acxni tuncán calihuani; nā lapí xtalakaspittáyalh, chu nahuán pī nīalh chuná catitláhualh, pus huix camatzankanani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lantla tantacú catlahuanín huantu nītlán, chu pala maktujún naminán huaniyán: ‘Chú nīalh chuná cactitláhualh’, huix camatzankanani huantu tlahuanín.”

Luhua kalhiy litlihuakā lapí akstitum nacanjlaya pī Dios namaxquiyán tū nasquiniya

⁵ Maktum xlimakalhtahuákat chuná huanikolh Jesús:

—Caquincamasiyuni lantla nakalhiyahu tlihuakā quincanajlacán laquimpí lihuana nalipahuanahu Dios.

⁶ Puschí huanikolh Quimpuchinacán:

—Huā lapí caj xtzucútit kalhiyátit mintacanjlacán cana caj lantla xliactíná lantla xatalhtzi mostaza, chu caj lantla huixín xuanítit uya akatum tlanca quihui: ‘Catapulhu la uya, chu capit tatijutayaya c-xlaquitat takayahuaná’, chu quit tancs ccahuaniyán pī yama quihui xcalhakaxmatni huantu xlimapaksítit.

Chatum tasacua nī catipuhua pī luhua lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhualt

⁷ “Lapí huí chatum caj tasacua tī acxni naquítaspita catuhuán pala antá x lakuaxnama, usuchí xmakalhn-imakó xuacax xmalaná, acxni xlá nachín, ¿pī puhuanátit huixín pī chuná nahuaniy: ‘Tlan pī tanita, catanu, catahuila lantla uya mesa laquimpí nacmaxquiyán tū nahuaya?’

⁸ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pī xmalaná nī chuná catihuánilh, huata chuná nahuaniy: ‘Lacapala catanu, chu cacaxtlahua tū nacuay, nā calakpalínantí laquimpí tlan naquimujuniya quilíhuat. Alīstalh acxnicú nīlihuaya cuayankonit nahuán, acxnicú chú nā nahuayana huix.’

⁹ Masqui xlicanā tama tasacua luhua tlan scuñit tantacú, huampí nī capuhuántit pala xliakchánat napaxcatcatzínicán huantu xlá quiliscujli, sampí xlá luhua caj xmán huā tlan makantaxtínit huantu xlitláhualt xuanít. ¹⁰ Pus nā chuná huixín, acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu

Dios nacamatlahu_yán, na chuná cahuántit: ‘Quin caj l_ilakaputza scujn_in huant_i n_i pala tzinú quincamin_iniyán naquincapaxcatcatz_inicanán huantu x_iscujmahu, caj xman huá cmakantaxt_in_itahu huantu quil_itlahuatcán xuan_it.’”

Jesús mapacsakoy kalhacahu chixcuhuín huant_i xkalh_ikoy lepra tzitzi

¹¹ Chanchu t_ilah pi maktum lant_la x_tlahuama c-tiji, t_itum xama c-Jerusalén, chu xpuntaxtumakó lalahu_hua lactzu cachi_quín huantu mapaks_ikoy Samaria, chu Galilea, ¹² chalh c-aktum actzu cachi_quín antani ucxil_hkolh kalhacahu chixcuhuín huant_i xpasakon_it pulactum li_xcajnit tzitzi huanicán lepra, x_lacán caj lakamákat tayakochá. ¹³ Huata caj taquilhmil_h, chu chuná huanikol_h:

—¡Luhua x_licana catlahua tlanca litlán caquincalakalhámanti!

¹⁴ Acxn_i x_lá ucxil_hkol_h, chuná huanikol_h:

—Tlan, huampi lacapala chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum pal_i c-templo laquimp_i x_lá namaluloka pi aya camakaxt_ikn_itán mintajatatcán.

Acxn_i x_lacán kaxmatkol_h huantu huanikoca lacapala ankol_h, huampi acxn_i x_tlahuamakó c-tiji pacsnikol_h tuncán yama xtajatatcán huantu xkalh_ikoy. ¹⁵ Chanchu chatum x_lacán, huant_i xala c-Samaria, x_lá n_i judío xuan_it, acxn_i makcátzil_h pi aya xtatlan_in_it, huata lacapala talákspitli, chu luhua pixtlanca lant_la xcatasat_ilhay xpaxcatcatz_inima Dios. ¹⁶ Yama samaritano acxn_i chalh c-xlacat_in Jesús lakatatzokóstal_h laquimp_i chuná napaxcatcatz_iniy, chu taquilhpútal_h hasta líchal_h x_lacán catiyatna. ¹⁷ Huampi Jesús chuná chihuínal_h:

—¿Tú kalhacahu xuankon_it huant_i xkalh_ikoy yama li_xcajnit tajátat, chu pacs pacs_hkol_h? ¿Ní chú yakó amakapitz_in kalhanajatza? ¹⁸ ¿Lant_la pi caj xman huá yuma chixcú, huant_i n_i judío, huata huá táspitli laquimp_i napaxcatcatz_iniy Dios?

¹⁹ Al_istal_h chuná limapaks_ilh yuma chixcú:

—Cataqui, chu capittá lipaxuhu c-mínchic. Huix luhua x_licana pacs_nita sampi chuná quilipáhuanti.

Acxn_i nachín xasasti xtapaks_it Dios catuxáhuat, n_i cati-tasíyul_h tuncán

(Mateo 24:23-28, 36-41)

²⁰ Maktum makapitz_in fariseos kalhasquinkol_h Jesús nilihuaya luhua nachín yama xtapaks_it Dios huantu namatzuquiy.

X_lá chuná kalht_ikol_h:

—Acxn_i nachín xtapaks_it Dios n_i capuhuántit naucxilhcán pala tú tlanca xaliucxíltit. ²¹ Chu na n_i nacana_jlayátit

pala tí nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usuchí ‘Ahuilachá’; sampi yama xtapaksit Dios huantū clīchihuinanit aya antiyá lama c-milakstīpancán.

²² Alīstalḥ xlá chuná huanikolḥ xliḡakalhtahuákat:

—Nalakchán quilhtamacú acxni huixín naucxilḥputunátit napī makstum lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay laquimpī nactzucuy mapaksínán, huampī nī naj caquintiucxilhtit. ²³ Huí tí nacaakskahuiputunán acxni nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usu nacaḥuanicanátit: ‘Ajtiyán huilachá’, huampī huixín nī titapinátit putzayátit, chu nā nī nacañajlayátit. ²⁴ Sampi nā xtachuná lantla caj xamaktum xlicatlanca c-xampin akapún tasiyuy xmakaxkakanat maklīpit, pus nā chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, caj xalán nalakchán quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁵ Huampī xapulaná xlasquinca lipeca nacpatínán unú catiyatna, sampi yuma tachixcuḡítat huantī lamakó lanchiyū quilhtamacú maktum naquilakmakankoy. ²⁶ Nā xtachuná lantla akspulakolḥ tachixcuḡítat yama quilhtamacú acxni xlama Noé, chu sputca catiyatna, pus nā luhua xtachuná nalakchán yama quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁷ Yama tachixcuḡítat luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, makapitzín xcatanimakó, xtapuchuhuamakó, chu xmacamastamakó xlatzumajancán, hasta acxni lākchalḥ quilhtamacú lantla Noé tájulḥ c-páklḥat huantū huanicán arca, chu chuná tilalḥ muncáclat, chu xlipacs tachixcuḡítat tinikolḥ. ²⁸ Chu nā xtachuná tilapá acxni xlama Lot: xlipacs huantī xlamakó c-Sodoma, luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, xkotnamakó, xtaḡhuanamakó, xyahuamakó xchiccán, chu xchananamakó. ²⁹ Huampī acxni chú titaxtuchá Lot c-Sodoma, sampi chuná xuaninīt Dios catláhualḥ, pus tactachi lhcúyat c-akapún, chu azufre huantū clhcuma, chu putum pacs maknikolḥ tachixcuḡítat. ³⁰ Pus nā chuná chú nī chačatziyā nalatamakoy tachixcuḡítat ama quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay.

³¹ “Acxni nalakchán yama quilhtamacú, pala tí huacachá nahuán c-xakstīn talḡmana chiqui, chu lapī antá huilīnit nahuán c-xpūlacni xchic xmaclacasquínat, nialḥ calacapástaclī pala tú namín tamacaxtuy, huata xatlán caj catzálalḥ; chu pala tí lamachá nahuán catuhuán, nialḥ catáspitlī c-xchic. ³² Caj luhua calacapástáctit huantū lánilḥ xpuscat Lot, caj xpālacata pī xlaklīpuhuán huantū xaxtakmakanīt. ³³ Sampi huantī laklīpuhuán, chu luhua nalakmāxtuputún xlatámat unú catiyatna, pus huata aktum

cacátzilh pì namakatzankay, huampì huantì namakatzankay xlatám̄at huata huá nalakm̄axtuy.

³⁴ “Quit xlicana ccahuaniyán pì acxnì yama catzisní, chaṭuy huantì lhtatamakó nahuán c-aktuma putama, chaṭum nalencán, chū huá aḥaṭum namakaxtakán. ³⁵ Chaṭuy lacchaján, lacxtum squitimakó nahuán; huá chaṭum nalencán, chinchū hua aḥaṭum, namakaxtakán. ³⁶ Chaṭuy chixcuhún, lacxtum scujmakó nahuán c-aktuma púcuxtu; huá chaṭum nalencán, chinchū huá aḥaṭum namakaxtakán.”

³⁷ Yama xlimakalhtahuák̄at acxnì chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantū Jesús huá, chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lihuaya chuná nakantaxtuy huantū quilhuámp̄at?

Xlá chuná kalht̄ikolh:

—Huixín catziyátit pì antañi ñiy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chū tamacxtumikoy chun, pus ña chuná chū acxnì nacmimpalay, tuncán canihuá nacatzicán.

18

Xatakalhchihuín chaṭum puhuanini pusc̄at, chū chaṭum juez

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh aktum takalhchihuín xp̄alacata oración, pì xlacasquinca xlitatlahuat ankalhín, huampì ñi nalakachanikoy. ² Xlá chuná huanikolh: “Maktum xuí chaṭum juez c-aktum cāchiquín, xlá ñi pala tzinú xlapuhuaniy Dios, xahuachí xlá ñití xmaxquiy cācni. ³ Chū ña antiyá yama cāchiquín xuí chaṭum puhuanini pusc̄at, xlá ankalhín xlakán yama juez laquimpì natlahuaniy justicia sampì xlá xkalhiy aktum xtalakapútzit, pus huata xlacasquin nakalmaktayacán c-xlacatín huantì xtalatlahuay. ⁴ Huampì lantla ñi xlimaklit xquilaklacanittá, yama juez ñi xtlahuaputún huantū xlimakatzankama pusc̄at. Huampì alistalh xlá chuná lacapástacli: ‘Masqui xlicana ñi cpecuaniy Dios, chū ña ñi quincuinta huantū akspulakoy tachixcuhúitat, ⁵ huampì xalihuaajcú huá yuma pusc̄at, pì tzapu quimaakatzankatlahuán, huata xatlán nacmaktayay laquimpì chuná ñialh namín quimaaklhuhuy, chū taji naquimaacchichijuy.’”

⁶ Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuák̄at: “Masqui yama juez luhua ñi pala tzinú tlan xtapuhuán, fuerza chuná tlahuánilh yama pusc̄at laquimpì ñialh namaacchichijuy. ⁷ Pus lapì tama juez maktáyalh yama pusc̄at, tlahuánilh justicia, ¿lantla pì ñi lay chú canajlayátit pì Dios namaktayakoy xcamán huantì xlá lacsackonit, acxnì tzapu squinikoy xtamaktay tantacú tantascaca? Usu ¿pì huata chá puhuanátit pì namamakapalikoy tzinú? ⁸ Pus quit

luhua lacatanacs ccahuaniyán pi lacapala namaktayakoy, ni catimamakapalikolh. Huampi huá acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay catiyatna, ¿pi nactaksa cahuá huanti xlicana canajlakoy nahuán?”

Xatakalhchihuin chatum fariseo, chu chatum xmatajina impuestos

⁹ Cumu Jesús xcatziy pi makapitzin huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín, xlacán xpuhuankoy pi luhua tlan xtapuhuancán, chu huata nitú xliucxilhkoy amakapitzin, pus caj huá xpalacata Jesús lixakatlikolh uma takalhchihuín: ¹⁰ “Maktum chatuy chixcuhuín ankolh tlahuakoy xoracioncán c-tlanca templo c-Jerusalén. Chatum, fariseo xuanit huanti xlitaxtuy luhua tlan judío sampi pacs xmakantaxtiy xlimapaksin Moisés, chinchu huá achatum caj xmatajina impuestos, chu huá xpalacata xlipuhuanicán pi xlá ni tlan judío xuanit. ¹¹ Yama fariseo antá xlacahuaya lacatzú antani luhua lakataquilhpucacán Dios, chu chuná xtlahuanima oración Dios: ‘Quintlatican Dios, luhua cpaxcatcatziniyán pi quit luhua tlan chixcú, chu ni chuná clicatziy lantla yama huanti kalhanán, chu huanti luhua laclixcainit xtapuhuancán, usuchi lantla huanti xakatlikoy tanuj lacchaján, xahuachi quit ni lixcájnit clama ni xtachuná lantla ulaya xmatajina impuestos. ¹² Quit maktuy cmakalhkajnán su kalhxtaknán aktum semana laquimpi chuná clicacninaniyán, chu quit pacs cmastay huantu quilimástat diezmo xla luhua quintumín huantu ctlayay.’ ¹³ Chanchu yama chatum chixcú huanti xpuquina impuestos, huata xlá mákat quilhpucataj táyalh, hasta ni pala tzinú xtalacayahuaputún talhmán, chu chuná xtlahuama oración, xquilhuama: ‘Tlati Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti, chu caquimatzankanani sampi luhua maklakalhiná cmakcatzicán, caj xpalacata luhua huantu tlahuanit quintalakahín.’”

¹⁴ Jesús huanikolh liluhua huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín: “Xlicana ccahuaniyán pi yama chixcú huanti xpuquina impuestos, acxni yama quilhtamacú xlá chill c-xchic, Dios aya xmatzankananiñit xtalakahín huantu xlá xtlahuanit, chu ni xahuá yama fariseo huanti caj tlanca xcatziy c-xlacatin Dios. Sampi huanti luhua xlicana tlan cristiano limaxtucán xacstu, huata xlá nalakmakancán; huampi huanti litayay pi nitú xlakasi, chu kalhapalay pi maklakalhiná, huata xlá namatlanquicán. Huá chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla natatlanquiy c-xlacatin Dios xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huampi

huantí nítú putzama lantla natalacatlaníy huata caj litayay pì nítu xlakasi, huata huá chú tì Dios namatlanquíy.”

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Mateo 9:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Maktum makapitzín xliminikoy lactzu xcamancán laquimpí Jesús naokspuhuilikoy xmacán, chu nasiculanaatlahuakoy; huampí acxní xlimakalhtahuákat ucxilhkolh, tzucukolh lacaquilhníkyoy huantí xlimimakó. 16 Huampí Jesús tasaníkyoy lactzu camán pì calakminkolh, chu chuná huaníkyoy xlimakalhtahuákat:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, nì calihuaníkyoy tamá lactzu camán naquilakmíkyoy; sampí Dios caj xman huá maxquíkyoy talacasquín natapaksíníkyoy c-xasasti xtapáksit huantí kalhíkyoy xtalacapaścacnicán xtachuná lantla lactzu camán. 17 Luhua xlicana ccahuaniyán, pì caxaticahuá huantí nítlán xtláhuah namapaksíy Dios la chatum xasmalhua actzu kahua, nì lay xlá catitapaksíníh c-xasasti xtapáksit tu huiliputún catiyatna.

Chatum matamacún chixcú tachihuínán Jesús

(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Maktum chatum luhua talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huix luhua xlicana tlan catziya, ¿tú luhua tlan tatlahu quilítláhuat laquimpí tlan nackalhíy yama lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxní nalaksputa?

19 Chanchú Jesús huáníh:

—¿Túhuan quihuaníya pì quit luhua tlan ccatziy? ¿Tú catziya pì unú nítí anán huantí xlicana tlan huata caj xman chatum, huá Dios? 20 ¿Túhuan chinchú quilíkalhasquina xpalacata tú milítláhuat? Sampí huix catziyatá lantla huí kampacahu limapaksín huantu Dios macamáxquilh Moisés; chuná huan: ‘Ní caxakatli tanuj puscat lapí huí mimpuscat; niucxní tì timakníya; niucxní tì tiliyahuya taksanín; niucxní tì timakkalhanana; na camaxquíkyoy caci mintzí, xahua mintlat.’

21 Yama chixcú chuná kalhtínal, huá:

—Xlipacs tamá huantu huix quihuanípat, hasta lantla actzucú xacuanít ctzucunít makantaxtíy.

22 Acxní káxmatli Jesús yumá, chuná huáníh:

—Tlan lantla huana, huampí huí akampatum huantu tzankanímán milítláhuat, castat xlipacs tu kalhíya, chu camaxquíkyoy mintumín huantí laklimaxkanín, laquimpí chuná huix nakalhíya lhuhua mintamacún c-akapún. Acxní chú chuná natlahuakoya, tuncán natana laquimpí xlipaán naquistalania.

²³ Huamp̄i acxn̄i xlá káxmatl̄i huant̄u huánilh Jesús, yama chixcú luhua lipuhua, samp̄i luhua matamacunú xuanit̄.
²⁴ Acxn̄i úcxilh̄i Jesús p̄i lip̄ecua xtalipuhuan̄in̄it, chuná huá:

—¡Cana lip̄ecua tuhua xp̄alacata huant̄i matamacunú natanuy c-xtapaksit̄ Dios! ²⁵ Huata n̄i xatuhua xtánulh tantum camello c-xlhucu litzapan, n̄i caj lantla pala çatum matamacunú t̄i lakcatzán xtum̄in tlan natanuy c-xtapaksit̄ Dios.

²⁶ Makapitz̄in̄ t̄i xkaxmatkoy huant̄u xlá huá, chuná quilhtzucukolh:

—Lap̄i chuná, ¿t̄i chú luhua naakaputaxtuy?

²⁷ Jesús chuná huanikolh:

—Xlicana, huant̄u xp̄alacatacan chixcuhuin̄, n̄i lay matlan̄ikoy huant̄u quit̄ cquilhuama, huamp̄i huant̄u xp̄alacata Dios, pacs matlan̄iy xlipacs huant̄u puhuan̄ natlahuay, n̄itú tuhua xp̄alacata.

²⁸ Pedro chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin pacs cakxtakmakan̄itahu huant̄u xackalh̄iyahu caj xp̄alacata ccastalanimán.

²⁹ Pusch̄i Jesús chuná kálht̄ilh:

—Xlicana ccahuaniyán p̄i xlipacs huant̄i naakxtakmakán xchic, usu xtlat, chu xtzi, usu xnatalán, usuch̄i xpuscat, usu pala xcamán, caj xp̄alacata kalhakaxmatputún Dios c-xtapaksit̄, ³⁰ pus huata tlak luhua luhua huant̄u namaxquicán n̄i xahua la tu xkalh̄iy unú catiyatna, chu na namaxquicán yama latámat c-akapún huant̄u niucxn̄i nalaksp̄uta.

Jesús lichihuinampalay p̄i namaknicán

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

³¹ Maktum Jesús caj tánu taankolh kalhacutuy xlimakalhtahuakat, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit p̄i lanchú amahu c-Jerusalén laquimp̄i antá nakantaxtuyachá xlipacs huant̄u tilichihuinankolh profetas acxn̄i titzokkolh c-Likalhtahuaka huant̄u naquiakspulay quit, Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamastacán c-xmacancan chixcuhuin̄ huant̄i alacatanuj xalan̄in huant̄i n̄i judíos; xlacán naquilikalhakamanankoy, chu calahua naquintlahuanikoy hasta naquilacachujmanikoy. ³³ Tlan naquihuil̄inikoy, chu al̄istalh naquimaknikoy; huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán cal̄in̄in.”

³⁴ Yama xlimakalhtahuakat Jesús n̄itú xatú xakatakskoy huant̄u xuaniputún xtachihuin̄; xahuach̄i hasta n̄i pala tzinú xcatzikoy xatú xp̄alacata chuná xlitachihuinamakó, samp̄i yama xtalalhchihuin̄ caj la xatzek tachihuin̄ quitaxtunikolh.

Jesús maľacatlan̄iy chaťum lakatz̄in xala c-Jericó
(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

³⁵ Acxn̄i Jesús lacatzuhuá xlat̄ilhay c-xacachiq̄uñ Jericó, chaťum lakatz̄in xūi c-xquilhpan t̄iji, csquinimákó limosna huant̄i antá xlacl̄lahuankoy. ³⁶ Acxn̄i xlá káxmat̄li p̄i luhua l̄ilhuhuá xtl̄lahuamakó, kalhasquinínal̄h xatú t̄lan xlamá. ³⁷ Pus huanica p̄i Jesús xala c-Nazaret antá xlacl̄lahuama.

³⁸ Acxn̄i xlá káxmat̄li huant̄u huanica, chuná quilhán̄ilh:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, caquinkalh̄ini talakalhamán!

³⁹ Huant̄i xpulat̄ilhakoy c-t̄iji tzucukol̄h lacaquilhn̄ikoy laquimp̄i nakatxtaka. Huamp̄i xlá at̄zinú luhua l̄ihuacá tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, catlahua l̄itl̄an caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókol̄h, ch̄u mat̄iyínal̄h c-xlacat̄in. Acxn̄i antiyá lacatzú xlakalaya, chuná kalhásquilh:

⁴¹ —¿Tú lacasquina nactlahuay mimpalacata?

Xlá chuná huán̄ilh:

—Quimpuchiná, quit clacasquín xaclacahuánal̄h.

⁴² Jesús chuná huán̄ilh:

—¡Pus lan̄chuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacl̄lan̄in̄ita samp̄i xlicana canajla, ch̄u quilipáhuanti p̄i t̄lan nacmapacsayán.

⁴³ Pus acxn̄i tuncán yama lakatz̄in t̄lan lacahuánal̄h, ch̄u stalán̄ilh Jesús, xpaxcatcatz̄in̄it̄ilhay Dios. Xlipacs t̄i ucx̄il̄kol̄h xtascujut Jesús na chuná xpaxcatcatz̄inimákó Dios.

19

Chaťum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

¹ Jesús chal̄h c-Jericó, ch̄u antá xt̄ipulacpuntaxtuma cachiq̄uñ. ² Na antá yama cachiq̄uñ xūi chaťum chixcú, luhua maťamacunú, xuanicán Zaqueo. Hua xlá xpuxcucán xuan̄it huant̄i xmat̄ajinankoy impuestos. ³ Xlá luhua xlakapasputún Jesús, huamp̄i n̄i lay xucxil̄ha samp̄i luhua l̄ihuhuá xtzamacán, xahuachí Zaqueo actz̄u chixcú xuan̄it.

⁴ Huata laquimp̄i t̄lan xlá naucxil̄ha, takosún p̄ulal̄h, ch̄u lacapala tahuácal̄h c-akat̄um quihui ant̄ani xlá nat̄it̄axtuy Jesús. ⁵ Acxn̄i luhua antá xt̄it̄axtumá Jesús yama lacatum, titalacayáhuah̄ c-xakan quihui, limapacúhuil̄h xtucuhuini, ch̄u chuná huán̄ilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, samp̄i luhua xlacasquina p̄i chiyú antá naclaktuncuhuiy c-mínchic.

⁶ Chan̄ch̄u xlá lacapala táctal̄h, ch̄u luhua chapaxuhuañá táal̄h Jesús c-xchic. ⁷ Makapitz̄in chixcuh̄in, acxn̄i

ucxilhkōlh tzucukōlh aksankōy Jesús, chū chuná xuankōy: “Anit lakapaxialhnán yamā līxcajnit chixcú huantī nī makantaxtīmā xlimapaksīn Moisés c-xlatámat.” ⁸ Alistalh c-xchic acxnī xuayamakó, Zaqueo táyalh, chū chuná huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, huantī laklimaxkanín, itat nacmapapitzinikoy quimakaanánat; chū lapī huí tī cata catuhuá cakskahuimakhtīnit, pus lanchú aactatī naclipuxokoniy.

⁹ Chanchū Jesús huánilh:

—Chú unú c-chiqui chinīt akaputáxtut, sampī yumā chixcú caj xpālacata tū malacnūnit tlahuay lītasiyuy pī xlá nā luhua minīniy tapaksīnikoy judíos tī luhua xaxlicānā lītapacuhūikoy xquilhtzucut Abraham. ¹⁰ Sampī quit, Xatalacsacni Chixcú, cminīt putzay, chū cminīt maakaputaxtikoy huantī aya xaktzankatayakonīt la yuma chixcú.

Xatakalhchihuīn okxcahu tumīn
(Mateo 25:14-30)

¹¹ Pus aya xtalacatzuhuīma c-xacachiquīn Jerusalén, chū tachixcuhuítat xpuhuankōy pī māx nī limakas xlá antá namalacatzuquiy xasasti xtapaksīt Dios tū xlá ankahlín xlixakatlimakó. ¹² Pus chí tihua: “Chatum chixcú tī luhua xkahlīy xcañi, tialh c-aktum tīyat luhuata mákat, laquimpī naán kahlīy aktum limapeksīn, nā namimpalay. ¹³ Acxnī aya xamajá, tasanikōlh kalhacahu cscujnín, chū chatunū māxquikōlh luhua tumīn laquimpī xlacán namascujukoy, chū chuná huanikōlh: ‘Caliscújtīt yumā quintumīn, chū camaskatītīt hasta acxnī quit nacmimpalay.’ ¹⁴ Huampī luhua chixcuhuīn huantī xnatachiquīn, nī xucxilhputunkoy, luhua csitzīnikoy. Acxnī xlá alh nā putum ankōlh yamā cachiquīn antāni xtapaksīy xtiyatcán laquimpī nahuankoy: ‘Nī clacasquinahu huá nalakchán ligobierno laquimpī naquincamapaksīyán.’

¹⁵ “Huampī xlá nitú limakatlajaca, chū huá juerza lálchalh ligobierno; chū nī limakas xlá táspitlī c-xcachiquīn. Chū acxnī xlá chilh matasanīnankōlh yamā cscujnín huantī xmaxquikonīt xtumīn laquimpī xlá nacatzīy nīntla xmatlajikonīt lantla chatunu. ¹⁶ Huantī xakasiya chilh tītum lálchalh, chū chuná huánilh: ‘Tlāti, yamā mintumīn huantu quintimāxqui, lanchú māx makcahu achuná lantla cmaskatīnit.’ ¹⁷ Yamā gobierno chuná huánilh: ‘Līhuacá tlan, huix luhua xlicānā tlan scujni; pus huá chú pī luhua tlan cuīntaj tlahua huantu nī luhua luhua, pus lanchú quit nacuilīyán ligobernador laquimpī namapaksīkoya

akcahu cachiqúin.’¹⁸ Na mimpá xlichatuy cscujni, chū chuná huánilh: ‘Tlati, mintumín huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatínit.’¹⁹ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Pus huix na nacuilíyán ligobrador namapaksikoya akquitzis cachiqúin.’

²⁰ “Mimpá achatum, chū chuná huánilh: ‘Tlati, uhuí chú mintumín huantu quintimaxqui. Quit nítú cmascujnít, huata caj cmáquilh laquimpí nī natzankay, c-quiaktlápat lihuana xachínit.’²¹ Pus quit cpecuanín sampi ccatziy pí huix scalajua mintáyat, chū ccatziy lantla akchipakoya huantu nī milá, chū c-xkanana antani huix nítú chanananita.²² Yama gobierno chuná huánilh: ‘Huix luhua xlicana nítlan scujni, caj tuncán mintachihuín miacstu litalacapuya, pus pala xlicana xcatziya pí quit luhua scalajua quintáyat, chū pala xcatziya pí cakchipay huantu nī quilá, chū na cxkanán antani quit nítú chanananít,²³ ¿túhuan chá nī huata xatlán pít lihuiliya quintumín c-banco laquimpí acxni quit xactímilh xquintiakxkonica acxni xactíalh tiyay?’²⁴ Yama gobierno chuná huanikolh huanti antá xlayakó: ‘Lacapala camaklhtítit tumín, chū huata hua camaxquítit huanti kalhiy okxcahu.’²⁵ Xlacán chuná huanikolh: ‘Tlati, huampi xlá aya kalhiy okxcahu tumín.’²⁶ Yama gobierno chuná kalhtínalh: ‘Pus xlicana ccahuaníyán pí huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuacá namaxquicán, huampi huanti nī luhua kalhiy huantu maclacasquín namaklhtíkoacán hasta masqui nī luhua huantu xlá kalhiy.’²⁷ Xahuachí yama chixcuhuín huanti quisitzinikoy huanti nī xlicasquinkoy quit nactahuilay ligobierno, lacapala calítankótit, chū antá unú c-quilacatín camaknikótit.’ ”

Jesús chan c-xacachiqúin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

²⁸ Acxni chuná huankolh yuma tachihuín, Jesús tayapá c-tiji laquimpí títum nachán c-xacachiqúin Jerusalén.²⁹ Acxni aya xtalacatzuhukonít yama aktuy lactzu cachiqúin huanikocán Betfagé, chū Betania, lacatzú yama c-kaštín huantu xuanicán monte de los Olivos, xlá malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat,³⁰ chū chuná huanikolh:

—Capítit c-actzu cachiqúin antani calacán huí; chū acxni antá nachipinátit naucxilhátit tantum axnu, xlá antá chiyahuacanít, chū nī pala chatum chixcú akatahuilay. Huixín naxcutátit, chū nalítanátit.³¹ Na palapi huí tí nacakalhasquinán: ‘¿Tú lilyátit xcutátit?’, huixín cahuanikótit pí hua Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Yama xlimakalhtahuákat ankolh, chū xlicana chuná manoklhukolh hua lantla Jesús xuanikonít.³³ Acxni luhua

xcutmakó yama actzu axnu, taxtuchi huanti xpuchiná, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan līxcutpátit tama quiaxnu?

³⁴ Kalhtinankolh xlacán:

—Sampi Quimpuchinacán maclacasquimputún.

³⁵ Puschí yama xpuchina axnu, nialh tú huanikolh, chu xlacán lenikolh antani xuilachá Jesús, talikatlápalh clhakacán, chu kahuilikolh Jesús. ³⁶⁻³⁷ Acxni tzucukolh takalhjunankoy yama kastín huanicán monte de los Olivos luhua tachixcuhiat huanti cstonkmimakó clhakacán c-tiji laquimpi antá nalactlahuán Jesús, chu xlipacs huanti xcanajlanikonit Jesús tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata lactlanca licacni xtatlahu huantu xlacán xucxilhkonit, chu xlacán tzucukolh tlinikoy. ³⁸ Chuná xuankoy:

—¡Tlan caquixtaxtúnihl yuma tlanca Quireycán huanti lanchú quincamacamininitán Quimpuchinacan! Caánalh tapaxuhuán c-akapún, chu xlipacs cacacninanica Dios huanti huí talhmán c-akapún.

³⁹ Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó c-xlakstipancan tachixcuhiat, chuná tzúculh huanikoy Jesús:

—Makalhtahuakaná, catlahua litlán, cahuanikó milimakalhtahuakat pi nialh chuná cahuankolh.

⁴⁰ Xlá chuná kalhtikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lapi xkatxtakkolh xlacán, pus yuma chíhuix huantu makó c-xpaxtun tiji xtzucukolh catasakoy xpuxokocán.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Chanchu chalh Jesús antani tancs laklacachancán c-Jerusalén, acxni úcxilhli yama tlanca cachiquin luhua lipuhua, chu tzúculh tasay. ⁴² Lantla xtasama chuná huá: “¡Koxutanín huixín huanti huilapítit antá c-Jerusalén!

¡Lapi akataksátit cahuá cana caj xman hua lanchú yuma quilhtamacú pi calakchinítán huantu xlicana xcamaxquin yama xacacsua latamat huantu Dios camaxquiputunán! Huampi cumu huixín ni ucxilhputunátit huantu Dios camaucxilhniputunán, nialh ucxni catiucxilhtit. ⁴³ Sampi nacalakchanán quilhtamacú hua acxni huixín lipewa lantla nacamapatinicanátit caj luhua mimpalacatacán, sampi ni makas huanti luhua casitzinikoyán canihua nataxtukoyachi, chu nacamakstilihuilikoyán laquimpi nití natzalay, ⁴⁴ chu maktum nacamasputukoyán pacs huixín huanti huilátit c-Jerusalén. Na catutzú namalacanikoy xapatzaps minchicán, chu ni pala aktum chíhuix catitamakáxtakli antani xuilikocanit huantu xlitlahuakocanit chiqui. Huampi

masqui chuná, pacs huixín lipinátit cuenta, sampi ni akatakspunátit pi Dios camacamininítan lanchú huanti nacalakmaxtukoyán.”

Jesús tlakaxtukoy huanti cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

⁴⁵ Acxni luhua chalh Jesús c-Jerusalén, tanuchá c-xalipacan tlanca templo, chu chalh lacatum antani xuilakó huanti cstanamakó. Xlá tlakaxtukolh yama huanti antá cstanamakó, chu xtamahuanamakó. ⁴⁶ Chuná huanikolh:

—Nac Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoknit xtachihuin Dios chuná namá huan: ‘Hua quínchic, caj xman huá luhua nalimaxtucán laquimpi antá tlan naminkoy quintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanín’, huampi chinchu huixín aya limaxtunítantit xtachuná la xputatzeknican kalhananín.

⁴⁷ Alístalh Jesús chalí chalí xmin xakatlikoy tachixcuhuítat c-tlanca templo; huampi xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, chu na xahua huanti xanapuxcun judíos, xlacán aya xputzamakó lantla natlahuakoy laquimpi tlan namaknikoy. ⁴⁸ Huampi masqui chuná, xlacán ni lay xmatlanikoy lantla natlahuakoy sampi luhua tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy, chu luhua xlakatikoy huantu xlá xlichihuinán.

20

Huí ti nitú liucxilhkoy xlimapaksin Jesús

(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)

¹ Maktum Jesús xliakchihuinanimakó tachixcuhuítat lipaxuhu xtamalacnün Dios lantla maakaputaxtiputunkoy huanti nalipahuankoy, na acxni chinkolh xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, xahua lakkolun mapaksinanín.

² Xlacán chuná kalhasquincolh:

—Catlahua litlán, caquinahuani xatú xpalacata huix unú litanunitanchita c-templo, chu tlakaxtukonita huanti stanankoy. ¿Tú ya xlimapaksín huix kalhija? Usuchi ¿ti maxquinítan tama xlimapaksín?

³ Jesús chuná kalhtikolh:

—Tlan naccahuaniyan, huampi pulaná na huí huantu ccakalhasquimputunán, chu huixín caquihuanítit: ⁴ ¿Tí máxquilh xlimapaksín Juan Bautista pi tlan naakmununán? ¿Pi hua Dios, usuchi huí chatum chixcú ti máxquilh?

⁵ Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzucukolh lalitakalhchihuinankoy, xlakalhasquinikoy, chu xlahuanikoy: “Lapi nahuaniyahu pi hua Dios macámilh,

xlá naquincahuaniyán: ‘¿Túhuan chá nī ticanajlanítit?’
 6 Chí lapī nahuaniyāhu pī huā chixcuhuín xlimapaksikonit,
 xlacán māx naquincaactalamakniputunkoyán, sampi xlacán
 catzikoy pī Juan Bautista huá xliakchihuínantlahuán huantu
 xaxlicanā xtalacapaścacni Dios.” 7 Huampi huata xatlán
 xlacán kalhtinankolh pī nī xcatzikoy xatī xlimapaksinī Juan
 pī naakmunúnán. 8 Jesús nā chuná huanikolh:

—Pus lapī huixín nī catziyátit huantu ccaikalhasquimán, nā
 nī pala quit cacticaahuanín xatī quimaxquinī limapaksín caj
 xpālacata huantu quit ctlahuay.

Xatakalhchihuín huanti nitlan xtapuhuančan scujín
 (Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

9 Alistalh Jesús tzucupaj takalhchihuínankoy
 tachixcuhuítat, chū calixakatlikolh yumā takalhchihuín:
 “Maktum xuí çatum chixcú huanti chalh c-xpúcuxtu luhua
 xalichanat uvas, chū alistalh xlá a medias rentajmaxquikolh
 makapitzín cscujín, sampi xlá álh latamay mákat calacatanū
 cāchiquín, chū luhua makas antá xlamachá. 10 Acxni lākchalh
 quilhtamacú lantlata tzucuy chakoy uvas, amā puchiná
 máchalh çatum cscujni laquimpi naancán squinikocán
 tī xlisujmakó cauvasnā huantu xlá xlakchán nachipay
 xatachitni uvas. Huampi xlacán huata caj chipakolh, chū tlan
 huilnikolh, caj chunatá macankolh, chū nitú malenikolh.
 11 Chū huanti xpuchina yamā tachanán macampá aчатum
 litum cscujni; xlá nā chuná tlahuakolh, calahuá huanikolh,
 chū nā huilnikolh, chū nitú malenikolh. 12 Pus yamā chixcú
 juerza macampá xlikalhatutu cscujni, huampi amā nitlan
 chixcuhuín huanti antá cscujmakó yamā c-xpúcuxtu, snūn
 masipanikolh, lhkan tamacaxtukolh, chū nitú maxquikolh
 huantu xlakminī.

13 “Chū huanti xpuchiná yamā tachanán xlá chuná
 lacpuhua: ‘¿Tú chū naclahuay? Huata xatlán nacmacán
 quinkahuasā huanti luhua cpaxquiy, chá pala acxni
 xlacán nauxilhkoy māx tzinū nalacapuhuanikoy,
 chū nakalhakaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ 14 Pus
 malakachachá xkahuasa, huampi yamā xmaktakalhnānīn
 cauvasnā acxni ucxilhkolh, chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Huā
 yumā xkahuasā huanti xpuchiná yumā tachanán, pus huá
 naakataxtunicán xlipacs huantu quin lanchū liscujmahu,
 huata tū natlahuayahū camakñihu laquimpi pacs quin
 naquincařamakaxtakniyán.’ 15 Pus chuná tlahuakolh,
 tamacaxtukolh c-xquilhapan púcuxtu, chū antá maknikolh.”

Jesús chuná kalhasquinkolh huanti xkaxmatmakó:

—¿Tú chū huixín puhuanátit natlahuanikoy xpuchina
 púcuxtu amā huanti nitlan xtapuhuančan scujín? 16 Pus

luhua xlicana pi namín, chu namaknikoy pacs yama huanti ni lacuan scujnin, chu huata huá namacamaxquikoy xpúcuxtu amakapitzin escujnin huanti akstítum scujkoy.

Makapitzin huanti xakataksmakó huantu luhua xuaniputún xtakalhchihuín, acxni kaxmatkolh chuná tzúculh huanikoy:

—¡Ni calacásquilh Dios pala chuná naquitaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu chuná huanikolh:

—Pus cumu pala huixín ni canajlayátit pi chuná naquitaxtuy, caquihuanítit: ¿Tú chá chí huaniputún c-xasantujlani Likalhtahuaka? Sampi lacatum antani tatzoknit chuná huan:

‘Yama chíhuix huantu tzapsnanín lakmakankolh, tipuhankolh pi nitú xlakasi, alistalh huata huá atzinú luhua kálhilh xlakasi sampi antá litzincasnanikonit lantla xlitlanca chiqui.’

¹⁸ Caxaticahuá huanti xtamákuasli, xtahuacachá c-xokspun yuma chíhuix, lactzu lactzu nahuán; huampi huá caxaticahuá ti xactahuí chíhuix, xtachuná pokxni natlahuay.

¹⁹ Yama xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín xchilemputunkoy Jesús pi xakatakskonit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xlixakatlikonit yama takalhchihuín. Huampi nitú tlahuanipalakolh chú, sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhútat, chicá xamaktum nalaksitzikoy.

Kalhasquincán Jesús lapi tlan lakaxokonancán impuestos (Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

²⁰ Cumu xlacán ni xmatlanikonit, pus macankolh makapitzin chixcuhuín huanti luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy laquimpi nakalhputzananikoy, chu pala tú ni tancs nakalhtinán, chuná chú nakalhikoy tu nalista huakoy c-xlacatin gobernador romano. ²¹ Acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahú pi huix masiyuya huantu luhua xlicana akstítum talacapaścacni, chu ni pala tzinú liaklhuhuatnana masqui luhua huanti ni liucxilhputunkoyán, huata huix lacasquina xlipacs tachixcuhútat nalakapaskoy lantla Dios lacasquin nalatamakoy. ²² Pus clacasquinahu lanchú xquincahuani, ¿pi tlan cahuá lantla clakaxokonanimahu xapuxcu mapaksina romano, usuchí nitlán?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunatá xlikalhputzamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Xatú xpalacata huatiyá chuná quilikalhputzayátit?

²⁴ Caquimasiyunítit okxtum tumín. ¿Xatí xlacapún kalhiy

yuma tumin? Chu ¿xatí xtucuhuini yuma huantu talhcanit c-tumin?

Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Hua tama xlapapun tlanca mapaksina gobierno romano.

²⁵ Jesús huanipalakolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapaksiy gobierno; chu na chuna litum huá camacamaxquítit Dios huantu lakchan namacamaxquiyátit.

²⁶ Yama chixcuhuin cacs lacahuankolh, chu nialh lal catuhua tu kalhasquinkolh, sampi pacs huantu xla xkalhasquincán Jesús, luhua tancs huantu xkalhtinan. Chu lantla xlihuhua tachixcuhuat caj xlipaxuhuakoy huantu xla xlixakatlikoy.

Kalhasquincán Jesús pala lakastakuanankoy ninin

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

²⁷ Alistalh lakchinkolh antani xlaya Jesús makapitzin chixcuhuin huanti xuanikocán laktzokninanin (xlacán ni xcanajlakoy pala xlicana lakastakuanankoy ninin calinin), chu chuná huanikolh:

²⁸—Makalhtahuakaná, huá Moisés, quincamakaxtakninitan c-xlimapaksin pi lapí chatum chixcú nanij naakxtakmakán xpuscat, chu lapí nitú kalhikolh xcamancán, pus pala huí chú xtalá kahuasa yama chixcú, xla tlan natatahuilay xyastá puhuanini puscát, laquimpi chuná niucxni nalaksputa xtucuhuini xtalá huantu aya ninít. ²⁹ Pus maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán, pacs linatalán. Chanchu huanti xapuxcu, tapuchúhualh, huampi ni limakas nilh, chu akxtakmákalh xpuscat, chu ni pala chatum kalhikolh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatuy xtalá tatahuilal xyastá, na ni makas litum xla na nipá, chu na ni pala huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá na chuná tatahuilal xyastá, chu lantla xamakapitzin, pacs chuná tlahuakolh, chu pacs nikolh xkalhatujuncán, chu ni pala chatum ti luhua takálhilh xcamancán. ³² Chu ni limakas yama puscát, na nilh. ³³ Pus chinchu acxni nalakastakuanankoy ninin calinin, ¿xatí cahuá luhua xpuscat nahuán, pus pacs xkalhatujuncán xpuscatcán tlahuakonit yama puscát?

³⁴ Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixin catziyátit pi unú catuxáhuat, chixcuhuin, chu lacchaján tapuchuhuakoy. ³⁵ Huampi chú huanti Dios lacsackonit laquimpi nakalhikoy ama xasasti latamat huantu niucxni nasputa, acxni nalakastakuanankoy calinin, xlacán nialh catitapuchuhuakolh, chu ni pala catíanalh tapuchúhuat. ³⁶ Huata xlacán nalatamakoy caxanilihuaya xtachunata lantla ángeles, sampi xlicana hua xcaman Dios nahuankoy pi

huá namalakastakuanikoy calinín. ³⁷ Hua chú caj xpalacata pala nalakastakuanankoy ninín, pus luhua calacapaštáctit pi hasta hua Moisés małúlokli acxni xlá tzokli la tachihuínalh Dios antañi xakxkotayama pukalhtum huátzapu, sampi xlá lichihuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlipacs amakapitzin huanti nikonittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios limaxtukoy yama chixcuhuín xtachuná lantla xastacná xlamakó masqui aya xnikonittá; pus caj huantu xlá xpalacata, nitú lama pala ni pacs xastacná.

³⁹ Chanchu çatum saduceo chuná huánilh:

—Małalhtahuakaná, luhua lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Pus nialh pala tí tlahuánilh takalhputzán.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

⁴¹ Xlimakua antá xlayakó pacs yama tachixcuuítat, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Pa kalhikoy talulóktat tu huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán, mat huá xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David? ⁴² Sampi maktum, huatiya David chuná namá títzokli c-Salmos xpalacata Cristo:

‘Quimpuchina Dios chuná huánilh çatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana, ⁴³ hasta acxni nactimakatlajakoy xlipacs huanti sítzinikoyán laquimpi limacxtum nalakachixcuhuikoyán.’

⁴⁴ ¿Pus lantla chú tlan napuhuanátit pi huanti namín Cristo, xquilhtzúcut nahuán rey David acxni huatiya David xcaçninaniy, xlimapaçuhuy Quimpuchiná?

Jesús luhua huantu liyahuakoy xcatzinanin xlimapaksin Dios

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

⁴⁵ Chanchu xkaxmatnimakó tachixcuuítat, chuná huanikolh xlimakalhtahuakēt: ⁴⁶ “Luhua cuñtaj catlahuátit ni chuná huixín natzaksayátit la licatzikoy laktzokninanín. Xlacán luhua lakatikoy lhakakoy çalhman çlhakacán, chu na lacasquinkoy pi luhua nacacninanicán c-tlancaçi acxni xakatlipaxtokkocán. Na acxni ankoy c-mimpukalhtahuakacán tzucukoy lacsackoy xalacuan putáhuilh, chu huantu calacán huilakó, na lacasquinkoy pi pulh huá namahuikocán c-pumakatani. ⁴⁷ Chu huanti nimakankocanit lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu laquimpi nití mat nacatziy lantla xtayacán, caj małhcātlahuakoy lałhman xoracioncán. Huampi ni pala

tzinú catzíkoy pì huà xlacán tì tlak līhuacá nalipatíkoy xtākastacyāhuan Dios.”

21

Xlimosna tū mastay chatum līmāxkan puhuanīni puscat
(Marcos 12:41-44)

¹ Maktum acxnī Jesús xucxilhma lantla matamacunanin xmujumakó luhua līhuatna xtumincán antani huilakó xpumujucan ofrenda c-tlanca templo c-Jerusalén. ² Caj lipuntzú nā chilh chatum līmāxkan puhuanīni puscat, xlá na mújuh okxtuy tumin xla cobre, nítú xtápalh xuanit. ³ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana cāhuanīyān pì c-xlacatīn Dios, yuma koxuta līmāxkan puscat, atzinu tlak līhuā mujunīt xtumīn, nī xahuā amakapitzīn huantī luhua līhuā mujukonīt. ⁴ Sampi makapitzīn huā mastamakó xofrendacán huantū aya xakataxtunikonīt, pus huata xlá huá xpalacata xtalimāxkat mastanīt ama actzū tumīn huantū xtilīhuāyālh laquimpī tlan nalatamay.

Jesús lichihuīnān lantla nalactilhmīkocán ama lilakatit
xtemplojcan judíos c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

⁵ Maktum yama xlimakalhtahuakat Jesús xlichihuīnamakó tlanca templo lantla lacsuan chíhuix xtalīcaxtlahuanīt, chū laklīlakatit tataquīn tū xlicaxyāhuacanīt. Huāmpī huata Jesús chuná huanikolh:

⁶ —Xlipacs yuma laklīlakatit chíhuix, chū tlanca pátzaps huantū huixín ucxilhpátit, aya talacatzuhūīma quilhtamacú acxnī nalakpaklhmīcán, chū nīālh pala aktum chíhuix catīhuī antani xuilīcanīt, sampi pacs namalaksputucán.

Lantla luhua naquitaxtuy acxnī aya nasputcán

(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)

⁷ Huata xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿nī līhuaya luhua nakantaxtuy huantū quīncāhuanīpat lanchú? ¿Tú xalīucxīlhtit luhua natasīyuy laquimpī nacatzicán pì aya kantaxtuma mintachihuīn?

⁸ Jesús chuná kalhtīkolh: “Huixín xlicana luhua skálalh calatapátit, chū nítī nacaakskahuyān, sampi luhua līhuā naminkoy huantī naakskahuinankoy, chū xtāchuná la quit nalītaxtuputunkoy, chū nahuankoy: ‘Quit huantī nacalakmāxtuyān’, usuchī nahuankoy: ‘Lanchú aya lakchanīt quilhtamacú lantla nasputcán.’ Huāmpī huixín nī nalīpahuankoyātīt. ⁹ Chū acxnī huixín nacatzīyātīt pì canīhuá lama lātālatlahu, chū lantla lamaknimakó

tachixcuhuítat, huixín nī capecuántit, sampi nī naj acxni catisputca.”¹⁰ Jesús chuná huanipalakolh: “Huanti huilakó c-aktum tlanca cachiqúin natałamaknikoy huanti huilakó atanuj cachiqúin, chu lantla xliłhuhua cachiqúinín nalašitzinikoy, chu nalalacataquikoy, natlahuakoy guerra.¹¹ Unú catiyatna luhua lalalhuhua antani natachiquiy tíyat, chu nalaktzankanán, chu lacaxtum nalay tatzincstat, tipalhuhua tajátat, chu pucsnú huantu namín. Chinchu c-akapún catuhua tú laclipecua, chu tú makaklhanán natasiyuy, chu na luhua huantu nī pala tzinú licanajlaputu natasiyuy.

¹² “Huampi acxni nī atitaxtuy huantu lanchú ccahuanimán; huixín nacaputzastalacanátit, chu nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit c-xputamakstoknican judíos, nacatamacanucanátit c-pulachin, chu caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan mapaksinanín.¹³ Pus chuná chú huixín nalikalhiyátit quilhtamacú laquimpi tlan naquilchihuinanátit pi xlicana quilpahuanátit.¹⁴ Xahuachí huixín nī caalítakatzankátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, nalítakalhmarktayayátit acxni nacamakalhapalicanátit.¹⁵ Sampi quit ti naccamaxquiyán talacapaścacni laquimpi huantu huixín nachihuinanátit nití lay caticakalhtipaxtokni, usuchí nacatalahuaniyán.¹⁶ Makapitzin la huixín huanti quilpahuanátit nacaliakskahuinancanátit, hasta mašqui mintlacán nacamacamaštayán, usuchí huanti mintalacán, usu huanti milinatalancán, usu miamigo; chu huí makapitzin huixín ti nacamaknicanátit.¹⁷ Xlipacs tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj quimpalacata.¹⁸ Huampi nī calipuhuántit, sampi Dios pacs catziy huantu akspulayátit, chu nī pala kantum miacchixitcán huantu yá c-miakxekacán catitzánkalh pala xlá nī nalacasquín.¹⁹ Pus acxni yama quilhtamacú, akstitum calipahuántit Dios laquimpi chuná tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán.

²⁰ “Acxni naucxilhátit pi luhua luhua tropa stilihuilikonit nahuán Jerusalén, pus luhua lacatancs chú cacatzítit pi acxni namasputucán.²¹ Pus huá chú ti huilakolh nahuán c-xatiyat Judea, catzalakolh, chu caankolh cakastinín. Huanti huilakó nahuán c-xacachiqúin Jerusalén, huata xatlán cataxtukolh, chu mákat caankolh, chu huanti scujmakó nahuán c-xpúcuxtu, xatlán nialh cataspitkolh c-xchiccán.²² Sampi acxni yama quilhtamacú Dios namapařinikoy tachixcuhuítat laquimpi naxokonankoy xlipacs huantu nitlán tlahuakonit, chu na acxni nakantaxtuy xtachihuin Dios huantu tatzok-tahuilanit c-Likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén.

23 ¡Koxutanín lacchaján huantí acxní yama quilhtamacú tatatlakoy nahuán, usuchí matziquinankoy nahuán! Sampi acxní xlicana naanán luhua tapatín unú c-mintiyacán, chu acxní luhua tu namapatinícán huantí huilakó unú c-xacachiquin Jerusalén. 24 Luhua xala unú tachixcuhútat nalimankicócán espada, chu makapitzín nachipakócán, chu tachín nalenkócán canihua alacatanuj cachiquín. Yama chixcuhún alacatanuj xalanín huantí ni judíos, chu ni canajlanikoy Dios nalikamanankoy xacachiquin Jerusalén hasta acxní pacs nakantaxtukoy lantla lhcahuilínit Dios napatinankoy.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay amaktum catuxáhuat (Mateo 24:29-35, 42-44; Marcos 13:24-37)

25 “Yama quilhtamacú acxní nacmimpalay, catuhúa natsiyuy c-chichiní huantu niucxní tasiyunit, chu c-papá, xahua c-stacu; chu xliputum tachixcuhútat huantí huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat naaklituanankoy, chu napecuankoy, sampi c-takayahuaná lipecuá lantla natzucuy macasanán, chu lantla tanakamín. 26 Luhua caj lantla xtapecuacán nalakahuitikoy acxní nacatzikoy pi luhua tapatín namín catiyatna, pus hasta xlipacs huantu huí c-akapún lacuilha nalay. 27 Acxnicú chú natsiyuy lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, ctactamachi nahuán c-akapún c-xlacni aktum puclhni, chu na climímaj nahuán xlipacs quilimakatlihuaka, chu tlanca xkakánat. 28 Acxní chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixín ni calipuhúantit, huata calamaakpuhuanitit, chu lipaxuhu catalacayahúatit, sampi acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lantla nacminán catiyayán laquimpí naccalakmaxtuyán.”

Acxní akaskatán quihui, aya talacatzuhuíma calhcacni. (Mateo 24:32-35; Marcos 13:28-31)

29 Jesús litakalhchihuinampalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: “Pus caj luhua caucxilhkótit lantla catuyahua quihui. 30 Acxní ucxilhátit akayuá makapitzín quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pi aya talacatzuhuíma quilhtamacú lantla natzucuy lhacnán. 31 Pus na chuna litum acxní chuná huixín naucxilhátit pi kantaxtumaj nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios laclhcahuilínit nacalakmaxtuyán.

32 “Na luhua xlicana ccahuaniyán pi makapitzín huantí lanchú lamakó, ni anikoy catihuankolh acxní natzucuy kantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. 33 Pacs huantu anán c-

akapún, chū c-tíyat tlan nalakspukoy; huampí huā quintachi-huín, nī chunatā catitamakáxtaklī pala nī nakantaxtuy.

³⁴ “Luhua xlicana cuñtaj catlahuátit minquilhtamacujcán, nítú tilimakaxtakátit minacucán pī huā nacamakatlajayán huantu xalacixcajnīt tapuhuán, nī caj naakkottapayátit, xahuachí nī cata catuhuá calakatítit huantu unú xala catiyatna, huata skálalh calatapátit laquimpí acxni quit nacmimpalay, nítú nacalakchinán acxni nī licatzihuilátit. ³⁵ Sampí nītlán pala chuná nacaquitaxtuniyán yama quilhtamacú la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá c-aktum liaksiyún, acxni catziy, aya patínit, pus na chuná c-xlicatlanca catuxáhuat nī licatzihuilakolh nahuán tachixcuhiútat acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla quit nacmimpalay. ³⁶ Chí huampí skálalh catahuilátit; ankalhín nasquiniyátit Dios c-mioracioncán pī nacamaxquiyán litlihuakā laquimpí tlan namacalayátit tlanca tapatín huantu namín, xahuachí nī anán tū nacamakstuntlahuayán tū nītlán tlahuayátit acxni quit nacmimpalay.”

³⁷ Jesús ankalhín acxni cacuhuiní cxakatlikoy tachixcuhiútat, chū catzisní xan laktuncuhuiy c-kastín huantu huanicán monte de los Olivos. ³⁸ Na chalí chalí sokcú tziśa xchinkoy c-tlanca templo laquimpí nakaxmatnikoy xtachi-huín.

22

Lilacchihuínancán lantla tlan nachipacán Jesús

(Mateo 26:1-5, 14-16; Marcos 14:1-2, 10-11; Juan 11:45-53)

¹ Aya xtalacatzuhuiṃa quilhtamacu lantla nalakchán xapascua takspuntzalín, acxni xliputum judíos xuakoy caxtalanchū huantu nítú kalhijy limaxcutín levadura. ² Yama xanapuxcun palijni, xahuā laktzokninanín aya xputzamakó lantla namaknikoy Jesús. Huampí cumu luhua lhuhua tī xlipahuankoy, xlacán xpecuanikoy pala nasitzinikoy.

³ Huampí akskahuiní tánulh c-xtalacapaścacni Judas Iscariote; huā yuma Judas na xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús. ⁴ Xlá lacapala álh xakatlikoy xanapuxcun palijni, chū huanti xmapaksinankoy c-tlanca templo, laquimpí natalaccaxlakoy, chū namacamaxquikoy Jesús. ⁵ Acxni xlacán catzikolh huantu xmalacnūnimakoča, luhua lipaxuhuakolh, chū tatlahuakolh tachihuín namaxquikoy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah, chū tzúculh putzay lantla tlan namacamaxquikoy Jesús, huampí acxni nī nacatzikoy tachixcuhiútat.

Jesús q̄huatiya t̄ahuayankoy x̄līm̄akalhtahuáq̄at

(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

⁷ Acxn̄i lákchalh quilhtamacú c-xapascuā takspuntzalín, acxn̄i p̄tum judíos xuakoy caxtalanchū huantū n̄itú t̄atlahuacan̄it levadura, chū nā acxn̄i xmaknikocán xalactzū borrego huantū nahuacán, laquimp̄i chuná nalilakachixcuhuinancán yamā c-pascuā. ⁸ Pus Jesús malakachakolh Pedro, chū Juan, huanikolh:

—Lacapalā capimpítit, caquicaxtlahuátit quilihuacán huantū nahuayahū lanchú catzisin̄i c-xapascuā takspuntzalín.

⁹ —¿N̄i lacasquinā nacanahuá caxtlahuayahu! — kalhtinankolh xlacán.

¹⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Acxn̄i huixín nachipinátit c̄chiquín, naucxilhatit chatum chixcú cucalemā p̄tum st̄un chúchut. Huixín castalanítit hasta c-chiquī antan̄i xlá natanuyachá, ¹¹ chū chuná nahuaniyátit xpuchina chiqui: ‘Huan Quimpuchinacán: ¿N̄i huí yamā pulactum chiquī antan̄i nactahuayankoy quilim̄akalhtahuáq̄at umā catzisin̄i c-xapascuā takspuntzalín?’ ¹² Chū antá nacamasiyunicanátit pulactum chiquī tzinú tlak calaktlanca c-x̄liquilhmactuy chiqui, antá aya lihuanā macaquican̄it; pus antá cacaxtlahuátit quilihuacán.

¹³ Xlacán lacapalā ankolh, chū x̄licanā chuná manoklhukolh xtachuná lantlā Jesús xuanikon̄it, chū antá caxtlahuakolh lihuat huantū huacán acxn̄i xapascuā takspuntzalín.

¹⁴ Cakotanún acxn̄i ácchalh hora, Jesús chū xapóstoles p̄tum chan̄kolh; chū acxn̄i tahuilakolh c-mesa ¹⁵ Jesús chuná huanikolh:

—Maklhuhuatá c̄puhuan̄it p̄i p̄tum lacxtum naccatahuayanán acxn̄i yumā xapascuā takspuntzalín x̄limakuā n̄i can̄iy. ¹⁶ Samp̄i x̄licanā lacatancs c̄ahuaniyán p̄i n̄ialh maktum chuná cactihuáyalh hasta acxn̄i pacs kantaxtukon̄it nahuán huantū huaniputún c-xtapaksit Dios.

¹⁷ Al̄istalh t̄iyalh p̄atum vasō xchuchut uva, p̄axcatcatzínilh Dios, x̄lihuat, chū chuná huanikolh:

—Cahuapítit yumá acatzun̄in, chū milipascán calitakatztít. ¹⁸ Samp̄i x̄licanā c̄ahuaniyán p̄i n̄ialh cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i nilihuayā Dios huil̄in̄it nahuán xtapaksit c-x̄licatlanca.

¹⁹ Alistal̄h tíyalh caxtalanchu, paꝑcatcatzínilh Dios, chu lakchákalh, maꝑquikolh xlimakalhtahuáꝑat, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma caxtalanchu litaxtuy quintiyatlíhua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laquimpi chuná tlan nacalaxmáxtuyán. Chuná huixín catlahuapítit huantu lanchiyú ctlahuama laquimpi ankalhíná naquililacapaꝑstacátit.

²⁰ Chu na chuná tlahuapá acxni pi xuayankonittá, tíyalh yama pukotnu huantu xputajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma xchuchut uva, ankalhín nacamaꝑlacapaꝑstacayán pi Dios catatlahuanítan aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmáxtukoy tachixcuhiútat, sampi yama quinkalhni huantu nastajtamacán, caj mimpalacatacán luhua namaluloka pi xlicana. ²¹ Huampi lacatancs cacatzítit pi yama chixcú huanti naquimacamastay, lanchú lacxtum macahuáꝑat quintahuí c-mesa. ²² Sampi quit nacniy chuná lantla Dios lahlchauilínit quimpalacata, huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay.

²³ Yama xlimakalhtahuáꝑat tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatí cahuá namacamastay?

Xlimakalhtahuáꝑat liakluhuatnankoy xatí atzinú tlak talipahu

²⁴ Alistal̄h xlacán tzúculh laliakslokoy caj xpalacata xatí atzinú tlak talipahu nalitaxtuy, chu namapaksikoy amakapitzín. ²⁵ Jesús xkaxmatma xtachihuincán, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit pi c-xlakstipancán ti ni lipahuankoy Dios, lactlanca xreyescán tlanca catzínikoy huanti mapaksikoy, chu huanti puxcunkoy, masqui xalikamán tlahuakoy huanti mapaksikoy, xlacán litaxtuputunkoy lampala luhua lacuan cristianos huanti xlicana tlahuakoy litlán. ²⁶ Huampi huixín huanti quilipahuanátit, ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huanti tlak lená quilhtamacu, chu atzinú talipahuá makcatzicán huata xatlán xtachuná calitáxtulh ti tatlajiyú; chu huanti luhua mapaksinán huata xlá xtachuná cahuá lantla chatum caj scujni. ²⁷ Na chuná lantla huixín catziyátit pi yama huanti talipahu chixcú, acxni tahuilay c-mesa laquimpi nahuayán, luhua xtasacuá antá yakó laquimpi namujunikoy xlihuat, chu naliscujkoy. Huampi huata tu quit quimpalacata, ni chuná quitaxtuma, sampi quit clama c-milakstipancán lantla huanti xlicana caliscujmán.

28 “Pacs huantu quit quiakspulama, chu huantu clilipuhuan, huixin ankalhin quintalapulayátit, chu na quintapapítit. 29 Huá xpalachata ccalihuaniyan, xtachuna lantla Quintlat quimaxquiy quintapáksit laquimpi naclimapaksikoy xlakskatan, pus na chuna naccamaxquiyán mintapáksit huantu nalimapaksinanátit, 30 laquimpi anta lacxtum naquincataniyátit, naquintapaxuhuayátit c-quimpumapaksin, chu laquimpi na natahuilayátit chatunu c-mimpumapaksincán antani namakmapaksiyátit yama pulaccutuy xquilhtzucut Israel.”

Jesús lichihuinan pi Pedro nahuán pi ni lakapasa

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)

31 Alistalh quimpuchinacan Jesús chuna huánilh Pedro:

—Simón, huix luhua cakáxpatti huantu cuanimán, sampi akskahuini aya maxquicanit quilhtamacú laquimpi chú nalixcilihán c-milatamat lapí cana quilipahuana, chu tlan nacalactincxán milipascán xtachuna la tlahuacán trigo acxni lacsacmakanicán palhma tu kalhiy laquimpi xlakstu trigo natamakaxtaka. 32 Huampi quit cpalacasquinítan c-quioración laquimpi yama mintacanajlacán huantu quinkalhiniyátit niucxni natatlajiy, chinchu acxni huix aya laktaxtuninítatá nahuán huantu xliaktzankatayápat, pus chú huata camaktayakó amakapitzin mintacajlanin acxni xlacán na natoklhkocán c-xlatamatcán xtachuna lantla huix toklhcanítatá nahuán.

33 Simón chuna huánilh:

—Makalhtahuakaná, quit luhua aktum ccatziy, masqui lacxtum caquintalipinca c-pulachin, chu masqui lacxtum quintamaknica.

34 Jesús chuna kálhtilh:

—Pedro, huata luhua lacatancs cuaniputunan, lanchú acxni ni atasay nahuán puyú huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuy quilhtamacú acxni Jesús napatinán

35 Jesús chuna kalhasquinkolh xlimakalhtahuákáat:

—Acxni yama quilhtamacú cticamalakachán lichatiyún, na ni camalenin xpumujucan mintumincán, chu ni pala hua mimpuxtococán, chu ni pala hua mintatuhuanuncán, ¿pi huí tu ticaquitzankanín?

—Nitú quincatzankaninítan —kalhtinankolh xlacán.

36 —Puschí ccahuaniyan lanchú, pi huanti kalhiy xpumujucan xtumin calelh, chu huanti kalhiy xpúxtoko, pus huata na calelh; chu huanti nitú kalhiy xcuchilu, catamáhualh, hasta masqui luhua xlacasquinca castalh xtamaknu laquimpi chuna nakalhiy tumín, chu natamáhuay

huantū tzankanimā. ³⁷ Sampi lacatancs ccahuaniyán pi lanchiyú nakantaxtuy c-quilatámat huantū tatzoktahuilanit c-Likalhtahuakā antani chuná huan: ‘Chuná limaxtuca xtachuná la çatum maknina chixcú, chū xlitamakhtúmit.’ Pus chuná pacs nakantaxtuy huantū tatzoktahuilanit c-xtachihuin Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, uhuí kantuy cuchilu.

Huata xlá kalhtikolh:

—Aya tlan, calahuantama.

Jesús tlahuay oración c-aktum caquihuin huanicán Getemani

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

³⁹ Aljstalh Jesús táxtulh c-xacachiquin Jerusalén, chū antá álh c-monte de los Olivos lantla makluhuatá chuná xla xlismaninít, chū nā stalanikolh xlimakalhtahuákāt. ⁴⁰ Acxni antá chankolh, chuná huanikolh:

—Clacasquin pi chū pacs natlahuaniyátit oración Dios, chū casquinítit pi ni natatlajiyátit acxni camakatlajaputunán nitlan tapuhán.

⁴¹ Jesús aya titapanunikolh, tzinú álh tlak lakamákat, chū antá tatzokóstalh laquimpí natlahuaniy oración Dios. ⁴² Chuná kalhtahuakánilh, huánilh: “Tlati Dios, lapí huix chuná lacasquina, pus huata catlahua litlán caquimapanuni yuma tapaín huantū quit naquiakspulay. Huampi ni huá calalh quintalacasquin, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquin.”

⁴³ Chū acxnitiyá titasiyúnilh çatum ángel xala c-akapún laquimpí namatlihuaklha. ⁴⁴ Chū acxni luhua lipecau lantla xlipuhuama atzinú tlak litlihuaka xtlahuaniy oración Dios; hasta tzúculh xunuy, chū cxúnut tú stajtamákalh la xkalhni chaklh chaklh xtactama hasta çatiyatna.

⁴⁵ Acxni chuná tlahuanikolh oración Dios, táyalh, chū lakankolh xlimakalhtahuákāt, pus pacs xalhtatán manoklhukolh sampi luhua xmakatljakonit xtalipuhuancán. ⁴⁶ Puschí huanikolh:

—¿Túhua luhua lhtatapátit? Lacapala cataquítit, chū makcatzi catlahuanítit oración Dios laquimpí ni natatlajiyátit acxni nacamakatlajaputunán nitlan talacapastacni.

Tachin lencán Jesús

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuinama Jesús acxni putum táchilh luhua tachixcuhtat. Huá xpulanitilhakoy Judas huanti nā xtatapaksikoy xlikalhacutuycan xlimakalhtahuákāt

Jesús. Xlá laktalacatzúhuilh laquimpj naxakatlij, chü tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxnj chuná tlahuakolh, Jesús huánilh:

—Judas, ¿caj lantla huix quilacátzucti, huá chuná quilimacamaštápat quit, Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Chü huantj antá putum xtayakó Jesús, acxnj xlacán ucx-ihkolh huantu xlama, chuná huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¿lá huix huana, pá climasipaninanahu quispadaán?

⁵⁰ Judas nj xakalhtinán acxnj çatum xlimakalhtahuakat Jesús, lacapala xtat máxtulh cspada, chü caactínilh xtakan çatum xcscujni xapuxcu palj. ⁵¹ Huampj Jesús huánilh:

—Caj antá catamakaxtáktit, nialh tú catlahuátit.

Chanchü xlá xamánilh xtakán yama cscujnican paljni, chü maakapácsalh. ⁵² Aljstalh Jesús cacs lacaucxilhkolh yama xanapuxcun paljni, chü mayulhnu huantj xmaktakalnankoy c-tlanca templo, xahua lakkolutzinni mapaksinanín huantj xminkonit chipakoy, chü chuná huanikolh:

—¿Pj çatum tlanca makkalhana chixcú quit, lantla litanátit spada huantu naquilichipayátit xtachuná la çatum kalhaná? ⁵³ Acxnj quit xaccatalamán chalj chalj c-tlanca templo, huixín nj pala maktum xquinchipátit, huampj hua chú hua huixín calakchanán tü natlahuayátit, sampj catzisiní camaktayayán.

Pedro huan pj nj lakapasa Jesús

(Mateo 26:57-58, 69-75; Marcos 14:53-54, 66-72; Juan 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Chanchü chipaca Jesús, tachín lenca antá c-xchic xapuxcu palj, chü Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat.

⁵⁵ Acxnj antá chankolh c-puchihuín, antá malhcuyuca c-xtanquilhtin chiqui, chü pacs policías tahuilakolh c-xlikalhtlanca ama lhcúyat, chü na antá maktahuj Pedro.

⁵⁶ Caj puntzú aya milh çatum tzumat maksquití, acxnj xlá úcxilhli pj antá xmaklahuj antanxj xmalhcuyucanit, cacs lacaućxilhli puntzú, chü chuná huanikolh amakapitzín:

—Huá chicá yuma chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro nj kalhtasiyunikolh, chü chuná huánilh:

—Puscat, quit lacatancs cuaniyán pj nj pala tzinú clakapasa huantj huix huanípat.

⁵⁸ Caj tzinú chú aljstalh, tiucxilhpá aчатum, chü na lakápasli, chuná huánilh:

—Xlicana cuan huix na xtalapulaya yama chixcu Jesús.

Huampj Pedro huánilh:

—Huix aktzankanita, sampj nj quit xlá tamá.

⁵⁹ Cajcu max aktum hora xlacatzalanit, acxnj xmalulokmapá aчатum, xquilhuama:

—Luhua xlicana pi na xahua yuma chixcú, na lacxtum xtalapulay Jesús, pus tuncán talakapasa, sampi xlá na xtachuná chihuínán lantla ti xala c-Galilea.

⁶⁰ Chanchu Pedro tuncán kálhtilh:

—Huampi xlicana cuaniyán pi ni pala tzinú ccatziy huantu lichihuínámpat.

Acxnitiya amá, acxni Pedro xchihuínamajcú, tásalh tantum puyú. ⁶¹ Chanchu Quimpuchinacán ti masqui xtanuma c-chiqui, laktalakáspitli antani xyá, chu lantla xilakamákat lacúcxilhli Pedro, chu huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninít: “Acxni ni atasay nahuán puyú, huix aya huaninítatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa.” ⁶² Pedro lacapala táxtulh c-quilhtín, chu caj chalipuhuaña antá tzúculh tasay.

Likamanacán Jesús

(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

⁶³ Huá chú chixcuhuín huanti xmaktakalhmakó Jesús tzúculh likamanankoy, chu tlan huiljnikolh. ⁶⁴ Ljilakachikolh mactum lhákát, chu tzúculh lakasnokkoy c-xlacán, chu chuná xuanikoy:

—Cahuanti ti huiljín.

⁶⁵ Chu lhuhua catuhua huantu xuanikoy caj lantla xlikalkamanankoy.

Xanapuxcun judíos makalhapaikoy Jesús

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

⁶⁶ Acxni chu tituncúhuilh, pacs tamakstokkolh xalakkolun mapaksinanín, chu xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín, c-xpumapaksincán; antá chú lenca Jesús c-xlacatincán, chu xlacán chuná kalhasquinkolh:

⁶⁷ —Caquincahuani, ¿pi xlicana huix yama Cristo huanti quin judíos kalhkalhima hu namín quincalakmaxtuyán?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Hua lapí naccahuaniyán pi xlicana, huixín ni caticanajlátit. ⁶⁸ Chu na lapí quit naccatlahuanianyán aktum takalhasquinín huantu quit xaclitamaktáyalh, huixín ni caquintikalhtítit, chu ni pala caquintimakaxtáktit. ⁶⁹ Huampi aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, cuilachá nahuán c-xpaxtun Quintlatican Dios, huanti tlanca xlacatzúcut, laquimpi lacxtum nactamapaksinán.

⁷⁰ Chanchu xlipascán, chuná kalhasquinkolh:

—Acxni chuná huana, ¿pi hua lihuamputuna pi xlicana huix xCam Dios?

—Xlicana quit xCam Dios chuná lantla huixín quilhuampátit —kalhtikolh Jesús.

⁷¹ Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú taji tilacasquinahu maluloknanín, sampi chú quin man kalhakaxmatnítahu lantla likalhakamananít Dios?

23

Jesús lichancán c-xlacatín Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Alistalh putum pacs tayakolh, chu lenkolh Jesús c-xlacatín mapaksina Pilato. ² Acxni antá chankolh, catuhua tzucukolh listahuakoy, chu chuná xunakoy:

—Quin cmanoklhunítahu yuma chixcú acxni xlá xmalakaspityahuamakó tachixcuhuítat, xlá huan pi mat nítlán lantla clakaxokonanimahu gobierno xala c-Roma, xahuachí huampalay pi mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún yama rey huanti namín quincamapaksiyán quin judíos.

³ Chanchu Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana chuná lantla huankoy pi huix xreycan judíos litaxtuputuna?

—Xlicana tlan lapí chuná cahuá lantla huix huana — kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato huanikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs tachixcuhuítat huanti antá yaxó:

—Quit nítú ctaksniy xtalakalhín huantu nacliyahuy yuma chixcú.

⁵ Pus huata xlacán atzinú luhua palha tzucukolh quilhanikoy:

—Huampi tama chixcú quilhcaxyahuakoy tachixcuhuítat caj xpalacata huantu xlá liakchihuinanimakó, chunatá lantla timatzuquichá c-Galilea, chu aya chinít unú.

Jesús lichancán c-xlacatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, kalhasquinínalh lapí xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít.

⁷ Chanchu acxni huanica pi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laquimpi huata huá nama kalhapaliy, sampi hua xlá xuí ligobrador c-Galilea, huampi acxni yama quilhtamacú xlá xminít paxialhnán c-Jerusalén. ⁸ Yama rey Herodes aya xkaxmatnít lantla xlichihuinanacán xtascujut Jesús, chu acxni chú úcxilhli, luhua paxúhualh sampi xlá xlacasquín pi antá c-xlacatín natlahuay aktum tlanca licacni tascujut. ⁹ Catuhua huantu xlá kalhásquilh, huampi Jesús nítú kálhtilh. ¹⁰ Chu na antá xuilakó xanapuxcún palijni, chu laktzokninanín huanti cata catuhua xlimalacapumakó. ¹¹ Chinchu yama Herodes tzúculh sítziniy, xahuá xliputum xtropa huanti na tzucukolh likalhakamanankoy; chu lantla likamanankolh malhakakolh

mactum xatlán lhákát xtachuná la xla rey; chü alístalh Herodes malakachañipá Pilato. ¹² Puschí huatiyá yama quilhtamacú rey Herodes, chü gobernador Pilato luhua xlicana amigos latlahuapalakolh sampi xalipulana luhua xlamakasitziy, chü ni xlaucxilhputún.

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

¹³ Chanchü Pilato, tasanikolh, mamakstokkolh xanapuxcun palijni, chü huanti xmapaksikoy judíos, chü tachixcuhuítat xala cachiquin. ¹⁴ Chuná huanikolh:

—Huixín quilimininitántit yuma chixcú, sampi huanátit pi malakaspityahuakoy tachixcuhuítat; huampi quit aya ckalhputzananinit c-milacatinacán, chü nitú cmaklhtaksnit talakalhín lantla tu huixín listahuayátit. ¹⁵ Pus na chuná Herodes, na nitú táksnilh xtalakalhín huantu naliyahuy, pus hua quincalimalakachañipalán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi yuma chixcú nitú tlahuanit huantu nítlán, chü huantu mininiy naclimamakninínán. ¹⁶ Chí huampi tu nactlahuay nacmapatiníy tzinú, chü acxni nakasnokkocán, nacmakaxtaka.

¹⁷⁻¹⁸ Huampi acxni xlacán kaxmatkolh pi namakaxtaka Jesús xlipacscán quilhxtum ankoy tzucukolh quilhanikoy, huankoy:

—¡Tama chixcú, camakni! ¡Huata xatlán caquincamakaxtakni Barrabás!

Pus acxni makatunu xlay xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, gobernador Pilato, ankalhín cata cata xmakaxtaknikoy tachixcuhuítat chatum tachín, sampi xlacán luhua chuná csquinikoy. ¹⁹ Yama Barrabás, xlá xtamacanucanit c-pulachin sampi huá xlá xlacataquinanit, chü na makniná xuanit. ²⁰ Pilato juerza xmakaxtakputún Jesús, chü xakatlipalakolh amaktum tachixcuhuítat. ²¹ Huampi huata xlacán atzinú palha tzucukolh cñasapalakoy, huankoy:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chuná huanipalakolh:

—Huampi ¿tú talakalhín tlahuanit? Sampi quit nitú ctáksniy pala tú naclimalulokniy pi tlan nacmakniy. Huata caj nacakastacyahuay puntzú, chü nacmakaxtaka.

²³ Huampi xlacán nítlán tlahuakolh, chü cax pixtlanca cñasakolh, fuerza csquinimakó pi Jesús capakaxtokohuacacá c-cruz; chü na chuná xquilhuamakó xanapuxcún palijni, laquimpi tlan cakantáxtulh huantu xlacán xlacasquinikoy.

²⁴ Acxni niñh cátzilh tū natlahuay, Pilato limapaksínalh natlahuacán huantū xlacán csquimákó. ²⁵ Puschí huá makax-taknikolh yamā chixcú huantī xtanūmā c-pulāchīn xuanicán Barrabás, caj lacataquiná xuanit, chū xmaknīnanit, chinchū huata macamaxquikolh Jesús laquimpī natlahuanikó huantū xlacapastacnikonit.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

²⁶ Acxni tropā xlemákó Jesús laquimpī napakaxtokohuacakoy, c-tiji paxtokkolh chatum chixcú xala c-Cirene, xuanicán Simón; xlá quīlalh catuhuán, chipakolh tropā, chū juerza tlahuanikolh, mapaxtukokakolh pī natalén Jesús xcruz c-xkan.

²⁷ Lhuhua tachixcuhuítat cstalamákó antāni namaknicán Jesús, chū lhuhua lacchaján xtasamakó caj lantla xlaklipuhumákó. ²⁸ Chanchū talakaspitnikolh Jesús, huanikolh:

—Huixín lacchaján xala c-Jerusalén, ni caquilaktasátit quit, huata xatlán miacstucán cacalaklipuhuancántit, chū mincamancán, caj xpalacata huantū nacaakspulayán. ²⁹ Sampi namín quilhtamacú acxni nahuancán: ‘Chapaxuhuanā lamákó huantī nitú kalhikoy xcamancán, yamā lacchaján huantī luhua caj chuná ni lalh malakatuncuhuínalh, chū huantī ni matziquinankolh.’ ³⁰ Sampi acxni yamā quilhtamacú lhuhua huantī nahuankoy: ‘Huata xatlán xquincaaktalamín kastín, usuchí xquincamatzéknī tlanca sipi laquimpī ni naquincalakchanán yamā tapatín huantū talacatzuhūimā.’ ³¹ Pus luhua caj caucxílhítit, lapī chuná quimapatīnicán quit tī nitú ctlahuanit tū nitlān, ¿tú ni natlahuanikoy huantī nitlān tū tlahuakonit?

³² Nā xtalēmacā achatuy maknīnanín laquimpī lacxtum natapakaxtokohuacacacán Jesús. ³³ Acxni lichankocā c-aktum kastín huanicán La Calavera; antā pakaxtokohuacacā Jesús, xahua yamā chatuy chixcuhūn, chatum c-xpakstácat, chinchū huā achatum c-xpakxuqui. ³⁴ Acxni luhua xpakaxtokohuacamācā Jesús, xlá chuná huá:

—Tlāti Dios, camatzankanānikó huantū quintlahuanimákó, sampi xlacán ni catzikoy tlanca talakalhín huantū lanchiyú makantaxtīmákó.

Yamā tropā tzucukolh caj limacankoy suerte xatī luhua nalakchán nalén xlhakať Jesús. ³⁵ Lhuhua tachixcuhuítat antā xucxilhmákó, chū hasta nā chuná amā xanapuxcun judíos xminkonit likalhakamanankoy, chū chuná xuanikoy:

—Tama chixcú, mat tlan lakmaxtukonit lhuhua amakapitzín, pus huata chú xacstu calakmaxtuca, chū

catáactalh c-cruz lap̄i x̄licanā chú huā yamá lakm̄axtuná, usu Mesías huant̄i lacsacn̄it Dios naquinçalakm̄axtuyán.

³⁶ Nā chuná tropā xalikamán xtlahuakoy; xlaktalacatzuh̄ikoy laqūimp̄i nalikalhtoklh̄koy namah̄uikoy vinagre. ³⁷ Chuná xuanikoy:

—Huā lap̄i x̄licanā huix xreycan judíos, pus chiyú caacstulakm̄axtuca.

³⁸ Nac xacp̄un cruz antan̄i xuacā Jesús, cxtokohuacacan̄it t̄itzū tama, antá xtzokcan̄it xatachihūin hebreo, latín, chu griego, chu chuná xuan: “Huā yumā chixcú, xreycan judíos.”

³⁹ Chanch̄u chātum t̄i antá lacxtum xtapakaxtokohuacacan̄it, xlacaquilhn̄ihuacamā, xuanimā:

—¡Huā lap̄i x̄licanā huix yumā Cristo huant̄i namín quincalacm̄axtuyán, pus chú caacstulakm̄axtuca, chu na caquincalacm̄axtu!

⁴⁰ Huamp̄i kalht̄inalh̄ āchātum, quíln̄ilh; huánilh:

—¿P̄i n̄i tzinú huix lacapuhuan̄iya Dios, masqui nā antá man̄ tapat̄inámpat, chu n̄ip̄at? ⁴¹ Quin masqui chuná pat̄inamah̄u luhua catziyah̄u p̄i chuná quincamin̄iniyán, samp̄i chuná lixokonamah̄u huantū tlahuan̄itahu, huamp̄i yumā chixcú n̄itú tlahuamā pala tú n̄itlán.

⁴² Xl̄á lakláçalh̄ Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimp̄uchina Jesús, xtlahuā tlanca litlán xquila-capastac̄pi acxn̄i huix natzucuyā mapaksinanā c-akap̄ún.

⁴³ Jesús kálht̄ilh:

—Luhua x̄licanā cuaniyán, p̄i chuj tuncán yumā quilhtamacú lacxtum quintāhuilap̄i nahuán yamā cal̄ilakátit̄i putáhuilh̄ antan̄i hūi Dios.

Jesús niy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

⁴⁴ Max̄ pala çatastúnut xuan̄it acxn̄i titapaklhtút̄ilh x̄licatlancā çatuxáhuat, hasta pala çamaktutu hora çakotan̄ún. ⁴⁵ Tamā chichin̄i, titalakapaklhtút̄ilh, chu yamā tlanca lhák̄at̄ tū xl̄ilakatlapanancán c-tlanca templo pumakatuy tihuā lantlā titaláçxtit̄l̄i xacstu. ⁴⁶ Chu luhua acxn̄i Jesús chuná tásalh:

—¡Tlat̄i Dios, chú antá c-mimacán cmakaxtakā quil̄istacna! Acxn̄i chuná tichihūinankolh, aya n̄ilh.

⁴⁷ Yamā capitán romano, acxn̄i úcxilh̄i huantū xqūitaxtun̄it, xl̄á lacapástaçl̄i Dios, chu chuná huá:

—X̄licanā yumā chixcú n̄itú xkalh̄iy cuentā.

⁴⁸ Xl̄ipacs l̄iluhuā huant̄i antá xlayakó, chu huant̄i ucxilh̄kolh pacs tū xkantaxtun̄it, lacapalā tapan̄ukolh, taspitkolh c-xhiccán, chu caj lantlā xtal̄ipuhuancán cxuxm̄ukaxit̄ilhakocán. ⁴⁹ Huā chú x̄lipacs xtal̄alapakasn̄ín,

chū makapitzin lacchaján tī lacxtum ctāminkonitanchá c-Galilea, xlacán antá tzinu tlak lakamákat xlacayakó, chū xucxilhmaqó pacs huantu xquitaxtuma.

Maacnucán xtiyatlihua Jesús

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatum chixcú huanti na xtatapaksikoy judíos huanti xmakmapaksinankoy c-Jerusalén, xlá luhua tlan xcatziy, chū luhua akstitum xlama c-xlacatin Dios, xlá xuanicán José xala c-Arimatea, uma cachiquín antá xtapaksiy c-Judea. ⁵¹ Hua yuma chixcú nitlán tláhuah huantu xtamakmapaksinanín xtlahuanikonit Jesús, sampi xlá na aya xkalkalhima acxni lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit çatuxáhuat. ⁵² Pus hua chú tzaj lálalh Pilato, chū squínih litlán pi camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús laquimpi namaacnuy. ⁵³ Pilato tlan tláhuah huantu huánih, chū xlá álh antani cxtokohuacacanit, chū acxni maactikolh c-cruz, pumáksuitli mactum tlanca lhákat, chū lelh c-aktum tahuaxni antani nití xamanucán nin. Yama tahuaxni, c-xlacan chíhuix xpaklhcanit, chū antá puhúililh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Hua yama quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit, cakotanún acxni aya xlakchama quilhtamacú lantla jaxcán.

⁵⁵ Chanchū hua lacchaján huanti xtāminkonitanchá Jesús c-Galilea, xlacán stalanikolh José, chū ucxilholh antani maacnuca xtiyatlihua. ⁵⁶ Acxni chū quitapuspitkolh, chinkolh c-chiqui, chū antá lakcaxtlahuakolh xamuclhun lícuchun, chū perfume, chū lichalí jaxkolh sampi luhua chuná xuí limapaksín.

24

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

¹ Luhua tzisacu domingo, yama lacchaján lacapala ankolh c-lhucu antani xmaacnucanit nin, chū xlemaqó xamuclhun lícuchun tu xlakcaxtlahuakonit. ² Acxni antá chankolh c-lhucu, ucxilholh pi antani xuilicanit nialh antá xuí yama chíhuix huantu xilalakatalacanit. ³ Xlacán lacapala tanukolh c-lhucu, huampi nitú ucxilholh xtiyatlihua Quimpuchinacan Jesús. ⁴ Xlacán xpecuaxnikonit, chū hasta ni xcatzikoy xatú luhua xlanit, caj xalán acxni lantla lakatayakochi çatuy chixcuhuín, huampi luhua laksnapapán, chū lakstalanacán xlhakacán huantu xlhakakonit. ⁵ Caj lantla xlacán xtapecuacán lakatatzokostakolh hasta catiyatna, huampi yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—¿Tú xp̄alacata putzayátit c-xlakstip̄ancan n̄in̄in huant̄i lam̄a xastacná? ⁶ Jesús un̄ú xlá n̄it̄i acxn̄uy, samp̄i lakastakuanan̄it cal̄in̄in. ¿Lántla p̄i n̄ialh lacapastacátit huantu xlá cahuanín acxn̄i lacxtum x̄c̄at̄alamán c-Galilea? ⁷ Xlá ticahuanín p̄i namacamastacán c-xmacancan laclixcajn̄it chixcuhuin̄. Xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz, huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán cal̄in̄in.

⁸ Yama lacchaján acxn̄icú chú lacapastackolh xtachihuin̄ Jesús. ⁹ Acxn̄i quitaspitkolh c-lhucu, tuncán tzucukolh litachihuinankoy xkalhacahuitucan apóstoles, chu amakapitzin xp̄alacata xlipacs huantu xqūiucxilhk̄on̄it. ¹⁰ Hua yuma lacchaján huant̄i ankolh macatzin̄ikoy apóstoles huantu xlacán xqūiucxilhk̄on̄it chuná xuanikocán: María Magdalena, Juana, María xtzi Santiago, chu amakapitzin lacchaján. ¹¹ Huamp̄i huata xapóstoles Jesús, n̄i pala tzin̄ú canajlakolh huantu xlacán xquilhuamakó, samp̄i xpuhuankoy p̄i max caj xakuitikon̄it.

¹² Huata Pedro lacapala táxtulh, chu takosún álh c-lhucu antan̄i xmanucan̄it xtiyatlihua Jesús. Acxn̄i talacánulh c-xp̄ulacni, n̄it̄ú úcxilh̄i xachatum̄inica Jesús, caj xman huá xmakó lhák̄at huantu xlimaksuitcan̄it. Luhua chí lanaj lacahuan̄it taspitpá c-chiqui, luhua xlacapastactilhay huantu xkantaxtun̄it.

Nac xatiji Emaús Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuák̄at
(Marcos 16:12-13)

¹³ Huatiya yama quilhtamacú, chatuy huant̄i xlipahuankoy Jesús, xtijitlahuamakó xamakó c-aktum actzu cachiquin̄ antan̄i huanicán Emaús, juerza tzin̄ú lakamak̄at xuan̄it, max pala akcahuitu kilómetro hasta lantla c-Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xlikalhchihuinant̄ilhakoy yama catuhuá huantu xlan̄it. ¹⁵ Tílah p̄i lantla xlacán xKalhchihuinant̄ilhakoy, luhua huatiyá Jesús mataxtuckolh, chu lacxtum tzúculh tatlahuankoy. ¹⁶ Huamp̄i masqui xucxilhmakó, n̄i lal lakapaskolh p̄i hua Jesús. ¹⁷ Puschí Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú tachihuin̄ yumá huantu huixín l̄alixakatlit̄ilhayátit?
¿Túcu lil̄ipuhuamp̄átit?

¹⁸ Chanchu chatum huant̄i xuanicán Cleofas, chuná kálht̄ilh:

—Xlipacs catzicán huantu lan̄it n̄i naj mákas c-Jerusalén. ¿Lántla p̄i cata caj miacstu chú antá tampi, chu n̄i catziya huantu antá lichihuinamaca?

¹⁹ Jesús huanikolh:

—Huamp̄i caquihuanítit, ¿tú chinchu lan̄it?

Xlacán chuná huanikolh:

—Huąntu akspúlalh Jesús xala c-Nazaret. Quin xaclipulhcayahu lantla xlicana tlanca, chu talipahu xakchi-huina Dios, caj xpalacata pi luhua lacatancs xchihuinan, chu na xkahljy litlihuaka, chu tlan xtlahuakoy lactlanca licacni tatatlahu c-xlacatincan tachixcuhuat. ²⁰ Huampi xanapuxcun palijni, chu quimapaksinacan malacapukolh laquimpi namapatinican, chu chuna namaknican, chu hasta tuxamata viernes lantla pakaxtokohuacaca c-cruz. ²¹ Quin luhua xaclipahuanahu, sampi xacpuhuanahu pi hua Cristo huanti naquincalakmaxtuyan xlipacs quin huanti xala c-Israel. ²² Masqui cha huatiya yuma quilhtamacu acxni spalh caxkakakolh, makapitzin lacchajan huanti quilakolh c-lhucu antani xmacnucanit Jesús, tlan quincamakakhán. ²³ Sampi acxni quitaspitkolh quincahuanin pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, chu xahuachi mat chatuy ángeles xtasiyunikonit, hua chu chuna huanikolh pi mat xlama xastacna Jesús. ²⁴ Na caj lipuntzu quilakolh makapitzin quincanajlanincan hasta c-lhucu antani manuca xtiyatlihua, huampi xlicana chuna manoklhukolh lantla xuankonit yama lacchajan, huampi hua chu Jesús, niti ucxilhkolh.

²⁵ Chanchu Jesús chuna huanikolh yama xlimakalhtahuakat.

—¡Koxutanin huixin, luhua xlicana lhuhua catzankaniyan talacapaścacni! Xlicana pi ni lay canajlayatit huantu tilchihuinanokolh xalakmakan profetas acxni tzokkolh huantu naakspulay tama Xatalacsacni Chixcú. ²⁶ ¿Lantla pi ni catziyatit pi luhua xlacasquinca xuanit chuna nalakchan yama Cristo huanti naminan calakmaxtuyan? Sampi chuna xlaclhcahuilicanit pi xla pulana napatiy huantu aya patilh, chu laquimpi chuna tlan namacamaxquican yama tlanca putahuilh c-akapun huantu nakalhjy.

²⁷ Chanchu tzuculh malactitumjnikoy huantu huan c-Likalhtahuaka antani lichihuinan xlatamat ti namin Cristo, matzuqujnikolh c-xlibro Moisés, chu limasputunikolh huantu huankoy c-xtalaktzokquincan xalakmakan profetas xpalacata. ²⁸ Acxni chankolh c-Emaús, Jesús kas tlahuanikolh lampala titum xama. ²⁹ Huampi xlacan fuerza squinikolh pi catatamakaxtakkolh, chu chuna huanikolh:

—Catlahua litlan, caquincatatamakaxtakti unu cachiquin, sampi lanchu aya kotanuy, aya anit quilhtamacu.

Puschí xla tatanukolh c-chiqui antani nalaktuncuhuikoy. ³⁰ Chanchu tilalh, pi acxni tahuilakolh c-puhuy, Jesús tiyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzinilh Dios xlihuat, lakchakalh, chu maxquikolh. ³¹ Luhua acxnitiya

xlakastapucán actancs tililacahuánankolh, chü lakapaskolh pî huá Jesús; huampi acxnî xlá caj xalán niálh tasiyulh.
³² Xacstucán chuná tzucukolh lahuanikoy chatunu chatunu:

—Luhua xlicana pî c-quinacucán hasta aktziyaj xcatzán acxnî xlá xquincaxakatlitihayán c-tiji, chü xquincamalacatancsaniyán huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka. ³³ Chanchü nitú makakalhikolh, lacapala titacaxkolh huatiya ama hora, chü ampalakolh c-Jerusalén, chü antá lakchankolh antani xtamakstokkonit xakalhacahuitu apóstoles, chü amakapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. ³⁴ Huata xlacán chuná huanikolh:

—Xlicana pî lakastakuananit calínín Quimpuchinacán sampi tasiyúnih Simón Pedro.

³⁵ Chanchü yama chatuy huanti acu chankolh c-Jerusalén, na tzucukolh huankoy lantla tatanoklhkolh c-tiji chatum chixcú, chü na huankolh lantla lakapaskolh Jesús acxnî xlá lakchákalh caxtalanchü.

Jesús tasiyunikoy kalhacahuitu xapóstoles

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xchihuinamakó acxnî Jesús itat calakatayachá, chü chuná xakatlikolh:

—¡Cakalhítit huixín tapaxuhuan!

³⁷ Pacs lipēcua tipecuankolh, xpuhuankoy pî max caj nin xucxilhmaqó. ³⁸ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—¿Túhuan aklituananítantit, chü lhipapak layátit? ¿Túhuan ni lay licanajlayátit minacucán pî quit clama xastacná?

³⁹ Xahuachí caucxíhtit quimacán, chü quintuhanín, pî xlicana quit. Masqui luhua caquixamatit, chü caquiucxíhtit sampi chatum nin nitú kalhij xlihua, ni pala xlúcut lantla ucxilhátit quit ckalhij.

⁴⁰ Acxnî chuná huanikolh, masiyunikolh xmacanín, chü xtuhuanín laquimpî nacanajlakoy pî xlicana xastacná.

⁴¹ Huampi caj lantla xlacán xpaxuhuamakó, ni lay xcanaajlakoy huantu xucxilhmaqó, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tú kalhijátit unú pala tú actzu líhuat?

⁴² Puschí chatum máxquilh actzu xataxpupu squiti, chü pakchü cera. ⁴³ Xlá maklhtínal, chü antá c-xlacatincán hualh. ⁴⁴ Aljstálh chuná huanikolh:

—Umá huantu quit quiakspulanit, pus hasta huatiyá yamá huantu cticahuanín acxnî lacxtum xaccatalapulayán, xpalacata pî juerza xlikantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata c-xtatzoknun Moisés, chü c-xlibrojan profetas, xahua c-Salmos.

45 Chanchu pacs maakataksnikolh huantu xtzok-tahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka xpalacata. 46 Alistalh chuna huanikolh:

—Pus chuna tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi quit Cristo, juerza quilinit xuanit, huampi caj xliaktutu quilhtamacu naclakastakuanan calinin. 47 Chu na chuna tatzoknit pi namaakahuanican quintachihuin c-xlicatlanca catuxahuat, namatzuquican c-Jerusalén. Naliakchihuinancan pi xlcasquinca pacs tachixcuhuítat nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapastacnican laquimpi chuna tlan namatzankananikoacan xtalakalhincan. 48 Huixin testigos, chu namalulokátit canihua pi xlicana chuna quitaxtunit. 49 Xahuachi quit nacmacamin c-milatamancan huantu Quintlat malacnunit; huampi ni napinatit alacatanu cachiquin, anta unu c-Jerusalén natamakxtakátit hasta acxni namaklhtinanátit yama tlanca litlihuaka huantu naminachá c-akapun.

Jesús án c-akapun

(Marcos 16:19-20)

50 Alistalh Jesús lenkolh c-Betania, chu acxni anta chankolh xla chaxli xmacan laquimpi nasiculanañlahuakoy. 51 Chanchu tilalh pi lantla csiculanatlahuamakó tzúculh tatalhmaniy, chu lenca c-akapun. 52 Alistalh acxni xlacan xcacninanikonittá, titapuspitkolh c-Jerusalén, huampi luhua xpaxuhuamakó. 53 Ankalhin xankoy c-tlanca templo laquimpi anta natastokkoy, chu xankalhin macxtum xmakapaxuhuakoy Dios.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman hua San Juan juerza tzinú tanu huantu lichihuínán sampi lakpalinít ni xahua lantla makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyahu xatí ya chixcú tama Jesús, chu ni caj xman huá nacatziyahu xatú lactlanca tatlahu tlhuanit c-xlatamat. Masqui xlicana pi ni luhua lactuhua tachihuín huantu xlá lichihuínán, huampi lhuhua talacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchihuín huantu litaquilhanuy yuma Likalhtahuaka antani huan pi Jesús hua yama Tachihuín, usu Xtachihuín Dios huanti quitachixcuhuilichi catuxáhuat, chu quilatamachi c-quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlipacs yama tachixcuhúitat huanti nalikalhtahuakakoy yuma “evangelio”, usu “lipaxuhu tamacatzinín” lacatancs natalulokkoy pi hua Jesús yama quimaakaputaxtinacán huanti Dios malacnununít, chu acxni luhua akstítum nalipahuankoy xlacán na namaklhtinankoy c-xlacatin Dios laktáxtut xahua yama latamat huantu niucxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachihuín

¹ Acxni ni naj tú xanán, yama huanti huanicán Tachihuín na xlamaja, pus yama Tachihuín na lacxtum xtalama Quintlatican Dios, sampi xlá na Dios. ² Pus acxnicú pacs putum quilhtzúculh, xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. ³ Xlá pacs maktlahuanit huantu anán, chu nitú anán lapi xlá ni maktlahuanit huantu malacatzucunít Dios. ⁴ Hua tama Tachihuín, caj huá xpalacata masqui kalhikolh latamat caxatucahuá tu xanán, chu huatiya tamá ti mástalh aktum listacna litáxtulh xkakánat ti namakskonikoy tachixcuhúitat laquimpi xaxlicana nalilacahuankoy c-xlatamatcán. ⁵ Xlá milh talatamakoy huanti capaklhtutá xlamakó laquimpi namakskonikoy cxkakánat, huata xlacán tzaksakolh xmamixiputunkoy, huampi ni lay mamixikolh.

⁶ Dios macámilh yuma cscujni huanti xuanicán Juan, ⁷ laquimpi xlá nalichihuínán tama xkakánat, chu laquimpi huanti nakaxmatnikoy xtachihuín nacanjalanikoy huantu nahuanikoy. ⁸ Juan ni huá límilh pi la xkakánat nalitaxtuy catuxáhuat, pus xlá caj xmalakachacanit laquimpi

nalichihuínán yama xkakánat huantí namín laquimpí pacs nalakapaskoy. ⁹ Hua tama Tachihuín huantí xlicana kalhiy yama xkakánat huantí máxquikoy stalanca talacapistacni xlipacs tachixcuhuítat, hua xlá tí xmima çatuxáhuat. ¹⁰ Antá çatuxáhuat xlama, huampí masqui huá titláhuah çatuxáhuat, huampí chunatá ní tilakapaskolh huantí xala çatuxáhuat. ¹¹ Chanchú yama cachiquín huantu xlacsacnit laquimpí antá nalacachín, huantí antá xuilakó, huachá tí xnatachiquín, ní makamaklhtinankolh c-xnacucán. ¹² Huampí yama makapitzín huantí lipahuankolh xtachihuín, chú máxquikolh xputáhuilh c-xlistacnacán, xtachuná pala lacachimpalakolh amaktum, chú chuná luhua xcaman Dios limaxtukolh. ¹³ Hua yumá huantí lacachinkolh xlimaktuy laquimpí xcaman Dios nahuankoy, huá chuná lilacachinkolh xlimaktuy sampí huá Dios máxquikolh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú kalhikoy, huampí ní xtachuná quitáxtulh la acxni xtzi, chú xtlatcán máxquikolh xlatamatcán huantu xala yuma çatuxáhuat.

¹⁴ Yama Tachihuín quitachixcuhuilichi xtachuná çatum skata, chú c-quilakstipancán quilatamachi lantla caj çatum chixcú, xlá quimasiyuchi c-xlatamat xtalakalhamán Dios, chú lantla luhua talipahu xlá. Chanchú quin cucxilhui tlanca xlicacni tú xkalhiy, chú ccatziyahu pí hua Dios máxquinit yuma xlicacni xtachuná lantla tú mininiy kalhiy huantí xman hua xtaštum xCam Dios. ¹⁵ Juan maktum acxni xlichihuinama c-xlalatincan tachixcuhuítat, acxni úcxilhli xmima Jesús, pixtlanca quílhalh, chú namá huá: “Hua tama chixcú huantí xalichihuinama acxni chuná cuá: ‘Alistalh mimá achatum tí tlak kalhiy tlanca xlatatzúcut ní xahua la quit, sampí xlá aya xlama hasta acxni quit ní naj tí xaclama.’ ”

¹⁶ Caj xpalacata yama tlanca xtalakalhamán, chú xtapáxquit tú xkalhiy lipeua quincamaktayanítán lantla lipaxuhu, chú aktziyaj quincahuilínítán c-quilatamatcán, chú ní caj maktum sampí caj xpalacata tlanca xtalakalhamán makcatzi xquincasiculanaťlahuatilhayán maklhuhua. ¹⁷ Hua xamakan Moisés quincatzoktaquinínítán yama lipeua xlimapaksin Dios laquimpí masqui tuhua quin lihuana quilimakantaxtítcán xuanit, huampí Jesucristo quincaliminínítán xtapáxquit Dios lantla quincalakalhamamputunán chú quincamatzankaniputunán quintalalkalhincán. ¹⁸ Na chuná masqui ní pala çatum auxilha Dios, huampí huí tí quincamalakapasnínítán, hua tama chatum xCam, sampí xlá na Dios, chú luhua lacxtum ucxlaťa takalhiy xtalacapistacni Quintatican Dios.

*Juan Bautista lichihuínán Cristo**(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)*

¹⁹ Yamá xanapuxcun judíos xala c-Jerusalén malakachakolh makapitzin xpaliñican judíos, xahuá huanti huanikocán levitas laquimpí nakalhasquinkoy Juan xatú xlá xlitaxtuy. ²⁰ Xlá nítú kalhtátzekli, huata luhua lacatancs huanikolh:

—Quit nì huá Cristo huanti huixín kalhkalhipátit.

²¹ Xlacán tikalhasquimpalakolh:

—¿Tí chá chí huix? ¿Pí huix chí yama tì xamakan profeta Elías xuanit?

Juan namá huanikolh:

—Nì quit.

Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Pus, ¿pí huix yama profeta tì pulana xliminat laquimpi alistalh namín Cristo?

—Nì quit.

²² Xlacán namá huanipalakolh:

—Pus ¿tí chí huix? Huanti quincamalakachañitán nacatziputunkoy tí huix. ¿Lá huix huana mimpalacata?

²³ Juan kalhtikolh:

—Quit yama huanti tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá títzokli xlibro: ‘Natakaxmata c-desierto la naakchihuínán chatum chixcú, chu namá nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luhua tzajua antani nalactlahuán Quimpuchinacán tì namín.’

²⁴ Yama chixcuhuín huanti xmalakachakonit fariseos, acxni kaxmatkolh xtachihuín Juan, ²⁵ kalhasquimpalakolh:

—Pala nì huix Cristo, nì pala tama xamakan Elías, chu nì pala yama profeta huanti namín, ¿tú xpalacata chá liakmunupakó tachixcuhuítat?

²⁶ Juan chuná huanikolh:

—Quit caj xman hua quintascújut pí cliakmununán chúchut, huampi unú c-milakstipancán cātalaman chatum chixcú huanti nì lakapasátit. ²⁷ Xlá acu namatzuquiy xtascújut, chu tlak luhua tlanca xlatatzúcut nì xahua quit; pus quit nítú quilakasi hasta nì quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán huanti naxcutniy xatasí xtatuhanu.

²⁸ Pacs yuma antá quitáxtulh lacatzú c-xacachiquin huanicán Betania, aliquilhtuan kalhtuchokō Jordán antani xakmunumakó tachixcuhuítat Juan.

Jesús litaxtuy xtachuná la yama limaknit borrego huanti naxokonán xpalacata talakalhín

²⁹ Chanchu lichalí yama quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pí xlaktalacatzuhuíma, chu chuná huanikolh huanti

antá xtayakó: “Caucxílh̄tit, huá aya chixcú t̄i mima, xlá l̄itax̄tuy xtachuná l̄a yama l̄imakn̄it borrego huant̄i Dios lacasquín naxokón̄an xp̄alacata talakalh̄n, ch̄u chuná nalichakam̄anik̄oy tachixcuhuítat x̄lipacs xtalakalh̄ncán huant̄u tlahuakon̄it. ³⁰ Hua tama chixcú huant̄i quit xac̄lichihuināma acxn̄i chuná ct̄il̄iquíhalh: ‘Alistal̄h mima āchatum huant̄i tlak kalh̄iy tlanca x̄laczúcut n̄i xahuā quit, samp̄i xlá aya xlamā acxn̄i quit n̄i naj xac̄alacach̄ín.’ ³¹ X̄licanā xlá p̄i xap̄ulanā n̄i pala quit xaccatz̄iy xat̄u nal̄itax̄tuy yamá t̄i Dios macamin̄it, masqui quit quimacamin̄ca p̄i nacliakmunun̄án chúchut laquimp̄i nacm̄acatz̄in̄inán p̄i huí t̄i mima, ch̄u acxn̄i naccatz̄iy xat̄i xlá, chuna chí nacmalakapasnik̄oy t̄i xala c-Israel.”

³² Chanch̄u Juan tzúculh huanik̄oy lant̄la xucxilhn̄it acxn̄i Esp̄iritu Santo xtactam̄ach̄i c-akap̄un l̄a actz̄u paloma, ch̄u antá tahuilach̄i c-xokspun Jesús, ch̄u tapaks̄inilh. ³³ Chuná huanik̄olh: “Quit xap̄ulanā n̄i naj xaccatz̄iy xat̄i luhua xlá nahuán, huamp̄i Dios acxn̄i quimacámil̄h laquimp̄i nacliakmunun̄án chúchut, chuná quihuánilh: ‘Acxn̄i naucxil̄ha Esp̄iritu Santo tactam̄ach̄i c-xokspun chatum chixcú, ch̄u antá natamakax̄taka, pus huá tamá t̄i nal̄iakmunun̄án x̄lit̄ihuaka Esp̄iritu Santo.’ ³⁴ Pus quit aya cucxilhn̄it, ch̄u cm̄alulokā p̄i x̄licanā huá xCam Dios.”

Huant̄i xap̄ulh x̄limakalhtahuak̄at Jesús

³⁵ L̄ichal̄i tuncán Juan xtalayakó chatuy x̄limakalhtahuak̄at. ³⁶ Chanch̄u p̄i antá lacatzú xt̄itax̄tumā Jesús, Juan cacs laklác̄alh, ch̄u chuná huanik̄olh:

—Caucxílh̄tit, huá yama chixcú t̄i t̄itax̄tumā, xlá l̄itax̄tuy xtachuná l̄a yama borrego huant̄i Dios lacasquín naxokón̄an xp̄alacata talakalh̄n.

³⁷ Yama chatuy x̄limakalhtahuak̄at Juan acxn̄i kaxmatk̄olh huant̄u xlá huá, stalanik̄olh Jesús. ³⁸ Chanch̄u acxn̄i talakáspit̄l̄i Jesús, ch̄u acxn̄i ucxilhk̄olh p̄i cstalanimāca, chuná huanik̄olh:

—¿Tú putzapátit?

Xlacán kalht̄inank̄olh:

—Makalhtahuakaná, ¿n̄i huilapi?

³⁹ Jesús kalht̄ik̄olh:

—Catántit, c̄ahu laquimp̄i nalakapasnanátit.

Xlacán taank̄olh Jesús, ch̄u p̄i kotan̄uya xuan̄it acxn̄i ch̄ank̄olh, m̄ax pala camakt̄ati hora, yama chixcuhuín antá tamakax̄takkochá.

⁴⁰ Yama chixcuhuín huant̄i kaxmatk̄olh xtachihuín Juan, ch̄u huant̄i stalanik̄olh Jesús, chatum xuanicán Andrés, x̄tala

Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés pulh alh putzay xtala Simón, chu namá huánilh:

—¡Cta_{ksn}tahu Mesías huant_i naquinca_{lak}maxtuyán!

⁴² Andrés tuncán lelh Simón antani xuilachá Jesús, chu acxni Jesús úcxilhli, chuná huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Jonás, huampi quit naclimapacuhuyán Cefas (yuma c-xatachiuín arameo huamputún Pedro, usu chíhuix).

Felipe, chu Natanael na stalanikoy Jesús

⁴³ Lichalí Jesús alh c-xatiyat Galilea, chu antá tatanoklhchá Felipe, chu namá huánilh:

—Caquistalaní.

⁴⁴ Hua yuma Felipe, antá xala c-Betsaida xuanit, antani na xuilako_{chá} Andrés, chu Pedro.

⁴⁵ Chanchu Felipe, tuncán alh putzay Natanael, chu acxni tak_{sli} chuná huánilh:

—Cucxilhn_{tahu} yama chixcú huant_i tilichihuínankolh xalakaan profetas, xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xala c-Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtí_{nalh}:

—Ni pala tzinú ccanajlay. ¿Lántla nalay chú pi huí ti tlan nataxtuyachá chatum talipahu chixcú yama c-lilakaputza cachiquin Nazaret?

Huampi Felipe chuná huanipá:

—Pus catat ucxilha laquimpi nacana_{jlaya}.

⁴⁷ Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael, namá huá:

—Umín chatum chixcú huant_i xlicana luhua mininiy litapacuhuy isralita sampi xlá niucxni nahuaniyán tak_{san}ín.

⁴⁸ Puschí kalhásquilh Natanael:

—¿Lántla quilakapasa?

Jesús huánilh:

—Quit pulh cucxilhni acxni xyat c-xstampin xaquihui higo, acxni ni xatasaniyán Felipe.

⁴⁹ Pus Natanael huánilh:

—Makalhtahuakaná, ¡xlicana huix xCam Dios! ¡Huix yama tlanca quireycán ti xliminat xuanit laquimpi naquinca_{mapaks}iyán quin huant_i xala c-Israel!

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix quincana_{jlaniya} caj xpalacata pi cuanín pi pulh quit cucxilhni acxni xyat c-xstampin xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxni naucxilha huix atzinú lactlanca licacni tascújut huantu nactlahuay, ni xahua huantu káxpatti calanchú.

⁵¹ Jesús chuná huampá:

—Cacanjlátit tū ccahuaniyán pī nalakchán quilhtamacú acxnī huixín naucxilhátit pī lacquiy nahuán akapún, chu xangeles Dios tactamakochi, chu tahuacamapalakoy nahuán lantla naquilakataquilhpatakoy quit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an c-aktum putapuchuhu

¹ Chanchu lituxama, c-xacachiquin huanicán Caná c-xmunicipio Galilea, titlahuaca aktum tacatani c-putapuchuhu. Xtzi Jesús na xanit ² chú tapuchuhuanín, na xtsanikoçanit Jesús, xahuá xlimakalhtahuakat. ³ Chanchu acxnī makasputkolh xvinocán huantu xlikotnamakó, xtzi Jesús chuná huánilh:

—Nialh tú xvinocán huantu nahuakoy.

⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Nan, ¿túhuan chuná quilihuaniya? Pus quit nī lay tú nactlahuay xpalacatacán sampi nī alakchán quilhtamacú lantla nacmatzuquiy quintascújut.

⁵ Huampi xtzi Jesús chuná huanikolh huanti xmacascujmakó:

—Pala tú nacaļimascujuyán, pacs cakalhakaxpáttit.

⁶ Antá lacatzú xuilakó pachaxán lactlanca puakxkatuilín xla chíhuix tū xlihuilakó lantla xtahuilatcan judíos xlimakachakankoy c-xlacatín Dios xpalacata pala tū nitlán xpasakonit xala catuxáhuat. Tlan xtajuy patunu max lihuaca itat ciento litro chúchut. ⁷ Jesús chuná huanikolh macascujnín:

—Calimatzamátit chúchut tama tláminc.

Chanchu xlacán limatzamakolh hasta c-xkalhni. ⁸ Jesús huanipalakolh:

—Chú camacutútit tzinú, chu calipinipítit huanti mapuxcunicanit yuma c-pumakcatani.

Xlacán chuná tlahuakolh. ⁹ Chanchu acxnī kalhuánalh puxcuná yama chúchut tū xlakpalicanit xatlan vino xtlahuacanit; nī xcatziy antani xlimincanitanchá, caj xman huá macascujnín xcatzikoy sampi huá xlacán xmacutukonit yama chúchut. Chanchu tasánilh kahuasa huanti xtapuchuhuama. ¹⁰ Chuná namá huánilh:

—Canihua antani pascuajnancán pulana huá xatlan vino tahananancán, chu acxnī lhuuatá huakonit, acxnicú ahuatiyá tahananancán yama vino huantu caj paitat xatlán. Huampi huix huata ahuatá mastápat yama vino huantu tlak xatlán.

¹¹ Hua yuma chúchut huantu lakpálih Jesús c-Caná c-xtapáksit Galilea, huantu luhua pulh tláhualh tlanca liçacni xtatlahu, chu hua yumá tzúculh limasiyuy pi tlanca xlatatzúcut, chu yama xlimakalhtahuákat canajlanikolh pi xlicana xlá Cristo huanti xminiit lakmaxtukoy.

¹² Alistalh Jesús taankolh xtzi, chu xlinatalán, xahua xlimakalhtahuákat c-aktum cachiquin xuanicán Capernaum, huampi ni luhua makas quilhtamacú antá xlamakochá.

Jesús putlakakoy stananín c-tlanca xtemplo Dios huantu xyá c-Jerusalén

(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

¹³ Acxni xtalacatzuhujamá xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús alh c-xacachiquin Jerusalén. ¹⁴ Acxni tanuchá c-tlanca xtemplo Dios manoklhukolh c-xtanquilhtín huanti cstanamakó huácax, chu borrego, chu paloma, xahua huanti antá xuilakó ti xlakpalinikoy xtumincan tachixcuuítat. ¹⁵ Acxni ucxilholh Jesús, lihuana caxtláhualh kantum tasí, chu tzúculh litlakaxtukoy putum stananín, na chuná lactzu xborregoacán, chu xuacaxcán; chanchu huanti xlakpalikoy tumín maakpuspitnikolh xmesajcán, chu catiyatna makanikolh xtumincán. ¹⁶ Chanchu huanti cstamakó paloma chuná huanikolh:

—Putum tamá catamacaxtukótit unú, chu ni calimaxtútit xchic Quintlat xtachuná aktum pustán. ¹⁷ Puschí xlimakalhtahuákat lacapastackolh huantu huan lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Xlipacs quinacú cilakcatzán tlanca templo xala c-Jerusalén sampi huá mínchic antani huila, chu ni cmatlanjy pala tú nítlan antá tlahuacán.”

¹⁸ Chanchu makapitzin xanapuxcun judíos kalhasquinkolh:

—¿Xatú ya tlanca liçacni xaliucxilhtit tlan natlahuaya huantu nacucxilhahu laquimpi naccatziyahu pi xlicana kalhiya limapaksín xpalacata huantu tlahua?

¹⁹ Jesús kalhtikolh:

—Camalaksputútit yuma xtemplo Dios, na caj xliaktutu quilhtamacú quit nactlahuapalay tanu, xasasti.

²⁰ Entonces yama xanapuxcun judíos huanikolh:

—Tipuxamachaxán cata limakapalacanit lantla tlahuamaça yuma tlanca xtemplo Dios. ¿Ní nchú huix natzucuniya pi caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tanu xasasti?

²¹ Huampi xlacán ni akatakskolh, sampi yama templo huantu xlá xlichihuinama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanit. ²² Pus acxnicú Jesús nilh, chu lakastakuánalh calinín xlimakalhtahuákat lacapastackolh yuma tachihuín, chu

canajlakolh, sampi luhua chuná xquikantaxtunít xtachuná lantla xuanikonít, chu na chuná lantla huan c-Likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanít xpalacata.

Jesús pacs lakapaskoy chatunu tachixcuhuítat

²³ Acxni Jesús xlamachacú c-Jerusalén c-xapascua takspuntzalín, luhua canajlanikolh sampi ucxilhnikolh lactlanca licacni xtascújut huantu xlá xtlahuama. ²⁴ Huampi huá Jesús xpalacata, cumu xlá xlakapaskoy chatunu lantla xtapuhuancán, ni pacs xcanajlay lantla xlacán xuanikoy. ²⁵ Xlá pacs xlakapaskoy lantla xlacán xtayatcán chatunu, pus Jesús ni xlcasquima pala tí nalitachihuínán lantla xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

¹ Xuí chatum chixcú lifariseo, xuanicán Nicodemo. Xlá luhua talipahu chixcú c-xlakstipancan judíos. ² Aktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús, chu chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi Dios macaminítán, sampi ni pala chatum ti tlan masiyuy lactlanca licacni tascújut xtachuná lantla huix tlahuakoya pala ni huá Dios xmaxquiy xlitlihuaka.

³ Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán, pala ti ni nasastitachixcuhuipalay amaktum ni lay catimacátzilh xtapaksit Dios lantla malanama nahuán c-xlatamat.

⁴ Chanchu huánilh Nicodemo:

—Huampi ¿lantla pi tlan nalay nasastitachixcuhuipalay chatum chixcú pala aya kolutá? ¿Lantla chá pi tlan natanupalay c-xpulacni xtzi laquimpi natachixcuhuipalay?

⁵ Jesús kalhtipá:

—Xlicana cuaniyán, huanti ni nalilacachín chúchut, xahua xEspíritu Dios, ni lay catimaktapáksilh huantu Dios tlahuama. ⁶ Sampi yama huanti lacachín caj xpalacata pi xtzi, chu xtlat maxquikoy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhikoy huanti xala yuma catuxáhuat; huampi huanti lilacachín cspiritu Dios, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhiy cspiritu Dios. ⁷ Ni calipécuanti huantu cuanimán huampi milicatzitcán pi Dios luhua lacasquin pi pacs tachixcuhuítat nasastilacachimpalakoy c-xlatamatcán.

⁸ Yumá huantu cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata macasanán un, huampi ni catziya xaní luhua ama, chu xaní luhua mimachá sampi ni tasiyuy. Pus na chuná

yama xlipacs ti Dios maxquikoy xasasti xtalacapistacni acxni lilacachin xEspiritu.

⁹ Nicodemo kalhasquimpá:

—Luhua ni cakataksa lantla luhua naquixtuy tamá.

¹⁰ Jesús huánilh:

—Huix luhua skálalh makalhtahuakaná unú xala c-Israel, ¿chü ni akataksa huantu cuanimán? ¹¹ Xlicana cuaniyán, quit clitachihuinanán huantu ccatziy, chü cmaluloka huantu cucxilhnit, huampi huix ni canajlaya huantu quit cuanimán. ¹² Lapi huixín judíos ni canajlayátit acxni ccalitakalhchihuinanán huantu anán unú catuxáhuat, ¿pi lihuacá chú nacajlayátit lapi naccalitakalhchihuinanán huantu anán c-akapún? ¹³ C-akapún nití catziy lantla tasiyuy tu anán antá, caj xman quit Xatalacsacni Chixcú ccatziy sampi c-akapún cminítanchá. ¹⁴ Huixín catziyátit pi makan quilhtamacú acxni quinatlatnacán xlamakó c-tlanca desierto, Moisés xtokohuácalh c-kantum quihui tantum luhua xla bronce, chü matijuyáhualh laquimpi pacs yama tatatlanín huanti nauxcilhkooy ni catínilh, pus na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú naquixtokohuacacán talhmán ¹⁵ laquimpi xlipacs huanti naquilipahuán ni catilaktzánkálh huata nakalhíyachá yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa.

Dios paxquikoy pacs tachixcuhútat xala catuxáhuat

¹⁶ “Sampi Dios luhua paxquikolh tachixcuhútat, pus huá tilimacamástalh xman chastum xCam laquimpi napalacanicoy, chü chuná, catihuá huanti nalipahuán, ni catínilh xlistacna huata nakalhíyachá c-xpaxtun Dios yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa. ¹⁷ Sampi Dios ni huá limacámilh xCam catuxáhuat pala caj namalaktzankanán, huata limacámilh laquimpi nalakmaxtunán.

¹⁸ “Huanti lipahuán xCam Dios niucxni catitamaklhtúmilh laquimpi fuerza naxokonán xpalacata xtalakalhín, huampi huanti ni lipahuamputún fuerza tamakstuntlahuanit sampi ni canajlaniputún yamá huanti xman huá chastum xCam Dios. ¹⁹ Huanti ni canajlaniputunkoy xtachihuín huá yumá litamakstuntlahuakonit pi milh xkakánat catuxáhuat, chü xlacán tlak lakatikolh latapulikoy c-xacapaklhtutá ni xahua c-xacaxkakánat, laquimpi nití nacatziy pala lixcájnít huantu xtlahuamakó. ²⁰ Sampi xlipacs huanti nitlán xtalacapistacnicán ni ucxilhputunkoy xkakánat laquimpi ni nalitasiyukoy xtayatcán, chü ni laktalacatzuhukoy. ²¹ Huampi huanti tlan xtalacapistacnicán, chü tlahuakoy huantu catzikoy pi akstitum tatlahu, talacatzuhukoy

caɣkakaná, laquĩmpĩ nalĩtasiyukoy pi Dios talamakó c-xlatámat, chu tlan huantu tlahuamakó.”

Juan Bautista lichihuĩnampalay Jesús

²² Alistalh Jesús, chu xlimakalhtahuakat tacaxkolh c-Jerusalén, chu ankolh lacatum c-xatiyat Judea antañi tlan naakmunukoy tachixcuhuĩtat, chu fuerza makas tzinú antá xlamakochá. ²³ Juan na antá lacatzú xakmununama c-xacachiqun Enón, xtalacaxtum Salim, sampi antá lhuhua xuí chúchut. Antá xminokoy lhuhua tachixcuhuĩtat, chu xtakmunukoy. ²⁴ Pacs yuma chuná quitáxtulh acxni ni xatamacanucán c-pulachin Juan.

²⁵ Yama quilhtamacú xlimakalhtahuakat Juan, chu atanu judío tzucukolh liaklhuhuatnankoy xpalacata lantla tlak xatlán nachakamakán çatum huantu lixcajualay unú çatuxáhuat. ²⁶ Alistalh lakminkolh Juan, chu chuná huanikolh:

—Makalhtahuakaná, yama chixcú huanti maktum quilaklán c-xalakaputu xakalhtuchoko Jordán, huanti huix lichihuĩnanti pi minítan quincalakmaxtuyán, chú na aya akmununama, na pacs huá chú lakankoy.

²⁷ Pus Juan chuná huanikolh:

—Ni pala çatum lay tu kalhiy lapi ni hua Dios namaxqui. ²⁸ Sampi huixín luhua lacatancs kaxpatnitántit acxni chuná cuá: ‘Quit ni yama Cristo huanti kalhkalhipátit.’ Pus quit yama chixcú huanti malakachaca laquĩmpĩ nacpulaníy Cristo, chu nacalimacatzinikoy tachixcuhuĩtat pi mimajá. ²⁹ Huixín catziyátit pi c-aktum putapuchuhu yama kahuasa huanti tatahui tzuamat, pus huá tapuchuhuama, chu yama çatum litum huanti antá lacatzú tahuĩ xlá caj xamigo, chu luhua lipaxuhu kalhakaxmata huantu xlá lichihuĩnama. Pus na chuná chú quit luhua clipaxuhuay pi pacs huá stalanimakó Jesús. ³⁰ Chalí chalí xlá atzinú lhuhua nalipahuancán, chu luhua atzinu talipahu nahuán, chu quit nialh tú cactilitáxtulh, huata chalí chalí naclitatutzuhuiy.

Jesús c-akapún minítanchá

³¹ Jesucristo xCam Dios huanti minítanchá c-akapún huá xtastum ti kalhiy xlacatzúcut. Yamá huanti unú lacachinkonit catiyatna, pus xlacán xman huá tlan lichihuĩnán huantu anán catiyatna, chu man huantu lakapaskoy. Huampi huanti minítanchá c-akapún xlá akspuntzalakoy xtalacapastacnicán sampi tlan mastay talulóktat huantu anán antá. ³² Hua xlá lichihuĩnán huantu ucxnilhniit, chu kaxmatnit; huampi masqui chuná, huantu xlá lichihuĩnán, lhuhua ti ni tlan tlahuay xtachihuĩn. ³³ Huampi yama makapitzin huanti

cañajlanikoy chuná xlacán maľulokkoy c-xlatamacán pi xlicana xtalacapastacni Dios huantu xlá lichihuinama. ³⁴ Pus yama chixcú huanti Dios macámilh catiyatna laquimpi xlá naquincamacatziniyán tachihuín, xman huá xlá tlan lichihuínán xtalacapastacni, sampi Dios ni caj talhcán maxquiniť xEspíritu. ³⁵ Quintlaticán Dios paxquiy xCam Jesucristo, chu xlipacs catuúa tu anán, xlá pacs macamaxquiniť pi namapaksikoy. ³⁶ Huanti lipahuán xCam Dios maklhtinán yama lipaxuhu latámat huantu xaliñkahlín kalhima nahuán, huampi huanti ni kalhakaxmatputún laquimpi nalipahuán, xlá niucxni catikáhlilh yama latámat, huata juerza napatiy yama lipecua tapatín chuná lantla Dios lhcahuiliniť nalakchán.

4

Jesús tachihuínán chatum puscát samaritana

¹ Acxni Jesús cátzilh pi fariseos kaxmatkonit pi tlak lhuhua cstalanimakó Jesús, xahuachí tlak lhuhua xakmununamakó xlimakalhtahuákat ni xahua Juan, ² (masqui xlicana pi ni huá Jesús xakmunukoy, pus huata xlimakalhtahuákat xakmununankoy). ³ Acxni Jesús cátzilh yumá, huata xatlán tácaxli c-xatiyat Judea laquimpi naampalay c-Galilea.

⁴ Huampi yama tiji nima chípalh xtítaxtuy c-aktum tíyat huanicán Samaria. ⁵ Lantla xtlahuama Jesús chalh c-aktum actzu cachiquín tu xmapaksiy Samaria huanicán Sicar, lacatzú c-púcuxtú huantu xmapaksiy xamakan kolutzin Jacob huantu xakataxtuniniť xkahuasa José. ⁶ Na antá yuma c-púcuxtú xuí pulhman chuchut taxtunú tu tipuaxácxtulh tama xamakan kolutzin Jacob. Max pala tastúnut xuanit, chu pi luhua xchichinama, Jesús xmakatlakuanittá tiji, pus huata xlá antá tahuí c-xquilhpan pozo xacstu. ⁷⁻⁸ Pus xlimakalhtahuákat xankonit cachiquín laquimpi natama huakoy huantu nahuakoy. Lipuntzú chílh chatum puscát samaritana laquimpi namacutuy chúchut. Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Xtlahua litlán xquinta hua actzu minchúchut.

⁹ Huampi yama puscát samaritana chuná kálhtilh:

—¿Tú xpalacata quit quilisquiniya chúchut pi ni judía quit? Pus quit antá xala unú c-Samaria.

Huá chuná lihuánilh sampi judíos ni xtalalenkoy samaritanos. ¹⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Xlicana pi huix ni tzinú catziya tu Dios maxquiputunán, chu na ni pala catziya xatí ya chixcú huanti squinimán chúchut. Sampi lapi huix xcatzi, tancs cuaniyán pi csquini yama chúchut huantu mastay aktum xataluloktat latámat.

¹¹ Yama puscat chuná huánihl:

—Huampi ni pala xliṁacutucan chúchut kalhiya, chinchu yuma taxtunú luhua pulhman, ¿lantla chú natlahuaya laquimpi tlan naquimaxquiya yama chúchut huantu mastay tama latámat tu lichihuínámpat? ¹² Yuma pulhman chúchut huantu tajuma unú c-pozo xlicana pi luhua tlan sampi hua xamakan quintlatcan Jacob huanti quincamakaxtakninitán. Antá xlá xkotnán, xahua xlipacs xcamán, chu xlipacs xtakalhín antá xmakotnikoy. Chinchu huix, ¿pi atzinú luhua tlak talipahu litaxtuputuna ni xahua xlá?

¹³ Jesús chuná kálhtihl:

—Caxaticahuá ti likotnankoy yuma chúchut ni limakas tzucupalay kalhputikoy, ¹⁴ huampi huanti nalikotnán yuma chúchut huantu quit cmastay xlipaán nialh catikalhputikolh. Huampi hua chúchut huantu quit cmastay, antá c-xnacú natapalhiniy xtachuná chuchut taxtunú hua lantla panktaxtumá nahuán laquimpi chuná nakalhijy aktum xasasti latámat huantu niucxnicú nalakspata.

¹⁵ Yamá puscat chuná huánihl:

—Pus luhua catlahua litlán, caquintalikótnanti tama chúchut laquimpi nialh nackalhputiy, chu laquimpi nialh nacmín tiyay chúchut unú c-pozo.

¹⁶ Jesús chuná huanipá:

—Huata xatlán pulh caquitasani minchixcú, chu acxtum natatana.

¹⁷ Chanchu yama puscat chuná huánihl:

—Quit nití quinchixcú.

Chanchu Jesús kálhtihl:

—Luhua xlicana lantla huana pi nití minchixcú, ¹⁸ sampi aya kalhaquitzis chixcuhuín huanti huix tatauilaakó, chu huanti tahuilán lanchiyú na ni tatapuchuhua, hua yumá luhua talulóktat huantu chihuinanita.

¹⁹ Acxni yama puscat káxmatli yuma tachihuín, chuná huánihl:

—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luhua tlanca talipahu profeta. ²⁰ Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachihuín huantu quit ccatziputún: xalakmakan quinatlatnacán quin samaritanos xminkoy lakataquilhputakoy Dios antá unú c-kastín, huampi huixin judíos huanátit pi xman huá mininiy pi antá c-Jerusalén nalakataquilhputayahu Dios.

²¹ Jesús kálhtihl:

—Puscat, cacatzi huix chú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixín tlan nalakataquilhputayátit Quintlatcan Dios masqui ni catántit unú c-kastín, chu masqui ni capítit c-Jerusalén. ²² Huixín samaritanos ni pala tzinú catziyátit xtapuhuan huanti lakataquilhputayátit, sampi xman hua

quin judíos ccatziyahū lantla puhuanit Dios nalakmaxtukoy xlistacnacā tachixcuhitāt. ²³ Huampī huā quilhtamacū nalakchān, chū lanchiyū huā aya lakchanit, acxni huanti xlicānā lakataquilhputaputunkoy Dios, tlan canihuā natlahuakoy, huampī luhua xlicānā akstītum xtachunā la namalacapastacnikoy Espiritu Santo, sampī Dios putzamakō huanti nalakataquilhputakoy lantla cuanimān. ²⁴ Dios huā xlaklīmān spīritu, chū nī caj lacatum huī lantla huixīn puhuanātīt, huā xpalacata, xman huā lantla man cspiritu Dios namāsiyuniyān lantla xlā xlicānā lacasquīn tlan akstītum nalakataquilhputaya.

²⁵ Yama puscat chunā huānilh:

—Quit ccatziy pī namīn chaṭum huanti quincamalacnūnītān Dios laquimpī naquincalakmaxtuyān, huanti huanicān Cristo usu maakaputaxtinā, chū acxni xlā namīn, pacs naquincamaakataksniyān huantu quilicatziṭcān xpalacata Dios.

²⁶ Jesús huanipī yama puscat:

—Pus chū luhua lacatāncs cuaniyān pī quit tama chixcū huanti huix lichihuīnāmpāt.

²⁷ Huampī acxnitiyā chunā xchihuīnamakōlh chinkōlh xlimakalhtahuākāt, chū xlacān cacs tilacahuankōlh acxni ucxilhōlh Jesús pī xtachihuīnamā yama puscat samaritana. Huampī nī pala chaṭum xkalhásquilh xatū xlacasquīn, usuchī xatū xlichihuīnamakō. ²⁸ Chanchū puscat, antā akxtakuīlīlh xaksáhuat, chū lacapalā alh c-xcāchiquīn, chū antā chunā huanikōlh xnatachiquīn:

²⁹ —Catāntīt ucxilhātīt chaṭum chixcū, xlā luhua lacatāncs quihuanit xlipacs tū ctlahuānītā c-quilatāmat. ¿Chā huixīn, la huanātīt, nī hua cahuā Cristo huanti namīn quincalakmaxtuyān?

³⁰ Puschī yama chixcuhūn lacapalā minkochā cāchiquīn, chū ankōlh antānī xuilachā Jesús. ³¹ Chanchū antā c-pozo limakalhtahuākāt tzucukōlh limāakatzankakoy Jesús pī nahuayān, chū chunā xuanimakō:

—Makalhtahuakanā, cahuāyanti.

³² Huampī xlā chunā kalhtikōlh:

—Quit aya ckalhiy huantu nacuay, chū huixīn nī laka-pasātīt.

³³ Chanchū xlimakalhtahuākāt xacstucān chunā tzucukōlh lahuanikoy:

—¿Pī cahuā huī tī limininit pala tú līhuat?

³⁴ Huampī Jesús huanikōlh:

—Acxni quit ctlahuay xtalacasquin Dios lampala quilīhuat clīmaxtuy hasta acxni nacmasputuy. ³⁵ Acxni huixīn

ucxilhátit xatahuacat tachaná, huanátit: ‘Masqui ni luhua calacapalahu sampi tzankaycú aktati papi lantla tlan naxkanancán’; huampi quit ccahuaniyán pi calacapítit, chu na caucxilhkótit antani huilakó atanu tachaná, antá aya lhmucucumakó, chu tlaná natzucuyátit xkananátit. ³⁶ Pus huixín huanti namakxkananátit na nacamaskahuicanátit, chu yamá huantu namamacxtupiyátit huá xlistacnacán huanti caxanilihuayá kalhima nahuán lipaxuhu latámat c-akapún. Tanu huilakó huanti chankonit yuma tachaná, chu huixín chú namamacxtupiyátit laquimpi huixín chu xlacán acxtum nalipaxuhuayátit. ³⁷ Chu luhua lacatancs chuná caquitaxtunimán yamá tachihuín huantu chuná huan: ‘Tanu chixcú huanti chanán, chu tanu huanti xkanán.’ ³⁸ Quit ccamalakachamán huixín laquimpi namamacxtupiyátit xatahuácat yamá tachaná huantu tichankolh yuma atanu chixcuhuín, pus tanu huanti liscujkonit, chinchu huixín cata caj macxtupiyátit huantu xlacán liscujkonit.

³⁹ Puschí luhua samaritanos huanti antá xuilakó c-xacachiquín Sicar na tzucukolh canajlanikoy Jesús pi xlicana xlá yamá Cristo huanti xkalhkalhimaakó caj xpalacata huantu xuaninít yamá puscát acxni xlá huanikolh pi xuaninít xlipacs huantu xlá xtlahuanittá c-xlatámat. ⁴⁰ Chuná pi alistalh yamá samaritanos lakchinkolh Jesús, tachihuínankolh, chu huanikolh pi catamakáxtakli c-xcachiquíncán. Xlá matlánilh, chu tatamakaxtakolh aktuy quilhtamacú. ⁴¹ Chanchu na tlak luhua antá ticanajlanikolh xpalacata huantu luhua xtachihuín Cristo. ⁴² Alistalh chuná huanikolh yamá puscát:

—Hua chú quin na canajlayahu ni xpalacata pi caj huix quincalitachihuinanita, huampi man quintakancán quin clikaxmatnitahu, chu quin ctalulokahu pi luhua maktum xlicana huá Cristo ti xmaakaputaxtinacán tachixcuhúitat.

Jesús mapacsay xkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

⁴³ Acxni aliaktuy quilhtamacú, titacaxchá antá, chu quilhtayapi xtiji laquimpi nachán c-xatiyat Galilea. ⁴⁴ Masqui xapulana chuná tihua Jesús pi chatum profeta ni lipahuancán huantu lichihuínán c-xcachiquín antani stacnit ⁴⁵ huampi ni ankahín chuná quitáxtulh sampi acxni champi c-lactzu cachiquín huantu xcamapaksiy Galilea canihua luhua lipaxuhu makamaklhtinankolh ti antá xalanín, sampi luhua xlacán na xquilakonit c-xapasua takspuntzalín c-Jerusalén, chu xlacán pacs xucxilhkonit huantu antá Jesús xtlahuanit lactlanca licacni tascújut.

⁴⁶ Lantla xtijitlahuama Jesús timimpi cachiquín huanicán Caná tu mapaksiy Galilea, antani maktum caj chúchut tilakpálilh luhua xatlan vino titláhuah. Antá xlamachá

chatum luhua talipahu chixcú huanti na luhua lacxtum xtamapaksinán Rey, xlá antá xuilachá c-Capernaum, chu xkalhiy chatum xkahuasa huanti luhua xtatatlay. ⁴⁷ Hua xlá acxni cátzilh pi Jesús xminitanchá c-Judea, chu xchinít c-Galilea, lacapala alh squiniy litlán pi catáalh c-xchic, chu camapácsalh xkahuasa sampi atzinú cstacnama, aya xnima. ⁴⁸ Jesús chuná huánilh:

—Huixín ni luhua quilipahuanátit lapí ni pulh naucxilhátit aktum luhua liçacni tascújut huantu ctlahuay.

⁴⁹ Huampi yama talipahu cscujni gobierno chuná huánilh:

—Tlati, luhua xlicana catlahua litlán, lacapala caquintapi c-quinchic xlimakuá ni aniy quinkahuasa.

⁵⁰ Huampi huata Jesús huánilh:

—Luhua lipaxuhu capit c-mínchic sampi yama minkahuasa aya pacsnit.

Chanchu chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús, chu lacapala alh c-xchic. ⁵¹ Acxni aya xchama c-xchic lacapala minkolh paxtokkoy makapitzín cscujnín, chu chuná huanikolh:

—Minkahuasa aya pacsnit, luhua tana huí.

⁵² Xlá kalhasquinkolh xatú hora tzucunít tatlaniy xkahuasa. Xlacán chuná huanikolh:

—Kotaná max pala camaktum hora xuanít acxni makáxtakli lhcúyat.

⁵³ Pus lacapastacli xtlat pi huatiya yuma hora acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa aya tatlaninít”; chu yuma chixcú lipahuá Jesús xahuá xliputum huanti xala c-xchic na licanajlánilh caj xpalacata liçacni huantu tláhuah.

⁵⁴ Pus huá chú yuma xliaktuy lactlanca liçacni xtatlahu huantu tláhuah Jesús acxni quitalákspitli c-Judea, chu chimpi c-Galilea.

5

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán

¹ Ni limakas quilhtamacú xtatumá aktum xpascuajcan judíos c-Jerusalén, chu Jesús na alh c-pascua. ² C-lacatum málaccha antani xlactanucán cachiquin xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum tlanca taxtunú, c-xatachihujin hebreo xuanicán Betesda, antá chú xlimakstiliyahuanit akquitzi tamakantín. ³ Antá chu c-xtampin tamakantín, luhua lihuhua xmakó tatatlantín, lakatzinín, luntunín, xascacnín, ti xkalhkalhimakó natanakay chúchut. ⁴ Sampi huancán pi caj nicu lihuaya xtactayachi chatum ángel c-pila, chu xlacuilhay chúchut, na mat huanti xapulana xtajuy c-pila acxni xtanakama chúchut

pus tuncán xpacsá masqui catucahua tajátat xkalhiy. ⁵ Pus antá xmá çatum chixcú, xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lantla xtatatlay. ⁶ Acxni úcxilhli Jesús pi antá xmá yama chixcú, chu cátzilh pi makasa quilhtamacú lantla xlá xpatima, pus huá chuná likalhásquilh:

—¿Pi huix na pacsputuna?

⁷ Yama tatatlá kalhtínalh:

—Tlati, luhua cpacsputún huampi nití huanti naquimaktayay naquimujuy c-chúchut acxni tzucuy tanakay. Lantla makatunu ctajuputún tanuja tuncán huanti quilakatajunit.

⁸ Huampi Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat, chu catláhuanti.

⁹ Puschí acxni tuncán pacslí yuma chixcú, na máquilh xtícat, chu tzúculh tlahuán. Huampi cumu sábado xuanit yama quilhtamacú, xlihuancán pala tí nascuja usu pala tú nacucalén. ¹⁰ Huá xpalacata c-tiji makapitzin judíos huanti ucxilhkólh pi xcucanit cxtícat, chuná huanikólh:

—Sampi yuma quilhtamacú luhua caj lijáxat, chú ni milícúcat mixtícat.

¹¹ Huampi yama chixcú kalhtikólh:

—Huanti quimapácsalh quihuánilh: ‘Casacti mixtícat, chu catláhuanti.’

¹² Puschí xlacán kalhasquimpalakólh:

—¿Xatí yama chixcú huanti huanín: ‘Casacti mixtícat, chu catláhuanti?’

¹³ Huampi huanti xpacsnit ni kalhtínalh sampi ni xcatziy xatí, sampi Jesús xlakstipatanunit antani luhua luhua xlayakó chixcuhuín. ¹⁴ Alístalh Jesús manoklhuchá c-tlanca xtemplo Dios, chu chuná huánilh:

—Cana huix, luhua tlan pi aya pacsnita, huampi chú nialh catlahua talakalhín xtachuná lantla xtlahuaya xapulana, laquimpi nialh nachipayán hasta luhua tlak xalipecuá tajátat.

¹⁵ Yama chixcú pi aya xcatziy xatí ya chixcú huanti xmapacsanit, huata xlá lacapala alh huanikoy xanapuxcun judíos pi Jesús xuanicán yama chixcú huanti xmapacsanit.

¹⁶ Puschí yuma xmapaksinanin judíos tzucukólh putzakoy lantla natalatlahuakoy Jesús caj xpalacata pi xtlahuay catuhua ná yuma tascújut acxni quilhtamacu lijáxat. ¹⁷ Pero pala tí xkalhasquín Jesús xatú xpalacata chuná xtlahuay, namá xkalhtiy:

—Dios huanti luhua xlicana quintlat, masqui catuhua quilhtamacú scujma xlá lantla maktayakoy tachixcuhuítit, chu na chuná quit xaliánkahlín csujma.

18 Huá xp̄alacata yuma xanapuxcun judíos x̄limaknīputunkoy, samp̄i n̄i caj x̄m̄an p̄i n̄i x̄c̄ac̄n̄inaniy yamā quilhtamacú acxn̄i jaxcán, huamp̄i n̄a pacs x̄a huatiyá xp̄alacatā p̄i n̄a luhua Dios x̄litap̄ulh̄c̄ay acxn̄i xuan p̄i huá luhua x̄tl̄at.

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka

19 Jesús n̄a chuná huanikolh yamā xanapuxcun judíos: “X̄lic̄anā quit x̄Cam Dios, ch̄u luhua lacatancs c̄cahuaniyán p̄i n̄i lay pala tú c̄tlahuay huant̄u caj quiacstu quimp̄alacata, huata caj x̄m̄an huá c̄tlahuay huant̄u cmakucxil̄ha tlahuay Dios samp̄i huá quintl̄at; samp̄i x̄lipacs huant̄u x̄lá tlahuay, n̄a huá yumá macxtum c̄t̄atlahuay. 20 Dios luhua x̄lic̄anā quimp̄axquiy samp̄i quit x̄Cam, ch̄u quimāsiyuniy x̄lipacs t̄u x̄lá tlahuamā; ch̄u naquintimāsiyuniycú atzinú tlak lactlanca tascújut huant̄u quit nactlahuay hasta lhpipak nal̄ilacahuanátit. 21 Pus chuná lant̄la Dios quintl̄at malakastakuan̄ikoy nin̄ín, ch̄u max̄quikoy latámat, pus n̄a chuná chú quit n̄a tlan nacmax̄quiy s̄asti latámat huant̄i quit nacmax̄quiputún. 22 Dios quintl̄at nīt̄i putzananimā, chú squinimā cuenta xp̄alacata x̄talakalh̄ín, huamp̄i huá quit x̄Cam quimax̄quinīt limapaksín p̄i quit nacsquinikoy cuenta xp̄alacata x̄talakalh̄incan tachixcuhuítat. 23 Chuná lach̄ahuil̄inīt Dios laquimp̄i x̄lipacs tachixcuhuítat naquinc̄ac̄n̄inaniy quit x̄Cam Dios xtachuná lant̄la c̄ac̄n̄inanicán Dios huant̄i luhua Quintl̄at. Huant̄i n̄i quinc̄ac̄n̄inaniy quit x̄Cam Dios quitax̄tuy p̄i n̄a n̄i x̄lic̄anā c̄ac̄n̄inanimā Quintl̄at huant̄i quimacamin̄it.

24 “Luhua x̄lic̄anā t̄u c̄cahuaniyán p̄i huant̄i quinkaxmatniy huant̄u cliakchihuināma, ch̄u n̄a chuna litum chú canajalaninīt huant̄i quimacamin̄it, x̄lá maklht̄inán yamā latámat xas̄asti huant̄u caxan̄ilihuyá nakalhiy. X̄lá nīalh̄ ucxn̄i catimapat̄inica xp̄alacata x̄talakalh̄ín, pus x̄lá t̄itax̄tunīt c-xatiji cal̄in̄ín, ch̄u aya tzucunīt chú lactlahuán c-xatiji x̄al̄iankalh̄ín latámat. 25 Luhua x̄lic̄anā c̄cahuaniyán p̄i lakchamā quilhtamacú, ch̄u la chiyuhá aya lakchan̄it acxn̄i yamā huant̄i xtachuná nin̄ín latamakó, la nakaxmatkoy xtachihuin̄ x̄Cam Dios, ch̄u nal̄ipahuankoy, x̄al̄iankalh̄ín lip̄axuhu nalatamakoy. 26 Samp̄i xtachuná lant̄la Quintl̄at Dios xacstu kalhiy litlihuakā namastay yumā xas̄asti latámat samp̄i tlanca x̄lacz̄úcut, pus n̄a chuná chú quit x̄Cam quimax̄quinīt litlihuakā laquimp̄i nacmastay yamā latámat. 27 N̄a chuna litum quimax̄quinīt yamā litlihuakā laquimp̄i quit nact̄atlahuakoyachá taxokón tachixcuhuítat caj xp̄alacata x̄talakalh̄incán chatunu, samp̄i quit x̄lic̄anā Xatalacsacni Chixcú. 28 N̄i

lhipak calilacahuántit yuma huantu ccahuanimán, sampi luhua xlicana namín quilhtamacu acxni xlipacs ninin ti acnukoy, naquinkaxmatnikoy quintachihuín, ²⁹ chu chatunu natacxtukoyachi antani xmaacnukocanit. Huanti tlan xuanit xtapuhaancán nalakastakuanankoy calinin laquimpi nakalhikoy lipaxuhu latámat, huampi huanti nitlan xtapuhaancán xuankonit, xlacán nalakastakuanankoy calinin laquimpi xastacná namaçokonikocán xlipacs huantu nitlan tlahuakonit.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy limapaksín

³⁰ “Quit ni lay pala tú tlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata, huata acxni quit cputzananiy chixcuhuín huantu nitlan tlahuakonit, luhua akstitum quintaputzán sampi chuná tlahuay la quilimapaksinit Quintlat huanti quimacaminít. ³¹ Lapi quit caj xacacstutatlánquilh c-xlacatin tachixcuhuítat, luhua xlicana pi nitú xlakasi quintachihuín, chu tlan ni xcanajlátit. ³² Huampi huí chatum ti quimatlanquiy, chu quintatayay, chu quit stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlát sampi talulóktat. ³³ Huixín quimakalhasquininántit Juan Bautista caj quimpalacata, chu huantu xlá kalhtinanchá luhua xlicana chuná. ³⁴ Huampi quit ni lilacán pala tú nahuán chatum chixcú caj quimpalacata, usuchi pala tú namasiyuy; huata quit caj ccamalacapastacamán taluloktat tu mastalh Juan quimpalacata laquimpi naquilpahuanátit, chu namaçaputaxtiyátit milistacnacán. ³⁵ Xtachihuín Juan Bautista, litáxtulh xtachuná la mákskot laquimpi xlá nacamaksconiyán, chu huixín luhua aktum tapaxuhuan makamahltinántit cxxakánat, huampi ni luhua makas quilhtamacú. ³⁶ Juan mastalh talulóktat pi Dios quimacaminít, huampi huilapi chú huantu tlak tlan nacamalulokniyán ni xahua xtachihuín Juan, pus huá cuanimá yama licacni quintatlahu huantu quit tlahuakoy. Pus pacs yuma lactlanca tatlahu huantu quilimatlahuinit Quintlat laquimpi nacmakantaxtiy, pus caj yuma xlicana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminít. ³⁷ Chu na chuna litum huatiya Quintlat huanti quimacaminít aya mastanit talulóktat caj quimpalacata, masqui chá niucxni a lacaniá xakatlinitántit, chu nimpala maktum auxcilhátit. ³⁸ Huampi huá lilay sampi xtachihuín ni achán c-minacucán, sampi ni canajlaputunátit pi xlicana Quintlat Dios, chu pi huá quimacaminít. ³⁹ Huixín luhua ankahín lihuana likalhtahuakayátit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, sampi huixín puhuanátit pi antá tlan nataksátit xlaktáxtut milistacnacán, huampi ni lay akataksátit pi quit yama huanti

lichihuinama xtachihuin Dios pi tlan nacamaxquiyán huantu putzapátit. ⁴⁰ Huá chú xpálacata, huixín ni quilaktalacatzuhui putunátit laquimpi nakalhíyátit laktáxtut c-milístacnacán.

⁴¹ “Acxni chuná ccaxakatliyan ni cuintaj ctlahuay pi naquilisitziniyátit. ⁴² Sampi quit ccalakapasán, chu ccatziy pi ni kalhíyátit xtapaxquit Dios c-minacucán

⁴³ Quit cminítanchá c-xpaxtun Quintlat laquimpi chuná tlan naclíhíhuínán xtachihuin, huampi huata huixín ni quilipahuanátit; huampi pala tanu ti xcalakmín huanti xlichíhuínanca caj xacstu xpálacata, huata huá luhua lacapala xcanajlanítit, chu xmakamaklhtínántit. ⁴⁴ Lapi huixín caj xman huá putzayátit tlahuayátit huantu nacalimatlanquiyán amakapitzin chixcuhuin, na ni tzinú putzayátit tlahuayátit huantu nalimakapaxuhuayátit yama xtastum miDioscán, ¿lantla chanú naquilipahuanátit?

⁴⁵ Huampi ni capuhuántit pala quit naccastahuayan c-xlacañin Dios; huí xlá tanu huanti chuná natlahuay, huá xamakan Moisés xuanit, masqui huixín huanátit pi huá lipahuanátit xtachihuin, huampi ni xlicana. ⁴⁶ Pus pala xlicana huixín xcanajlátit huantu Moisés títzokli c-Likalhtahuaka, na xquincanajlanítit quit, sampi c-Likalhtahuaka xlá títzokli quimpalacata. ⁴⁷ Huampi cumu ni luhua xlicana canajlayátit huantu xlá tzoknit, ¿pá lihuacá chú nacanjlayátit huantu quit ccahuanimán?”

6

Jesús mahuíkoy akquitzis milh chixcuhuin

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

¹⁻⁴ Alistalh acxni niñalh makas quilhtamacu xtzankay lantla nalakchán xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús patácutli aliquilhtutu xatakayahuana Galilea, usuchi na huanicán xatakayahuana Tiberias, sampi huí ti chuná xlimapaçuhuíkoy. Chanchu acxni antá çalh talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá tatauilaçolh xlimakalhtahuakat. Huampi antani xan Jesús luhua luhua cstalánikoy sampi xlatatikoy xucxilhkoy lactlanca licacni tatlahu huantu xlá xlimalacahuaniçkoy acxni xmapacsakoy tatatlanín. ⁵ Chanchu pi xalán talacayahualh, úcxilhli pi luhua luhua tachixcuhúitat xlakminkonit antani xlá xuí. Pus chuná huánilh Felipe:

—Felipe, ¿ní chú natamahuyahu luhua caxtalanchu laquimpi natahuakoyahu xlipacs yuma ti minkonit?

⁶ Jesús caj chunatá huánilh laquimpí naliucxilhá lantla nahuán, sampí xlá luhua lacatancs xcatziyá huantú natlahuay. ⁷ Felipe chuná kálhtilh:

—Masqui luhua aktuy ciento denario tumín xlitamahuhu caxtalanchú, nì catiáccchalh laquimpí nalimahuikoyahu xlipacs yumá tachixcuhiitat.

⁸ Chatum litum xlimakalhtahuákat xuanicán Andrés, xtála Simón, chuná huánilh:

⁹—Unú nā minit chatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtalanchú, xahua tantuy squiti, huampí ¿tú chuj chá xtápalh yumá xpalacata lilhuhua?

¹⁰ Huampí Jesús chuná huanikolh:

—Cahuanikótit tachixcuhiitat pí pacs natahuilakoy.

Nā Luhua çasakatna xuanit yamā lacatum, pus antá tahuilakolh max pala akquitzis milh chixcuhiín. ¹¹ Jesús tiyalh yamā caxtalanchú tū limilh kahuasa, paçcatcatzínilh Dios, lakchákah, chū maxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpí xlacán namaakpitzinikoy xlipacs huanti antá xuilakó. Chū nā chuna litum tlahuakolh yamā tantuy squiti, chū pacs maxquica pacs tū xlacán huaputunkolh. ¹² Acxní aya tlan xkalkaskonit Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Chú camamacxtupítit caxtalanchú huantú akatáxtulh apakatzunín laquimpí nitú páxcat nahuán.

¹³ Xlacán mamacxtumikolh, chū matzamakolh paçutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchú tū xkatxtakmakankonit xla yamā macquitzis caxtalanchú xla cebada. ¹⁴ Chanchú xlipacs yamā lilhuhua acxní ucxilhkolh yumá tlanca licacni tatlahu huantú Jesús tláhuah, chuná quilhtzucukolh:

—Hua yumá chixcú luhua maktum xlicana hua profeta huanti xlimínat xuanit çatuxáhuat.

¹⁵ Chanchú pí Jesús cátzilh huantú xlacán xtlahuaputunkoy pí nalenkoy alifuerza laquimpí xreycán natlahuakoy, huata xatlán xlá tatampúxtulh, chū xtastum ákspuñtli atzinú xatálmán yamā kañtín.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

¹⁶ Acxní kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús takalhajutahuilakochi c-xquilhtun takahuahuaná.

¹⁷ Huampí cumu chú aya xtzisuanittá, chū Jesús nì naj xaquitaspita, huata xlacán tajukolh c-aktum putacutnu, chū tzúculh matlahuanikoy laquimpí antá nachankoy c-Capernaum huantú xuí c-xaquilhtutu takayahuaná.

¹⁸ Huampí nì pala makas tlihuaka tzúculh unán, chū lipecua

tzúculh takayahuay chúchut. ¹⁹ Max aya xankonittá pala akquitzis, usu akchaxan kilómetro acxni ucxilhkolh Jesús pi xtalacatzuhuma c-putacutnu, xlá xkalhtlahuantilhay chúchut, huata xlimakalhtahuákat ni xlakapasmakó, chu lipeca tzucukolh pecuankoy. ²⁰ Huampi xlá chuná çatasanikolh:

—¡Ni capecuántit sampi quit Jesús, tacamachá!

²¹ Xlacán kalhikolh takpuhuanin, chu acxni çalh tatakukolh c-putacutnu; na luhua acxnitiyá aya çankolh c-tíyat antani xamakó.

Luhua lihuhua putzamakó Jesús

²² Yana lihuhua tachixcuhuat ti xtamakaxtakkonitanchá c-xaquilhtutu takayahuaná, xcatzikoy pi xlimakalhtahuákat xpuankonit xman huantu xuí aktum putacutnu, huampi na xcatzikoy pi Jesús ni xtaankonit. Huampi lichali ²³ chinkolh tanuj putacutnu, antá minkochá c-aktum çachiquín huanicán Tiberias, chu antá xuilakó c-chúchut lacatzú antani Jesús xmalhuhuinít caxtalanchu, acxni pulh paxcatcatzínilh Dios yama lihuat. ²⁴ Pus cumu nití xlama antá Jesús, ni pala xlimakalhtahuákat, yama lihuhua huata lacapala tajukolh c-putacutnu tu xminkonit, chu ankolh putzakoy Jesús c-xalakaputu c-Capernaum.

Jesús huá xlicana xtachuna litaxtuy la quinlihuatcán usu caxtalanchu tu listakuananahu

²⁵ Acxni xlacán çankolh c-xalakaputu takayahuaná antá manoklhukolh Jesús, chu chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿ni lihuayajá chita unú?

²⁶ Jesús kalhtikolh:

—Lihuaná cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: huixín quimputzapátit sampi kotana tlan huayántit, chu tlan kalhkástit, huampi ni huá quiliputzapátit laquimpi naquilpahuanátit acxni ucxilhátit ctlahuakoy lactlanca quintatlahu. ²⁷ Ni caj luhua huá caliscujtamakántit xlistakuán mintiyatlihuacán huantu laksputa, huata xatlán huá caliscújtít xlihuat milistacnacán huantu niucxni laksputa laquimpi chuná nalilatapayátit c-xpaxtun Dios xaliankalhin quilhtamacú. Quit Xatalacsacni Chixcú tlan naccamaxquiyán yama lihuat, sampi Quintlat Dios luhua caj huá quililacsacnit laquimpi chuná naccamaxquiyán.

²⁸ Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú quilitlahuatcán laquimpi nacmakantaxtiyahu huantu Dios lacasquín naclahuayahu?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Huąntu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xmañ cacañajlanítit huąnti xlá macaminít, huachá quit.

³⁰⁻³¹ Huąmpí xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Xatú ya licañi tatlahu chá huix natlahuaya laquimpi nacliucxilhahu pi xlicaña Dios macaminítán, chu laquimpi chuná tlan naccacañajlaniyán? Cucxilhputunahu pala tlan namalakchaniya yama lactlanca tatlahu huąntu titláhualh kolutzin Moisés. Sampi xalakmakan quinatlatnacán ti-huakolh yama lihuát, xtachuná lactzu caxtalanchu huanicán maná antá c-desierto chuná lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani namá huan: ‘Moisés maxquikolh laquimpi nahuakoy caxtalánchu xala c-akapún.’

³² Jesús chuná kalhtikolh:

—Luhua xlicaña tancs ccahuaniyan pi ni hua Moisés maxquikolh yama lihuát xala c-akapún tu lichuhuinanátit, hua Quintlat, chu huata hua Quintlat huąnti chiyú camaxquiputunán aktum huąntu luhua xaxlicaña lihuát xala c-akapún. ³³ Sampi yama lihuát huąntu Dios mastay pus hua yama huąnti tactanítanchi c-akapún laquimpi namaxquikoy latámat tachixcuhuítat huąntu niucxni laksputa.

³⁴ Yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—Tlati, catlahua litlán xliankalhíná caquincamaxqui yama lihuát.

³⁵ Jesús chuná huanikolh:

—Quit yama lihuát huąntu mastay xaxlicaña latámat. Yamá huąnti quilakmín, chu quilihuayán, nialh ucxni catitzincsi, chu huąnti luhua quincañajlaniy niucxni catikalhpútilh. ³⁶ Huąmpí chuná la ccahuaniñitaná, huixín ni quincañajlaniputunátit masqui aya ucxilhnítántit huąntu quit ctlahuay. ³⁷ Lantla xlipacs huąnti quimaxquínit quintlat laquimpi naquilipahuankoy, pacs quilakchinkoy laquimpi xankalhín naquistalanikoy; chu pacs chá huąnti quit naquilakminkoy niucxni cactilakmákalh. ³⁸ Xahuachí, quit cminít catuxáhuat laquimpi nactlahuaniy xtalacasquin Quintlat huąnti quimacaminít, chu ni caj huá climinít laquimpi nactlahuay huąntu caj quiacstu quintapaxuhuán.

³⁹ Huąntu xlá xtalacasquin Quintlat huąnti quimacaminít, xlá lacasquín pi lihuana nacmaktakalhikoy laquimpi ni pala chatum nalaktzankay huąnti xlá quimacamaxquínit naquilipahuán, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla xlá laclhcahuilínit, quit pacs nacmalakastakuanikoy calínin. ⁴⁰ Pus xlicaña huá luhua xtalacasquin Quintlat pi xlipacs huąnti naakataksa xatí luhua quit, chu naquincañajlaniy pi quit xCam, xliankalhín nakalhikoy yama lipaxuhu latámat huąntu niucxni nalaksputa, chu hua

xlacán huant̄i nacm̄alakastakuan̄ikoy acxn̄i nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú.

⁴¹ Acxn̄i yama l̄ilhuhua judíos kaxmatkolh xtachihuín tzu-cukolh xliaklhuhuatnankoy Jesús samp̄i xlá chuná huá: “Quit yama caxtalanchu huantu tactan̄itanchi c-akapún.” ⁴² Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú huá yuma Jesús, xkahuasa José? Pus quin lakapasahu xtzi, chu xtlat. ¿Lántla chá xlá huán pi min̄itanchá c-akapún?”

⁴³ Jesús chuná huanikolh:

—Luhua xlicanā ni caliaklhuhuatnántit quintachihuín.

⁴⁴ Samp̄i ni pala chatum tlan natzucuputún quilpahuankoy, lap̄i ni pulh huá namapuhuan̄iy Quintlat huant̄i quimacamin̄it. Chu huant̄i naquilpahuankoy, xlacán masqui nan̄ikoy quit nacm̄alakastakuan̄ikoy acxn̄i nalakchán ahuatiya quilhtamacú xla taputzán. ⁴⁵ Lacatum c-Likalhtahuaka chatum profeta tzokli lantla Dios tihua maktum pi namasiyunikoy xtalacapastacni xlipacs ti nakaxmatputunkoy. Pus yama tachihuín xlicanā huan̄it quimpalacata samp̄i xlipacs huant̄i nakaxmatnikoy Quintlat Dios huantu xlá huanimakó, chu antá nachán c-xnacucán yama tachihuín, pus huá chú xlacán na naquilpahuankoy.

⁴⁶ “Huampi ni huá huamputún pala tí ucxilhn̄it Dios, huata caj xman quit cucxilhn̄it, samp̄i antá quit cmin̄itanchá c-xpaxtún. ⁴⁷ Cacanajl̄atit tu ccahuan̄iyán, samp̄i huant̄i quilpahuán, xlá aya kalhiy yama latámat huantu xal̄iankalh̄in. ⁴⁸ Samp̄i quit yama xaxlicanā caxtalanchu huantu mastay xlipaán latámat. ⁴⁹ Xalakmakan minatlatnacán huakon̄it yama lihuat huanicán maná tu Dios mah̄uikolh acxn̄i xlapulakoy c-desierto, huampi masqui chuná, fuerza kolunkolh, chu nikolh. ⁵⁰ Huampi ni chuná yuma caxtalanchu huantu c̄lichihuinama, xlá tactan̄itanchi c-akapún, laquimpi huant̄i xlá nahuay nialh ucxn̄i cat̄in̄ilh xlistacna. ⁵¹ Pus aya ccahuan̄in pi quit yama caxtalanchu huantu tactan̄itanchi c-akapún, chu huantu mastay huantu xaxlicanā latámat. Huant̄i nahuay yuma lihuat xlicanā pi xlipaán nalatamay. Yama lihuat huantu quit camalacn̄uniyán pus huatiya huá quintiyatl̄ihua, nacmastay quit nacn̄iy xpalacatacan tachixcuhītat xala catuxáhuat laquimpi chuná nakalh̄ikoy xlipaán latámat.”

⁵² Chanchu yama judíos, xacstucán tzucukolh aklhuhuatnankoy, huá chuná tzucukolh huankoy:

—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamahuiyán xtiyat̄lihua?

⁵³ Jesús chuná huanikolh:

⁵² Chanchu yama judíos, xacstucán tzucukolh aklhuhuatnankoy, huá chuná tzucukolh huankoy:

—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamahuiyán xtiyat̄lihua?

⁵³ Jesús chuná huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú, chu lapí huixín nī nalihuayanátit quintiyatlihua, chu lapí nī nalikotnanátit quinkalhni, nī catikalhítit yama xaxlicana latámat c-milistacnacán huantu clichihuínán.⁵⁴ Huanti nahuay quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni nakalhijy latámat huantu niucxni laksputa, chu chuná masqui naniy quit nacmalakastakuaniy calínin acxni nalakchán xliahuatiya yama quilhtamacú acxni nasputa catuxáhuat.⁵⁵ Sampi hua quintiyatlihua tu c-mastay acxni naccapalacaniyán, luhua xaxlicana caxtalanchu, chu quinkalhni tu nastajtamakán mimpalacatacán, luhua xaxlicana likotna tu listakuanán milistacnacán.⁵⁶ Huanti nalihuayán quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni, litaxtuy lampala macxtum quintahuanit, chu quit na huá macxtum ctahuanit.⁵⁷ Hua Quintlat huanti quimacaminít, nī kalhínit xquilhtzúcut, ankahlín ucxla xastacná láma, chu xastacná lámaj nahuán, chu yama xaxlicana latámat huantu kalhijy, na huá quimaxquínit laquimpí quit na ankahlín clilámaj nahuán, pus na chuná chú huanti naquilihuayán, chu naquilikalhkaşa c-xlistacna, quit nacmaxquiy yama xaxlicana latámat tu quit ckalhijy.⁵⁸ Hua luhua ccahuaniputunán pi quit yama xaxlicana caxtalanchu huantu tactanítanchi c-akapún. Yuma lihuat nī huá xtachuná lantla yama maná huantu tihuakolh xalakmakan minatlatnacán c-desierto, sampi xlacán masqui chalí chalí xuatilhakoy fuerza kolunkolh níkolh, huampi huanti nalikalhkaşa yuma caxtalanchu huantu quintiyatlihua, xlipaán nalatamay.

⁵⁹ Jesús chuná lixakatlikolh yuma tachihuín acxni xlihuahuacán judíos xtanumakó c-aktum xpukalhtahuakacán c-xacachiquín Capernaum.

Xtachihuín Jesús mastay xaxlicana latámat

⁶⁰ Acxni kaxmatkolh huantu huanikoşa, luhua xlacán huanti cstalaniputunkoy Jesús chuná huankolh:

—Yumá huantu xlá quilhuama, luhua xlicana luhua tuhua matlanícán, ¿tí chá luhua tlan natlahuaníy, chu tí chá luhua nakaxmatniy xtachihuín?

⁶¹ Huampi Jesús xcatziy pi xlacán xliaklhuuatnamakó yama chixcuhuín huantu xlá xuanikónit, pus chuná kalhasquinkolh:

—Lapí yumá huantu ccahuanín nī luhua licanajlaputu mimpalacatacán ⁶² pus ¿lantla chú luhua xquítaxtulh pala xquiucxílhítit quit Xatalacsacni Chixcú ctaspitmapí cahuá c-akapún antani pulh xacuilachá? ⁶³ Chuná quítaxtuy sampi xman hua cspiritu Dios tlan nacamaxquiyán

yuma xlipaán latámat tū clichehuinama. Lantla xlipacs miliskalalacán tū caj xla chixcuhuin kalhiyátit nī lay camaktayayán naakataksátit xlipacs tū quit ccahuaninítan sampi pacs huá xtalacapaścacni cspiritu Dios, chu xman huá xlá nacamaxquiyán yama xasasti milatamaścán, chu mintalacapaścacnicán tū naliakataksátit. ⁶⁴ Huachá xpalacata masqui catucahuá xaccahuanín xpalacata yumá, ccatziy pi huijcu nahuán makapitzin huixín ti nalakmakanátit, chu nī caticañajlaputúntit.

Huá chuná Jesús lihuanikolh sampi xlá xcatziy tuncán huantī nī xcñajlaniy, chu nā chuná xcatziy huantī alīstalh naliakskahuinán, chu namacamastay. ⁶⁵ Alīstalh chuná huá:

—Pus huachá xpalacata quit ccahuaninítan pi nī pala çatum tlan naquilīpahuamputunkoy lapī nī huá Quintlat pulh namapuhuanīy.

⁶⁶ Hasta acxnitiyá yama quilhtamacú lhuhua huantī cstalanimakó Jesús, titalakaspittayakolh, chu nialh acxtum xtalatlahuankoy. ⁶⁷ Huá xpalacata, Jesús namá kalhasquinkolh yama kalhacutuy xlimakalhtahuákat huantī xaliñankalhín xtalapulakoy:

—¿Chá huixín? ¿Pi nā quiakxtakmakamputunátit?

⁶⁸ Huampi huata Simón Pedro chuná kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatī chú atanū luhua nactilakanahu? Sampi xman huá mintachihuín malacnuy yama xaxlicañá latámat huantū ankalhín nakalhiyahu c-xpaxtun Dios. ⁶⁹ Quin aya ccañajlaninítan sampi ccatziyahu pi huix Xatalacsacni xCam Dios huantī naquincalakmaxtuya.

⁷⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi man quit ccalacsacnitán laquimpi ankalhín naquintalatapuliyátit, huampi masqui chuná, c-milakstīpancán huí çatum huantī makatlajaniť xtalacapaścacni akskahuiní.

⁷¹ Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichehuinama Judas Iscariote xkahuasa Simón, sampi huá Judas ti namacamastay, masqui xlá acxtum xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuákat.

7

Xlinatalán Jesús nī xcñajlanikoy

¹ Alīstalh Jesús antá xlapulay c-xatīyat Galilea. Xlá nī xtahuilaputunachá c-Judea sampi xanapuxcun judíos xmakniputunkoy. ² Huampi acxni aya xtalacatzuhujmajá xpascuajcan judíos, acxni lipascuajnanca punilhca chiqui. ³ huantī xlinatalan Jesús chuná huanikolh:

—Nialh catamakáxtakti unú, huata xatlán na capit makpascuajna c-Judea antani tzamacán laquimpi chuná luhua namaucxilhnikoya tlanca licacni tatlahu huantu huix tlan tlahuaya, chu nastalanikoyán. ⁴ Lapi xlicana lacasquina huix pacs nalakapascana, pus nitú caj lakatzek catlahua catuhua. Pus lapi huix xlicana tlan tlahuakoya catuhua lactlanca licacni tatlahu, chuná antá catlahuakó laquimpi pacs naucxilhcán.

⁵ Sampi hasta masqui huanti luhua xnatalán, ni xcanajlanikoy. ⁶ Jesús chuná huanikolh:

—Ni naj alakchán quilhtamacú acxni antá nacán, huampi huantu huixín mimpalacatacán, xaliankahlín tlan natlahuayátit huantu napuhuanátit. ⁷ Xahua huixín nití casitziniyán, huampi quit luhua ni quiucxilhputunkoy, sampi quit ni cliquilhpuhuanikoy, chu lacatancs cmaaksiyunikoy, cuanikoy huantu ni tlan tlahuakoy. ⁸ Huata capimpítit huixín c-pascua, quit ni naj cama, sampi ni alakchán quilhtamacú.

⁹ Chanchu acxni huanikolh yumá, xlacán ankolh c-pascua, chu Jesús tamakáxtakti c-Galilea.

Jesús tze k an c-pascua

¹⁰ Huampi acxni xankonittá xnatalán, Jesús na alh c-pascua, masqui xlá ni tasiyunikolh xlihluhua tachixcuhiútat, huata caj tze k xlapulay. ¹¹ Xanapuxcun judíos xlacaputzamakó c-pascua, chicá pala na xanit, xlacán xkalhasquininánkoy, chicá pala tí xucxilhnit, chu chuná xuankoy:

—¿Ní lama cahuá yama chixcú?

¹² Na luhua luhua huanti catuhua xliaksamakó, chu chuná xuankoy: “Tama chixcú luhua tlan xtapuhuan”; huampi amakapitzín chuná xuankoy: “Tama chixcú ni xlicana luhua tlan catziy, sampi caj akskahuimikoy tachixcuhiútat.” ¹³ Huampi tini siyuj chuná xlichihuínán xpalacata, pi ppecuanikoy xanapuxcun judíos.

¹⁴ Acxni aya xitatlanit pascua Jesús tánulh c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu tzúculh akchihuinanikoy lihluhua huanti antá xtanumakó. ¹⁵ Yama xanapuxcun judíos huanti antá xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua caj cacs xliacahuankoy, chu chuná xuankoy:

—¿Ní xlá luhua catzínilh yuma tu masiyuy, sampi xlá ni kalhtahuakanit?

¹⁶ Hua chu pi Jesús kalhakaxmatkolh, chuná kalhtikolh:

—Yuma quintachihuín huantu quit cmasiyuma, ni caj quiacstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni yama huanti quimacaminít. ¹⁷ Lapi huí ti huixín xtlahuapútulh

xtalacasquin Dios huantu xlá lacasquin, pus huata xlá naakataksa yuma talacapastacni huantu quit cquilhuama, lapí huá Dios macamimachá, usuchí lapí caj quiacstu quintalacapastacni. ¹⁸ Yama chixcú huanti lichihuínán huantu caj xacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná litlahuay laquimpi luhua nacacninanikoy tachixcuhuítat; huampi cumu quit xman huá clitakatankay pi nacacninanicán Dios huanti quimacaminít, pus chuná climasiyuy pi talulóktat huantu cquilhuama, chu nitú caj caksaninama. ¹⁹ Masqui huixín pacs catziyátit pi Moisés huá calimaxquin xlimapaksín Dios laquimpi namakantaxtiyátit, huampi masqui chuná ni pala chatum huixín ti luhua litzaksapátit laquimpi namakantaxtiyátit. Sampi pala chuná cahuá, ¿tú huan quimpuhuaniyátit naquimakniyátit?

²⁰ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Akskahuiní kalhiya. ¿Tí chú puhuaniyán namakniyán?

²¹ Jesús chuná huanikolh:

—Maktum quilhtamacú acxni pacs jaxcán, quit ctláhualh aktum luhua tlan tatlahu, na pacs lhipipak lilacahuanítantit, chu hasta chunacú tiliaklhuhuatnampátit. ²² Huixín huá circuncidar litlahuakoyátit lactzu milakkahuasancán sampi chuná ticalimapaksín Moisés (masqui chá luhua xlicana pi ni huá Moisés maquilhtzuquinítanchá yuma huantu licacninaniyátit Dios, huampi huá xamakan mintlatcan Abraham), huampi huixín fuerza machuquinanátit actzu xtiyatlihuá lactzu milakkahuasancán acxni acu lacachinkoy masqui acxni lakchanít sábado acxni lihuancán pala ti nascuja. ²³ Pus lapí huixín caj xpalacata ni lacatzalaputunátit xlimapaksín Moisés, pus circuncidar tlahuakoyátit lactzu lakkahuasán masqui sábado acxni nití scuja, ¿tú huan chinchu luhua quilisitziyátit acxni pi cmapácsalh chatum tatatlá acxni yama quilhtamacú lihuancán pala ti nascuja? ²⁴ Ni luhua caj aklakuá caquimputzanánítit huantu ctlahuay. Acxni pala naquimputzananiputunátit huantu ctlahuanít, huampi huantu luhua akstítum catlahuátit.

Jesús lichihuínán huantu luhua xquilhtzúcut

²⁵ Chanchu makapitzín huanti xuilakochá c-Jerusalén acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, chuná tzúculh kalhasquininankoy:

—¿Tú huá yumá ti putzamaça laquimpi namakniacán?

²⁶ Pus caucxíhtit lantla siyuj akchihuínama, na nití pala ti xaklhuhuátnalh. Max luhua akatakskonít quinapuxcuncán pi yuma chixcú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán.

²⁷ Huampi quin catziyahú ní xlá minítanchá, chu na catziyahúá antani lacachinít. Pus ni chuná catiquitáxtulh

acxn̄i Cristo namín c̄atuxáhuat, s̄amp̄i n̄it̄i caticátzil̄h n̄i luhua xlá naminachá.

²⁸ Ch̄anch̄u Jesús, maktum lantla xmasiyuma c-templo, palha tzúculh chihuínán, chuná xquilhuama:

—Huixín huanátit p̄i quilakapasátit quit, na mat catziyátit antan̄i xalá quit, huamp̄i huí kampaatum huantu n̄i catziyátit: quit n̄i caj quiacstu quimpalacata masqui cmin̄it, s̄amp̄i huí chaatum huant̄i quimacamin̄it, ch̄u huá xlá luhua talipahu xtachihuín, huamp̄i huixín n̄i lakapasátit. ²⁹ Quit xlá clakapasa, s̄amp̄i antá c-xpaxtún cminchá, ch̄u xahuachí xlá quimacamin̄it.

³⁰ Pus hua chí xlipuhuanikoy nachipakoy, huamp̄i t̄i n̄i xat̄i mácalh xmacán, s̄amp̄i n̄i naj chuná xlakchán quilhtamacú lantla xlá namakñicán. ³¹ Huamp̄i yuma l̄ihuhua t̄i xkaxmatnimakó xtachihuín, na l̄uhua huant̄i ticanajlanikolh, chanch̄u chuná xuanikoy:

—Ch̄inch̄u acxn̄i namín Cristo quimaakaputaxtinacán, ¿p̄i tlak xal̄ihuaca lactlanca l̄icacni tatlahu natlahuay n̄i xahua tu tlahuay yuma chixcú?

Fariseos macankoy makapitzin policías laquimpi nachilencán Jesús

³² Yama chixcuhuín huant̄i xuanikoacán fariseos, ch̄u xanapuxcun xp̄alijnican judíos, xlacán tzucukolh kaxmatkoy lantla xlichihuínankoy tachixcuhitat huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán macankolh makapitzin policías c-tlanca templo laquimpi tach̄in nalenkoy Jesús. ³³ Xlacán ankolh huamp̄i Jesús chuná huanikolh:

—Nialh luhua makas quilhtamacú ccatalamán quit, s̄amp̄i nactaspitpalay c-xpaxtún huant̄i quimacamin̄it. ³⁴ Yama quilhtamacú huixín naquimputzayátit, huamp̄i nialh caquintitákstit, s̄amp̄i huixín n̄i lay catipítit antan̄i quit nactahuilayachá.

³⁵ Yama xanapuxcun judíos xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Ní chú naán yumá p̄i n̄i nataksahu? ¿P̄i cahuá huá nalakankoy judíos t̄i makat huilakochá c-xtiyatcan griegos, laquimpi huá naxakatlikoy? ³⁶ ¿Tú chú luhua huaniputún acxn̄i chuná quincahuanín: ‘Huixín naquimputzayátit, huamp̄i nialh caquintitákstit, s̄amp̄i huixín n̄i lay catipítit antan̄i quit nactahuilayachá?’

Espíritu Santo litaxtuy xtachuná lantla chúchut huantu mastay xlipaán latámat

³⁷ Acxn̄itiyá yama quilhtamacú, c-xlikatsputni pascuá, acxn̄i atzinú luhua l̄uhua xtatzamacán, Jesús táyalh lacatum

antani tlan naakchihuinanikoy tachixcuhuítat, chu chuná pìxtlanca tzúculh quilhanikoy:

—Lapi huí ti kalhpútima c-xlatámat, caquilákmilh, chu quit nacmakotniy. ³⁸ Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzok-tahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan pi c-xnacú huanti naquilpahuán natahuilay xtachuná la aktum tax-tunú antani ankahín taxtuma nahuán chúchut tu mastay xaxlicana latámat.

³⁹ Caj xpalacata yuma xtachihuín, Jesús xlimaxtuma yama taxtunú chú Espíritu Santo: hua xlá xuaniputún pi huanti nalpahuán namakhtinán xlitlihuaka Espíritu Santo; masqui yama quilhtamacú ni xamín sampi Jesús ni xachampalay c-akapún antani xapulh xuí.

Lhuhua ti tapapitzikoy caj xpalacata Jesús

⁴⁰ Chanchu makapitzin lilhuhua acxni kaxmatkolh xtachihuín, chuná tzucukolh huankoy:

—Luhua maktum xlicana, hua tama chixcú profeta huanti xliminat xuanit catuxáhuat.

⁴¹ Huampi amakapitzin chuná xuankoy:

—Ni xlicana, sampi hua Cristo huanti minítan quincamaakaputaxtiyan.

Huí ti xuampalay:

—Huampi ¿lantla nataxtuyachá c-xatiyat Galilea huanti luhua xlicana Cristo? ⁴² C-xtachihuín Dios huantu tatzokni huan pi tama Cristo xquilhtzúcut nahuán yama xamakan rey David, chu xala c-Belén nahuán sampi antá xchuchutsipij xuanit David.

⁴³ Puschí caj xpalacata Jesús lilhuhua huanti xkaxmat-nimakó xtachihuín tapapitzikolh.

⁴⁴ Huata makapitzin xchipaputunkoy Jesús c-pulachin, huampi ni chatum huanti chipalh.

Xanapuxcun xpalijnican judíos ni xlipahuankoy Jesús

⁴⁵ Yama policías taspitpalakolh, chu antá ampalakolh antani xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, chu acxni chankolh, chuná kalhasquinkoça:

—¿Túhuan ni litanátit?

⁴⁶ Xlacán kalhtinankolh:

—Ti ni chatum chixcú achihuínán xtachuná lantla yuma chixcú chihuinama.

⁴⁷ Huata yama fariseos chuná huanikolh:

—¿Lantla pi na aya takskahuititá huixín? ⁴⁸ ¿Pi huí ti canajlaninít makapitzin quinapuxcuncán, xahua lifariseos?

⁴⁹ Huampi hua yumá ti caj xalacchunatá, ti ni akatakskoy huantu huamputún xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pus calantlalakolh.

50 Chinchu Nicodemo huachá t̄i maktum catz̄isn̄i tiquilakapaxiá̄lhnal̄h Jesús, xlá n̄a fariseo xuan̄it, chuná huanikol̄h:

51 —Pus lant̄la tatzoktahuilan̄it xlimapaks̄in Moisés, huan pi n̄i pala çatum t̄lan catimalacapuhu pala n̄i pulh catiputzananihu, chu lihuana nacatz̄iyahu huantu xlá tlahuan̄it.

52 Huampi huata xlacán caj likalhakamanankol̄h, chu chuná kalht̄inankol̄h:

—¿Pi n̄a lilakaputza galileo huix? Pus huata luhua lihuana calikalhtahuaká yama libros antani tatzoktahuilan̄it xtachihuin Dios, antá calacputza, chu niucxni catitakst̄i antani huan pala çatum profeta minitanchá c-Galilea.

53 Pus acxni chuná chihuinan̄kol̄h yama fariseos çatunu çatunu alh c-xchic.

8

Chatum lakalhina pusc̄at matzankananiy Jesús

1 Chanchu yama cakotan̄un, Jesús táspit̄li c-xakast̄in huantu huanicán Cerro de los olivos. 2 Litzisa litum acxni tzúculh xkakay, tiampi c-tlanca templo, n̄a luhua luhua tachixcuhuítat laktalacatzúhuilh, chu xlá titahūi laquimpi namasiyunipalakoy xtachihuin Dios. 3 Lant̄la xchihuinama makapitz̄in fariseos, chu makatzoknanin̄ liminkol̄h çatum pusc̄at huant̄i xmanoklhukon̄it cxakatlima, xtatanuma huant̄i n̄i huá xchixcú. Antá xlacán yahuakol̄h c-xlacañincan xlipacs yama lilihuhua luhua antani xuí Jesús. 4 Xlacán chuná huanikol̄h Jesús:

—Makalhtahuakaná, yuma pusc̄at cmanoklhun̄itahu acxni luhua cxakatlima tanuj chixcú, chu xakskahuima xchixcú. 5 C-xlimapaks̄in Moisés, quincalimapaks̄iyán pala t̄i chuná pusc̄at nacmanoklhuyahu, t̄lan nactiactalamakñikoyahu chíhuix. Chanchu huix ¿lá huana? ¿Pi t̄lan chuná nactlahuayahu?

6 N̄a chí xlacán caj chunatá xlikalhputzamākó laquimpi pala tú xlá n̄i tancs nakalht̄inán, chu chuná chú t̄lan nal̄istahuakoy. Huata Jesús taquilhpútalh, chu tzúculh litzoknán kantum actzu xmacán catiyatna. 7 Chanchu pi yama chixcuhuin makcatzi xkalhasquimākó, puschí Jesús táactzajli, chu chuná huanikol̄h:

—Lant̄la macxtum yátit, pala taxtuyachá çatum huant̄i nit̄i tlahuan̄it talakalh̄in, pus huata huá xlá luhua min̄iniy casacl̄i aktum chíhuix, chu camacapúlal̄h laquimpi naactalamakñiyátit tama pusc̄at.

⁸ Jesús taquilhputapi catutzú, chu tzucupaj tzoknán c-tíyat. ⁹ Acxni xlacán kaxmatkolh yama tachihuín nítú kalhtinankolh, huata lacatzucu tzucukolh tzalakoy, chatunu chatunu ankolh, macatzucukolh ti tlakaya lakkolún, chu alistalh ankolh huanti tlakcu lakkahuasán. Acxni ankolh, caja xtastum Jesús tamakáxtakli, chu yama puscát.

¹⁰ Acxni chu taquilhputáquilh Jesús, nialh tí úcxilhli, caj xman hua yama puscát xyá, xlá chuná huánilh:

—Puscát, ¿ní chú yakó ti cstahuamakón? ¿Tú alh ti makstuntlahuayán?

¹¹ Xlá chuná kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, nialh tí quimalacapuma.

Chanchu Jesús chuná huánilh:

Pus na ni pala quit clacasquín nacmakstuntlahuayán caj xpalacata huantu nítlán tlahuanita mintalakalhín. Lanchú capittá c-mínchic, chu nialh makcatzi timaklakalhínana.

Jesús hua xkakánat huantu lilacahuananahu

¹² Chanchu Jesús tzúculh xakatlípalakoy tachixcuhítat, huanikolh:

—Quit clítaxtuy xkakánat huantu makaxkakanán catuxáhuat; huanti quilipahuán, chu quistalaníy, nakalhíy xkakánat c-xlatámat, chu niucxni catilatámah capaklhtutá.

¹³ Makapitzin fariseos chuná huanikolh:

—Caj huix ti acstulíchihuínampaca, caj huá xpalacata tama mintachihuín nítu xlakasi, chu ni lay ccanajlayahu.

¹⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Quit ni caskahuínán, masqui luhua caj cacstulíchihuínanca, huampi quintachihuín kalhíy xlakasi sampi quit ccatziy antani cminchá, chu na ccatziy antani nacchampalay. Huampi huixín ni catziyátit antani cminchá, chu na ni pala catziyátit antani nacchampalay.

¹⁵ Huixín aklakuá quimakstuntlahuayátit sampi xtachuná putzananátit lantla lismanikonit putzananakoy ti caj catihua chixcuhín ti lacachikonit catuxáhuat. Huata quit nítí aklakuá nacmakstuntlahuay, ¹⁶ huampi lapí xacmalacapukolh mintayacán, huantu xacchahuanín pacs xlicana, sampi quit ni quiacstu pala tí cputzananíy xtalakalhín, huata huá Quintlat huanti quimacaminít quimaxquiy xtalacapastacni xatú nacliyahuyán. ¹⁷ C-

xlimapaksin Moisés huantu ticamakaxtaknín, antá tatzoknit pi acxni chatuy testigo ti mastay talulóktat, luhua acxtum nachihuínankoy, pus nacanajlanikocán. ¹⁸ Quit ti cacstumastanicán talulóktat, chu na quimastaniy talulóktat Xatlat ti quimalakáchalh yunú.

¹⁹ Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní huilachá mintlat?

Jesús huanikolh:

—Huixín nī lakapasátit Quintlat, sampi nī catziyátit xatí ya chixcú quit; lapī xcatzítit xatí ya chixcú quit nā xlakapástit quintlat.

²⁰ Jesús chuná tachihuínankolh yama fariseos acxni xlá xakchihuínama lacatzú c-xamalaccha tlanca templo antani xpumujucán limosna, huampi nití chípalh laquimpi nalencán c-pulachin sampi nī xalakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichihuínán pi lakama Xtlat

²¹ Alistalh Jesús huanipalakolh yuma tachihuín:

—Quit cama alacatanu, chu naquimputzayátit, huampi huixín nī caquintitákstit, pus antani quit nacchán huixín nī lay catipítit, sampi masqui naniyátit, chunacú nī amatzankananicanitántit nahuán mintalakalhincán.

²² Chanchu yama xanapuxcun judíos chuná tzúculh lahuanikoy:

—Yuma chixcú max caj naacstumaknicán, huá chuná lihuán pi nī lay catichahu antani xlá nachán.

²³ Chanchu Jesús huanikolh:

—Huixín kalhiyátit mimputahuilhacán antá unú catutzú, huampi quimputáhuilh huí talhmán; huixín unú xala catuxáhuat, huampi quit nī antá unú xala catuxáhuat. ²⁴ Huachá xpalacata ccalihuanín pi chunacú kalhiyátit mintalakalhín naniyátit; sampi lapī nī xcanajlátit pi quit yama ti nacalakmaxtuyan, chunacú nī amatzankananicanitántit nahuán acxni naniyátit.

²⁵ Xlacán chuná huanikolh:

—Xlicana, ¿xatí ya chixcú huix?

Jesús kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi hasta lantlata xakasiyaj tuncán ccahuaninitán xatí quit. ²⁶ Quit tlan lhuhua xaccalichihuínán, chu xaccaliyahuan huantu nitlán tlahuayátit, huampi huata huá naccamasiyuniyán, huixín ti xala catuxáhuat, huantu lacasquin huanti quimacaminít, chu huantu ckaxmatninit; pus xlá luhua akstítum xtalacapaścni.

²⁷ Huampi xlacán nī akatakskolh pi Jesús xlixakatlimakó Dios huanti Xtlat, ²⁸ chu huá chuná lihuanipalakolh:

—Hasta acxni huixín naquimatalhmaniyátit quit Xatalac-sacni Chixcú c-cruz, pus acxnicú luhua naakataksátit xatí quit; chu nā acxnicú nacatziyátit pi quit nitú tlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata, huata caj xman huá cuan huantu quimasiyuninit Quintlat. ²⁹ Sampi Dios, huanti quit

quimacaminít, ankalhín quintalapulay, niucxni naquiakx-takmakán sampi ankalhín quit tlahuay huantu xlá lakatiy.

Jesús tlan lakmaxtukoy huanti xtachincán tlahuakonit talakalhín

³⁰ Acxni chuná chihuínankolh Jesús, luhua luhua ti çañajlanikolh, chu cstalániputunkoy. ³¹ Huampi Jesús chuná huanikolh huanti xcañajlanikonit:

—Pus lapí huixín luhua akstitumá namakantaxtiyátit huantu ccalimapaksiyán, chuná tlan nalitaxtuyátit la xaxlicana quilimakalhtahuakat. ³² Chu chuná huixín tlan nalakapasátit huantu xtaluloktat xtalacapastacni Dios, chu huá yama talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut, sampi caj la tachín huixín lapátit.

³³ Makapitzín chuná kalhtikolh:

—Yama kolutzín Abraham huanti makan quilhtamacú xlama xatalipahu quinquilhtzucutcán xuanit quin, chu niucxni aquincachicanán laquimpi pala tí caj la tachín naquincamascujuyán. ¿Lántla chú huix huana pi nackalhíyahu laktáxtut?

³⁴ Jesús huanikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti tlahukoy talakalhín, xlacán litaxtukoy xtachuná la xtasacuacan talakalhín, usuchí la xtachincán. ³⁵ Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujucán, xlá ni lay tlahuay tu lacasquín, huata huá tlahuay huantu huaniy xmalaná, huampi quit xCam Dios nití quimascujuy la xtachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán, lapí quit xCam Dios camaxquiyán laktáxtut, yama talakalhín nialh lay caticamascujún xtachuná la xtachín. ³⁷ Xlicana aya ccatziy pi huixín minquilhtzucutcán xuanit yama xamakan kolutzín Abraham, huampi chunacú huixín quimakniputunátit sampi ni matlaniyátit huantu quit ccahuaniyán. ³⁸ Quit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat, chu huá clíchihuínán huantu quimasiyuninít, huampi huixín kalhiyátit tanu mintlatcán, chu huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninítán.

³⁹ Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Quin huá quintlatcán xuanit yama xamakan Abraham.

Jesús chuná huanikolh:

—Lapí xlicana huixín xcamán cahuá kolutzín Abraham, pus na chuná xmacastalátit la xlá tilatámah çatuxáhuat. ⁴⁰ Masqui quit aya ccahuán yama talacapastacni huantu Dios quimasiyuninít, huixín ni çañajlayátit, chu fuerza quimakniputunátit. Abraham niucxni tlahuay huantu huixín tlahuayátit. ⁴¹ Huixín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chuná huanipalakolh:

—Nī xlicana, sampi quin caj xman chatum quintlaticán huí, hua Dios.

⁴² Jesús chuná huanikolh:

—Lapi xlicana cahuá Dios mintlaticán, huixín xquimpaxquítit, sampi antá cminítanchá c-xpaxtún antani xlá huilachá. Pus quit nī caj quintapaxuhuán masqui cminít unú catuxáhuat, huata huá quimacaminít Dios huantí Quintlat. ⁴³ ¿Túhuan huixín nī lay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá līlay sampi huixín nī kaxpatputunátit huantu quit quintachihuín. ⁴⁴ Hua huixín mintlaticán akskahuíní; huixín huá tapaksiniyátit, chu huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tama akskahuíní luhua ankalhín xamakniná xkalhīy xtapuhuán hasta lantla xquilhtzucut catuxáhuat. Xlá niucxni lakatiñit huantu talulóktat, chu nī pala huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaksanín, anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán, sampi luhua xaaksaníná, chu hua xlá xtlatcan pacs aksaninanín. ⁴⁵ Hua xpalacata, masqui quit cuan luhua xlicana talulóktat, huixín nī lay quincanajlaniyátit. ⁴⁶ Caquihuanítit, ¿xatí huixín tlan naquilimakstuntlahuay masqui pala tú talakalhín? Huampi masqui catziyátit pi quit ankalhín clīchihuinanit xtalacapastacni Dios, ¿Tú chú xpalacata nī quilicanajlaniyátit? ⁴⁷ Huantí xlicana lipahuankoy Dios, chu tapaksinikoy, xlacán kaxmatnikoy xtachihuín, huampi cumu huixín nī tapaksiniyátit Dios, huá nī likaxpatputunátit xtachihuín.

Cristo xapulh xlamajá, nī xahuá kolutzin Abraham

⁴⁸ Chanchū yama xanapuxcun judíos chuná huanikolh:

—Luhua actancs acxni cuanahu pi huix kalhīya nitlan mintáyat la huantí xala c-Samaria. Nī cakskahuinanahu acxni cuanahu pi makatlajanián xtalacapastacni akskahuíní.

⁴⁹ Kalhtinalh Jesús:

—Quit nī quimakatlajama xtalacapastacni akskahuíní, huata yama lactlanca tatlahu huantu quit tlahuakoy, chuná clīmaxquima cacni Quintlat, huampi huata huixín nī tzinú quilīmaxquiyátit cacni tú quilīyahuyátit. ⁵⁰ Huampi nī huá huamputún pi quit luhua clacasquima pi pacs naquincacninanicán, masqui xlicana huí chatum huantí lacasquín naquincacninanicán, chu xlá akstitum naputzanikoy, chu namaksquinkoy cuenta huantí nī quilīpahuamputunkoy. ⁵¹ Luhua xlicana tú ccahuaniyán, pi huantí nacuintajtlahuay huantu quit clīchihuínán, xlá niucxni catínih xlistacna.

⁵² Xlacán huanipalakolh:

—Xlicana lanchú luhua ctalulokahu pi cana makatlajanián xtalacapastacni akskahuiní, sampi hua xalalmakan profetas, chu yama huanti quinquilhtzucutcan Abraham, xlacán pacs nikonit; chinchu huix huana pi huanti naciintajtlahuay huantu huix lichihuinana, niucxni catinilh xlistacna. ⁵³ ¿Pi xalihuacá chú huix tlanca milacatzúcut, ni xahua la yama xamakan quintlatcan Abraham? Sampi xlá na nilh, chu xlipacs profetas. ¿Tí chú huix litaxtuputuna?

⁵⁴ Kalhtinalh Jesús:

—Lapi caj quit cacstulacasquín pi naquincacninaniyátit, yama quintachihuín huantu quit xacchuanín nitú xtápalh. Huampi huata huí chatum huanti lacasquín pi naquincacninaniyátit, pus hua quintlat, huatiya tamá huanti huixín limaxtuyátit pi huá miDioscán. ⁵⁵ Masqui luhua chuná chú huixín ni lakapasátit xtalacapastacni, huampi quit xlá clakapasa. Lapi xackalhtátzekli, xacué pi ni clakapasa, pus na luhua xaaksaniná xaclitáxtulh xtachuná la huixín. Huampi cumu quit xlicana clakapasa, huá clitlahuakoy huantu xlá quilimapaksiy. ⁵⁶ Hua yama Abraham huanti xamakan minquilhtzucutcan, xlicana luhua lipaxúhualh acxni xlá cajcu xpuhuama pi quit nacmín catuxáhuat, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh yuma quilhtamacú c-xtalacapastacni, chu luhua lipaxúhualh.

⁵⁷ Yuma judíos chuná huanikolh Jesús:

—Huampi huix ni naj pala kalhiya itat ciento cata lantla lápat, ¿lantla chinchu huana pi ucxilhnita yama xamakan quinquilhtzucutcan Abraham?

⁵⁸ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana luhua lacatanc ccahuaniyán, pi hasta lantla ni naj tí xlama Abraham, quit xacuijá.

⁵⁹ Puschí yama judíos huakaj sacquikolh chíhuix laquimpi nalactalanchipakoy Jesús; huampi xlá tátzekli c-tlanca templo, tilakstipataxtukolh tachixcuhuítat, chu tatampúxtulh.

9

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti luhua chuna tuncán lakatzin tilacáchilh

¹ Hua lantla xtixtuma Jesús c-tiji, úcxilhli chatum chixcú pi luhua chuna tuncán lakatzin xlacachinít.

² Xlimakalhtahuákat chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿lantla luhua lakatzin tuncán lilacachinít yuma chixcú? ¿Xatí cahuá luhua tlahuanít talaalhín, pi hua cahuá xtlat, usuchí luhua man xtalakalhín pi chuná lakatzin lacachinít?

³ Jesús chuná huanikolh:

—Ní caj huá xpalachata xtalakalhín, chu ní pala xtalakalhíncan xtlat, huata caj luhua chuná lanit laquimpi antá nalitasiyuy lantla tu tlan tlahuay Dios. ⁴ Xlimakua cacuhuinicú, catlahuanihu xtascújut huanti quimacaminít, sampi aya talacatzuhuima catzisní acxni nialh lay catiscujca. ⁵ Quit clitaxtuy xkakánat huantu lilacahuánankoy tachixcuhiútat, chu xlimakua clama catuxáhuat nacmastay quixkakánat.

⁶ Acxni huá yumá, Jesús chujli catiyatna, chu huá litláhualh actzu putlún xchújut, chu alistalh lilacpitláhualh c-xlakastapu yama lakatzín. ⁷ Chanchu huánilh:

—Lacapala capit lakachakana c-taxtunú antani huí tlanca pila huantu huanicán Siloé (yuma tachihuín c-xatachihuín hebreo huamputún: “Tamalakachán”).

Yama lakatzín lacapala alh, chu lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuánán. ⁸ Huanti xlapaskoy, chu huanti xtalacatzunín, chuná tzúculh huankoy:

—¿Pí ní huá yuma chixcú huanti xtahuilay laquimpi nasquihuayán?

⁹ Makapitzín xuan koy:

—Xlicana cuan, huá.

Chanchu amakapitzín xuan koy:

—Ní huá, huampi luhua xtachuná tasiyuy.

Huampi huata yama chixcú man xuan koy:

—Xlicana pí quit yama chixcú huanti xacsquihuayán.

¹⁰ Pus xlacán kalhasquinkolh:

—¿Lántla chinchu tlan lacahuánana?

¹¹ Xlá chuná huanikolh:

—Yama chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut litláhualh actzu putlún, chu quililacpitláhualh c-quilakastapu, chu chuná quihuánilh: ‘Lacapala capit lakachakana c-pila huantu huanicán Siloé.’ Quit xlá calh, chu acxni clakachakankolh, aya tlan clacahuánalh.

¹² Chanchu kalhasquimpalakolh:

—¿Ní chú huí yuma chixcú?

—Ní ccatziy —huanikolh xlá.

Fariseos makalhapalikoy yama chixcú ti lakatzín xuanit

¹³⁻¹⁴ Sampi yama quilhtamacu sábado acxni Jesús tláhualh actzu putlún, chu huá limapácalh yama lakatzín, pus luhua acxni xlihuancán pala tí nascuja, huá xpalachata lilença c-xlacañincan fariseos yama chixcú huanti xmalacahuáninít. ¹⁵ Yama fariseos tzúculh kalhasquinkoy lantla chú tlaná xilacahuánán. Xlá chuná huanikolh:

—Chatum chixcú quililacpītláhualh actzu putlún, chū acxni clakachákalh, tuncán aya tlan clacahuánán.

¹⁶ Makapitzin fariseos chuná huankolh:

—Yamā chixcú huanti chuná tláhualh, nī Dios tapaksiniy, sampi xlá nī cacnīnaniy yamā quilhtamacú acxni jaxcán.

Huampi makapitzin xuan koy:

—Lapi canā maklakalhina cahuá, ¿lántla chú tlan tlahuakoy lactlanca līcācni tatlahu?

Huata xlacán luhua lakapūtiyu tahuilakolh.

¹⁷ Huanipalakolh yamā chixcú huanti lakatzin xuanit:

—¿Chā huix, lá huana xpālacata yamā chixcú huanti malacahuánin?

—Quit cpuhuán pi māx profeta —kalhtinalh xlá.

¹⁸ Huampi yamā xanapuxcun judíos nī luhua xcānajlaputunkoy lapi xlicānā huā yumā chixcú huanti lakatzin xuanit, chū xmalacahuānicānit; hasta acxni mātaninankolh xtlāt, chū xtzi. ¹⁹ Chuná kalhasquinkolh:

—¿Pi huā yumā minkahuasacán huanti huanátit pi lakatzin lacachinīt? ¿Lántla chú tlaná lacahuánán?

²⁰ Xtlāt, chū xtzi yamā chixcú chuná kalhtinankolh:

—Xlicānā ccatziyahu pi huá quinkahuasacán, chū ccatziyahu pi lakatzin tilacáchilh. ²¹ Huampi huā lantla lacahuánalh chú, usu xatī malacahuānilh nā nī ccatziyahu. Xlá kalhiyá xcāta, huata xatlán huā mān cakalhasquintit, huá luhua mān nacahuaniyán. ²² Huá chuná xlacán likalhtinankolh sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos, pi xlacán aya xlichihuinankonit maktum pi natlakaxtukoy c-xpūkalhtahuakacán xlipacs huanti nalitayakoy pi Jesús huā Cristo huanti xminit lakmāxtukoy.

²³ Huā xpālacata chuná likalhtinankolh: “Xlá kalhiyá xcāta, huata xatlán huā mān cakalhasquintit.”

²⁴ Puschí yamā xanapuxcun judíos tasanipalakolh chixcú huanti xapulānā lakatzin xuanit, chū chuná huanikolh:

—Luhua xlicānā caquincāhuani huantu talulóktat c-xlacatīn Dios, sampi quin stalanca ccatziyahu pi tamā chixcú, lakalhíná.

²⁵ Xlá chuná kalhtikolh:

—Pus tamá quit nī ccatziy lapi tláhualh talakalhín, usuchí nī tláhualh talakalhín. Xman huantu quit ccatziy pi xapulh lakatzin xacuanit, chū lanchú aya tlan clacahuánán.

²⁶ Xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Tú luhua tlahuanín? ¿Lántla xlá tláhualh laquimpi huix tlan nalacahuānana?

²⁷ Xlá kalhtipalakolh:

—Quit aya ccahuanín, huampi ni quincanajlaniyátit. ¿Túhuan chinchu lacasquinátit nacuampalay amaktum? ¿Pi na stalaniputunátit huixín?

²⁸ Xlacán lixcájnít lantla tzucukolh lacaquilhnikoy, chu chuná huanikolh:

—Huix max nastalaniya yama chixcú, huampi quin huá cstalaniyahu xtapaksit Moisés. ²⁹ Quin stalanca ccatziyahu pi Dios titachihuínalh Moisés, huampi tama chixcú, hasta ni pala tzinú ccatziyahu ni luhua minítanchá.

³⁰ Yama chixcú chuná kalhtikolh:

—Pus luhua ni cakataksa yuma mintachihuincán, sampi huanátit pi ni catziyátit ní xlá minítanchá, huampi huixín ucxilhpátit pi quit masqui lakatzín xacuanit tlan quimalacahuánilh. ³¹ Quin catziyahu pi huá Dios, ni kaxmatnikoy huanti maklakalhínanín; pus huata caj xman huá maxquikoy xlitlihuaka huanti lipahuankoy, lakachixcuhiukoy, chu tlahuakoy huantu xlá xtalacasquín.

³² La makasá ni pala chatum huanti xuanca pi tlan malacahuankoy huanti tuncán lakatzín xlacachinít. ³³ Lapi xlicana tama chixcú ni Dios cahuá macaminít, ni lama pala tú xtláhualh lactlanca licacni tatlahu.

³⁴ Yama fariseos sitzinikolh, chu chuná huanikolh:

—¡Huix luhua xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lantla tilacachita catiyatna; huampi huata huix chú quincamaxquiiputuná tastacyahu!

Acxni chuná huanikolh yama fariseos tlakaxtukolh c-xpukalhtahuakacán.

Huanti huankoy pi tlan lacahuankoy tlak luhua kalhikoy xtalakalhíncán

³⁵ Jesús cátzilh pi luhua maktum xtamacaxtucanít yama chixcú huanti lakatzín xuanít, chu acxni xlá tatánoklhli chuná huánilh:

—¿Pi huix canajlaniya xatalacsacni chixcú?

³⁶ Yama chixcú huánilh:

—Tlati, caquihuaní tí yama Xatalacsacni Chixcú laquimpi quit naccanajlaniy.

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Pus huix aya ucxilhnita, sampi quit yama Xatalacsacni Chixcú huanti tachihuínamán lanchú.

³⁸ Yama chixcú lakatatzokóstalh c-xlacatín Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit xlicana canajlaniyán.

³⁹ Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Quit cminít unú catuxáhuat laquimpi nacputzananikoy xcuentajcan tachixcuhiútat, chu laquimpi huanti lakatzín

lamakó, tlan nalacahuānankoy, chu huantī puhuankoy pī luhua xlicānā lacahuānankoy, xlacán tlan nalītasīyuy lantla lamakó xtachuná la lakatzin.

⁴⁰ Makapitzin fariseos huantī antá xlayakó, acxni chuná kaxmatkolh xtachihuín, chuná kalhasquinkolh:

—¿Lantla pī nā lakatzinín chú quin?

⁴¹ Jesús chuná kalhtikolh:

—Lapī luhua canā lakatzin cahú huixín, nī lipinátit cahú cuenta xpālacata mintalākahlincán huantu tlahuanítit, huāmpī huā chú pī huanátit pī lacahuānanátit, pus tlan kalhiyátit mintalākahlincán.

10

Xatakalhchihuín xlipacancan borrego

¹ Alīstalh Jesús huanīkolh yumā takalhchihuín: “Luhua xlicānā ccahuaniyán pī huantī nī nalactanuy c-xamalaccha, huāmpī huata nakalhpakosa, usu lacatanu antānī xlá nalactanuy xlipacancan borrego, pus huata tamā xlá caj kalhaná.

² Huāmpī yamá huantī lactanuy c-xamalaccha, xlicānā xlá pī huá xmaktakalhna borrego. ³ Yamá huantī maktakalhnán c-xlacan málaccha, málacquinīy málacchā huantī xpuchina borrego laquimpī natanuy, chu yamā borrego aya kalhlakapaskoyá xtachihuín, xlá caj xtucuhuinī lītasānikoy xborrego, chu tamacaxtukoy antānī calakuán. ⁴ Acxni chú pī aya tamacaxtukonīt xlipacs xborrego, tzucuy pulānikoy, yamā borrego stalanīkoy sampī aya kalhlakapaskoyá xtachihuín xpuchinacán. ⁵ Huāmpī lapī atanu natanīkoy huantī nī lakapaskoy, xlacán nī stalanīkoy huata caj tzalanīkoy sampī lakapaskoyá huantī xmaktakalhnacán.”

⁶ Jesús chuná līxakatlikolh yumā xaliucxilhtit takalhchihuín, huāmpī xlacán nī akatakskolh huantu xuaniputunkoy.

Jesús lītaxtuy xatlan xmaktakalhna borrego

⁷ Puschī Jesús tzucupaj huanīkoy yumā takalhchihuín: “Luhua xlicānā ccahuaniyán, quit nā xtachuná clītaxtuy la tamā málacchā antānī nalactanukoy borrego. ⁸ Hasta lanchú luhua huantī xtachuná la kalhanānīn quīlakonītančī, huāmpī huata quīborrego nī stalanīkolh, chu nī kaxmatnikolh xtachihuín. ⁹ Quit xtachuná clītaxtuy yamā málacchā antānī lactanucán c-līpacán. Huantī nalactanuy yumā c-málacchā tu quit clītaxtuy, nakalhiy laktáxtut. Xtachuná borrego nakalhiy antānī jaxkoy, nītú macpuhankoy, laquimpī tzīsa tlan nataxtukoy antānī natakskoy līstakuán, chu natanupalakoy.

10 “Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min kalhankoy, maknikoy, chu namalakspuy huantu tanumakó c-lipacán, huampi quit cminit laquimpi nacmaxquikoy xaxlicana latámat, chu laquimpi nitú naczankaniyan lantla akstitum, chu lipaxuhu nalilatapayátit. 11 Quit xatlan maputxuaniná. Huanti xlicana xatlan maputxuaniná, palacamaštakoy xlistacna xborrego. 12 Huampi yama tasacua huanti caj maksujma laquimpi natlajay tumin, chu macuintajlicán, acxni xlá ucxilha pi mima huakoy lapánit, xlá natzalamakankoy yama borrego; chu yama lapánit tzucuy putlakakoy, chu huakoy, chu huá chuná litlahuay sampi yama chixcú ni huá luhua xpuchinacan borrego, chu ni lay tlan xmaktakalhnacán nahuán. 13 Yuma chixcú huanti caj huá limaksujma sampi tlajaputún tumin, xlá tzalamakán borrego, sampi ni xlá, huá chú ni lilakcatzán.

14-15 “Quit xtachuná clitaxtuy huanti yama luhua xaxlicana xatlan xmaputxuanina borrego. Xtachuná lantla quilakapasa quintlat, chu quit na chuná clakapasa, pus na chuná clakapaskoy tanatunu quiborrego; xlacán na quilakapaskoy, chu quilipahuankoy. Quit cpaxquikoy quiborrego, chu huá naclimastay quilatámat, naciñy caj xpalacatacan quiborrego pala talacasquín. 16 Huampi ccahuanian pi na ckalhikoy makapitzin tanu quiborrego huanti ni naj anta unú catatapaksiyan c-lipacán. Huampi xlacán na nacliminkoy unú, laquimpi acxni nakaxmatkoy quintachihuín naquilakapaskoy pi quit xpuchinacán laquimpi pulactumá nahuanátit, chu na chatumá huanti nacamaktakalhan.

17 “Huá luhua quilipaxquiy Quintlat sampi quit cmacamastay quilatámat laquimpi naciñy caj mimpalacatacán, huampi ni limakas nackalhipalay. 18 Nití luhua fuerza quimaklhtima quilatámat, huata caj luhua quintapaxuhuán nacmamacastay. Sampi quit calhiy litlihuaka nacmamacastay, chu na chuná calhiy litlihuaka laquimpi naclikalhipalay, sampi chuná quimaxquinit litlihuaka Quintlat.”

19 Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, yama chixcuhuín ti xkaxmatnimakó xtachihuín xacstucán tapapitzipalacolh. 20 Lhuhua huanti xuankoy:

—¿Túhuan licanajlaniyátit, sampi xlá caj ni accatziy, pi huá makatlajaniť xtalacapaštacni akskahuini?

21 Huampi makapitzin chuná xuankoy:

—Lapi chatum kalhiy cspiritu akskahuini, ¿lantla pi luhua tlan lacatitum kalhchihuínán? Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniť chatum huanti lakatzin yama cspiritu akskahuini?

Xanapuxcun judíos lakmakankoy Jesús

²² Yama quilhtamacu luhua xlonknama, chu anta c-Jerusalén xmapascuajnimaca tlanca xtemplo Dios. ²³ Jesús anta xpaxialhnama c-xalipacan templo lacatum antani chuna huanicán Pórtico de Salomón. ²⁴ Pus litamacxtumikolh makapitzin, chu chuna kalhasquinkolh:

—¿Hasta niajcu lihuaya naquincamamacpuhuaniya? Lapi luhua xlicana huix Cristo huanti naquincalakmaxtuyán, luhua maktumá lacatzaj caquincahuani.

²⁵ Jesús chuna kalhtikolh:

—Ni caj maktum cahuanín, huampi huixín ni quincanajlanítit. Xahuachí yama lactlanca tatlahu huantu quit ccalimalacahuaniyán, pus hua tlan clitlahuay caj xpalacata litlihuaka tu quimaxquinít quintlat Dios, chu na luhua hua litum lacatancs malulokkoy xatí ya chixcú quit. ²⁶ Huixín ni quincanajlaniyátit sampi ni huá acxtum tatapaksikoyátit quiborrogo huanti quit cmaktakalhoy.

²⁷ Yama huanti quit climaxtukoy la quiborrogo, luhua clakapaskoy, chu xlacán na quilakapaskoy, acxni kaxmatkoy quintachiuin tuncán quistalanikoy. ²⁸ Chanchu pi quilipahuankoy, quit cmaxquikoy yama sasti latamat huantu luhua xaliankaliná nakalhiyoy, chu niucxnicú catzankakolh, sampi ni pala chatum tí caquintimáklhtilh.

²⁹ Quintlat huanti quimaxquikolh nití lay makatlajay sampi luhua tlanca xlacatzúcut, chu pi hua Quintlat quimacamaxquinít yuma quiborrogo, nití lay quimakhitíy, na chuna cumu la quintlat nití lay maklhtíy huantu xlá kalhiy.

³⁰ Sampi Quintlat, chu quit aktuma latamat ckalhiyahu.

³¹ Puschí yama judíos tisacquipalokolh chíhuix laquimpi nalíactalamakniyoy Jesús. ³² Huampi xlá chuna huanikolh:

—Quintlat huanti kalhiy tlanca litlihuaka, xlá quimatlahuinit luhua lactlanca tatlahu laquimpi nalíacnnyátit; ¿xatú ya tatlahu ni lakatíyátit huantu ctláhuah quilíactalamakniputunátit?

³³ Yama chixcuhuin chuna kalhtikolh:

—Ni caj xpalacata lacuan mintatlahu naccalíactalamakniyán, huá naccalíactalamakniyán sampi huix lalacataquiníta Dios acxni huana pi huix luhua lacxtum tamapaksinana, masqui huix caj catíhua chixcú.

³⁴ Jesús huanikolh:

—Lacatum c-Likalhtahuaka antani na tatzoknit limapaksín tu Dios camaxquinítán, xlá chuna huan: ‘Quit dioses ccalímaxtuyán.’ ³⁵ Quin stalanca catziyahu pi huantu tatzoktahuilanít xtachiuin Dios c-Likalhtahuaka, pacs luhua xlicana, chu acxni Dios chuna limaxtukoy la dioses

yama xlakskatán huantj xlá lakmacachinkonjt xtachihuín, pus fuerza quilicanajlatcán. ³⁶ Quit ccahuaninítan p̄ Dios huá quililacsacnit, ch̄ quimacaminjt catuxáhuat; pus lap̄i chuná ¿túhuan chinch̄u lihuanátit p̄i clacataquinjt acxn̄i cuá p̄i quit Xcam Dios? ³⁷ Lap̄i quit n̄i ctlahuama yama lactlanca tatlahu huantj huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan n̄i caquincanajlanítit. ³⁸ Huamp̄i ch̄u p̄i aya ucxilhnitántit p̄i huá ctlahuama, masqui luhua n̄i lay caj quintachihuín licanajlayátit p̄i quimacaminjt Dios, pus huá cacamakacanajlán yama lactlanca tascújut huantj ctlahuay. Huata huantj clacasquín p̄i luhua lihuanā cacatzítit p̄i Quintlat Dios lama c-quilatámat, ch̄u quit nā antá clama c-xlatámat.

³⁹ Xlacán sitzikolh, ch̄u xlemputunkoy c-pulachin, huamp̄i Jesús tzalanikolh, ⁴⁰ ch̄u alh c-xaquilhtutu kalhtuchokō huanicán Jordán, lacatum antan̄i Juan xapulana xakmunumakó tachixcuhtat, ch̄u antá xlá tamakáxtakli. ⁴¹ Luhua lihuhua xankoy ucxilhkoy huantj xlá xtlahuay xtascújut, ch̄u chuná xuankoy:

—Xlicana masqui Juan nitú tlhualh lactlanca licacni tascújut, huamp̄i huantj xlá xlichihuinama caj xp̄alacata yuma chixcú, xlicana pacs chuná kantaxtuma.

⁴² Chanch̄u antá luhua lhuhua lipahuankolh, ch̄u canajlanikolh Jesús p̄i huá xliminjt lakmaxtukoy.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro linij xtajátat

¹⁻² C-aktum cachiquín huanicán Betania antá xuí María, yuma puscat huantj alistalh litlahuapúxtulh Jesús xalacuan perfumes, ch̄u nā limalascacalh xacchixit. Antá xlá lacxtum xtahuilakó xnatálán, chatum xuanicán Marta, ch̄u chatum xtalacan kahuasa xuanicán Lázaro. Jesús luhua xpaxquiy yama Lázaro, huamp̄i ch̄u luhua csunanjt xp̄alacata xtajátat, ch̄u luhua xtatatlay. ³ Yuma lactzumaján Marta, ch̄u María macánilh tachihuín Jesús laquimp̄i chuná nahuanicán:

—Quimpuchinacan Jesús, miamigo Lázaro luhua snun t̄atatlay.

⁴ Acxn̄i Jesús chuná huanikoça yuma tachihuín, xlá chuná huá:

—Masqui snun t̄atatlay Lázaro n̄i huá liakspulama laquimp̄i caj xamaktum nalinij, huata caj xp̄alacata yuma xtajátat, Dios huá nalimasiyuy lantla xlá kalhij tlanca xlitlihuaka, ch̄u laquimp̄i caj xp̄alacata, quit xCam, naljucxilhcán tlanca quilacatzúcut.

⁵ Jesús luhua xlakalhamankoy Marta, chü xtalá, chü Lázaro, ⁶ huampi acxni huanica pi tatatlay xlá tamakxtakchacú aktuy quilhtamacú yama lacatum antani xuí. ⁷ Xman hua acxni titáxtulh yuma aktuy quilhtamacú, huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Lanchú naanahu c-Judea.

⁸ Huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Makalhtahuakaná, ¿tú chú luhua lakpina antá? Sampi luhua ni naj pala makas quilhtamacú yama xanapuxcun judíos huanti antá xalanin xliactalamakni putunkoyán chíhuix.

⁹ Jesús chuná huanikolh:

—Huixin catziyatit pi aktum quilhtamacú kalhiy akcutuy hora acxni caxkakaná nalatamacán, chü huanti latamay cacuhuiní lihuana caucxilha antani tlahuán laquimpi ni naakchakxa, sampi xlá lilacahuánán xkakánat nima mastay chichini. ¹⁰ Huampi yama huanti latamay catzisni fuerza akchakxa, sampi luhua capoklhua, chü tzankaniy xkakánat tu nalilacahuánán.

¹¹ Alistalh Jesús chuná huanikolh:

—Xahuachí yama quiamigocán Lázaro aya lhtatanit, huampi quit nacán mastacniy.

¹²⁻¹³ Yama limakalhtahuákat xpuhuankoy pi max caj luhua lacatitum clhtatama Lázaro, pus huá xpalacata lihuaniolh Jesús:

—Quimpuchinacán, lapi Lázaro lhtatama pus max tatlanima, chü napacsa.

Xlacán luhua ni tzinú akatakskolh huantu xlá xuaniputún pi Lázaro aya xninit, ¹⁴ pus huá xpalacata Jesús luhua lacatancs huanikolh:

—Lázaro aya ninit.

¹⁵ Chü quit luhua clipaxuhuay pi ni antá xacuilachá acxni xlá nilh laquimpi chú huixin naucxilhatit huantu nacamaktayayán atzinú tlan naquincanajlaniyatit. Huampi lanchuj tuncán caahu lakatayayahu.

¹⁶ Chanchü chatum xlimakalhtahuakat Jesús huanti xuanicán Tomás, chü xlimapacuhikoy Dídimó, chuná huanikolh amakapitzin xtalimakalhtahuákat:

—Na cataáhu quin quimakalhtahuakanacán laquimpi masqui antá lacxtum catanichahu lapi chuná naquixtuy.

Hua Jesús ti malakastakuaninán calinín

¹⁷⁻¹⁹ Lantla c-Jerusalén hasta c-Betania ucxla lacatzú xuanit, max pala aktuy kilómetro aítat. Pus huá xpalacata luhua luhua judíos xankonit lakatayakoy Marta, xahuá María laquimpi namaaktziyajkoy, sampi xninit xtalacan Lázaro.

Acxni Jesús chalh c-Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lantla xmaacnucanit Lázaro. ²⁰ Acxni huanica Marta pi xchima Jesús c-chiqui, xlá lacapala alh paxtoka, huampi María antá tamakáxtakli c-chiqui. ²¹ Acxni láchalh antani xyá Jesús, Marta chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, pala huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh. ²² Huampi masqui chuná, ccatziycú pi xlipacs huantu csquini Dios, namaxquiyán.

²³ Jesús chuná huánilh:

—Mintala Lázaro nalatamapalay catuxáhuat.

²⁴ Marta chuná kálhtilh:

—Xlicana xlá pi nalatamapalay, huampi acxni nalakastakuanankoy xlipacs ninín calínín acxni nalakchán ahuatia yama quilhtamacú.

²⁵ Chanchu acxnitiyá Jesús chuná huánilh:

—Quit huanti cmalakastakuanínán calínín, chu na quit huanti xlicana mastay sasti latámat huanti naquilipahuán masqui canilh, huampi quit nacmaxquipalay xlatámat. ²⁶ Chu xlipacs yama huanti lamajcú xastacná, chu pala lipahuán quintachihuín, quit nacmaxquiy xasasti latámat laquimpi nialh ucxni catínilh. Chinchu huix, ¿pi quincanajlaniya cahuá huantu quit clitachuhinanitán! —huánilh Jesús.

²⁷ Xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit luhua xlicana ccanaajlay pi huix Cristo xCam Dios huanti xlimínat xuanit catuxáhuat laquimpi naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antani xmaacnucanit Lázaro

²⁸ Acxni tihua yumá, Marta lacapala alh tasanit xála María, chu chuná tzeq huánilh:

—Acu luhua chilh Quimpuchinacan Jesús, mat calakpi sampi tachihuínamputunán.

²⁹ Acxni chuná kaxmatkolh huanica, María lacapala táyalh, chu lálalh Jesús. ³⁰ Sampi ni xatanuyachá cachiquin, huata xlá antacú xlaya antani xtatanoklhnitanchá Marta.

³¹ Chanchu judíos huanti xminkonit lakatayakoy laquimpi namaaktziyajkoy, acxni ucxilhkolh pi luhua lacapala xtacaxtaquinít María, na xtaxtunít, xlacán stalanikolh, sampi xpuhuankoy pi max caj xama tasay antani xmaacnucanit xalá. ³² Acxni chalh María antani xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, lapí huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh.

³³ Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María, xahua yama lactalipahu judíos huanti macxtum xlakminkonit, xlá luhua

lipēcua makcátzilh c-xnacú, talipuhuankolh, na aklituánalh.

³⁴ Alístalh chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní luhua maacnunitántit?

Xlacán chuná kalhtikolh:

—Quimpuchinacán, catat laquimpi naccamasiyuniyán antani cmaacnunitahu.

³⁵ Tzúculh ktasay Jesús. ³⁶ Makapitzin judíos huanti antá xlayakó, chuná tzúculh huankoy:

—Caucxilhtit lantla luhua xlicana xpaxquiy.

³⁷ Huampi makapitzin chuná xuampalakoy:

—Hua yuma chixcú huanti timalacahuánilh chatum lakatzin, ¿lantla pi ni lay chú xtitláhualh aktum tlanca xtatlahu laquimpi ni xtínilh Lázaro?

Lázaro lakastakuanán calínin

³⁸ Antani xmaacnucañit Lázaro caj xlacahuaxcanit lacapán, chu antá xliakatalacanit tlanca chíhuix. Chú pi chunatá Jesús luhua xlipuhuama, antá xlá talacatzúhuilh, ³⁹ chu chuná huanikolh huanti xlayakó:

—Camapanútit tama chíhuix huantu lilakatalacanit.

Chanču Marta, huacha xtala ti xninít, huánilh:

—Quimpuchinacán, quincalayá, aya tatimajá lantla tínilh.

⁴⁰ Huampi Jesús huánilh:

—¿Pi niñalh lacapastaca pi cuanín, lapi xlicana quilpahuana, pus naucxilhá xlitlihuaka Dios?

⁴¹ Huata niñalh ti akluhuátnalh, chu mapanukolh yama chíhuix. Jesús lálalh c-akapún, chu chuná huánilh xDios:

—Tlati, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatniña quintachi-huín. ⁴² Quit ccatziy pi xaliñkahlín quinkaxpatniya, chu tlahuaya huantu csquiniyán, huampi huá xpalacata clixakatlimán laquimpi yuma lihuhua ti yunú yakó nakaxmatkoy, chu nacanajlakoy pi xlicana huix quimacatanita.

⁴³ Acxni xuankonittá yama tachihuín, pixtlanca chuná quilhánilh yama nin:

—¡Lázaro, cataxtuchitá antani tanúpat!

⁴⁴ Chanču huanti yuma xninít taxtuchi, chunatiyá lantla timaacnuca lihuana litamaksnattamanit lactitzu lhakat, lantla c-xmacanín hasta xtuhuanín, chu c-xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chuná huanikolh:

—Lacapala caxcúttit laquimpi tlan naán cxchic.

Likalhchihuínancán lantla natlahuacán laquimpi namakñicán Jesús

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

⁴⁵ Puschí luhua judíos ti xankonit lakapaxialhnán María, luhua huanti canajlánilh Jesús acxni xlacán ucxilhkolh la malakastakuánilh Lázaro calínin. ⁴⁶ Huampi makapitzin

huantĭ ucxilhkolh huantĭ xlanĭt lacapala lakankolh fariseos, chĭ huanikolh huantĭ xtlahuanĭt Jesús. ⁴⁷ Xlĭpacs fariseos, chĭ xanapuxcun palĭjnĭ lamastokkolh chĭ tzucukolh lichihuĭnankoy xatĭ natlahuanikoy Jesús, namá huankolh:

—¿Tú natlahuayahu? Sampi tama chixcú luhua luhua lactlanca tatlahu tlahuama. ⁴⁸ Lapi quin nĭtú nahuanahu, chĭ caj chunatiyá namakaxtakahu calatamakalh, atzinu luhua luhua tĭ nalipahuankoy, chĭ yama mapaksinanĭn romanos naminkoy laquĭmpĭ naquincalakpaklhnikoyán tlanca quin-templocán, chĭ naquincamasputucanán quin judíos, sampĭ xlacán napuhuankoy pĭ caj talalacatahuacamakohu.

⁴⁹ Huampi chatum huantĭ antá xtatamakstokkonĭt, huanicán Caifás huatiyá huantĭ xapuxcu palĭ xlihuĭ yama cata, huata xlá chuná huanikolh:

—Huixín nĭ tzinú akataksátit tĭ milĭtlahuatcán, ⁵⁰ sampĭ xalihuaca tlan canĭlh yuma chatum chixcú, chĭ nĭ huá xliputum judíos xala yuma tíyat naniyahu.

⁵¹ Huampi Caifás nĭ huá xacstu xtalacapastacni masqui chuná chihuĭnalh, sampĭ cumu huá xapuxcu palĭ xlihuĭ acxnĭ yama cata, masqui nĭ xcatziy huá xtalacapastacni Dios tialimacatzinĭnalh, sampĭ xlicana pĭ Jesús namaknicán laquĭmpĭ chuná xman judíos nalĭlakmaxtukoy. ⁵² Huampi na catziyahu pĭ nĭ caj xpalacatacan huantĭ judíos, huata na huá xpalacatacán xlĭpacs xlakskatan Dios huantĭ masqui nacaxanĭcahuá xtahuilakolh c-xlicatlanca catuxáhuat, laquĭmpĭ chuná mana huatiya kamputum natlahuakoy. ⁵³ Chuná pĭ hasta acxnitiyá yama quilhtamacú yama xanapuxcun judíos luhua lacxtum licatzĭkolh, chĭ tzucukolh putzakoy lantla natlahuakoy laquĭmpĭ namaknikoy Jesús.

⁵⁴ Huata xlá tatampúxtulh c-xatiyat Judea, chĭ alh lacatzú c-desierto c-aktum actzĭ cachiqĭn huanicán Efraín, chĭ antá xtlamakochá xlimakalhtahuákat, chĭ nĭalĭh siyuj xliĭlatamanikoy antanĭ tzamacán, usu putum yakó judíos.

⁵⁵ Nĭalĭh makas aya xtalacatzuhuĭma xpascaujcan judíos huanicán takspuntzalĭn, chĭ luhua luhua xamakó c-Jerusalén laquĭmpĭ namakantaxtikoy huantĭ xlismanĭkonĭt; chĭ makapitzĭn luhua lacapala xchamputunkoy xlimakua nĭ xalakchán pascuá laquĭmpĭ nasiculunachakanikocán pacs tĭ xpasakonĭt xala catuxáhuat. ⁵⁶⁻⁵⁷ Yama fariseos, chĭ xanapuxcun palĭjnĭ xlimapaksĭnankonĭt pĭ lapi huĭ tĭ xcatziy nĭ huĭ Jesús, camacatzĭnĭnalh laquĭmpĭ xlacán tlan nachipakoy, chĭ natamacanukoy c-pulachĭn. Luhua huantĭ xlacaputzamakó Jesús acxnĭ antá xuilakó c-tlanca templo, chĭ chatunu makapitzĭn xlakalhasquinkoy:

—¿Lántla huixín puhuanátit, pī namín cahuá Jesús c-pascua, usu nī catímilh?

12

*Chatum puscat litantutlahuay perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)*

¹ Akchaxan quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán pascuá c-Jerusalén, Jesús alh c-Betania antani xçachiquin Lázaro huanti xmalakastakuaninī calinín. ² Antá c-xchic Lázaro acxtum tahuáyalh Jesús, Marta xmujunimakó xlihuatcán. ³ Caj xamaktum María límīlh patum tlanca lumīta xatlān perfume xla nardo xánat, luhua tapalaxlá xuanit xtápalh yama perfume; xlá lichatlahuapúxtulh c-xtuhuan Jesús, chu alistalh tzúculh lichaxacay xacchixit, chu lantla xlicatlanca chiqui tzúculh lichamuclhún yuma perfume. ⁴ Chatum xlimakalhtahuákat, huatiya ti alistalh macamástalh, huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chuná huanikolh amakapitzín:

⁵ —¿Lántla caj páxcat litlahuaca yuma perfume? Huata xatlān caj cstāca, xtápalh xuanit māx cumu aktutu ciento tumīn xla plata, laquimpī huá xtilimaktayakoça huanti laklimaxkanín.

⁶ Huampi nī xpālacatā pala luhua xlicāna Judas xlakalhamankoy limaxkanín huā chuná lichihuínalh, pus huata huā chuná lichihuínalh sampī kalhaná, na luhua xlakatzán, chu xlatatīy tumīn, xahuachī cumu huá xmaçuintajlicán púxtoko huantu xpumaquicán tumīn, chu antá xlá tzeç xmaçututīlhay. ⁷ Jesús chuná huánilh:

—Nī chuná cahuani, sampī xlá aya alicaxtlahuama lantla xmaçumuclhunīca quimacni acxni quit xquimaacnuça. ⁸ Na chuna litum yama huanti luhua limaxkanín, xaliñalkhín talapakótit nahuán, chu huixín tlan namaktayakoyátit acxni chuná napuhuanátit, huampi quit nialh luhua makas quilhtamacú ccatālamán.

Lichihuínancán pī na namaknicán Lázaro

⁹ Chanchu luhua judíos huanti aya xchankonittá c-xapascua c-Jerusalén, antá catzikochá pī Jesús xchinī c-Betania, antá putum ankolh laquimpī naucxilhkoy, chu na naucxilhkoy yama Lázaro huanti xlá xmalakastakuaninī calinín. ¹⁰ Puschī yama xanapuxcun palijnī lacxtum licatzikolh pī na namaknikoy Lázaro, ¹¹ sampī na huá xpālacatā masqui luhua luhua huanti na xanapuxcun xtapapitzikonit nialh acxtum xlicatzikoy sampī huata huá xcanajlakoy pī Jesús xlicāna Dios xmacaminīt.

Jesús luhua maxquicán cacni acxni xahuatiyá tanuchá c-xacchiquin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹² Chanchu lichalí, yama lilihuhua huanti xminkonit c-pascua, acxni kaxmatkolh pi xchama Jesús c-Jerusalén, ¹³ tzucukolh cakoy pakatunu palhama, chu huá ankolh lipaxtokkoy. Lantla xtlahuama c-tiji xlacán chuná tzucukolh cacasakoy:

—¡Capaxcatatzinihu Dios xpalacata tu tlahuama! ¡Dios casiculanatláhuah yuma Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Xaliankalin xatasiculanatlahu cahua yuma chixcú huanti tlanca Quireycán nahuán unú c-Israel! ¹⁴ Jesús xpumín tantum actzu axnu huantu csacuanit, chuná xlá limakantáxtih huantu xtatzoknit xpalacata c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

¹⁵ “Ni capecuántit huixín huanti huilatit c-Jerusalén; huata mejor capaxuhuátit, chu caucxíhtit mireycán huanti nacamapaksiyan;

xlá pumima tantum axnu tu katahuilanit.”

¹⁶ Xlimakalhtahuakat Jesús ni tzinú xakataksmakó huantu luhua xquixtuma, huampi acxni aya xlakastakuananit calinín acu luhua akatakskolh sampi acxnicú xlacán lacapastackolh pi chuná xtatzoktahuilanit huantu xlá naakspulay Jesús, chu luhua xlicana chuná xquixtuninít.

¹⁷ Yamá huanti xquilakonit c-Betania, chu na antá xtayakó Jesús acxni xlá xmalakastakuaninít calinín Lázaro, xtasaxtunít c-xtahuaxni antani xmaacnuacanít, xlacán canihua xlichihuinankonit c-Jerusalén huantu xquixcuhkonít. ¹⁸ Huachá xpalacata luhua luhua ankolh lipaxtokkoy, sampi aya xlitachihuinankocanít huantu xlá xtlahuanit tlanca xtatlahu, chu xcacninaniputunkoy. ¹⁹ Puschí yama fariseos xlacán ni lakatikolh, chu chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Luhua caj caucxíhtit la quin nialh tú catilitaxtuhu, sampi pacs huá takokakoy, chu lipahuankoy tama chixcú.

Makapitzin griegos tachihuinamputunkoy Jesús

²⁰ Luhua luhua judíos huanti xminkonitanchá c-aktum makat tiyat huanicán Grecia na antá xminkonit lakataquilhputanankoy c-Jerusalén xlimakua xlama xapascua takspuntzalín. ²¹ Xlacán laktalacatzúhuikolh Felipe, huachá ti xala c-Betsaida tu mapaksiy Galilea. Squinikolh litlán, huanikolh:

—Chixcú, clakapasputunahu, chu ctachihuinamputunahu Jesús.

²² Felipe *li*tachihuínalh Andrés, *chü* *xch*atuyacán *ank*olh *huan*ikoy Jesús *hu*antü *x*lacasquinkoy *yama* *ch*ixcuhuín, ²³ Jesús *chuná* *huan*ikolh:

—*Lanchü* *acchan*ittá *quilhtamacü* *acxn*i *quit* *Xatalacsacni* *Chixcú* *nacniy* *laqu*imp*i* *nacmasiyupalayachá* *yama* *ca*cn*i* *tü* *xapulaná* *xackalhiy*. ²⁴ *Sampi* *xlicana* *cahuaniyán*, *pi* *acxn*i *nacniy*, *xtachuná* *nalitaxtuy* *la* *akspulay* *aktum* *xatalhtzi* *trigo* *hu*antü *chancán*, *acxn*i *tamayachá* *catiyatna*, *xlicana* *pi* *naniy* *c-xnacú*, *huampi* *xlá* *alistalh* *naakpún*, *chü* *luhua* *luhua* *nahuán* *xtahuácat*. *Huampi* *lapi* *ni* *xtamachá* *catiyatna*, *chü* *ni* *xnihl* *c-xnacú*, *niucxnicü* *catimástalh* *luhua* *xtahuácat*. ²⁵ *Yamá* *huanti* *luhua* *xlicana* *lakcatzán*, *chü* *ni* *makatzankaputún* *xlatámat*, *huata* *xlá* *namakatzankay* *huantu* *lakcatzán*; *huampi* *huanti* *ni* *nalakcatzán* *xlatámat* *pala* *namakatzankay* *unü* *catuxáhuat*, *huata* *xlá* *namakamklhtinán* *yama* *xaxlicana* *latámat* *huantu* *niucxni* *laksputa*. ²⁶ *Lapi* *huí* *huanti* *luhua* *xlicana* *quiscujnaniputún*, *chü* *aktum* *catziy* *naquilipahuán*, *pus* *akstítum* *caquistalánih* *c-xlatámat*, *laqu*imp*i* *yama* *tiji* *tü* *quit* *clactlahuama*, *na* *antá* *xlá* *nalactlahuán*; *chü* *huanti* *chuná* *naquiscujnaniy* *c-xlatámat*, *Quintlat* *na* *luhua* *napaxqui*y.

Jesús lichihuínán pi namaknicán

²⁷ “*Hua* *chü* *luhua* *xlicana* *aklituananit* *quinacü*. *¿Pi* *tlán* *cahuá* *pi* *xacuánih* *chuná* *Dios*: “*Tlati* *Dios*, *xtlahua* *tlanca* *litlán*, *xquilakmaxtu* *laqu*imp*i* *ni* *xacpátih* *huantu* *lanchü* *naquiakspulay*”? *¡Huampi* *ni* *lay* *chuná* *nacuán* *sampi* *luhua* *huá* *quilimacaminít* *unü* *catuxáhuat*! ²⁸ *Huampi* *huantu* *xman* *huá* *clacasquin* *pi* *masqui* *catuhua* *xquiakspúlalh* *huampi* *huá* *calitatlánquilh* *mintucuhuini*.”

Acxnitiyá *yama* *takáxmatli* *aktum* *tachihuín* *huantu* *minchá* *c-akapún*, *chü* *chuná* *huá*: “*Quit* *cmasiyunít* *pi* *caj* *mimpalacata* *aya* *litatlanquinít*, *chü* *na* *caj* *xpalacata* *tü* *natiakspulayán* *nalitatlanquipalay*.”

²⁹ *Chanchü* *hua* *lihuhua* *tí* *kaxmatkolh* *yuma* *tachihuín*, *tzucukolh* *huankoy* *pi* *mat* *caj* *jililh*, *chü* *makapitzín* *xuankoy* *pi* *chatum* *xángel* *Dios* *xtachihuínanít*. ³⁰ *Huampi* *Jesús* *chuná* *huan*ikolh:

—*Huixín* *camacatanicántit* *yama* *tachihuín* *laqu*imp*i* *nakaxpatátit*, *sampi* *ni* *huá* *litakáxmatli* *quimpalacata*. ³¹ *Sampi* *hua* *chü* *aya* *lakchanít* *quilhtamacü* *acxn*i *xlipacs* *tachixcuhi*tat *xala* *unü* *catuxáhuat* *namaxokonicán* *xpalacata* *xtalakalhincán*, *chü* *yama* *akskahuini* *huanti* *luhua* *mapaksikoy* *huanti* *xalaktzankán* *latamakoy* *catuxáhuat* *chü* *luhua* *aya* *lakchanít* *hora* *acxn*i *xlá* *maktum* *tü* *namaklhticán* *xlimapaksín*. ³² *Na* *aya* *lakchama* *quilhtamacü* *acxn*i *quit*

naquixtokohuacacán talhmán c-cruz, huampí caj huá xpálacata yuma cruz luhua luhua tì naquililakminkoy, chù naquilipahuankoy.

³³ Caj lantla huantu xlá xlichihuinama, antá xlimaakataksninán lantla namaknicán. ³⁴ Huampí yama chixcuhín chuná kalhtikolh:

—Lapí huix xlicana Cristo tì naquincalakmaxtuyán, ¿lantla huix quincahuaniya pì namaknicana c-cruz? Sampí quin ccatziyahu pì c-xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, antá huan pì yama Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán xliankalhín nalatamay. Huampí huana pì huix Xatalacsacni Chixcú namaknicana, usuchí ¿xatí ya chixcú yama huanti huix lichihuínámpat?

³⁵ Huanikolh Jesús:

—Quit nacticalimalacahuaniyancú yuma quixkakánat, huampí nialh luhua makas quilhtamacú; pus huá xpálacata calihuaniyán, xlimakua huí xkakánat, luhua calipahuántit, chù lihuana catlahuántit, laquimpí nitú napuhuanátit sampí acxní namín hora la nacapokluhán, xlipacs huanti tlahuankoy acxní capucsua, xlacán nì lay takskoy tiji. ³⁶ Xlimakua kalhiyátit xkakánat, luhua xlicana calipahuántit laquimpí huixín tlan namakskonikoyátit amakapitzín mintachixcucán.

Acxní chuná tihuanikolh Jesús akxtakyahuakolh, chù tatzeknikolh.

Makán aya xlichihuinanit profeta Isaías huanti nì catilipahuankolh Jesús

³⁷ Masqui luhua luhua lactlanca liçacni tascújut huantu xlimalacahuaniikonit Jesús huantu xlá tlan xtlahuakoy, yama xanapuxcun judíos nì luhua xcanajlanikoy. ³⁸ Pus fuerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichihuínalh profeta Isaías xpálacatacán huanti chuná kalhikoy xtayatcán, sampí xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:

“Quimpuchinacán, ¿tí chú luhua canajlay huantu quin clichihuinanahu?

Luhua lactlanca tascújut huantu huix limalacahuaniikonita, huampí nì canajlanikoyán.”

³⁹ Alacatanu c-Likalhtahuaka profeta Isaías lacatancs tihua xatú xpálacata nì lay lipahuankoy acxní namá tichihuínalh xpálacatacán:

⁴⁰ “Dios limaxtukolh xtachuná caj la lakatzín calatamakochá, na limakaxtakolh laquimpí catzacatlakolh c-xnacucán, chù laquimpí masqui luhua kalhikoy xlakastapucán, nì catililacahuankolh, na nimpala catilakatakskolh c-xnacucán,

chū nā nī caquintilakminkolh laquimpī quit nacmapacsakoy xlistacnacán.”

⁴¹ Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías maşqui luhua makan quilhtamacú tilichihuínalh, huampī xlá aya xucxilhlacachimā lactlanca tascújut huantu natlahuay Jesús.

⁴² Huampī maşqui chuná, nī luhua pacs makantaxtikolh yuma tachihuín, sampī makapitzin lactalipahu judíos canajlanikolh Jesús, huampī nī luhua maktum xuankoy pala xlipahuankoy sampī xpecuanikoy fariseos, pala natamacaxtukocán c-xpukalhtahuakacán. ⁴³ Sampī yuma chixcuhuín huata tlak xlakatikoy luhua lactalipahu chixcuhuín calimaxtukoca c-xlacaťincan tachixcuhuítit, huampī nī luhua xputzakoy lantla Dios nalimaxtukoy luhua lactalipahu c-xlacaťin.

Huanti nī canajlay xtachuhuín Jesús naacstutamaklhtumikoy

⁴⁴ Maktum Jesús luhua palha chuná huanikolh tachixcuhuítat: “Acxnī chaťum quilipahuán, nī caj xman huā quit quilipahuama, huata quitaxtuy pī nā lacxtum lipahuama quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁵ Nā chuna litum, yama huanti quit quiucxilha, pus nā chunatiyá ucxilhma lantla Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁶ Quit xtachuná la xkakánat clitaxtunít catuxáhuat laquimpī nacmalacahuānikoy tachixcuhuítat, chū laquimpī xlipacs huanti naquilipahuankoy nialh c-xalakacapucsua catitamakaxtakolh. ⁴⁷ Yamá huanti nakaxmata quintachihuín, huampī nī natlahuay huantu antá climapaksiy, pus nī quit cactimakstuntláhualh, sampī quit nitú caj cminít malaktzankanán catuxáhuat, huata caj cminít lakmaxtunán. ⁴⁸ Huampī yama huanti nitú quilucxilha, chū caj lakmakán huantu kaxmata quintachihuín, pus xlá aya huí huantu namakstuntlahuay, sampī huata huá quintapáksit huantu kaxmatnit chū nī canajlaputún namakstuntlahuay acxnī nalakchán yama áhuatá quilhtamacú lantla naputzananicán xcuenta. ⁴⁹ Xlipacs huantu ccahuaninítan pacs huá quintlat chuná quilimapaksinít naccahuāniyán, huá xpalacata nitú cchihuínama huantu caj quiacstu quintalacapaścacni. ⁵⁰ Quit ccatziy pī xlipacs huantu Quintlat limapaksinán natlahuacán, chū nacanjlacán luhua xlicana maştay yama lipaxuhu latámat c-xpaxtún huantu niucxnī nalakspuata, pus huá xpalacata, acxnī cchihuínán quit xman huá cuan huantu quimacatzinínit Quintlat pī chuná nacuán.”

13

Jesús tantuchakakoy xlimakalhtahuakat

¹ Ahuatiya yama quilhtamacu xkotanuma sampi aya xlakchan xapascua takspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora lantla natapaquiy catuxáhuat laquimpi nalakampalay Xtlat. Xlá luhua xlicana xpaxquikonit huanti xlacsackonit catuxáhuat, chu na luhua ankahlín paxquikolh, chu chunata maktayakolh hasta acxni nilh. ²⁻⁴ Huampi huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmapuhuaninít akskahuiní pi namacamastay Jesús c-xmacán huanti xtasitziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlipacs xlitlihuaka, chu xlimapaksín huantu xlá xkahlíy, pacs huá xmaxquinít Dios, sampi antá c-xpaxtún xminitanchá, chu antiyá nalakampalay antani huilachá c-akapún. Huampi luhua atzinú xmasiyuniputunkoy pi luhua xpaxquikoy, ahuatiya yama catzisní acxni xlacán xuayamakó, Jesús táyalh c-puhuay, tapúxtulh xtakanu, chu tampulaktahuí mactum limacaxaca lhakat. ⁵ Alístalh mújulh chúchut c-paktum áscmulh, chu tzúculh tantuchakakoy xlimakalhtahuákat, chu lichaxacatilhakoy yama toalla huantu xtampulakui. ⁶ Acxni lákmilh Simón Pedro xtantuchakaputún huampi xlá ni lacásquilh, chu chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lantla chu yuma quitaxtuy, huix quimakalhtahuakanacán, chu huata quincalakchakápat?

⁷ Jesús chuná kálhtilh:

—Huantu quit tlahuama, lanchú huix ni lay akataksa, huampi alístalh namín quilhtamacú acxni huix luhua naakataksa.

⁸ Pedro huanipá:

—Pus quit luhua ni clacasquín naquintantuchakaya sampi ni quimininiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Lapi ni lacasquina nactantuchakayán, huix ni lay tú caquintitakalhí tu mililakchanat.

⁹—Lapi chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman quintantún, huampi na xahuá cachaká quimacaná, chu quiakxeka —huánilh Pedro.

¹⁰ Huata xlá chuná kalhtipá:

—Huanti acu paxkonit, ni xafuerza tuncán napaxpalay, huata caj xman talacasquín pi natantuchakán, sampi lantla xlitlanca c-xmacni, luhua xachakanitá, masqui xlicana ni na luhua milipascán.

¹¹ Jesús luhua stalanca xcatziy ti namacamastay, pus huá chuná calihuánilh: “Masqui xlicana ni luhua milipascán.”

¹² Acxni tantuchakakolh xlimakalhtahuákat, Jesús lhakapi xtakanu, tahuilapi c-puhuay, chu chuná huanikolh:

—¿Pí akataksátit xatú luhua xpalacata ccalítantuchakanítan? ¹³ Huixín huanátit pí quit mimakalhtahuakanacán, chū mimpuchinacán. Luhua xlicana huantu huixín huanátit sampi quit mimpuchinacán. ¹⁴ Pus lapí quit, huā mimpuchinacán, chū nā mimakalhtahuakanacán, nī huā xpalacata pala atzinū cilitlancaatzinít, chū hasta catantuchakanítan, huixín huanti caj quilimakalhtahuakat, pus chū nā chuná chū huixín luhua camininiyán nalaliscujapítit chatunu amakapitzín calatantuchakapítit. ¹⁵ Sampi xaliucxíhtit ccamakaxtakninitán, laquimpi lantla quit ctlahuanít, nā chuná huixín natlahuayapítit. ¹⁶ Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pí nī pala chatum caj tasacua, napuhuán pí atzinú xlá namaxquicán cacni nī xahua xmalaná; chū nā chuna litum yama lacscujni huanti malenimaca aktum luhua xlacasquinca tachihuín, nī napuhuán pí atzinú xlá namaxquicán cacni nī xahua huanti malakachanama. ¹⁷ Lapí akataksátit huantu quit ctlahuanít, chū nalitzaksayátit yuma quilimapaksín, luhua xlicana aktziyaj lapátit nahuán.

¹⁸ “Nī milipascán calakchanán yumá huantu quit ccahuanimán, sampi quit stalanca ccatziy xatí luhua clacsacnit sampi clakapasa huantu huí c-minacucán chatum chatum, huampi juerza nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka antani chuná huan: ‘Yama chatum huanti lacxtum xquintahuayama, naquimacamastay.’ ¹⁹ Ccalitachihuínamán huantu naquiakspulay laquimpi acxni pacs nakantaxtukoy, pus huixín nacatziyátit pí quintachihuín, pacs talulótkat huantu ccahuaninitán caj quimpalacata. ²⁰ Chū luhua ccahuaniyán pí huanti namakamaklhtinán yama huanti quit nacmacán laquimpi nalichihuínán quintachihuín, pus xtachuná quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama, chū yama huanti quit quimakamaklhtinán nā quitaxtumá lampala Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminít.”

*Jesús lichihuínampalay pí Judas namacamastay
(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)*

²¹ Acxni tihua yuma Jesús, luhua xlicana aklituánalh c-nacú, huata xlá chuná luhua lacatancs lacatzaj huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana luhua clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán pí lantla miliputumcán chatum huanti naquimacamastay.

²² Huata yama xlimakalhtahuakat tzucukolh lalacaucxilhkoy chatunu chatunu, xlacán nī xcatzikoy xatí xliquilhama. ²³ Chanchū yama xlimakalhtahuakat

Jesús huantí luhua xpaxquiy, luhua lacxtum xpaxtuhui xtahuayama. ²⁴ Huata Simón Pedro tzēk tzúculh limacahuán xmacán laquimpi nakalhasquín xatí luhua xliquilhama. ²⁵ Chanchu yama xlimakalhtahuákat tzinú sij lálalh antani xuí, chu chuná kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatí huix luhua lichihuínámpat?

²⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—Hua yumá huantí quit nacmaxquiy caxtalanchu xatamún.

Xlá chuná tláhualh líluplí líkotna actzu caxtalanchu, chu huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtínalh yama caxtalanchu, xlá hualh, chu acxnicú akskahuíní tánulh c-xnacú, chu Jesús chuná huánilh:

—¡Lacapala catlahua huantu milimakántáxtit!

²⁸ Huampi xlipacs amakapitzín huantí xmakuayamakó c-puhay, nití akátaksli xatú xpalacata lihuánilh yumá. ²⁹ Chanchu pi Judas tesoroero xlimaxtucanít, huá xmaxquikoy tumín, makapitzín puhuankolh pi máx huá xuaniputún laquimpi catamáhualh pala tú namaclacasquincán c-pascua, usuchí pala tú nataquikoy limaxkanín.

³⁰ Acxni Judas maklhtínankolh caxtalanchu, xlá lacapala táxtulh. Na catzisnitá xuanít.

Jesús lichuhuínán xasasti limapaksín

³¹ Chanchu acxni xtaxtunittá Judas, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Lanchiyú aya lakchanít quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhúitat nauxcilhkoy yama tlanca quilítlihuaka huantu quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy, Dios na namasiyuy yama tlanca xlitlihuaka antá c-quilatámat. ³² Chí lapí quit cmasiyuma nahuán xlitlihuaka Dios, xlá na acxnitiyá masiyuma nahuán huantu quit ckalhiy quilítlihuaka acxni nacpatínán, chu nialh pala makas lantla xlá namasiyuy.

³³ Koxutanín huixín quincamán, chú luhua nialh makas ccaalamán. Huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintiucxíltit; na chuná chú ccahuaniyán, xtachuná la cuanikonít xanapuxcun judíos, pi huixín ni lay catipítit antani quit cama. ³⁴ Chú pi nacán, huixín stalanca catziyátit lantla quit ccapaxquínítán, pus huá yumá ccalimaxquiyán xasasti quilimapaksín pi calapaxquítit chatunu chatunu xlipacs minacucán xtachuná lantla quit ccapaxquínítán. ³⁵ Lapí huixín nalapaxquiyátit chuná cumu lantla ccahuaninítán, chuná xlipacs amakapitzín nalitalulokkoy pi xlicana huixín quilimakalhtahuákat huantí quistalanimakó, chu quilipahuankoy.

Jesús lichihuínán pì Pedro nahuán pì nì lakapasa
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nì luhua chipímpat! —kálhásquilh Pedro.

—Antañi quit cama, huix nì lay chú caquintistalani; naquistalaniya, huampi alístalhucú —kálhtilh Jesús.

³⁷ Quimpuchinacán, ¿tú chú xpálacata nì lay estalanian lan chú? Xlicana quit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpálacata —huampi Pedro.

³⁸ Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Pedro, ¿pì luhua xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpálacata? Pus chú luhua xlicana cuanían pì huatiya yuma tzisní, acxni nì atasay nahuán puy huix maktutu huanita nahuán pì nì quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy xtachuná tiji huantu lichancán c-xpaxtun Dios

¹ Alístalh Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nì caaklituánalh minacucán, calipahuántit Dios, chu na chuná caquilipahuántit. ² Quit lacatancs ccahuaniyan pì c-xchic Quintlat, luhua lhuhua huilakó putáhuilh antañi tlan tahuilacán; hua pala pì nì chuná cahuá quit lacatancs xacticahuanín. Pero luhua lacatancs sampi quit nitu ccaakskahuimán, pus chú quit cama laquimpi naccaxtlahuanian aktum putáhuilh antañi natahuilayátit.

³ Chanchu acxni aya naccaxtlahuakoy quit nacmimpalay amaktum laquimpi chú naccalenán, pus antañi quit nactahuilay huixín na antá natahuilayátit. ⁴ Huixín aya catziyátit antañi quit nacchán, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lichancán.

⁵ Huata Tomás chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin nì ccatziyahu antañi huix nachipina, ¿lántla tlan chú naclicatziyahu xatiji huantu lichancán?

⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—Quit hua tiji, chu hua xlicana, chu hua latámat; nití catilákmilh Xatlat pala nì quimpálacata. ⁷ Acxni nì xaquilakapasátit, na nì luhua xlakapasátit Quintlat, huampi cumu huixín quilakapasátit quit cpuhuán pì luhua lacatancs lakapasátit chú, sampi ankalhiná ucxilhpátit.

⁸ —Quimpuchinacán, pus cana caj Mintlat Dios caquincamalakapasni, naccapaxcatcatziniyan —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios xalantla xlá

⁹ Jesús kálhtilh:

—Felipe, *caṇa* makasa quilhtamacú lantla ccaṭahuilán, *chū* ¿*pī* luhua *nī* naj quilakapasa? Huantī quit quiucxilha, pus *nā* huatiya ucxilhma lantla quintlat, ¿túhuan chinchu quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat? ¹⁰ ¿Lántla *pī* *nī* lay *caṇajlaya* *pī* quit lacxtum ctalama Quintlat, *chū* *nā* chuná *pī* *xlá* antá lama c-quilatámat? Pacs huantu ccalimapaksiyán *nī* caj quiacstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá *xlá* lama c-quilatámat, *chū* quimaclacasquima laquimpī nactlahuay xtascújut. ¹¹ Pus *caṇa* caj cacañajlátit *pī* quit lacxtum ctalama Quintlat, *chū* *xlá* *nā* antá lama c-quilatámat, xahuachí pala luhua *nī* lay caj quintachihuín licanajlayátit, pus *caṇa* masqui caj huá calicanajlátit yama lactlanca quintascújut huantu quit tlahuay c-milacatíncán. ¹² Xlicaṇa ccahuaniyán *pī* huantī naquilipahuán, yama chixcú *xlá* *nā* natlahuakoy lactlanca tatlahu huantu quit tlahuay, *chū* hasta atzinú *xlá* tlak lactlanca licañi tatlahu natlahuakoy c-quimpúxoko sampī quit cama antañi huilachá Quintlat, *chū* antá nactamakaxtaka. ¹³ *Nā* caxatucahuá *tū* nasquiniyátit Quintlat c-quintucuhuini, usu caj xpalacata quilipahuanátit, quit naccamakchihuinanachán laquimpī chuná nalitasiyuy xlitlihuaka Dios caj quimpalacata. ¹⁴ Quit luhua ccalimaakatanzakayán *pī* casquinítit Dios huantu huixín maclacasquimpátit, *chū* caxatucahuá *tū* nasquiniyátit c-quintucuhuini quit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy pī namacamín Espíritu Santo

¹⁵ “Lapī huixín xlicaṇa quimpaxquiyátit, camakantaxtítit c-milatamatcán huantu chú ccalimapaksiñitán. ¹⁶ Acxñi quit naclakchán Quintlat, naxakatliy laquimpī *xlá* nacamacaminiyán yama achatum Maktayaná huantī xlipaán nacaṭalatamayán c-milatamatcán. ¹⁷ Pus huá tamá Maktayana Espíritu *xlá* nacamaakataksnikoyán huantu xtalulótkat xpalacata Dios. Huampī huantī xala catuxáhuat *nī* quilipahuankoy, xlacán *nī* lay maklhtínán laquimpī namalanán c-xlatamatcán sampī *nī* lay lakapaskoy, usu lilacahuankoy lactlanca xtascújut. Huixín aya lakapasátit sampī calanchú *xlá* aya caṭalamán c-milatamatcán, huampī namín quilhtamacú acxñi luhua namalanán c-minacucán caxanilihuaya quilhtamacú.

¹⁸ “Acxñi nacán, *nī* xlipaán caj limaxkania cacticaakxtakmakán, huata nacmimpalay laquimpī naccatatahuilapalayán. ¹⁹ Nialh makas quilhtamacú, huantī xala catuxáhuat, *chū* *nī* quilipahuankoy, xlacán nialh makcatzi caquintucxilhkolh sampī nacñiy, huampī huixín naquiucxilhpalayátit sampī nackalhipalay latámat; *chū* cumu quit naclatamapalay xastacná, huixín *nā*

nakalh̄ipalayátit latámat acxni nan̄iyátit. ²⁰ Yama quilhtamacú acxni naclatamapalay, huixín naakataksátit p̄i Dios n̄i quiakxtakmakan̄it, ankalh̄ín quintalataman̄it. Huixín na chuná ankalh̄ín lacxtum quintalapátit nahuán, chu quit ccatalamán nahuán huixín. ²¹ Yamá huant̄i xlicana quimpaxquiy, xlá litzaksay c-xlatámat huantu quit c̄limapaksínán, chu huant̄i quit quimpaxquiy, Quintlat na luhua napaxquiy, xahuachí quit nacmamakcatz̄in̄iy c-xnacú p̄i luhua xlicana c̄talamá c-xlatámat.”

²² Chu chatum litum xlimakalhtahuákat huant̄i na xuanicán Judas, huamp̄i n̄i huá Iscariote, xlá chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿t̄uhuan huana p̄i xman huá quin luhua naquincamasiyuniya p̄i quincatalápat? ¿Lántla p̄i n̄i huata huá catitasiyunikó amakapitz̄in tachixcuhuítat xala catuxáhuat?

²³ Jesús kálhtilh:

—Samp̄i quit huata nactasiyunikoy yama huant̄i quimpaxquikoy. Pus Quintlat na luhua napaxquikoy, samp̄i quit, chu Quintlat lacxtum nacminahu talatamakoyahu c-xlatamácán. ²⁴ Yamá huant̄i n̄i quimpaxquikoy, pus xlacán n̄i catitlahuakolh huantu quit c̄c̄limapaksiy; lacatancs cacatz̄itit p̄i yuma tachihuín huantu huixín lanchú kaxpatpátit, n̄i caj quiacstu quilá, pus huata huá xtachihuín Quintlat huant̄i quimacamin̄it.

²⁵ “Xlimakuacú p̄i c̄tcatalamán, huá chuná c̄c̄alihuanimán yuma tachihuín; ²⁶ huamp̄i yama quilhtamacú acxni quit aya can̄it nahuán, Quintlat c-quimpuxoko namacamín Espíritu Santo laquimp̄i xlá nacamakayayán, huamp̄i n̄i caj xman huá, samp̄i xlá na luhua lihuana nacamalacapastacayán xlipacs quintapáksit huantu c̄camaxquin̄itán unú c̄catuxáhuat, xahuachí l̄huahua huantu nacamaakataksniyán huantu huixín n̄i akataksátit lanchú.

²⁷ “Huantu aktziyaj nalilatapayátit c̄camakaxtakniyán, huá quintapaxuhuán c̄camaxquiyán; n̄i huá c̄camaxquiyán huant̄la mastay tachixcuhuítit. N̄i caaklituánalh minacucán, na n̄i camacpuhuántit. ²⁸ Huixín aya kaxpatn̄itántit huantu c̄c̄ahuanín p̄i quit camajá camakaxtakán, huamp̄i na catziyátit p̄i nacmimpalay laquimp̄i acxtum naccatalatamayán. Lapi luhua xlicana xquimpaxquítit aya xtilipaxuhuátit p̄i cama antani huilachá Quintlat, samp̄i chuná xtalacasquín, chu xlá atzinú tlanca xlacatzúcut n̄i xahua quit. ²⁹ Quit c̄c̄alihuanimán yuma xlimakua n̄i alay, laquimp̄i acxni chuná nakantaxtuy acxnitiyá naquilipahuanátit.

30 “Huá chuná ccalihuanimán sampi nialh lay makas cacticatachihuínán, sampi aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxní akskahuiní huánti unú luhua mapaksínán catuxáhuat lípecua naquisokaliy, masqui chuná chú, xlá nitú kalhiy lítlihuaká laquimpí tlan naquimakatlajay huantu quit quimpalacata. ³¹ Huampí fuerza chuná nakantaxtuy huantu quilimacaminanít laquimpí xlipacs tachixcuhúitat xala catuxáhuat nacatzikoy pí xlicana quit cpaxqui Quintlat, chu pacs ckalhakaxmatma huantu xlá quintilimapáksilh.”

Alistalh Jesús limapaksikolh xlimakalhtahuákāt:

—Lacapala catayátit, chu cahuá.

15

Jesús litaxtuy la pukalhtum tachanán xla uva

¹ Alistalh Jesús tzucupaj xakatlikoy, chu chuná huanikolh: “Quit clitaxtuy xtachuná la pukalhtum xaquihui uvas, chinchu huá Quintlat litaxtuy xtachuná huánti chanít, chu maktakalha yama tachanán. ² Chu xlipacs huánti kaxmatkonít quintachihuín climaxtukoy la quimpakanín. Xlipacs quimpakanín tu ní tahuacay xtahuácat, caactiy, makán; chinchu huantu yamá tahuacay xtahuácat, luhua paxuhuay cuchiy, akmakaniy huantu sokaliy laquimpí atzinu luhua luhua natahuacay xtahuácat. ³ Huixín xtachuná litaxtuyátit lantla quiakán huantu tahuacay xtahuácat, chu huá calicuchicanítántit quintachihuín huantu aya kaxpatnitántit. ⁴ Huixín catziyátit pí kantum xakan akatum tachanán ní lay tahuacay xtahuácat lapí ní natapalhíy lantla quilhtay c-xachatlanca xaquihui, pus na chuná chú huixín ní lay catikalhítit mintahuacatcán lapí ní ankalhín lacxtum naquintalatapáyatit xtachuná lantla quit ankalhín ccatalamán.

⁵ “Quit na xtachuná yama pukalhtum xaquihui uva, chu huixín quimpakanín. Huánti quintapalhíniy lantla luhua xlicana quilipahuán, chu lacxtum quintalama, quit na antá lacxtum ctalama, chuná luhua luhua natahuacay mintahuacatcán, sampi lapí ní quit naquilipahuanátit, huixín ní lay pala tú acstutlahuayátit. ⁶ Huánti naquilakmakán, chu ní naquilipahuán laquimpí lacxtum naquintalatamay, chuná xlá naquitaxtuniy xtachuná la tlahuacán kantum xpakan tachanán acxní nialh tahuacay xtahuácat, chu scaça; xlá sacquicán, chu mapucán c-lhcúyat laquimpí nalhcuy.

⁷ “Lapí huixín luhua naquintapalhíniyátit lantla akstitum naquilipahuanátit, chu ní napatzankayátit yama quintapáksit huantu aya camaxquinítán, pus acxní chú huixín pala tú nasquiniyátit Dios, xlá

pacs nacamaxquiyán. ⁸ Lapi lacasquinátit pi xlicana xatalipahu quilimakalhtahuakat nalitaxtuyátit, chu pi nalicacninanican Dios milatamácán, pus huá cakahítit luhua lacuan mintahuacacán. ⁹ Quit luhua xlicana ccapaxquiyán na chuná la Quintlat quimpaxquiy, pus huixín na ankalhín calapaxquipítit xtachuná lantla quit ccamasiyuninítán quintapáxquit. ¹⁰ Lapi huixín namakantaxtíyátit quintapáksit c-milatamácán, pus chuná huixín nalimasíyuyátit pi xlicana quimpaxquiyátit, na chuná acxni quit ckalhakaxmata xtapaksit Quintlat, chuná quit climasíyuy pi xlicana cpaxquiy.

¹¹ “Huá chuná ccalixakatlimán laquimpi lacxtum naquintapaxuhuayátit, chu luhua tlanca tapaxuhan nakalhiyátit. ¹² Huá yuma quintapáksit huantu quit luhua clacasquin namakantaxtíyátit c-milatamácán, pi nalapaxquiyátit chatunu chatunu chuná lantla chú catziyátit pi quit ccapaxquinítán. ¹³ Lapi chatum chixcú kalhiy xamigo, chu masíyuniputún pi luhua xlicana paxquiy, xlá, api talacasquin, hasta namacamastay xlatamat laquimpi tlan nalakmaxtuy, ¹⁴ pus chuná quit ccalimaxtuyán xtachuná la quiamigos huanti luhua ccapaxquiyán, api huixín namakantaxtíyátit quilimapaksín. ¹⁵ Quit nialh ucxni cacticalimaxtún lantla caj catihua quiscujnín, sampi chatum ti caj catihua scujni, usu tasacua ni catziy pacs tu yama tlahuay xpuxcu, sampi ni huaníy, huata xlá caj mapaksicán huantu natlahuay. Huata huixín ccalimaxtuyán la xatalipahu quiamigos sampi quit pacs ccamacatzinínítán huantu ckaxmátnilh Quintlat. ¹⁶ Huixín ni man quilacsacnítántit quit, huata quit ccalacsacnítán laquimpi luhua luhua nakalhiyátit lacuan mintahuacacán huantu xaliankahlín nalilatapayátit c-milatamácán, chu laquimpi chuná acxni huixín pala tú nasquiniyátit Dios c-quintucuhuiní, usu xpalacata quilipahuanátit, Quintlat xlá pacs nacamaxquiyán. ¹⁷ Pus huá yuma quilimapaksín huantu quit ccamaxquiyán pi xaliankahlín calapaxquit calalakalhamántit.

Huanti xala catuxáhuat sitzimakankoy Jesús xahua xlimakalhtahuakat

¹⁸ “Lapi luhua ti xala catuxáhuat xlicana luhua nacasitzimakanán, pus huixín na calacapastáctit pi pulana quit quilakmakankonit, chu quisitzinikolh. ¹⁹ Huá chuná nacalitlahuacanáctit sampi huixín ni antá unú tapaksíyátit catuxáhuat sampi quit huá ccalilacsacxtunítán laquimpi tanu talacapastacni nakalhiyátit ni xahua tu kalhikoy ti xala catuxáhuat; sampi api huixín na chuná xlicatítit,

chū nā chuná xmacastalakótit xtlahuátit huantu xlacán tlahuakoy huanti xala catuxáhuat, xlacán xcápaxquín pi nā tatapaksikoyátit. ²⁰ Caj luhua lihuana calacapastáctit yama tachihuín huantu quit ccahuaninítán pi: ‘Ni pala chatum ti caj escujni chatum xmalaná napuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xahua xmalaná.’ Yumá huamputún pi lapí quit Mimpuchinacán luhua quisitzinacán, chū hasta lixcájnít quisokalicánit, pus nā chuná chú huixín huanti quilipahuanátit fuerza nacasitzinicanátit, chū nacasokalicánátit. Huampi nā chuna litum pi luhua luhua ti kalhakaxmatkonít quintachihuín, pus nā chuná luhua luhua huanti nacakaxmatniyán mintachihuincán huantu huixín nahuanátit. ²¹ Huá xpalacata chuná lixcájnít nacalitlahuacanátit sampi catzicán pi quilipahuanátit, xahuachí xlacán ni lakapaskoy huanti quimacaminít.

²² “Lapí quit ni xactímilh xakatlikoy tachixcuhuítat unú catuxáhuat pi lixcájnít huantu xlacán kalhikoy xtapuhuancán, max ni lenkoy cahuá cuenta, sampi ni catzíkoy. Huampi cumu quit cuanikonít huantu nítlán tlahuakoy nialh lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni naakastacyahuakocán. ²³ Yamá huanti quit quisitzimakankoy, nā chuná sítzimakankoy Quintlat huanti quimacaminít. ²⁴ Lapí quit ni xactilimalacahuānikolh yama lactlanca licacni tatlahu huantu ni pala chatum chixcú tlan tlahuakoy, max nitú lenkoy cahuá xcuentajcán, sampi ni quilipahuankoy; huampi masqui quit aya climalacahuānikolh luhua lactlanca licacni tascújut, xlacán luhua luhua kalhikoy xtalakalhincán sampi chunacú quisitzimakankoy chū nā sítzimakankoy Quintlat. ²⁵ Xlacán nimpala tzinú catzíkoy pi huá fuerza makantaxtimakó yama tachihuín huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuakā huantu xlacán kalhikoy. Pus lacatum antani chuná huan: ‘Xlacán quisitzimakankoy masqui ni kalhij xquilhtzúcut pala chuná xquilixcajnikolh.’

²⁶ “Huampi nialh makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá c-xpaxtun Quintlat yama Maktayana Espíritu huanti nacamaakataksniyán huantu xtaluloktat xtalacapastacni xpalacata Dios, xahuachí xlá huá nalichihuínán huantu quit quimpalacata. ²⁷ Huixín nā naquilchihuinanátit c-xlacañcan xlipacs tachixcuhuítat sampi huixín ankalhín quintalatapulínítántit hasta acxni quit ctimatzúquilh quintascújut.

16

1 “Huá yuma catuáhuá ccalixakatlinítán laquimpi ni

nalipuhuanátit, chu namacpuhuanátit quimpalacata. ² Pus huixín nacatamacaxtucanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, chu hasta nachán quilhtamacú acxnī nacamakñicanátit caj quimpalacata, xahuachí yama huantī nacamakñiyán xlá hasta napuhuán pī chuná tlahuaniṃ aktum lītlan Dios. ³ Na huá yumá chuná nacalītlahuakoyán, sampī xlacán nī lakapaskoy Quintlatican Dios, chu nī pala quit quilakapaskoy pala caná quit xCam. ⁴ Huampī huá chuná ccalixakatlimán yuma tachihuín laquimpī acxnī nalakchán quilhtamacú acxnī chuná nakantaxtuy, huixín nalacapastacátit pī quit aya alisok ccamacatzinīnitán lanchú.

Xtascujut Espíritu Santo huantu tlahuay c-quilatamatcán

“Xapulana quit nitú ccahuanín sampī lacxtum xaccatalamán, chu quit man xaccamaktakalmán. ⁵ Huampī huá chú fuerza ccahuanimán sampī aya lakchanit quilhtamacú acxnī quit camapī antani huilachá quintlat huantī quimacaminīt. Huampī nimpala chatum huixín xquinkalhásquilh xanī luhua cama, ⁶ sampī c-minacucán luhua xlicana līlipuhuampátit caj xpalacata huantu quit lanchú ccahuanín. ⁷ Luhua xlicana lacatancs ccahuaniyán pī lapī quit nī nacán c-akapún, niucxnicú caticalakmín yama Maktayana Espíritu huantī nacamañhuixcaniyán c-milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pī luhua xlacasquinca quit nacán laquimpī naccamacaminiyán huantī xaliankahlín mimaktayanacán nahuán. ⁸ Chanchū acxnī xlá namín matzuquiy xtascujut c-milatamatcán, xlá na luhua lacatancs namaakataksnikoy tachixcuñitat xala catuxáhuat lantla takskahuikonit xpalacata talakahlín, chu xpalacata ti xlicana akstítum lamakó c-xlacatīn Dios, chu xpalacata lantla Dios namaxokonínán talakahlín. ⁹ Xlá na namaakataksnínán lantla luhua tlanca talakahlín kalhikoy huantī nī quilipahuamputunkoy; ¹⁰ chu xpalacata huantī kalhikonit talulóktat, sampī quit xlicana antiyá naclakampalay Quintlat, na nialh makcatzi caquintiucxilhtit; ¹¹ chu xpalacata taputzán, sampī aya putzananicant, chu līlhacaniñtá lantla namaxokonícán tlanca puxcu xala yuma catuxáhuat.

¹² “Luhua lhuhuacú huí huantu quit ccalitachihuñamputunán, huampī huixín nī pacs catiakatakskótit lanchú. ¹³ Huata lanchú nī naj caticahuanín, xatlán cakalhhalkhítit hasta acxnī namín yama Maktayana Espíritu huantī nacamañsiyuniyán xlipacs huantu talulóktat xpalacata Dios huantu huixín catziputunátit. Xlá nī catichihuñalh huantu caj xacstu palacsacxtucanīt, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnīt c-xpaxtūn Quintlatican Dios, xahuá nacamacatzinīnyán makapitzín

huantū nalay alīstālh catuxáhuat. ¹⁴ Hua yuma Maktayana Espíritu namasiyuniyán lantla xlicana luhua tlanca cacni, chū lacatzúcut ckalhīy, sampi luhua caj xman huá huantū quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán. ¹⁵ Milicatzitcán pi xlipacs yama litlihuaka, chū tlanca xlacatzúcut huantū kalhīy Quintlat na quit kalhīy, pacs lacxtum ckalhīyahū, pus huá xpalacata calihuaniyán pi yama Maktayana Espíritu caj luhua xman huá huantū quinkaxmatniniñ quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán.

¹⁶ “Niālh luhua makas quilhtamacú quit aya canittá nahuán, chū huixín niālh caquintiucxilhtit, huampi ni makas litum quilhtamacú chú amaktum naquiucxilhpalayátit.”

Yama xtalipuhuancán, luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtuy

¹⁷ Chanchū makapitzin xlimakalhtahuákañ ni akatakskolh xtachihuín, chū xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Lāntla nalay yuma tū luhua quincahuaniputunán? Huan pi caj xamaktum niālh catiucxilhui, chū ni limakas chú mat naucxilhpalayahu, chū na huan pi xlá mat naán antañ huilachá xtlat. ¹⁸ Puschí ¿xatú luhua huaniputún, huan pi caj puntzú niālh catiucxilhui? Ni pala tzinú akataksahu huantū xlá quincalitachihuínamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pi huí tū xkalhasquimputunkoy sampi xlacán ni xakataksmakó tū xlixakatlimakó, pus huá chuná lihuaniqolh:

—Quit aya caahuanín pi niālh makas quilhtamacú niālh caquintiucxilhtit, huampi chú ni limakas litum naquiucxilhpalayátit. ¿Pá hua yumá huixín catziputunátit lantla luhua naquitaxtuy? ²⁰ Luhua xlicana caahuaniyán pi huixín luhua natasayátit, chū nalipuhuanátit, huampi amakapitzin huanti ni quilipahuankoy xlacán nalipaxuhakoy huantū quit naquiakspulay. Huampi masqui huixín luhua snun lipuhuampátit nahuán, acxni chú naquiucxilhpalayátit, yama mintalipuhuancán luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtupalay. ²¹ Chatum puscāt luhua xlicana lipuhuán acxni namalakatuncuhuínán, sampi xlá stalanca catziy pi aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuy mapatinīy yama xtacatzanajua; huampi chú alīstālh acxni lacachinittá actzū cskata, yama puscāt napatzankakoy xtacatzanajua huantū tlan mapatinīlh, xpalacata xtapaxuhuán pi xlá aya huí actzū skata catuxáhuat. ²² Pus na chuná chú huixín tlan nalipuhuanátit chú, huampi quit naccatasiyunipalayán amaktum, chū yama minacucán nakalhīy aktum tapaxuhuán, chū yama mintapaxuhuancán nitī lay caticamalactlahuín.

23 “Acxñi nalakchán yama quilhtamacú, huixín nialh tú caquintikalhasquíntit lantla quinkalhasquimpátit unú xlimakua ccatalamán, huampi xlicana ccahuaniyán pi quintlat pacs nacamaxquiyán huantu nasquiniyátit c-quintucuhuini, usu caj xpalacata quilipahunátit. 24 Hasta chu, huixín nitú asquiniyátit Quintlat c-quintucuhuini; pus quit ccahuaniyán pi chuná chú catlahuátit laquimpi acxñi pala tú nasquiniyátit, xlicana pi namaklhtinanátit laquimpi chuná huixín atzinú tlan nalipaxuhuayátit pi quilipahunátit.

Jesús makatlajakonit huantu maaktzankanán catuxáhuat

25 “Quit ni ccatziy pala huixín pacs akatakspátit huantu ccahuanimán sampi ni pacs ccamalacatancsanimán, huata caj catuhuá ccatamalacastucnimán, chu chuná ni luhua lacapala akataksátit; huampi namín quilhtamacú acxñi nialh luhua xlicasquinca chuná nacticalitachihuinanán sampi quit huantu luhua lacatanacs naccalitachihuinanán huantu xla luhua xlakstu Quintlat. 26 Acxñi yama quilhtamacú, cumu huixín quintapaksiniyátit tlan c-quintucuhuini nasquiniyátit Quintlat tu squimputunátit, xlá nacamaxquiyán, chu nialh xlicasquinca pi quit naccapalacasquinán huantu mimpalacatacán, sampi xlá pacs lakapaskoy huanti quit quilipahunakoy. 27 Quintlaticán luhua capaxquiyán sampi huixín na quimpaxquiyátit quit, xahuachí huixín canajlayátit pi quit cminitanchá c-xpaxtún. 28 Quit antá ctacaxnitanchá c-akapún laquimpi nacmín latamay unú catuxáhuat, huampi chú nacmakaxtaka yuma catuxáhuat laquimpi naclakampalay antani huilachá Quintlat.”

29 Xlimakalhtahuakat chuná huanikolh:

—Chú xlá luhua lacatanacs quincatachihuinámpat, chu ni pala caj tú tamalacastúcpat mintachihuín huantu luhua ni lay cliakataksahu. 30 Ccatzimahu chú pi catziya xlipacs catuhuá, chu ni xafuerza pala ti nalitzaksayan pala tú nakalhasquimputunán chicá pala tú ni catziya. Pus hasta huá chú luhua lacatanacs clitalulokahu, clicanajlayahu pi xlicana huix antá tanitampi c-xpaxtún Dios.

31 Jesús kalhtikolh:

—Pus ¿pi luhua xlicana hasta acu canajlayátit? 32 Huampi cacatzítit pi lakchama quilhtamacú, chu lanchuhuá aya lakchanit hora acxñi huixín pacs naquintzalamakanátit, chatunu chatunu nachipay xtiji, chu natzalayátit, xlicana hasta quiacstu naquimakaxtakátit; huampi ni luhua quiacstu cactitamakáxtakli sampi Quintlat xliankalhin lama c-quilatámat. 33 Hua yumá chuná ccalixakatlinítan laquimpi acxñi namín huantu nacamakalipuhamputunán,

huixín tlan namaklhtinánátit tlanca taktziyajni, caj xpálacata pī quilipahuanátit. Unú çatuxáhuat nī tzankay tī nacamapañiníyán, nacaputzaniyán taklhuhuatna, huampi catahuixcanítit sampi quit aya clactlahuanit xlitlihuaka huanti matlahuínán talakalhín unú çatuxáhuat.

17

Jesús huaníy Dios camaktakalhkōlh tī lipahuankoy

¹ Acxñi chuná tachihuínankōlh Jesús xlimakalhtahuákat, lácałh c-akapún, xakatlılácłh xTlat: “Tlati, quit mincam, aya lakchanit quilhtamacú acxñi quit nacpañínán, pus mininiy pī chú camasiyunikó xlipacs tachixcuhuítat lantla quit na ck-alhiy tlanca quilacatzúcut, chu quilitlihuaka, laquimpi chuná pacs nacacñinanikoyán caj quimpálacata. ² Sampi xlicana huix quimaxquiníta limapaksín, chu litlihuaka laquimpi nacmaxquikoy yama xasasti latámat huantu niucxni lakspuá xlipacs huanti huix lacsacnita laquimpi naquilipahuankoy. ³ Huampi lapi huí tī lakchamputún yama latámat huantu niucxni lakspuá, luhua xlicana xlicasquinca pī pulana nalakapasán, chu nacañajlay pī caj xman miacstu huix Dios huanti lápat, nití achatum, chu na chuna litum naquilakapasa, chu nacañajlay pī quit yama Jesucristo, maakaputaxtiná huanti huix macatanita.

⁴ “Quit aya cmasiyunit c-xlacatincan tachixcuhuítat yama tlanca litlihuaka huantu huix kalhiya, sampi quit aya cmaçantaxtikōnit yama quintascújut huantu huix quintilimacata nactlahuay. ⁵ Hua chú, Tlati, caquimaxquipala antá c-mimpaxtún yama tlanca litlihuaka huantu quit xackalhíy acxñi antá xactalamachán hasta acxñi nī naj tú xanán tuncán çatuxáhuat.

⁶ “Quit cmaçantzininit yuma milakskatan pacs huantu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xaktzankatayakōnit unú çatuxáhuat, huampi huix lacsackó, chu lakmaxtukó, huix chú quimacamaxqui laquimpi nacmaktakalhnikoyán, chú pī huix luhua xpuchinacán, xlacán kalhakaxmatkōnit mintachihuín. ⁷ Xlacán aya catzikoy pī xlipacs quilitlihuaka, chu quintalacapastacni, antá minitanchá c-akapún antani huix huilapi. ⁸ Quit lihuana cmasiyunikōnit yama mintachihuín huantu huix quimaxquiníta, xlacán luhua aktum tapaxuhuán maklhtinankōnit, xahuachí xlacán luhua çañajlakōnit pī quit cminitanchá antani huix huilapi, chu pī huix quimacatanita.

⁹ “Quit luhua xlicana csquiniyán pī camaktayakó huanti huix quintimaxqui laquimpi naquilipahuankoy, quit nitú csquiniyán xpálacatacán huanti xala çatuxáhuat

lakmakankoyán. ¹⁰ Clacasquín pī nacatzicán pī pacs huantī huix mapaksiya, quit nā chuná tlan cmapaksiy, laquimpī chuná c-xlatamatcán tī quilipahuankoy stalanca tasiyuma nahuán lantla quit nā ckalhiy yama tlanca litlihuaka, chu licacni tu huix kalhija.

¹¹ “Quit nialh makas cactilatámah unú catuxáhuat sampi clakamachán antani huix huilapi, huampī huá xlacán, antacú unú natamakaxtakkoy catuxáhuat. Tlati Dios, huix ankahlín tlan kalhija mintapuhuán, quit xlipacs quinacú clisquiniyán pī huix calimaktakalkó militlihuaka, huatiya yama litlihuaka tu huix quimaxquinita, laquimpī luhua lakxtum calakochá c-xtapaxquitcán, lampala chatumá cahuankochá xtachuná la huix, chu quit luhua lakxtum lamahu sampi luhua lapaxquiyahu. ¹² Acxni quit lacxtum xactalamakó unú catuxáhuat, yuma milakskatán huantī huix quimacuintajlinita, quit lihuana cmaktakalkolh, chu nī pala chatum aktzánkalh, caj xman huá aktzánkalh yama huantī aya xliaktzánkat xuanit, laquimpī chuná xlikantáxtulh huantu makán tilichihuinankolh profetas, chu chuná tzokkonit c-Likalhtahuaka.

¹³ “Huá chú quit aya camachá antani huix huilapi, huampī huá xpalacata chuná clihuanimán xlimakua clamajcú unú catuxáhuat laquimpī xlacán nakaxmatkoy, chu lacxtum naquintapaxuhuakoy yama tlanca tapaxuhuán huantu quit ckalhiy. ¹⁴ Quit clixakatlikonit mintachihuín, xlacán luhua aya tapaxuhuán kaxmatkonit, huá xpalacata lisitzinikocán unú catuxáhuat sampi xlacán nialh antá unú tapaksikoy xtachuná la quit nā nī unú xala catuxáhuat. ¹⁵ Quit nī cuanimán pala caj catamacaxtukó unú catuxáhuat, huata caj xman clacasquín camaktakalkó, chu camaktayakó, laquimpī nī namakatlajakoy akskahuiní, chu nī namatlahuikoy talakahlín. ¹⁶ Xtachuná lantla quit nī chuná ckalhiy quintalacapastacni lantla chú kalhikoy huantī unú xala catuxáhuat, pus xlacán nā nialh chuná kalhikoy xtalacapastacnicán. ¹⁷ Camasiyunikó lantla akstítum nalenkoy xtalacapastacnicán c-milacatín, sampi caj xman huá mintachihuín tlan nalimasiyunikoya xanima tlan tiji, sampi mintachihuín xlicana talulótkat. ¹⁸ Chuná lantla huix quimacatanita unú catuxáhuat c-xlakstipancán huantī nī lakapaskoyán, nā chuná chú quit cmacankoy c-xlakstipancan yama tachixcuhuítat tī nī lakapaskoyán. ¹⁹ Chu caj xpalacatacán masqui quit cmacamaxquinítán quilatamat laquimpī nā chuná xlacán maktum pī namacamaxquikoyán xlatamatcán laquimpī luhua milá nahuán, sampi xlacán aya lakapaskoy huantu

xlicana xatlan mintalacapastacni.

²⁰ “Na chuna litum ni xman huanti aya quilipahuankoy, huampi csquiniyan tlanca litlan xpalachata xlipacscan huanti acu naquilipahuankoy acxni nakaxmatkoy xtachihuincan huanti naquiliakchihuincankoy. ²¹ Tlati Dios, quit csquiniyan litlan xpalachata xlipacs huanti quit naquilipahuankoy laquimpi luhua lakxtum calakochá c-xtapaxquitcan, xtachuna lampala chatuma cahuankochá na chuna lantla huix, chu quit luhua lakxtum lamahu sampi luhua lapaxquiyahu. Xlicana luhua camalakxtumikochá yama tapaxquit, laquimpi huanti xaktzankan lamako catuxahuat naucxilhkoy huantu quit ctlahuanit c-xlatamatcan, chu laquimpi chuna nacatzikoy pi xlicana huix quimacatanita. ²² Quit aya luhua lacatancs cuanikonit lantla huix xatlan talacapastacni huantu huix, chu quit kalhiyahu, laquimpi chuna xlacan luhua aktuma latamat nakalhkoy, chu nalapaxquikoy xtachuna lantla quin aktuma latamat kalhiyahu. ²³ Xlicana quin ankalin luhua lacxtum catziyahu, quit na chuna ctalamako nahuán pala xlacan luhua aktuma natlahuakoy tapaxquit, chu yama huanti xaktzankan lamako catuxahuat, acxni xlacan naucxilhkoy huantu quit ctlahuanit c-xlatamatcan, acxnicu xlacan nacatzikoy pi xlicana huix quimacatanita, chu na nacatzikoy pi xlicana huix luhua paxquikoya na chuna la quit quimpaxquiya.

²⁴ “Tlati Dios, hua yama milakskatan ti huix quimacamaxquinita laquimpi xlacan naquilipahuankoy, pus quit clacasquin pi antani quit nactahuilay c-quimpumapaksin, na anta xlacan lacxtum xquintatahuilakochá laquimpi naucxilhkoy yama tlanca quililitlihuaka huantu quit nackalhipalay. Hua xpalachata huix quilimaxqui sampi luhua xlicana quimpaxquiya, na ankalin quimpaxquinita hasta acxni ni xamalacatzuquiyahu catuxahuat. ²⁵ Tlati Dios, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi huanti xaktzankan lamako unu catuxahuat, xlacan ni lakapaskoyan, huampi quit clapasan, chu yuma quilimakalhtahuakat xlacan aya catzikoy pi huix quimacatanita. ²⁶ Quit aya cmasiyunikonit huantu luhua xalacuan mintalacapastacni, chu quit chunacu nactimasiyunikoy huantu huix lakatiya, laquimpi yama tlanca tapaxquit huantu quin kalhiyahu na chuna xlacan nakalhkoy, chu laquimpi quit tlan nacpuxcunan c-xnacacn.”

*Tachín len Jesús**(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)*

¹ Acxn̄i xuanitt̄a yuma tachihuín Jesús t̄at̄axtukolh xlimakalhtahuákat, chu ankolh liquiltuan puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xūi aktum púcuxtu, chu antá xchancan̄it luhua quihui, huata antá xlá t̄atanukochá. ² Chanchu Judas t̄i namacamastay Jesús, xlá na xlakapasnán yama lacatum samp̄i Jesús maklhuhua antá xt̄atamacxtumikōnit xlimakalhtahuákat. ³ Caj lipuntzú Judas kamputum tachinkolh tropa xahuá policías huanti xmalakachamakochá xanapuxcun pal̄jni, chu fariseos, yama tropa pacs xliminkoy mákskot, chu xcajac tu xlimakskoankoy, chu tu nalimacapañuankoy. ⁴ Chanchu p̄i Jesús aya xcatziy huantu xlá naakspulay, acxn̄i xlacán n̄i xalakchankoy ankolh lakapaxtokkoy, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Tí putzayátit?

⁵⁻⁶ Xlacán kalht̄inankolh:

—Cputzamañu Jesús xala c-Nazaret.

Jesús huanikolh:

—Quit tama chixcú huanti huixín putzapátit.

Acxn̄i Jesús huanikolh: “Quit tama chixcú huanti huixín putzapátit”, xlacán tzinú tampuniã ankolh, chu talicasnokkolh. Chanchu yama Judas huanti xliakskahuinama Jesús, xlá na antá xmaklaya, chu pacs xucxilhma huantu xakspulama. ⁷ Huata Jesús kalhasquimpalakolh:

—¿Pus t̄i luhua putzapátit?

Xlacán chuná kalht̄ikolh:

—Cputzamañu Jesús xala c-Nazaret.

⁸ Jesús huanikolh:

—Pus aya cañuanín p̄i quit tama chixcú huanti huixín putzayátit. Pus lap̄i xlicana quit quimputzayátit, pus camaxquikótit talacasquín yuma chixcuhuín huanti quit quintalapulakoy p̄i caankolh.

⁹ Chuná likantáxtulh yama tachihuín huantu tihua Jesús acxn̄i xkalhtahuakanima Dios, chu chuná huánilh: “Tl̄ati Dios, huantu huix quimaquintajl̄nita, lihuana cmaktakalhkolh, chu n̄i pala çatum xlacán aktzánkahlh.”

¹⁰ Huata Simón Pedro xmarktayaputún Jesús, xlá xt̄atxtulh cspada, chu maktum tankapicáactilh xtakan çatum chixcú xuanicán Malco; yuma chixcú na hua cscujni xuanit xapuxcu pal̄i. ¹¹ Jesús huánilh Pedro:

—Camanupala mispada c-xputanun. Huá pala Quintlat Dios chuná lacasquín p̄i quit nacmaklht̄inán putum yama

tapat̄in huant̄u xlá lac̄hcahuil̄in̄it caj quimpalacata, ¿tu lay ch̄inchu cactip̄at̄ilh?

Jesús lichancán c-xlacat̄in xapuxcu xp̄alijcán judíos
(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

¹² Chanchu yama kampu^tum tro^pa, chu xpuxcucán, chu xmayulhnucan judíos, chipakolh Jesús, macachikolh, chu tachin lenkolh. ¹³ Anta titum lichankolh c-xchic Anás; huá yuma Anás xputiyatlat xuanit Caifás, chu luhua acxni xlihuⁱ xapuxcu palⁱ acxni yama cata. ¹⁴ Chu na huatiya litum tama Caifás huant̄i chuná timaxquikolh tastacyahu judíos: “Xalihua^ca tlan pi caj chatum chixcú nanij, chu ni xliputum judíos catiláksputi.”

Pedro ni litayay pala lakapasa Jesús
(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

¹⁵ Simón Pedro, chu chatum litum xlimakalhtahuakat Jesús lacatzú cstalanit̄ilhakoy, huampi yama chatum litum xlimakalhtahuakat fuerza tzinú xtalalakapasa yama xapuxcu palⁱ, pus xlá maxquica talacasquin na natanuyachá acxni manuca Jesús. ¹⁶ Huampi hua Pedro, xlá ni maxquica talacasquin natanuy, chu antá xlaya c-xaquilhtin málaccha. Caj lipuntzú yama xlimakalhtahuakat Jesús táxtulh laquimpi natachihuinan huant̄i xapuxcu squit̄i huant̄i xmaktakalhnama c-málaccha, chu tatánulh Pedro. ¹⁷ Chanchu yama squit̄i, acxni úcxilhli Pedro chuná huánilh:

—Caj lampala na xlimakalhtahuakat huix yama chixcú huant̄i lichinca lanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—Ni quit.

¹⁸ Chanchu pi yama quilhtamacú xlonknama catzisni, yama policías, xahua putum scujnin huant̄i antá cscujmakó xmalhcuykonit, chu antá putum cskomakó, huata Pedro na antá tachókolh, chu tzúculh tashkonkoy c-lhcúyat.

Xanapuxcun palijni makalhapalikoy Jesús
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

¹⁹ C-xpulacni chiqui antani xtamacanucanit Jesús, yama xapuxcu palⁱ tzúculh makalhapaliy, chu kalhasquilh xp̄alacata xlimakalhtahuakat, chu xatú xlá xmasiyunikoy tachixcuhuítat. ²⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Pacs huantu cmasiyunikonit tachixcuhuítit ni tze^k cuanikonit, pus cchihuinanit c-pukalhtahuaka antani tzamacán, chu c-tlanca templo unú c-Jerusalén antani tamacxtumikoy luhua tachixcuhuítat. ²¹ ¿Túhuan chú quit quilikalhasquina? Huata xatlan huá cakalhasquinkótit

huantĭ quinkaxmatnikonĭt quintachihuĭn, chu huá cacahuanikón huantĭ quit clĭchihuĭnanĭt.

²² Chaĭtum policĭa, acxnĭ xlá káxmatlĭ huantĭ kalhtĭnalh Jesús, maktum loks lacatláhuah, chu chuná huánilh:

—Laquĭmpĭ alĭmaktum nĭalh ucxnĭ chuná nakalhtĭya chaĭtum xapuxcu palĭ.

²³ Jesús chuná kálhtĭlh:

—Lapĭ nĭtlán tĭ cuanĭt, caquihuani, huampĭ lapĭ tancs huantĭ quit cchihuĭnalh, ¿túhuan quilĭhuilĭniya?

²⁴ Jesús xtamacachĭnĭt acxnĭ maĭkalhapálih Anás, chu chuná xtamacachĭnĭt maĭlakachánilh Caifás huantĭ na xapuxcu palĭ xuanĭt.

Pedro huan xĭmaktutu pĭ nĭ lakapasa Jesús

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

²⁵ Pedro antacú xlaya antanĭ xmaĭhcuyumaca, chu antá puĭtum cskomakó, chu caj xamaktum chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú huix xĭmaĭkalhtahuakat yama chixcú huantĭ tachĭn ĭchinca?

Pedro kalhtátzekli, chu chuná huanĭkolh:

—Nĭ quit.

²⁶ Chanchu antá xlaya chaĭtum cscujni xapuxcu palĭ, xlá xĭlalá xuanĭt yama chixcú huantĭ xcaactĭnicanĭt xtakán, xlá chuná huánilh:

—Huampĭ ¿tú na xa huix? ¿Tú cucxilhnĭ acxnĭ antá puĭtum xtalayapítit c-ĭpacán? ²⁷ Pus chuná ĭikalhtatzeĭpĭ Pedro, chu huá pĭ nĭ xlakapasa. Acxnĭtiyá tásalh tantum puyū.

Jesús maĭkalhapaliy Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

²⁸ Aya xtzucunĭttá xkakay acxnĭ tamacaxtuca Jesús c-xchic Caifás, chu lenca c-xpumapaksĭn gobernador romano xuanicán Pilato. Yama xanapuxcun judíos nĭ tanukolh c-xpumapaksĭn laquĭmpĭ mat nĭ naxcajualakoy, sampĭ chuná xĭismanĭkonĭt, chu laquĭmpĭ chuná tlan nahuakoy xĭhuatcán huantĭ nalĭcaçnĭnanĭkoy Dios caĭotanún c-xapaçcua taĭspuntzalĭn. ²⁹ Pus chí huata huá Pilato man taxtuchi, chu chuná huanĭkolh:

—¿Tú ĭmaĭlacapuyátit yuma chixcú?

³⁰ Xlacán kalhtĭnankolh:

—Lapĭ xlá nĭ tlahuanĭt cahuá tlanca talaĭkalhĭn nĭ xactĭalĭminĭn laquĭmpĭ huix man nahuana lantla napaĭtĭnán.

³¹ Pilato huanĭpalakolh:

—¿Tú ĭmaĭpaksĭn huixĭn kalhĭyátit huantĭ quilhpaquiyátit? Pus calĭpĭmpalátit, chu man camapaĭtĭnĭt huixĭn.

Yama judíos kalhtĭnankolh:

—Xlicana ckalhiyahu quilimapaksincán, chu quin clacquinahu pi naniy yuma chixcú, huampi quin judíos ni ckalhiyahu tiji pala tí nacmakniyahu lapí ni huix chuná nalimapaksinana.

32 Pus chuná likántáxtulh huantu xapulana xlichihuinanit Jesús lantla luhua napañín, chu namaknicán. 33 Pilato tanupi c-xpumapaksín, tasánilh Jesús, chu chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycan judíos?

34 Jesús kálhtilh:

—¿Pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, usuchí caj huí tanu huanti litachihuinanítán?

35 Pilato kálhtilh:

—¿Pi na judío quit? Huanti mintachiqui, chu xanapuxcun palijní huanti liminkonítán unú. ¿Tú talakalhín tlahuanita?

36 Jesús kálhtilh:

—Quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat, lapí antá cahuá, huanti quilipahuankoy xquintimakhtinankolh, chu ni xmastakolh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luhua xlicana quit Rey huampi quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat.

37 Puschí huánilh Pilato:

—¿Pi huix chanú rey?

Jesús kálhtilh:

—Pala quit rey cahuá lantla catziputuna, tlan quitaxtuy. Huampi huata huá clímilh skatán unú catuxáhuat laquimpi nacmacatzinínán huantu talulóktat, chu putum huanti kalhakaxmatputunkoy huantu tlan talacapaścacni, xlacán tlan tlahuakoy huantu cuan.

38 Pilato huánilh:

—¿Tú huamputún talulóktat?

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

Acxni huá yumá, Pilato tuncán táxtulh, chu ampi tachihuinanikoy judíos, chu chuná huanikolh:

—Ni ctaksniy talakalhín huantu nacliyahuy yuma chixcú.

39 Huampi huixín judíos lismaninítántit quisquiniyátit cata cata nacmakaxtaka çatum tachín c-xapascua takspuntzalín, pus lapí huixín lacasquinátit uccamakaxtaniyán xreycan judíos.

40 Huampi yama chixcuhún putum quilhminkochá, chu chuná huanikolh:

—Ni camakáxtakti huá; huata huá camakáxtakti Barrabás.

Yama Barrabás kalhaná xuanit, xahua makniná.

19

Jesús tlan likalhakamanancán

1 Pilato limapaksikolh tropa pi naaklhchasnokcán Jesús.

2 Huampi huata yama tropa atzinú tlan likamanankolh, kalhstilikolh lhtucún xtachuná la corona, acuilikolh, chu malhákalh mactum xatlan lhakat xatzutzoko, xtachuná la xla Rey. 3 Laktalacatzuhukolh, chu chuná tzucukolh likalhakamanankoy:

—¡Caxanilihuayá calatámah xreycan judíos!

Ná chatunú laktalacatzuhukolh, chu lakalokskolh.

4 Chanchu Pilato laktaxtupi judíos, chu chuná huanikolh:

—Quit nactamacaxtupalayachi yuma chixcú laquimpi nacatziyátit pi ni ctaksnimá xtalakalhín huantu nacliyahuy.

5 Puschí titáxtulh Jesús quilhtín, xacui coroná xla lhtucún, chu ná chuná clhakanit yama lhakat xatzutzoko. Chanchu huanikolh Pilato:

—Pus uhuí chú yuma chixcú, quit ccamacamaxquiyán.

6 Huampi yama xanapuxcun palijni, chu xmayulhnucán, acxni ucxilholh, palhá tzucukolh cātasakoy, chu chuná xquilhuamakó:

—¡Capakaxtokohuacā c-cruz! ¡Capakaxtokohuacā c-cruz!

Pilato kalhtikolh:

—Huata calipítit, chu man capakaxtokohuacátit huixín, sampi quit nitú ctaksniy huantu nacliyahuy.

7 Yama judíos kalhtinampá:

—Pus xlicana chuná xliilat sampi c-limapaksín huantu quin quilhpaquiyahu antá quincāhuaniyán pi yuma chixcú fuerza naniy sampi xlá talalacataquinít Dios, sampi xlá huan pi mat huá xCam Dios.

8 Acxni Pilato káxmatli yuma tachihuín, cax pécuah.

9 Huata tamacanupalachá Jesús c-xpūlacni xpūmapaksín, chu antá chuná kalhásquilh:

—Luhua xlicana caquihuaní xatí huix, chu ní tanítampi. ¿Ní xalá huix?

Huampi nitú kálhtilh Jesús. 10 Pilato chuná huanipá:

—Quit ni pala tzinú quinkalhtiputuna. ¿Tú catziya pi quit ckalhiy limapaksín tlan naclimapaksínán pi camakaxtakā, usuchí capakaxtokohuacacā c-cruz lapí quit chuná naclacasquín?

11 Jesús chuná kálhtilh:

—Huix ni kalhiya cahua tama limapaksín lapí ni huá Dios xtimaxquín. Huampi yama chixcuhuín huanti quiliminkonit c-mimpūmapaksín laquimpi naquimākalhapaliya, atzinú xlacán luhua luhua kalhikoy xtalakalhincán ni xahua huix.

12 Puschí acxni káxmatli Pilato xtachihuín Jesús, xlá timakaxtakpútulh, huampi yama judíos chuná quilhanikolh:

—¡Lapi huix namakaxtaka tama chixcú ni xlicana luhua talalipina quintlancapuxcucan Cesar, sampi caxatichuá ti nahuán pi na Rey litaxtuputún, pus xlá caj xtalatlahuana gobierno!

13 Acxni káxmatli pi huí huantu xlitamaktayakoy judíos, matamacaxtuninampi Jesús c-quilhtín, chu Pilato tahuí c-xputáhuilh antani xlaccaxtlahuakoy huantu xmalacapukocán, yuma pumapaksín c-xatachihuín hebreo xuanicán Gabata, chu yuma tachihuín huamputún Catalaktzapsni. 14 Max pala catástunut xuanit yama quilhtamacú xtamakotanin xapaşcua takspuntzalín, acxni Pilato chuná huanikolh yama chixcuhuín:

—¡Caucxíltit chú mireycán!

15 Huampi judíos chuná kalhtinankolh:

—¡Camakni! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

Pilato huanipalakolh:

—Huampi ¿lantla chú naclipakaxtokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun palijni kalhtinankolh:

—¡Quin xman huá ckalhiyahu chatum Rey, huá Cesar!

16 Pilato nialh cátzilh lantla nakalhtikoy, chu macamaxquikolh Jesús laquimpi napakaxtokohuacakoy, chu tropa lenkolh.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

17 Xlacán tamacaxtukolh tuncán Jesús, chu xmacuquikonit kantum tzinca cruz, chu antá lenca c-aktum kastín huanicán C-xaclucut Nin. (Yuma kestín cxatachuihuín hebreo xlimapaçahuicán Gólgota.) 18 Chanchu antá tipakaxtokohuacaca Jesús c-cruz, na xahuá achatuy patinanín, chatum paxtutu paxtutu. 19 Pilato mapaksínalh catzokca aktum tamacatzinín, chu caxtokohuacaca c-xacpün xcruz Jesús, chu antá chuná xtatzoknit: “Huá yuma Jesús xala c-Nazaret, xreycan judíos.” 20 Cumu yama kastín antani pakaxtokohuacaca Jesús lacatzú xuanit c-xacachiquin Jerusalén, luhua judíos xtixtumakó antá; chu pacs tlan likalhtahuakakolh yama tamacatzinín sampi tzokca c-xatachihuín hebreo, latín, chu griego 21 Yama xanapuxcun palijni ni matlanikolh lantla matzoknínalh Pilato, huata lacapala lakankolh, chu chuná huanikolh:

—Ni chuná xtítzokti pi xreycan judíos; huata xatlán xtítzokti pi xreycan judíos xlitaxtuputún.

22 Kalhtínalh Pilato:

—Huąntu cmatzoknínalh nítí catilactláhuah, chunatiyá natamakaxtaka.

²³ Alįstalh yama tropa acxni pi xpakaxtokohuacacanittá Jesús, sacnikolh clhákat, pumakatati tlahuanikolh, chu lamapapitzínilh çatunu çatunu. Huąntu xmactahuaca ni caj xtatzapatistoknit, caj xlipacs xamactuminica. ²⁴ Xlacán chuná tzucukolh lahuaniyoy:

—Nialh calacxtitui, huata xatlán caj calitlahuahu suerte xatí luhua nalakchán.

Chuná likantáxtulh huąntu xtatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Lamaakpitzinikolh quilhákat, chu litlahuakolh suerte quintamaknu xatí luhua nalakchán.” Pus xlicana pi chuná tlahuakolh tropa.

²⁵ Lacatzú c-xtantun cruz xyakó xtzi Jesús, chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, chu María Magdalena. ²⁶ Acxni úcxilhli Jesús pi antá xyakó c-xtantun cruz xtzi, chu yama xlimakalhtahuákat huąnti luhua xpaxquiy, chuná huánilh xtzi:

—¡Nan! Huá chu tamá, la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷ Na tuncán huánilh chú hua xlimakalhtahuákat:

—Huá chú tamá la mintzı namaktakalha.

Puschı hasta acxnitiya yama quilhtamacú yuma xlimakalhtahuákat cuıntájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnitahuacay c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

²⁸ Alįstalh aya xcatziy pi pacs xmakantaxtikonit huąntu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata, huampi laquimpi nitú nataxxtaktahuilay chuná huá:

—Ckalhputima.

²⁹ Chanchu pi antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuı xaxcuta vino, pus chí çatum limúnulh panámac, tiquincamaahuacakolh kantum actzu lasasa la kátit huanicán hisopo, chu lipakchánilh c-xquilhni Jesús. ³⁰ Acxni xlá hualh actzu xaxcuta vino chuná huá:

—Chú aya pacs kantaxtunıt.

Acxnitiyá quilhputaj tláhuah xakxeeka, chu nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

³¹ Yama quilhtamacú, viernes, xtamakotanın xuanıt xapaşcua takspuntzalın, chu xahuachı pi lichalı nalakchamपालay sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, yama xanapuxcun palijni ni xlicasquinkoy antá natahuacakoy nin c-cruz sampi luhua tlanca quilhtamacú xlimaxtukoy, pus huá xpalacata squinikolh Pilato calimapaksınalh laquimpi naancán calactucxuacacán c-cruz huąnti xpakaxtokohuacakocanit laquimpi lacapala nanıkoy,

chū chuná tlan namaacnuḱocán xtiyatlihuacán. ³² Pus yama tropa ankolh, chū lactucxkolh huantu xapulana xuacachi, chū huanti xuacapi paxtutu, huanti lacxtum xtapakaxtokohuacacocanit Jesús. ³³ Huampi acxni laktalacatzuhuiḱolh Jesús, chū ucxilḱolh pi xaniná, ni tilactucxnīkolh xlá xtuhuanín. ³⁴ Huampi chaṭum tropa litapalhtúculh xlanza c-xapan Jesús, chū antani lhtucúnilh taxtuchi xkahlñi, xahua chúchut. ³⁵ Pus quit huanti clīchihuinama yuma huantu ctzokñit, luhua lacatancs ccatziy sampi quit man cucxilhnit huantu tiakspúlalh Jesús, chū luhua lacatancs maḱulokā sampi xlá catziy pi xlicana huantu tzokli laquimpi huixín na nacanaḱlayátit. ³⁶ Pus huá chuná litlahuaca Jesús laquimpi chuná xlikantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná tatzokñit: “Ni pala kantum xluḱcut catilactucxnica.” ³⁷ Chū lacatum litum chuná tatzokñit: “Naucxilhcán huanti tapalhtucucanit.”

Jesús maacnuacán

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸ Alīstalh acxni chuná kantaxtukolh, chaṭum chixcú xala c-Arimatea, xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús huampi caj xatzek sampi luhua xpecuanīkoy xanapuxcun judíos. Huampi acxni makñica, lacapala lálalh Pilato, squínilh talacasquín pi nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhuah huantu huánilh, chū José alh maactiy. ³⁹ Alīstalh na antá chalh Nicodemo, huatiya yama talipahu chixcú huanti tiqulakapaxiálnh Jesús maktum tziñi. Xlá xlimín lhuhua xalacuan xatalakcaxtlahu xalacmuḱlhun mirra, chū áloes, pala puxamacahu kilo huantu xlen laquimpi nalitlahuakoy xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰ Puschí xchaṭuyacán litlahuapuxtukolh yuma xalacmuḱlhun lícuchun, chū lihuana lipumaksuitkolh lactlanca lhákaṭ, huantu xliminkonit sampi luhua chuná xliṣmanīkonit xmaacnuḱoy xnincán judíos. ⁴¹ Antani pakaxtokohuacaca Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu, antá luhua lhuha xchancanit quihui, chū na antá xlacahuaxcanit c-sipi aktum lhucu antani namaacnuacán nin, huampi nitī xamaacnuacán antá nin. ⁴² Pus cumu lacatzú xuí yama tahuaxni, antá maacnuḱolh xtiyatlihua Jesús, fuerza lacapalakolh sampi aya kotanuyá xuanit, chū aya xlakchanit quilhtamacú acxni najaxkoy judíos.

20

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

¹ Lituxamatá xmaacnućanit, luhua domingo tzisá acxni ćapaklhtutajćú xuanit, María Magdalena quilalĥ antani xmaacnućanit Jesús. Xlá úcxilhli pi nialĥ antá xuí yama ćihuić huantu xilakatalacanić tahuaxni. ² Puschí huata xlá takosún alĥ antani xuilakochá Pedro, ću yama xlićakalĥtahuakćat Jesús huantić luhua xpaxquiy, ću ćhuná huanikolĥ:

—Quimáxtucanić c-lhucu antani xmaacnućanit xtiyatlićhua Quimpuchinacán, ću ni ćcatziyahú antani lenćanić.

³ Pus Pedro, ću yama aćatúć xlićakalĥtahuakćat takosún taxtukolĥ, ću ankolĥ antani xmaacnućanit Jesús. ⁴ Acxtum xtankosnamakó xćatuyćán; huampi húa aćatúć atzinú lacapalać tzúculĥ kosnán, akapúlalĥ Pedro, ću xapulĥ huá ćalĥ c-lhucu. ⁵ Acxni antá ćalĥ xlá taquilhpútalĥ laquimpić tlan natalacanuć, úcxilhli pi antá xmakó lactitzuć lhákćat ćatiyatna, huampi ni tánulĥ. ⁶ Caj lipuntzú aya ćalĥ Simón Pedro, xlá tuncán tánulĥ c-lhucu, ću na ućxilhkolĥ lactitzuć lhákćat huantu antá xmakó. ⁷ Chuj ćí na úcxilhli yama lhákćat tu xlićakalĥtahuacanić Jesús, xlá ni antá lacxtum xtamać yama lactitzuć lhákćat, huata tanuć xuilćanić, ću lićhuanać xćapćanić. ⁸ Yama lićakalĥtahuakćat huantić pulĥ xćanić, xlá na tánulĥ c-lhucu, ću acxni úcxilhli huantu xakćpulanitć acxnicú ćanájlah pi nialĥ antá xmać xtiyatlićhua Jesús sampić xlakastakuananić. ⁹ Sampić hasta acxni yama quilĥtamacú ni xakćakćskoy huantu xćatćzokćahuilanitć c-Lićkalĥtahuakć antanić huan pi Cristo huantić namín lakmáxtukoy, pi xlacasquinća xlá nalakastakuanán ćalinín. ¹⁰ Alistalĥ yama ćatuy lićakalĥtahuakćat taspitćkolĥ c-ćhićui antanić xuilakó amakapitzićn.

Jesús tasićyunić María Magdalena
(Marcos 16:9-11)

¹¹ María Magdalena taspitći c-tahuaxni antanić xmaacnućanit, ću antá táyalĥ c-xtanquilĥtín, tzúculĥ tasay. Čanćuć lantlać xćasamać, taquilhpútalĥ laquimpić natalacanuć c-xpulacnić tahuaxni. ¹² Antá ućxilhkolĥ ćatuy áćećes, luhua maksnapapán lantlać xlićakalĥnankonitć, antá xuilakó antanić xmaćićanić xtiyatlićhua Jesús, ćatúć xuí antanić xacćenćanić Jesús, ću ćatúć antanić xćantulćenćanić. ¹³ Yama áćećes kalĥasquinćolĥ:

—Pusćat, ¿túćhuanć tasayać?

—Huá ćlićtasamać sampić lenća Quimpuchinacán, ću ni ćcatziyahú antanić liććanćanić —kalĥćikolĥ xlá.

¹⁴ Čanćuć acxnić huá yumá, talakáćpitlić c-xćan, úcxilhlić Jesús, na anúć xyá; huampi ni lakáćpaslić lapić húa Jesús. ¹⁵ Xlá ćhuná kalĥásquilĥ:

—Puscat, ¿túhuan tasápat? ¿Tí putzápat?

Chanchu xlá xpuhuán pi huá chixcú huanti xmarktakalha yama caquihuín antani xchankocaniit quihui, pus huá chuná lihuánilh:

—Catlahua litlán, lapi huix lipiníta xtiyatlihua, pus caquihuani xani lichipiníta laquimpi nacán tiyay.

¹⁶ Jesús chuná huánilh yuma tachihuín:

—¡María!

Xlá lacapala laktalakáspitli, chu c-xatachihuín hebreo chuná huánilh:

—¡Rabuni! (Yuma tachihuín huamputún: “Makalhtahuakaná”.)

¹⁷ Jesús huánilh:

—Ni caquixama, chu ni caquimachoko, sampi ni cachán c-akapún antani huilachá quintlat. Xahuachí lacapala capimpi huanikoya amakapitzin quinalán pi quit ni cachán c-akapún antani huilachá Quintlat, na huatiya yama huanti huixín na Mintlaticán; huanti quit quiDios, na huá miDioscán huixín.

¹⁸ Pus María Magdalena takosún alh putzakoy yama limakalhtahuakat, chu litachihuínankolh lantla xlá xucxilhnit Quimpuchinacán, chu na huanikolh pi huá xuaninít pacs yama tachihuín.

Jesús tasiyunikoy xlimakalhtahuakat

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

¹⁹ Huatiya yama quilhtamacú aya xtzisuama domingo, xlimakalhtahuakat xtamacxtumikonit, chu luhua lihuana xchakaxtucukonit malaccha antani xtanumakó sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos. Huampi masqui nití malacquinilh, Jesús laktanuchá, itat lakatayakochá antani xuilakó, chu chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

²⁰ Acxni huá yumá, masiyunikolh xmacanín, chu xtapán. Xlacán luhua xlicana paxuhuakolh acxni ucxilhkolh Quimpuchinacán. ²¹ Xlá huanipalakolh:

—Aktziyaj catahuilátit. Xtachuná lantla quimacaminít Quintlat laquimpi naclichihuínán xtachihuín, pus na chuná chú quit camacanán laquimpi naquilichihuínaniyátit quintachihuín.

²² Acxni huá yumá, jalhmanikolh c-xokspuncán, na chuná huanikolh:

—¡Camaklhtinántit huixín xlitlihuaka Espíritu Santo!

²³ Huanti huixín nahuaniyátit pi xlicana Dios matzankananikonit xtalakalhincán, cacatzikolh pi xlicana tamatzankananikonit nahuán, chu huanti chuná

nahuaniyátit pi chunacú kalhikoy xtalakalhincán, na chunacú kalhimakó nahuán.

Tomás ucxilha pi xlicana lakastakuanit Jesús

²⁴ Acxni Jesús tasiyunikolh xlimakalhtahuákat, chatum huanti xuanicán Tomás, chu xlimapacuhukoy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xtahuilakó amakapitzin. ²⁵ Acxni xlá chilh, litachihujanikolh lantla xucxilhkonit xastacná Quimpuchinacán, chu chuná huanikolh:

—Xlicana cucxilhnitahu xastacná Quimpuchinacán.

Huampi Tomás chuná kalhtikolh:

—Quit ni pala tzinú ccanajlay, chu ni cacticanájlalh hasta acxni man quilakastapu nacliucxilha antá c-xmacán lantla tapalhtucuanit.

²⁶ Chanchu limixtujún, xlimakalhtahuákat Jesús xtamacxtumipalakonit c-aktum chiqui, huampi chú na xmarktastoknit Tomás. Chu masqui lihuana xchakaxtucuanit málaccha, Jesús tanuchá, itat tayanikolh, chu acxni xakatlikolh chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

²⁷ Huánilh tuncán Tomás:

—Cumu huix ni luhua canajla pala quit clama xastacná, pus chú calita mimacán, chu catamacanu unú antani quilimakaxtokocanit clavos, chu na catamacanupala mimacán c-quintapán antani quintapalhtucuanit; nialh taji caliakhuhuátnanti, huata xatlán cacanaajla.

²⁸—iXlicana, huix Quimpuchiná, chu quiDios! —kalhtinalh Tomás.

²⁹ Jesús huánilh:

—Tomás, lanchú huix canajla sampi ucxilhnita pi xlicana clama xastacná, huampi atzinú luhua lipaxuhu nalatamakoy huanti naquincanajlanikoy, chu naquilipahuankoy masqui niucxni quiucxilhkonit nahuán.

Huantu xpalachata litzokcanit yuma libro

³⁰ Lhuhua lactlanca tascújut huantu tlhuanit Jesús c-xlachatincan xlimakalhtahuákat, huampi ni pacs tatzoknit unú c-libro. ³¹ Huampi yuma huantu lacsacxtucuanit laquimpi natzokcán, chuná tzokcanit laquimpi huixín, huanti nalikalhtahuakayátit, luhua nacanaajlayátit pi Jesús huá xCam Dios, xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucuanit laquimpi naquincalakmaxtuyán, chu putum huanti nalipahuankoy nakalhikoy yama latámat huantu niucxni laksputa.

21

Jesús tasiyunikoy xlimakalhtahuákat acxni csquitinamakó

1 Nĭ xĭmakas quilhtamacŭ Jesús tasiyunipalakolh xĭmakalhtahuákāt c-xquilhtŭn xatakayahuana Tiberias. Acxnĭ tasiyunikolh chuná quĭtáxtulh: 2 Luhua macxtum xuilakó Simón Pedro, chŭ Tomás huanti xĭmapacuhuiĭkoy Gemelo, xahua Natanael xala c-Caná tŭ mapaksĭy Galilea, chŭ xcaman Zebedeo, xahua aĉatuy ĭitum xĭmakalhtahuakāt Jesús. 3 Simón Pedro huanikolh amakapitzĭn:

—Quit cama squĭtinán.

—Pus lapĭ pĭmpat quin naccataañán —kalhtĭkolh amakapitzĭn.

Lacapala tajukolh c-aktum putacutnu, chŭ ankolh. Huampĭ lantla tantascaca squĭtinankolh nitŭ chipakolh. 4 Acxnĭ luhua atzinŭ aya cxkakay, Jesús tasiyunikolh c-xquilhtŭn chúchut, huampĭ cumu nĭ naj luhua ĭihuana xcatzĭkoy yama ĭimakalhtahuákāt, nĭ lakapaskolh pala huá Jesús. 5 Xĭlá chuná kalhasquinĭkolh:

—Chixcuhuĭn, ĭpĭ tŭ chipátit squĭti?

—Nitŭ cchipahu —kalhtĭnankolh xlacán.

6 —Pus camacapítit mintzalhcán c-xpakstacat putacutnu, chŭ chuná tlan nachipayátit.

Pus chí xlacán macankolh, chŭ luhua squĭti chipakolh, hasta niālh lay xmacutukoy xtzalhcán c-chúchut. 7 Chanchu yama xĭmakalhtahuakāt Jesús huanti luhua xpaxquiĭy, xĭlá cátzĭlh huanti cxakatĭkonĭt, chŭ chuná huānilh Pedro.

—ĭTamá huanti quincaxakatĭnitán, huá Quimpuchinacán!

Acxnĭ káxmatĭ Pedro pĭ huá Quimpuchinacán, xĭlá lacapala lhakánalh, sampĭ xtapuxtunanĭt, lhkan alh c-chúchut, tzúculh paxtacuta. 8 Max pala aktum ciento metro xĭlakamákat hasta c-xquilhtŭn antani xuilakochá, chŭ amakapitzĭn ĭimakalhtahuákāt lacatzucu tixuatalĭminkolh xtzalhcán sampĭ luhua xtajuma squĭti, chŭ chunatiyá xtajumakó c-putacutnu hasta ĭichankolh c-xquilhtŭn. 9 Acxnĭ xlacán chankolh c-xquilhtŭn ucxilhkolh pĭ xmalhcuyunĭt, chŭ xpupumakó tantum squĭti, chŭ nā antá xŭĭ mactum caxtalanchŭ. 10 Jesús chuná huanikolh:

—Calitántit cana caj stantuy squĭti huantu acu chipátit huixín.

11 Simón Pedro lacapala tajupĭ c-putacutnu, chŭ xuatacútulh yama tzalh hasta c-xquilhtŭn chúchut; pacs lactlanca squĭti, hasta aktum ciento atĭpuxamacututu, huampĭ masqui luhua luhua squĭti xuanĭt, yama tzalh nĭ talacáxtĭtĭli.

12 —ĭCalacapalátit, unŭ catántit huayanátit! —huanikolh Jesús.

Pus lakankolh antañi xlá xuí, huampí nī pala çatum xlimakalhtahuákat xpuhua nakalhasquín pala xlá xlicana Quimpuchinacán xuanit yama chixcú, sampí xlacán xcatzikoy pī xlicana huá. ¹³ Jesús talacatzúhuilh c-lhcúyat, tíyalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh laquimpí nahuakoy, chu nā chuna litum maxquikolh yama squiti.

¹⁴ Chuná yuma xlimaktutu tasiyunikolh Jesús xlimakalhtahuákat hasta acxni tilakastakuánalh calínin.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro lapí xlicana paxquiy

¹⁵ Chanchu acxni huayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:

—Simón, xcam Jonas, ¿pī tlak quimpaxquiyā nī xahua lantla uhuilakó quimpaxquikoy?

Pedro kálhtilh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pī cpaxquiyán.

Jesús huánilh:

—Pus camaktakalhkó huanti quit climaxtukoy xtachuná lantla lactzu quiborrego.

¹⁶ Xlimaktuy kalhasquimpá:

—Simón, xcam Jonas, ¿pī luhua xlicana chinchu quimpaxquiyā?

Xlá kálhtilh:

—Quimpuchiná, huix catziya pī xlicana quit cpaxquiyán, chu nī caj clihuanimán.

Xlá huanipá:

—Pus camaktakalhkó quiborrego.

¹⁷ Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Jonas, ¿xlicana chinchu quimpaxquiyā?

Pedro luhua lipuhua sampí aya xlimaktutu lantla xkalhasquima lapí luhua xlicana xpaxquiy, xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, huix pacs catziya, chu luhua stalanca catziya pī quit cpaxquiyán.

Jesús huanipá:

—Lapí xlicana lantla quihuaniya, pus luhua lihuana camaktakalhkó quiborrego. ¹⁸ Xlicana lacatancs cuaniyán pī acxni huix kahuasacú xuanita, luhua man lihuana xtacaxtayaya, xpina antañi huix xpuhuana, chu nití xlihuaniyán, huampí acxni nakoluna, man nachaxa mimacán, chu tanu huanti nahuiliniyán milhákat, chu nalenán antañi huix nī pimputuna.

¹⁹ Acxni chuná huánilh yuma tachihuín, xlá luhua lacatancs xuaniputún lantla Pedro naníy caj xpalacata Jesús, chu chuná nalimatlanquiy Dios, chu nā chuná nalimasíyuy pī xlicana xlipahuán. Chu acxni chuná huanikolh chuná huanipá:

—Huix ankalh_iná caquistal_ani, ch_u caquilipáhuanti.

Jesús lichihuínán yama xlimakalhtahuakat huanti luhua xpaxqui_y

²⁰ Acxni xtlahuamakó, Pedro talakáspitli, ch_u úcxilh_i pi na cstalanitilhay yama xlimakalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxqui_y, huatiya yama xlimakalhtahuakat huanti lacxtum xtahui c-xpaxtún acxni ahuatiyá tihuayankolh xlimakalhtahuakat, xlá chuná tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xatí namacamastayán?” ²¹ Pus acxni hua yumá úcxilh_i Pedro cstalanima, kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿chá hua yumá, tú xlá naakspulay acxni nan_y?

²² Jesús huánilh:

—Lapi cahuá xaclacásquilh pi calatám_{al}h xastacná hasta acxni quit nacmimpalay, tamá huix ni mincuenta; huatiya huix pi caquistal_ani, ch_u caquilipáhuanti.

²³ Yama quilhtamacú luhua huanti xlipahuankonittá Jesús tzucukolh maakahuanikoy tachihuín pi yama xlimakalhtahuakat niucxni catínilh. Huampi Jesús ni huá pala pi ni catínilh, huata xlá chuná huá: “Lapi quit xaclacásquilh calatám_{al}h xastacná hasta acxni quit nacmimpalay, tamá huix ni mincuenta.”

²⁴ Pus quit yuma xlimakalhtahuakat Jesús huanti xpuhuancán pi ni catínilh, ch_u na quit ctzoknit yuma libro huantu huixín likalhtahuakátit, ch_u chuná lacatancs clichihuínán huantu quit man cucxilh_{ni}t c-xlatamat Jesús. Xahuachí quit stalanca ccatziy pi xlicana huantu cuan, ch_u nit_u caksaninama. ²⁵ Luhua luhua lactlanca licacni tatlahu huantu tlahuanit Jesús, huampi ni pacs tzokuilicanit, huampi lapi pacs xtátzokli tipatu tipatu, cpuhuán pi hasta max ni anán antani xuilica catuxáhuat yama xli_lhuhua libro huantu xtzokkoça.

Xtascujutcan Apóstoles

TAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma likalhtahuaka huantu lichihuínán xtascujutcan apóstoles, huá na tzokñit San Lucas. Makapitzín limapaçuhiukoy yuma libro: “Xtascujut Espíritu Santo”, sampi unú c-likalhtahuaka lichihuínán lantla Espíritu Santo xmaktayakoy c-xlatamatcán yama xapulh canajlanín huanti aya xlipahuankoy Cristo, chú lantla xmatlahuikoy lhuhua lactlanca xtascujutcán. Na antiya unú c-libro lichihuínán lantla apóstoles San Pedro, chú San Pablo akstítum cscujnimakó Cristo, chú tancs xmalulukmakó xtachuhuín c-xlacatincan tachixcuhiítat huanti ni xlakapaskoy. Masqui xlicana pi hua yuma apóstoles cscujmakó, huampi luhua lihuana tuncán xtasiyuy pi hua Espíritu Santo luhua xmatlihuaklmakó, sampi unú c-likalhtahuaka lihuacá ítat ciento lantla tataksa xtucuhuini Espíritu Santo antani lichihuínán huantu xtlahuama c-xlatamatcan huanti xlipahuankoy Cristo. Unú hua luhua lichihuínama yama huanti luhua man xtalatapulikonit Jesús c-xtascújut, chú na xucxilhmakó acxni makñica c-cruz, xahua lantla xastacná xlatamapalay acxni lakastakuánalh calínín. Lichihuínán lantla xlacán canihuá xankoy malulukokoy pi xlicana, Cristo masqui nilh, huampi alistalh lakastakuánalh, chú latamapá. Xlacán canihuá maakahuanikolh yuma lacuan tamacatzinín xpalacata lantla Jesús mastay akaputáxtut, tzucukolh c-Jerusalén, chú ni limakas c-xatiyat Judea, alistalh atzinú makat ankolh c-Samaria, chú hasta c-xlipacs cachiquín huantu xmapaksikoy Roma.

Jesús huan pi namín Espíritu Santo

¹ Huix talipahu quiamigo Teófilo:

Yama likalhtahuaka huantu pulh ctilaccaxtláhualh ctítzokli, chú ctimalakachañichán, antá quit clichihuínama pacs huantu tláhualh, chú masíyulh Jesús unú çatuxáhuat, hasta acxni lantla timatzúquilh xtascújut, ²⁻³ chú hasta yama quilhtamacú acxni titatálmánilh, alh c-akapún. Huix catziya lantla makñica, huampi xlá lakastakuánalh calínín, chú típuxam quilhtamacú latamalhcú, chú ankalhín tasiyunikolh xapóstoles laquimpi xlacán naucxilhkoy, hua yumá tú lihuana limalacatancsakolh pi xlicana lama xastacná. Acxni ni xaán c-akapún, xlá lihuana takalhchihuínankolh xapóstoles, huanikolh lantla nakantaxtuy c-xlatamatcán yama xtapaksit Dios huantu xlá

xminit maquilhtzuquiy catuxáhuat; chü Espíritu Santo pacs xmaakataksnikoy huantu xuanimakó.

⁴ Maktum, acxni xlá tasiyunipalakolh, chuná huanikolh xapóstoles:

—Iní naj niní tipinátit, ni cataxtútit c-xacachiquin Jerusalén! Antá yunú catamakaxtátit hasta acxni nakantaxtuy huantu malacnunit Quintlat Dios, chü na huatiya yamá huantu quit ccalitachihuinanítan. ⁵ Pus huixín catziyátit pi Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnalh, huampi caj ni limakas quilhtamacú huixín nalitakmunuyátit xlitlihuaka Espíritu Santo.

Jesús an c-akapún

⁶ Maktum litum acxni xlá tasiyunipalakolh xapóstoles, xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Quimpuchinacán, ¿pá huatiya chuj quilhtamacú huix malakchipiníta acxni naquincalakmaxtuya quin huanti unú xala c-Israel, laquimpi quiacstucán nactapaksipalayahu?

⁷ Jesús kalhtikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixín ni camininiyán nacatziyátit xatú ya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana laclhcahuilñit huantu natlahuay. ⁸ Huampi acxni huixín namakamaklhtinánátit Espíritu Santo c-milatamacán entonces nakalhíyátit litlihuaka laquimpi lihuana nalichihuinanátit quimpalacata. Unú c-Jerusalén namatzuquiyátit, chü alistalh napinátit xlicatlanca c-xatiyat Judea, chü atzinu mákat c-Samaria, chü hasta nalichipinátit ahuatiyá c-xtankana catuxáhuat.

⁹ Acxni chü xlichihuinanankonittá yumá, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy c-xlacañincán, alh c-akapún, chü lantla xtamakatlíma, xalán milh aktum puclhni mapátzekli, chü nialh tasiyulh. ¹⁰ Huampi lantla cacs xlacankonit talhmán, ni pala catzikolh lantla tasiyukochá chatuy chixcuhuín, xlacán luhua snapapa xlhakatcán huantu xlihlhakanankonit, chü antá lakatayakochi antani xlacán xyakó. ¹¹ Chuná huanikolh:

—Chixcuhuín xala c-Galilea, ¿tú tlahuayátit chunacú lacapinítántit c-akapún? Huixín ucxilhnítántit lantla Jesús anit c-akapún, huampi nitú capuhuántit sampi luhua chuná lantla ucxílhítit anit, na chuna litum naucxilhpalayátit namimpalay amaktum.

Matías lacsaccán laquimpi nascuja lantla apóstol xpuxoko Judas Iscariote

¹² Yama apóstoles antá xtamacxtumínitanchá c-xakastín antani huanicán Monte de los Olivos, taspitkolh c-Jerusalén, max pala caj akcuquitzis minuto tlahuakolh. ¹³ Acxni chú

chankolh c-chiqui antani xlaktuncuui koy, tahuacacolh c-xliquilhactuy piso. Anta unu xuilako Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, achatum Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xtatapaksikoy yama chixcuhuin huanti xuanikocan cananistas, xahuá Judas xtala Santiago. ¹⁴ Xlacan ankalhin xtamacxtumikoy laquimpi limacxtum tlahuakoy oración, na ankalhin xminkoy xnatalan Jesús, xahuá María xtzi, chu luhua makapitzin lacchaján huanti xmaktayakonit Jesús acxni xtlamokolhcú.

¹⁵ Ankalhin chuná xtamacxtumikoy tlahuakoy oración, maktum acxni chuná macxtum xuilako huanti xlipahuankonit Jesús, max pala aktum ciento akalhapuxam xlacan, Pedro tayalh, chuná namá tixakatlikolh: ¹⁶⁻¹⁷ “Natalanin, xlicana pi xlikantaxtut xuanit huantu xamakan quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuanilh rey David pi catzokli c-xasantujlani Likalhtahuaka, huantu natlahuay Judas Iscariote, huanti masqui na anta unu xquincataapaksiyan, chu na huá xililacsaccanit naquincatamakantaxtiyan yama tascújut, xla pulalenkilh yama chixcuhuin antani xu Jesús laquimpi nachipakoy, chu nachilenkiloy. ¹⁸ Pus huá yama chixcú, cumu macamastalh Quimpuchinacan, maxquica tumin, chu yama tumin huantu limaskahuica litamahuaca lakatum pucxutu. Huampi itú chú tlan quilixtaxtunilh, sampi xacstu tapixchiakanulh, huampi acxni lhapok tamakuasli, papankli, chu taxtunikolh xpaluhua! ¹⁹ Huantu akspulalh Judas Iscariote tuncan catzikolh pacs huanti xuilako c-Jerusalén, chu yama pucxutu limapacuhukolh Acéldama, huantu c-xatachihuin arameo huamputún: ‘Pucxutu huantu pasanit kalhni.’ ²⁰ Sampi c-xalibro Salmos chuná tatzoknit xpalacata huanti chuná xtláhualh, lacatum chuná huan:

‘Caj chunata catayalh xchic,

chu nialh ti catahui anta.’

Chu na huampalay lacatum:

‘Na tanu huanti calakatayalh xtascújut.’

²¹ “Huá chuná calihuanian sampi luhua chixcuhuin huilako c-quilakstipanacan huanti xquincatalapulayan acxni xlama Quimpuchinacan Jesús. ²² Xlacan na ucxilhkoniit lantla tilatamalh, chunata hasta lantla Juan Bautista tiakmunucha hasta acxni xla ampá c-akapun. Quit cpuhuan pi xlasquinca pi nalacsacahu chatum xlacan huanti naquincatalapulian laquimpi naquincatamalulokan pi Jesús xlicana lakastakuananit, chu lama xastacná.”

²³ Pus chi xlacan lacsackolh chatuy chixcuhuin huanti atzinu tlak lactalipahu, chatum xuanican José huanti na

xlilakapascán Barsabás (chū nā xkahljy xlitipatuy xtucuhuini Justo), chū achatum xuanicán Matías. ²⁴ Aljstalh chú squinikolh litlán Dios, chuná huankolh c-xoracioncán: “Quimpuchinacan Dios, huix pacs catziya huantu huí xtalacapaścnican chatunu c-xnacucán, lantla xlichatuy yuma chixcuhuín, huix xquincamaçatzini xatí luhua lacsacnita, ²⁵ laquimpi xlá nalitanuy apóstol, chū namakantaxtjy yama tascújut huantu ni makantáxtilh Judas acxni tláhuah talakalhín, chū alh antani naxokonán lantla mininiy.”

²⁶ Aljstalh lacsackolh huanti nalakchán natascujkoy la apóstol. Huata huá titaxtuchá tilákchalh Matías, chū acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlá tzúculh tascujkoy xakalhacañu apóstoles.

2

Huanti lipahuankoy Jesús lakminkoy Espiritu Santo c-xlatamatcán

¹ Acxni chú lákchalh xpascuajcan judíos huantu xuanicán Pentecostés, xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús macxtum xuilakó c-chiqui antani xtamacxtumikoy. ² Antá xtanumakó acxni caj xamaktum takáxmatli lantla macasánalh c-akapún xtachuná lantla minachá lipecua palha ún; xunn laktanukolh, chū antá huankaxálalh c-xlipulactlanca chiqui antani xuilakó. ³ Acxni tuncán tasiyunikolh xtachuná la simakat xla lhcúyat huantu takpitzinikolh, titayanikolh c-xokspun xakxekacán chatunu. ⁴ Pacs chí chatunu lakminkolh Espiritu Santo c-xlatamatcan xlipacs yama tachixcuhútat, chū nā acxnitiyá tzucukolh lichihuínankoy tipalhuhua tanu tachihuín huantu xmaçatzinikoy chuná nachihuínankoy.

⁵ Acxni yama quilhtamacú c-Jerusalén xminkonit maxquikoy cācni Dios luhua judíos, huanti xminkonitanchá canihua xalanín lantla xlitipalhuhua makat tiyat. ⁶ Acxni takáxmatli yamá huantu lipecua macasánalh, lihuhua lacapala tamacxtumikolh c-xlacin chiqui antani xtanumakó, huampi acxni çankolh luhua cacs lacahuankolh sampi chatunu xlacán kaxmatkolh lantla yamá huanti xlipahuankoy Jesús xlichihuínamakó xtachuhuín huantu xchihuínancán c-xtiyacán. ⁷ Ni xçanjlaputunkoy huantu xkaxmatmakó, chū chuná xlahuanikoy:

—¿Tú akspulamakó yamá? Yuma chixcuhuín pacs xala c-Galilea, ⁸ huampi çlantla çanú quin kaxmatnikoyahu chatunu huantu luhua listacñitahu quintachihuíncán, xlacan nā tlan lichihuínankoy? ⁹ Sampi makapitzin quin huanti layahu, minitanchahu lakamakatna çachiquín:

makapitzín minkonítanchá c-Partia, Media, xala c-Elam, Mesopotamia; makapitzín xala c-Judea, usu xala c-Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xala c-Libia antañi mapaksiy yama çachiquín huanicán Cirene, chu hasta makapitzín taminítanchá c-Roma. ¹¹ Lhuhua makapitzín huanti minkonit unú, judíos, sampi luhua chuná lacachinkonit; huampi na minkonit makapitzín huanti ni judíos, huampi chú na chunatiyá lakataquilhpatakoy Dios xtachuná la tlahuakoy judíos, na huí ti minkonítanchá c-Creta, xahua c-Arabia. ¡Huampi hua lantla yumá, ni pala tzinú licanajlaputu lantla xlacán lichihuinankoy c-quintachihuinacán yama tlanca licacni tascújut huantu Dios tlahuama c-xlatamatcán!

¹² Pacs lanaj xllacahuankonit, chu ni xcanajlaputunkoy, huata xlakalhasquimpalakoy:

—Huampi ¿lantla? ¿Xatú huamputún yumá?

¹³ Huampi huí ti caj xlikalhakamanankoy, chu chuná xuanankoy:

—¡Ni catlahuanikótit cuenta, tama chixcuhuín caj kachikoy!

Pedro lixakatlikolh tachixcuhuítat huantu kantaxtunit c-xlatamatcán

¹⁴ Chanchu pacs xkalahacutuycan apóstoles antá tayakolh c-xlacatincan lilhuhua, chu Pedro pixtlanca tzúculh chihuinán, chuná huanikolh: “¡Catlahuátit litlán, caquinkaxpatnítit huantu naccahuaniyán huixín huanti unú huilátit c-Jerusalén, xahua huixín huanti tanítampítit alacatanuj çachiquín! ¹⁵ Makapitzín huixín huanátit pi quin mat caj ckachiyahu; huampi, ¿lantla chuná huanátit, sampi lanchiyú cajcu camaknajatza hora tzisa? ¹⁶ Huata huixín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu mañan quilhtamacú timacatzíninalh profeta Joel c-Likalhtahuaka acxni chuná tzokli xpalacata huantu nalay alistalh:

¹⁷ ‘Chuná huan Dios:

Acxni nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú, quit xataxajni nacmaxquikoy xlipacs tachixcuhuítat quispíritu.

Lakkahuasán, xahua lactzumaján huanti mincamancán, nalichihuinankoy huantu quit quintalacapastacni.

Lakkahuasán huanti cajcu stacmakó, xlacán lhuhua huantu naclimalachuanikoy.

¹⁸ Xlipacs chixcuhuín, xahua lacchaján huanti naquiscujnanikoy

nacmacaminikoy quispíritu acxni yama quilhtamacú, laquimpi namacatzíninankoy quintalacapastacni.

19 C-akapún lhuhua liçacni tatlahu nacmauçxilhnínán, chu tutzú catiyatna, lhuhua liucxíltit natsiyuy xtachuná la kalhni, lhcúyat, chu lhuhua jiní xtachuná la tzitzaka puclhni natsiyuy.

20 Acxni yama quilhtamacú chichiní nalakapoklhuanán, papá tzutzoko nahuán, natsiyuy xtachuná pala kalhni kalhij.

Pus pacs yumá nakantaxtuy yama ahuatiya quilhtamacú acxni ni amín nahuán Quimpuchinacán, sampi acxni namín, xliçana tlanca, chu liçacni quilhtamacú nahuán.

21 Huampi na chuná nalay acxni yama quilhtamacú, pi caxaticahuá ti xlipacs xlistacna naliquilhanikoy Dios pi calakalhamankolh,

xliçana pi nalakalhamankoy, chu chuná nalakmaxtukoy xlistacnacán.’”

22 Chanchu Pedro pi titum xyahuanit xtakalhchuhuín, chuná huanipalakolh tachixcuhuítat: “¡Chixcuhuín xala c-Israel, cakaxpáttit, chu luhua lihuana caakatákstít huantu nacçhuaniyán! Huixín stalanca catziyátit lantla tilatámah tamá chixcú huanicán Jesús xala c-Nazaret. Dios xlacsacnit, chu xmaxquinit xlitlihuaka laquimpi chuná natlahuakoy lactlanca liçacni tascújut c-milakstipancán, chu laquimpi chuná huixín naucxilhátit pi xlá xkalhij tlanca xlitlihuaka Dios. 23 Hasta lantla makan quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhçahuilñit huantu huixín natlahuayátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laquimpi namalacapuyátit c-xlacatincan mapaksinanin romanos, chu huixín macamaxquikótit huanti luhua maklakalhñinanin chixcuhuín laquimpi huá napakaxtokohuacakoy c-cruz, chu chuná chú maknítit. 24 Huampi Dios malakastakuánilh, sampi xlá máxquilh xlitlihuaka, chu yama calinín ni lay makatlájalh. 25 Caj calacapaštáctit lantla xamakan quilhtamacú acxni rey David tzokli kampaum Salmo, chu antá lichihuínalh huantu naakspulay Jesús, chuná huá:

‘Quit ankalhín cucucxilhma Quimpuchinacán lantla lacatzú quintalama;

sampi c-quimpakstácat huí laquimpi ni nacmacpuhuán.

26 Huá xpalacata luhua xlipaxuhuay quinacú,

chu climasıyuy tapaxuhuán c-quinquilhni.

Chu na chuná quintiyatlíhua, nakalhhalkhñiyán,

27 Sampi quit ccatziy pi huix ni namakaxtaka quilistacna calinín.

Na ni pala tilacasquina pi quit xasantujlani mincám namasa quintiyatlíhua c-putacnún acxni nacnij.

28 Huix quimālakapasnī xatiji tlan latámat.

chū quimaxquiya tlanca tapaxuhuán caj xpālacata lantla ccatziy pī ankalhín quintalápat nahuán.’

29 “Natalanín, acxni tamā xamakan quintlatican rey David tichihuínalh yuma tachihuín nī xacstulīchihuínamaça, sampi acxni nilh timacnuça la macnuqocán catihua chixcú, chū antiyá acnuy xtiyatlihua c-tahuaxni, xahuachī pacs catziyahū antani huí. 30 Huāmpi tamā rey David profeta xuanit, chū acxni chuná huantáquilh, huā xlá xlichihuínama çatum xquilhtzúcut huanti Dios lacatanacs xmalacnūniniť pī acxni xlá naniy fuerza alistalh nataxtuyachá çatum xquilhtzúcut huanti napalacahuiliy limapaksiná, huāmpi huā Mesías, usu tlanca malaktaxtiná nahuán. 31 Huā xpālacata hasta lantla xamakan quilhtamacú xtaçhuná lampala aya xucxilh mā rey David, chū xlichihuínamajá lantla naniy, chū nalakastakuanán yuma quimaakaputaxtinacán, chū huá pī xlá nī maktum pī catitacnutámālh xtiyatlihua c-tahuaxni, chū nā nī pala catilacpucsantáacnūlh. 32 Pus chú quit tlan cmalulokahu pī huā tamā Jesús huanti xamakan quilhtamacú xlichihuínamaça, Dios malakastakuaniniť calinín, pacs quin cucxilhniťahu pī lama xastacná. 33 Alistalh chú xastacná maťalhmanica, lenca c-akapún antani lacxtum natamapaksinán Dios, chū antá makamahlťinālh yama Espíritu Santo huantu Xtlat Dios xmalacnūniniťta namaxquiy, laquimpi xlá chú naquincamacaminian. Chū huá chú hasta c-milacatinacán man ucxilhniťantit lantla xlá quincamacamininiťan xlitlihuaka Espíritu Santo. 34 David acxni tzokli c-Likalhtahuakā xpālacata çatum ti nalakastakuanán calinín, chū xastacná naán c-akapún, nī xacstulīchihuínamaça, nā tuncán litalulokā pī chuná acxni alacatanu c-Likalhtahuakā chuná namá títzokli xpālacata Jesús:

‘Huā Puchiná chuná huánilh Quimpuchiná:

Unū caquimpaxtutahuilā c-quimpakstácat,

35 hasta nilihuaya quit cmakatlajakonit nahuán xlipacs huanti tlatlahuakoyán,

chū laquimpi pacs nalakachixcuhuiķoyán.’

36 “Huā xpālacata ccalihuaniyan pī xlipacs huanti xala c-Israel cacatzikolh pī huā tamā Jesús huanti huixín pakaxtokohuacátit c-cruz, quit cmalulokahu pī huā Dios limaxtunit Quimpuchinacan xahuā Cristo huanti kalhkalhipátit naminán quincalakmaxtuyan.”

37 Acxni ch́ xlacán kaxmatkolh huantu Pedro likalhchihuínalh xlacán tzucukolh lipuhuankoy hasta c-xnacucán caj xpalacata huantu xtlahuakonit, ch́ chuná kalhasquinkolh Pedro, ch́ xahua amakapitzin apóstoles:

—Natalanín, ¿tú chinchu quin quilitlahuatcán?

38 Pedro kalhtikolh:

—Catalakaspittayátit laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhuyátit, ch́ catamunútit c-xtucuhuini Jesucristo laquimpi huá ch́ natapaksiniyátit, ch́ chuná ch́ xlá nacamatzankananiyán xlipacs mintalakalhincán, ch́ na nacamaxquiyán Espíritu Santo. 39 Sampi yama Espíritu Santo huantu Dios timalácnuhl, xlicana huixin ticamalacnunicántit, xahua xlipacs mincamancán, ch́ na chuná nacamaxquicán yama akmakat tachixcuhúitat xala c-canihua makat cachiquin huanti Dios lanchú tasanikoy calipahuankolh.

40 Na luhua amakapitzin tachihuín tu xlimalacatancsanán lantla stacyahuakolh pi calakpalikolh nítlan xtalacapaścnicán, namá huanikolh:

—Huixin Catamakatlínikótit yuma xaaktzankatayanin tachixcuhútit xla yuma quilhtmacú, laquimpi ni xalán nataxokonankoyátit c-xlacatín Dios.

41 Pus luhua xlacán canajlakolh huantu xuanimakó Pedro, ch́ lipahuankolh Jesús, ch́ chatunu chatunu takmunukolh acxni yama quilhtmacú, pala aktutu milh chixcuhuin lantla xlipascán. 42 Yama huanti xlipahuakonit Quimpuchinacan Jesús luhua ankalhín xtamacxtumikoy laquimpi apóstoles namasiyunikoy xtachihuín Jesús, na chuná luhua xlatatikoy macxtum xtamacxtumikoy laquimpi macxtum nalakchakakoy caxtalanchu huantu nalilacapaścakoy xlinin Jesús, ch́ laquimpi lacxtum natlahuakoy oración.

Xlatamatcán huanti luhua pulh lipahuankolh Jesús

43 Yama apóstoles, Dios matlahuikolh luhua lactlanca licacni tatlahu, ch́ lantla xlihuhua tachixcuhúitat lanaj xilacahuankoy huanti ucxilholh huantu xlacán xtlahuakoy. 44 Yama huanti aya xlipahuakonit Jesús luhua lacxtum xlalakalhamankoy, ch́ pacs putum xlakoy c-xtacanajlacán, ch́ lapi chatum huí tu xquitzankanima, limacxtum xlimaktayakoy. 45 Luhua xlacán stakolh huantu xkalhikoy, ch́ yama xatumin huantu makhtinankolh xllamakpitzinikoy lantlata xmaclacasquin chatunu. 46 Chalí chalí cax xakpuhuantikoy lantla xtamacxtumikoy c-tlanca xtemplócán judíos xala c-Jerusalén laquimpi macxtum nalakataquilhputakoy Dios, huampi na xtamacxtumikoy

c-akatunu chiqui laquimpi macxtum chapaxuhua_{na} nalatahuayankoy xtachuna_{la} la linatalán. ⁴⁷ Chanchu lantla xlacán xlakachixcuhikoy Dios c-xlatamatcán, xlipacs huanti xala cachiquin xucxilhmakó, chu xmatlanikoy huantu xucxilhmakó. Chu chali chali Dios xmalihuacatilhamakó huanti tzucukolh lipahuankoy Jesús, puschí chuna_{la} lhuhua ti naakaputaxtutilhakoy.

3

Mapacsacán chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán

¹ Maktum Pedro, chu Juan, acxtum xamakó c-tlanca templo c-Jerusalén, max pala camaktutu hora, sampi acxni yama hora acxni xtamacxtumikoy xlipacs tachixcuhiitat laquimpi natlahuakoy oración. ² Chali chali xtahuilay c-málaccha chatum chixcú huanti luhua chuna tuncán luntu xlacachinit. Luhua antá xancán lakaxtakcán c-xamálaccha huantu xuanicán La Hermosa laquimpi huanti natanukoy c-templo xla nasquinikoy limosna. ³ Hua chú yumá, acxni ucxilhkolh Pedro, chu Juan pi natanukoy c-templo, chuna_{la} huanikolh:

—¡Xtlahuátit litlán xquimaxquítit actzu limosna!

⁴ Xlacán laklacankolh, chu Pedro chuna_{la} huánilh:

—¡Lihua_{na} caquincalacúcxilhiti!

⁵ Yama chixcú cacs lacúcxilkolh, xpuhuan pi max namaxquicán actzu tumín. ⁶ Huampi Pedro chuna_{la} huanipá:

—Nitú kkalhij tumín xla plata su xla oro, huampi huantu kkalhij nacmaxquiyán: c-xtucuhuini Jesucristo xala c-Nazaret, clacasquin pi chuj tuncán cataya, chu catláhuanti.

⁷ Chanchu Pedro chipánilh xmacan c-xpakstácat, chu lantla xmaquima tuncán tatlanilh xchaxpanin chu xtuhuapixan.

⁸ Chu maktum lantla lit táyalh lantla kosli, chu tzúculh tlahuán. Tatanukolh Pedro, chu Juan c-templo, xtlahuama, chu xtakapuyahuatilhama lantla xmaxquima paxcatcatzínit Dios. ⁹ Chanchu xlipacs tachixcuhiitat huanti aya xtanumakó c-templo ucxilhkolh lantla xtlahuama, chu xmaxquima paxcatcatzínit Dios, ¹⁰ chu lakapaskolh pi hua yama chixcú huanti ankalhina_{la} csquihuayan. Luhua cacs lilacahuankolh, chu tlan pecuankolh sampi ni xcatzíkoy lantla chuna_{la} xquilixtunít c-xlatamat yama chixcú sampi xlacán lihua_{na} xlakapaskoy pi hua yama ti chali chali xtahuilay c-xamálaccha templo huanicán La Hermosa.

Pedro liakchihuinán huanti mapácalh yama chixcu luntu

¹¹ Yama chixcú huanti luntu xuanit, ni xmakaxtakmakó Pedro, chu Juan, chunatiyá estalanitlahuankoy. Xlipacs huanti antá xlatanumakó c-templo, acxni ucxilhkolh, lacapala tzucukolh litamacxtumikoy antani xlacán

tayako^{ch}á, lacatum antañi huanicán Pórtico de Salomón, laquimpⁱ naucxilhkoy xatú xakspulanit c-xlatámat. ¹² Acxni úcxilhli Pedro pi luhua lhuhua ti xlitamacxtumikonit, tzúculh lixakatlikoy, chuná huanikolh: “Huixín quinatachiquín xala c-Israel, ¿túhuan lhpipak lilacahuanátit caj xpalacata huantu calanchú kantaxtunít? Chú na chuna litum, ¿túhuan huatiyá quin quincalícacninaniyátit xtachuná lampala quin cmapacsanítahu yuma chixcú? ¿Pá puhuanátit pi quin ckalhiyahu tlanca litlihuaka, usu tlanca quilakasicán c-xlaca^tin Dios, chu huá tlan climatlahuanihu yuma chixcú? ¹³ Huata quit lacatan^cs ccahuaniyán pi huatiya tama Dios huanti lipahuankolh xamakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, chu Jacob, xahua xlipacs xalakmakan quinatlatnacán, huá limapacsanit yuma chixcú. Huá chuná litlahuanit laquimpⁱ huixín namaxquiyátit cacni xCam Jesús, huá yama Jesús huanti huixín macama^státit c-xlaca^tin gobernador Pilato laquimpⁱ namakniy, chu acxni xlá xmakaxtakputún, cumu nitú xtaksniy xtalakalhín, huixín ni lacasquintit. ¹⁴ Acxni milichihuinatcán xuanit pi nasquinátit pi camakáxtakli yama xasantujlani chu akstitum chixcú, huata huá squintit cacamakaxtaknicántit huanti xtanuma c-pulachin chatum makniná. ¹⁵ Chu hasta chuná huixín tlahuátit, maknitit yama chixcú huanti tlan quincamaxquiyán xaxlicana latámat. Huampi masqui chuná tlahuátit, maknitit, Dios malakastakuánilh calinín, chu quin cmalulokahu pi xlicana lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tama Jesús huanti matlaninít, chu malaktlihuaklhñit c-xlacni yuma chixcú huanti luntu xuanit; xlá pacslí sampi quin clipahuanahu, ccanajlayahu pi xlicana Jesús kalhij tlanca litlihuaka, pus hasta chú aya man ucxilhpátit.

¹⁷ “Natalán, quit aya ccatziy pi masqui huixín, chu xanapuxcun palijní maknitit Jesús, caj milítuntujcán sampi ni xcatziyátit xatí yamá huanti xmaknipátit. ¹⁸ Huampi huata huantu huixín tlahuanítit, chuná Dios limakantáxtilh huantu xamakan quilhtamacú xcalimacatzinínittá profetas xpalacata lantla naakspulay xta^patín Cristo huanti xlá namacamín laquimpⁱ nalakmaxtukoy tachixcuhi^tat. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, catalakaspittayátit, chu calakpalítit xalixcajnít mintalacapastacnicán, laquimpⁱ tlan natalacatzuhuniyátit Dios, chu xlá tlan nacaxapaniyán xlipacs mintalakahincán. Lapi huixín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán taktziyajni c-milatamatcán, ²⁰ chu alistalh na nacamacaminiyán xlimaktuy Jesús huanti hasta makan quilhtamacú timacatzininanca namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xlicana pi Jesucristo ni naj

lacapala catimilh, huata makascú natilatamayachá c-akapún hasta acxni Dios lihuana nacaxtlahuakoy huantu talakalhinit xtachuná cumu la xamakan quilhtamacú lachcahuilinit chuná la tilichihuinankolh profetas xamakan quilhtamacú natlahuay. ²² Xamakan quilhtamacú Moisés na tilichihuinanchá Jesús acxni maktum namá lixakatlikolh xamakan quinatlatnacán: ‘Nalakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacan Dios nacamaxquiyán chatum talipahu xpalachihuiná ti napuxcunán c-milakstipancán huixín israelitas xtachuná lantla quit cpuxcunama chú. Xlicana pi yamá, tlak xласquinga pi huá cakahakaxpatpítit xlipacs huantu nacalixakatlíyán ni xahua quit. ²³ Huá chuná ccalihuaniyán sampi xlipacs yamá huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapaksinán yama talipahu xpalachihuina Dios ti namacamín, xlicana pi nialh lay catitapaksikolh xcaman Dios, huata maktum natalakmakán.’

²⁴ “Tancs ccahuaniyán pi profeta Samuel, chu xlipacs huanti hasta xamakan quilhtamacú timinkochá xpalachihuinanin Dios, na tilichihuinankochá huantu lanchú ucxilhátit quitaxtuma. ²⁵ Dios macaminkolh pacs yama profetas laquimpi namacatzinikoy minatlatnacán yama xatlan xtamalacnún pi namín quilhtamacú acxni nacamacaminiyán chatum huanti nacamaakaputaxtiyán; xlicana pi huixín huanti lanchú lapátit luhua ucxilhpátit lantla Dios makantaxtima yama xamakan talaccaxlán usu tamalacnún tu tatlahuakolh. Huixín huanti calakchanán yama huantu xamakan timalacnunica kolutzin Abraham acxni makán chuná huánilh: ‘Xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat naclakalhamankoy, chu nacsiculanatlahuakoy caj xpalachata yama minquilhtzucutcán huanti alistalh nalatamakoyachá catuxáhuat.’ ²⁶ Acxni Dios malakastakuánilh xCam calinín, pulh calakmacachín huixín judíos laquimpi huixín nalakpalíyátit xalixcajnit mintalacapaastacnicán, chu akstítum nalipahuanátit lantla xlá lakatíy.”

4

Pedro, chu Juan tamacanukocán c-pulachin

¹ Pedro, chu Juan acu xtakalhchihuinamakó tachixcuhuítat acxni chinkolh makapitzin palijni, chu xapuxcu maktakalhna xala c-templo, xahua makapitzin saduceos, chu tzucukolh kaxmatnikoy xtakalhchihuincán. ² Acxni kaxmatkolh xuanimakoca pi ninín fuerza nalakastakua-nankoy calinín, sampi aya xquincalipulaninitán Jesús, xlá

lakastakuánalh calínín, chū lamā xastacná, xlacán lisitzikolh huantu xquilhuamāca. ³ Chipakoça, chū títum lenkoça hasta c-pulachín, sampi acxni chipakoça aya xkotanuma, chū antá lakaxkakanukolh c-pulachín. ⁴ Huampi lhuhua huanti kaxmatnikolh xtachihuincan Pedro, chū Juan canajlakolh, chū lantla xlihuhuacan, caj xliṃan chixcuhuín takatzikolh pala akquitzis milh huanti xlipahuankonit Jesús.

⁵ Lichalí putum tamacxtumikolh c-Jerusalén xanapuxcun mapaksinanin judíos, xahua lakkolutzín, chū xmakalhtahuakanacan. ⁶ Na antá xmaktanumakó huanti luhua tlanca xapuxcu pali xuanit, xuanicán Anás, xahua xlinatalán Caifás, Juan, chū Alejandro, xahua xlipacs amakapitzín huanti xlinatalán yama xapuxcu pali. ⁷ Xlacán mapaksikolh pi caanca tamacxtucán Pedro, chū Juan c-pulachín laquimpi namakalhapalikocán. Acxni chú lichinkoça c-xlacaṭincán, chuná tzucukolh kalhasquinkoy:

—¿Lántla yumā malacastúctit? ¿Tí camaxquinitán litlihuaka, usu tí xtucuhuini liquilhpítit laquimpi tlan limapacsátit yuma chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkalhij xlitlihuaka Espíritu Santo, ni caj quilhpécualh, huata xlá chuná kalhtikolh:

—Huixín xanapuxcun lakkolutzín, chū xlipacs huixín huanti mapaksinanátit c-quilakstipanacán: ⁹ Huixín quincamakalhapalipátit caj xpalacata catziputunátit lantla ctlahuanitahu pi pacslj yuma chixcú huanti ni lay xtlahuán. ¹⁰ Pus cacatzítit huixín, chū xlipacs tachixcuhuítat xala c-Israel, pi yuma chixcú huanti lanchú tlan tayanit c-milacaṭincán, xlá pacsnit sampi Jesucristo xala c-Nazaret kalhij tlanca litlihuaka, huatiya tama chixcú huanti huixín maknítit acxni pakaxtokohuacátit c-cruz; huampi Dios malakastakuánilh calínín. ¹¹ Jesús litaxtuy la yama tlanca chíhuix huantu lichihuincán c-Likalhtahuaka, huantu xlitáyat c-xchastun chiqui laquimpi huá nachipaxnankoy, chū nalijaxa xlipacs xakstín, huampi huata huixín tzapsnanin lakmakántit. Huampi masqui chuná lakmakántit, xlá litaxtunít tlanca talipahu chíhuix. ¹² Na nití achatum mastay akaputáxtut lapí ni hua Jesús, sampi yunú catuxáhuat, c-xlakstipanacan tachixcuhuítat Dios nití achatum limaxtunít huanti naquincamalaktaxtiján c-xlacaṭín, xṃan hua xlá.

¹³ Acxni yama mapaksinanin ucxilhkolh lantla ni anán tamacpuhuán xchihuincankoy Pedro, chū Juan, na xcatzikoy pi xlacán caj xalacchunata chixcuhuín xuankonit, ni xakalhtahuakanin, lhpipak lilacahuankolh. Akatakskolh pi ni caj chunatá quilanitanchi Jesús, huampi luhua akstitum cstacyahuakonit xlimakalhtahuakat. ¹⁴ Xahuachi ni lay

xkalhtatzekkoy pala nahuankoy pi ni xlicana, sampi anta xlaya yama chixcu huanti xpacsnit. ¹⁵ Huata caj mapaksinankolh pi catamacaxtukoca Pedro, chu Juan, chu xacstucan mapaksinanin tzucukolh lalitachihuankoy. ¹⁶ Chuna xuankey:

—¿Tú natlahuanikoyahu yuma chatuy chixcuhuin? Sampi lantla xlicatlanca unu c-xacachiquin Jerusalen, pascá catzican pi xlacan huanti matlanikolh yuma chixcu, chu quin ni lay nakalhtatzekahu pala nahuanahu pi ni xlicana. ¹⁷ Xlimakuacu laquimpi ni natalakatumiy yuma xasasti tacanajla yunu c-chuchutsipi, calihuanikohu pi nialh pala ti nalixakatlikoy xpalacata tlanca litlihueke huantu huankoy kalhiy Jesús, chu lapi natlahuakoy namapatinikoyahu.

¹⁸ Pus tasanikoca Pedro, chu Juan, limapaksikoca pi nialh ti calitachihuankolh xlimapaksin Jesús, chu na nialh cahuankolh pala xlicana hua kalhiy tlanca litlihuaka. ¹⁹ Huampi Pedro, chu Juan chuna kalhtinankolh:

—Caquinahuanitit, ¿Ti xatlan nakaxmatniyahu tu quincalimapaksiyan nactlahuayahu? ¿Pa hua Dios, usu huixin? ²⁰ Quin ni lay ctamakaxtakniyahu pi nialh naclichihuinanahu huantu man cucxilhnitahu, chu huantu ckaxmatninitahu acxni lacxtum xquincatalaman Jesús.

²¹ Puschí yama mapaksinanin tlan lacaquilhnikolh, chu lihuanikolh pi lapi ni kaxmatkoy hui tu natlahuanikocan; alistalh chu makaxtakoca, sampi nitu tlanca talakalhin huantu naliyahukoy, xahuachi fuerza xlakpecuanikoy xlihuhua tachixcuhitat, sampi luhua lpecua xlichihuankoy, chu xpaxcatcatzinikoy Dios huantu xla xmakantaxtinjit c-xlatamacan. ²² Sampi Dios xmapacsanit yama chixcu huanti aya xlema xlitipuxam cata lantla ni lay xtayay.

Xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, squinikoy Dios camahuixcanikolh

²³ Acxni chu makaxtakoca Pedro, chu Juan, lacapala lakankolh xtaacanajlanin huanti aya lipahuankonit Jesús, chu litakalhchihuankolh huantu xtlahuanikonit yama xanapuxcun palijni, xahua puxcunanin lakkolutzin. ²⁴ Chanchu xlacan, acxni kaxmatkolh huantu huanca, tuncan tzucukolh quilhanikoy Dios c-xoracioncan: “Quimpuchinacan Dios, luhua tlanca milacatzúcut, huix Dios tlahuanita akapun, tiyat, takayahuaná, chu pacs tu ananikoy. ²⁵ Makasa quilhtamacu huix c-xquilhni miscujni rey David chuna nama tilihuant: ‘¿Túhuan kahuakoy yama chixcuhuin xala catuxahuat, Chu huantu nitu xlakasi lacapastakonit lantla naquintalatlahuakoy?

26 Lactlanca napuxcun mapaksinanín, chū reyes xala catuxáhuat, macxtum tlahuakoy xlitlihuakacán, chū xalixcainit xtalacapistacnicán, laquimpí macxtum natalalacataquikoy Quimpuchinacan Dios, xahua Cristo usu maakaputaxtiná huantí xlá man lacsacnit.

27 “Sampí luhua xlicana antá yunú yuma c-chuchutsipi chuná quitaxtunit, sampí yama rey Herodes, chū gobernador Poncio Pilato, chū akmakat chixcuhuín tí nīpahuan koyán, chū unú xalanín xala c-Israel. Xlacán luhua acxtum licatzikolh lantla maakspulikolh xasantujlani mincam Jesús huantí huix man xlacsacnita laquimpí huá naquincamaakaputaxtiyán. 28 Xlacán nī xcatzikoy huantu xmakantaxtimakó, huampi chuná tancs limakantaxtikolh huantu hasta xamakasa quilhtamacú huix xlaclhcahuilnita pí nakantaxtuy. 29 Hua chú, Tlati, aya kaxpatnita lantla tama chixcuhuín quincamakahlhputunitán, huampi huata quin ccasquiniyán litlán pí caquincamaxqui litlihuaka, xlipacs quin huantí makantaxtimahu huantu huix quincalakayahuanita mintascújut, laquimpí tlan nlichihuinanahu mintachihuín canicahuá, chū nití nacpecuaniyahu. 30 Chū caj lantla mintalakalhamán caquincamaxqui militlihuaka laquimpí quin tlan nacmapacsakoyahu tatatlanín, chū naclahuayahu lactlanca licacni tascújut, chū chuná xlipacs catihuá naczikoy pí xatalacsacni milacsujni Jesús kalhiy tlanca litlihuaka.”

31 Acxni chuná tlahuakolh xoracioncán, yama chiqui antani macxtum xuilakó xalán tachíquilh tíyat, chū pacs catzikolh pí Dios xataxajni xmaxquipalakonit xlitlihuaka Espíritu Santo, chū nialh pala tzinú quilhpecuankolh tzu-cukolh lichihuinankoy xtachihuín Dios antani xtzamacán.

Pacs huantu xkalhikoy, limacxtum lalimaktayakoy

32 Xlipacs huantí xlipahuankonit Jesús xtachuná pí huatiyá aktum xtalacapistacnicán xkalhikoy, chū pacs huantu xkalhikoy, pacs acxtum xlacán xlimaxtukoy, chū macxtum xlamaxpitzinikoy, chū pala tí nī xacchaniy xlamaxquikoy tú quitzankanikoy. 33 Chanchū yama kalhacutuy apóstoles kalhtum xmalulokkoy pí xlicana xlakastakuananit Jesús calinín, chū xlama xastacná, chū luhua huantí xkaxmatnikoy xtachihuincán xcanajlakoy huantu xlacán xuan koy, chū Dios xalihucá xmarktayakoy xliputum lantla xlapaxquikoy. 34 Lantla xlipascán huantí aya xlipahuanit Jesús, nī pala chatum xlama pala nī anán tú xlitamahuanán, sampí luhua huantí

xkahl̄ikoy xpucuxtucán, usuch̄i xchiccán, cstakoy, xliminkoy xtum̄incán, ³⁵ ch̄u xmacamaxquikoy apóstoles laqūimpi xlacán namaakpitzinikoy huā lantlata maclacasquimākó çatunu çatunu. ³⁶ Xlicana, sampi chuná titláhualh çatum chixcu levita, xuanicán José; yuma chixcú xapulh xlama c-Chipre, huampi huā apóstoles limapacuhuikolh Bernabé (yuma tachihuín c-xtachihuincán huamputún: “Huanti maakpuhuan̄tininán”). ³⁷ Pus xlá xkahl̄iy aktum púcuxtu, huampi huata xatlán stalh, límilh xatum̄in, ch̄u macamaxquikolh apóstoles laqūimpi xlacán namaakpitzikoy.

5

Ananías, ch̄u Safira stakoy xpúcuxtu, ch̄u maaklhtzēkputún actz̄u tum̄in

¹ Maktum quilhtamacú çatum chixcú xuanicán Ananías, xpusc̄at xuanicán Safira, xlacán n̄a xkahl̄ikoy aktum púcuxtu, huampi n̄a stakolh. ² Huata t̄u xlacán tlahuakolh, acxtum licatzikolh laqūimpi caj namaaklhpätzēkkoy ít̄at xtápalh, ch̄u ít̄at nalenikoy apóstoles, ch̄u huanikolh p̄i xlicana chuná xlistakon̄it. ³ Cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtlahuakon̄it, chuná huánilh:

—Ananías, ¿tú xp̄alacata maxqui talacasquín namakatlayán xtalacapastacni akskahuiní? Huixín max tipuhuántit p̄i tlan naakskahuiya Esp̄iritu Santo, sampi tancs cuaniyán p̄i yuma tum̄in n̄i xatakatz̄in litámpat lantla xlipacs xokonica mimpúcuxtu. ⁴ Acxn̄i n̄i naj xtastan̄it, ¿tú milá xuan̄it? Ch̄u cumu chuná ch̄u tlahua, stat, pus n̄a huix miacstu xmapaksiya mintum̄in, ch̄u tlan xquintimaxqui lantla huix chuná púhuanti; huampi n̄i chuná xtilacapástact̄i p̄i naakskahuixtuya ít̄at. Huix max tipúhuanti p̄i caj xman huā chixcuhuín naakskahuikoya, huampi huata Dios n̄i lay akskahui.

⁵ Acxn̄i chuná kaxmatkolh yuma tachihuín, Ananías lhkan tamachá c-tíyat xan̄in. Xlipascán huanti catz̄ikolh huantu aksp̄ulalh Ananías tlan pecuankolh. ⁶ Chanch̄u caj lipuntzú tanukoch̄i makapitz̄in lakkahuasán, xlacán limaksuitkolh sávana xtiyatlihua, ch̄u ankolh maacnukoy.

⁷ Acxn̄i ch̄u lacatz̄alalh pala aktutu hora, n̄a tanuch̄i xpusc̄at Ananías, xlá n̄i xcatz̄iy t̄u xlan̄it. ⁸ Huá xp̄alacata Pedro chuná likalhásquilh:

—¿Pá xlicana chunatá la yumá xtápalh listátit mimpucuxtucán?

—Chuná cl̄ista hu —kahl̄tinalh.

⁹ Pedro chuná huanipá:

—¿Túhuan luhua lacxtum licatz̄ítit p̄i naakskahuiputunátit xEsp̄iritu Quimpuchinacán? Antá quilht̄in latilhakoy yama

lakkahuasán huant̄i quim̄aacnuḱolh minchixcú, pus na chuná huix xan̄in nalen̄koyán.

¹⁰ Ch̄u n̄a acxn̄itiyá yam̄a puscat, lacant̄áyalh, ch̄u tlan xan̄in tamachá lacatzú c-xtantun Pedro. Acxn̄i yam̄a lakkahuasán tanuḱochá, ucxilhkolh p̄i xan̄in xm̄á. Lacapala tamacaxtukolh, ch̄u ankolh maacnuḱoy lacatzú antan̄i xmaacnuḱon̄it xchixcú. ¹¹ Xlipacs huant̄i xlipahuankoy Jesús, ch̄u t̄i xliḱihuḱa catzikolh huant̄u xakspulan̄it Ananías, ch̄u Safira, lipecuankolh huant̄u xakspulan̄it.

Lhuhua lactlanca liḱacni tatlahu huant̄u tlahuakoy apóstoles

¹² Lhuhua lactlanca liḱacni tascújut xtlahuay Dios c-xlatamatcan yam̄a apóstoles antá cachiquín. Xlipacs huant̄i xlipahuankon̄it Jesús ankalh̄in n̄i xtachokokoy xtamacxtum̄ikoy c-tlanca templo xala c-Jerusalén, lacatum c-xatanquilht̄in huanicán Pórtico de Salomón.

¹³ Masqui luhua lhuhua xala yam̄a cachiquín huant̄i tlan xlichihuḱinankoy samp̄i xlakatikoy lantla xlamakó, huamp̄i n̄i xtamacxtum̄ikoy caj xpalacata xpecuankoy pala tú nalanikoy. ¹⁴ Huamp̄i masqui chuná, chal̄i chal̄i xtalihuḱaquitilhakoy huant̄i xlipahuankoy Jesús, chuná lantla chixcuḱuín, xahua lacchaján. ¹⁵ Can̄ihuá antan̄i xcatzicán p̄i nat̄itaxtuy Pedro, xtamacaxtukocán c-tlancaḱi xlipacs huant̄i xtatatlakoy, laquimp̄i cana caj xmastálek natahuacaniyachá, ch̄u chuná napacsa. ¹⁶ Lihuhua huant̄i xuilakochá c-lactzu cachiquín xliminkoy xtatatlacán c-Jerusalén, xahua huant̄i xkalh̄ikoy xalixcajn̄it xtalacapastacnicán akskahuiní, ch̄u pacs xmapacsakoy.

Pedro, ch̄u Juan tamacanupalakoacán c-pulach̄in

¹⁷ Chanch̄u tilacataquínalh xapuxcu pal̄i, ch̄u n̄a pacs t̄i acxtum xtal̄icatzikoy, xahua huant̄i xkalh̄ikoy tacanajla xla saduceos, samp̄i xtaskahuinikoy apóstoles, xmakas̄itzikoy t̄u tlahuakoy. ¹⁸ Mapaks̄inankolh p̄i cachipapalakoça apóstoles Pedro, ch̄u Juan, ch̄u catamacanuça c-pulach̄in. ¹⁹ Huamp̄i acxn̄i yum̄a catzisn̄i Quimpuchinacán macámilh chatum xángel, xlá malácquilh xamalaccha pulach̄in, tamacaxtukolh quilht̄in, ch̄u chuná huanikolh: ²⁰ “Lacapala capítit c-tlanca templo, ch̄u n̄i capecuántit, huixín antá calixakatlikótit tachixcuḱuítat yum̄a sasti latámat huant̄u kalhiyátit.” ²¹ Acxn̄i chuná huanikoça, lacapala ankolh, ch̄u lichal̄i lacatzisa ankolh c-templo ch̄u tzucukolh masiyukoy xtachihuḱin Jesús lantla xlimapaks̄ican̄it.

N̄a acxn̄itiyá ch̄u lacatzisa yam̄a xapuxcu pal̄i pacs mamacxtum̄ikolh lakkolún huant̄i xtamacxtum̄ikoy. Acxn̄i ch̄u aya macxtum xuilakó, mapaks̄inankolh p̄i

caquítamacaxtukocá c-pulachin Pedro, chu Juan laquimpi namakalhapalikocán. ²² Makapitzin mayulhnu ankolh c-pulachin laquimpi naliminkoy, huampi acxni chankolh nití xtanumakó c-pulachin. Xlacán lacapala taspitkolh, huanikolh mapaksinanín huantu xquicatzikonit, ²³ chu chuná huankolh:

—Quin cquilahu c-pulachin, yama tropa huanti xmaktakalhnamakó c-quilhtin chunacú xyakó, na chuná xamalaccha pulachin lihuana likapicanit candado, huampi acxni cmalacquihi, nití xtanumakó yama tachin.

²⁴ Yama xapuxcu pali, xahua huanti xtamapaksinankoy c-templo, acxni chuná kaxmatkolh huantu huanikocá luhua cacs laca huankolh, chu xacstucán tzucukolh lahuanikoy: “¿Ní cahuá naquilaksputa xlipacs yumá tu akspulama?” ²⁵ Chunacú xchihuinamakó acxni chilh chatum chixcú huanti chuná huanikolh:

—Yama chixcuhin huanti timatamacanuninankótit c-pulachin, xlacán antá takalhchihuinamakó tachixcuhítat c-templo.

²⁶ Chanchu xapuxcu ti cuintaj xtlahuana templo, chu mayulhnu ankolh putzakoy antani xlamakochá Pedro, chu Juan. Acxni takskoça, chipakoça, chu liminkoça, huampi nitú huilnikoça, lacatitum lenkoça, sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhítat pala nasitzikoy, chu naactalakoy. ²⁷ Acxni lichankoça c-xlacatincan mapaksinanín, xapuxcu pali chuná huanikolh:

²⁸ —Quin cticalimapaksín pi nialh tí nalixakatliyátit xpalacata yuma chixcu Jesús; huampi huixin huata caj chunatá quincakalhaxpatmakanítántit huantu ccalimapaksín, chu huá chú aya malakapuntupinítántit mintamasiyuncán xlicatlanca Jerusalén. Hua chuná litlahuayátit sampi huixin quincaliyahaputunátit pi quin cmaknihu tama chixcu Jesús.

²⁹ Pedro, xahua amakapitzin apóstoles kalhtinankolh:

—Quin cpuhuanahu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhaxmatahu Dios, chu ni huá huantu naquincalimapaksiyán catihua chixcuhin. ³⁰ Xlicana pi huá tama tlanca xlacatzucut Dios huanti lipahuankonit xalakmakan quinatlatnacán, na huatiyá chú huanti malakastakuánih Jesús calinín, yama chixcú huanti huixin maknitit acxni pakaxtokohuacátit c-cruz. ³¹ Pus huatiya yuma Dios huanti maxquinít tlanca litlihuaka Jesús laquimpi xlá tlanca quimpuxcucán nahuán, chu na chuná tlan naquincalakmaxtuyán quin xala c-Israel huanti natalakaspittayayahu, chu nalaktalacatzuhuiपालayahu,

chū chuná Dios tlan naquincamatzankananiyán xlipacs quintalakahincán. ³² Quin chuná tlan cmalulokahu pī chuná akspulanit c-quilatamācán, xahua Espiritu Santo nā huatiyá maluloka, sampi hua Dios macaminikolh pacs yama huanti litzaksay huantu xlá quincalimapaksinítan.

³³ Acxni yama mapaksinanín kaxmatkolh huantu huanikolh apóstoles, xlicana pī lipecua sitzikolh, chū hasta tuncán xmakniputunkoy. ³⁴ Huampi antá c-xlakstipancan mapaksinanín xuí çatum fariseo xuanicán Gamaliel, xmakalhtahuakena xla xlimapeksin Dios, luhua xkahlíy cacni, chū pacs huanti xkaxmatnikoy xtachihuín luhua cuñtaj xtlahuakoy huantu xuan. Pus xlá mapaksinalh catamacaxtukocā puntzú yama apóstoles, ³⁵ chū chuná chú huanikolh xtamapaksinanín:

—Napuxcun mapaksinanín xala c-Israel: xlicana pī luhua cuñtaj catlahuátit huantu huixín natlahuaniputunkoyátit yuma chixcuhún. ³⁶ Sampi caj luhua calacapastáctit lantla quin huilahu c-quintiyatcán, chū nī naj luhua akluhua cata lacatzalanit lantla titaxtuchá çatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tiltaxtupútlul la çatum puxcu chixcú tī xkahlíy xkasi; xlicana pī lipahuankolh max pala aktati ciento chixcuhún. Huampi nī limakas quilhtamacú makñica Teudas, chū xlipacs huanti xlipahuankoy talactilhtamakolh, chū antiyá lákspuṭli huantu xmalacatzuquñit. ³⁷ Caj nī limakas, acxni titlahuaca aktum xatatzoknuñ censo, titaxtupalachá xlá Judas xala c-Galilea, nā luhua luhua tī lipahuankolh, chū stalanikolh, huampi nī makas makñica Judas, chū nā chuná huanti tiquilhcanajlakolh takahuanikolh, chū nā antiyá lákspuṭli xtascújut huantu xmalacatzuquñit. ³⁸ Pus huá xpalacata ccahuaniyán pī nī cataṭlahuakótit tama chixcuhún huanti lichihuñamakó yama chixcu Jesús, sampi lapi caj xacstucán chuná lamakó, nī makas catimakapalakolh, xacstucán nalacatayakoy. ³⁹ Nā chuna litum luhua cuñtaj catlahuátit minquilhtamacucán, sampi lapi yuma tascújut huantu xlacán tlahuamakó hua Dios malacatzuquñit, pus tancs ccahuaniyán pī nī pala huixín, nā nī pala atanu catimalactlahuikolh huantu xlacán tlahuamakó. Xahuachí, ¿xalán pala huixín man talalacataquipátit Dios?

Yama tachihuín huantu huanikolh kolutzin Gamaliel pacs tlan tlahuakolh. ⁴⁰ Pus tamacanupalacocā c-xpūlacni puchiuhún yama apóstoles, kasnokmikoça, chū alistalh limapaksikoça pī nialh calichihuñankolh xtamasiyun Jesús, chū makaxtakkoça pī caankolh. ⁴¹ Pedro, chū Juan chapaxuhuañ taxtukolh c-xlacatincan yama mapaksinanín sampi caj xpalacata Jesús masqui chuná xmapatinimakó.

42 Xlacán nī tamakaxtaknikolh pī nalichihuīnankoy xtachihuīn Dios, maşqui luhua xlihuaniqocanīt, huata chalī chalī xmasiyunikoy tachixcuhuītāt yama lacuan xtamalacnūn Jesús pī namalaktaxtikoy xlipacs tī nalipahuankoy. Canihua xlichihuīnankoy Jesús nī xman antā c-tlanca templo, huampi nā xahua c-akatunu chiqi.

6

Lacsackocán kalhatujun diáconos huanti namaktayakoy apóstoles

1 Acxni yama quilhtamacú luhua chalī chalī xtalihuaquimako huanti xlipahuankoy Jesús, pus cumu luhua lhuuatá xuankonīt, tzucukolh sitzikoy judíos huanti xchihuīnankoy xatachihuīn griego, xuankoy pī mat yama lacchaján huanti xnimakankocanīt, nī chuná xmaakpitzinikocán xlá xlihuatcán xtachuná lantla xmaxquikocán yama puhuaninīn lacchaján judíos huanti xlichihuīnankoy xatachihuīn hebreo. 2 Yama kalhacutuy apóstoles mamacxtumikolh xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús, chū chuná huanikolh:

—Natalanín, quin nī lay cliماكxtakahu nalichihuīnanahu xtachihuīn Dios caj xpālacata naccuintajlayahu, usu pala quin nacmaakpitziyahu chalī chalī huantu namaclacasquinkoy natalanín. 3 Huá xpālacata ccalihuaniyán pī huixín man calacsackōtit kalhatujun chixcuhuīn huanti aya akstītum lamako, xahua pacs lipahuancán, chū huanti kalhikoy xtalacapastacni Espiritu Santo laquimpi huá namaquintajlikoyahu yuma tascūjut; 4 laquimpi chuná quin, nī anán tasokalín akstītum naclichihuīnanahu xtachihuīn Dios, chū nacsquiniyahu Dios mimpālacatacán.

5 Xlipacs huanti antā macxtum xuilako, pacs matlanikolh huantu huanikoça, chū pulh huá lacsacca Esteban. Yuma chixcú akstītum xlama, chū c-xlatamat xlitasiyuy pī xkalhīy xlitlihuaka Espiritu Santo. Xlichatuy lacsacca Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, xahua Nicolás xala c-Antioquía, yuma chixcú nī judío xuanīt, huampi alistalh nā tatapaksikolh judíos, chū nā çanajlanilh Jesús. 6 Pacs talacatzuhukolh antañi xuilako apóstoles, chū xlacán liacchipakolh xmacancán, chū tlahuakolh oración xpālacatacan yama chixcuhuīn.

7 Xtachihuīn Quimpuchinacán makcatzi xtalakatumiņa c-Jerusalén, chū nā luhua lhuhua xtalhuhuimako huanti xlipahuamakō Jesús, chū hasta makapitzin xpālijnican judíos, nā xçanajlanimakō Jesús.

Esteban chipacán, chu tamacanucán c-pulachin

⁸ Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban c-xtascújut, chu xmaxquinít litlihuaka, xlá xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu xmatlanikoy luhua tatatlanín c-xlacañcan tachixcuhiútat. ⁹ Maktum xlixakatlimakó Jesús makapitzin chixcuhiún huanti antá xmaktapaksikoy c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xlimapacuhucán xpukalhtahuakacan Esclavos Libertados, xahua makapitzin chixcuhiún huanti xminkonit c-Jerusalén xala c-Cirene, Alejandría, Cilicia, chu Asia, xlacán tzucukolh talahuanikoy Esteban. ¹⁰ Huampi cumu Esteban xkalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, ni lay makatlajakoy lantla xchihuínán. ¹¹ Xlacán ni matlanikolh lantla makatlajakolh, chu putzakolh makapitzín, kalhxokokolh laquimpi xlacán nahuankoy pi xkalhakaxmatkonit Esteban pi xlikalhakamanama Dios, xahua yama limapaksín huantu timástalh xamakan quilhtamacú Moisés. ¹² Pacs canajlakolh huantu yama chixcuhiún xquilhuamakó, chu hasta makapitzin lakkolún, chu xmakalhtahuakanacan judíos chipakolh, chu lenkolh c-xlacañcan mapaksinanín. ¹³ Xahuachi maakapaksikoça huanti xkalhxokokocanit pi namaxtunikoy taksanín, chu chuná huankolh:

—Yuma chixcú ni jaxa lantla likalhkamanán yuma xasantujlani xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu na chuná likalhkamanán huantu huí xlimapaksin Moisés. ¹⁴ Quin na ckalhakaxmatnitahu acxni huan pi mat Jesús xala c-Nazaret nalactlahuakoy yuma tlanca templo, chu na huan pi mat nialh tú xlakasi yama quintahuilatcán huantu quincamaxquinítán Moisés laquimpi namakantaxtiyahu.

¹⁵ Yama mapaksinanín huanti xmakalhapalimakó, luhua cacs lacahuankolh acxni laklacankolh Esteban, sampi ucx-ihkolh pi lipecua lantla xlakskoma xlacán, xtachuná la chatum ángel.

7

Esteban lichihuínán lantla minkonitanchá xalakmakan xquilhtzucutcan judíos

¹ Xapuxcu palj kalhásquihl Esteban:

—¿Pá xlicana huantu liyahuamakón yuma chixcuhiún?

² Esteban kalhtikolh, chu chuná tzúculh huanikoy: “Natalanín, xahua huixín natlatna huanti lanchú quincaxpatnipátit, xlicana pi luhua cuñtaj catlahuátit huantu lanchú naccahuaniyán: Tama xamakan quintlatcan Abraham, acxni xlama c-Mesopotamia, chu ni xaan c-Harán, tasiyúnihl yama licacni quiDioscán. ³ Chanchu

chuná tihuánilh: ‘Caakxtakmákanti pacs tu kalhiya, xahuá milinatalán, chu antá capit c-tíyat antani quit nacmasiyuniyán.’ ⁴ Abraham lacapala tácaxli c-xatíyat Caldea, chu antá alh tahuilay c-Harán. Antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat. Alístalh chú Dios limilh unú c-tíyat antani chú huixín calanchú huilátit. ⁵ Huampi acxni unú xlama Dios ni máxquilh Abraham masqui cana caj paktzu xpúcuxtu huantu luhua man namapaksiy unú; huata caj malacnünipá, chu huánilh pi fuerza alístalh acxni makas xninittá nahuán, xtachuná la catamakaxtarnikochá xquiltzúcut huanti acu nalacachinkoy laquimpi huá xmakaanānatcán nahuán (masqui xlicana pi acxni chuná huanica, Abraham ni naj tí xuankonit xcamacán). ⁶ Xahuachí Dios na huánilh Abraham pi lantla anit nahuán quilhtamacú, yama luhua xquiltzúcut la xaanín natahuilakoy c-aktum makat tíyat antani la tachín c-tascújut nalimāxtukocán, chu namapañinikocanachá lantla nakasnokuacacocán c-tascújut, luhua aktati ciento cata chuná namascujukocán. ⁷ Huampi Dios na huanipá pi xlá namapañinikoy yama chixcuhuín huanti chuná namascujukoyachá, alístalh chú xlacán nataspitpalakoy huantu luhua c-xtiyatcán nahuán laquimpi antá ankalhiná tlan xman huá nascujnanikoy Dios. ⁸ Cumu Dios ni xlcasquín napatzankacán huantu xlá xlitlaccaxlanit Abraham, huata mapaksínalh pi circuncidar catlahuakoça, usu huaniputún pi cachucunikoça actzu xtiyatlihuacán xlipacs xalaxskatan xlakkahuasán. Huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapaçúhuilh Isaac, na limixtujún chucunica actzu xtiyatlihua. Chu acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapaçúhuilh Jacob, xlá na chuná tlahuaca laquimpi nalakachixcuhuínán. Chu Jacob, acxni acu xlacachinkonit xlakkahuasán, na chuná tlhuanikolh pacs xkalahacutuycán, huanti litaxtukolh yama natlatna ti malacatzuquikonitanchá yama pulaccutuy quilhtzúcut huantu quin xala c-Israel xlixla tapaksiniyahu.

Esteban lichihuínán lantla mapaksiná limaxtuca José c-Egipto

⁹ “Chanchu yuma xakasiya quinatlatnacán, tzucukolh taskahuinikoy xataju xtalacán huanti xuanicán José, sampi xlá luhua skálalh xuanit, chu caj huá lakcatzanikolh, huata xatlán stamakankolh, chu antá c-aktum makat tíyat huantu huanicán Egipto, lichança. Huampi Dios nitú xakxtak-makanit José, huata xlá ankalhín xmaktakalhma, ¹⁰ chu xalán láchalh quilhtamacú acxni malaksputunikolh xtalipuhuán, sampi atzinú máxquilh xliiskalala, chu hasta yama rey Faraón

huantĭ xmapaksinán c-Egipto lakátĭlh lantĭlā xkalhĭy xtala-capastacni, chū xĭliskalala, huata xlá ĩmáxtulh gobernador nahuán c-Egipto, chū nā maĭcuintájĭlĭh pacs xmakaanánat huantu xlá xkalhĭy.

¹¹ “Acxnitiyá chū yama çatā lalh tlanca tatzĭncstat unū c-Canaán, chū c-Egipto. Tlan lalh tapatĭn, hasta nĭalh xcatzĭkoy tú natlahuakoy xamakan quinatlatnacán, sampĭ nĭtū xuakoy. ¹² Huampĭ cumu xlamajcū kolu Jacob, xlá cátzĭlh pĭ c-Egipto lhuĭhua xanán trigo, lacapalā malakachakochá xĭlakkahuasán laquĭmpĭ naankoy tamaĭhuakoy trigo. Acxnĭ yuma luhua xapulana quĭlakonĭt, ¹³ xlacán nĭ pala tzinū xcatzĭkoy lapĭ xchanĭt ĩmapaksiná yama xtalacán huantĭ man cstakonĭt. Huampĭ huata acxnĭ chū ampalakolh tamaĭhuakoy trigo xĭlmaktuy, José ĩtachihuĭnankolh pĭ huá xnatalán, chū lantĭlā xminĭtanchá. Chū Faraón rey xala c-Egipto, nā acxnĭcū cátzĭlh xanĭ luhua xminĭtanchá tama José. ¹⁴ José maĭtiyĭnalh kolutzĭn xtlat Jacob, chū xĭlpacs xĭnatalán, chū chuná çankolh c-Egipto pala xtutumpuxamacuquitiscán xuankonĭt xĭlputumcán. ¹⁵ Chū alh quĭlhtamacū, chū antá chū xuĭlakochá c-Egipto, chū antá chū nĭchá Jacob, chū nā chuná çatunū tzucukolh nĭkoy xakasiya quinatlatnacán. ¹⁶ Huampĭ xtiyatĭlihuacan Jacob nĭ antá xĭlpaán maĭcnuĭkocanchá c-Egipto sampĭ alĭstalh ĩencanchá c-xacachiĭquĭn Siquem laquĭmpĭ antá c-xatiyat Canaán namaĭcnuĭkocanachá c-aktum pūcuxtū huantu makán xmaktamaĭhuakonĭtanchá kolutzĭn Abraham xcaman Hamor c-xacachiĭquĭn Siquem.

Lacachĭn Moisés huantĭ napuxcunĭkoy israelitas acxnĭ natzalakoy

¹⁷ “Acxnĭ chū aya xtalacatzuhĭma quĭlhtamacū acxnĭ Dios namaĭkantaxtĭy huantu timalacnūnichá Abraham, acxnĭ huánĭlh pĭ nalakmáxtukoy yama xamakan quinatlatnacán antanĭ tachĭn xĭlmáxtukocanĭt c-Egipto, cumu luhua makasá lantĭlā xchanĭkonĭt antá, luhua ĩpeĭcua lantĭlā xtalhuĭĭkonĭttá, chū luhua xĭlhuĭhuacán xuankonĭt. ¹⁸ Huampĭ cumu makas anĭt quĭlhtamacū tzúculh mapaksinán c-Egipto çatum rey huantĭ nĭ xcatziy xpalacata José. ¹⁹ Hua yuma rey nĭ xucxĭlĭhputunkoy quinatlatnacán, chū xalĭkamán tlahuakolh lantĭlā çamapaĭnĭkolh, çaj xçatasĭzi ĩmapaksĭnalh pĭ caakxtakmakankolh makat çaquĭhuĭn çskatacán huantĭ acu lacachintĭlhamā laquĭmpĭ nanĭkoy, chū nĭalh xçátzĭt natalhuĭĭkoy judíos. ²⁰ Yama quĭlhtamacū acxnĭ chuná xtlahuamaĭkocā quinatlatnacán, lacáchĭlh Moisés huantĭ Dios xĭlacsacnĭt nanamaçlacasquĭn. Xtzi, xahua xtlat, luhua aktutu papá çaj tzeĭk maktakalĭkolh.

21 Huampi cumu xlakpecuankoy pala nacatzicán pi xmatzekkonit, huata xatlán na akxtakmakankolh. Huampi Dios xmaktakalhma, sampi hua xtzumat rey takkli, chu lelh c-xchic antani xlá makástaclí xtachuná luhua xkahuasa. 22 Huá xpalacata Moisés akskálalh huá, chu na masiyunica pacs tu xcatzinikoy, chu xtlahuakoy egipcios, chu luhua talipahu huá acxni xchihuínán.

23 “Acxni Moisés makátzilh xtípuxam cata, tzúculh puhuán pi xllilakapaxiálnat xuanit xlinatalan judíos laquimpi nacatziy lantla xlamakó. 24 Acxni antá chalh, úcxilhli pi chatum egipcio xuilinima chatum judío, Moisés ni lay pátilh huantu xtlahuanimaca yama chixcú; huata xlá maktum máknilh yama egipcio. 25 Moisés chuná xpuhuán: ‘Tlan pi cmáknilh yuma egipcio laquimpi yuma quilnatalan judíos nacatzikoy pi Dios quimacamima laquimpi quit nactamacaxtukoy c-xatiyat Egipto.’

26 Huampi ni chuná quitáxtulh sampi lichalí acxni xlá lakapaxialhnampalakolh, úcxilhli pi xlakaximakolh chatuy israelitas; xlá tilamamakaxtakaputunkolh, chu chuná huanikolh: ‘Huixín linalán, ¿túhuan lalihuilinipátit? Luhua nítlan huantu tlahuapátit.’ 27 Huampi yama chixcú huanti xkaxima xtaisraelita, lhkan mácalh Moisés, chu chuná huánilh: ‘¿Tí huix tasaninítán? Usu ¿tí lihuilinítán mapeksiná laquimpi naquincahuaniya huantu quiltilahuatcán? 28 Usuchí ¿pa na chuná quimakniputuna lantla makni kotaná chatum egipcio?’ 29 Acxni káxmatli yuma tachihuín Moisés, tzálalh, antá alh c-aktum makat tiyat huanicán Madián; chu antá chú xmakuilachá, huampi tapuchúhualh, chu antá lacachinkolh chatuy xlakkahuasán.

Moisés tataxtukoy israelitas c-Egipto

30 “Xtitaxtunítá títuxam cata lantla xlapulay c-desierto lacatzú c-aktum kastín huantu huanicán Sinaí. Antá maktum caj xalán úcxilhli pukalhtum huátzapu xakxkotayama, chu antá c-xlacni lhcúyat tasiyúnilh chatum xangel Dios. 31 Acxni Moisés úcxilhli, lhpihak lilacahua tu xucxilhma. Acxni tzúculh talacatzuhuiy laquimpi lihuana naucxilha huantu xlakpasama, aya káxmatli xtachihuín Quimpuchinacan Dios, chuná huánilh: 32 ‘Quit yama Dios huanti xamakan quilhtamacú lipahuankolh xamakan minatlatna Abraham, Isaac, chu Jacob.’ Acxni Moisés káxmatli yama tachihuín, pécuah, huata xlá quilhputaj táyalh, chu nialh xlaklacamputún. 33 Chanchu huánilh Quimpuchinacán: ‘Catatuxtu mintatunu, sampi yuma tiyat huantu huix lactayápat xatasiculana tlahuán, sampi quit chuná ctlahuanit. 34 Quit cminit lakmaxtukoy

xlipacs quincamán huantí huilakochá c-Egipto, sampi pacs ckaxmatnit xtalipuhuancán, chu cucxilhnit lantla mapatijnimakoca, chu cakáxpattí huantu cuanimán sampi huá huix clacsacnitán laquimpi napina lakmaxtukoya c-Egipto.’

³⁵ “Huá uma Moisés huantí xuanikonit: ‘¿Tí huix tasaninitán? Usu ¿tí huilinitán limapaksiná laquimpi naquincahuaniya huantu quilitlahuacán?’ Huampi fuerza táspitli c-Egipto, sampi huá Dios chuná xlimapaksinit laquimpi napuxcunanikoy israelitas acxni natamacxtukoyachá antá, sampi yama xángel huantí tasiyúnih c-pukalhtum huátzapu huantu xachcutayama huantí namaktayay. ³⁶ Moisés puxcunanikolh israelitas laquimpi natzalakoyachá c-Egipto, antá xlá tlahuachá lactlanca licacni tascújut, chu na chuná tláhuah c-takayahuaná huanicán Mar Rojo, huá xpalacata tlan lipatacutkolh, chu chuná xtalapulakoy c-desierto tipuxam cata. ³⁷ Na huatiyá yuma Moisés huantí tihuanikolh yama israelitas huantí cstalanipulakoy: ‘Nalakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsacxtuyachá chatum talipahu profeta c-xlakstipan milinatalán huantí alistalh nalacachinkoyachá, luhua natlahuayátit huantu xlá nacalimapaksiyán.’ ³⁸ Acxni xtalapulakoy kamputum xamakan quinatlatnacán c-desierto, chu chankolh c-kastín huantu huanicán Sinaí, na hua litum Moisés huantí quixakátlih ángel yama c-kastín, chu xlá má.xquilh xlimapaksin Dios laquimpi chuná nalatamakoy lantla xlá lacasquín.

Xamakan judíos lakataquilhputakoy xatatlahuamakxtu xdioscán.

³⁹ “Huampi xalakmakan quinatlatnacán ni pacs tlan tlahuakolh huantu Moisés limapaksikolh, huata caj lakmakankolh huantu huanikolh, chu xtaspitputumpalakoy c-Egipto. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná huanikolh Aarón: ‘Quin clacasquinahu xquincatlahuani chatum quisantujcán huantu nalakataquilhputayahu la quimpuchinacán, huantí naquincamaktayayán, chu naquincapulalenán, sampi tama Moisés huantí quincatatzalataxtuchán chú aya makasá nialh catziyahú tú tlan akspulanit.’ ⁴¹ Pus yama Aarón tlan tláhuah, chu tlahuanikolh chatum csantujcán la actzu toro; alistalh chú maknikolh lactzu xtakalhincán laquimpi nalicacninanikoy, chuná chú yamá tlan lipaxuhuakolh huantu man xmacanitlahuakonit. ⁴² Huá xpalacata Dios limakalipuhuankolh, chu talacapanunikolh, makaxtakkolh pi huá calakataquilhputakolh akatunu yama lihuhua stacu tu anán c-akapún. Yama xamakan profeta Amós títzokli

huantü Dios tihuanikolh yama israelitas, xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:

‘Koxutanín huixín israelitas,
tipuxam cata lantla ccapulalén c-desierto,
huampi, ¿ní maklit xquilakataquilhputátit pala lactzu
limaknit mintakalhincán?

⁴³ ¡Xlicana pi ni pala maktum!

Huampi huata lacapala tlahuanítit actzu xchic
mimpuchinacan Moloc,

xahua yama stacu huantu huanicán Renfán, laquimpi nacucatachokoyátit.

Huampi tama misantujcán huantu huixín man
macanitlahuanítantit, ni stacnankoy,

masqui luhua lakataquilhputayátit.

Huá xpalacata quit naccamacamastayán laquimpi
nacalipincanátit la tachín

c-aktum makat tiyat huanicán Babilonia.’

⁴⁴ “Acxni quinatlatnacán xlamakó c-desierto xkalhikoy xtemplocan xla lhakat huantu xuanicán tabernáculo. Antá xmaquikoy xaliucxíhtit huantu xmaluloka pi Dios antá xuí c-xlakstipancán. Yama xapulh templo luhua chuná xtlahuacanit xtachuná lantla Dios tilimapáksilh Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná lantla xnitilhakoy israelitas, quilhacatunu tastacni makaxtataquítihakolh yama templo xla lhakat huanti aya xlacachintilhakoy. Huá xpalacata acxni Josué tzúculh puxcunanikoy, canihua antani ankolh israelitas lenkolh yama templo xla lhakat. Dios luhua maktayakolh laquimpi natayanikoy acxni tlahuanikolh guerra, chu tamacaxtukolh huanti xuilakó c-xatiyat Canaán huantu xmalacnunit namaxquikoy. Acxni chú Dios maxquikolh yuma tiyat, liminkolh yama templo xla lhakat unú. Chuná chú xli lamakochá hasta acxni tzúculh puxcunanikoy rey David. ⁴⁶ Dios luhua ankahín maktáyalh rey David c-xlatamat, chu huá xpalacata lisquinilh litlán, lapí xlá chuná lacasquin, xtlahuánilh aktum tlanca xtemplo xla pátzaps antani ankahíná nalakataquilhputakoy israelitas. ⁴⁷ Masqui xlicana huá chuná xlapastacnit David natlahuaniy aktum xasasti xtemplo Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh, sampi huá xkahuasa huanti xuanicán Salomón, acxni tzúculh mapaksínán, xlá tlahuánilh yama xasasti templo. ⁴⁸ Huampi masqui tlahuanica xtemplo, yama tlanca xlacatzucut quiDioscán ni caj lacatum huí c-aktum templo huantu macanitlahuakonit chixcuhuín, sampi chatum profeta acxni titzóknulh c-Likalhtahuaka xpalacata, chuná huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ ‘Man quit, Dios, cmalacatzuquinit pacs tu anán,

akapún xtachuná clīmaxtuy quimpumapaksín,
 chū cātiyatna antāni cmajaxay quintantún.

Pus ¿xatú chū ya chíqui huixín puhuanátit naquint-
 lahuaniyátit?

Usuchí ¿xaní puhuanátit naquintlahuaniyátit antāni nac-
 jaxa?

Esteban liactalamakñicán chíhuix

⁵¹ “¡Luhua xalactzacatna huixín! Nítú xtápalh calimaktayayán masqui kalhiyátit mintakancán, xahua minacucán, sampi luhua mapalhiyátit, chū chuná lapátit xtachuná lantla yamá huantí nī lakapaskoy Dios. Luhua mintachunacán xalakmakān minatlatnacán, sampi ankalhín talhtāniniyátit Espíritu Santo, nī kaxpatputunátit huantu xlá camacatziniputunán. ⁵² Acxni xlamakó xalakmakān quinatlatnacán, chū Dios xmacaminikoy profetas laquimpī nalixakatlikoy chatum Xatalacsacni Chixcú huantí namín lakmaxtukoy, nī chatum huantí xlacán nī tātlatlahuakolh, chū hasta makapitzín makñikolh; chū luhua mintachunacán xalakmakān minatlatnacán, sampi acxni chū milh yamā xaakstítum chixcú huantí Dios lácsacli namín quincalakmaxtuyán, huixín sitzínítit, maxtunítit taksanín, chū maknítit. ⁵³ Masqui Dios timacaminkolh ángeles laquimpī nacaliminyán xlimapaksín, huampi huata huixín caj kalhakaxpatmakántit.”

⁵⁴ Acxni yamā chixcuhuín kaxmatkolh xtachihuín lihuacá sitzikolh, chū hasta xlalilacxcay xtatzancán caj xpalacata. ⁵⁵ Huampi Esteban cumu xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, talacayáhuah c-akapún, úcxilhli lantla kalhiy xlicacni Dios, chū nā úcxilhli pi Jesús antá xyá c-xpakstácat. ⁵⁶ Esteban chuná huanikolh yamā chixcuhuín:

—Tlan cahuá lapī caj xlacapítit, chū xucxíhtit lantla quit cucxilhma lantla lacqui y akapún, chū yamā Xatalacsacni Chixcu Jesús antá yá c-xpakstacat Quintlatican Dios.

⁵⁷ Huampi yamā chixcuhuín pi nī xkaxmatputunkoy huantu xuanimakó, xlacán pixtlanca tzucukolh cātasakoy, nā akachipakoça, chū limacxtum lhkan lakankolh, chū chipakolh. ⁵⁸ Lenkolh hasta c-xquilhapan cāchiquín, chū acxni antá lichankolh, yamā huantí luhua cstahuakonit c-xlalatincan mapaksinanín, xlacán takaxtukolh xtakanucán laquimpī atzinu litlihuaka nítú sokalikoy naactalakoy, chū huá macuintajlikolh xlhakātcán chatum kahuasa xuanicán Saulo; alīstalh chū tzucukolh liactalakoy chíhuix.

⁵⁹ Xlimakua chū xactalamakñimaça Esteban, xlá chuná xquilhanilacama Jesús: “¡Quimpuchina Jesús, camakamaklhtinampi quilīstacna!” ⁶⁰ Alīstalh tatzokóstalh

catiyatna, chu xlipacs xlitlihuaka chuná catásalh:
 “Quimpuchiná, camatzankananikó yumá huantu
 tlahuamakó chixcuhuín.”

Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

8

Saulo putzastalakoy huanti lipahuankoy Jesús

¹ Yama kahuasa Saulo huanti antá xyá, xucxilhma acxni
 xmakniyaçá Esteban, na luhua xmaklicatziy pi camakniça.

² Huampi ni limakas makapitzin chixcuhuín huanti tlan
 xcatzikoy, minkolh, lenkolh xtiyatlihua Esteban, tlan lak-
 tasakolh lantla xmapatinicanit, chu alistalh chú maacnukolh
 la xliilat xuanit.

³ Huatiyá chú yama quilhtamacú tzucúcaj putzastalakocán
 xlipacs huanti aya xlipahuankonit Jesús c-Jerusalén. Pacs tilh
 laclakolh, chu tzalakolh. Huí ti ankolh c-lactzu cachiquinin
 huantu xmapaksikoy Judea, chu makapitzin ankolh c-
 Samaria. Ahuatiya xacstucan apóstoles tamakaxtakolh
 c-Jerusalén. Huá chú Saulo, xputzastalamakó huanti aya
 xlipahuankonit Jesús; xlá xlakkostanukoy c-xchiccán, chu
 cxuataxtukoy, chixcuhuín, xahua lacchaján, chu xlenkoy na
 xtamacanukoy c-pulachin.

C-Samaria na lichihuinancán xtachihuín Cristo

⁴ Huampi huá chú ti tzalakochá c-Jerusalén, xlacán
 tzucukolh lichihuinankoy xtachihuín Jesús huantu mastay
 laktáxtut caxanichuá antani xchankey.

⁵ Chanchu chatum huanti na xtzalanit xuanicán Felipe, xlá antá
 chalh c-aktum cachiquin huantu xmapaksiy Samaria, chu
 tzúculh lichihuínán Jesús.

⁶ Luhua luhua tachixcuhuítat
 xtamacxtumikoy, chu luhua cacs xkaxmatkoy huantu Felipe
 xlichihuinama, sampi man xlakastapucán xliucxilhkoy yama
 lactlanca licacni tascújut huantu xlá xtlahuakoy.

⁷ Sampi luhua huanti xtatalakoy xmapacsakoy, huanti ni lay
 xtayakoy xlakninikonit c-xnujutcán, chu ti xluncxnankoy
 na chuná; huanti xkalhikoy xtalacapastacnican akskahuini,
 pacs xmatlanikocán, acxni xtamacaxtunikocán cspiritu
 akskahuini, luhua palha xcatasakoy.

⁸ Puschí xlipacs huanti
 xala yama cachiquin xlipaxuhakoy, chu xlatatikoy huantu
 xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihuaka Espíritu Santo

⁹ Huampi antá yama cachiquin xuí chatum scuhuaná
 huanti xuanicán Simón. Luhua makasa quilhtamacú
 xakskahuikonit luhua tachixcuhuítat c-Samaria, sampi
 xlá xuanikoy pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua

tlanca xlakasj xlitaxtunít. ¹⁰ Huá xpalacata xlipacs tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy huantu xlá xlichihuínán, chu xlipahuankoy, xahuachí xuankoy pi Simón xkalhiy tlanca xlitlihuaka Dios. ¹¹ Makasa quilhtamacú lantla chuná xliakskahuimikonít huantu xlá xcatziy xtlahuay, huá chú xlicanajlanikoy. ¹² Huampi acxni chú Felipe alh c-xcachiquín, chu tzúculh lichihuínanikoy tachixcuhuítat yama lipaxuhu xtachihuín Dios lantla lacasquín calatamakolh tachixcuhuítat c-xasasti xtapáksit tu xuilima, luhua chixcuhuín, xahua lacchaján, canajlakolh, chu takmunukolh. ¹³ Chu hasta huatiyá chú Simón na canajlah, chu takmúnulh, acxnitiyá chú yama quilhtamacú tzúculh taán Felipe canihuá antani xán laquimpi lanaj nalilacahuán yama lactlanca licacni tascújut huantu xtlahuay.

¹⁴ Acxni apóstoles huanti xtamakaxtakkonítanchá c-Jerusalén catzikolh pi yama huanti xuilakochá c-Samaria xlacán na aya xmakamaklhtinankonít xtachihuín Dios, xlacán malakachakolh Pedro, chu Juan laquimpi namaktayakoy Felipe. ¹⁵ Acxni chu xlacán chankolh c-Samaria squinkolh c-xlacin Dios xpalacatacán ti aya lipahuankonít Jesús pi camacaminikolh Espíritu Santo, ¹⁶ sampi ni pala chatum xala yama cachiquín xalakminkoy Espíritu Santo laquimpi xaliankalhín natahuilay c-xlatamatcán, masqui makapitzín xlacan aya xtakmunukonít c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús. ¹⁷ Huampi acxni chankolh antá Pedro, chu Juan xlacán liacchipakolh xmacancán xlipacs huanti aya xtakmunukonít, chu xlipahuankonít Jesús, chu pacs lakchinkolh xlitlihuaka Espíritu Santo.

¹⁸ Yama Simón huanti cscuhuanán, úcxilhli lantla Espíritu Santo xchin c-xokspuncan chatunu acxni apóstoles xliacchipakoy xmacancán. Huata xlá malacnunikolh tumín, ¹⁹ chu chuná huanikolh:

—Na caquimaxquítit quit tama tlanca litlihuaka laquimpi acxni quit na liacchipay quimacán chatum, xlá nalakmín xlitlihuaka Espíritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chuná kálhtilh:

—Lacxtum cataláksputti mintumín calínín, ¿lantla huix puhuana pi tlan litamahucán tumín huantu Dios mastay xlitlihuaka? ²¹ Dios ni lay maxquiyán huantu squinápat, sampi huix lixcájnít kalhiya mintalacapastacni, chu nitlán huantu lacapastacni c-minacú. ²² Huata xatlán catalakaspittaya, calakmákanti xalixcájnít mintalacapastacni huantu kalhiya c-minacú, chu casquini litlán pi camatzankananín mintalākahlín. ²³ Sampi pacs

xalac̄lixcajn̄it mintapuhuán̄ kalhiya, chū mintalākahl̄in̄ xtachuná̄ lā xatach̄in̄ małaman̄in̄, luhua sman̄ipasan̄ita, xatlán̄ cahuan̄i Dios camatzankanan̄in̄.

²⁴ Simón kalht̄inalh:

—¿Catlahuá̄tit̄ l̄itl̄án̄, casquin̄ítit̄ Dios quimpalacatā laquimpī n̄it̄ú̄ chuná̄ naquimapātin̄iȳ lantlā huix̄in̄ quihuanin̄it̄ántit̄!

²⁵ Acxn̄i Pedro, chū Juan mākantaxtikolh̄ huantū xlimacaminkocan̄it̄ yamā cachiquín̄, titaspitpalakolh̄ c-Jerusalén, nā can̄ihuā cachiquín̄ xala c-Samaria antan̄i xt̄itaxtukoy, xlichihūinankoy yamā lipaxuhu tamacatzin̄in̄ xp̄alacatā lantlā Jesús lakmax̄tunán̄.

Felipe akmunuȳ chātum̄ chixcú̄ xala c-Etiopía

²⁶ Maktum̄ quilhtamacú̄ chātum̄ xangel Quimpuchinacán̄ lákmil̄h̄ antan̄i xuí̄ Felipe, chū chuná̄ huán̄ilh: “Hūī kantum̄ tijī huantū antá̄ tzucuy c-Jerusalén, t̄itax̄tuy c-desierto, chū antá̄ chān̄ c-aktum̄ cachiquín̄ huantū huanicán̄ Gaza. Lacapalā catácāxti, chū capit chipayā yamā tiji.” ²⁷ Chanchū Felipe lacapalā tacax̄táquilh̄, chū alh̄ quilhtayā yamā tiji. Antá̄ chú̄ xtlahuāmā acxn̄i tātanoklh̄chá̄ chātum̄ chixcú̄ xala c-xatiyat̄ Etiopía, yamā chixcú̄ luhua māpaksin̄ā xuan̄it̄ c-xtiyat̄ samp̄i x̄tamapaksin̄án̄ reina Candace, xlipulh̄can̄it̄ l̄itesorero c-Etiopía; xlá̄ antá̄ quilakataquilh̄pután̄alh̄ c-Jerusalén. ²⁸ Chū aya x̄tas̄pitmā c-xcachiquín̄; xlá̄ caj xuí̄ c-xputlahū lā xcarreta huantū clhtancalen̄koy tantuȳ cahuayū, nā x̄likalhtahuakat̄ilhaȳ librō n̄imā mākan̄ quilhtamacú̄ t̄itzokl̄i profeta Isaías.

²⁹ Esp̄iritu Santo chuná̄ mapuhuán̄ilh̄ Felipe: “Lacapalā catláhuanti, chū camat̄ax̄tuct̄i yamā carreta.”

³⁰ Acxn̄i lihuan̄ā talacatzúhuilh̄, xlá̄ káxmatl̄i pī huá̄ x̄likalhtahuakamā xlibrō profeta Isaías, chū chuná̄ kalhásquilh:

—¿Pá̄ akataksā huix̄ huantū lichihūinamā tamā libro?

³¹ Yamā chixcú̄ kálht̄ilh:

—Huamp̄ī ¿lantlā nacliakataksā huā palapī tin̄i quimalacatan̄san̄iȳ huantū luhua huamputún̄?

Huata yamā chixcú̄ huán̄ilh̄ Felipe pī catahuácalh̄ c-putlahū, chū catahūī c-xpax̄tún̄. ³² Yamā c-librō tū x̄likalhtahuakat̄ilhaȳ chuná̄ huan:

“X̄tachuná̄ lā tantum̄ māntzū borregō len̄cā antan̄i na-
mak̄n̄icán̄,

n̄i palā tzin̄ú̄ tatlancán̄ilh̄ acxn̄i mak̄n̄icā.

Chū nā xtachuná̄ lā actzū borregō n̄i tasaȳ acxn̄i maksitcán̄, nā n̄i palā huá̄ tásalh̄ c-xlacatin̄cán̄ huant̄i mapat̄in̄ikolh̄.

³³ Luhuā limaxaná̄ lantlā mapat̄in̄icā acxn̄i maxokonicā huantū n̄i xtlahuan̄it̄,

chū nī pala chaṭum tī xkalhmaktáyalh;
nī pala tzinú lichihuínamputu huantu tlahuanikolh huanti
xlitachiqui.

¿Xatí cahuá nahuán pī luhua makas tilatámalh? Pus maktum
makñica, chū malakspunica xlatámat catiyatna.”

³⁴ Yama chixcú xala c-Etiopía chuná kalhásquilh Felipe:

—Catlahua litlán, caquihuanī lantla yuma quitaxtuy. ¿Tī
lichihuínama yuma profeta? ¿Pá caj xacstu lichihuínamaça,
usuchí pī huī tanuj chixcú huanti xlichihuínama?

³⁵ —Pus nacmalacatanacsaniyán huantu huaniputún —
huánilh Felipe.

Huá limaquilhtzuquínilh yama tatzokni xla profeta Isaías
huaNtu xlá xlikalhtahuakama, chū lihuana masiyúnilh
yama tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán
xlipacs huanti nalipahuankoy. ³⁶ Lipuntzú chú acxni luhua
xtilacatzalamakó lacatum antani mimá chúchut, yama chixcú
huánilh Felipe:

—Unú huī chúchut, ¿pá huī tu quisokaliy pala nitlán
nactakmunuy?

³⁷ —Lapī xlipacs minacú liçañajlaya, tlan natakmunuya.

Yama chixcú kálhtilh:

—Quit ccañajlay pī Jesucristo hua xCam Dios.

³⁸ Puschí yama chixcú mapaksínalh pī camachokoca
carreta, chū xchaṭuyacán tactakolh, ankolh antani xuí chúchut,
antá chú c-chúchut Felipe akmúnulh yama mapaksina
chixcú xala c-Etiopía. ³⁹ Acxni chú aya tacutkolh c-
chúchut, chū pataxtukolh tiji, cspiritu Quimpuchinacán
lelh Felipe alacatanu, chū yama chixcú niālh úcxilhli,
huampī huata xlá luhua lipaxuhu táspitli c-xcachiquín.
⁴⁰ Chalh Felipe c-xcachiquín Azoto, chū acxni taxtuchá, xlá
canihuá antani xtixtaxtuy tzúculh lichihuínán yama xasasti
tamacatzinín xpalacata lantla Jesús mastay laktáxtut, chuná
xlichihuínantilhay c-lactzu cachiquín hasta chalh c-Cesarea.

9

Jesús tasiyuy, chū tachihuínán Saulo
(Hechos 22:6-16; 26:12-18)

¹ C-Jerusalén yama Saulo nī xtaxlajaniṃa lantla
xmakaklhakoy lantla namakñikoy huanti xlipahuankoy
Quimpuchinacan Jesús. Hasta alh tachihuínán xapuxcu
palí, ² chū squínilh litlán pī camaxquica limapaksín, chū
catzoknica, cfirmartlahuanica mactum cápsnat huantu
namacamastay c-xpukalhtahuakacan judíos c-xcachiquín
Damasco laquimpī tlan naputzakoy, chū naxuataxtukoy
xlipacs chixcuhuín, chū lacchaján huanti xlitzaksamakó

yuma xasasti latámat tū xlachcahuilīnīt Jesús, chū tachīn nalīminkoy hasta c-Jerusalén. ³ Pacs maṭlānīlh, chū tácaxli alh, huāmpī lanṭla xama c-tiji, xchaṭīlhayá c-Damasco, caj xamaktum minchá aktum tlanca xkakánat c-akapūn, chū lip macaxkakanīkōlh c-xtuntamacni antānī xmīma. ⁴ Saulo tilīcasnokli, chū lhkan tamachá caṭiyatna, na acxni tuncán káxmatlī pī chuná huanīca: “Saulo, Saulo, ¿tūhuan quīntaṭlahuaya?”

⁵ Saulo kalhasquinīnalh: “Ṭlāti, ¿tī huix huāntī quixakatlīpat?” Yama huāntī cxakatlīmā chuná huānīlh: “Quit Jesús huāntī huix sītziṇiya, chū ṭaṭlahuaya. ¿Tū luhua tuhua mīmpalacata lanṭla lactayapaxtoka tū lhtucustalanīmān?” ⁶ Lacapala cataqui, chū cachipī c-Damasco, chū antā nahuanīcana tū mīlītlāhuat.”

⁷ Chanchū chixcuhuīn tī xṭamākó, caj lhpīpak lakōlh, sampī na kaxmatkōlh yama tachihuīn, huāmpī nī ucxilhkōlh huāntī xchihuīnama. ⁸ Saulo lacatzucu tzúculh tayay, chū mapajlācquīlh xlakastapu, huāmpī nī lay lacahuānalh sampī lakatzīn tīhua. Huata huāntī xṭamīnkoy pakachīpalenkōlh hasta c-Damasco. ⁹ Antā tamakáxtaklī aktutu quīlhtamacū nī lay xlacahuānán, na nī pala xuayama, chū nī xkotnama.

¹⁰ C-Damasco xuí chaṭum chīxcū huāntī xlipahuān Jesús, xlā xuanīcán Ananías. Quīmpuchīnacān Jesús tasiyūnīlh, chū chuná huānīlh: “¡Ananías!” Xlā kalhtīnalh: “Quīmpuchīná, ucuī pala tú quīlīlaya.”

¹¹ Quīmpuchīnacán chuná huānīlh: “Lacapala catācaxti, capit c-ṭlancāṭī antānī līṭapaṭcuhuy Derecha. Cakalhasquinīnantī xanī yá xchīc Judas, antā huī chaṭum chīxcū xala c-Tarso huanīcán Saulo. Yuma chīxcū lanṭchīyú ṭlahuama oración, ¹² sampī quit clīmalacahuānīnīt c-xṭalakapalajuán pī laktanuchá chaṭum chīxcū tī huanīcán Ananías, chū xlā līacchīpalh xmacán laquīmpī ṭlan nalacahuānampalay.”

¹³ Acxni chuná kaxmatkōlh yuma tachihuīn, Ananías chuná kálhtīlh: “Quīmpuchīná, quit nī clakampūtūn tama chīxcū, sampī lhuhua huāntī quīlīṭachihuīnanīṭṭá lanṭla xlā mapāṭīnīkoy huāntī lipahuankoyán c-Jerusalén. ¹⁴ Xahuachī ccatzīyahū pī mīnīt unū c-Damasco laquīmpī nachīpakoy xlipacs huāntī lakataquīlhputakoyán laquīmpī tachīn nalenkoy c-Jerusalén, sampī huā xanapuxcun palījnī chuná māxquīkonīt līmapaksīn.”

¹⁵ Huāmpī Jesús huānīlh: “Huix catlahua huāntū quit clīmapaksīmān, sampī quit clacsacnīt tama chīxcū laquīmpī naquīlīchihuīnán c-xlācatīncan xlipacs huāntī nī judíos huāntī xala caxanīcahua alacatanuj tīyat, xahua

c-xlacat̄incan lactlanca mapaks̄inan̄ín, chū nā chuná naquil̄ichihuínán c-xlacat̄incan israelitas. ¹⁶ Xahuach̄í quit nacmasiyuniy p̄i xlicasquinca lhuḥuā huantu nalimapaṭ̄in̄icán caj quimpalacata.” ¹⁷ Ananías tláhuall huantu limapáks̄ilh̄ Jesús, chū alh ant̄an̄i xuí Saulo. Acxn̄i ch̄alh, tánulh c-chiqui, xlá liacch̄ípalh xmacán, chū chuná huánilh:

—Tala Saulo, huā Quimpuchinacan Jesús huant̄i tasiyunín c-tiji acxn̄i yunú xtámpat, xlá quimacamima laquimp̄i huix tlan nalacahuānampalaya, chū nakalh̄iya xlitlihuaka Espíritu Santo.

¹⁸ Acxn̄i tuncán makcátz̄ilh̄ Saulo p̄i lacat̄actalh̄ huantu xlacahuaca, chū tlan lacahuānampá, chū tuncán takmúnulh. ¹⁹ Acxn̄i chú takmunukolh xlá paxúhuall, huáyalh, chū kálh̄ilh̄ litlihuaka, chū ant̄á tatamakaxtakolh c-Damasco huant̄i aya xcanajlanikoy Jesús.

Saulo tzucuy lichihuínán Jesús c-Damasco

²⁰ N̄i limakas quilhtamacú Saulo alh c-akatunu xpukalhtahuakacan judíos, chū ant̄á tzúculh akchihuínán, xuanikoy tachixcuḥítat p̄i Jesús xlicana huā xCam Dios huant̄i naquincalakmaxtuyán. ²¹ Xlilhuhua huant̄i xkaxmatnimakó lhpipak xliacahuankoy, chū chuná xlahuanikoy:

—¿Tú huā yuma chixcú ti huanicán Saulo, huant̄i xpuzastalatlahuankoy huant̄i xlakataquilhp̄utakoy Jesús? Chū nā hua litum tamá huant̄i xmin̄it yunú c-Damasco laquimp̄i nachipakoy, chū tach̄ín nalenkoy c-Jerusalén, chū namacamastakoy c-xlacat̄incan xanapuxcun palijni.

²² Huamp̄i Saulo n̄i xquilhpecuán huata cax xtahuixcan̄iy lantla xlá kalhtum xuan, chū xmaluloka p̄i xlicana huā yuma Jesús, luhua huā Cristo maakaputaxtiná, hasta luhua judíos huant̄i xuilakó c-Damasco niālh xcatz̄ikoy tū nalikalht̄ikoy.

Saulo tzalanikoy judíos huant̄i xmakniputunkoy

²³ Chanchū p̄i titáxtulh makas quilhtamacú, pus makapitz̄in judíos lilacchihuínankolh, chū acxtum licatz̄ikolh p̄i namaknikoy Saulo, ²⁴ huamp̄i xlá tuncán cátz̄ilh̄. Tantacú, chū tantascaca xmakskalamakó c-xamalaccha huantu xkalh̄iy tlanca pátzaps huantu cstilimpacan̄it yama cachiquín, chū ant̄an̄i pacs xlactaxtucán, laquimp̄i pala ant̄á natzalaputún Saulo namaknikoy. ²⁵ Huamp̄i aktum t̄isn̄i yama huant̄i xlipahuankoy Jesús maktayakolh Saulo laquimp̄i tlan natz̄alay, mujukolh c-paktum tlanca pakxu, chū ant̄á pulacmaact̄ikolh c-tlanca xapatzaps cachiquín, huamp̄i ant̄an̄i nit̄i naucxilha. Chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan c-Jerusalén

²⁶ Acxn̄i Saulo chalh c-Jerusalén, xlá xpuhuán nalakankoy xtaçanajlan̄in, huamp̄i huata xlacán caj xpeçuanikoy, samp̄i n̄i xçanajlakoy pala Saulo xlicanā nā aya xlipahuán Jesús. ²⁷ Huata Bernabé táalh c-xlacat̄incan apóstoles laquimp̄i xlacán nalakapaskoy. Xlá lit̄achihūinankolh t̄u xakspulan̄it Saulo lan̄tla tasiyúnih Quimpuchinacán c-tiji ant̄ani xtlahuamā, chu lan̄tla limapáksilh huantu xlá natlahuay, chu nā lit̄achihūinankolh lan̄tla Saulo n̄i caj xquilhpeçuán xliakchihūinan̄it c-Damasco xtachihūin Jesús. ²⁸ Cumu xlacán çanajlakolh xtachihūin Bernabé, ant̄a chú tatamakxtakolh Saulo, chu lacxtum xtalatapulikoy apóstoles, chu xlá n̄i xquilhpeçuán, huata luhua tancs xlichihūinán xtachihūin Jesús ant̄a c-Jerusalén. ²⁹ Chu p̄i tlan̄ xchihūinán xatachihūin griego, xlá xlixakatlikoy xtachihūin Jesús yamā judíos huant̄i griego xtachihūincán, chu lakachun̄in hasta xtalahunikoy lan̄tla xlit̄zaksakolh xmaçanajliputunkoy. Huamp̄i yamā judíos huant̄i griego xtachihūincán, n̄i xmatlan̄ikoy huantu xlá xlixakatlikoy, huata lit̄achihūinilikolh namaknikoy. ³⁰ Huamp̄i makapitz̄in xtaçanajlan̄in catzikolh huantu xlacapastacnican̄it Saulo, xlacán huanikolh p̄i catzálalh, chu lenkolh c-xaçachiqūin Cesarea, ant̄a chú timalakachakolh naán c-xaçachiqūin Tarso.

³¹ Chuná alh quilhtamacú, chu yamā huant̄i xlipahuankoy Jesús xala c-xat̄iyat Judea, Galilea, chu Samaria, n̄ialh t̄i xputzastalamakó, chu luhua anán tatancsni aktziyaj xlamakó. Chal̄i chal̄i xtalhuhuimakó huant̄i tzucukolh lipahuankoy Jesús, pacs xputzamakó lan̄tla namakapaxuhuakoy Dios c-xlatamatçan, chu xtatlihuaklhmakó c-xtaçanajlacán samp̄i huā Esp̄iritu Santo luhua xmakt̄ayakoy.

Pedro mapacsay çatum chixcú huant̄i xuanicán Eneas

³² Maktum acxn̄i Pedro xlakapaxialhnantlahuankoy huant̄i xlipahuankoy Jesús can̄ihuá c-lactzu çachiqūin, xlá lakankolh yamā huant̄i xuilachá c-xaçachiqūin Lida. ³³ Ant̄a manoklhuchá çatum chixcú xuanicán Eneas, aya xlemā xliaktzayan cata lan̄tla xketamā c-putama, samp̄i cumu xan̄in xuan̄it c-xnújut xluñtuhuanankon̄it, chu n̄i lay xtlahuán. ³⁴ Chanchu huánih Pedro:

—Eneas, huā Jesucristo lan̄chiyuj tuncán camapacsán, chu quit climapaksiyán p̄i lacapala cataqui, nā casmili, chu camaqūi mixtícat.

Yamā Eneas lacapalaj tuncán táyalh. ³⁵ Lhuha huant̄i xuilakó c-Lida, chu ant̄a yamā capuscan huanicán Sarón,

acxn̄i ucxilhkolh yumā lunt̄u lant̄la ch̄u xapacsni lamā, lip̄ahuankolh Quimpuchinac̄án.

Dorcas lakastakuanán calin̄in

³⁶ Lacatzú c-Lida xuí aktum actzu cachiq̄uín xuanic̄án Jope, ant̄a ch̄u xlamā çat̄um pusc̄at huant̄i nā luhua xlip̄ahuan̄itt̄a Jesús, xlá xuanic̄án Tabita (c-xatachihuín griego xuanic̄án Dorcas). Yumā pusc̄at tlan̄ xcatziy, ch̄u ankalh̄in xmakt̄ayakoy lakl̄imaxkan̄in, ch̄u luhua xlakalhamankoy.

³⁷ Acxn̄i yamá quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat, ch̄u lacapalā n̄ilh. Acxn̄i ch̄u paxikocā lā xlisman̄ikon̄it judíos, malakpal̄inicā, ch̄u lencā c-xliquilhmactuy chiqui, ch̄u ant̄a ch̄u mam̄icā. ³⁸ Yamā canajlan̄in catz̄ikolh p̄i c-Lida xmin̄it Pedro, xlac̄án malakachakolh çat̄uy chixcuhuín laquimpi nahuanikoy p̄i tunc̄án camilh c-Jope, ch̄u n̄i camakapálalh.

³⁹ Acxn̄i lakch̄ankolh, Pedro lacapalā taminkolh. Acxn̄i ch̄u ch̄ankolh c-Jope, tunc̄án lencā c-chiqui ant̄anī xmach̄a yamā n̄in. Acxn̄i tánulh Pedro, lhuhua puhuan̄in̄in lacchaján litamakstokkolh, pacs xlaktasamakó, lant̄la masiyunikolh xlhakatc̄án huant̄u Dorcas xtaquikon̄it acxn̄i xlá xlamajcú.

⁴⁰ Huata xlá lim̄apaks̄ikolh p̄i pacs cataxtukolh, al̄istalh ch̄u lakatat̄zokóstalh Pedro yamā n̄in, ch̄u tzúculh tlahuay oración. Al̄istalh xakát̄lilh yamā n̄in, ch̄u chuná huánilh:

—¡Tabita, lacapalā cataqui!

Yamā pusc̄at lakastakuánalh, lacahuánalh, ch̄u úcxilh̄i Pedro, takxpáquilh. ⁴¹ Xlá pakachípalh, ch̄u yáhuah. Al̄istalh ch̄u tasanikolh xlipacs canajlan̄in, xahua puhuan̄in̄in lacchaján laquimpi naucxilhkoy Dorcas xastacná.

⁴² Yumā tlancā lic̄ac̄ni tatlahu huant̄u tláhualh Pedro, xlic̄atlancā c-Jope catz̄icā, ch̄u lhuhua huant̄i lip̄ahuankolh Quimpuchinacan Jesús. ⁴³ Pedro n̄i lacapalā alh, huata ant̄a tamakáxtak̄i c-Jope, ch̄u xlaktuncuhuy c-xchic çat̄um chixcú xuanic̄án Simón huant̄i xlisuc̄ijā xm̄amasakoy xm̄axuhua catuhuā takalh̄in.

10

Pedro an c-xchic çat̄um xapuxcu tropā xuanic̄án Cornelio

¹ Lacatzú c-Jope xuí aktum cachiq̄uín xuanic̄án Cesarea. Ant̄a xuí çat̄um soldado xuanic̄án Cornelio. Yumā chixcú capitán xuan̄it, samp̄i huá xpuxcun̄anikoy yamā kamputum tropā xala c-Roma huant̄u xuanic̄án Italiana. ² Huā yumā chixcú, masqui n̄i judío xuan̄it, huamp̄i xlá, ch̄u xlipacs t̄i xala c-xchic luhua xlip̄ahuankoy Dios, ch̄u xlitzaksamakó lant̄la nal̄ilakachixcuh̄ikoy c-xlatamatc̄án. Xlá luhua tlan̄ xcatziy, ch̄u ankalh̄in xmakt̄ayakoy lim̄amaxkan̄in judíos huant̄i nit̄u xkalh̄ikoy huant̄u namaclacasquinkoy, xahuach̄i ankalh̄in

xtlahuaniy xoración Dios. ³ Maktum, ma_x cumu camaktutu hora xuanit, luhua acxni xla₁ xtlahuama oración, tancs úcxilhli acxni laktanuchá chatum xangel Dios antani xla₁ xtlahuama oración, chu chuná xakátih, huánih: “¡Cornelio!” ⁴ Cornelio luhua pécuah acxni xakátih ángel, chu luhua cacs lacánih, alistah chuná kalhásquilh: “Quimpuchiná, ucuí pala tú huix quililaya.” Huata ángel chuná kálhtih: “Dios luhua matlaninít lantla huix squiniya, chu na luhua lakatiy lantla huix maktayakoya yama laklimaxkanin huanti nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. ⁵ Huá xpalacata limapaksiyán pi camalakachakó chatuy chixcuhuin c-xacachiquin Jope laquimpi naquitayakoy chatum chixcú huanti huanicán Simón, na Pedro xlitipatuy xtucuhuini. ⁶ Antá xla₁ makui c-xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtascújut tlahuanit lantla mamasakoy xmakxuhua catuhua takalhin, chu antá yá xchic lacatzú c-xquihltun takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro naca₁huaniyán huantu huixin militlahuatcán.”

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachihuinalh Cornelio, xla₁ tasánih chatuy cscujnin, chu chatum soldado huanti na luhua tlan xtapuhuan xuanit, chu luhua xlipahuán Dios. ⁸ Acxni pacsá xlixakatlikonit huantu xla₁ úcxilhli acxni malacahuana, malakachakolh c-Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichali₁ ma_x pala catástunut xuanit, yama chixcuhuin aya xtalacatzuhimakó c-Jope huampi antacú c-tiji xlatihakoy, na luhua huatiyá yama hora acxni Pedro tzúculh makcatziy pi tzincsmá. Xlimakua xcaxtlahuanimaca xlihuat xla₁ tahuácalh c-xakstin chiqui, sampi yama chiqui xaaksticemento xuanit, chu antá chú tzúculh tlahuay xoración. Huampi tlak lihuacá xtzincsmá, chu caj ucu xuáyalh xmakcatziy, caj xamaktum acxni lakapalajuánalh. ¹¹ Ucxilhli pi talácquilh akapún, chu tzúculh taactayachi paktum tlanca lhakat, xtachinít pacs chastutati. ¹² Antá chú yama c-paktlanca lhakat xtajumakó tipalhuhua takalhin huantu xlihanikocán judíos pala nahuakoy, luhua huantu xatantukantati, chu huantu caj taxuatankoy catiyatna, chu na huantu koskoy caunin. ¹³ Acxnitiyá kaxmatli pi chuná huanica: “Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhin, chu calihuayanti.”

¹⁴ Pedro kalhtinalh: “Quimpuchinacán, ni chuná cahuanti, ni cactilihuáyalh, sampi quit ni pala maktum cahuay catuhua ná yumá ni liucxilhputu takalhin huantu naclixcajualay, chu huantu quincalihuanicánan quin judíos pala nacua₁hu.” ¹⁵ Huampi yama huanti xchihuinama huanipá: “¡Xlipacs

huantū Dios huanit̄ pī n̄i namaxcajualiyān, chū xlá matlanin̄it, huix n̄i lixcájn̄it calimāxtu!”

16 Maktutū chuná l̄imalacahuānica Pedro pī l̄imaakatankamaça camákn̄ilh, chū calihuáyalh yama takalh̄in̄in, al̄istalh chū yama paktlanca lhák̄at tatalhmanipá c-akapún. 17 Chanchū Pedro, xlimakua xmacpuhuama xp̄alacata yumā tū x̄limalacahuānican̄it c-xcatalakapalajuán, chū xpuhuama xatū huamputún, luhua acxn̄ityá chinkolh yama chixcuh̄in̄ t̄i xmalakachakon̄it Cornelio, samp̄i c-tiji xkalhasquin̄inant̄ilhakoy xan̄i yá xchic Simón. 18 Acxn̄i antá chinkolh, tayakolh c-málaccha, chū kalhasquin̄inankolh lapi xlicana antá xmakuj̄i chatum chixcú huant̄i xuanicán Simón, chū na xlimap̄acuhuicán Pedro.

19-20 Huamp̄i c-xakst̄in chiqūi Pedro chunacú xlapastacma xatū luhua xuaniputún yama talacahuán huantū x̄limalakapalajuican̄it, chū Esp̄iritu Santo chuná huánilh: “Caakpúhuanti, lacapala catacta, samp̄i kalhatutu chixcuh̄in̄ minkon̄itán putzakoyān. Huix n̄i timacpuhuana, huata tuncán castalanikó antañi xlacán nalenkoyān, samp̄i quit cmalakachakon̄it naminkoy.” 21 Pedro lacapala táactalh catutzú, chū lakminkolh yama kalhatutu chixcuh̄in̄ huant̄i xmacaminkon̄it Cornelio, chū chuná huanikolh:

—Quit yama chixcú huant̄i huixín putzapátit. ¿Xatú quil̄ilaktan̄itántit?

22 Xlacán kalht̄inankolh:

—Quin huá quincamalacscujumán chatum capitán huant̄i huanicán Cornelio. Tama chixcú luhua tlan catziy, xlá masqui n̄i judío lītzaksama laqūimpi namakantaxtiy c-xlatámat xlimapaksin Dios, chū xlipacs judíos xala c-Cesarea luhua paxquikoy. Kotaná max pala camaktutu hora acxn̄i xlá xtlahuama xoración, tasiyúnilh chatum ángel, chū huánilh pī mat namatasan̄inanán laqūimpi huix napina c-xchic, chū lihuana akst̄itum natachihuinanā laqūimpi naakataksa huantū huix nahuaniya.

23 Pedro likalht̄ikolh pī nataankoy huamp̄i huanikolh pī antá catamakaxtakolh yama tzisn̄i. L̄ichalí tzisa tacaxkolh c-Jope, chū Pedro stalan̄ikolh yama xlacscujn̄in Cornelio, chū na t̄ankolh makapitzin canajlan̄in xala c-Jope. 24 Huamp̄i hasta lichalicú chankolh c-Cesarea. Cornelio xkalhkalh̄imákó, chū na xmacxtum̄ikon̄it x̄linatalán, xahuá lactalipahu xamigos laqūimpi nalakapaskoy Pedro. 25 Acxn̄i chalh c-xchic Cornelio, xlá tuncán taxtuchi, milh paxtokkoy laqūimpi namakamaklht̄inankoy, huamp̄i acxn̄i lákchilh Pedro, lakatatzokóstalh c-xlacat̄in laqūimpi

nalakataquilhputay. ²⁶ Huampí Pedro tuncán yáhuah, chu chuná huánilh:

—Catlahua lītlan ñi caquilakatzokosta, sampí quit ñi Dios, quit ña caj chatum chixcú lantla huix.

²⁷ Cornelio táyalh, chu chuná chú xkalkchihuinantilhakoy acxñi tanukochá c-xpūlacni chiqui antañi macxtum xuilakó amakapitzin līlhuhua huanti xtamacxtumikonit. ²⁸ Pedro chuná huanikolh:

—Quit ñi pala maktum cañit lakatayakoy c-xchiccan yamá huanti ñi judíos, sampí la huixín catziyátit hua xlimapaksincan judíos ñi quincamaxquiyán talacasquin pi naccatatalakxtumiyahu, sampí mat clixcajualatayayahu; huampí huá chú pi luhua man hua Dios quimacatzininit pi ñi lixcájnī c-clīmaxtukolh huanti xlá aya matlanikonit, ²⁹ pus huá xpālacata quit lacapalaj tuncán ccalakmín acxñi huixín quimāsanināntit, chu ñi pala tzinú cpuhua, usuchí xacuá pala ñi cactímīlh. Huampí luhua xtlahuátit lītlan xquihuanitit, ¿xatú quilīlayátit, quimāsaninanitāntit naccalakminán?

³⁰ Chanchū Cornelio chuná kálhtīlh:

—Aktatita quilhtamacú, max pala ná chuj lītum pala camaktutu hora xuanit acxñi quit clīsaninī c-tlahuay quioración, quit xactlahuama quioración unú c-quínchic, caj xamaktum quintasiyūnilh chatum chixcú, huampí luhua slīpua xkalkhī xlhakat. ³¹ Chuná quihuánilh: ‘¡Cornelio! Dios luhua matlaninī lantla huix squiniya c-mioración, chu ña luhua lakatiy lantla huix maktayakoya yama laklīmaxkanīn huanti nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. ³² Huá xpālacata clīmapaksiyán pi camacapinkó makapitzin milascujñi c-xacachiquin Jope laquimpī nakalhasquininankoy xanī makui Simón huanti ña limapacuhucán Pedro, antá xlá makui c-xchic chatum chixcú huanti ña huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtasćujut tlahuanit lantla mamasay xmakxuhua catuhua takalhīn, chu antá yá xchic lacatzú c-xquilhtun takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro nacañuaniyán huantu huixín milītlahuatcán.’ ³³ Acxñi chuná quihuanikolh, quit tuncán cmacankochá quilascujñi huanti naputzakoyán, chu nataminkoyán, chu quit luhua cpañuhuy pi huix ña tuncán quincalakta unú c-quínchic. Chú clacasquīnahu huix xquīncahuani huantu quin quilītlahuatcán, sampí luhua ccatziyahu pi hua Dios chuná limapaksinītán, xahuachí quit lanchú luhua aktumá tlahuanitahu quintalacapastacnicán c-xlacatīn Dios.

Pedro akchihuinán c-xchic Cornelio

³⁴ Chanchū tzúculh chihuinán Pedro, chu chuná huanikolh:

—Hasta lanchujcú quit cakataksma pì Dios nì caj lacsacpaxquinán, chù nì caj xman huá lakalhamankoy huanti judíos, ³⁵ huata xlá nà lakalhamankoy caxaticahua tachixcuhuítat huanti c-xlicatlanca çatuxáhuat lipahuankoy, chù tlan lemakó xtapuhuancán. ³⁶ Huixín max catziyátit lantla Dios timalacnunikolh xalalmakan quinatlatnà israelitas pì naquincamacaminian çatum xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxuhuan, chù tatancsni c-quilatamatcán, chù c-xlacañin Dios; pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá, sampi xlicana pì huá tama Quimpuchinacán xlipacs quin tì nalipahuanahu. ³⁷ Huixín stalanca catziyátit huantu kantaxtunit c-xtiyatcan judíos, limacatzucunit c-Galilea acxni Juan Bautista tzúculh liakchihuinanikoy tachixcuhuítat pì xlasquinca xuanit pì calakmakankolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, chù catakmunukolh. ³⁸ Huixín max nà catziyátit xpalacata Jesús xala c-Nazaret, lantla alistalh, acxni takmúnulh, Dios lixajmakánilh xlitlihuaka Espíritu Santo, chù chuná xlá tlahuanikolh tlanca litlán luhua tachixcuhuítat, sampi pacs mapacsakolh huanti xtátatlakoy, chù huanti xmaxcahualinikonit xtalacapastacnicán akskahuiní. ³⁹ Quin tlan cmalulokahu pì xlicana xlá tlahuakonit lactlanca tascújut, sampi quit xactalapulayahu c-xatiyat Judea, chù c-Jerusalén. Huixín nà catziyátit lantla antá pakaxtokohuacaca c-cruz, chù maknica, ⁴⁰ huampi caj lituxama Dios malakastakuánilh calinín, laquimpi naquincamasiyunian pì xlicana xastacná lama. ⁴¹ Huampi nì xlipacs tachixcuhuítat tasiyunikolh, caj xman quin huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laquimpi quin nacmalulokahu pì xlicana Dios malakastakuánilh calinín; chù laquimpi nì caj nacmacpuhuanachahu xlá hasta luhua man quincatahuayampalán, chù ctalulokui pì Jesús lama xastacná. ⁴² Alistalh chú quincalimapaksín pì cacahu c-xlipacs cachiquinín laquimpi limacaxtum nacliakchihuinanahu pì Dios limaxtunit Jesús yamá çatum tlanca juez huanti acxni nalakchán quilhtamacú namaxokonikoy xtalakalhincán xlipacs tachixcuhuítat huanti masqui stacnankoycú nahuán, usuchí huanti aya nikonit nahuán. ⁴³ Xlipacs xalalmakan profetas tancs xlichihuinanikonitanchá xlatamat Jesús acxni huankonit pì xlipacs huanti nalipahuankoy la xlakmaxtunacán xlá namatzankanankoy xlipacs xtalakalhincán.

Huanti nì judíos makamahlitnankoy xlitlihuaka Espíritu Santo

44 Chunaçú xchihuinaṃ Pedro acxni caj xamaktum taçtachi Espiritu Santo c-xokspuncán çatunu çatunu huanti macxtum xuilakó, xkaxmatnimakó xtachihuín Pablo. 45 Yuma çanajlanin judíos xala c-Jope huanti xtaminkonit Pedro, luhua cacs lachauankolh, çu ni lay xakatakskoy xatú xpalachata na xmaxquimaçoca xlitlihuaka Espiritu Santo yamá huanti ni judíos xuankonit. 46 Huampi xçanajlakoy pi huá xlakminkonit Espiritu Santo sampi xkaxmatmakó lantla xlacán xlichihuinaṃakó tipalhuhua tanuj tachihuín, çu xpaxcatcatzinimakó Dios huantu tlahuanit. 47 Pedro huanikolh:

—Yuma chixcuhuín maklhtinankonit xlitlihuaka Espiritu Santo na chuná la maklhtinanitahu quin. ¿Tí cahuá naquincalihuaniyán pala çu na naakmunukoyahu?

48 Puschí Pedro mapaksínalh pi caakmunukoça c-xtucuhuini Jesucristo. Alistalh çu Cornelio, xahuá amakapitzin huanikolh Pedro pi catatamakaxtakkolh masqui ni makas quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán pi lakapaxialhnankoy huanti ni judíos

1 Xlipacs judíos huanti xlipahuankonit Jesús xala c-Jerusalén, xahuá apóstoles, litakalhchihuínankocha pi yama huanti ni judíos, xlacán na aya xmakamaklhtinankonit xtachihuín Dios. 2 Huampi acxni Pedro çalh c-Jerusalén, makapitzin judíos tzucukolh lihuanikoy, 3 çu chuná huanikolh:

—¿Tú xpalachata litatalakxtupikó yama huanti ni judíos, lakapaxialhnankó c-xchiccán, çu hasta lacxtum tahuayankó?

4 Entonces Pedro tzúculh litakalhchihuínankoy huantu xlá xakspulanit, lacatzucu malacatançanikolh, çu chuná huanikolh:

5 —Acxni quit xacuilaçhá c-Jope, maktum acxni xactlahuama quioración, caj xamaktum quimalacahuaniça c-quintalakapalajuán, çu cúcxilhli paktum xtaçhuná tlanca lhakat xtaçtamachi c-akapún, xtaçtonkniç, pacs xtaçhinit c-xçastunin, çu hasta antá tancs xquilakchima antani xacyá. 6 Acxni luhua lihuaná clakláçalh, cúcxilhli xatú antá xtajuma: antá xtajumakó tipalhuhua animalhna, xuí huantu xala çaquihuín, xahuá luhua huantu taxuatankoy çatiyatna, çu xlipacs yama takalhín huantu koskoy çaunin, çu huantu quincalihuanicanán quin judíos pala nahuayahu. 7 Na acxnitiyá ckaxmatli pi chuná quihuanica: ‘Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhín, çu calihuayanti.’

⁸ Huampi quit chuná ckálhtilh: ‘Quimpuchinacán, nī chuná cahuanti, nī cactilihuáyalh, sampi quit nī pala maktum cahuy catuhua līxcajnit takalhín ná yumá huantu naclīxcajualay, chū huantu quincalīhuanicanán quin judíos pala nacuyahu.’ ⁹ Huampi yama huanti xchihuīnamachá c-akapún chuná quihuanipá: ‘Xlīpacs huantu Dios huanit pī nī namaxcajualiyan, chū xlá matlaninīit nahuaya, nī chuná līxcajnit calīmaxtu.’ ¹⁰ Yuma tū cuanimán, maktutu chuná quilīmalacahuānica, alīstalh chū yama paktlanca lhakat, chū xlīpacs huantu antá xtajuma tatalhmánilh c-akapún. ¹¹ Quit luhua cacs xacuí, xaclacapastacma xatú cahuá xuaniputún huantu xacucxilhnit sampi nī lay xacakataksa, acxni chinkolh kalhatutu chīxcuhuīn antani xacmakui, xlacán antá xmacaminkocanītanchá c-xacachiquīn Cesarea laquīmpī naquimputzakoy. ¹² Chanchū Espīritu Santo quīmapuhuanīlh pī cactaankolh yama chīxcuhuīn, chū nā quīntaankolh kalhachaxan natalán xala c-Jope. Acxni antá cchahu ctanuhu c-xchic çatum chīxcú. ¹³ Quīncalītakalhchihuīnán lantla xtsiyuninīit çatum ángel c-xchic acxni xlá xtlahuama xoración, chū chuná huānilh: ‘Camalakachakó c-xacachiquīn Jope makapitzīn chīxcuhuīn huanti naankoy huanikoy çatum chīxcú huanti huānicán Simón, chū nā līmapacuhuicán Pedro, laquīmpī naminán catakalhchihuīnanán, ¹⁴ laquīmpī xlá huá nahuanīyan huantu luhua milītlahuatcán laquīmpī nalaktaxtuya huix, chū xlīpacs huanti xala c-mínchic.’ ¹⁵ Pus quit cajcu xactzucunīit lītakalhchihuīnankoy xtachihuīn Jesús acxni milh Espīritu Santo c-xokspuncán xtachuná lantla acxni quīn xapulana timaklhtīnahu. ¹⁶ Acxni tuncán quit clacapástaclī yama tachihuīn huantu quīncāhuanín Quimpuchinacan Jesús: ‘Huixín catziyātīit pī Juan Bautista caj chūchut xlá līakmunūnalh, huampi namín quilhtamacú acxni xlīpacs huixín nalītakmunuyātīit Espīritu Santo.’ ¹⁷ Pus luhua līhuana calacapastáctīit yuma tachihuīn huantu nacāhuanīyan: Hua palapī hua Dios huanti quīncamaxquīn Espīritu Santo laquīmpī xalīankalhín namalanán c-quīlatamātcán acxni quīn canajlanihu, chū līpahua hu Jesús, chū xlá nā chuná maxquīmakó yama huanti nī judíos, ¿xatú quit quilakasī pala naclīhuanīy Dios huantu xlá tlahuama unū catuxáhuat?

¹⁸ Acxni chū kaxmatkolh xtachihuīn Pedro, yama natalanín xala c-Jerusalén huantu xlīhuanikonīit tū xtlahuanit c-xlakstīpancán huanti nī judíos, nīalh pala çatum xatú huānilh, huata caj tzucukolh paxcatcatzīnikoy Dios, chū chuná huankolh:

—Pus catziyahu chū pī Dios nā maxquīkonīit quilhta-

macú yamá huantí nī judíos pī natalacatzuhūnikoy laquimpī xlá namatzankānanikoy xtalākahlīncán, chū chuná tlan nakalhīkoy yamá latámat huantū niucxnī lakspūta c-akapūn.

Antá c-xacāchiquīn Antioquía nā lhuhua huantí nī judíos lipahuankoy Jesús

¹⁹ Yamá huantí tzalakōh c-Jerusalén caj xpalacata tasokālīn tū tzúculh alīstālīh acxnī xmaknīcanīt Esteban, lhuhua tī xlipahuankoy Jesús chānkōh c-xacāchiquīn Fenicia, Chipre, chū Antioquía, chū antá tzucukōh liākchihūinankoy xtachihūin Jesús tū mastay laktáxtut, huampī xman hua c-xlakstīpancan huantí judíos, sampī nī xlipacs tachixcuhuītāt xlitākālhchihūinancán.

²⁰ Huampī makapitzīn natalānīn xala c-Chipre, chū Cirene chīnkōh c-xacāchiquīn Antioquía, chū xlacán tzucukōh lixakatīkoy xtachihūin Jesús yamá huantí nī judíos, chū lantlā xlá mālacnūnikoy namaakapūtaxtīkoy catīhua huantí nalipahuankoy. ²¹ Nā xkālīkoy xtamaktay Quimpūchinacán; luhua lhuhua chū talakaspittayakōh tīcanajlanīkōh Quimpūchinacán. ²² Chānchū natalānīn tī xuilakō c-Jerusalén catzīkōh huantū xakspulāmā c-Antioquía, chū mālakachākōh Bernabé laquimpī namaktayakoy.

²³ Acxnī chālī Bernabé, līpecua paxūhualīh acxnī úcxīhlī huantū Dios xtlahuanīt c-xlakstīpancan yamá natalānīn xala c-Antioquía. Xlá stacyahuakōh xlipacscán pī māsqū lhuhua tū nītlān caaokspulakōh, nī cataxlanjūnikōh lantlā xlipacs xnacucán nalipahuankoy Quimpūchinacan Jesús. ²⁴ Bernabé luhua tlan xcatziy, chū akstītum xlipahuán Dios, chū luhua lacatāncs xtasīyuy c-xlatāmat pī Espīritu Santo xmaktayay huantū xlá xtlahuay, xahuachī acxnī xlá xtākālhchihūinankoy tachixcuhuītāt, lhuhua tī xmaakataksnīkoy lantlā nalipahuankoy Quimpūchinacan Jesús.

²⁵ Nī līmakas quilhtamacú Bernabé alī putzay Saulo c-Tarso. Acxnī chū mānóklhulī huānīlī pī catāalīh c-Antioquía. ²⁶ Luhua aktum cātā chū antá latamakōh, xmasīyumakō xtachihūin Jesús c-xlakstīpancan yamá lhuhua huantí xlipahuankoy. Nā antá chū c-Antioquía tzucúcaj calīmapācuhuīcán “cristianos” huantí xlipahuankoy Cristo.

²⁷ Antacú unū c-Antioquía xlamakō Bernabé, chū Saulo acxnī chīnkōh makapitzīn profetas huantí xmīnkōnītanchā c-Jerusalén. ²⁸ Maktum acxnī xlipacs cānajlanīn xtamacxtumīkōnīt c-siculān, chātum profeta huantí xuanīcán Agabo tāyalīh c-xlacatīncán, chū alīmacatzīnīkōh pī xtalacatzuhūimā quilhtamacú acxnī nalay tlanca tatzīncstat

lantla xlicatlanca c-xatíyat Israel, sampi Espíritu Santo xmaacxcatzininít pì chuná nalay. Xlicana pì chuná kantáxtulh sampi acxnì xuí lìmapaksíná Claudio lalh yuma tlanca tatzincstat. ²⁹ Acxnì kaxmatkolh huantu chihuínalh profeta Agabo, yama canajlanín xala c-Antioquía luhua lacxtum licatzikolh pì namastokkoy acatzunín hua lantla xtapaxuhuan chatunu laquimpì namaktayakoy yama xnatalanincan huanti na xlipahuankoy Jesús xala c-Judea. ³⁰ Chunachí tlahuakolh, chu alístalh Bernabé, chu Saulo lìmaxtukoca pì huá nalenkoy yama actzù tamaktay huantu xmaakstokkonít, chu huá namacamaxquikoy yama puxcunanín lakkolún xala c-Judea.

12

Rey Herodes mamakninínán Santiago, chu mamananínán c-pulachin Pedro

¹ Yama quilhtamacú rey Herodes tzucupaj sítzinikoy, chu talatlahuakoy makapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. ² Machipínalh Santiago xtala Juan, chu mapaksínalh pì camaknica. ³ Cumu xlá úcxilhì pì judíos luhua lakatikolh huantu tláhuah, pus huata na machipínalh Pedro, huampi cumu luhua acxnì yama quilhtamacú xlakchanít lantla taxtuy xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxnì xlipacs xukoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura, ⁴ xatlán caj matamacanúnínalh c-pulachin laquimpì acxnì naakaspata pascuá, tlan namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat. Acxnì chú tamacanuca c-pulachin lìmapaksínalh pì camaktakalhkolh kalhacuchaxan soldados. ⁵ Xlimakua Pedro chuná xtanuma c-pulachin, kamputum canajlanín c-Jerusalén, xlacán nì anán xjáxat lantla xtlahuamakó xoracioncán pì nitú calánilh c-pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro c-pulachin

⁶ Huatiya yuma tzisnì lichalí nacaxkakay acxnì rey Herodes namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat, Pedro tlan clhtatama masqui hasta kantuy cadena xlichihuilicanít, chu chatuy tropa xpaxtuhuilakó, chu amakapitzín antá xmaktakalhnamakó c-xlacan xamalaccha pulachin. ⁷ Nìmpala tzinú tí xlicatziy caj xalán lantla ìlam tanukochá xkakánat c-pulachin! Quimpuchinacan Dios xmalakachanít chatum ángel, yama ángel tapátoklhì Pedro, mastácnilh, chu chuná huánilh: “¡Lacapala cataqui!” Pedro tuncán táyalh, chu yama cadenas huantu xlichihuilicanít xacstu tzúculh tamakuaskoy hasta catiyatna. ⁸ Yama ángel chuná huanipá: “Lacapala calhakánanti, catatunu mintatunu,

chū camactahuacā xala c-xkahl̄ni milhák̄at, chū lacapala caquistalan̄i.”

⁹ Pedro tzúculh stalaniy ángel, huamp̄i xlá n̄i xcatziy huā lap̄i luhua xlicānā huantū xakspulama, samp̄i xlá xpuhuán p̄i caj lakapalajuanama. ¹⁰ Huamp̄i tilacatzalakolh huantū xapulana xyá málaccha, chū champalakolh xliaktuy antani nā xmaktakalhnamakó soldados. Al̄istalh chankolh c-xatlanca malaccha xlá licān antani lactaxtucán c-tiji, xlá man tzúculh talacqui y xacstu, chū taxtukochá c-tlancaṭi. Akchū tlahuankolh, chū yama ángel antá makáxtakli Pedro.

¹¹ Hasta antacú luhua lihuana akátaksli Pedro p̄i xlicānā huantū xucxilhma, chū nitú caj xmanixnama. Entonces acstutzúculh chihuínán, chū chuná huá: “Hasta lanchujcú ctalulokma p̄i xlicānā Quintlaticán macámilh xángel laquimp̄i naquilakmaxtuy c-xmacan rey Herodes, chū pacs tū xquintlahuaniputunkoy judíos.”

¹² Acxn̄i chū akátaksli tū xakspulan̄it, antá alh c-xchic María xtzi Juan huant̄i nā xlimapaçuhuicán Marcos, samp̄i xcatziy p̄i antá xtamacxtumikon̄it luhua xtaçanajlan̄in, xtlahuamakó xoracioncán. ¹³ Acxn̄i antá chalh lakátlakli málaccha, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha t̄i xchihuínama. ¹⁴ Huamp̄i acxn̄i kalh lakápasli p̄i huā Pedro, yama tzumat luhua lipecua lantla kálhilh tapaxuhuán, hasta lipatzánkalh namalacquin̄iy, huata caj takosún alh huanikoy amakapitzin̄ p̄i Pedro antá xyá c-málaccha. ¹⁵ Pus chí huata xlacán huanikolh:

—¡Huix max caj akuitípat!

Huamp̄i yama tzumat xmaluloka p̄i xlicānā. Entonces xlacán huanipalakolh:

—Xlicānā p̄i n̄i huā Pedro, huamp̄i max huā xángel.

¹⁶ Chanchū c-tanquilhtin̄ Pedro chunacú xlatlakma málaccha, hasta acxn̄i malacquin̄ica. Xlá laktanukolh, chū acxn̄i ucxilhkolh lipecua pecuankolh, chū n̄i luhua xcanajlakoy pala huá antá xyá. ¹⁷ Huamp̄i xlá, limacahuanikolh xmacán p̄i cacs caquilhuankolh, chū lacatzucu tzúculh litakalhchihuínankoy lantla Quintlaticán Dios xlakmaxtun̄it c-pulachin̄. Xahuachí chuná limapaksikolh:

—Nā calitakalhchihuínankótit Santiago yuma huantū akspulan̄it, xahuā amakapitzin̄ quintaçanajlanicán unú c-Jerusalén.

Acxn̄i chuná huanikolh xlá ampá alacatanu.

¹⁸ Xman huá chí acxn̄i cacuhuín̄i huá, yama tropa huant̄i xmaktakalhnamakó tzucukolh acchilij tamakolh, lhipak lakolh, samp̄i n̄i xcatzikoy xatú tlan akspúlalh Pedro.

19 Cacuhuiní acxní rey Herodes mapaksínalh pí caliminica c-xlacaín Pedro, huampi cumu ní pala chatum huanti quiputzakolh takskolh c-pulachin, luhua lipecua sítzilh, lacxtum maputzínalh. Acxní ní takscá, mapaksínalh pí camaknikoça yama tropa huanti xmarktakahkonit Pedro c-pulachin, sampi xuan pí huá xcuentajcán masqui tzalanit. Alístañh rey Herodes antá alh tahuilay c-xacachiquin Cesarea.

Rey Herodes niy c-xacachiquin Cesarea

20 Rey Herodes xtalamakasitzikonit huanti xala c-Tiro, chu xala c-Sidón. Huampi huá chú tu titlahuakolh xlacán luhua lacxtum lichihuinankolh pí nalakankoy laquimpi natalaccaxlakoy pí caláclalh tasitzi. Huampi pulana huá tachihuinankolh Blasto; yuma chixcú cscujni xuanit Herodes, chu luhua tlanca litlán squinikolh pí aktum tapaxuhuán catalaccaxlakolh. Sampi xlipacs xlihuatcán huantu xmaclacasquinkoy ti xala c-Tiro, chu Sidón, fuerza pacs xman antá tlan xtamahuakoy cachiquinín huantu xmapaksikoy Herodes. 21 Rey Herodes matlánilh huantu xlasquinkoy yama chixcuhuín, chu lihcanikolh aktum quilhtamacú acxní natakalhchihuinankoy. Acxní láchalh yama quilhtamacú lantla natalaccaxlakoy, Herodes lihuana tacaxtáyalh, chu lhákalh xlhakat huantu luhua xatapalaxlá, huá lantlata xla rey, chu tahuí c-xputáhuilh xpumapaksín, tzúculh xakatlikoy. 22 Chanchu pí Herodes luhua tancs xtakalhchihuinankonit yama chixcuhuín, xlacán lakatikolh xtachihuín, chu huá xpalacata chuná tzucukolh quilhantihakoy: “¡Huá xtachihuín Dios kaxmatahu, huampi ní huá xtachihuín chatum chixcú!” 23 Acxní chuná káxmatli Herodes huantu xquilhuamakó tachixcuhuítat, luhua ní anán tu xtachuná lipaxúhualh, huampi acxní tuncán chatum xangel Quimpuchinacan Dios machípilh aktum tajátat, pásalh lactzu luhua huantu huamakankolh xpulacni, ní makas makapálalh, tuncán ñilh. Huá chuná liakspúlalh sampi tlan makcátzilh nalimextucán la chatum acstaca Dios, chu ní máxquilh cacni Dios huanti xmaxquinit xtastácat.

24 Huampi huata yama xasasti xtachihuín Dios tu mastay akaputáxtut, cax lipecua lantla xtalakapuntumima, chu canihua lactzu cachiquinín xliakchihuinamaça, chu luhua huanti xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy Jesús. 25 Acxní Bernabé, chu Saulo makantaxtikolhá yama tascújut huantu xliankonit c-Jerusalén, xlacán taspitpalakolh c-Antioquía, chu na taankolh Juan huanti xkalhiy xlitipatuy xtucuhuini Marcos.

13

Bernabé chu Saulo lichihuinankoy xtachihuin Jesús

¹ C-xlakstipančan t̄i xlipahuankoy Jesús c-Antioquía xuilakó makapitzin akskalalan makalhthahuakananin, chu akchihuinanin huanti na xuanikocán profetas. Xlacán chuná xlimapacuhukocán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhucán El Negro, Lucio xala c-Cirene, Manaén (yuma chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti maktum xmapaksinán c-Galilea), xahua Saulo. ² Chanchu maktum, acxni yuma chixcuhuin xkatxtaknankonit, chu xtamacxtumikonit laquimpi nalakataquilhputakoy Dios, Espiritu Santo chuná huanikolh: “Nialh tú calilhcakótit Bernabé, chu Saulo, huata caquimaxquikótit laquimpi xlacán namakantaxtikoy aktum tascújut huantu quit clilacsakonit.”

³ Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtacaxmakó Bernabé, chu Saulo, xlipacs makalhkejnampalakolh, chu tamacxtumikolh laquimpi natlahuakoy oración xpalacatacán. Makapitzin liacchipakolh xmacancán, chu aya malakachakoca c-xtascujutcán.

Bernabé, chu Saulo lichihuinankoy xtachihuin Dios c-Chipre

⁴ Espiritu Santo mapuhuanikolh Bernabé, chu Saulo pi pulh antá caankolh c-xacachiquin Seleucia. Acxni antá chankolh, xlacán tajukolh c-aktum putacutnu huantu nachan c-aktum isla huanicán Chipre. ⁵ Antá chankolh c-aktum cachiquin huantu xmapaksiy Chipre xuanicán Salamina, chu antá xlichihuinankoy xtachihuin Dios c-xpukalhthahuakacan judíos. Na xmaktayatlahuankoy Juan Marcos.

⁶ Alistalh lacatzucu lakatzalakolh xlipacs lactzu cachiquin huantu xuilakó c-Chipre hasta chankolh c-aktum cachiquin huanicán Pafos. Antá manoklhukolh chatum judío xuanicán Barjesús, yuma chixcú scuhuaná xuanit. Xlá luhua xaaksaniná xuanit sampi xakskahuikoy xuanikoy tachixcuhuat pi Dios xmalakachanit laquimpi xpalacachihuina nahuán ti nalichihuinan xtalacapastacni.

⁷ Yuma scuhuaná luhua xamigo xtlahuait gobernador xuanicán Sergio Paulo, masqui xlá luhua acstaca chixcú xuanit, ankalhin xlistacyahuay lantla tlan namapaksinán. Huampi masqui chuná, yuma mapaksiná matasaninankolh Bernabé, chu Saulo pi natachihuinankoy sampi xlá na xkaxmatputún xtachihuin Dios. ⁸ Huampi acxni xlacán xtalalhchihuinamakó, yama scuhuaná, huanti c-xatachihuin griego xlimapacuhucán Elimas, xlá kalhpaxtokkolh laquimpi ni nacanaJay gobernador yama

xtachihuincán huantu xlixakatlimakó. ⁹ Chanchu Saulo, huanti c-xatachihuin griego xlimapacuhuicán Pablo, xkalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo, cacs laklálalh yama scuhuaná, ¹⁰ chu chuná huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti huix aksanina chixcú, huix xtachuná kalhiya mintáyat la kalhiy akskahuini, sampi xman huá cuintaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta niajculihuaya aktziyaj namakaxtakoya huanti xlicana lipahuamputunkoy Dios? ¹¹ Huampi huá chú Dios namaxokoniyán xlipacs mintalakalhin, huix lanchú lakatzin nahuana, chu makas ni catiúcxilhti cxxakanat chichini.

Yama Elimas acxni tuncán lakapoklhuánalh xlakastapu, chu tzúculh huanikoy huanti antá xlayakó pi capakachipalengkolh laquimpi ni natacuacay sampi ni lay xlacahuán. ¹² Yama gobernador acxni úcxilhli huantu akspúlalh Elimas, xlá canájlalh xtachihuin Dios sampi akátakli pi xtalulóktat huantu xlichihuinamaca Quimpuchinacan Jesús.

Pablo chu Bernabé lichihuinankoy Jesús c-xacachiquin Antioquia huantu mapaksiy Pisidia

¹³ Antá yanú c-Pafos, Pablo, Bernabé, chu Marcos tajukolh c-aktum putacutnu, chu ankolh c-aktum cachiquin huanicán Perge xtamapsin Panfilia. Huampi huata c-Perge tachokotáyalh Marcos, chu taspitpá c-Jerusalén. ¹⁴ Huampi huata Pablo, chu Bernabé tacaxkolh c-Perge, chu patacutkolh ankolh c-Antioquia, huampi huantu huí lacatzú c-xacachiquin Pisidia. Acxni chal quilhtamacú sábado, acxni judíos lakataquilhputakoy Dios, chu jaxkoy, xlacán tanukolh c-xpukalhtahuakacán, chu tahuilakolh. ¹⁵ Acxni huí ti xlikalhtahuakanittá tzinú c-Likalhtahuaka antani tatzoktanunít xlimapsin Moisés, chu xtachihuincan profetas, yama huanti xanapuxcun lakataquilhputananin quilhanikolh Pablo, chu Bernabé, chuná huanikolh:

—Natalanin, lapí huí actzu tachihuin huantu huixin quincalístacyahuaputunátit, pus cahuántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chaxli xmacán pi pacs cacs caquilhuankolh, chu chuná huanikolh:

—Pacs huixin natalanin israelitas huanti lanchú quincaxpatniyátit, chu xlipacs huixin huanti lakataquilhputayátit Dios masqui ni judíos huixin, cakaxpáttit quintachihuin: ¹⁷ Yama Quintatican Dios huanti quin israelitas lipahuanahu, huá xlá tilacsackochá xalakmakan quinatlatnacán huanti quin quilhtzucutacán, chu acxni caj xmauilakó c-Egipto maktayakolh laquimpi luhua lipecua lantla nalhuankoy,

alístalh man tamacxtupalakochá c-Egipto sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka. ¹⁸ Dios ni akxtakmakankolh masqui lakachunín xlacán ni xkalkhakaxmatputunkoy huantu xlimapaksikoy, chu chuná maktakalhkolh, chu camahuikolh tipuxam cata lantla xlapulakoy c-desierto, chu pacs tipaxuhuanalelh, tapatikolh huantu nitlán xtlahuamakó. ¹⁹ Hasta xlá masputukolh huanti xuilakó c-pulactujun cachiquín huantu xmapaksikoy Canaán laquimpi namaklhtikoy xtiyatcán, chu antá natalamakoy xalakmakan quinatlatnacán. Aktati ciento cata aítat chuná likalhikolh Dios.

²⁰ “Chanchu alístalh acxni xuilakó c-Canaán, Dios xlacsactilhakoy makapitzin chixcuhuín huanti napuxcunanikoy, chu xlimapaçuhuikocán jueces, hasta ahuatiyá chuná mapaksinalh, puxcunalh yama talipahu profeta Samuel. ²¹ Alístalh yama xalakmakan israelitas fuerza squinikolh Dios pi xlacasquinkoy chatum talipahu rey huanti namapaksikoy. Dios tlan tláhuah huantu xlacán xlacasquinkoy, chu macamaxquikolh Saúl xkahuasa Cis laquimpi namapaksinán la xreycán. Yuma chixcú antá xmaktapaksiy c-xlakstipančan yama linatalán huanti pacs xquilhtzucutcán xuanit yama xamakan kolutzin Benjamín. Rey Saúl mapaksinalh tipuxam cata. ²² Alístalh acxni Dios nialh lacásquilh namapaksinán Saúl, xlá macamaxquikolh David laquimpi huá namapaksinán cumu rey, sampi Dios chuná lichihuínalh David: ‘Huá yuma David xkahuasa Isaí, huanti luhua clakatiy sampi xlá tlan xtapuhuán, chu xlipacs xtapaxuhuán natlahuay huantu quit clacasquín.’ ²³ Dios timalacnúnilh xamakan quilhtamacú rey David pi alístalh, acxni titaxtunít nahuán quilhaclhuhua tastacni, nalacachín chatum luhua talipahu xquilhtzúcut huanti naquincalakmaxtuyán quin judíos, pus huatiyá chú tama Jesús huanti quilatamachi c-quilakstipanacán, xlicana pi huá quimaakaputaxtinacán xuanit huanti xmalacnunit Dios namacamín. ²⁴ Chanchu acxni ni xamatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá máxquilh xtascújut Juan Bautista pi caalh liakchihuinanikoy xlipacs ti xala c-Israel pi catalakaspittayakolh, chu akstitum calipahuampalakolh Dios. ²⁵ Acxni aya xtalacatzuhumá quilhtamacú lantla Juan Bautista xmakantaxtimakó xtascújut huantu xlimacamincanít, chu xlá aya natapaquiy çatuxáhuat, xlá chuná huá: ‘Quit ni huá yama Cristo la huixín puhuanátit, huampi alístalh mima, huá xlá xlicana kalhiy tlanca xlacatzúcut, chu lantla xlá kalhiy xlakasi, nitú xllacán quit, sampi quit hasta ni pala tzinú quimininiy pi nacxcutniy

xatasij xtatuahuanu la chatum xtasacua.’

Pablo lichihuínán lantla Jesús lakmaxtukoy caxaticahuá ti nalipahuán

²⁶ “Natalanín, la huixín judíos huanti xquilhtzucut Abraham, chu na xahuá huixín ti ni judíos huampi lipahuanátit Dios, caquinkaxpatnítit tu nacahuaniyán, sampi miljatzitcán pi huixín tamá huanti calakmacatancanítantit yama laktáxtut huantu mastay Jesús. ²⁷ Sampi makapitzín huanti xuilakó c-Jerusalén xanapuxcun palijni, chu lactalipahu xmapaksinacán ni lakapaskolh xatí ya chixcú xlitaxtuy Jesús, chu na ni pala tzinú limaktayakolh masqui xlimixatujunán sábadó likalhtahuakakoy xtachihuincan profetas c-xpukalhtahuakacán, sampi acxni lihcakolh pi maktum namaknicán Jesús, ni tzinú catzikolh pi tancs makantaxtikolh yama tachihuín huantu xamakan quilhtamacú xlichihuínankonítanchá xalakmakan profetas pi chuná namaknicán. ²⁸ Masqui luhua xlicana pi ni pala kampaum maluloknikolh xtalakalhín huantu xliyahumakó, huampi fuerza malacapukolh c-xlacatin mapaksina Pilato laquimpi xlá namamakninínán. ²⁹ Acxni chú aya xmaknikonit, chu makantaxtikonit huantu xlichihuínankonit profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huí ti maactikolh c-cruz, chu maacnukolh. ³⁰ Huampi hua Dios malakastakuánih calinín, ³¹ chu fuerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, chu ni caj maktum tasiyunikolh yama chixcuhuín huanti ahuate xtaminkonítanchá c-Galilea, chu xtalatapulikoy c-Jerusalén. Pus huá chú yuma chixcuhuín huanti man ucxilhkonit huantu kantaxtunit c-xlatamat Jesús, xlacán lichihuínankoy xtachihuín, chu xtalacapastacni.

³² “Pus lanchú quin cminítahu camacatziníyán yuma lipaxuhu tamacatzinín pi Dios makantaxtinittá c-quilakstipanacán huantu xamakan quilhtamacú timalacnunikochá quinatlatnacán quin judíos. ³³ Sampi chú quin cucxilhñitahu lantla Dios malakastakuánih Jesús, pus antá chú yumá huamputún pi Dios acxni malakastakuánih na luhua acxnicú makantaxtima xtachihuín lantla tatzoknit c-xlikampatuy Salmo: ‘Huix quincam, chu quit mintlat, sampi huá chú chuná climaxtuyán.’ ³⁴ Dios aya xlachcahuilñittá pi namalakastakuaníy yama Xatalacsacni Chixcú calinín laquimpi nialh ucxni nanipalay, sampi luhua chuná quincamalacnúnin natlahuay acxni chuna namá huan c-Likalhtahuaka: ‘Quit nacmakantaxtiy yama lipaxuhu tamalacnún huantu lacatancs malacnúnih David.’ ³⁵ Huachá alacatum litum c-Likalhtahuaka tlak

lacatanacs litatzoknit acxni chuná huampalay: ‘Huix ni catimasta talacasquin pi hua xasantujlani mincam namasa xtiyatlihua c-tahuaxni.’ ³⁶ Huixin max puhuanátit pi huá xlichihuinancán xtiyatlihua David acxni chuná huanca, huampi ni chuná quitaxtuy sampi masqui xlicana xlá pi David liscujkolh, yama xtachixcuhuin huanti xtalamako yama makan quilhtamacu, chuná lantla Dios xlimapaksinit nascujniy, huampi acxni kolulh, nilh, maacnuca, chu alh tatalakxtumikoy xlipacs xnatlatna ti na xnikonit, chu na chuná masli xtiyatlihua c-xtahuaxni lantla amakapitzin.

³⁷ Ni huá xlichihuinancán David, huata huá xlichihuinancán yama chatum chixcu Jesus huanti Dios xlacsacnit, huá xlá ti Dios malakastakuánlh calinin laquimpi ni xlipaán namastamay xtiyatlihua.

³⁸ Natalanin, chatunu huixin lacatanacs cacatzitit pi caj xpálacata tu pátlh yama chixcu Jesus, tlan limacatzinancán pi Dios lanchu camalacnuniyán pi nacamatzankananiyán xlipacs mintalakhincán.

³⁹ Sampi huanti lipahuán Jesus, nialh tu laclen c-xlacin Dios sampi pacs huá xokonanit. Chuná Cristo matlaninit mataxtuca c-quilatamatcán huantu xlimapeksin Dios niucxnicu lay mataxtuca masqui lihuana nalitzaksayahu pacs namakantaxtiyahu tu lihuaniy pi quilltláhuatcán.

⁴⁰ Cana huixin, luhua cuintaj catlahuátit pala ti huixin ni luhua canajlayátit huantu clichihuinamahu, sampi ni clacasquin pala huixin nalimakantaxtiyátit c-milatamatcán huantu tilichihuinankolh profetas acxni chuná huankolh:

⁴¹ ‘Caucxlhtit quintascujut huixin huanti nitu liucxilhninanátit,

miaestucán caaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu clahuama.

Sampi quit naltlahuakoy lactlanca licacni tascujut c-milatamatcán,

chu hasta ni pala tzinu xcanajlaputuntit pala caj ti xcalitakhchihuinan.’ ”

⁴² Acxni chihuinankolh Pablo, chu xtataxtuma Bernabe c-pukalhtahuaka, luhua ti xakatlikolh, chu huanikolh pi limixtujun quilhtamacu sábado calakampalakolh laquimpi nalixakatlipalakoy tu huatiya tachihuin.

⁴³ Alistalh acxni pacsá xtaxtukonit tachixcuhuítat, chu aya xamako, luhua huanti judíos, xahua makapitzin huanti ni judíos huampi luhua xlipahuankoy Dios xtachuná lantla judíos, xlacán stalanikolh Pablo, chu Bernabe. Cumu aya xtzucunit canajlakoy xtachihuincán, xlacán tzucukolh stacyahuakoy pi akstitum calipahuankolh Dios, chu capaxcatcatzinikolh yuma akaputáxtut tu caj xpálacata xtapaxquin lilakalhamankonit.

⁴⁴ Chanchu limixtujun sábado, ayuj xlipacs tachixcuhuítat xala yama cachiquin tamacxtumikolh c-pukalhtahuaka laquimpi nakaxmatkoy yuma xasasti xtachihuin Dios xpalacata Jesús. ⁴⁵ Huampi acxni yama xanapuxcun judíos ucxilhkolh pi yama lilihuhua tachixcuhuítat, huá xminkonit kaxmatnikoy xtachihuin Pablo, xlacán caj taskahuikolh, sitzikolh, chu tzucukolh lakapaxtokkoy huantu xuan Pablo, na talahuanikolh, chu likalhkanankolh. ⁴⁶ Huampi Pablo, chu Bernabé ni caj cacs kaxmatkolh huantu xuanimaqoça, chu xlacán chuná kalhtikolh:

—Xlicana pi luhua chuná xquincalakchanitan pi huixin judíos naccaliakchihuinaniyan xtachihuin Dios, huampi cumu huixin nitan tlahuayátit, chu ni matlaniyátit lantla quin ccalixakatliyan yama xaxlicana latamat huantu xaliankalin nakalhiyátit, pus pala chuná tlahuayátit huá chú quin huá nacliakchihuinanikoyahu huanti ni judíos. ⁴⁷ Sampi hasta na chuná quincalimapaksinitán Quintlatican Dios acxni chuná namá huá c-Likalhtahuaka:

‘Quit clihuilitán catuxáhuat la xkakánat huantu nalilacahuankoy xlipacs tachixcuhuítat masqui huanti ni judíos.

Laquimpi caj mimpalacata xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanin

nalikalhikoy yama akaputáxtut tu quit cmaxquiputunkoy, masqui huanti huilakoçá lantla xlicatlanca, hasta c-xtankana tiyat.’

⁴⁸ Yama huanti ni judíos xuankonit, acxni xlacán kaxmatkolh huantu xlichihuinama Pablo, xlacán luhua lihuacá paxuhuakolh, na tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios huantu xlá xlaclhcahuilitin caj huantu xpalacatacán. Lihua xlacán huanti aya xlacsackonit Dios pi namakamaklhtinankoy yama xaxlicana latamat huantu xaliankalin nakalhikoy. ⁴⁹ Chuná chinchu namá xtakahuanima xtachihuin Quimpuchinacán, chu cax xtalihuaquima huanti xkaxmatmakó lantla xlicatlanca yama c-tiyat. ⁵⁰ Huampi yama xanapuxcun judíos, lihuacá sitzinikolh Pablo, chu Bernabé, huata xlacán chihuinamaxquikolh makapitzin lactalipahu lacchaján huanti masqui ni judíos xlipahuankoy Dios, chu makapitzin napuxcun chixcuhuin; stacyahuakolh laquimpi maktum pi caputlakalenkolh c-xtiyatcán. ⁵¹ Acxni Pablo, chu Bernabé taxtukolh yama cachiquin, xlacán tzucukócaj lactincxkocán pokxni huantu xpasakonit c-xcachiquincán laquimpi chuná nalimasiyukoy pi xlacán nialh xcuentajcán lapí

naaktzankakoy. ⁵² Huampí yama huantí tamakaxtakkolh c-Antioquía xlipahuankonít Jesús, xlacán luhua chapaxuhuana tamakaxtakkolh, chu Espíritu Santo luhua xmaktayakoy c-xlatamácán.

14

Pablo, chu Bernabé tzalakoy sampi xmakniputunkocán

¹ Chankolh c-xacachiquín Iconio, chu acxní láchchalh sábado tanukolh c-xpukalhtahuakacan judíos, na chuná antá cumu luhua tancs lantla xmasiyunikoy xtachihuín Jesús huantu mastay akaputáxtut, luhua huantí judíos, xahua huantí ní judíos, canajlakolh. ² Huampí makapitzín judíos huantí ní canajlaputunkoy huantu xlichihuínankoy, tzucukolh quilhcaxyahukoy makapitzín huantí ní judíos, chu lactlahuanikolh xtapuhuancán pí ní cacanjlakolh huantu Pablo xlichihuínankoy natalán. ³ Huampí masqui chuná, yuma chatuy apóstoles titamakaxtakkolh makas quilhtamacú antá c-Iconio, chu cumu xlipahuankoy pí Quimpuchinacan Jesús namaktakalhoy, ní xpecuankoy lantla xlacán xlichihuínankoy xtachihuín xla akaputáxtut. Chu Dios xmaluloknikoy huantu xlacán xlichihuínankoy xpalacata xtalakalhamán, sampi xmaxquikoy litlihuaka laquimpí tlan natlahuakoy lactlanca licacni tascújut. ⁴ Huampí cumu huantí xala cachiquín kauptuy xuilakó sampi makapitzín huantí xtatayakoy judíos, chu makapitzín xtatayakoy apóstoles. ⁵ Puschí maktum makapitzín yama judíos, xahua huantí ní judíos lacxtum tacatzikolh mapaksinanín antá xalanín pí natalatlahuakoy, chu naactalamaknikoy. ⁶ Huampí acxní catzikolh xlacán, huata xatlán tú tlahuakolh, tzalakolh, chu ankolh scujkoy c-aktum tiyat huanicán Licaonia. Antá chankolh c-xacachiquín Listra, xahua c-Derbe, chu na paxialhnankolh c-lactzu cachiquín huantu xuilakó c-xtuntamacnicán. ⁷ Antá xlacán lacxtum xliakchihuínantlahuankoy xatlan tamacatzínín huantu mastay akaputáxtut.

Apkalchhipacán Pablo c-Listra

⁸ Maktum c-Listra Pablo xliakchihuínama xtachihuín Jesús, chu antá xuí chatum chixcú huantí luhua chunata xlacachinít pí ní lay xtlahuán. ⁹ Hua chú yuma chixcú, luhua cuintaj xtlahuanít huantu xlichihuínamaça, chu Pablo úcxilhí pí antá xuí, chu na úcxilhí pí canajlanima xtachihuín pí Dios tlan namapacsay. ¹⁰ Pablo pixtlanca quilhánilh, chu chuná huánilh:

—¡Huix cuanimán, lacapala actancs calitaya mintuhuán, chu catláhuanti!

Yama chixcú tuncán takapuyáhuah, táquilh, xtachuná pala nítú xlaníy, chū tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxni līlhuhua ucxilhkolh huantu xtlahuanit Pablo, xlacán chuná aklhman tzucukolh huankoy c-xatachihuín huantu xlichihuínankoy tī xala antá:

—¡Chiyú taçtanitanchi quidioscán huanti lakataquilhputayahu, huampi huata xmacnicán na luhua xtachuná la quimacnicán!

¹² Yuma chixcuhuín xlakataquilhputakoy lhuhua xatatlauamakxtu csantujcán huanti xlimacankoy xdioscán, pus limaxtukolh Bernabé la xdioscan Júpiter, chū Pablo xlimaxtukoy la xdioscan Mercurio, sampi huá luhua xakchihuínán. ¹³ Yuma tachixcuhuítat huanti chuná xlipahuankoy yuma xdioscán, antani lactanucán cachiquín xyá csiculancán antani xlakataquilhputakoy, chū yama xpalī xdioscan Júpiter lacapala liminkolh xanat licaxtlahuán, xahuá toro, sampi xliputum tachixcuhuítat xmakniputunkoy yama toro laquimpi nalicaxtlahuananikoy Pablo, chū Bernabé. ¹⁴ Huampi acxni yama apóstoles catzikolh pi huá nalakataquilhputakoy, maktum lantla xtit tlahuakolh xlhakacán caj lantla lisitzikolh, lacapala lakstipatanukolh līlhuhua, chū chuná pixtlanca tzucukolh huanikoy:

¹⁵ —¡Xlipacs huixín, līhuana cakaxpáttit! ¿Túhuan huixín quincalīpulhcayátit la dioses? Quin na caj chixcuhuín xtachuná la huixín, chū quin caj cminítan cahuaníyán pi calakmakántit xlipacs mintasmanincán huantu tlahuayátit sampi nítú xlakasi, chū caj xman huá calīpahuántit yama chastum Dios xastacná huanti malacatzuquikonit akapún, catiyatna, xahuá takayahuaná, chū xlipacs huantu ananiy. ¹⁶ Hasta lantla makasa quilhtamacú yama huanti chastum Dios lama, limakaxtakkolh xlipacs tachixcuhuítat huanti ni luhua xlapaskoy pi calatamakolh, chū calakataquilhputakolh catuhua tu xlacán chuná xpuhuankoy. ¹⁷ Huampi huata xlá ankalhín limacatzinīputunkolh pi xlá Dios huanti luhua tlan catziy, sampi huá quincamacaminíyán sen, chū luhua tlan quincasiculanaťlahuaníyán huantu chanahu, chū tlan makalanananahu laquimpi nakalhíyahu listakuán huantu nalīhuayanahu, chū lipaxuhu nalatamayahu.

¹⁸ Huampi masqui Pablo, chū Bernabé chuná lixakatlikolh yama chixcuhuín, takalaná malactlahuīkolh pi ni camaknikolh yama toro laquimpi nalicaxtlahuananikoy.

¹⁹ Acxni yuma quilhtamacú chinkolh c-Listra makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-Antioquía, chū c-Iconio, chū tzucukolh malakaspityahuakoy līlhuhua pi

nialh calipahuankolh huantu xlichihuínán Pablo, chu camaknikolh. Pus yama chixcuhuín sítzinikolh Pablo, chu liactalakolh chíhuix; acxni aya cacs támálh Pablo, xlacán puhuankolh pi máx aya xmaknikonit, xuatalenkolh hasta c-xquilhapan cachiquin. ²⁰ Huampi alistalh acxni litamacxtumikolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, Pablo lacatzucu tzúculh tayay xtachuná pala nitú xlaninít, chu tanupá cachiquin. Chanchu lichalí tatácaxli Bernabé, chu ankolh c-xacachiquin Derbe.

²¹ Antá c-Derbe liakchihuínankolh xatlan xtamacatzinin Jesús huantu mastay laktáxtut, chu luhua luhua huanti lipahuankolh Quimpuchinacán la xmaakaputaxtinacán. Alistalh chú tacaxpalakolh pi antá tapuspitalakolh xtijicán antani xminkonitanchá c-Listra chu Iconio, chu champalakolh c-xacachiquin Antioquía. ²² Antá huanti xlipahuankoy Jesús, xlacán xmatlihuaklmakó, chu xmaakatancsamakó xtakpuhuanincán; stacyahuakoy lantla natapalhnikoy c-xtacanajlacán, xuanikoy pi huantu akstitum calipahuankolh Quimpuchinacan Jesús masqui luhua huantu caakspulakolh, chu huantu xlimapatinikoca, sampi xlipacs huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacna c-xlacatin Dios, chu natanuy c-xasasti xtapáksit huantu nahuilíy c-akapún, pus luhua huantu nalipatiy unu catuxáhuat. ²³ C-akatunu yuma cachiquin xlacán lacsackolh makapitzin lakkolún laquimpi huá napuxcunanikoy huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu acxni putum xkalthxtaknankotlahuakolh oración, squinikolh Dios pi huá camaktayakolh c-xtascujutacán huantu xmacuintajlikocanít yuma lakkolún.

Pablo, chu Bernabé taspitpalakolh c-Antioquía huampi huantu xmapaksiy Siria

²⁴ Alistalh titaxtukolh c-xatiyat Pisidia, chu chankolh c-xatiyat Panfilia. ²⁵ Acxni chankolh c-Perge antá lichihuínampalakolh xtachihuín Dios, chu hasta alistalh chankolh c-Atalia. ²⁶ Antá c-Atalia tajukolh c-aktum putacutnu, chu chuná patacutkolh hasta chankolh c-Antioquía, antani xapulana natalanín xala yama cachiquin, acxni maquilhanukolh, squinikolh litlán Dios pi namaktakalhikoy c-xtascujutacán huantu xlá xliacsackonit, chu huantu chú aya xquimakantaxtikonit. ²⁷ Acxni chu tichankolh, timamakstokkolh kamputum canajlanín, na tilichihuínankolh huantu xtlahuanikonot Dios lactlanca licacni, cu lantla xkalthinikonit litlán xakmakat chixcuhuín, pi na nakalhnikoy tacanajla. ²⁸ Antá chú

titatamakaxtakkolh limakalhtahuáket makas quilhtamacú laquimpi namaktayakoy yama çanjlanin xala c-Antioquia.

15

Xlipacs apóstoles tamacxtumikoy c-Jerusalén

¹ Hua chú makapitzin judíos ti xmkonitanchá c-Judea, xmakacanjlaputunkoy natalanin huanti ni judíos, xuanikoy pi hua lapí ni circuncidar nalakoy xtachuná lantla huan Xlimapeksin Moisés, ni catiakaputaxtukolhcú c-xlacatin Dios. ² Pablo chú Bernabé tzucukolh talahunikoy yuma chixcuhuin sampi ni xmatlanikoy huantu xmakacanjlaputunkoy. Pus cumu timakampaquikolh tapapítzit chú takslokón luhua tihueke, lantla xlihuhua xlacán lacxtum licatzikolh, chú namá lahuanikolh: “Xatlán camacankohu makapitzin chixcuhuin laquimpi xlacán naankoy c-Jerusalén, chú nakalhasquinkoy apóstoles, chú puxcunanin lakkolún huantu quin quilitlahuatcán.” Huampi huata huá lihcaqocá caankolh Pablo, Bernabé, chú makapitzin chixcuhuin huanti luhua lactalipahu xuanonit c-xlakstipancán. ³ Chanchu xlacán pi xmaquilhanukonittá xlipacs çanjlanin, huá chipakolh tiji huantu xtixtuy c-Fenicia, chú Samaria. Canihua antani xtixtukoy xlichihuinankoy lantla yama huanti ni judíos xlakmakanonit xalakmakan xtasmanincán, chú lantla xlipahuanonit Dios. Xlipacs natalanin huanti xkaxmatkoy lantla Dios xtlahuama xtascújut c-xnacucán ti ni judíos luhua xlipaxuhuakoy. ⁴ Acxni Pablo, chú Bernabé çankolh c-Jerusalén, kamputum tamacxtumikolh huanti xpuxcunanikoy huanti xlipahuankoy Jesús, xahua apóstoles, chú puxcunanin lakkoluún. Xlacán tzucukolh huankoy lantla Dios xtlahuanit c-xlatamatcán lactlanca tascújut. ⁵ Huampi huá chú makapitzin fariseos huanti na aya xçanjlakonit, xlacán tayakolh, chú chuná chihuinankolh:

—Quin cpuhanahu pi yama huanti ni judíos lacachikonit, chú aya lipahuanonit Jesús, max xlasquinca nachucunikoacán actzu xtiyatlihuacán laquimpi chuná namakantaxtikoy xlimapaksin Moisés.

⁶ Puschí yama apóstoles, xahua lakkolutzin puxcunanin macxtum lakolh pi xatlán natamacxtumipalakoy laquimpi lihuana nalichihuinankoy lantla nacaxtlahuakoy yuma taklhuhit. ⁷ Acxni tamacxtumipalakolh, makas xlikalhchihuinamakó sampi ni xcatzikoy lantla mininiy natlahuakoy. Huampi maktum Pedro tayalh, chú chuná huanikolh:

—Natalanín, huixín catziyátit lantla Dios quilácsacñi quit lantla makasa quilhtamacú laquimpi nacán liakchihuinankoy yama huanti ni judíos lantla Dios lakmaxtuputunkoy lapí xlacán nalipahuankoy Jesús xtachuná lanchú quin lipahuanahu. ⁸ Sampi Dios pacs lakapasa chatunu chatunu xnacucán tachixcuhuítat, chü xlá luhua tancs quincamacatzinín pí acxtum lakalhamankoy masqui ti ni judíos, pus huá limaluloknikolh acxni na maxquikolh xlitlihuaka Espiritu Santo xtachuná la quincamaxquin quin. ⁹ Dios ni pala tú tapapítzit xtláhualh xpalacatacán chü quin, chú acxtum lakchakanikoy xtalakalhincán xtachuná lantla quin tlan quincaxapaninítan quinacucán quin acxni lipahuahu Jesús. ¹⁰ Pus huá chú, ¿túhuan huixín caj liakluhuatnanátit huantu Dios tlahuanit? ¿Tú xpalacata limatlahuiputunkoyátit huanti aya lipahuankonit Jesús yama tuhua tatlahu huantu ni pala quin, chü ni pala chatum judío hasta lanchú pala tlan macalanitahu xmakantaxtihu? ¹¹ Chí huampi huata quin catziyahu, caj xtalakalhamán Quimpuchinacan Jesús, huá quincalimakaputaxtiyán, lacxtum la quin chü xlacán laquimpi tlan naquincamatzankananiyán quintalakalhincán, pus na chuná chú yama huanti ni judíos, caj litlán, lacxtum lakalhamankonit xtachuná la quin.

¹² Puschí pacs katxtakkolh lihuhua, huata huá kaxmatnikolh Bernabé, chü Pablo lantla xlichihuinankoy lactlanca licacni, xhu xaliucxilhti xtlahuanit Dios xpalacatacán cxlakstipancán xakmakat chixcuhuín. ¹³ Acxni chü xlacán chihuinankolh, Santiago táyalh, chü chuná huanikolh:

—Natalanín, catlahuátit litlán, lihuana cakaxpáttit, chü caakatáktit yuma actzu tachihuín huantu naccahuaniyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalitachihuinanitán lantla Dios huacu luhua lakalhamankonit huanti ni judíos lacachinkonit lantla quin, chü lacsackonit laquimpi na xcamán nahuankoy. ¹⁵ Xlipacs tú quitaxtunít tancs likantaxtunít huantu titzokkolh xalakmakán profetas c-Likalhtahuaká antani chuná huan:

¹⁶ Masqui cakxtakmakankonit nalakchán quilhtamacú acxni quit nacmimpalay, chü lihuana nacmakantaxtinikoy yama talaccaxlán huantu hasta xamakan quilhtamacú ctatlahuakolh rey David, chü xlinatalan judíos, huampi aya talaklakalhinít sampi ni makantaxtiputunkonit huantu xlakchankoy xlacán namakantaxtikoy.

¹⁷ Laquimpi chuná xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat canihua xalanín,

na tlan lacxtum naputzakoy lantla akst̄itum nalipahuankoy
 Xpuchinacán,
 chu laquimpi huanti ni judíos na pacs xcamán nahuam-
 putunkoy.

¹⁸ Chuná macatzinínán Quimpuchinacan Dios

huanti lanchú masiyuy

huantu xlachcahuil̄in̄it yama makan quilhtamacú.’

¹⁹ “Pus cpuhuán pi tama chixcuhuín huanti ni
 judíos huampi lanchú aya lipahuankon̄it Dios, chu
 lakmakankon̄it huantu nitú xlakasi caj xtahuilatcán, ni
 quincamin̄iniyán fuerza namatlahuikoyahu huantu huan
 c-xlimapaksin Moisés pi na chuná namakantaxtikoy pacs
 yama lactz̄u tahuilat huantu quin judíos lisman̄in̄itahu
 makantaxtiyahu. ²⁰ Chí huampi caj catzoknikohu

aktum cartā antani nahuanikoyahu pi ni cahuakolh
 cat̄hua l̄ihuat huantu licaxtlahuānican̄it huantu caj
 xatatlhuamakxtu dios, chu ni caxakatlikolh cat̄hua
 pusc̄at pala hūi xpuscatcán, chu ni min̄in̄ikoy lihuayankoy
 takalh̄in huantu ni stajmakankon̄it xkalhni, chu ni pala
 huantu caj jicsuakon̄it, xahuach̄i na ni pala huā kalhni
 cahuakolh. ²¹ Sampi luhua quil̄ilacapastacatcán pi hasta
 lantla xamakan quilhtamacú acxni xlimixatujunán
 sábadō liakchihuīnancan̄it xlimapaksin Moisés c-akatunu
 quimpukalhtahuakacán, huā yuma tipat̄u t̄u tlak lihuancán
 pi ni quil̄itlahuatcán quin judíos.”

*Xcartajcan apóstoles huantu macan̄ikolh natalan̄in xala c-
 Antioquía*

²² Xlipacs apóstoles, puxcunan̄in lakkolún, chu xlipacs
 kamputum canajlan̄in xala c-Jerusalén, tlan tlahuakolh
 huantu Santiago huanikolh, xlacán lacsacxtukolh chatuy
 lactalipahu chixcuhuín huanti lacxtum nataankoy Pablo, chu
 Bernabé c-Antioquía laquimpi nalen̄koy yama carta. Yuma
 chixcuhuín huanti lacsackoçā xuanikocán Judas huanti na
 xkalh̄iy xlitipat̄uy xtucuhuíní Barsabás, xahua Silas. ²³ Huā
 chú malen̄ikocā cartā t̄u namá xuan:

“Quin apostoles, chu puxcunan̄in lakkolún, xahua
 xlipacs huanti clipahuanahu Jesús un̄ú c-Jerusalén,
 luhua canā lipaxuhu ccaxakat̄ilacamachán yuma c-
 cartā xlipacs huixín natalan̄in huanti ni judíos, chu
 huil̄atit c-xacachiquin Antioquía, chu huixín huanti
 huil̄atit xlicatlanca c-xatiyat Siria, chu Cilicia. ²⁴ Quin
 ccatz̄in̄itahu pi huā makapitz̄in chixcuhuín un̄ú xalan̄in
 quilakochá antá, chu xlacán calaksokal̄in̄in mintacanajlacán,
 sampi calimapaksimán pi xlasquinca nachucuncan̄atit
 actz̄u mintiyat̄lihuacán, chu xlipacs xlimapaksin Moisés

namakantaxtiyátit huantu huan. Huampi tama huanti chuna lichihuinamakó, quin nitú cmaxquikonitahu talacasquin, chu hasta nitú quincakalhasquimán. ²⁵ Hua xpalachata quin clilacsackonitahu chatuy chixcuhuin laquimpi xlacán nacalakanachán, chu nacalitakalhchihuinanán huantu quin nacuanikoyahu, huá lacxtum nataankoyachá Pablo, chu Bernabé. ²⁶ Hua yama natalanín huanti luhua tu lipatinankolhá caj xpalachata pi huá lichihuinamakó xtachihuín Quimpuchinacan Jesucristo. ²⁷ Chu yama natalanín huanti quin ccamalakachanimán huanikocán Judas, chu Silas. Xlacán lihuana nacalixakatliyán huantu huixín militlahuatcán. ²⁸ Sampi hua Espiritu Santo quincamapuhuanín pi ni naccamatlahuiyán cata luhua tascújut huantu quin judíos cmaxkantaxtiyahu. Hua yuma huantu huixín militlahuatcán: ²⁹ ni cahuátit lihuat huantu licaxtlahuananicanit tu caj xatlahuamakxtu csantujcán huanti ni lipahuankoy ti xtastum quiDioscán, na ni pala huá cahuátit xalihuay lactzu takalhin huantu ni tastajmakanit xkalhni, na ni pala huá cahuátit huantu jicsuakonit, chu kalhni ni nahuayátit; na chuna litum, ni caxakatlítit catihua puscat lapí huí mimpuscat. Lapí huixín chuna namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luhua akstitum lapátit nahuán. Catatlihuáklhit calitzaksátit.”

³⁰ Acxni maquilhanukoça, yuma talakachán chipakolh tiji, chu ni limakas quilhtamacú chankolh c-Antioquía. Xlipacs natalanín antá xalanín tamacxtumikolh; acxni chu aya putum xuilakó xlacán macamaçtakolh yama carta huantu xmalenikocán. ³¹ Acxni chú likalhtahuakanikoça huantu xtatzoknit yama c-carta yama huanti ni judíos luhua maaktziyajkolh huantu antá xuan sampi lihuacá maakpuhuaninikolh c-xtacanajlacán. ³² Chanchu Judas, chu Silas, pi na makaacchankoy talacapaçtacni, xlacán tzucukolh maakpuhuaninikoy yama natalanín, chu maakataksnikolh lantla luhua lacasquin Dios akstitum natalamakoy. ³³⁻³⁴ Acxni chú aya fuerza makasá xlamakó c-Antioquía, Judas, chu Silas taspitpalakolh c-Jerusalén, pus yama natalanín luhua aktum tapaxuhuán makaxtakolh pi naankoy, chu huanikolh Dios calenkolh. ³⁵ Chinchu hua Pablo, chu Bernabé, antá tamaxtakolh, chu xtalamaktayakoy yama huanti xpuxcunankoy xliakchihuínankoy xtachihuín Quimpuchinacan Jesús.

Pablo xlimaktuy chipay tiji laquimpi nalichihuínantlahuán xtachihuín Dios

³⁶ Chuna makas cscujmakó antá, chu maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Chú xtaçxpalahu, chu xahu laka-paxialhnampalakoyahu yama natałanin c-lactzu xcachiquincán antani liakchihuınankonitahu xtachihuın Dios laquımpı naquıucxilhahu lantla huilakó.

³⁷ Bernabé xtaampıtún Pablo huampi na xclacasquın pi nataankoy Juan huanti xkalhiy xlitıpatuy xtucuhuini Marcos.

³⁸ Huampi Pablo ni matłanilh pi nataankoy Marcos, chu chuná huánilh:

—Quit ni clacasquın naquıncastalanıyan. ¿Túhuan aklhtachokonit c-Panfilia na nialh xquıncataampıtunán c-tascújut?

³⁹ Makas lantla xlałiaklhuıhuatnamakó, chu ni lay acxtum xcatzıkoy.

—Lapi huix ni lacasquina naquıncastalanıyan, huata xatlán lacatanu quit nactán —kálhtilh Bernabé.

Puschı Bernabé tatájulh c-putacutnu Marcos, chu akxtákmilh Pablo, chu ankolh c-Chipre. ⁴⁰ Chınchu hua Pablo, hua xlá tatalakxtúmılh Silas. Acxnı xlıpacs natałanin tlahuakolh oración squınkolh Dios pi huá camaktakalhkolh, chu camaktayakolh, xlacán quilhtayakolh xtıjıcán, ankolh. ⁴¹ Pulh antá tıtaxtukolh c-xatıyat Siria, chu Cilicia, chu canıhuá antani xçankoy xuılakó huanti xlıpahauankoy Jesús, xtałalhchıhuınankoy laquımpı namaakpuhuanıınıkoy.

16

Timoteo stalanıkoy Pablo, chu Silas

¹ Pablo, chu Silas çankolh c-aktum çachiquın xuanıcán Derbe, chu alıstalh çankolh Listra. Antá manoklhukolh çatım kahuasa xuanıcán Timoteo. Yuma kahuasa, chu na chuná xtzi huanti judıa xuanıt, xlıpahauankoy Jesús, huampi xtlat griego xuanıt. ² Xlıpacs natałanin xala c-Listra, chu xala c-Iconio xpaxquıkoy Timoteo. ³ Pus huá xpalacata lihuánilh Pablo pi castalanıkolh canıhuá antani xlacán xtıamakolhcú. Huampi pulh circuncidar tlhuaca laquımpı ni nalakmakankoy, usu nalısıtzıkoy judıos huanti xuılakó yama çachiquıının antani naankoy lichıhuınankoy Jesús, sampı xlıpacs xcatzıcán pi ni judıo xuanıt xtlat. ⁴ Alıstalh ni limakas xlacán taçxkolh, chu canıhuá antani xlacán xtıtaxtukoy xlıtachıhuınankoy cristıanos huantu xlaccaxtlahuakonıt tapáksıt yama apóstoles, chu lakkolún huanti xpuxcunankoy c-Jerusalén xpalacatacan natałanin huanti ni judıos. Na huankolh pi luhua xminııkoy namaıantaxtııkoy xlıpacs yuma lactzu xtapaksıtcán. ⁵ Chuná chú kampaıatunu çanaıılanın xlıçana xlıtahuıxçanımakó, chu xtaıatanıcsamakó c-xtaçanaııılacán, na çalı çalı

xtalihuaquitilhamā huantī xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

Pablo limalakapalajuanicán chatum chixcú xala c-xatiyat Macedonia

⁶ Espíritu Santo mapuhuanikolh Pablo, Silas, chu Timoteo pi ni caliakchihuinankolh xtachihuin Jesús c-xatiyat Asia, huata caj tilacatzalahuilikolh, chu na caj titaxtukolh c-xatiyat Frigia, chu Galacia. ⁷ Alistalh chankolh antani tzucuy mapaksinán aktum tiyat huantu xuanicán Misia, chu antá xtixtaxtuputunkoy c-xatiyat Bitinia, huampi cspiritu Jesús ni maxquikolh talacasquin antá nalacankoy. ⁸ Huata c-Misia na caj titum titaxtukolh, chu chankolh c-xacachiquin Troas. ⁹ Huatiya yama tzisni, c-Troas, Pablo malakapalajuaniça, xlá úcxilhli chatum chixcú xala c-Macedonia, antá xlakalaya, chu chuná csquinima litlán, xuanima: “Catlahua litlán, capatacutnanti, caquincalakta unú c-Macedonia, chu caquincamaktaya.” ¹⁰ Acxni chuná limalahuaniciça Pablo, quin lacapala ctzucuhu tacaxahu laquimpi nacanahu liakchihuinanahu yama lipaxuhu tamacatzinín lantla Jesús lakmaxtunán c-Macedonia, sampi xaccatziyahu pi huá Dios antá xquincamacamputunán.

Pablo chu Silas lichihuinankoy Jesús c-Filipos

¹¹ C-Troas ctajuhu c-aktum putacutnu, chu tzaj ctacutnahu hasta cchahu c-aktum isla huanicán Samotracia, chanchu hasta lichali cchahu c-xacachiquin Neápolis. ¹² Alistalh chú cchahu c-xacachiquin Filipos, antá unú lhuhua xuilakó tachixcuhiitat romanos, xahuachi huá yuma cchiquin huantu tlak tlanca ni xahuá xlipacs cchiquin huantu xmapaksikoy Macedonia. Unú fuerza ctamakaxtakui tzinu quilhtamacú. ¹³ Sábado acxni xlipacs judíos xjaxkoy, cahu c-xquilhtun kalhtuchoko huantu lacatzú xtixtaxtuy cchiquin, sampi quincalitakalhchihuinancán pi antá xtamacxumikoy judíos laquimpi natlahuakoy xoracioncán. Antá xtamacxumikonit makapitzin lacchaján. Quin ctahuilahu, chu ctzucuhu litakalhchihuinankoyahu Jesús lantla lakmaxtunán. ¹⁴ C-xlakstipancan yama lacchaján xuí chatum puscat xala c-Tiatira xuanicán Lidia, xlá cstakoy xalacuan lhakat. Yuma puscat masqui ni judía xlacachinit luhua xmaxquiy cacni Dios, chu acxni xkaxmatnima xtachihuin Pablo, Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laquimpi nacanajlay pacs huantu xlichihuinama. ¹⁵ Acxnitiya yama quilhtamacú Lidia takmúnulh, xahuá xlipacs xcamán, chu ti xtahuilakó c-xchic. Alistalh Lidia chuná quincahuanín:

—Lap̄i xlicana huixín talulokátit p̄i quin clipahuanahu Quimpuchinacan Jesús, pus lacapala caquincatapítit laquimp̄i antá nahuayanátit, ch̄u natamakaxtakátit cana caj akaputz̄u quilhtamac̄u.

Masqui quin n̄i xacamputunahu, fuerza quincalén c-xchic.

16 Antá unú cachiquín xuí çatum tzumat huanti xmaxcajualininit xtalacapastacni çatum cspiritu akskahuiní huanti xmachihuiniy, ch̄u chuná xmalakchaninikoy, xmaxtunikoy csuertejcan tachixcuhiútat, ch̄u p̄i xlá xatastan tasaqua xuanit, xmalananin tapalaxlá xmatajinankoy, ch̄u lipecua xmatlajikonit tumin. Maktum acxn̄i xacama hu tlahuayahu quioracioncán c-xquilhtun kalhtuchoko, cmanoklhuhu yama tzumat. 17 Xlá tzúculh quincastalanian, ch̄u chuná xquilhuama laquimp̄i pacs nakaxmatkoy:

—¡Yuma chixcuhiún huá lacscujnanimakó Dios huanti xtastum kalhiy tlanca xlacatzúcut, ch̄u minit caliakhihuianian xasasti latamat laquimp̄i tlan nalakmaxtuyátit milistacnacán!

18 Ankahin chuná xuan acxn̄i antá xactitaxtuyahu, ch̄u maktum nialh paxuhuanalempútulh, lacapala laktáspitli, ch̄u chuná huánilh yama espíritu huantu xmakatlajanit:

—¡C-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo climapaksian p̄i camakáxtakti tama tzumat!

Acxn̄i tuncán yama xaxcajala cspiritu akskahuiní makáxtakli.

19 Huampi huata xmalananin yama tzumat, acxn̄i catzikolh huantu xtlahuanicanit, lipecua lantla sitzikolh sampi nialh lay catilitlajakolh tumin, huá xpalacata lichipakolh Pablo, ch̄u Silas, ch̄u lenkoca c-pumapaksin, c-xlacatin mapaksinanin. 20 Acxn̄i lichankolh c-xlacatincan jueces, chuná tzucukolh limalacapukoy:

—¡Yuma chixcuhiún judíos, xlacán caj minkonit malakaspityahuakoy tachixcuhiútat huanti unú huilakó c-quincachiquincán! 21 Xlacán masiyukoy tanu tahuilat lantla luhua xilatamatcán, huampi quin n̄i cmatlaniyahu huantu xlacán huankoy sampi quin romanos.

22 Lhuhua huanti na xtatamacxtumikonit talacatzuhuiKolh c-pumapaksin ch̄u lacxtum kalhmaktayakolh yama huanti xtalacapumakó. Chanchu mapaksinanin limapaksinankolh p̄i camapuxtunikoca xlhakacán, ch̄u calisnokkoca tzatzu quihui. 23 Alistalh acxn̄i tlan snokkoca, tamacanukoca c-pulachin. Limapaksica çatum tropa huanti xmaktakalnán c-pulachin p̄i luhua cuintaj catlahuakolh p̄i n̄i namakatzalakoy sampi huata huá

namapatinicán. ²⁴ Acxni chuná limapaksica, yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin lihuacá tamacanukochá hasta c-xtankán, sampi xpecuán pala namakatzalakoy, chu na matantunukoca xtantuncán lactutlanca lhtacala huantu xuanicán cepo, sampi luhua chuná xlilakxquitinunikocán xtantun tachín.

²⁵ Huampi acxni luhua catancánat, Pablo, chu Silas xtlahuamakó xoracioncán, chu xtlinimakó xacni Dios, chu amakapitzin tachín caj cacs xkaxmatnimakó. ²⁶ Chuná yumá xquilhtlimakó acxni caj xamaktum tachíquilh tiyat, chu xamalaccha yuma pulachin xacstucán talacquikolh, na chuná cadenas huantu xlituhuachicanit xacstucán lhkan tamakuaskolh lantla taxcutkolh xlipacs tachín. ²⁷ Yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin, acxni xlá stácnalh, chu úcxilhli pi pacs xamalaccha pulachin xtalacquikonit, xtat tláhuah cspada, chu xacstu xmakniputuncán sampi xlá xpuhuán pi yama tachínin pacs xtzalakonit, chu huá namaxokonicán. ²⁸ Huampi Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, tuncán pixtlanca quilhánilh, chu chuná huánilh:

—iNi caacstumaknica, sampi nitú ctzalamahu, unú putum cuilahu!

²⁹ Yama tropa mapaksinalh pi caliminica aktum máskot; acxni maxquica tokosún tánulh c-pulachin, huampi lantla xpecuama lipecua clhpipima, chu acxni lakchankolh Pablo, chu Silas, tuncán lakatatzokóstakolh c-xlalatincán. ³⁰ Aljstalh tamacaxtukolh quilhtin, chu antá chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú quit quilhtláhuat pi tlan naakaputaxtuy quilistacna c-xlalatín Dios?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi chuná nacalakmaxtucanátit, huix, chu xlipacs ti tahuilakón c-mínchic —kalhtinankolh Pablo, chu Silas.

³² Masqui luhua itat catzisiní xuanit, yama xamaktakalhna tropa lenkolh c-xchic, chu antá Pablo, chu Silas tzúculh lixakatlikoy xtachihuín Quimpuchinacan Jesús lantla xlá lakmaxtunán, na xkaxmatnimakó xlipacs huanti antá xtahuilakó c-xchic. ³³ Chanchu pi xlipacs lipahuankolh Jesús, huatiya yama catzisiní yama chixcú, chu xlipacs huanti xtahuilakó c-xchic takmunukolh. ³⁴ Aljstalh yama tropa lenkolh c-xchic, chu mahujkolh, chu xlá, xahua putum ti xala c-chiqui luhua lipecua lantla xpaxuhumakó pi na aya xlipahuankonit Jesús. ³⁵ Litzisa, yama mapaksinanin limapaksinankolh pi caankolh makapitzin policías laquimpi nahuanikoy yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin pi catamacaxtukolhá, chu camakaxtakolh huanti xchikocanit. ³⁶ Chanchu xmakakalhna pulachin, lákalh Pablo, chu chuná huánilh:

—Quimacaminikolh *lij*mapaksín jueces *pi* caccamakaxtakni, pus *chú* aya *tlān* *lip*axahu napinátit.

³⁷ *Huamp* *pi* huata Pablo *chuná* huanikolh policías:

—Quin tancs *ca*huaniyán *pi* *ni* *caj* *chunatá* *catu*huá *huant* *quinc*atlahuanicán, *samp* *pi* *na* *ciudadanos* *romanos* *quin*; *samp* *pi* *pulana* *tlān* *quinc*asnokcán *c-xlacat*incan *xli*lhuhua, *ch* *ni* *pulh* *quinc*aputzananicán *pala* *tú* *ctlahuan*itahu, *al*istal*h* *chú* *quinc*atamacanucán *c-pul*achin, *ch* *huá* *chú* *lacas*quinkoy *pi* *tze*k *cactax*tuhu *laqu*imp*pi* *ni*t*í* *nacatz*iy. ¡Huata *xatlān* *quin* *clacas*quinahu *pi* *man* *cam*inkolh *quinc*atamacaxtuyán!

³⁸ *Acxni* *policías* *huanikolh* *yama* *mapaksinan*ín *pi* *Pablo*, *ch* *Silas* *na* *ciudadanos* *romanos* *xuan*konit, *xlacán* *luhua* *pe*cuankolh. ³⁹ *Chan*ch*u* *fuerza* *lak*minkolh, *squin*kolh *litlān* *pi* *namatz*ankanankoy *pala* *aktz*ankakolh, *ch* *ca*ankolh *al*acatanuj *ca*chiquín. ⁴⁰ *Acxni* *chú* *xlacán* *taxt*ukolh *c-pul*achin, *títum* *ankolh* *c-xchic* *Lidia*, *ch* *xlip*acs *huant*i *aya* *xlip*ahuankoy *Jesús* *tamac*xtumikolh, *xlacán* *ma*akpuhantjinikolh, *huanikolh* *pi* *ni* *cata*xlajuanikolh *c-x*tacanjlacán, *ch* *at*zinú *tlak* *cata*huixcanikolh. *Acxni* *chuná* *ta*kalhchihuinankolh, *tacax*kolh *c-Filip*os, *ch* *ankolh*.

17

C-Tesalónica tamacanucán Jasón c-pulachin xpalacata Pablo

¹ *Acxni* *chú* *taxt*ukochá *c-Filip*os, *Pablo*, *ch* *Silas* *títaxt*ukolh *c-Anf*ípolis, *ch* *Apolonia*, *ch* *chan*kolh *c-Tesal*ónica. *Antá* *yama* *ca*chiquín *xyá* *aktum* *xp*ukalhtahuakacan *judíos* *antani* *xlacán* *mixat*ujunān *sábado* *xlakata*quilhputakoy *Dios*. ² *Cumu* *Pablo* *na* *chuná* *xli*smanin*it*, *acxni* *lák*chah*l* *sábado* *na* *antá* *alh*. *Huamp* *xlá* *tzú*culh *lit*akalhchihuinankoy *Jesús* *lant*la *lak*maxtunán; *na* *luhua* *makt*utu *xli*mixatujunān *acxni* *sábado* *xlá* *luhua* *li*huana *xmal*acatansanimakó *huant*u *tatz*oktahuilanit *c-L*ikalhtahuaka *xpal*acata, ³ *ch* *xuan*ikoy *pi* *luhua* *fuerza* *xlip*átit *xuan*it *Cristo* *huant*i *xkalh*kalhimakó *namín* *ma*akaputaxtikoy *c-xlacat*in *Dios*, *ch* *acxni* *namak*nicán *c-cruz*, *al*istal*h* *nalakastakuanán* *cal*in*in*. *Chuná* *huanikolh*:

—*Yama* *Cristo* *huant*i *Dios* *timal*ácnulh *makan* *quilhtamacú* *pi* *namín* *ca*maakaputaxtiyán, *xli*cana *pi* *huatiya* *yuma* *Jesús* *huant*i *quit* *ca*lixakatliyán.

⁴ *Makapit*zín *huant*i *kaxmat*nikolh *xtachi*huin *lip*ahuankolh *Quimp*uchinacan *Jesús*, *ch* *mac*xtum *tal*akolh *chú* *Pablo*, *ch* *na* *chuná* *huant*i *ni* *judíos* *huant*i *na* *antá* *xm*inkonit *lakata*quilhputakoy *Dios*, *xahua* *lhuhua*

xpuscatcan huantĭ luhua lactalĭpahu chixcuhuĭn xala yama cachiqĭn. ⁵ Huampi huata xanapuxcun judĭos huantĭ nĭ xmatlanĭkoy huantu xlichihuĭnamā Pablo, xlacán akasĭtzĭkolh acxnĭ ucxilhkolh yama luhua huantĭ macxtum talakonĭt, huantu tlahuakolh quilhsacuakolh makapitzĭn chixcuhuĭn huantĭ caj xala catĭjĭn xuĭlakolh. Chanchu putum quilakolh c-xchic Jasón, quiptzakolh Pablo, chu Silas laquimpi naxuataxtukoy, chu chuná namacamastakoy c-xlacatĭncan mapaksĭnanĭn. ⁶ Tanukolh c-chiqui, huampi cumu nĭ takskolh antá Pablo, huata Jasón xuataxtukolh, chu makapitzĭn huantĭ na xlipahuankoy Jesús, lenkolh c-xlacatĭncan mapaksĭnanĭn, chu pixtlanca antá tzucukolh malacapukoy, chuná xuankoy:

—Yama chixcuhuĭn huantĭ huanikoacán Pablo, chu silas, luhua malakaspityahuamakó tachixcuhuĭtat xlicatlanca catuxáhuat, chu liakchihuĭnanĭkoy aktum xasasti talacapaścacni, huampi chú aya chinkonĭt yunú c-quincachiquĭncán. ⁷ Huampi hua yuma Jasón maxquikonĭt quilhtamacú nachinkoy c-xchic, chu xahuachĭ litum xlipacs huantĭ maktanukoy, nialh matlanĭkoy lantla huĭ xlimapaksĭn tlanca quimapaksĭnacan romano, sampĭ xlacán huankoy pi mat huilapá chatum tanuj rey huantĭ mapaksĭkoy, huanicán Jesús.

⁸ Acxnĭ chuná kaxmatkolh yuma tachihuĭn huantu xlacán xquilhuamakó, xlipacs lĭlhuua xlhpiak laclakolh, chu na chuná mapaksĭnanĭn, sampĭ xlacán nĭ xmatlanĭkoy pala natahuilay atanuj rey. ⁹ Huampi acxnĭ chuná makalhapalikocā Jasón, chu amakapitzĭn natalanĭn, xokokolh chatunu xmulhtajcán, chu makaxtakocā.

Pablo, chu Silas ankoy c-xacachiquĭn Berea

¹⁰ Alĭstalh, huantĭ xlipahuankoy Jesús c-Tesalónica malacapalikolh Pablo, chu Silas, huanĭkolh pi huatĭyá yama tzišnĭ cascacaankolh c-xacachiquĭn Berea. Acxnĭ chankolh c-Berea, antá na tuncán ankolh c-xpuĭkalhtahuakacan judĭos laquimpi antá tlan naakchihuĭnankoy. ¹¹ Yuma judĭos huantĭ antá xuĭlakó c-Berea, xlacán tlak tlan xcatzĭkoy nĭ xahua huantĭ xuĭlakó c-Tesalónica, sampĭ xlacán luhua lipaxuhu xlatatĭkoy xkaxmatnikoy huantu xlitakalhchihuĭnamakó Pablo, chu acxnĭ xkaxmatnikoy, tuncán xtzucukoy lĭkalhtahuakakoy huantu tatzoktahuilanĭt xtachihuĭn Dios c-Lĭkalhtahuaka, xucxilhputunkoy lapĭ xlicana chuná huan huantu xlikalhchihuĭnanĭkoacán. ¹² Pus nĭ limakas quilhtamacú luhua huantĭ lipahuankolh Jesús; chu hasta makapitzĭn lactalĭpahu lacchaján, chu chixcuhuĭn xala yama cachiqĭn huantĭ nĭ judĭos na lipahuankolh Jesús. ¹³ Huampi

acxni catzikolh judios xala c-Tesalónica pi antá xanit Pablo liakchihuínán xtachihuín Dios c-Berea, lacapalá antá ankolh, chu tzucukolh malakaspityahuakoy tachixcuhuitat sampi caj csitzikoy. ¹⁴ Huampi huata huanti xlipahuankoy Jesús c-Berea huanikolh Pablo pi tuncán catácaxli, chu caalh pakán c-takayahuaná, huampi huata Silas, chu Timoteo ni tzalakolh, chu antá xlacán titamakaxtakolh c-Berea. ¹⁵ Chanchu natalanín huanti ankolh lakaxtakoy Pablo tachankolh c-aktum cachiquín huantu huanicán Atenas. Acxni xlacán aya nataspitkoy c-Berea, Pablo chuná huanikolh:

—Catlahuátit litlán cahuanikótit Silas, chu Timoteo pi tuncán caquilakminkolh unú c-Atenas.

Pablo liakchihuínán xtachihuín Dios c-Atenas

¹⁶ Acxni Pablo xkalkalhímakó Timoteo, chu Silas c-Atenas, lipecaá xlá luhua laklipuhuankolh huanti antá xalanín sampi lacaxtum xucxilhkoy c-xlicatlanca cachiquín lantla xcaçninanikoy huantu caj xatatlhuamakxtu xdioscán. ¹⁷ Huampi cumu na xyá antá aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá xan xakatlikoy, chu na chuná griegos huanti na antá xankoy lakataquilhputakoy Dios, chu na luhua chalí chalí xtakalhchihuínankoy huanti caj chunatá xlatahuilakoy chu xmanoklhukoy c-plaza. ¹⁸ Maktum xlitakalhchihuínamakó lantla Jesús lakastakuánalh calínín, huampi makapitzín acastacan chixcuhuin huanti xlikalhtahuakakoy xtalacapastacni huanti xuanikocán epicúreos, xahua makapitzín huanti xuanikocán estoicos, acxni xlacán kaxmatnikolh huantu xlichihuinama, caj tzucukolh talahuanikoy; makapitzín caj xlikalhkanamamakó, chu chuná xuanikoy:

—Tama aksanina chixcú stlan chihuínán, huampi ni tacatzij xatú luhua quincahuaniputunán. Huampi makapitzín chuná xuankoy: —Tama chixcú caj minit lichihuínán atanuj dios huanti quin ni lakapasahu.

Hua chuná xlacán xlihuankoy sampi Pablo xliakchihuinama Jesús lantla maakaputaxtikoy tachixcuhuitat, chu lantla lakastakuánalh calínín. ¹⁹ Xalán chu huanikolh Pablo pi cataankolh lacatum antani huanicán Areópago, sampi antá xlismanikonit xtamacxtumikoy huanti xlikalhchihuínankoy huantu natlahuakoy. Acxni antá chankolh chuná kalhasquinkolh:

—Quin ni luhua lihuana cakataksui huantu huix xquincalítakalhchihuínampat, çpá ni tlan cahuá pala antá unú luhua lacatzucu xquincamalacatançsaní tama xasasti talacapastacni huantu huix catziya? ²⁰ Sampi

lhuhua huantu quin ni clakapasahu huantu huix xquincalĭtakalhchihuĭnám̄pat, huampĭ quin na luhua ccatzĭputunahu lantla tamá luhua quitaxtu.

²¹ Hua chuná lihuanikolh sampĭ xlipacs huanti antá xalanĭn, xahua huanti xminkonĭt paxialhnankoy yama cachiquin huanicán Atenas, caj luhua xman huá xlatatikoy xlichihuĭnankoy pala tí tlak xalihuača talacapastacni huantu xlacán ni xcatzĭkoy. ²² Pus antiyá yama c-Areópago Pablo táyalh c-xlacatĭncan yama acastacan chixcuhuĭn, chu chuná huanikolh:

“Huixín xala c-Atenas, luhua lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Quit ccaucxilhan pi ni anán ti xtachuná lantla catuhua huantu canajlanikoyátit, chu lakataquilhputayátit huantu caj xatatlahuamakxtu misantujcán, chu huantu lipulhca koyátit la midioscán. ²³ Luhua lacalhuhua tlahuanikonĭtántit lactzu xputaycán antani lakataquilhputayátit, chu acxni quit xacucxilhtlahuankoy cchalh lacatum antani tlahuanĭtántit aktum xputay santu, huampĭ antá nitú tanuma, huata antá caj chuná talhcanĭt, huan: ‘Unú lakataquilhputacán yama Dios huanti hua lapi lámaj cahuá, ni lakapascán.’ Pus hua tama Dios huanti huixín cacnĭnaniyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachihuĭn quit clĭchihuĭnama, chu cminĭtán calĭakchihuĭnaniyán.

²⁴ “Xlicana pi hua yuma Dios huanti tlanca xlacatzúcut, sampĭ huá tlahuakonĭt catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu ananiy, huá xpuchinacán akapún, chu catiyatna; xahuachí xlá ni antá luhua huĭ c-aktum siculán huantu macanĭtlahuakonĭt chixcuhuĭn. ²⁵ Na ni pala xlá maclacasquima pala tí calĭlakaputzakolh huantu xlá nitú kalhiy pala huantu nahuay, usu huantu nalĭkotnán, sampĭ xlicana pi huá quincamaxquiyán pacs tu quin maclacasquimahu, quincamaxquiyán quilatamatcán, chu lhuhua huantu quincamaxquiyán tu listakuananahu chalĭ chalĭ.

²⁶ “Hua yuma Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, chu chuná xlá tzúculh lhuhuan, chu talakapuntumĭkolh c-xlicatlanca catuxáhuat; huampĭ pacs huá xlaclhcahuilĭnit xatú ya tíyat nalatamakoy lantla pulacatunu xlipacs tachixcuhuĭtat. ²⁷ Dios huá limalacatzuquĭkolh tachixcuhuĭtat laquimpĭ pacs naputzakoy, chu masqui lakachunĭn la lakatzĭn lamakó, fuerza tlan nacatzĭkoy ti luhua xpuchinacán, sampĭ xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanĭtán, huata luhua lacatzú quincatalamán chatunu quin. ²⁸ Sampĭ caj xpalacata

xli^tlihuaka li^ananahu, chu ank^hlin xastacná kal^hima^hu latámat, chu tlan tatzuh^ajiyahu. Unú c-milakstipancán xcatalamán chatum poeta huantⁱ xacstu cátzilh huantu xtapuhuan Dios, chu chuná huá: ‘Quilipascán xcaman Dios.’²⁹ Xlicana huantu huá yama poeta, sampi quin xcaman Dios, pus lapⁱ chuná chú quitaxtuy, ¿túhuan quin lilakataquilhputayah^u huantu caj tlatluhamakxtu, huantu caj xtapuhuan chatum lhpitná limacanitlahuanit oro, plata, usu chíhuix, chu limacana^hu pi huá Dios?³⁰ Lantla alh quilhtamacú, huá Dios, caj paxuhuanáleh xlipacs xtalak^hincan tachixcuhuítat huantu titlahuakolh sampi caj ni xcatzikoy huantu xtlahuamakó, huampi huá chú macatzinimákó xlipacs chixcuhuin caxan^hhua xalanín, pi calakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu calakapaskolh xatí luhua xDioscán.³¹ Sampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni Dios lilhcanit, lantla xlipacs tachixcuhuítat, akstitum natatlahuakoy takastacyahuán c-xlaca^tin chatum huantⁱ xlá man lacsacnit, chu laquimpi xlipacs nacatzikoy pi xlicana huá limalakastakuánih calinín.”

³² Acxni Pablo huá pi Dios malakastakuánih calinín chatum chixcú, makapitzín caj tzucukolh likalhakamanankoy, chu makapitzín chuná huanikolh:

—Calakalh xatú ya quilhtamacú naquincalixakatlipalaya mintachihuin.

³³ Pablo nialh tú huanikolh huata caj tapanunikolh, chu alhá.³⁴ Huampi huí ti canajlakolh huantu xlichihuinama, chu stalanikolh laquimpi lihuana nalitakalhchihuinankoy. Chu hasta na canájlal chatum huantⁱ xmakmapaksínán cachiquin xuanicán Dionisio, chu na canájlal chatum puscat xuanicán Dámaris, chu luhua amakapitzín.

18

Pablo akchihuinán c-Corinto

¹ Alistalh chú Pablo táca^xli c-Atenas, chu alh c-aktum cachiquin huanicán Corinto.² Antá tatánoklhli chatum chixcú huantⁱ xlacachinít c-xatiyat huantu huanicán Ponto; yuma chixcú xuanicán Aquila, chu xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xminkonitanchá c-Italia sampi antá xuilako^hchá; huá liminkolh sampi yama tlanca mapaksíná xuanicán Claudio limapaksínalh pi xlipacs huantⁱ judíos cataxtukolh c-Roma, chu nialh antá catahuilakolh. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh lakapaxialhnankoy c-xhiccán,³ chanchu pi Pablo na huatiyá xlic^uja huantu na xlic^uja Aquila, xtlahuakoy lactzú chiqui xla xuhua c-xakstín huantu tlan xpu^hasnancán

canihuá. Pus cumu aktuma tascújut xkalhikoy, xlá antá tatakaxtakkolh c-Corinto laquimpi lacxtum nascujkoy. ⁴ Chanchu xlimixatujunan sábado Pablo xan akchihuínán c-xpukalhtahuakacan judíos, huampi xlá luhua xlitakatankay pi lihuana camaakataksnikolh huanti xtakalhchihuínamakó, chu calipahuankolh Jesús yama huanti judíos, xahua huanti ni judíos.

⁵ Ni limakas quilhtamacú Silas, chu Timoteo tacaxkolh c-Macedonia, chu lakchankolh Pablo c-Corinto. Entonces nitú tu atipatu xlisuja, huata caj luhua xman huá litamakáxtakli naliakchihuínán xtachihuín Dios, chu namaluloka pi hua Jesús yamá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacunicanit. ⁶ Huampi acxni huanti judíos nialh kaxmatniputunkolh, caj makcatzi calahua tzucukolh likalhkananankoy, chu xtalahuanikoy, Pablo tamáxtulh xala c-xkalhni xlhakat, chu c-xlacatincán tzuculh tinxá, chu chuná huanikolh:

—Quit aya cmakantaxtinít quintascújut c-milakstipancán, huá xpalacata calihuanian pi nialh quincuentajcán huata miacstucán lipinatit cuenta lapí nalaktzankayátit, cumu huixín ni kaxpatputunátit hasta huá chú quit clakamakó huanti ni judíos laquimpi nacliakchihuínanikoy xtachihuín Jesús.

⁷ Acxni chú táxtulh c-pukalhtahuaka, titum alh c-xchic Ticio Justo; yuma chixcú ni judío huampi na xlipahuán Dios, chu antá xyá xchic lacatzú c-xpukalhtahuakacan judíos. ⁸ Huampi ni xlipacs judíos lakmakankolh xtachihuín sampi chatum chixcú huanti na xmakpuxcún c-xpukalhtahuakacán xuanicán Crispo, chu xlipacs xlinatalán lipahuankolh Quimpuchinacan Jesús; chu na chuná luhua makapitzín antá xala c-Corinto, acxni kaxmatkolh xtachihuín Jesús, lipahuankolh, chu takmunukolh. ⁹ Maktum catzisni Quimpuchinacan Jesús malacapalajuánilh Pablo, chu chuná huánilh: “Ni capécuanti, chunacú caliakchihuínanti quintachihuín, ni cakáxtakti. ¹⁰ Sampi quit cmaktakalmán, chu ni pala chatum catimatlánilh pala tú natlahuaniputunán; catahuixcáni, calichihuínanti quintachihuín sampi luhua luhua huanti huilakó unú cachiquín huanti quit clacsakonit laquimpi naquilipahuankoy.” ¹¹ Pablo pacs kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús, chu antá c-Corinto latámalh aktum cata aítat, chu chuná tancs xlichihuínán xtachihuín Dios.

¹² Huampi milh quilhtamacú acxni titánulh xlimapaksiná Galión c-xatayat Acaya tu mapaksiy Corinto. Chanchu yuma luhua judíos huanti ni xucxilhputunkoy Pablo, limacxtum

chipakolh, chū lenkolh c-xpumapaksin gobernador laquimpi namalaksiyukoy c-xlacaṭin. ¹³ Chuná huankolh:

—Hua yumá chixcú, makacanjlakoy tachixcuhuítat tanuj xasasti talacapaṣtacni lanṭla luhua ṭlan nacacninanikoy Dios, huampi caj lactayamimakó yama limapaksin huantu quincamaxquicanítan.

¹⁴ Aya xchihuñamputún Pablo, huampi Galión chuná huanikolh yama judíos:

—Lapi yuma chixcú huij cahuá huantu nṭlān tlahuanit pala xtimakñinalh, usu hua pala xtikalhánalh, quit xackaxmatkolh huantu huixín judíos xquincahuanítit, chū quit man xacmakalhapálih. ¹⁵ Chí hua palapi caj xpalacata xtachihuñ, chū tastacyahu huantu xlá lichihuñán huixín nṭ matlaniyátit sampi nṭ kaxpatputunátit huantu milṭlahuatcán, pus tamá quit nṭ quincuinta, huata man catalaccaxtlahuapítit.

¹⁶ Pus chí acxni chuná huanikolh, tamacaxtukolh c-pumapaksin. ¹⁷ Huampi yama lhuhua amakapitzin huanti na antá xminkonit, chipakolh chatum judío huanti xmakpuxcunán c-xpukalhtahuakacán huanicán Sóstenes, chū anta tuncán c-pumapaksin tzucukolh huilnikoy. Huampi huata Galión nṭ hua cuintaj tláhuah huantu xlacán tlahuamakó.

Pablo ampalay c-Antioquía

¹⁸ Chanchū Pablo, aklhuhua quilhtamacú latamajcú antá c-Corinto, huampi alistalh huanikolh huanti xlipahuankonit Jesús pi aya naán, entonces tatajukolh Aquila, chū Priscila c-aktum putacutnu, chū ankolh c-xatiyat Siria. Acxni chankolh c-aktum cachiquin huanicán Cencrea, tactakolh c-putacutnu sampi lacásquilh Pablo pi antá caaksitca laquimpi chuná ṭlan nalimakantaxtiy huantu xmalacnüninṭ Dios nalilakachixcuhuiy. ¹⁹ Alistalh tajupalakolh c-aktum putacutnu, chū ampalakolh.

Acxni chankolh c-Efeso, tacutkolh c-putacutnu huampi Pablo makaxtakolh Priscila, chū Aquila, sampi xacstu xamputún lakapaxialhnankoy judíos huanti antá xalanin. Acxni láchalh sábado alh c-xpukalhtahuakacán laquimpi natakalhchihuñankoy huanti antá xtamacxtumikonit. ²⁰ Makapitzin lakatikolh xtachihuñ, chū huanikolh pi catamakáxtakli c-xcachiquinacán cana caj akamputzu quilhtamacú. ²¹ Huata Pablo nṭ tamaxtakpútlh, chū na huanikolh: “Hua chū nṭ lay ccatamakaxtakán, huampi lapi Dios lacasquin, naccalakmimpalayán nṭ makas quilhtamacú.”

Alistalh chū tacaxpá, tájulh c-putacutnu, chū alh Cesarea. ²² Acxni chū tíchalh c-xacachiquin Cesarea, titum chípalh tiji huantu an c-Jerusalén antani lakapaxialhnankolh

huantĭ xlipahuankoy Jesús antá. Nĭ lĭmakas chŭ taspitpá c-xcachiqũn Antioquía. ²³ Chanchũ pĭ xmakapalanĭttá antá tzinũ quilhtamacú, alistalh chŭ tacaxpá laquĩmpĭ lakatzalakoy lactzũ cachiqũn c-xatĭyat Galacia, chũ Frigia. Canĭhuá antañĭ xchan xlá xmahuixcanĭkoy, chũ xmaakpuhuanĭnikoy canajlanĭn, chũ lihuana xmasiyunikoy lantla luhua xliĭlatamatcán huantĭ xliĭcana xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

Apolos liĭchihuĭnán xtachihuĭn Jesús c-Efeso

²⁴ Xlĭmakua xuilakó Aquila, chũ Priscila c-Efeso, chilh antá chaĭtum chixcú judío xala c-Alejandría xuanicán Apolos. Hua yama chixcú, luhua acstaca lantla xakchihuĭnán, na luhua tlan xliĭmakalhtahuakacanĭ xtachihuĭn Dios huantũ makán tatzoktahuilanĭt c-Likalhtahuaka. ²⁵ Xlá na xkaxmatnĭt xpalacata xtamasiyun Quimpuchinacán Jesús lantla lacásquilh nalatamakoy huantĭ lipahuankoy, masqui xman huá xcatziy lantla xmatzuqũnĭt xtascújut c-xlakstipanĭcan judíos, chũ luhua xkalhiy takpuhuanĭn lantla canĭhuá xliĭakchihuĭnán xatú xpalacata xliĭminĭt çatuxáhuat, huampĭ cumu xman huá xmacatzinĭcanĭt huantũ xliĭchihuĭnanĭt Juan Bautista acxnĭ xakmununama, pus nĭ naj xcatziy pacs tũ kantaxtulhcú alistalh c-xlatamat Jesús. ²⁶ Acxnĭ chalh c-Efeso nĭ xquilhpuhuán tzúculh akchihuĭnán c-xpukalhtahuakacan judíos, huampĭ Priscila, chũ Aquila xkaxmatnĭnĭt huantũ xlá xliĭchihuĭnana, pus huata xlacán maktayaputunkolh c-xtalacapastacni. Pus acxnĭ táxtulh c-pukalhtahuaka lenkolh c-xchiccán, chũ lihuana liĭtakalhchihuĭnankolh pacs huantũ xkantaxtunĭt c-xlatamat Jesús. ²⁷ Alistalh acxnĭ Apolos huanĭkolh canajlanĭn xala c-Efeso pĭ xlá xamputún c-Acaya, xlacán tzoknikolh mactum cartá yamá huantĭ na xlipahuankoy Jesús antá xalanĭn, laquĩmpĭ acxnĭ nachán lipaxuhu nakaxmatnikoy. Acxnĭ chŭ xlá chalh c-Acaya, luhua maktayakolh huantĭ antá xalanĭn huantĭ Dios xlakalhamankonĭt, chũ na aya xlipahuankoy Jesús. ²⁸ Sampĭ Dios máxquilh liĭlihuaka laquĩmpĭ tlan namaluloknikoy judíos pĭ xliĭcana hua Jesús yama Cristo, usu maakaputaxtiná huantĭ xliĭchihuĭnankonĭt xalakmakān profetas, chũ huantĭ namín laquĩmpĭ nalakmaxtukoy tachixcuĭtat; hasta yama judíos cacs xlacahuankoy huantĭ xtalahuniputunkoy.

19

Pablo chan c-Efeso

¹ Chanchũ tĭlalh, lantla xliĭmakua Apolos xuí c-Corinto, Pablo xchihuĭnantlahuama c-xatĭyat Acaya antañĭ tlakaya kanuy, chũ chalh c-Efeso antañĭ tatanoklhkolh makapitzin

chixcuhuín huantí mat nā aya xlipahuankoy Jesús. ² Chanchu Pablo chuná kalhasquinkolh:

—Acxni canajlanítit Jesús, ¿pá makamaklhtinántit xlitlihuaka Espíritu Santo?

—Hasta ni pala tzinú ccatziyahu xatú huamputún makamaklhtinancán tama Espíritu Santo —kalhtinankolh xlacán.

³ Chuná xlá kalhasquimpalakolh:

—Chinchu acxni caakmunucántit, ¿tí cahuanín pi chuná natlahuayátit?

—Quin huá clitakmunuhu sampi ccanajlahu huantu xlichihuinama Juan Bautista —kalhtinankolh xlacán.

⁴ Chanchu Pablo chuná huanikolh:

—Xlicana Juan Bautista xliakmunukoy chúchut yamá huantí xlakmakankoy xalixcainit xlatamatcán, huampi nā xuanikoy ti xala c-Israel pi huantí luhua xlacasquinca nalipahuankoy pi huá yamá chixcú huantí alistalh namín lakmaxtukoy. Pus huá chú quit tancs ccahuaniyán pi huá Jesús amá huantí quincaquilakmaxtuchín.

⁵ Acxni kalhakaxmatkolh huantu huanikolh, yamá chixcuhuín takmunukolh c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús.

⁶ Alistalh chú acxni Pablo liacchipakolh xmacán, Espíritu Santo tactachi c-xokspuncán, chu atanuj tachihuín tzucukolh lichihuínankoy hasta huantu xlacán ni xlapaskoy, chu nā tzucukolh palacachihuínankoy Dios aktum xasasti tamacatzinín huantu xmaxquimakó. ⁷ Yamá chixcuhuín huantí takmunukolh xkalahacutuyacán xlipascán.

⁸ Aktutu papá makátzilh lantla xlimixatujunan sábado xamá c-xpukalhtahuakacan judíos xala c-Efeso, chu antá tancs xmaakataksnimakó tachixcuhitat xpalacata xtapaksit Dios, lantla malanamputún c-quilakstipancán. ⁹ Huampi masqui lihuana litzáksalh makacanajlaputunkolh, xuilakó makapitzin xalactzacatna ti ni xkalahaxmatputunkoy, chu luhua c-xlacatincán ti xtamacxtumikoy, chu xlipahuankoy Jesús, calahuá xlikalhchihuínankoy yumā xasasti latámat tu xlichihuínán Jesús. Pablo nialh lay xtapatikoy, chu putum tataxtukolh huantí xcanajlanikonit Jesús, chu antá lenkolh c-aktum tlanca xchic chatum chixcú huanicán Tirano, huantu la xaputakchihuín chiqui xmaclacasquincán.

¹⁰ Aktuy cata latámalh Pablo c-Efeso, chu huantí xuilakochá c-xlicatlanca yamá tlanca xatiyat huanicán Asia, ni pala chatum tamakaxtakli huantí ni kaxmatli xtachihuín Quimpuchinacán, chuná la judíos, chu huantí ni judíos.

¹¹ Dios xmaxquiy litlihuaka Pablo laquimpi natlahuakoy lactlanca liçacni tatlahu, chu luhua ti mapacsakolh.

¹² Hasta masqui caj aktápat, usuchí lantla tu ya lhakat

huantu xtoklhñit Pablo, huá xlenikoacán tatatlanín, chu acxní xlacán xlimacspalhkocán, tuncán xtatlanikoy; chu na chuná xaxcajuala cspiritu akskahuíní, tuncán xmakaxtakoy huanti xlitlahuakocán xlhakat Pablo. 13-14 Huampi cumu xlamakó antá c-Efeso makapitzin chixcuhuín huanti mat tlan xtlakaxtukoy akskahuínín, na xuí çatum huanti xacstulimapacuhuicán xapuxcu palí xuanicán Esceva, xlá xuilakó kalhatujun xlakkahuasán. Pus huá chú xlakkahuasan Esceva, yama chixcuhuín na xuankoy pi xcatzinankoy, chu xpaxialhnantlahuankoy c-lactzu cachiquin laquimpi namapacsakoy huanti xmakatlajakonit cspiritu akskahuíní. Cumu xlacán xlitachihuínankocanittá pi Pablo xliquilhán xtucuhuini Jesús, chu pacs tatatlanín xtatlanikoy, pus xlacán na litzaksaputunkolh pala xlicana tlan chuná natlakaxtukoy akskahuínín. Pus maktum quilhtamacú acxní manoklhukolh çatum huanti xmakatlajanit cspiritu akskahuíní, chuná huanikolh: “¡C-xtucuhuini Jesús huanti liakchihuínán Pablo quin ccalimapaksiyán pi camakaxtátit tama chixcú!” 15 Huampi yama akskahuíní chuná kalhtikolh: “Quit clakapasa Jesús, chu na ccatziy xatí tama Pablo, huampi huixín, ¿tú milakasicán pala tlan naquincamapaksiyátit?”

16 Pus huá chú yama chixcú ti xpalaktajunit xaxcajuala cspiritu akskahuíní, lhkan lakankolh, na chipakolh, tlak macálalh ni xahuá xlacán. Pus chí tzalakolh yama c-chiqui, caja huá macxtitpuxtukocanit xlhakatcán, atakalán tzalataxtukolh c-chiqui xamakxlihuakán, chu na tlan xatasipanín. 17 Xlipacs huanti xuilakó c-Efeso huanti ni judíos, chu huanti judíos, catzikolh huantu xakspulakonit yama catzinanin lakkahuasán, chu pecuankolh, chu huá xpalacata xlicatlanca yama tíyat xlichihuínancán lantla xkalhij litlihuaka xtucuhuini Jesús.

18 Lhuhua huanti aya xlipahuankonit xtachihuín Jesús huampi lantla xapulana calahuá xlicatzikoy, chu xlaksokalikoy amakapitzín, putum xmino, chu c-xlacañcan tachixcuhuítat xkalhapalakoy huantu nitlán xtlahuakonit. 19 Chu na chuná lhuhua ti xcatzinankoy, usu cscuhuanankoy, liminkolh xlibrojcán huantu xlicuhuanankoy, chu macxtum antá c-xlacañcan lihuhua lhucuyukolh. Aljstalh tlahuanikolh xcuñtajcán lantla xtápalh, lihuacá tipuxamacahu milh tumín xla plata tiqitáxtulh. 20 Chuná chú c-xlicatlanca yama tíyat luhua anán litlihuaka lantla lihuacá xtakahuanima xtachihuín Jesús, chu xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy.

21 Alh tzinú quilhtamacú, chu Pablo aktum cátzilh pi

nalakapaxialhnampalakoy yama canajlanin huanti xuilakó c-Macedonia, chu Acaya, chu na xlacapastacnit pi nachan c-Jerusalén, chu hasta c-Roma. ²² Huampi cumu xlacasquinca pi xla natamakaxtaka atzinuj quilhtamacú antá c-xatiyat Asia, huanikolh Timoteo, chu Erasto pi capulakolhá c-Macedonia, chu alistalh xla antá nalakchankoy.

Lacatzucuy tlanca tasitzi c-Efeso

²³ Acxni yama quilhtamacú c-Efeso makapitzin chixcuhuín tzucukolh lisitzikoy, chu liakluhuatnankoy caj xpalacata yama xasasti latamat huantu xlichihuinama Pablo canihua. ²⁴ Hua maactzúquilh chatum chixcú xuanicán Demetrio; yuma chixcú xtlahuakoy, xla plata, lactzu la sículán antani xtanuma xatatlhuamakxtu Diana huanti xdioscán xlimaxtukonit yama cachiquín sampi luhua tachixcuhuitat xacninanikoy; chu Demetrio chaluhua cscujnin huanti xmascujukoy, chu luhua tumin xtlajakoy huantu xtlahuakoy. ²⁵ Pus hua xpalacata limamacxtumikolh cscujnin, chu xlipacs amakapitzin chixcuhuín huanti na hua xlicscujkoy huantu xla xtlahuay, chu chuná huanikolh: “Chixcuhuín xala c-Efeso, huixin catziyatit pi yuma tascújut tlan lilatamayahu sampi antá mima huantu lihuayamahu chali chali. ²⁶ Huampi chú man huixin ucxilhpátit, chu kaxpatpátit lantla yama chixcu Pablo chihuinaamaxquikoy tachixcuhuitat, chu limaakataksnikonit pi yama tascújut huantu macanitlahuakonit chixcuhuín, chu limacankoy xdioscán, nitú xlakasi, sampi mat ni xlicana Dios. Luhua huanti maakataksnikonittá unú c-Efeso, huampi ni caj xman antá unú, huampi na chuná ayuj xllakatlanca c-xatiyat Asia. ²⁷ Xlicana pi luhua tuhua, chu lipecua naquincaquitaxtuniyan sampi nialh ti quinticamaktamahuanán, chu na chuna litum yama tlanca sículán antani tanuma quimpaxcatzican Diana luhua huanti nalakmakankoy, chu nialh ti catilakataquilhpútalh xlipacs huanti huilakó c-xatiyat Asia, chu na chuná yuma chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca nialh catimaxquikolh cacni.”

²⁸ Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh huantu litakalhchihuinanankolh Demetrio, xlacán luhua sitzikolh, chu chuná tzucukolh cacasakoy: “¡Caxanilihuayá cacacninanica quimpaxcatzican Diana huanti mapaksinan yunú c-Efeso!”

²⁹ Caj lipuntzú luhua huanti xala yama cachiquín tamacxtumikolh, chu lipecua lantla tzucukolh akluhuatnankoy, lacapalatnankolh; chipakolh chatuy chixcuhuín xala c-Macedonia huanti xtalapulakoy Pablo, xlacán xuanikocán Gayo, chu Aristarco, chu xuatalenkolh

lacatum calakuán antani xuí xapulakastan campo laquimpi antá namakalhapalikocán. ³⁰ Pablo xtanuputún antani pacs xtamacxtumikonit tachixcuhuítat laquimpi natakalhchihuínankoy, huampi huanti xlipahuankoy Jesús ni lacasquinikolh nalaktanukoy. ³¹ Xahuachí makapitzin mapaksinanin romanos huanti xamigos xuankonit Pablo macaminikolh tachihuín pi ni calaktanukolh c-puchihuín sampi nitlan xlicatzikoy ti antá tamakstokkonit. ³² Antani xlichankocanit Gayo, chu Aristarco, xlipacs ti xtamacxtumikonit lipecua lantla xcatasamakó, chu tanuj tanu xuankoy chatum chatum, chu makapitzin na chuná xmakquilhuamakó masqui ni xcatzikoy xatú xpalacata luhua xlitamakstokkonit. ³³ Makapitzin judíos huanti na antá xmaktanamakó, ucxilhkolh chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán macankolh calacatin, chu huanikolh pi catakalhchihuínankolh. Xlá chaxli xmacán c-xlcatincán pi cataquilhcacskolh tzinú, xmaxquiptunkoy talulóktat xatú luhua quítaxtuma. ³⁴ Huampi acxni huanti sitzikonit catzikolh pi na judío yama chixcú huanti xmacacsaputunkoy, pus lihuaca palha tzucukolh catasakoy, max pala aktuy hora chuná acchilij xuilaca, chu chuná xquilhuamakó: “¡Caxanilihuayá cacacninanica Diana xpaxcatzican ti xala c-Efeso!”

³⁵ Acxni chilh chatum csecretario mapaksiná antá xalá, yama tachixcuhuítat huanikolh pi cakatxtakkolh, chu acxni chú katxtakkolh tzinú, xlá chuná huanikolh: “Chixcuhuín xala c-Efeso, huixín catziyátit pi acxni minitanchá c-akapún quimpaxcatzican Diana unú quincalakchín la aktum xatatlhuamakxtu santu xla chíhuix, huá xpalacata antá unú yá tlanca csiculán laquimpi nalakataquilhputayahu, chu namaktakalhahu. ³⁶ Huixín catziyátit pi ni pala chatum ti catihua pala ni xlicana. ¿Túhuan chinchu huixín liaklhuatnanátit? Huata xatlán caj cacs calacahuántit, chu nitú titlahuayátit huá pala tú caj xaaklakuá. ³⁷ Sampi yuma chixcuhuín huanti huixín unú litankonitántit nitú likalhakamanamakó tlanca csiculan quidioscan Diana, chu na ni pala huá Diana calahuá lichihuínankoy. ³⁸ Chí huá palapi huá Demetrio, chu amakapitzin ti na huatiya tascújut liscujmakó, pala tú limakasitzikocanit, usu pala tú nitlan tlhuanikocanit, pus huantu lacatitum camalacapukolh c-xlcatincan mapaksinanin, sampi huá xlacán lakahuilakó laquimpi natlahuakoy justicia, chu namaxokonikoy huanti chuná mininiy. ³⁹ Chí lapí huí tu atipatu tu lacasquinátit xcatlahuanicanátit, pus huantu lacatitum catastóktit c-pumapaksin laquimpi antá nacalaccaxtlhuanicanátit.

40 Huá xp̄alacata chuná quit ccalihuanimán, sampi pala huá lactalipahu mapaksinanin romanos nacatzikoy pi huixin putum tastoknitántit, chu huilhaj lapátit, natzucucanán quincaliyahucanán pi malacatzuquimahu guerra, acxni chú naquincakalhasquinacán xatú xp̄alacata xlitastoknitahu, chu xatú xliakluhuatnanahu, ¿lantla chú nahuanahu nakalhtinanahu?” 41 Acxni chuná takalhchihuinanankolh yuma secretario, xlipascán akataksnikolh huantu xuanimakó, chu alistalh pacs ankolhá c-xhiccán.

20

Pablo an c-Macedonia, chu c-Grecia

1 Acxni chu yama huanti csitzikonit tacacskolh, Pablo mastokkolh xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús laquimpi namaakpuhuaninikoy, acxni chu takalhchihuinanankolh, lacapala tzúculh tacaxa, chu macachipakolh, huanikolh pi aya xama, chu taquilhánulh, alh c-xatiyat Macedonia. 2 Xlipacs lactzu cachiquin antani xlá tiyatáxtulh takalhchihuinanankolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu chuná anchá hasta c-xatiyat Grecia. 3 Aktutu papá antá latámalh, chu acxni chú aya xtaçaxnit, aya natajuy c-putacutnu laquimpi naán c-Siria acxni cátzilh pi xanapuxcun judíos xlichihuinanankonit pi nachipakoy c-putacutnu, chu namaknikoy. Puschí ni fuerza tlahuánilh antá napuán c-putacutnu, huata xatlán chípalh xatiji Macedonia, chu antá natixatupalay laquimpi tlan nachán. 4 Taankolh Pablo makapitzin natalanin, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xala c-Berea, Aristarco, chu Segundo xala c-Tesalónica, Gayo xala c-Derbe, Timoteo, Tíquico xala c-Asia. 5 Yuma chixcuhuin pulakolh laquimpi antá naquincakalhiyachán c-Troas. 6 Chanchu quin, acxni xtixatunittá xp̄ascuajcan judíos lantla huakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura, antá c-Filipos ctajuhu c-aktum putacutnu, chu akquitzis quilhtamacú ctacutnahu c-chúchut hasta cchahu c-Troas antani clakchankohu yamá huanti aya xpulakonit. Chanchu antá clatamahu aktujun quilhtamacú.

Pablo malakastakuaniy chatum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxni chalh domingo cakotanún, tamacxtumihu laquimpi Pablo naquincalakchakanian caxtalanchu huantu naclimaxquiyahu cacni Jesús, chu cumu aya naán lichalí, huá xp̄alacata Pablo luhua makas xliakchihuinanimakó natalanin, hasta chalh tancánat ni xamakatsputuy lantla xlixakatlimakó xtachihuin Dios. 8 C-cuarto antani xactamacxtuminitahu, talhmana chiqui xuanit, chu hasta xquilhmactutu xacuilachahu, akluhua limaksko

xmapasicanj̄t huantu xaclimakskomahu. ⁹ Aya xlacatzalanj̄t itat tzisní, ch̄ Pablo chunacú xchihuinama, ch̄ chatum kahuasa antá xuj̄ c-ventana xkaxmatnima xtachihuín Pablo, huampj̄ acxnj̄ nialh lay lacatayánilh talhtata, maktum lantla lhcacacahuá, lhkan minchá, ch̄ poklh tamákuasli hasta c-tiji, xanín qujsacquica. ¹⁰ Pablo lacapala táactalh c-xatalhman chiqui; acxnj̄ chilh antanj̄ xmá kahuasa, snat tláhualh, ch̄ chuná huanikolh amakapitzín:

—¡Nj̄ capecuántit! Yumá kahuasa stacnamajcú, nitú nima.

¹¹⁻¹² Xlicana xlá, acxnj̄ aya kátspulitli, yamá kahuasa lenca c-xchic xtachuná lampala nitú xlaninjt̄, ch̄ xlipacs huanti ucxilhkolh luhua lipaxuhuakolh. Alj̄stalh Pablo tahua-capá c-cuarto antanj̄ xtamacxtumikoj̄t, lakchakanikolh caxtalanchu huantu limaxquikolh cacnj̄ Jesús, ch̄ acxnj̄ pacs macxtum xuayankoj̄t xlá tzucupaj malhmanj̄ xtachihuín xakchihuinama hasta xkakakolh. Acxnj̄ ch̄ xkakakolh yamá quilhtamacú, Pablo tácaxli, ch̄ chípalh xatiji Aso.

Pablo chan c-Mileto

¹³ Quin cpulahu, ctajuhu c-aktum putacutnu, ch̄ cpatacutui cahu c-xacachiquín Aso laquimpj̄ antá nactitijahu Pablo, sampj̄ nj̄ tajupútulh c-putacutnu, huata caj tlahuáalh. ¹⁴ Acxnj̄ ch̄ antá ctatanoklhchahu, lacxtum ctajupalahu c-putacutnu, ch̄ cahu c-Mitilene. ¹⁵ Antá ch̄ ctacaxpalahu, ch̄ lichali c-putacutnu ctitaxtuhu c-xlacatjn̄ aktum cacchiquín huanicán Quio, xlituxama cchahu c-Samos, ch̄ litatimá cchahu c-Mileto. ¹⁶ Masqui luhua lacatzú xuj̄ xacachiquín Efeso, nj̄ lacásquilh nacchanahu hasta antá, sampj̄ nj̄ xlcasquín namamakapalicán, usu makas nalatamay c-xatiyat Asia, huata xatlán títum xchamputún c-Jerusalén laquimpj̄ xquilhta nachán acxnj̄ taxtuy xapascua huanicán Pentecostés.

Pablo stacyahuakoy lakkolun puxcunanin c-siculán xala c-Efeso

¹⁷ Huata huantu tláhualh Pablo acxnj̄ xacuillahu c-Mileto, xlá macanikolh tachihuín yamá lakkolún huanti xpuxcunanikoy natalanin c-Efeso pj̄ calakminkolh c-Mileto sampj̄ xtakalhchihuínamputunkoy. ¹⁸ Acxnj̄ xlacán chinkolh, chuná huanikolh: “Huixín stalanca catziyátit lantla xaccatalaman acxnj̄ pulana ctiquilachi unú c-xatiyat Asia. ¹⁹ Huixín catziyátit pj̄ niucxnj̄ xactlanacatzijy, xaljanalhín xatactujún xacliscujnanimá Quimpuchinacán, maklhuhua ccalaktasán, ch̄ ccamakpuhuanin acxnj̄ xlaclatayayátit, ch̄ luhua talipuhuan quilákchilh, xahua tapatin caj xpalacata huantu xquintlakuaniputunkoy judíos. ²⁰ Huampj̄ masqui chuná, quit nj̄ pala caj hua

tamá clitamakaxtáknih, pus ankalhín ccalitakalhchihuinán xliṃapaksin Dios huantu luhua xcatzankaniyán akstítum nalatapayátit antani c-milacatincan lihuhua, xahua c-akatunu minchicán. ²¹ Xacmalacatanccanimakó ni xman huanti judíos, huampi na xahua huanti atanuj chixcuhuin pi catalakaspittayakolh laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhikoy, chu cacanjlanikolh pi xtastum Jesucristo tlan namaakputaxtikoy. ²² Pus hua chú quit cama c-Jerusalén sampi hua Espiritu Santo chuná quimaçatzinima, huampi ni pala tzinú ccatziy tu antá naquiakspulayachá. ²³ Caj xman pulactum quit ccatziy, sampi hua Espiritu Santo quimaçatzinij akatunu cachiquin antani canit, huan pi ankalhín quinkalhhaliy pulachin, xahua lhuhua tapatin. ²⁴ Huampi nitú quimakaklhay, chu ni pala hua quilatámat clakcatzán masqui cacnih, huata caj xman hua quit clitakatzankay pi xacmakantáxtih quintascújut huantu Quimpuchinacán quimaçuintajlinit laquimpi naclixakatlikoy tachixcuhútat lantla Dios lakalhamankoy, chu maktayaputunkoy.

²⁵ “Pus lanchú quit tancs ccahuaniyán pi xlipacs huixín huanti ccaliakchihuinaninitán la lacasquin Dios nalatapayátit c-xtapáksit, chu nialh pala maktum caquintiucxíhtit. ²⁶ Pus hua xpalacata ccalihuanianyán pala ti caj naaktzankatayay, quit ni quincuenta. ²⁷ Sampi quit nitú ccamáaktzekuilininitán, huata tancs ccalixakatlinitán huantu Dios lacasquin nacatziyátit xpalacata xlaktaxtut miljstacnacán. ²⁸ Chú quit ccahuaniyán pi miacstucán cuintaj cacatlahuacántit, chu na chuná luhua cuintaj catlahuakótit yamá huanti lipahuamputunkoy Dios, chu huanti xla lacsackonit nalakmaxtukoy. Sampi hua Espiritu Santo calimaxtunitán la xanapuxcún huanti namaktakalhoy yamá huanti Quimpuchinacan Jesús limacamástalh xlatámat, chu stajmákalh xkalhni laquimpi nalakmaxtukoy, chu ni caticatapatín pala caj mimpalacatacán naaktzankatayakoy. ²⁹ Quit stalanca ccatziy pi acxni aya canittá nahuán, ni tzankay laclixcajnit chixcuhuin huanti naminkoy caakskahuiyán laquimpi nalaclatayayátit c-mintacanjlacán, xlacán xtachuná la xahuanin lapánit acxni lakchinkoy borrego malaksputuputunkoy. ³⁰ Luhua skálalh catahuilátit sampi hasta huanti lacxtum çatátamacxtumikoyán lanchú, makapitzin natalakaspittayakoy, chu nalakmakankoy xtalacapaścacni Dios, chu natzucukoy masiyukoy tanuj talacapaścacni huantu caj taksanin, chu lhuhua nalipahuankoy. ³¹ Huixín luhua lihuaná calacapaścacit lantla quit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán,

hasta nā luhua tatasā xaccalīstacyāhuanītán kotanūmā tuncuhuimā hasta cmaḱátzil̄h aktutu cāta, huāmpi niucxni ccalītlakuán.

³² “Huá chū natałanín, quit ankalhín nacsquiniy lītłán Dios caj mimpalacatacán laquīmpi niucxnicū nacatzankaniyán xtalakalhamán, chū xtapáxquīt, chū cachal̄h xtalacapaścacni hasta c-minacucán laquīmpi nī natatlajiyátit c-mintacañajlacán, laquīmpi nā namaklhtinankoyátit xlipacs huāntū xlá małacnūnikonīt namaxquīkoy xłakskatán huāntī nalīpahuan̄koy. ³³ Quit niucxni xaclakatilacaniīt, usu xacpuhua pala nā tlan xackálhīl̄h huāntū huixín kalhīyátit, pala xalacuan milhakātcán, usuchī huā mintumīncán.

³⁴ Huixín stalanca catziyátit pī quit ankalhín quimacán xacliscujmā laquīmpi nacltlayay huāntū naclīhuayanahu, quit, chū yumá huāntī ankalhín quintalamakó. ³⁵ Quit tancs ccamasiyunín pī xłacasquinca nascujátit laquīmpi tlan namaktayalīpinkoyátit huāntī nī lay scujkoy, usu huāntī luhua maclacasquimakó tamaktay; sampī luhua caj calacapaścāctit xtachihuīn Quimpuchinacan Jesús acxni chuná huá: ‘Xalīhuaca tlan aktziyay nalīlatapaya tu nataquīnana, nī xahuá tū namakamaklhtinana.’”

³⁶ Acxni chuná lixakatlikol̄h yumā tachihuīn, Pablo, chū yamā lakkolún, tatzokostakol̄h, chū lacxtum tlahuakol̄h xoracioncán. ³⁷ Pacs xtasamakó acxni chatunu chatunū laktalacatzúhuīl̄h Pablo, snatkol̄h, chū lacatzuckol̄h yamā lakkolutzín, chū huanikol̄h hasta chalí. ³⁸ Pacs luhua lītālīpuhuanīkol̄h tachihuīn huāntū huanikol̄h, pī nīal̄h ucxni catiucxil̄hpalakol̄h. Huata caj cacs lacahuankol̄h nīal̄h tī chihuīnal̄h, chū ankol̄h lakaxtakoy c-putacutnu.

21

Pablo chan c-Jerusalén

¹ Acxni chū ctajuḥu c-putacutnu, akxtakyahuakoḥu yamā natałanín c-Efeso, tītum ctacutnahu hasta cchaḥu c-aktum cāchiquín huanicán Cos, chū lichalí cchaḥu c-Rodas, lītuxamā chū cchaḥu c-Pátara. ² Acxni antá cchaḥu, cucxilhuī aktum pūtacutnū huāntū xamā c-Fenicia, antá ctajuḥu laquīmpi huá nacpuānahu. ³ Lantla chū tlahuamā pūtacutnū huāntū xacpuāmaḥu, alīmākat cucxilhuī isla de Chipre, huāmpi nī ctachokohu, huata c-pakxuquī cakapal̄hkaḡamakahu, chū tītum cahu c-chúchut hasta c-xatiyat Siria. Huāmpi yamā pūtacutnū huāntū xacpuāmaḥu xlimakaxtákat xuanīt tacuca c-xacāchiquín Tiro, pus hasta antá quincalēncán. ⁴ Acxni cchaḥu, ctactahu c-putacutnu, chū clakapaxial̄hnankoḥu huāntī xala yamā cāchiquín

huantí xlipahuankoy Jesús, chu aktujun quilhtamacú antá xaclamahu. Antá makapitzín natalanín huanikolh Pablo pi ní fuerza catlahuánilh naán c-Jerusalén sampi chuná xmacatzinikonit Espíritu Santo. ⁵ Acxni chu quiácchalh quilhtamacú lantla antá xaclamahu fuerza ctacaxui, chu cquiltayahu tiji, na pacs huantí xlipahuankoy Jesús quincataankón, chuná chixcuhuín, xlacchajancán, chu xcamancán hasta c-xquilhtun takayahuaná. Antá chú macxtum ctatzokostahu, chu ctlahuahu oración. ⁶ Aljstalh chú macxtum clamacatiyahu, chu clahuanihu hasta chalí; quin ctajuhu c-putacutnu, chu xlacán tapuspitkolh, ankolhá c-xchiccán. ⁷ Acxni chú ctacaxui c-Tiro, cchahu c-Tolemaida. Antá chú ctactahu c-putacutnu, chu antá na clakapaxialhnankohu huantí na xlipahuankoy Jesús, huampi caj aktum quilhtamacú antá ctamakaxtakui. ⁸ Lichalí, Pablo, chu quin tí lacxtum xactalapulayahu ctacaxui c-Tolemaida, chu ctlahuanahu hasta c-aktum litum cachiquin huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnahu Felipe huantí na xliakchihuínán xtachihuín Jesús. Hua yuma Felipe huantí xtatapaksikoy yama kalhatujun chixcuhuín huantí lacsackolh apóstoles laquimpi namaktayaninankoy c-xlitascujutcán c-Jerusalén. Antá chú ctamakaxtakui c-xchic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huantí ní xatapuchuhuakoy, chu Dios xmaxquikonit xtalacapastacni laquimpi naliakchihuínankoy. ¹⁰ Unú cmakapalahu ní lhuhua quilhtamacú acxni maktum minchá c-Judea chatum profeta huantí na catziy xtalacapastacni Dios xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnán, chu acxni quincalakchín mákltihl xlitampachi Pablo, cumu lhman xuanit lihuana acstulilakchica, chu limacachica, chu chuná huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh pi naccahuaniyán pi c-Jerusalén yama xanapuxcun judíos chuná nachikoy xpuchina yuma litampachi, chu aljstalh namacamastakoy c-xlacatincan mapaksinanin romanos.

¹² Acxni ckaxmatui yumá, xlipacs huantí xlipahuankoy Jesús c-Cesarea, chu na chuná quin huantí xactalapulayahu, luhua tlanca litlán csquinihu Pablo pi ní caalh c-Jerusalén; caj lantla clipuhuhu hasta ctasahu. ¹³ Huampi Pablo chuná quincakaltín:

—¿Tú xpalacata quililaktasayátit, chu lihuacá quilimakalipuhanátit? Quit ní cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacanuca c-pulachin, usuchí masqui caquimaknica c-Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacan Jesús.

¹⁴ Chanchu pi ni lalh cmaakatanihu pi ni caalh c-Jerusalén, pus chunata cmaxtakui, chu cuanihu:

—Calalh xtalacasquin Quimpuchinacan Dios.

¹⁵ Caj lipuntzu ctzucuhu tacaxahu, chu cchipahu xatiji Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalanin makapitzin canajlanin xala c-Cesarea, chu acxni cchahu c-Jerusalén quincalenkon c-xchic chatum chixcu xuanican Mnason laquimpi anta naclaktuncuhuiyahu c-xchic; hua yuma chixcu xla xapulana xui c-Chipre, chu na makasa xlipahuanit Quimpuchinacan Jesus.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷ Acxni cchahu c-Jerusalén, luhua natalanin luhua lipaxuhu minkolh quincamacatiyayan, chu quincaxakatlin.

¹⁸ Chanchu lichali, quinticataan Pablo acxni alh lakapaxialhnán Santiago, chu anta putum xtamakstokkonit putum puxcunanin lakkolun. ¹⁹ Acxni chu macatiyakolh Pablo, tzuculh litakalhchihuinankoy lantla Dios xmaktayanit, chu xmatlahuinilactlanca licacni tascujut c-xlakstipancan xaakmakat chixcuhuin huanti ni judios. ²⁰ Acxni yama lakkolun kaxmatnikolh xtachihuin Pablo, xlacan pacs paxcatcatzinikolh Dios huantu xtlahuanit. Huampi alistalh chuna huanikolh:

—Huix catziya, tala, pi luhua judios xala unu na lipahuankonit Quimpuchinacan Jesus, huampi xlacan chunata lakatikoy makantaxtikoy huantu lismankonit, chu xlasquinca pi xlacan liakaankoy, chu lihuana makantaxtikoy xlipacs huantu huan c-xlimapaksin Moises. ²¹ Chu aya lixakatlirkocanit pi huix masiyunikoya xlipacs judios huanti makatta huilakochá, mat huix huanikoya pi nialh cuintaj catlahuakolh pi namakantaxtikoy xlimapaksin Moises, xahuachi mat nialh cachucunikoqa actzu xtiyatlihuacan xalaskatan xlakkahuasan, chu nialh catlahuakolh xlipacs huantu quin ckalhiyahu quintasmanincan. ²² Pus ztu chu natlahuayahu? Ni catilacalh, xlipacs tachixcuhiitat nacatzikoy pi huix chitanita unu c-Jerusalén, chu catuhua nahuankoy, chu luhua huantu naliyahukoyan. ²³ Huampi nitu capuhuanti, tlan nalaccaxtlahuayahu, sampi unu huilako kalhatati chixcuhuin huanti aya litayanikonit Dios tu fuerza namakantaxtikoy. ²⁴ Huata xatlan hua lacxtum catapinko, chu catacacinanko, xahuachi huix capalakaxokoko xlipacs huantu namatajikocan lantla c-tlanca templo nasiculanachakankoy, laquimpi alistalh tlan acxtum naaksitkocanait. Lapi chuna natlahuaya, naucxilhkoy judios pi ni xlicana huantu litakalhchihuinankocanit, chu tlan natalulokkoy pi huix na makantaxtiya huantu

quin quintasmanjncán, chū nī lakmakana, huata na makantaxtīpat huantu huan xlimapaksin Moisés.²⁵ Chinchū yama huanti nī judíos, huampi aya lipahuankonit Jesús, nialh cahuanikohu pala fuerza camakantaxtikolh xlimapaksin Moisés, caj xman huá camakantaxtikolh huantu aya ctzoknikonitahu c-mactum carta, chū cmaçanikonitahu, chū antá clihuanikonitahu pī nī cahuakolh xalihuay lactzu takalhīn huantu nī stajmakancanit xkalhni, na nī pala huá cahuakolh huantu jicsuanit, chū kalhni, nī nahuakoy, na chuna litum nīti caxakatlilh atanuj puscat pala huí, usu nī kalhij xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo c-tlanca templo xala c-Jerusalén

²⁶ Pablo tlan tláhuah huantu huanikolh lakkolún, chū lichalí taankolh yama kalhatati chixcuhuín laquimpi nasichulanachakankoy c-tlanca templo, huampi acxnī nī xatanuj antá, pulh makantaxtikolh pacs tū lactzu lactzu xtalacasquín natlahuakoy, chū alistalh chū tanukolh laquimpi namacatzininkoy, usu nalitayakoy pī limixtujún nalenkoy xlicaxtlahuancán chatunū huantu nalipaxcatcatzinikoy Dios.

²⁷ Xlimixtujún acxnī ahuata naankoy lakachixcuhuinankoy c-tlanca templo, makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-xatiyat Asia ucxilholh Pablo pī xtanuma, tzucukolh chihuīnamaxquikoy tachixcuhiitat pī nasitzinikoy Pablo, chuná chū putum aclanaj tamakolh, na chipakolh Pablo.

²⁸ Chuná tzucukolh çatasakoy: “¡Huixín chixcuhuín xala c-Israel catlahuátit litlán, caquincamaktayátit! Putum cachipahu yuma chixcú sampi huá yumá huanti akchihuīnantlahuán canihuá tiyat, catuhua tū nitlán lichihuīnán xpalacata quilitchiquicán, chū masiyunikoy tachixcuhiitat pī nialh camakantaxtikolh huantu quinticalimapaksin Moisés, chū na chuna litum, huan pī mat nialh tū xlakasi nalakataquilhputananahu unū c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. Chū na manukonit makapitzin huanti nī judíos unū c-templo, chū chuná maxcajaliniit yuma lacatum luhua xasantujlani.”

²⁹ Hua chuná xliquilhuamakó sampi makapitzin xalitziçaxucxilhonit c-Jerusalén pī xtalapulay chatum chixcú xala c-Efeso xuanicán Trófimo, chū xpuhuankoy pī Pablo xmanunīt chū c-tlanca templo yama chixcú huanti nī judío.

³⁰ Puschí xlipacs judíos huanti kaxmatkolh huantu xliyahuaça Pablo luhua sitzikolh, putum chinkolh antani xlá xyá, chū macxtum chipakolh, xuataxtukolh c-templo, chū malacchuhuakolh c-xamálacça antani xlactanucán huantu xlipacahuilicanit. ³¹ Atzinú xuanit aya xmaknikoy

acxn̄i ch̄atum alh huaniy xacomandante troṗa p̄i xlipacs tachixcuhuítat acchilij xmakó samp̄i chipakolh ch̄atum chixcú, chū xuil̄inimakó. ³² Tuncán mamacxtum̄ikolh makapitz̄in xtropa, chū takosún tach̄ankolh ant̄an̄i xtzamacán, chū acxn̄i yama chixcuhuín ucxilhkolh p̄i ch̄ankolh troṗa, nialh huil̄inikolh Pablo. ³³ Acxn̄i chilh comandante mapaks̄inalh p̄i cachipaca Pablo, chū calimacachica kantuy cadena, al̄istal̄h chú kalhasquinkolh yama chixcuhuín xan̄i xmin̄itanchá yama chixcú, chū xatú tlahuan̄it, chū tú xuanicán. ³⁴ Huamp̄i l̄ilhuhua, hūi t̄i tanū xuankoy, chū makapitz̄in tanū xuankoy, x̄atasakoy. Ch̄anchū p̄i xakataksa comandante huantū xliyahumakó xp̄alacata lant̄la acchilij xmakó, pus mapaks̄inalh p̄i calenca c-cuartel ant̄an̄i xuilakó troṗa. ³⁵ Actzú xtzankay aya xch̄ankoy ant̄an̄i lactanucán c-cuartel acxn̄i xlīlhuhua chixcuhuín p̄utum lhuilak tahuacanikochá yama troṗa huant̄i xlemakó Pablo, huamp̄i huata xlacán maktum lant̄la chax tlahuakolh hasta talhmán laquimp̄i nitú natlahuanikoy. ³⁶ Xlipacs l̄ilhuhua luhua cs̄itzikon̄it, chū palha chuná xquilhuamakó: “¡Maktum camakñihu, camakñihu!”

Pablo takalhchihuinankoy l̄ilhuhua t̄i cs̄itzikon̄it

³⁷ Ch̄anchū acxn̄i Pablo aya xmanumaca c-cuartel, Pablo chuná kalhásquilh comandante:

—¿Pá naquimaxquiya quilhtamacú, caj tzin̄i ct̄achihuinamputunán?

Chū p̄i c-xatachihuin griego xakatl̄ilh, yama comandante chuná kálht̄ilh:

—¿Lant̄la? ¿Pá tlan huix chihuinana c-xatachihuin griego? ³⁸ Quit xacpuhuán p̄i max huix yama chixcú xala c-Egipto huant̄i n̄i naj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tas̄itzi, xlá makástokl̄i akt̄ati m̄ilh chixcuhuín, pacs makn̄inan̄in, chū p̄utum t̄ankolh c-desierto. ¿Pus p̄i n̄i huix?

³⁹ Pablo chuná huánilh:

—N̄i quit huant̄i huix huanípat. Quit xlá judío, clacachin̄it c-aktum talipahu c̄achiquín huanicán Tarso c-xtapaks̄in Cilicia. Huamp̄i ¿tú naquimaxquiya talacasquín pala xact̄achihuinankolh yuma chixcuhuín?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquín p̄i catachihuinankolh yama l̄ilhuhua, pus xlá tahuácalh c-xatalhman̄ escalón, chū chaxl̄i xmacán p̄i catacaskolh. Acxn̄i chú p̄utum tacacskolh xlá tzúculh l̄it̄achihuinankoy c-xatachihuin hebreo, chū chuná huanikolh:

22

1 “Xlipacs huixín natałanín, chu lakkolún huanti quinkaxmatnipátit, cuıntaj catlahuátit, chu caakatáktit huantu naccahuanियán laquimpi tlan nactamaktayay c-milacatincán.” 2 Acxni yama judíos kaxmatkolh pi c-xatachihuín hebreo xchihuínama, puschi cax tacacskolh laquimpi nakaxmatnikoy huantu nahuán, chu Pablo chuná huanikolh: 3 “Hua quit, na judío chuná la huixín, quincachiquín huanicán Tarso c-xtapaksin Cilicia, huampi antá unú c-Jerusalén quimakastaccanít, xahuachí antá ckalhtahuakanít c-scuela antani xmakalhtahuakanán kolutzin Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy pacs yama limapaksin huanti Dios timaxquikolh xalakmakán quinatlatnacán. Hasta acxni tuncán quit ctzucunít litzaksay lantla tlan nacscujnaniy Dios xlipacs xlitlihuaka quinacú, chu na chuná lantla huixín chiyú litzaksapátit tlahuayátit. 4 Xapulh quit xacputzatlahuankoy sampi xacmakniputunkoy xlipacs judíos huanti xchipakonít yama xasasti tacanajla tu mástalh Jesús, quilhpaxtum xacsitzinikoy, chuná chixcuhuín, cumu la lacchaján, xaxuataxtukoy c-xhiccán, chu xactamacanukoy c-pulachin. 5 Xanapuxcun palijni, chu lakkolun mimapaksinanincán stalanca catzikoy xlacán huantu quit ctlahuatilhañit, sampi huá quit csquinikolh limapaksin, chu caquifirmartlahuanikolh mactum oficio laquimpi nacmaxquikoyachá xanapuxcun judíos huanti xlamakochá c-Damasco. Chu maktum antá xacama laquimpi nacputzakoy antá yama huanti xlipahuankoy Jesús, nacchipakoy, chu nacliminkoy unú c-Jerusalén laquimpi nacmapatinikoyahu.

Pablo lichihuínán lantla lakpálih xalixcajnit xtapuhuán (Hechos 9:1-19; 26:12-18)

6 “Huampi acxni xactlahuama c-xatiji Damasco, chu aya xactalacatzuhuilhay cachiquín, luhua tastúnut xuanít, caj xamaktum acxni lam minchá c-akapún aktum xkakánat quintilitamástuclí. 7 Acxni cúcxilhli yama xkakánat, maktum lantla lhkan ctamákuasli c-quincahuayu, chu ctamachá catiyatna. Na acxnitiyá ckáxmatli pi xquixakatlimaca, chu chuná xquihuanima: ‘¡Saulo, Saulo! ¿Túhuan quiliputzastalatahuana?’ 8 ‘¿Tí huix huanti quixakatlipat?’ ckalhásquilh. Chú yama tachihuín chuná quihuanipá: ‘Quit Jesús xala c-Nazaret huanti huix luhua sitziniya, chu ni ucxilhputuna, chu hasta putzastalapat.’ 9 Yama chixcuhuín huanti xquintaamakó, acxni ucxilhkolh yama xkakánat, na pecuankolh, huampi xlacán ni akatakskolh

xtachihuín huantí xquixakatljima. ¹⁰ Quit ckalhasquimpá: ‘Quimpuchiná, ¿tú chinchu quit quililáhuat?’ Xlá chuná quihuanipá: ‘Lacapala cataqui, chu fuerza cachipi c-Damasco antani xpímpat. Antá nahuanicanapi huantu huix mililáhuat.’ ¹¹ Huampi cumu yama xkakánat huantu cúcxilhli lipecua lantla quimalakachixikolh chunatá pi quimalakátzilh, huata caj quimpakachipalenkolh c-Damasco huanti xquintaankoy.

¹² “Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luhua xlipahuán Dios, chu xmakantaxtima c-xlatámat xlimapaksin Moisés; xlipacs judíos huanti xuilakó c-Damasco lipaxuhu xlichihuínankoy pi tlan xtapahuán xuanit, chu xpaxquikoy. ¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antani quit xacuí, chu acxni quilákchilh, chuná quihuánilh: ‘Quintala Saulo, lanchiyuj tuncán huix calacahuánampala, cacáxlalh milakastapu chuná la xlacahuánana xapulh.’ Acxni tuncán quit xkakay clacahuánampá, chu cúcxilhli yama Ananías. ¹⁴ Chanchu xlá quihuánilh: ‘Hua yama Quintatican Dios huanti tilipahuankolh xalakmakán quinatlatnacán, xlá lacsacnitán laquimpi huix nalakapasá huantu xlá xtalacapastacni, chu xtalacasquín, chu naucxilha yama akstítum chixcú huanti xlacsacnit naquincalakmaxtuyán, chu man nakaxpatniya xtachihuín. ¹⁵ Xlá lacsacnitán laquimpi huix napina lichihuánana canihua tiyat, chu cachiquín huantu man ucxilhñita, chu kaxpatñita. ¹⁶ Pus huá xpalacata chú quit clihuaniyán pi nialh camamakapali quilhtamacú, chu catakmunu, chu acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacan Jesús, nahuaniya pi lipahuana laquimpi xlá nalacxapanikoyán xlipacs mintalákalhín huantu tlahuanita.’

Pablo lichihuínán lantla macanca c-xlacatincan huanti ni judíos

¹⁷ “Ni limakas quilhtamacú quit ctáspitli c-Jerusalén, chu acxni chú calh c-tlanca xtempló Dios laquimpi naclahuay quioración, caj xamaktum quimalakapalajuánilh xtachuná lantla camamixnampi. ¹⁸ Cúcxilhli Quimpuchina Jesús, chu chuná quihuánilh: ‘Lacapalaj tuncán catácaxti sampi unú c-Jerusalén nití catikaxmatniputún mintachihuín acxni nalichihuánana quimpalacata.’ ¹⁹ Quit ckálhtilh: ‘Quimpuchiná, ¿lantla ni caquintikaxmatniputunkolh? Pus xlacán pacs catzikoy lantla quit xalicatziy, xacán canihua cachiquín, chu quimpukalhtahuakacán, chu xacchipakoy, xacchiuilikoy, chu xaclenkoy c-pulachin xlipacs huanti xlipahuankoyán. ²⁰ Chu na chuná litum acxni maknica Esteban, yama tlan chixcú huanti xlichihuánanán, pus quit na luhua cmaklicátzilh acxni maknica, sampi hasta

cmaktakalhníkolh xlhakátcán yamá chixcuhuín huánti liactalamakníkolh chíhuix.’²¹ Huampi Quimpuchina Jesús quihuánih: ‘Quit clacasquín pi lacapala catácaxti, sampi mákat nacmalakachayán hasta c-xtiyatcan huánti ni judíos laquimpi xlacán na nakaxmatkoy quintachihuín.’ ”

Xapuxcu tropa makalhapaliy Pablo

²² Acxni chuná huankolh Pablo, yamá chixcuhuín nialh kaxmatniputunkolh huata caj lipecua tzucukolh catasakoy, chu chuná xuankoy: “¡Tama chixcú ni pala tzinú mininiy nalamay, xatlán maktum camaknihu!”

²³ Yamá chixcuhuín luhua lipecua lantla csitzikonit, calahua xquilhuamakó, chu na xmaakapuyahuakoy xlhakátcán, chu pokxni hasta lhkan lhkan xmakosukoy caunín. ²⁴ Chanchu xapuxcu tropa, pi xcatziputún xatú xpalacata chuná luhua xcátzit xlisitzinikonit Pablo, matamacanuninalh c-xpulacni cuartel, chu limapaksínal pi cakesnokca laquimpi nahuán xatú nitlán xtlahuanit pi chuná nalisitzikoy, chu lipecua nalicasakoy. ²⁵ Huampi acxni chú aya lihuana xmacachicanit laquimpi nakesnokcán, chu pi antá xlakaya chatum capitán, Pablo chuná huánih:

—¿Pá kalhiyátit huixín limapaksín pi nakesnokátit chatum ciudadano romano hasta masqui ni pulh namakalhapaliyátit laquimpi naczziyátit xatú xpalacata limalacapucanit?

²⁶ Acxni yamá capitán kaxmátnih xtachihuín Pablo lacapala lálalh comandante, chu chuná huánih:

—Yamá chixcú huánti huix namakesnokninana, xlá na ciudadano romano, pus huá xpalacata quit clihuaniyán pi luhua cuñtaj catlahua huantu huix natlahuaniya.

²⁷ Pus comandante lacapala lálalh Pablo, chu chuná kalhásquilh:

—Caquihuani, ¿pá xlicana mat na ciudadano romano huix? Pablo kálhtih:

—Xlicana xlá, quit ciudadano romano.

²⁸ Comandante huanipá:

—¡Max chuná! Quit na ciudadano romano, huampi luhua luhua tumín cxokónih gobierno laquimpi nactapaksiy c-Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá, huampi huix; huata hasta acxni quit ctilacáchilh romano quilimaxtuca sampi quintlat, quintzi na chuná xuankonit.

²⁹ Acxni yamá tropa catzikolh pi Pablo na ciudadano romano xuanit lacatzucu tzucukolh tapanukoy, chu nialh kesnokkolh, chu na chuná comandante tzúculh lakpecuán

chicá pala nalihuanicán lantla xlichinít cadena, chu xkesnokputún.

Pablo takalmaktayay c-xlacatincan xanapuxcun judíos

³⁰ Lichalí yama comandante mamactumikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs lakkolun judíos huanti xmapaksinankoy, sampi xlá luhua xcatziputún xatú xpalacata xlisitzinikoy Pablo. Entonces mapaksinalh pi camaxtunikoça cadenas huantu xlimacachicanít, chu caliminica c-xlacatincán laquimpi namakalhapalikoy.

23

¹ Pablo chatunu chatunu laklacankolh yama makmapaksinanin huanti xmapaksikoy judíos, chu huanti chú namakalhapalikoy, alistalh chuná huanikolh:

—Natalanín, quit akstitum cuilínit quintalacapastacni c-xlacatín Dios, chu nitú tu atuyá xacpuhua.

² Hasta ni pala chihuínankolh acxni yama xapuxcu pali huanicán Ananías mapáksilh chatum huanti lacatzú xlakalaya Pablo pi caloksquilhtláhualh laquimpi nalicatziy.

³ Huampi Pablo chuná huánilh:

—¡Dios naquilhmaxquiyán huantu huix luhua quilhlacasquímpat, aksanina chixcú, sampi ni makantaxtipat xlimapaksin Dios huantu títzokli Moisés! Huix tanú huilapi la juez laquimpi lacatitum naquimputzananiya huantu nitlán ctlahuanít, ¿xatú xpalacata limapaksinámpat naquinquilhlascán?

⁴ —¡Cacs caquílhuanti! ¿Túhuan chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu pali huanti Dios lacsacnit pi nascujnaniy! — huánilh chatum huanti lacatzú xlakaya Pablo.

⁵ Kalhtínalh Pablo:

—Natalanín, caquimatzankananítit huantu cuá, sampi quit ni xaccatziy pala huá tlanca xapuxcu pali. Sampi c-xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka, chuná huan: ‘Ni calikalhkamanantí mapaksiná huanti puxcunanít c-milakstipancán.’

⁶ Chanchu cumu cátzilh Pablo pi yama chixcuhuín huanti xtamacxumikonít, lakaputu xlacán huá saduceos, chinchu huá lakaputu huá fariseos, pus xlá xakatlíkolh, chu palhá chuná huanikolh:

—Natalanín, quit fariseo sampi quintlat, chu xlipacs quilinatalán, pacs fariseos xuanxonít, pus caj huá xpalacata quilimalacapucanít sampi quit ccanañlay pi xlicana ninín nalakastakuanankoy calínín.

⁷ Acxni chú yama chixcuhuín catzikolh pi Pablo na fariseo xuanít, fariseos, chu saduceos xacstucán tzucukolh

laṭaakluhuatnankoy, chu tanuj tanu xuan koy, pacs tapapitzikolh. ⁸ Sampi huā saduceos, ni canajlakoy pala ninin lakastakuanankoy calinin, chu na huankoy pi mat nití anán ángeles, chu ni pala huá espíritu lama; huampi fariseos pacs canajlakoy pi xlicana ninin lakastakuanankoy calinin. ⁹ Pus hasta makapitzin tzucukolh catasakoy. Caj xalán tayakolh makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos huanti xtayakoy fariseos, tzucukolh kalhmaktayakoy Pablo, chu chuná huankolh:

—Yumá chixcú nitú tlhuanit pala tú ntlán. ¿Tú chú lilyátit lisitziniyátit, chu hasta malacapyátit caj xpalacata cumu pala tachihuinalh chatum ángel, usu pala chatum espíritu?

¹⁰ Chanchu pi tianalh tlanca tapapítzit, chu ni takátakslí huantu huanikoca, huata caj lihuacá csitzikonit, yamá comandante pecualh pala namaknikoy Pablo, pus huá xpalacata limapaksikolh xtopa pi caquitiyaca Pablo antani xyá, chu camanuca c-cuartel.

¹¹ Acxni chu lichalí catzisiní, Quimpuchinacan Jesús tasiyúnilh Pablo, chu chuná huánilh: “Catahuixcani Pablo, ni capécuantí. Pus xtachuná lantla quilichihuinanita unú c-Jerusalén, na chuná naquilichihuinanapi c-Roma c-xlacatincan lactlanca mapaksinanin.”

Lilacchihuinanacán lantla namaknicán Pablo

¹² Lichalí chú acxni tuncúhuilh, titastokkolh makapitzin judíos, chu lacxtum licatzikolh pi namaknikoy Pablo, kalhtum litayakolh pi ni pala kalhtum lihuat catihuakolh, chu na ni pala catikotnankolh hasta acxni nauxxilhkoy pi má xanin Pablo. ¹³ Max lihuaca xtipuxamcán huanti yumá chuná xlitayakonit natlahuakoy. ¹⁴ Acxni chú chuná laccaxlakolh, lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanin, chu chuná huanikolh:

—Lantla chatunu quin clitayanitahu pi ni cactihuayahu hasta nilihuaya nacmakniyahu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laquimpi cana caj tzinú xquincamaktayátit, xuanítit comandante pi chalí calimilh Pablo unú c-mimpumapaksincán sampi huí actzu tachihuín huantu kalhasquimputunátit laquimpi luhua lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán, chu huantu liyahuamaca. Huampi acxni chú ni achinkoy nahuán quin naclipataxtukoyahu c-tiji, chu anta tuncán nacmakniyahu.

¹⁶ Huampi xpuxnimit Pablo, xkahuasa xtała tzumat, cátzilh huantu xlaclhcahuilikonit yamá judíos, xlá lacapala alh c-cuartel laquimpi nahuaníy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasánilh chatum capitán, chu huánilh pi calelh

xpuxnímit c-xlacatín comandante, sampi xlá xcatziy aktum tachihuín huantu xlá xlitakalhchihuínamputún. ¹⁸ Yama capitán lelh yama kahuasa c-xlacatín comandante chuná la huánilh Pablo. Acxni chú líchalh c-xpumapaksín, chuná huánilh comandante:

—Yama chixcú huanti tanuma c-pulachin huanicán Pablo quihuánilh pi cacliminín yuma kahuasa sampi mat catziy aktum tachihuín huantu litachihuínamputunán. ¹⁹ Comandante pakachípalh yama kahuasa, táalh lacatum antani nití nakalhakaxmatkoy huantu nalichihuínankoy, chu antá kalhásquilh:

—¿Tú ya tachihuín xquihuaniputuna?

²⁰ Yama kahuasa kálhtilh:

—Makapitzin judíos luhua lacxtum talaccaxlakonit xanapuxcun palijní pi chalí nahuanikoyán camalipinínanti Pablo c-xpumapaksíncán laquimpi nalimakalhputzanikoy aktum tachihuín huantu catziputunkoy caj xpalacata huantu limalacapucanít. ²¹ Huampi hua huix, ni tiquilhcanajlakoya, sampi lihuacá tipuxam chixcuhuín tzeek kalhkalhimañakoj nahuán c-tiji sampi litayakonit pi ni catihuayankolh, chu ni catikotnankolh hasta nilihuaya namaknikoy Pablo. Xlacán aya lihuana licatzikoy huantu nahuanikoyán xman huá lacasquimako pi huix calikalhtikó huantu nasquinikoyán.

²² Acxni chú chuná kalhchihuínankolh, yama comandante huánilh yama kahuasa pi nití calitachihuínalh huantu xlá xcatziy, alistalh chú huánilh pi caalhá c-xchic.

Pablo malakachacán c-xlacatín gobernador

²³ Yama comandante tasanikolh chatuy capitán, chu huanikolh pi camaçaxkolh aktuy ciento tropa huanti caj natlahuaankoy, na aktuy ciento huanti nalenkoy xlanzacán, chu tutumpuxamacahu huanti macahuayujnanín laquimpi huatiyá yama quilhtamacú camaknajatzta hora xala catzisiní nataxtukoy, chu naankoy c-Cesarea. ²⁴ Chu pi na huanikolh pi camaçaxnikolh tantum cahuyu huantu napuán Pablo sampi ni xlasquin pala tú nalanitayay c-tiji laquimpi tlan nalichancán c-xlacatín gobernador Felix. ²⁵ Acxni chú aya tacaxkolh, malenikolh mactum carta antani chuná xuan:

²⁶ “Quit Claudio Lisias huanti ctzoknanimán huix talipahu gobernador Felix: Luhua cana lipaxuhu cxakatilacamaçhán. ²⁷ Hua yuma chixcú huanti cmalakachanimán xchipakonit judíos, chu xmakniputunkoyá, max xtimaknikonit huampi cumu quit ccátzilh, lacapala ctankolh quintropa, chu cmakhtikolh.

Acxni chú quit clíchilh c-cuartel, xlá quihuánilh pi na luhua ciudadano romano xlá. ²⁸ Alistalh chú quit

cmamacxtumikolh xlipacs mapaksinanin judíos laquimpi huá xlacán namakalhapalikoy. ²⁹ Acxni chú quit clichanikolh c-xlalatincán, ccátzilh pi huá xlisitzinikoy, chu xmalacapukonit caj xpalacata ni matlanikoy lantla xlá lakataquilhputakoy xDioscán, huampi quit ni ctaksniy xtalakalhin pala mininiy namaknicán, usu natamacanucán c-pulachin. ³⁰ Huampi chú quit ccátzilh pi makapitzin judíos luhua lacxtum licatzikonit pi namaknikoy, pus huá chú xpalacata huix climalakachanimachán laquimpi cstahuananin antá c-milacatin camalacapukolh yuma chixcú xlipacs huantu unú liyahuamakó.”

³¹ Xtachuná lantla xlimapaksikocanit, yama tropa camaknajatza hora macaxkolh Pablo, scatatlahuankolh, hasta c-Antipatris lakaxkakakochá. ³² Antá chú yama cachiquin aktati ciento tropa huanti caj xtlahuaamakó taspitkolh c-cuartel xala c-Jerusalén, caj xman huá huanti macahuayujanin lenkochá Pablo. ³³ Acxni chu chankolh c-Cesarea, lakchankolh gobernador, macamaxquikolh carta, chu na antá macamastakolh Pablo.

³⁴ Acxni chu likalhtahuakakolh carta, gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Ní xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Quit xala c-Cilicia.

Chanchu gobernador acxni aya cátzilh pi xala c-Cilicia xuanit Pablo, ³⁵ chuná huánilh:

—Hasta acxni nachinkoy huanti malacapumakón nackaxmatniyan huantu huix naquihuaniya.

Alistalh chú limapaksinalh pi catamacanuca yama c-tlanca chiqui huantu xyahuanit Herodes, huampi na huá pi camaktalkolh tropa laquimpi ni natzalay.

24

Pablo chihuinan c-xlalatın gobernador Felix

¹ Liquitzismá chinkolh c-Cesarea makapitzin lakkolun mapaksinanin judíos, chu Ananías xapuxcu palı, na xtaminkonit chatum chixcú licenciado ti xquilhachihuinanacán nahuán huanicán Tértulo. Antá xlacán titum lakchankolh gobernador laquimpi nastahuakoy Pablo. ² Acxni chú liminca Pablo, Tértulo alh c-xlalatın gobernador laquimpi natalacapuy, chu chuná tzúculh chihuinan:

—Luhua xlicana cpaxcatcatziniyan, huix gobernador Felix, caj xpalacata huantu tlahuanita c-quimpalacatacán.

³ Xlipacs quin judíos ccapaxquiyán sampi luhua huantu huix quincataquinita. ⁴ Pus huá xpalacata chú hasta

luhua lil^{án} csquiniy^{án} pi xquincakaxpatnⁱ cana caj puntz^ú quintalaksiyutc^{án} huant^u cliyahuama^{hu} tama chixc^ú. ⁵ Sampⁱ hua yama chixc^ú xmakampa^{qu}ina tatalatlahu^{án}, chu tapap^{ít}zit c-xlakstip^{an}can xlip^{acs} judíos lant^{la} xlicat^{lan}ca catuxá^{hu}at, chu na huá xpuxcun^{ac}an ti salanikoy yama calahua tacanaj^{la} tu kalh^{iy}oy yama putum tachixcu^{hu}ítat huanikoc^{án} nazarenos. ⁶ Acxnⁱ chú chalh c-Jerusalén, na chuná antá maxcajua^{lip}útulh tlanca quintemploc^{án}, huampⁱ acxnⁱ quin cucxilhuⁱ huant^u xlá xtlahuama^h, cchipahu, chu xacmapatⁱⁿiputuna^{hu} chuná la huan c-xlimap^{aks}in Moisés. ⁷ Huampⁱ quincalakch^{ín} comandante Claudio Lisias, xlá quincamamakax^takán, quin ni xacmacamax^{qui}putuna^{hu} huampⁱ luhua xafuerza quincamak^lht^{ín}. ⁸ Xlá quincahuan^{ín} pi lapⁱ huí tu quin climalacapuy^{ahu} yama chixc^ú, pus mat huix cacalakm^{ín} laquimpⁱ naccatalacapuniy^{án}. Pus chú huix camakalhapalⁱ laquimpⁱ huix man naakataksa pi xlicana huant^u quin climalacapum^{ahu}.

⁹ Xlipacs judíos huanti xtaminkon^{it}, na luhua malulokk^{ol}h pi xlicana huant^u xchihuinan^{it} yama xaquilhachihu^{ina} licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix pakalhcat^{nil}h Pablo pi cakalht^{inal}h xlipacs huant^u xlimalacapum^{aca}, pala xlicana, usu ni cana. Pablo táyalh chu chuná tihua:

—Quit luhua cana lipaxuhu nactakalhchihuinan^{án} laquimpⁱ nactakalhmaktayay, chu ni caj cquilhpecu^{án}. Li^{hu}acá ckalh^{iy} tapaxuhu^{án} nacchihuinan^{án} c-milacat^{ín}, gobernador Felix, sampⁱ ccatz^{iy} pi huix makasá yunú mapaksinamp^{at}, chu luhua akst^{it}um lipimp^{at} milimapaks^{ín}. ¹¹ Huampⁱ luhua taputz^{án} natlahuaya, nacatz^{iy}a pi xtaluló^{kt}at huant^u nacuaniy^{án}. Lanchiyú kalh^{iy} akcutuy quilhtamacú lant^{la} ctíchilh c-Jerusalén laquimpⁱ nalakataquilhp^{ut}ay Dios c-tlanca xtemplo. ¹² Huampⁱ nit^í cchihuina^max^{qui}ma cahuí^{ilh} tasitzi, usu acchilij cmamimakó tachixcu^{hu}ítat, usu cmalakaspitmakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén, na ni pala c-xpukalhtahuak^{ac}an judíos, chu na ni pala alacatanu c-Jerusalén. ¹³ Huá xpalacata clihuán pi yama chixcu^{hu}ín ni lay caquintimaluloknik^{ol}h xlipacs huant^u quiliyahuamakó. ¹⁴ Huampⁱ huí pulactum huant^u clitayay c-milacat^{ín}, pi xlicana quit chunacú clipahuán, chu clascujnima yama xastacna Dios huanti tilakataquilhp^{ut}ak^{ol}h xalakmakaⁿ quinatlat^{nac}án, chu ccanajlay xlipacs huant^u tilichihuinan^{kol}h xalakmakaⁿ pro^fetas, xahua xlimapaksⁱⁿ Moisés, na xtachuná lant^{la} xlacán canajlakoy; huampⁱ masqui chuná ctlahuama, yama chixcu^{hu}ín huankoy pi quit claktzankatayan^{it} caj

xp̄alacata p̄i quit na chuná cl̄itzaksama yuma xasasti tiji, usu l̄ilatámat̄ tu makaxtaktáquilh̄ Jesús huantu xlacán calahua tacanajla limapacuhikoy. ¹⁵ Quit na huá ccanajlay, chu ckalhkalhitima huantu xlacán canajlakoy, p̄i Dios namalakastakuanikoy xlipacs tachixcuhiitat calinín, chu antá natsiyukoy huanti lacuán, chu huanti n̄i lacuán. ¹⁶ Pus hua quit yumá xp̄alacata cliputzay naclahuay lacuan tascújut laquimp̄i chuná nitú naclitamakuastayay c-xlacat̄in Dios, chu n̄i pala c-xlacat̄incan tachixcuhiitat.

¹⁷ “Makasá quilhtamacú alh, quit ctácaxli c-Jerusalén, chu calh latapuliy calacatanuj cachiquinín, huamp̄i chú ctitáspitli laquimp̄i nacmastay actzu limosna huantu nalimaktayakocán judíos huanti laklimaxkanín chu nitú kalhikoy, chu laquimp̄i naclakataquilhputanán c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Acxni xaclakataquilhputananittá, chu xacmakantaxtinittá huantu lactzu lactzú clismanin̄itahu quin judíos, antá xaclatanuma c-templo, huamp̄i nitú clikalhkamanama, chu n̄i aklhuuatnama, na n̄i pala ctatlancanima. Chuná chú quit xactlahuama acxni makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-Asia quiucxilhkolh c-templo, pus pala huí huantu nitlán ctlahuanikonit, usu cl̄itláhualh talakalhín, pus hua tama chixcuhiín caminkolh quistahuakoy. ²⁰ Huamp̄i cumu xlacán nit̄i minkonit, pus quit clacasquín p̄i hua yuma chixcuhiín cahuanikón pala tú nitlán cuanikolh, usu tú talakalhín quimaluloknikolh acxni quimakalhapalikolh lakkolun mapaksinanín c-Jerusalén. ²¹ Caj xman hua aktum huí tachihuín huantu quit luhua palha cuanikolh, chu max n̄i matlanikolh; chuná cuanikolh: ‘Huixín quimalacapupátit caj xp̄alacata p̄i ccanajlay p̄i Dios namalakastakuanikoy nin calinín.’”

²² Gobernador Felix xcatziy xp̄alacata yama tachixcuhiitat huanti xchipakonit xasasti l̄ilatámat̄ huantu xlachcahuil̄in̄it Jesús, chu na xcatziy p̄i xlacán n̄i xlatatikoy tasitzi, huá xp̄alacata chuná huanikolh yama judíos:

—Max n̄i cacticalaccaxtlahuanín yumá tu l̄italaksiyuyátit lanchiyú. Huata xatlán caminkal̄h comandante Lisias laquimp̄i tancs naquilitakalhchihuínán lantla luhua quitaxtun̄it.

²³ Al̄istalh Felix mapáksilh capitán p̄i tachín cahuil̄ica Pablo, huamp̄i camaxquica talacasquín pala tú natlahuay. Pala naminkoy lakapaxialhnankoy xamigos catachihuínankolh, chu na n̄i calihuanikoça pala tú naliminikoy huantu namacalacasquín.

24 Nj limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laquimpi xlá nalitakalhchihuínán lantla luhua lipahuancán Jesús, chü lacxtum xlacasquín natakalhchihuínancán xpuscat huanti xuanicán Drusila, yuma puscat na judía xuanit. 25 Pablo tzúculh litakalhchihuínankoy xtachihuín Jesús, huampi acxni maakataksnikolh lantla luhua xlilatamatcán tj lipahuankoy, pj nalakmakankoy xlipacs huantu lixcajnit xtalacapastacni, chü acxni huanikolh lantla Dios fuerza namaxokonikoy xtalakahincán huanti nj lakmakamputunkoy, governador Felix niñlh xkaxmatputún sampi xmakaklhama xtachihuín Pablo xpalacata lantla napatínán lapi nj nalakpaliy nitlan xlatámat. Pus huánilh Pablo:

—Aya tlan cahuanká mintachihuín. Acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laquimpi naquilitakalhchihuínamp

26 Huampi huata Felix xlacasquín pj Pablo camalacnúnilh tumín laquimpi namakaxtaka, huá xpalacata makhuhua limatasanínalh laquimpi nalaxakatlikoy. 27 Aktuy cata lacatzálalh lantla xtachinít Pablo, chü maktum quilhtamacú yama cachiquín talakpálih mapaksiná, táxtulh ligobernador Felix, chü huá chü tipalacatanulh Porcio Festo. Chü Felix pj xlimakapaxuhuaputunkoy judíos, masqui patiná tilimakáxtakli Pablo.

25

Pablo nj lacasquín huá namakalhpalij Porcio Festo

1 Chanchü lituxama quilhtamacú lantla Porcio Festo xmaklhtinanít xlimapaksín c-Cesarea, acxni chü tácaxli, chü alh c-Jerusalén. 2 Antá xanapuxcun paliyni, lakkolun mapaksinanín, chü xala c-talipahu judíos, acxni catzikolh pj Porcio Festo xminít c-Jerusalén, xlacán lacapala ankolh malacapukoy Pablo. 3 Tlanca litlán squinikolh pj camapaksínalh calenca Pablo c-Jerusalén laquimpi antá namakalhpalicanachá, huampi huata xlacán aya lihuana xlilacchihuínankonít pj c-tiji namaknitayakoy. 4 Festo chuná huanikolh:

—Pablo antiyá tanumachá c-pulachin c-Cesarea, chü nialh makas quilhtamacú nacanachá antá. 5 Huá xpalacata ccalihuaniyán pj huanti mapaksinankoy c-milakstipancán, caquistalanikolh acxni aya nacán c-Cesarea, laquimpi pala huí tü nitlán tlahuanit yama chixcú, pus xlacán antá namalacapukoyachá.

6 Xlitzimá, usu xliakcahu quilhtamacú lantla makapálalh Festo c-Jerusalén, alístalh chü táspitli c-Cesarea. Lichalij tuncán chü tánulh c-xpumapaksín antani xlaccaxtlahuakoy

huantĭ xmalacapukocanĭt, acxnĭ tuncán chŭ yamá mapaksĭnalh pĭ calĭminĭcā Pablo. ⁷ Acxnĭ chŭ lichinca Pablo c-pumapaksĭn, yamá judíos huantĭ xminĭtanchá c-Jerusalén lhuĭhua catuĭhuá huantu tzucukolh liyahuaĭkoy, masqui nĭ xmaluloknikoy huantu xĭmalacapumakó. ⁸ Huampi Pablo chuná xlá huánĭlh gobernador:

—Quit nĭtŭ ctlahuanĭt pala tú nĭtlán, nĭtŭ cliĭkalkamanama tlanca xtemplō Dios xala c-Jerusalén, na nĭ pala huá xĭmapaksĭn Moisés, na nĭtŭ cmaĭhuixcanĭmakó tachixcuhŭtat pĭ cataĭalacataquĭkolh mapaksĭna romano.

⁹ Chanchŭ Festo, pĭ xclacasquĭn pĭ anĭkahlĭn cataĭayakolh, chŭ nĭ casĭtzĭkolh yamá judíos xala c-Jerusalén, chuná kalhásquilh Pablo:

—¿Pá lacasquina naccalenán c-Jerusalén laquĭmpĭ antá namaĭkalhapalĭkoyán xatŭ luhua tlahuanĭta?

¹⁰ Pablo kálhtĭlh:

—¡Pus nĭ clacasquĭn! Huá clacasquĭn pĭ natlahuaya huantu xĭĭlat pĭ caquĭmalakachá c-xlacaĭĭn emperador romano c-Roma laquĭmpĭ huá naquĭmakalhapalĭy, sampĭ quit ciudadano romano. Sampĭ hasta huix stalanca catziya pĭ nĭtŭ ctlahuanĭkonĭt yuma judíos.

¹¹ Sampĭ lapĭ quit xaccátzilh pĭ xĭcana huĭ tu nĭtlán ctlahuanĭt, chŭ quiminĭniy hasta xquilĭmaknĭcā caj huá xpālacata, pus nĭ pala tzinŭ xactatlancánĭlh, maktum xactamástalh caquĭmaknĭtĭt, huampi cumu nĭtŭ ctlahuama pala tú nĭtlán huantu quĭliyahuaĭmakó yuma chixcuhŭn, pus nĭ pala chaĭtum chixcŭ kalĭy derecho pala naquĭmacamastayátit c-xlacaĭĭncan judíos laquĭmpĭ naquĭmaknĭkoy. Huata xatlán chuná calalh xtaĭhuná lantla quit clacasquĭn pĭ huá caquĭmakalhapalĭlh emperador romano.

¹² Gobernador Festo taĭkahlchihuĭnankolh makapitzĭn huantĭ xtaĭmapaksĭnankoy xpālacata lantla luhua natlahuaĭkoy, alĭstalh chŭ chuná huánĭlh Pablo:

—Lĭhuacá tlan, pĭ luhua canā lakpimputuna emperador, pus antá chŭ nacmalakachayán c-xpumapaksĭn laquĭmpĭ huá man namaĭkalhapalĭyán.

Festo liĭtachihuĭnán rey Agripa xtalakaputzĭt Pablo

¹³ Nĭ ĭimakas quilhtamacŭ yamá rey Agripa, chŭ xtaĭa tzumat Berenice, chinkolh c-Cesarea laquĭmpĭ nalakapaxialhnankoy Festo.

¹⁴ Fuerza aklĭhŭhua quilhtamacŭ antá makapālah Agripa c-Cesarea, chŭ maktum Festo lixakátĭlh Agripa xpālacata Pablo, chŭ chuná huánĭlh:

—Acxnĭ la utáxtulh Felix, xlá quintamakáxtakĭ chaĭtum tachĭn c-pulachĭn laquĭmpĭ quit naclaccaxtlahuay tu

limalacapumaca. ¹⁵ Acxni chú quit huacu cquílalh c-Jerusalén, yama xanapuxcun xpaliynican judíos, chu lakkolun xmapaksinacán quintalaksiyunikolh laquimpi quit cacmamakninínalh. ¹⁶ Huampi quit ckalhtikolh pi quilimapaksincán quin romanos ni mastay talacasquin pala tí namaknicán chatum tachín lapí ni pulh namaikalhapalicán, chu natalahuanikoy huanti malacapumakó pala xlicana, usuchi ni cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán minkolh unú c-Cesarea, quit ni cmamakapálih quilhtamacú, lichalij tuncán ctánulh c-quimpumapaksín, chu cmatiyínalh yama chixcú laquimpi nacmakalhapaliy. ¹⁸ Acxni tzucukolh malacapukoy quit xacpuhuama pi max naliyahhuakoy tamaknín, usu takalhán. ¹⁹ Xman huá xlimalacapumakó sampi Pablo mat nialh tancs canajlay huantu luhua xlicanajlatcan xlipacs judíos, chu pi maluloka pi yama chixcú xala c-Nazaret huanti xuanicán Jesús, chu huanti xmaknicanít c-Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Quit ni ccátzilh lantla naclaccaxtlahuay yuma tu xlimalaksiyumaca, huata xatlán ckalhásquilh Pablo pala xlá xmatlanjy nacmacán c-Jerusalén laquimpi antá namaikalhapalicanachá. ²¹ Huata xlá chuná quinkálhtilh: ‘Huata xatlán caquimalakachá c-xlacatín emperador romano laquimpi huá naquimalakalhapaliy.’ Quit cli-mapaksínalh pi tachín catahuj hasta acxni nacmalakachay c-Roma.

²² Acxni chihuínankolh Festo, Agripa chuná huánilh:

—Xacúcixilhli tama chixcú laquimpi xackaxmátnilh xtachihún.

—Pus tlan, chalij tuncán nacmalakapasniyán laquimpi naucxilha, chu nakaxpatniya xtachihún —kálhtilh Festo.

²³ Lichalí tzisá minkolh c-pumapaksín rey Agripa, chu Berenice, luhua lihuana xaxyaqó, chu na putum tachinkolh makapitzín lactalipahu chixcuhuín, chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyínalh Pablo, ²⁴ chu chuná huanikolh huanti macxtum xuilakó:

—Huix talipahu rey Agripa, chu xlipacs huixín huanti lanchú quinkaxpatnipátit, hua yuma chixcú huanti lanchú huixín ucxilhpátit, luhua judíos malacapukonít, catuhua tu liyahhuakoy, chuná c-Jerusalén, chu unú c-Cesarea. Xlacán lacasquinkoy pi cacmamakninínalh, ²⁵ huampi quit nitú ctaksniy talakalhín huantu naclimacamastay laquimpi namaknicán. Huampi cumu xlá man quihuánilh pi lacasquin huá camakalhapálih emperador Augusto, pus chú max fuerza nacmalakachay c-Roma. ²⁶ Huampi quit ni ccatziy xatú nactzokniy quimpuxcucan emperador xpalacata huantu limalacapumaca yuma chixcú, sampi fuerza pi nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata

ccalimamacxtuminitán xlipacs huixín, chū nā chuná huix rey Agripa, laquimpī mān namaikalhapaliya, chū chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy tlanca quimpuxcucan emperador Augusto. ²⁷ Sampī quit ccatziy pī nī lay cmalakachaniy emperador chatum tachín lapī nī nacuán huantu limalacapumaca.

26

Pablo huanīy Agripa huantu limalacapumaca

¹ Chanchū rey Agripa chuná huánilh Pablo:

—Pus cachihuínanti laquimpī nackaxmatahu huantu huix akspulamán.

Xlá stonkli xmacán la xliśmanicán acxni akchihuínancán, chū chuná huanikolh: ² “Rey Agripa, cana lipaxuhu makcatziy quinacú pī tlan nacchihuínán c-milacatín laquimpī nactamaktayay sampī xlicana pī luhua luhua huantu quiliyahumakó taksanín tama judíos. ³ Huix stalanca catziya lantla kalhikoy xtayatcán, chū aya catziya huantu quin cliaklhuuatnamahu, pus huá chú xpalacata cīmaakatzankayán, chū csquiniyán litlán pī luhua lihuana xquinkaxpatni quintachihuín laquimpī naakataksa huantu quit nacuanīyán.

Pablo lichihuínán lantla xlama acxni nī xalipahuán Jesús

⁴ “Xlipacs judíos catzikoy lantla quit xaclama acxni actzucú xacuanit c-quincachiquin Tarso, chū c-Jerusalén antani cstactapulikolh. ⁵ Lhuhua xlacán quilakapaskoy, chū lapī xuamputunkolh tlan malulokkoy pī quit xaccanajlay huantu canajlakoy tama fariseos, sampī xlacán huanti tancs makantaxtikoy huantu quincalimapaksiyán c-xlimapaksin Moisés. ⁶ Huampī huá chú quilimalacapucanit quilistaahuacanit caj xpalacata sampī ccānajlay pī Dios namakantaxtiy yama xtachihuín huantu timalacnunikochá xalakmakan quinatlatnacán, pī namín quilhtamacú acxni xlá namalakastakuanikoy xlipacs xcamán calínín. ⁷ Lhuhua judíos huanti mintilhakonitanchá xquilhtzucutcán yama kalhacutuy xalakmakan lactalipahu quinatlatnacān quin judíos, nā chuná canajlakonit, chū lipaxuhu kalhkalhitikoy pī Dios namakantaxtinikoy yama xtamalacnūn, chū huá xpalacata licacninanikonit, chū putzakonit lantla nalakachixcuhikoy, huampī caj huá chú xpalacata luhua judíos quilimalacapumakó pī quit ccānajlay pī Dios namalakastakuanikoy nin calínín. ⁸ Chinchū huixín, ¿lá puhuanátit? ¿Pá tuhuaj cahuá, usu nī licānajlaputu pī Dios tlan malakastakuanikoy nin calínín?

Pablo lichihuínán lantla xapulh xputzastalakoy huanti xlipahuankoy Jesús

⁹ “Xapulana acxni quit xaaktzankán xaclama, xacpuhuán pi xafuerza nacmalakspudukoy yama huanti aya xlipahuankoy Jesús xala c-Nazaret. ¹⁰ C-Jerusalén luhua huanti ctamacanukolh c-pulachin, chu caj xaclipaxuhuay acxni xmaknikocán makapitzin canajlanín; chuná quit xactlahuay sampi hua xanapuxcun palijni xquilimapaksikonit. ¹¹ Chu na ankahín, xacmapatinikoy c-quimpukalhtahuakacán laquimpi calakmakankolh Jesús huanti aya xlipahuankoy; luhua lipecua xacsitzinikoy sampi hasta masqui luhua tzalakolh calacatanuj cachiquinín, quit ni cmakaxtakolh caankolh huata cputzastalakolh laquimpi nacmapatinikoy.

Pablo lichihuínán lantla Jesús xakatlipáxtokli c-tiji (Hechos 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Na maktum csquinikolh litlán xanapuxcun palijni pi caquimaxquikolh talacasquin nacán chipakoy yama canajlanín huanti xlamakochá c-xacachiquin Damasco. ¹³ Antá chú xacama quit, chu amakapitzin ti quintaamakó, actzú xuanit aya xacchanahu, pala catástunut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá xkakánat c-akapún, chu quincalacatahuacakón yama xkakánat, luhua tlihuaka xuanit ni xahua la chichini. ¹⁴ Quit, chu xlipacs huanti xactamakó lhkan ctamakuasui, chu ctamachahu c-tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimaca c-xatachihuín hebreo, chu chuná xquiuhanima: ‘Saulo, Saulo, ¿tú xpalacata quiliputzastalápat? Xtachuná litaxtuya toro huantu acstulitalakaputzizy acxni lakapaxtoka tzatzu quihu huantu lhtucustalanimaca.’ ¹⁵ Quit ckalhásquilh: ‘¡Tlati! ¿Tí huix huanti quintachihuínámpat?’ Quimpuchinacán quinkálhtilh: ‘Quit Jesús huanti huix putzastalápat. ¹⁶ Huampi lacapala cataqui, sampi huá clitasiyuninitán pi naquilacscujniya, huix nalichihuínana c-xlacin tachixcuhútat huantu ucxilhnita lanchú, chu huantu naucxilhacú alistalh huantu quit nacmasiyuniyán. ¹⁷ Quit nacmaktayayán laquimpi nitú natlahuanikoyán judíos, chu huanti ni judíos, sampi quit nacmalakachayán c-xcachiquinacán. ¹⁸ Xlacán xtachuná c-xacapaklhtutá lamakó, huampi huix nalakpinkoya, chu nalitakalhchihuínankoya quintachihuín, namalacahuánikoya, chu nialh calatamakolh xalakacapucsua, huata cakahikolh xkakánat; chu na chuna litum huix namaktayakoya laquimpi nialh huá natlahuanikoy xtapaxuhuan akskahuiní, huata huá natlahuakoy xtapaxuhuan Dios; chu tancs

namasiyunikoya pi caquilpahuankolh, laquimpi chuná tlan namatzankananiqocán xtalakalhincán, chu nalakchankoy tu tlan lantla natatapaksikoy yama putum tachixcuhiútat huanti Dios lacsackonit xcamán nahuankoy.’

Pablo huan pi pacs tláhuah huantu Dios huánih

19 “Tancs cuaniyán, rey Agripa, pi quit ni caj clakachixcuhiúmakalh yama xtachihuín Jesús huantu minchá c-akapún. 20 Huampi huantu ctláhuah, pulana antiyá c-Damasco ctzuculh litakalhchihuínankoy judíos antá xalanín pi catalakaspittayakolh chu calakpalikolh xlixcajnit xtalacapaścacnicán laquimpi tlan nalakachixcuhiútoy Dios lantla xlá lacasquín, chu tancs calatamakolh laquimpi natasiyukoy pi xlicana lakmakankonit huantu nitlán. Alistalh chú calh c-Jerusalén, chu na antá canihua ctzúculh liakchuhuínankoy yuma lipaxuhu tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán yamá huanti antá xuilakó, chu alistalh huanti xuilakó xlicatlanca c-xatiyat Judea, xlipacs clitachihuínankolh masqui ti ni judíos. 21 Caj xpalacata chuná xactlahuama, maktum acxni xaclatanuma c-tlanca templo c-Jerusalén tama judíos putum quinchipakolh, chu hasta xquimakniputunkoy. 22 Huampi xlicana pi hua Dios quimaktayanit, chu nitú quiakspulanit hasta ucyá chú, pus hua makcatzi clitanimá hasta chú, ni cquilhpecuán clichihuínán xtachihuín Dios c-xlacatincan tachixcuhiútat, chuná huanti lactalípa hu, cumu la huanti nitú xlakasicán. Na ni pala tú atipatu cmacatzinimakó huantu pala ni chuná tilichihuínalh Moisés, xahua xalakmakan profetas huantu fuerza nakantaxtuy, 23 pi hua Cristo, huanti xliminat xuanit, fuerza namapatinícán, chu hasta namaknicán, huampi acxni namakniqocán, fuerza nalakastakuanán calinín, hua xlá nalichihuínán aktum laktáxtut, chu pi aya xlakastakuananittá nahuán, pus ni xman hua judíos, huampi xlipacs tachixcuhiútat canihua xalanín nalakchankoy yuma laktáxtut huantu xtachuná nalitaxtunikoy aktum tlanca xkakánat tu nalilacahuánankoy.”

Pablo xmaqakataksniputún Agripa pi calipahua Jesús

24 Acxni Pablo chuná chihuínankolh yuma tachihuín, gobernador Festo chuná quilhánih:

—¡Pablo, huix max caj nialh acstalanca lápat! Sampi caj xpalacata xlihuhua mintakalhtahuaka maakuitimán.

25 Chanchu Pablo chuná kálhtilh:

—Talípa hu gobernador Festo, quit nitú cakuitima, sampi xlipacs huantu cchihuínanit tancs takataksa, chu hua xtalulótkat.

26 Pablo laktácalh antani xuí rey Agripa, chu chuná huánih:

—Huix talipahu rey Agripa, luhua lihuana lakapasa huantu quin ckalhiyahu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luhua ni pala tzinú cquilhpuhuán cchihuinan c-milacatin, sampi ccatziy pi pacs catziya huantu akspulanit c-quintiyatcán, sampi huantu antá akspulanit nitú caj tzēk lanit. ²⁷ Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿pá canajlaya huix huantu tilichihuinanankolh xalakmakan profetas? Quit ccatziy pi huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtilh:

—Huata xatlán cacs caquílhuanti. ¿Huix max puhuana pi naquimaakataksniya pi caclipahua Jesús caj cumu luhua tancs chihuinanita?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus lapí tancs, usu ni tancs cchihuinanit, Dios xlacásquilh pi xkalhítit, huixín chatunu chatunu huanti quinkaxmatnipátit, yuma tapaxuhuán huantu quit ckalhiy caj xpalacata clipahuan Jesús, masqui huixín ni chuná xcalimacachicántit cadenas xtachuná lantla quit.

³⁰ Rey Agripa táyalh, chu Berenice, xahua gobernador Festo, chu taxtukolh, na putum taxtukolh huanti antá xmaklahuilakó. ³¹ Alístalh Festo, chu Agripa lacatanu tzēk tzucukolh lichihuinanankoy yuma taklhúhuít, chu chuná xlahuanikoy:

—Xlicana pi tama chixcú nitú tlahuanit talakalhín, ni pala tzinú lakchán namaknicán, chu ni pala c-pulachin mininiy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtakuj yuma chixcú pala ni huá man xtihua pi xatlán lacasquin man camakalhápálih tlanca quimpuxcucan emperador c-Roma.

27

Pablo malakachacán c-xacachiquin Roma

¹ Acxni xlacaxlacanittá pi namalakachacán Pablo c-Italia antani huí Roma, chu pi quin ti nacsokliyah, Pablo chu makapitzín tachín macamastakoça c-xmacan chatum capitán xuanicán Julio huanti xtapaksinikoy pulactum tropa huanti xlimapaçuhiqocán Batallón del emperador.

² Cpuahu c-aktum putacutnu huantu xminitanchá c-aktum cachiquin huanicán Adramitio, yama putacutnu lacatzucu naán lantla natiyatilhay xtacuca c-akatunu cachiquin tu xuí xquilhtun takayahuaná c-Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacan Aristarco xala c-Tesalónica huantu mapaksij Macedonia. ³ Lichalí chú cchahu c-Sidón, chu capitán Julio tzúculh talalén Pablo

hasta máxquilh talacasquín pī natacuta c-putacutnu, chū nalakapaxialhnankoy xamigos huantī xuilakó yama cāchiquín, chū laquimpī nā xlacán nataquikoy huantu xmaxquiputunkoy. ⁴ Acxni ctacaxpalahu c-Sidón, nī makas lipecua tzúculh unán c-takayahuaná, chū lacatanū xlemača quimputacutnucán, pus laquimpī un nī taji naquincalakasnoktiyán antānī nī xacamputunahu, acxni cchahu c-isla de Chipre luhua lacatzú c-xquilhtun yama tiyat clitamakspitui, ⁵ chū chuná tzaj ctipunataxtuyahu takayahuaná tu huí c-xpaxtun xatiyat huanicán Cilicia, chū alīstalh c-xpaxtun xatiyat huanicán Panfilia, pus takalaná cchahu c-aktum cāchiquín huanicán Mira huantu mapaksiy xatiyat Licia.

⁶ Antá capitán Julio manóklhulh aktum putacutnu huantu xminitanchá c-Alejandría, chū xama c-Italia. Pus lacapala antá putum quincamujucán laquimpī huá nacpuanahu hasta c-Italia. ⁷ Chumatá lantla ctitacaxuj c-Mira luhua lacatzucu tzúculh tlahuaán quimputacutnucán c-chúchut sampi xquincatalactlahuamán un. Fuerza akluhua quilhtamacú cmakapalahu, chū takalana cchahu c-xpaxtun xatiyat tu huanicán Gnido. Huampi cumu un chunacú quincalenán antānī nī xacamputunahu nī lalh ctachokohu antá, títum cahu c-Isla de Salmón, chū clitamakspitui; alīstalh chú cchahu c-aktum isla huanicán Creta. ⁸ Antá luhua tuhua xactacutmahu lacatzú c-xtanquilhtun hasta cchahu c-aktum cāchiquín huanicán Buenos Puertos, lacatzú xtapakxtokui yama cāchiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luhua akluhua quilhtamacú xacmakapalanitahuá lantla xaclama hu c-Buenos Puertos, huampi chunacú luhua limakacué nahuán pala nactajupalayahu c-putacutnu, chū nacmatlahuaniyahu c-takayahuaná sampi aya xlakchanit quilhtamacú calonkni acxni luhua limakacué napatacutcán c-takayahuaná. Huá xpalacata Pablo chuná stacyahuakolh huantī xpuxcunkonit c-putacutnu:

¹⁰ —Quit lacatancs cchuaniyán, lapi fuerza natlahuaniyahu naanahu, nītlán catiquitáxtulh sampi luhua limakacué chú, sampi xalán nalaktzankay putacutnu, chū xlipacs tacuca huantu antá tajuma, chū natalakaputziyahu, hasta max quilatamatcán namalaktzankayahu lapi namuxtuyahu.

¹¹ Huampi capitán Julio nī matlánilh huantu huánilh Pablo, huata huá atzinú kalhakaxmatkolh huantu xquilhuamakó xpuchina putacutnu, chū capitán huantī xtascújut namatlahuaniy. ¹² Xlacán fuerza xchamputunkoy c-aktum cāchiquín xuanicán Fenice, sampi antá nī luhua

talhmán xtanakamín takayahuaná acxnj unán, masqui xlicanā pī nā huatiyá Isla de Creta. Xpecuankoy pī nī tlan antānj xchankonit sampi caj maktum nalactlahuanikoy un xpūtacutnucán lantla un lipecua xnakalimín takayahua, chu huata antá xtamakaxtakputunkoyachá c-Fenice xlimakua natixtukoy xaquilhtamacu calonkni.

Xlipacs huanti xtajumakó c-putacutnu actzú xuanit aya xmuxtukoy

¹³ Nī limakas xpuhuanakoy pī tlaná naampalakoy, sampi xunclī tlihuaka ún, chu xtasiyuy pī luhua tlan natahuilay quilhtamacú, lacapala tzucúcaj maacxtukocán lhakat huantu lisnoklén putacutnu, chu tzúculh tlahuán lacatzú c-xquilhtun chúchut yama c-Isla de Creta. ¹⁴ Huampi nī pala mákat xacanahu acxnj tahuilachi lipecua un, chu quimputacutnucán tzucúcaj lencán c-xpunaitat takayahuaná. ¹⁵ Huanti xmatlahuanimakó putacutnu tzaksakolh xmachokopotunkoy, huampi nī matlanikolh, sampi luhua lipecua un, pus huata maxquikolh quilhtamacú pī caquincalén un antānj xlacasquín. ¹⁶ Acxnj cmamakspitui aktum actzú isla huanicán Claudia cchahu lacatum antānj nī luhua xtachuná xunama, huampi masqui chuná takalana cmahuacahu c-putacutnu yama páklhat huanicán salvavidas huantu caj xuatalencán. ¹⁷ Alīstalh chú makapitzin scujnín lihuana tzucukolh lilacchikoy tasi yama putacutnu laquimpi nitú nalaniy, chu pī aya xcatzikoy pī un antá xquincalimán antānj luhua pacs xtamacxtumitahuilanit muntzaya c-xlaquitat chúchut, pus xpecuankoy chicá pala antá tancs natalaknutahuilay, chu nalaktzankay putacutnu, huata lacapala matutzuhukolh yama lhakat huantu xlisnoklén un laquimpi masqui caquincaxuatalén un, huampi nialh xtachuná xlitakosún naán putacutnu. ¹⁸ Lichalí acxnj xkakachá, chunacú lipecua xunama, chu pī xpecuamakolhá, makapitzin tzucukolh macankoy c-chúchut xlipacs huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma c-putacutnu. ¹⁹ Chu nā chuná lituxama acxnj ucxilholh pī nī xtacacma takayahuaná, chuna litum macampalakolh c-chúchut yama xmaclacasquincán huantu xlicujkoy, chu huantu nā xmatzinquinī putacutnu. ²⁰ Luhua akluhua quilhtamacú xaclatajumahu c-chúchut, nitú tasiyulh chichiní, nī pala huā stacu, chu lipecua cpatinītahu luhua tlanca unilasén, xlipacs quin xacpuhuanahu pī nialh cactitayachahu c-tiyat, chu aktum xaccatziyahu pī antá putum nacniyahu.

²¹ Chanchu pī akluhuata quilhtamacú xaclamahu lantla nitú tapaxuhuan xacuayamahu, pus maktum quilhtamacú Pablo chuná huanikolh:

—Lap̄i huixín xquintikaxmatnítit huant̄u quit cticahuanín p̄i n̄i fuerza catlahuanihu cataçaxçahu c-Creta, pus n̄i chuná xquinticaakspulán pacs t̄u lanchú akspulanitahu c-xlaquitat chúchut. ²² Huamp̄i chu nialh calipuhántit, samp̄i n̄i pala çatum quin xlipacs huant̄i mimahu yuma c-putacutnu, nit̄u catilanihu, masqui xlicana xlá p̄i hua quimputacutnucán nalaclakoy. ²³ Samp̄i catz̄isn̄i quintasiyúnih çatum xángel yama xtastum Dios huant̄i quit clipahuán, chu cscujnanimā. ²⁴ Xlá chuná quihuánih: ‘Pablo, n̄i capécuanti, samp̄i xlicasquinca nachipina c-Roma laquimp̄i namaikalhapaliyán emperador, chu caj mimpalacata Dios nalakmaxtukoy laquimp̄i n̄i nanikoy tama chixcuhuín huant̄i huix lacxtum t̄atajupakó c-putacutnu.’ ²⁵ Pus hua yuma xpalacata, quit ccalihuaniyán p̄i catahuixcanítit, chu nialh capecuántit, samp̄i quit clipahuán Dios, chu ccanajlay p̄i chuná nakantaxtuy huant̄u quihuánih xángel. ²⁶ Masqui cata xlitakalana natacutachahu c-xquilhtun chúchut c-aktum isla, huamp̄i nit̄u catilanihu.

²⁷ Aya xlema xliaktuy semana lantla xaclatajumahu c-chúchut, samp̄i un lacatum lacatum xlen quimputacutnucán xtachuná la aktum likamán antá yama c-takahuahuaná antani huanicán Adriático, max pala catancánat xuanit acxni makapitzin scujnín catzikolh p̄i aya xacchamahu c-xquilhtun takayahuaná. ²⁸ Lacapala macankolh kantum tasí c-xtampun chúchut laquimp̄i nacatzikoy lantla xlipulhmán, xkalh̄iy puxamacuchaxán metro xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá putacutnu, macampalacolh, chu xkalh̄iy puxamachaxan metro xlipulhmán. ²⁹ Makapitzin scujnín lacapala macankolh kantati kalhxtókat xla licán huant̄u xlimachokocán putacutnu, samp̄i xpecuankoy pala xamaktum putacutnu ras naquitlacahuacay c-chíhuix, chu xahuachí caj ucú caxkakahá xpuhankoy, hasta chuná csquinimakó litlán Dios. ³⁰ Makapitzin scujnín xtzalaputunkoy laquimp̄i nit̄u naakspulakoy, chu lacatzucu tzucukolh maactikoy yama actzu bote huant̄u tlan xpuchancán hasta c-xquilhtun, huamp̄i nit̄i xcatziy huant̄u xtlahuamakó samp̄i xuankoy p̄i caj xtachihuilimakó putacutnu. ³¹ Huamp̄i Pablo ucxilhkolh, chu lacapala lálakal capitán Julio xahua xtropa, chu chuná huanikolh:

—Lap̄i hua yuma chixcuhuín naankoy, chu n̄i antá unú natamakaxtakoy cputacutnu, pus na n̄i pala huixín catilak-taxtútit, fuerza naniyátit mimputumcán.

³² Puschí lacchucukolh tropa xatasí huant̄u xlimactimaca bote, chu hasta c-chúchut pakx tajuchá.

33 Acxni chū aya spalh xcaḁkakakoy, Pablo chuná huanikōlh yama chixcuhuin:

—Chū aya lema lihuacá xliaktuy semana lantla caj chapecua lapátit pala tú nacaakspulayán, chū hasta ni lipaxuhu huayampátit. 34 Pus huá chí xpalacata, ccalisquiniyán litlán pi nahuayanátit, laquimpi chuná nalikalhiyátit litlihuaka nalilaktaxuyátit. Nialh tú calipuhuántit, sampi tancs ccahuaniyán pi hasta ni pala kantum miacchixitcán catimalaktzankátit.

35 Acxni Pablo chuná huanikōlh yumá, tíyalh mactum caxtalanchū, paxcatcatzínih Dios xlihuat, lakchákalh tzinú, chú c-xlacatincán tzúculh huayán. 36 Xamakapitzín fuerza na akpuhuanikōlh, chū putum cuayahu. 37 Aktuy ciento atutumpuxamacuchaxán xackatziyahu xlipacs huanti xactajumahu yama c-putacutnu. 38 Acxni chū ckalkhasui, makapitzín scujnín tzucukōlh tamakajukoy c-takayahuaná trigo tu xlimincán pi natactujuy tzinú xlitzinca.

Takupspita putacutnu c-takayahuaná

39 Acxni chū tituncúhuilh, nití lakapásnalh xaní luhua xactaxtunitancahu yama c-tíyat, huampi na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum cacucujnu c-xquilhtún, acxtum catzikōlh pi camalacatzuhuica laquimpi antá napupatacutkoy c-putacutnu. 40 Tuncán lacchucukōlh tasí tu xlitachinít yama lactzinca katxtókat xla licán huantu limachokocán putacutnu, chū antá akxtakjukoca c-xstampun chúchut, tlak matalhmanikoca yama lhakat huantu xlimatlahuanicán putacutnu, chū un lacapala tzúculh snoklén c-xquilhtun takayahuaná. 41 Lantla xtalacatzuhuma quimputacutnucán c-xquilhtún, caj xamaktum acxni lhkan quincatoklhlenín chúchut lacatum antani xtakampustoka chúchut, luhua calujua; xquincan putacutnu tzúculh laktzankay camuntzayán, chū nialh lay xtatzuhajiy, chinchū c-xtankán tzúculh talactucxtamay caj lantla xlitlihuaka xquikaximachi chúchut.

42 Yama tropa xmakniputunkoy xlipacs patinanín laquimpi ni natzalakoy acxni natacutkoyachá c-takayahuaná.

43 Chanchū capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo pi ni namaknicán, xlá ni lacásquilh namaknikocán yama tachín, huata limapaksínal pi huanti tlan paxtahuacanankoy, lacapala catajukōlh c-chúchut laquimpi pulh huá nachankoy c-xquilhtun takayahuaná, chū natayakoyachá c-tíyat. 44 Chinchū na chuná huá pi huanti ni lay xquihuatnankoy, na catajukōlh, chū caputacutkochá xatalactucxni páklhat, usuchí catuhúa tu natakskoy xatalactucxtaman putacutnu;

pus chuná yamá ctacutchahu c-xquilhtun pupunú, pacs claktaxtuhu, chu nitú clanihu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo, huampi nitú laniy

¹ Acxni chú pacsá xactacutnitanchahu c-xquilhtun chúchut, ni xlimakas cquicatzihu pi yama tiyat, usu isla, xuanicán Malta. ² Huanti antá xuilakó yama c-isla, lacapala tzucukolh tamacxtumikoy; luhua tlan xtapaxuhuanacán xkalkhikoy, lacapala mamacxtumikolh quihui, malhcuyukolh laquimpi nacsonahu sampi luhua lipecuá lantla xlonknama. ³ Pablo na quísacli patzu xascahuahua quihui, huampi antá xtaanit tantum luhua, chu lantla xmaquincapumakó c-lhcúyat, cumu xlicachichi antá kostaxtuchi, chu litamakásnatli Pablo, chu macáxcalth. ⁴ Chanchu ti antá xalanín, acxni ucxilhkolh pi Pablo litamakásnatli luhua, chu macáxcalth, chuná tzucukolh huankoy: “Hua yuma chixcú, max makninanit, sampi masqui ni múxtulh c-takayahuaná, huampi cumu luhua talakalhín tlahuanit, Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámalh.”

⁵ Huampi Pablo lhkan makósulh yama luhua, chu antá poklh tamacapuchá c-lhcúyat, pus ni pala tu xpátilh. ⁶ Xlacán xkalkhalkhímakó pi tlan nalimacacún, chu ni pala xalícatzín acxni namalakchuhuiy, maktum natamayachá xanín. Huampi cumu makas lantla lacatzálalh quilhtamacú, chu nitú xlanima, huata chuná tzucupalakolh huankoy: “¡Tama chixcú max chatum Dios, sampi ni pala tzinú tu tlahuanilh xilaknin luhua!”

⁷ C-Malta xuí chatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalkhíy xpucuxtu c-xquilhtun takayahuaná, pus antá chú c-xpucuxtu ctacutchahu. Acxni cátzilh huantu xquinaakspulanítán xlá luhua tlan quincacatzínín, chu aktutu quilhtamacú cmaktahuilayahu c-xchic. ⁸ Quincahuanicán pi xtlat Publio xkalkhíy palha lhcuat, chu na xkalkhnístín. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá tláhualh xoración, liacchípalh xmacán, chu tuncán mapácsalh. ⁹ Acxni xlipacs tachixcuhúitat catzikolh huantu tlahuanit Pablo lacapala tzucukolh minkoy xlipacs tatatlanín huanti xuilakó yama cachiqún, chu pacs pacskolh. ¹⁰ Caj xpalacata huantu tlahuanit Pablo luhua huanti xpaxcatcatzínimakó, chu acxni chú aya ctacaxkohu pi nacquilhtayapalayahu quintijicán, luhua luhua huantu quincataquicán laquimpi nitú naquincatzankaniyán c-tiji hasta nacchanahu antani xacamahu.

Pablo chan c-Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lantla xaclamahu c-Malta, chu acxni chu ctacaxui, antá ctajuhu c-aktum putacutnu xuanicán Los Gemelos, xala c-Alejandría. Xlá na antá xtamakaxtaknit c-Malta xlimakua titaxtukolh yama xquilhta calonkni, pus huá chu cpuahu. ¹² Luhua caj lacapala cchahu c-Siracusa, chu antá ctamakaxtakui aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá ctacaxpalahu clitamakspitui yama tiyat, chu cchahu c-Regio, lichalí chú tzucupá unán, huampi huata caj quincamaktayán sampi lacapala tzúculh xuatalén quiputacutnucán, chu caj lichalí cchahu c-aktum cachiquin huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chu c-Puteoli manoklhukohu makapitzin natalanin huanti na xlipahuankoy Jesús, xlacán quincahuanin pi antá cactamakaxtakui cana caj aktum semana; alistalh chú ctacaxpalahu, caj ctlahuaáhu, chu cchahu c-Roma. ¹⁵ Xlipacs natalanin xala c-Roma, acxni xlacán catzikolh pi aya xacchamahu c-xcachiquincán, putum minkolh quincapaxtokán; makapitzin xquincakalhiman lacatum antani huanicán Foro de Apio, chu makapitzin antá chinkochá lacatum antani huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo ucxilhkolh pi xlicana xpaxquikoy, luhua paxúhualh, chu paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit, chu lihuacá kálhilh takpuhuanin. ¹⁶ Acxni chú cchahu c-Roma, capitán Julio macamastakolh tachin c-xlacatin huanti namaktakalhikoy, huampi huata xlá máxquilh talacasquin Pablo pi lacatanu xlá catahui antani matlaniy, huampi masqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo tachihuinankoy judíos xala c-Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo c-Roma, acxni xlá matasaninankolh xanapuxcun judíos antá xalanin c-Roma, chu acxni aya putum xuilakó, Pablo chuná huanikolh:

—Xlipacs huixin natalanin, quit cçatakalhchihuinanán, chu ccahuaniman pi nitú ctlahuanimakó judíos, na ni pala caj xackalhaxmatmakán quintahuilacán huantu quin judíos quincamasiyuninitán xmakantaxtikoy xalakmakan quinatlatnacán. Huampi masqui nitú ctlahuama huantu nitlán, c-Jerusalén quinchipacanchá, chu quimacamastaca c-xmacancan mapaksinanin romanos.

¹⁸ Acxni yama mapaksinanin quimakalhapalikolh, xlacán xquimakaxtakputunkoy sampi ni quintaksnikolh talakalhin huantu naquiliyahukoy laquimpi naquimaknicán.

¹⁹ Huampi huata xanapuxcun judíos ni lacasquinolh naquimakaxtakcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá quit clacasquin naquimakalhapaliy emperador unú xalá, huampi nitú napuhuanátit pala caj csitzinikoy, usu

huí tū c̄līm̄alacapuputunkoy yama huantī quinatachiquin judíos. ²⁰ Pus huá chū xp̄alacata quit c̄calīmatasanīnān laquīmpī huixín naquilakapasátit, chū nacatzīyátit pī quit clītachīnīt caj xp̄alacata c̄kalkh̄kalm̄a, chū c̄canajlay huantu na x̄līpacs quilīnatañanīncan israelitas canajlakoy pī Dios namalakastakuanīkoy nīnīn c̄alīnīn, pus huá chū xp̄alacata masqui chuná quilīmacachīcanīt cadena.

²¹ Yama chixcuhuín chuná huanīkōlh:

—Quin nītū quīncalākchīmān cartā xala c-Judea antanī quīncalītākalkhīhuīnancanān xatī huix, chū masqui na mīnkōnītanchá makapitzīn chixcuhuín, nītū quīncalītākalkhīhuīnamān pala tú nītlan̄ tlahuanītampī antá. ²² Huampī quin clacasquinahu naquincahuaniya xanī huix luhua maktapaksiya, chū xatū talacapaścni huix kalhiya, sampī quin ccatzīyahu pī x̄līpacs huantī lipahuankoy Jesús canīhuá sītīnīkōcān, chū nī ucxīlhputunkōcān.

²³ Xlacān līlhcanīkōlh aktum quilhtamacū laquīmpī natakalhchīhuīnankoy. Acxnī lākchalh yama quilhtamacū luhua līlhuhua tamacxtumīkōlh antanī xūī Pablo. Xlā chunatá lantla tixkākalk hasta tziśuankōlh xmalacatanćsanīmākō lantla Dios xmalacatzuquīputūn xasasti xtapáksīt c-xlatamātcān, chū na xmaakpuhuanīnīkoy nalipahuankoy Jesús la xmaakaputaxtinacān, chū antá xquilhpaquīmā c-Līkalhtahuakā huantu xamakan titzokchá Moisés, xahua profetas xp̄alacata tū natlahuay Jesús. ²⁴ Lhuhua huantī lipahuankōlh Jesús caj xp̄alacata huantu xuanīmākō Pablo, huampī makapitzīn nī canajlakōlh. ²⁵ Yama chixcuhuín nī acxtum catzīkōlh, chū tapapitzīkōlh, tampusuy taxtukōlh, chū acxnī aya xtaxtumākō laquīmpī naankoy c-xchiccān, Pablo chuná huanīkōlh:

—Huantu Espīritu Santo maktum timapuhuanīlh profeta Isaías nahuanīkoy xalakmakan israelitas, lanchū yuma quilhtamacū aya kantaxtupalanīt. ²⁶ Sampī chuná tilīmapaksīca profeta Isaías:

‘Huix capit, chū chuná namá nahuanīkoyā yuma tachixcuhuītat:

Huixín nakaxpatátit quintachīhuín, huampī nītū catiakatákstī;

masqui lacahuānanátit, quītaxtuy lampala nītū ucxīlhpatīt.

²⁷ Sampī huā minacucān luhua tzacatlanīt,

masqui kalhīyátit mīntakāncān, huampī luhua tzinca lantla līkaxpatátit,

kalhīyátit mīlakastapucān, huampī nītū tlan līlacahuānanátit,

masqui kalhijátit mintalacapaścacnicán, huampí nī lay akataksátit huantu xatlán tapuhuán;

chuná quitaxtumá sampí huixín nī quinkaxpatniputunátit, chu nī quilakmimputunátit laquimpí quit naccamatlaniján.’

²⁸ Pus na milicatzićán pí yamá xlaktaxtut milistacnacán huantu Dios malacnuy, na naljakchihuinanikocán namacatzinikocán catihua masqui huanti nī judío, sampí xlicana pí huá xlacán nacanjlakoy, chu nalipahuankoy.

²⁹ Acxnī kaxmatkolh yumā tachihuín, yamá judíos lacapala taxtukolh, chu lipecua lantla xacstucán tzucukolh lahuanikoy lapí xlicana, usu nī cana huantu xlixakatlikonit Pablo.

³⁰ Huampí masqui chuná, Pablo luhua aktuy caća antá latámah c-Roma, antiyá tamakáxtaklī antá c-xchic antanī caj csacuanit. Xlá lipaxuhu xmakamaklhtinankoy huanti xlá xlapaxialhnankoy. ³¹ Chunatiyá lantla xlichihuínán xtapaksit Dios lihuana xmalacatanćsanikoy tachixcuhuítat xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo, chu laktáxtut huantu milh mastay, chu nī pala tí xuá pala nītlán huantu xtlahuama, usu pala nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo huantu titzoknikolh Romanos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs xcarta huantu tzokli apóstol Pablo xlicana pi xman hua yumá huantu lhuhua talacapaścacni limasiyunikoy tachixcuhuítat huanti aya lipahuankoy Cristo, laquimpi atzinu akstítum nalipahuankoy, chu nalatamakoy lantla xlá xtalacasquín.

Pablo lacatanacs quincahuaniyán unú c-Xasantujlani Likalhtahuaka pi caxaticahua, chuná huanti judío, chu xlapaskoy xlimapaksin Dios, usuchí huanti ni judío, chu ni xlapaskoy, pacs akchipahuilikonit talakalhín chu naxokonankoy. Laquimpi nalaktaxtukoy xlasquinca pi namatlanikoy xtamalcun Dios lantla namatzankanankoy. Huanti chuná natlahuay ni xman huá matzankanankoy, huampi hasta nalimastukoy xtachuná la ti nialh tú laclenoy c-xlacatín. Yuma laktáxtut huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán huá tlan quincalimaxquiyán sampi catziy pi Cristo, acxni nilh c-xokspun cruz chuná quincalipalacaxokón xlipacs tu xaclenahu.

Apóstol Pablo huá luhua titzoknikolh yuma tastacyahu huanti aya xlipahuankoy Cristo yama xamakan quilhtamacú, chu xuilakó c-xacachiquin Roma, huampi yuma xtachihuín na luhua quincamaktayayán xlipacs huanti lamahu calanchuj quilhtamacú. Caj xpalacata nalipahuanahu Cristo, chu canajlayahu pi huá xokónal xlipacs quintalalkalhincán, chuná chú tlan talacatzuhuniyahu Dios sampi quitaxtuy nialh tú lacleniyahu.

Antiyá antani xliakasputni yuma carta, San Pablo lhuhua huantu litakalhchihuínankoy tachixcuhuítat pi chali chali, chu xlipacs xlatamatcán calatamakolh lantla lakatiy Dios, chu calitzaksakolh c-xlatamatcán, calilatamakolh yama xtachihuín Dios huantu liakchihuínanikocanit.

¹ Quit Pablo huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laquimpi cscujni naclitaxtuy; sampi Dios quilacsacnit, quilimastunit xapóstol, usu xtalakachán laquimpi nacán liakchihuínantlahuán yama lipaxuhu xtamacatzinín huantu malacnuy xlaktaxtut quilistacnacán.

² Hasta xamakan quilhtamacú Dios xmacatzininanit yumá tu natlahuay lantla naquincamalaktaxtiyán, sampi chuná timapuhuanikolh quilhachihuínanin profetas natzokuilikoy yuma lipaxuhu xtamalcun c-xasantujlani

Likalhtahuaka. ³ Huatiya xlacán xucxilhlacachimakó lantla naquincalakmaxtuyachán Jesucristo huantí xCam Dios, sampi xlicana xlá pi quilacachinchi unú catuxáhuat xtachuná lantla catihua chixcu judío sampi hua xquilhtzúcut quitáxtulh xamakan kolutzin rey David. ⁴ Huampi ni caj catihua chixcú xlá, sampi acxni caj xpalachata tlanca xlitlihuaka lakastakuánalh calinín, lihuana malúloklí pi xlicana xCam Dios xuanit huantí xmakamaklhtinani xlipacs xlitlihuaka Espíritu Santo.

⁵ Pus caj xpalachata tlanca xtalakalhamán Jesucristo hasta quilmaxtunít xapóstol usu huamputún xtalakachán laquimpi nacán lichihuínán xtachihuín canihua hasta masqui antá c-xtiyatcan akmakat chixcuhuín huantí ni judíos, chu chuná lhuhua huij nahuán huantí nalipahuankoy, chu nakalhaxmatkoy huantu xlá nalimapaksikoy. ⁶ Pus huá xpalachata hasta makapitzin huixín xala c-Roma huantí Dios caucxilhlacachánítán, chu cāsaninítán pi lacxtum nataapaksikoyátit yama kauptum lhuhua natalanín huantí tapaksinikoy Jesucristo sampi huá lilakmaxtukonít. ⁷ Luhua huixín ccatzoknimán yuma carta sampi ccatziy pi Dios luhua capaxquiyán, na calakalhamanán, chu calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatan nahuanátit. Pus clacasquín pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo cacāucxilhlacán, chu xataxajni cacamaxquín tlanca tapaxuhuan, chu aktziyaj cacamalamanín c-milatamatcán.

Pablo huan pi amputún c-Roma

⁸ Xapulana ccamacatziniputunán pi cmaxquiy paxcatcatzínit Dios xpalachata huantu Jesucristo tlahuama c-milatamatcán, sampi xlicana pi luhua lacaxtum tlan calichihuínancanátit lantla huixín xlipacs minacucán lipahuanátit. ⁹ Quintlatican Dios huantí quit cscujnima xlipacs xlitlihuaka quinacú lantla quit cliakchihuínama xCam Jesucristo huantí mastay laktáxtut, xlá catziy lantla chalí chalí ccalacapaſtaclacachánán acxni ctlahuaniy oración. ¹⁰ Ankalhin quit csquinima, climaakatzankama, pi lapi huá chuná lacasquín, pus caquimáxquilh litlán laquimpi tlan naccalakanachán antani huixín huilapítit. ¹¹ Sampi quit ccaucxilhputunán pi naccatakhlhchihuínanán lantla Dios quilakalhamanít, laquimpi chuná Espíritu Santo nacamaktayayán c-mintacanajlacán, chu xalihucá nacalimaxquiyán takpuhuanitín quintachihuín xtachuná lantla quit quimaxquínit Dios. ¹² Huá chuná ccalihuaniyán sampi luhua acxtum lantla huixín, chu quit nalamaakpuhuatiniyahu acxni huixín nakaxpatátit lantla

Dios quimaktayanit c-quilatamat caj xpalachata akstutum clipahuanit Jesús, chu acxni quit na nackaxmata lantla xlá camaktayanitan c-mintacajalacán.

¹³ Natalanin, quit clacasquin xcatzítit pi makluhuatá cpuhuanit xaccalakanchán, huampi lantla makluhua cpuhuanit nacanachá, ni tzankay tu clitamakapaliy. Quit camputunachá laquimpi xaccamaakatáksnihl luhua militachiquicán xala c-Roma pi na calipahuankolh Jesús xtachuná lantla cmaakataksnikonit amakapitzin chixcuhuin xala alacatanu cachiquin huanti na ni judíos la huixin. ¹⁴ Pus quit juerza pi nacmakantaxtiy huantu Dios quimacuintajlinit pi nacxakatlíkyo xlipacs tachixcuhiitat, chuná huanti kalhtahuakakonit, chu xlipacs huanti nitú kalhtahuakakonit, chuná huanti caj xachunata chixcuhuin, chu huanti lactalipahu. ¹⁵ Pus huá xpalachata, luhua fuerza cliamputunachá c-mincachiquincan Roma laquimpi xlipacs huanti antá huilakó naclixakatlíkyo yama lipaxuhu xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut.

Yama xasasti tamacatzinin huantu mastay laktáxtut kalhiy tlanca litlihuaka

¹⁶ Quit ni pala tzinu climaxanan pi nacliakchihuinán yama lipaxuhu xtamacatzinin Jesucristo huantu mastay laktáxtut, sampi quit ccatziy pi xlicana huá xlitlihuaka Dios, chu nalakmaxtunikoy xlistacna xlipacs huanti canajlakoy. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti malacnunikonit, huampi chu aya maxquikocanit quilhtamacú pi pacs tachixcuhiitat calipaxuhuakolh yama akaputáxtut huantu Cristo mastay masqui huanti ni judíos. ¹⁷ Hua yuma lipaxuhu tamacatzinin quincamasiyuniyan lantla Dios quincalacxapaniyan xlipacs quintalakalhincán xtachuná lantla nitú tlahuanitahu; xlicana, chuná quincacuitaxtuniyan caj lantla namatlaniyahu, chu lipahuanahu tu malacnuy. Pus hasta antá c-xtachihuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná maakataksninamputún acxni chuná huan: “Huanti xalaktaxtun lilama xtachuná la nialh tú laclén xtalakalhín, caj xman hua chuná lilama sampi canajlay pi Dios caj xtalakalhámán chuná limaxtunit.”

Tachixcuhiitat, pacs tlahuakonit talakalhín, chu lakachixcuhimakankonit Dios

¹⁸ Pacs quin catziyahu lantla Dios namasiyuy yama lipeca xtasitzi c-akapún lantla naakastacyahuakoy xlipacs huanti laclixcajnit xtapuahuacán, sampi hua yuma ni lacuan chixcuhuin huanti lixcájnít lamakó, caj xpalachatacán masqui luhua tachixcuhiitat ni lay lakapaskoy huantu

huí xtaluloktat Dios. ¹⁹ Xlipacs huantu Dios masiyuputún pi xastacná lama, xlacán ni lay nahuankoy pala ni catzikoy, sampi xlicana pi nitú tzeq huilimaca, huata Dios putum maxquikonit laquimpi pacs nalakapaskoy. ²⁰ Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy, usu ni lay ucxilhcán, huampi tlan lakapascán lapí luhua lihuana lacapastaccán xlipacs huantu xlá tlhuanit. Xlicana pi hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat, luhua lacatancs maluloknit pi xlicana hua Dios huanti kalhij tlanca litlihuaka caxanilihuayaj quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs huanti lixcájnít lamakó, ni catimatzankananikoça pala nahuankoy pi ni xcatzikoy pi huí chatum xastacná Dios ti namaxokonikoy pala tu ni tlan xtlahuakolh. ²¹ Sampi xlacán tancs xcatzikoy pi xlama Dios, huampi masqui xcatzikoy ni pala tzinú xlakachixcuhuputunkoy la xDioscán, na ni pala xpaxcatcatzinikoy xlipacs litlán huantu xlá xtlahuanikonit, huata caj catuhúa huantu ni mininiy tzucukolh litzaksakoy. Luhua lactalipahu, chu acastacán, usu laskalalán xmaklhcatzikocán, huampi yama xlituntujcán huantu xtlahuakoy masiyuy lantla takskahuikonit, chu lantla c-xalakacapucsua latamat lilamakó. ²² Masqui xlacán huankoy pi luhua acastacán, ni xlicana, huata caj luhua xalactuntusnu, ²³ sampi ni lakachixcuhukolh, ni maxquikolh cacni Dios huanti caxanilihuayá lama xastacná, huata caj man macanitlahuakolh huantu lakataquilhpatakolh xtachuná la xdioscán. Huí tu tlhuamakxtukolh xtachuná la chatum chixcú, chu makapitzín xtachuná la lactzu spun huantu koskoy caunín, usu xtachuná la catuhua animalhna, makapitzín hasta xtachuná la luhua huantu taxuatankoy catiyatna.

²⁴ Huacha yumá xpalacata Dios lhtuj limakaxtakkolh huanti chuná xkalhikoy xtalacapastacnicán, laquimpi catlahuatamakolh huantu nitlan xtatlahuaputu xnacucán, masqui xlicana pi luhua limaxaná huantu lixcájnít latlahuanikoy c-xmacnicán. ²⁵ Xlacán luhua mákat takskahuikolh sampi lipahuankolh, chu huá maxquikolh cacni huantu Dios xmalacatzuquikonit, chu ni stacnankoy; huata lakmakankolh, chu ni matlanikolh xtaluloktat Dios huanti xlicana caxanilihuaya lama xastacná, chu huanti caj xman huá mininiy namaxquicán cacni, chu nalipahuancán caxanilihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén. ²⁶ Cumu xlacán ni lipahuamputunkolh Dios, xlá limakaxtakkolh laquimpi calilatamakolh huantu xacstucan xtapaxuhuancán, sampi hasta xalacchaján mákat aktzankakolh, lakpalikolh hua lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chixcuhuin, chu

xacstucán lacchaján tzucukolh lalakatikoy. ²⁷ Chū na chuná makapitzin chixcuhuin makaxtakolh huā lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chatum puscāt, huampi aktzankatamakōnit sampi hasta xacstucan chixcuhuin lalakatikōnit, chū litlahuakolh xmacnicán huantu niālh kalhiy xquilhtzúcut sampi luhua limaxaná quitaxtunikoy, latatalakxtumikolh huā acxtum chixcuhuin. Huampi xlipacs huanti chuná aktzankatamakōnit xacstucán patinamapalakó caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó. ²⁸ Cumu xlacán nitú liucxilholh Dios huata caj lakmakankolh, pus Dios na chuná lhtuj limakaxtakolh laquimpi camakantaxtikokalh yama xalixcainit latamat huantu xlacán tlahuamakó, chū huantu ni xlitlahuatcán. ²⁹ C-xlatamatcán tipalhuhua talakalhín tlahuakoy, chū luhua lacatancs masiyukoy pi aktzankatayakōnit, sampi huantu lamaklhtiy niālh lamaxquiy, xacstucán ni laucxilhputunkoy, pala tí tlak luhua kalhiy xmaclacasquínat, lacasitzinikoy, lakatikoy makninankoy, lakatikoy akluhuatnankoy, luhua lakatikoy akskahuinankoy, luhua lacxútaxna, laaksankoy chatum achatum. ³⁰ Calahuá likalhchihuinankoy amakapitzin, chū ni matlanikoy xlimapaksin Dios, takalhtampuspitnanín, luhua laskalalán maklhcatzikocán, chū lacasquinkoy pi pacs lactalipahu nalimaxtukocán, xacstucán lacsacxtukoy lantla natlahuakoy laclixcainit talakalhín, chū huantu limapaksikoy xtlatcán caj kalhakaxmatmakankoy. ³¹ Xlacán ni akataksputunkoy huantu xalacuan talacapastacni, huantu litayakoy namakantaxtikoy, usu natlahuakoy, ni makantaxtikoy; xlacán ni tzinú pala kayaj catzankoy, ni pala paxquinankoy. Chū pala tí ya chixcú tlahuanikoy huantu nitlán, xlacán ni matzankaninanankoy. ³² Xlacán stalanca catzikoy huantu limapaksinanit Dios, chū na catzikoy pi xlipacs huanti natlahuakoy huantu lixcainit talakalhín luhua tlanca tapatín lacayakó, huampi masqui catzikoy pi chuná, lihuacá tlahuakoy tu nitlán, chū hasta lipaxuhuakoy pi xlipacs amakapitzin chuná catlahuakolh.

2

Dios namaxokōnikoy xlipacs xtalakalhincan tachix-cuhuitat

¹ Quit ni quincuenta xatí huix, huampi luhua lacatancs cuaniyán pi acxni liyahukoya tlahuakōnit talakalhín amakapitzin, chū lipaxuhuaya pi Dios namaxokōnikoy xpalacata huantu tlahuakōnit, pus cacatzi pi na ni pala huix catitapatīca, sampi acxni malacapukoya amakapitzin,

quítaxtuy pī mān tapúpat c-lhcúyat acstumakstuntlahuacana sampi nā chuná lītuxtuya xtachuná lantla xlacán. ² Dios pacs quincalakapasán lantla chatunu quin, chu pala tí tlahuay lixcájnī talakalhín, xlá māxokōnīy huāmpī lantla minīnīy namāxokōnicán xlipacs huāntu tlahuanīt. ³ Huá xpālacata, huix tī liyahuaqoya pī lixcájnī lamakō amakapitzīn minatalán mintachixcuhuín, māsqi nā chuná tlahuaya, nī capúhuanti pala chuná nalīlaktuxtuya, chu nī catimapaťinīn Dios. ⁴ Huix lakmakanā tlanca xtapāxquīt, chu xtalakalhamān Dios lantla xlá tapatīyān, huata puhuānā pī xlá luhua maťlanīy huāntu huix mān tlahuaya; xlicānā pī nī pala tzinú akataksa pī caj xpālacata xtapāxquīt māsqi māxquīmān quilhtamacú pī catalakaspittāya, chu calakpālī xalīxcájnī milatāmat! ⁵ Huāmpī huá xpālacata milīpalha milītzācat, chu pī nī talakaspittāyaputunā c-minacú, chu nalakachixcuhūya Dios c-milatāmat, tancs cuaniyān pī huix mān malhuhūpat mintalakalhín huāntu nalīmapaťinīcānā acxnī nalakchán quilhtamacú acxnī natasiyuy lantla Dios xlīlat namāxokōnikoy xtalakalhīncān xlipacs tachixcuhūitat, ⁶ sampī chatunu chatunu namāxquīkoy huāntu lakchānkoy caj xpālacata huāntu tlahuakōnīt. ⁷ Yamā quilhtamacú Dios namāxquīkoy xputahuīlhacán c-akapūn yamā huanti ankalhín litzaksakōlh huāntu tlan, chu huāntu lakatīy Dios c-xlatamātcán, chu namāxquīkoy yamā ličacnī latāmat c-xpaxtūn huāntu niucxnī nalaksputa. ⁸ Huāmpī lipecuā lantla catasītzī namapaťinīkoy xlipacs huanti lixcájnī latamakōlh catuxáhuat, huanti lakmakankōnīt, chu nītú liucxilhkōnīt Dios, huata huá tlak lakatīkōnīt makantaxtikoy xalīxcájnī talacapaťacnī. ⁹ Xlicānā pī yamā quilhtamacú tlanca tapatīn, chu talakapūtziť tacatzanajua naquitaxtunikoy xlipacs huanti lixcájnī tikalhīkōlh xtalacapaťacnīcán, nī caj xman huā huanti nī judíos, chu nī lakapaskoy xlimapaksīn Dios nalakchānkoy yamā tapatīn, huāmpī nā xlipacs māsqi huanti judíos, huanti lixcájnī latamakōlh namapaťinīkōcán. ¹⁰ Huāmpī xlipacs huanti tlan xtalacapaťacnīcán, Dios lactalīpahu nalīmāxtukoy c-akapūn laquīmpī pacs nacatzīcán pī lakatīnīt huāntu tlahuakōnīt, chu namāxquīkoy yamā ličacnī latāmat xala c-akapūn xlipacs huanti lacuan xtapuhuāncán, māsqi la judíos chu tī nī judíos.

¹¹ Sampī Dios nī caj lacsacpaxquinán, huata xlipacs tachixcuhūitat lipūtum naxokōnankoy xpālacata xtalakalhīncán. ¹² Naxokōnankoy huanti nī judíos māsqi nī xlapaskoy xlimapaksīn Dios huāntu timāxquīlh Moisés pī nahuanīkoy lantla akstītum nalatamakoy, sampī juerza xcatzīkoy pī nī tlan xtlahuamakō. Huāmpī nā chuna lītum

naxokonankoy xlipacs yama judíos huanti lakapaskoy xlimapaksín, chu tlahuapalakoy talakalhín sampi huatiya yama limapaksín namalacapukoy. ¹³ Ni capúhuanti pala xtachuna akstítum chixcú nalitaxtuya c-xlacaṭin Dios caj xman pi lakapasa tu huan xlimapaksín. ¡Ninta! Huata caj xman hua lantla akstítum, chu nitú kalhiya mintalakahín nalimaxtuyán Dios acxni akstítum namakantaxtiya pacs huantu antá limapaksínán milítláhuat. ¹⁴ Calacapaścítit yuma pi xlipacs yamá huanti ni judíos, chu ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, huatiya pi caj chuná xtayacán makantaxtimakó c-xlatámat huantu huan c-xlimapaksín pi quilítlahuatcán, quitaxtuy pi chatum chatum acstucatzikonit huantu tlan, chu huantu nitlán. ¹⁵ Pus xlipacs huanti tlahuakoy huantu akstítum masqui ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, tancs talulokkoy pi hua Dios xtachuná pi antá tzokuilinit, usu lhcáhuilinit xatlan xtalacapaścacni c-xnacucan chatunu hua lantla xlá lacasquín nalatamakoy. Hua pala tlahuakonit talakahín huatiya xtalacapaścacnicán nastahuakoy usu caj tlan nalimaxtukoy ¹⁶ yama quilhtamacú acxni Dios nalimapsiy Jesucristo pi caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakahincán huantu quin tlahuanitahu, hasta masqui huantu tzeḱ tlahuanitahu. Xlicana pi chuná nalay xtachuná la quit ankalhín cmasiyunit acxni cliakchihuínán yama lipaxuhu xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut.

Judíos lipahuankoy pi xman hua xlacán huanti nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacaṭin Dios

¹⁷ Huampi chú naccaquilhchaniyán xlipacs huixín judíos huanti puhuanátit pi xman hua huixín nalakmaxtuyátit milistacnacán c-xlacaṭin Dios caj xpalacata pi huá huixín ti calilacsacnitán nacapaxquiyán, chu pi huixín huanti camaxquinítán xlimapaksín namakantaxtiyátit. ¹⁸ Huixín na litlancaçatziyátit pi xman huixín huanti stalanca catziyátit xtalacapaścacni Dios, chu tu matlaniy natlahuayátit sampi antá quilhpaquiyátit c-xatatzokni xlimapaksin Moisés. ¹⁹ Huixín malulokátit pi tlan napulalipinátit yama huanti aktzankatayakonit, chu xtachuná la lakatzín lamakó çatuxáhuat, chu na huanátit pi tlan nalitaxtuyátit cumu la xkakánat huantu tlan nalilacahuankoy huanti la capaklhtutá, c-xalakacapucsua lamakó c-xlatamatcán. ²⁰ Litaxtuyátit xakastacyahuanacan huanti nitú catzikoy tlan talacapaścacni, huanátit pi caj xman huixín tlan namakalhtahuakoyátit huanti nitu lakapaskoy, sampi antá huixín quilhpaquiyátit huantu masiyuyátit c-xatatzokni

xlīmapaksīn Dios huantu kalhiyátit. ²¹ Pus hua pala pī huixín tī maakataksniyátit xlipacs tachixcuhuítat pī namakantaxtikoy huantu xatlan xtalacapaścacni Dios, ¿túhuan chanú nī man acstucamasiyunicanátit pī man namakantaxtiyátit huantu liakchihuinanátit? Huixín huanátit pī nī quilikalhanatcán, ¿túhuan chanú na man kalhanampalayátit? ²² Huixín huanti huanátit pī nī tlan naxakatliya atanuj puscat pala kalhiya puscat, huampi huixín xakatlikoyátit atanuj puscat masqui huí mimahuinacán. Luhua xlicana huanátit pī xcainiyátit huanti lakataquilhpatakoy yama xdioscán tu caj xatatlahuamakxtu, ¿túhuan chinchu makkalhankoyátit huantu kalhikoy csiculancan huanti chuná tlahuakoy? ²³ Huixín judíos luhua litlancacatziyátit pī kalhiyátit xlīmapaksīn Dios, huampi masqui chuná calátit nītu xtápalh quitaxtuy sampi caj likamán limaxtupátit Dios lantla lacatzalaníyátit huantu antá calīmapaksiyán. ²⁴ Luhua chuná quitaxtuma c-milatamaścacán huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Yama xaaktzankatayan chixcuhuin huanti nī judíos likalhakamanankoy Dios caj mimpalacatacán huixín judíos.”

²⁵ Huixín huanti circuncidar lanítantit, usu huamputún pī chucunicanítantit actzu mintiyatlīhuacán laquimpī nacalīlakapascanátit pī Dios man calacsacnítán, xlicana pī luhua tlan, huampi xman hua lapī na makantaxtiyátit yama atīpatu xlīmapaksín tu na camaxquín namakantaxtiyátit. Huampi lapī nī chuná, pus c-xlacaťin Dios nītu xlakasi masqui tasiyuy c-mimacnicán xaliucxílhítit pī calacsacnítán sampi xlá chunacú nacaliucxílhán xtachuná nītu quitaxtuma. ²⁶ Sampi pacs huanti akstítum makantaxtikoy xlīmapaksīn Dios xlipacs limaxtukoy xlakskatán, sampi tamá tlak kalhiy xlakasi c-xlacaťin nī xahua tī caj chucunikočanit actzu xtiyatlihua acxni lacachinkolh. ²⁷ Yama chixcú huanti nī judío, chu nī circuncidarlanit, huampi pala c-xlatamať namakantaxtiy xlīmapaksīn Dios, pus tancs cacatzítit pī huá chú nacamamaxaniyán c-xlacaťin Dios xlipacs huixín judíos huanti litapacuhuiyátit, usu lilacapacxátit pī tasiyuy c-mimacnicán lantla circuncidar lanítantit, chu kalhiyátit xatatzokni xlīmapaksín, huampi masqui chuná nī makantaxtiyátit. ²⁸ Sampi chatum nī litaxtuy xaxlicana judío c-xlacaťin Dios caj xpalacata pī chuná tasiyuy c-xmacni pī circuncidar lanit, usu caj xpalacata pī chunata judío lacachinít. ²⁹ Pus hua xaxlicana judío huanti luhua xquilhtzúcut, nī antá naquilhitiy nalitalulokcán huantu tasiyuy c-xmacni pala circuncidar tlahuacanit,

usu pala caj chuna judío lacachin̄it, sampi luhua c-xnacú quilhtzucuy, pala antá malánán, chu scuyma xespíritu Dios, na ni caj xpālacata pi mat chal̄i chal̄i lihuana makantaxt̄ima pacs lactzu lactzu tu xlitláhuat chatum judío huantu tzoktaquikōn̄it xalakmakan minatlatnacán.

3

1 Huí ti napuhuán: “Lapi chuná lantla huana, ¿pi huamputuna pi nitú chá xlakasi masqui luhua judío clacachin̄it, usuchí masqui circuncidar quintlahuacan̄it, Dios nitú quincalimaxtuyán?” 2 Quit cuan pi luhua quil̄itaxtuy quinkalh̄iniy xlakasi, sampi quin judíos huanti makan quilhtamacú man quincalacsacnitán Dios laquimpi namaktakalh̄ahu nacuintajlayahu yama tatzoktahuilan̄it xtachihuín huantu hasta lanchú kalhiyahu. 3 Huampi ¿chá pala makapitzin judíos ni talipahu maktakalh̄kolh, usu makantaxtikolh yama xatatzokni xtachihuín? ¿Pi huá huamputún pi Dios chú napatzankay, nialh namakantaxtiy xtalaccaxlán tu tatlahuakolh? 4 Quit tancs cahuaniyán pi Dios fuerza namakantaxtiy huantu xlá lhcahuilin̄it. Pus mil̄icatzitcán pi masqui xlipacs tachixcuhuítat aksaninan̄in cahuankolh, huampi Dios niucxnicú catiaksaninalh. Sampi chuná tatzoktahuilan̄it lacatum c-Likalhtahuaka antani namá huan:

“Huix talipahu Dios, caxanilihuaya quilhtamacú nacatzicán pi huá mintachihuín xtalulóktat, chu pala tí liyahuyán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya,

xlicana pi namakatlayaya, sampi pacs makantaxtiya.”

5 Huampi huí ti napuhuán chú pi tlan quitaxtuy masqui aktzankatayayahu, sampi chuná Dios tlan limalacahuanián lantla luhua tlan catziy sampi ni quincamapañiniyán. Xlicana chuná quitaxtuma lanchuj quilhtamacú, huampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni Dios fuerza naquincamapañiniyán xpālacata quintalākahl̄in, ¿pi na acxnicú tlan nahuanahu pi Dios hasta nialh tlan catziy acxni naquincakastacyahuayán? (Masqui xlicana pi makapitzin chuná napuhuankoy.) 6 Ni tlan pala chuná puhuanátit sampi xlicana pi Dios xliankahl̄in tlan xtalacapastacni, chu luhua xlitlat pi xlá namaxokōninán xpālacata talākahl̄in, sampi lapi Dios ni tlan xuá xtalacapastacni, ¿lantla chú natlahuay laquimpi akstitum namakalh̄apalikoy xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat? 7 Na chuna litum huí ti napuhuán: “Pala huá quintaksanin huantu quit cuan atzinú matlanquiy Dios sampi antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaniná, ¿tú chinchu xpālacata quit quiliyahuacán pi ctlahuan̄it talākahl̄in?”

8 Makapitzín huantí luhua quisitzinikoy hasta huankoy pī quit cchihuīnamaxquikoy, usu cliṭakalhchihuīnankoy xlipacs tachixcuhuítat pī catlahuakoḷh huantu lixcajnit talakalhín laquimpī chú Dios tlan nalakalhamankoy, chu namatzankanankoy. Huampī xlipacs huantí chuná quilhuamakó luhua mininikoy namapatinikocán caj xpalacata huantu huankoy.

Xlipacs tachixcuhuítat, nī chaṭum huantí nī tlahuanit talakalhín

9 ¿Lántla chinchu puhuanátit? ¿Pī quin huantí judíos tlacacá naliṭaxtuyahu c-xlacatín Dios nī xahuá la amakapitzín tī nī judíos? ¡Palapī chuná puhuanátit, pus aktzankanítántit! Niucxni lay sampī aya lihuana cmaḷuloknit pī chuna judíos la chu tī nī judíos lacxtum tlahuakonit talakalhín. 10 Pus hasta na chuná c-Likalhtahuaka chuná maḷuloka antanī namá huan:

“Nítī akstítum lama c-xlacatín Dios, nī pala chaṭum.

11 Nī pala chaṭum tī luhua xlicana xakatakspútun xtalacasquin Dios,

chu nī chaṭum tī xlipacs xnacú xlipútzalh Dios.

12 Xlipacs xlacsakonit nī xatlan talacapaṣtacni, xlipacs aktzankatayakonit.

Nī anán huantí xlicana akstítum xlatamaṣútulh, inī pala chaṭum!

13 C-xquilhnicán taxtuy lixcajnit tachihuīn xtachuna lacatum antanī maṣnucanit nin luhua pucsatá quincalay.

Xahuachí cšimakatcán maṣ huá caj liaksanínán, c-xquilhnicán matzekkonit xtachuná la xliḷaknin xaluṣuj luhua.

14 Sampī caj xmaṣ huá xquilhnicán catzikoy lichihuīnankoy huantu lixcajnit tachihuīn.

15 Na luhua lacsculjuán lantla kosnankoy acxni ankoy maknikoy huantí luhua sítzinikoy.

16 Xlipacs antanī xlacán títaxtukonit lantla latamakonit, tasiyuy xlipacs huantu nī tlan tlahuakonit, chu lantla maaktzankanankonit;

17 sampī niucxnicú lakatikoy huantu akstítum natalamakoy.

18 Xlacán nī pecuanikoy Dios pala namapatinikoy caj xpalacata huantu nī tlan tlahuamakó.”

19 Quin catziyahu pī yama xliṃapaksin Moisés huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, huixín camacamaxquicanítántit laquimpī namakantaxtiyátit huantu antá huan, huampī cumu nī chuná quitaxtunít, pus chú nitú catilitalacatlanítit, huata caj cacs natamakaxtakátit

acxn̄i Dios natatlahuanikoy cuenta xlipacs huant̄i lamakó çatuxáhuat caj xp̄alacata xtalakalh̄incán, ch̄u n̄a macxtum namakpat̄inanátit. ²⁰ Dios n̄i catilimác̄alh çat̄um chixcú pala nialh tú laclén c-xlacaçt̄in caj xp̄alacata pala litzaksan̄it namakantaxtiy c-xlatámat huantu huan limapaks̄in, huata huantu tlahuay yuma limapaks̄in acxn̄i tzaksayahu makantaxtiyahu, ankalh̄in quincamaçatzinimán p̄i quin n̄i lay tancs makantaxtiyahu, ch̄u huá xp̄alacata pacs maklakalh̄inan̄in.

Dios malacny tanuj laktáxtut n̄ima kalhiyahu lantla lipahuanahu Jesús

²¹ Cumu Dios stalanca xcatziy p̄i quin n̄i lay lihuana makantaxtiyahu xlimapaks̄in huantu quincamaxquin̄itán, ch̄u pacs maklakalh̄inan̄itahu, pus huá quincalimacatzin̄iyán tanuj laktáxtut lantla tlan quincalimaxtuyán xtachuná lantla nialh tú laclenahu c-xlacaçt̄in, ch̄u tlan malulokahu pala likalhtahuakayahu yama xlibro Moisés antan̄i tatzoktahuilan̄it xlimapaks̄in Dios, xahua xlibrojcan xalakmakan profetas p̄i chuná natlahuay. ²² Dios pacs makantáxt̄ilh huantu timalacnuchá xamakan quilhtamacú, samp̄i lanchú quincalimaxtun̄itán la xalaktaxtun xcamán huant̄i nialh tú laclenahu c-xlacaçt̄in caj xp̄alacata lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo p̄i xokónalh quimpalacatacán; ch̄u caxat̄icahuá maklakalh̄iná tlan nakalhiy yuma laktáxtut caj lantla nac̄anajlay xtamalacn̄un, n̄i anán tastokopitz̄in, ²³ xp̄alacata p̄i xlipacs kalhiyahu talakalh̄in, ch̄u luhua mákat laman̄ihu c-xlimatancsan Dios. ²⁴ Huamp̄i cumu Dios quincalakalhaman̄án, xlá quincatlahuan̄in aktum tlanca litl̄án, ch̄u xalaktaxtún quincalimaxtun̄itán xtachuna p̄i nialh tú laclenahu c-xlacaçt̄in caj xp̄alacata p̄i huá Jesús aya xokon̄an̄it huantu quin xlacleniyahu. ²⁵ Dios aya clhcahuil̄in̄ittá p̄i huá Jesús naxokonaniy xp̄alacata quintalakalh̄incán acxn̄i nastajtamakán xkalhni, nan̄iy. Chuná xlapastac̄n̄it samp̄i Dios ankalh̄in tlahuay huantu xlīlat, ch̄u xcatziy p̄i yama talakalh̄in fuerza naxokonancán. Xamakan quilhtamacú caj tilikálh̄ilh, n̄i maxokon̄ikolh tachixcuhītat xtalakalh̄incán, hasta namín huant̄i naxokonán xp̄alacatacán. ²⁶ Chuná tláhuah samp̄i tlan catziy, huamp̄i lanchiyu quilhtamacú maktum talaccaxlaputunkoy cat̄ihuá xp̄alacata xtalakalh̄incán, ch̄u chuná masiyumapá p̄i caj xman huá xlīlat huantu tlahuay acxn̄i limaklht̄in̄án xtachuná pala nitú len talakalh̄in çat̄um maklakalh̄iná chixcú samp̄i catziy p̄i Cristo xokónalh̄ xp̄alacata xtalakalh̄in.

27 ¿Tí cahuá chú mininiy nalilacataquinán nalitlanacatziy c-xlacatín Dios pì caj acstumatlaninít lantla nialh tú nalén xtalakalhín? ¡Xlicana pì nítú quincamininiyán masqui natlanacatziyahu nalacataquinanahu! ¿Tú xpalacata? Sampi stalanca catziyahu pì c-xlacatín Dios nítu xtápalh pala caj huá litakanuyahu pì litzaksahu c-quilatamatcán xlimapaksín, huata huá antá huí xquilhtzúcut pì namakhtinanahu xlaktaxtut quilistacnacán huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán. 28 Pus huá yumá luhua cmalulokputún pì chatum maklakalhina chixcú, tlan nalaktalacatzuhuy Dios xtachuná lampala nítú kalhiy xtalakalhín, nì xpalacata cumu pala makantaxtinít c-xlatámat xlimapaksín Dios, huata caj xpalacata lipahuán Dios, chu canajlay pì xlá caj litlán matzankananonit xtalakalhín. 29 Lapi huí tì huixín judíos puhuanátit pì Dios caj xman huá huixín calacsacnitán pì nalipahuanátit, pus ccahuaniyán pì nì chuná sampi xlá xcamán limaxtukoy caxaticahuá tì nalipahuán masqui huanti nì judíos. 30 Sampi nì anán atanuj Dios lapi nì caj xman huá chatum, huá yumá Dios huanti quincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán lapi lipahuanahu huantu malacnuy, sampi xlá nì huá cuintaj tlahuay pala judío huix, usu nì judío. 31 Pus cumu pala quin talulokahu pì caj xman huá xtalakalhaman Dios masqui quincatapatiyán xlipacs quintalakalhincán, ¿pì puhuanátit chú pì nialh tú xlakasi yama xlimapaksín Moisés? ¡Nì chuná xlá! Huata chá lihuacá kalhiy xlakasi, sampi cumu lipahuanahu Cristo malulokahu pì xilat pacs huantu huan yama limapaksín pì litláhuat.

4

Xamakan Abraham quincamasiyuniyán lantla canajlanicán Dios

1 Chinchu yama xamakan kolutzin Abraham huanti xakasiyaj quinquilhtzucutcán tì quin judíos, ¿tú quincalimasiyuniputunán caj lantla xlá akstítum chixcú tilítáxtulh c-xlacatín Dios? 2 Xlicana pala Dios xtilimakhtínalh Abraham xtachuná pala nialh xlaclén c-xlacatín caj xpalacata lacuan xtatlahu huantu xlá xtlahuanit, xlicana pì Abraham luhua talipahu xlitáxtulh c-quilakstipancán, masqui c-xlacatín Dios nì chuná xquixtáxtunilh. 3 Sampi c-xaSanujlani Likalhtahuaka chuná huán: “Abraham canajlah xlipacs huantu malacnünilh Dios, huá xpalacata Dios matzankanánilh xlipacs xtalakalhín, chu limakhtínalh la chatum huanti nialh xlaclén xtalakalhín tú namamakuasiy.” 4 Tlan catziyahu pì acxnì maskahuicán

chatum huantj makscujma, nj maxquicán xtumjn xtachuná pala caj taquimaca, huampi huá maxquimaca sampi xtatlakua masqui tlajanit. ⁵ Huampi acxni chatum maklakalhina chixcú huantj nitú tlhuanit lacuan tatlahu canajlaniy Dios acxni xlá caj litlán malacnuniy laktáxtut, caj tataquín, nitú maskahuimaca acxni caj cumu chuná lipahuán Dios xlá matzankananiy xtalakalhín, chu limaklhtinán xtachuná chatum huantj nialh laclén c-xlacaín. ⁶ Hasta xamakan quintlatcan rey David tilichihuínanchitá lantla lipaxuhu nalatamay yama chixcú huantj tancs catziy pi Dios caj litlán matzankananiy, chu makamaklhtinán xtachuná lampala nialh tú laclén c-xlacaín, sampi nialh huá cuñtaj tlhuaniy huantu tlhuanit c-xlatámat pala tu tlan, usu ni tlan. ⁷ Chuná tihua kolutzin rey David:

“¡Luhua cana chapaxuhuañ lamakó yamá huantj Dios matzankananiy xlipacs xtalakalhincán, chu nialh tú lacapastacnimakó xpalacata namaxokonikoy caj xpalacata huantu lixcájnit tlhuanonit!

⁸ ¡Xlicana pi luhua lipaxuhu calatámah yama chixcú huantj Dios aya lacxapaninít xlipacs xtalakalhín!”

⁹ Yuma tapaxuhuan huantu tilichihuínal kolutzin rey David, ¿pá puhuanátit huixín pi caj xman huá mininikoy nalipaxuhuakoy judíos huantj kalhikoy xaliucxíhtit c-xmacnicán pi chucunikoçanit actzu xtiyatlihuacán, usuchí na tlan nalipaxuhuakoy akmakat chixcuhuín huantj ni judíos huantj ni chuná tlhuanikoçanit? Huampi lapí acu ccahuanikón pi c-xasantujlani Ljikalhtahuaka huan pi masqui acxni Abraham ni naj xachucunicán actzu xtiyatlihua, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunít xtachuná ti nialh tú laclén c-xlacaín caj xpalacata pi lipahua pi xmatzankananiy xlipacs tu nitlán tlhuanit. ¹⁰ Tlan, huampi ¿lantla chá chuná xalaktaxtún limáxtulh Dios? ¿Pá acxni ni xachucunicán actzu xtiyatlihua, usuchí acxni aya chuná xtlhuanicanit? Huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi hasta acxni Abraham ni naj chuná xtlhuanican, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunítá xtachuná la nialh tú xlaclén c-xlacaín. ¹¹ Acxni Dios chuná xalaktaxtún limáçalh Abraham ni limakas quilhtamacú xlá makáxtakli pi nachucunicán actzu xtiyatlihua sampi chuná xmakantaxtiputún huantu Dios xlimapaksinít pi xlicasquinca nakalhiy aktum xaliucxíhtit c-xmacni pi xlicana Dios xlimaxtunít la nialh tú xlaclén c-xlacaín caj cumu xcanajlanit xtamalacnún pi pacs xmatzankananiy tu xlaclén. Caj huá chuná yuma xpalacata, Abraham litaxtuy cumu la xlatcan huantj alistalh nalacachinkoy chu nakantikoy lantla nacanjlanikoy Dios

huantū mālacnuy, chū xlá chuná laktaxtún nalimāxtukoy xtachuná lampala niālh tú xlaclén c-xlacatún masqui nītu natsiyuy c-xmacnicán pī circuncidar lakonit. ¹² Chinchu cumu Abraham alistalh nā circuncidar tīlah, xlá nā litaxtuy xtachuná la xtlātcan xlipacs huantī circuncidar lakonit, huāmpī nā lipahuankoy Dios xtachuná lantla xlipahuán Abraham acxnī xlá nī xācircuncidarlay.

Dios makantaxtīy huantū xlá mālacnuy

¹³ Dios timālacnūnilh Abraham, chū xlipacs xquilhtzúcut tī alistalh nalacachinkoy pī caj xpalacata nalakalhamankoy nasiculanatlahuakoy, chū namaxquikoy xlicatlanca catuxáhuat laquimpī nalipaxuhuakoy. Huāmpī yama xtasiculanatlahu Dios nī huá limáxquilh Abraham caj cumu akstītum xmakantaxtīma c-xlatamat xlimapaksīn, huata huá limáxquilh sampī Dios lakátīlh lantla lipahua, chū lantla xlipacs xnacú xčanajlay pī xlá namakantaxtīy huantū caj litlān xmalacnūnīnit. Huā xpalacata Dios nā lakalhāmalh, caj litlān xalaktaxtún limáxtulh xtachuná la chatum akstītum chixcú tī nītú xtalakalhīn. ¹⁴ Pus lapī caj xman huá lakchan koy xtalakalhamán, chū xtasiculanatlahu Dios huantī makantaxtikoy c-xlatamatcán huantū huan c-xlimapaksīn Moisés, entonces huamputún pī nītú xlakasī masqui xčanajlanihu huantū Dios caj litlān mālacnuy, chū xlipacs huantū mālacnuy Dios quitaxtuy pī nītú xlakasī. ¹⁵ Masqui litzaksayahu makantaxtīyahu xlimapaksīn Dios fuerza tlahuayahu talakalhīn, chū huatiya limapaksīn huan pī napaṭinanahu. Xalihuača tlan pī nītú xtahūi limapaksīn laquimpī chuná nī xānalh huantī naquinca mālaksīyuyān.

¹⁶ Dios xcatzīy huantū Abraham nī lay xtlahuay, huá xpalacata lacásquilh pī nītú natlahuay tū nalilakmāxtuy xlistacna, huata caj xman huá nacānjlay, chū lipaxuhu namaklhtīnān huantū timālacnūnilh, chū chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamán masqui xalaktaxtún tilimáxtulh xtachuná la xcam huantī nītú xtalakalhīn. Chuná litáxtulh laquimpī nī caj xman huā judíos, huachá tī litzaksakoy makantaxtikoy c-xlatamatcán xlimapaksīn Moisés, nalipaxuhuakoy huantū Dios mālacnuy, huāmpī nā pacs nalipaxuhuakoy huantī lipahuankoy Dios xtachuná lipahua Abraham. Chū Abraham chú litaxtuy xtachuná la xapuxcu quintlātcan c-quintacānjlacán pacs tī lipahuanahu Dios lantla lipahua xlá. ¹⁷ Sampī lacatum c-Likalhtahuaka huantū tatzoktahuilanit Dios luhua chuná huānilh Abraham pī: “Quit climāxtuyān pī huix la xtlātcan nalitaxtuya pulaclhuhua tachixcuhuītat xala catuxáhuat.” Xlicānā pī huā Abraham quintlātcan huantī caj xman huá nakantīyahu,

sampi xlá lipahua yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu tlan malakastakuaniy ninin, chu luhua catuhua tlan malacatzuquikoy masqui nitú anán.

¹⁸ Masqui ni luhua xtaluloka Abraham huantu xmalacnüninít Dios pi nakalhíy chatum xkahuasa, huampi xlá ni macpuhua, ni atuya puhua, huata canájlalh, chu ankalhín paxuhuañá xkalhkalhíma huantu Dios xmalacnüninít. Chanchu chuná xlá litáxtulh “xatlat huanti namalacatzuquikoy tipalhuhua tachixcuhúitat”, sampi chuná xuaninít Dios: “Luhua pulacluhua nahuán minquilhtzúcut huanti nalacachinkoycú.” ¹⁹ Abraham ni macpuhua, huata akstítum xcanajlay huantu Dios xmalacnüninít namaxquiy, masqui xlicana pi kolutá xuanít sampi ayuja aktum ciento cata xkalhíy, chu nialh makas xlama, chu na chuná Sara huanti xpuscat Abraham, luhua tzicaná xuanít, chu nialh xlikálhit xuanít xlakskatán. ²⁰ Huampi ni pala tzinú lacpuhua pala ni catimakántáxtílh Dios huantu xmalacnüninít, chu lihuacá canájlalh, chu lipahua. ²¹ Sampi lacatanes xcatziy pi Dios kalhíy tlanca litlihuaka namakantaxtiy huantu xmalacnüninít. ²² Caj hua xpalacata xtaçanajla, Dios limáxtulh la chatum xalaktaxtun chixcú huanti xmatzankenanicani xtalakalhín.

²³ Hua pala pi Dios matzankanánílh Abraham, chu limakáxtakli pi nalaktalacatzuhuy xtaçhuná pala nitú xtalakalhín caj xpalacata xtaçanajla, ²⁴ ni caj xacstu makapaxuhuanít, sampi na xlipacs quin quincalimáxtuyán xtaçhuná lantla huanti nialh tú laclenahu c-xlacatín pala canajlayahu, chu tlan tlahuayahu maklhtinanahu huantu quincamalacnüninítán yama Dios huanti malakastakuánílh calínín Quimpuchinacan Jesús. ²⁵ Sampi xlá macamástalh calínín laquimpi tlan nachanahu c-xlacatín Dios la chatum xalaktaxtun cristiano huanti nitú quintalakalhincán.

5

Jesús xokónalh xpalacata quintalakalhín

¹ Cumu canajlayahu pi Dios xalaktaxtún quincalimáxtún xtaçhuná pala nialh tú laclenahu c-xlacatín caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo quincapalacaxokonanítán, chú luhua anán tapaxuhuan, chu tatancsni lantla natalacatzuhuniyahu c-xlacatín Dios. ² Chu na hua xpalacata tú tláhualh Cristo c-cruz tlan limakcatzínitahu lantla lipécua xlicana quincalakalhamanítán Dios, chu huantu xaliánkalhín nalipaxuhuyahu. Hua chú lipaxuhu kalhkalhíma hu yama quilhtamacú lantla

natapaxuhuayachahu Dios yama licacni latamat tu xla kalhij. ³ Chu ni caj xman hua lipaxuhuayahu pi xla quincalakalhamanitan, huata na tlan capaxuhuahu masqui acxni catalakaputzit lamahu sampi catziyahu pi lantla paxuhua lenahu quintalakaputzitcan huantu kalhiyahu unu catuxahuat quincamaxquiyán litlihuaka ni natatlajiyahu, chu akstitum nalipahuanahu Dios. ⁴ Chu lantla akstitum nalipahuanahu, chu ni natatlajiyahu c-quilatamat, chuna nalitalulokahu pi Dios quincalimaxtuyán lactalipahu, chu acxni catziyahu pi lactalipahu litaxtuyahu c-xlactin tlak lipaxuhu nakalkalhiyahu yama latamat c-akapun huantu naquincamaxquiyán. ⁵ Pacs quin huanti chuna kalhkalhimahu huantu Dios naquincamaxquiyán, catziyahu pi ni caj natamaxaniyahu, sampi yama Espiritu Santo huantu Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lantla Dios xlicana quincapaxquimán.

⁶ Sampi acxni quin ni pala tzinu xcatziyahu lantla nalayahu laquimpi ni napatinanahu caj xpalacata quintalakalhincán, Cristo quincalakalhamán, chu nilh caj quimpalacatacán xlipacs huanti lixcajnit xlamahu. ⁷ Capuhuántit, ni caj pala catihua catitamastalh camaknica laquimpi nalakmaxtuy atanuj, masqui max xtáxtulh chatum huanti aktum xcátzilh xpalacánilh chatum huanti luhua tlan xtapuhuan. ⁸ Huampi Dios stalanca masiyuma pi xlicana quincapaxquiyán, sampi acxni quin chunacú xtiliaktzankatayamahu quintalakalhincán Cristo milh nij caj quimpalacatacán laquimpi naquincalakmaxtuyán. ⁹ Pus cumu Dios aya quincalacxapaninitan xlipacs tu xlaclenahu, caj xpalacata Cristo xókolh quincuentajcán acxni stajmakalh xkalmi, hua chú luhua catziyahu pi nilh caquinticamapatinican caj xpalacata quintalakalhincán acxni nalakchán quilhtamacú Dios naquincatatlahuayán cuenta. ¹⁰ Caj luhua lihuana calacapastáctit: acxni quin xtalamakasitziyahucú Dios, caj xpalacata lixcajnit quintalakalhincán xquincamininían pi fuerza naxokonanahu, huampi Cristo xokonanilh huantu quin xlacleniyahu. Cumu Cristo quincamatlanin c-xlactin Dios acxni xla nilh, pus chú cumu aya lama xastacna, lihuaca quincamaluloknimán pi xlicana quincalakmaxtunitán. ¹¹ Na ni xman hua yumá, huampi na luhua cana lipaxuhu lamahu caj xpalacata lantla Quimpuchinacan Jesucristo mapánulh tu quincasokaliyán laquimpi chú ni anán tapecua natalacatzuhuniyahu Dios.

Adán tláhuah yama xapulh talakalhin, chu pacs macastalayahu, huampi Cristo quincalakmaxtuyán

12 Catziyahū lantla yamā xapulh chixcū huantī Dios timalacatzuquichā xuanicán Adán, acxni xlá xlamā catuxáhuat kalhakaxmatmákalh Dios, chū tláhuah talakalhín; huá xpalacata línih, chū chuná chū tanuchi talakalhín catuxáhuat. Chanchū xlipacs tachixcuhuítat huantī tzucukolh talhuhukoy nī lalh lacatzalakolh línin, sampi pacs tlahuakolh talakalhín, na pacs nīkolh. 13 Maqan quilhtamacū xuijá talakalhín masqui Dios nī xamacamín xlimapaksín, chū pī nī naj tú xuanit limapaksín, pus nīti lay xuan pala napaťinán caj xpalacata huantu nītlán xtlahuanit. 14 Chunatá lantla xlamachā Adán hasta acxni tilatámah kolutzin Moisés, xlipacs tachixcuhuítat xakchipahuilikonit línin, sampi pacs xtlahuakonit talakalhín, masqui xlicana pī huá xtalakalhincán huantu titlahuakolh nī xtachuná lantla tú titláhuah Adán, sampi xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapaksin Dios; chū caj xpalacata huantu tláhuah Adán luhua xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquinčalakmaxtuyán. 15 Huampi xtalakalhín Adán huantu titláhuah xamakan quilhtamacū nī lay tatalacastuca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinítan. Sampi caj xpalacata xtalakalhín yamā xapulh chixcū huá línikolh xlipacs xquilhtúcut huanti lacachinkolh alistalh, huampi xtalakalhamán huantu quincataquiyán c-xlatamat Jesucristo huá līlaktaxtukonit lhuhua tachixcuhuítat. 16 Xlicana pī yamā xtalakalhín Adán huantu titláhuah, nī lay tatalacastuca tlanca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinítan. Huá chuná clīhuán sampi pala xtalakalhín chatum chixcū tlan maaktzankakonit pacs tachixcuhuítat laquimpī natlahuakoy talakalhín, chū chuná naxokonankoy, na chuna litum xpalacata Cristo, Dios tlan calacxapanikoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhuítat huanti nalipahuankoy, chū chuná nialh tú naxokonankoy. 17 Hua lapī xtalakalhín Adán līmīlh tlanca talīpuhuán, chū línin c-xlatamatcan xquilhtúcut huanti lacachinkolh alistalh, pus na chuna litum yamā caj chatum chixcū Jesucristo limimpá tlanca tapaxuhuán, chū laktáxtut c-quilatamatcán, sampi Dios quincalalhamanítan, chū caj litlán masqui xalaktaxtún quincalimaxtunitán xtachuná pala nialh tú laclenahu c-xlatatín.

18 Chuná pī caj xpalacata yamā xapulh xtalakalhín Adán maaktzankakolh xlipacs tachixcuhuítat huanti macastalakolh, chū chuná chū namapaťinikocán xpalacata xtalakalhincán, na chuna litum caj xpalacata yamā tlan xtatlahu Jesucristo huantu tláhuah acxni lacxapanikolh xlipacs xtalakalhincán tachixcuhuítat c-cruz, pus nialh

catimapaṭinikoça huanti nalipahuankoy. ¹⁹ Yuma quitaxtuy caj xpālacata cumu yama çatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimápáksilh Dios, xlipacs huanti alistalh lacachinkolh kantikolh, chu na maklakalhīnanīn litaxtukolh, na chuna litum caj xpālacata pi yama çatum chixcu Jesús pacs kalhakáxmatli huantu limápáksilh Dios, luhua huanti xalaktaxtún limaxtukolh xtachuná pala nitú kalhikoy xtalakalhīncán.

²⁰ Dios macámilh xlimapaksīn laquimpi xlipacs tachixcuhuítat nacatzikoy acxni nalikalhtahuakakoy yuma limapaksīn pi luhua tlahuakonit talakalhīn, huampi masqui Dios xlicasquín pi pacs nacatzikoy pi xtlahuamakó luhua talakalhīn, pus na lacatancs timalácnulh pi naquincalakalhamanán laquimpi naquincamatzankananiyán. ²¹ Cumu caj xpālacata talakalhīn tanuchi linīn catuxáhuat, pus na caj xpālacata xtalakalhaman Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut catuxáhuat laquimpi naquincalacxapaniyán xlipacs quintalakalhīncán, chu naquincamaxquiyán yama latámat huantu xlipaán.

6

Nialh huá tapaksiniyahu talakalhīn, huata huá tapaksiniyahu Cristo

¹ Pus lapī chuná quincalakalhamanītán Dios, ¿tú nahuanahu? ¿pi quincaminīniyán makcatzi natlahuayahu talakalhīn laquimpi atzinú tlan natasiyuy lantla Dios lakalhamanīnán, chu makcatzi naquincatapātiyán? ² ¡Ni catilalcú! Aktzankanit ti chuná puhuán, sampi quitaxtuy pi quin aya xtachuná la ninītahu, chu chuná laktaxtunītahu xpālacata xlitlihuaka quintalakalhīncán huantu la xtachīn xquincakalhiyán, pus huá xpālacata, nialh xlicasquinca natililatamayahu la xtachīn quintalakalhīncán. ³ Sampi tancs cacatzítit pi acxni quin quincakmunucanītán, acxni tuncán yama quilhtamacú acxtum tahananītahu Cristo, chu na chuná lacxtum tanīhu, na xtachuná litáxtulh pi acxtum quincatamaacnucán Cristo. ⁴ Quitaxtuy pi xtachuná lantla Quintlatican Dios huanti kalhiy tlanca litlihuakā malakastakuánilh Cristo calīnīn, chu máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luhua xtachuná quitaxtuy quincamalakastakuanīn calīnīn, chu quincamaxquín xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayahu.

⁵ Pus huá lapī quin acxtum tahananītahu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh c-cruz, lacxtum tanīnītahu, chu acxni

lakastakuánalh calínín, na lacxtum talakastakuanahu. ⁶ Stalanca cacatzihu pī yama xalixcajnīt quintayacán huantu xapulh xliłamaḥu, aya tatapakaxtokohuacanīt Cristo c-cruz laquimpī nialh naquincamakatlajayán talakalhín, chu naquincamatlahuyán xtalacasquín. ⁷ Huixín catziyátit pī acxni çatum niy xlicana pī nialh lay tlahuay talakalhín, pus quin na chuná xtachuná aya ninítahu. ⁸ Chī lapī quin canajlayahu pī xlicana aya taninítahu Cristo, pus na quilicanajlatcán pī lacxtum natalamayahu. ⁹ Huá chuna clihuán sampī lacatanacs catziyahu pī cumu Cristo maktum niłh, chu lakastakuánalh calínín, chú nialh ucxni catinilh sampī tama linín nialh lay makatlajay. ¹⁰ Maktum pī niłh Cristo, chu makatláljalh xliłlihuaka talakalhín, nialh ucxni catinilh sampī lakastakuananīt laquimpī caxanilihuaya quilhtamacú lámaj nahuán c-xlacatín Dios. ¹¹ Pus na chuná chú huixín huanti lipahunátit Cristo, cumu catziyátit pī aya ninítantit, chu pī nialh lay tú fuerza nacamatlahuyán talakalhín, pus chuná calatapátit la xaxlicana lacsasti xlakskatan Dios huanti caj xman namakapaxuhuayátit lantla chu tlahuama Quimpuchinacan Cristo.

¹² Chuná pī cumu xalacsasti huixín, pus nialh anú catamastanítit pī namalanán talakalhín c-mintiyatlihuacán tu caj xalinít, pala fuerza nalakachixcuhuyátit xtatlahuaputu. ¹³ Na ni timacamastayátit pala catuhúa c-milatamat namatlahuyán talakalhín, huata ankalhín catamacamastátit pī huá Dios nacamapaksiyán xtachuná la huanti aya nikonit, chu lakastakuanankonit calínín laquimpī akstitum natalamakoy, chu camacamaxquitit milatamatcán laquimpī nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu. ¹⁴ Lapī chuná natlahuayátit, yama talakalhín nialh lay caticamakatlaján c-milatamatcán, sampī huixín nialh huá lipahunátit xliłmapaksin Moisés laquimpī nacaḥuaniyán lantla miacstucán lacuan chixcuhuin nalitaxtuyátit, huata cumu canajlayátit pī caj xtalakalhaman Dios masqui chuná nalitaxtuyátit.

Jesús lakmaxtuputunkoy xlipacs huanti la xtachin c-talakalhín lamakó

¹⁵ Cumu xlicana pī caj xtalakalhaman Dios masqui xlá quincalakmaxtunítán, ¿lantla chinchu luhua natalamayahu? ¿Pī tlan chú natitlahuayahu talakalhín sampī nialh huá tapaksiniyahu yama xliłmapaksin Moisés? ¿Pus ni chuná xlá quilitlahuacán! ¹⁶ Huixín catziyátit pī pala tí natastaniy çatum laquimpī xliłpaán nalakachixcuhuy la xpuchiná, chacatziya pī tama xpuchiná xlicana la xatachin csujni namapaksiy; na chuná huixín lapī huá talakalhín

natastaníyátit, pus huá linín nacaquítaxtuniyán, chí hua lapí huá xtalakachixcuhuín Dios tú tastanínítántit, pus huá lipaxuhu, chí akstítum latámat caquítaxtunimán. ¹⁷ Luhua caná cpaxcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, sampi xapulana huixín caj xman huá xkalkhaxpatátit, chí mimpuchinacán xtlahuanítántit talakalhín, huampi lanchú xlipacs minacucán limakantaxtipátit huantu Dios calimapaksiyán acxni caliakchihuínanicanátit xtachihuín. ¹⁸ Cumu pala makcatziyátit pí aya calakmaxtucanítántit c-xmacán huanti lá xtachín xcalilamán laquimpi natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luhua xman huá calilakaputzátit lantla akstítum nalatapayátit chuná lá lacasquín huanti calakmaxtunítán. ¹⁹ (Quit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit sampi makapitzín huixín chuná naakataksátit huantu cahuaniyán.) Pus chuná lá xapulana xmacamastanítántit milatamatcán, chí mintiyatlíhuacán pí nalitlahuayátit talakalhín, chí huantu ní tlan tatlahu, pus ná chuna litum camacamastátit milatamatcán, chí mintiyatlíhuacán pí huá nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu laquimpi caj xman huá natapaksiyátit quiDioscán.

²⁰ Acxni huixín xtamastanínítántit c-xtalakachixcuhuín talakalhín, ní pala tzinú xpuhuanátit huantu akstítum tatlahu. ²¹ Masqui chuná xlapátit, ¿tú chú caquítaxtunín huantu tlan xlipacs huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit sampi catziyátit pí huá xcamaaktzankamán. ²² Huampi hua chú pí aya calakmaxtucanítántit, pus ná aya litanunítántit pí nascujniyátit Dios, xlicana pí yuma huantu litanunítántit luhua tlan nacaquítaxtuniyán sampi luhua akstítum lapátit nahuán c-xlacin Dios, chí alistalh xalán nacamaxquicanátit yama licacni latámat huantu xaliankalhín niucxni laksputa. ²³ Hua xtaskahu talakalhín hua linín, huampi hua xtalakalhamán Dios, hua latámat huantu xaliankalhín, xpalacata Cristo Jesús Quimpuchinacán.

7

Chatum nin nialh lakchán makantaxty pala tú limapaksín

¹ Natalanin judíos, huixín tancs catziyátit pí yama xlimapaksin Moisés caj xman huá tlan limapaksiy huantu xlitlahuat chatum xlimakua lamajcú çatuxáhuat, sampi pala aya ninít yama chixcú, nialh lakchán namakantaxty pala tú ya limapaksín. ² Quit naccatamalacastucniyán aktum takalhchihuín hua lantla quintasmanincán, usu nahuanahu c-aktum tapuchuhuaní. C-xlimapaksin Moisés huan pí chatum puscát huanti tatapuchuhuanít chatum

chixcú, caj luhua xman huá tapaksiniy xlimakua yuma chixcú lama xastacná; huampi lapí naniy xchixcú, xlá tlan natatapuchuhuy achatum huanti chuná napuhuaníy, chu ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. ³ Huampi pala yuma puscat natatzalay, chu natatahuilay atanuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana blanca talakalhín tlahuay. Huampi pala aya ninít xchixcú, xlá tlan natatahuilay atanuj chixcú pala chuná puhuán, chu ni tlahuay talakalhín, ni pala tí catilihuánilh.

⁴ Natalanín, na chuná chú huixín caquitaxtuniyán huanti lipahuanítit Jesús, sampi xapulana huá xtapaksiniyátit xlimapaksin Moisés, chu fuerza milixokonatcán xuanit pala ni xtimakantaxtítit pacs huantu huan milimakantaxtítcán xuanit. Huampi acxni Cristo nilh, huixín lacxtum tanítit, huá xpalacata, nialh lay camapaksiyán tama limapaksín. Huixín huatiya tapaksiniyátit Cristo huanti lakastakuánalh calínín laquimpi milatamatcán naliscujnaniyátit Dios.

⁵ Hasta acxni huacu xquincamapaksiyán yama xalixcajnit quintayatcán huantu luhua lismaninít tlahuay catuhua huantu ni tlan, ni lay xtlahuayahu huantu xatlan, huata xtachuná pala fuerza xquinaaktlakayahuayán natlahuayahu huantu xlimapaksin Dios quincalihuaniyán pi ni quilítlahuacán huampi yamá huantu xtlahuamahu caj naquincamalaktzankayán calínín. ⁶ Huampi hua chú pi aya taninítahu Cristo, pus aya laktaxtuninítahu tama xlitlihuaka limapaksin huantu ni lay xmakantaxtiyahu, masqui luhua juerza xquincamatlahuiputunán. Quin nialh pecuanahu pala ni pacs namakantaxtiyahu yama limapaksín, sampi chú hua Espíritu Santo quincamacatziniyán lantla lipaxuhu, chu akstitum nalatamayahu namakapaxuhuayahu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷ ¿Pi lakchán chinchu nahuanahu pi hua xlimapaksin Moisés matlahuinán talakalhín? ¡Ni chuná xlá! Sampi pala ni huá cahuá tama limapaksín, ni xacticátzilh xatú yama talakalhín, ni xacticátzilh pala nítlan catuhua naclakatilacán huantu ni quilá, pala ni huá cahuá xlimapaksin Moisés xquintihuánilh antani namá huán: “Nítú tilakatilacapina huantu kalhíy mintachixcú.” ⁸ Huampi huata yama xalixcajnit quintayat tu lismaninít tlahuay talakalhín quimakatlálalh, chu quimapuhuaníilh pi catuhua xackálhílh huantu quit nitú ckalhíy, yama huantu xlimapaksin Dios ni lacasquín natlahuayahu. Huampi hua lapí nitú cahuá limapaksín, masqui xtlahuaca talakalhín nití tú xlihuánilh, chu nití nacatziy pala naxokonán xpalacata huantu tlahuanit.

⁹ Xapulana acxni ni xaclakapasá xlimapeksin Moisés

xtachuná xastacna xaclama, nítú xaclipuhuán pala nī xacmakantaxtīma, huampī acxnī clakapasli, luhua kálhīlh xlitlihueke talakalhīn huantu xactlahuama, chanchū quit xtachuná xanīn cuá. ¹⁰ Chuná nā cakátaksli pī huatiya yama limapaksīn huantu xaccatzīy pī naquimaxquiy lipaxuhu latámat pala tlan nacmakantaxtīy, antá quimaakatáksnīlh pī quit nī luhua lihuana cmakantaxtīma huantu quincalimapaksīyán, chū xafuerza pī nacxokonán, chū naclaktzankay calīnīn. ¹¹ Sampī yama xalakalhīna quintáyat huantu xquimapuhuaniy pī nactlahuay talakalhīn, quilaksokalīnīlh nactlahuay huantu huan c-xlimapaksīn Dios, huata chá caj lihuacá quimapuhuaniīlh pī nactlahuay huantu naquimalaktzankayahuy.

¹² Xlicana pī huá tama xlimapaksīn Moisés luhua xtachihuīn Dios, chū luhua tlan sampī antá lacatanacs huan huantu quilītlahuatcán, chū lantla tancs nalatamayahu c-xlacatīn. ¹³ Pus pala huá xlimapaksīn Dios luhua tancs huantu huán, ¿túhuan chinchū quit quimakstuntláhuah, chū quimalaktzánkahl calīnīn? ¡Xlicana xlá pī nī chuná! Sampī huá yama xalixcajnīn quintáyat huantu quimatlahuīy talakalhīn quiakskáhuīlh, chū hasta cax quimatláhuīlh huantu huan c-xlimapaksīn Dios pī nī quilītláhuat, chū chuná litalúokli pī xlicana huá malaktzankaná yama talakalhīn. Huampī huá xlimapaksīn Dios lacatanacs masiyuy pī huá luhua lixcájnīn lantla malaktzankánán talakalhīn huantu ckalhiy c-quilatámat.

¹⁴ Catziyahū pī Xlimapaksīn Dios luhua tlan, sampī lacatanacs quincahuanīyán lantla luhua quilīlatamatcán, huampī huata huá chú xalixcajnīn quintáyat, chū huantu caj quiacstu quintapaxuhuán quimapuhuaniy pī cactláhuah talakalhīn, chū huata huá ckalhakaxmata. ¹⁵ Quit nī pala tzinú cakataksa huantu quiakspulay, sampī nī huá ctlahuay huantu quit cpuhuán, chū nā chuná huantu quit cpuhuán niālh xactláhuah, acxnī ccatzīpalay pī huatiya ctlahuapalanīn c-quilatámat. ¹⁶ Huampī lapī quit clīpuhuán acxnī ctlahuay huantu cpuhuán pī niālh xactláhuah sampī lihuán Dios, yuma huamputún pī xlicana ccatzīy pī huá Xlimapaksīn Dios pī luhua tlan. ¹⁷ Xlicana pī acxnī ctlahuay huantu niālh ctlahuaputún, quitaxtuy xtachuná lampala nī quit man ctlahuama, huampī huá xalixcajnīn quintáyat quimatlahuīy. ¹⁸ Quit tancs ccatzīy pī yuma ctlahuana talakalhīn quintáyat huantu ckalhiy quimakatlajaniīn, sampī c-quilatámat xlicana pī nítú ckalhiy huantu tlan talacapaścacni. Masqui lakachunīn clacapaścacma pī xactláhuah huantu tlan tatlahu, xlicana pī nī lay cmakantaxtīy. ¹⁹ Xlipacs huantu

cpuhuán xactláhuah huantu tlan, ni lay cacstutlahuay, huampi huata luhua pi huatiya ctlahuay huantu cpuhuán pi nialh xactláhuah. ²⁰ Pus pala quit ctlahuapalay huantu cpuhuán pi nialh xactláhuah, luhua lacatancs ctaluloka pi nialh huá antá c-quinacú minachá quintalacapastacni pi chuná nactlahuay, huampi huá xalixcainit quintáyat tu quimakatlanjit quimatlahuíy talakalhín.

²¹ Quit luhua stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá cpuhuán pi xactláhuah huantu tlan tatlahu, huampi acxni chuná clacapastaca, hua tuncán quiactahuacapalayachi pi cactláhuah huantu ni tlan. ²² Hua lantla luhua quit c-quinacú, luhua xlicana claktiy huantu huan xlimapaksin Dios, ²³ huampi huí pulactum c-quimacni huantu quisokalíy pi nacmakantaxtiy, huá tama quintáyat huantu taji lismaninít natlahuay talakalhín huantu quimapuhuaníy pi nactlahuay talakalhín, xlá quimakatlanjit, chu quimapaksiy xtachuná la xtachín. ²⁴ ¡Lilakalhamánat quit sampi chacatzíya aya caktzankatayanít! ¿Tí cahuá tlan naquilakmaxtuy pi ni naquimatlahuíy talakalhín tama xtlahuana talakalhín quintáyat huantu ckalhiy? ²⁵ Cana cpaecatziy Dios pi xman huá Quimpuchinacan Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Chuná pi huá quit luhua c-quintapuhuan, clitayaputún pi xacmakantaxtilh xlimapaksin Dios, huampi ni lay aktziyaj clatamay sampi huá quimakatlanjit xalixcainit quintáyat, chu xtachuná lampala xtachín quimapaksiy talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laquimpi tlan nalatamayahu

¹ Xlipacs huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesucristo nialh tí lay catimapañinikolh xpalacata xtalakalhincán, ² huata huá chú pi tapaksiniyahu Jesucristo aya tlan natayaniyahu c-quilatamatcán, sampi yama Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán litlihuaka, xlá quincalakmaxtunitán c-xlacatín xalixcainit quintáyat huantu fuerza quincamatlahuiputunán talakalhín, laquimpi maktum naquincamalaktzankayán. ³ Xlicana pi Dios aya tlhuanit huantu yama xamakan xlimapaksin ni lay tlahuachá, tama Limapaksin ni lay xalaktaxtún xlimaxtuyachá chatum xtachuná la akstitum chixcú ti nialh tú laclén c-xlacatín Dios, sampi caj luhua xman huá xmakatlajanjit xalixcainit xtáyat; huampi Dios macámilh xCam laquimpi xlá na chuná nalitaxtuy xtachuná la catihua chixcú laquimpi chuná tlan napalakaxokonankoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhítat,

chū chuná xlá makatlájalh talakalhín huantu luhua quincalakchuhuanítán. ⁴ Hua chuná litláhualh laquimpi tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapaksín pi quilixokonatcán, huá xpalacata nialh caj fuerza lilatamahu xtachuná la huanti ankalhín quincamakatlajayán xalaclicajnit quintayatcán huampi lanchú chuná nalamayahu lantla lacasquin Espíritu Santo.

⁵ Xlipacs huanti chunacú ni lakmakankonit xalixcajnit xtayatcán, caj xman huá litakatzankatamakoy huantu xacstu xtatlahuaputucán, huampi huanti lamakó chuná lantla lacasquin Espíritu Santo, xlicana pi caj xman huá litakatzankakoy namakantaxtikoy xtalacasquin Dios.

⁶ Xlipacs huanti caj xman huá litakatzankatamakoy huanti lakatiy tlahuakoy yama lixcajnit xtayatcán huantu pacs kalhiyahu, caj chuná liaktzankatayakoy, huampi yama huanti litakatzankakoy lantla namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu nalimakapaxuhuakoy Dios, xlicana pi luhua lipaxuhu, chū aktziyaj nalamakoy. ⁷ Sampi yama xalixcajnit quintayat huantu xlipacs quin kalhiyahu, chū quincamatlahuiputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyahu Dios, chū acxni quincamakatlajayán nialh kaxmatahu huantu huan pala tú limapaksín, chū masqui litzaksayahu, ankalhín huí tu liaktzankayahu.

⁸ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs yamá huanti tamastamakó pi camakatlajakolh, chū camatlahuikolh talakalhín yama lixcajnit xtayatcán huantu kalhiyahu, xlicana pi ni lay catimakapaxuhakolh Dios.

⁹ Huampi lapi huí Espíritu Santo c-milatamatcán, huixín nialh chuná scujnipátit lixcajnit mintayatcán cumu la xtachín, huata huá huixín makantaxtipátit chuná cumu la lacasquin Espíritu Santo nalamapayatit, sampi xlipacs yama huanti ni kalhikoy cspiritu Cristo c-xlatamat ni huá tapaksiniy Cristo. ¹⁰ Chí hua pala pi hua Cristo huí c-minacucán, xlicana xlá pi masqui naniyatit xtachuná la catihua chixcú, huampi milistacnacán caxanilihuayá nalamay, sampi Dios aya calakmaxtunitán laquimpi ni naxokonanátit xpalacata mintalakalhincán. ¹¹ Chí lapi hua cpiritu Dios huanti malakastakuánilh Cristo calinín huí c-milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni huatiya tama Dios huanti malakastakuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán sampi huá acxtum catalamán c-milatamatcán cpiritu Dios.

¹² Chuná pi natalanín, nialh mininiy pi fuerza namakantaxtiyahu huantu quincalimapaksiyán yama xalixcajnit quintayatcán lantla xapulana, masqui xlicana

lhuhua huí lacuan tatlahu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahú. ¹³ Sampi huá lapí huixín caj xman huá litakatzankayátit lantla tlan namakantaxtiyátit huantu calimapaksiyán xalixcajnít mintayacán, pus chactziya pimpátit laktzankayátit. Chi huá pala pí huixín huá xlitlihuaka Espíritu Santo nalimakatlajayátit xalixcajnít mintayacán, xlicana pí luhua lipaxuhu natalapayátit.

¹⁴ Xlipacs huanti mapuhuaníy cspiritu Dios huantu xlitlahuacán, xlicana pí huá yumá xlakskatan Dios xlacán. ¹⁵ Yama talacapastacní nima Dios camaxquinitán ni hua tu caj huá nalimacpuhuaniyátit, usu nalipecuaniyátit, huampí huá Espíritu Santo huantu camaxquinitán huá camamakatziniyán pí xlicana xlakskatan Dios huanítántit. Huá xpalacata chú ní anán tapecua lantla naliquilhaniyahu Dios: “¡Huix Quintlaticán!” ¹⁶ Na huatiya litum chú tama Espíritu Santo huanti acxtum quincamakapaxuhuayán, chú quincamalulokniyán c-quilatamacán pí xlicana quin xlakskatan Dios. ¹⁷ Chi huá lapí xlicana quin xlakskatan Dios, pus luhua chactziya namakhtinanahu huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti lipahuankoy; chú catziyahú pí pacs huantu Dios maxquinit Cristo pí nalipaxuhuy, na acxtum naquincalimakapaxuhuayán. Palapí lanchú lhuhua huantu lipatimahu unú catuxáhuat caj xpalacata pí lipahuanahu Cristo, chuná lá xlá patínalh; pus luhua lacatancs cacatzihu pí alistalh na napaxuhuyahu c-akapún chuná lá xlá aya paxuhuama.

Xlipacs huantu malacatzuquinit Dios kalhkalhimakó xlaktaxtut

¹⁸ Luhua lacatancs ccatziy pí masqui luhua lhuhua huantu lipatinanahu chú yuma quilhtamacú xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ní lay caj nalisitziyahú sampi tama tapatín ní pala tzinú xaluhua huá pala pí caj huá natamalacastucahu yama tlanca tapaxuhan huantu alistalh naquincamaxquicanán. ¹⁹ Pus hasta xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit lantla tú huilakó stacnankoy, chú ní stacnankoy, pacs kalhkalhimakó pí aya xlákchalh yama lipaxuhu quilhtamacú acxni Dios nalakastakuanankoy xlipacs xlakskatan huanti nikonit. ²⁰ Sampi xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit xlicatlanca catuxáhuat litalakaputzimakó caj xpalacata pí ní lay makantaxtikoy lantla luhua xlimacaminkocanit. Huampí ní huá chuná liakspulakoy pala caj xacstucán xlaputunkolh, huampí luhua chuná Dios lhcahuilínit calalh laquimpí nakalhkalhitahuilakoy hasta nalakchán yama quilhtamacú acxni xlá ²¹ tlan namakantaxtiy xlipacs huantu malacnunit

namaxquikoy huantı lipahuankoy. Huampi ni caj xman huá xlakskatán catilaktaxtukolh c-xlacatın xlipacs huantu maaktzankanán, huampi Dios na nalakmaxtukoy xlipacs huantu malacatzuquinıt laquimpı nıalھ tú nalaktzankakoy, usu nanıkoy, chu xlipacs huantu anán nalıpaxuhuay yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnunikonıt namaxquikoy xlakskatán. ²² Pus catziyahı pi xlipacs huantu anán catuxáhuat patımakó tacatzanajua, chu catalıpuhuán huılakó xtachuná la chatum puscat ti luhua talay xtacatzanajua acxni namalakatuncuhıy chatum cskata, chu aya xlacáchılھ puhuán. ²³ Huampi ni caj xman huá huantu anán c-xlıcatlanca catuxáhuat chuná patıma, huata na putum quin chuná makpatımahı masqui aya kalhiyahı Espıritu Santo, xalıucxılhtıt pi huijı huantu natimaklıhtınanachahu. Xlıcana pi luhua lipıcuá patımahı caj lantla puhuanahu aya xláchalھ yama quilhtamacı acxni Dios naquincamaxquıyán xalacsasti quımacnıcán huantu ni tlahuakoy talakalıhın xtachuná lantla luhua xlıhuánat nakalıhıkoy xlakskatán; sampı acxni chuná naquıtıxtuy xlıcana pi luhua maktumá aya quıncalakmaxtunıtán nahuán. ²⁴ Quın, malaktaxtınitahu quılıstacnacán caj xpılacata canajlahı yumá tu Dios malacnunıt, huampi cumu hasta lanchuj quilhtamacı ni amaklıhtınanahu pacs tu quıncamalacnunicanıtán, xıacasquinca lacatzucu nakalıkalhitıyahı huantu tzankaycı. Pus lapı chatum aya maklıhtınanıt pacs huantu xmalacnunicanıt nıalھ xıacasquinca nalaklıpuhuán pi aya xmaklıhtınalھ huantu malacnunicanıt. ²⁵ Huampi cumu tamá huantu quin kalhkalhitımahı naquincamaxquıcanán ni tasiyuy, quıncaminıniyán aktum nahuilıyahı quıntapuhuanacán natalayahı quıntapatıncán, chu lacatzucu napaxuhuanalenahu nakalıkalhitıhılayahu.

²⁶ Xahuachı huá lıkalhiyahı Espıritu Santo laquimpı naquıncamaktayayán acxni quin taxıajuanıyahı, chu acxni xakatlıyahı Dios, sampı lakachunın ni catziyahı lantla quıncaminıniyán naxakatlıyahı c-quıoracioncán. Huampi tama Espıritu Santo quıncapılacachıhuınanán acxni caj jalhpanıyahı, chu ni takıahu tachıhuın tu nahuanahu c-xlacatın Dios. ²⁷ Chanchu Dios huantı pacs lakapasá hasta huantu huı c-xpılacni chatum chıxcı, xlá catziy huantu Espıritu Santo squınıma quımpılacatacán, pus xlá xman huá squıniy Dios huantu catziy pi xlipacs xıalacasquın naquıncamaxquıyán quin huantı tapaksıniyahı Jesús.

Nı pala chatum ti caquıntıcamalactlahıın quıncacanjılacán

28 Na catziyahū pī huantī paxquikoy Dios, xlipacs tū lakchinkoy xlá tlan quimāxtunikoy, sampī luhua chuná puhuanīt natlahuay xpālacatacán huantī tasanikoy laquimpī nalipahuankoy. 29 Sampī acxni nī xatlahuay catuxáhuat, Dios xcatziyá huantī nalipahuankoy, chū huá xpālacata, līlhcahuīlīlh pī nalītaxtukoy luhua xaxlīcana xlakskatán nā chuná la līkalhiy xCam Jesucristo huantī chū xapuxcu nahuán c-xlakstīpancán lūhua xnatalán. 30 Huá xpālacata, yamā huantī Dios lacsackonīt hasta acxni xlá nī xamalacatzuquiy catuxáhuat, alīstalh tasanikōlh, macaxkolh laquimpī nalipahuankoy, chū acxni aya lipahuankōlh, līmaxtukōlh la tī nīalh tū xlaclenkoy c-xlacatīn, chū acxni chū aya līmacankōca la tī nīalh xlenkoy xtalākahlīn, xlá hasta luhua áhuatá līlhcalh pī namaxquikoyachá xputahuīlhacán c-akapūn laquimpī antá nalīpaxuhuakoy yamā tlanca līcācni xkakánat tū xlá kalhiy antānī lama.

31 Bueno, huá lapī huá Dios chuná quincalacsacnītán, ¿tī chū naquincalactlahuayahuayán? 32 Lapī hasta masqui huá xCam nī lakcátzalh, huāmpī huata macamāstalh namaknicán laquimpī līmacxtum naquincalakmāxtuyán, ¿pá līhuacá chū nī caquintīcamaxquīn xlipacs catūhuá huantū maclacasquinahu? 33 ¿Tī cahú tlan nahuán pī kalhīkoy xtalākahlīn huantī Dios lacsackonīt lapī man Dios līmacankonīt la xaakstitum huantī nīalh tū lenkoy xtalākahlīncán? ¡Xlīcana pī nīalh lay tī namakstuntlahuakoy xpālacata xtalākahlīncán! 34 Pus ¿tī cahú chū tlan namamakuasīkoy laquimpī naxokōnankoy tū tlahuakōnīt xtalākahlīncán? Pus nīalh tī lay, sampī Cristo nīlh xpālacatacán, chū lakastakuánalh calīnīn, chanchū antá chū huīlachá c-xpakstacat xpāxtun Quintlātica Dios laquimpī naquincapālacachihuīnanachán. 35 Pus ¿tī cahú chū tlan naquincamaklhtīyán xtapaxquīt Cristo pī nīalh naquincalakhamanán? ¿Pī tlan nalīlaclatayay acxni pala huī tū paṭīmahū, usuchī pala acxni kalhiyahū talakapūtzit, usu pala acxni quincalīsokalīcanán caj cumu lipahuānahu, chuná pala nītū huayahū, usu nītū līlhakanānahu, usu pala quincamakaklhacānán hasta quincalīmaknīputuncanán? ¡Nī catīlah! 36 Sampī antá c-Līkalhtahuaka, lacatum chuná tatzoknīt:

“Caj cumu akstītum ccalīpahuanán, ayuj nī quincalīmaknīcanán chalī chalī.

Xtachuná quincalīmaxtucanán la xalīmaknīt calhnīlū huantu lenkōcán antānī namaknīkōcán.”

37 Huāmpī masqui caxatūcahuá tū naquincāakspulayán, catziyahū pī fuerza natayaniyahū cumu huá

naquinca_maktayayán Quimpuchinacán huantí luhua quincal_alakalhamanán. ³⁸ Quit aktum ccatziy pī nī pala chatum, chu nī pala pulactum caquinticamalactlahuín, usu caquinticamaklhtín xtalakalhaman Quimpuchinacán: nī pala lantla xastacná natalamayahu, usu alistalh acxni ninítahu nahuán, nī pala ángeles, usu catihua lactlanca litlihuaka huantí huilakó caunín nī tasiyukoy, na nī pala xlipacs huantu lanchú quincakspulaman, na nī pala huantu naquincaakspulayán alistalh, ³⁹ chu na nī pala huantu huilakó talhmán c-akapún, na nī pala huantu huilakó pulhman c-xstampun tíyat, nī pala pulactum huantu Dios malacatzuquikonit, chuná tu lactzú, usu huantu lactlanca. ¡Nī pala pulactum caquinticamaklhtichán yama tlanca talakalhamán huantu Dios quincamalacnuniyán, chu huantu maklhtinanítahu c-xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo!

9

Dios lacsackonit judíos masqui makapitzín nī lipahuankonit

¹ Quit xlicana clipahuán Jesús, chu huá catziy pī nī caksaninama na xahuá Espiritu Santo huantí lama c-quilatamat tlan maluloka pī xlicana huantu ccahuaniyán. ² Quit ckalhíy aktum tlanca talipuhuán c-quilatamat, hasta chán c-quinacú xlicatzán ankalhín, ³ caj xpalacatacán quilinatachiquin judíos, sampi xlacán luhua quilinatalán, chu xtachuná la quinatalán climaxtukoy. Hasta quit pacs tlan xactláhuah masqui xacalh patínán calínín, usu xquilakmákalh Cristo pala chuná tlan xlaktaxtukolh xlistacnacán. ⁴ Xlacán litapacuhukoy israelitas sampi huá timalacatzuquikochá yama makan talipahu chixcu xuanicán Israel, man Dios xlacsackonit laquimpi nalimaxtukoy lantla huantí luhua xlakskatan, chu lacatancs malacnunikolh pī niucxni lhtuj namakaxtakoy. Chanchu, xamakan quilhtamacú, laquimpi nacatzikoy pī xlá ankalhín xtlamakó, maucxilhnikolh tlanca xcacni xtachuná la xkakánat huantu napulalenkoy canihua antani xlacán xlatapulikoy c-desierto. Chanchu cumu xlcasquín pī akstitum nalakataquilhputakoy nacacninanikoy huá xpalacata limaxquikolh xatatzokni xlimapaksín, chu luhua huantu malacnunikolh namaxquikoy pala xlacán xlipacs xnacucán nalipahuankoy. ⁵ Quin judíos sampi huá xakasiya quinquilhtzucutcán yama xalactalipahu xalakmakan kolutzinnín Abraham, Isaac, chu Jacob; chu acxni quimaakaputaxtinacan Jesús quilacachinchi unú catuxáhuat, na pacs judíos xlinatalán quitáxtulh, masqui

xlicana pi na luhua hua Dios xla, chu hua mapaksikoy xlipacs huantu anan, chu luhua mininiy namaxquican paxcatcatzinit caxanilihuayaj xtihua. Chuna calal, amen.

⁶ Acxni chuna clichiuhinankoy israelitas, xamaktum hui ti napuhuan pi cuaniputun pi ni xlicana makantaxtilh Dios huantu timalacnunikolh xamakan quinquilhtzucutcan. Huata hua chuna litasiyuy sampi ni xlipacs israelitas huantu xquilhtzucutcan yama kolutzin Israel mininikoy litapacuhikoy luhua xaxlicana israelitas. ⁷ Na chuna litum, Dios ni limaxtukoy pacs xlakskatan huanti xquilhtzucut yama xamakan Abraham, sampi Dios chuna tihuanilh: "Caj xman huanti nalacachinkoy xquilhtzucut minkahuasa Isaac huanti nalakchankoy talakalhaman huantu tamalacnununita huix, chu minquilhtzucut." ⁸ Anta unu luhua lacatancs quincamacatziniyan pi ni lay litaxtuyahu xlakskatan Dios caj xpalacata pala hua quinquilhtzucutcan Abraham, huata Dios xman hua liucxilhkoy xlakskatan Abraham yama xquilhtzucut ti nalacachinkoy huanti xtachuna nacanajlakoy tu malacnunilh Abraham lantla xla canajlah. ⁹ Acxni ni xalacachin Isaac Dios tachihuinalh Abraham, chu malacnunilh huantu natlahuay, chuna huanilh: "Na chu acata acxni nacmimpalay, tama mimpuscat Sara, xla huij nahuán actzu cskata." ¹⁰ Na ni xman hua yumá maluloka tu cahuaniputunan, huampi na calacapastatit tu akspulalh c-xlatamatcan yama stiyun lakkahuasan huanti xcaman Rebeca, chu hua xlatcan xuanit yama xamakan quintlatcan xuanican Isaac. ¹¹⁻¹² Huampi hasta xapulana acxni yama stiyun lakkahuasan ni xalacachinkoy catuxahuat, chu ni xalakapaskoy huantu tlan, usu huantu nitlan, acxnicu Dios chuna tihuanilh Rebeca: "Hua xapuxcu minkahuasa caj la xtasua nalitaxtuy huanti nascujnaniy xataju laquimpi nalakachixcuhuy." Acxni chu unu lacatancs maluloka Dios pi hua lacsackoy huanti xla chuna puhuanikoy, chu ni cata catihua xcam tlahuakoy, huata xla lakalhaman huanti lakalhamamputun, chu ni caj hua xpalacata pala tu man tlajanit, usu ni tlajanit c-xlatamat. ¹³ Quit nitu cmalihuaquima quintachihuin sampi anta c-Likalhtahuaka chuna huan: "Hua Jacob cpaqxqilh, huampi hua Esau clakmakalh."

¹⁴ Xamaktum pala huixin napuhuanatit: "¿Pi huix chuna huaniputuna pi Dios ni xtaluloktat tu tlahuay pi ni acxtum lacsaca ti nalakalhamankoy?" ¡Ni pala lay! ¹⁵ Sampi maktum quilhtamacu Dios chuna huanilh Moisés: "Quit naclakalhaman huanti chuna naclakalhamamputun, chu nacpaxquiy huanti quit chuna nacpuhuaniy." ¹⁶ Chuna pi ni anta hui xquilhtzucut pala tu nalacasquin chatum, usu

pala tų fuerzā natlahuay pī Dios nalacsaca, huampī antá huí xquiltzúcut c-xtalakalhamán Dios. ¹⁷ Sampī antá c-Likalhtahuakā tatzoktahuilanit pī Dios chuná huánilh rey Faraón xala c-Egipto: “Quit climaxtún la mapaksiná laquimpī c-milatámat nacmasıyuy tlanca quililtihuakā huantu ck-alhiy, chū nā chuná laquimpī c-xlicatlanca catuxáhuat naquilakapascán xatī quit.” ¹⁸ Yumā tachihuín huantu likalhtahuakahu quincamacatziniyán pī Dios lakalhamán huanti chuná puhuanīy, huampī nā tlan tlahuay, pala chuná lacasquín, pī çatum luhua xatzácat calitáxtulh.

¹⁹ Xamaktum huí tī napuhuán, usu hasta naquintalahuaniputún: “¿Túhuan chá naquincalimaxokoniiputuná Dios acxnī tlahuayahū talakalhín pala luhua chuná xlá lhcahuilīnit namināhu latamayāhu, chū xahuachī cumu nī pala çatum lay kalhakaxmatmakán huantu aya lhcahuilīnit?” ²⁰ ¡Nī chuná cahuanti! Sampī huá chuná clihuaniyán, ¿xatú huix milakasi, usuchī matáxtuca xtalacapastacni Dios laquimpī puhuanā pī tlan nalihuaniyā huantu xlá tlahuamā? ¿Pī tlan patum tláminc chuná nahuanīy lhtamaná huanti tláhuah: “¿Túhuan chuná namá quintlahuanita?” ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán sampī çatum xtlahuana xalu, xlicanā pī huatiya pulactuma tiyat tlan litlahuay patum lilakatit tláminc laquimpī nakalhiy xlakasi, huampī nā tlan litlahuay paktum tlanca lilakaputza tláminc laquimpī nī luhua nakalhiy xlakasi.

²² Antá chú luhua lihuana liakataksahu pī Dios nā chuná tlahuanit c-xlatamatcán tachixcuhuítat acxnī nī maktum tuncán maxokoniKolh xtalakalhincán huanti tlahuakolh nitlán, sampī lakalhamankolh, huampī nā akatakspalayahu pī xlá nā tlan masíyulh yamā tlanca xlimakatlihuaka c-xlatamatcán huanti nī xtapatiputunkoy xtalakalhín acxnī chuná lacásquilh. ²³ Huampī chú c-quilatamatcán limasıyuputún yamā licacni tlanca xtalakalhamán tų kalhiy, chū lantla luhua tlan catziy, sampī lipēcua quincalakalhamanítán, chū quincalakpalininitán quilatamatcán laquimpī aktum quilhtamacú quin tlan nalipaxuhuayahū yamā licacni huantu lhcahuilīnit natakalhiyachahu. ²⁴ Lhuhua quin huanti Dios quincalacsacnítán, makapitzin judíos, chū makapitzin nī judíos. ²⁵ Sampī hasta antá c-Likalhtahuakā profeta Oseas tzokli huantu huánilh Dios xpālacata, chuná huan:

“Lhuhua huanti quit nī quilakskatán xaclimacankoy, lanchú hua quilakskatán climaxtukoy;

chū nā chuná yamā huanti nī xacatzikoy pī quit nā cpaxquikoy, chujcú nacatzikoy pī quit luhua snun

clakalhamankoy.

²⁶ Xahuachí antiyá yama c-tíyat antani quit ctihuanikolh yama huanti ni judíos: ‘Huixín ni quilakskatan’, fuerza nacmalakchaniy aktum quilhtamacú laquimpí antiyá nalimapaçuhiqocán xlakskatan Dios huanti lama xastacná.”

²⁷ Na calacapastátit lantla tzokli profeta Isaías acxni xlichihuínankoy yama huanti judíos: “Xlicana pi masqui luhua millones nahuankoy huanti nalacachinkoy xquilhtzúcut Israel, quit tancs ccahuaniyán pi caj tzinú lantla xlihuhuacán ti nalakmaxtukoy xlistacnacán. ²⁸ Pus milicatzticán pi Quimpuchinacán ni namakapalay lantla namakantaxtiy xtachihuín acxni huá pi namaxokonikoy pacs xala catuxáhuat xpalacata xtalakalhincán, na lihuana akstítum natlahuay xtascújut.” ²⁹ Xahuachí anta litum c-Likalhtahuaka chuná titzokpá Isaías:

“Lapi hua Quimpuchinacan Dios, ti tlanca xlacatzúcut, ni xtilakalhamankolh, chu ni xtilakmaxtukolh yama ni luhua ti tiakataxtukolh xalakmakán quinquilhtzucacán huanti quincamalhuhuínitán,

quin judíos xtisputtahuilahu xtachuná la pacs sputtahuilakolh huanti makán xuilakó c-Sodoma, chu Gomorra.”

Ni luhua judíos lipahuankoy xtachihuín Jesús

³⁰ Bueno, ¿tú chinchu quincamasiyuniyán yuma takalhchiuín? Pus quincamasiyuniyán pi yamá huanti ni judíos, caj xpalacata lipahuankolh huantu Dios malacnuy, xlá maklhtinankolh xtachuná la xalaktaxtun chixcuhuín huanti nialh tú lenkoy xtalakalhincán tu nalimakstuntlahuakoacán, masqui xlicana pi xapulana xlacán ni huá xputzamakó yuma laktáxtut. ³¹ Chinchu yama judíos huanti xlicana xlitzaksamakó namakantaxtikoy xlimapaksin Dios sampi xpuhuankoy pi chuná nalilaktaxtukoy xpalacata xtalakalhincán, masqui tzaksakolh, ni matlanikolh.

³² ¿Lántla chuná liakspulakolh? Hua chuná liakspulakolh luhua judíos sampi caj xacstucán luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy, usu xlimasiyuputunkoy c-xlatamatcán, huampi ni matlanikolh nacanajlakoy pi Cristo namaxquikoy yuma laktáxtut. Huá xpalacata lilaclatayakolh, chu huá liakchakxkolh yama “tlanca chíhuix huantu liakchakxnancán”. ³³ Chu na antiyá c-Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit: “Antá c-xacachiquin Sión quit nacmacamín chatum huanti nalitaxtuy la aktum tlanca chíhuix, huampi luhua nalikchakxnantayakoy, chu luhua natalicatalakoy

caṭiyatna. Huampi huanti nalipahuankoy xlicana pi ni caj catilitamamaxanikolh alistalh.”

10

¹ Natalanin, xlicana lipuhuán quinacú, chu quioración tu ankahin csquiniy Dios xpalacata Israel, huá yumá pi xlipacs israelitas xlakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacatin Dios. ² Masqui xlicana luhua tlan xalichihuinankolh pi luhua judíos lihuana litzaksamakó xlacán pi lacuan chixcuhuin nalitaxtukoy c-xlacatin Dios, huampi xlipacs huantu litzaksamakó, ni lihuana akatakskoy lantla Dios lacasquin calipahuankolh. ³ Sampi ni akatakskonit pi xman huá Dios huanti tlan xalaktaxtún limaxtukoy maklakalhinanin chixcuhuin xtachuná la nialh tú laclenkoy c-xlacatin, pus huá xpalacata, chunacú xlacán man fuerza tlahuankoy litzaksakoy natlahuakoy lacuan tatlahu laquimpi lacuan chixcuhuin nalitasiyukoy, chu chuná nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatin Dios. ⁴ Sampi huata Cristo tlan namaxquikoy judíos tu putzakoy acxni tzaksakoy makantaxtikoy yama xamakan xlimapaksin Moisés, sampi xlipacs huanti canajlakoy pi Cristo lacxapanikonit xtalakalhincán, chu chuná xalaktaxtún limaxtukolh la ti nialh tú laclenkoy c-xlacatin Dios, pus xlacán nialh luhua xafuerza nalitzaksakoy namakantaxtikoy huantu huan xlimapaksin Moisés laquimpi chuná nakalhiikoy laktaxtut.

⁵ Yama chixcú huanti akstitum namakantaxtikoy c-xlatamat xlipacs xlimapaksin Dios xlicana pi chuná xlimaxtukolh la xalaktaxtún huanti nitú kalhiy xtalakalhin, sampi Moisés chuná namá títzokli c-xlimapaksin: “Yama huanti lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu huan c-xlimapaksin Dios, xlicana pi nalakmaxtuy xlistacna.”

⁶ Huampi cumu nití lay akstitum namakantaxtiy, huata chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata lantla Dios quincalacxapaniyan quintalakahincán, chu chuná xalaktaxtún quincalimaxtuyan c-xlacatin caj xpalacata pi quin matlaniyahu xmatzankananica quintalakahin huantu malacny: “Ni capúhuanti pala xlasquinca natlahuaya huantu tuhua, xtachuná pala napina c-akapún, chu antá naputzaya Cristo laquimpi natactay, chu nalakmaxtuyan,

⁷ usuchí antá napina calinin, chu antá naputzaya, sampi xlá aya lakastakuananit, nialh antá huí.” ⁸ Xlicana pi ni xlasquinca pala mákat naputzaya lantla tlan nalakmaxtuya milistacna, sampi chuná huampalay: “Xlicana pi huá yama xtachihuin Dios luhua lacatzú lakchinítán, sampi antá kalhiya c-minquilhni, chu huí c-minacú.” Quit lacatanc cuaniyan pi huá yumá tachihuin huantu luhua

quilicanajlatcán sampi huatiya xtachihuın Dios huantu quin cliakchihuınnamahu. ⁹ Sampi lapı huā minquilhni limaluloka pi huā Cristo Mimpuchiná tlahuaya, chu c-minacú canajlaya pi xlicana Dios malakastakuánih calinın, pus chuná tlan nataksa xlaktaxtut milistacna c-xlcatın Dios. ¹⁰ Sampi talacasquin pi huā minacú nalicanajlaya huantu Dios malacnuy laquimpi xlá xalaktaxtún nalımıxtuyán xtachuná la nialh tú laclipina c-xlcatın, chu minquilhni nalımaluloka pi xman huā Jesucristo huanti tlan lakmaxtunán, laquimpi chuná tlan nakalhiya laktáxtut xpıalacata mintalakalhın.

¹¹ Xahuachı antá c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: “Xlipacs huanti nalıpahuan Quimpuchinacán, chu nacanjlanıy xtamalacnún, nitú caj nalıtamaxanıy alistalh tu tlahuanıt.” ¹² Xlá acxtum limacankoy pacs tachixcuhiıt, chuná huanti judıos cumu la ti ni judıos; sampi xlicana pi caj xman huā chatum Quimpuchinacán, huanti nalıpahuanahu, chu xlicana luhua tlanca xtalakalhamán maxquıkoy huanti nasquinikoy xtamaktay. ¹³ Sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xlipacs catıhuá huanti naquilhanilacankoy Quimpuchinacán, nasquinikoy litlán pi calakalhamankolh, xlicana pi nalakalhamankoy, chu nalakmaxtunikoy xlistacnacán.” ¹⁴ Huampi ¿lantla nalımaakatzankakoy pi calakalhamankolh yamá huanti ni lipahuankonıt? Chu ¿lantla nalıpahukoy lapı ni akaxmatkoy yama lipaxuhu xtamacatzinın Jesús tu mastay laktáxtut? Chu ¿lantla chú nakaxmatkoy lapı ni cliakchihuınancán? ¹⁵ Na chuna litum, ¿lantla chú naancán liakchihuınancán xtachihuın Jesús lapı nitı malakachakoça pi caankolh liakchihuınankoy? Huá xpıalacata, c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: “Cana lipaxuhu tasiyukoy acxni chinkoy huanti minkoy liakchihuınankoy yama lipaxuhu tamacatzinın huantu mastay laktáxtut.” ¹⁶ Huampi masqui liakchihuınamaca yama lipaxuhu tachihuın huantu mastay laktáxtut, ni luhua huanti canajlakonıt, chu chuná kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tıhuā profeta Isaías acxni chuná huánih Dios: “Quimpuchinacan Dios, lantla clichihuınán mintachihuın luhua luhua huanti ni canajlaputunkoy.” ¹⁷ Chuná pi huā tacanjla, huá huix nalikalhiya lantla nakaxpata, tu nakaxpata xtachihuın Dios.

¹⁸ Huampi ccahuaniyan: ¿Tú pala akaxmatkoy? ¿Tú huan ni chuná? Kaxmatkonıttá, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:

“Xlicatlanca catıyatna takahuanınıt xtamacatzinıncán chu huā xtachihuıncán, chanıttá hasta c-xlıkatsputni catuxáhuat.”

19 Huampi caj lantla chú quit cpuhuán: ¿Tú akatakskonit cahuá yama judíos lantla Dios maxquiputunkoy xlaktaxtut xlistacnacán? Quit cpuhuán pi pacs catzikoy, sampi hasta makasa quilhtamacú kolutzin Moisés timacatzinikolh tu xuaniputunkoy Dios, chuná huanikolh:

“Laquimpi huixín judíos nataskahuiniyátit, namín quilhtamacú acxni nacmasiyuy lantla na cpaxquikoy xlipacs yamá huanti huixín ni ucxilhputunkoyátit;

chú na chuná yamá huanti huixín puhuanikoyátit pi nitú akataksmakó,

pacs naclakalhamankoy laquimpi chuná lipecua nalisitziniyátit.”

20 Na chuná Isaías, luhua lihuana timasíyulh xtalacapastacni Dios acxni chuná títzokli c-xlibro:

“Yamá huanti ni xquimputzamakó laquimpi naquilipahuankoy,

huata xlacán lacapala quintakskonit;

chú yamá huanti ni xkalhasquininamakó laquimpi naquilakapaskoy xatí luhua quit,

huata huá cmasiyunikolh quintalacapastacni.”

21 Huampi acxni Dios lichihuinankoy yamá huanti judíos, chuná huá xpalacatacán: “Quit tantacú, chú tantascaca clakstonknikolh quimacán lantla xactachihuinanputunkoy pi catalakaspittayakolh, chú caquilipahuampalakolh yuma tachixcuhúfat huanti quit man xaclacsakonit, huampi xlacán caj tatlancañikoy, chú ni kaxmatputunkoy.”

11

Ni xlipacs judíos laktzankakonit

1 Huí ti tlan napuhuán caj xpalacata huantu quit ccahuanimán: ¿Entonces Dios maktum pi lakmakankonit yama xlakskatan israelitas? ¡Ni chuná xlá, nitú lakmakamakoca! Huá chuná clihuán sampi nitú quilakmakama quit, na liIsrael quit. Quit xquilhtzucut xamakan Abraham na chuná la catíhua israelita. Huá lantla quintucuhuini, huá cliikalhíy sampi quit xquilhtzúcut yama xamakan xkahuasa Israel xuanicán Benjamín.

2 Dios nitú lakmakankonit judíos, sampi hasta xamakan quilhtamacú Dios huá limatanujkolh laquimpi xlacán luhua xatalacsacni cscujnín nalitaxtukoy, chú hasta calanchuj quilhtamacú chunacú limaxtukoy. Xahuachí calacapastáctit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka caj xpalacata yama quilhtamacú acxni profeta Elías catalipuhuán xakatlilacama xDios, xmalaksiyumakó yama judíos xala c-Israel, chuná xquilhanima: ³ “Quimpuchinacan Dios, yuma laclixcajnit

quinatachiquin judíos maknikonit yama profetas huanti huix xmacatankonita, na lactilhkolh mialtar antani chlcuyucán limajinín acxní lakataquilhputacana; ahuatá cacstutamakaxtaknit, huampi juerza quimputzastalamakó laquimpi naquimaknikoy.”⁴ Huampi huata Dios chuná huánilh: “Ni pacs aktzankatayakonit la huix puhuámpat, sampi huilakó aktujun milh judíos huanti akstítum quilpahankoy, chu ni pala maktum alakatatzokostakonit caj xatatlhuamakxtu xdioscán huanican Baal.”⁵ Na chuná hasta lanchuj quilhtamacú, Dios lacsackonit makapitzin judíos, masqui caj tzinú, huanti lacsackonit nalakmaxtukoy huampi caj xpalacata pi lipahankoy chu xtalakalhamán masqui lilaktaxtukonit.⁶ Xlicana pi masqui lakalhamankolh huá chuná litláhuah sampi Dios tlan catziy, chu ni huá lilakmaxtukolh cumu pala caj tú ya tlan tatlahu makantaxtikolh; lapi huá xilakmaxtukolh nitú cahuá xtápalh masqui Dios xuanikolh pi caj xpalacata xtalakalhamán lakmaxtukoy tachixcuhiat.

⁷ Pus cumu caj tzinú huanti lipahankoy Jesús, ¿tú cahuá luhua akspulakolh amakapitzin judíos? Pus huá chuná quilitaxtukolh sampi judíos ankahín tzaksamakó lihuana namakantaxtikoy huantu xpuhuankoy pi akstítum nalilaktaxtukoy c-xlacatín Dios, huampi niucxní lalh malulokkolh pi lakchankolh lantla xlicana nalakmaxtukocán c-xlacatín. Huampi huanti Dios lacsackonit xlicana pi nalakmaxtukocán sampi canajlakolh xlipacs huantu Dios malacnuy. Huampi huanti xacstucán litzaksakoy lakmaxtukoy xlistacnacán, chu lakmakán xtalakalhaman Dios, xlacán caj lihuacá aktzankatayamakó.⁸ Xahuachí aya chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaká caj xpalacatacán: “Dios huá limakaxtakolh laquimpi caaktzankakolh, sampi ni xkaxmatkoy. Masqui kalhikoy xlakastapucán, huampi ni tancs lilacahuankoy, kalhikoy xtakancán, huampi ni likaxmatkoy huantu tlan tachihuín, chu hasta lanchuj quilhtamacú luhua lamakó huanti chuná licatzikoy.”⁹ Rey David na chuná tilichihuínankolh:

“Yuma kama xtahuaycán, chu amakapitzin talakalhamán tu maxquikoca, caliaktzankatayakolh lapi chuná lacsquinkoy,
chu xtachuná xliakchakxnicán caquitaxtukolh antani namapatinikocán.

¹⁰ Chu maktum pi calakapoklhuanankolh xlakastapucán, chu nialh calilacahuankolh,
na chuná cstipuncán, niucxnicú camajaxakolh, chu ankahín cacucalenkolh xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy.”

Dios pac̄s lakmax̄tuputunkoy tachixcuhuítat mas̄qui huant̄i n̄i judíos

11 Lakachun̄in cpuhuán: Acxn̄i judíos lakmakankolh xtalakalhaman̄ Dios huant̄u malacn̄unikolh, ¿p̄i maktum cahuá aktzankat̄ayakolh, ch̄u niāl̄h lay catilaktalacatzuhuīkolh? ¡N̄i chuná catílah! Samp̄i acxn̄i judíos kalhakaxmatmakankolh Dios, ch̄u n̄i xcanajlaniputunkoy, huá tlan̄ l̄itax̄tunikolh xaakmakat̄ chixcuhuín huant̄i n̄i judíos samp̄i chuná qūilicatz̄ikolh p̄i xlacán̄ n̄a lakchan̄koy yamā laktáxtut c-xlacat̄in Dios huant̄u judíos lakmakankon̄it; huamp̄i chuná qūitax̄tun̄it laqūimp̄i judíos nalakcatzankoy huant̄u makatzankakon̄it. 12 Pus lap̄i yamā tlanca xtalakalh̄incan judíos huant̄u l̄ilaktzankat̄ayakolh, luhua x̄licanā tlan̄ makt̄ayakolh x̄lipacs xala catuxáhuat huant̄i n̄i judíos, pus pala caj l̄ihuanā nalacapastacāhu x̄licanā p̄i luhua tlak l̄ihuaca tlan̄ namakt̄ayakoy x̄lipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat acxn̄i x̄lipacs judíos amaktum natzucukoy lip̄ahuankoy Dios, ch̄u matlan̄ikoy laktáxtut huant̄u x̄lá malacn̄unikoy.

13 Huamp̄i huí aktum tachihuín huant̄u quit̄ cl̄itakalhchihuínamputun̄an̄ x̄lipacs huixín huant̄i n̄i judíos. Huixín catziyátit̄ p̄i Dios qūilacsac̄n̄it, ch̄u quim̄alakach̄an̄it laqūimp̄i luhua huixín huant̄i nacc̄al̄iakchihuínaniyán̄ xtachihuín̄ Jesús, ch̄u quit̄ tancs̄ c̄makantax̄tiputún̄ huant̄u qūilim̄ascujum̄aca. 14 X̄ahuachí huá chuná c̄cal̄itakalhchihuínamán̄ laqūimp̄i yamā judíos huant̄i quinatachiquín̄ naucxilhkoy lant̄la lip̄axuhuyátit̄ xtalakalhaman̄ Dios c-milatamatcán̄, ch̄u xlacán̄ n̄a nalakcatzankoy huant̄u makatzankakon̄it, ch̄u nac̄amacastalayán̄ laqūimp̄i n̄a nalakmax̄tukoy x̄listacnacán̄ c-xlacat̄in Dios x̄tachuná̄ lā huixín̄ calakmax̄tucántit.

15 Samp̄i lap̄i caj huá xp̄alacatā p̄i Dios lakmakankolh judíos, quit̄áxtulh̄ p̄i x̄lipacs huant̄i n̄i judíos ch̄u tlan̄ laktalacatzuhuīkoy Dios laqūimp̄i nalakalhamankoy, ¿lant̄la ch̄inch̄u naqūitax̄tuy acxn̄i yamā judíos nalaktalacatzuhuīpalakoy Dios, ch̄u x̄lá nalakalhamankoy? ¡X̄tachuná̄ naqūitax̄tuy pala x̄lakastakuanankolh cal̄in̄in! 16 Lap̄i Dios lác̄sacl̄i yamā xap̄ulh̄ judío Abraham laqūimp̄i nalakalhamán̄, yumá̄ qūitax̄tuy p̄i x̄lipacs x̄quilhtz̄úcut̄ n̄a nalakchan̄koy yamā xtalakalhamán̄. Luhua x̄tachuná̄ qūitax̄tuy lā acxn̄i huil̄icán̄ pulactum̄ kax̄i x̄la harina, pala huant̄u pulh̄ tlahuacán̄ xacax̄talan̄ch̄u lis̄ahuanicán̄ Dios, pus x̄lipacs amakapitz̄in̄ cax̄talan̄ch̄u huant̄u l̄itlahuacán̄ yumā squítit, qūitax̄tuy p̄i n̄a xasant̄ujlani; n̄a chunā l̄itum̄ pala

xtankaxek akatum quihui lisa_hhuanicanit Dios, pus quitaxtuy pi xlipacs xmakxpanin na xasantujlani c-xlachatn Dios.

17 Makapitzin xmakxpanin yuma xatlan quihui olivo huanti luhua anta xpulhniit pakacaactikoca, chu anta chu huixin huanti ni judios xpuxokocan huantu pakacaactikoca. Sampi huixin caj xachunata quihui olivo xuanitantit, huampi cumu aya cacuchicanitantit, chu huixin lipaxuhuayatit sampi tlan lilatapayatit huantu lila_m yama xatlan quihui olivo. 18 Huampi masqui calakalhamancanitantit, ni capuhuantit huixin huanti ni judios pala atzinu lacuan huixin ni xahua huanti luhua judios, ti calimaxtuyan xtachuna xmakxpanin xaquihui olivo. Huampi pala xamaktum napuhuanatit pi huixin atzinu lactalipahu, lihuana calacapastactit pala huixin maxquipatit huantu nalilatamay yuma xatlan tachanan antani chu maktapaksiyatit, sampi xlicana pi hua yama xtankaxeka xatlan olivo camaxquiman litlihuaka, chu latamat laquimpi tlan nalatapayatit.

19 Usu xamaktum max hui chatum huixin ti puhuampat: "Xlicana xla huantu huana, huampi max Dios hua lilakmakankolh yama judios huanti xlitaxtukoy xtachuna xaxlicana xmakxpanin olivo quihui, caj hua laquimpi huij nahuán antani quin injertar naquincalitlahuacanán xpuxokocán." 20 Luhua cuintaj catlahualh huanti chuna puhuan, sampi hua lipakacaactica xmakxpanin xatlan olivo pi ni kaxmatkolh huantu xlimapaksikocan, chu ni canajlakolh huantu malacnunikocan; chu anta chu huixin injertar catlahuacantit sampi canajlayatit huantu Dios malacnuy, huata tu cuaniyan pi fuerza calacapuhuanit ni xahua pala xamaktum namapanupalacana. 21 Hua chuna calihuanian, sampi lapit Dios ni lakcatzankolh, chu pakacaactikolh xmakxpanin xatlan olivo huantu luhua man xchanit, ipi lihuaca chu huixin nacalakcatzanán cumu caj xachunata xaquihui olivo xuanitantit, chu hasta alistalh injertar catlahuacantit? 22 Xlicana luhua cuintaj catlahuatit, masqui xlicana puhuanahu pi Dios luhua tlan catziy, chu lakalhamankoy tachixcuhuat, huampi na ni matzankanankoy huanti kalhaxmatmakankoy. Sampi xlicana pi ni matzankanankoy huata namapatinikoy judios huanti ni canajlakoy laktaxtut huantu malacnunikoy. Huampi huata huixin huanti ni judios, chu huanti canajlayatit, calakalhamanitan. Cumu huixin aya camatzankananinitan, huantu akstitum calatapatit xtachuna ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhaman, sampi pala ni chuna nalatapayatit, tancs cacatzitit pi nacacaactipalayan c-xquihui. 23 Huampi na luhua milicatzitcan yuma pi

lapí huá judíos xtzucupalakolh lipahuakoy Dios, chu xcanajlakolh huantü malacnuy, xlá tuncán xmaxquikolh quilhtamacú nalitaxtukoy xlakskatán, chu antá injertar xtlahuapalakolh c-xmakxpan xatlan olivo. Sampi Dios kalhiy litlihuaka namapanuy, chu nayahuapalay antani xapulh xtataquilhastuckoy quihui. ²⁴ Lapi huixín huanti ni judíos, Dios tlan catlahuán, chu caquitiyán c-xakán caj xachunata olivo laquimpi nacatlahuayán c-xatlan olivo, çpi ni xalihuaca lacapala catilakalhamampalakolh judíos, chu injertar xtlahuapalakolh antani xlacán xapulh xlicana xtapaksikoy?

Nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs judíos nialh nalakmakankoy akaputáxtut tu mastay Jesús

²⁵ Natalanín, tzeq huí pulactum xtaluloktat Dios huantü quit clacasquín nacatziyátit lantla xlá lhcahuilínit xpalacatacan judíos, laquimpi huixín ni luhua lactalipahu nacamakcatzicanátit ni xahua judíos. Tama israelitas lanchú lakmakamakó laktáxtut huantü Dios malacnunikoy, huampi xman huá chuná nalakoy hasta acxni yama quilhtamacú nalakchán lantla natakatzikoy xlipacs yamá huanti ni judíos huanti Dios lhcahuilínit nalipahuankoy Jesús. ²⁶ Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlipacs israelitas nakalhiyoy laktáxtut huantü chú lakmakankoy, sampi antá c-Likalhtahuaka chuná tatzokni:

“Antá c-xtiyatcan judíos tu na huanicán Sión nataxtuyachá çatum ti nalakmaxtukoy ti xala c-Israel, huanti namapanunikoy xlipacs xalixcajnit xtalacastacnicán huantü kalhiyoy xquilhtzucut xamakan kolutzin Jacob.

²⁷ Acxni quit nacmatzankanankoy xlipacs xtalakalhincán, tancs nataluloká pi quit ctatlahuakonit nahuán aktum xasasti talaccaxlán.”

²⁸ Tama judíos luhua lipecua lacataquikoy Dios lantla nitú liucxilhoy laktáxtut huantü malacnunikoy, huampi xlimakua chuná lakoy Dios lacasquinít pi nacalakchanán huixín tachihuín tu mastay laktáxtut. Huampi Dios chunacu paxquikoy judíos, chu ankalhín nalakalhamankoy caj xpalacata tu malacnunikonitanchá xalakmakan xnatlatnacán Abraham, Isaac, chu Jacob.

²⁹ Sampi milicatzitcán pi huantü Dios mastay, nialh makhtinán, chu ni lakcatzalacán, chu xlipacs huanti malacnunit nalakalhamankoy chunacú tasanimakó calak-talacatzuhikolh. ³⁰ Lantla minchatá makan quilhtamacú huixín huanti ni judíos caj xkalhakaxpatmakampátit huantü Dios xcalimapaksiyán, huampi acxni milh Cristo yama

judíos huantí kalhakaxmatmakankoy lantla nī matlanikoy laktáxtut huantu malacnuy, huá xpalacata chú huixín calilakalhamanítán sampi matlaniyátit tama laktáxtut. ³¹ Xlicana pi tama judíos lanchú kalhakaxmatmakamakó Dios, huampi acxni chuná tlahuamakó tlan litáxtulh lantla Dios namasiyuy pi xlicana calakalhamanán masqui huixín huantí nī judíos xtachuná la lakalhamamputunkoy judíos. ³² Dios lacasquin pi xlipacs tachixcuhuítat nacatziyahu pi limacxtum lactucxyahuanítahu xlimapaksín, chuná la ti judíos, chu nī judíos, laquimpi chú alistalh nalakanahu laquimpi lacxtum naquincalalhamapalayán.

³³ ¿Tí cahuá tlan namalakchaníy xtachuná Dios laquimpi nacatziy huantu xlá lakputlakahuilínit, chu lantla kalhiy tlanca xtalakalhamán, xahua lantla nī anán xtamactat xtastácat? ¿Tí cahuá naakataksa, chu nacatziy xatú xpalacata litlahuay huantu tlahuama? ³⁴ Nī pala chatum catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tí cahuá tlan nastacyahuay Dios, chu nahuaníy huantu xlitláhuat? Nítí. ³⁵ Dios nití pala tú lacleniy, sampi ¿tí tlan nalitlançatziy pi xlá maktayanít Dios, usu nasquiniy xtaskahu caj xpalacata pi huí tu taquínit? ³⁶ Sampi pacs huantu anán, chuná anán sampi huá malacatzuquikonit. Xlá xpuchina pacs tu anán, chu pacs tu quin kalhiyahu, huá likalhiyahu sampi xlá quincamaxquínítán. ¡Huá catamáxquilh çacni caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lantla nalicacñinaniyahu Dios quilatamatcán

¹ Chuná pi natalanín, lapi xlicana huixín paxcatcatziniyátit Dios pi huá calakalhamanítán, quit ccasquiniyán litlán pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná la aktum xastacná milicaxtluhuancán huantu nalimalacnuniya laquimpi xman huá xlá namaclacasquin, chu nalakatíy acxni naucxilha pi akstitum lapátit, sampi xman huá chuná mininiy nalicacñinaniyátit Dios. ² Huixín nialh chuná calatapátit la lamakó catihua tachixcuhuítat xala çatuxáhuat huantí nī lipahuankoy; huata calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xlipapátit laquimpi na nalakpalíyátit milatamatcán; xman chuná naljakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huantu xlá lakatíy namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu huantu catziy pi akstitum.

³ Quit Dios quilakalhamanít, chu quilacsacnit laquimpi nacliakchihuínán xtalacapastacni, huá xpalacata calihuaníyán pi nī pala chatum huixín calilacataquínalh

pala tlak tlanca nalacapastacátit caj mimpalacatacán pala nalacatzalayátit huā lantla tū tlan, huampi huā lantla chuná xliłat calacapastáctit mimpalacatacán, xtachuná lantla catziyátit xatalhcan tastácat huantu Dios camapitzin chatunu. ⁴ Catziyátit pi lantla kalhiyahū quimacnicán, luhua lactzu lactzú huantu litaxtukoy, huampi lantla tipatu tipatu huantu kalhiyahū c-quimacnicán, pacs maclacasquinahu masqui xlicana pi tanuj tanu kalhikoy xtascujtcán. ⁵ Pus na chuná chú quin huanti lipahuanahu Cristo, masqui tanuj tanu kalhiyahū quintascujtcán, chu masqui luhua quilhuhucán lantla xlicatlanca catuxáhuat, xlicana pi chatumá litaxtuyahu sampi xman chatum huanti tapaksiniyahū.

⁶ Lantla chatunu quin, Dios quincamaxquinítan tanuj tanu tascújut lantla xatú xlá quincamaxquiputún, chu pala xlá quincamaxquinítan talacapastacni lantla tlan nalichihuinanahu xtachihún, pus chuná calichihuinanchahu lantla canajlayahu pi Dios quincamalacapastacniyán. ⁷ Lapi Dios maxquinítan talacapastacni pi tlan namaktayakoya amakapitzin, pus luhua aktum tapaxuhuan caliscujkó. Chu huix huanti maxquinítan tastácat pi tlan namakalhtahuakakoya mintacanajlanin, pus luhua tancs camasiyunikó huantu huix catziya. ⁸ Chu lapi Dios limaxtunítan pi tlan maakpuhuaniniya amakapitzin laquimpi akstítum nalipahuanakoy Dios, pus luhua calipaxuhu camaakpuhuaninikó. Lapi Dios matamacunú limaxtún huix calimaktayakó amakapitzin huantu kalhiya, chu ni caj calakcázanti, chu ni calilacataquinanti huantu mastaya. Na chuná lapi Dios lilacsacnítan pi natahuilaya limapaksiná, pus huantu akstítum camapaksinanti. Lapi Dios lilacsacnítan pi namaktayakoya limaxkanin, pus ni calakachipini, xlipacs mintapaxuhuan calakalhamankó, chu camaktayakó.

Huanti lipahuanakoy Cristo, ni calakachanikolh namakantaxtikoy xtascújut

⁹ Huantu akstítum calapaxquítit, calakmakántit xlipacs huantu ni tlan talacapastacni, chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuan tatlahu. ¹⁰ Acxtum calapaxquítit chatunu amakapitzin laquimpi natasiyuy pi xlicana lalakalhamanátit, calakalhakaxpáttit, chu nití calakmakántit, acxtum cacatzítit luhua xtachuná linatalanin. ¹¹ Catahuixcanítit xpalacata tama tascújut huantu lakayátit, ni calhquititnántit, huata xlipacs minacucán camakantaxtítit tascújut tū Dios camaxquinítan.

12 Chapaxuhuana calatapátit sampi kalhkalhima huantu Dios quincamalacnüninítan; pala lakchinán aktum talipuhuan, usu tapaín, ni cacamakatlaján, huata huixín camakatlajátit; xahuachí niucxnicú catamakaxtaknítit lantla naxakatlilacapinátit Dios.

13 Acxni pala tú maclacasquimakó mintacanajlanín, pus acxtum calamaktáyátit; na chuná pala tí nalakapaxialhnán huanti caj xamini, pus huantu lipaxuhu camalacquini mínchic, cahuaní catánulh, chu catahui.

14 Na chuná masqui huí tí catañtlahuayán, huixín ni catamakapuspitnítit, huata chá casquinítit Dios pi camaktáyalh. Amaktum ccahuaniyán pi casquinítit Dios pi camaktáyalh, niucxni casquinítit pi namapatiniy.

15 Huanti paxuhuamakó, na chuná catapaxuhuakótit; huampi huanti lipuhamakó, chu tasamakó, huixín na chuná catalipuhuankótit, chu catañtasakótit.

16 Tapaxuhuan calitahuilátit chatunu amakapitzín. Ni tilacpacxátit, huampi na acxtum catañtalakxtupikótit tí caj xalacchunatá; na ni tlanca ticatziyátit.

17 Lapi huí pala tí pala tú nacañtlahuaniyán huantu ni tlan, ni chuná huixín calimakaxokótit, huata akstítum calatapátit, chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuan tlahu huantu nalicatzikoy amakapitzín pi tlan.

18 Hasta lantla huixín tayaniyátit cakalhínikótit tapaxuhuan xlipacs chixcuhuín laquimpi nití nacasitziniyán.

19 Natañalanín, pala tí cañtlahuaniyán huantu nitlán niucxnicú titamakapuspitnikoyátit, huampi calimakaxtáktit pi hua Dios camaxokónilh huantu tláhuah, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Caj xman quit Dios huanti quimininiy nacmaxokonikoy huantu tlahuatilhakonit xtalakalhincán.”

20 Chu lacatum chuná tatzokpalanit: “Lapi huí mintañtlahuaná huanti luhua lipēcua sitziniyán, chu huix ucxílhpat pi tzincsnima, chu kalhputixnima, huix ni catlahuasputu, huata xatlán catañhuáyanti, chu camakotni.

Acxni chuná natlahuaya, xacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán.” 21 Ni catamasta pi namakatlayayán huantu xalixcainit talacapastacni, huata huix camakatlaja, laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tlahu c-xlakstipan can huanti sitziniyán.

13

1 Putum huixín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu limapaksinankoy, huanti huilikocanit limapaksinanín c-mincachiquincán. Sampi Dios lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat nakalhikoy huanti namapaksikoy c-akatunu cachiquín, chu ni pala chatum mapaksiná huí pala ni hua

Dios chuná lacasquinít. ² Huá xpalacata ccalihuaniyán, lapí chatum tì nītlán tlahuay, usu nī kalhakaxmata huantu limapaksínán mapaksina xala xcachiquín, pus xlicana pī talasokalima huantu xlimapaksin Dios, chu xlipacs huanti chuná kalhakaxmatmakanankoy xacstucán putzakoy pī namapatīnikocán. ³ Dios huilikonit mapaksinanín laquimpī nalimakapecuankoy xlipacs huanti lixcájnī lamakó, chu huanti tlahuamakó huantu nītlán, sampī mapaksiná nī huá putzastalama huanti akstītum lamakó. Lapí huix nī caj chapecuaj latapaputuna c-xlacatīn mapaksiná, pus huantu akstītum calatapa, chu hasta mapaksiná nītu catilihuanín pala tú nītlán tlahuápat. ⁴ Huá chuná clihuaniyán sampī Dios lacásquilh pī tama mapaksinanín nakalhikoy limapaksin caj xpalacata namaktayakoy tachixcuhuítat, huampī lapí huix nī lacatītum scújpat, pus capecuani mapaksiná, sampī nī caj xachunatá līlenkoy huantu nalimacapañuankoy, pus huá Dios scujnima, lantla namaxokonikoy xlipacs huantu nītlán tlahuakoy tachixcuhuítat. ⁵ Huachá xpalacata, luhua xlasquinca pī nakalhakaxmatahu huantu limapaksínán quimapaksinacán, nī caj xpalacata pī pecuaniyahu pala naquinca tamacanuyán c-pulachin, huampī na xahuá luhua ankalhín quilikalhakaxmatnalcán sampī man quintalacapastacnicán quincamacatzīniyán pī chuná quilītlahuatcán. ⁶ Na chuna litum luhua xlasquinca huixín nalakaxokonánit antāni lakahuilātī laquimpī yama mapaksinanín tlan namakantaxtikoy xtascujutcán huantu Dios lilacsackonit natlahuakoy.

⁷ Lantla chatunu chatunu camaxquikótī huantu lakchán, chu minīniy namaxquikoyátī. Huanti matajínán xpalacata līlakaxokónat, camaxquikótī milixokoncán, chuná pala huá gobierno, usu gobernador, acxtum calakaxokonánit; na chuná lantla c-mincachiquincán, huanti minīniy pī nalakachixcuhuyátī huá calakachixcuhuítī, chu huanti milīmaxquītécán cācni, huantu lacatītum catakalhchihuinántī, chu cacācniánitī.

⁸ Huixín nītī calakatahuilanítī tumīn; pala tī xlakahuilanítī, tuncán caxokonánitī; huampī yama tapáxquīt huantu huixín milīmasiyutécán, nī nalīmaxtuyátī lā tumīn, chu pala tī xlakahuilani caj maktum naxokonaniya nialh tú lakahuilani, huampī tama tapáxquīt ankalhín milalikalhīnitcán, sampī huanti xlicana paxquikoy amakapitzīn xlá aya makantaxtima huantu huan c-kampātunu xakampañahu xapuxcu xlimapaksin Dios. ⁹ Huixín max catzīyátī lantla Dios antā timapaksinalh acxni chuná huá: “Nī tiaskahuiya tī tapuchuhuaya, nī

timakñinana, ñi tilakcatzalacapiniya tu kalhiy amakapitzín"; pus masqui yuma limapaksín, chu akampalhuhua huantu Dios timapaksínalh, caj xman kampatum litapulhcay, hua yumá huantu huaniputún: "Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana." ¹⁰ Huanti xlicana kalhiy tapáxquít, niucxnicú lacapastacma pala tú natlahuaníy huantu ñitlán achatum, sampi caj xpalacata quintalalhamancán limakantaxtiyahua xlipacs atipatu tu Dios limapaksinanit.

¹¹ Huampi clacasquín pi ña luhua cuñtaj xtlahuátit yuma quilhtamacú huantu quin lilamahu, sampi luhua huantu ñitlán tasiyuma. Chú aya lakchanit quilhtamacú lantla nalakahuanahu c-quintalhtatacán, chu naucxilhuahu huantu lama, sampi chali chali achuná talacatzuhuíma quilhtamacú lantla namín Quimpuchinacán laquimpi naquinçalakmaxtuyán ñi xahua lantla xakasiya acxni huacu ticanajlanihu. ¹² Xtachuná la catzisiní lamahu unú çatuxáhuat sampi luhua talakalhín huí, huampi ña aya naxkakay; huá xpalacata, calihuaníyán pi maktum calakmakahu talakalhín huantu tlahuacán çapaklhtutá, chu acxtum xman huá calilatmahu yama çaxkakana latámat huantu lilatamacán antani huí puru xkakánat. ¹³ Xlicana cçahuaníyán pi akstítum calatapátit, chu tancs cascújtít xtachuná lantla ti scujkoy çacuhuí, chu ñi catlahuátit huantu lixcájnít, ñi caakkottapátit, ñi camakatzankátit quilhtamacú lantla ankalhín napaxuhapulayátit cpupascua xtachuná lantla tlahuakoy huanti caj aklakuá aktzankatayakonit, ña ñi lantla ti caj chalhuhua nakalhiy puscat, usu kalhiputún atanuj lacchaján masqui huí xpuscat, ñi caj naputzayátit lantla aklakuá natlahuayátit tu lixcájnít lantla tlahuakoy makapitzi, ñi calatalatlahuátit, ña ñi pala chataskahuini calatapátit lantla lamakó huanti lakcatzalacán huantu kalhikoy achatum chixcú. ¹⁴ Huampi huá cascujnítit, chu catamacamastánítit Quimpuchinacán Jesucristo laquimpi huá namaktayayán natayaniyátit, ñi natatlajiyátit acxni nacamakatlajayán pala tu lixcájnít mintalacapastacnicán.

14

Ñi quincamininiyán taji nalihuaníyahua huanti ñi naj luhua catziy huantu xlipahuánat

¹ Lapi çatum huanti acu tzucunít lipahuán Quimpuchinacán, chu xljua kalhiy xtacanjla, huixín huantu lacatítum catakalhchihuínántit, chu ñi caj aklakuá calihuanítit, usu catalahuanítit lapi ñi matlaníy

huantu huixín huanátit. ² Huá chuná ccalihuaniyán sampi makapitzín huanti aya akstitum huilikonit xtalacapastacnicán c-xlacatín Dios, xlacán catzikoy pi masqui lantla catuhua līhuat tlan nalihuayankoy, ni tlahuakoy talakalhín; huampi makapitzín huanti ni naj tlihuaka xtaçanajlacán, puhuankoy pi max līhuán Dios nahuacán pala tú līhuat, chu caj xman huá līhuayankoy ná pala xanatlīhuat, usu catuhua lactzu caca. ³ Quit ccahuaniyán pi huanti tīpakatzī līhuayán, ni calakmákalh yamá huanti macpuhuán, chu ni kampakatzī līhuayán; na chuná chú yamá huanti ni quilhpaxtum līhuayán huantu anán pala līhuay, usu pala tú, ni calīhuánilh huanti quilhpaxtum līhuayán, sampi Dios chuná matlanikonit lacxtum nacacñinanikoy. ⁴ ¿Túcu huix milakasi pi tzapu nalihuanikoya huantu tlahuamakó amakapitzín mintaçanajlanín huanti na lipahuankoy Jesús? Sampi caj xman hua Dios tlan nalihuanikoy lapi tlan, usu nītlán lakachixcuhūikoy. Huampi huanti lipahuankoy Dios xlicana nacatzikoy huantu xlá lacasquín catlahuakolh sampi Dios ni tzankaniy lītlihuaka laquimpi chuná naquincamaçatzīniyán çatunu.

⁵ Na chuna litum, makapitzín huanti lipahuankoy Dios huankoy pi luhua huí aktum quilhtamacú acxni minini nalakataquilhputacán Dios. Huampi makapitzín huankoy pi lantla catuyahua quilhtamacú pacs tlan lakataquilhputacán Dios. Xlicana pi huixín tlan nalakataquilhputayátit Dios lantla çatunu huixín nacanaajlay c-xtalacapastacni pi chuná lakchán. ⁶ Amá huanti puhuán pi tlan nalakataquilhputay Dios aktuma quilhtamacú, xlicana pi Dios matlaniy huantu xlá tlahuay, chu huanti puhuán pi tlan nalakataquilhputay Dios masqui caxatūçahua quilhtamacú, xlicana pi Dios pacs matlaniy huanti chuná tlahuay. Chu na chuná yamá huanti quilhpaxtum līhuayán līhua, chu lantla caxatūçahua tu huacán, xlicana pi tlan huantu tlahuay, sampi paxcatcatzīniy Dios xlihuat; huampi na chuná huanti ni quilhpaxtum līhuayán, pus na līçacñinanimā Dios pi ni huama, sampi na paxcatcatzīnimā Dios xlihuat.

⁷ Xlimakua unū lamahu çatuxáhuat, ni quiacstucán tapaksiyahu pala nahuanahu lantla tlan nalatamayahu, chu na chuná acxni naniyahu ni quin catziyahu pala nahuanahu lantla tlan naniyahu. ⁸ Pus xlimakua xastacná latamayahu, chuná nalilatamayahu lantla tlak tlan namakapaxuhuayahu Quimpuchinacan Jesús, chu hasta acxni naniyahu chuná naniyahu lantla tlak tlan namakapaxuhuayahu. Pus huá xpalacata, ccalihuaniyán pi masqui acxni latamayahu xastacná, usuchí acxni niyahu, pacs huatiyá tapaksiniyahu

Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalachata línihl Cristo, chū nā huá līlakastakuánah c-calínín laquimpi huantī lamakó xastacná, chuná lantla tī aya nīkonīt nakalhikoy chatum xastacna Xpuchinacán huantī natapaksinikoy.

¹⁰ Pus, ¿tūhuan chinchū taji lihuanikoya, usu līlakmakankoyā amakapitzín minatalán huantī nā līpahankoy xtachuná la huix līpahua, caj xpalachata nī lakatiya huantu tlahuakoy? Huá chuná clīhuaniyán sampi namín quilhtamacú acxni chatunū quin quiacstucán naanahu kalhapalayahu c-xlacatīn Dios laquimpi xlá naquincahuaniyán lapī tlan, usu nītlán huantu tlahuanītahu c-quilatamacán. ¹¹ Sampi c-Likalhtahuaka chuná tatzoknīt: “Xlicana pī quit Dios lacatancs cuan, pī namín quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat naquilakatatzokostakoyachá, chū namalulokkoy pī xlicana quit clama Dios xastacná.”

¹² Chuná pī chatunū lantla quin, pacs namacamastayahu cuenta xlipacs huantu tlahuanītahu catuxáhuat.

Luhua cuintaj quilītlahuatcán nītú timatlahuiyahu talakalhín amakapitzín

¹³ Quit clacasquín pī huixín nialh taji xliaksankótīt caj xpalachata huantu tlahuakoy amakapitzín; chī huāmpi huata huixín ankalhín catzaksátīt pī nītú natlahuayátīt huantu nalactlahuayahuyátīt xtacanjlacán huantī aya līpahankoy Cristo. ¹⁴ Quit ccatziy, chū nā luhua cakataksnīt lantla ccānājanīy Quimpuchinacān Jesús, pī nī pala pulactum tū caj chuna xtáyat nītlán huantu Dios quincamaxquínītán nalīhuayanahu, usu namaclacasquinahu, sampi xlipacs huantu Dios tlahuanīt pacs tlan, huāmpi lapī huī tī puhuán pī nītlán, pus xlicana pī nītlán sampi huá nītlán tlahuama. ¹⁵ Huāmpi lapī caj xpalachata huantu huix quilhpaxtum līhuayana, amakapitzín huantī xlajua kalhikoy xtacanjlacán liaklhuuatnankoy, chū līlacatayakoy, xatlán nialh cahuat sampi nītlán catiquitáxtulh pala nalīlaklakalhiya milīhuat huantī nā palacanīkonīt Cristo. ¹⁶ Masqui huixín tancs catziyátīt pī catuhúa, pacs tlan sampi huá Dios chuná tlahuakonīt, huāmpi nī camastátīt talacasquin pī caj nītlán nalīaksankoyán amakapitzín huantu huixín tlahuayátīt. ¹⁷ Sampi Dios nī huá quincalīlacsacnītán caj lapī tlan quilhpaxtum catuhúa nalīhuayanahu, usu nalīkotnanahu, huāmpi huá quincalīlacsacnītán laquimpi caj xpalachata xtamaktay Espīritu Santo tlan nalālicatzīniyahu, nalālīlakalhamanahu, chū nalālikalhīniyahu tapaxuhuán, chū tatancsni. ¹⁸ Sampi huantī chuná akstītum

lilakachixcuhuiy Cristo c-xlatámat, xlicana luhua makapaxuhuy Dios, chu na chuna chixcuhuin lakatikoy huantu xla tlahuay.

¹⁹ Huá xpalacata ccalihuanipalayán pi huá caliscujui huantu akstitum laquimpi nití naliakluhuatnán huantu tlahuayahu, chu chuná tlan nalalimaktayalenahu quintacanajlacán. ²⁰ Nití chatum huixín calactlahuayahua tatlahu huantu Dios malacatzuquinít c-xlatamatcan huanti aya tzucukonít lipahuankoy caj xpalacata lantla luhua quilhpaxtum lihuayamputuna huantu amakapitzín nalilactlahuaya xtacanajla. ²¹ Huata xatlán masqui ni cahuat lihua, usu ni cahuat actzu cuchu, chu ni catuhua catlahua huantu huix tlan puhuana, hua lapí hua amakapitzín lilaktzankatayakoy c-xtacanajlacán. ²² Lapí huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlipacs huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luhua mininiyán pi tlan nalilatapaya huantu canajlaya, sampi luhua aktziyaj lama huanti ni tzinú tu atuyá puhuán caj xpalacata huantu tlahuay sampi catziy pi ni talakalhín. ²³ Huampi huanti atuyá puhuán acxni huaputún pala lihua, usu pala catuhua lihuat, sampi pecuán pala lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay, talakalhín quitaxtuniy, sampi xla tláhuah huantu xtalacapastacni ni matlaniy, sampi lapí huantu tlahuaya ni matlaniy mintalacapastacni, pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

15

Lapí lipahuana Cristo, xlicana pi naputzaya lantla namaktayalenkoy amakapitzín

¹ Xlipacs quin huanti makcatziyahu pi tlihuaka kalhiyahu quintacanajlacán, chu tancs catziyahu lantla lacasquin Cristo nalipahuana, pus quililakcatzacán, chu quilacán quilitlahuatcán txaxlajuanatcán natalanín huanti ni naj catzikoy lantla lihuana nalipahuankoy; xahuachí ni caj xman huá natlahuayahu huantu caj naacstumakapaxuhuacanahu, usu namatlaniyahu. ² Xlipacs quin quilimakapaxuhuatcán amakapitzín laquimpi lacatzucu namaktayakoyahu, chu quincamininiyán natlahuayahu huantu xlacán atzinú catzikoy pi tlan, laquimpi chuná lacatzucu namaktayakoyahu lihuaca akstitum nalipahuankoy Quimpuchinacán. ³ Sampi hua Cristo acxni quilachi, ni pútzalh huantu caj xacstu nalimakapaxuhucán, usu pala tú nalitatlanqui, chi huampi xla maktayakohl tachixcuhútat, chuná kantáxtulh c-xlatámat huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Hua xtamaxcajualincán ti xmaxcajualimakón, xtachuná

xacmakcatzima pala quit xquilimaxcajualimakó.”⁴ Na milicatzitcán pi xlipacs huantu xamakan quilhtamacú tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, hua litzokuilicanit laquimpi quin huanti lanchuj quilhtamacú lamahu, antá naquilhpaquiyahu lantla akstitum nalamayahu, chu nakalhiyahu takpuhuantin nakalikalhitahuilayahu huantu Dios quincamalacnuniyan, chu quincalikalhimán pi nalakchanahu.⁵ Chanchu cumu hua Dios mastay tapaxuhuanalén, xahua takpuhuantin, quit ankalhin csquiniy litlán pi cacamaxquin mana huatiya aktum talacapastacni laquimpi luhua lipaxuhu nalatalatapayátit xtachuná lantla quincalipulaninitán Cristo Jesús,⁶ laquimpi lantla macxtum lalicatziniyátit, na chuná macxtum namaxquiyátit cacni Dios ti huatiya xlat quimpuchinacan Jesucristo.

Jesús lakmaxtuputunkoy putum tachixcuhitat masqui ni judíos

⁷ Huachá xpalacata, ni pala chatum calakmakántit huanti na lipahuamputunkoy Jesús masqui ni naj luhua akstitum lama, huata luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit xtachuná lantla Cristo camakamaklhtinítán. Lapi chuná natlahuayátit, luhua ti namaxquikoy paxcatatzinit Dios caj mimpalacatacán.⁸ Quit tlan nacamalulukniyan pi Cristo quiliscujkochi judíos laquimpi chuná pacs makantáxtih huantu Dios timalacnunikochá xakasiya quinatlatnacán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios pacs makantaxtiy huantu malacnuy.⁹ Huampi na chuna litum xlá quilachi laquimpi nalakmaxtukoy huanti ni judíos, laquimpi chuná lacxtum nalakachixcuhiukoy Dios caj xpalacata xtalakalhamán, chuná lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

“Huá xpalacata naclimaxquiyán cacni c-xlakstipan can huanti ni judíos

chu lipaxuhu nacliniyan lantla nacmasiyuy mintalalhamán.”

¹⁰ Na chuná huampalay alacatum:

“Huixín xaakmakat chixcuhin huanti ni judíos

chú luhua lacxtum catapaxuhuakótit yama judíos xlakskatan Dios huanti makán lacsackonit.”

¹¹ Chu huilapá lacatum antani chuná huan:

“Xlipacs huixín huanti ni judíos, chu huanti huilátit c-xlicatlanca catuxáhuat, acxtum calakachixcuhitit Dios.”

¹² Profeta Isaías na chuná titzóknulh c-xlibro:

“Chatum xquilhtzucut xamakan Isaí nalacachín

chū natahuixcaniy laquimpi napuxcunanikoy, chū napulalenkoy xlipacs tachixcuhuítat huantī nī judíos, chū xlipacs nalipahuankoy pī tlan nalakmaxtukoy.”

¹³ Quit csquiniy litlán Dios huantī quincamalacnuniyán xatlan latámat c-akapún, pī cacamaxquín tapaxuhuán, chū takstítumilit c-milatamatcán huixín huantī aya lipahuanátit, xahuachī cacalimaktayán Espíritu Santo xlitlihuaka laquimpi niucxni nataxlajuaniyátit c-mintacanajlacán lantla kalhkalhitiyátit huantu Dios tancs malacnunit nacamaxquiyán.

¹⁴ Natalanín, quit ccatziy pī huixín aya kalhiyátit tapáxquit, talakalhamán, xahuá tlan talacapastacni laquimpi tlan nalitakalhchihuinanátit amakapitzín huantu nī naj tancs catzikoy xtalacapastacni Dios.

¹⁵ Huampi quit ccatzoknimán yuma carta laquimpi atzinú lacatancs naccalitakalhchihuinanán huantu xlá lacasquín natlahuayátit, chū nacamaktayayán niucxni napatzankayátit.

Huá chuná ccalihuaniyán sampi caj xpalacata pī quilakalhamanít Dios ¹⁶ xlá chuná quilimapaksinít pī nacscujnaniy c-milakstipanacán huixín huantī nī judíos. Huá quintascújut tu quimaxquinit hua yumá pī naccaliakchihuinanianyán lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut. Dios chuná tláhuah sampi xcatziy pī lhuhua huixín nalipahuanátit caj xpalacata nakaxpatátit xtamalacnún, laquimpi alistalh acxni nacanjlaniyátit, Espíritu Santo tlan nacamaktayayán maakstítumiyátit milatamatcán, laquimpi xalán quit naccamacamastayán c-xlacatín Dios xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu xlá luhua nalakatīy.

¹⁷ Caj xpalacata huantu tlahuanít Cristo Jesús c-quilatámat, xlicana pī luhua clipaxuhuay lantla tlan cmakantaxtinít tascújut huantu Dios quimaxquinit.

¹⁸ Huampi acxni clichihuinanán quintascújut quit xman huá naclichihuinanán huantu tlahuanít Cristo c-quilatámat, sampi caj xpalacata pī quimalacscujunit c-xlakstipanacán huantī nī judíos, lhuhua huantī tlan lakapaskonít lantla matzuquiputún xtapáksit c-xlatamatcán, chū lipahuankonít.

Huampi huá lipahuankonít sampi kaxmatkonít xtachihuín Cristo huantu cliakchihuinanít, chū ucxilhkonít quintatlahu. ¹⁹ Sampi Dios quimáxquilh xlihuaka Espíritu Santo laquimpi tlan naclahuay lhuhua lactlanca licacni tatlahu, chū atipatu xaliucxilhtit laquimpi nacatzicán pī xlicana xtachihuín Dios huantu xaclichihuinama. Cmatzuquinít c-Jerusalén lantla cliakchihuinama xasasti tamacatzinín lantla Cristo lakmaxtunán, chū hasta antiyá cquitayanít c-makat tíyat

huanicán Iliria. ²⁰ Quit antá clichihuinanit yuma laktáxtut huantu Dios malacnuy hasta antani lakamakadni tíyat, chu antani ni xalichihuinancán Cristo, sampi ni clakatiy naclichihuinán antani aya lichihuinankonit amakapitzin huanti na ankonit liakchihuinankoy. ²¹ Huata quit chuná cmakantaxtíma xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka:

“Yuma tachixcuhuítat huanti ni amacatzinikocán pi huí huanti tlan nalakmaxtukoy, huata xlacán chú nacatzikoy, chu huanti niucxni akaxmatkoy xpalacata, naakatakskoy pi xlicana lakalhamankoy.”

Pablo puhuán naán lakapaxialhnankoy huanti xala c-Roma

²² Pus caj huá xpalacata pi ni pala tzinú quilimakuaníy nacalakanachán masqui xlicana pi makluhuatá cpuhuán pi nacanachá. ²³ Huampi huá chú pi aya clakatzalakonit yuma lactzu cachiquín unú lacatum c-tíyat, cpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut, pus chú max juerza nacalakanachán cumu makasa quilhtamacú chuná clilhcanit. ²⁴ Cumu aya clilhcanit pi nacán hasta c-xatíyat España, huata xatlán pulana huixín naccatilaktaxtuyán laquimpi acxni chú aya lipaxuhu lalakapasnitahu nahuán, aver pala tlan huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tiji acxni naquimaquilhanuyátit, chu nacanachá hasta c-España. ²⁵ Huampi lanchú pulh nacán xtaka actzu tumín c-Jerusalén laquimpi nalitamaktayakoy makapitzin natalanín huanti antá huilakó. ²⁶ Sampi huá yuma natalanín xala c-Macedonia, chu c-Acaya, lacapastackolh napuquikoy actzu tumín laquimpi nalimaktayakoy yama laklimaxkanin natalanín xala c-Jerusalén. ²⁷ Yuma natalanín luhua xlipacs xtapaxuhuancán mastakolh xtumincán, xlicana pi tlan huantu tlahuakolh sampi chuná lipaxcatcatziniputunkolh judíos sampi xlacán na mastakolh quilhtamacú pi xlacán huanti ni judíos nalipaxuhuakoy yama laktáxtut huantu Dios xmaxquikonit. Hua lapi chuná lakalhamaninankolh judíos, pus na luhua mininikoy huanti ni judíos nalimaktayakoy yama laklimaxkanin judíos huanti lipahuankoy Cristo huantu xlacán kalhikoy acatzunín. ²⁸ Chuná pi acxni huatiya cacmakántaxtilh yuma tascújut huantu nactlahuay c-Jerusalén, pus tuncán nactacaxa laquimpi nacán c-España, huampi ni calipuhuántit sampi yama tiji huantu clacsacnit pi naclacán, antá titaxtuy c-Roma, chu pulh huixín naccatilaktaxtuyán. ²⁹ Na ccatziy pi acxni nacalakanachán, Cristo naquimaxquiy xtalacapastacni

laquimpī tancs naccalītakalhchihuinanán, chū acxtum nakalhīyahū luhua tū nalalīmakapaxuhūyahū.

³⁰ Natalanín, cumu acxtum lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo, chū kalhīyahū tapáxquīt huantu Espíritu Santo camaxquínitán laquimpī acxtum nalalakalhamanahu, pus huá xpalacata ccasquiniyán lītlán pī caquintascújit, chū caquimaktayátit c-mioracioncán laquimpī Dios caquimáxquilh līlihuaka. ³¹ Casquínitit Dios pī acxni nacchán c-Judea, antani luhua huantī nī canajlaputunkoy xtachihuín Jesús quisitzinikoy, nītī caquimaakspúlilh huantu nītlán; chū nā chuná yama natalanín xala c-Jerusalén pī lipaxuhu camakamaklhtinankolh huantu limaktayamakoca masqui caj actzú. ³² Laquimpī alīstalh, lapī huá Dios chuná lacasquín, lipaxuhu quit xacalakanchán, chū acxni chū xlaucxilhui, acxtum xkalhīhu tapaxuhúan. ³³ Pus huá tama Quintlatican Dios huantī mastay tapaxuhúan, csquiniy lītlán pī xaliñkahlín cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo xakatlīlacankoy xamigos huantī lamakó c-Roma

¹ Quit ccalīmaakatzankayán pī camaktayátit chatum quintalacán puscāt huanicán Febe; calakamachán sampī xlá xlicānā luhua maktayakonīt, chū liscujkonīt natalanín huantī macxtum lakataquilhputanankoy c-xacachiquín Cencrea. ² Acxni nachanachá, luhua canā lipaxuhu camakamaklhtinántit lantla quilitlahuatcán quin huantī lipahuanahu Quimpuchinacan Jesús, xahuachī calīmaktayátit catuhua tū xmaclacásquilh sampī xlá nā chuná maktayakoy amakapitzín, chū hasta quit quimaktayanīt.

³ Nā chuná huantu quimpalacata, cahuanipítit pī cxakatlīlacamachá Priscila, chū Aquila, huá xquintascujmakó acxni lacaxtum xaclichihuīnamahu xtachihuín Cristo Jesús. ⁴ Alacatzú xuanīt aya xlimaknikocán caj xpalacata pī quit quilakmaxtukonīt; quit, chū xlipacs yama huantī nī judíos, chū lipahuanoy Jesús, luhua snun cpaxcatcatzinikoyahu xlipacs huantu quilīmaktayakonīt.

⁵ Nā chuna lītum cahuanikopítit pī cxakatlīlacamakochá yama natalanín huantī tamacxtumikoy c-xchic Priscila, chū Aquila laquimpī nalakataquilhputakoy Dios. Nā cxakatlīlacamachá tama talīpahu quiamigo Epeneto, sampī antá c-xatiyat Asia huá yuma chixcú huantī pulh lipahuanīt Cristo. ⁶ Nā caquixakatlinikopítit María, sampī man huixín stalanca ucxilhñitántit lantla xlá caliscujnitán.

⁷ Nā chuná caquixakatlinikopítit quinatachiquín huanikocán Andrónico, chū Junias huantī lacxtum xactatāchikonīt, chū

xactap̄atim̄akó c-pulach̄in, huachá pulh canajlanikolh Cristo n̄i xahua quit, ch̄u lanch̄u xlacán luhua lactalip̄ahu xlacscujni Dios lit̄axtukon̄it lant̄la tascujkolh apóstoles.

8 Na cxakat̄lilac̄amachá quiamigo Ampliato luhua xatap̄axquin quintaçanajlani. 9 Na chuná caquixakat̄linikop̄itit Urbano huant̄i na luhua tap̄axuhuán quinc̄amaktayán acxni xacliakchihuinamah̄u xtachihuin Cristo, xahua tama quiamigo Estaquis ti luhua cp̄axquiy. 10 Ch̄u na lip̄axuhu quixakat̄linip̄itit Apeles, yuma chixcú luhua aya lhuha huant̄u lip̄atin̄it caj xp̄alacata pi lip̄ahuán Cristo; na chuná caquixakat̄linip̄itit xlip̄acs xala c-xchic Aristóbulo. 11 Na cxakat̄lilac̄amachá quintaçhiqui Herodión, xahua huant̄i xala xchic, ch̄u xlinatalan Narciso, xlacán na lip̄ahuankoy Quimpuchinacan Jesús. 12 Na chuná cxakat̄lilac̄amakochá tama natalan̄in lacchaján huant̄i na n̄i tajaxni lamakó lant̄la liçcujmakó huant̄i lip̄ahuankoy Cristo, xlacán huanikocán Trifena, Trifosa, xahua quintaçlacán Pérsida. 13 Na cxakat̄lilac̄amachá tama talip̄ahu xcanajlani Cristo huanicán Rufo, xahua xtzi, tama puscat xtachuná cliucxilha la quintzi. 14 Na chuná cxakat̄lilac̄amakochá Asíncrito, Flegonte, Hermes, xahua Patrobas, ch̄u Hermas, ch̄u xlip̄acs amakapitzin natalan̄in huant̄i antá macxtum talakataquilhputakoy Dios. 15 Na caquixakat̄linikochá Filólogo, ch̄u Julia, Nereo, ch̄u xtala tzumat, na chuná Olimp̄as, ch̄u xlip̄acs huant̄i antá lacxtum lakataquilhputakoy Dios c-xchic.

16 Masqui n̄i ccaucxilhmán, caj quimp̄alacata acxtum ch̄u calalalalhamántit hasta calasnáttit, calalacatzúctit huant̄u akst̄itum. Xlip̄acs huant̄i lip̄ahuankoy Cristo can̄ihua antan̄i tamakstokkoy c-akatunu cachiquin unú lacatzú, pacs caxakat̄lilac̄amakochán.

17 Natalan̄in, ch̄u na cçasquiniyán litlán pi huixín cuñtaj catlahuátit xp̄alacatacán huant̄i mapapitzikoy huant̄i lip̄ahuankoy Cristo, ch̄u lakpaliputunkoy tancs xtamañiyún, usu n̄i pacs tlhuaputunkoy huant̄u calit̄akalhchihuinancan̄itántit. Huant̄i chuná lama, huixín n̄i cakaxpáttit acxni chuná calit̄akalhchihuinamputunkoyán, xatlán caakxtakyahuátit. 18 Sampi tama chixcuhuin n̄i huá scujnimakó Quimpuchinacán, huamp̄i xman huá tlhuamakó huant̄u xacstu xtap̄axuhuancán, ch̄u caj xp̄alacata lacsuan xtachihuinacán huant̄u huankoy liakskahuimikoy huant̄i n̄i catzikoy pi maakchakxyahuaputunkoy, sampi n̄i naj akatakskoy huant̄u akst̄itum xlitlahuatcán. 19 Huamp̄i can̄ihua catzicán pi huixín huá tlhuapátit huant̄u Dios camacatzin̄in̄itán, pus caj

huá xp̄alacata quit cl̄ipaxuhuay huant̄u tlahuayátit, samp̄i chuná clacasquín p̄i ankalhín namasiyuyátit c-milatamatcán p̄i lakskalalán huixín xp̄alacata tlahuayátit huant̄u tlan tatlahu, huamp̄i niucxni lakapuxtu nalacapastacátit pala lakskalalán nahuanátit xp̄alacata natlahuayátit huant̄u n̄itlán. ²⁰ Lapi chuná natlahuayátit pus n̄i pala tzinú makas quilhtamacú yama miDioscán, t̄i mastay tatancsni, namakatlayay akskahuiní laquimp̄i huixín naactayapiyátit. Pus clacasquín p̄i Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanatlahuán x̄lipacs huixín huant̄i lip̄ahuanátit.

²¹ Na chuná quincompañero Timoteo huant̄i lacxtum quintascujma, caxakat̄lilacamachán, chu Lucio, Jasón, xahua Sosípater quinatachiquín.

²² Chu na chuná quit huant̄i ctzoknima yuma xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lip̄axuhu caxakat̄lilacamachán, samp̄i acxtum lip̄ahuanahu Quimpuchinacan Jesús.

²³ Na chuná caxakat̄lilacamachán xmalana yuma chiquí antani quit Pablo cmakhui, xlá huanicán Gayo, chu pacs antá tamacxtumikoy acxni macxtum lakataquilhp̄utanankoy huant̄i lip̄ahuan̄koy Cristo. Chu na chuná caxakat̄lilacamachán Erasto tesorero xala yuma cachiquín, chu quintalacán huanicán Cuarto. ²⁴ Clacasquín p̄i Quimpuchinacan Jesucristo luhua cacasiculanatlahuán x̄lipacs huixín huant̄i aya lip̄ahuanátit. Chuná calalh, amén.

Xaahuatiya xtachihuín Pablo

²⁵ Capaxcatcatz̄inítit Dios caj xp̄alacata huant̄u tlahuan̄it c-milatamatcán, samp̄i caj xman huá Dios tlan nacamaxquiyán lit̄lihuaká p̄i natayaniyátit c-mintacanajlacán, huá lap̄i x̄lipacs minacucán nacanajlayátit yama lip̄axuhu xtachihuín Jesucristo huant̄u quit cl̄iakchihuinama, chu huant̄u calakmaxtuninítan milistacnacán. X̄lipacs yuma xasasti talacapastacni huá lantla Dios lakmaxtuputunkoy x̄lipacs huant̄i nalip̄ahuan̄koy, xlá tzēk xuil̄in̄it hasta lantla timalacatzuquichá catuxáhuat. ²⁶ Huamp̄i lanchuj quilhtamacú yuma xtalacapastacni Dios huant̄u tzēk xuil̄in̄it, aya lakapasmaça samp̄i lhuhua t̄i likalhtahuakakoy huant̄u titzokkochá xalakmakan profetas c-xlibrojcan. Yama quiDioscán huant̄i x̄liankalhín huí, xlá chuná limapaksinan̄it laquimp̄i x̄lipacs tachixcuhuítat, acxni nacatzikoy huant̄u malacnunikoy, nacanajlakoy, chu namakantaxtikoy xtachihuín c-xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huant̄i xtastum huá kalhiy x̄lipacs liskalala, chu tlan talacapastacni, xman huá min̄iniy caxan̄ilihuayaj xtihua camaxquica cacni caj xp̄alacata huant̄u tlahuan̄it c-xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablu huantu pulh tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Pablu tzoknikolh yuma carta xtacanjlanin huanti macxtum xlakataquilhputanankoy c-siculán huantu xuí c-xacachiquin Corinto. Huá litzoknanikolh sampi ni luhua aktziyaj xlilamakó xtalacapastacnicán cumu catihuá huanti xliakchihuinanikoy atanuj talacapastacni huantu ni luhua xtaluloktat Dios. Chu cumu chuná xlacán ni aktziyaj xuilakó luhua luhua taklhúhuit xlakchimakó c-xlatamatcán huanti akstitum xlipahuamputunkoy Cristo. Xtapapitzimakó, pulacluhua xtatumakó sampi tanuj tanu xlacapastacnankoy.

Pablo na xmaakstitumiputunkoy c-xlatamatcán sampi makapitzin xlacán huanti xtlahuamakó luhua huantu laclixcajnít talakalhin huantu ni tzinú mininikoy tlahuakoy huanti lipahuankoy Cristo. Hasta makapitzin xlacán chunatiyá xlitzaksakoy lantla xapulh xlakataquilhputakoy caj tlahuamakxtu, ni xmakaxtakyamakó xtasmanincán, xahuachí luhua xliakluhuatnankoy xliiskalala, xahua xlitlihuaka huantu Espiritu Santo catihuá xcalimatlahuy, ni xakatakskoy pi yuma liskalala, chu litlihuaka huá xlimaxquikocanjít laquimpi nalalimaktayakoy c-xtacanjlacán. Na chuná acxni putum xtamacxtumikoy pi macxtum nahuayankoy laquimpi chuná nalilacapastackoy xlinin Jesús, luhua huanti cata caj xkamanantaxtukoy, chu makapitzin litum atuyá xpuhuankoy, xmacpuhuankoy pala xlicana, usu ni xlicana lakastakuanankoy ninin calinin.

¹ Quit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Quit, xahua Sóstenes huanti ctzoknimá Pablo yuma xcarta. ² Quit Pablo ccatzoknimán yuma carta laquimpi naccamalakachaniyán xlipacs huixin natalanin huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios c-xacachiquin Corinto; huixin huanti Jesucristo matanujkonit laquimpi namaktapaksiyátit yuma amakapitzin luhua natalanin xala alacatunu cachiquin huanti xtachuná lantla quin na lakataquilhputakoy Quimpuchinacan Jesús sampi na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquin pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo ankalhin cacasiculanaṭlahuán, chu cacamaxquin tlan latamat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamatcán

⁴ Quit xalīankalhín cpaxcatcatziniy Dios caj huantu mimpalacatacán, sampi luhua luhua huantu xlá calisiculanatlahuanitán caj xpalacata Jesucristo. ⁵ Caj cumu lipahuanítit Cristo Jesús, Dios camaxquinítán makapitzin huixín luhua liskalala, chu tastácat laquimpi lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán, chu laquimpi tancs nalichihuinanátit xtalacapastacni. ⁶ Cpaxuhuay pi chuná Cristo makantaxtini c-milatamatcán huantu ccamasiyunítán natlahuay, chu tlan huixín limalulokátit milatamatcán sampi pacsá makamakhitinanítit huantu malacnuy natlahuay c-xlatamat huanti nalipahuán. ⁷ Xlipacs huantu huixín maclacasquinítit, Dios aya camaxquinítán laquimpi akstitum nalatapayátit xlimakua kalhkalhitiyátit yuma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo. ⁸ Quintlatican Dios ankalhín nacamaktayayán laquimpi nitú nalitamakuastayayátit huantu nitlán, chu laquimpi akstitum nalatapayátit, chu ni chatum tí caticalimamaxanín pala tú acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ⁹ Xlicana pi calipahuántit sampi huantu Dios malacnuy pacs makantaxtiy, pus huá chū Quintlatican Dios luhua man calacsacnitán laquimpi huá natapaksiniyátit, chu caxanilihuayá acxtum natalatapayátit xCam Jesucristo, huanti Quimpuchinacán.

Pablo huan pi ni catapapitzikolh huanti lipahuankoy Jesús

¹⁰ Nataalanín, c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quit ccalisquiniyán litlán pi aktuma talacapastacni cakalhítit, chu ni caj catapapitzítit, huata acxtum calapaxquítit, calalakalhamántit xtachuná lantla ti xlicana acxtum tapaksikoy. ¹¹ Hua chuná ccalihuaniyán sampi makapitzin xlinatalan Cloé quilítakalhchihuinanankonit pi ni xmakasni lamakasitzitahuilayátit c-milakstipanacán. ¹² Sampi qui-huanicán pi makapitzin huanti huixín tatamacxtupikoyátit kalhtum malulokkoy acxni huankoy: “Quit huá ctapaksiniy Pablo”; makapitzin huampalakoy: “Hua quit ctapaksiniy Apolos”; makapitzin huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy Pedro.” ¹³ Bueno, ¿pá chalhuhua Cristo laquimpi nahuanahu pi chalhuhua huanti naquincamaakaputaxtiyán? ¿Usuchi quimpakaxtokohuacaca quit c-cruz laquimpi naxxokónan xpalacata mintalakahincán? Usuchi acxni takmunútit, ¿pá c-quintucuhuini takmununítit? ¹⁴ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nití luhua cakmununít c-milakstipanacán, caj xman hua Crispo, chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata, ccalihuaniyán pi nití lay nahuán pi quit cakmununít

laquimpī naliṭlancán pī quit quintapaksiniy. ¹⁶ Masqui xlicana pī nā cakmunukonit huanti xala c-xchic Estéfnas, huampi nialh clacapastaca pala huí tī cakmununit atanu. ¹⁷ Pus Cristo nī huá quililacsacnit pī caj nacakmununán, huata huá quililácsacli laquimpī naclīchihuínán yuma akaputáxtut huantu Dios lilakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat, huampi acxni huá clīchihuínán, nī naclīquilhpacxa huantu caj liacstaca tachihuín laquimpī nī naclīmaactuyuy xlitlihuaka akaputáxtut, huampi huantu nī tuhuá tachihuín naccalīmaakataksniyán lantla nilh quimpalacatacán Jesucristo c-cruz.

Cristo kalhiy xlitlihuaka, chu xliiskalala Dios

¹⁸ Yamá huanti lipaxuhuakoy huantu maaktzankanán, xlacán puhankoy pī nitú litaxtuy masqui Jesús nilh c-cruz laquimpī nalakmaxtunán; huampi xlipacs quin huanti lakmaxtuputunahu quilistacnacán, catziyahu pī huantu Jesús akspulanit c-cruz xlicana huá xtalulóktat, chu huá xlitlihuaka Dios tu naquincalilakmaxtuyán. ¹⁹ Sampi xlicana la huan Dios c-Likalhtahuaka:

“Quit naclactlahuanikoy xtastacatcán huanti akskalalan chixcuhuín,
chu nitú cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti puhankoy pī lipecua tu catzikoy.”

²⁰ Caj lanchú caquiuanítit: yuma akskalalan chixcuhuín, chu lactlanca makalhtahuakanán, xahuá huanti pacs lakapaskoy caxatūcahuá lactlanca talacapastacni anán catuxáhuat, ¿pá huá maktayakonit laquimpī nalakapaskoy, usu nalipahuankoy Dios? Xlicana pī nī chuná, sampi Dios maktumá masiyunit pī tama xliakskalalacán xtachuná la xlituntujcán quilitaxtunikonit. ²¹ Cumu Dios kalhiy tlanca liakskalala, xlá nī lacásquilh pī caj xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín huanti unú xala catuxáhuat nalilakapascán xtalacapastacni, huata huá limacámillh xtachihuín laquimpī huá nalilakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy, masqui xlicana pī huá yuma tachihuín huantu mastay laktáxtut puhankoy pī nitú xlakasi xlipacs yuma huanti naliaktzankatayakoy.

²² Yamá huanti judíos nī canajlakoy sampi xlacán pulana ucxilhputunkoy aktum tlanca liçacni xtatlahu Dios laquimpī nalipahuankoy, chu huanti nī judíos nī canajlakoy sampi caj tzucukoy tamalacastuckoy xliakskalalacán yuma tachihuín a ver lapī maacchaniy yuma tlanca tastácat huantu putzakoy laquimpī chú nā nacanjlakoy. ²³ Pus huá xpalacata, acxni quin liakchihuínanahu chatum Cristo huanti xtokohuacaca c-cruz caj quimpalacatacán, judíos

tzucukoy liaklhuhuatnankoy, sitzikoy, chū huankoy pī huā yumá caj lixcajnit talacapastacni; chū yumá huantī nī judíos, acxnī kaxmatkoy quintachihuincán, xlacán nītú liucxilhkoy sampi limaxtukoy xtachuná la xtalacapastacni tī akuitikonit chixcuhuín. ²⁴ Huampi xlipacs quin huantī Dios quincalacsacnitán pī naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos na chuná la huantī nī judíos, stalanca catziyahū pī yuma Cristo huantī quin lichihuinanahu luhua kalhiy xlakasi huantu xlá makantaxtīnit c-cruz, sampi antá masiyuma Dios tlanca xlitlihuaka, chū xtastácat. ²⁵ Sampi yuma xtalacapastacni Dios huā lantla quincalakmaxtuputunán, masqui c-xlacañincan luhua tachixcuhuítat tasiyuy pī nītú xlakasi, huampi huata huá tlak xalihucá kalhiy xlakasi nī xahua pacs lactlanca xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín xala çatuxáhuat. Chū lapī huī tī puhuán pī Dios nī xlicana kalhiy litlihuaka sampi makñica Jesús c-cruz, pus lacatancs ccahuaniyán pī Dios makatlajakoy xlipacs litlihuaka huantu anán çatuxáhuat. ²⁶ Natalanín, calacapastáctit lantla Dios calacsacnitán laquimpi nacalakmaxtuyán masqui luhua huixín huantī nī akskalalan huā lantla puhuancán unú çatuxáhuat, luhua huixín huantī nī kalhiyátit litlihuaka, chū na nī kalhiyátit limapaksín, chuna litum nī luhua huixín lactalipahu milinatalancán. ²⁷ Huampi huantu tláhuah Dios, luhua chuna lacsackonit huantī çatuxáhuat puhuancán pī luhua lactuntusnu laquimpi tlan namamaxanikoy yuma chixcuhuín huantī luhua akskalalan limaxtukocán, chū laquimpi tlan namamaxanikoy huantī limaxtucán la tī tlak laktlihuakán, xlá lacsackonit huantī nī pala tzinú laktlihuakán limaxtukocán unú çatuxáhuat. ²⁸ Dios lacsackonit nalakmaxtukoy huantī nī lactalipahu, yuma huantī nī ucxilhputunkocán unú çatuxáhuat sampi nītú kalhikoy, laquimpi chuná tlan namasiyuy lantla nī xlicana lactalipahu yuma chixcuhuín huantī puhuancán pī luhua lactalipahu unú çatuxáhuat. ²⁹ Laquimpi chuná nī lay tī nalilacapacxa c-xlacañincan Dios pī xlá tlak lihucá kalhiy xlakasi nī xahua amakapitzín. ³⁰ Huampi caj lantla Dios quincalakalhamanán xlá lakxtum quincatatlahuán Cristo Jesús, chū na luhua chuná lacasquín pī caj xpalacata Cristo nalakapasahu xlipacs xtalacapastacni, chū lantla akstitum nalatamayahu xtachuná lantla xlicana xlakskatán, xahuachí na caj xpalacata xalaktaxtun quincalimaxtún xtachuná la tī nialh tú lenahu c-xlacañincan. ³¹ Pus luhua quincamininiyán pī quilacán natlahuayahu yuma tachihuín huantu tihua Dios huá chū tu tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná

huan: “Hua pala tí caj luhua xacstu talipahu litaxtuputún, huata xatlán lihuana calacapaſtacli huantu Quimpuchinacán tlahuanit c-xlatámat.”

2

Nitú atipatu tu liakchihuinamputún Pablo, huata xman hua lantla quincapalacani Cristo

¹ Natanán, acxni quit ccaquilakláchán laquimpi naccalítakalhchihuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapaſtacni Dios, nitú clacsachtuma huantu lacsuan tachihuín, usu pala ccalítakalhchihuinanán lactlanca talacapaſtacni huantu tuhua naakataksátit. ² Sampi caj xman huá lihuana ccalítakalhchihuinanán xatí tama Jesús, chu xatú xpalacata lininit c-cruz, pus nitú atipatu ccalítakalhchihuinanán sampi caj xman huá xaclacasquín lihuana caakatakstít. ³ Acxni quit ccalakchán, xacmakcatzima xtachuná lampala ni xackalhíy litlihuaka, hasta xachpipima caj lantla xacquilhpuhuán pala xamaktum ni tancs naccatakalhchihuinanán. ⁴ Chu acxni chú ccalítakalhchihuinanán xtachihuín Dios, ni huá xacmaclacasquín lactlan tachihuín laquimpi nacchihuinanán la chatum acstaca chixcú laquimpi naccamaakataksniyán, pus huata hua Dios, chu xlitlihuaka Espíritu Santo camaakataksnin pi xlicana huá xtalulótkat huantu quit xaccalítakalhchihuinamán. ⁵ Chuná ctláhuah laquimpi mintacanajlacán ni huá xtalacapaſtacnican chixcuhuín nalimapalhíyátit, huampi hua Dios camaktayamán, chu masiyuma xlitlihuaka c-milatamatcán laquimpi nacanajlaniyátit.

Xespiritu Dios masiyuy huantu xamacán tzeq xuí xtalacapaſtacni

⁶ Masqui xlicana pi acxni ctakalhchihuinankoyahu huanti aya lihuana lipahuankonit Quimpuchinacan Jesús, clítakalhchihuinanahu lactlanca talacapaſtacni. Huampi yuma talacapaſtacni huantu quin masiyuyahu, ni quit clacsacxtunit quiljaskalala, na ni pala hua xliaskalalacan yuma huanti lactalipahu litaxtukoy, chu mapaksinankoy unú catuxáhuat, sampi yuma ni makas quilhtamacú natalakspukoy xliaskalalacán. ⁷ Huata huá quit clíchihuinanán hua yuma talacapaſtacni tu tzeq xmaquinít Dios hasta acxni ni xamalacatzuquiy catuxáhuat, huampi calanchu quilhtamacú quin quincamaatzininitán laquimpi naccatziyahu lantla xlachcanit natlahuay laquimpi na naquincatakalhíyán yuma tlanca xcacni huantu xlá kalhíy. ⁸ Yama tlanca mapaksinanán huanti lanchú puxcunankoy,

chū mapaksinankoy, niucxñi xakatakskoñit huantu Dios tzēk laclhcahuilinīt natlahuay, sampi pala xtiakatakskolh yuma tzēk xtalacapastacni, ni xtipakaxtokohuácalh c-cruz Quimpuchinacán huantī tlanca xlacatzúcut, chū xcacni. ⁹ Huampi tancs lantla tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antanī chuná huan:

“Xlipacs yuma huantī paxcatcatzinīkoy Dios lantla xlá lakalhamankonīt,

lhuhuā tu Dios likalhimā namaxquikoy, huantu nī pala chastum aucxilha, nā nī pala akaxmata,

chū nī pala tzinú xlacapastacnīt pala tlan pacs kantaxtuy.”

¹⁰ Huampi huá Espíritu Santo quincalimacatzinimán Dios yuma tzēk xtalacapastacni, sampi huá cspiritu Dios pacs lakapasā xtalacapastacni, hasta masqui huantu puhuancán pī nī lay akatakscán.

¹¹ Cumu lā huixín catziyátit, nī pala tí tlan catziy xatú ya tapuhuán kalhij c-xnacú achatum chixcú, huampi caj xman huá xacstu quispiritu, usu quintalacapastacnī catziy xatú ya tapuhuán ckalhij. Pus nā chuná chú cspiritu Dios caj xman huá tlan catziy, chū lakapasā xtalacapastacni Dios. ¹² Huampi cumu cspiritu Dios quincatalamán c-quilatamatcán huá quincamaacatziniyán xtalacapastacni, huá xpalacata nialh chuná lacapastacahu lā lacapastackoy huantī xala catuxáhuat nī lakapaskoy Dios, sampi cspiritu Dios quincamaakataksniyán, usu quincamalakapasayán acxnī pala tú talakalhamán, usu tataquin̄ quincalilakalhamanítan laquimpi napaxcatcatziniyahu. ¹³ Huachá tancs clīchihuínán yuma talacapastacni, sampi huá cspiritu Dios quimacatziniñit, chū nī huá clīchihuínán huantu caj quiacstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata, acxnī quit cmasiyuy xtalacapastacni Dios laquimpi naakatakskoy huantī nā talamā cspiritu Dios c-xlatamatcán, acxtum tancs cmatlanij sampi huá cspiritu Dios quimaktayay.

¹⁴ Yamā huantī nī talamā cspiritu Dios c-xlatamat, nī matlanij huantu malacapastacnián, sampi xlá puhuán pī nitú xlakasi, xahuachí hasta nī lay akataksa, sampi yuma huantu ccahuanimán caj xman huá tlan akatakskoy huantī kalhij xtalacapastacni cspiritu Dios. ¹⁵ Huampi catihuá huantī limakaxtakā camalánalh cspiritu Dios c-xtalacapastacni, xlá catziy huantu lakatiy, chū huantu nī lakatiy Dios, chū nī pala chatum tí nalihuanij, usu tlan namaakataksniy pī nī chuná xlá. ¹⁶ Sampi c-Likalhtahuaka chuná tatzoknīt: “¿Xatí ya chixcú tlan xlakápasli, usu xakatakslī xtalacapastacni Dios? Chū ¿tí cahuá tlan nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Huampi masqui nī

cañajlaputu, quin huantı lipahunahu Quimpuchinacan Cristo hasta luhua lakapasahu huantu xtalacapaścacni.

3

Canajlanın xala c-Corinto xtachuná la lactzu camán huantı nı lay xkatınán

¹ Natalanın, acxni ccaćakalhchihuinanán nı naj lay ccalixakatlıyán lantla mininikoy huantı xlicana talamakó cspiritu Dios c-xlatamatcán sampı huixın chunacú lilapátit yuma latamat huantu lakapaskoy catıhua chixcuhuın huantı xala catuxáhuat. Huixın xtachuná huantı cajcu lakskatán sampı nı naj lihuana akataksnitántit xtalacapaścacni Cristo.

² Quit luhua lacatzucu tzucún caćakalhchihuinanán xtachuná la lactzu lakskatán huantı cajcu tziqııkoy, calımahuıcán xtziqıtı xtzi, sampı nı naj lay xkatikoy huantu lacpalha lihuat. ³ Huá chuná ccalıhuaniyán sampı luhua lipewa lantla laquiclhcatzaniyátit, lamakasıtzıyátit, chu catıhua huantu nıtlán latlahuaniyátit, chu luhua atzinú lihuacá lakatıyátit latapayátit lantla tı xala catuxáhuat nı lakapaskoy Dios. ⁴ Sampı acxni huixın huanátit: “Quit ctapaksıniy Pablo”, chu makapıtızın huampalakoy: “Quit huá ctapaksıniy, chu cmacastalama chu ctatayama Apolos”, luhua lacatancs masıyupátit pı nı pala tzinú lakpalıpátit milatamatcán.

⁵ Sampı pala caj luhua cuıntaj natlahuayahı huá lantla huixın huanátit, ¿tú quit quilakası laquımpı chuná naquıncaııchihuinanátit? Usu ¿xatú ya litlihuaka kalhiy Apolos pı chuná lichihuinanátit? Luhua xlicana lacatancs ccahuaniyán pı quin caj xlacscujnın Dios, chu caj xman huacu cmaćantaxtınitahu huantu quinticalımapaksın laquımpı huixın na nalıpahunátit Quimpuchinacan Jesús. Lantla çatunu çatunu quin cmaćantaxtınitahu huantu xquıncaıımapaksıcanıtán naćlahuayahı: ⁶ Quit quilımapaksıca cacchanánalh, chu Apolos limapaksıca camunuıııııh, huampı xman huá Dios huantı tlan namastacay yuma tchanán c-minacucán. ⁷ Antá stalanca tasiyuy pı huantı chanánalh, chu huantı cuıntajlallh, nı lay lilacapacxa xtascújut sampı caj xman huá Dios maścacanıt mintacanajlacán. ⁸ Xlıpacs huantı chananankolh, chu huantı cuıntajlakolh yuma tchanán, acxtum pacs lacscujnın, huampı Dios namaskahuııkoy lantla minıniy namaskahuııkocán xpıalacata xtascujutcán tu tlahuakonıt. ⁹ Xlıpacs quin huantı cııchihuinanahu xtachıhuın Dios, huá clacscujnımahu, chu huixın na huá tapaksıniyátit, sampı litaxtıyátit xtachuná la xtchanán antanı

quincamascujumacán, usuchí nā tlan nacalimāxtucanātít xtāchuná la aktum tlanca chiqui huantu Dios yahua. ¹⁰ Yuma xasasti xchic Dios huantu tzucumāca yahucán, luhua xtāchuná litaxtuy la catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimāxtunít xtāchuná la xapuxcu tzapsná, cmāpúlulh, cuílilh xtankaxēka, tanu chú amakapitzín huanti makatstácalh c-xkahlhni. Huampí cuintaj xlitlahuacán huanti namakatstacay pátzaps pī tancs natlahuakoy yuma tascújut. ¹¹ Sampí chú nialh lay tī catimalacatzuquipá pulactum litum xtankaxēka yuma tascújut huā lapí nī huatiyá tu malacatzuquinít Jesucristo. ¹² Lantla xlihlhuhua huanti maktlahuamakó yuma chiqui, makapitzín lichiquinamakó huantu tayaniy xtāchuná lantla oro, plata, chu lacuan chíhuix, chu makapitzín lichiquinamakó huantu nī tayaniy xtāchuná lantla quihui, mátluc, chu sákat. ¹³ Huampí acxnī namín Jesucristo laquimpí naquincatlahuayán taxokón, acxnicú chú natasiyuy xanīma tlak tlan tascújut huantu tayaniy, usu huantu nalaclakoy; sampí nalīmapasicán lhcúyat, antacú natasiyuy xatí tlahuanít tlan xtascújut. ¹⁴ Huā lapí chatum lichiquínalh nahuán huantu tayaniy, chu nī lhcuy, cacátzilh pī namaklhínán xtaskahu. ¹⁵ Huampí huā lapí tī lichiquínalh nahuán huantu lhcuy, acxnī chu nalaclhcutahuilakoy huantu xlicujnít, luhua makchiya nalaklipuhuán, masqui Dios namaxquiy quilhtamacú caakaputáxtulh xtāchuná nalitaxtuy la tī tzalataxtuy lacatum antanī aclhcutayama chiqui.

¹⁶ Xahuachí, ¿pá nī catziyátit pī Dios calimāxtuyán chatunu xtāchuná la templo antanī nalakataquilhputacán, chu pī nā chuná c-minacucán cahuilanín cspiritu Dios? ¹⁷ Cumu huixín canajlanín xtāchuná litaxtuyátit xchic, usu xtemplo antanī huí Dios, palá tī ya chixcú nalīkamanán yuma templo, usu hasta namaxcajalīy, pus Dios man namapatinīy; sampí aktum xtemplo Dios xasantujlani, chu minīniy nacācnīnīnīcán.

¹⁸ Niucxnicú luhua caacstutākskahuítit pala tī la huixín luhua acstaca makcatzicán caj cumu lhuhua huantu lakapasā unú catuxáhuat. Huanti chuná puhuán luhua minīniy calitáxtulh xtāchuná lampala nitú catziy laquimpí chuná xlicāna acstaca nalīmāxtuy Dios. ¹⁹ Sampí tamā xtastacatcan chixcuhuín, Dios nitú liucxilha. Pus c-Līkalhtahuakā chuná tatzoknít: “Dios maxquikoy quilhtamacú pī calīlacataquinankolh xliacstacacán huanti acstaca limakcatzikocán chixcuhuín laquimpí alistalh man xacstucán nalītamaxanīkoy xliacstacacán.” ²⁰ Chu alacatum c-Līkalhtahuakā chuná huampalay: “Dios stalanca catziy pī nitú xlakasī xliacstacacan chixcuhuín sampí

nĭ macaacchankoy xtalacapastacnicán, chū lakachunĭn quilitaxtukoy xlituntujcán.”²¹ Pus huá ccalihuaniyán pĭ nĭ pala chatum tlanca calicátzilĭh pĭ huá tapaksĭniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantu xlá lichihuĭnán. Huampi lacatancs cacatzítit pĭ nĭ pala chatum tĭ tapaksĭniyátit, huata huá catapaksĭniyán sampĭ Dios macaminkonĭt xlipacs huanti liakchihuĭnankoy xtachihuĭn laquimpĭ huixĭn namaclacasquinátit.²² Chuná cumu Pablo, Apolos, Pedro, chū hasta xlipacs huantu anán catuxáhuat, pacs camaxquinítán laquimpĭ nacatapaksĭniyán, nacamaktayakoyán, hasta nā chuná xlipacs huantu kalhiyátit unú caquilhtamacú, xahuā yumā latámat huantu nakalhiyátit alistalh calínĭn, xlipacs yumā huixĭn catapaksĭniyán laquimpĭ nacamaktayayán.²³ Huampi clacasquĭn lihuana nacatziyátit pĭ huā Cristo tapaksĭniyátit, chū nascujnaniyátit xtachuná la xlá tapaksĭniy, chū scujnima Dios.

4

Huantu luhua xlitakatzankatcan apóstoles

1 Quit ccahuaniyán pĭ tlan naquincalimacapinátit pĭ caj cscujnĭn Cristo huanti quincamaquintajlinítán tascújut lantla tancs namasiyuyahu xtalacapastacni Dios huantu xamakan quilhtamacú tzeĭ xlaclhcahuilĭnĭt lantla luhua quincalakmaxtuputunán.² Pus huixĭn catziyátit lantla minĭniy nalatamay chatum huanti maquintajlicanĭt aktum tlanca tascújut, lantla tū quincamaxquinítán, pĭ fuerza akstĭtum nascuja, chū namakantaxtiy yumā tascújut huantu limapaksĭnĭt xmalaná.³ Bueno, ¿pá quit cahuá yumā talipahu scujnĭ huanti xlicana makantaxtima xtascújut? Pus nĭ ccatziy, huampi nĭ pala tzinú quincuenta huantu huixĭn quincalimacapinátit, usu huantu quimpuhuanikoy amakapitzĭn, sampĭ hasta huatiyá quit nĭ ccatziy pala ankalhĭn tlan scujnĭ quit.⁴ Chū masqui quintalacapastacni nĭ atuyá quimpuhuanĭy pala ctlahuanĭt talakalhĭn huantu naclimaxaná, pus xlicana pĭ nĭ lay cmaluloka pĭ nitú ctlahuanĭt talakalhĭn, sampĭ caj xman huā Dios Quimpuchiná stalanca catziy pala ckalhiy talakalhĭn.⁵ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pĭ nĭ pala chatum tĭ tzapu caliputzananikótit pala tlan, usu nitlán lantla scujnima Dios. Huata xatlán cakalhítit caminkalh Quimpuchinacan Jesús laquimpĭ huá namakasiyuy huantu xmaaktzekuilikonĭt amakapitzĭn, chū natamacaxtukoy c-xacaxkakaná huantu lanchú huĭ capaklhtutá, chū hasta acxnicú luhua natasiyuy pala xlicana yumā chixcú liscujli huantu Dios xlimapaksĭnĭt, chū nā acxni

chú namaskahuikoacán, huampí lantla mininikoy chatunu namaxquicán xtaskahucán.

⁶ Natałanín, quit clihihuinanit lantla makapitzin huixin tapaksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, chu makapitzin huampalayátit pi quit quintapaksiniyátit; huá chuná ccalihuaniyán laquimpi nacatziyátit pi nítlan caj nalacsacmaktayayátit chatum, chu amakapitzin caj nalakmakanátit, huampí xlicana pi ni chuná huan c-xlimapaksin Dios. ⁷ Sampi caj calacapastátit, ¿xatí huix pi atzinu tlak talipahu limaxtuyán, ni xahuá lantla amakapitzin? Chu ¿xatú ya tlan talacapastacni huix kalhiya pala ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu pala catziya pi huá Dios maxquinitán, ¿tú chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná lampala caj miacstu man taksnita mintalacapastacni?

⁸ Caj lantla quit ccaucxilhan, huixin xala c-Corinto, limaxtucanátit xtachuná la akskalalan chixcuhin huanti acchan kalhikoy xtalacapastacnicán, hasta maxcamakcatzicanátit xtachuná la chatum talipahu rey, chu nialh tú lilyátit quintastacyahucán. ¡Luhua tlan xuá pala xlicana huixin xmapaksinantit xtachuná la rey laquimpi xquincamaktaya, chu xquincamaxqui talacasquin xactahuilachahu c-mimpumapaksincán! ⁹ Quin apóstoles huanti cliakchihuinanahu xtachihin Quimpuchinacán lakachunin chuná cmakcatziyahu pi lampala Dios ahuatá quincahuilinítanchán c-xtankán xtachuná la yuma tachin huanti tlajakocanit c-guerra, chu huanti chú lemakoça antani namaknikocán, sampi lilhçakocanit pi namaknikocán, chu clitaxtuyahu la lilakastán unú çatuxáhuat, chuná c-xlacatincan ángeles, chu c-xlacatincan tachixcuhítat. ¹⁰ Quin quincalimacancanán xtachuná la lactuntusnu caj xpalacata pi ni climaxananahu, chu aktum catziyahu pi clacscujnimahu Cristo, chu huixin calimaxtucanátit akskalalan sampi caj xman huá tlahuayátit huantu matlaniyátit laquimpi nití nacasitziniyán. Quin ni pala tzinú laktlihuakán clitaxtuyahu unú çatuxáhuat, huampí huixin luhua lactalipahu litaxtuyátit; quin luhua lipecua lantla quincalakmakancanán, huampí huixin luhua çalalalhamancanátit.

¹¹ Lhuhuata tapatín cpatimahu sampi ankalin cquilhtzincasahu, cpatiyahu takalhpútít, chu lakachunin hasta nitú quilhakacán huantu naclhakayahu; luhua huanti quincasitziniyán, chu quincahuilincanán, xahuachí ni ckalhiyahu quinchicán antani lacatum nactahuilayahu. ¹² Nití tú csquinimahu pala tú, huata cliscujahu quimacancán laquimpi nacuayanahu; acxní pala tí calahuá quincalikalhkamanán quin lacuan tachihin

clikalhtiyahu. Masqui ankalhín quincalacputzanimacán huantu nítlan hasta quincaputzastalacaná, huampi quin chunatiyá cpaxuhuanapatiyahu. ¹³ Acxni calahuá quincaksancaná, caj lacatzucu cxakatlikoyahu tachixcuhútat; xtachuná clitaxtuyahu la palhma nima lakmakacán, usu huantu nialh tú lilacán, chu chuná quincatlahuacaná hasta chú.

¹⁴ Ni napuhuanátit pala huá chuná ccalitzoknimán yuma carta laquimpi caj naccalimamaxaniyán huantu huixín tlahuayátit, huata huá chuná ccalitakalhchihuinanán laquimpi xtakstítumilítit, sampi quit luhua snun ccalakalhamaná xtachuná la quilakskatán. ¹⁵ Huá chuná ccalihuanianán sampi masqui xkalhítit akcahu milh makalhtahuakanán huanti xcalitakalhchihuinanán xtachihuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy xtachuná la mintlatcán c-xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Jesús. ¹⁶ Pus cumu xtachuná la mintlatcán quit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyátit lantla clilama quintacanjla laquimpi huixín quilakskatán na chuná naquinkantiyátit tu tlahuay.

¹⁷ Huampi laquimpi tlak lihuacá naakataksátit, chu lihuana nalitzaksayátit nalatapayátit xtachuná la quit clama, naccamalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquimpi huá nacalístacyahuayan nacaahuianán lantla quit clen quilatámat c-xlacatín Dios, chu lantla cmasiyunikoy tachixcuhútat pi na chuná nalenkoy xlatamat c-xlacatín Dios, acxni cliakchihuinantlahuán xtachihuín Jesús c-akatunu cachiquín. ¹⁸ Quit ccatziy pi makapitzín huixín tlanca catziyátit, luhua talipahu camakcatzicanátit, chu chuná litlahuayátit sampi puhuanátit pi nialh ucxni cacticalakanchán. ¹⁹ Huampi lapi Dios lacasquín ni pala makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, chu acxnicú chú nacucxilha pala tama chixcuhuin huanti chú tlanca licatzikoy xlicana kalhikoy c-xlatamatcán litlihuaka huantu mat Espiritu Santo maxquikonit. ²⁰ Sampi milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakaxtaka pala catziy lacuan tachihuín, chu stlan lichihuinanán xtapáksit, huampi antá huí xquilhtzúcut lantla masiyuy c-xlatámat pi kalhiy xlitlihuaka Dios, sampi makantaxtij. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi ipá lacasquinátit naccalakanachán laquimpi caj naccalacaquilhniyán, usu lacasquinátit naccalakapaxialhnanán, chu luhua lipaxuhu naccatakalhchihuinanán xtachuná la quincamán huanti tlahuamaqó huantu climapaksikoy?

5

Pablo lichihuínán pì nìtlán pala tì xpuscat tlahuanìt xtutzi

1 Ccahuaniputunán pì lacaxtum catzimaça pì c-milakstipancán huì chaatum huantì mat nà lïpahuán Cristo, chù lantla makatunù tamacxtupiyátit ankalhín caçatamacxtumiyán, huampì yuma chixcú xpuscat tlahuanìt xtutzi. Ccahuaniyán pì yuma chixcú tlahuanìt tlanca talakalhín huantù nì xlitláhuat, sampì hasta yumá huantì nì lïpahuankoy Dios nì chuná lamakó. ² Chanchù masqui catziyátit pì chuná, nì pala tzinú limaxananátit, huata caj lampala lïhuacá lïlacataquinanátit pì huá huixín huantì luhua catziyátit xtalacapastacni Dios. Luhua camininiyán pì xlipuhuántit caj xpalacata pì nìtlán huantù lama c-milakstipancán, chù tama chixcú huantì chuná lama mininiy pì maktum camalakachokótit pì nialh nacatamacxtumín. ³ Masqui quit nì antá lacxtum ccaçahuilachán xachatumínica, huampì luhua clïlipuhuán huantù caakspulamán, huampì camakcatzítit pì lampala xastacná antá cçalakayachán, chù aya lïhuana clacapastacnìt huantù mininiy natlahuaniyahu tama chixcú laquimpì nalïstactayay. ⁴ Xlipacs huixín huantì lïpahuanátit Cristo, macxtum calapítit, chù cacatzítit pì antá huilachá nahuán quilïstacna, xahuachí nì atuyá capuhuántit sampì huá Quimpuchinacan Jesús nacamaxquiyán litlihuaka laquimpì namakantaxtiyátit huantù naccalïmapaksiyán. ⁵ Tama chixcú huantì tlahuanìt yuma tlanca talakalhín, nialh camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pì catamacaxtútit, chù cahuanítit pì cumu huá lacscujniputún akskahuiní, pus huá macamaxquípátit laquimpì catlahuánilh huantù tlahuaniputún, chù hasta camalaksputúnilh xmacnì laquimpì acxnì namimpalay Quimpuchinacán catuxáhuat, huá catziy pala nalakalhamán, chù nalakmaxtuniy xlitacna.

⁶ C-milakstipancán tlahuamaça lïxcajnit talakalhín huampì masqui chuná huixín nì cuñtaj tlahuayátit, chù hasta lacataquinanátit. ¿Pá nì catziyátit lantla huan aktum takalhchihuín: “Masqui caj actzù limaxcutìn levadura namacanicán xatalakmun harina, lacatzucù fuerza xlipacs xlitlanca caxtalasquítit namaxcutìkoy”? ⁷ Huá xpalacata cçalïhuaniyán, catamacaxtútit tama chixcú sampì xlá litaxtuy xtachuná la limaxcutìn, chù chuná naucxilhkoy amakapitzìn lantla xlá kalhìy xalïxcajnit xtalacapastacni, chù xlipacs chù huixín calitaxtútit caxtalançhù huantù nitù pasanìt limaxcutìn, chù litlahuacanìt xasasti xatalakmun harina xtachuná la tù huacán acxnì taxtuy xapascua takspuntzalìn. Chù nì pala caj catilitaxtútit huampì

luhua xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacan Jesucristo, sampi acxni xlá quincapalacanın c-cruz, litáxtulh xtachuná la xalimaknit xcalhñilu Dios huanti acstutamástalh namakñicán, chu chuná xokónalh xpalacata quintalakalhincán. ⁸ Chuná pi quin quincamininiyán namakantaxtiyahu quimpascuajcán xla takspuntzalín, huampi huantu tlan, chu akstitum, xahuachí caj xman huá nahuayahu yuma caxtalanchu huantu nitú kalhiy limaxcutín, chu akstitum calimapascuajñihu Dios xatachakan quinacucán, chu lakmakanahu pacs xalixcajnit talacapaścacni huantu xkalhiyahu c-quilatamatcán, sampi huá tamá litaxtuy xamakan levadura.

⁹ Yama quincarta huantu xakasiya ctitatzoknín, chu ctitamalakachanichán, antá lacatancs ccalitakalhchihuínán pi nialh catatalakxtupítit yuma chixcuhuín huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccatzoknín, ni ccahuaniputún pala luhua maktum calakmakankótit yuma huanti ni lipahuankoy Dios xtachuná pala huanti kalhanankoy, huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, huanti pacs lakatilacankoy huantu nitú kalhikoy, huanti lakataquilhputakoy huantu caj tatlahuamakxtu xdiosescán; chuná ccahuaniyán sampi huá lapí chuná xmakantaxtiputúntit xlacasquinca pi maktum xtapanútit unú catuxáhuat. ¹¹ Huampi huantu quit xaccamaakataksniputunán c-quincarta, pi yuma huanti huankoy pi na lipahuankoy Jesús, huampi chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, usu aksaninankoy, usu lakatilacankoy amakapitzín huantu kalhikoy, catuhua lakcatzankoy, xlakataquilhputananín huantu caj tatlahuamakxtu xpuchinacán, xakotnín, usu xakalhananín. Xlipacs huanti chuná lamakó, chu huankoy pi lipahuankoy Jesús, huixín nialh la mintalacán nalucxilhkoýátit, chu hasta ni pala catatalakxtupikótit laquimpi acxtum natahuayankoyátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi quit ni quimininiy nacuaniy huantu xlitláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús, sampi xman huá Dios catziy lantla namakalhapaliy xpalacata tu tlahuama; huampi xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo tlan lacatitum lahuaniyahu huantu quililahuatcán, chu lantla quililatamatcán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni atuyá calipuhuántit, huata xatlán maktum catamacaxtútit tama chixcú huanti tlahuanit lixcajnit talakalhín c-milakstipancán laquimpi ni chuná nalaputunkoy amakapitzín.

Huantì lipahuankoy Jesús xacstucán calaccaxtlahuakolh xtaklhuhuitcán

¹ Quit nì pala tzinù cmatlanìy lantla huixín nì pala xmakasni lamalacapuyátit c-xpumapaksincan yuma jueces huantì nì lipahuankoy Dios laquimpì huá nacalaccaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuitcán. ² ¿Tú catziyátit pì yuma ajtiyan quilhtamacú acxni Dios natahlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat tì latamakonit nahuán catuxáhuat, huixín huantì xlakskatán huanitántit nā namakmakalhapalikoyátit? Lapi Dios calilhcanitán pì huixín namakmakalhapalinanapítit, ¿tú kalhiyátit milakasicán chú nalalaccaxtlahuaniyátit tama lactzu mintaklhuhuitcán huantu nì xmakasni calakchinán? ³ Xlicana quin huantì lipahuanahu Dios namakmakalhapalikoyahu hasta masqui huá ángeles xala c-akapún. Huá lapi chuná naquitaxtuy, ¿pá lihuacá chú nì lay laccaxtlahuakoyahu lactzu mintaklhuhuitcán xala unú catuxáhuat? ⁴ Huá chuná ccalihuanian, sampì makapitzin huixín huantì huanátit lipahuanátit Dios, nì xmakasni lamakasitziyátit, chu masqui catziyátit chuná natlahuayátit takosún pinátit talacapuyátit chatum mapaksiná huantì nì pala tzinù lakapasa xlimapaksin Dios laquimpì huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. ⁵ Xlicana pì nì pala tzinù limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿tú anán chatum huantì acxtum catatamacxtumiyán huantì makaacchán xtalacapastacni laquimpì huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? ⁶ Tlan xuá pala huatiyá pì tú tzinù xlamakalipuhuántit, chu aya tlan, huampì huata huá acxtum linatalán lamalacapuyátit c-xlacañincan mapaksinanín huantì nì lipahuankoy Dios.

⁷ Caj xpalacata pì ankalhiná lamakasitzihuilátit luhua mákat aktzankatayanitántit, nì xpalacata huá pala caj lamakasitziyátit, huampì hua tuncán lamalacapuyátit. ¿Túhuan nì caj lipaxuhuanalipinátit acxni pala tú nítlan catlahuanicanátit, usu acxni pala tú caakskahuimaklhticanátit? ⁸ Huampì huixiná tì acxtum lipahuanátit Jesús nì tzinù lamatzankananiputunátit, sampì nítú lapaxuhuanalipinátit, man laakskahuipiyátit, chu lhuahua huantu nítlan latlahuaniyátit. ⁹⁻¹⁰ ¿Tú catziyátit pì huantì nì lakpaliputunkoy xalixcainit xtalacapastacnicán nì tzinù mininikoy namaklhtinankoy huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán antá c-xtapáksit tú huí c-akapún? Pus nialh cataakskahuitapátit, sampì c-xlacañin Dios niucxnicú catichankolh yuma huantì xpuchinacán tlahuakoy, chu lakataquilhputakoy huantu

caj xatatlahuamakxtu, nā chuná huantī xakatlikoy atanuj puscāt masqui huí xpuscāt, nā chuná yumā huantī lalakatikoy, chu latatalakxtumikoy acxtum chixcuhuín, usu nā chuná huantī chuná lalakatikoy acxtum lacchaján, nā chuná huantī lakatiy kalhanán, nā nī pala huantī catuhua lakcatzalacaniy huantu kalhikoy atanuj chixcú, nā nī pala huantī tihuanatá kachipulakoy, nī pala aksaninanín, chu xlipacs yumā huantī akskahuimaklhtikoy huantu kalhikoy amakapitzín. ¹¹ Masqui xlicana huixín xapulana nā chuná xlapátit, huampi chú caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo cachekemakanín xlipacs mintalakalhincan; Dios camatzankanánín mintalakalhincán, chu calimaxtún xtachuná la tī nitú laclén c-xlacaín, laquimpi xman huá natapaksiniyátit, chu laquimpi chuná Espíritu Santo nacatalatamayán c-milatamatcán, laquimpi huantu akstitum nalatapayátit.

Xlicana pi tlan natlahuayahu huantu puhuanahu huampi ni pacs quincamaktayayán

¹² Huixín catziyátit pi makapitzín chuná huankoy: “Lapi cpuhuán pi Dios nī quilihuanima, pus quit tlan nactlahuay pacs lantla chá huantu quit cpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, huampi ni pacs quincamininiyán tlahuayahu huantu lacasquinahu. Quit pacs clikalhīy tiji nactlahuay tu cpuhuán, huampi ni cactimástalh talacasquin pi huantu clakatiy ctlahuay namakatlayay quintalacapastacni, chu alistalh naquilimaxtuy xtachuná la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachihuín huantu chuná huan: “Huá lianán quilihuatcán laquimpi nalikasa quimpokocán, chu quimpokocán huá quincalimaxquicanítan laquimpi nalakxkatiy quilihuatcán.” Xlicana xlá pi chuná, huampi acxnī quin naniyahu Dios lacxtum namalakspudukoy sampi nialh catimaclacasquihu. Huampi nā ccahuaniputunán pi masqui Dios quincamaxquinitán yumā tipalhuhua huantu huí c-quimacnicán laquimpi namaclacasquinahu, nī napuhuanátit pala huá quincamaxquicán makapitzi tu huí c-quimacnicán laquimpi caj nalitlahuayahu huantu lixcajnit talakalhín, huampi Dios huá litláhualh yumā quimacni laquimpi natapaksiniy Quimpuchinacán Jesús, chu xlá latamaputún c-quilichatuminicacán. ¹⁴ Chu acxnī naniyahu, nakalhīyahu tanuj quimacnicán sampi Dios kalhīy tlanca litlihuaka, chu xtachuná lantla xlá malakastakuánilh Quimpuchinacan Jesucristo calinín, nā chuná naquincamalakastakuaniyán.

¹⁵ Xlipacs quin huantī lipahuanahu Cristo, masqui quilihuhacán aya acxtum tahuanitahu Cristo, chu pacs

quin lantla quinchatuminicacán litaxtuyahu xtachuná la caj chatum. ¿Pá quimininiy cahuá chú pi yuma quintiyatlíhua huantu tapaksiniy Cristo, caj xman naclitlahuay talakalhín, chú nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Sampi acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum xalahuiti puscat, masqui luhua xchatuycán lampala chatumá litaxtukoy. Chuná tatzoknit c-Likalhtahuaká lacatum antani chuná huan xpalacatacán huanti tapuchuhuakoy: “Masqui xchatuycán xuankonit, litaxtukoy xtachuná lampala mana huatiya aktum tiyatlíhua huankonit.” ¹⁷ Huampi acxni chatum macamaxquiy xlatamat Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi Jesús, chu yuma cristiano chatumá litaxtukoy c-xlistacna.

¹⁸ Ni catalacatzuhunitit huanti camatlahuiputunán talakalhín masqui xlicana pi ni pala chatum anán huanti ni tlahuama talakalhín, huampi ni anán talakalhín huantu maxcajualiñiy xtiyatlíhua chatum chixcú xtachuná lantla acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalahuiti. ¹⁹ Niucxni tipatzankatayátit pi hua quintiyatlíhuacán Dios limaxtuy xtemplo Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laquimpi antá xputáhuilh natlahuay, huá xpalacata quilatamatcán nialh quin mapaksiyahu. ²⁰ Cumu Dios luhua tapalaxlá quincalimalaktaxtín, huá chú tapaksiniyahu, huachá quincalimininiyán xchatuminicá nalicacninaniyahu.

7

Pala tí tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh

¹ Huixín quintitzoknitit mactum carta antani quinkalhasquintit lapi tlan, usu nitlán tapuchuhuacán. Quit nacahuaniyán huantu clacapastaca, lapi chatum chixcú makcatziy pi tlan nalatamay masqui nití xpuscat, pus ni catapuchúhualh. ² Huampi huá xpalacata pi lacaxtum huilakó yuma lakahuitinín lacchaján huanti caj chatum chatum xakatlíkoy chixcuhuín, huata laquimpi nití natlahuay talakalhín, xatlán chatunu chixcuhuín cakalhikolh chatunu xpuscatcán, chu na chuná lacchaján cakalhikolh chatunu xchixcucán. ³ Xlipacs huixín huanti tapuchuhuayátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat huantu maclacasquín xtiyatlíhua, chu na chuná puscat camáxquilh xchixcú huantu maclacasquín xtiyatlíhua. ⁴ Chuná cahuaniyán sampi huanti tapuchuhuay chatum puscat nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlíhua, huampi huá tapaksiniy xchixcú, na chuná chixcú nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlíhua huampi huá tapaksiniy xpuscat. ⁵ Huixín

huantĭ puchuhuayátit, acxtum calamaxquítit huantu kalhiyátit, chu huantu maclacasquín mintiyatlĭhuacán, huampĭ lapĭ acxtum licatziyátit pĭ nĭ catitalakxtupítit cana caj nĭ limakas quilhtamacú, laquimpĭ atzinú tlan natlahuayátit mioracioncán nĭ anán tasokalĭn, pus tlan pĭ chuná natlahuayátit, huampĭ acxnĭ nalakchán quilhtamacú lantla lĭlhcánítántit, catalakxtupĭpalátit laquimpĭ nĭ nalĭtlahuayátit talakalhĭn mintiyatlĭhuacán, chicá pala tanu huantĭ naxakatĭputunátit.

6 Xlipacs yumā huantu ccahuaniyán, nĭ huá luhua ccalimapaksimán, huampĭ pala tĭ puhuán pĭ tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh. 7 Huampĭ huantu quit quintalacapastacni, tlan xuá pĭ xlipacs chixcuhuín nĭ xtapuchuhuakolh lantla quit, huampĭ huata Dios xlixla chatunu chatunu quincamaxquĭnítán tanuj tanu xlatám̄at.

8 Quit cpuhuán pĭ xlipacs lakkahuasán, chu lactzumaján huantĭ nĭ atapuchuhuakoy, na chuná huantĭ yumā lacchaján huantĭ nĭmakankocanjt, xalĭhuaca tlan naquĭtaxtunikoy c-xlatam̄atcán pala chunatiyá nalatamakoy masqui nĭ catapuchuhuakolh xtachuná lantla quit. 9 Huampĭ lapĭ puhuanátit pĭ nĭ lay latapayátit miacstucán, pus xatlán catapuchuhuátit, chu nĭtlán quĭtaxtuy pala caj chalĭpuhuana nalatapayátit caj xp̄alacata cumu nĭtĭ huantĭ tatapaksiyátit. 10 Chinchu huixín huantĭ aya tapuchuhuanítántit, ccamaxquiyán yumā limapaksín, masqui xlicana ccahuaniyán pĭ nĭ quilimapaksín huampĭ huá xlá Quimpuchinacan Jesús, pĭ chatum puscat niucxnicú camakáxtakĭ xchixcú. 11 Chĭ lapĭ xamaktum namakaxtaka xchixcú, chunata akstĭtum calatám̄alh, chu nĭalh catatapuchúhualh atanuj chixcú; huampĭ lapĭ makcatziy pĭ nĭ lay latamay xacstu, pus catalaccáxlalh xchixcú, chu catatahuilapá. Chu na chuná chatum chixcú, niucxnicú camakáxtakĭ xpuscat. 12 Yumā tachihuín huantu naccahuaniyán nĭ huá xlimapaksĭn Dios, huampĭ caj quiacstu quintalacapastacni, pĭ lapĭ chatum chixcú huantĭ ĭp̄ahuán Jesús tahuĭ chatum puscat huantĭ nĭ ĭp̄ahuán Jesús, huampĭ lapĭ matlanĭy lantla latahuĭ, luhua minĭnikoy pĭ chunatiyá calatatahuĭ, chu nĭ calamakáxtakli. 13 Na chuna ĭt̄um lapĭ chatum puscat huantĭ ĭp̄ahuán Jesús tahuĭ chatum chixcú huantĭ nĭ ĭp̄ahuán Jesús, huampĭ lapĭ matlanĭy lantla latahuĭ pus nĭ calamakaxtakkolh, chu chunatiyá akstĭtum calatatahuĭ. 14 Sampĭ masqui yumā chixcú nĭ ĭp̄ahuán Jesús quĭtaxtuy pĭ huá na maxquiy cacnĭ Dios, chu tlahuay xtalacasquín caj xp̄alacata cumu akstĭtum talama xpuscat. Chu na chuná yumā puscat huantĭ nĭ ĭp̄ahuán

Jesús, quitaxtuy pi na hua maxquiy cacni caj xpalacata cumu akstítum tahuí xchixcú. Pala ni chuná xquitáxtulh, pus xlipacs xlakskatañcán ni xtapaksinikolh Dios sampi niti xlitakalhchihuñankolh, huampi lapi ni nalamakaxtakoy, pus tlan natapaksinikoy Dios. ¹⁵ Huampi lapi chatum chixcú, usu chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús luhua fuerza huan pi calamakáxtakli, pus tlan maktum calamakáxtakli, sampi Dios lacasquin pi quin akstítum calatama hu. ¹⁶ Hua chuná ccalihuanian sampi, ¿lantla licatziya huix chixcú hua lapi tlan namaakataksniya mimpuscat pi nalipahuán Jesús caj cumu lakatiya nalatatahuilayátit? Usu ¿lantla licatziya huix puscat hua lapi tlan namatlaníya laquimpi nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakaxtakátit?

¹⁷ Xlipacs yuma huanti aya lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquin, clitakalhchihuñankoy pi chunata lantla huix xkahiya milatamat acxni Dios tasanin nalipahuana Jesús, chunata cakalhi, chu ni calakmáanti, capaxuhuanapati sampi pacs hua Dios chuná lhcanit quilatamatcán quincamapitzininítan chatunu. ¹⁸ Hua lapi chatum chixcú circuncidar lanit c-xtiyatlihua chuná lantla lismanikonit xlipacs judíos, alistalh chú lipahua Jesús, pus ni caxapaxtupútulh huantu kalhiy c-xtiyatlihua; na chuná lapi chatum chixcú huanti ni circuncidar lanit acxni tasánih Dios, pus ni xafuerza alistalh circuncidar nalaputún. ¹⁹ Sampi ni hua limakapaxuhuahua Dios pala tasiyuy c-quimacnicán pi circuncidar lanitahu, usu ni circuncidar lanitahu, huata hua luhua limakapaxuhuahua pi makantaxtiyahua c-quilatamatcán xlimapaksín. ²⁰ Masqui caxatucagua latamat, usu tascújut xkahiya hu chatunu chatunu acxni lipahuahu Jesús, ni tuncán calakmakamputuhu, huata chapaxuhuana calilatamachahu. ²¹ Hua lapi acxni huix lipahuanti Jesús xtama huacanita, chu xmascujupaca xtachuná la tachín, ni calilipuhántit lapi ni lay laktaxtuya laquimpi nialh nascujniya huanti xtama huanítan, huampi lapi xamaktum namakaxtakcana, pus ni camamakapali quilhtamacú, huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuna ccahuanian laquimpi lihuana naakataksátit, chu nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtama huacanit, chu xmascujumaca la xatachin scujni acxni lipahua Jesús, chú quitaxtuy pi lampala calakuán lama, sampi lakmaxtunít Quimpuchinacán laquimpi nascujniy, chu na chuna litum xlipacs yuma huanti ni xtastakonit xlamakó acxni lipahuankolh Jesús, chú xlacán tapaksinikoy Cristo xtachuná la xatatama huan scujni. ²³ Cumu Dios luhua tapalaxlá lantla caxokoxtunitán laquimpi hua natapaksinianyátit, hua xpalacata nialh

pala tzinú camininiyán namaxquiyátit talacasquín mintalacapastacnicán pī chuná namaktlahuayátit talakalhín xtachuná la tlahuakoy catihua chixcuhuín. ²⁴ Chatunu huixín natalanín, ccahuaniyán pī nī atuyá capuhuántit, huixín chunatá calatapátit c-xlacaṭin Dios xtachuná la xlakayátit latámat acxnī huacu lipahuántit Jesús, chu nītú luhua fuerza calakpaliputúntit sampi masqui catuyahua latámat, usu tascújut pacs tlan nalimaxquiyátit cacnī Dios.

²⁵ C-mincartajcán huixín na quinkalhasquiniántit lantla luhua mininikoy nalatamakoy huantī cajcu lakkahuasán, chu lactzumaján, huá lapī tlan, usu nītlán natapuchuhuakoy. Huantu quit naccāhuaniyán nī huá Dios quilimapaksinīt, huampī cumu huixín catziyátit pī quilakalhamanīt, chu quimaxquiniīt Dios tastácat lantla tlan tastacyahu naccamaxquiyán, huata naccalītakalhchihuinanán quintalacapastacni, sampi cpuhuán pī max chuná lakchán. ²⁶ Quit cpuhuán pī chatum kahuasa huantī tapuchuhuaputún, luhua atzinu tlan xquitaxtúnih chunatiyá xlatámah lantlata lama, masqui nī xtapuchúhualh, sampi xlicana luhua tuhua, chu lipecua quilhtamacú lantla lamahu chú. ²⁷ Huampī nī cuanimán huix huantī huijá mimpuscat pī camakáxtaktī mimpuscat, huata ccahuaniputunán pī chatum kahuasa huantī nī naj kalhiy xpuscat, pus tlak tlan nī tuncán capútzalh. ²⁸ Huampī lapī chatum kahuasa natapuchuhuay, xlicana pī luhua tlan sampi nī tlahuay talakalhín; na chuná huá lapī chatum tzumat tapuchuhuay, tlan huantu tlahuay, sampi nī tlahuay talakalhín. Huampī ccahuaniputunán pī xlipacs huantī tapuchuhuakoy luhua talakapútzit lakchinkoy, chu quit nī clacasquín pala huixín na luhua caj xman huá nalītaklhuhuiyátit.

²⁹ Natalanín, chuná ccahuaniyán sampi clacasquín nacatziyátit pī nialh luhua makas quilhtamacú quincatzankaniyán lantla natiliscujahu Quimpuchinacán, pus mininikoy xlipacs huantī aya tapuchuhuakonīt, pī luhua akstītum caliscujkolh xtachihuīn Dios hasta lantla tlan tayanikoy xtachuná pala nī cakálhīh xmahuīnacán, usu xchixcucán. ³⁰ Laquimpī akstītum naliscujátit xtachihuīn Dios, yumá huantī kalhiy tlanca talīpuhuán c-xlatámat, capatzánkalh xtalīpuhuán, chu chapaxuhuaṇa calīscujlī xtachuná pala nī cakálhīh huantu namakalīpuhuán; chinchu huantī luhua kalhiy huantu nalīpaxuhuay c-xlatámat, capatzánkalh xtapaxuhuan, chu huantī lakatiy catuhua natamaḥuay huantu lacsuán, xtachuná pala nī xlá calimáxtulh. ³¹ Chu xlipacs huantī luhua kalhikoy unū catuxáhuat huantu stlan nalīpaxuhuakoy, huata chuná

calatamaḱolh xtachuná lantla tī nī luhua nalakcatzankoy, usu nalilīpuhuanḱoy pala namakatzankḱoy huantu lipaxuhuaḱó, pus milīcatzītcán pī xlipacs huantu lanchū ucxilhahu unū catuxáhuat, nī lay ankalhín nalipaxuhuaḱo sampī namín quilhtamacū acxnī pacs nalaksputa. ³² Huá chuná ccalīhuanīyán sampī nī clacasquín cata catuhúá nalītakatzankatapayátit c-milatamatcán, sampī chatum kahuasa huanti nī atapuchuhuy, chū xacstu lama, xman huá litakatzankay lantla akstítum nalīpahuán, chū namakapaxuhuy Dios. ³³ Huampi acxnī chū aya tapuchuhanīt, caj luhua xman huá limakuanīy litakatzankay huantu anán unū catuxáhuat, chū lantla luhua namakapaxuhuy xpuscat. ³⁴ Na chuná chatum tzumat huanti nī atapuchuhuy, nī anán tasokalín lantla xlipacs quilhtamacū caj luhua xman huá nalītakatzankay lantla nalīscuja xla Dios, chū lantla akstítum namacamaxquiy Dios xlatámat, laquimpī akstítum chū xlá pacs xachatuminīca namaclacasquín, huampi yuma tzumat huanti aya tapuchuhanīt, caj luhua xman huá limakuanīy litakatzankay tū xala catuxáhuat lantla nacuintajtlahuay xlakskatán, chū xchixcú. ³⁵ Nītū napuhuanátit pala luhua ccalīmapaksimán pī nīalh natapuchuhuyátit, huata huá quit ccalītakalhchihuinamán huantu atzinū nacamakayayán c-milatamatcán laquimpī nītū nacasokalīyán lantla luhua akstítum, chū xlipacs minacucán nalīscujniyátit Quimpuchinacán.

³⁶ Hua lapī huī kahuasa squinīnanīt, acchaná xcata, chū puhuan pī huá fuerza natatapuchuhuy xtasquín, lapī luhua man puhuan pī huá tlak minīniy tlahuay, pus tlan catapuchúhualh, sampī nī tlahuay talakalhín caj xpalacata pī natapuchuhuy, huata chuná catláhualh lantla xlá puhuan. ³⁷ Chū lapī chatum kahuasa huī xtasquín, huampi xlá luhua aktum catziy pī nī tapuchuhuaputún sampī luhua caj xacstu latamaputún, pus tlan calatámah xacstu, masqui nī catapuchúhualh, chū nī tlahuay talakalhín. ³⁸ Yumá quitaxtuy pī lapī chatum kahuasa huanti squinīnanīt aktum catziy pī natatapuchuhuy xtasquín, pus xlicana pī tlan huantu tlahuay cumu tapuchuhuy, huampi lapī xamaktum luhua aktum catziy pī nī tapuchuhuaputún, pus luhua lihuacá tlan quitaxtuniy pī nī natapuchuhuy.

³⁹ Chatum puscat huanti puchuhuy, xlicana pī luhua caj xman huá tapaksiniy xchixcú xlimakua lamajcú catuxáhuat, huampi lapī xamaktum nanīmakancán, yuma puscat quitaxtuy pī nīalh tī mapaksiy, chū tlan natapuchuhupalay lapī xlá chuná lacasquín, huampi catatapuchúhualh chatum

huantĭ nalipahuán Jesús. ⁴⁰ Huampĭ quit cpuhuán pĭ atzinú lipaxuhu xlatámalh çatum puscat huantĭ nimakancanĭt hua pala pĭ chunatiyá xlatámalh, chu nialh xtapuchúhualh, quit chuná ccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni sampĭ hua cspiritu Dios quimapuhuanĭy.

8

Nĭ tlan huacán lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicanĭt tu caj tatlahuamakxtu

¹ Hua chú huilapá pulactum tachihuín huantu huixín quinkalhasquimpátit xpalacata hua lapĭ tlan, usu nĭtlán huacán lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicán tu caj tatlahuamakxtu. Xlicana la huixín huanátit pĭ çatunu lantla lamahu pacs kalhĭyahu talacapastacni, chu tastácat laquimpĭ lĭhuana naakataksahu pĭ tama tatlahuamakxtu nĭtú xlakasi. Huampĭ yuma quintastacacán huantu kalhĭyahu lakachunín lĭtlancaatzĭyahu, chu lactalipahu quincalimakcatzĭcanán, huampĭ huata huantĭ xlicana kalhĭniy tapáxquit, chuná limaktayalenikoy xtaçanajlacán huantĭ acu tzucukonĭt lipahuankoy Jesús, chu nĭ naj chuná akatakskoy. ² Hua lapĭ huĭ tĭ puhuán pĭ pacs catzĭy huantu xlitláhuat, chu nialh lacasquín pala tĭ nahuanĭy tu natlahuay, cacátzilh pĭ huĭ atĭpatum tlan talacapastacni tu nĭ naj catzĭy. ³ Huampĭ pala tĭ luhua xlicana lipahuán, chu paxquĭy Dios, na chuná Dios luhua lĭhuana maluloka c-xlatámat pĭ tamá xlicana tlahuama huantu makapaxuhuay.

⁴ Huampĭ chujcú naccahuanĭyán huantu huixín quinkalhasquimpátit. Cumu la huixín stalanca catzĭyátit pĭ aktum tatlahuamakxtu ídolo nĭtú kalhĭy xlakasi unú çatuxáhuat, sampĭ caj xman çatum Dios xastacná lama, chu nĭtĭ anán atanu. ⁵ Chu masqui çatuxáhuat, xahua c-akapún luhua xanankolh yuma huantĭ tachixcuhuítat limaxtukoy xtaçhuná la xdioscán, chu xpuchinacán tlahuakoy, xlicana pĭ yumá nĭtú xlakasi kalhĭkoy. ⁶ Huampĭ quin stalanca catzĭyahu pĭ caj xman çatum huĭ huantĭ Quintlatican Dios lama xastacná, huantĭ malacatzuquikonĭt xlipacs huantu anán, huantĭ caj xman huá tapaksĭniyahu. Chu xman hua çatum huĭ xastacna Quimpuchinacan Jesucristo huantĭ maktlahuanĭt xlipacs huantu anán, chu caj xpalacata xlitlihuaka makcatzi lĭlamahucú.

⁷ Huampĭ nĭ xlipacs huantĭ aya lipahuankoy Jesús lĭhuana akatakskoy huantu ccahuanimán, sampĭ luhua huantĭ xamacán xlatamatcán xlismanikonĭt xlakataquilhpütakoy xatlahuamakxtu xtaçhuná la xastacna xpuchinacán. Acxnĭ chú huakoy yuma lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicanĭt, luhua

atuyá puhuankoy pī nītlán huantu tlahuamakó, sampi yuma ídolo chunacú limaxtukoy xtachuná la chatum dios huanti nī xli lakataquilhputacán. Chu pī nī naj akstītum kalhikoy xtalacapastacni, nī naj akatakskonit pī tama ídolo nītú xlakasi, sampi nī stacnán, huata puhuankoy pī acxni huakoy yuma līhuat lixcajualakoy c-xlatamatcán. ⁸ Milicatzitcán pī Dios nī huá lacuan chixcuhuín naquinca limaxtuyán caj xpālacata huantu lihuayanahu, usu nī lihuayanahu, sampi acxtum litaxtuy c-xlcatín caj pala huaputuna catuhua līhuat, usu pala caj lacsaca huantu nahuaya, chu huantu nī huaputuna.

⁹ Huampi masqui chuná, xlipacs huixín huanti catziyátit pī pacs tlan caxatūcagua līhuat nahuayátit, sampi nī litlahuayátit talakalhín, pus luhua cuintaj catlahuátit pī nītú luhua calakuán namasiyuyátit laquimpī yuma huanti acu tzucunīt lipahuán Quimpuchinacán nī nalimalacatiñiya xpālacata huantu tlahuayátit, chu xlacán nalitlahuakoy talakalhín pala nahuakoy yuma līhuat. ¹⁰ Huixín huanti catziyátit pī caxatūcagua līhuat pacs tlan, chu lapī xamaktum napina antani huilīnicanīt līhuat, chu nalīhuayana yuma līhuat huantu aya licaxtlahuānicanīt, chu lapī ucxilhmān chatum huanti acu tzucunīt lipahuán Cristo, xalán napuhuán pī na tlan, chu naakpuhuanīy nahuay yuma līhuat. ¹¹ Tama quintalacán tlahuāmaj nahuán talakalhín sampi nī luhua xlipacs xtapuhuán huama, chu huix maaktzankāpat nahuán chatum huanti na palacanīnīt Cristo c-cruz. ¹² Chu acxni huixín atuyá mapuhuanīkoyátit c-xtaçanajlacán yuma huanti xlajuā xtaçanajlacán, chu macastalakoyán huantu tlahuayátit, usu huay huantu na huayátit, pus hua Cristo maklakalhipátit. ¹³ Huá chuná quit ccalīhuanīyán: lapī caj xpālacata quilīhuat huantu clihuayán cliactlahuanīkoy xtaçanajlacán amakapitzín huanti na lipahuamputún Cristo, chu atuyá cmapuhuanīkoy, xatlán nahuán pī nialh ucxni cactīhualh lihua laquimpī naclactlahuayahuānīkoy xtaçanajlacán amakapitzin quintaçanajlanín.

9

Pablo lişcujma huantu Jesús limapaksinīt

¹ Quit tlan ccalīmapaksiyán huantu huixín milītlahuatcán, sampi huá mān quintasiyuninīt Jesús, chu quilakmaxtuninīt huantu xquinkalhiy la xtachín, laquimpī xman huá nactapaksiniy, chu naquihuanīy tū quilītlāhuat, na quilīmaxtunīt xapóstol, usu xtalakachán laquimpī canīhuá nacán lichihuínán; chu huixín tlan malulokátit pī xlicana cma kantaxtīmā yuma tascūjut tū xquimaxquinīt, sampi huixín aya lipahuanātīt Jesús caj cumu quit tancs

ccalitakalhchihuinanítan. ² Masqui makapitzín nī canajlakoy pala quit luhua quilacsacnit Jesús laquimpi xapótol nacuán, chū naclīchihuínán xtachihuín, huampi huixín tlan malulokátit sampi stalanca catziyátit pī pacs quimpalacata masqui chū lipahuanátit Jesús, chū chuná stalanca tasiyuy laquimpi pacs naucxilhkoy pī xlicana quit xapótol.

³ Quit chuná ckalhtipaxtokkoy xlipacs yumá huanti quiaksankoy, quilakmakankoy, chū nī quilimacankoy la apóstol: ⁴ ¿A poco nī lakchán caj chunatá naquinta huayankoy xlipacs huanti quit aya clitakalhchihuīnankonítahu xtachihuín Cristo? ⁵ ¿Pá nī clikalhiy tiji cahuá nackalhiy chaatum quimpuscat huanti acxtum naclataatapaksiyahū, chū nactaanahu canihuá, xtachuná lantla kalhikoy xpuscacán amakapitzín apóstoles, chū xnatalan Quimpuchinacán, chū Pedro? Xlicana pī nā chuná quilītláhuat, huampi huata quit nī chuná ctlahuama. ⁶ Quit, chū Bernabé nī quincamininiyán nacmakscujahu laquimpi natsiyutīlhay huantu nacuyahu, huampi huixín stalanca catziyátit pī nī chuná ctlahuama. ⁷ ¿A poco pala chaatum chixcú an makscuja litropa namakatzankay huantu huatiya xacstu xtumín nalīhuayán, chū nalīlhakanán? Nā chuna litum huanti chan xáhuat, ¿lantla pī man liscuja, chū nī huay xatla, usu līhuayán xacuxi? Chū lapī chaatum chixcú kalhiy līhuahū huácax, chū pacs makchitkoy, ¿a poco nī huay xaleche? ⁸ Chū huixín nītú tipuhuanátit pala caj xman huá clacsacxtuma huantu quīacstu cpuhuama xpalacata pī xlipacs huantu naliscuja chaatum chixcú huá luhua nalīhuayán, sampi hasta c-xlimapaksin Moisés huantu títzokli, nā chuná limapaksinán, ⁹ sampi c-aktum xlimapaksin chuná huan: “Nī tiquinkachiyá tama mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui talacasquin pī cahuáyalh.” Huampi nī napuhuanátit pī yuma xtachihuín huamputún pī Dios caj luhua xman huá litakatzankay yuma takalhín huantu mascujukocán acxni chuná limapaksinán. ¹⁰ Nī chuná, sampi quin huanti luhua quincalitakatzankayán. Chuná ccahuaniyán sampi yuma xlimapaksin Dios quincamaxquicanítan laquimpi naquincamaktayayán xlipacs quin huanti tlahuama hu pala tú tascújut. Sampi nā chuná quin la yuma takalhín huantu malakuaxnicán tíyat antanī nachananancán, usu yuma takalhín huantu matiyicán huantu aya namakalacán cuxi, acxtum quincamininiyán napuhuanahu pī cana caj acatzunín naquincama huicanán yuma tamakalán huantu makliscujma. ¹¹ Hua palapī hua quin cchanítahu c-minacucán huantu camaktayanítan lakapasátit Dios, ¿tú

quincamininiyán pi huixín naquincalimaktayayátit cana acatzunín huantu xala unú catuxáhuat nalihuayanahu? 12 Pus huixín maktayakoyátit amakapitzín huanti calitakalhchihuinanán xtachihuín Dios, ¿tú puhuanátit pi xalihuacá quincamininiyán naquincalimaktayayátit cana actzú tu cmaclacasquinahu?

Huampi masqui tlan ccatziyahuh pi chuná quincalakchanán, ni pala maktum caj luhua chunata xaccamaakatankán pi naquincatahuayanátit pala ni naccaxokoniyán, quin cpaxuhuanalenahu, chu chapaxuhua cmaxscujahu laquimpi ni caj chunata nacmakuayanahu. Chuná ctlahuayahuh laquimpi ni pala chatum ti naliaklhuhuatnán, chu nialh nalipahuán yuma laktáxtut huantu malacnuy Jesús, huantu quin cliakchihuinanahu. 13 Huixín catziyátit pi xlipacs

judíos huanti tlahuakoy xtascujut pali c-tlanca templo xala c-Jerusalén, huá lihuayankoy lihuat huantu mastacán antá, sampi Dios chuná limakxaktkonit, chu acxni lakataquilhputanán judíos, xlipacs yuma lactzu takalhin huantu antá maknikocán laquimpi nalisahuanicán Dios, xlacán paljni tlan nalihuayankoy.

14 Chu na chuná chú limapaksinanit Quimpuchinacan Jesús pi huanti liakchihuinanikoy xtachihuín huá nalitamaktakalhky yuma actzu tumín huantu namastakoy huanti nacanajlanikoy xtachihuín. 15 Masqui xlicana ccatziy pi chuná quilítlahuat, quit niucxnicú chuná ctlahuama, chu na ni pala huá ccalitzoknimán yuma tachihuín laquimpi chú caquincamaxquítit huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlaniy masqui cactzincstamákalh, huampi ni cactimatajínalh xpalacata nacliakchihuínán xtachihuín Dios!

16 Ni napuhuanátit pala caj ctlanccatziy, usu luhua talipahu quimakcatzicán acxni clichihuínán xtachihuín Quimpuchinacan Jesús; huata quit luhua stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchihuínán sampi xlá chuná quilimapaksinit.

¡Chanchu koxutá lapi ni xaccliakchihuínalh yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut! 17 Chuná pi lapi caj quiacstu quintapaxuhuan ckalhiy lantla clichihuínán xtachihuín Cristo, xlicana quimininiy naquilakalhamacán, chu naquimaxquicán quintataquín; huampi ni huá clitlahuay caj xpalacata naquimaxquicán tatlaja, huampi huá clitlahuay sampi Dios quilimapaksinit xafuerza pi nacmakantaxtiy yuma xtascújut.

18 Quit nitú ctlajama lantla cliakchihuínán yuma lipaxuhu tachihuín tu mastay laktáxtut, huampi huá quintaskahu ctlahuay yuma quintapaxuhuan pi lantla cliakchihuinanikoy tachixuchuitat, caj litlán

tū tlahuamā, nī pala chaṭum tī csquinimā huantū quit cmaclacasquín masqui xlicānā pī chuná quilakchán nactlahuay.

¹⁹ Masqui xlicānā pī nī pala chaṭum tī caquintiakt-lakahuacā c-quintascújut, huampī quit luhua chapaxuhuana cliscujkoy caxaticahuá laquimpī pacs nalipahuankoy Jesús. ²⁰ Acxni clama c-xlakstipāncan judíos huanti lismanikonit makantaxtikoy pacs lactzū lactzū tū limapaksinanit Moisés laquimpī nalilakachixcuhuicán Dios, quit nā chuná tlahuay huantū xlacán tlahuakoy laquimpī xlacán naucxilhkoy pī quit nī clakmakankoy, chū chuná atzinū luhua huanti nalipahuankoy Jesús; masqui xlicānā pī quit ccatziy pī nī luhua fuerza quilimakantaxtit pacs huantū huan xlimapaksin Moisés laquimpī Dios naquimaakaputaxtiy xtachuná lantla xlacán puhuankoy. ²¹ Chū acxni clama c-xlakstipāncan huanti nī judíos, chū nī lismanikonit makantaxtikoy xlimapaksin Moisés, quit nā chuná clitzaksay tlahuay huantū xlacán lismanikonit tlahuakoy laquimpī nacatzikoy pī clakalhamankoy, chū chuná atzinū luhua huanti nalipahuankoy Jesús, masqui xlicānā pī quit ankalhín huá tlahuay xtalacasquin Dios sampī huá cstalanimā xlimapaksin Cristo. ²² Acxni clama c-xlakstipāncán huanti acu tzucukonit lipahuankoy Cristo, chū nī naj akstítum kalhikoy xtacānajlacán, quit cmasiyunikoy pī quilá tlahuay xtaxlajuanitcán laquimpī chuná tlan lihuana naakatakskoy huantū naclitakalhchihuinankoy. Caxanicahuá cán, quit chuná clatamay lantla xlacán lismanikonit chaṭum chaṭum laquimpī chuná huí tī naquinkaxmatniputunkoy acxni naclixakatlikoy Cristo, chū nalipahuankoy. ²³ Nā huayumá chuná tlahuay laquimpī tlan nacmacatzinikoy xlipacs tachixcuhúitat pī Cristo acxtum lakmaxtuputunkoy, chū nā chuná chú quit acxtum nactapaxuhuakoy huanti nalipahuankoy.

²⁴ Huixín catziyátit pī acxni latlajakoy lakkahuasán, aver xatí tlak palha kosnán, luhua luhua huanti kosnankoy pī nā tlajanamputunkoy, huampī caj xman chaṭum huanti tayaniy, chū nalakchán trofeo; pus nā chuná chú huixín calitaxtútit, acxtum cakosnántit pī natayaniyátit c-milatamatcán, chū namaklhtinanátit mintataquincán huantū nacamaxquicanátit. ²⁵ Yama lakkahuasán huanti huanikocanit pī nalatlajakoy, pala xatí tlak palha kosnán, laquimpī natayanikoy, luhua huanti limakaxtakoy, nī tlahuakoy, usu nī huakoy huantū maxlajuanikoy c-xtiyatlihuacán, masqui xlacán luhua stalanca catzikoy pī caj actzū trofeo xla licán, usu akatzū xánat namaxquikocán

pala natlajanán, chū nī makas quilhtamacū xnaka, chū laclakoy; huampī quin catziyahū pī niucxni catilákspuṭlī yuma huantu Cristo naquincalimaskahuiyán pala nī taxlajuaniyahu, lipahuanahu, chū liscujniyahū xtachihuín. ²⁶ Caj huantu quit quimpalacata ccatziy lantla ckosnama, chū tancs ccatziy xanī cchama c-quilatamat, nītú caj akuiti ckosnama, usu akuiti ctatlancanīma, huata tancs ccatziy lantla nacchán. ²⁷ Huá xpalacata, luhua fuerza ctlahuanīy ckosnán masqui xlicana pī aya tlakuanit quimacni, laquimpī nī nactatlajiy, chū nī ahuatá nactayayachá, quit huanti cmasiyunikolh amakapitzín lantla akstitum nalatamakoy, chū nalipahuanoy Cristo c-xlatamatcán.

10

Dios nī lacasquín nalakataquilhputayahū caj xatatlaha-makxtu dioses

¹ Natalanín, nītú tipatzankayátit pī xalakmakan quinatlatnacán judíos, Dios macaminikolh aktum puclhni antanī xlacán xtijitlahuamakó acxni xtzalamakó, laquimpī pacs nacatzikoy pī xmaktakalhmakó; chū caj xpalacata pī xlá xmaktayamakó, tlan patacutkolh yuma takayahuaná huantu huanicán Mar Rojo. ² Cumu huá Moisés xpuxcunanikonit xlipacs huanti akmilij tlahuakolh yuma puclhni, chū huanti patacutkolh yuma takayahuaná, quitaxtuy pī Dios chuná xlimalulokma pī chū xlá xliankalhíná xpuxcucán nalitaxtuy caxanīcahuá nī napulalenkoy yuma puclhni. ³ Pacs pulactumá līhuat xlihuayankoy huantu Dios maxquikolh acxni xlapulakoy c-desierto. ⁴ Chū acxni xkalhputikoy, acxtum xlikotnankoy yuma chúchut huantu Dios maxquikoy, sampī xlicana pī huá Cristo ankalhín xtalapulakoy canīhuá, chū na huá xlitaxtuy yuma tlanca chíhuix antanī xtaxtumachī chúchut. ⁵ Huampī masqui Dios luhua xlakalhamankoy, luhua judíos nī paxcatcatzīnikolh huantu xlá xtlahuay xpalacatacán, chū huantu maxquikoy, huata huantu nītlán tlahuakolh, huá xpalacata Dios limakaxtakolh pī akahuán calacnitamakolh antá yuma c-tlanca desierto.

⁶ Xlipacs huantu xlacán akspulakolh quin tlan lilacahuānanahu pī nītú timacastalahū, chū nī nalakatīyahū natlahuayahū huantu nītlán xtachuná lantla xlacán tzucukolh tlahuakoy huantu nī xlitlahuacán xuanit. ⁷ Chū na nītú tilakataquilhputayahū catūhuá tu caj tatlahuamakxtu huá lantla xlacán makapitzín chuná tilakataquilhputakochá, sampī chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka: “Yama israelitas tzucukolh huayankoy,

chū kotkoy caj xpālacata chuná nalimāxquikoy cācni xatatlhuamakxtu xdioscán.”⁸ Nī capuhuántit natlhuayátit huantu līxcājnit talākahlín xtachuná lantla xlacán titlhuakochá acxni makapitzín chixcuhuín, chū lacchāján acxtum lālimakapaxuhuakolh xmacnicán; huāmpī Dios māpatīnikolh, chū aktuma quilhtamacū nīkolh līhuacá puxamatutu mīlh xlacán huāntī chuná tlahuakolh.⁹ Xāhuachī niucxni cahuántit pala nītlán huāntū camāxquiyán Dios, nī casquintit pī fuerza nacatlahuaniyán huāntū lakatīyátit catlāhualh huāntū nī pala tzinū camīnīniyán, nī calacataquítit xtachuná lantla xlacán titlhuakochá, nā huā Dios līmacaminīkolh līhuhua xalūcuj lūhua huāntū xcakolh, chū lūhua nīkolh.¹⁰ Nā chuna lītum nī caaklīhuhuatnántit nahuaniyátit Dios pī xlá nī camāxquiyán xlipacs huāntū huixín maclacasquinátit xtachuná lantla xlacán tilāhuanīkochá, nā huā Dios līmacāmīlh chatum ángel, chū maknīkolh huāntī caj xatlančanīkoy.

¹¹ Xlipacs huāntū akspulakonītanchá xalakmakan quinatlātnacán judíos, līhuana tzokuilīcanīt c-Līkalhtahuakā laquīmpī naquīncamaktayayán, chū acxni nalīkalhtahuakayahu quin huāntī lamahu calanchū quilhtamacū nacatzīyahū pī nī chuná quilīlacataquinatcán huā lantla xlacán lacataquinankolh, chū tlahuakolh huāntū nī lakátīlh Dios.¹² Huā xpālacata, ccalīhuaniyán pī huāntī lītlançatziputún pī akstītum lama, chū nīalh lay toklīh talākahlín, pus lūhua cuīntaj catlāhualh pī nā nī xalán natamakuastayay xtachuná lantla tamakuastayakolh makapitzín xlacán.¹³ Xāhuachī, milīcatzītcan pī acxni nacalakchinán pala tú tasokālín, niucxni nacalakchinán huāntū nī lay talayátit. Huāmpī calīpahúantit Dios, chū capaxuhuátit sampī xlicānā pī xlá nacamaktayayán laquīmpī huixín natayaniyátit masquī caxatūcahuā tuhūa tasokālín nacamamakuasīputunán.

¹⁴ Natālānīn, quit lūhua ccalakalhamanán, chū cumu quit nī clacasquín pī nacatoklhcanátit, lūhua ccalīmaakatzankayán pī nī natalacatzuhūniyátit antānī lakataquilhpūtacán huāntū pī caj xatatlhuamakxtu, nī lūhua huā Dios.¹⁵ Chuná tancs ccalīxakatīiyán sampī ccatzīy pī xaacchán kalhīyátit mintalacapastacnicán, chū tlan nahuanátit pala tlan, usu nītlán huāntū ccalīstacyahūamán.¹⁶ Calacapastáctit lantla acxni tamakstokāhu laquīmpī lakxtum nahuayahu acatzunīn yumā xatachitni uva, alīstalh acxni squīnīntahu Dios nasīculanatlhuay, cumu huā lītāxtuy xkalhni Cristo tū huamāhu, xlicānā pī chuná acxtum

lĭtahuanahu c-xlinĭn. Na chuna lĭtum acxnĭ lakchakayahu caxtalanchu, alĭstalh acxnĭ paꝑcatcatzinĭtahu Dios, cumu huá lĭtaxtuy xtiyatlihua tu huamahu, xlicana pi chuna acxtum lĭtahuanahu c-xtapatĭn. ¹⁷ Sampi maꝑqui xlicana pi luhua quilhuahuacán huantĭ lipahuanahu Cristo, huampi chaꝑumá lĭtaxtuyahu, sampi mactumá caxtalanchu tu huamahu acxnĭ chuna lĭlakataquilhputayahu Dios. ¹⁸ Huixĭn na luhua cuĭntaj catlahuátit huantĭ tlahuakoy judíos acxnĭ lakchán xpascuajcán xla takspuntzalĭn, xlacán maknikoy tantum takalhĭn laquĭmpi nalĭsahuanikoy Dios, chu alĭstalh acxnĭ macxtum huakoy yuma lihua pus, ¿tú xtachuná macxtumá tahuanatit c-xtalakataquilhputancán? ¹⁹ Caj xpalachata huantĭ quit clichihuĭnama, ni napuhuanátit pi tamá huantĭ caj tatlahuamakxtu ídolo, chu tama lihua huantĭ liꝑaxtlahuānancán, kalhikoy lĭtlihuaka naquincalakahĭniyán c-quilatamatcán. Ni huá cuaniputún sampi aktum ídolo ni stacnán, chu yuma lihua huantĭ liꝑahuanicán, caj chunata lihua xtachuná lantla catuhua lihua. ²⁰ Huampi acxnĭ chaꝑum huantĭ ni lipahuán Dios makniy xtalalhĭn laquĭmpi nalĭsahuaniy ídolo, maꝑqui xlá ni catziy pi chuna tlahuama, xlicana pi huá akskahuinĭ lakataquilhputay, huá xpalachata ccalihuaniyán pi ni camaktanukótit huantĭ chuna lamakó. ²¹ Huixĭn huantĭ aya lipahuanátit Jesús, nitú tilikamananátit Dios pala ucu nalikotnanátit xatachitni uva huantĭ lĭlakataquilhputayahu Dios, chu na nalikotnanátit huantĭ liꝑaxtlahuānanicant akskahuinĭ. Na tlahuayátit talakahĭn pala ucu nahuayátit caxtalanchu huantĭ lĭlakataquilhputayahu Dios, chu na nalimakuayampalayátit yuma lihuat huantĭ liꝑaxtlahuānanicant ídolo.

²² Pala ti chuna tlahuamahu, ¿pá tlan cahuá likaman maꝑtuputunahu Dios, usu caj lacataquimahu? Cuĭntaj catlahuátit pala chuna, sampi ¿pá atzinú quin tlak kalhiyahu lĭtlihuaka ni xahua xlá laquĭmpi tlan makasitziꝑutunahu?

Nitú titlahuayahu huantĭ nalactlahuayahuanikoy xtaꝑanajlacan amakapitzin

²³ Xlicana yuma tachihuĭn huantĭ huancán pi chaꝑum pacs likalhĭy tiji natlahuay caxatucahuá huantĭ napuhuán. Xlicana pi chuna, huampi ni pacs huantĭ tlahuayahu quincaminĭniyán, usu acxtum quincamaktayayán c-quintacanjlacán. ²⁴ Huá xpalachata ccalihuaniyán, ni caj xman huá caputzátit natlahuayátit huantĭ huixĭn tlak nalĭpaxuhuayátit, huata huá caputzátit lantla tlan namakapaxuhuayátit, chu namaktayakoyátit amakapitzin natalanĭn.

25 Xlipacs l̄ihua huant̄u staćán cpumakn̄in lap̄i pimpátit tamahuayátit, pus n̄i cakalhasquininántit hua lap̄i l̄isahuanican̄it ídolo, usu n̄itú l̄isahuanican̄it, huatiyá p̄i quilhpaxtum catamahuátit, chu cahuátit. 26 Samp̄i xlipacs huant̄u anán catuxáhuat Dios pacs tlahuakon̄it laqeimpi namaclacasquinahu.

27 Hua pala p̄i chatum chixcú huant̄i n̄i lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán calemán p̄i nacatahuayanán c-xchic, calakachixcuhuítit, pus capítit, chu quilhpaxtum cahuátit huant̄u nacamujunicanátit, n̄i atuyá capuhuántit, chu n̄i cakalhasquininántit lap̄i l̄isahuanican̄it ídolo yuma l̄ihuat huant̄u tahuapacántit. 28 Huamp̄i lap̄i chatum huant̄i antá lacxtum tahuayamán nahuanian̄ p̄i tama l̄ihuat licaxtlahuananican̄it ídolo, pus n̄i cahuat laquimpi n̄i atuyá namapuhuan̄iya yuma huant̄i malacatančanin, samp̄i xlá canajlay p̄i talakalh̄in lap̄i nahuakoy t̄i lipahuankoy Dios. 29 Xlicana p̄i huixín n̄i atuyá nal̄ipuhuanátit lap̄i nahuayátit tama l̄ihua samp̄i tancs catziyátit p̄i n̄i talakalh̄in, huamp̄i huata luhua cuintaj mil̄itlahuatcán p̄i n̄i nal̄ilactlahuayahuakoyátit amakapitz̄in huant̄i n̄i chuná catzikoy caj xp̄alacata huant̄u tlahuayátit.

Huamp̄i max huí t̄i puhuama: “¿Túhuan chá quit quil̄ihuanicán t̄u cl̄ikalhiy t̄iji naclahuay, caj xp̄alacata huí t̄i nal̄iakluhuatnán? 30 Lap̄i cmaxquiy paxcatcatz̄init Dios xp̄alacata t̄u cuay, ¿túhuan quil̄ichihuinankoy amakapitz̄in xp̄alacata t̄u cuay?” 31 Huamp̄i quit ccahuaniyan̄ p̄i acxn̄i pala t̄u nahuayátit, usu nakotátit, chu catuhua huant̄u lactz̄u lactz̄u tlahuayátit, xapulh mil̄ilacapastácat pala chuná nal̄imaxquiyá c̄acn̄i Dios. 32 Hua ccal̄ihuanian̄ niucxn̄i nal̄imakaxtakátit p̄i caj xp̄alacata huant̄u huixín natlahuayátit pala t̄i nal̄imalacatijiniyátit, usu atuyá nal̄imapuhuan̄iyátit c-xtacanajla, masqui huant̄i judíos, usu huant̄i n̄i judíos, xal̄ihuacá huant̄i tapaksinikoy c-siculán antan̄i lakataquilhp̄utayátit Dios. 33 Quit n̄i huata chuná ctzaksay clatamay la tlan naclahuay t̄u cacstulakat̄iy, huata ankalh̄in ctzaksama nahuán lantla t̄lak tlan nacmaktayakoy amakapitz̄in c-quilatamat, samp̄i clakcatzankoy, chu clacasquín p̄i naakap̄utaxtukoy.

11

1 Hua xp̄alacata ccal̄ihuanian̄, huixín huá caucxilht̄it lantla quit clama, xtachuná lantla quit cucxilht̄ima, chu ctlahuama lantla tilatamalh̄ Quimpuchinacan Jesús.

Luhua xlcasquinca xuan̄it p̄i nataktlapakoy lacchaján antan̄i macxtum lakataquilhp̄utacán Dios

² Quit luhua cpaxuhuay pi huixín quilacapastacátit, chu luhua akstítum lapátit c-milatamatcán xtachuná lantla quit ccamasiyunitaquin. ³ Huampi huí tipatu huantu clacasquin naakataksátit, pi xtachuná lantla Dios mapaksiy Cristo, chu Cristo huá mapaksikoy xlipacs chixcuhuín, na chuná chatunu chixcú mapaksiy xpuscat. ⁴ Huá xpalacata limaxaná quitaxtuy lapí chatum chixcú ni takxtunán acxni tlahuay oración, usu acxni liakchihuínán xtachihuín Dios, sampi masiyuma pi mataxtuca, chu hasta akapulay huanti xpuchiná. ⁵ Na chuná quitaxtuy chatum puscat acxni tlahuay oración, usu liakchihuínán xtachihuín Dios, lapí ni taktlapay acxni chuná chihuínama, pus quitaxtuy pi ni xlicana cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy. Tama puscat xtachuná xalimaxaná quitaxtuniy xtachunatá pala aksitpuxtucanít. ⁶ Huampi lapí chatum puscat ni taktlapaputún acxni lakataquilhputay Dios, pus huata xatlán maktum catáksitlí. Chí lapí limaxaná namakcatziy pi maktum naaksitpuxtucán, pus catláhuah huantu xlá xlitláhuat, caj xman cataklápalh acxni lakataquilhputanán. ⁷ Chatum chixcú ni mininiy nataktlapay acxni tlahuay xoración, sampi xlá huá mapaksinán, chu masiyuy lantla kalhiy Dios xlacatzúcut. Huampi puscat, caj xman huá xlá lakchán namasiyuy pi huá chixcú mapaksinán. ⁸ Calacapastáctit lantla xamakan quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, chu c-xmacni Adán Dios malacatzuquipá Eva. ⁹ Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanít laquimpi natalamaktayay c-xlatamat puscat, huampi huá puscat ahuatá tlahuaca laquimpi natalamaktayay, chu natalamamay yuma chixcu Adán huanti aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata, chatum puscat xafuerza nataktlapay acxni lakataquilhputay Dios c-siculán, laquimpi chuná stalanca namasiyuy pi xlá cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy, chu xlipacs ángeles luhua nalipaxuhuakoy. ¹¹ Huampi masqui chuná niucxni tipatzankayátit pi c-xlacañin Dios, la chixcú, chu la puscat acxtum lamaclacasquinkoy. ¹² Masqui xlicana pi yuma Eva xapulh puscat, huá limalacatzuquinít xtapalucut Adán, pus na luhua xlicana pi lantla caxatícahuá antá lacachinkoy c-xlatamatcan lacchaján, huampi luhua lacxtum, la chixcú, la puscat, pacs huá malacatzuquikonít Dios.

¹³ Pus hasta man chú huixín caquihuanítit huá lapí mininiy natlahuay oración chatum puscat masqui ni nataktlapay. ¹⁴ Huampi quit cpuhuán pi nitlán tasiyuy, chu limaxaná pala chatum chixcú malacstacay, chu laclhmán kalhiy xacchíxit. ¹⁵ Huampi huata luhua tlan tasiyuy chatum puscat huá lapí laclhmán xacchíxit, sampi luhua chuna tuncán

līmāxquīcanīt xacchíxit laquīmpī laclhmán nastaca, chū tlan naliaktlapay xakxeka. ¹⁶ Huāmpī lapī huī tī nī chuná puhuán, chū nī namatlanīy huāntū quit ccalitakalhchihuīnamán, pus quit nialh quincuenta, chū nī lay cacticalaccaxtlahuán sampī xlipacs huāntī clīpahuanahu Jesús lantla canīhua cāchiquīn, aya clīsmānīnītahu pī acxni chatum puscāt nalakataquilhputay Dios xafuerza nataktlapay.

Pablo nī matlanīy lantla kamanantaxtukoy acxni tamacxtumīkoy c-siculán

¹⁷ Huāmpī huilapá tanuj tachihuīn huāntū naccāhuaniyán sampī nī cmatlanīy, aya quilītakalhchihuīnanca pī acxni huixín tamacxtupiyátit laquīmpī nalakataquilhputayátit Dios, nī camaktayayán, huāmpī huata caj līhuacā camāaktzankamán. ¹⁸ Huancán pī acxni huixín tamacxtupiyátit c-siculán, mat tzucuyátit akluhuuatnanátit, chū tampusuy taxtuyátit, quit ccanajlay tzinú huāntū huancán. ¹⁹ Sampī ccalakapasán lantla mintayacán, chū māx huá tampusuy litaxtuputunátit laquīmpī lantla līpecua naakluhuuatnanátit, chuná tlan natasiyuy xatī luhua xlicānā lakapaskoy xtaluloktat Dios, chū luhua xlicānā līpahankoy. ²⁰ Huāmpī huāntū quitaxtuma xpālacata huāntū huixín lītapapitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laquīmpī macxtum nahuayanátit xtachuná lantla Cristo yumá xaahuatiyá quilhtamacú tahuayankolh xapóstoles, huixín nialh chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuanicán pī acxni aya macxtum nahuayanátit, makapitzín lacapala tzucukoy macapulakoy, chū līhuayankoy huāntū mān līminkonīt xtahuaycán, xlimakua amakapitzín huāntī tlak laklīmāxkanín chunatá lacahuantahuilakoy nialh tú maktaxtukoy tahuay, huī tī hasta tlan līkachīkoy huāntū mān līminkonīt xcuchucán. ²² Huixín huāntī chuná tlahuayátit, ¿a poco nī kalhiyátit minchicán antānī xuayántit, chū hasta masqui xkachítit lapī luhua chuná lakatiyátit? ¿Pá huá chuná lītlahuayátit pala caj nītū līucxilhkoyátit huāntī xlakskatan Dios huāntī tamakstokkonīt laquīmpī macxtum nalakataquilhputanankoy? ¿Túhuan līmāmaxanīkoyátit huāntī nītū kalhīkoy tū maclacasquinkoy? ¿A poco puhuanátit chū pī luhua clakatixnīma huāntū huixín tlahuayátit? ¡Luhua lacatancs cāhuaniyán pī nī pala tzinú cmatlanīy!

Hua lantla masiyunīt Jesús xpālacata nalakataquilhputayahu

(Mateo 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Quit aya ccalitakalhchihuanitán huantu Quimpuchinacan Jesús man quimasiyuninit lantla xlá lacasquin nalakataquilhputayátit, huampi naccamalacapastacnipalayán pi yuma catzisiní acxni Judas liaskahuínah, chu macamástalh, xlá macxtum tatahuilakolh kalhacutuy xapóstoles c-mesa laquimpi ahuatá natahuayankoy. Xlá tíyalh mactum caxtalanchu, 24 chu acxni paxcatcatzínih Dios xlihuat, tilakchákah, chu chuná huanikolh: “Cahuátit yuma caxtalanchu sampi xlicana ccahuaniyán pi huá litaxtuy quintiyatlihua huantu quit nacmacamastay laquimpi tlan naccalakmaxtuyán. Xalíankalhín chuná catlahuapítit naquililacapastacátit.” 25 Acxni chú huayankolh, tíyalh patum vaso, stap xtajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh: “Huá yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalhní huantu nastajtamakán laquimpi xlipacs nacatzicán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán lantla nacamaakaputaxtiyán; huixín ankalhín chuná catlahuapítit laquimpi naquililacapastacátit.” 26 Huá xpalacata, lantla makatunu macxtum huayátit tama caxtalanchu, chu macxtum nalikotnanátit tama xchuchut uva, huixín ankalhíná limacatzíninampátit nahuán pi Jesús nilh caj quimpalacatacán, chu xalíankalhín chuná quilitlahuatcán hasta acxni xlá namimpalay.

Akstitum quilihuatcán caxtalanchu, chu xchuchut uva huantu lilakataquilhputacán Jesús

27 Chuná pi caxaticahuá ti caj xaaklakuá namaktalacatzuhuy laquimpi namakuay yuma caxtalanchu, chu yuma xchuchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi tama chixcú tlanca talakalhín tlahuama c-xlacatín Quimpuchinacán, sampi likamán maxtuma huantu maklhtínah. 28 Huachá xpalacata, xlipacs huanti namakuaputunkoy tama caxtalanchu, chu likotnamputún yuma xchuchut uva, luhua mininikoy pulh lihuana calacapastackolh lapí catzikoy, chu cacninanikoy huantu natlahuakoy. 29 Sampi huanti caj huá lakahuán nahuay, chu ni maxquiy cacni pi xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán litaxtuy huantu huama, pus man huamakó huantu nalitamaklhtumiy c-xlacatín Dios. 30 Pus hasta huá xpalacata pi ni luhua cuintaj tlahuayátit, makapitzin huixín huanti taxlajuaniyátit, max huá litatatláyátit, chu makapitzín hasta laknikonit. 31 Huampi Dios ni xquincamapatínín lapí quin lihuana xlacapastacui acxni nahuayahu tu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni quimpuchinacán, lapí cacnanimahu, chu lakataquilhputayahu. 32 Masqui xlicana lakachunín

xlacasquinca p̄i naquincaliakastacyahuayán Dios, quin huant̄i lipahuanahu Jesús, huá chuná l̄itlahuay samp̄i quincalakalhamanán, chu n̄i lacasquín p̄i quin huá lacxtum natalaktzanktayakoyahu yuma xala catuxáhuat huant̄i n̄i lipahuankey.

³³ Natalanín, quit ccahuaniyán p̄i acxn̄i huixín nata-macxtupiyátit laquimp̄i macxtum nahuayanátit, p̄i nalacapastacátit lantla quincapalacanín Jesús, pus huantu akst̄itum, chu lacatzucú catlahuátit, xahuachí calakalhhalkhítit laquimp̄i acxtum nahuayanátit. ³⁴ Huamp̄i lap̄i huí t̄i catziy p̄i natzincsachá, pus pulh cahuayantáquilh c-xchic laquimp̄i Dios n̄i nacamaxokoniyán caj xp̄alacata huantu n̄i tlan tlahuayátit acxn̄i macxtum nalakataquilhputayátit. Caj xman huá cuankay yuma tastacyahu huantu mil̄itlahuatcán, samp̄i amakapitzín lilaccáxlat huantu kalhiyátit antacú naccal̄itakalhchihuinanachán acxn̄i naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut chatunú quincamaxquiyán Espíritu Santo

¹ Natalanín, quit clacasquín p̄i l̄ihuana naakataksátit xp̄alacata lantla Espíritu Santo maxquikoy chatunú tanu xtastacacán, usu xtascujutcán huantu nalimaktayakoy t̄i lipahuankey Jesús.

² Huixín catziyátit p̄i acxn̄i n̄i xalipahuanátit Jesús, xputzayátit lantla nacamacatzin̄iyán tama caj xatlahuamakxtu midioscán t̄u xcatziputunátit, huamp̄i cumu xlacán n̄i stacnankoy huixín caj xtaksakahuitapayátit.

³ Huamp̄i lanchú p̄i aya lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, quit naccahuaniyán lantla tlan nalakapaskoyátit huant̄i xlicana mapuhuanimā Espíritu Santo t̄u nal̄ichihuínán, chu huant̄i caj machihuínimā akskahuiní. Huá luhua mil̄icatz̄itcán p̄i n̄i pala chatum chixcú catimapuhuan̄ilh cspíritu Dios p̄i chuná nahuán: “N̄i pala tzinú t̄u xlakasi Jesús”, chu natzucuy likalhakamanán. Na chuna litum n̄i pala chatum chixcú catimalúlokli, chu nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huant̄i lama xastacná”, lap̄i n̄i huá Espíritu Santo talamā c-xlatámat. ⁴ Na luhua mil̄icatz̄itcán p̄i quin huant̄i lipahuanahu Jesús, masqui quilhuhucán, xlixla lantla chatunú kalhiyahu tanuj tanu quiliskalalacán, huamp̄i masqui chuná, mana huatiya chatum Espíritu Santo huant̄i la xtataquín mastay pacs yuma liskalala, usu tascújut. ⁵ Masqui xlicana p̄i lantla chatunú quin, tipalhuhua kalhiyahu quintascujutcán, huamp̄i pacs xmana huatiya chatum Quimpuchinacán huant̄i lacscujnimahu. ⁶ Na chuna litum lantla chatunú tanuj tanu quincamaxquicanítán

l̄itlihuak̄a laqūimp̄i lh̄uhua huantū tlan̄ natlahuayah̄u, huamp̄i chātuma Dios huantī quincamāpuhuaniȳan laqūimp̄i chuná natlahuayah̄u. ⁷ Dios quincamāxquinītán Esp̄iritu Santo laqūimp̄i, caj xp̄alacata tamā l̄iskalalā tu xlixlā quincatāquiȳan, chuná tlan̄ nalal̄imaktayayah̄u chātunū amakapitz̄in. ⁸ Huā tamā Esp̄iritu Santo lantlā xlixlā māstay xtataqūin, huantī makapitz̄in māxquikoȳ xatlan̄ talacapāstacnī lantlā naakstacāchihūinankoy, chinchū huā makapitz̄in tāquikoȳ l̄iskalalā laqūimp̄i lh̄uhua huantū nacatzikoy, chū nalakapaskoy, huamp̄i huatiyā huā aktum Esp̄iritu Santo tī scujmā c-quilatamātcán. ⁹ Huí tī māxquiȳ Esp̄iritu Santo tlanca tācanajlā laqūimp̄i amakapitz̄in naucxilhkoy pī Dios māstay pacs huantū nasquinikoy, chū makapitz̄in māxquikoy xlitlihuak̄a laqūimp̄i tlan̄ namāpacsakoy caxat̄ucahuā tajátat. ¹⁰ Makapitz̄in māxquikoy l̄itlihuak̄a laqūimp̄i natlahuakoy lactlanca l̄icacnī tatlahu, nā makapitz̄in māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i tlan̄ naakatākskoy, chū tancs nal̄iakchihūinankoy huantū xtalacapāstacnī Dios, nā tanuj litum̄ chú huantī māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i nacatzikoy xat̄i xlicanā huá mācatzinīy Dios xtalacapāstacnī xp̄alacata nal̄ichihūinán, chū xat̄i caj aksan̄inankoy acxnī huankoy pī lichihūinán xtalacapāstacnī, makapitz̄in litum̄ māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i nal̄ichihūinankoy aktum̄ sasti tachihūin huantū nī pala chātum̄ tī akatāksā huamp̄i huata caj xman̄ huā Dios, huamp̄i nā māxquipalakoy l̄iskalalā makapitz̄in laqūimp̄i namālacaputuncuh̄iy huantū huaniputún yumā tū n̄it̄i lakapasā tanuj tachihūin. ¹¹ Māsqui xlicanā pī tipalh̄uhua tascújut huantū chātunū chātunū kalhiȳahu, huamp̄i huatiyā yumā chātum̄ Esp̄iritu Santo huantī quincamāxquiȳan, xlá quincamāakpitz̄iniȳan huá xanīmā laclhcan̄it pī atzinú naquincamin̄iniȳan namaclacasquin̄ahu.

Xlipacs huantī lipahuan̄ahu Jesús xtachuná lantlā chātumá l̄itax̄tuyahu

¹² Huix̄in catziȳátit pī xmacnī chātum̄ chixcú, māsqui luhua lh̄uhua lactz̄u lactz̄ú huantū l̄ilakstoka, manā huatiyā xachātum̄inica, pus nā chuná chú quin huantī lipahuan̄ahu Cristo, chātumá l̄itax̄tuyahu. ¹³ Māsqui xlicanā pī quilh̄uhuacán, samp̄i huí tī judíos, chū huí tī nī judíos, makapitz̄in stākocanīt māscujumākocā xtachuná la tach̄in, chū makapitz̄in n̄it̄i māpaksikoy, aktziyaj lamakó, huamp̄i cumu acxtum̄ canajlayahu, xlipacs makamakl̄htinan̄itahu huatiyā tamā chātum̄ Esp̄iritu Santo huantī macxtum̄ quincatlahuan̄itán quin quilipacscán, chū xtachuná la aktum̄ xachātum̄inica macnī lihuan̄itahu.

14 Sampi xtachuná lantla aya cuanit pi xmacni chatum chixcú, lhuhua lantla lactzu lactzú huantu lilakstoka, chu ni caj pulactumá. 15 Hua chú lapi pulactum chuná xuá: “Quit ni antá cmaktapaksiy c-xmacni yuma chixcú sampi quit ni macán”, tancs ccahuaniyán pi masqui xlá chuná xuá ni pala huá xlitatánujli, sampi xlicana pi luhua antá maktapaksiy c-xmacni yuma chixcú. 16 Chí lapi hua takán xuá: “Quit ni antá cmaktapaksiy c-xmacni yuma chixcú sampi quit ni lakastapu”, xlicana pi masqui chuná xuá, ni pala huá chú xlitatánujli. 17 Catlahuátit xacuenta: Pala xlitlanca xmacni chatum chixcú, pacs lakastapu xuá, nitú xuá huantu xlikáxmatli. Na chuna litum lapi xlitlanca xtiyatlihua chatum chixcú, pacs takán xuá, nitú xuá huantu xliquincahuánalh. 18 Huampi Dios xlixla laccaxuilikonit lantla pulacatunu xala quintiyatlihuacán laquimpi namaclacasquinahu, chu antani xlá puhua pi tlak tamaclacasquinkoy. 19 Sampi lapi lantla quililtancacán, pacs chatumínica xuá, chu nitú xuá amakapitzi xala c-quintiyatlihuacán, ni lay xlatamahu. 20 Masqui xlicana pi pulacluhua lantla lactzu lactzú huantu lilakstokahu, na luhua pulacluhua huantu limapacuhukocán, huampi lacatumá c-xtiyatlihua yuma chixcú antani maktapaksikoy.

21 Sampi xlakastapu chatum chixcú ni lay catihuánilh xmacán: “Quit nitú cilayán”; na ni pala hua akxeka catihuánilh xtantún: “Ni pala tzinú ccamacclacasquinán.” 22 Huampi caj lakapuxtu, yumá huantu lacscalajuán tasiyukoy, atzinú tlak maclacasquinkoyahu. 23 Lantla pulacatunu huantu kalhiyahu c-quimacnicán, chu hasta masqui huantu puhuanahu pi nitú xlakasi, huampi acxtum luhua cuintaj tlahuakoyahu; chu yuma huantu puhuanahu pi ni lakatiyahu pi naucxilhcán, usu calakuán natasiyuy, pus lihuana litlapakoyahu quilhakacán. 24 Huampi na huilapá makapitzín c-quimacnicán huantu ni lihuana caxyahuakoyahu sampi chuna tuncán tlan tasiyuy. Hua Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laquimpi acxtum maclacasquinahu masqui huantu nitú kalhiy xlakasi puhuanahu. 25 Dios lacasquin pi ni pala pulactum xala c-quimacnicán caj tanuj natasiyuy, huata acxtum nalalipahuán, chu nalamaktayay. 26 Huachá xpalacata, lapi pulactum xala c-quimacnicán catzanajuama, xlipacs quilichatumínicacán lipuhankoy caj xpalacata huantu akspulama pulactum.

27 Huá chuná ccalihuaniyán sampi huixín litaxtuyátit xmacni Quimpuchinacan Jesucristo, chu lantla chatunu chatunu huixín huá tapaksiniyátit. 28 Xlipacs huanti

lipahuankoy Jesús, Dios maxquikonit tanuj tanu xtascujut huantu xla catziy pi tlak xlicasquinca, chu nalimaktayakoy amakapitzin. Xapulh huilako apóstoles huanti Jesús lacsackolh laquimpi naankoy lichihuinankoy xtachihuin; xlipulactuy huilako profetas huanti Dios macatzinikoy xtalacapastacni laquimpi xlacan tlan huá nalimacatzinikoy amakapitzin; xlipulactutu huilako makalhtahuakananin huanti tlan maakataksninankoy huantu huaniputun xtachihuin Dios; alistalh chu huilako huanti kalhikoy tlan xmacan nalimapacsakoy tatatlanin; makapitzin na chuna huilako huanti tlan tlahuakoy lactlanca licacni tatlahu; xahuá huanti kalhikoy xtascujutcan maktayakoy limaxkanin; chu huanti tlan puxcunanikoy canajlanin; xahuá huanti maxquikonit litlihuaka laquimpi nachihuinankoy yuma ni takataksa tachihuin huantu caj xman hua Espiritu Santo machihuininan. ²⁹ Huampi milicatzitcan pi ni xlipacs lilacsackocanit pi apóstoles nahuankoy, na ni putum maxquicoanit liskalala pi nalichihuinankoy xtalacapastacni Dios, ni xlipacs makalhtahuakananin, na ni pala xlipacs tlan tlahuakoy lactlanca licacni tascujut. ³⁰ Na chuna litum ni xlipacs maxquicoanit litlihuaka laquimpi namapacsakoy tatatlanin, na ni xlipacs chihuinankoy yuma tanuj tachihuin huantu Espiritu Santo machihuininan, chu na ni xlipacs tlan akatakskoy, chu maakataksninankoy huantu huaniputun yuma tachihuin huantu machihuininan Espiritu Santo. ³¹ Huampi huixin hua caputzatit nakalhiyatit yuma liskalala huantu mastay Espiritu Santo, huampi caj xman hua huantu luhua tlak atzinu nalimaktayakoyatit amakapitzin mintacanajlanin.

Huanti ni paxquinan nitu xlakasi xlatamat

Hua xpalacata naccalimasiyuniyan huantu luhua pacs camininian nakalhiyatit, chu huantu luhua tlak atzinu nalalimaktayayatit.

13

¹ Hua pala pi quit tlan xacchihuinah pacs tipakatzi tachihuin anan, chu hasta masqui xacakataksli xtachihuinan angeles, huampi lapi ni xackalhilh xaxlicana tapaxquit hua lantla tu Dios kalhiy, nitu xquililaca sampi caj xtachuna xacuá la aktum akaxculina lican tu macahuán, usu la yuma platillo xla lican tu ni tancs macasanan acxni tlacán. ² Na chuna litum lapi quit lihuana xacakataksli xtalacapastacni Dios, chu tancs xalichihuinah huantu xtalacasquin, chu xaccatzilh pacs

huantu xlá laclhcahuilinjít, chu masqui pacs xaccátzilh xlipacs tú nítí acatziy tlanca tastácat, hasta xackálhijh tlanca tacanajla huantu tlan xaclimalácxiijli tlanca kastín, huampi lapi ní xlicana cpaqxuinán, nítú quilakasi xtihua. ³ Masqui xacmaakpitzinikolh laklimaxkanín xlipacs huantu ckalhiy xtapalh tumín, chu hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laquimpi xquilhcuycuá xastacná, huampi lapi ní huá clitlahuay caj xpalacata cumu cpaqxuinán, pus pacs yuma tlan tatlahu nítú xlakasi xquilixtaxtúnihl.

⁴ Sampi huanti xlicana paxquinán ní lixcájnít licatziy, huata paxuhuana patiy pala tú nítlán tlahuaníy xtachixcú; xaucxilhlacachaná; huanti paxquinán ní xapilhi, ní kalhiy taskáhuít, ní ucxni tlanca catziy; na ní pala luhua talipahu makcatzicán, ní xalacapacxni, usu tlanca catziy. ⁵ ní lixcájnít kalhchihuínán, usu likamán tlahuanán; ní lakcatzalacanicoy huantu kalhikoy amakapitzín, chu ní huá putzay lantla caj xacstu nalaktaxtuy; ní xasitzín; ní makaxokopotún pala tú nítlán tlahuaníy xtachixcú, huata matzankananiy. ⁶ Huanti xlicana paxquinán ní lipaxuhuay acxni pala tú nítlán akspulama xtachixcú, huata huá lipaxuhuay huantu akstitum, chu huantu xtalulóktat. ⁷ Huanti xlicana paxquiy xtachixcú, masqui caxatucahuá nítlán natlahuanicán, chunatiyá paxquinán, paxuhuana napatiy; ní tzapu puhuama pala naakskahuicán acxni tú huanicán, chu paxuhuana kalhkalhiy huantu malacnunicanjít; chu pala huantu kalhkalhima, ní chuná quitaxtuma c-xlatámat yuma chixcú, chunatiyá paxquinán, paxuhuana napatiy.

⁸ Tama tapáxquit huantu Dios quincamaxquinitán laquimpi xlicana nalalipaxquiyahu, niucxnicú catilákspulí sampi xliankalhin maclacasquiyahu; masqui xlicana nachán quilhtamacú acxni nialh xlicasquinca nahuán pala Dios naquincamaxquiyán xliiskalala pi tlan nalichihuinanahu yuma ní takataksa tachihuín huantu caj xman Espíritu Santo machihuíninán, usu pala naquincamaxquiyán pala tú xliiskalalh laquimpi tancs naliakchihuinanikoyahu tachixcuhuítat xtalacapastacni Dios. ⁹ Sampi xlipacs yuma liiskalala huantu lichihuínankoy huanti liakchihuínankoy xtachihuín Dios ní xatakatzín, sampi ucxla quitzankanima nahuán huantu luhua xtalacapastacni Dios, chu pacs huantu laclhcahuilinjít. ¹⁰ Huampi xlipacs huantu lanchú lakapasahu yuma actzu talacapastacni, nalakspuá acxni lihuana nalakapasahu huantu luhua xlicana xtalulóktat, chu akstitum.

¹¹ Acxni quit actzu kahuasa xacuanít, xackalhchihuínán, xalacapastacnán, chu quintalulóktat xtachuná xuanít

lantla tū kalhiy actzū kahuasa; huampi acxni lihuana cchixcuhuilalh, nialh chuná ckalhchihuinalh, usu clacapástacli lantla acxni cajcu actzū kahuasa xacuanit. ¹² Na xtachuná chú quin huanti lipahuanahu Jesús, xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni lihuana lakapasahu xatí Dios, caj xtachuná quitaxtuy la caquincalacucxilhcanhán c-aktum caj lakapokhua hualhtin, huampi lakchama quilhtamacú acxni luhua lihuana nalakapasahu lantla xlá luhua tasiyuy xastacná. Masqui chú tlaná tzinú clakapasa xtalacapastacni, huampi ni naj luhua lihuana clakapaskoy, huampi acxni yuma quilhtamacú luhua stalanca naclakapasa Dios xtachuná lantla xlá stalanca quilakapasa quit.

¹³ Pulactutu anán huantu ankalhín quilikalhítcán c-quilatamatcán: xapulh pi cakahinihu tacanajla Dios pi xlá quincamaktayayán; xlipulactuy pi ankalhín cakahkalhítahuilahu huantu xlá alistalh naquincamaxquiyán, chu xlipulactutu pi nakalhíyahu tapáxquit. Masqui xlicana pi pulactutu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahu, huata caj xman pulactum huantu luhua atzinú kalhiy xacni, hua tapáxquit.

14

Nitú xlakasi lichihuinanacán tanuj tachihuín lapi ni huí tí huanilén xatú luhua huaniputún

¹ Luhua ankalhín miliputzatcán lantla xlicana napaxquinanátit, huampi na calilakaputzátit pi Espiritu Santo cacamaxquín xliiskalala, usu xlitlihuaka laquimpi tlan namakantaxtiyátit aktum tlanca xtatlahu Dios c-milatamatcán, chu huá casquinítit yuma liskalala huantu atzinú nacamaktayayán pi tancs naliakchihuinanátit xtalacapastacni, chu xtachihuín tū nacamacatziniyán.

² Sampi huanti lichihuínán yuma tanuj tachihuín huantu Espiritu Santo mapuhaninán, caj xman hua Dios lilakataquilhputay sampi ni pala chatum akataksa huantu xlá huan. ³ Huampi huanti tlan lakapaskoy, chu lichihuínankoy xtalacapastacni Dios, xlicana pi luhua maakataksnikoy amakapitzin xtalacasquín c-xlatamatcán, chu maakpuhuanitnikoy laquimpi lihuacá tancs nalipahuanoy.

⁴ Acxni chatum lichihuínán tanuj tachihuín laquimpi huá nalilakataquilhputay Dios huampi huantu tini achatum akataksa, caj luhua xman huá xacstu xtacanajla limatlihuaklhma, huampi huanti Dios malakapasniy xtalacapastacni, usu xtalacasquín, chu litakalhchihuínankoy amakapitzín, xlicana pi huata huá

luhua maktayamakó, chu maakuphuantinikoy lantla atzinú akstítum nalipahuankoy.

5 Quit xaclacásquilh pi xlipacs huixín xlichihuínántit yuma tanuj tachihuín huantu caj xman hua Dios lilakataquilhputacán, huampi huata atzinú xaclipaxúhualh pi xlipacs huixín xlitakalhchihuínankótit tachixcuhuítat huantu tancs xtalacapastacni, chu xtapaxuhuan Dios, sampi pacs acxtum akatakskoy, ni xahuá pala nalilakataquilhputayátit Dios tanuj tachihuín huantu mapuhuaninán Espíritu Santo; na cahuaniyán pi acxni huí ti lichihuínán tama tanuj tachihuín c-milakstipancán, xlasquinca pi huí achatum huanti na akataksma nahuán tu quilhuama laquimpi nahuanilén tu huamputún laquimpi chuná acxtum naakatakskoy huantu Espíritu Santo masiyunima.

6 Huá xpalacata, natalanín, ccalihuaniyán pi nitú xlakasi masqui quit xacalakanchán, chu c-milakstipancán xactzúculh liakchihuínán, usu lilakataquilhputay Dios atanuj tachihuín huantu huixín ni akataksátit, huata huixín camininian naccalitchihuínanán tlan talacapastacni, usu takchihuín huantu Dios quimacatzininit, usu naccamalacaputuncuhuiniyán huantu ni lihuana akataksátit xtachihuín, usu pala tú xtastacyahu lantla lacasquín nalatapayátit.

7 Catlahua cuenta, lapi yuma luhua huantu litlalnancán, pala lískolh, usu pala tú ya litlakna, pala lantla pulacatunu ni tancs xlitlalnancá, usu tanuj tanu xmacasánalh ni xcatzica xatú ya litlakna mamacasanimaca, chu nitú xmacua sampi chuná caj liakaxculinán.

8 Na xtachuna litum pala acxni lama putalatlahu, usu guerra, pala hua trompeta ni tancs xmacasánica chuná lantla mamacasanicán acxni mamactumikocán tropa, ¿tí natacaxtaquiy tropa naankoy paxtoknankoy c-putalatlahu? 9 Pus chuná chú quitaxtuy acxni huixín lichihuínanántit atanuj tachihuín huantu ni pala chatum caakataksniyán, ¿lantla chú nalicatzikoy amakapitzin tu huixín huanipátit? Luhua xtachuná quitaxtuy lantla cachihuínanti c-caunín.

10 Luhua xlicana pi unú catuxáhuat luhua pulacluhua tachihuín anán, huampi lantla pulacatunu akatakskoy huanti lichihuínankoy, chu maclacasquinkoy. 11 Huampi lapi quit ni cakataksa pulactum tachihuín huantu naquilitakalhchihuínán chatum, pus ni lay ctakalhchihuínán, huata xala makat chixcú quilimacán, na chuná xlá ni pala huá akataksa huantu quit quintachihuín, pus na xala mákat climacán. 12 Pus cumu huixín luhua lakatilacapinántit yuma lactlanca litlihuaka huantu mastay Espíritu Santo, pus huá cakalhputúntit lacuan talacapastacni,

chū liskalala huantu tlak nalimastacayátit c-xtacanajlacán amakapitzin huanti lipahuankoy Jesús.

¹³ Huachá xpalacata calihuanian palapi huí ti kalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo nalichihuinan atanuj tachihuín tu nalixakatliy Dios, xlicasquinca pi na nasquiniy litlan Dios pi namaxquiy yuma litlihueke lantla tlan namacatzinilitlakoy tuncán huanti na kaxmatnimakó xtachihuín. ¹⁴ Sampi lapi hua quit ctlahuama oración, chū huá clixakatlima Dios yuma tanuj tachihuín tu nití akataksa, xlicana pi quilistacna lakataquilhputama Dios huampi quintalacapastacni nitú litaxtuma sampi ni pala tzinú akataksma huantu clichihuinama. ¹⁵ Pus ¿tú tlan quililitlahuat? Pus luhua tlan pi xlipacs xlitlihuaka quilistacna naclitlahuanian oración Dios atanuj tachihuín huampi na xlicasquinca pi nacmacatzininán huantu luhua quintachihuincán tu pacs akataksahu tu ctihua xapulh. Na chuná tlan tu ctlahuama acxni clitliniputún Dios atanuj tachihuín, huampi xlicasquinca pi tuncán nacmaakataksnikoy amakapitzin tu huamputún quintachihuín huanti quinkaxmatnimakó. ¹⁶ Lapi huix lakataquilhputápat Dios, chū lixakatlipat tanuj tachihuín huantu mastay Espiritu Santo, chū lapi antá lacxtum tayán chatum huanti acxtum tatlahuaputunán oración, huampi ni lay catitamalacxtumín xtalacapastacni sampi ni pala tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat. ¹⁷ Masqui xlicana pi luhua tlan lantla huix paxcatcatziniápat Dios, chū lakataquilhputápat, huampi huanti kaxmatnimán ni pala tzinú maktayama c-xtacanajla lantla tlak akstitum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana c-paxcatcatziniy Dios pi quit tlak tlan lantla clichihuinan atanuj tachihuín laquimpi huá naclilakataquilhputay Dios ni xahua huixín. ¹⁹ Huampi acxni macxtum huilakó huanti lipahuankoy Jesús c-siculan, chū acxni clichihuianikoy xtachihuín Dios, huata xalihuaca cmatlanij c-quincatalacastácat naclichihuinan cana caj akquitzis tachihuín huantu lihuana naakatakskoy tu cuaniputunkoy, chū nitú xlakasi masqui xacua akcahu milh tachihuín huantu xaclipaxcatcatzinih Dios, huampi pala nití xakátlakli huantu cuanima.

²⁰ Natalanín, ni xtachuná cakalhítit mintalacapastacnicán la lactzu lakskatán, huata caakatáktit yumá huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit xtachuná la lactzu lakskatán xpalacata ni natlahuayátit talakalhín, huampi huantu akstitum calacapastacnántit xpalacata naakataksátit quintapuhuán la ti xlicana catzikoy pi aya stackonittá, chū kalhikoy tancs talacapastacni. ²¹ Lacatum c-libro antani na tatzoktahuilanit xlimapaksin

Dios chuná huan: “Yama judíos huantı nialh tzinú quilpahuankoy nacmacaminikoy xala makat chixcuhın huantı lichihuinankoy tanuj tachihın huantı xlacán nı akatakskoy laquımpı fuerza namaakataksnikocán huantı quit clacasquın cacatzıkolh, huampı nı pala chuná caquintikalhakaxmatkolh.” ²² Catziyahı pı acxnı Dios macaminikolh yuma chixcuhın huantı xlichihuinankoy huantı nı pala chatum xakataksa, huá chuná litláhualh laquımpı chuná namalacahuankoy yuma judíos huantı nı xkalhakaxmatputunkoy lantla lipewa namapatınıocán; huampı Dios nı chuná limacatzınıokoy xtalacapastacnı huantı lipahuankoy. ²³ Caj luhua lihuana calacapastáctit yumá huantı naccahuaniyán, lapı xlipacs huixın huantı lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu lantla chatunu huixın nalıtlahuayátit mioracioncán tanuj tanuj tachihın, chu xalán natanuyachá chatum huantı caj chunatá anıt kaxmata huantı huixın lichihuinanátit, huampı nı canajlay, cumu nı pala tzinú akataksa huantı quilhuampátit, pus napuhuán pı caj akuitipátit. ²⁴ Huampı lapı xlipacs huantı lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu huixın huantı naakchihuinanátit huá mintachihıncán nalıchihuinanátit aktum talacapastacnı huantı man Dios camaxquınıtán, chu lapı xamaktum nacalaktanuyachán chatum chıxcú huantı caj chunata anıt kaxmata huantı huixın huanátit, man naakataksa huantı huanıpátit, chu nacanajlay pı na chuná xlá maklakalhınanıt, chu natzucuy lacapastaca pı nıtlán lantla lema xalıxcajnit xlatámat. ²⁵ Xlá luhua nalıpuhuán, chu nakalhapalanıy Dios xlipacs xnacú, hasta nı pala tzinú xalıcatzın acxnı xlá natatzokostay xpalacata nalakataquilhputay Dios, chu luhua acxnıcú nataluloka pı xlıcana catalamán c-milatamatcán caj xpalacata cumu akátakslı huantı cakalhakaxmatnı.

Pablo lacasquın pı huantı akstıtum calakataquilhputaca Dios

²⁶ Natalanın, acxnı huixın tamacxtupıyátit, huantı tlan, chu akstıtum calakataquilhputátit Dios laquımpı acxtum nalamaktayalıpinátit c-mintacanajlacán. Pala tí kalhıy tapaxuhuán, chu quilhtlıputún, pus catatlıtıt, usu pala huı tí lichihuinamputún huantı Dios macatzınınıt, cakaxpatnıtıt tı cahuanıputunán, na chuná pala tí limaxquıputún cacnı Dios atanuj tachihın, tlan cachihınalh, huampı xlacasquina pı tanı huı huantı camalacapıtuncúhuıh huantı huanıputún yuma tachihın laquımpı pacs naakataksátit huantı huanıma. ²⁷ Huampı lapı huı tí la huixın lichihuinamputún nı talakapasa tanuj tachihın laquımpı nalılakataquilhputay

Dios, pus caj xman chatuy, usu kalhatutu cachihuınankolh; pulh chatum alistalh chatum, chu hasta ahuata achatum litum; huampi xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuy huantu huaniputun yuma tachihuın. ²⁸ Chi hua lapi xlipacs huanti macxtum huilati, niti anan huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuy huantu huaniputun yuma tachihuın, huata xatlan niti calichihuınalh atanuj tachihuın antani tzamacan, huata caj xacstu catzeklitachihuınalh Dios yuma tanuj tachihuın antani niti nakaxmata.

²⁹ Na chuna litum acxni huixin tamacxtupiyati, chu huilako huanti lichihuınamputun aktum talacapistacni huantu Dios maxquin, talacasquin pi caj xman chatuy, usu kalhatutu huanti nalichihuınankoy, chu amakapitzin caj cacs catakaxmatli pala tancs huantu liakchihuınamaqa xtalacapistacni Dios. ³⁰ Chi lapi Dios malacahuınilh, usu macatzinilh xtalacapistacni chatum huanti anta hui, chu kaxmatma huantu liakchihuınamaqa, pus huanti akchihuınama cakaxtakli, chu camaxquilh talacasquin nachihuınan yuma chixcu huanti malacahuınilh Dios. ³¹ Chuna chu acxtum nalamaxquiyati talacasquin pi nalichihuınanati huantu camacatzininitan Espiritu Santo, huampi ni caj acuilhaj nachihuınanati huata xapulh nachuhuınan chatum, acxni aya chihuınankolh tlaná chu nachihuınampalay achatum, laquimpi acxtum nalamaktayalipinati, chu nalamaakpuhuaniniyati. ³² Sampi milicatzitcan pi xlipacs huanti lichihuınankoy xtalacapistacni Dios, ni mininikoy pi pulh naakchihuınamputunkoy, huata xatlan cacs catahuilakolh, chu cakalhikolh hasta acxni nalakchankoy lantla nachihuınankoy. ³³ Sampi hua Dios, tlan catziy, chu ni lakatiy pala huanti lacscujnimako caj acuilhaj nalakoy, hua lakatiy huantu calitlan, chu akstitum calakataquilhputakolh xlipacs huanti lipahuankoy.

Acxni macxtum nalakataquilhputayati Dios, xlacasquinca pi naiucxilhtiyati, chu namacastalayati lantla lismanikonit tlahuakoy xlipacs amakapitzin huanti lipahuankoy Dios. ³⁴ Hua xpalacata lacchajan, ni mininikoy nachihuınankoy acxni macxtum nalakataquilhputananati c-siculán, huata caj cacs caquilhuanakolh, sampi xlacan ni lay lacatzalakoy huanti mapaksikoy, chuna la huan c-xlimapaksin Dios huantu makan timastalh. ³⁵ Chi lapi hui tu catziputunkoy huantu ni lihuana akatakskolh huantu lichihuınamaqa c-siculán, ni mininikoy naquilhán laquimpi nakalhasquinán, huata xatlan c-xchic nakalhasquinachá

xchixcú, sampi ni xtapáksit nachihuínán chaṭum puscat antani lakataquilhputamaça Dios.

³⁶ Lapi huixín ni maṭlaniyátit, chu tlak tlan catziyátit tu milṭlahuatcán ni xahua amakapitzín, luhua milicatzitcán pi yuma xtachihuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá macatzucunít c-milakstipancán, na nitú tipuhuanátit pala caj luhua man huixín miacstucán huanti camaxquín xlimapaksín, chu makantaxtipátit. ³⁷ Lapi huí ti puhuán pi lihuana akataksa huantu Dios lacasquín natlahuayahu c-quilatamácán, chu kalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, pus nacatziy, chu nacanajlay pi yuma huantu lanchú quit ccazoknimán xlicana huá xlimapaksin Quimpuchinacán. ³⁸ Huampi lapi huí ti ni maṭlaniy pi yuma huantu ccahuaniyán huá xlimapaksin Dios, pus na ni pala huá camatlanínítit huantu calitakalhchihuínanán.

³⁹ Nataalanín, caxanilihuayá caputzátit lantla tancs nalichihuínanátit xtachihuín Dios, huampi na chuna litum ni calihuanítit huanti lilakataquilhputay Dios huantu ni talakapasa atanuj tachihuín. ⁴⁰ Huampi pala ti huixín chuná tlahuayátit, usu chihuínanátit acxni lakataquilhputay Dios, pus huantu actancs, chu lacatitum nalitlahuayátit chu ni caj caliaactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lakastakuánalh calínin sampi tasiyúnih

¹ Nataalanín, quit clacasquín pi niucxni napatzankayátit, usu nalakpaliputunátit yuma lipaxuhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut, chu huantu huixín canajlátit acxni quit ccaliakchihuínaninítán, chu ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Sampi xlicana pi huá yuma tachihuín huantu calakmaxtuninítán milistacnacán, lapi xlicana tlihuaklh kalhihuilátit. Huampi lapi ni luhua talulokátit, usu xalán pala laclatayayátit, xlicana pi nitú xlakasi masqui makasá lantla tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Quit nitú ccamaktzekuilinínítán, huata tancs ccalitakalhchihuínanítán xtachuná lantla quimasiyunicanít pi maktum quilhtamacú Cristo makñica, ñih caj xpalacata quintalakalhincán chuná lantla xamakan quilhtamacú tatzoktahuilanít xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka, ⁴ chu acxni ñih, maacnuça c-xtahuaxni, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá lakastakuánalh calínin, ⁵ chu ni limakas quilhtamacú tasiyúnih Pedro, chu amakapitzin apóstoles. ⁶ Alistalh litum chú na tasiyunikolh lhuhua max pala akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzin huanti

timaucxilhñikolh aya ñikonit, huampì atzinu lhuhua huanti lamakojcú. ⁷ Ñi makas litum tasiyunipá Santiago, chu xlipacs apóstoles.

⁸ Na hasta luhua alistalh xaahuatiyá lantla xlipacs amakapitzín, quit quintitasiyúnihl masqui ñi xquiminínihl pì chuná naquilakalhamán, hasta tlan tahuán pì clitáxtulh la chatum skata huanti takalana lacáchilh. ⁹ Pus masqui na Jesús quilácsaclì pì xapóstol naclitanuy, hasta ñi pala tzinú quiminínìy chuná naquilimapacuhuicán, sampì xapulh quit lipecua xacputzastalakoy huanti xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. ¹⁰ Huampì na apóstol quit sampì hua Dios chuná lacasquinìt, chu quilakalhamanìt, huampì nitú caj clactlahuaminima xtalakalhamán sampì quit aya tlak xalihuaca cscujnit, ñi xahua xlipacscan amakapitzín apóstoles; masqui xlicana pì ñi quiacstu cscujnit huampì hua Dios scujnit c-quilatámat. ¹¹ Huampì quit ñi caj xman huá clìchihuinama pala quit tlak lhuhua huantu cliscujninittá Dios, usu pala hua amakapitzín apóstoles, sampì yumá nitú xlakasi pala caj quiacstucán clitatlanquiyahu quintascujtácán, huata huá luhua kalhiy xlakasi yuma xtachihuín Dios huantu quin cliakchihuinanahu, chu pì huixín lipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

Lapì Cristo ñi lakastakuananìt, na ñi pala quit catilakastakuanahu

¹² Bueno, cumu yuma tachihuín huantu quin cliakchihuinanahu antá tancs cmalulokahu pì Cristo tilakastakuánalh calínin, ¿túhuan chá makapitzín huixín huanátit pì ñi lay lakastakuanankoy ninín calínin? ¹³ Sampì lapì xlicana pì ninín ñi lakastakuanankoy calínin, entonces na ñi pala hua Cristo lakastakuananìt. ¹⁴ Chí lapì ñi lakastakuánalh Cristo, ñi anú tu xlakasi yuma xtachihuín Dios huantu quit cliakchihuinanahu, chu na nitú xlakasi masqui huixín lipahuanátit, chu kalhínìyátit tacanajla. ¹⁵ Chu xlipacs quin apóstoles clitaxtuyahu xtachuná la aksaninanín, sampì tancs cmalulokahu pì Dios malakastakuánilh Cristo calínin, chu cuanahu pì lama xastacná. Lapì ninín ñi lakastakuanankoy calínin lantla huankoy makapitzín, entonces Dios nitú malakastakuanima Cristo. ¹⁶ Luhua lacatancs cacatzítit, lapì ninín ñi lakastakuanankoy calínin, pus na ñi pala hua Cristo lakastakuananìt. ¹⁷ Chí lapì ñi lakastakuananìt Cristo calínin, pus nitú xlakasi mintacanajlacán; na chunacú liaktzankatayapátit mintalakalhincán sampì nitú camatzankanapanipacántit. ¹⁸ Lapì Cristo ñi lama xastacná, xlipacs yuma huanti aya ñikonit huampì xlipahuankoy pì xlá nalakmaxtukoy,

na aktzankatayakonit c-pupatin. ¹⁹ Lapi quin caj xman huá canajlayahu pi Cristo tlan quincamaktayayan unú catuxáhuat xlimakua lamahu xastacná, huampi lapi nialh lay naquincamaktayayan, chu naquincalakmaxtuyan calinin, chu lapi chuná xquitáxtulh, luhua lilakaputza canajlanin nahuanahu.

²⁰ Huampi huantu luhua xtalulóktat xlicana pi Cristo lakastakuananit calinin, chu lámaj nahuán xastacná caxanilihuayá xtihua. Hua yuma Cristo luhua pulana lakastakuánalh calinin laquimpi lihuana nacanaajlayahu pi Dios na chuná namalakastakuanikoy xlipacs huanti lipahuankoy. ²¹ Cumu pi caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá lantla pacs nalacnitamakoy, na chuná chú caj xpalacata chatum chixcú huanti lakastakuánalh calinin xlipacs tachixcuhútat nalakastakuanankoy. ²² Xtachuná lantla tinilh Adán, xlipacs na putum ti nalacachinkoy xquilhtzúcut na nanikoy, sampi hua Adán xmalacatzuquikonitanchá, huampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo c-xlatamatcán, na nalakastakuanankoy acxni nanikoy xtachuná lantla Jesús lakastakuánalh acxni nilh. ²³ Putum pacs nakantaxtuy lantla Dios lahlchahuilinit namalakastakuanikoy tachixcuhútat, chu chunatiyá kantaxtuma, sampi pulana huá lakastakuánalh Cristo, chu acxni chú namimpalay xlimaktuy catuxáhuat acxnicú nalakastakuanankoy huanti lipahuankoy. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktuy unú catuxáhuat, xlá natzucuy mapaksinán hasta acxni namakatljakoy, chu akchipanikonit nahuán xtamalancán xlipacs caxaticahua huanti mapaksinankoy, chu puxcuhuilakoj nahuán unú catuxáhuat, chu c-akapún. Acxni chú xman hua Cristo huanti xlicatlanca namapaksinán acxnicú namacamaxquiy Quintlatican Dios xlipacs yuma tamalán tu maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy, entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Huampi xlicasquinca pi Cristo mapaksinama nahuán xtachuná lantla tlanca puxcu, hasta acxni makatlajakonit nahuán xlipacs huanti talatlahuakoy sampi ni lakachixcuhuputunkoy. ²⁶ Chu huantu ahuatiyá tamalán, usu litlihuaka tu nalactlahuay hua xlá xpuchina calinin huanti ankalhiná quincamalaktzankaputunán sampi xlipacs quin niyahu. ²⁷ Huampi hua lantla huan c-Likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihuaka Cristo laquimpi caj xman huá xacstu namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat, chu akapún, ni huamputún pi Cristo na huá chú namapaksiy Quintlatican Dios, sampi huata hua Dios maxquinít litlihuaka, chu limapaksín Cristo laquimpi namapaksinán. ²⁸ Na acxni

pacsá huatiyá mapaksij nahuán Cristo lantla caxatucahuá tu anán, huatiya Cristo chú man natapaksiniy Quintlatican Dios, sampi huá maxquinít xlipacs xlimapaksín, xahuachí sampi huá xtlat; chu caxanilihuayaj quilhtamacú c-akapún, chu catiyatna namapaksinán Dios sampi xman huá xliankalhín mininiy natayaniy, chu tlanca xlacatzúcut nakalhij.

²⁹ Lapi ni chuná, caquihuanítit huixín xala c-Corinto huanti takmunuyátit xlimaktuy caj xpalacatacán yuma huanti aya nikonít, chu ni xtakmunukonít, ¿tú quitaxtunikoy ti palacatakmunuyátit ninín lapi ni canajlayátit pi ninín lakastakuanankoy calínín? Lapi niucxnicú catilakastakuanankolh, ¿túhuan chá limaktayaputunkoyátit?

³⁰ Na chuná quin huanti luhua tu clipatimahu caj cumu huá cliakchihuinanahu xtachihuín Jesús; lapi ninín ni lakastakuanankoy calínín, ¿tú quincáquitaxtuniyán chuná clilakaputzamahu caxatucahuá hora?

³¹ Sampi xlicana pi chalí chalí ni tzankay ti quincamakniputunán, chu yumá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, ni caskahuinama, na chuná lantla ni caskahuinán acxni cuan pi clipaxuhuay mimpalacata lantla xlipacs minacucán lipahuanátit Jesús. ³² Quit lipecua tu cpátihl c-xacachiquín Efeso acxni xquimakniputunkoy yuma chixcuhuín huanti la xalacucuj chichixni xlicatzikoy. ¿Tú xlakasi quinqúitaxtúnihl yumá lantla ctitalalakapaxtokkolh hua lapi ni lakastakuanankoy ninín? Huata max tlak xatlán xquinqúitaxtúnihl, na chuná xaclatámah lā huankoy makapitzín huanti ni lipahuankoy Dios: “Xlimakuá tlan lamahu, capaxuhuahu, tlan cahuayahu, chu cakachihu, sampi ni catziyahu pala chalí, usu tuxama naniyahu.”

³³ Huampi ni tilimakaxtakátit nacaaskahuiyán huanti chuná nahuanikoyán, sampi lapi natalatapakoyátit huanti chuná lixcájnít licatzikoy tlan nacamaaktzankayán.

³⁴ Caakachitántit tu xatlán, ni calaclatayátit, akstítum calatapátit, chu nialh caaktzankátit. Hua chuná ccalihuaniyán laquimpi nalacamaxananátit, sampi cpuhuán pi makapitzín huixín huanti ni pala lakapasátit xtalacapasacni Dios lantla lacasquín nalatamayahu, chu lantla nalipahuanahu.

Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín

³⁵ Xamaktum huí ti nakalhasquinínán: ¿Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín? Usu ¿xatú ya macni cahuá nakalhikoy alistah? ³⁶ Xlicana pi luhua mákat aktzankay huanti chuná puhuan sampi chuná naakspulay lantla akspulay aktum cuxi acxni chancán, xafuerza nalaksputa xliaktumínica c-tiyat laquimpi napulha xaxáhuat,

chū nalhūhuán xacuxi. ³⁷ Sāmpī huantu chancán nī huá xaxáhuat huāmpī huá xacuxi, usu pala catuyahua lichánat, pacs xtaltzi chancán. ³⁸ Chū alistalh acxnī napún, Dios chuná malacatzucuniy xakanín lantla xlá tlak matlanij natisiyukoy, xahuachí lantla pulacatunū tachanán tanuj tanū xatuhuán, xahua xakanín. ³⁹ Pus nā chuná chú tanū xmacni tantum cahuaýu, nā tanū xmacni squiti, nā tanuj litum xmacni lactzu spun, chū quin nā tanū kalhíyahū quimacnicán. ⁴⁰ Pus xtachuná lantla catziyátit pī huantu unū anán, tanuj tanū kalhíkoy xmacnicán, nā chuná chú c-akapún nā tanū kalhíkoy xmacnicán nī xahuá lantla kalhíyahū quimacnicán; sāmpī yumā quimacnicán nī lay tatalacastuca huantu xlacán xmacnicán, nā nī pala huantu kalhíkoy xlacán xmacnicán nī lay tatalacastuca quimacnicán. ⁴¹ Nā chuna litum tlan natamalacastucahu cxxakanat chichiní, atzinú luhua tlan lacahuánán cxxakánat nī xahuá cxxakanat papá, chū nā chuná stacu, nā tanū kalhíkoy cxxakanatcán, makapitzín tlak makaxkakanán, chū makapitzín nī chuná.

⁴² Nā chuná chú naquitaxtuy acxnī ninín nalakastakuanankoy calínín; yumā quimacnicán huantu kalhíyahū catuxáhuat, acxnī naníyahū, chū namaacnuacán quintiy-atlihuacán, lacmastacnuy, huāmpī yumā quimacnicán huantu nakalhíyahū acxnī nalakastakuananahu calínín nialh ucxnī catilákspuṭli. ⁴³ Yumā quimacnicán huantu kalhíyahū luhua lilakaputza, xahuachí acxnī naníyahū maktum laclatamay, huāmpī huantu nalilakastakuananahu luhua lilakátit; xahuachí tlihuaka, nialh catitaxlajuánilh. ⁴⁴ Acxnī níyahū namaacnuacán yumā quiquintiyatlihuacán xala catuxáhuat huantu kalhíy lihua, chū lúcut, chū nalakastakuanán huantu tlan nalilatamayahu c-akapún huantu nī nakalhíy lihua, chū lúcut tú nalakspuṭa. Lapi Dios tlan quincamaxquínitán quimacnicán nīmah kalhíy lihua, chū lúcut, nā tlan naquincamaxquiyachán tanuj quimacnicán xala akapún nīmah nialh tú maclacasquín.

⁴⁵ C-Likalhtahuaka chuná huan: “Yama Adán huanti xapulh chixcú, acxnī Dios tláhualh, máxquilh xlistacna, chū xmacni xla lihua, chū lúcut huantu nalakspuṭa”; huāmpī Cristo nā milh litaxtuy xtachuná lantla chatum litum xapulh chixcu lantla Adán, sāmpī acxnī lakastakuánalh milh litaxtuy chatum spírítu tī tlan natzucuy quincamaxquiyán yumā latámat xala akapún xtachuná lantla huantu tzúculh kalhíy. ⁴⁶ Huāmpī Dios lacasquínit pī pulana huá nakalhíyahū yumā quimacnicán huantu xla lihua, chū xla lúcut huantu lakspuṭa acxnī naníyahū, chū alistalh nakalhíyahū yumā quimacnicán huantu nialh ucxnī catilákspuṭli. ⁴⁷ Yama Adán huanti xapulh

chixcú, huá xliṃaḷacatzuquicanit pokxni tíyat, chu acxni nīlh pī huatiya tíyat huampá xmacni; huampi Cristo huanti ahuata macámilh Dios, xlicana pī antá c-akapún xminjitanchá, chu antá tapaksiy c-akapún. ⁴⁸ Xlipacs huanti lacachinkonit catiyatna, chuná kalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yuma xapulana chixcú huanti xlitlahuacanit tíyat, huampi xlipacs huanti lipahuankoy Jesús nakalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yumá huantu xlá kalhiy, sampi Jesús antá xala c-akapún.

⁴⁹ Cumu xtachuná lhkamanitahu quimacnicán lantla xkalhiy xmacni Adán huanti xlitlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyahu, chu nakalhiyahu quimacnicán lantla kalhiy Cristo huanti xala c-akapún.

⁵⁰ Natalanín, luhua milicatzitcán pī xlipacs huantu lakspuṭa lantla quimacnicán huantu kalhiy lihua, chu lúcut, nī lay lakchankoyachá c-akapún antani huí Dios, sampi nitú xlakasi nakalhiyahu quimacnicán huantu nī makas quilhtamacú nanij antani lamacaj nahuán caxanilihuayá xtihua. ⁵¹ Ucahuaniyán aktum huantu caj tzeḷ talulótkat, huampi hua Dios quimacatzininit: Masqui nī pacs anikoy nahuán huanti lipahuankoy Jesús, huampi acxtum pacs namaklhtinanahu xasasti quimacnicán huantu naquincamaxquicanán. ⁵² Yumá huantu ccahuaniyán nakantaxtuy acxni ahuata namacasánán trompeta, huampi caj aktum lacapala huantu nalay, xtachuná lantla maktum calákkampxti milakastapu. Acxni ahuata namacasánán trompeta xlipacs ninín nalakastakuanankoy calinín laquimpi nialh ucxni catinikolh, chinchu xlipacs quin huanti nī aniyahu nahuán naquincacaxyahuacanán, chu chuná namaklhtinanahu tanuj xasasti quimacnicán. ⁵³ Sampi yuma quimacnicán huantu lanchú kalhiyahu, laclay, nij, chu lakspuṭa, talacasquín pī naquincamaxquicanán tanuj xasasti quimacnicán huantu nī laclay, na nī pala catiláksputli. ⁵⁴ Acxni xlipacs maklhtinanitahu nahuán yuma quimacnicán huantu nialh laclay, nī pala nij, tancs kantaxtunit nahuán huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaká antani chuná huan: “Yama xpuchina linín aya maklhticanit xlitlihuaka laquimpi nialh tí namaaktzankay tachixcuhuítat. ⁵⁵ ¿Ní chu alh xlitlihuaka xpuchina linín? ¿Lantla pī nialh lay chú maaktzankakoy tachixcuhuítat?” ⁵⁶ Tama xpuchina linín tlan xquincamaaktzankayán sampi luhua lhuua lantla xtlahuanitahu talakalhín catuxáhuat, huampi luhua alisok quincamacatzinín xliṃapaksin Moisés pī nitlán lantla xlamahu. ⁵⁷ Huampi paxcatcatzinilh Dios pī maklhtinít xlitlihuaká xpuchina linín

laquimpí nialh lay naquincamaaktzankayán, sampi huá quincamaxquínitán litlihuaká Quimpuchinacan Jesucristo laquimpí namakatlajayahu. ⁵⁸ Natalanín, quit luhua ccapaxquiyán, huá xpalacata calihuaniyán pì tlihuaklh cahuilítit mintacanajlacán, chu nì cataxlajuanítit, huata atzinú tlak akstítum caliscújtít laquimpí nalipahuancán Jesús; sampi huixín stalanca catziyátit pì xlipacs huantu tlahuapátit, nì caj chunatá catihua mintatlakuacán, xlá catziy lantla nacamaskahuiyán.

16

Pablo lichihuinán pì lacatzucu camastokkolh tumín tu nalimaktayanankoy

¹ Na chuna litum ccamalacapastacniputunán xpalacata yuma tumín huantu huixín mastokpátit laquimpí nalimaktayakoyátit yuma limaxkanín xala c-Jerusalén huantí nā lipahuankoy Jesús. Quit clacasquín pì chuná namastokátit xtachuná lantla cuanikonít natlahuakoy yuma canajlanín xala c-akatunu sículán tū huilakó c-xatiyat Galacia. ² Calakchanán pì mixatujunán domingo namaquítihayátit acatzunín mintumíncán huantu tlajanítántit nahuán xlipacs semana, laquimpí acxní quit naccalakanachán, nì acu lanaj nalayátit namastokputunátit tumín huantu nalimaktayanánátit. ³ Huata acxní quit nacchanachá, cāta caj xman nalacsacxtuyátit makapitzin chixcuhún huantí atzinú huixín lipahuankoyátit laquimpí huá nalenkoy mincartajcán, chu tamā tumín huantu huixín nalimaktayanánátit. Nā acxní ccalakchanítanchaná nahuán, huantí huixín nalacsacátit, hua yumá nactamalakachakoy carta, laquimpí huá nalenkoy c-Jerusalén mintataquincán. ⁴ Chí lapí luhua xlasquinca nahuán pì quit nā nacán, pus quit man nactankoy.

Pablo lichihuinán pì naán lakapaxialhnankoy tì xala c-xacachiquín Corinto

⁵ Cpuhuán pì acxní naccalakanachán c-mincachiquín Corinto, pulanā antá nactitaxtuy c-xatiyat Macedonia, hasta alistalh chú naccalakanachán. ⁶ Xamaktum pala fuerza makas nactamakaxtaka c-mincachiquincán, huampí cpuhuán pì antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy calonkni. Chu lapí antá nactamakaxtaka, pus acxní chú nactacaxpalay laquimpí nacán alacatanū cachiquín, huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu quit nacmaclacasquín c-tiji. ⁷ Quit nì caj ccañilakapaxialhnamán tzinū quilhtamacú, huata cpuhuán pì tzinū makas naccatalatamayán, lapí Quimpuchinacan Dios lacasquín.

⁸ Huamp̄i lanchú antacú unú nactamakaxtaká c-Efeso hasta nat̄itaxtukoy xapaſcuaſ Pentecostés. ⁹ Samp̄i luhua cliſaxuhuaſ lantla unú cliſakatl̄ikoy luhua chixcuhuín xtachihuín Jesús, chu xlacán lipahuankoy, maſqui na luhua lamakó huanti ni matlan̄ikoy huantu quit cliſihuinama.

¹⁰ Na chuna litum ccahuaniyán lap̄i xamaktum nacalakchanachán quintalacan Timoteo, camaktayátit, chu capaxquítit, xahuachí camaxquítit cacni tu luhua mininiy kalhiy samp̄i xlá na huá liſcujma xtachihuín Quimpuchinacan Jesús xtachuná lantla quit. ¹¹ Pus ni pala chaſtum ti calakmákalh, samp̄i luhua cajcú kahuasa, huata lipaxuhu camaktayátit, chu camaxquítit huantu namaclacasquín c-tiji laquimp̄i naquilakmín, samp̄i quit, chu amakapitzin natalanín ckalhimaſhu pi ni maſas naquincalakminán.

¹² Quit cuánilh quintalacan Apolos pi lacxtum cataankochá makapitzin natalanín laquimp̄i nacalakapaxialhnán, huamp̄i xlá quihuánilh pi ni naj catianchá, samp̄i ni limakuaniy, huamp̄i fuerza nacalakanachán acxni nalimakuaniy.

Pablo ahuata xakatlikoy natalanín xala c-Corinto

¹³ Ahuata ccahuaniyán pi skálalh catahuilatit, camaktakálhtit laquimp̄i akst̄itum nalilatapayátit mintacanajlacán. Luhua chixcuhuín cahuántit, na catatlihuáklhtit laquimp̄i ni nataxlanjuaniyátit. ¹⁴ Xlipacs huantu lactzu lactzú xtlahuátit, luhua lipaxuhu catlahuátit laquimp̄i natasiyuy pi huixín xlicana kalhiyátit tapáxquit.

¹⁵ Natalanín, huixín maſ catziyátit pi antá c-xatiyat Acaya huá Estéfanas, chu huanti xala c-xchic, huá xlacán luhua xakasiya lipahuankolh Jesús; chu hasta lantla lipahuankonit Jesús xlacán ankalhín lipaxuhu makamaktayakonit, chu liſcujkonit xtaçanajlanín. ¹⁶ Huá chuná ccalimalacapastacamán samp̄i quit clacasquín pi chuná na namaktayakoyátit, chu nakalhaxpatkoyátit huantu xlacán huankoy xlipacs huanti kalhikoy tlan talacapastacni, xtachuná lantla xlacán kalhikoy.

¹⁷ Xlicana pi luhua cpaxuhuaſ pi minkolh quilakapaxialhnankoy Estéfanas, Fortunato, chu Acaico, pus maſqui amakapitzin huixín ni lay taſántit cumu mákat. ¹⁸ Xlacán makapaxuhuaſquin quinacú acxni xaclipuhuaſ, chu quit stalanca ccatziy pi na chuná makapaxuhuanankonit c-milakst̄ipancán; pus yuma chixcuhuín mininikoy pi huixín napaxcatcziſiniyátit caj xpalacata huantu tlahuakoy, chu lantla paxquinankoy. ¹⁹ Xlipacs huanti lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiſquín unú lacatzú c-Asia luhua

lipaxuhu caxakatlilacamachán. Na chuná Aquila, Prisca, chu xlipacs huantí tamacxtumikoy c-xchic, luhua cana lipaxuhu caxakatlilacamachán, sampi acxtum lipahuanátit Jesús. ²⁰ Na chuná pacs natalánin huantí lipahuanakoy Jesús unú c-Efeso pacs lipaxuhu caxakatlilacamachán. Clacasquín pi huantu tlan calasnáttit, chu calalacatzúctit, xahuachí cacatzítit pi lampala quit caxakatlimán xachatum.

²¹ Chu yuma ahuata tachihuín huantu nacahuaniyán, xlicana man cmacanitzokma.

²² Lapi huí ti ni lipahuamputún Quimpuchinacan Jesucristo, chu lakmakán, pus tancs cacatzilh pi xacstu ak-tzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quit clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlipacs huixín quit ccapaxquiyán xtachuná lantla linatalán, sampi xlipacs quin canajlaniyahu, chu lipahuanahu Cristo Jesús.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yama huanti aya xlipahuankoy Cristo c-xacachiquin Corinto ni lay xlimaxtukocan, usu pala nahuancan nalihuilikocan xtachuna lantla xaliucxilhtit lantla akstitum lipahuankoy Cristo, sampi xlacan ni xlakalhinikoy huantu akstitum tapaxquit. Lhuhua huanti ni xucxilhpuntukoy San Pablo sampi ni xmatlanikoy namapaksikoy la xapuxcu, chu ni xcanajlakoy pala xlicana hua xapostol Jesucristo.

Cumu xla xcatziy lantla xliaklhuhuatnamako hua xpalacata San Pablo puhua pi xafuerza natzoknipalakoy mactum carta, huampi yuma c-xcarta xlicana pi luhua tlihuaka lantla xakatlijlacamakó. Masqui xlicana pi yuma c-xtatzokni makat tuncan kaxmatkoy pi quilhnimako, huampi xla macatzinimako yama xtacanajlanin xala c-Corinto pi xlicana paxquikoy, chu stalanca macatzinikoy pi xla catapaxuhuan lacasquin namatzankananiikoy.

C-xlikatsputni yuma carta lachuanikoy xlipacs yama aksaninanin chixcuhuin huanti litaxtukoy xtachuna la lacuan xapostoles Cristo. Lichihuinan lantla Cristo man tasiyunilh, chu lilacsacnit laquimpi xapostol nalimaxtuy.

¹ Quit Pablo, Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapostol, usu xtalakachan Jesucristo laquimpi canihua nacan lichihuinan xtalacapastacni; Quit, chu Timoteo ti tzokma yuma carta, ccaxakatlijlacamachan xlipacs huixin huanti lipahuanatit Jesus, chu macxtum lakataquilhpuyatit c-xacachiquin Corinto, chu na chuna xlipacs natalanin huanti huilako lantla xlicatlanca c-xatiyat Acaya. ² Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhaman, chu cacamaxquin tlan latamat ankalhin.

Pablo lichihuinan lantla lhuhua huantu nitlan xtlahuanican anta c-xatiyat Asia

³ Caxanilihuaya capaxcatcatzinihu xlitlan Dios xlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi hua Quintlatican huanti lipecua quincalakalhamanan, chu na ankalhin quincamaxquiman taktziyajni, chu takpuhuanin c-quilatamatcan. ⁴ Dios quincamaaktziyaján acxni talakaputzijahu laquimpi na chuna namaaktziyajahu amakapitzin huanti lipuhumako, chu na nalakalhamankoyahu xtachuna lantla xla quincalakalhamanitan. ⁵ Sampi cacatzitit pi

hua lantla quin xataxajni quincalakchán tapatín caj xpālacata Cristo, pus nā chuná caj xpālacata Cristo Dios quincamaxquiyán taktziyajni, chū tahuixcanín. ⁶ Xlicana luhua huantu quin talakaputzياهو, chū clipatimahu caj xpālacata huixín nakalhiyátit tapaxuhuán c-milatamatcán, chū tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán, xtachuná lantla Dios quincamaxquiyán taktziyajni laquimpí nackalhiyahu litlihuaka, pus nā chuná chū quin tlan ccamaxquiyán litlihuaka, chū taktziyajni, chū tapaxuhuán laquimpí nī nataxlajuaniyátit, chū natayaniyátit acxni pala tú kalhiyátit nahuán mintalakaputzitcán. ⁷ Quin luhua clipaxuhuayahu lantla huixín akstítum huilínitántit mintacanajlacán, chū masqui ccatziyahu pī luhua huantu napatiyátit nā xtachuná lantla quin cpatínitahu, nā tancs ccatziyahu pī Dios nacamaxquiyán tapaxuhuán, chū taktziyajni.

⁸ Natalanín, quit clacasquín pī huixín xcatzítit xpālacata tapatín tú quinticaakspulán antá c-xatiyat Asia. Xlicana pī luhua huantu quincalimapatínicán hasta nialh lay xacpatiyahu, xahuachí hasta xacpuhuamahu pī max nialh xastacná cactitaxtuhu antá. ⁹ Pus chí quin xacpuhuanahu pī max antiyá xquincalakchanán nacniyahu, huampí xlipacs huantu antá quincakspulán tancs clistactayahu pī nī lay tú ctlahuayahu quiacstucán, huampí xman hua Dios naclipahuanahu huanti hasta tlan malakastakuanikoy ninín calínín hua lapí chuná lacasquín. ¹⁰ Chū xlicana huá quincamaktayán acxni luhua huanti xquincamakniputunán, chū clipahuanahu pī ankalhín quincalakmaxtumán nahuán masqui tí xquincamakniputunán. ¹¹ Huampí ankalhín caxakatlítit Dios caj quimpālacatacán; chū lapí luhua huanti naquincamaktayayán c-mioracioncán xpālacata naquincamaktayayán Dios, nā chuná luhua huanti napaxcatcatzínikoy acxni xlipacs nacatzikoy pī xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

Huantu xpālacata Pablo nī líalh c-Corinto

¹² Quin ckalhiyahu tapaxuhuán sampí ccatziyahu pī akstítum, chū lacatzaj clatamanitahu unú catuxáhuat, chū niucxni tí cakska huikonítahu, huampí hasta xalihuacajcu huixín c-milakstipancán lantla huixín catziyátit. Huampí masqui luhua tancs chū clamahu, nī caj quiacstucán quintalacapastacnicán clicatzínitahu pī chuná naclatamayahu, huampí hua Dios quincamacatzínín, chū quincalakalhamán laquimpí chuná tancs, chū akstítum naclipahuanahu, chū naclatamayahu. ¹³ Chū nā chuná c-quincarta, niucxni tú ccamatzeknian quincalacapastacni

laquimpī chuná tlan naccaliakska huimiyán, huampī pacs huantu likalhtahuakayátit quintachihuín, luhua chuná clacasquín naakataksátit pī huá luhua quintalacapastacna, chu ckalhkalhiy pī ankalhiná chuná naakataksátit quintachihuín. ¹⁴ Huampī masqui lakachunín nī pacs akataksátit quintalacapastacna, cpuhuán pī quilpahuanátit, chu pacs canajlayátit huantu ccalitakalhchihuinanán, chu huá clipaxuhuay, sampī chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyahu Quimpuchinacan Jesús acxnī namín xlimaktuy, caj xpalacata tu tlahuanit quimpalacata, xahua mimpalacatacán.

¹⁵ Chu cumu xaccatziy pī nacanajlayátit huantu naccalitakalhchihuinanán, yama quilhtamacú acxnī cquilahu c-Macedonia, luhua xaclihcanit pī maktuy nacatīlakapaxialhnanán. ¹⁶ Quit xacpuhuanit pī pulana huixín nacatīlakapaxialhnanán acxnī nacán c-Macedonia, chu acxnī nacquitaspita nacatīlaktaxtupalayán xlimaktuy laquimpī chuná huixín tlan naquimaktayayátit, chu naquincamaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tiji acxnī chú nacán c-Judea. ¹⁷ Huampī cumu nī ccalakanchán, xamaktum pala napuhuanátit pī quit nī cmakantaxtiy huantu clitayay, usu pala cliikalhtinán, chu alistalh nī ctlahuaputún, max napuhuanátit pī caj luhua chuná ccatziy ccalikalhakamanán. ¹⁸ Stalanca catziy Dios pī quin nī chuná ckalhchihuinanahu pala nacuanahu “Tlan”, chu alistalh chú nialh cmakantaxtiyahu huantu clitayayahu. ¹⁹ Sampī quin cmacastalayahu yama Jesucristo huanti Silvano, Timoteo, chu quit cliakchihuinanahu, xlicana pī huá Xkahuasa Dios, chu xlá nitú malacnuy huantu nī catimakantáxtilh. ²⁰ Sampī xlá makantáxtilh xlipacs huantu Dios xquincamalacnūninitán. Huá xpalacata lihuanahu “Amén”, usu “Chuná calalh” acxnī c-xtucuhuini climaxquiyahu cacni Dios c-quioracioncán, sampī catziyahu pī pacs namakantaxtiy. ²¹ Pus huatiyá chú yuma Dios huanti quin, chu huixín quincalacsacnitán laquimpī nalipahuanahu, chu nalacscujniyahu, chu huanti tlan naquincamaakstītumiliniyán quilatamatcán. ²² Na quincamaxquinitán cspíritu Santo la xaliucxíhtit, usu sello tu quincalilhcahuilinitán laquimpī pacs nacatzicán pī huá tapaksiniyahu, chu xlá lama c-quinacucán laquimpī namakcatziyahu tzinú yama tlanca tapaxuhuán huantu xaachán naquincamaxquiyachán alistalh. ²³ Huampī quit xtucuhuini Dios cliquilhán laquimpī naquincanajlaniyátit huantu xpalacata nī naj ccalilakanchán c-Corinto laquimpī nī caj naccamakalipuhuanán. ²⁴ Huampī nī

tipuhuanátit p̄i acxn̄i naccalakanach̄an caj luhua xafuerza naccahuanilemputun̄an lantla luhua nalipahuanátit Dios, samp̄i ccatziy p̄i huixín aya tlihuaklh huil̄in̄it̄antit, huata quin caj ccamaktayaputun̄an c-mintacanajlac̄an laquimpi akst̄itum nalatapayátit, ch̄u nakalh̄iyátit tapaxuhuán.

2

1 Huá xp̄alacata, quit chuná aktum ct̄ilicátzil̄h p̄i nialh naccalakanach̄an pala caj naccalacaquilh̄niyán, usu naccaleniyán tal̄ipuhuán. 2 Samp̄i lap̄i quit caj naccamakal̄ipuhuanán, pus ¿t̄í cahuá naquimakapaxuhuay al̄istalh c-milakst̄ipancán? ¿A poco lipaxuhu naquintal̄itzinátit cumu man quit ccamakal̄ipuhuanit̄an nahuán? 3 Quit ct̄icatzokn̄ín yama mactum xapulh carta laquimpi antá naccal̄ihuaniyán huant̄u n̄itl̄an xtlahuayátit, ch̄u nacaxlayátit, laquimpi acxn̄i naccalakanach̄an nialh xlcasquinca nahuán p̄i naquimakal̄ipuhuanátit, huata clacasquin caj naquimakapaxuhuayátit; ch̄u quit stalanca ccatziy p̄i xlipacs huant̄u naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán. 4 Acxn̄i ccatzokn̄ín yama carta huant̄u ct̄icamacanich̄an, luhua lip̄ecua xac̄lipuhuama, atuyá xacpuhuama caj xp̄alacata huant̄u xaccahuanimán, ch̄u hasta xactasama. N̄i tipuhuanátit p̄i n̄i ccalakalhamanán huá ccal̄iquilh̄n̄ín, huata quit chuná ct̄icatzokn̄ín laquimpi nacatz̄iyátit p̄i xlicana ccalakalhamanán, ch̄u clacasquin nacaxlayátit.

Pablo lacasquin camatzankananikolh̄a yama chixcú huant̄i xtlahuant̄i talakalh̄ín

5 Tama chixcú huant̄i tláhuah l̄ixcainit talakalh̄ín, ch̄u xquinccamakal̄ipuhuanit̄an, masqui xlicana luhua xquimakal̄ipuhuanit̄, huamp̄i ccatziy p̄i atzinú huixín xcamakal̄ipuhuanit̄an samp̄i huixín lacxtum xtalapátit, masqui n̄i luhua xlipacs huixín laquimpi luhua xlicana t̄u nacuán. 6 Masqui xlicana p̄i quit ccahuanín lantla natlakaxtuyátit huant̄i n̄i akst̄itum xlama, pus aya tlan lantla xmap̄at̄in̄ipátit. 7 Huata ch̄u cumu akastacyahuanit̄antit, ch̄u listactayanit̄ camatzankananítit, ch̄u camaktayátit, xahuach̄i capaxquipalátit xtachuná lantla xapulana, samp̄i lap̄i n̄i chuná natlahuayátit, tama chixcú nal̄in̄itamakán caj xp̄alacata xcátzit tal̄ipuhuán. 8 Huá ccal̄isquiniyán l̄itl̄an p̄i tancs camasiyunitit mil̄iputumcán p̄i xlicana lakalhamanátit laquimpi nialh nal̄ipuhuán. 9 Xlicana p̄i yama xapulh quincarta huant̄u ct̄icatzokn̄ín, antá lacatancs ccahuanín p̄i naakastakyahuayátit tamá, huamp̄i na huá chuná cl̄itl̄ahuah samp̄i xaccal̄iucxil̄hputun̄an pala xlicana

natlahuaputunátit huantu luhua xliłat milıtlahuatcán, chu huantu quit ccalımapaksiyan. ¹⁰ Milıcatzıtcán pi huanti huixın namatzankananiyatit nıtlán tu xtlahuanı, pus na chuná quit cmatzankananiy, chu acxni cuan pi cmatzankananiy sampi na chuná quit ccalakalhamán, chú stalanca catziy Cristo pi huantu ccahuanimán xlıcana. ¹¹ Sampi lapı chuná nalamatzankananiyahu ni lay caquintıcamakatlaján xtalacapaścacni akskahuını, sampi xlá ankalhıná putzama lantla tlan naquincamakatlajayán, huampi quin pacsá lakapasahu xtáyat.

Pablo lipuhúan acxni chalh c-xacachiquin Troas sampi ni manóklhulh Tito

¹² Calh c-Troas laquımpı nacliakchihuınán xtachihuın Quımpuchinacan Jesús antá, chu acxni cchalh Dios quımaktáyalh, chu canıhuá tlan xalichihuınanıkoy huanti antá xalanın. ¹³ Huampi masqui chuná, quit chunatiyá atuyá xacpuhuán, chu ni tancs xuí quintalacapaścacni sampi ni cmanóklhulh antá quintalacan Tito. Huá xpalacata ni makas quilhtamacú tuncán ctacaxpá, chu calh putzay c-xatiyat Macedonia a ver lapı naclakapařtoktayay c-tiji.

Huanti lipahuanahu Jesús litaxtuyahu xtachuná lantla limajinın huantu tlan mucsun

¹⁴ Cana cpařcatcatzıniy Dios pi fuerza tayanima xtachihuın Cristo laquımpı xlıpacs tachıxcuııtat naucxilhkoy pi chú xman huá mapaksınama c-quilatamatcán. Pus Cristo quıncalalhamanıtan, chu lakpalınıt quilatamatcán laquımpı nacliakchihuınanahu xtachihuın, chu lacaxtum nacmaakahuanıyahu canıhuá antanı quin cquıchanahu xtachuná lantla perfume huantu mákat chan xlımuclhún. ¹⁵ Sampi quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla limajinın, chu huantu Cristo licaxtlahuananiy Quintlatican Dios, chu yuma limajinın lacaxtum chán xlımuclhún chuná c-xlakstıpancán huanti lakmaxtumakó xlıścacnacán, chu huanti maaktzankamakó. ¹⁶ Xlıpacs huanti naaktzankakoy, yuma xtachihuın Cristo huantu quin cliakchihuınanahu ni lakatıkoy, chu lampala lixcájnit quıncalımacanán, huampi xlıpacs huanti laktaxtuputunkoy xlıścacnacán, luhua lakatıkoy huantu cuanahu, chu canajlakoy. Huampi chú capuhuántit, ¿tı cahuá tlan xacstu namakantaxtıy yuma tlanca tascújut huantu Dios quıncamaxquınıtán? ¹⁷ Quin nıtú caj clıtlajamahu tumın xtachihuın Dios xtachuná lantla tlahuakoy makapıtızın, huata cumu man Dios quıncamalacscujumán, chu quıncaucxilhman, chuná caj

xpalacata litlihuaka tu quincamaxquiyán, Cristo tancs climakantaxtiyahu quintascujutcán lantla xlá lakatiy.

3

Xasasti quilatamatcán litaxtuy la mactum carta huantu tzokma Cristo

¹ Acxni chuná cchihuínán max puhuanátit pi caj quiacstu clitatlanquima xlipacs quintascújut huantu tlahuama laquimpi chuná tlan naquilipahuanátit. Usuchi max puhuanátit pi xlcasquinca nacputzayahu ti naquincatlahuaniyán mactum carta antani nahuán pi tlan huantu cliscujmahu lantla tlahuakoy makapitzín, usu puhuanátit pi ccasquinimán tlan naquincatlahuaniyátit tama carta. ² Tancs caahuaniyán pi quin ni cmaclacasquinahu pala ti naquincamakchihuínán pi tlan naquincalipahuancán, sampi man huixin huanti lakpalinítantit milatamatcán litaxtuyátit xtachuná lantla quincartajcán huantu tlan maluloka pi cscujnitahu, huampi yuma carta ni caj c-cápsnat tzokuilicanit, huata c-minacucán, chu catihua pacs likalhtahuakay sampi caucxilhanátit lantla akstitum lapátit. ³ Xlicana stalanca tasiyuy pi huixin yama carta huantu tzoknit Cristo, chu quincamaxquicanítan quin laquimpi nacmasiyuyahu, huampi ni huá litzokcanit tinta, huata huá litzokcanit espíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra yuma carta ni antá lhpitcanit c-xlacan paktum chíhuix xtachuná lantla tzokuilica tama xamakan kampaçahu xlimapaksin Dios, huampi c-xlacan minacucán.

⁴ Huá chuná clihuán sampi clipahuanahu Dios, chu ccatziyahu pi xlá tlan maluloka pi xlicana quintachihuincán, chu huantu tlahuanit Cristo c-quilatamatcán. ⁵ Pus niucxni capuhuántit pala quin quilacán yuma liskalala huantu clichihuinanahu, huata xlipacs tu quin tlahuayahu, chu huantu clichihuinanahu, pacs huá Dios quincamaxquiyán litlihuaka naclitlahuayahu. ⁶ Sampi xman huá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laquimpi nacliakchihuinanahu xasasti xtalaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhútat. Yuma xasasti talaccaxlán ni xtachuná lantla aktum caj xatatzokni limapaksin huantu ni kalhiy litlihuaka namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy tlanca litlihuaka lantla Espíritu Santo lakpaliy xlatamat huanti nalipahuán Jesús. Huanti puhuán pi nalakmaxtuy xlistacna lantla tancs namakantaxtiy xamakan xlimapaksin Dios, tuncán taksa pi huata linin quitaxtuniy xlistacna, huampi huanti maxquiy talacasquin Espíritu Santo napuxcunaniy c-xlistacna, malakapasniy xatiji latámat.

⁷ Acxñi Dios máxquilh yama kampaçahu xlimapaksín, chü xlá laclhpitkolh xaletra c-paktum chíhuix, xlicana pi luhua licacni lantla Dios masíyulh xlitlihuaka, chü cxkakánat huantu kalhiy; sampi alistalh hasta tachixcuhiítat ni lay xucxilnhkoy xlacan Moisés lantla lipecua xmalakachixinán masqui ni makas quilhtamacú laclaninikolh lantla xlislipua. Huampi capuhuántit, pala yama limapaksín huantu xlihanikoy tachixcuhiítat lantla xlipatínatcán lapi ni namakantaxtikoy, luhua licacni lantla masíyulh xlitlihuaka Dios acxni máxquikolh, ⁸ ¿tú lihuacá chú ni licacni lanchiyuj quilhtamacú lantla Espíritu Santo máxquimakó sasti latámat xlipacs huanti lipahuán Jesús? ⁹ Yumá quitaxtuy pi lapi tlanca licacni quilhtamacú acxni Dios mástalh yama lipecua xlimapaksín sampi xquincamācatziniyán pi fuerzaj napatinanahu xpālacata quintalākalhín, pus tlak tlanca licacni quilhtamacú chú pi tlan lipaxuhu liakchihiuinanahu lantla Dios quincalacxapaniyán xlipacs quintalākalhincán laquimpi nialh napatinanahu. ¹⁰ Sampi masqui xlicana pi luhua tlanca cacni xkalhiy yama xakampaçahu xlimapaksín Dios huantu timástalh xamakān quilhtamacú, xlicana pi lanchú nialh tú xlakasi pala caj huá tamalacastucahu yama tlanca laktáxtut huantu lanchú quincamāxquiyán. ¹¹ Chü cumu Dios limasíyulh tlanca xlicacni caj xpālacata huantu ni makas quilhtamacú tayaniy, pus chú atzinú tlak nalimasíyuy xlicacni yama laktáxtut huantu lanchú kalhiyahu cumu niucxnicú catiláksputli caxanilihuaya quilhtamacú.

¹² Cumu quin stalanca ccatziyahu pi naquincamāxquicanán yama laktáxtut huantu quincamālacnūnicanítán, huá xpālacata ni cquilhpuhuanahu cliakchihiuinanahu. ¹³ Quin nitú cmatzekmahu xcacni lantla tláhuah Moisés acxni xlakatlapacán laquimpi ni nalacaucxilhkoy yama judíos, chü ni nacatzikoy pi aya xlakspuñit lantla xapulh xmalakachixinán xlacán. ¹⁴ Huampi ni caj xman xlakastapucan judíos huantu ni lal xmacalakoy yama xmakaxkakánat, huata nā chuná caj xpālacata xatzacat xuanit c-xtalacapastacnicán, sampi hasta chú lhuhua judíos huanti likalhtahuakakoy yama xlimapaksín Moisés chunacú lampala huí tu ni maktayakoy lihuana akatakskoy xatú luhua masiyuputún; pus ni a lihuana malacahuanikocán, xahuachí tama huantu ni limakaxtakoy namalacahuaninán caj xman huá Cristo tlan lactlahuay. ¹⁵ Luhua xlicana, chunacú hasta lanchiyuj quilhtamacú acxni judíos likalhtahuakakoy yama libro antani tataksa limapaksín huantu tzokkonit Moisés, ni lay akatakskoy huantu luhua masiyuputún. ¹⁶ Huampi

acxn̄i chatum l̄ipahuán Quimpuchinacán, x̄licanā p̄i n̄itú lakatoklha, chū tlan̄ l̄ihuanā lacahuanán, tlan̄ chú l̄ihuanā akataksā huantū xapulanā n̄i xakataksā yamā xamakan̄ xtachihūin Dios. ¹⁷ Samp̄i antan̄i puxcunán Quimpuchinacan̄ Jesús c-xlatamat̄ chatum, nā antá puxcunán cspiritu Dios, chū antan̄i puxcunán cspiritu Dios, nialh̄ lay tanuyachá talakalh̄n, usu huantū n̄itlan̄ laquimpī xtach̄n nalim̄axtuy chatum. ¹⁸ Chan̄chū x̄lipacs quin huantī aya l̄ipahuanahū Quimpuchinacán, chú nialh̄ tú xatalakatlapán lamāhu, stalancā masiyuyahū cxxakanat Dios chū lantlā kalh̄iy tlancā x̄litlihuakā c-quilatamatcán, x̄ahuach̄i quin ankalh̄n cax̄ l̄ihuacá masiyut̄ilhayahū yamā akst̄itum latámat, chū talacapāstacn̄i tū xlá kalh̄iy, samp̄i c-quilatamatcán lamā cspiritu Dios huantī quincamaktayalemán.

4

¹ Huá xp̄alacata n̄i cl̄itaxlajuaniyahū masquī tú quincalakh̄inán huantū n̄itlan̄, samp̄i stalancā ccatziyahū p̄i huá Dios quincamacamaxquin̄itán yumā tascújut. ² Quin nialh̄ tú ctlahuamāhu huantū caj xatzek̄ tatlahū tū lixcájnit, chū l̄imaxaná; n̄ití tú cl̄iakskahuimāhu huantū n̄i chuná quincal̄imapaksiyán Dios, huata huantū akst̄itum cl̄ichihūinanahū, chū cm̄alulokahū xtachihūin; chū Dios cl̄imacanahū p̄i stalancā catziy huantū ccāhuanimán laquimpī huix̄in tlan̄ naquincac̄anajlaniyátit. ³ Chū lapī huá yumā tachihūin huantū quin cl̄iakchihūinanahū, makapitz̄in puhankoy p̄i n̄itú xlakasi, x̄licanā p̄i caj xman̄ huá xlacán n̄i lay akatakskoy huantī naaktzankatayakoy. ⁴ Samp̄i huá yamā akskahuin̄i huantī mapaksinán yumā catuxáhuat malakatzikon̄it xtapuhuancán laquimpī n̄i naakatakskoy yamā lipaxuhū xtamacatzin̄in Cristo huantū mastay laktáxtut; samp̄i xtachuná lā tlancā xkakánat quincal̄imalacahūanimán lantlā kalh̄iy tlancā x̄licacn̄i Dios. ⁵ Huá xp̄alacata acxn̄i quin cakchihūinanahū, n̄i cuanāhu pala quin caquincal̄ipahuankón tachixcuhītat, huata cl̄itakalh̄chihūinankoyahū p̄i huá cal̄ipahuankolh̄ Jesucristo, samp̄i huá Quimpuchinacán. Samp̄i quin caj xlacscujn̄in Cristo, chū p̄i cl̄ipahuanahū, huá lipaxuhū ccal̄iscuján laquimpī huix̄in nā nalipahuanátit. ⁶ Samp̄i huá yumā Dios huantī maktum quilhtamacú chuná huá: “¡Caánalh̄ xkakánat antan̄i pacs capucsua!”; p̄i huatiyá chú yumā Dios huantī quincamacax̄quiyán xkakánat c-quinacucán laquimpī nalakapasahū tlancā x̄licacn̄i Dios huantū masiyumā c-xlatamat̄ Jesucristo.

Dios maakpuhuan̄tin̄iy huantī pat̄inán caj xp̄alacata

7 Xlicana pi tlanca xtápalh yuma xkakánat huantu Cristo quincamaxquinitán, chu quin antá maquinitahu c-quilatamatcán huantu litaxtuy xtachuná lantla patum caj xachunata tláminc xla tíyat, ni makas makapalay. Huá chuná litlahuama laquimpi Dios stalanca namasiyuy pi hua yuma tlanca litlihuaka huantu quincamaxquinitán ni quin maquilhtzuquinitahu huampi huata antá quilhtzucunitchá. 8 Huá xpalacata masqui luhua ckalhiyahu tasokalín, quin ni cpuhuamahu pala ni lay cactitaxtuniyu; masqui luhua huantu quincamaklituaniputunán huampi cakpuhantiyahu, ni clitaxlajuaniyahu. 9 Masqui ankahlín quincaputzastalamacán, huampi Dios ni lhtuj quincakxtakmakanitán; masqui lakachunín huí tu clitatlajiyahu huampi ankahlín cakpuhantipalayahu. 10 Xalíankahlín canihua antani canahu liakchihuinanahu xtachihuín Jesús, quincakalhkahlímán huanti naquincamakniyán xtachuná lantla makniça Jesús, huampi cumu nití quincamakninitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná c-quilatamat lantla quincacuintajtlahuamán. 11 Pus xlimakua clamahu, chu clichiuhinanahu xtachihuín Jesús, ankahlín huij nahuán huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; huampi luhua tlan la quitaxtuma, sampi chuná masiyuyahu c-quimacnicán huantu naniy, chu ni kalhiy litlihuaka, pi ankahlín lama xastacná Quimpuchinacan Jesús c-quilatamatcán. 12 Xalíankahlín ni tzankay tí quincamaklhtiputunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clichiuhinanahu xtachihuín Jesús, huampi huixín caj xpalacata cumu lipahuanátit kalhiyátit laktáxtut, chu xlipaan latámat c-akapún.

13 Lacatum c-Likalhtahuaka chuná huan chatum: “Quit ccanájlalh huantu huan Dios, huá xpalacata clichiuhínalh.” Pus na chuná chú quin cumu clipahuanahu, chu ccanajlayahu tu quincamalacnuniyán Dios, pus na canihua clichiuhinamputunahu xtachihuín. 14 Sampi stalanca catziyahu pi yama Dios huanti malakastakuánilh Jesús calínín na chuná naquincamalakastakuaniyán acxni naniyahu laquimpi lacxtum, la huixín, cumu la quin huanti lipahuanahu Jesús, xastacná naquincalenán c-xlacin Dios. 15 Chuná pi masqui xlicana luhua huantu quin quincakspulamán nitlán c-milakstipancán, huá clipaxuhuanapatimahu sampi ccatziyahu pi tlan nacaquitaxtuniyán, sampi lantla atzinú luhua caj xpalacata quintachihuincán naakatakskoy pi Dios paxquikoy, na chuná atzinú luhua ti napaxcatcatzinikoy xpalacata

xtalakalhamán, chū nacacñinaniyoy.

¹⁶ Huá xpālacata quin nī clītaxlajuanīyahū maşqui xlipacs yuma quincāakspulayán, sampi maşqui laclatilhama quin-tiyatlihuacán, huā quilīstacnacán chaļi chaļi skatama, chū tiyama litlihuaka. ¹⁷ Yumá huantu caj tzinú tapaťin tu caj puntzú patimahu unú catuxáhuat nī maķas naťitaxtukoy; xahuachí nítú xlakasi lapi huá natamalacastucahu yama tlanca lipaxuhu latámat huantu nī laksputa, huantu alistalh naquincamaxquicanán. ¹⁸ Sampi quin nī caj xman huá lakpuhualacanaahu huantu tasiyuy unú catuxáhuat, huata huá ucxilhlacachamaahu huantu nī tasiyuy; sampi xlipacs huantu unú tasiyuy catuxáhuat laksputa, huampi huantu xala c-akapún nī tasiyuy, xaliānkalhín namakapalay.

5

¹ Yuma quimacnicán huantu pulamaahu catuxáhuat litaxtuy xtachuná la quinchiccán antañi huilahu, chū acxni nalaclay, chū nanīyahū caj namaacnućán, huampi stalanca catziyahū pi maşqui yuma quimacnicán nalaksputa, Dios quincalikalhīmán tanu xasasti quimacnicán xala c-akapún huantu nī huá xquilhtzucut chixcuhuín, huantu niucxni catiláclalh. ² Huā yumá xpālacata lipecua tlakajlayahu xlimakua kalhiyahū yuma quimacnicán, lakpuhualacanaahu yama quimacnicán xala c-akapún, chū puhuanahu pi huatiyá aya xliłatamaçahu. ³ Quimacnicán xala c-akapún nalitaxtuy xtachuná lantla quilhakacán huantu naquincalimalhakaćanán laquimpi nī caj la spírītu, nī kalhiy xmacni nalilamayahū. ⁴ Huampi xlićana tlakaj layahu, chū lipuhuanahu xlimakua līlamahu yuma quimacnicán, huampi nī caj huá pi niputunahu laquimpi niālh nakalhiyahū yuma quimacnicán huantu quincamaćatzajuanīyán, huata līlakpalīputunahu huantu xala c-akapún. ⁵ Cana cpaxcatcatzīniy Dios sampi huá quincamaxquīnitán yuma tlan xtalacapaścacni, laquimpi tancs nacatzīyahū pi huantu quincamaćacnūnīnitán, pacs namaķantaxtiy, chū na quincamaxquīn Spírītu Santo laquimpi huá xaliucxliłhtī nahuán huantu alistalh xatakatzín naquincamaxquīćanán c-akapún.

⁶ Chuná pi ankahlín akpuhuanťiyahu, sampi canajlayahu xlipacs huantu maćacnuy Dios, maşqui catziyahū pi xlimakua unú lamahu catuxáhuat, chū kalhiyahū yuma quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamahu, huampi xamaktum nalakçanaahu Quimpuchinacán. ⁷ Maşqui xlićana pi lançhú nī lay lacatzaj tasiyuy huantu nakalhiyachahu, caj taćanaĵla līlamahu, chū caj xman lipahuanahu pi

luhua chuná nahuán. ⁸ Cumu xlicana lipahuanahu huantu quincamalacnunitán, quin tlakaj layahu, chu lacasquinahu pi aya xmakaxtakui yuma quimacnicán, chu maktumá aya xlakchahu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata quin ankalhín man huá makapaxuhama hu Quimpuchinacan Jesús, chuná pala acxni naniyahu, chu namakaxtakahu yuma quimacnicán, usu pala acxni nalilatamayahucú. ¹⁰ Sampi xlipacs quin naquincalichancanán c-xlacin xpumapaksin Cristo laquimpi naquincasquiniyán cuenta xpalacata tu tlahuanitahu catuxáhuat pala tlan usu nitlán.

Huantu Dios tlahuanit c-xlatamat Pablo

¹¹ Cumu quin ccatziyahu lantla Quimpuchinacán naquincasquiniyán cuenta xpalacata huantu tlahuanitahu xlipacs quin xala catuxáhuat, climaakpuhuanitinkoyahu tachixcuhuítat pi calipahuankolh. Cumu Dios quincalakapasán, chu catziy pi ni caj caskahuinama acxni chuná clichiuhinanahu, cpuhuanahu pi na chuná huixín quincalakapasátit. ¹² Acxni chuná cchiuhinanahu ni tipuhanátit pala caj clitlancacatziputunahu yuma quintascujtcán huantu ctlahuama hu, huata ccamaxquimán quilhtamacú pi nakalhiyátit tapaxuhuan caj quimpalacatacán, chu laquimpi tlan nakalhiyátit tu nalikalhtikoyátit yama chixcuhuin huanti nitlán quincalichihuinanán acxni lilacataquinankoy huantu liscujmakó, huankoy pi xtachihuin Dios liscujmakó masqui ni lakpalimakó xalixcajnit xtalacapastacnicán. ¹³ Lapi huí ti puhuan pi quin caj cakuitimahu acxni chuná clichiuhinamahu quintascujtcán, xman Dios catziy, huampi lapi puhuanátit pi chú lacatancs huantu clichiuhinanahu, cakaxpátit huantu nacahuaniyán, sampi nacamaktayayán c-milatamatcán. ¹⁴ Ccatziyahu pi Cristo luhua quincalakalhamanán, chu huá climakaxtakahu pi camapaksinalh c-quilatamatcán. Cumu ccatziyahu pi huá tihl caj xpalacatacán xlipacs tachixcuhuítat, na quilicatzitcán pi xlipacs huanti lanchú lipahuankoy quitaxtuy pi aya tanikonit. ¹⁵ Cristo nilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán, chu laquimpi quin huanti lipahuanahu, xlimakua lamahucú unú catuxáhuat, nialh natalamayahu caj huantu quiacstucán, huampi huá natapaksiniyahu sampi huá nilh, chu lakastakuánalh caj quimpalacatacán. ¹⁶ Xlipacs quin ni lay nalimaxtuyahu pala tlan, usu nitlán xtapuhuan chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná lipulhcakoy amakapitzin tachixcuhuítat, masqui xlicana pi xapulana makapitzin quin xlipulhcayahu Jesús xtachuná la catihua chixcú sampi chuná xlipulhcakoy

amakapitzin, huampi chū nialh chuná limacanahu sampi aya catziyahuh xatí luhua tama Jesús. ¹⁷ Sampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo quitaxtuy pi xasasti latamat kalhiy, nialh lacapastakoy lantla xapulh, sampi xlipacs huantu xamakán aya tixtukolh, huá chū kalhiy xtalacapaścacni tu pacs xasasti.

¹⁸ Xlipacs yumá huantu quitaxtuma, huá Dios chuná tlahuama. Xlá lacásquilh pi Cristo naxokonaniy quimpalacatacán laquimpi quin huanti xmakalipuhuanitahu Dios caj xpalacata quintalakahincán, chū tlan naquincamalacatzuhupalayán c-xlacaťin. Xahuachi quincamaxquiyán tascújut lantla namacatziniyahuh xlipacs tachixcuhiťat pi nialh tı capecuanilh Dios caj xpalacata cumu limakasitziňit xtalakahin, huata tlan catalacatzuhunikolh chū sampi pacs xmatzankananikonit tu xlaclenkoy. ¹⁹ Acxni xlá macámilh Cristo, tancs xmasıyuma pi xlasacquin nialh capecuanikolh, catalacatzuhunikolh xlipacs tachixcuhiťat xala catuxáhuat, sampi nialh cuıntaj xtlahuanimakó xtalakahincán huantu xlacán xtlahuakonit; chū quin quincalacsacni laquimpi nacliakchihuanahu yuma xtamacatzinın. ²⁰ Quin luhua xpalacachihuananin Cristo quincalimaxtucanitan, chū lampala Dios man camaakpuhuaniniman c-quintachihincán pi catalacatzuhunitit Dios laquimpi nacamatzankananiyán. ²¹ Cristo ni tláhuah talakahin, huampi caj quimpalacatacán, Dios limáxtulh xtachuná lampala huá xtlahuanit quintalakahincán laquimpi chuná tlan naquincapalakaxokonananın laquimpi chū c-xlacaťin Dios nalitaxtuyahu xtachuná la nialh tu laclenahu.

6

Lanchú huá lakchanit quilhtamacú lantla naquincalakmaxtuyán Jesús

¹ Pus cumu Dios quincamaxquinitán yuma tascújut lantla nacpalacachihuanahu, c-xtucuhuinı ccalimaakatankayan pi ni paxcat catlahuatit yama xtalakalhaman Dios huantu xlá camaxquiman. ² Sampi caj calacapaścacit xtachihuin huantu xlá huan lacatum c-Likalhtahuaka:

“Acxni luhua láchchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinıpat pi naclakalhamanan; chū cmaktayán acxni aya naaktzankaya.”

Xlicana pi lanchú huá quilhtamacú lantla nalipahuanahu, chu naquinçalakalhamanán. Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla huan pi naquinçalakmaxtuyán.

3 Quin ctzaksayahu ni pala maktum xaclimalacahuaninahu huantu nítlan tatlahu laquimpi ni nalilacatayay huantu chú cliscujmahu. 4 Chí huampi luhua ankalhín cmasiyumahu pi xlicana huá clacscujnimahu Dios, sampi cpaxuhuanalenahu masqui acxni tu quincatzankanín, masqui quincalakchinán talakapútzit, chu hasta masqui luhua huantu quincalimapatinicanán; 5 usu acxni quincaputzanicanán lantla naquinçasitzinicanán, quincatamacanucanán cpulachin, chu lipecua quincakasnokcanán, chuná pala ctlakuanahu c-quintascujutcán, usu ni clhtatayahu, usu quilhtzincslatamayahu. 6 Na chuná stalanca climasiyumahu quilatamatcán pi huá clacscujnimahu Dios sampi chunatiyá lantla akstitum clama hu, tlan quintapuhuancán, catuhua huantu cpaxuhuanapatiyahu, clakapasahu huantu xtaluloktat Dios, chu tasiyuy pi Espiritu Santo lama c-quilatamatcán sampi ankalhín lacatitum cpaxquiyahu caxaticahuá. 7 Na chuná cumu clakapasahu xtalacapaścacni Dios, chu tancs cliakchihuinanimahu xtachihuín, mákat tasiyuy pi ckalhiyahu xlitlihuaka Dios. Ankalhín huá clilama huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasokalicanán, usu acxni ctalatlahuayahu huantu nítlan. 8 Ankalhín huá cuanahu huantu akstitum masqui lakachunín lactalipahu quincalimaxtucanán, chu masqui lakachunín quincalikalhkamanancanán, masqui lakachunín tlan quincalichihuinanancanán, chu masqui lakachunín caj quincasitzinicanán, masqui lakachunín huancán pi caj cliakskahuinamahu huantu cuanahu masqui huancán pi luhua tancs, chu masqui lakachunín huancán pi akstitum clichihuinanahu xtachihuín Dios. 9 Masqui xlicana pi makasá lakapascanit huantu quilakasicán, chu masqui lakachunín quincalimaxtucanán xtachuná lampala nítú quilakasicán. Masqui xlicana pi ankalhín quincamakniputuncanán huampi chunatiyá clama hu xastacná, masqui lipecua lantla quincamapatinicanán ni lay quincamaknicanán. 10 Masqui ankalhín quincakspulayán huantu tlan naclilipuhuanahu, huampi ankalhín ckalhiyahu tapaxuhuan; quin limaxkanín huampi lhuhuatá huanti climaktayakonitahu, chu matamacunú climaxtukonitahu quintachihuincán; masqui nítú ckalhiyahu huantu xtapalh tumín, huampi c-quinacucán xcátzit kalhiyahu huantu tlanca xtápalh litaxtuy c-xlacatin Dios.

11 Natalán xala c-Corinto, quit nítú ccaakskahuimán, huata tancs ccaṭakalhchihuimán sampi ccapaxquiyán xlipacs xlitlihuaka quinacú. 12 Ni quin quintalākahlincán, huampj huixín mintalākahlincán pala ni quincapaxquiyátit. 13 Huá xpālacata ccaliṃaakatanzkayán, xtachuná la chaṭum chixcú huantj tachihuimankoy xlakkahuasán, pi pala tú quincahuaniputunátit, pacs caquincahuanítit, chu caquincamacatzinítit xtachuná la quin ccamacatziniyán quintalacapastacnicán, chu ccalakalhamanán.

Dios quincaliṃaxtuyán xtachuná la csiculán xastacná antanj xlá huí c-xchic

14 Pala tí ni lipahuankoy Dios huixín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnacán, sampi caj lihuana calacapastáctit: ¿pá tlan tatalacastuca huantu nítlan tascújut yamá huantu akstítum tascújut? ¿Pá tlan lacxtum talay cacuhuiní, xahua catzisni? 15 Chuná lantla Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huantj lipahuán Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huantj lipahuán Cristo, chu huantj ni lipahuán. 16 Xlipacs quin huantj lipahuanahu Dios ni quincamininiyán natatalakxtumiyahu huantj lakataquilhputakoy huantu caj xatatlahuamakxtu ídolo. Sampi Dios quincaliṃaxtuyán xtachuná la csiculan xastacná antanj xlá lama, chuná la maktum quilhtamacú tihua Dios:

“Quit ankalhín clámaj nahuán c-xlatamatcán, sampi quit Xpuchinacán, chu xlacán quincamán.”

17 Huá xpālacata chuná huampalay Dios:

“Catapanútit c-xlakstipanacán, chu ni lacxtum catałakótit; nítú caxamátit huantu nítlan,

laquimpj quit tlan naccatalatamayán,

18 chu quit Mintlaticán nacuán, chu huixín quilakkahuasán, chu quilactzumaján nahuanátit.”

Chuná huan Quimpuchinacan Dios huantj tlanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xlipacs yuma huantu Dios tihuanchá xamakan quilhtamacú, quin quincamalacnunicanítán. Huá xpālacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstítum calatamahu, chu nítú tilimaxcajualiya hu quimacnicán, xahua quilistacnacán, huata caj xman huá caputzahu lantla tlan nalimakapaxuhuyahu Dios, chu lantla tlan namalanán c-quilatamatcán.

Pablo luhua lipaxuhukoy huantj xala c-Corinto

2 ¡xtlahuátit lítlan cana caj tzinú xquincalalhamántit! Sampi ni pala chaṭum ctlahuaniyahu huantu nítlan,

ni¹tí cta²latlahuama³hu, chu ni¹tí cakska²huima³hu.
 3 Ni huá xp¹alacata chuná cca²huaniyán pala caj
 nacc¹amakalip²uhanán, usu nacc¹alimalacahu²aniyán
 pala ni¹tlán mintap²uhua³ncán, huampi xt¹achuná la
 cca²huanín xap¹ulana p²i mas³qui xli¹makua naclata²maycú,
 usu cn¹in²it nahuán, chunacú cca²pax³quimán nahuán
 xli¹pacs quinacú. 4 Quit ni¹ pala tzi²nú cca³macpu¹huaniyán,
 huá xp¹alacata lacatzaj cca²lixakatli³yán, chu ni¹tú
 cca²maaktz³ekuili¹niyán, xahuachí luhua cca²lipax³uhuayán
 lantla quinc¹akalh²akxpatátit, chu mas³qui lhu¹hua huantu
 quinc¹alimapat²inicanán, huixín quinc¹ama²akpu³huant¹in²yátit,
 chu quinc¹amax²quiyátit tlanca tap³xuhuán acxni
 cca²lacap³astacán.

5 Hasta lantla ctich¹ahu c-xatiyat Macedonia ni¹tú
 aaktziy²aj cjax³ahu sampi caxan¹icahuá antani can²ahu
 ankalh¹n ni xquinc²aucxil³hputunán chixcu¹huín, chu c-
 quinacucán luhua xacli²puhuan³ahu xp¹alacata ni¹tlán
 tu naquinc²atlahuanip³utuncán. 6 Huampi Dios
 lakatiy¹ makap²xuhuakoy huanti lip³uhuamakó, pus xlá
 quinc¹amacaminín Tito laqu²impi xlá naquinc¹ama²aktziy³aján,
 chu naquinc¹amakap²xuhuayán. 7 Na ni xman hua
 lantla ctilit²aktziy³ajui quintical¹akmín, huampi na xahua
 atzinú luhua quinc¹alimakap²xuhuán lantla xp¹xuhuama
 caj mimp²alacatacán; xlá quinc¹alita²kalh³chihuínán
 lantla ni aktziy²aj layátit sampi ni xcatziy³átit pala tlan
 clam¹ahu, na chuná quinc²ahuanín p¹i lacasquinátit p²i
 tuncán xacc¹alakanchán. Huá xp¹alacata luhua atzinú
 quinc¹alimakap²xuhuán.

8 Masqui xli¹cana ccatziy² p¹i yama quincarta huantu
 quit pulh cticatzoknín luhua calimakalip²uhuan sampi
 lhu¹hua huantu cca²li³huanín, huantu quimp¹alacata ni
 pala tzi²nú atuyá c³puhuan p¹i chuná xactic²ahuanín.
 Acxni acu cca²tzoknanikón, xac³puhuan p¹i max luhua
 nac¹amakalip²uhanán, huampi tama talip³uhuan ni makas
 quilhtamacú titaxtukolh. 9 Lanchú luhua cli²pax³uhuay,
 ni xp¹alacata cumu caj cca²limakalip³uhuan, huampi huá
 cli²pax³uhuay sampi tama mintalip¹uhua²ncán camaktayán
 laqu²impi nalakpaliyátit xalixcajnit milatama³tcán c-
 xlatat¹n Dios. Huixín xli¹lip²uhuampátit mintal³akalh¹incán
 chuná lantla lakatiy¹ Dios, huá xp¹alacata cli²huan p¹i yama
 quincarta huantu cca²malakach³anín ni¹tú cca²limalakalh¹n,
 huata tlan cca²limaktayán. 10 Sampi yama talip³uhuan
 xp¹alacata talakalh¹n huantu Dios lakatiy¹ napat²iyahu,
 xli¹cana quinc²amaktayayán nalakpaliyahu xalixcajnit
 quintalacap³astacnicán c-xlatat¹n laqu²impi xlá tlan

naquincamatzankananiyán, chu naquincamaxquiyán laktáxtut. Huampi huanti caj lihuacá tzucukoy lilipuhuankoy huantu unú xala catuxáhuat xlicana pi naaktzankatayakoy, sampi ni malakaspityahuanikoy xtalakalhincán huantu tlahuakonit c-xlacin Dios. ¹¹ Huixín macalanítántit, makatlajátit mintalipuhuancán lantla lakatiy Dios, chu Dios camaktayanítán, camaxquín litlihuaka laquimpi talaccaxlayátit yuma chixcú huanti xtlahuanit lixcainit talakalhín c-milakstipancán. Sampi luhua xcamamaxaninítán, huá luhua xlitziyátit, chu cumu ni xcatziyátit lantla luhua natlahuayátit nalaccaxtlahuayátit, puhuántit xacanchán camaktayayán, huampi niñh makcatzi kalhkalhíputútit, huata tuncán chuná tlahuátit, tamacaxtútit yuma chixcú huanti xtlahuanit talakalhín, chu mamakcatzinítit xtalakalhín. ¹² Acxni quit ccamacnichán yuma quincarta, ni huá clítzokli laquimpi caj naclimamaxaniy yuma chixcú huantu xtlahuanit talakalhín, huata huá ccalítzoknanín laquimpi caj naccalítzaksayán palapi xlicana luhua quincalipahuana, chu natlahuayátit huantu xquimacatzinínit Dios naccalimapaksiyán. ¹³ Huampi cumu xlicana ctalulukui pi quincalipahuana, atzinú clikalhiy tapaxuhuán c-quilatámat.

Huampi na lihuacá clipaxuhuanit sampi Tito luhua kalhiy tapaxuhuán caj xpalachata lantla maktayátit laquimpi nitú natzankaniy; xlicana pi pacs tu tlahuayátit, quit luhua clipaxuhuay. ¹⁴ Quit ccatziy pi ni caksáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixín luhua tlan mintapuhuancán. Xlipacs huantu quit ccalitakalhchihuinanítán huá xtalulóktat, chuná la cuánilh Tito pi quit luhua clipaxuhuay lantla huixín lapátit. ¹⁵ Xlá luhua cana lipaxuhu calakcatzalacanan acxni lacapastaca lantla kalhakaxpátit pacs tu xlá calitakalhchihuinanán, xahuachí lantla maxquítit cacni acxni calakchán sampi xlasquinátit nacatziy pi lipahuanátit. ¹⁶ Na chuná quit clipaxuhuay sampi ccatziy pi niucxni caquintilimamaxanítit c-milatamatcán, chu pi na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxuhu catamástokli acatzunin tumin tu nalimaktayanankoy

¹ Natalanín, chú quin ccalitakalhchihuinanán lantla Dios maxquikonit xatlan xtalacapastacnican yuma quinatalancán huanti lipahuankoy Jesús xlicatlanca c-xatiyat Macedonia. ² Masqui xlicana pi luhua talakapútzit huantu ankalhín lakchinkoy, huampi xlacán

nĭ taxlajuaniĭkoy, huata luhua lipaxuhu lantla lamakó; chu masqui xlicana luhua talimaxkakonit, luhua mastakonit xtumincán tu nalimaktayanankoy, xtachuná lampala luhua matamacunanin xuanikonit. ³ Quit tlan cmaluloka pi xlacán nĭ chalacatzanaj mastakonit huantu kalhikoy, sampi makapitzin xlacán mastakonit hasta huantu nĭ makaacchankoy. ⁴ Caj xtapaxuhuancán xmaktayanamputunkoy, sampi man xlacán tzucukolh quihuanikoy pi cacmaxquikolh talacasquin calimaktayakolh huantu kalhikoy yama xtacanajlanincán huanti huilakó c-Jerusalén. ⁵ Huampi nĭ caj xman huá litayakolh huantu xmastakolh, huampi pulana huá tamacamastakolh c-xlacatin Quimpuchinacán, chu alistalh chu quincahuanin pi naquincamaktayakoyán c-quintascujutcán lapi huá chuná lacasquin Dios. ⁶ Huá xpalachata acxni cucxilhui huantu xmastokkonit yama quinalancán xala c-Macedonia, quin clisquinihu litlan Tito pi huá na camaakasputulh c-milakstipanacán huantu xlá xmaquilhtzuquinĭt lantla namaklhtinantiĭhay huantu huixin nalimaktayakoyátit yama quincacanajlanincán xala c-Jerusalén. ⁷ Lacaxtum calichihuinancanátit pi huixin tlak tancs lipahuanátit Dios nĭ xahuá amakapitzin, tlak tlan masiyuyátit xtachihuin sampi tancs lakapasátit xtalacapastacni, pala aktum tlan tascujut tlahuaputunátit, chu nĭ lay makantaxtiyátit, nĭ tuncán lakachipiniyátit, xahuachí na chuná lakalhamankoyátit catihua chuná la calitakalhchihuihanitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquin pi tlak lipaxuhu namastayátit acatzunin huantu nalimaktayanancanátit mintumincán nĭ xahuá amakapitzin.

⁸ Yumá huantu ccahuanimán, nĭ luhua ccalimapaksimán, caj xman clacasquin nacatziyátit lantla amakapitzin ti lipahuanankoy Jesús lipaxuhu maktayaninankoy, chu laquimpi huixin na tlan namasiyuyátit pi yama tapaxquit huantu kalhiyátit xlicana chuná lakatiy Dios. ⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpalachata cumu Quimpuchinacan Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luhua matamacunú xuanit sampi xlá xpuchina xlipacs tu anán caquilhtamacú, huampi litáxtulh xtachuná la limaxkan, caj quimpalachatacán, laquimpi chuná quin luhua nalimatamacuninanahu sampi chú lipaxuhuayahu luhua xtalakalhamán huantu quincamaxquin.

¹⁰ Laquimpi atzinú naliakpuhuanitiyátit naccamalacapastacniyan huantu man timaquilhtzuquítit catatá lantla acxtum latachihuinántit pi namastoktilhayátit acatzunin mintumincán, xlicana pi luhua tlan huantu huixin

tlahuayátit. ¹¹ Pus xtachuná lantla xkalhiyátit tapaxuhuán acxnī matzuquítit, pī ankalhíná chuná cakalhítit tapaxuhuán hasta acxnī namaakasputuyátit tama mintascujutcán. ¹² Sampī yamá huantī xlicana lalakachixcuhūputún Dios huantu makhtasiyutīlhay, Dios lipaxuhu makamakhtiy xtamaktay usu xtumīn huantu puhuan pī tayanīy namastay, sampī Dios nī quincamaksquinán huantu xlá catziy pī nī kalhiyahū.

¹³ Yuma quintachihuīn nī huamputún pī caj xpalacata cumu namaktayakoyátit amakapitzín huantī nī kalhikoy tū maclacasquinkoy, huixín naliquilhtzincásátit. ¹⁴ Huata caj xman talacasquin pī acxtum nalalakalhamanahu, sampī chú huixín kalhiyátit huantu xlacán nī kalhikoy, huampi namín quilhtamacú acxnī xlacán kalhikoy nahuán huantu huixín nī catikalhítit, acxnicū natasiyuy pī acxtum lalakalhamanátit, sampī nā nacamaktayacanátit acxnī nitū tū namaclacasquinátit. ¹⁵ Chuná naquītaxtuy xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka: “Yamá huantī tlan makalanananit nī akataxtúnih huantu xmaclacasquinīt, nā nī pala huantī nī lhuahū xmakalanananit nitū tzankánih huantu nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito c-xacachiqūin Corinto

¹⁶ Čana cpařcatcatzīniy Dios pī xlá máxquīlh tlan talacapařtacnī quintalacan Tito pī nā nacaaklihuanán xtachuná lantla quit ccaaklihuán. ¹⁷ Acxnī quit cuánih pī xtláhualh lītlan xcalakapaxialhnampalán, xlá aya xlacapařtacnīt huantu caj xacstū pī nacalakapaxialhnanan, sampī xcatzīputún lapī tlan lapátit.

¹⁸ Nā acxtum ctamacamachá Tito čatum quintalacán huantī luhua talipahu, čū lacaxtum antanī lipahuancán Jesús luhua huancán pī tancs lantla liřcujma xtachihuīn Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuachī huā yuma čanajlanīn xala unū lacsackolh laquīmpī naquincamakamaktayayán lantla quin nacanahu liřcujahu yuma tascújut huantu ctlahuamahū lantla cmamacxtumīmahū acatzunīn tumīn laquīmpī natasiyuy pī xlicana lakalhamanīnanahu, čū chuná limaxquiyahu čacnī Quimpuchinacan Jesús. ²⁰ Xahuachī quit clakatiy lantla quincamaktayamán sampī cumu lipahuancán, nī cpuhuán pala xamaktum naquincaliaksanachán pala nahuán pī huī tū cakskahtuhtu yuma tumīn huantu clemahu c-Jerusalén. ²¹ Huā xpalacata quin ankalhín ctzaksayahū ctlahuayahū huantu tlan tatlahu, chuná c-xlacatiñ Dios, xahuā c-xlacatiñcán tachixcuhūtat.

22 Chu na ccahuaniputunán pi na taamakochá Tito, chu xcompañeros, achatum litum quintalacán huanti quin cucxilhnitahu chunata lantla quinticapaktanún, luhua akstitum quincatasujmán, xla luhua paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán sampi quit clitachihuinanit lantla kalhíyátit tacanajla, chu lantla mastoknitántit mintumincán huantu limaktayanánátit, huá xpalacata chú luhua catapaxuhuán camaktayaputunán. 23 Lapi tí catziputún xatú xpalacata clilacsacnit Tito laquimpi huá nacalakanachán, milicatzicán pi caj xpalacata sampi yuma chixcú huanti akstitum quimaktayama c-xlitascujut Dios, chu ccatziy pi na chuná nacamaktayayán antá; chu yama chixcuhún huanti taamakó, huá man malakachakonit minatalancán huanti lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-lactzu cachiquín unú lacatzunín. Yuma chixcuhún luhua maxquikoy cacni Cristo c-xlatamatcán. 24 Laquimpi xlipacs natalanín xala actzu cachiquín tu huilakó antá lacatzú nacatzikoy pi luhua lacsacmacankocanitanchá yuma chixcuhún, huixín camasiyútit pi paxquikoyátit, chu camaktayakótit laquimpi natasiyuy pi quin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayahú caj mimpalacatacán, sampi tlan catziyátit, chu paxquinánátit chuná lantla lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán camastakolh xtataquincán.

1 Natalanín, xlicana pi nialh xafuerza naccamalacapastacniyán xpalacata nalimaktayakoyátit huantu kalhíyátit yama quincatanajlanín xala c-Jerusalén. 2 Sampi huixín ankahín catapaxuhuán maktayaninanátit, chú clitakalhchihuinankolh quinatalancán xala c-Macedonia pi hasta catatá huixín xala c-Acaya tzucunítántit mastokátit acatzunín mintumincán huantu nalimaktayaninanátit, chu acxni xlacán catzikolh huantu tlahuapátit, na lalitakalhchuhinankolh pi na namastoktilhakoy acatzunín xtumincán huantu nalimaktayaninankoy. 3 Huá xpalacata climacamakochá yuma natalanín laquimpi nacamahuixcaniyán, chu namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinítántit laquimpi ni natamaxaniyátit, sampi acxni quit calichihuinán, cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laquimpi na aya naquincalikalhitahuilayátit, 4 ni xahuá pala xamaktum acxni nacanachá c-mincachiquincán naquintaankoy makapitzín natalanín unú xala c-Macedonia, chu lapi huixín

nĭ mastoknĭántit nahuán huantu nalimaktayananátit, xlicanā pĭ tlanca limaxaná naquinaçquitaxtuniyán, sampĭ maklhuhua lantla ccalichihuinanĭtán pĭ lipaxuhu maktayananátit. ⁵ Huampĭ laquimpĭ nĭtú litamaxaniyátit, huá xpalacata quit clisquinikolh litlán yuma natalán pĭ cacalakapaxialhnanán laquimpĭ nacamahuixcaniyán, chu maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, chu chuná natasiyuy pĭ huixín chapaxuhuanā mastayátit huantu kalhĭyátit, chu nĭ huata caj nalĭtasiyuy pĭ huixín caj xalacpilhĭn, chu masqui maktayananátit xafuerzā sampĭ quit luhua ccaliakaxculimán.

⁶ Cumu la huixín catziyátit pĭ huantĭ lakcatzán talhtzi, nĭ tlanca chanánán, nĭ lhuhua makalanánán; huampĭ huantĭ xcátzit chanánán, nā xcátzit makalanánán. ⁷ Luhua caminĭniyán pĭ minacucán nakalhasquinátit lantla tlan nalimaktayananátit huantu kalhĭyátit, huampĭ nĭ caj chalipuhuanā usu caj xafuerzā camástalh, sampĭ Dios lipaxuhuy huantĭ xlipacs xtapaxuhuan mastay huantu kalhĭy. ⁸ Dios lakatĭy nacašiculanatlahuanĭyán mintascujtcán laquimpĭ atzinú lhuhua nakalhĭyátit, nĭ xahuá huantu mastapátit, laquimpĭ tlak lhuhua nakalhĭyátit, chu nĭtú nacatzankaniyán, chu chuná tlan lipaxuhu nalimaktayananátit masqui caxatucahuā tlan c-tascújut. ⁹ Sampĭ lacatum c-xtachihuĭn Dios huantu tatzoktahuilanĭt c-Lĭkalhtahuakā chuná huan xpalacata çatum tlan chixcú:

“Xlá lipaxuhu maakpitzinikonĭ acatzunĭn huantu kalhĭy limaxkanĭn,

chu yuma xtapáxquit niucxnicú catipatzankaca c-xlacatĭn Dios.”

¹⁰ Cumu Dios huantĭ mastay lichánat huantu chancán, xahuā yama quintahuaycán huantu lihuayanahu, pus nā huatiya tama Dios nacamaxquiyán xlipacs milĭchanatcán huantu namaclacasquinátit, chu namastacay laquimpĭ nĭtú nacatzankaniyán, chu chuná huixín alhuhua kalhĭyátit nahuán huantu tlan nalimaktayananátit. ¹¹ Chuná chú xalĭankalhĭn nacaakataxtunitĭlhayán huantu lipaxuhu nalimaktayakoyátit limaxkanĭn xtachuná lantla tĭ xala c-Jerusalén. Chu xlipacs yama acatzunĭn mintumĭncán huantu huixín namacamastayátit c-quimacancán laquimpĭ quin nacmaakpitzinikoyahu limaxkanĭn, chuná yama natalánĭn luhua nalipaxcatcatzinikoy Dios yama mintataquincán huantu namakhtĭnankoy. ¹² Sampĭ acxnĭ quin naclenikoyahu yuma tamaktay yama natalánĭn, nĭ caj xman huá cactilenikoĭhu huantu namaclacasquinkoy c-xlatamatcán, chu antiyá naquĭtayay quintascujtcán,

huampi na xahua tu quitaxtuniy pi xlacán luhua huantu nalipaxcatcatziniyoy Dios sampi aklihuamakoca namakcatzikoy. ¹³ Nalimaxquikoy cacni Dios caj xpalacata huantu nalimaktayakoyahu, sampi xlacán natalulokkoy pi xlicana huixin hua makantaxtipatit xlimapaksin Cristo. Na nalipaxcatcatziniyoy Dios sampi huixin litakatzankayatit lantla mastokatit acatzunin huantu kalhiyatit laquimpi caj mintapaxuhuancán nalimaktayakoyatit catihua. ¹⁴ Chuna nacalipaxquikoyan, na napaxcatcatziniyoy Dios c-xoracioncan pi camaxquinitan tlan talacapastacni lantla lipaxuhu namaktayananatit. ¹⁵ ¡Luhua capaxcatcatzinihu Dios xpalacata tlanca xtalakalhaman huantu quincataquin c-xlatamat Jesucristo!

10

Pablo masiyuy pi kalhiy limapaksin sampi xla na apostol

¹ Chiyu hui aktum tlanca litlan huantu quit Pablo casquiniputunan, huampi huantu lacatitum, sampi ccapaxquiyán xtachuna lantla capaxquiyán Quimpuchinacan Cristo, chu ni chuna claputun la huankoy makapitzin huanti quiliyahukoy pi acxni cuilacha c-milakstipanacan ni pixtlanca cchihuinan, caj lampala ccaquilhpecuanian, huampi acxni caj ccatzokniyan quincarta huantu camacaniyachan, mat luhua lipecua lantla ccahuaniyan cumu mat caj makat cui. ² Hua xpalacata calisquiniyan litlan, acxni quit naccalakanachan ni clacasquin pala ti caj natzucuy quintalahuanian, usu naquilitzaksaputun, sampi quit nactalahuanikoy xlipacs huanti catihua quiliyahumako, sampi huankoy pi huantu quit clchihuinan caj quiacstu quintalacapastacna. ³ Xlicana pi quit na caj la catihua chixcu huanti unu xala catuxahuat, huampi nitu clchihuinanahu huantu caj quiacstu quintalacapastacnican xtachuna lantla tlaukoy makapitzin laquimpi nalipahuankocan. ⁴ Yuma quilimacapahuancan tu quin calhiyahua, ni anta unu xala catuxahuat, huampi xlitlihuaka Dios quit clitayaniy, sampi hua tlan makacanajlakoy xlipacs huanti ni lipahuankoy, chu ni ucxilhputunkoy. Chu quin na tlan naclimakatlajakoyahu yama huanti quincamaxtuniyan taksanin, ⁵ chu xlipacs yama huanti ancalhin putzamako pi ni nalipahuancan, chu ni nalakapascan Dios, cmakacanajlakoyahu laquimpi nacajanajlakoy huantu xtaluloktat, chu xman hua Cristo nalipahuankoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nalimapaksikoy. ⁶ Chu quin aktum ccatziyahua pi naclimapatinikoyahu xlitlihuaka

Dios xlipacs yamá huantí caj kalhakaxmatmakamakoju xlimapaksin Dios c-milakstipancán. Huampi ni xaakpantum chuná cactitlahuakolh, huata pulh lacatancs naccatzij ti luhua xlicana naquinkalhakaxmata, chu ti caj naqintalalacataquikoy.

7 Makapitzin huixin nitú quilucxilhátit sampi caj xman huá ucxilhátit hua lantla ctasiyuy, chu ni hua lantla ckalhij quinacú. Huampi lapí xlicana talulokátit pi xman huixin Cristo maxquinít xlitlihuaka nascujnaniyátit, na milicatzitcán pi quit xalihuacá kalhij yama litlihuaka. 8 Sampi masqui capuhuántit pi lakachunín quit xcátzit clilacataquinán cumu tlan ccalimapsiyán huantu mililtlahuacán, ni pala huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán, sampi Cristo ni huá quilimaxquinít yuma limapaksin laquimpi caj naccalilactlahuayahuayán, huata huá quilimaxquinít laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akstitum nalipahuanátit. 9 Ni clacasquin napuhuanátit pala caj ccalimakaklhamán huantu ccatzoknimán c-quincarta. 10 Lhuhua huantí huankoy pi acxni ccatzokniyán mactum carta, lhuhua quintachihuín huantu caj ccalilacaquilhniyán, chu ccalimakaklhayán; huampi mat acxni chú cuilachá c-milakstipancán, ni lhuhua quintachihuín, xahuachí mat ni tlihuaka cuilij quilimapsin, caj lampala mat ccaquilhpecuaniyán. 11 Huampi xlipacs yama chixcuhuín huantí chuná quilichihuínankoy, tancs cacatzikolh pi xtachuná lantla acxni mákat cuí, chu caj xman ccatzokniyán quincarta, ni pala tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapsiyán, pus na chuná ni cacti quilhpécualh laquimpi naccatakalhchihuinanán acxni cuilachá nahuán c-milakstipancán.

12 Quit ni pala tzinú cpuhuán pala xactatalacastuckolh, usu hasta pala xacmalihuáquilh quintalacapastacna ni xahuá cumu la tamá huantí caj xman xacstucán putzamakó lantla tlak talipahu xakchihuinanin Dios nalitaxtukoy. Xlicana pi luhua xalactuntusnu sampi caj xman chuná lilacataquinantlahuankoy pala tí tlak kalhij, usu makaacchán xtalacapastacni. 13 Hua quit, nitú naclilacataquinán quintalacapastacna, huampi huá tlan quit quililakapascán quintascújut lantla xatú Dios lacasquinít naclahuay, chuná lantla xlá lacasquinít pi nacscujahu, chu naccalitakalhchihuinan xtachihuín huixin xala c-Corinto. 14 Huá xpalacata calihuaniyán pi quit nitú clacatzalama huantu Dios quintilimapsilh naclahuay. Usuchí cpá puhuanátit pi ni ckalhij limapaksin pi

naccahuaniyán huantu mililtlahuatcán? ¿Tú huá quit huanti xapulana ccalixakatlin yama lipaxuhu tachihuín lantla Cristo nacamaakaputaxtiyán, chu lantla nalipahuanátit? ¹⁵ Huampi quit ni naclacatzalay pala naclilacapacxa xtascujutcan amakapitzin apóstoles xtachuná pala quit huá ctlahuanit, usu pala tú ctlahuama huantu ni quilimapaksinit Dios. Huata quit clacasquin pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laquimpi atzinú tlak tlan naccaliscuján chuná lantla quincalimapaksinitán Quimpuchinacán. ¹⁶ Xahuachí na cpuhuán pi alistalh, lapi naquilimakuaniy, nacliakchihuínán yuma lipaxuhu xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut hasta tlak lilacanachá c-mincachiquincan Corinto, huampi antani nití alichihuínán laquimpi ni nacmaktanuy c-xtascujutcan amakapitzin, chu lampala quintascújut naclahuay.

¹⁷ Pala tí lakatiy talipahu makcatzicán, huata xatlán talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán, chu calichihuínalh tu tlahuanit c-xlatámat. ¹⁸ Huampi ni capuhuántit pala yama chixcú huanti caj acstulitalacatlaniputún xtascújut pi chuná xataluloktat nahuán, huata xman huá xataluloktat nahuán huantu Dios matlanijy pi akstitum tlahuaninit.

11

Lhuha huanti caj liakskahuinankoy pi lichihuinankoy Cristo

¹ Cumu max napuhuanátit pi caj cakitima, pus pala cakitima, usu nitú cakitima, huatiyá pi catluhuátit litlán, caquinkaxpatnitit huantu chu naccahuaniyán. ² Quit lipéca ccalakcatzanán, huampi yuma talakcatzanin huantu quit cmakcatziy, huá Dios quimaxquiy, sampi quit xtachuná pala aya ccalalhтинaninitán xpalacata natatahuilayátit Cristo, chu clacasquin pi xman huá namakapaxuhuaputunátit xtachuná lantla chatum cajcu xaakstitum tzumat huanti nitú tlahuanit talakalhín huantu nalimaxananiy xlitatahuílat. ³ Quit clacasquin pi xman huá napaxquiyátit, chu natakokayátit Cristo, huampi lakachunin cmacpuhuán pi xtachuná lantla akskahuini xliakskálalh tiljakskahuimilh yama xapulh puscat huanti xuanicán Eva xpalacata nakalhakaxmatmakán Dios, huampi huixin nitú tikalhakaxpatmakanátit, chu nitú nacaakskahuimiyán. ⁴ Chuná ccahuaniyán sampi huixin pacs matlaniyátit nacalakchinán catihua chixcú, chu natzucuyán caliakchihuinaniyán tanu laktáxtut huampi ni xahuá huantu lantla quin ccatalkhchihuinaninitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calitalkhchihuinancanátit xtalacapaścni

pulactum tanu spírítu huantu nacamaxquiyán litlihuaka mat ni xahuá huantu camaxquiyán Espírítu Santo, chu tuncán lipahuanátit xtachihuincán ni xahua lantla lipahuanátit yama xtachihuin Cristo huantu aya makamakhtinanitit. ⁵ Huampi cahuaniyán pi ni cphuán pala atzinú kalhikoy tlan talacapastacni tama aksaninanín huanti litaxtukoy lactlanca apóstoles, chu huanti huixín lipahuanátit. ⁶ Masqui xlicana pi lhuua huanti huankoy pi quit ni lay cchihuínán, huampi tlan lhuana cmalacaputuncuhuiy huantu clíchiuinama xatlan talacapastacni, chu huixín tlan malulokátit sampi acxni xaclama c-milakstipancán chuná xacliscujma xtachuná lantla xacchihuinama.

⁷ Acxni quit ctzúculh caliakchihuinanianyán xtachihuin Jesús huantu camaxquin laktáxtut, nitú ccamatajin lantla ccaakchihuinanín. ¿Apoco puhuanátit pi ctláhuah talakalhin acxni chuná quit ctiaactumaactujuca, laquimpi xlitatalhmanítit huixín? ⁸ Huata quit cmatlánilh naquilimaktayakoy huantu kalhikoy alacatunu xalanín laquimpi nitú naquintzankaniy chu tlan akstítum naccaliscuján naccaakchihuinanianyán huixín. ⁹ Chanchu acxni xacuillachá c-milakstipancán, pala tú xquintzankaniy huantu xacmaclacasquin, ni pala chatum ti huixín ccalimaakatzankán, sampi acxni chinkolh yama natalán xala c-Macedonia, xlacán quimaxquikolh actzu tumín huantu naquilimaktayay, chu acxni cmakáspulí huantu xlacán xquimaxquikonit quit nitú ccamaksquin pala tú naquilimaktayayátit, chu cphuán pi niucxnicú cacticalimaakatzankán pala naquilimaktayayátit tumín. ¹⁰ Xtachuná lantla ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús, na chuná ctaluloka pi ni pala chatum ti caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lantla cliakchihuinanikoy huanti xala c-Acaya xtachihuin Cristo, chu ni pala okxtum centavo cmatajikoy. ¹¹ Xamaktum pala napuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquin naquimaskahuyátit, huampi Dios stalanca catziy pi quit xlicana snun ccalakalhamanán.

¹² Huampi cahuaniyán pi chunatiyá nacliakchihuinanikoy huanti xala c-mincachiquín, chu ni cactimatajikolh, laquimpi ni nalilacapacxkoy tamá huanti litaxtukoy apóstoles pi quit ctlahuay xtascujut Dios xtachuná lantla xlacán tlahuamakó. ¹³ Huampi tancs cahuaniyán pi ni huá Dios macaminkonit tama chixcuhuin huanti cahuanikoyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti liakskahuinankoy xtachihuin Dios. ¹⁴ Ni pala tzinú capuhuántit pala ni cana huantu cahuaniyán,

sampi hasta huatiya akskahuiní acxní lactlahuayahuakoy lacuan chixcuhuín, litaxtuy xtachuná lantla chatum xangel Dios akstitum mastama xtatančni. ¹⁵ Chuná pi lapí akskahuiní tlan litaxtuy xtachuná lantla xangel Dios, pus xlipacs huanti tascujmakó akskahuiní, na tlan litaxtukoy la lacuan chixcuhuín, huampi tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú naaktzankatayakoy xtachuná lantla nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichihuínán xtalipuhuán huantu kalhiy chatum apóstol c-xtascújut

¹⁶ Ccahuanipalayán amaktum pi ni pala chatum ti napuhuán pi quit caj aklakuá clíchihuinama xtachuná xaakuiti; huampi masqui chuná capuhuántit pi quit cakuitima pus catlahuátit litlán caquinkaxpatnítit tzinú quintachihuín sampi na tlan naclilacapacxa quintascújut xtachuná lantla xlacán tlahuakoy. ¹⁷ Yumá huantu naccahuaniyán ni huá quilimapaksinít Quimpuchinacán, huampi chuná naccahuaniyán pi huixín huanátit pi quit caj cakuitima, chu na tlan chú aklakuá naclilacapacxa huantu quilakasi ¹⁸ xtachuná lantla lilacapacxkoy yama chixcuhuín huanti caj akskahuinankoy acxní huankoy pi na apóstoles xlacán. ¹⁹ Koxutanín huixín sampi litaxtuyátit pi luhua laskalalán, huampi matlaniyátit lantla kalhakaxpatkoyátit huantu lichihuínankoy tamá huanti lilakahuititlahuankoy xtachihuín Dios, ²⁰ pacs matlaniyátit lantla calimapaksiyán naliscujkoyátit, chu maxquikoyátit mintumincán laquimpi nalipaxuhuakoy, huampi nitú huanátit masqui camakkalhanancanátit, chu hasta calakalokscanátit c-milacancán. ²¹ Masqui xlicana pi quit ni kálhíh quintáyat pala chuná naccaliakskahuimiyán xtachuná lantla xlacán tlahuamakó.

Huampi lapí tama aksaninanín lilacapacxkoy huantu huankoy pi liscujkonittá, pus quit na naclilacapacxa huantu aya ctíliscujnit chu huantu ctilipatinít xtachuná lantla chatum akuití. ²² Lapí xlacán lilacapacxkoy cumu hebreos, pus na chá luhua hebreo quit; lapí tlanca camakcatzicán cumu israelitas, pus quit na israelita; usuchí huá lichixcujnankoy pi huá xquilhtzucutcán xamakan kolutzin Abraham, pus na chá xquilhtzucut Abraham quit. ²³ Lapí huá lilacapacxkoy cumu lacscujnimakó Cristo, pus atzinú quit tlak clacscujninittá ni xahuá lantla xlacán. Masqui cahuántit pi cakuitima sampi clilacapacxma huantu ctilipatinittá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi makhuhuatá quilitamacanucán c-pulachin ni xahuá lantla xlacán; cmakasitzinán, chu quilíaklhchasnokcanít caj huá xpalacata

Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit. ²⁴ Aya xlimakquitzis lantla xanapuxcun judíos quimacamastakolh, chu mapaksinankolh laquimpi makpuxamacunajatzā naquilikasnokcán latigo. ²⁵ Maktutu quiacnicchipakonit mapaksinanin romanos, maktum caj quililactalamica chíhuix. Xlimaktutu talakaspita, chu laktzankay c-chúchut yama barco huantu xacpuama hu, chu maktum aya xacjicsuay, maktum c-takayahuaná tantacú, chu tantascaca, antá cpátih lantla caj xactayatnahuaca chúchut c-takayahuaná xacchipama kantum quihui. ²⁶ Lcalahuua antani cquichanit, lakachunin aya cmuxtuy c-kalhtuchoko; quilipataxtukoy, chu quimakniputunkoy kalhananin; quisitzinikoy, chu quimakniputunkoy quinatachiquin, xahuá huanti xala mákat. Masqui cachiquin lakachunin quimakniputunkoy, xahuá catuhuán, chu c-takayahuaná ni cajcu calinin cquitayanit; chu lakachunin quimapatinikoy yama aksaninanin huanti huankoy pi na hua Cristo lacscujnimakó. ²⁷ Lhuhuatá lantla cscujtamakanit, huampi na lhuhua huantu clitalakaputzinit, lakachunin hasta ni clhtatay caj lantla cscujma; tlaná cpatininit tatzincsní, xahuá takalhpútít, maklhuhuatá caj quilhchunatá canit, chu clonknit, chu lakachunin hasta nitú quilhákāt huantu naclilhakanán.

²⁸ Huampi masqui lhuhua huantu quit clipatima, caj hua yumá xpalacata chunatiyá chalí chalí ctakatanzakama laquimpi lihuana, chu akstitum xlatamakolh yama xlikampulhuhua natalanin huanti lipahuankoy Cristo lantla canihua cachiquin. ²⁹ Lapi chatum quintalacán taxlajuaniy c-xlatámat, quit clilipuhuán xtaxlajuánit, chu pala ti maakchakxtayaníy chatum huanti lipahuán Cristo, quit na quimakalipuhuán. ³⁰ Quit ni clakatíy clacapacxcán, huampi acxni clíchihuinán huantu quit ctlahuanittá, caj xman huá cíchihuinán lantla Dios quimaktayanit laquimpi tlan naclahuay huantu quiacstu ni lay xactlahuay. ³¹ Dios huanti xtlāt Quimpuchinacan Jesucristo, chu huanti caj xman huá xacstu mininiy caxanilihuayá namaxquicán paxcatcatzinit, stalanca catziy pi huantu quit cquilhuama huá xtalulóktat, chu nitú caksaninama. ³² Dios na quimaktáyalh yama quilhtamacú acxni xacanit c-Damasco, sampi yama gobernador huanti lacxtum xtamapaksinan rey Aretas, mapaksikolh xtropa laquimpi namaktakalhnankoy c-tlancañ antani xlactanucanachá cachiquin laquimpi naquinchipakoy, chu naquintamacanuy c-pulachin. ³³ Huampi acxni catzikolh natalán huanti antá xalanin, tuncán quihuanikolh, chu quimaktayakolh laquimpi tlan

nactzalay. Xlacán quimujukolh c-patum tlanca pakxu, chu lacatzucu quilacmaactikolh c-aktum ventana c-xapátzaps huantu xlistilimpacanit cachiquin, chuná tlan ctzálalh, chu ni quinchipakolh yama tropa.

12

Pablo lichihuínán huantu Dios limalacahuáninít

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininiy pala chuná naclilacapacxa quintascújut huantu citlahuanit, huampi cumu fuerza quilítláhuat, huá chú naclichihuínán huantu Quimpuchinacan Jesús quilimalacahuáninít maktum acxni quintasiyúnih c-talakapalajuán. ² Xliaktatita cata lantla quilenca c-xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy lapi xachatuminica quilenca, usu caj quilistacna tilenca, xman Dios ccatziy. ³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy lantla luhua quiakspúlalh lapi chatuminica quilenca, usuchi cmakáxtakli quintiyatlihua, sampi caj xman hua Dios ccatziy. ⁴ Huampi ccatziy pi quilenca c-aktum calilakatit putáhuilh antani huilachá Dios, chu stalanca ckáxmatli lacuan xtachihuín Dios huantu ni chatum chixcú mininiy, chu hasta ni lay nalichihuínán lantla xliilalakátit, usu xlicacni tu kalhiy. ⁵ Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninít, chu quimakaxmatanít tlan xaclilacápacxli, huampi ccatziy pi ni chuná quilítláhuat, huata acxni clichihuínán, usu clilacapacxa huantu quit tlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanít acxni xactaxlajuaniy. ⁶ Huampi lapi xaclipacxpútlh lantla Dios quilimalacahuáninít c-talakapalajuán, ni caj takuiti xquitáxtulh, sampi huantu xacua hua xtalulóktat; huampi nialh huá naclichihuínán sampi ni clacasquin tají naquimpuhuaníy caj xpalacata tlanca licacni tu Dios quilimalacahuáninít, chí huampi huá calilacapacxca quilakasi huantu quiucxilhnicán c-quilatámat, usu huantu quinkaxmatnicán. ⁷ Chu laquimpi ni tají naclitlanccatziy xpalacata xlitlanca tu quilimalacahuánica, Dios tlan tláhuah nackalhiy c-quimacni aktum tacatzanájuat huantu xtachuná liscuhuán naquisokalíy, yuma tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá malacatzuquinít akskahuini. ⁸ Huachá tu maktututá clisquininít litlán Quimpuchinacan Jesús pi catláhuah litlán caquimaklhtilhá tapatín lapi xlá chuná lacasquin. ⁹ Huampi huá quihuánih: “Clacasquin nacatziya pi xlicana cpaxquiyán, chu chapaxhuana capati mintalipuhuán, chu mintacatzanájuat; sampi quit climasiyuy quilítlihuaka c-xlatamatcán huanti lacxlajua, chu ni laktlihuakán, huampi huanti quilipahuankoy.” Huá xpalacata luhua clipaxuhuay pi quit xlajua ckalhiy quilatámat, sampi ccatziy pi chuná

Dios *lijmasıyuma xlitlihuaka* c-quintaxlajuán. ¹⁰ *Caná cliḡaxuhuay pi* quit *xlajuá quilatámat xtachuná lantla acxni ccatziy pi ni* lay *tú tlahuay quiacstu lapi ni* *huá Dios naquimaktayay, chuná lantla acxni quimaxcajualián, usu acxni pala tú cmaclacasquima, chu nitú ckalhiy, chuná pala quimputzastalamaca, usuchi xlipacs yama talakapútzit huantu quilakchin caj xpalacata cliakchihuinan xtachihuin Cristo, huá xpalacata clihuán sampi acxni luhua atzinú xlajuá cmakcatziy c-quilatámat, xlicana pi* huata *acxni tlak luhua quimaxquiy Dios xlitlihuaka.*

Pablo lipaxuhu liscujkoy xlipacs xala c-Corinto

¹¹ *Xlicana pi tlaná cliḡapacxacanit* quintascújut *huantu* quit *ctitlahuanit xtachuná lantla chatum akuiti, huampi pacs huixin quimakstuntlahuátit, sampi huixin xcalakchanan tancs nalichihuinanátit huantu* quit *ctiliscujnitá, huampi huata ni chuná tlahuátit. Masqui chú puhuanátit pi* quit *nitú quilakasi, huampi huá Cristo quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol, ni xahuá lantla tama aksaninanin huanti huixin lipahuankoyátit, chu huanti huankoy pi xlacán na apóstoles.* ¹² *Stalanca taluloknit pi xlicana* quit *xapóstol Cristo sampi xlá luhua camaxquikonítan xaliucxihitit lantla quimatlahuinit luhua lactlanca licacni tascújut c-milakstipancán, chu lantla ccapaxuhuanalenítan acxni ccalimalacahuanimán xlitlanca, chu xlitlihuaka Dios.* ¹³ *Caquimatzankananítit lapi camakasitzin, huampi naccakalhasquinán: ¿pá hua cahúa ni quilipahuántit caj xpalacata pi* quit *cmatlaninit naquilimaktayakoy actzu tumin huanti alacatanuj xalanin natalán laquimpi nitú naccalimakatzankayán huantu nacmaclacasquin?*

Pablo macatzinikoy pi xlimaktutu nalakampalakoy

¹⁴ *Cacatzítit, chú aya ctzucunit tacaxa laquimpi naccalakanachán xlimaktutu, huampi na ni pala chú cacticalimaakatzankán huantu* quit *nacmaclacasquin chalí chalí quintaḡuay. Sampi lacatancs ccahuaniyán pi* quit *ni huá camakputzatilhayán huantu huixin kalhiyátit mintumincán, huata huá huixin ccaputzatilhayán laquimpi akstitum nalipahuanátit Dios. Sampi huixin stalanca catziyátit pi huá chixcuhún makscujtiyakoy laquimpi namahuikoy xcamán, chu ni huata huá xacamán namakscujtiyakoy laquimpi namahuikoy xtlacán.* ¹⁵ *Chu caj lantla cḡaxuhuay ccaliscuján, tlan naccalikalhchihuinanán xtachihuin Dios hasta antani nacquitayay laquimpi huixin lihuana naakataksátit lantla tlan nalakmaxtuyátit milistacnacán; masqui tancs tasiyuy*

pí acxni atzinú quit ccapaxquiyán huixín caj quisitziniyátit, chü quilakmakanátit.

¹⁶ Xlicana pí acxni xaclamachá c-milakstipanacán, huixín stalanca catziyátit pí nitú ccalimaakatanzankán pala huantu nacmaclacasquín, huampi makapitzín huankoy pí max chuná ctláhuah laquimpi tlan tzeq naccaakskahuimaklhtiyán huantu kalhiyátit.

¹⁷ Xlipacs huanti quit cmalakachakonitanchá laquimpi nacaljakchihuinaninyán xtachihuín Dios, ¿a poco na naquihuaniyátit pí xlacán caakskahuimaklhtinítán huantu kalhiyátit? ¹⁸ Xlicana pí quit cmalakachachá quintalacan Tito, xahua achatum quintalacán huanti na quincamaktayamán c-quintascujutacán, ¿pá cahua caakskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixín kalhiyátit? Quit ccatziy pí Tito nitú camaklhtimán, sampi la Tito cumu la quit, acxtumá clemahu quintalacapastacnicán, chü lipaxuhu cmaktayakoyahu tachixcuhiitat masqui nitú cmatajikoyahu.

¹⁹ Xamaktum puhuanátit pí huá chuná ccalihuanimán laquimpi naquincatapatiyátit, usu naclitalacatlaniyahu pala tú ccatlahuaninítán. Huampi tancs ccahuaninyán pí ni huá chuná clichihuinama, sampi stalanca catziy Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo pí chuná ccahuanimán laquimpi tlak akstítum nalipahuanátit Dios. ²⁰ Sampi macpuhuán pí acxni naccalakchanán, pala xamaktum ni xactimatlanilh lantla lapátit nahuán, chü na ni pala huixín catimatlanítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Quit nitlán cactimacátzilh lapí laakslokopátit nahuán, pala laquiclhcatzaniyátit, pala lamakasitzihuilátit nahuán, pala latlançatziyátit, pala laaksampátit, pala lalacataquipátit, usu pala aklhuuatnampátit lantla tanuj tanu tlahuapátit chatum chatum. ²¹ Hua palapi makapitzín chunatiyá ni makxtakmakó xalixcainit xlatamatcán huantu xkalhikoy, chunatiyá chalhuahuaxlacchajancán, usu pala chunatiyá huí huanti akkottamamakó, chü ni atalakaspittayanikoy lixcajualán, chü aklakuá taktzankatayán, xlicana pí acxni naccalakanachán lipecua lantla naquimakalipuhuanátit, chü hasta nactasay, chü naccalimaxananán.

13

Pablo huanikoy pí akstítum calatamakolh çanajlanín xala c-Corinto

¹ Lantla catziyátit pí lapí chatuy, usu kalhatutu testigos malulokkoy pí xlicana tlahuanit talakalhín chatum, cumu tancs malulokkoy testigos, pus yama chixcú

lakchán pī namapatinicán. Chuná ccahuaniyán sampi na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktuy, clihuanikolh yama huanti c-milakstipancán xtlahuamakó talakalhín pī nialh catlahuakolh, chu xlipacs huanti tlahuamakó huantu nītlán alisok ccamacatziniyán xlimakua nī cacalakanachán xlimaktutu, lapī chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pī quit nī cacticalakcatzán lantla naccalihuaniyán. ³ Cumu huixín lihuana talulokputunátit lapī xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit sampi nakaxpatátit huantu xlá quilimapaksinit laquimpi naccalitakalhchihuinanán, sampi Cristo huanti cālamán c-milatamātcán nī caj xaxlajuani, huata kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu huá namasiyuy c-milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Sampi masqui xlicana acxni xlá pakaxtokohuacaca c-cruz, tasiyulh xtachuná la chatum huanti nī kalhiy litlihuaka, huampi chú xastacná lama sampi huá līlama tlanca xlitlihuaka Dios. Na chuná chú quincāquitaxtuniyán xlipacs quin huanti cscujnaniyahu Jesús, sampi nītú ckalhiyahu litlihuaka xtachuná lantla xlá nītú xkalhiy litlihuaka c-cruz, huampi cumu Cristo lama c-quilatamātcán, na huá chú clīlamahu nahuán yama tlanca xlitlihuaka huantu naquincamaktayayán acxni nacatalaccaxlayán.

⁵ Luhua lihuana calacapastáctit lapī xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, pala aktum macuintajlinítántit mintalacapastacnacán. ¿Chimpala caj xman huanátit pī lipahuanátit, chu nī lihuana talulokátit? ¿Sampi milicatzitcán pī Jesús lama c-milatamātcán! ⁶ Huampi quit cpuhuán pī huixín stalanca ucxilhpátit pī quit ctaluloka pī Cristo xlicana lama c-quilatamat, chu pī quilacsacnit laquimpi xapóstol nacuán tī nacialakchihuinaniyán xtachihuín. ⁷ Huá xpālacata quin ankalhín csquiniyahu Dios c-quioracioncán pī huixín nialh tú natlahuayátit talakalhín. Yuma quioración huantu ctlahuay nī caj xpālacata pala nalitasiyuy pī tlan ctlahuanit quintascújut c-milakstipancán, huampi huá laquimpi xlicana huixín akstítum nalatapayátit, sampi xman huá clacasquinahu pī akstítum nalatapayátit, nī quincuentajcán huantu nalichihuinancán xpālacata quintascújut. ⁸ Chu masqui nītlán caquincalichihuinancán, huampi ankalhín huá clacasquinahu catayánilh huantu xtalulóktat, chu nī huantu caj taksanín. ⁹ Huachá yumá clipaxuhuayahu masqui caquincahuanicán pī nītú quilakasicán, laquimpi huixín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit, chu ankalhín nacsquiniyahu Dios caj

mimpalacatacán laquimpī līhuana naliṭatanacsātit pacs huantu xatlan xtalacapastacni. ¹⁰ Xlīmakuā nī cacalakanachán, alisok ccatzoknimán yuma quincarta laquimpī acxnī naccalakanachán nītú tlahuapātīt nahuán huantu nītlán, chu tlihuaka nactzucuyán calilacaquilhniyán, xtachuná lantla quit quilītláhuat, sampī huá quilimapaksinīt Quimpuchinacán, chu nītú caj naccalimamakuasiyán, huata laquimpī caj naccamaktayayán lantla līhuacá akstītum nalīpahuanātīt.

Huantu xaahuatiyá xakatlīlacankoy tī xala c-Corinto

¹¹ Huá chú natalanín, quit clacasquín pī lipaxuhu calatalatapātīt huantu akstītum, chu aktuma talacapastacni cakalhītīt, acxtum calalakalhamántīt, calamaktayātīt, chu calamaakpuhuanīnītīt, chu pī Dios, huantī ankalhín quincalakalhamanán, chu quincamaxquiyán tatancsni, caxanīlīhuayá nacatalatamayán. ¹² Masqui nī antá cuilachá, calamacatīyātīt, chu calasnāttīt xtachuná lantla xlicana līnatalán. ¹³ Xlipacs natalanín huantī unū lipahuankoy Quimpuchinacán, lipaxuhu caxakatlīlacankoyachán.

¹⁴ Clacasquín pī xalīankalhín namakcatziyātīt c-milatamatcán lantla xlicana calakalhamanán Quimpuchinacan Jesucristo, lantla capaxquiyán Quintlāican Dios, xahuá lantla catałamán Espīritu Santo.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Gálatas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta huantu San Pablo tzoknikolh huanti xlipahuankoy Cristo c-xatayat Galacia xtachuná huamputún yama mactum litum xcarta huantu xlá titzoknikolh yama xtacanjlanín huanti xuilakó c-xacachiquin Roma sampi lacatancs lichihuinama pi laquimpi nakalhij laktáxtut quilistacnacán xlicasquinca nalipahuanahu Cristo, chu ni caj xpalacata pala tú ya tlan tatlahu natlahuayahu. Huampi pulactutu huí huantu fuerza tzinú litalakpálit. Xlipulactum huantu lacatancs huan pi ni matlanij xpalacata huanti lipahuankoy Cristo nakaxmatkoy atanuj evangelio, usu tachihuín huantu huancán pi na namaxquikoy xlaktaxtut xlistacnacán, huampi huantu lakmakán, usu lactlahuaputún yama laktáxtut huantu mastay Jesucristo. Xlipulactuy, San Pablo tlihuaklh tayay, tancs maluloka pi xlicana xlá kalhij yama limapaksín, sampi Dios man lacsacnit laquimpi nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chihuínán c-xlacañcan yama huanti caj aksaninankoy, chu litaxtuputunkoy xtachuná lantla lacuan apóstoles huampi ni luhua huá. Chu xlipulactutu, usu xliahuatá, xlá lichihuínán pi quin ni lay pala tú natlahuayahu huantu tlan nalilakmaxtuyahu quilistacnacán c-xlacañ Dios, sampi huata huá likalhijahu laktáxtut caj xpalacata pi lipahuanahu Cristo, chu canajlayahu pi acxni xlá nilh c-cruz, antá xokónalh quimpalacatacán laquimpi chú quin nialh tú lacleniyahu Dios. Cristo na quincalakmaxtún laquimpi nialh chunatiyá xaljanalhín naquincalilayan yama xamakan xlimapaksin Moisés xtachuná lantla xtachín, xtachuná lantla xlilakoy judíos. San Pablo litakalhchihuínankoy yama chixcuhuín huanti lipahuankoy Cristo pi huantu akstitum calilatamakolh yama laktáxtut huantu maxquikocanit, chu mininikoy acxtum calapáxquilh chatunu chatunu, chu calaliscujli.

Pablo xakatlilacankoy

¹ Quit Pablo apóstol, ni huá xpalacata pala chixcuhuín chuná quililacsackonit, chu quilimaxtukonit apóstol, huampi huá quilacsacnit Quimpuchinacan Jesucristo, xahua Quintlátican Dios huanti malakastakuaninít calinín.

² Luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta huixín huanti lipahuanátit Quimpuchinacan Jesucristo, chu

lapátit c-xatiyat Galacia, chu na caxakatlilacamaçhán xlipacs natalanín tì lacxtum quintalamakó yunú. ³ ¡Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacasiculanatlahuán, chu cacamaxquín tlan latámat! ⁴ Jesucristo macamástalh xlatámat, nìlh caj quimpalacatacán laquimpi chuná tlan naxokónán xpalacata quintalakalhincán nima mininiy naxokónanahu, chu naquincalakmaxtuyán lantla xlihuhua huantu nìtlán anán catuxáhuat, sampi huá chuná laclhcahuilñit Quintlatican Dios. ⁵ ¡Mininiy pi caxanlihuayaj xtihua catamáxquilh cacni Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán lacapala lakmakamputunkoy xtachihuin Cristo laquimpi tanu tu nalipahuankoy

⁶ Quit luhua caj lanaj clilacahuanit lantla huixin luhua lacapala makamputunátit yama xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut, huantu caj xpalacata xtalakalhaman Dios ticamalacnünin laquimpi nalipahuanátit, huampi huata lipahuamputunátit yama tanuj tachihuin huantu cahuanicanátit pi nacalakmaxtuyán. ⁷ Masqui xlicana tancs ccahuaniyán pi nítú tanuj xasasti tachihuin huantu nacalakmaxtuniyán milistacnacán, caj xman pi lamakó makapitzin aksaninanin chixcuhuin huanti atuyá camapuhuaniyán, sampi cahuaniyán pi ni chuná lapátit, usu ni chuná canajlayátit xtachuná lantla lacasquín Dios. Huampi xlacán caj calitakalhchihuinamputunán atanuj tachihuin huantu huankoy pi huá mastay laktáxtut, chu ni lakatikoy yama xlaktaxtut milistacnacán huantu camaxquiyán Cristo. ⁸ Huampi huá palapi ti xcaliakchihuinanin tanuj tachihuin huantu nacalakmaxtuniyán milistacnacán, ni huantu xtachuná lantla yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu quit aya ccalitakalhchihuinanítán, tancs cuan pi maktum capátilh xliakastacyahuan Dios, ni quincuenta pala quit, usu pala chatum ángel xala c-akapún ti chuná xtláhuah. ⁹ Masqui xalipulana quit aya tancs ccahuaninítán, chú ccahuanipalayán pi lapí huí ti caliakchihuanianiyán tanuj tachihuin huantu nacalakmaxtuyán ni huantu quit ccalitakalhchihuinanítán, maktum pi capátilh xliakastacyahuan Dios.

¹⁰ Masqui ni xlatatit xman huá huantu xtalulóktat naccahuaniyán; sampi quit ni huá cputzama lantla talipahu naquilimaxtukoy chixcuhuin, ccahuaniyán pi huata huá quit ctzaksama pi huá Dios nacmakapaxuhuay. Sampi lapí quit caj xman huá xacpútzalh lantla nacmakapaxuhuakoy chixcuhuin, nialh xatalipahu csujni Cristo xactihua.

Pablo lichihuínán lantla apóstol litáxtulh

¹¹ Natalanín, quit clacasquín nacatziyátit pi yuma xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu quit cliakchihuínama, ni huá xtalacapistacni chixcuhuín. ¹² Sampi quit ni caj chatum chixcú quimasiyuninít, usu quilítakalhchihuínanít, huampi huatiya Jesucristo man quimacatzinikonít xtalacapistacni.

¹³ Huixín max aya makkaxpatnitántit lantla lichihuínancán lantla quit xalicatziy yatiyaná acxni xacstalaníy xtaçanajlacan judíos, chu xacmakmakantaxtiy xlipacs huantu tlahuakoy judíos; quit xlicana pi lipēcua xacsitzinikoy, chu xacputzastalakoy xlipacs huanti lipahuankoy Jesús laquimpi nacmalakspudukoy. ¹⁴ Acxni quit na xacmakantaxtiy yama xlimapaksin Moisés huantu stalanikoy judíos, lantla xlipacs huanti lacxtum xactastackonít, quit pacs xactlajakoy lantla ahuan huá xaclicaán xtaçanajlacán, tlak xacputzay lantla luhua lihuana nacmakantaxtiy pacs lactzu lactzu limapaksin huantu lipahuankoy, chu makaxtataquikonít xamakan xnatlatnacán. ¹⁵ Huampi hasta acxni quit ni xacalacachín çatuxáhuat, Dios quilácsacli, chu lálchcalh pi cscujni naclitaxtuy. Chanchu alistalh acxni lálchcalh quilhtamacú, caj lantla tlanca xtalakalhamán xlá quintasánilh, ¹⁶ acxni quilimalacahuánilh xCam Jesús c-xatiji Damasco laquimpi quit alistalh nacliakchihuínán yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut c-xlakstipancán huanti ni judíos. Huampi acxni chuná quiakspúlalh nitú xaclakama pala tí naquilítakalhchihuínán huantu nacuán. ¹⁷ Na ni pala calh c-Jerusalén laquimpi nactachihuínankoy huanti aya xapulana apóstoles xuankonít, huata quit tuncán calh c-xatiyat Arabia, chu acxni cquitáspitli antá cchimpá c-Damasco.

¹⁸ Hasta xliaktutu çata acu calh c-Jerusalén laquimpi naclakapasa apóstol Pedro, chu akcuquitzis quilhtamacú antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹ Huampi acxni antá xacclamachá, ni cucxilhkolh amakapitzin apóstoles, caj xman huá cúcxilhli Santiago huanti xtała Quimpuchinacan Jesús. ²⁰ Quit tlan ccamalulokniyán c-xlacañin Dios pi yumá huantu quit cçatzoknanimán hua xtalulóktat.

²¹ Alistalh acxni ctáçaxli c-Jerusalén, calh latapuliy c-xatiyat Siria, chu Cilicia. ²² Huá xpalacata, yama quilhtamacú c-xatiyat Judea ni naj tí xquilakapaskoy natalanín huantu xlipahuankoy Jesús huanti xuilakó c-lactzu çachiquín tu mapaksikoy yama tiyat. ²³ Caj xman xkaxmatkoy lantla xquilichihuínancán: “Yama chixcú huanti xalipulana xquincaputzastalayán laquimpi naquincatamacanuyán

c-pulachin, huá chū nā aya liakchihuinama yuma lipaxuhu tachihuin lantla nalipahuanahu Jesús huantu xlá xapulh quilhtamacú xmalaksputuputún.”²⁴ Chu pacs xlimaxquikoy paxcatcatzinit Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuanit c-quilatamat.

2

Amakapitzin apóstoles tlan tlahuakoy Pablo pi xlicana pi apóstol xlimaxtucanit

¹ Hasta xliakcutati cata acu ctiampá c-Jerusalén, huampi lacxtum ctaankolh Bernabé, xahua Tito. ² Quit fuerza cquilalh sampi hua Dios xquimacatzininit pi xlicasquin pi quit nacán; chu acxnī chū aya antiyá xacuilachahu c-Jerusalén, tanu ctatamacxtumikohu yama apóstoles, chu huanti lacxtum xlapaskocán pi huá xpuxcunanikonit huanti xlipahuankoy Jesús antá, chu ctzúculh litakalhchihuinankoy lantla quit cliakchihuinanikoy huanti ni judíos yama laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná clitláhualh sampi quit ni clacasquin caj chunatá nalaclatamay yama quintascújut huantu hasta chiyú xactiliscujma. ³ Xlacán matlanikolh huantu cmasiyuy, chu masqui xcatzikoy pi ni judío yama quiamigo Tito huanti quit xactaanit, nití huánilh pala xafuerza circuncidar natlahuacán, usu huamputún nachucunicán actzu xtiyatlihua laquimpi xlicana tlan judío nahuán, chu chuná tlan natatapaksikoy. ⁴ Cpuhuán pi nití xtilihuánilh circuncidar calakolh lapi ni antá cahuá xtatalakxtumikonit yama natalanin, makapitzin aksaninanin huanti litanukoy pi nā lipahuankoy Cristo, tzeke xquincamaktanunitán laquimpi naquincaliucxilhuilikoyán lapi xlicana quin pacs cmakantaxtiyahu huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés, sampi xlacán lacasquinkoy pi pacs quin huanti lipahuanahu Jesús xafuerza pacs nacmakantaxtiyahu tu huan, chu chuná xtachin xlimapaksin Moisés naclitaxtupalayahu. ⁵ Huampi ni pala tzinú xactamastanikohu naclahuayahu huantu xlacán xlicasquinkoy, sampi quin clacasquinahu pi yama laktáxtut huantu mastay xtachihuin Jesús xaliankalin nakalhiyátit xtachuná lantla quincamalacnünin.

⁶ Huampi hua yama apóstoles huanti antá xpuxcunanikoy huanti lipahuankoy Cristo, ni quihuanikolh pala nitlán huantu quit cmasiyunikoy huanti ni judíos pi ni xlicasquina circuncidar natlahuakoy acxnī nalipahuankoy Jesús. (Masqui xlicana pi ni huá xacputzama pala xlacán, usu amakapitzin huanti tlak maxquicán cacni naquimatlaninikoy quintascújut, sampi Dios ni caj

masiyunikoy xtalacapastacni huanti tlanca napuxcún sampi xlá nití tlanca litaxtuy c-xlacatín.) ⁷ Xlacán nití liaklhuhuatnankolh, huata tuncán akatakskolh pi xlicana hua Dios quililacsacnit laquimpi nacxakatlikoy yamá huanti ni judíos lantla tlan nalakmaxtukoy xlistacnacán, xtachuná lantla Pedro lilacsacnit nalixakatlikoy huanti judíos. ⁸ Sampi chatumá yamá Dios huanti Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laquimpi naán macatzinikoy xtachihuín huanti judíos, na huatiyá yamá Dios huanti quit quimalakáchalh, chu quilimáxtulh apóstol laquimpi nacán macatzinikoy xtachihuín huanti ni judíos. ⁹ Yamá huanti luhua tlak lactalipahu xlimáxtukocán, huanti xpuxcunanikoy canajlanín, Pedro, Santiago, chu Juan, nitú atuyá puhuankolh, huata canajlakolh pi xlicana huá Dios xquimaxquinít yamá tascújut. Chu lantla matlanikolh pi quin chunatiyá nacscujahu lantla cscujmahu, lipaxuhu quincapakachipakón quit xahua Bernabé, huachá tu quinticalimasiyunikón xtamatalajlencán pi quit, chu hua Bernabé nacampalayahu liscujkoyahu yamá chixcuhuín huanti ni judíos, chu xlacán antiyá naliscujkoy xlipacs huanti judíos. ¹⁰ Caj xman huá quinticahuanikón pi ankalhín caclacapastackohu, cacaklihuankohu yamá limaxkanín huanti huilakó c-Jerusalén, chu napuquitilhayahu tumín huantu tlan naclimaktayakoyahu, masqui xlicana pi huantu xlacán quihuanikolh quit ankalhíná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro c-Antioquía

¹¹ Huampi acxni yamá quilhtamacú Pedro quilalh c-xacachiquin Antioquía, c-xlacatíncan lilhuhua lacatzaj clilacaquilhnihlh caj xpalacata huantu nitlán xtlahuama, ¹² sampi xapulana huá lacxtum xtahuayankoy natalanín huanti ni judíos hasta acxni chinkolh c-Antioquía makapitzin natalanín judíos huanti xpuxculemakó Santiago; acxni tuncán tzúculh tapapitziy, chu nialh lacxtum xtahuayankoy natalanín huanti ni judíos, sampi xmacpuhuanikoy yamá natalanín judíos pala lantla napuhuanikoy nalialkhuhuatnankoy cumu xlacán hasta ni catitahuayankolh huanti ni luhua judíos masqui na aya lipahuankoy Jesús. ¹³ Na xlipacs amakapitzin judíos xala c-Antioquía huanti xlipahuankoy Cristo, na chuná tzúculh tapapitzinikoy, nialh lacxtum xtahuayankoy, xtachuná lantla Pedro, chu hasta Bernabé na aya chuná timalacatijinikolh c-xtalakaputiyuncán. ¹⁴ Pus acxni quit cúcxilhli pi chuná xlamakó xtachuná lantla xlacán xcatzikoy pi ni lacasquin Cristo, ni cmatlanilh, chu c-xlacatíncan xlipacs lilhuhua chuná cuánilh Pedro: “Huix judío huampi nialh chuná lápat

xtachuná lantla xliilatamatcán, huata lápat xtachuná lantla ti ni judío, ¿túhuan chinchu fuerzaj litalhuanikoya yama huanti ni judíos pi chuná calatamakolh xtachuná lantla chatum judío?”

Xlipacs tachixcuhuitat masqui ni judíos pala lipahuankoy Cristo nalaktaxtukoy

¹⁵ Xlicana pi huix Pedro chu quit, judíos hasta lantla tilacachihu, chu huá xpalacata ni quincalimapacuhucán maklakalhinanin xtachuná lantla judíos limapacuhukoy xlipacs huanti ni judíos sampi xlacán ni makantaxtikonit xlimapaksin Moisés. ¹⁶ Huampi masqui chuná, stalanca catziyahu pi ni pala chatum huanti Dios catilimáxtulh xtachuná la nialh tú laclén c-xlacañin caj xpalacata pi lihuana namakantaxtiy huantu limapaksinan xlimapaksin Moisés, huata xman huá huanti nalipahuán Jesús chuná nalimáxtucán. Huá xpalacata quin, acxtum judíos, chu huanti ni judíos, lipahuanitahu Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi caj xpalacata yama quintacanajlacán huantu kalhinyahu naquincalimáxtuyán xtachuná la nialh tú lacleniyahu Dios; huampi ni pala chatum catlixapánilh xtalakalhin c-xlacañin Dios caj cumu lihuana namakantaxtiy huantu huan c-xlimapaksin Moisés.

¹⁷ Pus lapí acxni quin huanti judíos nialh lipahuanahu xlimapaksin Moisés pi antá nataksahu lantla nialh tú nalacñahu c-xlacañin Dios, chu huata huá chú lipahuanahu Cristo laquimpi huá naquincalacxapaniyán xlipacs tú laclenahu, quitaxtuy pi quin xtachuná litaxtuyahu lactlanca maklakalhinanin la catihuá ti ni judío, ¿pá yumá huamputún pi huá xcuenta Cristo pi chuná litaxtunitahu? ;Xlicana pi ni chuná! ¹⁸ Huampi caj yumá calacapástáctit, lapí huix man malacatzuquipalaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix xlicana miacstu putzápat lantla maklakalhiná nalimáxtucana. ¹⁹ Sampi xapulana quit fuerza cacmakantáxtilh xlimapaksin Moisés xacpuhuán, huampi chalh quilhtamacú acxni antiyá yama c-limapaksin cquiakátakslí pi ni lay lihuana cmakantaxtiy, chu man yamá limapaksin quimakstuntláhuah, chu xtachuná lampala caquimáknilh. Huampi tlan quinquitaxtúnilh pi cñinilh yama limapaksin laquimpi maktum nactzucuy lilatamay xtachuná lantla lacasquin Dios. Quit lacxtum quintapakaxtokohuacacanit Cristo c-cruz, ²⁰ chu huá chú masqui clama, nialh clilama xtachuná lantla ti caj acstumapaksicán, huata huá quilatámat tapaksiniy Cristo huanti lama c-quinacú; chu yama akstitum quilatámat huantu clilama, chuná tlan akstitum clilama

caj xp̄alacata samp̄i clīpahuán xCam Dios, chū ccatziy p̄i sn̄un quilakalhaman̄it hasta limacamástalh xlatámat caj quimp̄alacata. ²¹ Quit n̄i cactilakmákalh yumā xlaktaxtut quilistacnā huantū caj litl̄án quimalacn̄uniy Dios, samp̄i pala tí puhuán p̄i tlan̄ nal̄itaxtuy xtachuná lā nialh tú laclén c-xlacaṭin Dios, caj xp̄alacata cumu huá lihuaná namakantaxt̄iy huantū huan xlitláhuat pala xatú limapaks̄in, samp̄i lap̄i chuná, entonces quitaxtuy p̄i nitú xlakasi masqui quinq̄aquip̄alacanīchín Cristo.

3

Dios quincamaakaputaxtiyán caj xp̄alacata cumu lip̄ahuanahu xtamalacn̄un

¹ Koxutan̄in huixín lactuntusnu natalan̄in xala c-Galacia, ¿tí camaknīhuan̄in laquimp̄i nialh akst̄itum nalip̄ahuanátit Jesús? Samp̄i lantlā maklhuhuā quit ccaṭakalhchihuínán, lacatan̄cs ccamasiyun̄in lantlā Cristo pakaxtokohuacacā c-cruz caj quimp̄alacatacán, xtachuná pala luhua man̄ milakastapucán til̄iucxílh̄tit. ² Huamp̄i clacasquín naquinkalh̄tiyátit yumā takalhasquin̄in huantū naccatlahuan̄iyán: ¿Pá Dios camacamin̄in, chū camaxquín Esp̄iritu Santo caj xp̄alacata cumu makantaxt̄itit huantū limapaks̄inán xlimapaks̄in Moisés, usu huá xp̄alacata lantlā lip̄ahuántit Quimp̄uchinacan Jesús huant̄i cal̄itachihuínancántit? ³ ¡Xlicanā luhua canā lactuntusnu! Dios calakalhamán, chū camaxquín Esp̄iritu Santo laquimp̄i huá xtamakt̄ay natzucuyátit lilatapayátit lacsasti milatamátcán, huamp̄i huata chú huampalayátit p̄i huá milimakantaxt̄itcán huantū caj xlimapaks̄incan judíos, pus quitaxtuy p̄i lakapuxtū pimpátit. ⁴ Xlipacs huantū huixín aya xlakapasnitántit xacpuhuán p̄i nacamakt̄ayayán, ¡huamp̄i lampala lihucá nitú xtápalh caquilitaxtun̄in! ⁵ Acxn̄i Dios camaxquín Esp̄iritu Santo, chū tlahuakolh lactlanca licacn̄i tascújut c-milakst̄ipancán, ¿túhuan cahuá chuná litláhuah? ¿Pá huá xp̄alacata huixín huá xtzaksapátit lihuaná xtzaksapátit xmakantaxt̄iyátit xlimapaks̄in Moisés? Xlicanā p̄i n̄i huá litláhuah, huamp̄i huata caj xp̄alacata lantlā lip̄ahuántit xtachihuín Jesús huantū aya kaxpatnitántit.

⁶ Chuná lantlā xamakan̄ quilhtamacú Abraham nitú at̄ipatū tláhuah huata caj xp̄alacata cumu canajl̄anilh xlipacs huantū Dios caj xtalakalhamán malacn̄unilh natlahuay c-xlatámat, huá limatzankan̄anilh xlipacs xtalakalh̄in, chū limáxtulh lā xalaktaxtun̄ chixcú huant̄i nialh tú laclén c-xlacaṭin. ⁷ Huā xp̄alacata ccal̄ihuan̄iyán, lap̄i huixín kant̄iputunátit yamā xamakan̄ kolutz̄in Abraham, chū

nalitaxtuputunátit xtachuná lantla xaxlicana xquilhtzúcut huanti nakantiyátit xtacana jla, entonces caminiyan nalipahuanátit huantu Dios caj xtalakalhamán malacnuni xtachuná lantla Abraham lipahua. ⁸ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios xucxilhlacachima lantla calanchu quilhtamacú nalakalhamankoy masqui huanti ni judíos, chu chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi Dios na caj xtalakalhamán nalakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy huantu namalacnuy laktaxtut, xtachuná lantla lakalhámah Abraham caj xpalacata xtacana jla, sampi chuná timalacnúnilh: “Xtachuná lantla clakalhamanítan caj xpalacata cumu quilipahuana, na chuná naclakalhamankoy xlipacs huanti huilakoj nahuán masqui canihua tyat.” ⁹ Chuná pi xlipacs ti lanchiyuj quilhtamacú lipahuankoy huantu malacnuy, xlicana pi Dios na nalakalhamán xtachuná lantla tilakalhámah Abraham caj xpalacata cumu tilipahua.

¹⁰ Xlipacs huanti caj xman huá lipahuankoy pi caj xpalacata lantla namakantaxtikoy huantu huan c-xlimapaksin Moisés tlan nalilakmaxtuy xlistacna c-xlacañin Dios, c-Likalhtahuaka chuná lihuancán xpalacata: “Capátih huantu naakspulay yamá huanti ni lihuana namakantaxtjy xlipacs huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés.” ¹¹ Pus luhua lacatancs taluloka pi ni pala chatum catilakmaxtulh xlistacna caj cumu natzaksay namakantaxtjy xlimapaksin Moisés, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Yamá huanti xalaktaxtún litaxtunít c-xlacañin Dios huá chuná lillamaj nahuán caj xpalacata pi nalipahuán pi Dios caj xtalakalhamán chuná limaxtunít.” ¹² Huampi lapí caj lihuana nalakachixcuhuiputuna xlimapaksin Moisés laquimpi chuná tlan nalakmaxtuya milistacna c-xlacañin Dios, luhua tuhua naquixtunian, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xman huá yamá huanti akstitum namakantaxtikoy xlipacs lactzu lactzú huantu limapaksinán limapaksin huanti nalakmaxtuy xlistacna c-xlacañin Dios.”

¹³ Huampi na milicatzticán pi tama xlimapaksin Moisés nialh xlasquinca napecuaniyahu acxni lihuán pi naxokonán huanti ni lay akstitum makantaxtjy, sampi Cristo quincalakmaxtún lantla naxokonana hu, sampi acxni xlá nilh c-xokspun cruz quimpalacaxokónalh pacs huantu quilixokonatcán xuanit, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xlipacs yamá huanti pakaxtokohuacacán c-kantum quihui laquimpi naniy, huá chuná limapañinimaca laquimpi naxokonán xlipacs huantu tlahuanit lixcajnit xtalakalhín.” ¹⁴ Xlicana pi Dios tlan tláhuah pi hua

Cristo naxokonaniy quimpalacatacán, laquimpí chuná lantla quin judíos, na chuná lantla huantí tì nì judíos, tlan acxtum naquincalakalhamanán Dios xtachuná lantla timalacnunchá Abraham nalakalhamankoy judíos, chu na chuná laquimpí xlipacs quin acxni lipahuanahu Jesús, na tlan makamaklhtinanátit Espíritu Santo.

Xlimapaksin Moisés nì lay xlaclahuay huantu xapulana xmalacnunitá Dios

¹⁵ Natalanín, acxni chatum chixcú pala tú litalaccaxlay tanuj chixcú, usu pala tú malacnuniy, litayaniy namaxquiy, chu nafirmartlahuaníy mactum cápsnat, xlicana pì nì pala chatum tì catilactláhualh, usu nì pala chatum tì catimalihuáquilh. Pala quin chixcuhuín makantaxtiyahu huantu litayayahu, chu firmartlahuayahu, xalihuacá Dios namakantaxtiy huantu malacnuy. ¹⁶ Pus Dios huí tu timalacnúnih Abraham xamakan quilhtamacú acxni tihuánih pì nasiculanaťlahuakoy xquilhtzúcut huantí nalacachinkoy alistalh. Huampí Dios nì huánih “xlipacs minquilhtzúcut” xtachuná lantla calichihuínankocá luhua xliputumcán, huampí caj xman huá chatum, chu yama chatum huá Cristo. ¹⁷ Quit clacasquín pì huixín xakatáktit pì Dios makán tatláhualh Abraham aktum talaccaxlán, chu malúlokli, chu masqui xliaktatita ciento apuxamacahu cata alistalh milh xlimapaksin Moisés, huantu huan yama limapaksin nì lay lactlahuay huantu xamakan xmalacnunit Dios. ¹⁸ Sampí caj capuhuántit: pala yamá huantu Dios malacnunit pì naquincalakmaxtuyán caj cumu nacanañlayahu xtamalacnún, chu chatum chixcú xlakmáxtulh xlistacna caj cumu xmakantáxtilh xlimapaksin Dios, xlicana pì Dios xaaksaniná xquitáxtulh; huampí huantu malacnunit caj litlán naquincalakmaxtuniyán xtachuná lantla timalacnúnih Abraham.

¿Tú xpalacata limacaminca xlimapaksin Moisés?

¹⁹ Pus ¿tú chinchu xpalacata likalhíyahu xlimapaksin Moisés? Xlicana pì Dios huá limacámilh xlimapaksin laquimpí chuná namaakataksnikoy tachixcuhiťat lantla xlipacs tlahuakoy talakalhín, chu pì fuerza napatinankoy, chu huá xpalacata xclacasquinca nalikalhkalhítahuilakoy yama xquilhtzucut Abraham huantí alistalh namín lakmaxtukoy xtachuná lantla xmalacnunicanít. Yuma xlimapaksin Dios maxquikolh ángeles laquimpí xlacán namacamaxquikoy Moisés, chu cumu Moisés xkalhachihuina Dios xlitaxtuy c-xlacatincán, huá maxquikolh tachixcuhiťat. ²⁰ Huampí acxni Dios malacnúnih Abraham tu natlahuay c-xlatámat, nì lacásquilh pala tì namacán xkalhachihuiná

laquimpí chuná namacatzinínán, huampí huá Dios man tachihuínalh.

Xlimapaksin Moisés quincalenán c-xlacañin Cristo

²¹ Xamaktum pala tí napuhuan: “¿Entonces xlimapaksin Moisés caj talacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham?” ¡Luhua ni ccanajlay! Sampí lapí huá yama xlimapaksin tlan xliakmaxtunikolh xlistacnacán huanti xmakantaxtikolh, entonces pacs tlan xkalhíhu xlaktáxtut quilistacnacán lapí huá xmakantaxtíhu huantu huan tama limapaksin. ²² Huampí nití lay makantaxtiy sampí antiyá c-xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka huan pi xlipacs tachixcuhuítat xtachuná tachín huilikonit talakalhín, chu huá xpalacata xman huanti nalipahuan koy Cristo tlan namakhtinankoy yama laktáxtut huantu hasta xamakan quilhtamacú xmalacnúnit Dios namastay.

²³ Acxni xalipulana acxni ni xamín Cristo, yama xlimapaksin Dios xlitaxtuy xtachuná lantla çatum quimaktakalhnacán huanti nakalhaxmatahu xlimakua kalhkalhítahuilayahu yamá huanti naquincalakmaxtuyán laquimpí huá chú nalipahuanahu. ²⁴ Chuná pi yama xamakan limapaksin, xtachuná xuanit la çatum kokana puscat huanti maktakalh koy lactzu camán laquimpí naquincamaktakalhlenán hasta antá c-xlacañin Cristo huanti acxni nalipahuanahu, xlicana taxapanit nahuán quintalakalhincán chu nalitaxtuyahu xtachuná la ti nialh tú laclenahu. ²⁵ Huampí cumu chú aya minit Cristo huanti lipahuanahu, nialh xlasquinca pi yama limapaksin ankalhín naquincalikalhiyán la xtachín, chu naquincalihuanitilhayán tu nitlán tlahuanitahu. ²⁶ Sampí huixín huanti lipahuanátit Cristo Jesús xlicana pi xlipacs chuná la judíos, chu la ni judíos, xcaman Dios litaxtuyátit. ²⁷ Sampí xlipacs huixín acxni takmununitántit xtachuná pala acxtum tahuanítántit Cristo c-xlatamat, chu xtachuná litapalhítit huá lantla xlá kalhiy xlakasi. ²⁸ Dios nialh huá cuñtaj tlahuay pala tí judíos, usu tí ni judíos, pala tastán c-tascújut, usu calakuán lama, pala chixcú, usu puscat; sampí lapí xlipacs tahuanítántit Cristo Jesús entonces çatumá litaxtuyátit. ²⁹ Huá chú cumu xlicana huá tapaksiniyátit, na xlicana pi huixín xtachuná xaxlicana xquilhtzucut Abraham caj xpalacata lhkamayátit c-xtacanajla, chu pacs calakchanán namakamakhtinanátit huantu Dios malacnúnit namaxquikoy huanti xquilhtzúcut.

4

¹ Huá yumá huantu luhua ccahuaniputunán pi xapulana

quin, xtachuná xlitaxtuyahu lantla chatum actzu kahuasa huanti limaxkan tamakaxtaka, chu makaxtaknicán xherencia huantu namapaksiy, chu masqui xlicana pi luhua huá mapaksiy fuerza tlan litaxtuy xtachuná la chatum caj tasacua sampi ni lay lactlahuay yama tumin huantu makaxtaknicanit, ² sampi huilakó huanti xtlat putzakonit laquimpi namaktakalkoy, chu namakastackoy hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla namacamaxquikocán huantu mapaksiy chuná lantla lilaclhcahuilinit xtlat. ³ Pus na chuná chú quin xquinaquitaxtuniyan xapulana acxni ni xamin Jesús, sampi xlamahu xtachuná lantla lactzu camán huanti ni naj catziyahu huantu xtalulótkat, chu catuhá huantu tachixcuhiútat xlismanikonit xtlahuakoy laquimpi nalakmaxtukoy xlistacnacán, na chuná xquincalitaankoyan xtachuná chatum xatastán. ⁴ Huampi acxni takátzil quilhtamacú lantla Dios xlaclhcahuilinit pi naquincalakmaxtuyan, xlá macámil catuxáhuat xCam huanti machixcuhiútlil chatum puscat antá c-xtiyatcan judíos huanti lihuana xmakantaxtikoy huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. ⁵ Hua xlimapaksin Moisés huantu xtzaksamahu lihuana namakantaxtiyahu, xtachuná lampala xatachín xquinaalemán, huampi Cristo huá limil catuxáhuat laquimpi tlan naquincalakmaxtuyan c-xtachin limapaksin, chu chuná naquincalimaklhtinanán xtachuná lantla xaxlicana xcamán. ⁶ Chanchu laquimpi lihuana namacatziyahu pi luhua mana xamanquin litaxtunítahu, xlá hasta quincamacaminín cspiritu Xcam Jesucristo c-quinacucán, chu yuma cspiritu Jesucristo quincamaakpuhuanitiniyan nahuaniyahu Dios: “¡Huix Quintlaticán!” ⁷ Huá xpalacata calihuanian, huá chú huixín nialh mililatamatcán la xtachin yama xamakan limapaksin laquimpi fuerza namakantaxtiyátit, huampi litanuyatittá xtachuná lantla xcamán Dios, chu cumu xlicana pi huixín xcamán, milicatzitcán pi nachán quilhtamacú acxni pacs huantu Dios kalhiy, na huixín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquin pi huanti aya lipahuankonit Jesús nalitaxtupalay lantla xtachin xlimapaksin Moisés

⁸ Huixín huanti ni judíos, xapulana acxni ni xalakapasátit Dios, caj luhua xman huá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhiyátit yamá huantu huixín xlimaxtuyátit xtachuná lantla midioscán masqui xlicana pi nitú xlakasicán. ⁹ Huampi huá chú pi lakapasnitántit Dios, usu tlan nahuanahu pi huá Dios camaxquinitán talacapaścni laquimpi tlan nalakapasátit, lantla chinchu xpalacata amaktum maxquipalayátit quilhtamacú nacamakatlajayán

xtalacapaſtacnican chixcuhuín huantu calilayán xtachuná lantla xtachín laquimpí lihuana natzaksayátit namakantaxtiyátit? ¹⁰ Chuná ccahuaniyán ſampi huixín na aya tzucuyátit macaſtalakoyátit yama judíos lantla xlacán ankałhín catuhua mapascajnikoy, usu lihuilikoy aktum tlanca quilhtamacú chuná pala aktum papá, usu aktum caſa acxni pacs caçninanikoy Dios laquimpí xlá tlak tlan nalakalhamankoy. ¹¹ Cçamacpuhuaniyán huá luloko pala ni caj huá páxcat nahuán yama quintascújut huantu cliimakapalanit c-milakſtipancán.

¹² Natałanín, cçaſquiniyán liłlán pi nialh xtachín yama xliſmapaksin Moisés calilatapátit xtachuná lantla quit maktum quilhtamacú xacłilama acxni xactzaksama lihuana xacmakantaxtiputún; huampi claktaxtunit, çu na clacasquín pi calaktaxtútit huixín yumá huantu xtachuná la xtachín calikalhiyán. Maſqui xlıçana pi chuná cquilhama, ni huá xpalacata pala huixín quintlahuaninítántit huantu niłlán, huampi chuná cuan ſampi ccatziy pi quimpaxquítit, çu niucxnicú quilakmakántit. ¹³ Pus catziyátit pi caj xpalacata pulactum tajátat huantu quinchípalh, huá fuerza cliłtamakáxtaklı c-mincachiquincán, çu quit na huacu yama quilhtamacú pulh ccaliłakalhchihuínán xtachihuín Cristo huantu maſtay laktáxtut. ¹⁴ Çu yama quintajátat huantu quit xacpałinama, chuná huixín caliucxilhni Dios c-milatamałcán lapı xlıçana lakalhamaninanátit; huampi huixín ni caj quilakmakántit huampi lipaxuhu quimakamaklıhtinántit xtachuná lantla çatum ángel, usu ilampala huatıyá Cristo Jesús makamaklıhtinántit lantla quintalátit! ¹⁵ Huampi çni çu alh çu yama tapáxquit huantu xquinkalhinıyátit? Çni çu alh yama mintapaxuhuancán huantu xkalhiyátit? ſampi quit luhua xtalulóktat tu cuan, pi lapı tlan cahuá caj quimpalacata huixín hasta xtitamaſtátit laquimpı xçamaxtunicántit milakastapucán lapı chuná tlan xactılıpacſlı yama quintajátat huantu xacpałıma c-quilakastapu. ¹⁶ Huampi huá çu maç luhua snun cçamakasıłzınıtán caj xpalacata cumu ccaliłakalhchihuínán huantu xtaluloktat Dios.

¹⁷ Tama chixcuhuín huanti çamalakaſpıyahuaman xlıçana pi huá çu luhua snun çalakalhamanan ſampi puhuankoy pi chuná naquilakmakanátit, çu huata huá luhua nalıpahuankoyátit, çu tlan namaktayalıpinkoyátit. ¹⁸ Xlıçana pi c-quilatamałcán luhua tamaclacasquín pi naaklıhuankoyahu nalakalhamankoyahu amakapıłzın chixcuhuín, huampi huantu akſtıtum, çu xlıankalhín nalakalhamankoyahu, ni caj acxni quit lacxtum

ccatalamachán lantla tlahuakoy yama aksaninanin chixcuhin. ¹⁹ Koxutanin huixin quilakskatan, xlicana quit luhua snun cpatima tacatzanajuat caj mimpalacatacan, xtachuna lantla catzanajuanan chatum puscac acxni namalakatuncuhinan; chu quit ancalhin chuna cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luhua xlicana malanama nahuán c-milatamatcan, chu lihuana makantaxtipatit nahuán huantu lacasquin. ²⁰ Hasta ucu xactayachá c-milakstipancan cpuhuán, laquimpi atzinu luhua tancs xaccalitakalhchihuinan, huampi cumu luhua makat, ni ccatziy lantla luhua tataksatit laquimpi tancs naccalistacyahuayan.

Xamakan Abraham xkalhikoy chatuy xlacchajan

²¹ Xlipacs huixin huanti lihuana makantaxtiputunatit xlimapaksin Moisés laquimpi nalakmaxtuyatit milistacnacán, ¿a poco ni alikalhtahuakayatit huantu tatzoktahuilanit c-libro antani tataksa limapaksin? ²² Sampi anta yama c-Likalhtahuaka na lichihuinan lantla xamakan quinquilhtzucutcan Abraham xkalhikoy chatuy xlakhuasan: chatum xkahuasa huá takalhilh yama puscac huanti xmasucujan c-chiqui xtachuna lantla tachin sampi caj cstacanit, chu chatum litum xkahuasa, huá xla xtzi huanti luhua xpuscac Abraham, chu ni caj xtasacua. ²³ Agar xuanican yama caj xatastan squitihuiná, xla kalhilh chatum cskata huanti malakatuncuhilh sampi xakatlilh Abraham, chu tatalakxtumilh, huampi yama Sara huantu luhua xpuscac Abraham timachixcuhuililh chatum xkahuasa sampi huá Dios xmalacnuninit pi nakalhikoy chatum xkahuasacan. ²⁴ Xlipacs yuma huantu chuna lanit, huí tu quincalimasiyuniputunan Dios, sampi yuma chatuy lacchajan litaxtukoy xtachuna lantla pulactuy talaccaxlan: pulactum huá litaxtuy yama talaccaxlan huantu mastaca c-kastin antani huanican Sinaí huamputun pi huá Agar, xlipacs huanti anta maktapaksikoy yuma c-talaccaxlan tlan tamalacastuca xtachuna lantla xcaman yama xatastan puscac huanti na xatachin lacachinkoy xtachuna lantla xtizcan. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy yama kastin huanican Sinaí c-Arabia, chu tlan tamalacastuckoyahu xtachuna lantla ti huá chu maktapaksikoy c-Jerusalén sampi xlacan litamakxtakoy xtachin catlahuakolh yama limapaksin huantu mastaca c-Sinaí. ²⁶ Chinchu Sara huanti luhua xpuscac Abraham, huanti nit masucuy xtachuna lantla xtachin, huá tlan tamalacastucahu yama tanu xasasti Jerusalén xala c-akapun, chu quin huanti anta maktapaksiyahu litaxtuyahu xtachuna lantla xcaman sampi

caj quintapaxuhuancán tlahuayahū xtalacasquin Dios, chū nī xtachuná lantla xtachín. ²⁷ Sāmpī c-xtachihuīn Dios lacatum chuná huan:

“Capaxuhū huix puscāt huāntī niucxnicū kalhīnīta mincamán;

hasta cacatasa caj lantla mintapaxuhuān huix huāntī nī amakcatziya yama tacatzanājuat lantla namalakatuncuhūya miskata.

Sāmpī yama puscāt huāntī aya xlakmakancanīt caj xpālacata pī nī lay xkalhīy xcamán, huata atzinū lhuhua nakalhīy xcamán, nī xahuá huāntī xtatalakxtumīnīt xchixcú.”

²⁸ Natałanín, quit clacasquín nacatzīyātīt pī quin pacs xlakskatan sāmpī Dios chuná quincamalacnūnīnītān naquincatlahuayān xtachuná lantla timalacnūnilh xamakan quilhtamacū Abraham, pī nakalhīy chatum xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na xtachuná lantla yama xamakan quilhtamacū yama kahuasa huāntī xlacachinīt sāmpī huā Abraham, chū Agar xtalakxtumīkonīt, nī xucxilhpūtūn yama kahuasa huāntī xlacachinīt caj xpālacata cumu cspiritu Dios makantāxtīlh c-xlatamat Sara huāntū xmalacnūnīt, lantla chū nā chuná quin quincāquītaxtunimán. ³⁰ Huāmpī ¿lá huānilh Dios Abraham? Pus c-Likalhtahuaka tatzoktahuīlanīt pī chuná huānilh: “Catlakaxtū tamā mintasācua puscāt huanicán Agar chū xkahuasa c-mínchic, sāmpī nī minīniy xkahuasa natamaklhtīnán huāntū huix namakaxtakniya xkahuasa huāntī luhua mimpuscāt Sara, huāntī nī caj mintasācua.” ³¹ Natałanín, huá xpālacata ccalīhuanīyān pī quin nī lītaxtuyahu xtachuná lantla xcaman yama puscāt huāntī tasācua xuanīt huāmpī huá lītaxtuyahu xtachuná lantla xcamán yama huāntī nī tasācua puscāt.

5

Cristo quincalakmaxtún c-xlītlīhuaka yama huāntū xtachuná lantla xtachín xquincakalhīyān

¹ Xlīcana pī Cristo quincalakmaxtún laquīmpī yama xlīmapaksīn Moisés nīalh naquincalīlayān xtachuná lantla xtachín pī fuerza namakantaxtīyahū xlīpacs lactzū lactzū huāntū līmapaksīnán. Huá xpālacata ccalīhuanīyān pī tlihuakl calatapātīt, chunatiyā calīpahūāntīt Cristo, chū nīalh tú xtachín caticatlahuān atanuj xatasujtlahuan līmapaksīn.

² Cakaxpātīt, chū caakatākstīt huāntū nacāhuanīyān, pī lapī tī lantla huixín huāntī aya līpahuanītāntīt Cristo, xamaktum chū napuhuān pī luhua xlacasquinca nā nacircuncidarlay laquīmpī tlan nalaktaxtuy, xlīcana

quitaxtuy p̄i n̄i lama pala tú catilimaktáyalh masqui calipahua Cristo. ³ Quit ccahuaniputumalayán p̄i xlipacs, usu caxaticahua chixcú huanti lacasquin circuncidar catlahuaca caj cumu chuná huan xlimapaksin Moisés p̄i xlitláhuat lap̄i malaktaxtiputún xlistacna, pus na lacatancs cacátzilh p̄i pala chuná luhua tlahuaputún na luhua xafuerza lihuana xlimakantáxtit nahuán xlipacs atipatu huantu limapaksinán antá p̄i xlitláhuat. ⁴ Xlipacs huixin huanti tzaksayátit litaxtuyátit xtachuná pala nialh tú nalaclenátit c-xlacañin Dios caj xpalacata pacs lihuana namakantaxtiyátit huantu huan c-xlimapaksin Moisés, xlicana p̄i talakamakatinipátit Cristo, chu lantla caj litlán calakalhamamputunán Dios. ⁵ Huampi quin n̄i chuná canajlayahu, sampi cspiritu Dios quincamaktayayán akstitum nacanajlayahu huantu Dios quincamalacnuniyán p̄i naquincalimaxtuyán xtachuná lampala nialh tú laclenahu caj xpalacata cumu lipahuanahu. ⁶ Sampi lap̄i quin xlicana huá tahuanitahu Cristo c-quilatamatcán, nitú xlakasi lap̄i circuncidar lanitahu, usuchi nitú circuncidar lanitahu, caj xman huá kalhij xlakasi nalipahuanahu, chu yuma quintacanajlacán akstitum nalilatamayahu c-quintapaxquitcán.

⁷ Xlicana p̄i aya akstitumá huixin xlapátit, ¿tí cahuanín, chu calactlahuayahuán p̄i nialh calipahuántit xtaluloktat Dios? ⁸ Xlicana p̄i n̄i huá Dios calactlahuayahuán, sampi xlá luhua man calacsacnitán laquimpi nalipahuanátit Cristo. ⁹ Cumu lantla huixin catziyátit p̄i masqui caj actzu levadura maxcutikoy xlipacs huantu lakmunucanit harina, pus luhua cuñtaj catlahuátit nitú pacs tilaclatayayátit. ¹⁰ Huampi quit tancs ccatziy p̄i Quimpuchinacán nacamaktayayán p̄i n̄i caj lihuacá nalilacatayayátit huantu ccahuanimán, chu huá Dios catziy lantla namapatiniy yamá huanti casokaliyán caxaticahua xtihua. ¹¹ Natalanín, lap̄i quit xactzúculh liakchihuínán p̄i xlipacs huanti lipahuán Cristo circuncidar calakolh, yama judíos nialh xquisitzinikolh, chu nialh calahuá huantu xquiliyahualkolh. Sampi lantla Cristo ninit c-cruz, nialh xliakluhuatnankolh masqui calipahuankolh lap̄i na acxtum circuncidar xlakolh, sampi xlacán puhuankoy p̄i chuná talacasquin natlahuayahu laquimpi tlan nalaktaxtuyahu. ¹² Huampi xlipacs tamá huanti maakluhuatnimán nacachucunicanátit actzú c-mintiyatlihuacán mininikoy p̄i maktum xacstu xchucuactikoca xlipuaktuminica laquimpi xlicatzikolh.

¹³ Dios calacsacnitán huixin natalanín laquimpi nacalakmaxtuyán c-xlacañin huantu xcalilamán xtachuná

lantla xtachín, huampí xlá nī huá chuná calitlahuán caj laquimpí huá chú aklakuá nalatapayátit, usu natlahuayátit catuhuá huantu huixín napuhuanátit, huata huá calilacsacnitán laquimpí chú acxtum nalapaxquiyátit, chu nalamaktayayátit. ¹⁴ Sampí xlipacs huantu huan c-xlimapaksín caj xman huá yuma kamputum litaxtuy: “Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantlata acstulakalhamancana.” ¹⁵ Cana huixín, luhua cuñtaj catlahuátit lantla nalatapayátit, sampí lapí caj xman nalamakasitzitahuilayátit, chu nalalacaxcatahuilayátit, nī makas quilhtamacú miacstucán nalalactlahuayátit.

Akstítum calatamahū chuná lantla quincamapuhuaníyán Espíritu Santo

¹⁶ Huá xpalacata, quit ccalihuaníyán, akstítum calatapátit chuná lantla camapuhuaníyán Espíritu Santo, chu nī huá cakalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcajnīt mintayacán tū xapulana xkalhiyátit. ¹⁷ Sampí yama xalixcajnīt quintayacán huantu xkalhiyahū, nī catimatlanīlh huantu quincamatlahuíyán Espíritu Santo, chu nā chuná Espíritu Santo nī matlaníy huantu quincamatlahuíyán xamakan xalixcajnīt quintayacán; huá xpalacata, huixín lakachunín nī lihuana catziyátit xatú luhua namakantaxtiyátit, sampí acxtum quincamapaksiputunkoyán lantla lakaputuy latámat. ¹⁸ Nā chuná lapí huá Espíritu Santo capulalemán, nī lay pala tú xtachín caticatlahuán, nī pala yama xlimapaksín Moisés, nā nī pala yama xalixcajnīt mintayacán huantu xapulana xkalhiyahū.

¹⁹ Nā luhua c-stújtat tasiyuy huanti kalhakaxmatmakó huantu malacnūikoy xalixcajnīt xtayacán: chuná pala naxakatlikoy atanuj puscāt masqui huilakó xpuscatcán, catuhuá huantu limakapaxuhuakoy xmacnicán, chu luhua huantu tamaxcajalín tlahuakoy huantu nalilakxtapukoy putáhuilh, ²⁰ chu talakataquilhpután tū caj xatatlhuamakxtu, lascuhuakoy; xcátzit quiclhcatzanikoy catihuá, nī laucxilhputunkoy; catuhuá lalimakasitziy, lalacataquikoy, chu mapapitzikoy natalanín, lakaputiyu lakoy.

²¹ Catuhuá lakcatzalacaniy huantu kalhikoy amakapitzín, tlanca xakotnín, chu luhua huantu lixcájnīt tlahuakoy. Quit aya makluhuatá chuná ccalitakalhchihuinanítán pī xlipacs huanti chuná makantaxtīmā nā yumā lixcájnīt latámat, tancs cacátzilh pī niucxni catilipaxuhuakolh yama lipaxuhu latámat huantu kalhikoy tī matlanikoy pī Dios namalanán c-xlatámat. ²² Huampí huantu

līmascujunán Espíritu Santo, xlá namaxquiyán tapáxquit, tapaxuhuán, tatancsni, tapaxuhuanalén lantla nī lacapala nasitziya pala tú nahuanicana, tlan mintapuhuán, chu tlan talacapaścacni lantla tancs namakantaxtiya huantu litayaya; ²³ xlá namaktayayán lantla tasmalhuán nahuana, nī nalacataquinana, chu xatalhcán nalipina milatamat. Xlipacs yuma tlan talacapaścacni huantu namaxquiyán Espíritu Santo nitú limapaksín huantu nalihuán pī nitlan tatlahu. ²⁴ Chu xlipacs yama huanti aya tahuankonit Cristo c-xlatamātcán quitaxtuy pī aya xtachuná la tatapakaxtokotahuacakonit, chu chuná makatlajakonit yama xamakan lixcajnit xtayatcán huantu xmatlahuikoy caxatucahua talakalhín. ²⁵ Cumu huá chú tlan lamahu, huá chuná lilay sampi hua Espíritu Santo quincapulalemán, pus camaxqui hu quilhtamacú pī hua tama Espíritu Santo ankalhíná caquinacamaktayán.

²⁶ Nī caj calatlancacatzinihu, nī pala caputzahu lantla natahuilay takslokón, usu nalakcatzanikoyahu huantu kalhikoy amakapitzín c-quilakstipancán.

6

Xlipacs huanti lipahuanahu Cristo ankalhín calamaktayalehu

¹ Natałanín, lapī xamaktum nacatziyátit pī huí çatum huanti litamákuasli aktum talakalhín, chu cumu huixín huá tlahuapátit huantu calimapaksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laquimpī natatancspalay c-xlatamat. Huampi acxnī pala tí namaktayayátit huantu catapaxuhuán camaktayátit, chu caucxilhlacachipítit sampi nā catuxáhuat lapátit nī huá pala xamaktum nā nalitamakuasátit aktum talakalhín, chu nalaclatayayátit c-mintacanajlacán. ² Acxtum calamaktayalipítit pala tú calakchinán talakapútzit, pala chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapaksinanit Cristo. ³ Huampi pala tí acstupuhuanicán pī tlanca xlakasi kalhiy, nā nitu xlakasi, tamá nī lay maktayakoy amakapitzín, sampi caj acstutakskahuitamama. ⁴ Chuná pī çatunu man lihuana caucxilhi lapī tlan, usu nitlan huantu man tlahuama, chu nī catamalacástuclī huantu tlahuamakó amakapitzín. Lapī naucxilha pī tlan huantu tlahuama, xacstu man catziy lapī tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵ Sampi çatunu çatunu lemahu yuma xtachuná tacuca xpalacata quintaktzankancán, chu quintalakaputzitcán sampi nī naj xaakstítum xaacchán quin.

6 Lapi huixín huí chaṭum c-milakstipancán huanti calitakalhchihuinanán xtachihuín Dios, xlicana pi tamá luhua mininiy namaxquiyátit huantu namaclacasquintilhay.

7 Lapi huí chaṭum ti puhuán pi tlan nalikamanán Dios c-xlatámat, chu ni naxokonán, nialh catakskahuitamálh sampi milicatzitcán pi huantu chaṭunu chantilhamá c-xlatámat, pacs naquimakalay alistalh. 8 Yamá huanti caj xman huá tlahuamá huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy lantla chamachá huantu nitlan lichánat, chu xlipacs huantu namakalay xlicana pi caj naliaktzankatayay; huampi huanti tlahuay huantu mapuhuaniy Espiritu Santo, xtachuná lantla chamachá huantu tlan lichánat, chu huantu namakalay caxanilihuayá namaxquiy yama lipaxuhu latámat huantu ni laksputa. 9 Pus niucxnicú calitlakuahu xpālacata natlahuayahu huantu tlan, chu akstitum tascújut, huá lapi niucxnicú nataxlajuaniyahu chuná natalamayahu, namín quilhtamacú acxni naucxilhahu huantu aya liscujnitahu nahuán. 10 Pus hasta lantlachá caxatūcahua quilhtamacú, ankahlín huantu tlan catlahuanikótit caxatīcahuá, huampi xalihucá yamá huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo xaahuatá lihuaniḱoy pi ni nacanjlanikoy huanti fuerza tlahuanikoy pi circuncidar calakolh

11 ¡Chú cauxíhtit lantla xlitlanca quiletra huantu man ccamacanitzoknimán laquimpi naccahuaniyán aktum tachihuín! 12 Tamá huanti calitakalhchihuinanán pi luhua xlasquinca pi circuncidar nalayátit, xlacán chuná tlahuamakó laquimpi ni nalisitzinikocán, usu naliputzastalanikocán xlipacs huanti canajlakoy pi xman huá yama Jesús huanti maknica c-cruz mastay laktáxtut. 13 Huampi caj cauxíhtit pi lantla xlipacs yamá huanti lilacapacxkoy pi circuncidar lakonit, ni pala chaṭum huanti xlicana lihuana makantaxtima c-xlatamat xlipacs huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. Huampi masqui xlacán stalanca catzikoy pi chuná, huata luhua fuerza lacasquincoy pi huixín circuncidar calátit, laquimpi nalilacataquinankoy acxni huankoy pi camaakataksnín huantu masiyumakó. 14 Huampi huantu quit quimpālacata, ni pala pulactum atanu huantu clipaxuhuay, usu huantu xalipacxcá huampi caj xman huá yama Cristo huanti quimpālacánilh c-cruz, sampi caj xpālacata cumu clipahuán, yuma catuxáhuat climaxtuy xtachuná lampala ninít huantu quimpālacata, chu na chuná yama catuxáhuat quit clitaxtuy pi aya cninínit. 15 Huá xpālacata calihuaniyán pi nitú xlakasi mimpālacata pala circuncidarlanita, usu ni circuncidarlanita, huata

caj xman huā kalhiy xlakasi c-milatámat namaluloka pi xlicana Dios masastinít milatámat. ¹⁶ Clacasquín pi Dios cacamaxquín tlanca tapaxuhuán, chu snun cacalakalhamán, xlipacs huixín huanti masiyuyátit c-milatamatcán pi chuná akstitum lapátit, xahuā xlipacs yama canihua xalanín huanti lacsackonít laquimpí na xlakskatán nalimáxtukoy xtachuná lantla huixín.

¹⁷ Ahuatiyá ccahuaniputunán pi nialh clacasquín pala ti naquimputzanipalay huantu naclitasitziniy. Chuná ccalihuaniyán sampí xlipacs yuma xamacxtutuhua quimacni huantu lhuhuatá clipatinít huantu quintlahuani-canittá, stalanca litasiyuy pi xlicana quit xlacscujni Jesús.

¹⁸ Natalanín, clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo snun cacasiculanatlahuán xlipacs huixín. Chuna calalh, amén.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Efesios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta apóstol Pablo tzoknikolh xtaçanajlanin huanti xuilakó c-xacachiquin Éfeso. Antá unú litakalhchihuinankoy pi xaliñkalin macxtum calakolh, usu calitamactumikolh Cristo. Xlá limalacapañacnikoy pi: “Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktuma taçanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. Chuná lantla Dios huanti lipahuanahu xlicana pi caj xman huá xacstu Quintlaticán, huanti mapaksikoy xlipacs huantu anán. Xlá tlahuay xtascújut c-quilatamacán, chu ankalhin tlamakó caxaticahua chixcú.”

Yama tamactumit huantu stalanca xlitasiyut c-xlatamactan yamá huanti lipahuankoy Cristo, Pablo limaxtukoy xtaçhuná lantla xmacni chatum chixcú, huampi huá Cristo xakxeka yuma macni (1:22-23). Yuma çanajlanin na tamalacastuckocán xtaçhuná lantla aktum tlanca talhmana chiqui antani Cristo litaxtuy xtaçhuná lantla xapuxcu talayahu huantu lijaxkonit yuma chiqui (2:20-22), chu xlipulactutu huantu limalacastuckocán xtaçhuná lantla chatum lilakatit xtasquin Cristo huanti natatapuchuhuy (5:25-32).

Xlipacs huanti limalacastuckocán xcanajlanin lacatancs huamputun pi Cristo huá Quimpuchinacán xlipacs quin huanti lipahuanahu, chu quincalimaxtuyán xaticulanan c-siculan. Xlá cuintaj tlahuay, chu maktakalha c-siculan; huampi ni caj xman maktakalhoy huanti lipahuankoy huampi na paxquikoy.

Pablo huanikoy skalhen xtaçanajlanin xala c-Efeso

¹ Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol usu xtamalakashan Jesucristo, lipaxuhu cçatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixin huanti tapaksiniyatit Dios, chu akstitum takokayatit Quimpuchinacán Jesucristo c-xacachiquin Éfeso.
² Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhamán, chu cacamaxquin huantu tlan latamat.

Calipaxcatcatzinihu Dios xtalakalhamán

³ Caxanilihuayá camaxquihu paxcatcatzinit Dios huanti xlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi caj lantla

lipahuanitahu Jesús, Dios quincacxilhlacachinitán c-akapún, chu lhuhua huantu quincalísiculanatlahuanitán c-quilistacnacán, chu lantla acxtum tahuanitahu Cristo. ⁴ Hasta lantla Dios ni xamalacatzuquiy caquilhtamacú, xlá aya xquincalacsacnitán pi naquincamaakaputaxtiyán chu naquincalimaxtuyán xtachuná la ti nialh tú laclenahu c-xlcatin Dios laquimpi chú xman huá Quimpuchinacan Jesucristo natapaksiniyahu. Xlá chuná tláhuah caj xpalacata cumu quincalakalhamanán, ⁵ xlasquin pi quin luhua huá xlakskatán nalitaxtuyahu caj lantla huá nalipahuanahu Jesucristo, sampi luhua chuná xpuhuanit natlahuay xtalacasquin. ⁶ Huá xpalacata, quin ankalhín limastayahu paxcatcatzínit hua lantla mininiy yama tlanca xtalakalhamán huantu xquincakalhiniyán acxni macámilh xCam Jesucristo huanti luhua paxquiy, laquimpi naquincalakmaxtuyán. ⁷ Na caj huá xpalacata tama tlanca xtalakalhaman, Dios quincalacxapanín xlipacs quintalakalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xCam acxni quincapalacanín, chu chuná tlan quincamatzankanán laquimpi nialh naxokonanahu. ⁸ Xlicana pi luhua tlanca tapáxquit tu quincakalhiniyán lantla quincamaxquiyán tastácat chu takataksni ⁹ laquimpi tlan naakataksahu huantu ni pala chatum lihuana xakataksnit xpalacata lantla xlá xlihcahuilinit naquincalakmaxtuniyán quilistacnacán. ¹⁰ Chu na catziyahu pi acxni nalakchán quilhtamacú chu pacs kantaxtukonit nahuán huantu xlá lihcahuilinit, acxni yama quilhtamacú pacs namacamaxquicán Cristo huantu anán xlicatlanca akapún, chu catuxáhuat, laquimpi xman huá natzucuy mapaksikoy.

¹¹ Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnitáná quin judíos, laquimpi caj cumu acxtum natahuanahu Cristo chuná tlan namakamaklhtinanahu huantu xlá chuná lihcahuilinit pi naquincataquiyán, sampi xlá ankalhín tlahuay huantu chuná lakatiy. ¹² Huá xpalacata, quin judíos huanti xakasiya lipahuanitahu Cristo, luhua quincamininiyán ankalhín napaxcatcatziniyahu Dios caj xpalacata tlanca xtalakalhamán. ¹³ Huampi na chuná huixín huanti ni judíos, acxni huacu kaxpáttit yuma tachihuín huantu xtaluloktat Dios, chu huantu huixín camaxquiyán laktáxtut, chu lipahuántit Cristo, pus Dios acxtum tlahuanit milatamatcán, chu xlatamat xCam Jesús, chu quincamaxquin Espiritu Santo huanti xuanittá naquincamaxquiyán laquimpi chuná lacatancs nacatziyáttit pi chú xman huá tapaksiniyáttit Dios. ¹⁴ Chu yama Espiritu

Santo na huá quincalimaxquinitán Dios laquimpi ni atuyá napuhuanahu, huata tancs nacatziyahu pi fuerza pacs naquincamaxquiyán huantu naaktumkalhijachahu xatakatzin. Acxni yama quilhtamacú cumu xatakatziná nakalhijahu quilaktaxtucán, tlan macxtum namaxquiyahu paxcatcatzinit, chu cacni caxanilihuayaj xtihua.

Pablo ankahlín squiniy litlán Dios pi xalihuacá camaxquikolh tastácat, chu takataksni

¹⁵ Cumu ccatziy lantla akstitum lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, chu lakalhamankoyátit xlipacs minatalanincán huanti na tapaksinikoy Dios xtachuná lantla huixín, ¹⁶ quit ankahlín acxni ctlahuay quioración cmaxquiy paxcatcatzinit Dios mimpalacatacán. ¹⁷ Acxni chuná ctlahuay oración c-xlcatin Dios huanti xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, quit csquiniy litlán yama talipahu Quintlaticán huanti huilachá c-akapún pi cacamaxquín tastácat, chu takataksni laquimpi tlan naakataksátit xtalacapastacni, chu tlak tlan nacalimalacahuaniyán lantla tlan catziy. ¹⁸ Quit cuaniy Dios pi cacamaxquín xkakánat c-mintalacapastacnicán laquimpi naucxilhlacachipinátit tu namaklhtinanapítit alistalh; chu lantla luhua xcatzit lilakátit, chu licacni huantu Dios namaxquikoy, usu nataquikoy xlipacs huanti lacsackonit nalakalhamankoy, ¹⁹ chu lantla ni kalhiy xtamáctat, xahua xliakaspunni yama tlanca xlitlihuaka Dios, huatiyá yama xlitlihuaka huantu scujma c-quilatamatcán quin huanti lipahuanahu. Huatiya yuma tlanca litlihuaka huantu timasiyulhá c-xlatamat Jesucristo, ²⁰ acxni timalakastakuánilh calinín, chu na antá c-xpakstácat tihuililh c-akapún antani kalhima tlanca licacni. ²¹ Antá huilinit laquimpi namapaksikoy pacs huantu anán masqui caxatucahuá litlihuaka, usu limapaksin huantu anankoyá c-akapún, usu huantu acu nalacatzucuy. ²² Catuhua tu anán, pacs huá namacamaxquiy Cristo laquimpi huá namalananiyoy, chu na huá chuná lacásquilh pi napuxculenkoy xlipacs canajlanín huanti xlá lacsackonit nalakmaxtukoy xlistacnacán. ²³ Sampi xlipacs huanti lipahuanoy Cristo litaxtukoy xtachuná lantla xmacni chatuma chixcú, chu Cristo huá litaxtuy xakxekacán huanti namaxquikoy latámat, chu xlitlihuaka, sampi caj xpalacata pi huá maxquiy litlihuaka, chu latámat hua makcatzi lianán xlipacs huantu anán.

2

Caj xpalacata pi Dios quincalakalhamanítán masqui chú aya kalhiy laktáxtut quilistacnacán

1 Xapulaná huixín xtachuná lantla xanín xlapátit c-xlaca_tin Dios caj xp_{al}acata yama mintamacapatanún, chu catuhua lixcajnit talakalhín huantu xli_lapátit, 2 sampi hua umincha quilhtamacú pacs huá xmaktlahuapátit xtalismanincán huantu tlahuakoy huanti unú tapaksikoy catuxáhuat, chu huá xkalhakaxpatátit yama lixcajnit xtalacapa_{st}acni akskahuini, yama nítlan xatlajananin espíritu huanti mapaksinán caunín, chu caj tze_k mapuhuanikoy tachixcuhú_tat pi caj chunata cakalhakaxmatmakankolh Dios. 3 Huampi umincha quilhtamacú acxni xlipacs quin na chuná xlamahu, caj xman huá xmakantaxtimahu huantu xlimakapaxuhahu quimacnicán, xlipacs yumá huantu chuná xtlahuamahu xquincamininiyán pi naquincamapa_tinicanán xtachuná lantla amakapitzin. 4 Huampi caj xp_{al}acata lantla Dios tlan catziy, ni quincamapa_tinín, huata caj lihuacá quincalakalhamán, 5 chu masqui xtachuná lantla xanín xaclamahu c-xlaca_tin caj xp_{al}acata quintalakalhincán, milh quilhtamacú acxni xtachuná quincamalakastakuanín calinín, chu quincamaxquin xasasti quilatamácán xtachuná lantla tikálhilh xasasti latamat Cristo acxni tilakastakuánalh calinín. Nata_lanín, niucxni capatzankátit pi caj xp_{al}acata pi Dios caj litlán quincalakalhamanítan masqui chú aya kalhiyahu akaputáxtut. 6 Chú pi quilatamácán acxtum tahuanit xlatamat Cristo Jesús, huamputún pi acxni Dios malakastakuánilh calinín xtachuná quitaxtuy pi na lacxtum quincatamalakastakuanín laquimpi chú acxni nalakchán quilhtamacú naquincahuiliyán c-xpaxtún c-akapún antani natamapaksinanahu. 7 Hua chuná litláhualh laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú nacatzicán lantla xlá caj lipaxcatcatzínit kayaj quincalakatzán, chu ni quincamapa_tinín quin huanti aya lipahuanahu Cristo Jesús. 8 Pus caj xp_{al}acata xtalakalhaman Dios huixín kalhiyátit akaputáxtut pi canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut xp_{al}acata pala tú tlan xtlahuátit, huampi huá Dios caj litlán camaxquinítan. 9 Ni pala chatum tí napuhuanachá pala hua lilakalhámalh Dios caj xp_{al}acata pala luhua tlan catziy, xlicana pi ni huá calilakalhamancántit cumu pala tlahuátit tlan tatlahu. 10 Sampi hua lantla akaputaxtunítahu, pacs huá Dios tlahuanit, xman huá catziy lantla quincatlahuanítan lantla tzúculh scuja c-quilatamácán acxni lipahuahu Cristo, laquimpi alistalh huá nalilatamayahu huantu akstitum, chu xman hua lacuan tatlahu natlahuayahu, xtachuná lantla xlá xlihcahuilinit xamakan quilhtamacú.

Macxtum t̄alan̄itahu Cristo pacs quin t̄i lip̄ahuan̄ahu

11 Pus huá xpalacata, huixín huant̄i n̄i judíos, n̄i tipatzankayátit lant̄la xapulana huixín xaaktzankán xlapátit, ch̄u lant̄la tama judíos nit̄ú xcaucxilhputunán, sampi huixín nit̄ú circuncidar lan̄itántit xtachuná lant̄la xlacán tlahuakoy c-xmacnicán laquimpi nacatzicán pi huá lip̄ahuankoy Dios. 12 Calacapastáctit lant̄la umincha quilhtamacú huixín n̄i xkalhkalh̄ipátit namín çatum mimaakaputaxtinacan Cristo xtachuná lant̄la xkalhkalh̄imakó judíos, sampi n̄i antá xmaktapaksiyátit yamá huant̄i limapaçuhiukoy israelitas huant̄i Dios xlacsackon̄it laquimpi xcamán nahuankoy, na n̄i pala tzinú xcatziyátit huant̄u Dios makán xtatlahuakon̄it xatatzokni xtalaccaxlán, xahua huant̄u xmalacn̄unikon̄it namaxquikoy xlipacs t̄i nalip̄ahuankoy. Xlipacs huixín akpuntum xlapátit, nit̄i xlip̄ahuan̄atit Dios, ch̄u nit̄ú xucxilhlacachipimpátit, usu xkalhkalh̄ihuilátit huant̄u Dios nacamaxquiyachán alistalh c-akapún. 13 Huampi huá ch̄u huixín lant̄la acxtum t̄alan̄it milatamatcán xlatamat Cristo Jesús caj xpalacata xkalhni huant̄u xlá stajmákalh c-cruz, acxni capalacanín, huixín, huant̄i xapulh n̄i lay xtamalacatzuhuiyátit Dios, huá ch̄u luhua man camalacatzuhun̄itán. 14 Xlicana pi Cristo t̄i quimatancsanacán huant̄i huil̄in̄it tapaxuhuan̄ c-xlakstipan̄can huant̄i judíos, ch̄u huant̄i n̄i judíos laquimpi kamputumá nal̄itaxtuyahu, ch̄u lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá acxni litamástalh namaknicán c-cruz, chuná malakspútulh, usu limapánulh yama tas̄iz̄ín huant̄u xtachuná pátzaps quincastokopitziyán, ch̄u chuná n̄i xlaucxilhputunahu. 15 Xlicana pi Cristo acxni nilh quimpalacatacán, chuná lilactlahuakolh t̄u xtlahuama yama xlimapaksincan judíos lant̄la xquincamapapitziyán, laquimpi quin huant̄i caj xpalacata yama limapaksín n̄i xlāliucxilhputunahu; acxni quin acxtum la judíos ch̄u n̄i judíos lip̄ahuahu pulactumá quincalim̄axtun̄itán, ch̄u chuná malakspútulh tas̄iz̄ín. 16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh c-cruz, chuná limalakspútulh yama tas̄iz̄ín huant̄u xapulh xlakalh̄inikoy judíos, ch̄u huant̄i n̄i judíos, huata malacatzuhuīkolh c-xlacātin Dios laquimpi luhua caj xman pulactumá xcanajlan̄in Cristo nahuan̄ahu.

17 Acxni Cristo milh çatuxáhuat, xlá liakchihuinalh aktum xasasti xtamacatzin̄in huant̄u malakspútulh tas̄iz̄ín laquimpi t̄lan nalip̄ahuan̄ahu, ch̄u nalatalen̄ahu, ch̄u laquimpi xlipacs quinacucán nalip̄ahuan̄ahu Cristo, ch̄u n̄i anán tapecua lakxtum natalacatzuhun̄iyahu Dios laquimpi acxtum naquincamatzankananiyán, chuná lant̄la huixín

huantĭ nĭ judĭos mákat xlapañítit Dios, na chuná lantla quin huantĭ judĭos, chu lacatzú lamanihu sampĭ lakapasahu xatĭ xlá. ¹⁸ Sampĭ caj xpalacata Cristo lantla quin huantĭ judĭos, chu lantla quin huantĭ nĭ judĭos, nialh tí atuyá napuhuanahu, acxtum laktalacatzuhuiyahu Quintlatican Dios, sampĭ caj xpalacata yama huatiya aktum cspiritu Dios huantu quincamaxquinítan macxtum lihuanĭtahu. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pĭ huá chú huixín huantĭ nĭ judĭos nialh litaxtuyátit xtachuná lantla tĭ mákat xalanín, huampi na huá acxtum tatapaksikoyátit yama putum canajlanín huantĭ Dios lacsackonĭt laquimpĭ xcamán nalitaxtukoy, pus na calakchanán huantu xlacán namaxquikocán. ²⁰ Xlipacs huixín huantĭ lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit lantla xapátzaps aktum tlanca chiqui huantu timalacatzuquikochá apóstoles, xahua profetas, chu Jesucristo huá litaxtuy xtachuná lantla yama tlanca chíhuix huantu puxcuhui c-xchastun yama xapátzaps chiqui. ²¹ Cumu pacs yuma chíhuix lantla acxtum tahuanĭlhakoy Cristo huantĭ xapuxcu chíhuix, chú yama pátzaps laĭhuán natzucuy caxlakoy hasta acxnĭ nalitaxtuy xtachuná aktum lilakatĭt templo antani Dios lakatĭy namaxquicán cacni. ²² Pus na chuná chú pacs huixín nalitaxtuyátit huantĭ nalipahuanátit Cristo, cumu pacs macxtum lamatlihuakhlátit, pus litaxtuyátit xtachuná lantla xputáhuilh, usu xtemplo Dios antani xlá lakatĭy natahuilay sampĭ antá lama Espĭritu Santo c-milatamatcán.

3

Dios xĭlacsacnĭt Pablo naakchihuĭnanikoy tĭ nĭ judĭos

¹ Caj huá xpalacata, quit Pablo, clĭtachĭnĭt, cpatĭnama c-pulachĭn caj xpalacata clĭscujma Cristo Jesús, chu ccalĭakchihuĭnanín xtachihuĭn xlipacs huixín huantĭ nĭ judĭos. ² Sampĭ cpuhuán pĭ xamaktum max aya catziyátit lantla Dios caj xtalakalhamán quilĭlacsacnĭt pĭ nacmakantaxtĭy huantu xlá quilĭmascujuma pĭ naccalĭakchihuĭnaniyán xtachihuĭn. ³ Dios man quimacatzĭnĭlh huantu nĭtĭ xacatzĭy lantla xlá lilhcahuilĭnĭt nalakmaxtukoy milĭstacnacán, huachá tu ccahuanimán yuma c-cartá masqui caj tzinú. ⁴ Acxnĭ huixín nalĭkalhtahuakayátit tuncán naakataksátit, chu nacatzĭyátit pĭ xĭcana Dios quimalakapasnĭnĭt huantu caj tzeĭk talulóktat lantla xĭlĭhcahuilĭnĭt namakantaxtĭy Cristo mimpalacatacán. ⁵ Hua yuma xtalacapastacni huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzeĭk xuilĭnĭt, chu nĭ pala chatum tĭ xlakapasa, huampi hua lantla chú Dios macatzĭnikonĭt huantĭ xlá lacsackonĭt yuma xtalakachanĭn apóstoles, xahua

xquilhachihuinanin profetas calimacatzinilh Espiritu Santo. ⁶ Yama huantu xlihcahuilinít Dios, chu huantu tzeq xuilinít, huá yumá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut, xlipacs huixín xaakmakat chixcuhún huanti ni judíos na namaklhtinanátit yama huantu Dios makan quilhtamacú malacnunikonít namaxquikoy judíos. Sampi Dios na calimacanán pi acxtum nacatamapaksiyán, chu natamaklhtinankoyátit judíos huantu makan quilhtamacú xmalacnunikonít pi namaxquikoy caj xpalacata nalipahuanátit Cristo Jesús.

⁷ Masqui xlicana pi ni pala tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay yuma tascújut nacliakchihuinán yama laktáxtut huantu mastay Jesús, chu huá quimaxquiy litlihuaka laquimpí tlan nacmakantaxtiy. ⁸ Sampi xlicana pi quit atzinú nitú quilakasi ni xahua litum yamá huanti talipahu lantla ti xlá lacsackonít, huampí masqui chuná, xlá quiucxilhlacachinít, chu tlan tlahuanít pi quit nacliakchihuinanikoy yamá huanti ni judíos yama tlan latámat, chu tlanca tapaxuhuán huantu Cristo namaxquiy huá lapí nalipahuankoy, ⁹ chu yama talipahu Quintlatican Dios huanti malacatzuquinit xlipacs lantla tu anán quilimapaksinít pi quit lihuana nacmaakataksnikoy xlipacs tachixcuhúitat huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzeq xuilinít lantla quincalakmaxtuputunán. ¹⁰ Xlipacs yumá chuná tlahuama laquimpí yama tlihuaka mapaksinanin ángeles huanti masqui ni tasiyukoy malanankoy c-xlicatlanca caunín, chu akapún, naucxilhkoy lantla Dios lacxtum quincatlahuanítán caj xpalacata cumu lipahuanítahu Jesús, chu chuná xlacán tlan nalilacahuankoy c-quilatamatcán pi xlicana tlanca xlatatzúcut kalhiy xtastacat Dios. ¹¹ Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinít pi chuná judíos cumu lantla huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, chu hasta huacu lihuana makantáxtilh Jesucristo. ¹² Chu caj xpalacata cumu lipahuanahu Cristo tlan lipaxuhu laktalacatzuhuiyahu Dios, chu nialh pecuaniyahu sampi catziyahu pi huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj lantla tu quit clipatima caj mimpalacatacán, huata chuná tlan litahuixcaniyátit sampi stlanca ccamasiyunimán lantla ccalakalhamanán.

Cristo lipecua quincapaxquiyán

¹⁴ Hua yumá xpalacata quit clilakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, ¹⁵ huanti malacatzuquikonít xlipacs huantu anán c-akapún xahua catuxáhuat. ¹⁶ Quit csquiniy litlán, chu climaakatzankay pi lantla mininiy

tlanca xtalakalhamán cacamaxquín xlitlihuaka Espíritu Santo c-mintapuhancán, chu c-milatamatcán huantu tlan nalitahuixcaniyátit. ¹⁷ Na csquiniy litlán Dios pi Cristo catahui, chu huá camalánalh c-minacucán laquimpi ankalhíná akstitum nalipahuanátit, chu na chunatiyá nalapaxquiyátit xtachuná lantla xlá capaxquiyán, ¹⁸ laquimpi huixín, chu na xlipacs amakapitzín huanti aya lipahuanakoy Cristo naakataksátit lantla xlá xlititlanca, xlihmán, xlipulhmán, chu xlitihmán lantla quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantu quincamacamininitán. ¹⁹ Csquiniy litlán Dios pi lihuana cacamalapakasnín yuma xtapaxquit huantu ni lay lihuana catziyahu lantla luhua xlitlanca, laquimpi acxní aya lihuana lakapasátit nahuán, na chuná nakalhiyátit talacapastacni chuná lantla Dios kalhiy xatlan xtalacapastacni.

²⁰ Cana cpaxcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy tlanca litlihuaka xpalacata tlan natlahuakoy hasta huantu quin ni catziyahu squiniyahu, chu ni pala tzinú catziyahu pala tlan tatlahuay, huampi xlá chuná quincamaktayayán xlitlihuaka. ²¹ Xlimakua lamakoj nahuán tachixcuhútat catuxáhuat, chu hasta caxanilihuayaj xtihua calipaxcatcatzinikolh Dios caj xpalacata huantu tlhuanit c-xlatamat Jesucristo, chu c-quilatamatcán xlipacs quin huanti aya lipahuanahu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

¹ Pus cumu quit cpatima c-pulachin caj xpalacata clitayay pi clipahuán Quimpuchinacan Jesús, ccasquiniyán litlán pi huantu akstitum calatapátit xtachuná lantla xliatamatcán huanti luhua man lacsackonit Dios, chu tasanikonit nalipahuanakoy. ² Acxtum calalakalhamántit, nití calacataquitit huata tlan calacatzinítit, acxtum calamaktayalipítit lapí xlicana lapaxquiyátit. ³ Cana huixín, ankalhín calilakaputzátit pi chunatiyá macxtum nalayátit xtachuná lantla camamacxtuminítán Espíritu Santo laquimpi chuná ankalhín lipaxuhu nalilatapayátit. ⁴ Xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla chatumá, sampi mana huatiyá chatum Espíritu Santo huanti quincamaktayamán, chu acxní Dios quincatasanín nalipahuanahu, huatiya pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnüninítán acxtum nauxilhacachañahu. ⁵ Sampi caj xman chatum huí Quimpuchinacán, chu mana huatiya aktum tacanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. ⁶ Yama Dios huanti

lipahuanahu, caj xmana huatiya chatum anán, huanti Xtlaticán xlipacs tachixcuhiitat, chu caj xman huá xacstu malananikoy pacs lantla tu anán, na huanti tlahuama xtascujut c-xlatamatcán xlipacs catihuá, chu ankalhín talamakó masqui catihuá.

Dios chatunu quincamaxquiyán quintascujutcán

⁷ Masqui quinchalhuhuacán ti lipahuanahu, lantla chatunu quin quincamaxquicanítán xlixla quintastacacán, usu quintascujutcán huantu Cristo lacasquin namakantaxtiyahu. ⁸ Huachá xpalacata c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit huan:

“Acxni xlá talacáxtulh c-akapún lenkolh xlipacs huanti xmakatlajakonit, chu xtachuná lantla xtachín xlikalhikoy,

na maxquikolh xlixla xtascujutcán tachixcuhiitat.”

⁹ Xamaktum huí ti napuhuan: “¿Tú cahuá huaniputún acxni huan pi talacáxtulh c-akapún?” Tamá huaniputún talacáxtulh c-akapún sampi na xalipulana tactachi unú catuxáhuat. ¹⁰ Chu tamá huanti tactachi catuxáhuat, na huatiyá litum yamá huanti talacáxtupá c-akapún laquimpi canihuá namasiyuy xlitlihuaka catiyatna xahua c-akapún.

¹¹ Pi huatiyá yuma Cristo maxquikolh xtascujutcán lantla chatunu chatunu ti canajlanikoy. Makapitzín limaxtukolh xapóstoles huanti macuintajlikolh xtachihuín laquimpi tancs naankoy lichihuínankoy, makapitzín limaxtukolh profetas huanti maxquikolh litlihuaka namacatzinínankoy xtalacapastacni Dios, chu tu natlahuay; makapitzín maxquikolh tastácat lantla tlan naliakchihuínankoy xtachihuín laquimpi tlan nalakmaxtukoy xlistacnacán huanti nakaxmatkoy, chu makapitzín na limaxtukolh pastores huanti napuxculenkoy ti lipahuankoy Cristo, xahua makalhtahuakananín huanti nalikalhchihuínán xtachihuín Dios. ¹² Chuná laccaxuilikolh huanti xlá xlacsackonit laquimpi akstitum nalaliscujkoy, chu nalamaktayakoy c-xtacanajlacán, chu laquimpi lihuacá natalhuhuikoy huanti lipahuankoy Cristo. ¹³ Hasta nilihuayá macxtum nalilayahu quintacanajlacán lantla lihuana nalakapasahu Jesús huanti xCam Dios. Acxni chuná lamahu nahuán lantla quincamininiyán natalamayahu, stalanca natsiyuy pi akataksnitahu nahuán lantla luhua lacatancs quililatamatcán quin huanti lipahuanahu Cristo.

¹⁴ Acxni chuná naquincaquitaxtuniyán, nialh xtachuná catilitaxtuhu xtachuná lantla lactzu laskatán huanti pala ucu tanu huantu lacapastackonit natlahuakoy, caj lipuntzú aya tanu huantu tlahuaputumpalakoy, chu lacapala

liakskahuimikocán atanuj xasasti tastacyahu huantu liakchihuinampulakoy tama chixcuhuín huanti masqui acstaca chihuínankoy na xaaktzankán lamakó. ¹⁵ Chí huampi luhua akstitum cakalhchihuínahu, chu huantu tlan calapaxquihu, lihuana calakapasui huantu xtalacapastacni Cristo, sampi hua tama quiaxkekacán, chu quin litaxtuyahu xmacni. ¹⁶ Chu pi huá Cristo quincapuxculemán, quin, huanti litaxtuyahu xmacni, xlicana pi huá quincamapaksiyán, chu catziy xaní naquincamascujuyán antani atzinú xlacasquinca lantla quililhuhuacán huanti lilacstucahu xmacni. Chu lapi chatunu chatunu quin tancs makantaxtiyahu huantu xlá quincalimapaksiyán, amakapitzín acxtum nalitahuixcanikoy, chu nalitalhuhuikoy c-xtacanjlacán sampi xlicana kalhikoy tapáxquit.

Lantla luhua xliatamatcán huanti lipahuankoy Cristo

¹⁷ Quit ccalistacyahuayán c-xtucuhuini quimpuchinacán yuma tachihuín, chu clacasquín pi camakantaxtítit: ccalihuaniyán pi nialh chuná calatapátit xtachuná lantla yama chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Dios; xlacán caj xman chuná makantaxtimakó huantu nitú xlakasi huanikoy xacstucan xtalacapastacnicán. ¹⁸ Lampala xalakacapaklhtutá kalhikoy xtalacapastacnicán. Xlacán ni lipaxuhuamakó yama sasti latámat huantu mastay Dios, sampi luhua nitú akataksa tu tlan talacapastacni, sampi luhua mapalhikonit xnacucán. ¹⁹ Tamá nialh maxanankoy sampi catuúa huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut laquimpi luhua natamacamastanikoy huantu ni pala tzinú xlitlahuatcán. ²⁰ Huampi huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, nitú calixakatlicanítantit pi caj xman chunatiya lixcájnít nalilatapayátit. ²¹ Cpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtaluloktat Dios cumu pala cana akatáktit huantu calixakatlicántit tu masíyulh xtachihuín Cristo. ²² Xlipacs yama xamakan milatamatcán huantu xlipapátit xalipulana, calakmakántit sampi luhua huantu lixcájnít xlitlahuapátit xalixajnit mintalacapastacnicán huantu xcaakskahuimínítan. ²³ Hua chú akatumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán, xahua mintayatcán, ²⁴ chu huá calilhakanántit yama xasasti latámat huantu Dios chuná camaxquiputunán, chu calimasíyútit lantla akstitum calatapátit. Huantu tlan tatlahu catlahuátit, chu xman huá calikalhchihuínántit, chu catlahuátit huantu xtaluloktat.

²⁵ Huachá xpalacata ccalihuaniyán: nialh calaakskahuítit, huata huantu xtaluloktat cataalixakatlítit chatunu

amakapitzín, sampi xlipacs quin xtachuná lantla chatumá litaxtuyahu sampi huá tapaksiniyahu Cristo.

²⁶ Lapi xamaktum nasitziyátit huampi ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitzián.

²⁷ Sampi acxni ni lay patzankayátit, caj maxquiyátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuini.

²⁸ Pala tí lantla xapulana xkalanán, pus chú nialh cakalhanalh, huata catzúculh scuja laquimpi chuná namakhtasiyutilha huantu naliscuja, chú nakalhij huantu nalimaktayakoy amakapitzín huanti pala nialh lay scujoy.

²⁹ Ni caj huatiyá pi caxcajuachihuínántit acxni kalhchihuínampítit, huampi calikalhchihuínántit huantu lacuan tachihuín, xahuá huantu xilat laquimpi huanti nacakalhakaxmatkoyán namaktayalenkoy c-xtacanajlacán.

³⁰ Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán yama Espiritu Santo tu Dios camaxquinitán laquimpi chuná nacalilakapascanátit pi caj xman hua Dios tapaksiniyátit, chú nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni naquinacamakatziniyán quilaktaxtutacán huantu quincamalacnunitán.

³¹ Xlipacs huantu nitan talacapaścacni, catamacaxtútít c-milatamaścán, chuná lantla tasitzin, lantla talaxcajnín, lantla takahu, lantla taquiclhcatza, usu xcajuatachihuín, chú luhua huantu nitan latlahuaniyátit.

³² Chí huampi acxtum tlan calacatzinítit; pala tú nitan xlatlahuaninítántit, calamatzankananítit xtachuná lantla Dios camatzankananín xpalacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán

¹ Cumu xlicana Dios calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatan nalitaxtuyátit, pus huá calhkamátit xatlan xtalacapaścacni xtachuná lantla xla kalhij.

² Acxtum calapaxquitit xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán, chú hasta tamacamástalh namaknicán laquimpi chuná nalixokonán xpalacata quintalakalhincán, chú Dios lakátilh tu tláhuah lantla acxni luhua muclhún quincalay xtachuná limajinín, nima limajininancán c-xlacaťin.

³ Xlipacs huixin huanti tapaksiniyátit Dios, ni pala tzinú caminiyán natlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín, xtachuná lantla naxakatliya tanuj puscat pala huí mimpuscat, usu pala lantla tú kalhiputuna huantu kalhikoy amakapitzín, chú ni milikalhit.

⁴ Xahuachí ni calikalhchihuínántit huantu ni lihuamputu, ni calahua

calikalhkamanántit huantu kalhiyátit c-mimacnicán, sampi quin huanti lipahuanahu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchihuanahu. ⁵ Sampi huixín luhua catziyátit pi huanti xman huá puhuán lantla tlan nakalhiy atanuj puscat masqui huí xpuscatcán, usu lantla tlan natlahuay lixcajnit talakalhín, usu huanti pacs maklakatilacán huantu kalhiy ti lacatzú litahui, xlipacs huanti chuná lamakó xlicana pi luhua xtachuná pala xpuchiná tlahuanit tu lakcatzalacán; huampi milicatzticán pi xlipacs huanti chuná lamakó, niucxni lay catilakchankolh yama laktáxtut huantu Cristo, chu Dios namaxquikoy huanti lipahuankoy. ⁶ Ni pala chatum ti cacaliakskahuimín lacuan tachihuín, pala nahuaniyán pi ni chuná catiquitáxtulh huantu ccahuanimán, sampi cacatzítit pi xtasitziliakastacyahuan Dios fuerza nalakchankoy xlipacs huanti caj xman kalhakaxmatmakamakó. ⁷ Xlipacs huanti chuná lixcájnít lamakó, ni camaktanukótít, chu ni lacxtum catalakótít. ⁸ Sampi huá uminchá quilhtamacú huixín capaklhtutá xlapátit, huampi huá chú aya lipahuanátit Cristo, chu aya lilapátit cxxakánat; pus huantu akstítum, chu tancs calatapátit xtachuná lantla ti xlicana tapaksikoy c-xxakánat. ⁹ Chuná ccahuaniyán laquimpi nacatziyátit pi yuma xkakánat huá mastay xaakstítum latámat, talakalhamán, chu tapáxquít, xahua talulóktat. ¹⁰ Ankalhín calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. ¹¹ Ni huá camaktlahuátit lantla tu ni xliat xtachuná lantla tlahuakoy huanti xalakacapaklhtutá lamakó, huata xlipacs huantu nitlán tlahuakoy, huixín calakuán camasiyútít. ¹² Xlicana pi hasta luhua limaxaná pala caj nalichihuanahu huantu xlacán tlahuakoy catzek; ¹³ huampi acxni huilikocán calakuán xlipacs huantu tzek xuí, acxnicú chú luhua tasiyuy pi nitlán, sampi huá xkakánat stalanca masiyuy. ¹⁴ Huachá xpalacata chuná namá lihuán c-Likalhtahuaka:

“Calakastakuánanti huix huanti lhtatápat;

pala aya xtachuná lampala ninjita, calakastakuánanti,

sampi Cristo namaxquiyán xkakánat tu akstítum nalilatapaya.”

¹⁵ Cana huixín, luhua cuintaj cacatlahuacántit lantla nalatapayátit, luhua skálalh cahuántit, ni huá xtachuná huanti ni accatziy, huampi huá xtachuná ti catziy lantla xliatamatcán. ¹⁶ Ni caj calactlahuapítit minquilhtamacucán, huata ankalhín caliscújtít Quimpuchinacán sampi xlicana pi luhua tuhua yuma quilhtamacú huantu pulamahu. ¹⁷ Pus huá yumá xpalacata, ni xatuntusnu calatapátit, chí huampi caputzátit lihuana naakataksátit xatú atzinú lakatiy Dios

natlahuayátit. ¹⁸ Ní caj caakkachítapátit sampi chuná caj lihuacá liaktzankatayayátit, huata camasiyútit pi huixín kalhiyátit Espíritu Santo c-milatamácán. ¹⁹ Chu acxni nakalhchihuinanátit, calalítachihuínántit pala aktum salmo, usu aktum tatlín xla lipaxcatatzínit tu namapuhuaníyán Espíritu Santo, usu takalhchihuín huantu nalimaxquiyátit cacni Quimpuchinacán. ²⁰ Xalíankalhín namaxquiyátit paxcatatzínit Quintlátican Dios caj xpalacata xlipacs huantu tlahuama c-quilatamácán xlipacs quin huanti lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo.

Acxtum calapaxquikolh huanti tapuchuhuakonit

²¹ Xlipacs huanti lipahuanátit Cristo, acxtum calalakachixcuhuítit huantu lahuaníyátit milítlahuacán laquimpi chuná namakapaxuhuayátit Cristo. ²² Huanti puchuhua lacchaján, cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán xtachuná lantla kaxpatátit huantu huan xtachihuín Cristo. ²³ Sampi hua chixcú mapaksiy, chu puxculén xmahuíná xtachuná lantla Cristo quincamapaksiyán, chu quincapuxculemán xlipacs quin huanti lipahuanahu, sampi hua quin xtachuná litaxtuyahu xmacni chatum chixcú, chu huá Cristo quiakxekacán. ²⁴ Chunampi hua lantla quin huanti lipahuanahu Cristo kaxmatahu huantu quincalimapaksiyán, pus na chuná chú huixín puchuhua lacchaján cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán.

²⁵ Chu huixín puchuhua chixcuhuín, capaxquítit mimahuínacán xtachuná lantla paxquikolh Cristo xlipacs ti macxtum xcanajlanín, chu hasta macamástalh xlatámat caj xpalacatacán. ²⁶ Xlá chuná tláhuah laquimpi putum namasantujlikoy, nialh tú nakalhikoy tu lixcájnít, caj xpalacata xtachihuín tu xtachuná chúchut huantu lichakamakancán tu lixcájnít, ²⁷ laquimpi lantla xliputumcán, chuná huantu lilakátit, chu nitú xtalakalhincán huantu limaxcajualikonit namacamaxquikoy Dios. ²⁸ Xtachuná lantla chatum chixcú lakcatzán, chu cuíntaj tlahuay xmacni, pus na chuná xlijakátzat, chu xlicuíntajtláhuat xmahuíná. Sampi huanti xlicana lakcatzán xpuscat, quitaxtuy pi xacstu man lakcatzamaça. ²⁹ Sampi ni pala chatum ti xajnimakán xmacni, huampi huata caj lakcatzán, cuíntaj tlahuay, chu lihuana maktakalha, xtachuná lantla Cristo quincalakcatzanán, chu quincamaktakalhan quin huanti lipahuanahu. ³⁰ Sampi lantla chatunu quin litaxtuyahu xmacni Cristo. ³¹ Huachá xpalacata chuná namá litatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: “Huá xpalacata, chatum kahuasa limakaxtaka xtlat, chu xtzi

laquĩmpĩ natatalakxtumĩy xpuscat, chu masqui xchatuycán xuanĩt chatumá litaxtukoy.”³² Xlicana pĩ tamá tlanca xtalacapaścacni Dios huantu quin nĩ lay akataksahu, huampĩ huá quit cuaniputún lantla xlatamat Cristo chu lantla xlatamatcán xlipacs huanti lipahuankoy macxtum tahuankonit.³³ Pus huá yumá xpalacata, lantla chatunu chatunu huanti tapuchuhuakonitántit, calacátzanti mimpuscat xtachuná pala huá miacstu lakcatzana, chu maktakalhá mimacni, chinchu na chuná huá puscat, camáxquilh cacni xchixcú.

6

Lantla xliłatamatcán camán, xanatlātna, malaná, chu tasacua

¹ Na chuná huixín lakskatán, lakkahuasán, chu lactzumaján, cakalhakaxkpatkótit huantu calimapaksiyán mintlatcán, xahua mintzicán, sampi chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán, sampi xlicana chuná militlahuatcán. ² Sampi yama xakasiya xliłmapaksin Dios huantu quincamaxquicanítan laquĩmpĩ namařantaxtiyahuh, chu laquĩmpĩ nakalhiyahuh tlan latamat chuná namá huan: “Capaxquikó mintlat, xahua mintzĩ, ³ laquĩmpĩ makas, chu lipaxuhu nalatapaya unú c-xokspun catiyatna.”

⁴ Na chuná huixín xanatlātna, nĩ caj tiakslokokoyátit pala makasitziyátit milakskatancán, chí huampĩ huantu tlan camakastackótit, chu camasiyunikótit lantla akstítum nalipahuankoy Quimpuchinacán.

⁵ Xlipacs huixín tĩ caj xatastán c-tascújut camascujumán chatum mimalanacán, lipaxuhu cakalhakaxpátit huantu cahuaniyán, chu huantu calimapaksiyán, xtachuná calimaxtútit cumu lampala huá Cristo lakachixcuhuipátit.

⁶ Na nĩ caj xman acxni calakayán, chu caucxilhmán mimalanacán cascújtit, chí huampĩ masqui nitĩ, huixín chunatiyá tancs caliscújtit, xlipacs minacucán calitlahuátit, xtachuná luhua scujnipátit Cristo, anán takpuhuantin catlahuátit huantu xtalacasquin Dios. ⁷ Xlipacs huantu calimapaksicanátit natlahuayátit, chapaxuhuana catlahuátit, cacatzítit pĩ lampala huá Cristo camascujumán, chu nĩ caj catihua chixcú. ⁸ Sampi huixín aya catziyátit pĩ lantla chatunu chatunu quin chuná pala huanti xatastán c-tascújut, usu huanti nĩ xatastán lama, Quimpuchinacán namařquiy xtaskahu huantu mininiy lantla pala tlan, usu nitlán huantu titláhualh.

⁹ Chinchu huixín malananin huanti mascujukoyátit huanti caj xatastán miscujnicán, huantu tlan cacatzinikótit, nĩ

caj calacaquilhnikótit. Sampi chuná lantla huix, xahua xlacán kalhijátit chatum Mimpuchinacán huantí huilachá c-akapún, chu tama Quimpuchinacán nī ananiy tastokopitzin huampī acxtum capaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit c-milatamatcán

¹⁰ Natalanín, huá chū ccahuaniyán pī calitatlihuáklhtit tama xlitlihuaka huantu camaxquiputunán Quimpuchinacán. ¹¹ Lihuanā calilhakanántit yama xlitlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpī nī natatlajiyátit acxnī nacasokaliyán akskahuiní, chu nī nacaakskahuimiyán. ¹² Sampi xlipacs quin huantí lipahuanahu Cristo nitú talaťlahuamakohu huantí unū xalanín, chu nā kalhikoy xmacni, chu xlúcut lantla quin kalhijahu, huampī huá talaťlahuamakohu tama lixcajnit xtalacapastacni akskahuiní huantí masqui nī tasiyukoy huampī kalhikoy tlanca litlihuaka, xahua limapaksín, chu malanankoy canihuá caunín, xahua unū catuxáhuat c-xlakstipancán huantí capaklhtutá lamakó. ¹³ Pus huá xpalacata calihuaniyán pī lihuana calitahuixcanítit tama litlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpī acxnī natalaťlahuayátit akskahuiní, nī natatlajiyátit, chu acxnī aya tayaninitántit nahuán, chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

¹⁴ Huixín catziyátit pī tropa acxnī latalaťlahuakoy litampachikocán la xlitampachicán, nā chuná huixín calitatlihuáklhtit lantla lichicanátit xtalacapastacni Dios, nā huá lantla akstítum lipinátit milatamatcán, xtachuná cahuá maclícán lipaxtoknu tū nalilhakananahu. ¹⁵ Xtachuná lantla chatum sculujua tropa, huixín xaliankalhin skálalh calatapátit, laquimpī luhua anán takpuhuanín nataxtuyátit liakchihuinanátit yama tlan xtachihuin Jesús huantu mastay lipaxuhu latámat c-xlacatín Dios. ¹⁶ Cumu tropa pacs kalhikoy escudos huantu nalilakapaxtokkoy licán, huixín nā calimaxtútit xtachuná lantla miescudocán tama mintacanajlacán huantu kalhinyátit Cristo laquimpī cumu tlihuaka kalhijátit huá tlan nalipaxtokátit xlitlihuaka akskahuiní. ¹⁷ Chu xtachuná lantla tropa taknuy xaknu xla licán tū nalitamaktayay, nā chuná huixín mintaknucán calimaxtútit yama akaputáxtut huantu Cristo camaxquiyán. Chu tama Espiritu Santo huantu aya camaxquicanítit, xtachuná calimaxtútit lantla miespadacán huantu nalimacapanuanátit. ¹⁸ Niucxnī camakaxtáktit pī natlahuayátit mioracioncán lantla camapuhaniyán Espiritu Santo, nī nataxlajuaniyátit, ankalhin skálalh natahuilayátit lantla napalacasquinkoyátit litlán pī

akstítum calatamakolh xlipacs huantí nā lipahuankoy Dios.
 19 Nā chuná quit naquimpalacasquinátit c-mioracioncán
 laquimpí Dios naquimaxquiy tlan talacapastacni, chu
 tlan nacmaakataksninán tlan xtamacatzinín lantla xlá
 lakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat. 20 Dios
 quililacsacnit pī naclitaxtuy xpalacachihuiná huantí
 naclichihuinán yuma xasasti xtalacapastacni lantla
 maakaputaxtiputunkoy tachixcuhuítat, chu hasta caj huá
 xpalacata masqui quit cpatinama c-pulachin. Huampi
 cahuanítit pī caquimaxquilh takpuhuanín nī naquilhpecuán
 naclichihuinán huá lantla quilichihuinat.

Pablo huanikoy hasta chaqí natalanín

21 Tama koxuta quintalacan Tíquico, huachá tī caleniyán
 yuma carta, xlicana pī luhua akstítum quincamaktayamán
 lantla cliscujmahu xtachihuin Quimpuchinacán, xlá
 lihuana nacalitachihuinanán lantla ctaxtuma, chu tū
 ctlahuama. 22 Huá xpalacata ccalilakmacamachán laquimpí
 nacalitachihuinanán pī tlan clamahu, chu chuná huixín na
 lihuacá naliakpuhuaníyátit.

23 Clacasquín pī yama Dios huantí xtlat Quimpuchinacan
 Jesucristo, xataxajni camaxquikolh xlipacs natalanín
 tapáxquit, chu tapaxuhuán laquimpí lihuacá nalapaxquikoy,
 chu tacanajla laquimpí akstítum nalipahuankoy, 24 chu
 pī casiculanatlahuakolh xlipacs huantí masiyukoy c-
 xlatamatcán pī xlicana paxcatcatzinikoy xtapaxquit
 Quimpuchinacan Jesucristo.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Filipenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá carta huantu apóstol Pablo tzoknikolh xtaçanajlanín huanti xuilakó c-xacachiquin Filipos; luhua huanti limapacuhikoy “carta xala c-pulachin”. Huampi na luhua mininiy xlimapacuhica “carta huantu mastay tapaxuhuán”. Xlicana pi Pablo tzokli yumá carta acxni xlá xpatinama c-pulachin caj xpalacata pi xlipahuán, chu xlicuja Quimpuchinacan Cristo (1:13), chu masqui luhua huantu xlipuhuán caj xpalacata huantu xakspulama, xuilapá pulactuy huantu luhua xmahuixcaniy laquimpi nakalhíy tapaxuhuán.

Xlipulactum, luhua xlipaxuhuay pi antá xpatinama sampi chuná tlan xlixakatlikoy xtachihuin Cristo yamá huanti lacxtum xtatanumakó c-pulachin, xahuachí xlimaxquikoy tahuixcanín amakapitzin xtaçanajlanín antá xalanín huanti na aya xlipahuankoy Cristo, pi niucxni cataxlajuanikolh.

Xlipulactuy, xlá xmakcatziy tapaxuhuán sampi yamá canajlanín xala c-Filipos huanti xtzoknimakoçhá xcarta xmacanikonit actzu tumin huantu xlacán xlimaktayaputunkoy, chu Pablo luhua xpaxcatcatzinimakó. Chu xlipulactutu, cumu xmakcatziy pi nialh makas quilhtamacú namaknicán, xlá lacatancs xcatziy pi nialh pala makas nalakchán Quimpuchinacán (1:21-23).

Pablo xakatlilacankoyachán

¹ Quit Pablo, xahua quintalacan Timoteo huanti Dios quincalacsacnitán laquimpi naclitaxtuyahu cscujnin Jesucristo, cçatzoknimán yumá carta xlipacs huixin huanti macxtum tahuanítantit Jesucristo, chu na macxtum lakataquilhputayátit Dios antá c-Filipos, na chuná huanti litaxtukoy pastores, pacs xahua diáconos huanti maktayalenkoy xlipacs natalanín huanti antá tapaksiniyátit c-siculán. ² Clacasquin pi quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacauçxilhlacachán, chu cacamaxquin tatancsni c-minacucán.

Pablo maxquiy paxcatcatzínit Dios xpalacatacan filipenses

³ Ankalhin acxni cçalacapastacán, cçaxcatcatziniy Dios xpalacata huantu xlá tlahuanit c-milatamácán. ⁴ Chanchu lantla makatunu ctlahuaniy quioración mimpalacatacán, tlanca tapaxuhuán cmakcatziy c-quinacú,

5 sampi clacapastaca hasta lantla yama quilhtamacú acxni huacu xakasiya tilipahuántit Quimpuchinacan hasta lantla chú xlipacs huixin ni taxlajuanipátit, chunatiyá quimaktayapátit lantla macxtum maakahuanimahu xtachihuín Jesús huantu mastay laktáxtut. ⁶ Quit ccatziy pi Dios ankahlín nacamaktayayán sampi yama tlan tascújut huantu man malacatzuquinít c-milatamatcán acxni huixin xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtitiñhay hasta acxni namín xlimaktuy Jesucristo. ⁷ Cpuhuán pi chuná caminiyán ankahlín naccalacapastacán, sampi luhua snun ccalakalhamanán, xlipacs quinacú ccapaxquiyán, sampi huixin caxanilihuayá acxtum quintakalhiyátit tapaxuhuán, chuná masqui cpatima c-pulachin, usu acxni cchihuínán c-xlachatincan mapaksinanín laquimpi nacmaluloknikoy pi xlicana huá lakmaxtunán xtachihuín Cristo. ⁸ Lacatancs catziy Dios pi luhua snun ccalakalhamanán sampi yuma tapáxquit huantu cmakcatziy c-quinacú, chu huantu ccalahliniyán, huá quimaxquinít Quimpuchinacan Jesucristo. ⁹ Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit huampi quit csquiniy litlán Dios acxni ctlahuay quioración pi cax catalihuáquilh lantla kalhiyátit tapáxquit, chu na chuná cacamaxquin luhua tastácat, chu tlan talacapastacni laquimpi cax nacatziyátit tu tlan, chu lantla natakatancsayátit huantu xatlán. ¹⁰ Laquimpi nacatziniyátit nalacsacátit huantu atzinú tlan nacamininiyán c-milatamatcán laquimpi akstitum nalatapayátit, chu nitú caticalhuanicántit acxni Cristo namimpalay xlimaktuy. ¹¹ Sampi caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuan mintascujtcán huantu Jesucristo calimaktayanítán nahuán, laquimpi chuná tlan nalimaxquicán paxcatcatzínit, chu cacni Dios caj mimpalacatacán.

¹² Natalanín, quit clacasquin pi huixin nacatziyátit pi xlipacs huantu quiakspulama, chuná lantla ctanuma c-pulachin, masqui luhua huantu cpatima, ni clipuhuán sampi huá xlitlán quitaxtunít pi chuná tlak tlan natakahuaniy tama xtachihuín Jesús huantu mastay laktáxtut. ¹³ Chuná cuan sampi xlipacs yama xtropa mapaksina romano huantu maktakalhnankoy unú c-pulachin, xahua luhua huanti huilakó unú c-tlanca cachiquín, tancs catzikonít pi quit quilitamacanucanít c-pulachin caj xpalacata pi huá clipahuán Quimpuchinacan Jesús. ¹⁴ Chu cumu luhua catzicán pi caj huá xpalacata quit clipatinama c-pulachin, luhua huanti unú xalanín huanti lipahuankoy Jesús akpuhuantikonít xpalacata

naljakchuhuinankoy xtachihuin Cristo, chu ni pala tzinu lakpecuankoy sampi catzikoy pi hua xtachuna namaktayakoy Quimpuchinacan lantla ucxilhkoy pi quimaktayama.

¹⁵ Masqui xlicana pi luhua huanti lichihuinankoy Cristo huampi ni xpalacata pala luhua tancs masiyuputunkoy xtachihuin, huata caj xpalacata taskahuít pi caj quilakcatzanikoy lantla xlihuhua huanti aya lipahuankonit, chu pi mapapitziputunkoy canajlanin; huampi na hui amakapitzin huanti xlicana tancs liscujmakó xtachihuin Dios. ¹⁶ Hua xlacan lichihuinankoy Cristo sampi quilakalhamankoy, chu xlicana quimaktayaputunkoy. Xlacan catzikoy pi hua Dios mastanit quilhtamacu naquintamacanucan c-pulachin laquimpi nacmaluloka c-xlcatincan lactlanca mapaksinanin pi xlicana hua xtachihuin mastay laktáxtut. ¹⁷ Huampi hua amakapitzin, masqui na huankoy pi quimaktayaputunkoy ni xlicana sampi caj quilakcatzanikoy quintascujut lantla tlan quitaxtuma, chu lactlahuaputunkoy laquimpi namalihuaquikoy tacatzanajuat lantla aya cpatima c-pulachin. ¹⁸ Huampi ni pala tzinu clitakluhuuy, sampi palapi huantu akstitum, usu ni akstitum lichihuinamakó xtachihuin Dios, huampi cumu na namapacuhukoy Cristo, hua yumá atzinu quit luhua clipaxuhuay, chu hasta chunatiyá nactilipaxuhuay pi hua lichihuinamaça Cristo.

Hua Pablo nitu xlakasi xliatamat hua lapi ni lay naliscuja Cristo

¹⁹ Na ni lay ti naquimalaksputuniy yuma quintapaxuhuan sampi clicatziy pi pacs tlan naquinquitaxtuniy lantla huixin natlahuayátit oración quimpalacata, chu cspiritu Jesucristo naquimaktayalen. ²⁰ Chu quit luhua chuna ccatziy pi Dios naquimaktayay laquimpi xalihucá hua chu lantla cpatinama, nitu cactilitamaxanilh, huata ni anan tamacpuhuan laquimpi tlan tancs nacchihuinan c-xlcatincan huanti naquimakalhapalikoy c-xpumapaksin tlanca mapaksina romano, chu c-quilatamat stalanca natasiyuy xlitlihuaka Cristo, chuna lapi tlan clamajcu nahuán xastacná, usuchi pala nacniy. ²¹ Hua chuna clihuan sampi huantu quimpalacata, lapi ctilatamaycu quitaxtuy pi ckalhiycu quilhtamacu nacscujnaniy Cristo, chu lapi nacniy na chuna tlan quinquitaxtuniy sampi chuna hasta xalihucá xatlan. ²² Pus ni ccatziy xatu tlak naclakpuhualacan, sampi xlimakua nactilatamay catuxáhuat, chu ckalhiy yuma quimacni, tlan lipaxuhu nacliscuja xpalacata pi tlak luhua nalakapascan xtachihuin Quimpuchinacan Jesús. ²³ Chi hua lapi aya xacnih luhua

atzinú tlan xquinquitaxtúnih sampi aya xacchalh c-xpaxtun Cristo. ²⁴ Huampi na chuna litum huixin atzinú caminiyan caclatamalh xastacna laquimpi naccamaktayayan. ²⁵ Hua xpalacata quit luhua ccatziy pi nactitamakaxtaka catuxahuat laquimpi tlan naccamaktayayan c-mintacanajlacan, chu chuna cax nakalhiyatit tapaxuhuan, ²⁶ sampi luhua ccalakamputumpalayachan laquimpi nalipaxuhuayatit Quimpuchinacan Cristo caj quimpalacata.

²⁷ Huampi masqui catuhua tu xquiakspulalh caj xman hua yuma tachihuin huantu ccahuaniyan: pi huantu akstitum calatapátit chuna lantla mininiy nalatamakoy huanti xlicana lipahuanakoy Quimpuchinacan, chuna acxni ccalakanachan, usuchi masqui nitu ccalakanitanchan. Hua clacasquin pi ankalhin caccaxmatnin mimpalacatacan pi chunatiya akstitum lilapátit, chu liscujpátit yama mintacanajlacan huantu kalhiyatit caj xpalacata cumu lipahuanátit yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut. ²⁸ Huampi ni pala tzinu cacamakaklan yama huanti casitziniyan, sampi cumu ni natatlajiyátit, huata tlan namalulukátit pi xlicana, pus stalanca tasiyuy pi naaktzankatayakoy xlacan; huampi huantu mimpalacatacan, na luhua stalanca natiyuy pi huixin xlicana kalhiyatit laktáxtut, sampi hua Dios chuna nacamaktayayan. ²⁹ Luhua xlicana pi huixin Dios caucxilhlacachinitan, chu calacsacnitán laquimpi nalipahuanátit Cristo, huampi na tlan nalipaxuhuayatit sampi huixin na luhua luhua huantu nalipatinanátit caj xpalacata cumu hua lipahuanátit. ³⁰ Luhua macxtum lilanitahu yuma tascujut, chuna lantla huixin cumu lantla quit; huixin aya ucxiltit lantla xacscujma c-milakstipanacan, chu lantla chu chunatiya calitachihuinancanátit lantla quit akstitum cliscujma Cristo.

2

Masqui Cristo xkalhiy tlanca xlacatzúcut c-akapún huampi milh litaxtuy la chatum catihua chixcú

¹ Hua lapi xlicana huixin luhua catziyatit pi Cristo camaxquiyán takpuhuanin laquimpi ni nataxlanjuniyatit, lapi hua xtapaxquit camakoxumixiyán acxni lipuhuampátit, lapi talulukátit pi catedralan Espiritu Santo c-milatamatcan, chu catziyatit lantla xla calakalhamanitan, ² pus luhua catlahuátit litlan caquimakapaxuhuatit caj xpalacata pi huantu akstitum calatapátit, acxtum calalakalhamántit, chu calapaxquitit, aktumá talacapastacni cakalhitit, chu pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcan. ³ Ni

pala pulactum tū catlahuátit pala caj nalilacapacxátit, usu nalilacataquinanátit, chí huampī huata huantu lipaxuhu catlahuátit laquimpī nalimaktayananátit; chu na chuná huá lactalipahu calimāxtukótit amakapitzin, chu nī caj huata huixín chuná calitaxtútit. ⁴ Tīnī calacapástaclī huantu man xacstulaktáxtut, huampī na calacapástaclī huantu xlaktáxtut amakapitzin.

⁵ Puschí cakalhítit yumá xatlan mintapuhuancán xtachuná lantla kalhiy Cristo Jesús, ⁶ sampi:

Masqui xlicana xlá pī xtachuná xkalhiy tlanca xlatatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy, nī huá lakcátzalh yumá lantla xliDios xuanit, pala fuerzaj nakalhiy, niucxni namakaxtaka,

⁷ chí huampī luhua xlipacs xtapaxuhuán makáxtaklī pacs xcacni huantu xlikálhít lantla xliDios, huampī huata litáxtulh xtachuná la çatum limapaksit tasacua,

sampi acxni lacáchilh unú catuxáhuat huá tíyalh xlatámat lantla tī caj xachunata chixcú.

⁸ Pus Cristo acxni chuná acstutactújulh, chu tátakslī lantla xtachuna chixcú,

pacs makantáxtilh huantu xlimapaksicanit hasta tamacamástalh calinín,

masqui xlicana pī luhua limaxaná quitaxtúnilh, sampi antá makniça c-cruz.

⁹ Huantu xpālacata Dios alistalh xcátzit talipahu limáxtulh, chu tláhualh pī xtapacuhuit atzinu talipahu calitáxtulh, nī xahua lantla catuhua amakapitzin tapacúhuit anán.

¹⁰ Laquimpī c-xlacatín acxni nakaxmatkoy xtucuhuini Jesús, xlipacs nalakatatzokostakoy,

namaxquikoy cacni pacs lantla tī huilakó c-akapún,

chu tī xala catiyatna, chuná lantla tī huilakó c-xtampin catiyatna.

¹¹ Chu xlipacs nalimalulokkoy csimakatcán

pī Jesucristo huá Xpuchinacán,

laquimpī chuná nalimaxquicán cacni Quintlatican Dios caj xpālacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyahu xlimapaksín c-quilatamatcán

¹² Natalanín, cumu luhua ccalakalhamanán huá ccalimalacapastacniyán pī chuná lantla huixín aktum tapaxuhuán quinkalhakaxmatnitántit huantu ccalitakalhchuhuinanítán acxni xaclamachá c-milakstipancán, pus clacasquin pī chunatiyá calitzaksátit huantu quit ccalitakalhchuhuinamachán huá chú masqui

mákat clama. Quit ccatziy pi ni caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios, chu akstítum caliscújitit huantu aya catziyátit pi Dios ucxilhputún c-xlatamácán huanti lakmaxtunikonit xlistacnacán, ¹³ masqui catziyátit pi hua Dios camaxquiyan tama tlan talacapastacni lantla natlahuaputunátit tu xatlán, chu na huatiyá camaktayayan laquimpi tlan namakantaxtiyátit c-milatamácán chuná lantla xlá lakatij namakantaxtiyátit.

Quin quilimakaxkakanatcán la stacu catuxáhuat

¹⁴ Acxni pala tú tlahuayátit, huixin ni caliaklhuahuatnántit, na ni pala catasitzi cascújitit. ¹⁵ Laquimpi nití nakalhiy tu nacalimakstuntlahuayan pi chunatiyá tlahuapátit huantu nitlán, usu nacaliaksanán, akstítum calatapátit chuná lantla lacasquin Dios nalatamakoy xlakskatán c-xlakstipancan yuma xaaktzankatayanin tachixcuhuítat, na ni lacuan xtayatcán huanti lamakó catiyatna. Camakaxkakanántit c-xlakstipancán xtachuná lantla yama stacu huantu makaxkakanán c-akapún, ¹⁶ xlimakua lixakatlíkoyátit xtachihujin Cristo huanti namasiyunikoy lantla lipaxuhu nalatamakoy. Lapi chuná natlahuayátit, acxni namín xlimaktuy Cristo quit lipaxuhu nacmakcatziy pi naccatziy pi ni luhua caj chunatá tluquantamakanit c-quintascújut cumu huixin akstítum lipahuántit. ¹⁷ Chu pacs tlan xactláhualh hasta masqui xlasquinca pi hua quilatámat xacmacamástalh laquimpi chuná lihuaná xtatakátzilh milicaxtluhuanacán huantu huixin lisahuanátit c-xlacin Dios. Xlicana pi lapi chuná xquitáxtulh quit luhua xalipaxúhualh, chu chuná macxtum nakalhiyachahu tu nalipaxuhuayah lantla lacapastacahu huantu Dios tluhanit c-quilatamácán chatunú quin. ¹⁸ Pus quit ccahuaniyan pi na lacxtum caquilipaxuhuátit yuma quintapaxuhuan huantu quit kcalhiy.

Pablo huan pi namalakachanikoy Timoteo, chu Epafrodito

¹⁹ Lapi huá lacasquin Quimpuchinacan Jesucristo, ni pala makas quilhtamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laquimpi tzinú nactakatanacsay, chu nackalhiy tapaxuhuan acxni xlá naquitaspita, chu naquihuaniy lantla huixin lapátit. ²⁰ Huá chuná clipuhan pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo sampi nití kcalhiy atanu huanti luhua xalipáhualh, chu huanti na chuná xlelh xtalacapastacni xtachuná la quit, chu na luhua xlicana xcalakcatzán xlipacs huixin xala c-Filipos huanti lipahuanátit Cristo. ²¹ Sampi xlipacs amakapitzin lilakaputzakoy lacapastackoy huantu man xacstulaktáxtut, chu nití

l̄itakatzankaputún xtascejut Jesucristo. ²² Huampi huixín aya l̄ihuana lakapasátit Timoteo, ch̄u catziyátit lantla lema xatlan tapuhuán, ch̄u lantla akst̄itum quimaktayalema laquimp̄i nacliakchihuinanahu xtachihuin Jesús, pacs quinkalhakaxmata huantu cuaniy xtachuná lantla quinkahuasa. ²³ Chuná p̄i caj xman naccatziy lantla luhua naquitaxtuy yuma quintalakapútzit huantu ckalhiy, tuncán naccamalakachaniyachán; ²⁴ masqui xlicana quit luhua clipahuan Quimpuchinacán, ccatziy p̄i xlá naquimaktayay, ch̄u na n̄i makas quilhtamacú quit man naccalakanachán.

²⁵ Na cpuhuán p̄i xlicasquinca xaccamalakachanichán quintalacan Epafrodito huanti huixín quimacamininítantit laquimp̄i naquimaktayay, ch̄u xlicana p̄i huantu akst̄itum xlá quimaktayanit c-quintascújut. ²⁶ Xlá luhua capastacmán, ch̄u luhua canatá xcaucxilhni puhuan, sampi huanica p̄i catz̄itit p̄i xlá luhua xtatatlay. ²⁷ Pus luhua xlicana xlá p̄i luhua snun xuanit, ch̄u hasta ayuj n̄i nilh; huampi kalh̄inilh Dios talakalhamán ch̄u tatlanilh, ch̄u na chuná quit quilakalhámalh sampi cumu clipuhuama antani ctanuma, ch̄u pala tú xtilanilh l̄ihuacá xactilipuhua. ²⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquimp̄i acxni naucxilhpalayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laquimp̄i na n̄i pala quit cactilipuhua. ²⁹ Puschí lipaxuhu camakamaklhtinántit yuma quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, ch̄u na ankalh̄in luhua milimaxquitcán cacni xlipacs huanti chuná kalh̄ikoy tlan xtapahuancán lantla xlá kalhiy. ³⁰ Sampi caj huá xpalacata p̄i huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xn̄iy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquiliscuja quit, sampi cumu huixín mákat huilapítit n̄i lay man quimaktayayátit.

3

Pablo makcatziputún tlanca x̄itlihuaka Dios xlatámat xtachuná lantla Cristo xmakcatzin̄it

¹ Natalanín, amaktum ccahuanipalayan p̄i masqui catuhua tú nacaakspulayan ankalh̄in calipaxuhuátit Quimpuchinacán, ch̄u masqui makl̄ihuata chuná ccahuaninítan, n̄i clakachaniy naccahuanian huantu huatiyá ccalixakatlinítan xapulh, na luhua xatlan mimpalacatacán p̄i natikaxpatpalayátit amaktum. ² Na cana huixín cuintaj catlahuátit, skálalh calatapátit p̄i nitú nacaakskahumiyán tama chixcuhuin huanti xtachuná chichixni xcanankoy huanti lixcájn̄it licatzikoy, yamá huanti huankoy p̄i xlicasquinca circuncidar nalayátit lap̄i luhua xaxlicana xalaktaxtun nahuamputunátit c-xlacat̄in

Dios; xlicana pi nitú ticaakskahuimiyán. ³ Sampi ni hua xlacán huantí Dios limaxtukonit xaxlicana xlakskatán caj xpalacata pi chucunikoçanit actzu xtiyatlihua, huata huá quin huantí Dios quincaliputlakayán pi xaxlicana xlakskatán, sampi kalhiyahu Espiritu Santo c-quilatamatcán huantí quincamaktayayán akstitum lakataquilhputayahu chu lipaxuhuyahu pi Cristo quincalakmaxtún, chu ni caj xman huá lipahunahu huantu tasiyuy c-quimacnicán.

⁴ Sampi lapi huí ti kalhiy tu xacstu lilaktaxtuy huantu tu pala makantaxtiy c-xlacatín Dios xalihucá quit. ⁵ Chuná ccahuaniyán sampi acxni cajcu xaclakatumajanit lantla xaclacachinít, tuncán circuncidar quintlahuaca, usu quinchucunica actzu quintiyatlihua, xlicana pi quit luhua judío sampi luhua xquilhtzucut xamakan Israel quit, chu huá yama xamakan kolutzin Benjamín xcamaçacatzuquinitanchá quilinatálán; quit luhua hebreo sampi na pacs hebreos quinatlatna xuanxonit, chu quit na fariseo sampi hasta lantla actzucú xacuanit, lihuana ctzucunít makantaxtiy xlimapaksin Moisés xtachuná lantla fariseos huankoy pi quilimakantaxtitcán. ⁶ Quit luhua lihuana xacmakantaxtima yama xlimapaksin Moisés laquimpi ni pala chatum ti naquilihuaníy pala ni lihuana xacmakantaxtima lantla xacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xaclisitínikoy, chu hasta lipecua ctimapatínikolh judíos huantí aya xlipahunakoy Quimpuchinacan Jesús. ⁷ Huampi xlipacs huantu xapulh xacpuhuán pi xkalhiy xtápalh laquimpi huá naquilimaxquicán xlaktáxtut quilistacna, huá chú caj xpalacata pi clipahuán pi Cristo naquilakmaxtuy, xlipacs huantu xapulh xactlahuay laquimpi huá naclilaktaxtuy climacán pi caj limakatzankán. ⁸ Huá chú clacasquín pi huantu xapulh ctíliscujli, nitú quimaktáyalh, chu xlipacs huantu ctitláhualh chunatá cmakatzánkálh quilhtamacú, sampi nitú xtápalh huantu ctitláhualh lapi caj huá nactamalacastuca lantla huá chú clipahuán Quimaakaputaxtina Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakápasli Cristo nialh clipahuán huantu xapulh xacliscujma, sampi huá chú quit climacankoy pi lampala nitú xlakasi, xtachuná xacliscujchá akayujma, usu palhma, sampi huá atzinú clakpuhualacanít lihuana naclakapasa, ⁹ chu naclipahuán Quimpuchinacan Jesús. Chu cumu xman huá clipahuán, quit nialh cputzama c-xlimapaksin Moisés lantla tlan xaclitáxtulh xtachuná lantla nitú claclén c-xlacatín Dios caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, huampi huata

huá xp̄alacata quintac̄anajl̄a t̄u ckalh̄iniy Cristo, Dios matlan̄in̄it̄ p̄i huá xalaktaxt̄ún cl̄ilaktaxt̄un̄it̄, ch̄u xt̄achun̄á quil̄im̄axt̄un̄it̄ l̄a nialh̄ t̄ú cack̄álh̄ilh̄ quintal̄akalh̄ín, pacs tam̄atzank̄anan̄in̄it̄. ¹⁰ Huá ch̄ú huata luhua lihuana clakapasput̄ún Cristo, cpuhuán̄ p̄i xacmakcátz̄ilh̄ c-quilatámat̄ tlanca x̄l̄it̄lihuaka Dios, xt̄achun̄á lant̄l̄a Cristo makcatz̄in̄it̄ acxn̄i lakastakuánalh̄ cal̄in̄ín, huamp̄i n̄a tlan̄ xacmakcátz̄ilh̄ yama tlanca tapāt̄in̄ huant̄u x̄lá xmakcatz̄in̄it̄ c-xlatámat̄, ch̄u cpuhuán̄ p̄i hasta n̄a xacmakcátz̄ilh̄ c-quimacni yama tlanca tacatzan̄ájuat huant̄u makcátz̄ilh̄ acxn̄i x̄lá xn̄im̄a c-cruz. ¹¹ Huamp̄i huata huá cucxilhlacachama lant̄l̄a tlan̄ naclakastakuanán̄ cal̄in̄ín xt̄achun̄á lant̄l̄a x̄lá lakastakuánalh̄.

Fuerza xtlahuanim̄a Pablo p̄i nalakch̄án huant̄u xucxilhlacach̄an̄it̄ nam̄axquiy Dios

¹² Caj xp̄alacata huant̄u c̄ahuanim̄án̄ n̄i ch̄á cuamput̄ún pala aya pacsá cmāacch̄ánilh̄ talacapāstacni, akst̄itum clatamay lant̄l̄a lacasquín Dios, huata cuamput̄ún p̄i quit chunatiyá cl̄itzaksay p̄i naclakch̄án huá lant̄l̄a Dios lim̄axt̄uput̄ún quilatámat̄, masqui ccatz̄iyá p̄i Cristo Jesús huatiyá kalh̄iy quilatámat̄ laquimp̄i caj x̄l̄it̄lihuaka nacch̄án. ¹³ Natalan̄ín, tancs c̄ahuanipalayán̄ p̄i quit n̄i cl̄iucxilha pala aya cmat̄axtucn̄it̄ huant̄u clactan̄un̄in̄it̄, huamp̄i man̄ t̄ipatu t̄u ctlahuay, cpatzank̄ay huant̄u xapulh̄ aya t̄itaxtun̄it̄ c-quilatámat̄, samp̄i chunatiyá aya t̄itaxtun̄it̄, huata cl̄iakaniy huant̄u tzank̄ay tlak calacán laquimp̄i xalán̄ naclakch̄án huant̄u cucxilhlacach̄an̄it̄ naquimaxquicán. ¹⁴ Cax ctlahuaniy lant̄l̄a ckosnama laquimp̄i nacch̄án ant̄an̄i quilac̄lh̄cahuil̄inican̄it̄ p̄i nacch̄án laquimp̄i naclajay quintataquín huant̄u quimalacn̄unican̄it̄, huant̄u Dios naquintaquiy caj cumu huá cl̄ipahuán̄ Cristo Jesús. ¹⁵ Xl̄ipacs huixín huant̄i aya t̄lihuakatá kalh̄iyátit mintac̄anajlacán, pacs chun̄á mil̄ilacapāstacnatcán, ch̄u n̄a juerza natlahuaniyátit c-milatamatcán xt̄achun̄á lant̄l̄a quit ctlahuay c-quilatámat̄; huamp̄i lap̄i huí t̄i huixín n̄i chun̄á lacapāstacátit, Dios nacamāsiyuniyán̄ lant̄l̄a namakst̄itupiyátit milatamatcán. ¹⁶ Huamp̄i mil̄icatz̄itcán ant̄an̄i chipin̄itantittá c-milatamatcán, ch̄u áchun̄á mil̄iakpuhuan̄it̄cán lant̄l̄a nastacátit c-mintac̄anajlacán.

¹⁷ Natalan̄ín, chun̄á cakant̄ítit lant̄l̄a quit clama, ch̄u n̄a caucxilht̄ítit lant̄l̄a lamakó yama huant̄i aya cmāsiyunikon̄itahu lant̄l̄a akst̄itum natalapayátit. ¹⁸ Natalan̄ín, quit makl̄huuatá c̄ahuanin̄itán, ch̄u huá ch̄ú hasta ctasama c̄ahuanipalayán̄ p̄i l̄ihuua huant̄i masqui huankoy p̄i lip̄ahuankoy Cristo huata c-xlatamatcán caj

likalhakamanankoy huantu tláhuah xpálacatacán c-cruz, chu xtachuná pala xtlámakasitziná litaxtukoy. ¹⁹ Huampi xlipacs huanti chuná licatzikoy, tlan cacatzikolh pi xalan naaktzankatayakoy. Xlacán xpuchinacán tlahuakonit huantu caj xman nalimakapaxuhuakoy xmacnicán huantu lihuayankoy, chu huantu nalipaxuhuakoy; luhua lilacataquinankoy xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy masqui luhua mininikoy pi caj xli lacamaxanankolh. Nitú atipatu lacapastacmakó lapi ni caj xman huantu anán unú catiyatna. ²⁰ Huampi quin huanti lipahuanahu Cristo ni unú xalanín, huampi huata tapaksiyahu c-akapún, caj xman kalhkalhíhuilahu acxni naquincalakminán quimaakaputaxtinacan Jesucristo laquimpi naquincamaxquiyán xatakatzin quilaktaxtutcán. ²¹ Sampi xlá naquincamaklhtiyán yuma lilakaputza quimacnicán huantu laksputa laquimpi naquincamaxquiyán tanu huantu xtachuná xalicacni nahuán lantla huantu xlá kalhíy xmacni c-akapún. Chu quin tlan catziyahu pi chuná naquitaxtuy sampi xlá kalhíy tlanca litlihuaka laquimpi tlan natlahuay.

4

Caxanilihuaya quilhtamacú calipaxuhuakolh huanti lipahuanakoy Quimpuchinacán

¹ Chunampi natalanín, huá ccalitzokniyán yuma carta laquimpi nacatziyátit lantla luhua ccalakalhamanán, chu ccapastaclacamachán, chu cpuhuán aya xaccaucxilhni. Quit ccalakcatzanán, chu cpaxuhuay caj mimpalacatacán. Clacasquin pi ankahlín chuná akstítum calatapátit, chu calipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

² Luhua csquiniy litlán quintalacan Evodia, xahua Síntique pi aktuma talacapastacni cakalhikolh, capaxuhuanatahuilakolh lantla mininikoy linatalán huanti lipahuanakoy Cristo. ³ Na chuná csquiniyán litlán, huix, quiamigo huanti acxtum ankahlín quintascujnita, cuaniyán pi camaktayakó yuma lacchaján huanti na quimaktayakolh acxni quit xacliakchihuinama xtachihuín Dios laquimpi pacs nalakapaskoy; chu xahua Clemente, chu amakapitzín huanti quilítascujkonit xtachihuín Cristo. Xlicana pi xtucuhuinicán aya tatzoktahuilanítanchá c-xlibro Dios antani tzoktamacanukocán xlipacs huanti kalhikoy yama xaxlicana latámat huantu niucxni nalaksputa.

⁴ Natalanín, ccahuaniyán huixín huanti lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, pi luhua caminiyán xaliánkahlín capaxuhuátit. ¡Na amaktum ccahuaniyán pi capaxuhuátit!

⁵ Xlīpacs tachixcuhuítat stalanca camāsiyunikótit pī huixín huāntī līpāhuanátit Cristo xlicānā paxquīnanátit, ṣāmpī Quimpūchinacán mīmā!

⁶ Nītú xatú tū tilīlakaputzayátit; chí huāmpī huata ankahín maṣquī catūhuá tū lacasquinátit, casquinítit Dios c-mioracioncán laquīmpī nacāmaktayayán, chū nā capaxcatcatzīnítit huāntū camāxquiyán. ⁷ Lāpī chuná natlahuayátit Dios nacāmāxquiyán xtalacapaṣtacni, chū tlanca tapāxuhuán c-minacucán, chū yumā tapāxuhuán huāntū Dios maṣtay xlicānā pī huá luhua namaktakalḥa minacucán, xāhua mintalacapaṣtacnicán laquīmpī nītú nacāmakalīpuhuanán, maṣquī xlicānā pī nī pala chaṭum huāntī līhuana akataksa laṅtla yumā quītaxtuy, huāmpī chuná nacāmāxquiyán sāmpī līpāhuanátit, chū acxtum ṭāhuanítāntit Cristo Jesús.

Huāntū ṭān tapūhuán calacapaṣtaḱolḥ

⁸ Natalanín, huá chú huāntū ahuatiyá ccahuaniputunán pī huá calacapaṣtáctit huāntū xtalulóktat, huāntū minīniy namāxquicán caḱni, chū nacāmaktayayán laṅtla akstītum nalatapayátit, laṅtla ṭān nacatzīyátit, chū xlīpacs huā laṅtlaṭa kalḥiy xlakasi, chū xlīpacs huāntū nacāmaktayayán nalapaxquiyátit. Ankahín calacapaṣtáctit huāntū akstītum laquīmpī chuná ṭān nalīmaṣiyuyátit c-milatamaṭcán yama lacuan tascújut huāntū xlīpacs tachixcuhuítat namaṭṭānīkoy.

⁹ Xlīpacs huāntū quit ccamāsiyuninītán catzaksátit, xāhua huāntū ccalīṭakalhchihuīnanītán huāntū quīnkaxmatnítit, chū huāntū quīmakucxīlhtit xactlahuama, chuná tancs catzaksátit laquīmpī Dios huāntī maṣtay ṭān latāmaṭ nacāṭalatamayán caxanīlīhuayaj quīlhtamacú.

Pablo paxcatcatzīnikoy xpālacata huāntū līmaktayakōnīt

¹⁰ Caṅa cpaxcatcatzīniy Quimpūchinacán caj xpālacatā pī huixín quīlacapaṣtaḱalanītāntit, maṣquī xlicānā ccatzīy pī nītú maktum xquīmpātzankānītāntit huāmpī huata caj māx nī naj xkalḥiyátit acatzunín huāntū naquīlīmaktayayátit.

¹¹ Nī chá pala huā clīhuán pala tū xquīntzankānīmā huāntū naquīlīmaktayayátit; sāmpī laṅtla quit clīscujmā xtachihuīn Dios cpāxuhuānalén caṅa caj xmaṅ huá huāntū ckalḥiy actzú. ¹² Quit aya ctītaxtunīt laṅtla talīpuhuán tamakcatzīy acxnī nītū huāntū cmaclacasquín, chū nā ccatzīy laṅtla līpāxuhu tamakcatzīy acxnī acchán ckalḥiy huāntū cmaclacasquín c-quīlatāmaṭ. Quit ccatzīy laṅtla ctītaxtunīmā lacatzucū xlīpacs huāntū unū akspulanán, sāmpī cmakcatzīnītā laṅtla naakataxtunīyán huāntū mintahuá, usuchī

acxni catatzincsi; acxni ckalhiy, xahua acxni nitú ck-alhiy. ¹³ Catuhua pacs tlan nacpatiy, chu nactayaniy sampi hua Cristo quimaxquiy litlihuaka. ¹⁴ Huampi luhua ccapaxcatatziniyan pi quimaktayanitántit huanchú acxni luhua xlicana xacmaclacasquixnima.

¹⁵ Chu na tlan huixin catziyatit, natalanin xala c-Filipos, pi acxni kasiyaj ctakalhchihuinankolh yamá huanti xala c-Macedonia, chu ctacaxli laquimpi nacán alacatanu liakchihuinan xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut, ni pala pulactum cachiquin huanti lipahuankoy Cristo quimaktayakolh caj xman huixin quimaktayatit, sampi chuna na xlipaxcatcatziputunátit xpalacata pi aya xlapasnitanitit xtachihuin Jesús. ¹⁶ Sampi hasta masqui anta xaclamachá c-xacachiquin Tesalónica, ni xman maktum huampi makluhua quintamalakashananitit yama mintamaktaycan huantu nacmaclacasquintilhay. ¹⁷ Yuma huantu ccahuaniman ni chá xpalacata pala quit caj luhua ankalin clacasquin xquimaktayatit, huampi huata quit clacasquin pi achuna huixin xmakhtinánitit xtalakhaman Dios sampi xla lakatiy lantla lipahuanatit. ¹⁸ Caj xpalacata pi huixin quimalakashanitit Epafrodito quitaxtuy pi luhua huantu quintaquinitanitit, chu hasta quiakataxtunima huantu xla quilimininit huantu malitanitit. Xlipacs huantu quimalakashanitit xtachuna lantla limajinin litaxtuy huantu luhua tlan muclhun, xtachuna lantla tu luhua lilakátit muclhun licaxtlahuán, Dios lakatilh, na tlan tlahuay. ¹⁹ Pus Quintlatican Dios huanti cscujnima, cumu xla kalhiy tlanca litlihuaka, tlan nacamaxquiyán xlipacs huantu huixin maclacasquimpátit xlipacs huanti lipahuanatit Cristo Jesús. ²⁰ ¡Caxanilihuayaj xtihua catamaxquilh cacni Quintlatican Dios! Chuna calalh, amen.

Pablo ahuatiyá xakatlilacankoy natalanin xala c-Filipos

²¹ Huantu quimpalacata caquixakatlinikopítit xlipacs tama natalanin huanti xlakskatan Dios litaxtukonit caj xpalacata cumu lipahuankoy Jesucristo. Na chuna lipaxuhu caxakatlilacamachán yuma natalanin huanti quit lacxtum quintalamakó unú. ²² Na chuna lipaxuhu caxakatlilacamachán xlipacs xlakskatan Dios huanti huilakó c-Roma, chu na xalihuacá chú huanti scujmakó c-xchic tlanca mapaksina romano.

²³ Clacasquin pi Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixin cacasiculanatlahuán.

Xcarta Apóstol Pablo huantu tzoknikolh Colosenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá carta huantu apóstol Pablo tzoknikolh huanti xlipahuankoy Cristo, chü xuilakó c-xacachiquin Colosas, na acxnitiyá tzoknit acxni titzoknikolh mactum litum xcarta huantu timacanikolh filipenses, sampi na antiyá tzoknitanchá acxni xtanumá c-pulachin (4:18).

Yumá xtatzokni Pablo litakalhchihuinankoy colosenses pi ni cacanjlakolh huantu lichihuinankoy yamá aksaninanin makalhtahuakananin judíos huanti xuanakoy pi yamá huanti lipahuankoy Cristo, pala xlicana xlakmaxtuputunkoy xlistacnacán na xlasquinca natililatamakoy xlipacs limapaksín huantu makan quilhtamacú xlacaxuilikonit judíos. Huampi Pablo lacatancs maluloka pi xman hua Cristo huanti mastay laktáxtut, chü huanti lipahuán ni xlasquinca naputzay tanu tu nalipahuán, usu pala aktum limapaksín huantu namakantaxtiy sampi Cristo huanti pacs makantaxtinít huantu quin ni lay makantaxtiyahu laquimpi tlan nalaktaxtuyahu.

Pablo na lichihuinán yumá c-likalhtahuaka lantla xlipacs huanti lipahuankoy, xlacán litaxtukoy pi xtachuná aya tanikonit Cristo, chü na lacxtum talakastakuanankolh calinín caj xpalacata cumu canajlakoy pi xtachuná lantla Dios kalhij tlanca litlihuaka, chü malakastakuánihl Cristo calinín, pus na kalhij litlihuaka namaxquikoy yamá sasti latámat huantu xlasquinca nakalhikoy laquimpi tlan akstitum nalatamakoy c-xlacatín xtachuná lantla lacasquín.

¹ Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol, usu xtalakachán Jesucristo, xahua quintalacan Timoteo huanti cmacanitzokma yumá carta. ² Ccätzoknimán yumá carta xlipacs huixín xlaskatan Dios huanti lipahuanátit Cristo, chü huilátit c-xacachiquin Colosas. Clacasquín pi Quintlatican Dios xataxajni cacamaxquin xtalakalhamán, chü tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacán

³ Ankalhín acxni ccapalacasquinán c-quioracioncán cmaxquiyahu paxcatcatzinit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo. ⁴ Huá clipaxcatcatziniyahu sampi quincalitakalhchihuinancanítan lantla akstitum lipahuanátit Cristo Jesús, chü lantla na paxquikoyátit

xlipacs huantj tapaksinikoy Dios xtachuná lantla huixín.
 5 Huá lipaxquikoyátit sampi takalkhalhipakótit huantu calikalhipacampítit c-akapún. Huixín tlan milacán tlahuátit yumá huantu nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit yama xtalulóktat, chu lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. 6 Hua yumá xalipaxuhu tamacatzinín lantla tlan naakaputaxtuyátit huantu aya calitakalhchihuínancanítántit, xlicana lacaxtum takahuanima, chu aya tlahuama xtascújut c-xlicatlanca antani chan, chuná lantla tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixín huacu lipahuántit yuma xtachihuín Dios huantu lichihuínán tlanca xtalakalhamán lantla caj lipaxcatcatzínit quincalilakmaxtuputunán, chu canajlátit pi talulóktat yuma xaakstítum tapáxquit huantu xlá mastay. 7 Sampi yuma tlan talacapastacni huá pulana calitakalhchihuínán quintalacan Epafras huantj luhua cpaxquiyahu lantla lacxtum quincataliscujnitán xtachihuín Dios. 8 Pi huatiya Epafras quincalitakalhchihuínán lantla camapuhuanimán Espíritu Santo laquimpi napaxquikoyátit catihua.

9 Chu na chuná quin, hasta acxni quin ccatzihu lantla lapátit ni cmakaxtakahu ankalhín ccapalacasquinán c-quiacioncán, csquinihu Dios pi lihuana nacamacatziniyán xtalacapastacni, chu nacamaxquiyán liskalala laquimpi pacs naakataksátit huantu nacamacatziniyán Espíritu Santo.
 10 Na ccapalacasquinán pi tlan akstítum nalatapayátit chuná lantla xliatamatcán huantj xlicana tapaksinikoy Quimpuchinacán, chu huá ankalhín natzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, chu quitaxtuy pi namastayátit mintahuacacán c-milatamatcán, sampi xman huá natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios.
 11 Quin na csquiniyahu pi cumu xlá kalhiy tlanca xlitlihuaka, cacamaxquín tu xlá kalhiy laquimpi tlan napaxuhuanalipinátit, chu natayaniyátit masqui tú nacalakchinán sampi laktlihuakán huixín c-mintacanajlacán,
 12 chu laquimpi lipaxuhu napaxcatcatziniyátit Quintlatican Dios sampi huá lakpalinít milatamatcán laquimpi tlan namaklhtinanapítit yama lipaxuhu latámat antani pacs xkakánat huantu malacnunikonit namaxquikoy xlipacs huantj lacsackonit. 13 Xlicana pi Dios quincalakmaxtún c-xmacán ti malanán cxlatamatcán huantj paklhtuta latámat, chu antá quincahuilín c-xmacán xatapaxquín Xcam Jesucristo laquimpi huá namalanán c-quilatamatcán.
 14 Huachá ti likalhiyahu laktáxtut chu xmatzankananica quintalalkalhín.

*Acxni Cristo niñh caj quimpalacatacán
quincaamalacatzuhuñ Dios*

¹⁵ Cumu Dios ni pala çatum ti auxilha lantla xlá, huá Cristo minit masiyuy lantla luhua xtáyat. Xlá litaxtuy xtachuná lantla xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapaksiy pacs lantla tu anán sampi xlá ankalhiná xlamá masqui hasta acxni ni naj tú xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶ Pacs lantla tu anán catiyatna, xahua c-akapún, xlá pacs maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy, xahua huantu ni tasiyuy, na chuná huantu lamakó catuhua maktakalhnán huanti masqui ni tasiyukoy mapaksinankoy, chu kalhikoy tlanca litlihuaka laquimpi namalanankoy caunín; xlá pacs maktlahuanit laquimpi huá nalakchankoy, chu namapaksikoy. ¹⁷ Cristo ucxlate xlamá hasta acxni ni naj tú xamalacatzuquiy Dios, chu huantu chiyú anán, huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinít. ¹⁸ Quin huanti aya lipahuanitahu Cristo litaxtuyahu xtachuná la xmacni çatuma chixcú, chu huá litaxtuy quiakxekacán, sampi xlá quincapuxcunimán, chu quincamaxquimán latámat. Chumpi xlá huanti ankalhin quincapulanimán, huá xakasiya lakastakuánalh calinín laquimpi stalanca nalicatziyahu pi huá xlicana kalhiy tlanca xlacatzúcut. ¹⁹ Sampi chuná lacásquilh Dios pi pacs huantu kalhiy lantla xliDios, chu tlanca xlacatzúcut, xahua tlanca xlitlihuaka, antá stalanca natsiyuy c-xlatamat Cristo. ²⁰ Chu na lacásquilh Dios pi huá Cristo namalaksputuy huantu xlaklakalhinít tatanacsni c-xlakstipan Dios, chu xlipacs huantu anán c-xlicatlanca catiyatna, chu hasta masqui c-akapún. Xlicana pi caj xpalacata xkalhni Cristo huantu stajmákalh acxni niñh c-cruz, huá chú litahuí tapaxuhuan laquimpi tachixcuhútat masqui tlahuakonít talakalhin tlan chú nalaktalacatzuhúikoy Dios, chu nialh napecuanikoy.

²¹ Xalipulana, huixín caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhin xtlahuayátit, c-mintapuhuancán xquixtaxtuyátit pi xtalamakasitziyátit Dios, chu na xlitaxtuyátit pi ni xtapaksiniyátit, chu mákat xlapanítit lantla xaktzankatayanítantit. ²² Huampi huá chú Dios aya lipaxuhu camalacatzuhuinítan caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantu pátilh c-xmacni acxni niñh quimpalacatacán c-cruz. Huá chuná litláhualh laquimpi tlan nalaktalacatzuhuyahu Dios xtachuná lampala nialh tú lenahu quintalakalhincán tu naquincamakstuntlahuayán c-xlacatín. ²³ Huampi laquimpi chuná naquixtaxtuy talacasquín pi chunatiyá akstítum nalipahuanítit, chu niucxni tilítamakaxtakátit pala tú nacamalactlahuiniyán lantla canajlayátit huantu camalacnunicanítantit acxni

lipahuántit yama lipaxuhu tachihuín huantu mastay laktáxtut acxní calitakalhchihuínancántit. Huatiyá yuma tachihuín huantu liakchihuínamaça lantla xlicatlanca, chu quit Pablo na huá cliakchihuínantlahuán.

Pablo lipaxuhu liscujkoy huanti lipahuankoy Jesús

²⁴ Luhua cana clipaxuhuay huantu quilakchán tapatín caj xpalacata ccaliscuján huixín huanti lipahuanátit Cristo, sampi ccatziy pi chuná climakatzima c-quimacni huatiya yama xtapatín Cristo huantu lipátihl xpalacatacan kamputum canajlanín, huachá ti lantla xkamputumcán litalacastuckoy xtachuná aktumínica xmacni. ²⁵ Dios quililacsacñit pi naclitaxtuy cscujni laquimpi tlan naccaliscuján huixín huanti lipahuanátit Cristo, chu huantu tlan, chu xatakatzín naccalímaakataksniyán xtachihuín. ²⁶ Yuma xtalacapastacni lantla naquincalakmaxtuyán hasta xamakan quilhtamacú aya tzek xlihchahuilñit lantla natlahuay masqui ni naj tí xmacatzinikoy tachixcuhuítat lantla luhua nakantaxtuy, huampi huá chú lacasquín pi lihuana nacatziyátit xlipacs huixín huanti lipahuanátit, chu macamaxquítit milatamácán. ²⁷ Huampi masqui xapulana tzek xuilñit yama lipaxuhu xtalacapastacni lantla xlihcanit nacalakmaxtuyán huixín huanti ni judíos, huá chú camalakapasniputunán laquimpi tlan naakataksátit lantla xlitlanca licacni huantu camalacnuniyán. Sampi xlicana licacni tamá pi caj xpalacata cumu huá chú tahuanítántit Cristo huixín tlan lipaxuhu kalhkalhñitiyátit miakaputaxtutcán.

²⁸ Huá xpalacata quin tancs cliakchihuínama hu xtachihuín Cristo, chu cmasiyuyahu hasta antañi macalay quintastacacán, lantla lacasquín akstítum nalatamakoy huanti lipahuankonit, laquimpi acxní naccalichanán c-xlacañ Dios, ccamacamastaputunkoyán lantla ti pacs catziyátit tu milicatziñcán xpalacata Cristo. ²⁹ Chu laquimpi tlan nacmakantaxtiy quintascújut luhua fuerza clitlahuaníy xlipacs quilitlihuaka lantla Cristo quimaxquiy yama licacni xlitlihuaka tu kalhiy.

2

¹ Quit clacasquín pi nacatziyátit lantla lipecua clacapastaca tu nactlahuay mimpalacatacán, xlipacs huixín xala c-Colosas, na chuná xlipacs huanti lipahuankoy Cristo lacatzú c-Laodicea, chu hasta makapitzín huanti ni aquiucxilhkoy, chu ni quilakapaskoy. ² Csquiniy litlán Dios pi la huixín, cumu la xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, chunatiyá caakpuhuanítit c-minacucán, na chunatiyá

calapaxquítit, cakalhítit xatlan talacapastacni laquimpi lihuana naakataksátit xlipacs huantu xamakan quilhtamacú tzeq xuilinítanchá xtalacapastacni, masqui xlá aya chunatiyá xlihcahuilínit pi hua Cristo tlan namalakapasnínán. ³ Sampi c-xlatamat Cristo stalanca tasiyuy lantla tlanca xlicacni xtastácat, chu tlanca xtalacapastacni Dios sampi huá macamaxquikonit. ⁴ Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquimpi nítí nacaliakskahuimiyán acxni pala tú ya tachihuín nacahuanicanátit. ⁵ Pus masqui lantla chú ni antá ccatahuilachán xachatumínica, cacatzítit pi antá catalamachán ccalacapastaclacanan, xahuachí quit luhua cana clipaxuhuy pi huixín akstítum lapátit, chu chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquínítán xasasti quilatamatcán

⁶ Cumu huixín matlanítit Jesucristo nacalakmaxtuyán, chu Mimpuchinacán nahuán, pus na chuná chú niucxnicú caakxtakmakántit huata akstítum calipahuántit. ⁷ Lihuaná calichipaxnántit mintacanajlacán xtachuná lantla aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxeka, xlipacs minacucán calipahuántit xtachuná lantla calitakalhchihuinancántit, chu ankalhín capaxcatcatzínítit Dios huantu tlahuama c-milatamatcán.

⁸ Luhua cuñtaj cacatlahuacántit pi nítí nacaliakskahuimiyán huantu ni kalhiy xtaluloktat tachihuín, masqui lacuán, chu laskalalán takaxmata, sampi tamá huanti chuná likalhchihuinamakó ni antá quilhtimakó c-xtalacapastacni Cristo, huata huá lichihuinankoy huantu mintilhanítanchá xtasmanincán, chu caj xachunata xtalacapastacnicán huanti luhua akchipanamputún unú catuxáhuat.

⁹ Sampi xlipacs hua lantla Dios xliDios, chu lantla kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu xtalacapastacni, stalanca tasiyuy c-xlatamat Cristo. ¹⁰ Chú Dios lama c-milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo, chu macxtum tahuanítántit, sampi huá puxcunanikoy xlipacs lantla chá ti mapaksinanin espíritu huanti masqui ni tasiyukoy malanankoy catuxáhuat, chu c-akapún. ¹¹ Chu na chuna litum caj xpalacata lipahuanátit Cristo huixín lakmakántit pacs lantla tu nítlán xtatlahuaputu huantu xkalhiyátit mintayacán, huampi hua yumá ni antá tasiyuy c-mimacnicán lantla puhuankoy makapitzin judíos huanti chucunica actzu xtiyatlihua acxni circuncidartlahuakoy cskatacán, huampi mimpalacatacán xtachuná quitaxtuy pi c-minacucán xtachuná chucumakanicanítántit pacs tu nítlán laquimpi chuná namasiyuyátit c-milatamatcán pi hua chú

aktum tanu, chu akst̄itum latámat nal̄ilatapayátit chuná lantla lacasquín Cristo. ¹² Hasta acxni huixín takmunútit quitaxtuy pi acxtum tatacnútit Cristo c-xtahuaxni, huampi na quitaxtuy pi acxtum talakastakuanántit calinín sampi canajlayátit pi yama tlanca xlitlihuaka Dios huantu limalakastakuánih calinín, na scujma c-milatamatcán. ¹³ Xapulana huixín xaktzankatayán, usu xtachuná ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalkhiyátit xalixcajn̄it mintalakalhincán, chú pi huixín ni judíos lacachintit ni xkalkhiyátit xlimapaksin tu namakantaxtiyátit. Huampi nialh chuná lapátit sampi huá chú Dios camaxquinítan xasasti milatamatcán xtachuná lantla máxquilh Cristo acxni malakastakuánih calinín, chu na caj xpalacata Cristo xlá camatzankanánin xlipacs mintalakalhincán. ¹⁴ Lantla tatzoktahuilanit c-xlimapaksin Dios pi huanti ni namakantaxtiy huantu antá huan, naxokonán caj xpalacata xtalakalhín, huampi Dios tlan tláhuah pi huá naxokonaniy Cristo xpalacata quintalakalhincán huantu xtlahuanitahu, chu quitaxtuy pi xlakahuilanihu, sampi xlá tamástalh nextokohuacacán c-cruz. Xtachuná quitaxtuy pi huá quintalakalhín pacs antá taxtokohuacacoça Cristo c-cruz. ¹⁵ Caj xpalacata pi Cristo nilh c-cruz quimpalacatacán, Dios chuná limakatlajakolh xlipacs yama akskahuinín huanti ni tasiyuy huampi kalhikoy litlihuaka, chu limapaksin caunín, chu mamaxanikolh c-xlalatincan lilihuhua laquimpi pacs tlan naucxilhkoy.

Caj xman huá calitzaksahu lantla nakalhiyahu huantu anán c-akapún

¹⁶ Cana huixín, cuintaj catlahuátit pi nit̄i nacamakacanajlayan pala nacaahuanicanátit huantu luhua atzinú milimakantaxt̄itcán c-milatamatcán, chuná pala tú lihuayátit, usu likotnanátit, pala tu ya quilhtamacú tucuhuiní nalimaxtuyátit laquimpi namapascuajniyátit, usu pala lantla acxni skatanán, usu acxni lihuancán pala tí nascuja. ¹⁷ Xlipacs yumá huantu chuná xtlahuakoy judíos, Dios chuná xlimapaksikonit laquimpi nalilacapastakoy huantu alistalh namaklhtinankoy xlakskatán, huampi cumu chú aya quilanitanchi Cristo xlipacs yumá huantu quil̄itlahuatcán xuanit nialh tu xlakasi. ¹⁸ Ni catamastátit nacaakskahuimiyán tama huanti masiyukoy tanuj talacapastacni, huanti huankoy pi luhua xafuerza nalakataquilhputacán ángeles, chu luhua tlanca catzikoy caj xpalacata tu mat Dios limalacahuankonit, huampi ni huá xtaluloktat Dios huantu lichihuinankoy, huampi huata caj xman huá

xtalacapaſtacnicán huantū acſtupaľacsacxtukonit. ¹⁹ Huantī chuná kalhikoy xtalacapaſtacnicán quitaxtuy pī nialh lacasquinikoy namapaksikoy xpuxcucán, ſampī quin huantī lipahuañahu Criſto litaxtuyahu xtachuná ľantla xmacni, chu xlá litaxtuy quiakxekacán huantī quincapuxculenán laquimpī acxtum tľan nalatamayahu, chu nalamakťayayahu c-quintacañalacán xtachuná ľantla ľilhcahuilīnit Dios naquincamaktayayán.

²⁰ Lapi xlicana pī huixín aya acxtum tanīnitántit Criſto, chu antá ľakſputľi ľantla natzaksayátit namaťantaxťiyátit huantū nitú xľakasi, caj ľilakaputza xťasmanīncan chixcuhūn laquimpī chuná nalakmactuyátit miľiſtacnacán, ¿túhuan chinchu xpalacata chunatiyá timaťantaxťiyátit huantū ľilakaputza xtalacapaſtacnican chixcuhūn, ²¹ xtachuná ľa huancán: “nī caxamátit yuma tīpaťu ſampī ľihuancán”, “Nī caliľhuayántit tamať tahuay”, “nī caliľxamátit miľmacancán ſampī namaťcaľualiyán, chu nalakalhiy miľiſtacna”? Chu acxni chuná ľihuancán huī tī pacs cañalľaputún. ²² Xľipacs tamať ľimaťpaksín caj xtalacapaſtacnican chixcuhūn, nī ľay ľacuán chixcuhūn naquincalīmactuyán, usu nalakpalikoy xalīľcaľnit quintalacapaſtacnicán, ſampī acxni tú nalīľaya, usu tú nalīľľahuaya, antiyá quitamactay, ſampī acxnitiyá ľakſputa, usu ľaľay. ²³ Xlicana pī huantī chuná maſiyuy, takaxmatať ľampala acťacať tachihūn ſampī mať naquincamaktayayán ľantla tľak tľan caťñinanīn naquincalīmactuyán, haťta huankoy ľantla caj kas naacťumaťcaťzanīcañahu c-quintiyatľihuacán laquimpī cať ſmalhua nahuañahu acxni ľakataquilhpűťananahu, huampī antiyá quitamactay ſampī nī tzinú huá quincamaktayayán maľakſputuyahu yamať huantū xlicana maťcaľualiy quiliſtacnacán, chu nī natľahuayahu nitľán xťatľahuaputu quintiyatľihuacán.

3

¹ Huá xpalacata, quit caľiľhuaniyán, cumu huixín xtachuná pī aya taľakastakuananīťantit Criſto caľinīn, chu kalhiyátit ſaťti ľatámať, puť huá chú tū miľiľľahuacán pī caj xmañ huá caťzaksátit ľantla nakalhiyátit huantū anán c-akapún antanī huilachá criſto c-xpaxťun Quintľatican Dios. ² Caj xmañ huá caťcxilľlacachiťit huantū anán c-akapún, chu nī huantū unú anán caťiyatna. ³ ſampī huixín xtachuná pī aya tanīnitántit Criſto, quitaxtuy pī miľatamaťcán huantū xapulaña xľiľapátit aya ľakſputnit, chu huá chú yamať xasťti ľatámať huantū kalhiyátit, huá ľikalhiyátit ſampī miľatamaťcán macťtum taľhuanīťantit xľatamať Criſto, naťachuná ľantla xľatamať Criſto macťtum taľhuanīťantit

xlatamať Dios. ⁴ Huá xpalacata acxni Cristo, huanti camaxquin xasasti milatamať, namimpalay xlimaktuy, huixin na natapaxuhuayatiť c-lilakatiť xputacacchin antani xla huí.

Pablo lacasquin pi colosenses huá calilatamakolh xasasti xlatamatcán

⁵ Quit ccahuaniyan pi maktum calakmakantit xlipacs huantu nítlan xtlahuayatiť: nialh pala chatum ti caxakátlih tanuj puscat pala huí xpuscat, usu xchixcú, chu nítí catláhuah huantu ni mininiy, na ni caj xman huá caputzatakchokótit lantla namakapaxuhuayatiť mimacnicán, na ni pala cata catuhua calakpuhualacapítit huantu stlan nakalhiyatiť catuxáhuat, lapí chuná xtlahuatiť quitaxtuy pi huata huá luhua xlitakatzankatiť xtachuná lantla mimpuchinacán tlahuayatiť. ⁶ Dios luhua snun xcainiy, chu ni ucxilhpuntukoy xlipacs huanti chuná lamakó, chu hasta namapaťinikoy huanti caj xman lakachixcuhimakkoy. ⁷ Xlipacs yumá huantu ccahuaniyan pi nítlan, na huá umincha quilhtamacú xmaktlahuayatiť acxni ni xalipahuanatiť Cristo. ⁸ Huampi huá chú pacs lakmakankótit tamá huantu ni caminiyan, xtachuná la tasitziñ, takahu, talalikamán, chu talamakasitziñ, chu tu caj aklakuá, chu laclicajnit tachihuín xuanatiť. ⁹ Nítú calaliakskahuipítit sampi huixin aya titaxtuninítantit huantu xamacán xlipatiť mintapuhuancán, xahua huantu lixcájnít xtlahuayatiť. ¹⁰ Hua chú aya catzaksátit huá lantla akstítum nalatapayatiť sampi xasasti kalhiyatiť mintayaticán huantu Dios camaxquin, chu chalí chalí sastimpátit hasta lantla lihuana nalakapasatiť lantla lacasquin nalatamayahu Dios huanti quincamalacatzuquinítan. ¹¹ Hua chú nialh luhua xafuerza pala huix griego, usuchi judío, chuná pala circuncidarlanita xtachuná lantla tlahuakoy judíos, usu nítú circuncidarlanita; pala huix xala mákat tanítampi, usu caj lacatzú quintañhila la quintañhiqui; pala calakuán lápat, usu pala tamahuacanita laquimpi namascujucana xtachuná la tachín, tamá nialh tú huamputún, usu kalhiy xlakasi, huata xman huá kalhiy xlakasi pi nalipahuana hu Cristo, sampi xla acxtum quincalalalhamanán, chu lacxtum quincalipulhcayan.

¹² Dios luhua lipecua capaxquiyán, chu calacsacnitán laquimpi pacs xlakskatan nalitaxtuyatiť. Pus huantu akstítum calatapatiť, calalalalhamántit, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, ni tuncán casitziťit pala ti calahua nacaahuaniyan. ¹³ Capaxuhuanalipini pala huí ti natlahuaniyan huantu nítlan, huix ni casitziñi, huata camatzankanani, xtachuná

lantla quincamatzankananinítan Cristo na chuná calamatzankananihu. ¹⁴ Huampi huantu luhua atzinú nacamaakstitumiliyán pi xaxlicana nalakalhiniyátit tapaxquítat, sampi hua yumá tu xlicana macxtum tlahuanán. ¹⁵ Chu hua Cristo cacamaxquín tatancsni c-minacucán, sampi huá calilacsacnítan Dios laquimpi nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata calihuanianyán pi niucxni tipatzankayátit lantla napaxcatcatziniyátit huantu tlahuanit c-milatamatcán.

¹⁶ Niucxni capatzankátit tama lilakatit xtachihuín Cristo tu mastay laktáxtut, antiyá catahui c-minacucán la xamalaná. Calamaakpuhuanitit nalipahuanátit, chu tancs calalitakalhchihuínántit xtachihuín lantla tí xlicana lakapasa. Xankalhín calimaxquítit paxcatcatzinit Dios lantla lipaxuhu natliniyátit salmos, xahua lacuan tatlín tu nalimaxquiyátit cacni. ¹⁷ Na xlipacs huantu xtlahuátit, usu xlichihuínántit, cacatzítit pi hua Cristo makapaxuhupátit, chu chuná calipaxcatcatzinitit Quintlatican Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pi acxtum calakalhakaxmatkolh huantu laqimapaksikoy

¹⁸ Huixín lacchaján huanti puchuhuayátit, lipaxuhu calakachixcuhúitit minchixcucán, sampi xlicana hua yumá lakatiy Quimpuchinacán acxtum nalamaktayalipinátit huixín huanti lipahuanátit. ¹⁹ Chu huixín chixcuhuín huanti puchuhuayátit, huantu tlan capaxquikótit, chu calakalhamankótit mimpuscatcán, chu lacatitum catachihuínántit, ni caj casitzinitit.

²⁰ Na chuná huixín camán huanti huí minatlatnacán, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huantu calimapaksicanátit, sampi xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. ²¹ Na chuná huixín xanatlatna huanti huilakó mincamancán, ni huatiyá pi calacaquilhnikótit mincamancán laquimpi ni caj tlakaj nalakoy, chu napuhankoy pi ni paxquikocán.

²² Xlipacs huanti tamahuakocanit mascujumakoca xtachuná la tachín, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huanti camascujumán, xaljanalhín tancs cascujnitit, ni caj xman acxni man caucxilhmán, huampi xlipacs minacucán cascújtít, cacatzítit xtachuná lampala hua Cristo scujnipátit. ²³ Xlipacs huantu xlicújtít, xlipacs mintapaxuhuanacán nalitlahuayátit, lacatancs cacatzítit xtachuná lampala huá scujnipátit Quimpuchinacán, chu ni hua chixcuhuín. ²⁴ Cacatzítit pi hua Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintataquincán huantu xlá malacnunit namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy. Sampi huá liscujpátit Cristo huanti xaxlicana mimalanacán

tj nakalhakaxpatátit huantu xlá calimascujuyán. ²⁵ Huampi xlipacs huanti caj xman huá tlahuamakó talakalhín, xlacán na namaklhtinankoy xtaskahucán, huampi caj namaxokonikocán chuná lantla mininiy xlipacs huantu nitlán tlahuakonit, sampi xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

¹ Na chuná huixín malananín huanti kalhiyátit xatastan miscujnicán, chu mascujukoyátit lantla lacsquinátit, tlan cacatzinikótit, chu ni taji tlihuaka caaktlakahuacakótit, sampi lacatancs cacatzítit pi huixín na nacatatlahuayán cuenta acxni namacamastayátit mintascujutcán c-xlacatín yama chatum Quimpuchinacán huanti huilachá c-akapún, xlipacs huantu tlahuanítántit unú catuxáhuat.

² Ankalhín catlahuátit mioracioncán, ni cataxlanjuanítit, chu capaxcatcatzínítit caj xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán. ³ Chu na cçasquiniyán litlán pi naquincapalacasquinátit c-mioracioncán, laquimpi huá Quimpuchinacán namapuhuanikoy tachixcuhuítat pi camalacquiKolh xnacucán laquimpi quin tlan nacliakchihuinanikoyahu xtachihuín Cristo huanti lhuhua xlacán ni alakapaskoy, huachá tu clipatinamajcú c-pulachín. ⁴ Casquinítit Dios pi caquimaktáyalh laquimpi huantu tlan naclitakalhchihuinanankoy, chu lacatancs nacmasiyuy xtalacapastacni chuná lantla quilitláhuat.

⁵ Cana huixín, ni calimakaxtáktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy, huata caputzátit lantla tancs natakalhchihuinanankoyátit huanti ni lipahuankoy Cristo. ⁶ Acxni natakalhchihuinanankoyátit ni caj aklakuá tu tihuanikoyátit, huata lacatitum calichihuínántit tachihuín huantu makapaxuhuanan, chu pala huí tí tú cakalhasquinán tancs cakalhtítit lantla camininiyán.

Pablo ahuatá xakatlilacán

⁷ Hua quintalacan Tíquico huanti lipaxuhu quimaktayanit lantla cscujnanimá Quintlaticán, man nacaleniyachán yuma quincarta, chu nacalitachihuinanán lantla quit clama. ⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquimpi nacaahuaniyán pi tlan clama hu, chu chuná huixín nakalhiyátit tapaxuhuan. ⁹ Hua acxtum ctamacamachá Onésimo tj na luhua cpaxquiyahu, yuma quintalacán na chuná luhua acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá xapulana antá lacxtum xcatalamachán. Hua xlacán nacalitakalhchihuinanachán lantla tú unú cliscujma hu.

¹⁰ Quintalacan Aristarco, huanti acxtum ctatanuma c-pulachín, lipaxuhu caxakatlilacamachán, na chuná Marcos

xtapuxnimat Bernabé. Huixín aya catziyátit xatí tama Marcos, pus acxni xlá nacalakanachán lipaxuhu namakamkhl̄tinanátit. ¹¹ Na chuná lipaxuhu caxakat̄lilacamachán quintalacan Jesús huantí nā l̄itapacuhuȳ Justo. Hua lantla xlipacs natalanín judíos t̄i lipahuankoy Jesús, caj xman hua yuma kalhatutu huantí chú quimaktayamakó lantla nacliakchihuinanahu xtapaksit Dios, chu luhua xlicana clipaxuhuay lantla tancs quimaktayakonit. ¹² Chu nā chuná caxakat̄lilacamachán chatum xala c-mincachiq̄incán, yunú liscujmā Quimpuchinacán huanicán Epafras. Xlá ankahlín calacapastacmán acxni ctlahuayahū oración, capalacasquinán pi chunatiyá akst̄itum nalipahuanátit, chu xlipacs minacucán natlahuayátit xtalacasquin Dios. ¹³ Xlicana pi quit tlan cmalulokā lantla calacapastacán Epafras, chu nā chuná natalanín t̄i xalanín c-Laodicea chu c-Hierápolis. ¹⁴ Chu nā lipaxuhu caxakat̄lilacamachán xatapaxquin doctor Lucas, xahua Demas.

¹⁵ Catlahuátit l̄itl̄án caquixakat̄l̄inikótit tama natalanín huantí huilakó c-Laodicea. Na chuná caquixakat̄l̄inipítit Ninfa, chu xlipacs yama natalanín huantí tamacxtumikoy c-xchic. ¹⁶ Acxni chú huixín nalikalhtahuakakoyátit yuma quincarta, catlahuátit l̄itl̄án chuná camacapinikopítit natalanín t̄i tamakstokkoy c-Laodicea laquimpi nā nalikalhtahuakakoy xlacán. Chu antá nā nacamaxquipalacanátit mactum l̄itum quincarta, pus camakhl̄tinampítit laquimpi nalikalhtahuakayátit. ¹⁷ Catlahuátit l̄itl̄án cahuanítit quintalacan Arquipo pi cmaçanimachá tachihuín, chu chuná cuaniy: “Çana huix, luhua catlahua l̄itl̄án, lihuana camakántaxt̄i mintascújut huantu l̄ilacsacn̄itán Quimpuchinacán.”

¹⁸ Pus chú quit, Pablo, man quimacán, chu quiletra ccal̄itzoknimán yuma ahuatiyá actzu tachihuín huantu naccahuaniyán. ¡Niucxni tipatzankayátit pi quit ctanuma c-pulachin! Clacasquin pi Dios ankahlín, chu xcátzit nacasiculanatlahuayán.

Xcarta San Pablo huantu pulana tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlicana pi yuma carta tlak pulana tzokcanit ni xahua makapitzin tatzokni huantu tatakskoy c-Xasasti Talaccaxlan, usu Nuevo Testamento. Pablo tzokli yuma carta acxni xtaputlakama tipuxamacahu, usuchi tipuxamacahuitu cata lantla tilacachilh Cristo. Lipaxuhu xakatlilacankoy yama huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xacachiquin Tesalónica, cumu xlacán luhua akstitum lipahuankonit xtachihuin.

Masqui xlacán xpuhuankoy pi luhua akstitum xlipahuankoy Dios, fuerza atuyá xpuhuankoy, ni luhua lihuana xtalulokkoy pala xlicana nalakastakuanankoy calinin acxni naniyahu. Pablo maluloknikoy yuma tastacyahu huantu xlacán atuyá lipahuankoy, chu litakalhchihuinankoy pi luhua akstitum calipahuankolh pi luhua chuná nalay acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Namá huanikolh: “Acxni ni pala tzinú liacatzihuilahu nahuán, Cristo naquincalakminán” (5:2).

Xahuachi xlá litakalhchihuinankolh pi catapaxuhuan calamakolh, chu xliankalhin catlahuanikótit Dios mioración, chu capaxcatcatzini kolh xlipacs huantu xlá maxquikoy c-xlatamatcán.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacan xtaçanajlanin xala c-xacachiquin Tesalónica

¹ Quit Pablo, chu xahua Silvano, chu Timoteo ti quimaktayakoy, ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixin natalanin huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios chu huilatit c-xacachiquin Tesalónica, sampi acxtum tapaksiniyátit Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacalakalhamán, chu cacamaxquin tlan latamat.

² Quin xliankalhin cmamaxquiyahu paxcatcatzinit Dios xlipacs huixin mimpalacatacán, na xliankalhin ccamapacuhuiyan c-quiacioncán.

³ Na ankalin cpaxcatcatziniyahu Dios mimpalacatacán lantla huixin akstitum liscujnitántit xtachihuin caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, chu lantla xlicana lapaxquiyátit, chu luhua macxtum laliscujnitántit, chu cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnununitan Quimpuchinacan Jesucristo, antá kalhiyátit litlihuaka, chu paxuhuanapatiyátit

lantla caxatucahuá tapatín calakchinitán. ⁴ Natalanín, quin stalanca ccatziyahú pì Dios luhua calakalhamanán, chù mán calacsacnitán laquimpi xlakskatán nahuanátit. ⁵ Sampi yamá quilhtamacú acxni quin ccaliakchihuinanín xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut, nì caj xman huá quintachihuincán licanajlátit huampi nà ucxíhtit lantla xlicana ckalhiyahú xlitlihuaka Espíritu Santo, xahuachí quin nà stalanca xaccatziyahú pì xlicana huá xtaluloktat Dios. Huixín nà stalanca catziyátit lantla quin xaclamahu c-milakstipancán, caj xman huá xacputzamahu huantu atzinú huixín nacamaktayayán c-mintacanjlacán.

⁶ Chanchu huixín, masqui xlicana luhua tapatín caquitaxtunín, huampi huixín nà chuná tzucútit latapayátit xtachuná lantla quin clamahu, chù chuná lantla tilatamanít Quimpuchinacán, chù lipaxuhu makhtinántit xtachihuín Dios chuná lantla camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Chù huixín litaxútít aktum xaliucxíhtit huantu tlán naucxilhkoy yamá canajlanín huanti lipahuanakoy Cristo, chù huilakó c-xlicatlanca xatiyat Macedonia, xahua Acaya. ⁸ Pus antá c-milakstipancán minchá xtachihuín Dios, chù lacaxtum lakapascá nì caj xman antá c-Macedonia, chù c-Acaya, huampi nà xahua aya pacs catzicán canihua lantla akstitum huixín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antani calichihuinanancánit nialh talacasquín pala tí nactihuanahu mimpalacatacán. ⁹ Hasta catihua lichihuínankoy lantla quin pulana ccaquilaklachán, lantla lipaxuhu quimakamakhtinántit c-mincachiquincán, chù lantla lakmakántit yamá xatatlahuamakxtu midiosescán huantu xlakataquilhputayátit laquimpi nalipahuanátit yamá xtastum Dios huanti xlicana lama xastacná, chù huá tzucútit liscujátit. ¹⁰ Nà chuná likalhchihuinanacán lantla huixín akstitum kalhkalhipátit acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús huanti Dios malakastakuaninít calinín sampi huá xkahuasa. Xlicana pì hua Jesús naquincalakmaxtuyán nì naquincamapatinicanán acxni Dios naakastacyahuakoy xlipacs huanti makasitzikonit.

2

Pablo lacapastaclacán lantla liakchihuínalh xtachihuín Dios c-Tsalónica

¹ Natalanín, huixín luhua catziyátit pì acxni quin ccaquilakchán nì luhua caj chunatá cqulachahu. ² Masqui xlicana pì xapulana, cumu la huixín catziyátit, pì makchiya xquincalikalkamananitán, chù xquincasitzininitán c-xacachiquín Filipos, Dios quincamaxquín litlihuaka pì tlan

naccaliakchihuínaniyán yama xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut, masqui xlicana pi na chuná lhuhua huantu cpatihuh. ³ Huá chuná clihuán sampi lacatancs xaccatziy huantu xacaliakchihuinama, ni huá pala caj xacaktzankanítahu, ni pala chatum ti caj xacakskahuiputunahu, usu xacmacanajlikohu huantu ni xlicana. ⁴ Huampi huata hua Dios ti pacs lakapasnikoy xnacucan chixcuhuín quincalilacsacni pi nacaliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata quin cliakchihuinanahu xtachihuín! Acxni quin clichihuinanahu, ni huá chuná clihuanahu laquimpi nacmakapaxuhuakoyahu catihua chixcú, huata hua Dios cmakapaxuhamahu huanti catziy pacs huantu cpuhuamahu. ⁵ Sampi chuná lantla huixín stalanca catziyátit pi niucxni xactzucún caliakskahuiyán lacuan tachihuín, chu na chuná Dios quimalulokná pi niucxni xacputzahu lantla tlan naccalimaktlajayán mintumincán. ⁶ Na ni xacputzayahu pala ti naquincamapacxakoyán, ni pala huixín, chu na ni pala atanuj chixcuhuín. ⁷ Masqui xlicana tlan xacticamatlahuín huantu quin xacticalimapaksín caj xpalacata pi quit xapóstol Cristo, huampi huata ni chuná tlahuahu, huata tzatata clitaxtuhu xtachuná la lactzu camán c-milakstipancán, xtachuná clitaxtuhu la chatum puscat huanti man cuintajtlahuakoy, mahuijokoy, chu makastackoy xcamán sampi lakcatzankoy. ⁸ Pus na chuná chú quin luhua lipecua lantla ccalakpaxquiyán, hasta pala chuná tlan xtiquitáxtulh ni caj xman huá xacticalikalhchihuínán xtachihuín Dios huampi na xactimacamastahu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lantla ccalakcatzanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pi luhua ccalakalhamanán! ⁹ Natalanín, huixín stalanca catziyátit lantla quin xacmaksujmahu laquimpi natasiyutílhay huantu naclihuayanahu; xacsujahu cacuhuini, chu catzisiñ laquimpi nití caj chunatá naccamamakatzankaniyán lantla ccaliakchihuínán xtachihuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios, xahua huixín pi huantu akstítum clatamanítahu c-milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquimpi nití tú naquincalihuanian. ¹¹ Na chuná huixín catziyátit pi ancalhín ccamaakpuhuanininitán, chu pala ti xlipuhuama, ccamakoxumixinítán xtachuná lantla chatum chixcú makoxumixikoy acxni lipuhuanokoy xcamán. ¹² Quin ancalhín ccalimalacatancsanitán pi huantu akstítum calatapátit xtachuná lantla xilatamatcán huanti xlakskatan Dios, sampi xlicana pi huá man calacsactasaninitán laquimpi hua lacxtum namakamaklhtinanátit huantu

camalacnuniyán nacamaxquiyán c-xacalipaxuhu xtapáksit huantu nahuilij.

¹³ Huá xpalacata quin ankalhín cpaxcatcatziniyahú Dios huantu xlá tlahuanit c-milatamatcán, sampi acxni huixín kaxpáttit yama xtachihuín Dios huantu quin ccaliakchihuinanín, lipaxuhu kaxpáttit lantla mininiy kaxmatcán xtachihuín Dios, chu ni chuná puhúantit pala caj xtachihuín can catihua chixcú. Chu xlicana pi huá xtachihuín Dios sampi stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut c-milatamatcán huanti lipahuanátit. ¹⁴ Natalanín, acxni huixín xcaliputzastalamán milítachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús, xlicana pi luhua patinántit, xtachuná caakspulán lantla akspulakolh yama natalanín huanti na lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-xatiyat Judea, sampi xlacán na huá xputzastalamakó tama xlitachiquican judíos. ¹⁵ Pi huatiya litum tama judíos huanti maknikolh Quimpuchinacan Jesús, chu xamakan quilhtamacú na chuná xmaknikonitanchita xalamakan profetas huanti Dios xmacaminkoy catuxáhuat, chu huá chú quin na quincaputzastalamakón. Xlacán ni pala tzinú makapaxuhuamakó Dios, chu luhua lipecua sitziniyoy xlipacs amakapitzin tachixcuhiútat huanti ni canajlakoy tu xlacán canajlakoy. ¹⁶ Hua chuná clihuán sampi acxni quin cliakchihuinanikoyahu xtachihuín Jesús yama huanti ni judíos laquimpi na nalakmaxtukoy xlistacnacán, xlacán quincalactlahuaniyán, chu ni matlanikoy nactalikalhchihuínankoy. Huampi caj xman xacstucán xmaakstokuilimakó xtalakalhincán sampi huá chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios lakmacamakó yama tlanca tapatín huantu xlacán mininikoy nalipatinankoy.

Pablo huan pi lakapaxialhnamputunkoy huanti xala c-Tesalónica

¹⁷ Natalanín, masqui ccatamakatlínin, ankalhín ccalacapastacmán, chu lantla ama quilhtamacú ccaucxilhlacamachán xlipacs quinacucán, chu luhua cax cpuhuahu pi tuncán xacalalakampalán. ¹⁸ Lantla maklhuhua ctipuhua pi naccalakanachán, chu amakapitzin natalanín na xamputunkoyachá, huampi akskahuini lhuhua huantu nitlán quincamaakspulín laquimpi chuná naquincamachokoyán, chu ni lay canchahu. ¹⁹ Huá xpalacata clihuán, ¿xatí yama huanti quin luhua xacmacamastako hu c-xlacatin quimpuchinacán xtachuná lantla aktum licaxtlahuán huantu quin luhua naclipaxuhuayahú? ¡Xlicana pi huixín tamá huanti lipaxuhu nacmacamastayahú acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo! ²⁰ Xlicana pi

huixín tamá huantí quin luhua xcatzít clīpaxuhuayahū lantla cscujmāhu mimpalacacán.

3

¹ Cumu luhua ccatzīputunāhu mimpalacacán, huá xpālacata, acxni nialh lay xacpatīy lantla xaccatzīputún pala tlan lapátit, aktum ccátzilh pī caj quiacstu nactamakaxtaka c-Atenas, ² chū ccamalākachanichán c-mincāchiquincán tamā quintalacán huantí scujnanimā Dios lantla quimaktayamā c-quintascújut huanicán Timoteo, laquimpī nacalakapaxialhnanán, nacamaakpuhuanīniyán c-mintacānajlacán, chū nacamaahuixcāniyán c-minacucán, ³ laquimpī chuná nimpala chatum huixín tī luhua lipuhuamā nahuán caj xpālacata huantū caakspulamán, chū nitī nalīlāclatayay c-xtacānajla. Huixín catziyátit pī quin huantí lipāhuanāhu Cristo xafuerza luhua huantū napatīyahū huantū huā chū ucxilhátit pī aya quincāakspulamán, ⁴ sampī acxni xacatahuilancú c-mincāchiquincán, lacatancs cticalītakalhchihuinán pī luhua huantū quilipātīcán xuanīt, chū xlicānā pī chuná quitaxtunīt huantū aya xcatziyátit. ⁵ Cumu quit nī aktziyaj xaclama sampī nī xaccatzīy lantla xīlapátit mintacānajlacán, huá xpālacata clīmacānchá quilacscujni Timoteo huantí cmakalhasquīnīlh lantla xlapátit, pala xamaktum akskahuinī camātlahuín pī nialh nalīpāhuanátit Cristo, camātlahuín talākahlín, chū yamā quintascujutcán huantū quin xactlahuanītahu caj chunatá laclatāmālh.

⁶ Huāmpī cumu chū aya taspitnīt Timoteo lantla quilachá c-Tesalónica, xlā quincalītakalhchuhuīnán lantla akstītum lapátit, lantla lipāhuanátit Quimpūchinacán, xahua lantla lakalhamanīnánātīt. Xlā quincāhuanín pī huixín ankalhín quilacapāstāclacatanátīt, chū luhua quimpaxquiyátīt, xahuachī luhua puhuanátīt pī aya xquiucxilhpalátīt, xtāchuná lantla quin ccaucxilhputuxnimán. ⁷ Pus maşqui quin luhua huantū clīlipuhuamāhu, xahua huantū cpatīmahū unū caquilhtamacú, huāmpī caj xpālacata ccatzihu pī huixín chunatiyā akstītum lipāhuanátīt Quimpūchinacán, lampala tzinú scayaj cātzalh, chū jaxli quinacú. ⁸ Cmakatzīy pī lampala tlak ckalhīpalay lītlihuakā cumu huixín chunatiyā akstītum huilīnītāntīt mintacānajlacán. ⁹ ¿Lantla cahuá chū maktum tuncán nacmaşquīkoyāhu tapāxcatcatzín Dios caj xpālacata mintacānajlacán, chū cumu quin tlan ckalhīyahū tapāxuhuán c-xlācatīn caj mimpalacacán? ¹⁰ Tantascaca tantacú ctlahuayahū

quioracioncán, nī cmakaxtakahu csquiniyahu Dios pī caquincamaxquín man caccaucxilhpalán laquimpi lihuana naccatalikalhchihuinanán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xpalacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Quin clacasquinahu pī huá Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo naquincamaktayayán laquimpi tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Chinchu na chuná clacasquinahu pī huá Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi lihuacá akstítum nalapaxquiyátit, xlipacs catihua chixcuhuín capaxquikótit xtachuná lantla quin ccapaxquiyán. ¹³ Na csquiniyahu Dios litlán pī cacamaxquín litlihuaka laquimpi tlan akstítum, chu nitú mintalalkalhincán c-minacacán nalatapayátit, chu chuná nitú nahuán huantu nalimaxananátit usu nalitamakstuntlahuayátit c-xlcatín Quintlátican Dios yama quilhtamacú acxnī namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús, chu putum nataminkoy xlipacs amakapitzín huanti na tapaksinikoy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tapuchuhuakōnit akstítum calatamakōlh

¹ Natalanín, quin aya ccamasiyuninítan lantla nalatapayátit laquimpi chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu xlicana lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tu ccasquiniyán litlán c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús, pī hasta achuná lihuacá akstítum calatapátit.

² Xahuachí quit ccatziy pī nī napatzankayátit huantu c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús cticalimapaksín.

³ Sampi Dios lacasquín pī xman huá naliscujátit, chu ankalhín akstítum nalatapayátit c-xlcatín, huá xpalacata ccalihuanianyán pī nití caxakátlih atanuj puscat lapī huí mimpuscatcán. ⁴ Chatunu huixín huantu akstítum capaxquítit, chu tlan catalatapátit mimpuscatcán, nī caj xman cakalhítit xtachuná lantla likamán. ⁵ Nī caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán xtachuná lantla licatzikoy chixcuhuín huanti nī lakapaskoy Dios. ⁶ Huá xpalacata ccalihuanianyán pī nī pala chatum tí catzeklakaxakátlih, usu camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, sampi pala tí chuná natlahuay Dios namaxokōniy caj xpalacata yuma talakalhín xtachuná lantla aya cticalitakalhchuhuinanán. ⁷ Sampi pala Dios quincalacsacnitán, nī huá quincalilacsacni laquimpi chunatiyá natlahuayahu talakalhín, huata laquimpi akstítum nalatamayahu c-xlcatín. ⁸ Huampi tancs ccahuanianyán pī lapī tí ya chixcú nī matlanij, lakmakan yuma limapaksín, milicatzitcán pī

nĭ caj chaŧum chixcŭ lakmakama, huampĭ huā Dios maŋ lakmakama, sampĭ huā xlā camaxquinĭtān cspĭritu Santo.

⁹ Huā xpālacata, lanŧla nalakalhĭniyātĭt tapaxquĭn, nialh xafuerza naccatzokniyān xpālacata lanŧla nalapaxquiyātĭt, sampĭ maŋ Dios camacatzinĭnĭtān lanŧla akstĭtum nalapaxquiyātĭt.

¹⁰ Sampĭ xliĉana pi chunā huixĭn paxquikoyātĭt xlipacs huantĭ huilakō c-Macedonia huantĭ lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús, huampĭ ccasquiniyān litlān natalanĭn, pi achunā lihuacā cakalhĭtĭt tapaxquĭt.

¹¹ Ankalhĭn tancs calatapātĭt, chu lihuana aktziyaj caliakanĭtĭt c-mincalĭtascujutcān xtachunā lanŧla quin ccālĭtakalhchihuĭnanĭtān, ¹² laquĭmpĭ chunā huantĭ nĭ lipahuankoy Dios cacs nalacahuankoy sampĭ naucxilhkoy pi lactalipahu huixĭn, xahuachĭ nakalhĭyātĭt huantu namaclacasquinātĭt, chu nĭtŭ nacatzankaniyān.

Maktum quilhtamacŭ Jesús namĭn tiyakoy xlipacs huantĭ lipahuankoy

¹³ Natalanĭn, quit nĭ clacasquĭn caj chunata natamakax-takātĭt nĭ nacatzĭyātĭt xatŭ akspulakoy yama nĭnĭn huantĭ aya nĭkonĭt, laquĭmpĭ nĭ atuyā nalayātĭt, usu nalĭpuhuanātĭt xtachunā lanŧla akspulakoy yamā huantĭ nĭ kalhkalhĭmakō yama quilhtamacŭ lanŧla laclhĉahuilĭnĭt Dios.

¹⁴ Sampĭ xtachunā lanŧla quin canajlayahu pi maŋqui Jesús niĭh, huampĭ lakastakuānalh calĭnĭn, pus na chunā canajlayahu pi yama quilhtamacŭ acxnĭ namĭn xlimaktuy, Dios na namalakastakuanĭkoy xlipacs huantĭ aya nĭkonĭt huampĭ xlipahuankoy, laquĭmpĭ xlacān na natamĭnkoy.

¹⁵ Huā xpālacata quit ccālĭhuaniyān xtachunā lanŧla xlimapaksĭn Quimpuchinacān, pi xlipacs quin huantĭ lamahuĉŭ xastacnā unŭ caquilhtamacŭ hasta acxnĭ namĭn Quimpuchinacān, nĭ catimacpulanĭkōhu xlipacs yamā huantĭ aya nĭkonĭt, huata pulh huā xlacān nalakastakuanankoy.

¹⁶ Sampĭ acxnĭ nalakchān yama quilhtamacŭ acxnĭ namĭn xlimaktuy, Quimpuchinacān natactayachĭ c-akapŭn, natakaxmata xtachihuĭn chaŧum xapuxcu ángel lanŧla namapaksĭnān, acxnĭtiyā nasaŋān xtrompeta Dios, chu xlipacs yamā huantĭ xlipahuankoy Cristo huampĭ aya nĭkonĭt nahuān, pulana huā nalakastakuanankoy.

¹⁷ Alĭstalh tuncān chŭ quin huantĭ lamahu nahuān xastacnā, macxtum naquincatalencanān c-akapŭn laquĭmpĭ caunĭn napaxtokahu Quimpuchinacan Jesús, chu chunā xaliĭnkalhĭn quilhtamacŭ acxtum natalatamayahu. ¹⁸ Pus ccāhuaniyān pi huatiya yuma tachihuĭn calalĭmaakpuhuanĭnĭtĭt.

5

1 Huampj lapj puhuanátit xaccahuanín xatú ya quilhtamacú, usu luhua acxnitiyá nalakchán, pus quit nj lay naccahuaniyán sampj nj pala çatum tj catziy. 2 Sampj chuná naquitaxtuy xtachuná lantla aya catziyátit pj acxnj nj pala çatum licatzihuij nahuán acxnj xlá namín, xtachuná naquitaxtuy lantla acxnj min çatum kalhaná catzjsní. 3 Acxnj yama quilhtamacú chixcuhuín chuná nahuankoy: “Lanchú luhua cacs huí quilhtamacú, max nj naj tú catiánalh”, huata acxnitiyá namín tapatín huantj namalakspukoy, xtachuná lantla akspulay çatum puscat acxnj nialh xacstj lama, xamaktum acxnj natzucuy catzanajuanán, chj namalakatuncuhuj cskata, chj nj lay catilakapáxtoklj, usu natzalamakán xtapatín. 4 Huampj ccahuaniyán, natalanín, pj huixín nitú lapátit capaklhtutá laquimpj acxnj nalakchán yama quilhtamacú, acxnj namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, laquimpj nj huampala nj licatziyátit nacalakchinán xtachuná lantla çatum kalhaná caj xalán min. 5 Xlipacs huixín antiyá tapaksiniyátit cacuhuini, chj xala caxkakaná huixín antanj huí Dios; quin nj antá tapaksiniyahu c-xalakacapoklhua latamat, na nimpala xala catzjsni. 6 Huá xpalacata quit ccalihuanian pñ nialh tilhtatatahuilayahu xtachuná lantla tj nj lakapaskoy Dios, huata quincamininian pñ lihuana nalacahuantahuilayahu, chj skálalh natahuilayahu. 7 Sampj huixín catziyátit pj xlipacs huantj lhtatakoy, catzjsní lhtatakoy, chj huantj huananankoy masqui catzjsní kachikoy. 8 Huampj xlipacs quin huantj tapaksiyahu caxkakanat Dios, chj cacuhuini latamayahu quincamininian pñ chunatiyá lacastalanca nalatamayahu. Huá tlan nalitamaktayayahu quintacanjlacán, xahua tapaxquit, chj xtachuná lantla quintaknucán xalacán tu nalitamaktayayahu huá quintacanjlacán lantla tancs catziyahu pñ quilacán quiakaputaxtutacán. 9 Sampj Dios nj chuná lacasquin pala quin napatinanahu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquin pñ caj xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo nakalhiyahu akaputáxtut. 10 Sampj huá Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laquimpj pala xastacná lamahu, usuchí pala acxnj naniyahu quitaxtuy pj huatiyá acxtum talamahu nahuán. 11 Pus huá yumá xpalacata, ccalihuanian pñ ankahín calamahuixcanitit, chj calalimaakpuhuaninítit xtachuná lantla laliscujpatitá.

Pablo huanikoy xtaçanajlanín lantla xli latamatcán

12 Natalanín, quit ccahuaniyán pj cacacninanítit xlipacs huantj scujnanikoy Dios caj mimpalacatacán,

huantĭ calitakalhchihuĭnamán lantla mililatamatcán c-xlacatĭn Quimpuchinacán. ¹³ Xlacán luhua xliĭlat pi huixín napaxquiyátit, chu nacacnĭnaniyátit caj xpālacata yama tascújut huantĭ xlacán lakayakolh. Xahuachĭ acxtum calatalalipítit chatunu chatunu, nitĭ casitzinítit.

¹⁴ Na chuná ccahuaniyán pi cahuanítit casujkolh tama natalanín huantĭ ni scujputunkoy, camahuixcanikótit huantĭ taxlajuanimakó, huantĭ ni laktlihuakán, huixín namaxquikoyátit takpuhuanĭn, xahuachĭ nitĭ calitlakuántit lantla acxtum capaxuhuanalipinikótit amakapitzín.

¹⁵ Luhua cuintaj catlahuátit, ni chatum la huixín pala natlahuanicán tu nitlán, na chuná namakaxokonán, huata xaliĭnkalhín huantĭ tlan tatlahu catlahuanikótit mintacanajlanicán, huampĭ na pacs chuná calatalapátit xlipacs catihuá.

¹⁶ Xahuachĭ xaliĭnkalhín chapaxuhuaĭ calatapátit. ¹⁷ Ni anán xtajaxni catlahuátit mioracioncán. ¹⁸ Xlipacs huantĭ xlá camaxquiyán huixín calipaxcatatzinítit Dios, sampĭ xlá chuná lacasquín nalatapayátit huantĭ lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Ni calactlahuátit huantĭ Espiritu Santo tlahuaputún c-milatamatcán. ²⁰ Na chuná ccahuaniyán pi ni pala chatum calakmakankótit tamá huantĭ calichihuĭnamputunkoyán huantĭ huankoy pi xtalacapastacni Dios. ²¹ Huampĭ huata camĭnĭniyán pi lihuanaĭ calacapastáctit lapĭ xliĭcana tamá huantĭ lichihuĭnanca, chu huantĭ takataksa pi hua xtalulóktat, calacsacxtútit laquimpĭ nalitamaktayayátit c-milatamatcán; huampĭ huantĭ catziyátit pi ni xtalulóktat calakmakántit. ²² Niucxni calĭmakaxtáctit pala tí nacamatlahuĭyán huantĭ nitlán, usu ni camĭnĭniyán natlahuayátit.

²³ Quit csquiniy litlán Dios huantĭ mastay lipaxuhu latámat pi huá putumĭnica cacamaakstitumilín, lantla c-mintalacapastacnicán, na chuná lantla c-milistacnacán, xahuá c-milichatumĭnicacán, laquimpĭ chunatiyá nitú kalhiy xtalakalhín nahuán hasta acxni namín Quimpuchinacan Jesucristo. ²⁴ Sampĭ xliĭcana pi tama Dios huantĭ calacsacnitán pacs namakantaxtiy c-milatamatcán huantĭ xlá camalacnĭnĭtán natlahuay.

Pablo huanikoy hasta chalĭ natalanín

²⁵ Natalanín, na chuná casquiniyán litlán pi casquinítit Dios pi naquincamaktayayán c-quintascújut.

²⁶ Xlipacs huantĭ antá huilakó chu lipahuankoy Cristo, huantĭ quimpalacata caquimacatiyanikopítit; xlipacs

natalanín huantu lipaxuhu caquiaklhchapakxkonítit, chu lacatitum calacatzuckopítit huantu quimpalacata.

²⁷ C-xtucuhuini Quimpuchinacán quit ccalimapaksiyán pi calikalhtahuakanítit xlipacs huantu lipahuankoy Jesús yuma quincarta.

²⁸ Pus hua Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín xataxajni cacasiculanatlahuán.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzoknikoy yuma xcarta xtaçanajlanin huanti xuilakó c-xacachiquin Tesalónica sampi lihuana xmaakataksniputunkoy yama talacapastacni huantu xlacán luhua ni xtalulótkat xkalhikoy, lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimactuy Cristo. Lhuhua huanti xpuhankoy pi cumu nialh makas namín, pus nialh xlitakatzankay xtascujtcán, chu nialh tú xtlahuaputunkoy, chu makapitzín xuankoy pi aya xlakchanit quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay (2:2).

Huampi Pablo huanikoy yama natalanin pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay xlimactuy, lhuhua huantu ni naj tú lantla chú tasiyuy, namá lantla luhua natalihuaquiy talakalhín, chu lihuacá tilámaj nahuán çatuxáhuat huantu lixcájnít, xahuachí natsiyuy çatiyatna yama “lixcájnít chixcú huanti xmatlahuina talakalhín.” Huampi xlimakua ni alakchán yama quilhtamacú, xlipacs yamá huanti lipahuankoy Cristo mininikoy pi huantu akstitum natalamakoy, pacs xlicujtcán laquimpi nití tú nalimaakatzankakoy huantu maclacasquinkoy. Chu laquimpi namaakataksnikoy huantu xlá xuanimakó tancs huanikoy natalanin pi “huanti ni scuiputún, pus na nialh cahuáyalh” (3:10).

Pablo lipaxuhu xakatlilacankoy huanti tzoknimakó xcarta

¹ Quit Pablo, chu Timoteo huanti quimaktayama luhua cana lipaxuhu ccatzoknaniyán yuma carta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti tapaksiniyátit Jesucristo huanti macxtum lakataquilhputananátit, chu huilátit c-xacachiquin Tesalónica. ² Clacasquin pi hua Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni nacamaxquiyán xtapáxquit, chu huantu tlan latámat xlipacs huixín.

Dios namapatinikoy maklakalhinanin acxni namimpalay Cristo

³ Natalanin, xlicana pi quin quincamininiyán pi ankalhín nacpaxcatcatziniyahú Dios xpalacata huantu tlhuanit c-milatamatcán. Chuná mininiy naclahuayahú sampi tama mintacanajlacán, xahuá mintapaxquitcán huantu lakalhiniyátit, tasiyuy pi lihuacá talihuaquima. ⁴ Pus canihúa antani quin cliakchihuanahú xtachihuin Dios antani

macxtum huilakó huanti lipahuankoy Cristo, lipaxuhu clikalhchihuinanahu lantla huixín akstitum lipimpátit mintacanajlacán, chu nitú taxlajuanipátit, masqui xlicana luhua huantu patiyátit sampi caputzastalapacántit. ⁵ Caj xpalacata lantla Dios camaktayayán, antá stalanca tasiyuy pi luhua xliat lantla xlá tlan cacatziniyán, chu calakalhamanán, sampi xlá matlaninit pi na antá namaktanuyátit c-xcalipaxuhu xputáhuilh huantu lakpuhualacapimpátit, chu caj huá xpalacata calimapatinipacántit.

⁶ Xlicana pi luhua lakchán pi Dios namapatinikoy xlipacs yama lixcajnit chixcuhuín huanti na lipēcua camapatinimán. ⁷ Chí huampi xlipacs huixín, chu na chuná quin, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuán, chu naquincamaxayán. Huampi xlicana cahuaniyán pi yumá chuná naquitaxtuy hasta acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesús, acxni yama quilhtamacú putum nataminkoyachá c-akapún luhua laktlihuakan xángeles, chu putactamakochi nahuán luhua lhcúyat. ⁸ Xlá chuná namín catiyatna laquimpi namapatinikoy xlipacs yamá huanti nitú liucxilhkoy Dios, chu ni kaxmatputunkoy yama lipaxuhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut. ⁹ Yumá huanti lixcajnit lamakó maktum pi naakastacyahuakoy, napatikoy xlipaan laktzánkat, chu maktum pi namapanukocán mákat laquimpi nialh naucxilhkoy Quimpuchinacán, chu yama tlanca litlihuaka, xahua lilakatit cacni tu kalhiyachá c-akapún. ¹⁰ Xlipacs yumá naquitaxtuy yama quilhtamacú acxni mimapaj nahuán Quimpuchinacán, chu xlipacs huanti lipahuankoy, chu tapaksinikoy, nalakataquilhputakoy, nacacninanikoy, sampi naucxilhkoy yama tlanca xlitlihuaka huantu xlá kalhiy, chu xlipacs huixín na nacalakchanán sampi na aya lipahuanátit caj xpalacata huantu quin ccalitakalhchihuinán.

¹¹ Huá xpalacata quin ankalhín ccalipalacasquinán c-xlacañin Dios pi cacamaktayán laquimpi nalatapayátit lantla mininikoy latamakoy xlakskatán huanti lacsactasanikonit, xahuachí quit csquiniy litlán pi xlipacs huantu huixín tlan tascújut tlahuaputunátit, pus cumu xlá kalhiy tlanca litlihuaka, cacamaktayán laquimpi chuná tlan namakantaxtiyátit huantu camatlahuiputunán lantla xlitlihuaka mintacanajlacán. ¹² Lapi chuná namascujuyátit mintacanajlacán, xlicana pi yama xtucuhuini Quimpuchinacán, lantla nalakataquilhputacán caj mimpalacatacán, chí huá huixín na chuná tlan nacalichihuinancanátit, sampi naucxilhcán lantla Dios

całakalhamanítán c-milatamátcán, xahuá Quimpuchinacan Jesús.

2

Pablo malacatancsanikoy lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

¹ Natalanín, huá chú quit ccahuaniputunán xpalacata lantla nalakchán yama quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo, acxni putum namanoklhuyahu, huampi quit ccasquiniyán litlán ² pi ni caj lakahuán tilakpaliyátit mintalacapastacnicán, chu na ni tiaklituananátit, na ni pala cacalimakaklhacántit pala ti nacaahuaniyán, usu nacatzokniyán mactum carta, xtachuná lampala quilacán, antani cahuanicanátit pi huá xtachihuín Dios, chu antá huan pi yama quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán huá chú aya acchanit. ³ Quit ccahuaniyán pi ni catamastátit pi nacaakskahuipicanátit. Sampi acxni aya acchámaj nahuán quilhtamacú lantla namín Quimpuchinacán, luhua huanti natalalacataquikoy xlimapaksin Dios, chu na acxnitiyá nataxtuyachi yama chixcú tlanca xtlahuana talakalhín huanti masqui nakalhiy xquilhtamacú acxni namalanán, chunatiyá litapulhcanit pi nalaksputa. ⁴ Yuma lixcajnit chixcú, natlahuay pi catuhuá huantu Dios limaxtunit pi tlan, chu xlipacs huantu len xtucuhuini Dios, xlá caj nalikamanán; chu hasta lantla lacataquimaj nahuán Dios, xlá nalitapulhcaç Dios, chu nahuilij xputáhuilh c-tlanca xtemplo Dios huantu huí c-Jerusalén, laquimpi antá pacs nalakataquilhputacán.

⁵ ¿Tú lacapastacátit pi huatiya litum yuma takalhchihuín xaccalitakalhchihuínamán acxni xaclamachá c-milakstipanacán? ⁶ Huampi huixín aya catziyátit xatú xpalacata ni naj maktum limín tama tlanca xtlahuana talakalhín chixcú, pus hua chuná lilay sampi huí çatum huanti talalakapaxtokma laquimpi ni naj namín acxni ni alakchán quilhtamacú lantla xliminat. ⁷ Yama nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tama lixcajnit chixcú acxni namín, aya tzucunit kantaxtuy catuxáhuat xman huá pi ni luhua siyuj tlahuay xtascújut hasta acxni namapanucán huanti malakachokoma. ⁸ Huampi acxni aya nialh ti sokaliy nahuán, nataxtuyachi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca xmatlahuina talakalhín. Huampi Quimpuchinacan Jesús nalimakniy caj lantla maktum naquilhjaxananiy, chu nalilactlahuayahukoy xlipacs tlanca xlitlihuaka, chu tlanca cxkakánat huantu natamín acxni namimpalay xlimaktuy. ⁹ Sampi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca

xmatlahuina talakalhín, alístalh acxní nataxtuyachi, nakalhiy litlihuaka huantu namaxquiy akskahuini, chu lhuhua huantu natlahuay huantu lactlanca licacni tascújut laquimpi naliakskahuiminán. Xahuachí nakalhiy tlanca litlihuaka, huampi xlipacs huantu natlahuay, caj pacs liakskahuinámaj nahuán. ¹⁰ Catuhuá natlahuay huantu lixcájnít laquimpi chuná naliakskahuimikoy huanti chuná xliaktzankatayacán. Huá chuná naliakspulakoy tamá huanti napatínankoy sampi ní nakaxmatputunkoy, chu ní nalipahuankoy xtachihuín Dios huanti xlakmaxtunikolh xlistacnacán. ¹¹ Huá xpalacata Dios nalimakaxtakoy pí catlahuatamakolh huantu nitlán, chu catuhua huantu caliakskahuimikoca, chu huata huantu taksanín calipahuankolh. ¹² Huampi fuerza naakastacyahuakoy xlipacs huanti ní nalacasquinkoy nakaxmatkoy huantu xtaluloktat Dios, huata huá nalipaxuahuaputunkoy huantu lixcájnít talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laquimpi nalakmaxtuyahu quilistacnacán

¹³ Huampi quin xaliankalhín quincamininiyán nacpaxcatcatziniyahu Dios caj mimpalacatacán huanti calakalhamanán Quimpuchinacán sampi Dios calacsacnitán hasta xalipulana laquimpi naakaputaxtuyátit, caj xpalacata pí camaxquín talacapaścacni Espiritu Santo tancs nalatapayátit lantla xlá lacasquín, chu nalipahuantit yama xtaluloktat Dios huantu canajlanítántit. ¹⁴ Quin cliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtamacatzinín Cristo huantu lakmaxtunán, chu huixín lipahuantit yama tachihuín, sampi Dios calacsacni laquimpi na nalakchipinátit yama licacnit xtapaxuhuán huantu kalhiyátit c-xpaxtun Quimpuchinacan Jesucristo.

¹⁵ Natalanín, huá xpalacata ccalihuaniyán pí chunatiyá akstítum calipahuantit Cristo, chu niucxní tipatzankayátit yama quintastacyahucán huantu ccalitakalhchihuinanítán acxní lacxtum xaccatalamachán, usu huantu ccatzokninítán c-quincarta. ¹⁶ Na clacasquín pí huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo, xahua Quintlatican Dios huanti caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quinticamaxquín xlipaan taktziyajni, chu quincamacatziniyán pí huá chú cakalhkaltiuhu yama lipaxuhu latámat huantu naquincamaxquiyachán. ¹⁷ Clacasquín pí huá chú yama tachihuín cacamahuixcánin c-minacucán, chu cacamaxquín litlihuaka laquimpi xaliankalhín nachihuinanátit, chu natlahuayátit huantu tlan.

3

Pablo huanikoy pi catlahuakolh oración xpalacata

¹ Natałanín, ahuatiyá tu quit ccahuaniyán pi casquinítit Dios c-mioracioncán, pi yuma xtachihuín huantu quin cliakchihuínamahu lalihuán nacmaakahuaniyahu canihuá, chu lipaxuhu nacanajlakoy huanti nakaxmatkoy, xtachuná lantla huixín lipaxuhu canajlátit acxni ccaliakchihuínanín.

² Casquinítit litlán Dios pi naquincamaktayayán, chu nitú naquincatlahuanian tamá calahua chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Jesús, chu luhua lixcájnít licatzikoy.

³ Huampi cpaxuhuay mimpalacatacán sampi ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana namakantaxtiy c-milatamatcán huantu malacnunit, chu huá xpalacata clicatziy pi nacamaktayayán laquimpi chunatiyá akstitum nalipahuanátit, chu nitú nacaakspulayán huantu nitlán.

⁴ Xahuachí caj cumu cucxilhnit huantu Quimpuchinacán aya tlhuanit c-milatamatcán, na luhua ccatziy pi chunacú nacamaktayalenán laquimpi ankalhín namakantaxtiyátit c-milatamatcán huantu quin ccalimapaksinitán.

⁵ Na clacasquinahu pi hua Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi napaxquinanátit xtachuná lantla capaxquinítán, chu napaxuhuanapatiyátit xlipacs huantu patiyátit xtachuná lantla xlá patinanit.

Huantu lipaxuhu cascujkolh c-xtascujutcán

⁶ Natałanín, c-xtucuhuini Jesucristo quit ccalimapaksian pi ni acxtum catalicatzítit pala tí huan pi na lipahuán Quimpuchinacán, huampi xlá ni lakatiy scuja c-xcalitascújut, sampi xlá ni chuná makantaxtima xtachuná lantla quit ccalitakalhchihuinanítán nalatapayátit.

⁷ Sampi huixín stalanca catziyátit lantla mililatamatcán, xtachuná lantla ccamaxquin xaliucxílhít laquimpi naquincakantiyátit; hasta lantla xaclamaahu c-milakstipancán niucxnicú caj luhua chunatá xacuila hu pala ni xacscujui.

⁸ Na chuná xpalacata quinta huaycán, ni pala caj chunatá cmakuanitahu lihuat pala ni cxokoninítahu, huata quin cscujnitahu masqui cacuhuini, xahuá catzisni tlakuahu laquimpi nití caj chunatá naccamamakatzankanian xpalacata huantu xacmaclacasquima hu chali chali c-milakstipancán.

⁹ Masqui xlicana pi quin luhua xquincaminian naccasquinian huantu xacmaclacasquina hu, huampi ni chuná tlhuhahu, huata quin man ctzucuhu scujahu laquimpi chuná naccalimasiyunian lantla huixín milatamatcán.

¹⁰ Chu na chuná acxni xaclama chahu c-milakstipancán, quin ccamaxquin yuma limapaksin: “Xlipacs huanti ni

scujputún, pus nī minīniy nahuayán.” ¹¹ Huampī maşqui chuná cticalimapakşın, aya ccatzihu pī makapitzin huixín huantī lamakó, chu nītú liscujmakó, huatiyá pī chuná lhquititnamakó. ¹² C-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quin climapaksiyahū xlipacs tamá huantī nītú liscujputunkoy pī nialh calhquititnankolh, huata akstitum caliscujkolh caxatūcahuā tascújut laquimpī chuná nakalhikoy huantū namaclacasquintilhakoy chalī chalī cxtahuaycán.

¹³ Natałanín, niucxni tilakachipiniyátit natlahuayátit huantū xatlán. ¹⁴ Chī lapī huí tī nī małłaniy, chu nī lakachixcuhuy huantū quin ccalimapakşiyán yuma c-carta, lihuana calakapástit xatī ya chixcú, chu stalanca camasiyunítit pī nī acxtum liłacatziyátit laquimpī nalacamałanán. ¹⁵ Huampī nī casitzińítit, huata lipaxuhu xtachuná la linalán nastacyahuayátit.

Pablo ahuata xakatlilacankoy natałanín

¹⁶ Clacasquín pī huatiya Quimpuchinacan Jesucristo huantī małay xataktziyajni latámat, cacamałquín huantū lipaxuhu latámat caxanilihuayaj quilhtamacú, chu caxanīcahuá antanī lapátit nahuán na xalińankalhíná cacatalatamán Quimpuchinacán.

¹⁷ Quit Pablo huantī luhua lipaxuhu ccaxakatlilacamachán, huá chú mań quimacán clitzokma yuma ahuata letra, xtachuná lantla cfirmarłima, sampī xlipacs huantū quit ctzokkoy quincarta, pacs chuná lantla yumá climaakasputuy quintachihuín. ¹⁸ Clacasquín pī huā Quimpuchinacan Jesucristo cacaucxilhlacachán, chu xataxajni cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.

Xlimactum xcarta San Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknilh yuma carta chatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía, chu xtlat griego xuanit. Apóstol Pablo lakáspasli Timoteo c-xacachiquin Listra, chu huánilh pala xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichihuínán xlimaktuy xtachihuín Cristo c-xlicatlanca yama tiyat, chu xlá luhua chapaxuhuañá xmaktayay c-xtascújut.

Masqui xlicana pi yuma c-carta xman hua Timoteo xlitakalhchihuínamaça, xlicana pi luhua lacuan tastacyahu huantu lichihuínama, chu namaktayakoy pacs lakkahuasán, xalihuacá yama lakkahuasán huanti liscujmakó xtachihuín Dios.

Xahuachí yuma c-carta lichihuínán pi nitú tilitakskahuikoy yama tanuj talacapastacni huantu lichihuínankoy makapitzin aksaninanin judíos acxni xlitakalhchihuínankoy huanti aya xlipahuankonit Cristo pi lapi xlicana laktaxtuputunkoy c-xlacin Dios nitlán xlihuatcán makapitzin tahuá huantu mat maxcajuañán c-xlacin Dios, chu hasta na nialh tlan huanti lipahuankoy Cristo natapuchuhuakoy sampi yuma talacapastacni xala catuxáhuat, chu maaktzankanán. Yuma makalhtahuakananin na xmasiyukoy pi xman huá naikaputaxtukoy huanti maxquikocanit aktum tlanca tzeq tacatzin, usu talacapastacni. Huampi Pablo huaniy Timoteo pi nitú ticanajlay huantu lichihuínankoy tama aksaninanin makalhtahuakananin, liakastacyahuacán pi akstitum calakataquilhpútalh Dios, chu na litakalhchihuínán lantla lihuana naliscuja huantu macuintajlicanit xtascújut; huaniy pi “fuerza catlahuánilh laquimpi natayaniy, nitú namakatlay lantla lipahuán Cristo” (4:6).

Pablo huaniy skalhen xamigo Timoteo

¹ Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo huanti clichihuínán xtachihuín, sampi hua Dios ti quincamaikaputaxtiyan chuná quilimapaksin it nactlahuay, xahua Jesucristo huanti xpalacata tlan lipaxuhu nalikalhkalhitiyahu quiikaputaxtutcán c-akapún. ² Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti climaxtuyan quinkahuasa sampi caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquin pi Quintlatican Dios,

xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni cacamaxquin xtalakalhaman, chu lipaxuhu latamat.

Pablo lichihuinankoy huanti caj akskahuiminankoy

³ Huix catziya lantla clitakalhchihuinan acxni citacaxli ctialh c-xatiyat Macedonia, cuanin: "Anta catamakaxtakti c-xacachiquin Efeso, chu calimapaksiko tama makapitzin makalhtahuakananin, huanti masiyumako tanuj tamasiyun huantu ni hua xtaluloktat Dios, pi nialh chuna catlahuakolh.

⁴ Na cahuaniko pi ni pala cacanajlakolh yama huantu caj xatalactzapa takalhchihuin huantu lichihuinan lantla xamakán minitankochá, chu lantla lilatamakolh yama lakkolutzin huanti xquihltzucutcan. Xlicana pi xlipacs tama, nitu namaktayakoy c-xtacanajlacan, usu lantla nalakapaskoy huantu xtalacapastacni Dios lantla lihcahuilinit nalakmaxtukoy xlistacnacán."

⁵ Hua xpalacata, quit chuna climapaksin sampi huantu tlak clacasquin naquixtuniy mintascujut pi yama natalanin akstitum nalalipaxquikoy huampi xman hua chuna naquilitaxtuy lantla tlan nacatzikoy c-xnacucan, chu akstitum napuhuanokoy c-xtalacapastacnican, xahua xlicana nalipahuankoy Cristo. ⁶ Huampi tama makalhtahuakananin nialh hua masiyuputunkoy, usu likalhchihuinamputunkoy huantu lacuan tachihuin, huata caj xman hua lakatikoy lichihuinankoy huantu nitu xlakasi. ⁷ Makapitzin xlacan litaxtuputunkoy huanti atzinu tlan lihuana lichihuinankoy xlimapaksin Dios, huampi ni xlicana sampi masqui malulokkoy pi xtaluloktat huantu masiyukoy, usu lichihuinankoy, luhua catzikoy pi ni xlicana chuna quitaxtuy.

⁸ Tama xlimapaksin Dios tu tzoknuhl Moises c-xlibro, luhua tlan huantu xtascujut, huampi tlak tlan nalimaclacasquinahu pala xlicana akataksahu xatu xpalacata luhua limastacanit.

⁹ Sampi quilicatzitcan pi ni pala aktum limapaksin, hua limastacanit laquimpi atuya namapuhuanikoy huanti akstitum lamako, huampi huata hua limastacanit laquimpi namacatzinikoy, nalihuanikoy lantla namapatinikocan xlipacs la tama huanti lixcajnit lamako, xlahuananin talakalhin, huanti caj xman kalhakaxmatmakankoy Dios, xahua huanti likalhakamanankoy huanti lipahuankoy, na chuna yama huanti maknikoy pala xtzican usu xlatcan, na chuna xlipacs makninanin; ¹⁰ na chuna huanti lakatikoy xakatluy atanuj puscat masqui hui xpuscatcan, chu xlipacs huanti xakatlukoy chixcuhuin xtachuna lantla chatum puscat; na chuna huanti tzeek kalhankoy huanti mascujumaca la tachin, chu tzeek stapalakoy, na chuna xlipacs huanti xlistahuananin taksanin, na chuna huanti

lītayakoy pī namakantaxtikoy huantu malacnuḱoy, chu nī makantaxtikoy; huā yamá huanti nī matlanikoy huata malakspuṭuputunkoy xlipacs huantu xatlan xtalacapastacni Dios. ¹¹ Huachá yuma xatlan xtalacapastacni lantla akstitum quililatamácán, antá tancs tatzoktahuilanit c-xasasti xtamaçatzinīn Cristo huantu quincamaxquiyán laktáxtut, chu nā huá huantu quilimapaksinīn nacliakchihuinán yama Dios huanti kalhiy tlanca xlatatzucut, chu antá çaxkakánat lamachá.

Pablo paçcatcatziniy Dios caj xpālacata lakalhamanit

¹² Quit cpaçcatcatziniy Quimpuchinacan Jesucristo pī huá quimáxquiniṭ lītlihuaka, laquimpī huantu akstitum nacliscuja yuma tascújut tū quilimaçuintajlinīn, sampī xlá chuná quilipulhcanit pī talipahu nacuán. ¹³ Masqui xlicana pī xapuláná quit luhua lipecua lantla xacmaxcajualiy, chu xactalatlahuay xlipacs huantu xlá xtlahuay lantla xacputzastalakoy huanti aya xlipahuankonit, chu luhua huantu clilacatáquilh. Huampī Dios snun quilakalhámalh, xlipacs quintalakahín quintapátilh, sampī acxni chuná xaclama nī xaccatziy tū xactlahuama sampī nī xaclipahuán. ¹⁴ Huampī quiucxilhlacáchilh, chu caj xpālacata tlanca xtapáxquit quilakalhámalh, chu quimáxquilh tacanajla laquimpī naclipahuán, xahua xtapáxquit huantu chú kalhiyahu xlipacs huanti acxtum tahuanit xlatamácán xlatámat Cristo Jesús.

¹⁵ Xlipacs quin quincamininiyán nacanajlayahu huantu ccahuanimán pī Cristo Jesús quíchilh çatuxáhuat laquimpī namaakaputaxtikoy xlipacs maklakalhinán, chu quit tlak tlan calacán ctahuilay tlanca maklakalhiná huanti aya maakaputaxticanit. ¹⁶ Huá xpālacata Dios quililakalhámalh, masqui xlicana pī quit tlanca maklakalhiná, laquimpī chuná namasiyuy Jesucristo c-quilatámat hasta xanī tlan napaxuhuanapatiniy xlipacs huantu tlahuay çatum nitlan chixcú xtachuná lantla quit; chu quit quilimáxtulh la aktum xaliucxilhtit laquimpī amakapitzin nacatzikoy pī masqui catihua maklakalhiná, nā chuná nalakalhamán xtachuná lantla quilakalhámalh laquimpī nalipahuán, chu nakalhiy yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhin, niucxnicú nalakspuṭa. ¹⁷ Quintatican Dios, huā tama rey huanti caxanilihuaya quilhtamacú mapaksinama, chu lámaj nahuán, huanti masqui nitī lay ucxilha xman huá xlá tī xacstū lama xastacna Dios, ¡huá caxanilihuayá calakataquilhputahu, chu capaçcatcatzinihu xtalakalhamán! Chuná calalh, amén.

18 Timoteo, quit cpaxquiyán la quinkahuasa, huá xpālacata clisquiniyán litlān pī cakalhi litlihuaka laquimpī huix lipaxuhu natayaniya c-milatāmat, chu akstītum nalipahuana huantī lacscujnīpat, chu laquimpī nī atuyá napuhuana, lacatancs cacatzi huantu tlahuápat, xtachuná lantla aya tilichihuinankochán makapitzin natalanín acxnī xucxilhlacachamakolh huantu Dios xlihcahuilīnit mimpālacata. 19 Huá chuná clihuaniyán pī akstītum namaktakalhipina mintalacapastacni, sampi luhua huantī nī luhua lihuana xcatzikoy huantu tlahuamakó, huá xpālacata lilaclatayakolh c-xtacanajlacán. 20 Chuná akspulakonit Himeneo, xahua Alejandro huantī cumu huá lacscujputún akskahuiní quit aya c-macamastakonit c-xmacan akskahuiní laquimpī catlahuánih huantu tlhuaniputún, laquimpī nalīstactayakoy chu nialh calahua nalīkalhchihuinankoy, chu nialh ucxnicú nalacataquikoy, nalīkalhakamanankoy Dios.

2

Xlacasquinca pī xlipacs tachixcuuítat catlahuakolh oración c-xlacaṭin Dios

1 Csquiniyán litlān pī huantu tlak xlacasquinca pī ankalhīn macxtum natlahuayātīt oración. Casquinitit Dios xpālacata huantu maclacasquimakó tachixcuuítat canihua xalanín, calīmaakatanzankātīt pī caucxilhlacachankolh, chu capaxcatcatzīnītīt xtalakalhamán huantu cakalhinikonitán. 2 Xlacasquinca pī nasquiniya Dios xpālacatacán xlipacs tlanca napuxcún tī maḷanankoy catuxáhuat, chu xlipacs caxatīcahuá tī kalhikoy xlimapaksīncán, laquimpī huantu tlan, chu aktziyaj natalamayahu c-quincachiquīncán, chu huantu lipaxuhu, nī anán tasokalīn nalakataquilhputayahu Dios, chu nītī caquincalīhuanín pala nītlān huantu tlahuamaḥu. 3 Xlicana pī chuná quilītlahuatcán, sampi chuná lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán. 4 Pus xlá lacasquín pī xlipacs chixcuuīn lihuana nalakapaskoy xtalulóktat, chu nalakmaxtukoy xlistacnacán. 5 Sampi nī chalhuahua anán Dios, caj xman chatum, chu na chuná caj xman chatum chixcú huantī tlan nalīchankoy xlipacs tachixcuuítat c-xlacaṭin Quintlaticán laquimpī namatzankanankoy, chu tama chixcú hua Jesucristo. 6 Sampi hua Jesucristo tamacamástalh calīnín laquimpī chuná maktum naxokónán xpālacatacan xtalakalhīncán xlipacs tachixcuuítat, chu chuná tlan nalīkalhiyahu akaputáxtut, xtachuná lantla Dios timacatzīnīnalh nakantaxtuy acxnī aya xlakchama quilhtamacú. 7 Huachá tu quilīlacsaccanīt naclītaxtuy

apóstol usu talakachán huantí lacaxtum naclīchihuínán tū lanjít c-xlatamat Jesús, chū quilimapaksicanít pī naclītakalhchihuínankoy xlipacs xaakmakat chixcuhuín huantí nī judíos, nacmaluloknikoy pī xlicana yama laktáxtut tū malacnunikoy Jesús laquimpī nalipahuankoy. Xlipacs yumá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, nitú ccaakskahuimán.

⁸ Quit clacasquín pī huá chixcuhuín ankalhín canihua antañi natamakstokkoy laquimpī macxtum nalakataquilhputanankoy, ankalhín catlahuakolh oración, chū acxnī nachaxkoy xmacancán, chū nalaklacán Dios, huantu akstítum cahuilīkolh xnacucán, nī cakálhīlh tasjtzín, chū nī calacapástaclī taklhuhuatna. ⁹ Chū nā chuná lacchaján, ccahuaniyán pī huantu lacatítum, chū nī tají catacaxtayakolh laquimpī lilakátit natasiyukoy, huampī huantu tlan tasiyuy calīlhakanankolh, huampī nī cata calīlacapacxkolh chuná lantla acxquitkocán, nī cata lipecua lantla camasiyukolh, xahua nī lantla tú calītacaxtayakolh oro, xtapixnucán xla perla, usuchí huantu luhua tapalaxlá xlitacaxtayacán. ¹⁰ Huampī huata luhua xman huá mininikoy pī camasiyukolh lacuan xtatlahucán, xtachuná lantla mininikoy tlahuakoy yama lacchaján huantí luhua maktum lipahuankoy, chū macamaxquikojit xlatamatcán Dios. ¹¹ Antañi lichihuínamaça xtachihuín Dios, çatum puscat caj xman cacs cakáxmatlī huantu lichihuínamaça, chū nī timakquilhán. ¹² Xahua nī cmatlanīy pī çatum puscat natzucuy akchihuínán, usu namapaksikoy chixcuhuín c-siculán, huata caj xman mininīy pī cacs catahuī. ¹³ Sampī xamakan quilhtamacú Dios pulana huá tlahuanit yama xakasiya chixcu Adán, chū alīstalh tláhuah yama xapulh puscat Eva. ¹⁴ Nā xahua calacapastáctit pī nī huá Adán akskahuinít akskahuiní, huampī huá puscat, chū alīstalh chú kalhakaxmatmákalh xlimapaksin Dios. ¹⁵ Huampī çatum puscat tlan nataxtuniy acxnī namalakatucuhuīy xlakskatán, lapī huantu lacatítum nakalhīy tapáxquit, chū huantu akstítum xtacanjla nalén xlatamat c-xlacatīn Dios.

3

Lantla mininikoy xliatamatcán huantí akchihuínankoy c-siculán

¹ Hua yuma tachihuín, luhua talulóktat acxnī huancán: Lapi huí tī puhualacán pī xpuxcunaniputunkolh xtacanjlanín, chū xakchihuínanīkolh c-siculán, xlicana luhua tlanca tascújut tū tlahuaputún. ² Huampī huantí lakatayay yuma tascújut lantla litaxtuy xpuxcunacán huantí lipahuankoy

Jesús, luhua xlcasquinca pi caj xman chatum xlikálhít xpuscat, nacatziy lantla akstítum namaktakalhén xlatámat, chu na naakxekacatziy, chu huanti xacacsua, xlipacs huantu tlahuay lihuana calacapástacli laquimpi nakalhíy licacni, chu huanti matalejliná, xlipacs huanti nalakapaxialhnán lipaxuhu camakamaklhtínalh c-xchic, xahuachí xlikálhít liskalala laquimpi tlan natakalhchihuínankoy amakapitzin natalanín. ³ Ni mininiy xakotni nahuán, usu huanti smanipasanit cuchu, na ni pala amigo catalakolh huanti lakatiy tatlancañilatapulikoy, huata mininiy pi huantu tlan, chu xasmalhua xlikálhít xtapuhuán, ni nalakatiy naakslokónán, na ni caj xman huá calakatilácalh lantla nakalhíy luhua tumín. ⁴ Xahua xlicátzit pi huanti akstítum namapaksinán c-xchic, chu nalimapaksikoy xcamán pi huantu lacatítum lantla nakalhakaxmatnínankoy acxni pala tú limapaksikocán, chu lantla akstítum namaxquikoy cacni. ⁵ Sampi lapí chatum chixcú huanti litaxtuy akchihuíná huanti puxcunanikoy huanti xala c-siculán, huampi pala ni catziy lantla namapaksinán c-xchic, ¿pá lihuacá chu atzinú tlan namapaksikoy huanti lipahuankoy Cristo c-aktum siculán? ⁶ Lapí huí ti litaxtuputún xapuxcu c-aktum siculán, ni huá cmatlaníy huanti cajcu ni naj makas lipahuanit Quimpuchinacán, sampi xamaktum luhua talipahu namakcatzicán, chu xacstu natamakuastayay xtachuná lantla aktzankatáyalh akskahuíní. ⁷ Xahua na chuná xlilat pi akstítum masiyuma xlatamat laquimpi tlan chixcú nalíucxilhkoy huanti ni lipahuankoy Quimpuchinacán laquimpi nití calahuá naaktlakaxakatliy, chu na ni pala chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuíní namamakuasiyahuy.

Lantla xlilatamatcán huanti limaxtukocanít diáconos usu maktayanán c-siculán

⁸ Na chuna litum luhua akstítum xlilatamatcán tama huanti nalimaxtukoya diáconos, usu xmaktayanacan akchihuínanín, huanti cacs lachahuankoy, ni lakaputiyunanin huata xlipacs huantu huankoy makantaxtikoy, ni mininikoy xakotnín nahuankoy, na ni huá ti caj akskahuíntlajaputunkoy huantu ni chuná xlilat. ⁹ Huata mininikoy pi akstítum huilikonít xtalacapastacnicán, chu caj xman huá lilatamakoy xtaluloktat Cristo huantu quin lipahuanahu, chu ni anán c-xlatámat tu atuyá namapuhaníy. ¹⁰ Tamá huanti scujputunkoy la diáconos huanti namaktayakoy c-xlitascujutcan akchihuínanín, huixín pulh catachihuínankótít, lapí ucxilhátit pi nitú sokaliy, chu tlan namakantaxtikoy xtascujutcán, chu

pala nā acxtum nalīcatziyátit, entonces calakatayakolh xtascujutcan la diáconos. ¹¹ Chu nā chuná tama laccháján huánti xmahuinacan diáconos, mininikoy pi huantu akstítum xliilatamatcán, huantu akstítum cakalhchihuinanokolh, ni mininikoy caj xman tanuj tanu nahuankoy, xahua ni xliaksaninatcán, huata mininikoy pi luhua cacsua nahuankoy. ¹² Chatum diácono caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xahua xlicátzit lantla nahuilīy xlimapaksín c-xchic, chu lantla akstítum namapaksikoy, chu natalikalhchihuinanokoy xlakskatán. ¹³ Sampi chatum diácono huánti tancs makantaxtiy xtascújut huantu lakchán xlihláhuat, amakapitzin ucxilhokoy, chu talipahu limaxtukoy, chu chuná xlá tlan nitú nalimaxanán acxni nalichihuinan xtacanjla, chu lantla lipahuán Quimpuchinacan Cristo Jesús.

Tlanca xlacatzúcut kalhiy xtalacapastacni Dios

¹⁴ Timoteo, quit cpuhuán pi ni pala makas quilhtamacú naclakanachán laquimpi nakalhchihuinanahu, huampi fuerza ctzoknimán yuma carta, ¹⁵ chicá pala xamaktum huí tu naclimakapalay, chu ni pala cactianchá, chu cumu ctzoknanimán, aya catziya lantla quincamininiyán nalatamayahu quin huánti tapaksiniyahu yama kauptum xlakskatan yama tlanca talipahu Dios huánti xastum lama xastacná, sampi xlipacs huánti lipahuanahu, xlakskatan quincalimaxtuyán, chu quin huánti quincamaxquinítán tancs xtalacapastacni laquimpi tlan namalulokahu pi hua yuma tachihuín tu liakchihuinanahu kalhiy xlacatzúcut, chu huá luhua xtaluloktat Dios. ¹⁶ Luhua xlicana pi tlanca xlacatzúcut yama xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquinítán laquimpi nacacninaniyahu, pi:

Yama Quimpuchinacan Cristo quilacachinchi catuxáhuat
xtachuná lantla catihua chixcú.

Espíritu Santo maluloknit pi xlicana xkalhiy tlanca litlihuaka
acxni lakastakuánalh calinín.

Xlipacs ángeles ucxilhokolh acxni tacxtupá c-akapún.

Lacaxtum c-xlicatlanca catiyatna liakchihuinanca xtachi-
huín,

chu luhua xala catiyatna lipahuankolh,

chu acxni chalh c-akapún makamaklhtinancanchá c-tlanca
xkakánat antani chú huí.

4

*Namín quilhtamacú acxni luhua nialh catilipahuankolh
Quimpuchinacán*

1 Cspiritu Dios lacatancs quimaçatzininiṭ pi acxni aya talacatzuhuímaj nahuán quilhtamacú acxni namimpalay Jesucristo, lhuhua chixcuhúin huanti aya xlipahuankoy huata caj nalakmakankoy, chu nialh catilipahuankolh Quimpuchinacán, huata huá nalipahuankoy yama chixcuhúin akskahuinanin huanti masiyutlahuankoy nahuán xtalacapaścacni akskahuini. ² Huata huá nakalhaxmatkoy, chu nacañajlanikoy yama aksaninanin chixcuhúin huanti litaxtukoy xtachuná lampala luhua lacuan chixcuhúin masqui xlicana pi aya lactlahuayahuakonit nahuán yama xalixcajnit xtalacapaścacnicán huantu nakalhikoy, pus hasta nialh atuyá puhuankoy acxni tu nitlán tlahuakoy. ³ Xlipacs tamá huanti chuná lamakoj nahuán, hasta nalihuankoy pi nialh tí catapuchuhuakolh, xahua nalihuankoy pi pulaclhuhua lihuat nialh calihuayanca masqui Dios chuná tlahuakonit laquimpi yama lihuat nalihuayankoy xlipacs xlakskatán huanti lipahuankoy, chu lakapaskonit xtalulóktat, chu xlipacs huanti nalihuayankoy chuná nalipaxcatcatziniy Dios. ⁴ Sampi xlipacs huantu Dios tlahuanit pacs tlan, chu ni pala pulactum lihuat huantu quincamininiyan nalakmakanahu, man pi xlcasquinca namaxquiyahu paxcatcatziniṭ xpalacata, ⁵ chu nasquiniyahu litlán pi casiculanatláhuah, pus chuná caxatuhua lihuat tlan lihuat nalitaxtuy c-xlacatin Dios.

Pablo huaniy pi akstítum calatámah Timoteo lantla lacasquín Dios

6 Lapi huix tancs natalikalhchihuinanankoya natalanin huanti lipahuankoy Cristo yuma lacuan tastacyahu huantu cuanimán, chu akstítum nalilatapaya xtachihuin Cristo huantu canajlaya, xlicana pi nalitaxtuya chatum talipahu cscujni Jesucristo.

7 Huix ni cuintaj catlaha, chu ni cacañajla yamá huantu caj chunata takalhchihuin huantu palacsactukonit chixcuhúin, sampi huix catziya pi lhuhua huantu lichihuinankoy, chu makacañajlanamputunkoy pi xtalulóktat, ni chuná quitaxtuy, huata huantu mililitlahuat pi caj xman huá calitakatzanke lantla akstítum cacniná nahuana, xahua lantla xman huá nalipahuana Dios. ⁸ Pus na chuná litum lapi huá naliakapiniya natlahuaya huantu nalilaculhculujanana milichatuminica, tzinú namaktayayan lantla nakalhiya tlan latámat chu tlihuaka nahuana unú catuxáhuat, huampi xalihuacá namaktayayan lapi huix natzaksaya tlihuaka nakalhiya mintacajlacán, chu lantla tlak tlan nalakapasa xtalacapaścacni Dios, sampi ni xman huá namaktayayan lantla nalikalhiya tlan latámat

unú cātuxáhuat huampī nā lhuḥuā huantu naakataksa, chu nacatziya huantu alistalh namakamaklhtinana c-akapūn. ⁹ Xlipacs yuma tachihuín huantu ccahuanimán, huā xtalulóktat, nitú cakskaḥuimán, chu mininikoy pī xlipacs nacañajlakoy. ¹⁰ Huá xpālacata quin fuerza clītlahuanimaḥu clīscujmaḥu maṣqui quincalīsitzinicanán, chu quincamaḥapātinicanán, sampī quin maktum tu cmacamaḥquiniḥu quilatamaḥcán tama talipahu Dios huanti lamā xastacná, huanti maakaputaxtiputunkoy xlipacs chixcuhuín, huampī xman huá tlan namaakaputaxtikoy yama huanti nacañajlanikoy.

¹¹ Hua yumá tastacyahu huantu huā chú cuanimán, huá luhua milimāsiyut, chu calimāpaksikó natalanín pī chuná tancs camakantaxtikolh. ¹² Luhua cuñtaj catlahua pī nitú titlahuaya huantu nī mininiyán, laquimpī nití nalakmakanán maṣqui cajcu kahuasa huix, huata luhua akstītum calatapa laquimpī naucxilhtikoyán amakapitzin cañajlanín pī huantu lacatītum kalhchihuínana, cātapaxuhuán paḥquinana, chu luhua akstītum lipina milatámat, chu lipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Xlimakua nī calakanachán, climāpaksiyán pī nī titlakua, ankalhín, acxnī putum tamacxtumikoy natalanín c-siculán, calikalhtahuakanikó xtachihuín Dios, huix camaakpuhuaninikó laquimpī nalipahuankoy Cristo, chu luhua tancs camāsiyunikó lantla nalilatamakoy. ¹⁴ Xlipacs yama xtalacapaṣtacni, xahuā xlitlihuaka Dios huantu xlá timāxquín acxnī yama lakkolutzin cañajlanín tiliacchipakón xmacancán, chu tlahuakolh oración mimpālacata, chu tilichihuínankolh yama mintascújut huantu natlahuaya sampī huā Dios chuná mapuhuanikolh.

¹⁵ Cañā huix pī nī caj chunatá calaclakolh c-milatámat yuma tu Dios taquiniḥán, huata camāscuju, laquimpī chuná stalanca naucxilhkoy xlipacs chixcuhuín pī xliçana mālihuacāpat mintalacapaṣtacni, xahuā miliskalala. ¹⁶ Xliçana cuaniyán, luhua cuñtaj catlahua lantla tancs nalatapaya, nā chuná huantu liḥakalhchihuínankoya amakapitzin, chu luhua tlihuaka caakpúhuanti, sampī lapī huix lihuana namaakantaxtiya huantu aya cuaniniḥán, xliçana pī nī caj xman huix naacstumaktayacana, huampī nā namaktayakoya xlipacs huanti nakaxmatnikoyán.

5

Lantla xliilatámat Timoteo xlakstipançan cañajlanín

¹ Huix nī caj calacaquilhni chatum kolutzin pala tlahuanit tu nī xlitláhuat, huata caj lipaxuhu

nastacyahuaya, catakalhchihuínantí xtachuná lampala takalhchihuínampat mintlát; chu na chuná lakkahuasán, huix napaxquikoya, chu xtachuná minatalán naliucxilhkoya acxni nastacyahuakoya. ² Chu huanti xalactzicaná, paxuhuana natakalhchihuínankoya xtachuná lampala mintzí, chu huá lactzumaján, nalimaxtukoya xtachuná lampala minatalán, chu ankalhín huantu akstitum chu lacatitum natakalhchihuínankoya.

³ Yama lacchaján huanti nimakancoanit, chu niti kalhikoy huanti namaktayakoy, pus huixín camaktayakótit. ⁴ Huampi lapí huí tí puhuanini puscat xkálhílh xlakskatán, usu xnatanatna, huá xlacán mininikoy nacatzikoy lantla xlimaktayacán xlinatalán, xlipaxquítacán xtlacán, chu xtzacán sampi huá yuma tapáxquit huantu lakatiy Dios. ⁵ Huampi yama puhuanini puscat huanti luhua camininiyan namaktayayátit huá tamá huanti ni kalhiy xcamán usu xlinatalán tí namaktayakoy, huampi lipahuán Dios, chu kalhikalhiy pi huá namaktayay, chu ankalhín pacs squiniy c-xlacatín huantu lacasquín lantla ankalhín tlahuama xoración. ⁶ Huampi ni camaktayátit yama puhuanini puscat huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama, Dios lipulhcay xtachuná lantla aya la xanín lilama c-xlistacna masqui xastacná lilama c-xmacni. ⁷ Xlipacs yuma huantu cuanimán xpalacatacán puhuaninin lacchaján, chuná calimapaksikó camakantaxtikolh mintacanajlanín laquimpi niti nalihuanikoy pala tú ni makantaxtikonit alistalh. ⁸ Lapí huí tí ni maktayakoy xlinatalán, chu ni aklihuankoy, xalihuacá huanti lacxtum talatanumakó c-xchic, ni mininiy nahuán pi xlicana lipahuán Dios, sampi maktum pi lakmakanit xlimapaksín, pus atzinú lixcajnit xtapuahuan quitaxtuy ni xahua yama huantu kalhikoy huanti ni lipahuankoy.

⁹ Yama puhuaninin lacchaján huanti xlicana nataputlakayátit c-xlakstipancán huanti namaktayakoyátit xlikálhit lihuacá tutumpuxam cata, chu huanti caj xman huá chatum xchixcú xmaktakalhñit. ¹⁰ Yama puhuaninin huanti catzinikocán pi xlicana tlahuakonit lacuan tlahu, pala makastakonit xlakskatañcán lantla xmininiy xlitláhuat, lapí paxuhuana talaktuncuhikonit c-xchic xlipacs huanti ni xkalhikoy antani nalaktuncuhikoy, lapí lipaxuhu maktayakonit xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xahua lapí acxni xkalhiy tú xmaclacasquín maktayakonit huanti patinamakó, lapí tlahuanit litlán acxni tlan, pus xlicana huá na mininiy pi namaktayayátit. ¹¹ Huampi yama puhuaninin lacchaján huanti ni naj lenkoy cata, ni lakxtum

titatzoknuyátit puhuaninín huantí luhua namaktayakoyátit, sampi cumu lactzumajancú, acxní namakcatzíkoy pi makapaxuhuaputunkoy xmacnicán, pus nialh xman huá liscujputunkoy Cristo sampi tapuchuhuaputumpalay xtachuná lantla amakapitzin lacchaján. ¹² Chuná maklakalhinanín quitaxtukoy sampi nialh makantaxtikoy huantu xlitayakonit c-xlacatin Dios. ¹³ Huampi ni xman huá yumá, cumu lapi nitú xlitlahuatcán c-xchiccán, lacatum lacatum ankoy c-chiqui, paxialhnankoy, chu luhua xalacqhuititni huankoy, na ni xman huá pala caj nalhquititnankoy, huampi hasta xaaksaninanín quitaxtukoy, caj xman ucxilhtakchokoy huantu lama, chu lichihuinankoy hasta huantu ni xlihuanatcán. ¹⁴ Huá xpalacata anú quit clacasquín pi tama lactzumajancú puhuaninín lacchaján, xatlán catamakstakolh, chu cakalhikolh xlakskatañcán, chu camaktakalhkolh xchiccán laquimpi xlipacs huanti lipahuanahu Cristo nitú calahuá naquincalichihuinancanán. ¹⁵ Huá chuná clihuán sampi makapitzin puhuaninín aktzankatayakonittá, chu huata huá lilitamakoy xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶ Lapi huí chatum ti xlicana lipahuán Cristo, huí c-xchic chatum xlitálá huanti puhuanini puscát, pus mininiy pi huá camaktayalh, chu caliscujli, chu ni camástalh talacasquín naliacchichijuankoy amakapitzin kamputum canajlanín, laquimpi chuná huixín tlan namaktayakoyátit yama puhuaninín huanti xlicana ni kalhikoy huanti namaktayakoy.

Cacacninanikoqa yama lakkolutzin huanti lichihuinankoy xtachihin Dios

¹⁷ Huá lakkolún huanti puxcunanankonit c-xlakstipanacan huanti lipahuankoy Cristo, na tlan tlahuakonit xtascújut, xlacán luhua mininikoy pi capaxquikoca caj xpalacata xtascujutcán huantu tlahuakoy, huampi tlak lihuacá xlicacninanitcán yamá huanti masiyukoy, chu liakchihuinankoy xtachihin Dios. ¹⁸ Sampi c-Likalhtahuaka chuná namá tatzoknit: “Ni tiquinkachiya tama mintoro huantu mascujúpat, malacpajápat mintrigo, huata camáxquilh talacasquín cahuáyalh tzinú.” Chu lacatum litum chuná namá huampalay: “Chatum tasacua huanti scujma, fuerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹ Lapi chatum kolutzin huanti puxcunanikonit yamá huanti lipahuankoy Cristo, lapi huí tu naliyahuacán pi tlahuanit talakalhin, huix ni ticanajlaya tuncán, xman huá lapi namalulokkoy chatuy, usu kalhatutu huanti ucxilhkolh pi xlicana tlahuanit talakalhin. ²⁰ Huampi lapi huí ti

namaluloknicán p̄i x̄licana tlahuan̄it talakalh̄in, masqui xlá aya catziy p̄i n̄ialh x̄l̄itláhuat, pus c-xlacat̄incan x̄lipacs huant̄i lip̄ahuankoy Cristo huix cal̄ihuan̄i huant̄u n̄itl̄án tlahuama laqūimpi nakaxmatkoy amakapitz̄in, chu n̄ialh t̄i chuná natlahuay talakalh̄in.

²¹ Quit cl̄imapaksiyán c-xlacat̄in Dios, c-xlacat̄in Quimpuchinacan Jesucristo, x̄ahua c-xlacat̄incan yama xatalacsacn̄in x̄ángeles, p̄i huant̄u akst̄itum camakántaxt̄i yuma tastacyahu huant̄u cuanimán; n̄i huá caucxilhlacachip̄i pala t̄i luhua tal̄ipahu, usu huant̄i n̄it̄i xlakasi, huata n̄i catlahua mincuenta pala t̄i chuná lama, cal̄ihuan̄i. ²² Acxn̄i pala t̄i lacsacputuna, namaçūintajliya pala aktum xtascujut Dios, luhua cūintaj catlahua, x̄ahua lihuana mil̄icátz̄it pala min̄iniy nalakatayay tama tascújut, pero n̄i caj huatiyá p̄i tuncán cal̄iacchipa mimacán laqūimpi namaquilhanuya c-xtascujut Dios, samp̄i xamaktum pala namatlahuiyán talakalh̄in, chu tal̄icatz̄iya nahuán; pus niucxnicú catlahua huant̄u n̄itl̄án.

²³ Timoteo, cumu huix ankalh̄in patatatl̄aya, n̄ialh luhua cal̄ikótnant̄i caj xlakstu chúchut, huata na cahuat̄ilh̄a tzinu vino.

²⁴ Lihuan̄a calacapástact̄i yumá p̄i huí makapitz̄in huant̄i tlahuakoy xtalakalh̄incan chixcuhūin, tuncán siyuj tasiyuy, masqui n̄it̄i malacapumakó, huamp̄i huilapalakolh makapitz̄in huant̄i tlahuakon̄it tlanca xtalakalh̄incán, huamp̄i n̄it̄i nacatz̄iy hasta al̄istal̄h c-xlacat̄in Dios. ²⁵ Pus na chuná quitaxtuy l̄uhua huant̄i tlahuakoy lacuan tatlahu, chu tuncán stalanca tasiyuy huant̄u x̄l̄itl̄án tlahuamakó, huamp̄i na l̄uhua huant̄i tlahuakon̄it tlak lacuan tatlahu, chu n̄it̄i catziy, samp̄i n̄i tasiyuy, huamp̄i quit tancs ccahuaniyán p̄i n̄i chunatiya t̄z̄ek catitahūi, huamp̄i al̄istal̄h fuerza nacatz̄icán c-xlacat̄in Dios.

6

Lantla x̄l̄ilatamatcán scujn̄in huant̄i caj tamahuakoçan̄it

¹ X̄lipacs scujn̄in huant̄i lip̄ahuankoy Cristo huamp̄i tamahuakoçan̄it, chu caj chunatá mascujumakócaj, lip̄axuhu cakalhakaxmatn̄inankolh acxn̄i pala tu l̄imapaksikoçán, chu cacacn̄inanikolh x̄malanacán, laqūimpi n̄it̄i cal̄ahua l̄ikalhchihūinán xtachihūin Dios, x̄ahua yama akaputáxtut huant̄u masiyumahu. ² Chanchu lap̄i makapitz̄in scujn̄in, x̄malanacán huant̄i tamahuakoçan̄it na lip̄ahuankoy Cristo, pus n̄i huá huamputún p̄i n̄ialh x̄lacasquinca namaxqūikoy cacn̄i samp̄i na x̄taçanajlanicán, chu acxtum l̄inatálán l̄itaxtukoy. Huata hasta x̄alihuaçá tlan p̄i chapaxuhua

casaujnanikolh, sampi huanti nalakchankoy huantu naquilya xlasujutcan na xtachuna lipahuankoy, chu paxquikoy Jesús la huixin.

Makapitzin lichihuinankoy tanuj talacapastacni

³ Hua yuma tu unú ctzokninitán talacapastacni, camasiyunikó, chu calitakalhchihuinankó natalanin: Lapi huí ti pala tú masiyuy, chu lichihuinan tanuj talacapastacni huantu ni acxtum tahuán xtaluloktat Cristo huantu lacatancs quincamasiyuninitán lantla xlicana akstitum nalatamayahu c-xlatatin Dios, ⁴ tama chixcú caj chunata lacataquinamputún, hasta limaxtunit xtachuna lampala xtajat, sampi xman lakatiy lichihuinan, chu liaklhuhuanán yama takalhasquinin huantu nitú xlakasi, sampi caj xpalcata huantu huan, chu masiyuy, anta litzucuy taskahuit, taquilhcatza, takslokón, tamaxcajualin, chu nitlan tastaahuán. ⁵ Tama akslokonanin niucxni laksputa lantla akslokonamputunkoy caj xpalcata niucxni lay akatakskoy xtaluloktat Dios, sampi caj xman huá kalhikoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu hasta puhankoy pi lantla natasiyukoy lampala xlicana akstitum cacninanin xlacán, ni pala tzinu tuhua caj ucu natlajay luhua tumin. ⁶ Masqui xlicana pi huanti akstitum nacacninaniy Dios xtachuna lampala matamacunú namakcatziy sampi pacs lipaxuhuay, chu lipaxcatcatziniy tlan latamat tu Dios maxquiy. ⁷ Sampi caj calacapastacit, acxni lacachinjtahu catuxahuat nitú liminjtahu, pus na chuna litum acxni nanijahu, ni lay pala tú nalenahu. ⁸ Chunampi lapi kalhijahu quimaclacasquinatcán huantu listakuananahu, xahua huantu lihakananahu, capaxuhuanalehu yumá. ⁹ Huampi yamá huanti puhuan xkalhikolh luhua tumin, xahua huantu lakatikoy c-xlatamat, xlicana pi makatlajakoy xalixcajnit xtalacapastacnicán acxni ucxilhkoy luhua tumin, chu hasta puhankoy pi catuhua xtlahuakolh masqui huantu nialh mininikoy laquimpi natlajay; huampi hua yuma lixcajnit talacapastacni malaktzankayahukoy chixcuhuin. ¹⁰ Yamá huanti xman pastacmakó nakalhikoy luhua tumin catuhua huantu lixcájnít tzucuy lacapastakoy, chu hasta makapitzin lilakmakankoy lantla xlipahuankoy Cristo, xahua chuna chú man putzastalakoy yama talipuhuan huantu ankalhin kalhikoy huanti lakpaxquikoy tumin.

Lantla xililatamatcán ti lipahuankoy Jesús

¹¹ Timoteo, Dios lacsacnitán laquimpi cscujni nahuana, huá clihuaniyan pi catzalani, chu calakmakanti xlipacs huantu lixcájnít, huata caj xman catzaksá yama akstitum latamat tu

lakatiy Dios, na chuná lantla xlipacs minacú nalipahuana, chu lantla napaxquikoya xlipacs tachixcuhuítat, na militzáksat lantla tlan napaxuhuanalipina masqui pala tú akspulayán, chu lantla xlipacs minacú tlan nacatziya, chu smalhua nahuana. ¹² Luhua fuerza catlahuaní pi natayaniya tama mintacanajla lantla lipahuana Cristo, chu niucxni calitlákuaní tama mintascújut laquimpi alistalh namaklhtinana yama latámat huantu niucxnicú laksputa c-akapún, sampi caj hua yumá lilacsactasaninítan Dios, chu na chuná huix litaya c-xlacañin can luhua chixcuhuín pi ankalhíná nalipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Pus clacasquín naquimalacnuniya c-xlacañin Quintlatican Dios, huanti maxquikoy xlatamatcán xlipacs huantu anankoy xastacná, chu c-xlacañin Jesucristo ti akstitum masíyulh c-xlacañin Pilato huantu xtalulóktat Dios, ¹⁴ pi akstitum camakantaxti xlipacs huantu climapaksinítan natlahuaya, chu nitú calilakpali huantu cuaninítan laquimpi nitú nalihuanicana alistalh pi ni makantaxtiníta, chu chunatiyá tancs caliscujti hasta acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁵ Sampi acxni nalakchán quilhtamacú Dios pacs namakantaxtiy huantu aya lilhcahuilínit, sampi xlicana pi xlá caj xman huá xacstu tlanca xlatatzucut Dios. Lantla xlihluhua reyes huanti anankoy catuxáhuat huá tlak talipahu, chu xlicana pi pacs huá xpuchiná lantla tu anán c-xlicatlanca catuxáhuat. ¹⁶ Xman hua tamá huanti lama caxanilihuayá, chu antani xlá lama huí aktum tlanca xkakánat huantu ni pala chatum ti lay laktalacatzuhuy, hua tama Dios huanti ni pala chatum ti auxilha, na ni pala ti lay catiúcxilhli. ¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuyahu, namaxquiyahu cacni, chu nakalhiy yama tlanca xlitlihuaka tu nakalhiy nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Hua matamacunanín ti akataxtunikoy huantu maclacasquinkoy unú catuxáhuat, calimapsikó pi ni calitlancaatzikolh, na ni pala calipahuankolh xtumincán pala tlan nalakmaxtukoy, sampi tumín ni lay ankalhín naquinticamaktayayán sampi na chuná laksputa. Chí huampi huata xman huá camasiyunikó lantla luhua nalipahuankoy yama talipahu Dios huanti xataxajni quincamaxquiyán xlipacs huantu maclacasquinahu, laquimpi nalipaxuhuayahu. ¹⁸ Cahuanikó pi xliankalhin quilhtamacú catlahuakolh huantu lacuan tatlahu laquimpi chuná luhua matamacunanín nalitaxtukoy c-xlacañin Dios caj xpalacata lacuan xtatlahucán huantu natlahuakoy, xahua xlipacs xtapaxuhuanacán luhua acxtum calimaktayaninankolh xtumincán huantu xlacán kalhikoy.

19 Lapi chuná natlahuakoy, xlacán lhuhua mastokmakoj nahuán xtachuná lantla xtamacuncán huantu alistalh nalipaxuhuakoy acxn̄i namaxquikocán c-akap̄un yama xlipaan latámat huantu niucxn̄i laksp̄uta.

20 Čana huix, Timoteo, luhua catlahua litl̄an akstitum camasiȳu yama xtaluloktat xtachihūin Cristo huantu talimacūintajlin̄ita. Huix cūintaj catlahua pī nī cakáxpatti, chū nī cac̄anajl̄a yama caj chunata takalhchihūin huantu caj nit̄ú xlakasī xtalacap̄astacnican chixcūhūin huantī nī lipahuankoy Dios, masqui huankoy pī tlanca talacap̄astacnī huantu masiyukoy. 21 Sampi lhuhua huantī cumu lipahuankonit pī xlic̄ana tlanca tastácat huantu huankoy, pus hasta lilakmakankonit Quimpuchinacán, chū nialh lipahuankoy.

Ahuata tu clacasquín mimpalacata, pī Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín xtapáxquit, chū xtalakalhamán.

Xlimactuy xcarta Apóstol Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xlimactuy carta huantu apóstol Pablo tzóknilh Timoteo ayuj luhua xtachuná huantu luhua pulana titzóknilh, sampi yuma c-carta litakalhchuhuinancán Timoteo pi huantu akstítum catláhuah xtascujut Cristo, chu calipahua, chu catayánilh c-xlatámat xtachuná “lantla chatum sculujua xtopa Jesucristo” (2:3). Xahua huanicán pi cumu akstítum nalipahuán Cristo, chu nalichihuínán xtachihuín, luhua huantu nalimaakspulicán, hasta naliputzastalacán laquimpí nasokalicán, natamacanucán c-pulachin, usu nachihuilicán, chu luhua huantu nalimapatinicán caj xpalacata pi liscujma Cristo. Huampi lacatancs huanicán Timoteo, pi lapí xlicana lacxtum taniyahu Cristo mimá quilhtamacú acxni lacxtum natamapaksinanachahu c-xpumapaksín.

Xahuachí litakalhchihuínancán Timoteo pi xliankalhin quilhtamacú calikalhtahuákalh yama xtachihuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka (3:15-16).

Yuma c-xcarta San Pablo lichihuínán lantla aya makasá patinanit c-pulachin, chu puhuan pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni namaknicán. Squiniy litlán Timoteo pi na fuerzaj catlahuánilh laquimpí tlajanán, usu natayaniy c-xlatámat, chu camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit xtachuná lantla xlá xmakantaxtinít c-xlatámat.

Pablo lipaxuhu xakatlilacán Timoteo

¹ Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, sampi chuná lacásquilh Dios pi mákat nacán liakchihuínán yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy Cristo Jesús. ² Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti cpaxquiyán xtachuná lantla xlicana quincam. Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín xtapáxquit, chu xtalakalhamán, xahua huantu tlan latámat.

Pablo luhua lacapastaclacán Timoteo

³ Timoteo, chalí chalí lacatzisa, chu catzisiní acxni ctlahuaníy oración Quintlatican Dios, huanti akstítum clacscujnima xtachuná lantla xlipahuankoy, chu cscujnimakó xalakmakan quinatlatnacán quin judíos, quit clacapastacán, chu cpaxcatcatziniy Dios xpalacata huantu

tlahuanit c-milatámat. ⁴ Acxnj quit clacapastacá lantla huix tasá acxnj tapapitzihu, hasta caj ucu xacucxilhñi cpuhuán laquimpi chuná xackalhípa tapaxuhuán caj mimpalacata. ⁵ Sampi quit stalanca ccatziy lantla akstítum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulana huá lipahuanit tama xatzicana minana huanicán Loida, xahua mintzi Eunice; huampi na lacatancs cmaluloka pi huix na chuná akstítum lipahuana. ⁶ Huá xpalacata clistacyahuayán pi camahuixcani tama xlitlihuaka Dios huantu huix maklhtínanti yama quilhtamacú acxnj quit ctláhuah oración mimpalacata, chu ctliacchipán quimacán. ⁷ Sampi Dios ni quincamaxquinitán xlitlihuaka Espíritu Santo laquimpi caj chapecua nalatamayahu, huata huá quincalimaxquinitán laquimpi nakalhiyahu litlihuaka natayaniyahu c-quilatamatcán, chu tlan talacapastacni, chu laquimpi napaxquikoyahu caxatícahua chixcú. ⁸ Niucxnj tilimaxanana lantla tancs namaluloka pi lipahuana Quimpuchinacan Jesús; na ni pala quit, niucxnj quintilimaxanana pi cpatinama c-pulachin caj xpalacata pi na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tama litlihuaka huantu Dios maxquiyán, masqui luhua huantu lipatiya c-milatámat caj xpalacata mintacanajla, chu pi lichihuínampat tama lipaxuhu xtachihuín Cristo huantu mastay akaputáxtut. ⁹ Dios quincalakmaxtún, chu quincalilacsactasanín laquimpi namacamaxquiyahu quilatamatcán, huampi ni huá quincalilakalhamán caj xpalacata pala tú tlan tascújut makantaxtihu, huampi huá chuna tuncán xlihcahuilínit pi naquincalakmaxtuyán sampi quincapaxquiyán, chu antá stalanca masíyulh c-xlatamat Cristo Jesús. Hasta lantla Dios ni xamalacatzuquiy catuxáhuat xlá chunatiyá xquincalacsacnitán, chu xquincapaxquimaná. ¹⁰ Huampi acxnj chú macámilh Quimaakaputaxtinacan Jesucristo catuxáhuat, luhua lacatancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán. Antá c-cruz xlá makatlájalh xlipacs xlitlihuaka xpuchina calínín, chu caj xpalacata yuma xasasti xtamacatzinín huantu mastay akaputáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lantla nakalhiyahu yama lipaxuhu latámat huantu niucxnicú laksputa.

¹¹ Dios quililácsacli laquimpi nacliakchihuínán tama xasasti xtamacatzinín, chu quilimáxtulh xapóstol, usu xtalakachán huanti canihua nacán liakchihuínán, chu masiyuy lantla tlan nakalhicán yuma akaputáxtut huantu malacnuy. ¹² Pus huá xpalacata quit clitayanima masqui luhua huantu cpatima yunú c-pulachin; huampi ni pala tzinú ctalactuhua ja sampi stalanca ccatziy ti cmacamaxquinit quilatámat, xahua

ccatziy pi Dios kalhiy litlihuaka laquimpi naquimaktakalha, nitú naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy yuma xtascújut huantu quimacuintajlini.

¹³ Huix akstitum calilatapa tama xatlan talacapistacni huantu quit cmasiyuninitan, xahua mintacanajla, chu yama tapaxquit huantu quin kalhiyahu pi hua macxtum tahuanitahu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhtamacú tama Espiritu Santo huanti lama c-quilatamaticán pi namaktayayan laquimpi lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán pi naljakchihuinaná xtachihuín.

¹⁵ Huix catziyatá pi xlipacs yama natalanin huanti unú xuilakó, huanti xala c-xatayat Asia, lhtuj quimakaxtakkolh, na chuná quintlahuakolh quintalacan Figelo, xahua Hermógenes; xlicana pi luhua quimakalipuhuanokolh acxni chuná quintlahuakolh. ¹⁶ Quit clacasquin pi Quimpuchinacán calakalhamankolh, chu camaktayakolh Onesíforo, chu xlinatalán, sampi xlá maklhuhua quimahuixcánilh, chu quimaakpuhuantínilh acxni quit xalipuhuama, chu ni quilimaxánalh masqui quit xactanuma c-pulachin. ¹⁷ Chí huampi acxni milh unú c-xacachiquin Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Pus hua Quimpuchinacán calakalhámalh, acxni nalakchán yama quilhtamacú natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiat, sampi huix stalanca catziya lantla xlá quimaktáyalh acxni xlamachahu c-xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascuji xtachuná lantla chatum sculujua xropa Jesús

¹ Huampi huix quincam Timoteo, huix catziya lantla quincapaxquiyán Cristo Jesús ti tancs lipahuanahu, chu xlá namaxquiyán litlihuaka namakantaxtiya mintascújut. ² Pacs yama tamasiyún huantu huix kaxpatnita pi cmasiyunikonit luhua chixcuhuín laquimpi akstitum nalipahuankoy Cristo, clacasquin pi huix na huatiya litum namasiyunikoya makapitzin xatalipahu chixcuhuín hasta acxni xlacán na akstitum nalipahuankoy Cristo laquimpi na chuná xlacán huatiya litum namasiyunipalakoy xamakapitzin.

³ Huix pacs tlan catlahua, chu capaxuhuanalipi huantu akspulayan xtachuná lantla chatum sculujua xropa Jesucristo.

⁴ Acxni chatum tropa makantaxtima xlitascújut huantu lakayahuacanit, nitú tiliscujpalakay atanuj tascújut huata caj xman hua liscuja huantu limapaksicanit laquimpi chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Pus na chuna litum acxni chatum kamaná huanti latlajama pala xati atzinú tlak tlan kamanán,

xlicana pi ni catimaxquica xtrofeo, usu xtataquin pala ni chuna namakantaxtiy lantla xlikamanat xuanit. ⁶ Na chuna camakantaxti mintascujut xtachuna lantla yama chixcu huanti scujma, chu chananama c-xpucuxtu, tancs tlahuay xtascujut sampi catziy pi pulana hua lakchan nalihuayan huantu anta namakalay. ⁷ Xlipacs yuma huantu quit cuaniman, huix lihuana calacapistacti lantla tzinu namaclacquina c-milatamat, xahua Dios namaktayayan laquimpi naakataksa xlipacs huantu huix cuaniman.

⁸ Xahuachi niucxni tipatzankaya nalichihuina Jesucristo; pus hua yuma tachihuin huantu quit clitakalhchihuinan koy tachixcuhatat, pi Cristo hua xquilhtzut xuanit xamakan kolutzin rey David, chu cumu xCam Dios hua lilakastakuanalh calinin. ⁹ Xlicana pi caj xpalachata cliakchihuinama yuma xasasti xtamacatzinin luhua tapatin huantu quit clipatima, chu hasta caj hua xpalachata masqui quilimacachicanit cadena xtachuna lantla chatum maknina; huampi masqui quit quinchicanit, yama xtachihuin Dios nitu chimaca. ¹⁰ Pus hua yumá xpalachata quit clitayanima masqui luhua huantu cpatima c-quilatamat laquimpi chuna naclimaktayakoy yama huanti Dios lacsackonit, laquimpi xlacan na nakalhikoy yama akaputaxtut, chu lipaxuhu latamat huantu niucxnicu lakspata lapi nalipahuankoy Quimpuchinacan Cristo Jesus. ¹¹ Luhua xtaluloktat yama takalhchihuin huantu chuna nama huan:

Lapi quin tancs catziyahu pi aya taninitahu Cristo, pus na quilicanajlatcan pi acxtum natalatamayachahu c-akapun.

¹² Lapi hua chu paxuhuanalenahu tapatin caj xpalachata, na tancs cacatzihu pi lacxtum natamapaksinanahu. Huampi lapi quin ni litayayahu c-xlacinan lilhua pi lakapasahu, pus na ni pala hua catilitayalh pala quincalakapasan.

¹³ Huampi masqui lakachunin quin ni luhua xlicana akstutum lipahuanahu, huampi xla chunatiya quincalakalhamanan. Sampi ni lay caj naaksaninan, chu ni namakantaxtiputun huantu aya quincamalacnunitan.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camakantaxtilh yama tascujut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana camalacapistacniko natalanin, chu calimapaksiko c-xlacin Dios pi nialh calaliakslokokolh yama tachihuin huantu nitu kalhiy xlakasi, sampi

xlicana pi takslokón nitú tlajanicán, huampi huata caj lilaclatayakoy huanti kalhakaxmatkoy. ¹⁵ Cana huix, fuerza catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán, laquimpi chuná nalitaxtuya chatum tlan cscujni huanti akstitum lama, chu nitú catilimamaxanícanti sampi tancs masiyúpat yama xataluloktat xtachihuín Dios huantu mastay akaputáxtut. ¹⁶ Niucxni timaktanuya tama c-taklhuhuatna talacapastacni huantu yunú xala catuxáhuat huantu nitú kalhiy xlakasi, chu ni maxquiy cacni Dios sampi caj pacs xtalacapastacnicán huanti ni lipahuankoy Dios, chu xlipacs huanti chuná likalhchihuínankoy lihuacá lilaktzankatayakoy c-talakhín. ¹⁷ Chu yama lixcajnit tachihuín huantu masiyukoy smanipasakoy amakapitzín, chu lalihuán takahuaniy xtachuná lantla aktum lixcajnit tzitzi tu tzucuy stactahuilay. Hua yumá ti na chuná tlahuakoy huá Himeneo, xahuá Fileto. ¹⁸ Cumu nialh chuná canajlakoy xtaluloktat Dios, xlacán huankoy pi acxni naniyahu nialh catilakastakuanahu calínin sampi lantla quililakastakuanatcán xuanit, aya kantaxtunit c-quilatamatcán, chuná lichihuínampulakoy, chu laklakalhinikonit xtaçanajlacán makapitzín. ¹⁹ Huampi quin stalanca catziyahu pi xtankaxeka chiqui huantu Dios lihuana çaxuilinít luhua tlihuaklh huí, ni lay pala chatum tí catilactláhuah, chu antá c-xlacán talacahpittahuilanít yumá tachihuín: “Quimpuchinacán pacs lakapaskoy huanti tapaksinikoy”, chu alacatum c-xlacán namá huampalay: “Xlipacs huanti litayakoy pi lipahuankoy Quimpuchinacan Cristo calakmakankolh xlipacs huantu lixcajnit talakhín.”

²⁰ Huix catziya pi antani tlaná huilaca c-aktum tlanca chiqui, luhua puscujni kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, huampi na xahuá kalhicán makapitzín xla quihui, chu xla tíyat. Yamá huantu xla oro, usu plata, caj xman puhuayankocán acxni tlahuacán tlanca çatánit, usu caj liçacni likalhicán, chu makapitzín puscujni huantu xla quihui, chu xla tíyat caj chunatá tu limaclacasquincán. ²¹ Pus xlipacs huanti lakmakankoy huantu lixcajnit talakhín c-xlatamatcán, litaxtukoy xtachuná lantla vaso, chu pulatu xla plata, chu xla oro huantu Dios lipaxuhu namaclacasquinkoy, chu pacs tlan tu nalilacán.

²² Huix catamakatlíni xlipacs huantu ni mininikoy tlahuakoy huanti lakkahuasán la huix, chu ni chuná castalanikó, huata caj xman hua akstitum calilatapa mintacanajla lantla lipahuana Dios, lantla paxquikoya amakapitzín, chu akstitum calatapa c-xlakstipancán huanti xlipacs xlitlihuaka xnacucán quilhchanikoy

Quimpuchinacán c-xoracioncán. ²³ Huix calakmákanti xlipacs huantu caj xtalacapistacnicán huanti caj aklakuá limaaqsloköninamputunkoy masqui huankoy pi huá xaxlicana tlan talacapistacni, sampi huix aya catziya pi nitú xlakasi, huata caj antá limatzuquikoy tasitzin. ²⁴ Sampi huanti aya macamaxquinít xlatamat Quimpuchinacán, ni pala tzinú mininiy caj xman naakslokönantakchokoy, huampi huata xlá mininiy pi caxaticahua tlan cacatzinikolh, chu cakáhlilh tastácat laquimpi tlan makalhtahuakaná nahuán ti tancs namasiyuy xtalacapistacni Dios, chu napaxuhuanalenkoy huanti ni tuncán akatakskoy huantu masiyunikoy. ²⁵ Chu lapi huí ti tanuj talacapistacni kalhikoy chu lakapaxtokkoy tachihuín, xlá mininiy pi xlipacs tasmalhuán, chu lacatzucu calistacyahuakó, chámpera xamaktum chuná Dios nalakalhamán, chu nacanajlakoy mintachuhuín pi kalhiy xtalulóktat. ²⁶ Chu chuná natzalanikoy akskahuini huanti xtachin lillamakó, chu matlahuimákó huantu xlá lacasquin natlahuakoy.

3

Lantla nalakoy tachixcuhiitat acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Cristo

¹ Timoteo, huix luhua milicáztit pi acxni aya talacatzuhuima nahuán yama ahuatiya quilhtamacu xliputni catuxáhuat, luhua scalajua namín quilhtamacú. ² Lhuhua chixcuhuín huanti caj xman xacstucán naaklihuankocán, xman huá luhua nalakatilacankoy nakalhikoy lhuhua tumín, natlanacatzikoy, luhua lactalipahu namakcatzikocán lantla nalacapacxkoy. Lhuhua ti lakahuán nalakoy, chu nalakachixcuhiimakankoy xnatlatnacán, niucxni pala ti tú nalipaxcatcatzinikoy, chu nitú nalucxilhkoy Dios. ³ Xlacán ni pala chatum ti catilakalhamankolh, chu pala ti natlahuanikoy huantu nitlán, ni catimatzankanankolh, xahuachí xlacán tlanca xaaksaninanín nahuankoy, ni namakxaktayaputunkoy lantla tlakaj nalilakoy xmacnicán, ni tzinú kayaj nacatzankoy, chu ni catiucxilhputunkolh huantu tlan tascújut. ⁴ Hasta xacstucán natzucuy lajiaxskahuinán, nalalitalakaspittayakoy, chu ni pala tzinú catilacamaxanankolh, tlanca lacapacxnín nahuankoy, caj luhua xman huá natzaksakoy lantla namakapaxuhuakoy xmacnicán, ni xahuá catiputzakolh lantla nalimakapaxuhuakoy Dios xlatamatcán. ⁵ Yama chixcuhuín caj huá natlahuakoy xtachuná pi cacninankoy Dios natasiyukoy, masqui stalanca nalitasiyukoy xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy pi ni pala tzinú

macamaxquiputunkoy xlatamatcán Dios. Xlipacs tama chixcuhuín huanti chuná lamakó huix ni camatalajlikó, caj catamakatlínikó.

⁶ Sampi hua tama chixcuhuín huanti makapitzín litaxtukoy pi luhua lipahuankoy Dios, chu liakchihuínankoy xtachihuín, chu hasta ankoy lakapaxialhnankoy c-xchiccan yama lakahuitinín lacchaján huanti tlahuakonit luhua talakalhín c-xlatamatcán, chu masqui lilipuhauankoy caj xpalachata huantu lixcajnit tlahuakonit nialh lay lakmakankoy huantu tlahuakoy. ⁷ Yuma lacchaján ankalhín putzamakó lihuana nacatzikoy lantla luhua akstitum nalatamakoy, huampi nialh lay akatakskoy xtaluloktat Dios. ⁸ Yuma aksaninanín chixcuhuín talhtaninikoy xtaluloktat Dios chu ni lacasquinkoy nalakapascán; xtachuná lantla xamakan quilhtamacú yama chatuy scuhuananín huanti xuanikocán Janes, chu Jambres, xlacán ankalhín xtalhtaninikoy Moisés, na chuná xlacán aya malaktzankayahuakonit xalixcainit xtalacapastacnicán, chu nialh lipahuankoy Dios. ⁹ Huampi ni luhua makas quilhtamacú catitapalhikolh, sampi xlipacs chixcuhuín nacatzikoy pi caj aksaninamakó, chu nitú xtacatzincán, na chuná naakspulakoy xtachuná lantla akspulakolh yama chatuy scuhuananín acxni ni matlanikolh huantu xlichihuinama kolutzin Moisés.

Akstitum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

¹⁰ Huampi huix catziya pi luhua tanu lantla clilatamanit, sampi pacs kaxpatnita quintamasiyún, chu lantla quit akstitum clilatamanit, chu tu cmataxtucputún c-quilatámat, chu huantu luhua ccanajlay, huix ucxilhnita lantla ckalhínikonit tapaxquín natalanín, chu lantla cpaxuhuanalenit ntlán huantu quimaakspulicanit. ¹¹ Sampi luhua luhua tu cpatinít, chu luhua tasokalín tu ckalhínit. Huix catziya lantla quimapatinica c-xacachiquin Antioquia, chu c-Iconio, chu c-Listra, antani makchiya quilikamanankolh chixcuhuín ti antá xalanín, chu hasta quimputlakalemputunkolh, huampi acxni chuná xquintlahuamaça Quimpuchinacán quimaktáyalh, chu nitú quiakspulalh. ¹² Xlicana pi chuná quiakspulanit, chu na chuná xalán naakspulayán, sampi tancs catziyahu pi xlipacs yamá huanti akstitum latamaputunkoy sampi macamaxquikonit xlatamatcán Cristo, makapitzín luhua huantu nalimapatinikocán, chu nasokalikocán. ¹³ Sampi huanti ni lacuan chixcuhuín, chu ti akskahuinankoy, ankalhín naanankoy, chu hasta cax natalihuaquinikoy

lantla naakskahuinankoy, chu hasta huatiyá xlacán nalaakskahuikoy.

¹⁴ Timoteo, huampi huantu huix mimpalacata, tlihuaklh catapini yama xtaluloktat Dios huantu aya catzininita, chu huantu lipahuana pi chuná lakchán, sampi luhua tlan licatziya pi talipahu huanti chuná masiyunikonitan. ¹⁵ Sampi huix catziya pi hasta c-mincataskata, tzucunita masiyunicana lantla huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka, anta huí lacuan tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios, chu huá tlan nalilakmaxtuya milistacna lantla nalipahuana Cristo Jesús. ¹⁶ Sampi xlipacs huantu tatzoktahuilanit c-Xasantulani Likalhtahuaka, huá xtalacapastacni Dios, huá pacs timapuhuanikolh lantla natzokkoy huanti tzokkonit, chu pacs quin lantla nalikalhtahuakayahu nacatziyahu lantla tlan namasiyuyahu xtalacapastacni Dios, chu lantla namatancsayahu xtalacapastacni chatum huanti takskahuinit, chu ni akstitum lipahuan Dios, chu laquimpi na nacatziyahu nahuanikoyahu lantla natatlanikoy huanti aktzankatayakonit c-xlatamatcán, xahua lantla acxtum nalalitakalhchihuinanahu laquimpi akstitum nalatamayahu quin huanti lipahuanahu Dios; ¹⁷ chu laquimpi chuná xlipacs huanti tlahuaputunkoy xtascujut Dios nakalhikoy liskalala, xahua talacapastacni, chu chuná nacatzikoy lantla namakantaxtikoy caxatucahuá lacuan tatlahu.

4

¹ Cristo Jesús namimpalay xtachuná lantla chatum rey laquimpi namakalhapalikoy, natatlahuakoy cuenta xlipacs huanti lamakoj nahuán xastacná, chuná lantla ti aya nikonit nahuán. Huá xpalacata c-xlacañin, xahua c-xlacañin Dios quit climapaksiyan: ² pi ankalhin caliakchihuinantit xtachihuin Dios, ni nataxlanjaniya, huix calichihuinantit acxni chixcuhuin kaxmatputunkoy, chu hasta masqui acxni xlacán ni kaxmatputunkoy, huix ankalhin calitakalhchihuinanakó. Camaakataksnikó huanti ni lihuana akatakskoy, camahuixcanikó huanti taxlanjanimakó c-xtacanajlacán, cahuanikó lantla akstitum xilatamatcán huanti aktzankatayaputunkoy, chu ankalhin calitlan, chu lacatzucu namasiyunikoya ti ni lay tuncán akatakskoy. ³ Sampi namín quilhtamacú acxni nialh nakaxmatputunkoy huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios, huampi huata xman huá naputzakoy huantu atzinú lakatikoy, hasta luhua chixcuhuin naputzakoy xakchihuinanacán huanti naljakchihuinanikoy huantu xman xacstucán kaxmatputunkoy. ⁴ Xlipacs huantu xataluloktat xtalacapastacni Dios nalakmakankoy, huata

huá nacañajlakoy huantu caj xatalactzapa tachihuín nalichihuínancán maşqui caj pacs xtalacapastacnican chixcuhuín. ⁵ Huampi huantu huix mimpalacata, acxn̄i pala tú tascújut natlahuaya, lihuanā calacapástacti lap̄i chuná lakchán lantla tlahuaputuna, chu acxn̄i lakchinán tapaťin, huix catayani, chu capaxuhuanalipi, huampi chunatiyá akst̄itum caliakchihuínanti xtachihuín Cristo huantu maştay laktáxtut, xahuachí xman huá calitakatranka lantla lihuanā namakantaxt̄iya mintascújut huantu lakayahuacan̄ita.

⁶ Huampi huantu quit quimpalacata, chunatiyá clitamakaxtakn̄it lantla aktum licaxtlahuán huantu nalicaxtlahuananicán Dios, chuná cuan sampi cpuhuán pi talacatzuhuma quilhtamacú lantla naquimaklhticán quilatámat, chu nacn̄iy. ⁷ Huampi quit fuerza ctlahuanin̄it laquimpi nactayaniy c-quilatámat, chu c-quintascújut, chu cmakantaxtikon̄it huantu Dios quililacsacn̄it, luhua xtachuná quitaxtun̄it lantla aktum takamán antani latlajacán, huampi aya lakchan̄it quilhtamacú nacchán antani quilichánat xuan̄it, luhua canā cpaxuhuy pi niucxn̄icú luhua ctatlajin̄it, chu nitú clatlayama, huata fuerza cmakantaxtin̄it huantu Dios quimaquintajlin̄it. ⁸ Ahuatá chú cmakakalh̄ima acxn̄i Quimpuchinacán naquimaxquiyachá c-akapún quincorona, usu tataquín huantu xlá malacn̄un̄it namaxquikoy xlipacs huanti makantaxtikoy xtachihuín. Chu ni caj xman quit caquintimáxquilh huantu malacn̄un̄it, huampi na xahuá namaklhtinankoy huantu nalimaskahuicán xlipacs yamá huanti kalhkalh̄imakó acxn̄i namimpalay Quimpuchinacán sampi paxquikoy.

Pablo huan lantla Dios maktayan̄it

⁹ Timoteo, luhua xtlahua tlanca litlán, aktum cacatz̄i fuerzaj catlahuan̄i laquimpi pala naquilaktana. ¹⁰ Sampi tama Demas huanti caj xman lakatiy lipaxuhu nalilatamay huantu unú xala catuxáhuat, aktum cátzilh lhtuj quimakaxtakn̄it, chu alh putzay huantu lakatiy c-xacachiquin Tesalónica. Quintalacan Crescente an̄it c-xatiyat Galicia, chu Tito na an̄it c-xatiyat Dalmacia. ¹¹ Caj xman xacstu Lucas quintatamakaxtakn̄it. Catlahua litlán caputzapi quintalacan Marcos, chu acxtum catata sampi xlicana pi cmaclacasquín c-quintascújut. ¹² Sampi yama quintalacan Tíquico quit cmalakachan̄it c-Efeso. ¹³ Xahuá acxn̄i natana natlahuaya litlán naquilitaniya quintamaknu huantu cakxtakuil̄in̄it c-xacachiquin Troas c-xchic Carpo; na natalitana quilibros, huampi nitú tipatzankaya luhua

xlacasquinca nalitankoya yama lacstacaca takasmilinit xuhua antani ctzoknanit.

¹⁴ Xlicana pi luhua lipecua quimakalipuhuanit tama Alejandro huanti liscujkoy tlahuakoy pailas, sampi luhua tu nitan quintlahuaninit. Huampi Quimpuchinacan namaxokoniy lantla mininiy napatinan xpalacata huantu tlahuanit. ¹⁵ Huix luhua skalalh calatapuli nitu tiaskahuiyan, sampi luhua lipecua lantla quincasitziniyan, chu ni matlaniy huantu quin lichihuinanahu xtachihuin Jesus.

¹⁶ Acxni huacu quintamacxtuca c-pulachin laquimpi naquimakalhapalikoy mapaksinanin, ni pala chatum ti xquinkalhmaktayalh, lhtuj quintimakaxtakkolh xlipacscan. Csquiniy litlan Dios pi ni xlimapatinikoca caj xpalacata huantu quintlahuanikolh. ¹⁷ Huampi masqui pacs quintimakaxtakkolh, Quimpuchinacan ni chuna tlhualh, xahuá xla quimaxquilh litlihuaka laquimpi tlan nacliakchihuinan yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktaxtut, chu xlipacs yama huanti ni lakapaskoy xtachihuin Dios quit cmaxmatakolh lantla xla maakaputaxtiputunkoy xlipacs caxaticahua ti nalipahuankoy. Huampi hua Dios quilakmaxtulh laquimpi ni naj naquimamaknininankoy mapaksinanin, ¹⁸ chu chunatiya cuintaj quintlahuama nahuán hasta yama quilhtamacu acxni nacchan c-xpumapaksin huantu huilacha c-akapun. ¡Caj xman xacstu mininiy namaxquican cacni caxanilihuayaj quilhtamacu! Chuna calalh, amen.

Pablo ahuata xakatlilacankoy canajlanin

¹⁹ Catlahua litlan, lipaxuhu caquixakatlínikopítit, chu huantu quimpalacata camacatiyakopítit Prisca, chu Aquila, na chuna xlipacs huanti huilako c-xchic Onesíforo. ²⁰ Quintalacan Erasto anta tamaxtakcha c-Corinto, chu Tróximo, cumu xtatatlay, anta tamaxtakcha c-xacachiquin Mileto. ²¹ Cpuhuan pi lacapalaj tuncan xtat xlimakua ni alakchan calonkni. Luhua lipaxuhu xakatlilacamakochan Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, chu xlipacs natalanin huanti unu xalanin.

²² Clacasquin pi Quimpuchinacan Jesucristo acxtum catalataman, chu pi cacaucxilhlacachan xlipacs huixin, chu xataxajni cacamaxquin xtapaxquin, chu xtalakalhaman.

Xcarta San Pablo tu tzóknilh Tito

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta xahua yama mactuy huantu titzoknica Timoteo, hua yumá huantu limapaçuhuikocán: “Cartas huantu litakalhchuhuinanacán cscujnín Dios.” Huampi yuma carta huá tzoknica çatum kahuasa huanti xlipahuán Cristo xuanicán Tito, huanti apóstol Pablo timakxtakchá c-aktum isla huantu huí c-xlaquitat xapupunú Mediteraneo huanicán Creta laquimpi namahuixcanikoy yama xtaçanajlanín laquimpi akstítum nalipahuankoy Dios.

Yuma carta antá lacatanacs lichihuinama tu xlitlahuatcán, chu lantla xlitatamácán yamá huanti lakayakó aktum tascújut c-siculán, xtaçhuná lantla huanti lacapuxcunankonit, na chuná huanti makalhtahuakananín, chu huanti liakchihuinkoy xtachihuín Dios huanti antá scujmakó. Lichihuínán lantla mininikoy xlitataksatcán acxni tanumakó c-siculán, chu lakataquilhputanamakó, na chuná lantla xlitatamácán c-xlatañincan amakapitzín acxni ni huá lichihuínamakó xtachihuín Dios, usu acxni ni antá huilakó c-siculán. Xahuachí antá unú talhcanit lantla mininikoy xlitatamácán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, chuná lantla chixcuhuín, lacchaján, lakkahuasán, lactzumaján, chu lakkolutzín. Chu yuma carta liakasputa huampi huí tu litakalhchuhuinanacán huantu xacstu xpalacata Tito, chu huantu namaktayalén c-xlatámat.

¹ Quit Pablo huanti cscujni Dios, chu na xapóstol usu xtalakachan Jesucristo, sampi xlá quililacsacnit, quimalakachanit pi nacliscujkoy xlipacs huanti xlá man lacsackonit laquimpi nalipahuankoy, nalakapaskoy xlipacs xtalacapaścacni, na nacatzikoy lantla Dios lacasquín nalakachixcuhuyahu, chu akstítum natalamayahu, ² chu lantla tancs naucxilhlacachana hu nakalhkahlitiyahu yama lipaxuhu latámat huantu niucxnicú nalaksputa c-akapún. Hasta xamakan quilhtamacú acxni Dios nitú xamalatcuquiy, xlá aya xlaclhcahuilñit pi naquincamaxquiyán yama latámat huantu xaliankahlín; chu cumu xlá ni aksanínán, ³ xahuachí cumu aya lakchanit quilhtamacú, Quintlatican Dios, huanti litaxtuy Quimaakaputaxtinacán, quincamaçatzinimán xtachihuín huantu mastay laktáxtut; xlicana pi hua yuma tachihuín huantu quit quimaçuintajlinit laquimpi nacliakchuhuínán. ⁴ Tito, luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma quincarta

sampi clijaxtuyán cumu lampala xaxlicana quinkahuasa, sampi caj quimpalacata masqui na lipahuana huantu quit clipahuan; clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimaakaputaxtinacan Jesucristo xataxajni camaxquin xtapaxquit, chu tlan latamat.

Akstitum xilatamatcan huanti lichihuinankoy xtachihuin Dios

⁵ Acxni ctimakaxtakni anta c-Isla de Creta, hua xpalacata ctilimakaxtakni anta laquimpi nalaccaxtlahuakoya huantu ni xalaccaxtlahuakoyahu, chu laquimpi c-akatunu cachiquinin huix nalacsackoya makapitzi lakkolun huanti napuxcunanikoy huanti lipahuankoy Cristo, huampi xtachuna lantla quit ctilimapaksin natlahuaya. ⁶ Tama lakkolutzin huanti huix nalacsackoya, talacasquin pi hua huanti luhua xlicana akstitum lamako laquimpi nitu naliyahuakoy pala tu nitan. Caj xman chatum xlikalhican xpuscat, chu xlipacs xcamacan talacasquin pi na hua nalipahuankoy Cristo, chu xlipacs xlicatzican pi ni lixcanjit licatzikoy, chu pacs kalhakaxmatninankoy huantu limapaksikocan. ⁷ Sampi huanti lakaya xtascujut c-xlakstipancan huanti lipahuankoy Cristo, xlicana pi luhua akstitum xilatamatcan laquimpi lihuana namakantaxtikoy c-xlacatin Dios. Niucxni xalactlancajua, na ni pala mininiy xasizn nahuán, ni mininiy xakotni nahuán, xahuachi ni xlitatlancanit, na ni pala xlikatilacanat lantla natlajay luhua tumin. ⁸ Chi huampi huata tu xlitlahuat acxni pala ti xala makat caj tijitlahuani, chu xamaktum pala nalakapaxialhnán, luhua aktum tapaxuhuan xlimakamaklhtinat, chu xlitaktuncuhuit c-xchic, xahuachi tlan xlicatzinit xtaçanajlanin, huantu tlan xtalacapastacni nakalhij, sampi hua tamacamastaninit Dios, chu xlicatzit lantla akstitum, chu xacacsua namaktakahlén xlatamat. ⁹ Xlicana pi luhua xlicanajlat, chu xlimakantaxtit yama xatlan xtalacapastacni Dios huantu quincamacuintajlicanitan namasiyuyahu, laquimpi hua tlan nalimaakpuhuantinikoy, chu nalimaakataksnikoy amakapitzin huanti laclatayamakó c-xtaçanajlacan, chu laquimpi na tlan namakacanjlakoy xpalacata huantu luhua xaxlicana xtaluloktat Dios huanti huilhaj lilmako xtalacapastacnican, chu talhtaninikoy.

¹⁰ Hua chuna clihuanian sampi luhua huanti ni matlanikoy yama xtachihuin Dios lantla huan pi xman hua tlan xlacan ti nalakmaxtukoy quilistacnacán, xalihuaca yama judios huanti huankoy pi luhua xlacasquinca xlipacs circuncidar nalayahu huanti lipahuankoy Jesús, chu tzucuy lichihuinankoy xtalacapastacnican huantu nitu xlakasi,

chū nī kalhīy xtalulóktat Dios, pus chuná liakskahuimikoy amakapitzín. ¹¹ Xlipacs huantī chuná lamakó mininikoy pī namaquilhacacsakoya, sampi xlacán malakaspityahuakoy makapitzín huantī aya lipahuankoy Cristo, chū hasta makapitzín xlipacs huantī putum huilakó c-aktum chiqui. Xlacán masiyutlahuankoy hasta huantu nī tzinú mininikoy namasiyukoy, pero huá chuná litlahuamakó sampi xlacán caj tumin litlajaputunkoy.

¹² Xahuachí calacapastáctit pī nā xala c-Isla de Creta yama profeta huantī lichihuinankolh xnatachiquín, chū chuná namá huá: “Makapitzín tama chixcuhuín xala c-Creta xlicana pī luhua aktzankatayakonit, sampi luhua lixcájnī licatzikoy, xaaksaninanín, chū xtachuná animahna tū caj nī accatzikoy xman huá putzakoy lantla tlan nahuayankoy, chū caj nalhquititnankoy.” ¹³ Luhua xlicana huantu tilichuhuínalh tama profeta sampi luhua nī lacuan xtayacán makapitzín xlacán, huampi huix nī caliquilhpuhuankó, huata calacaquilhnikó acxni pala tú liaktzankatayaputunkoy laquimpī xman huá akstítum nalilatamapalakoy yama xatlan xtacana j lacán tū xapulaná actancs xkalkikoy, ¹⁴ chū pī nialh nacana j lakoy acxni nalitakalhchihuinankoy huantu caj catuyahuá xatalactzapa xtakalhchuhuincan judíos, nā nī pala huá nacana j lanikoy huantu lichihuinankoy tama huantī nī matlanikoy xtaluloktat Dios, huata caj lakmakankoy.

¹⁵ Huix catziya pī yama huantī tlan lema xtalacapastacni, xlá stalanca catziy pī xlipacs huantu Dios malacnuy tlan nacana j layahu, huampi huantī nī akstítum lemakó xtalacapastacnicán, atuyá puhuankoy, chū nī canajlaputunkoy huantu huan Dios, huampi huá chuná quilitaxtuy sampi xlipacs xtalacapastacni maxcajualikonit, chū masqui caxatucahuá tlan talacapastacni anán fuerza nalakmakankoy. ¹⁶ Sampi yama chixcuhuín masqui huankoy pī nā lakapaskoy Dios, huampi huá chú xalixcajnī xtatlahucán huantu tlahuakoy, antá stalanca limasiyukoy pī caj aksaninankoy, sampi lipēcua quincasitziniyán, chū nī kaxmatkoy huantu tlan tastacyahu, xahuachí niucxni xucxilhkó huix pala xtlahuakolh huantu lacuan tatlahu.

2

Pablo lacasquín pī Tito xman huá camasiyulh huantu xtaluloktat Dios

¹ Huampi huá huix, acxni nalihakchuhuinanikoya tī lipahuankoy Jesús, xman huá namasiyunikoya yama tancs xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquicanítan.

² Tama lakkolutzín huantī kalhikoyá cata, nahuanikoya pī

mininikoy pi cacs calacahuankolh, chu caakxekacatzikolh; chumpi niucxni calaclatayakolh c-xtacanajlacán, c-xtapáxquit, chu c-xlitlihuakacán laquimpi tlan natayanikoy masqui calakchinkolh caxatucahua tapatín. ³ Chu na chuná huanti lactzicaná, calilatamakolh lantla mininiy xtalacsacnín Dios, ni xakalhtampumaxtunanín, na ni pala xakotnín, huampi huata caj camasiyukolh lantla akstitum xilatamácán lacchaján huanti lipahuankoy Dios. ⁴ Xahuachi camasiyunikolh lactzumaján huanti aya puchuhuakoy lantla mininiy xlipaxquitcán xchixcucán, xahua xlakskatancán, ⁵ chu lantla nakalhiikoy tlan xtalacapastacnicán, xacacsuán, cuintaj catlahuakolh xchiccán, tlan cacatzinikolh catihua, chu cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xchixcucán laquimpi nití calahua namaxcajuali yama xtachihuín Dios tu huankoy pi canajlakoy.

⁶ Xahuachi huix na chuná camaakpuhuanitnikó lakkahuasán pi naakxekacatzikoy. ⁷ Huampi huix capulalipi, camasiyunikó lantla akstitum lápat laquimpi na chuná nalatamakoy, chu lantla huix nalitakalhchihuínankoya, chu luhua akstitum minacú nalimasiyunikoya huantu canajlaya, antá stalanca camasiyu pi xlakliman hua xatlán, chu xacacsua lilápat. ⁸ Acxni nachihuínana, huantu actancs xatlan tachihuín tu nahuana, chu huantu takataksa pi xtalulóktat laquimpi nití nahuán pala nitlán huantu quilhuámpat, chu laquimpi chuná nalilacamaxanankoy xlipacs yama huanti talatlahuakoyán acxni nacatzikoy pi huantu akstitum minacucán lilápat huantu liakchuhuínana.

⁹ Xlipacs yama natalanín huanti caj xatastan c-tascújut mascujumaqoça, huix calistacyahuakó pi huantu lacatitum cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xmalanacán; tlan cacatzikolh, chu ni caj cakalhakaxmatmakaninankolh. ¹⁰ Ni camakkalhanankolh, huata camasiyukolh pi akstitum lamakó c-xlatamácán, chu lacatitum makantaxtikoy xtascujutcán, laquimpi chuná namasiyukoy pi xlicana luhua lipaxuhu lipahuacán yama talipahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.

¹¹ Sampi Dios stalanca quincamasiyuninitán pi caj xpálacata xtalakalhamán quincaucxilhlacachinitán, chu lakmaxtuputunkoy xlipacs chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat. ¹² Huampi yama xtalakalhaman Dios huantu xlá quincakalhiniyán antá stalanca quincamacatziniyán lantla nalakmakanahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu limakapaxuhuayahu quimacnicán, xlá lacasquín pi huantu tlan, chu akstitum nalilatamayahu unú catuxáhuat, nakalhiyahu tlan

quintalacapastacnicán, chu akstítum nalimaxquiyahu cacni Dios lantla mininiy tlahuay huanti xlicana macamaxquikonit xlatamatcán, ¹³ chu huantu lipaxuhu kalhkalhima hu nahuán yama tlanca, chu licacni quilhtamacú lantla xlá laclhcahuilinít namakantaxtiy acxni namimpalay tama tlanca talipahu quiDioscán huanti na quimaakaputaxtinacan Jesucristo. ¹⁴ Sampi caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh calínin laquimpi chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlipacs quintalakahincán huantu xquincalilamán xtachuná la xtachín, chu laquimpi chú caj xman huá natapaksiniyahu, chu xman huá natzaksayahu natlahuayahu yama xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.

¹⁵ Hua yuma limapaksín huantu huix akstítum milimasíyut, tancs calitakahchuhuinankótit chixcuhuin acxni maakpuhuanitnikoya, huampi na calacaquilhnikó yama huanti laclatayaputunkoy, huampi ankalhín cakalhchihuinanti xtachuná lantla ti xlicana kalhiy xlimapaksín. Ni camastá talacasquín pala tí nalakmakanán, chu nitú naljucxilhán.

3

Dios lakpaliy xlatamatcán huanti lipahuankoy

¹ Tito, huix camalacapastacnikó natalanín pi xlicasquinca nalakachixcuhikoy lactlanca mapaksinanín, na chuná yamá ti litaxtukoy mapaksinanín c-lactzu cachiquín, mininikoy pi ankalhín calakachixcuhikolh, chu caakpuhuanitkolh nalimaktayanankoy pala tú lacuan tascújut. ² Ni pala chatum tí caliaksankolh tu nitlán achatum, ankalhín tlan cacatzinikolh xtachixcuhincán, chu calilatamakolh xatlan xtalacapastacnicán, chu huantu xasmalhua lantla akstítum calakalhamankolh xlipacs caxaticahuá.

³ Huá chuná ccalihuaniyán sampi xapulaná quin na chuná luhua lixcájnít lantla xlamahu, xlakachixcuhimakanahu Dios, xaaktzankatayananín xlamahu, chu xtachín xquincatlahuanítán lantla caxaticahuá xatlahuaputú, chu xtalakatín quintiyatlihuacán; nitlán latámat xli lamahu, chu ankalhín xlamakasitzihuila hu, chu ni xlaucxilhputunahu. ⁴ Huampi lákchalh quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalakalhamán,

quincamacaminín xtapáxquit xlipacs quin ti lamahu unú catuxáhuat, ⁵ hasta xlicana quincamaakaputaxtín, ni xpalacata pala tú ya tlan tascújut tlahuahu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhualh sampi man quincapaxquinítán. Chu acxni quincachakamakanín xlipacs

huantu n̄itl̄án xtitlahuan̄it̄ahu stalanca l̄itaxtuhu xt̄achuná lampala lacachimpalahu amaktum, sampi Esp̄iritu Santo quincamaxqūin yama xasasti quilatamatcán huantu huá chú kalhiyah̄u. ⁶ Chu caj xp̄alacata cumu lip̄ahuan̄ahu Quimpuchinacan Jesús, Dios quincamaxqūin xlitlihuaka Esp̄iritu Santo, chu n̄i pala caj chalacatzanaj quincamaxqūin huampi xlá luhua tapaxuhuán mastay. ⁷ Laquimpi cumu aya caj xp̄alacata xtalakalhamán quincalim̄axtunitán xt̄achuná pala nialh tú laclen̄ahu c-xlacāt̄in, pus xlicanā pi chú tlan catziyah̄u pi namaklht̄inan̄ahu yama lip̄axuhu, chu xlip̄aan latámat huantu niucxnicú laksp̄uta, chu huantu kalhkalh̄it̄im̄ahu.

⁸ Xlipacs huantu cuanimán huá xtalulóktat, chu clacasqūin pi hua yumá luhua tlihuaklh calit̄akalhchihuinankó chixcuh̄in laquimpi xlipacs huanti lip̄ahuan̄koy Cristo caj luhua xman huá catlahuakolh huantu lacuan tatlahu. Luhua cūintaj catlahua yuma tastacyah̄u sampi huá tu tlak nalimaktayakoya natalan̄in laquimpi akst̄itum nalilatamakoy xtaçanajlacán. ⁹ Huampi huix niucxni timaktanuya huanti maklichuhuinankoy yama tachih̄in huantu n̄itú xlakasi, xt̄achuná la yama caj xatalactzapa takalhchih̄in huantu lichih̄inán lantla xamakán minitankochá xtapacuh̄it, chu lantla x̄lilatamakolh yama lakkolutzin huanti xalakmakan quinatlatnacán xuankonit, xahuachí niucxni timaktanuya ti caj limaaklhuuat̄ninamputunkoy xt̄achuná la yama huanti lakatikoy liakslokonankoy xp̄alacata tu luhua huamputún xatatzokni xlimapaksin Moisés sampi tama taklhuuat̄na n̄itú xlakasi, caj tak̄slokón quilitaxtuy.

¹⁰ Lapi çatum chixcú tzucuy mapapitzikoy, chu malakaspityahuakoy amakapitzin huanti aya lip̄ahuan̄koy Cristo, pus luhua lacat̄itum cahuan̄i maktum, usu maktuy, pi n̄i chuná calicátzilh. Huampi lapi n̄i nakalhakaxmatán huantu nahuan̄iya, pus maktum catlakaxtu, chu nialh camaxqui talacasqūin nacat̄atamacxtumiyán. ¹¹ Chu huix luhua milicátzit pi huanti chuná malakaspityahuakoy natalan̄in xlicanā pi lixcájn̄it xtalacapastacni, chu hua xtalakalh̄in huantu xlá kalhiy acstumaaktzankayahuama.

Pablo ahuatá xakatl̄ilacán Tito

¹² Acxni nacmalakachananiyán Artemas, usu hua Tíquico, luhua natlahuaya litl̄án napinapi c-xacachiquin Nicópolis laquimpi antá natanoklhachahu, sampi aya clipulhcanit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchan̄ calonkni. ¹³ Luhua xlicanā catlahua litl̄án camaktayakó acxni nalakchan̄koyachán tama makalhtahuakana Zenas,

xahua Apolos; huix camaxquikó huantū maclacasquinkoy xala c-xtijicán laquimpi nitū natzankanikoy, chu tlan nachankoy antani amakó. ¹⁴ Chu niucxni tipatzankaya pi luhua xlacasquinca tama huanti lipahuankoy Cristo xlimaktayacán amakapitzin xtaçanajlanincán huanti pala tu maclacasquimakó tamaktay, laquimpi nalismanikoy tlahuakoy huantū lacuan xtatlahucán, chu namakcatzikoacán pi luhua maclacasquinkoacán xlatamacán.

¹⁵ Xlipacs natalanin huanti lacxtum quintaalamakó luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán. Caquimacatiyanipítit xlipacs natalanin chu cacatzikolh pi luhua cpaxquikoy. Clacasquin pi Dios xataxajni nacamaxquiyán xtalakalhamán milipascán.

Xcarta San Pablo tu tzóknih xamigo Filemón

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknih yuma actzu carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Yuma chixcú xkalhiy chatum cscujni xuanicán Onésimo huanti xtamañuanit xtachuná lantla xtlahuakoy luhua chixcuñin yama makan quilhtamacú, chu xlá xmascujuy xtachuná la xtachín scujni. Acxni Onésimo sítzilh, chu nialh patipútulh lantla xmascujucán xtachuná lantla takalhín, xlá tzalatáxtulh c-xchic xpuchiná. Antá alh latamay c-tlanca xacachiñin Roma antani xtanuma Pablo c-pulachin. Cumu xlalapakaskoy, xan Onésimo lakapaxialhnán c-pulachin, chu Pablo tzúculh litakalhchihuínán pi calipahua Quimpuchinacan Jesús. Onésimo ni xman lipahua huampi hasta tzúculh maktayay Pablo lantla xlá xlicujma xtachihuín Dios.

Huampi Onésimo fuerza xlitaspítat xuanit c-xlacin Filemón huanti xpuchiná, sampi huá xtamañuanit, huá xpalacata Pablo litzokniy yuma carta antani huaniy pi catláhualh tlanca litlán, camakamaklhtinampá Onésimo, huampi huaniy pi nialh chuná calipúlcalh xtachuná la chatum xatastan cscujni huanti xman huá mapaksiy pi xtamañuanit, huata calimáxtulh xtachuná lantla xtalá huanti luhua xlicana paxquiy caj xpalacata pi na aya lipahuán Cristo.

¹ Huanti ctzokma yuma carta quit Pablo huanti quinta-macanucanit c-pulachin caj xpalacata pi cscujnaniya, chu clipahuán Quimpuchinacan Jesucristo. Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta, quit xahua quintalacan Timoteo ti quimaktayama, chu camacanímachán huix Filemón huanti luhua ccapaxquiyán sampi clacapastacahu lantla quincatascujnita. ² Na luhua lipaxuhu cxakatlilacamakochá tamá huanti lipahuankoy Cristo, chu antá tamacxtumikoy c-mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia, xahua Arquipo, yuma natalanin xlicana ankalhín luhua anán tahuixcanin lantla quincamaktayanítán. ³ Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanañtahuán, chu cacamaxquin tatancsni c-milatamacán.

Pablo lichihuínán lantla kalhiy tañajla Filemón

⁴ Quit ankalhín cpxatcatziniy Quintlatican Dios caj mimpalacata acxni ctlahuaniy oración, ⁵ sampi

aya quil̄itachīhuinancan̄it̄ lant̄la akst̄itum lip̄ahuanā Quimp̄uchinacan̄ Jesús, ch̄u lakalhamankoyā xlip̄acs huant̄i nā xlakskatan̄ Dios huankon̄it̄ lā huix. ⁶ Ch̄u nā csquiniȳ lit̄l̄án Dios p̄i huix huant̄i nā lip̄ahuanā tamā talip̄ahu Dios huant̄i quit̄ clip̄ahuán, p̄i camāxquín̄ liskalalā laquimp̄i huix naakataksā xanim̄a lacuan̄ xtascújut̄ huantū xlá̄ tlahuaputún̄ c-quilatamatcán̄ huant̄i lip̄ahuan̄ahu Cristo Jesús. ⁷ Koxutá̄ huix Filemón, xlicanā luhua clakalhamanán̄, caj lant̄la quincal̄itachīhuinancan̄it̄án̄ lant̄la huix lakalhamankoyā mintacanājlan̄ín, xlip̄acs natalan̄ín̄ huant̄i un̄ú huilakó kalh̄ik̄on̄it̄ takpuhuan̄t̄ín̄ caj mimp̄alacata; ch̄u quit̄ nā ckalh̄iȳ tapaxuhuán̄ caj xp̄alacata lant̄la akst̄itum lápat̄.

Pablo makchihuínán̄ Onésimo

⁸ Masqui xlicanā quit̄ xapostol̄ Cristo, ch̄u ckalh̄iȳ limapaksín̄ nacuaniyán̄ huantū huix mil̄itl̄áhuat, ⁹ huamp̄i quit̄ n̄i chuná̄ ctlahuamā, huata cuanimán̄, lap̄i xlicanā quimp̄axquiyā xtachuná̄ lant̄la quit̄ cpaxquiyan̄, lihuanā calacapástactī p̄i quit̄ Pablo aya ckolun̄ittá, ch̄u ctanumā c-pulach̄in̄ caj xp̄alacata cumu clip̄ahuán̄ Cristo Jesús. ¹⁰ Csquiniyan̄ aktum̄ tlanca lit̄l̄án̄ xp̄alacatā Onésimo miscujni, huant̄i xtzalan̄it̄, samp̄i clacasquín̄ nacatziyā p̄i ch̄ú lit̄axtun̄it̄ xtachuná̄ lant̄la quinkahuasa, samp̄i likálh̄ilh̄ sastī xlatámat̄ caj quimp̄alacata acxnī cl̄itakalh̄chihuínal̄h̄ Cristo un̄ú c-pulach̄in̄, huamp̄i ch̄ú cmalakachanimán̄, ch̄u cl̄imaakat̄zankayán̄ p̄i calakalhámanti.

¹¹ Masqui xlicanā p̄i min̄it̄ quilhtamacú̄ tamā Onésimo caj xtamāhuan̄ita, ch̄u miscujni xuan̄it̄ huamp̄i n̄i xlatatiȳ xtascújut̄, huamp̄i huá̄ ch̄ú luhua sculujua miscujni nahuán̄ huant̄i ch̄ú tlan̄ namaclacasquin̄ahu, lā huix nā chuná̄ lā quit̄. ¹² Huá̄ xp̄alacata quit̄ cl̄imalakachanimachán̄; lip̄axuhu camakamaklht̄inamp̄i, ch̄u calip̄ulhcā xtachuná̄ lā quit̄ cacchanchá. ¹³ Quit̄ ctilakát̄ilh̄, ctipuhuā p̄i catamakáxtakl̄i laquimp̄i naquimaktayaȳ huantū mimp̄alacatā xlimakuā ctanumā c-pulach̄in̄ caj xp̄alacata xtachihuín̄ Jesús. ¹⁴ Huamp̄i n̄it̄ú̄ ctlahuaputún̄ huantū huix n̄i catziya, pala xamaktum̄ n̄i namatlan̄iya, xahuach̄ī laquimp̄i n̄i napuhuā pala luhua fuerzā clacasquín̄ naquimaktayayā samp̄i chuná̄ lakchán̄, huata clacasquín̄, pala xlicanā quimaktayaputuna, man̄ calacapástacti, ch̄u catapaxuhuán̄ caquimaktaya. ¹⁵ Cpuhuán̄ p̄i Dios lacásquilh̄ nal̄itzalan̄iyán̄ masqui n̄i luhua makas̄ quilhtamacú̄ laquimp̄i al̄istal̄h̄ tlan̄ namakamaklht̄inanā xtachuná̄ lant̄la huant̄i nā xlicanā lip̄ahuán̄ Cristo, ch̄u lip̄axuhu natalatapayā caxan̄il̄ihuayāj quilhtamacú̄ c-milakst̄ipán̄. ¹⁶ Huamp̄i Onésimo nial̄h̄ xtachuná̄ pala caj miscujni huant̄i tamāhuan̄ita, huata

mininiyán capaxqui xtachuná lantla mintalá. Xlicana pi quit cpaxquiy, huampi atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xpalacata cumu pala huix scujnimán huampi huata cumu na huá lipahuán Quimpuchinacán.

¹⁷ Filemón, lapí xlicana quimpaxquiya xtachuná la mintalá, pus lipaxuhu camakamaklhtinampi Onésimo, chu cacatzí xtachuná lampala quit chanchá. ¹⁸ Na lapí pala tú limakalipuhuán, usu pala tlak lakahuilanín, pus quit caquimatáji. ¹⁹ Quit Pablo, man quimacán, chu quiletra naclitzokniyán yuma ahuata actzu tachihuín, chu cuaniyán: ¡Xlipacs huantu xlá lakahuilanín quit naxokoniyán! Huampi mininiyán luhua lihuana calacapástacti, ¿tí luhua pulh litakalhchihuínán yama xtachihuín Cristo laquimpi nakalhiya laktáxtut? ¡Xlicana quitaxtuy pi na huí tú quilakahuilani! ²⁰ Xahuachí quit climaxtuyán xtachuná lantla quintalá, sampi ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana, chu naquintlahuaniya yuma tlanca litlán huantu quit csquinimán, pus chuná tlan nalimakapaxuhuaya quinacú.

²¹ Huá xpalacata fuerza clitzoknimán sampi quit ccatziy pi pacs naquinkalhakaxpata huantu naclimapaksiyán, chu ccatziy pi hasta luhua lihuacá natlahuaya huantu quit csquinimán. ²² Na chuna litum clisquiniyán litlán pi caquincaxtlahuanipi antani nactamakaxtaka, sampi cumu huixín chuná squinipátit Dios, pus aya claclhcahuilinit pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlilacán Filemón

²³ Luhua cana lipaxuhu caxakatlilacamachán quintalacan Epafra; huá yuma quintalacán lacxtum quintatanuma c-pulachin caj xpalacata Cristo Jesús. ²⁴ Na chuná caxakatlilacamachán Marcos, Aristarco, Demas, xahua Lucas; huá yumá ti quimaktayamakó c-quintascújut.

²⁵ Clacasquin pi huá Quimpuchinacan Jesucristo cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.

Carta huantu titzoknikoça Hebreos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Cumu yama judíos na litapacuhikoy hebreos, huatiyá max huanti calakmacanca yuma carta, masqui ni catzicán xatí luhua tzokli. Huanti tzokma yuma carta xcatzini pì luhua yuma hebreos huanti xlipahuankonit Cristo aya xakxtakmakamputunkoy xtaçanajlacán laquimpì nialh huij nahuán huantu xpalacata nacaliputzastalacán. Maakpuhuaninikoy, mahuixcanikoy pì chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo masqui luhua huantu calakchinkolh talipuhuan xahuá tapatín chuná lantla patikonit yama xalakmakan xnatlatnacán huanti Dios xlacsackonit.

Acxni xlacán xmacpuhuanikoy nialh luhua xcanajlakoy pala yama Cristo huanti xlipahuankonit xlicana xkahlíy litlihuaka pì namaktayakoy c-xtapatincán, xlá maluloknikoy pì ni chuná quitaxtuy, porque yamá huanti xlipahuankonit atzinú luhua xkahlíy xlitlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla tū kalhikoy xlipacs lactalipahu chixcuhuín, usu ángeles.

Yuma judíos xkahlíy luhua xamakan xnatlatnacán huanti xlicana lactlanca, chu lactalipahu chixcuhuín xuanikonit, pero xlá lacatancs masiyuy pì Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut, chu nití malakchaníy tì xala catuxáhuat: masqui huá profetas, chu ángeles, chu yama xamakan lactalipahu chixcuhuín lantla Moisés, Josué, chu yama lactlanca xanapuxcun palijni huanti xamakan quilhtamacú xlamakó, chu huanti Dios xmaxquikonit xamakan xtalaccaxlán. Lantla pulacatunu huantu lichihuínán yuma carta stalanca huan pì Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua xlipacs amakapitzín huanti xlatamakonit, sampi xlá xlicana pì huá xCam Dios.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama takalhín huantu xmaknikoy xpaliñican judíos çata çata c-tlanca xtemplo Dios tū xuí c-Jerusalén, chu xliakataquilhputanancán xkahlíni c-xlacatín Dios, lapì puhuanikoy pì yuma xkahlíni takalhín xkahlíy xlakasi naxapanikoçán xtalakalhincán, pus xalihucá kalhíy xlakasi xkahlíni Cristo. Sampi acxni Cristo nilh c-cruz, nialh xlcasquinca xuanit pì çata çata nastajmakanicán xkahlíni tantum takalhín laquimpì chuná xokonancanit nahuán xtalakalhincan chixcuhuín, sampi acxni Cristo maktum tū tamacamástalh laquimpì namaknicán, yama xkahlíni huantu stajmákalh litáxtulh c-xlacatín Dios xtaçhuná lantla aktum xtaxokon talakalhín huantu matlaníy.

Nā chuna lītum lītuxtuy xpālacata yama tajaxnī huantu judíos xputzakoy c-xlatamācān, chū niucxnī xtākskoy sampi macpuhuankoy pala kalhij xlakasi cumu niucxnī lay lacatancs xcatzīkoy lapī xtalākahlīncān xlicānā chunā tlan lixapaxtucanīt.

¹ Makān hasta lantla minītanchá quilhtamacū Dios caj xlimakasna xmacamintīlhay xpālacachihuīnanīn huanicān profetas laquīmpī namācatzīnīkoy xtalacapastacnī xamākān quinatlatnacān, chū maklhuhua chunā xakatlīkolh. ² Huampī huā lantla calanchuj quilhtamacū xlā macaminīt xCam Jesucristo laquīmpī naquīncalītachihuīnanān xtalacapastacnī. Huā xCam tī timaktlāhuah pacs tū anān c-akapūn, chū catuxāhuat, nā huā xlā tī Dios līlhcanīt pī xmalanā nahuān pacs caxatūcahuā tū anān. ³ Antā c-xlatāmat yama xCam Dios māsiyuy lantla xlitlanca xcañi, chū xlitlihuakā kalhij xtlāt Dios sampi luhua xtalakxtāpalh huā lantlata Dios, chū acxtum kalhīkoy tū huatiya xlakasicān, chū xtalacapastacnicān; chū caj xpālacata xtachihuīn tama xCam Dios lantla kalhij xlitlihuakā makcatzi lianān xlipacs tū anān. Nā huā xlā tī quīncaxapanīkōn xlipacs huantu xkalhijahu quīntalākahlīncān lantla nīlh c-cruz, alīstalh tiampā c-akapūn, chū antā titahuī c-xpakstacat Dios c-xpūmapaksīn antānī lipecuā kalhij xlicācni.

XCam Dios atzinu tlanca xlacatzúcut nī xahua ángeles

⁴ Cumu xman huā Cristo lākchalh pī xCam Dios nalītapācuhuj chunā limāsiyulh pī xlā tī tlak kalhij xlacatzúcut, nī xahua ángeles sampi nītī xlacān chunā lītapācuhīkoy yama aktum liçācni tapācūhuīt. ⁵ Sampi lantla xlipacs mīnkōnītanchá quilhtamacū niucxnī chunā yamā huaninīt Dios chañtūm ángel:

“Huix quīncam,

sampi quit calanchū chunā climāxtuyān.”

Nā alacatum c-Līkalhtahuakā chunā namā lichihuīnalh:

“Quit xtlāt nacuān,

chū xlā Quīncam nalītaxtuy.”

⁶ Nā chunā acxnī xlā macāmīlh yama xman huā chañtūm xapuxcu xCam catuxāhuat, chunā namā huā:

“Huā calakataquilhpūtakōlh xlipacs ángeles.”

⁷ Pus maktum acxnī Dios lichihuīnankōlh xángeles, chunā namā huā:

“Tama quīángēles caj quilacscujnīn, ankoy antānī cmalakachakoy.

Lakachunīn la un lacapalā ankoy, lakachunīn la lhcúyat, usu maktīpit.”

⁸ Huamp̄i luhua tanū lichihūinán xCam, huā yumá tū huan xp̄alacata:

“Huix tlanca talip̄ahu Dios, ni kalhiy xtamáctat lantla namapaksinana;

sampi huantu akst̄itum nalimapaksinana c-mimpumapaksin.

⁹ Huix lakmakanit̄a huantu lixcájn̄it, chu matlan̄in̄ita namakantax̄tiȳa huantu akst̄itum,

huá xp̄alacata, quit, mintlat Dios, clilhcan̄itán xapuchin̄a nahuana;

laquimp̄i atzinú tlan, chu lip̄axuhu namapaksinana, ni xahua ti amakapitzin̄ huanti na xtamapaksiputunkón.”

¹⁰ Xahuach̄i c-aktum salmo chun̄a namá lichihūinancán:

“Huix Quimpuchinacán, hasta lantla xakasiyaj quilhtamacú huix malacatzuquin̄it̄a catiyatna, chu lantla tū caxat̄ucahuá anán;

chu mimacán man̄ l̄itlahuan̄it̄a akapún.

¹¹ Xlipacs yumá tū malacatzuquin̄it̄a namín quilhtamacú pacs nalaksp̄utkoy,

huamp̄i huā huix, ni kalhiȳa mil̄isputni lantla lápat nahuán.

Huamp̄i xlacán putum nalaksp̄uta la mactum lhák̄at huantu lakuán chu nialh tlan.

¹² Huix nakapsa x̄tachun̄a lantla mactum lhák̄at, chu nal̄ilakpal̄iȳa xasasti chun̄a lantla acxni talakxtunancán.

Huamp̄i huā huix, chunatiyá lápat nahuán,

sampi milatámat niucxni laksp̄uta.”

¹³ Xahuach̄i Dios ni pala maktum xuánilh çatum ángel:

“Caquimpax̄tutahuila unú c-quimpakstácat, xlimakūa nacmakat̄lajakoy xlipacs huanti talatlahuakoyán laquimp̄i al̄istal̄h pacs nalakachixcuh̄ikoyán.”

¹⁴ Sampi xlipacs yuma ángeles huanti scujnimakó Dios, pacs caj sp̄iritu, ni tasiyukoy; macaminkocán unú laquimp̄i namaktal̄hkoy xlipacs huanti lacsackon̄it̄

namaakap̄utax̄tikoy x̄listacnacán.

2

Nitú tilakmakanahu yuma akaputáxtut huantu quincam̄alacn̄un̄iyán Dios

¹ Cumu x̄licana Dios chun̄a lichihūinan̄it xp̄alacata xCam, pus quincamin̄in̄iyán tlak naliakaan̄ahu, cūintaj natlahuayahu yama xasasti xtamacatzin̄in̄ xla akaputáxtut huantu lanchú quincal̄it̄achihūinancan̄itán laquimp̄i ni nachipayahu tanuj tiji. ² Lapi yama xamakan x̄limapaksin Dios huantu xlá timaxquikolh ángeles, chu ángeles timaxquipalacolh quinatl̄atnacán, x̄licana xkalhiy tlanca

litlihuaka xahua limapaksin, chu xlipacs huanti caj xman chuna kalhakaxmatmakankolh, chu lakmakankolh mapatinikoca lantla xmininikoy naxokonankoy,³ ¿lantla chu quin nalaktaxtuyahu patinat, lapí nitú liucxilhahu yuma luhua tlanca akaputáxtut tu lanchú malacnyy Dios? Hua yuma akaputáxtut xakasiya timasiyulh Quimpuchinacan Jesús, na huanti luhua man kaxmatkolh tancs malulokkolh pi xlicana chuna xlá tilichihuinalh laquimpi na nacanajlayahu.
⁴ Xahua Dios man lacatancs maluloknit pi xlicana, sampi luhua xaliucxilhtit, chu luhua lactlanca licacni tatlahu huantu xlá quincalimalacahuaninitán c-xlatamat Jesús, chu ucxilhnitahu hasta huantu niucxni xaucxilhahu. Na xahua yama xlitlihuaka Espiritu Santo huantu lantlata xtalacasquin xlá quincamaxquinítan chatunu, xlicana pi luhua huantu quincamatlahuinitán lacuan tatlahu.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

⁵ Catziyahu pi Dios ni huá maçuintajlikonit ángeles laquimpi xlacán namakmapaksikoy yuma xasasti çatuxáhuat antani nachanachahu, huachá tu lanchú cçalitachihuinamán. ⁶ Xlicana pi ni chuna, sampi huí ti maakatancsánalh lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka acxni huá:

“Tlanca talipahu Dios, ¿túcu xlakasi quin tachixcuhuítat, pi huix naquincalacapaçtaca, chu quincalalhamana?

¿Túcu xpalacata quincaucxilhlacachitana laquimpi naquincatlahuaniya çuinta, quin caj xalacchunata tachixcuhuítat?

⁷ Masqui xlicana pi ni makas quilhtamacú xakasiya ni quincamaxquiníta litlihuaka xahua limapaksin lantla huantu kalhikoy ángeles,

huampi mat alistalh quincamaxqui tlanca licacni, chu lactalipahu quincalimaxtu,

⁸ chu xlipacs huantu anán pacs hua quincamaçuintajli laquimpi huá nacmapaksikoyahu xlipacs huantu anán.”

Masqui Dios lacatancs huanit pi pacs huá naquincamaçuintajliyan, chu namapaksiyahu xlipacs huantu anán, ni chuna quitaxtunit, sampi stalanca ucxilhahu pi ni naj mapaksiyahu xlipacs huantu anán. ⁹ Huampi huantu ucxilhahu, hua tamá Jesús; na ucxilhahu pi tamá xlicana Dios limakáxtakli pi ni luhua makas quilhtamacú nataçtuyuy, nitú nakalhijy xlitlihuaka lantla kalhikoy ángeles, na ucxilhahu lantla xlá tlan tláhuah tamacamástalh hasta nilh caj quimpalacatacán, sampi xcatziy pi hua Dios chuna xlihcahuilinit namakantaxtiy, sampi xlá xlicana

quincapaxquiyán. Nā ucxilhahu pī caj xpālacata yuma tapatīn huantu xlá pátīlh acxni maknica, lanchú aya kalhiy xatlan xputáhuilh c-akapūn laquimpī caxanīlihuayaj quilhtamacú xlá namaxquicán cacni, chū lītlanca.

¹⁰ Quintlatican Dios huanti xlá xlipacs huantu anán sampī huá tlhuanit, xahuá pacs makcatzi lianankoycú caj xpālacata chuná lacasquín, xlá ankalhín tlan catziy, chū huá līlacasquín pī xlipacs xcamán cakalhikōlh yuma akaputáxtut, chū tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpālacata limakáxtaklī Quimaakaputaxtinacan Jesucristo pī capátīlh xlipacs huantu xlacán xlipatītcán xuanit laquimpī caj xpālacata xtapatīn xlá nalīmaacchanīy tū lacasquín Dios. ¹¹ Hua Jesús, chū xlipacs huanti maakstītumīlīkōlh acxtum kalhīkoy chatum xtlatcán huanti huilachá c-akapūn. Huachá xpālacata Jesús masqui xCam Dios xlá, nīmpala tzinú limaxanán nalīmapacuhīkoy nataalanīn. ¹² Sampī c-Xasantujlani Līkalhtahuaka tatzoknīt pī namá huánīlh xtlāt Dios:

“Quit naclīchihuīnanán c-xlakstīpancan quīnataalanīn, chū lipaxuhu nactlīniyán lantlā nacmaxquiyán cacni acxni xlikamputumcán tamakstokkonīt nahuán laquimpī nalakataquilhputakoyán.”

¹³ Nā huampalay amaktum:

“Quit xman huā Dios naclīpahúan.”

Nā alacatum huampalay:

“Unú macxtum cuilahu, quit, xahuá xcaman Dios huanti xlá quīmacamaxquīkōlh.”

¹⁴ Huixīn catziyátit pī xlipacs huanti līnataalanīn pulactumá kalhīkoy xtiyatlihuacán, nā chuná xCam Dios, lītáxtulh quintalacán acxni tikálhīlh xtiyatlihua lantlā quin kalhiyahū, laquimpī lantlā nanīy quīmpalacatacán chuná tlan nalīmakatlajay yuma xpūchina calīnīn huachá akskahuīnī huanti xkalhiy lītlihuaka c-xlatamaṭcán tachixcuhītat tī nītīlhakoy. ¹⁵ Nā caj xpālacata nīlh c-xokspun cruz līlaktaxtukōlh xlipacs huanti c-xlatamaṭcán xpecuanīkoy līnīn, chū ankalhín xlamakó lā xtachīn sampī nīmpala chatum huanti laktaxtuy lantlā nī nanīy. ¹⁶ Catziyahū pī Cristo nī huá xlakminīt pī namaktayakoy ángeles, huata huā quin judíos huanti xquilhtzucut Abraham tīmīlh maktayakoy. ¹⁷ Huá xpālacata luhua xlīlacachīnat xuanit lantlā chatum chixcu judío, laquimpī chuná tlan namakantaxtīy xtascujut chatum tlanca talīpahu xapuxcu palī huanti naquīncakalhīniyán talakalhamán, chū naquīncapalacachihuīnanán c-xlacaṭīn Dios, chū laquimpī tlan naquīncapalacaxokoyán xpālacata quintalākālīncán.

18 Cumu na lhuhua huantu patinít, catziy lantla ankalhín sokalhínán akskahuíní; huá xpalacata quilicatzitcán pi tlan nalakalhamankoy, chu namaktayakoy xlipacs huanti sokalimakó, sampi man makcatzinít lantla fuerza quincamatlahuiputunán talakalhín akskahuíní.

3

Jesús tlak talípa hu ni xahua xamakan kolutzin Moisés

1 Natalanín, huixín huanti xlakskatan Dios huanítántit, huanti man calacsacnitán laquimpi Mimpuchinacán natlahuayátit, huá chu clacasquin pi caquintalacapastáctit tzinú lantla xlitlancá yama Quimaakaputaxtinacan Cristo Jesús huanti lipahuanahu, chu catziyahu pi Dios malakachanítanchá laquimpi tlanca talípa hu xapuxcu quimpalijcán nahuán, huanti naquincapalacachihuinanán c-xlacañin Dios. 2 Catziyahu pi Jesús luhua talípa hu litáxtulh c-xlacañin Dios sampi luhua akstítum makantáxtilh huantu xlá xlimapaksinít, chu huá lihuíilh yuma xtascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lantla xlimapaksinít napuxculenkoy xcamán. 3 Huampi huá Jesús atzinu tlak talípa hu, chu tlak mininiy namaxquicán cacni ni xahua Moisés. Xtachuná quitaxtuy lantla yuma chixcú huanti tlahuay aktum chiqui, xlá mininiy tlak talípa hu nalimaxtucán, chu nacacñinanicán ni xahua chiqui huantu tláhuah. 4 Dios xlimaxtuy putum yuma xalakmakan israelitas xtachuná lantla ti tapaksinikoy aktum chiqui usu putáhuilh, huampi huixín catziyátit, lapi huí aktum putáhuilh, na juerza huí chatum chixcú huanti maquilhtzuquinít, huampi masqui catziyahu pi chixcuhuín huanti xmaquilhtzucunacán akatunu putáhuilh, na milicatzitcán pi ni luhua chuná sampi huanti xapulh xmaquilhtzuquiná xlipacs catuahuá, huá Dios.

5 Moisés, masqui puxcuná, caj litáxtulh lantla chatum caj cscujni Dios huanti luhua tancs xlimasiyut xuanít xtalacapastacni Dios, chu xlá akstítum makantáxtilh, chu kalhakaxmatnínalh huantu xlimapaksicanít natlahuay xtascújut. 6 Huampi Cristo ni caj xtachuná litaxtuy scujni c-xchic Dios, huata huá xCam huanti xpuchiná nahuán chiqui, huá xpalacata, tlak talípa hu puxcuná litaxtuma lantla cuintajtlahuama xlipacs huantu tanuma c-xchic Dios. Yuma chiqui quin litaxtuyahu lapi chunatiyá akstítum lipahuanahu, chu lapi tapaxuhuan kalhkalhimahu sampi tancs catziyahu pi namaklhtinanahu huantu quincamalacnunicanítán.

Dios maxquiptunkoy tajaxni xlistacnacán huanti lipahuankoy Jesús

⁷ C-Xasantujlani Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Espiritu Santo namá huanikolh israelitas:

“Lapi huixín xlicana kalhputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnünimán Dios,

⁸ Ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtanínítit, chu calacataquinanátit,

xtachuná lantla xamacán minatlatnacán caj lacataquinankolh, chu titzúculh tatlancañikoy c-xlacatín Dios laquimpi namakasitzikoy,

acxni xlapulakoy antani tzilís çahuán c-desierto.

⁹ Yama xalakmakan minatlatnacán, lhuhua huantu tilitzaksakochá

caj tiliucxilhputunkolh lapi xlicana kalhiy tlanca litlihuaka, chu hasta taltlahuakolh masqui aya xlema xlitipuxam çata lantla xtalapulakoy,

chu lhuhua lactlanca licacni xtascújut xlimalacahuankonit.

¹⁰ Huá xpalacata tilimakasitzikolh yama xamakan minatlatnacán huanti xtalapulakoy c-desierto.

Hasta chuna namá ctihua Dios: ‘Xlicana pi xaljanckalhín luhua quintamakatlínikoy lantla xaaktzankán lamakó c-xtalacapastacnicán,

na niucxni lilatamaputunkoy lantla cmasiyunikonit quinta-lacasquin.

¹¹ Caj xpalacata quintimakasitzikolh tancs ctihua,

pi niucxni catitanukochá clipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy.’ ”

¹² Çana huixín natalanín, cuíntaj catlahuacántit pi nimpala çatum lantla huixín timapalhiyátit minacucán, chu nialh akstitum nalipahuamputunátit; huata natamakatlíniyátit yuma miDioscán huanti xaljanckalhín xastacná lama.

¹³ Chi huampi xatlán nalamaakpuhuaníniyátit çatunu amakapitzín çali çalí, xlimakua kalhiyatítcú “lanchiyú yuma quilhtamacú” lantla xastacnacú lapátit. Cuíntaj catlahuátit pi nití nalitaksakahitamay xtalakalhín, chu natzucuy tzacatnán xnacú.

¹⁴ Sampi lapi lacasquinahu pi xaljanckalhín macxtum natalatamay quilatamatcán xlatamat Cristo quincaminíniyán pi chunatiyá akstitum nalipahuahu xtachuná lantla akstitum lipahuahu acxni huacu quincalitchihuínancán.

¹⁵ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huan: “Lapi huixín xlicana kalhputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnünimán Dios,

pus nĭ xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu nĭ caj catalhtanĭnitit, chu calacataquinanátit,

lantla tlahuakolh yama xamakan minatlatnacán acxnĭ caj lacataquinankolh, chu tzucukolh tatlancanĭnikoy Dios.”

¹⁶ Calacapastáctit, ¿tĭ luhua cahuá yamá huantĭ caj lacataquikolh chu caj tatlancanĭnikolh Dios acxnĭ xlá man xakatlikolh? ¿Tú chá huatiya yama xalaktakán quinatlatnacán huantĭ caj xtamaktay Dios tilĭtamacaxtukochá Moisés c-Egipto? ¹⁷ Xlipacs tĭpuxam cata lantla xtalapulakoy, xalĭankalhĭn makasĭtzikolh Dios sampĭ nĭ xkalkaxmatkoy. Huá xpalacata xlipacs yumá huantĭ tlahuakolh talakalhĭn, Dios ĭimakaxtakkolh pĭ canĭtamakolh c-desierto antanĭ caj tzilĭs cahuán.

¹⁸ Calacapastáctit: ¿xatĭ cahuá huantĭ Dios xakatlikolh acxnĭ tancs huanĭkolh pĭ niucxnĭcú catitanukochá yuma c-xasasti tĭyat antanĭ namajaxakoy? Pus huatiyá yuma xamakan minatlatnacán judíos huantĭ kalhaxmatmakankolh c-desierto. ¹⁹ Calĭstactayahu huantu akspulakolh yuma xalaktakán quinatlatnacán, sampĭ niucxnĭ tanukochá antanĭ xmalacnĭnikoy Dios namajaxakoy, sampĭ nĭ akstĭtum canajlakolh huantu malacnĭnikolh.

4

¹ Xtachuná lantla yuma lakmakan quinatlatnacán, quin na quincamalacnĭnimán aktum ĭipaxuhu putáhuĭlh antanĭ najaxkoy quilĭstacnacán, huá xpalacata ccalĭhuanĭyán pĭ xĭmakua kalhĭyahucú yumá tamalacnĭn huantu quincamaxquicanán, xĭcana pĭ luhua cuĭntaj quilĭtlahuatcán quilatamatcán, pala chu xamaktum naanán chatum huixĭn tĭ nĭalh lama catitanuchá. ² Yuma ĭipaxuhu latámat huantu xlacán timalacnĭnikoça pĭ namaxquikocán, na huatiyá huantu lanichú quin quincamalacnĭnicanĭtán, huampĭ xlacán nĭtú maktayakolh huantu xmalacnĭnikocanĭt sampĭ nĭ ĭipahuankolh huantu xkaxmatkonĭt, huata xtlahuaputunkoy huantu xacstucán nalĭlaktaxtukoy. ³ Huampĭ quin huantĭ aya ĭipahuanĭtahu Cristo xĭcana pĭ natanuyachahu c-ĭipaxuhu quimpujaxnicán antanĭ xlá quincamajaxaputunán, sampĭ chuna namá huampalay Dios c-Lĭkalhtahuaka:

“Caj xpalacata quintasĭtzi tancs cuá pĭ niucxnĭcú catitanukochá c-ĭipaxuhu tĭyat antanĭ xacmajaxaputunkoy.”

Caj xpalacata huantu tihua Dios tancs xĭmacatzinĭma pĭ xlá ucxlata xkalhĭyachá yuma xpujaxnĭ antanĭ tlan natajaxahu, hasta lantla timalacatzúquĭlh catiyatna, sampĭ xĭaktujun quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut, chu acxnĭ maşpútulh

jaxli. ⁴ Pus lacatum c-Likalhtahuaka tatzoknit xpalachata yuma xliaktujun quilhtamacu lantla malacatzuquinankonit, chuna namá huan:

“Acxni Dios tlahuakolh xtascújut, xliaktujun quilhtamacu jaxli.”

⁵ Huampi alacatum, antani lichihuínankoy Dios quinatlatnacán huanti caj xlapulakoy c-desierto, antiya litum chuna namá huampalay:

“Ni naclimakaxtakoy natanukoy c-lilakatit tíyat antani xacmajaxakolh.”

⁶ Hua tama xalakmakan quinatlatnacán huanti luhua pulh tikaxmatkolh yuma xtamalacnún xla laktáxtut lantla tlan natanukoy c-tíyat antani namajaxakoy Dios, xlicana pi ni lalh tanukochá sampi caj kalhakaxmatmakankolh huantu timalacnunikocanchá. Huampi milicatzitcán pi yuma xtamalacnún Dios chunacu mastama pi masqui catuhua quilhtamacu catanukolh pacs huanti tanuputunkoy yuma c-xacalipaxuhu tíyat antani namajaxakoy xlistacnacán. ⁷ Hua xpalachata, lhuhuata cata alistalh chuna macatzinínalh acxni mapuhuánilh rey David pi catzokpá yuma tamalacnún huantu aya xlisahuanimakó israelitas makan quilhtamacu huampi ni matlanikolh, namá títzokli David c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Acxni huixín lanchiyuj quilhtamacu nakaxpatniyátit pi hui tu camalacnuniyán Dios,

pus ni xatzácat tihuanátit c-minacucán, huata tlan catlahuátit huantu ccamalacnuniyán.”

⁸ Huampi yuma xasasti pujaxni huantu lichihuínalh rey David nialh huá yamá lipaxuhu tíyat antani Josué xtitatanukochá israelitas laquimpi antá natajaxkoy, sampi lapí chuná xtihua, xlicana pi Dios nialh xtihuanikolh pi “lanchiyuj quilhtamacu” makantaxtinikoy xtamalacnún.

⁹ Hua xpalachata ccalihuaniyán pi lanchiyuj quilhtamacu Dios quincamalacnuniyán pulactum xasasti tíyat antani tlan najaxahu masqui ni naj tasiyuy. ¹⁰ Chanchu xlipacs huanti antá natanukoyachá xlicana pi nalijaxkoy xlipacs huantu kalhikoy xtascujutcán, xtachuná lantla Dios jaxli tama xliaktujun quilhtamacu acxni tlahuakolh xtascújut.

¹¹ Hua xpalachata ccalihuaniyán pi luhua juerza catlahuanítit laquimpi tlan xlipacs quin natanuyachahu antani Dios quincamajaxaputunán, laquimpi niti xatzácat nahuán c-xnacú, chu nakantínikoyahu xlatamatcan xalakmakan quinatlatnacán c-xtalakachixcuhuimakancán acxni ni lipahuankolh Dios, chu ni tatanukochá.

¹² Sãmpĩ catũhuá tũ huan, usu ñimãpaksĩy xtachihuĩn Dios, xlicãna xtachuná tũ xastacná ñantla kalhiy tlanca ñitlihuaka, sãmpĩ xlá xtachuná spada tũ lakapũtiyu stacaca patx laktanuy hasta c-xtampũn quĩlistacnacãn, usu quĩnacucãn hasta quĩncatokhniyachãn antãni catzãn ñimakcatziyahũ tũ quintayacãn, quĩncãmãlacapãstacayãn tũ puhuanĩtahu usu tlahuanĩtahu, lapĩ tlan xquĩlhtzũcut kalhiy usu ñitlan. ¹³ Ñantla xlipacs huantu Dios mãlacatzuquĩkonĩt, ñitũ anãn pala tũ taklhpatzeka c-xlacatĩn; huãmpĩ huá pacs stalanca ucxilha xlipacs catũhuá, ña luhua mãn xlakastapu quĩncãliucxilhãn yumá tĩ quĩlimacãmãxquĩtcãn cuĩntã.

Jesús ñitaxtuy tlanca talipahu xapuxcu quĩmpãlijcãn

¹⁴ Natalanĩn, niucxni timakaxtakyahuayahũ yumá huantu aya tzucunĩtahu lipãhuanãhu, sãmpĩ Jesús, huantĩ xCam Dios, ñitãxtulh tlanca talipahu palĩ, tanuchã c-akapũn laquĩmpĩ naquĩncãpalacachihuĩnanãn c-xlacatĩn Dios. ¹⁵ Sãmpĩ yumã xapuxcu quĩmpãlijcãn tlan naquĩncãlakalhamanãn, kayaj ñicatzãn quintaxlajuancãn, xlá stalanca catziy pi quin ñi kalhiyahũ ñitlihuaka. Cumu xlá ña chixcũ latãmãlh, catziy ñantla quin catũhuá tũ ñitatoklhãhu sãmpĩ ña chuná xlá tátokhli, huãmpĩ mãsqũ chuná, niucxni tlãhualh talãkalhĩn. ¹⁶ Huá xpãlacata acxni pala tũ maclacasquĩnãhu, ñi anãn tamãcpuhuãn calaktalacatzuhũhu laquĩmpĩ nasquĩniyãtit tamã Quintlãtican Dios huantĩ luhua tlan quĩncãcatziñiyãn, quĩncãpãxquiyãn, quĩncãlakcatzanãn, laquĩmpĩ naquĩncãmãktayayãn acxni tãtlãjimãhu nahuãn.

5

¹ Sãmpĩ cumu huixĩn catziyãtit, ñantla xlihuãhua chixcuhuĩn lacsaccãn çatũm huantĩ nalĩtaxtuy xapuxcu palĩ huantĩ ñitahuĩlay naaklitayakoy napãlacachihuĩnankoy xtãchixcuhuĩn c-xlacatĩn Dios, chũ huantĩ namaknikoy takalhĩn huantu ñisãhuaniy Dios xpãlacata xtalãkalhĩncãn. ² Cumu yumã çatũm xapuxcu palĩ ña chixcũ ñantla quin, xlá stalanca catziy, sãmpĩ makcatziy c-xmacni, ñantla quĩmacnicãn tlahuaputũn talãkalhĩn, pus xlá tlan nalakalhamankoy amãkapitzĩn xtãchixcuhuĩn huantĩ aktzankãtayakonĩt, chũ lakachunĩn hasta ñi catzikoy lapĩ talãkalhĩn huantu tlahuamãkó. ³ Chũ cumu xlá ña makcatziy taxlajuãniñit c-xmacni, xlacasquĩnca nalĩlakatãyanĩnãn xlicãxtlahuãn xpuxoko talãkalhĩn, ñi xãmã huá xpãlacata amãkapitzĩn, huãmpĩ ña xãhuá tũ xlá xpãlacata. ⁴ Xlicãna pi ñitĩ lay caj mãn acstulacsaccãn laquĩmpĩ tlanca xapuxcu palĩ nahuãn, huãmpĩ huã Dios mãn ñilacsacã yumã tascũjut

xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tililacsacchá yuma xapuxcu palí xuanicán Aarón. ⁵ Pus na chuná chu quitaxtuninít Cristo, sampi xlá ni man xacstu lacásquilh nalítapulhcaý talipahu xapuxcu palí, huampi hua Dios lacásquilh pi nalakatayay yuma tascújut, sampi Dios chuná huánih:

“Huix quincam,

sampi hasta lanchú chuná climaxtunítán.”

⁶ Na antiya litum c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huampalay:

“Huix talipahu xapuxcu palí huanti lihuila nahuán cax-anjihuayaj xtihua,

ayuj xtachuná nalitaxtuya lantla titáxtulh tamá xamakan quilhtamacú kolutzin Melquisedec.”

⁷ Acxni Cristo xlama unú catiyatna xlá maklhuhua lakpíxtajli, chu tásalh acxni xtlahuanima oración Dios sampi stalanca xcatziy pi kalhiy litlihuaka laquimpi nalakmaxtuy calinín, chu cumu xlá pacs xkalkhakaxmatnit, chu makantáxtilh huantu Dios xlimapaksinít, pus Dios na kaxmátnilh xtachihuín, chu maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo hua xCam Dios, xlá matlánilh nakalkhakaxmatninán huantu limapaksica, chu pacs pátilh huantu tlahuanica laquimpi tancs namakantaxtiy huantu xlimapaksinancanít natlahuay. ⁹ Na cumu tancs makantáxtilh xlipacs huantu Dios lihcahuilínit, lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan lakmaxtunikoy xlistacnacan xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhakaxmatkoy huantu xlá mastanít xlimapaksín. ¹⁰ Sampi Dios aya limaxtunít tlanca talipahu xapuxcu palí xtachuná lantla yuma xamakan talipahu palí xuanicán Melquisedec.

Calitaxtukolh lantla ti aya xalacstacnitá chu kalhikoy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu quit ccalitachihuínamputunán huampi ni lay maktum ccahuanikoyán sampi huixín luhua tuhua naccalimaakataksniyán. ¹² Cumu huixín hasta yatianá lantla kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútit makalhtahuakananín, huampi ni chuná quitaxtunít, sampi chunacú tilacasquinátit lihuana cacamasiyunipalacántit xatú huamputún yuma huantu ni luhua xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luhua xtachuná litaxtuyátit la lactzu lakskatán huanti caj xman xlitziquitcancú sampi ni lay tzakakoy huantu lacpalha lihuat. ¹³ Caxaticahua ti caj xman leche lihuayamputunkoy tzankanikoycú lantla catuhua nahuakoy, huata litaxtukoy la lactzu lakskatán huanti nimpala tzinú akatakskoy lantla lacasquin Dios nalatamakoy. ¹⁴ Sampi yuma lihuat huantu tuhua xkaticán xlicana pi caj

xman huá lihuayankoy huanti aya stackonit, huá xlacán ti makattá pulakonit, luhuata xalismanin c-xtalacapastacnicán lantla catzikoy huantu tlan xahuá huantu nítlan.

6

¹ Huachá xpalacata quit calihuanian pi catahuixcanítit, chu nialh taji xman huá luhua caliaclatapatit yuma xtachihuin Cristo huantu luhua pulh cticamasiyunin acxni acu lipahuántit, huata calitaxtútít xtachuná lantla huanti aya stackonit, chu ni lacasquinkoy pi maklhuhua namasiyunikocán huantu ni tuhua talacapastacni laquimpi tlan naakatakskoy. Ni ankalhin huá nakalhasquininanátit xpalacata huantu luhua huaniputun nacanajlaniyahu, usu tu luhua militlahuacán laquimpi tlan nalipahuanátit Cristo, usu lantla lihuana nalakmakanátit huantu naquincamalaktzankayahuyan calinin, sampi huá tamá luhuata tlan catziyátit. ² Nialh huá luhua nalilakaputzayátit pala tlan, usu ni tlan takmununitántit, usu lantla luhua nacaliacchipacán macán yumá huanti acu lipahuamakó Cristo usu lantla luhua lakastakuanán ninin, usu lantla caxanilihuayaj xtihua namapatinikocán tachixcuhuítat caj xpalacata huantu nítlan tlahuakonit. ³ Huata quit cpuhanit, pala Dios lacasquin, naccalitchihuinanan tanuj talacapastacni huantu na milicatzitcán, chu nacamaakstimumiliyan c-milatamatcán.

⁴ Lacatanacs cahuanian pi huanti aya maklhtinankolh cxkakanat Dios c-xtalacapastacni, chu makcatzikolh xlitlihuaka c-xlatamatcán xahuá yuma tapaxuhuan huantu makcatziy chatum huanti lilatamay Espíritu Santo, ⁵ chu na chuná matlanikonit pi xlicana huantu huan yuma xtaluloktat xtachihuin Dios, chu na chapaxuhuana xucxilhlacachamakó yuma lipaxuhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán c-akapún. ⁶ Huampi chatum huanti chuna xmalacnunicanit, lapi alistalh lakmakan, chu nialh lipahuán, ¿pá tlan cahua amaktum namacacanajlipalacán laquimpi chunatiyá nalipahuán Cristo? Xlicana pi ni lay, sampi yumá huanti masqui tancs kaxmatnit huantu xtalulóktat huampi lakmakan, xlá

xtachuná la acstupakaxtokohuacaputunkoy xCam Dios c-cruz, chu lipecua mamaxanima c-xlalatincan lihuhua.

⁷ Xtachuná litaxtuy lantla aktum púcuxtu, tlan muntapu tiyat, huantu lihuana lakchuhuy chuchut acxni min sen, chu lapi chatum chananá chan xlichánat, chu luhua lananan xlicana pi Dios lipaxuhuy. ⁸ Huampi pala tama tiyat xman huá mapulhuy laclixcajnit lhtucunituhan, usu xpupatziya huantu nitú xlakasi sampi ni maclacasquinkoy huanti

pūscujmakó, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tama tiyat huata maktum pi lakmakán, chu mininiy nalacihcuyuhuilicán.

Akstítum calilatamahu huantu ucxilhlacachanitahu

⁹ Natalanín, masqui xlicana pi quit chuná ccahuanimán, huampi stalanca ccatziy pi Dios calacsacnitán, chu akstítum lipimpátit milatamatcán laquimpi tlan nalakchipinátit miakaputaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuaniyán sampi Dios tlan catziy, chu xlá niucxni catipatzánkalh xlipacs yuma lacuan mintatlahucán huantu tlahuanitántit, chuná lantla huixín lakalhamankonitántit maktayakonitántit xlipacs yama minatalanín huanti na lipahuankoy Quimpuchinacán, chu chunacú maktayapakótit. ¹¹ Huampi clacasquin pi chunatiyá akstítum camakantaxtítit lacuan mintatlahucán chatunu chatunu hasta lantla antani naquitayay milatamatcán, laquimpi chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhhuilátit. ¹² Quin ni clacasquinahu nalacatayayátit c-lacuan tatlahu, chu akstítum mintacanajlacán, huata cakantínikótit xlatamatcán yuma minatalancán huanti akstítum lipahuankolh Cristo, chu caj xpalacata xtaçanajlacán aya namaklhtinankoyachá yuma akaputáxtut huantu malacnunikocanit.

Huantu malacnuy Dios makantaxtiy

¹³ Yuma makan quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu namaxqui, xtucuhuiní man limalacatanclsli pi namakantaxtiy, huá chuná litláhuah sampi nití anán atanuj Dios huanti tlak talípa hu laquimpi huá naliquilhán, sampi caj xman huá xacstu lamá xastacna Dios. ¹⁴ Huá xpalacata chuná namá huánilh: “Xlicana pi quit nacsiculanatlahuayán, chu nacmaxquiyan chatum minkahuasa, chu nacmapachayan, lipecau nacmalhuñinikoyan ti alistalh nalacachinkoy minquilhtúcut.” ¹⁵ Abraham akpuhuántilh, lipaxuhu xkalhkalhima hasta acxni lálchalh quilhtamacú lantla maklhtínalh huantu Dios xmalacnúninít namaxqui. ¹⁶ Acxni chatum chixcú huí tu litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talípa hu ni xhua lantla xlá, chu huanti liquilhán Dios laquimpi namakantaxtiy huantu litayay, xlicana pi ni caj liaksaninama. ¹⁷ Dios stalanca xmasiyuniputunkoy huanti xlacsackonit pi pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnúnikonit, chu nimpala pulactum caj chunatá nalakpaliy, chu laquimpi nalimaluloknikoy, pus man xtucuhuiní liquilhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸ Xlicana pi Dios ni lay catilakpálih huantu aya litayanit pi namakantaxtiy sampi ni aksanínán, chu xlipacs quin huanti ankalhín putzama hu pi huá

naquincamaktayayán, kalhiyahu tlanca tapaxuhuán huantu quincamaakpuhuaníyán laquimpi nī namacpuhuanahu huata ankalhín kalhkalhītimahu naquincamaxquiyán huantu quincamaalacnūnītán. ¹⁹ Tancs kalhkalhītiyahu pī Cristo naquincamaakaputaxtiyán, chū yuma takalhkalhītīn xtachuná akstītum huilīnīt quilīstacnacán lantla yama tlihuaka taśī huantu lichīcán tzinca ancla xla līcán laquimpi lacatum natahuilay putacutnu, chū nī natalacxija; chū yama taśī antá tancs minītanchá c-akapún c-pulactum xasantujlani c-xtemplo Dios tū huilachá antá. ²⁰ Na antá lactanūnītanchá Cristo acxnī chālī c-akapún laquimpi antá xlá xalīankalhín quincapalacachihuīnamachán nahuán c-xlacatīn Dios, sampī chuná līlhcāhuilīnīt Dios pī Cristo nakalhīy xtascujut tlanca talīpahu quimpalījcán caxanīlīhuayá xtihua, xtachuná lantla xkalhīy xtascújut yama xamakan palī huanicán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná lītaxtuy lantla yama xamakan palī Melquisedec

¹ C-Līkalhtahuaka lichihuīnán pī xamakan quilhtamacú tama kolutzīn Melquisedec huantī nā rey xuanīt xala c-Salem, chū Dios huantī tlanca xlacatzúcut līlācsaclī laquimpi huá xpaliīcan tachixcuhuītat nahuán huantī napalacachihuīnankoy c-xlacatīn. Chanchū yama quilhtamacú acxnī Abraham xquītaspitma c-putalatlahu antanī xquīmakatlajakonīt lactalīpahu reyes, Melquisedec álī paxtoka, chū acxnī lākchālī tisculanatlāhualh. ² Na cumu chuná xlitlāhuat xuanīt natlahuay lantla namaxquiy palī acatzunīn huantu xkalhīy, Abraham máxquīlī acatzunīn huantu xlá xquītlajamakhtīkonīt huantī xlá xquītalatlahuakonīt c-putalatlahu. Tama tucuhuīnī Melquizedec c-xtachihuīn xuaniputún “rey huantī tlan catziy”. Xlá rey xuanīt xala c-Salem, chanchū cumu tama tachihuīn Salem huamputún “aktziyaj latámat” quītaxtuy pī lantla xliputum yuma aktuy tachihuīn huamputún “rey huantī maśtay aktziyaj latámat.” ³ C-Xasantujlani Līkalhtahuaka nītú huan pala xkalhīy xtlat usu xtzí tama makan Melquizedec, nā nīmpala catzīcán xanī luhua xquilhtzúcut, nā nītī catzīy acxnī lacachinīt, nā chuná lītum acxnī nīlī nītī catzīy. Tama Melquizedec quīlītaxtunītančī lantla xaliucxīlhtī lantla kalhīy xlatámat Jesús huantī xCam Dios, sampī xlá ankalhīnā lámaj nahuán caxanīlīhuayaj quilhtamacú lantla tlanca talīpahu quimpalījcán c-xlacatīn Dios.

4 Caucxílhtit yanú lantla luhua talípahu palí xuanit Melquisedec sampi hasta xamakan quintlatcan Abraham máxquilh xdiezmo usu actum lantla xlimaccahu huantu xquimakhlikonit xtalatlahuananin c-putalatlahu laquimpi chuná nalimaxquiy cacni Dios. 5 Antá c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés huan pi xlipacs xcaman Leví huanti nalakatayakoy xtascújut lipali, xlacán xlimatajítcán xuanit laquimpi namaxquicán acatzunin huantu makalakoy amakapitzin chixcuhuín. Luhua xliilat xuanit pi chuná natlahuakoy sampi acxtum pacs huatiyá linatalán, sampi na hua litum xmalacatzuquikonitanchá xamakan kolutzin Abraham. 6 Huampi masqui hua yuma Melquisedec ni xtatapaksinikoy palijni huanti xquilhtzucut yama xamakan kolutzin huanicán Leví, juerza matájlh Abraham, chu xlá máxquilh acatzunin usu xdiezmo huantu xquitlajanit, chu alistalh siculunatláhuah Abraham ti Dios aya xmalacnununit pi huí tlanca talakalhamán tu namaxquiy. 7 Stalanca litasiyuy pi Melquisedec luhua talípahu xuanit, sampi huanti siculunatlahuanán atzinú tlak talípahu ni xahua huanti siculunatlahuacán. 8 La calanchuj quilhtamacú c-xtiyatcan judíos yuma palijni huanti squinkoy acatzunin huantu kalhikoy amakapitzin xlitachiquicán, xlacán na caj catihua chixcuhuín huanti na nikoy xtachuná lantla amakapitzin; huampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka lichihuínancán Melquisedec xtachuná la chatum palí huanti ni niy huata caxanilihuayá lamaj nahuán xastacná. 9 Tlan nahuanahu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunin huantu xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónalh xpalacata Leví huanti ni xalacachín, chu xlipacs xcamán, chu xnatanatna Leví huanti na alistalh nalihuilikocán lipalijni. 10 Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham c-tiji, ni xalacachín xcamán, huampi aya xlilamakó c-xlatamat sampi pacs xquilhtzúcut xlihuanatcán alistalh.

11 Huixin catziyátit pi antá c-xlimapaksin huantu alistalh maxquikoca israelitas, huan pi Dios limapaksinalh pi xlipacs palijni, huanti napalacachihuínankoy tachixcuhuítat c-xlacaín, huá xquilhtzúcut yama xapulh palí Leví nahuankoy. Huampi lapi caj xpalacata xtascujutcan yuma palijni huanti caj xnitilhakoy xlicana tancs timaxquikolh laktáxtut tachixcuhuítat, pus Dios nialh xtimalácnulh pi nalacsaca achatum tlak talípahu xapuxcu palí huanti caxanilihuayá nalatamay xtachuná lantla yama xamakan Melquisedec huanti xaliankalin latámah. 12 Huampi lapi

chuná lakpalicán xpālacata tanu tī xlacacca natlahuay xtascujut palī, chu nialh huá xquilhtzucut Leví huanti natlahuay, pus na luhua xlacasquinca nalakpalicán limapaksín sampi nī chuná huan. ¹³ Chanchu huá Quimpuchinacán, huanti xpālacata lichihuinancán yuma takalhchiuín c-Xasantujlani Likalhtahuaka, xlicana pī xlá antá maktapaksiy xaatanu pulactu xquilhtzúcut kolutzin Israel huanti malacatzuquikonit, chu c-xlakstipancan yuma chixcuhuin nimpala chatum palī ataxtuyachá. ¹⁴ Sampi luhua tlan tacatziy pī huá Quimpuchinacan Jesús, xamakan quilhtamacú huá xmalacatzuquinitanchá yama xkahuasa Israel huanicán Judá, huampi Moisés nitú lichihuinankolh xquilhtzúcut Judá acxni xlá tzokli c-xlimapaksín xatī nascujkoy lantla palī c-xlacatīn Dios.

¹⁵ Xlicana taluloka pī chuná lanit lantla ccahuanimán, sampi yumá tanu quimpalijcán huanti Dios lacsacnit naquincapalacachihuinanán c-xlacatīn, xlicana xtachuná quitaxtuy xtascújut lantla tu xamakan quilhtamacú tililacsacca Melquizedec. ¹⁶ Sampi xlá nī tilitánulh xapuxcu palī caj xpālacata pī chuná xlichihuinancanit c-xlimapaksín Moisés, huanti xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka, chu lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. ¹⁷ Sampi lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka Dios namá lichihuinah:

“Huix clihuiliján tlanca talipahu xapuxcu palī laquimpi chuná nakalhiya mintascújut caxanilihuayaj xtihua, xtachuná lantla xlihui Melquisedec xaliucxihltit.”

¹⁸ Antá litalulokahu pī huantu xuí xapulh limapaksín xpālacata xtascujutcan palijni, lanchú nialh tú xlakasi, sampi xlá niucxni tikálhilh litlihuaka usu xlakasi naxapanikoy xtalakalhincán huanti xmakantaxtiputunkolh. ¹⁹ Xahuá tama limapaksín niucxni lalh limaxtukoy tachixcuhuitat xtachuná la nialh tú xtilaclenkolh c-xlacatīn Dios. Huampi lanchú tlan paxuhuana ucxilhlacachānahu huantu quincamālacnūnicanítan, sampi chu kalhiyahu chatum huanti quincapalacachihuinamán c-xlacatīn Dios huanti xlicana quincamaktayayán laquimpi tlan lipaxuhu xtachuná la nialh tú lacleniyahu nalaktalacatzuhuyahu Dios, chu nialh napecuaniyahu.

²⁰ Chuná tancs taluloka sampi acxni Dios lácsacli yuma tanu palī Jesús, xtucuhuiní man liquilhpatánulh, tancs limalácnuh pī xlá lihui lipalī nahuán caxanilihuayaj xtihua, huampi acxni limaxtukoca xlipacs amakapitzin palijni, nī chuná limalacnukoca lantla tlahuaca Jesús. ²¹ Huampi acxni lihcaça pī Quimpuchinacan Jesús xapuxcu palī nalitahuilay,

xlicana pi huí tu atipatu malácnulh Dios xpálacata, sampi Xasantujlani Likalhtahuaka lacatum chuna namá huan:

“Quintlatican Dios man liquilhanit pi huí tu namakantaxtiy chu ni chunata catitamakáxtakli huantu malacnuni.

Pus chuná huánih:

‘Huix nalitaxtuya tlanca talipahu pali, chu hua mintascújut caj xaliankalhín nahuán.’”

22 Pus huanchú caj xpálacata pi hua Jesús quimpalacachihuínacán nahuán c-xlacañin Dios, litalulokahu pi hua yuma tamalacnún xalihucá xatlán talaccañlán huantu quincamalacnuniyán ni xahua huantu Dios pulh titatlahuakolh makan quilhtamacú judíos. 23 Hua yuma amakapitzin palijni huanti xapulh cscujmakó c-xlakstipancan judíos, luhua chuhucacán xuankonit, huá xilihuankonit sampi cumu ni xlipaan xkalhikoy xlatamatcán, ni xmakapalakoy c-xtascujutcán. 24 Huampi hua Jesús nialh catínih, pus yuma xtascújut huantu lakaya lantla xapuxcu pali, niucxni ti catilakpálih pala tanu ti natanuy achatum. 25 Huá xpálacata, tlan maktum limaakaputaxtikoy huanti nalipahuankoy, chu natalacatzuhunikoy Dios laquimpi huá namatzankanankoy, sampi xlá caxanilihuayaj quilhtamacú lama xastacná laquimpi napalacachihuínankoy c-xlacañin Dios.

26 Xlicana pi quin xmaclacasquinahu chatum tlanca talipahu xapuxcu pali lantla Jesús huanti xliankalhín naquincamaktayayán, sampi xlá tlan catziy, niucxnicú tlhuanit huantu nitlán, usu kalhinit ni tlan xtalacapastacni lantla quin kalhiyahu, chu c-akapún limaxtucanit lantla ti atzinú tlak talipahu ni xahua xlipacs huanti antá huilakó.

27 Xlá ni chuná tlahuama xtascujut pali lantla amakapitzin palijni, sampi xlacán chalí chalí xmaknikoy lactzu takalhín licaxtlahuán huantu xlisahuanikoy Dios xpálacata xtalakalhincán, chu alistalh xlisahuaninankoy xpálacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhúitat, huampi hua Jesús caj xmana huatiya maktum lakatayanínalh acxni tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, hua xlá xokónalh xpálacata quintalakalhincán, chu huantu tlhuanit ankalhíná kalhima xlakasi nahuán. 28 Hua xamakan xlimapaksin Moisés limapaksínalh pi naliyahuakocán makapitzin chixcuhún lantla xanapuxcun palijni masqui xlicana pi tama chixcuhún niucxni lay natayanikoy c-xlatamatcán, chu na nanitilhakoy. Huampi hua yuma xtamalacnún Dios huantu alistalh milh antá huan pi nalihuilij chatum tlak xatalipahu pali huanti xlicana natayanij sampi caxanilihuayaj quilhtamacú akstitum lamaj

nahuán, chū n̄it̄ tlahuan̄it tuncán talakalh̄ín, samp̄i huá man̄ liyáhualh xCam laqūimp̄i nal̄it̄xtuy tlanca tal̄ipahu pal̄i huant̄i can̄icahuā quilhtamacú akst̄itum namakantax̄t̄iy xtascújut.

8

Jesús huilachá c-akapún lantla xapuxcu quimpalijcán.

¹ Lantla xlipacs yumā huantu ccahuanin̄itán atzin̄ú luhua xlicasquinca nacatz̄iyátit p̄i tamā tlanca tal̄ipahu quimpalijcan̄ Jesús, xlicanā tlanca xlatatz̄úcut samp̄i xlá tahuilan̄itanchá c-xpakstacat xpum̄apaks̄in Dios c-akapún. ² Chū antá scujmachá lantla quimpalacachihuin̄acán yumā lacatum xasantujlanī la templo huantu man̄ tlahuan̄it Dios c-akapún, chū niucx̄n̄i catiláclalh samp̄i n̄i chixcuh̄in̄ tlahuakon̄it.

³ Huix̄ín catz̄iyátit p̄i lipal̄i lihuilcán chatum chixcú laqūimp̄i nal̄isahuán licax̄tlahuán, xahuá yumā takalh̄ín huantu namakn̄icán c-xlcat̄in Dios xp̄alacata xtalakalh̄incan̄ tachixcuh̄it̄at, huachá xp̄alacata n̄a juerza huí huantu xlisáhualh quimpalijcan̄ Jesucristo. ⁴ Lapī Jesús antacú cahuá un̄ú lamā catuxáhuat, xlicanā p̄i niucx̄n̄i pal̄i xtilim̄ax̄tuca samp̄i lhuhuā huilakōlhá pal̄ijni huant̄i lis̄ahuankoy anim̄alhn̄a huantu makn̄ikoy c-xlcat̄in Dios xp̄alacata talakalh̄ín xtachuná lantla huan c-xlim̄apaks̄in Moisés xlit̄lahuatcán. ⁵ Huamp̄i xlipacs huantu tlahuakoy acx̄n̄i chuná tlahuakoy xtascujut tamā pal̄ijni, pacs caj xaliucx̄ilht̄it, xtachuná lantla xmast̄ilen̄ka huantu luhua lacatan̄cs tlahuamā chū Jesús c-akapún. Xlicanā p̄i caj liucx̄ilht̄it huantu xtlahuamakó, samp̄i acx̄n̄i Moisés cajcu xmat̄zuqūiputún natlahuay tamā templo xla lhák̄at ant̄anī nac̄nc̄in̄an̄ikoy Dios, chuná tistacyahuaca, huanicā: “Canā huix, xlipacs natlahuaya xtachuná lantla cmas̄iyun̄ín c-kast̄ín xaliucx̄ilht̄it.” ⁶ Pero yumā tal̄ipahu xapuxcu quimpalijcán huant̄i huilachá c-akapún, xlá makantax̄timā huantu tlak xatlan̄ tascújut, samp̄i xlá quinc̄at̄t̄lahuan̄itán aktum talacc̄xlán huantu atzin̄u xatlan̄ tamalacn̄ún kalh̄iy samp̄i xlicanā p̄i quinc̄amalacatz̄uh̄in̄itán Dios.

⁷ Samp̄i lapī yumā xakasiyā talacc̄xlán, huantu Dios t̄t̄lahuakon̄it judíos acx̄n̄i xlama Moisés, tlan̄ xtim̄atl̄án̄ilh huantu xtlahuaputún xmaakst̄itum̄iputunkoy tachixcuh̄it̄at, pus n̄ialh xafuerza xtit̄at̄lahuapalakōca aktum xas̄asti talacc̄xlán. ⁸ Huamp̄i Dios n̄i mat̄l̄án̄ilh huantu xtlahuamakó, pus chunā namā huan c-Xasantujlanī Likalhtahuaka:

“Chuná huan Quimpuchinacán: ‘Nalakchán quilhtamacú

acxn̄i quit nactatlahuapalakoy aktum xasasti talaccaxlán tamā chixcuhuín huant̄i xquilhtzucut xamakan̄ kolutzin̄ Israel xahuá xquilhtzucut Judá.

9 Yumā xasasti talaccaxlán huantū nactatlahuakoy n̄i huā xtachuná tū ct̄il̄italaccaxlakolh makán xn̄atlatnacán acxn̄i quit cmaktayakolh, chū ctamacaxtukolh c-xtiyat Egipto.

Samp̄i n̄i makantaxtiputunkolh quintalaccaxlán tū ctatlahuakolh,

huá xp̄alacata cl̄ilakmakankolh, nialh cmaktayakolh.

10 Huamp̄i cumu aya t̄itaxtukon̄it tamā quilhtamacú, pus, chū nactatlahuakoy, huant̄i xala c-Israel, aktum xasasti talaccaxlán,

chū chunā namá naquitaxtuy:

Quit nacuil̄iy quil̄imapaksín c-xtalacapastacnicán,

chū lihuanā nactzokuil̄iy c-xnacucán.

Acxn̄i yamā quilhtamacú naquil̄iucxilhkoy lant̄la xDioscán huant̄i akst̄itum nal̄ipahuankoy,

chū quit nacl̄imaxtukoy quilakskatán huant̄i xlicanā na-cl̄ipaxuhuakoy.

11 Yamā quilhtamacú nialh xlacasquinca pala t̄i cat̄il̄ilatapúl̄ilh,

usu nal̄itakatzankay pala t̄i nal̄itakalhchihuínán achatum, usu t̄i lacatzú l̄itahūi,

laquimp̄i tlan̄ naquilakapaskoy p̄i quit Xp̄uchinacán.

Samp̄i xlicanā pacs naquilakapaskoy

huant̄i lactzucú, hasta huant̄i luhua lakkolún.

12 Quit naclakalhamankoy, chū nacmatzankan̄anikoy xlipacs xtamacapatanuncán, chū cat̄uhuá tū n̄itlan̄ tlahuakon̄it,

chū xp̄alacatā xtalakalhincán, nialh ucxn̄i cactilacapastacnikolh.’”

13 Ant̄an̄i Dios l̄ichihuínán aktum xasasti talaccaxlán, lacatancs huamputún p̄i huantū xapulh xtatlahuakon̄it talaccaxlán nialh tū xl̄ilacán. Chū catziyah̄u p̄i xlipacs tū aya lakuan̄it, nialh kalh̄iy xlakasi, caj n̄i pala makas quilhtamacú maktum namalaksputucán.

9

Cristo tan̄unitanchá c-akapún laquimp̄i quin nā tlan̄ natanuyachahu

¹ Huixín catziyátit p̄i acxn̄i Dios huacu pulh titatlahuakolh xtalaccaxlán judíos, xlá man̄ matlahuínal̄h aktum xasantujlani templo, chū limapaksikolh lant̄la xlacasquín p̄i akst̄itum xl̄elh xtascújut pal̄i, pero yumā templo antá unú xala catuxáhuat. ² Umā templo xla lhák̄at huantū tlahuanica

Dios, pūlac̄lhūhua xuan̄it: pūlh xuilachá pūlactum chiqui ant̄an̄i lactan̄ucán hūantu xuanicán Lacatum Xasantujlani, antá xyakó aktum tlanca xpuyahuacan cera, xahuá aktum mesa, chu c-xokspún xuilakó caxtalanchu huantu xlicaxtlahuānican Dios. ³ Antá, chu c-xchakan xlimactuy lilakatlapan c-xlipulactuy chiqui xuilachá huantu xuanicán Lacatum Luhua Xasantujlani. ⁴ Antá xtlahuacanit aktum pūcaxtlahuán xla oro ant̄an̄i c-xokspún clhcuyucán limajin̄in, n̄a c-xokspún xuí aktum caja huantu xlimaktzokcanit oro c-xmacni, xahuá c-xpūlacni, antá xmaquikocanit yuma lakxtakala chíhuix ant̄an̄i xtalhc̄an̄it kamp̄ac̄ahu xlimapaksin Dios. N̄a antá xtajuma patum xalu xla oro, chu c-xalu xtajuma actzu lihuat xuanicán maná huantu chal̄i chal̄i t̄zisa csacquicán c-desierto. N̄a antá xmaquicanit c-páklhat xlix̄toko yuma kolutzin Aarón, chu yuma l̄ix̄toko huantu hasta xchaxpapun̄itá. ⁵ C-xokspun yuma páklhat, xyakó chatuy ángeles huantu caj xtlahuamakxtukocanit huanti xkalh̄ikoy xpakancán, xmalulokkoy pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xliokspuntlapakonit xpakancán xmákalhcha yuma páklhat. Huampi cpuhuán pi ni luhua xlacasquinca makcatzi naccālixakatl̄iyán chiyú xlipacs huantu xuí c-pūlacni templo xla lhák̄at.

⁶ Yuma templo xla lhák̄at huantu timatlahuínalh Dios, xuanicán tabernáculo, chal̄i chal̄i xtan̄ukoy pal̄ijn̄i natlahuakoy xtascujut c-pūlactum chiqui ant̄an̄i xuanicán lacatum xasantujlani. ⁷ Huampi antá c-xlipulactuy chiqui huantu xuanicán lacatum luhua xasantujlani, caj xman maktum aktum cata xmin̄iniy natanuy xapuxcu pal̄i, chu xlīlénat xkalhni lactzu takalh̄in huantu acu xmaknikocanit. Xapūlh huá xlisahuaninán xp̄alacata xtalakalh̄in yuma pal̄i, alistalh, chu xlisahuaninán xp̄alacata xtalakalh̄incan xlipacs amakapitzin tachixcuh̄itat. ⁸ Pus luhua lacatancs quincam̄acatzinimán Esp̄iritu Santo pi xlimakua chunacú xyá yuma xakasiya xtemplojcan judíos xla lhák̄at, xman antá tlan xlakataquilhputacán Dios c-pūlactum chiqui huanicán lacatum xasantujlani, huampi ni naj lay caj cat̄ihua chixcú xaaklakuá xtanuy c-Lacatum Luhua Xasantujlani ant̄an̄i xuí Dios, chu nalaktalacatzuhuy. ⁹ Xlipacs huantu xtlahuakoy judíos c-templo xla lhák̄at caj xtachuná xaliucx̄ilhtit litaxtuy quimp̄alacatacán huanti lamahu chiyuj quilhtamacú, sampi antá lacatancs liakataksahu pi xlipacs yama anim̄alhna limákn̄it, chu at̄ipatu huantu xlacán xlīlakatayakoy Dios xp̄alacata xtalakalh̄incán niucxnicú tancs limakcatzikolh c-xlatam̄tcán pala luhua lihuana limatzankan̄anikocanit xtalakalh̄incán acxni chuná xlīlakataquilhputanankoy.

10 Chū nā chuná quítaxtuy xpalacata xlipacs yuma limapaksín huantu xquincāhuaniyán xatú tlan nahuayahū, usu nalikotnanahu, xahuá lantla tlan nalilakchakanahu huantu maxcājualinīt quimacnicán, sampi yuma limapaksín caj xman huá xkalhij xlakasi lantla xtahuilatcán judíos, nā caj xman xlimakantaxtīcán xuanīt acxni Dios nalilakpaliy tu xatlán.

Cristo lisahuanima Dios xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh

11 Huampi cumu Cristo aya quíchilh catuxáhuat, Dios limáxtulh tlanca xapuxcu quimpalijcán huanti quincamaxquiyán xlipacs huantu Dios quincamalacnūninián c-xasasti xtalaccaxlán. Yama lacatum xasantulani tu huí c-akapún antani xlá tlahuama xtascujut, tlak talípaahu, chū tlak quincamaktayayán sampi ni huá tlahuakonīt chixcuhuín, chū ni antá yunú xala catuxáhuat. 12 Acxni Cristo chalh yama lacatum xasantujlani huantu huí c-akapún xlá xman maktum tu tilitanuchá antani laktalacatzuhucán Dios, huampi xlá ni tilisahuánilh xkalhni tīntzun, nā ni pala xla xaskata toro lantla tlahuakoy palijni xala catuxáhuat, huampi xlá lisahuánilh huantu luhua huá xkalhni huantu man stajmákalh acxni maknica, laquimpi quin nakalhijyahū xlipaan xlaktaxtut quilistacnacán. 13 Xlicana pi xalhcaca actzū toro xalhucún, chū xkalhnican toro, chū xla tīntzun xkalhij litlihuaka sampi acxni xlimactlahuakoacán, usu xlipuxmanikoacán chixcuhuín chakamakanikoaca huantu xmaxcājualikonīt xcuenta catuxáhuat. 14 Lapi xkalhnican lactzū animálnā xkalhij litlihuaka, jalihuaca tlanca litlihuaka kalhij xkalhni Cristo sampi maktum tu quincalakchakanín xlipacs quintalakalhincán! Caj xlitlihuaka Espiritu Santo xlipacs xtapaxuhuan chatuminica tamastánilh xtlat, chū Dios lakátilh tamá tu lisahuánilh sampi nitú xkalhij tu lixcájnīt. Chū yuma xkalhni huantu stajmákalh quincalakchakaniyán xlipacs xalixcájnīt quintalacapastacnicán huantu xquincamakstuntlahuayán laquimpi xlipacs xlitlihuaka quinacucán chiyú xman huá nascujnaniyahū xastacna Quintlatican Dios.

15 Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talaccaxlán huantu Dios quincatatlahuán, chū lacatancs huan pi quincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán huantu tlahuanitahu acxni tajita aklakuá xlamahu, chū xakasiya talaccaxlán huantu Dios tlahuanīt xquincāhuaniyán pi naxokonanahu, xahuachí xlipacs huanti Dios lacsackonīt tlan namaklhtinanahu quincāhuaniyán

p̄i x̄lipaán nal̄ilatamayahu caxan̄il̄ihuayaj quilhtamacú
 xtachuná lantla quincamalacn̄unin̄itán. ¹⁶ Huixín catziyátit
 p̄i masqui lihuanā laccaxtlahuacan̄it mactum cápsnat xla
 herencia laquimp̄i huantu akataxtunimāca çatum chixcú,
 tama chixcú pacs xlá nahuán huantu litayanican̄it huamp̄i
 hasta acxn̄i naniy huant̄i mastama tachihuinaakataxtun
 herencia, chunachí nakalh̄iy xlakasi. ¹⁷ Lapi lamajcú
 chixcú huant̄i malaccaxtlahuinan̄it cápsnat xla herencia
 n̄it̄u xtápalh cápsnat, huamp̄i lapi aya n̄in̄it, entonces kalh̄iy
 xlakasi samp̄i tlan xlá natlahuay huantu timalacn̄unica
 nataquicán. ¹⁸ Chuná ccahuaniyán samp̄i xamakan
 quilhtamacú acxn̄i Dios titláhualh yama xapulh talaccaxlán,
 na n̄i lay xkalh̄iy litlihuaka tu xmalacn̄un̄it hasta namakn̄icán
 tantum takalh̄in, chu nal̄isahuanacán xkalhni c-xlacāt̄in Dios.
¹⁹ Maktum Moisés maakstokkolh x̄lipacs tachixcuhītat,
 chu tzúculh likalhtahuakanikoy x̄limapaks̄in Dios, al̄istal̄h
 tíyalh tzutzoko panámac xahuá paktum xatuhuan hisopo, lup
 mújulh antañi quilhtum xui xkalhnican lactzu toro xahuá xla
 t̄intzun huantu xmaknikocan̄it, chu x̄tahuilhacan̄it chúchut,
 tzúculh limitxkoy libro antañi x̄tatzokn̄it x̄limapaks̄in Dios,
 chu na chuná limitxkolh huant̄i antá p̄utum xyakolh.
²⁰ Al̄istal̄h Moisés chunā namá huanikolh: “Hua yuma
 kalhni maluloka p̄i chiyú Dios x̄licana catatlahuamán aktum
 talaccaxlán.” ²¹ Moisés na limitxkolh kalhni yama xakasiya
 templo xla lhakat, chu x̄lipacs huantu xmaclacasquinat un̄ú
 ctemplo. ²² Samp̄i c-x̄limapaks̄in Dios huantu xmaxquin̄it
 Moisés huan p̄i ayuj x̄lipacs huantu xcajulan̄it xafuerza
 p̄i kalhni nal̄ichakamakanicán, chu na huan p̄i huant̄i n̄i
 nal̄isahuan̄iy Dios kalhni n̄i matzankananiy xtalakalh̄in.

*Cristo maktum tu quincalacxapanikon̄itán x̄lipacs quin-
 talakalh̄inacán caxan̄il̄ihuayaj quilhtamacú*

²³ Yama templo antañi xlakataquilhp̄utacán Dios huantu
 xakasiya titlahuanica, x̄licana p̄i caj xaliucxíltit huantu
 huilachá c-akapún, huamp̄i cumu lhuhua huantu un̄ú
 x̄lixcajualay xlacasquinca xuan̄it p̄i xkalhnican lactzu
 takalh̄in nal̄imasantujlicán; huamp̄i x̄lipacs huantu huilachá
 c-akapún xlacasquinca nal̄imasantujlicán huantu atzinu
 xatlan kalhni. ²⁴ Huá xp̄alacata Quimpuchinacan Cristo
 n̄i tanun̄it tuncán c-templo yunú huantu xala catuxáhuat
 laquimp̄i nal̄isahuan xkalhni c-xlacāt̄in Dios, c-xokspun
 aktum p̄ucaxtlahuán huantu xtlahuakon̄it chixcuhīn,
 huata huantu tláhualh p̄i luhua antá c-akapún tanun̄itanchá
 antañi huí Quintlatican Dios laquimp̄i caxan̄il̄ihuayaj
 quilhtamacú naquincapalacachihīnanachán c-xlacāt̄in.
²⁵ Xlá caj xman maktum tu tanun̄itanchá c-xlacāt̄in Dios

laquimpi natamacamastay namaknicán, chu stajtamákalh xkalhni laquimpi nalixokonán xpalacata quintalakahincán, ni xahuá lantla maklhuhua tlahuakolh xanapuxcun palijni huanti cata cata xtanukoy c-pulactum luhua xasantujlani antani xuí Dios laquimpi nalisahuaníy xkalhnican takalhin xpalacata xtalakahincan tachixcuhuítat. ²⁶ Lapi xlcasquinca pi maklhuhua xtilisahua xkalhni, hasta lantla timalacatzuquica catuxahuat, xlicana pi maklhuhuata cahua xtitamastalh namaknicán xpalacata quintalakahincán; huampi huanchú cumu lakchanit quilhtamacú, milh Cristo catuxahuat laquimpi man maktum namacamastay xlatamat c-xlactin Dios xtachuná lantla aktum limaknit licaxtlahuán, chu maktum tu quincalakchakanikonitan xlipacs quintalakahincán caxanilihuayaj quilhtamacú. ²⁷ Huixin catziyatit pi xlipacs quin maktum tu nyahu, chu alistalh nalakchan quilhtamacú acxni naquincamaxokoniyán xpalacata huantu tlahuanitahu unú catuxahuat, ²⁸ pus na chuná chu Cristo caj xman maktum tamacamastalh namaknicán xpalacata quintalakahincán c-xlactin Dios. Masqui xlicana pi namimpalay xlimaktuy, huampi nialh huá catilimilh laquimpi napatinampalay xpalacata xtalakahincan tachixcuhuítat sampi hua xlá maktum makantaxtilh. Huanchú tu natlahuay pi caj namín tiyakoy, chu xatakatzin namaakaputaxtikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhkalhimakó nahuán.

10

¹ Yama xlimapaksin Dios huantu xakasiya timáxquilh Moisés, pacs caj xmastilenka xuanit huantu acu xlimastat, huampi ni naj luhua huá xuanit. Huá xpalacata ccalihuaníyán pi xlimapaksin ni limaxtuy chatum chixcú pala nialh laclén c-xlactin Dios, huanti cata cata liminikoy xapuxcu pali tu huatiya xalimaknit licaxtlahuán laquimpi nalisahuaníy Dios xpalacata xtalakahincán. ² Sampi lapi judíos tancs xcatzikolh pi tama animalhna, tu xlimapaksinan c-xlimapaksin Moisés nalisahauankoy c-xlactin Dios, xlicana xchakamakanikolh xlipacs xtalakahincán, pus nialh cata cata xlisahuankolh, sampi xlacán stalanca xcatzikolh pi nialh tú lipēcuanoy. ³⁻⁴ Sampi yuma xkalhnican lactzu toro xahuá tintzun huantu xmaknikoy chu xlisahuankoy c-xlactin Dios, xlicana niucxni chakamakanikolh xtalakahincán; huata tu tláhuah cata cata cax xmalacapastacnikoy pi chunatá kalhikoy xtalakahincán, ni luhua xlakchakanikonit.

⁵ Huá xpalacata, acxni tímilh Cristo catuxahuat, chuna namá huánilh Dios:

“Huix nialh lacasquina nalisahuanicana caj catuhua limaknit takalhın xpuxoko talakalhın, huata huix quimaxquinıta quintiyatlıhua laquımpı huá nalisahuaniyan.

⁶ Huix nialh matlanıya namaknikocán lactzu takalhın tu nalhcuyucán, usu nalisahuancán catuhua amakapitzın licaxtlahuán xpuxoko talakalhın.

⁷ Huá xpalacata quit chuná ctilıhua: ‘Huix tlanca talıpahu Dios,

pus chu ucuilachá quit laquımpı nactlahuay mintalacasquın, xtachuná lantla tatzoktahuilanıt quımpalacata c-Xasantujlani Likalhtahuaka.’”

⁸ Catlahuátit cuinta, lapı makán quilhtamacú Dios man xlımapaksınanıt nalisahuanicán tıpalhuhua licaxtlahuán xpuxoko talakalhın, çtú xpalacata alıstalh huampalay pı nialh lacasquın, chu nı lakatıy huantu maknikocán, chu lhcuyucán anımalhna laquımpı chuná litaxapanıt nahuán talakalhın? ⁹ Pus huá chuná litláhualh laquımpı lacatancs namaluloka pı nialh lacasquın nalisahuanicán yuma limaknit anımalhna xpuxoko talakalhın, huata huá tlak matlanınlh tama xasasti licaxtlahuán huantu macamaxquınlh Cristo. Pus na matlanınlh Cristo acxni huánınlh Dios: “QuiDios, pus chu ucuilachá quit laquımpı nactlahuay mintalacasquın.” ¹⁰ Cristo tláhualh xtalacasquın Dios acxni xlá tamacamástalh, chu nınlh caj quımpalacatacán, na acxni tuncán Dios quıncalımaxtún xtachuná nıtú lenahu quintalakalhıncán, sampı acxni xlá nınlh quilakxokocán, caj mana huatiya maktum tu quıncamakanın xlıpacs quintalakalhıncán caxanılıhuayaj xtıhua.

¹¹ Masqui lacatancs catziyahu pı yuma limaknit anımalhna huantu ankalhın licaxtlahuanankoy palıjni xlıcana pı niucxni lay chakamakán quintalakalhıncán, huampı xlacán tu huatiyá lılakatayanınán çalı çalı xlıcaxtlahuancán. ¹² Huampı hua Jesucristo maktum tu macamástalh xlatamat laquımpı tlan litaxapanıt nahuán xlıpacs talakalhın, alıstalh chu tahuilachá c-xpakstacat Quintlatıcan Dios. ¹³ Antá chu kalhkalhımaj nahuán hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios namakantaxtıy huantu timalacnınlh acxni chuná huánınlh: “Quit nacmakatlajakoy xlıpacs huantı talatlahuakoyán laquımpı alıstalh pacs nalakachıxcuhııkoyán.” ¹⁴ Sampı masqui caj maktum lantla xlá titamacamástalh nınlh xpuxoko talakalhın, pus xlıpacs huantı maktum lakchakamakanınlh xtalakalhıncán caxanılıhuayaj xtıhua xtachuná pala nialh tú laclén c-xlacatın Dios. ¹⁵ Çanchu na chuná lıhuana

quincamalulokniyán Espíritu Santo acxn̄i namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

16 “Namá huan Quimpuchinacán: ‘Alistalh acxn̄i nachán quilhtamacú nima quit clilhcan̄it nactatlahuakoy aktum xasasti talaccaxlán, chu namá naquitaxtuy:

Quit nacuilij quilimapaksín c-xtalacapastacnicán, chu lihuana nactzokuilij c-xnacucán.

17 Chu nialh ucxn̄i cactilacapastacnikolh xtalakalhincán, chu xtamacapatanuncán.’”

18 Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankananican̄itán xlipacs quintalakahincán, nialh xlasquinca tzapu nalilakatayayahu Dios luhua xalimakn̄it licaxtlahuán xpuxoko talakahín.

Xlipacs huanti lipahuán Cristo lipaxuhu calaktalacatzúhuilh Dios

19 Chuná pi natalanín, cumu Jesucristo aya stajmakan̄it xkahn̄i caj quimpalacatacán, pus quin nialh tzinú anán tamacpuhuán nalitanuyahu yuma lacatum xasantujlani c-akapún antani huí Dios laquimpi chapaxuhua nalaktalacatzuhuyahu.

20 Sampi tancs stalanimahu yama sasti xatiji latamat huantu chipan̄itahu, huantu xlá quincamalacquinichín acxn̄i quilachi caj xpalacata quincapalacanín, sampi acxn̄i nilh Cristo quitáxtulh maktum lácxtitli, chu mapánulh yama tlanca lilakatlapán c-xtemplo Dios, chu chuná malácquilh yama c-xlipulactuy chiquí c-templo huanicán lacatum luhua xasantujlani, laquimpi chiyú catihua quin tlan natanuyahu antani huí Dios.

21 Sampi c-akapún quin kalhiyahu chatum tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán c-xtemplo Dios tu huilachá c-akapún, hua Jesús huanti macuintajlikocan̄it xlipacs huí antá.

22 Huá xpalacata calihuaniyán pi luhua lipaxuhu, chu akstitum quinacucán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum calipahuahu, chu nialh tú tu naquincastahuayán pala naquincamastuntlahuayán, sampi litachakan̄it quilistacnacán luhua xastalanca chúchut xala c-akapún.

23 Luhua tlihuaklh cahuilihu quintacanajlacán, ni pala caj canihua ún naquincalenán, chu lipaxuhu cakalhkahitihu acxn̄i nacamaxquiyán huantu quincamalacn̄uninítán caj xpalacata lipahuanahu Cristo; sampi xlipacs huantu Dios quincamalacn̄uninítán tancs namakantaxtij.

24 Chu lantla kalhiyahu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstitum nalapaxquiyahu, nalamaktayayahu chatunu amakapitzín, chu natlahuayahu huantu lacuan tatlahu. 25 Niucxn̄i titachokotayayahu xpalacata naanahu

lĭtamacxtumiyahu xtachihuĭn Dios lanĭtla lĭcatzĭkoy makapitzĭn, huata caj lihuacá calamaakpuhuanĭnihu; laquĭmpĭ macxtum nalayahu, xalihuacá lanĭtla catzĭyahu pĭ talacatzuhuĭma quilhtamacú acxnĭ namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán.

²⁶ Huampĭ lapĭ aya lakapasnĭtahu tancs xtalacapaſtacni Dios, chu quiacstucán lakmakanahu xtachuná nĭtú liucxilhahu xtalakalhamán Dios, pus nialh anán tĭ caquinticapalacaxokónán xpalacata quintalakahincán.

²⁷ Huata caj xman nakalhhalkhiyahu lanĭtla tamakcatzĭy yama tlanca tapaĭn acxnĭ Dios namapaĭnĭkoy xlipacs huantĭ caj lakmakankolh Dios. ²⁸ Huixín catzĭyátit pĭ xamakan quilhtamacú lapĭ chatum xkalkhaxmatmakán xlimapaksĭn Moisés, chu lapĭ xuĭ chatuy usu kalhatutu testigos huantĭ xmalulokkoy pĭ xlicana kalhaxmatmakanĭt xlimapaksĭn, pus nĭmpala chatum tĭ catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihcacán pĭ limáknĭt.

²⁹ Lapĭ chuná xakspulakoy huantĭ xkalkhaxmatmakán xlimapaksĭn Moisés, ĭtú puhuanátit huixín pĭ tlak xalihuacá namaxokonĭkocán huantĭ caj lactayamĭkoy Quimpuchinacan Jesús, chu caj takamán limaxtukoy xkalkhni huantu stajmakalh, na hasta maxcajualĭkoy cspiritu Dios huantĭ quincapaxquiyán? Sampĭ yama xkalkhni Cristo huantu limalúlokĭ pĭ Dios quincataĭlahuán aktum xasasti talaccaxlán, chu na huantu xalaktaxtún quincalimaxtunĭtán.

³⁰ Sampĭ catzĭyahu lanĭtla huanĭt Quimpuchinacán: “Xman quit ccatzĭy lanĭtla xliĭlat maxokonĭkocán tachixcuhiĭtat, xahuachĭ xman quit quiminĭniy nactaĭlahuakoy cuenta.” ³¹ ¡Xlicana pĭ luhua lipeĭua tĭ naquĭtaxtunikoy xlipacs tĭ tahuacakoyachá c-xmacan Dios xastacná laquĭmpĭ xlá naakastacyahuakoy!

Huantĭ tzucunĭt lipahuán Jesús nĭ catachokotáyalh

³² Huampĭ caj calacapaſtácit acxnĭ akachitántit tu xatlán, chu tzucútit lipahuanátit Cristo, na acxnĭ tuncán tzucún calakchinán lhuhua tapaĭn, chu tacatzanájuat, huampĭ huixín tayanĭtit, chu paĭtĭtit xlipacs huantu calakchín.

³³ Masqui xlicana lakachunĭn makapitzĭn huixín lipeĭua camaxcajualĭcántit, chu camamaxanicántit antanĭ tzamacán laquĭmpĭ nacalĭlakastanancanátit, huampĭ makapitzĭn huixín talĭpuhuankótit huantĭ chuná xmapaĭnimakoĭa, chu maktayakótit.

³⁴ Xlicana pĭ huixín lakalhamankótit huantĭ xpaĭmakó pulachĭn, chu acxnĭ camaklhtĭcántit huantu xkalkhiyátit xtapalh tumĭn, huixín chapaxuhuana tilĭpaĭnántit, sampĭ stalanca catzĭyátit pĭ c-akapún kalkhiyátit aktum tlak xatlán, chu niucxnĭ lakspuĭa tamacún. ³⁵ Huá xpalacata ccalihuanĭyán pĭ

niucxnicú cataxlajuanítit, huata chunatá calipahuántit huantu canajlayátit laquimpi tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanítan. ³⁶ Acxni calakchinán talipuhuán, chu talakapútzit catatlihuáklhtit c-mintapuhuancán laquimpi lantla ankahlín namakantaxtiyátit xtalacasquín Dios tlan namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit. ³⁷ Sampi c-Xasantujlani Ljikalhtahuaka chuná huan:

“Xlicana nialh makas quilhtamacú, nialh luhua catimakapálalh,
aya namín huanti xlimínat.

³⁸ Tamá huanti quit climaxtunit xtachuná pala nialh tú laclén c-quilacatín, chu xalaktaxtún quincam huanit, xman hua lantla xankahlín quilpahuán chunacú likalhima nahuán latámat xlistacna, huampi lapi natachokotayay, chu nialh naquilpahuán, xlicana pi luhua naquimakalipuhuán.”

³⁹ Huampi ni calacásquilh Dios pi quin namaklhtastikoyahu huanti tachokotayakoy, nialh lipahuankoy Cristo, sampi caj aktzankatayakoy, huata quin chunatá catziyahu pi nalakmaxtuyahu quilistacnacán lantla akstítum nalipahuanahu Dios.

11

Masqui ni ucxilmahu huantu lipahuanahu huampi canajlayahu

¹ Lapi xlicana lipahuanahu Dios, pus tancs quilicanajlancán pi namaklhtinanahu huantu kalhkalhima; na luhua lacatancs quilicatziatán pi xlicana huí, chu anán huantu lipahuanahu masqui ni ucxilmahu. ² Sampi hasta xalakmakan quinatlatnacán, Dios calimáxtulh lactalipahu xlakskatan caj xpalacata lipahuankolh huantu xmalacnunikonit.

³ Masqui xlicana pi quin ni ucxilnitahu acxni caj xlitlihuaka xtachihuín Dios limalacatzuquikolh xlipacs huantu anán c-akapún, chu catuxáhuat, huampi canajlayahu pi chuná tlhuanit. Pus xlipacs huantu lanchú ucxilmahu, Dios limalacatzuquinít huantu ni naj xanán.

⁴ Makán, caj xpalacata cumu Abel luhua xlipahuán Dios xlá lisahuánilh xlicaxtlahuán xpuxoko xtalakahlín huantu tlak xatlán ni xahua huantu lisahuánilh xtała Caín. Dios lakátilh xlicaxtlahuán, chu limáxtulh talipahu chixcú. Masqui makán ninít Abel, huampi chunacú lichihuinama tlan xtatlahu huantu tlhuanit lantla lipahua Dios.

⁵ Na chuna litum xamakan chixcú xuanicán Enoc, akstítum lipahua Dios, huá xpalacata chatuminica xastacná lilenca c-akapún, ni unú nilh, sampi acxni tzucúcaj putzacán nialh

taḱsca aya xlenittá Dios. C-xasantujlani Ljikalhtahuaka huan pī acxnī xlamajcū çatuxáhuat, Dios luhua lakátilh lantla akstitum xlipahuán. ⁶ Tancs quilicatzticán pī nī çatum tī tlan namakapaxuhuay Dios lapī nī lipahuán, chu xlipacs huantī laktalacatzuhūputún Dios, xlasquinca pulh nacanjlay pī Dios lama xastacná, chu pī nalakalhamankoy xlipacs huantī putzakoy, chu lipahuankoy.

⁷ Na chuna litum xamakan quilhtamacu Noé caj xpalacata xlipahuán Dios, acxnī Dios mačatzínilh huantu nalay, masqui nī naj xtasiyuy huantu huanica, xlá canajlalh, chu tzúculh tlahuay yama tlanca páklhat laquimpī tlan napulakmaxtukoy tī xala c-xchic. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipahua Dios, chu tláhuah huantu limapáksilh, chuná limakstuntlahuakolh xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat xala çatuxáhuat huantī pacs muxtukolh sampī nī canajlaputunkolh huantu xuanimaqoça, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktaxtut xlistacná huantu Dios maxquikoy huantī lipahuankoy.

Xamakan quintlatcan Abraham tancs lipahua Dios

⁸ Na chuna litum caj xpalacata pī Abraham xlipahuán Dios, acxnī Dios tachihuínalh, chu huánilh pī catáca xli caalh mákat antanī xlá namaxquiy aktum tlanca tiyat antanī lipaxuhu natahuilay, xlá canajlalh huantu huanica, lajihuan tzúculh tacaxa c-xcachiquín, huatiyá pī tzúculh tlahuan masqui nī xcatziy xanī luhua xchama. ⁹ Chu caj xpalacata pī canajlalh huantu Dios xmalacnūninit nataquiy, antá xlá xlamachá xtachuná lantla çatum tijitlahuanī huantī caj xmakui. Huampī cumu xlipahuán Dios paxuhua pátilh huantu antá xakspulama, chu hasta tiputahuī lactzu chíquī huantu xliakstisakakocán xmaxuhua calhñilu. Na antá xtapuhuilakolh çatuy xcaman Isaac, chu Jacobo tī na macxtum xtakalhikoy tū huatiya tamalacnūn. ¹⁰ Huampī Abraham niucxnícū atuyá puhua, huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama hasta ñilihuayá luhua nachán yama c-tlanca cachiquín huantu niucxnī catiláclalh sampī huá Dios xlihcahuilīnīt, chu huá man xtlahuanīt.

¹¹ Na chuna litum yama tzican Sara huantī xpuscat xuanīt Abraham, masqui xlá aya tzicaná xuanīt, chu nī lay xkalhīy xcamán, xahuachí Abraham luhua aya kolutzín xuanīt, pero cumu lacxtum xlipahuankoy Dios maklhtínankolh litlihuaka, chu kalhikolh çatum xkahuasacán, sampī xcanajlakoy pī Dios pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnūnikonīt. ¹² Masqui luhua kolutziná xuanīt Abraham, chu ñialh luhua makas quilhtamacū xtilama, pero makastackolh xkahuasacán, chu na xtachuná xlihuhua

stacū tū huí c-akapún típac̄hli tilhúhualh xquilhtzúcut, usu xtachuná lantla xlihuhua cucū tū anán c-xquilhtun takayahuaná huantu nī lay putlakacán akastunu.

¹³ Xlipacs yuma chixcuhún tinikolh acxni Dios nī xamakantaxtīy huantu xmalacnūnikonit; huampī cumu xlipahuankoy Dios, xcanajlakoy pī pacs namakantaxtīy huantu xcahuaninīt, chū tilipaxuhuakolh huantu nakantaxtuy masqui caj lakamákat xucxilhlacachankoy. Xlacán stalanca catzikolh pī unú catuxáhuat caj xtixtumakó xtachuná lantla chatum huanti caj xamini. ¹⁴ Chanchū huanti chuná lichihuñankonit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pī chunacú tiputzamakó lacatum antani luhua natapaksikoy, chū xlipaán antá natahuilakoy. ¹⁵ Sampī lapī caj xman hua cahuá putzamaqolh aktum púcuxtu xtachuná tū xmakaxtakonitanchá c-xcachiquincán, pus nī xatuhua xtitapuspitkolh antani xmikonitanchá. ¹⁶ Huampī xlacán xputzamakó aktum tlak xatlán, chū lipaxuhu tiyat; huá xucxilhlacachankonit yama xasasti xcachiquincán xala c-akapún. Huá xpalacata Dios nī tzinú limaxanankoy acxni litayakoy pī huá xDioscán, sampī aya caxtlahuanikonit aktum xatlán, chū calipaxuhu cachiquin antani lacxtum natalatamakoy.

¹⁷ Xahuá nā calacapastáctit, acxni Dios tilíucxilhli Abraham lapī xlicana xlipahuán, xlá canájlalh, chū kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios pī camáknilh xkahuasa Isaac c-xokspun pucaxtlahuán laquimpī chuná nalisahuanīy Dios lantla aktum litacaxtlahuán xpuxoko talakalhín. Pus chuná xlicana tzúculh tlahuay, masqui xcatziy pī yuma chastum xkahuasa huanti Dios chuná namá tilichihuñal: ¹⁸ “Caj xpalacata tama minkahuasa huanicán Isaac luhua nakalhīya tī nalacachinkoy alīstalh minquilhtzúcut.” ¹⁹ Abraham stalanca xcatziy pī Dios kalhīy tlanca litlihuaka laquimpī namalakastakuanīy xkahuasa calinín, chū masqui alīstalh huanipá pī nī camáknilh, tlan napuhuanahu pī caj xaliucxíhtit xuanit huantu xlicana xtikantáxtulh lapī xtimáknilh lantla xuanicanit natlahuay.

²⁰ Nā chuna litum Isaac, xkahuasa Abraham, litachihuñankolh xlakkuhasán Jacob, chū Esaú pī Dios luhua huantu namaxquikoy chatunu sampī xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnūnikonit. ²¹ Nā chuna litum acxni Jacob kolutziná xuanit, chū aya xnimajá, chatunu chatunu litachihuñankolh xnatanatna xlakkuhasan José pī luhua huantu Dios namaxquikoy huantu nalilatamakoy, sampī xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnūnikocanit, chū masqui xlitakalán takxpáquilh tījaxli c-xquincan xixtoko,

máxquilh paxcatcatzínit Dios xpalacata xtamalacnún.

²² Na chuna litum, makán acxni aya xnimajá José caj xpalacata pi xlá tancs xlipahuán Dios macatzinica pi hua yama xnatachiquin israelitas pacs nataxtukoyachá c-xatiyat Egipto, xahuá hasta makaxtaktáquilh tachihuín laquimpi nalencán xlaclúcut laquimpi antá namaacnuçanachá c-xatiyat Canaán.

Moisés na akstítum lipahuanit Dios

²³ Na chuna litum yama makañ quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat, chu xtzi matzekkolh aktutu papá sampi ucxilhkolh pi luhua lilakatit kahuasa, chu caj xpalacata xlipahuankoy Dios, xahuá tancs xcatzikoy pi xlá pacs namakantaxtiy c-xlatámat yama kahuasa huantu xmalacnunikonit, chu masqui rey Faraón xlimapaksinanit pi camaknikoca xlipacs lactzu laskatan israelitas, xlacán ni tzinú pecuankolh huata chunatá lipahuankolh Dios.

²⁴ Na xahuá acxni Moisés chixcuhuñlhal, cumu xlá na luhua akstítum xlipahuán Dios xlá ni matlánilh nalitapacuhuy xtanat rey xala c-Egipto, sampi hua xtzumat rey xmakastacnit, ²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán tapatikoy huantu xlipatimakolh israelitas huanti Dios xcalacsacnit nalakmaxtukoy, chu ni matlánilh naán makpaxuhuay c-xlakstipançan huanti luhua lactalipahu mapaksinanin, chu na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay. ²⁶ Xlá atzinu tlak tlan makcátzilh sampi matlánilh lacxtum natapatikoy huanti Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xucxilhputunkocán, xlá chuná tláhuah sampi xucxilhlacachama huantu tlak tlanca xtápalh namaxquicán c-xlatatin Dios, chu ni huá lakatilácalh yama tu xtapalh tumin huantu xmaxquicán c-xatiyat Egipto.

²⁷ Na huá xpalacata pi Moisés xlipahuán Dios, chu xçanajlay huantu xlá xmalacnunikonit xcamán, xlá ni atuyá puhua, huata táçaxli, táxtulh c-Egipto, ni huá cuñtaj tláhuah pi nasitziy rey xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquinít, sampi xtachuná pala luhua man xucxilhma Dios ti ni tasiyuy. ²⁸ Xahuá cumu Moisés çanájlal huantu huánilh Dios xlá máknilh tantum calhñilu, chu limapaksinalh pi xkalhni calipuxmanica xamalaccha akatunu xchiccan israelitas, sampi yuma catzisiní Dios macámilh çatum ángel huanti maknikolh xanapuxcun camán huanti xuilakó c-Egipto, huampi antani xlipaxikocanit kalhni malaccha, caj chunatá titum titáxtulh tiakspuntzálal ángel yama chiqui, chu yama tzisiní matzuquikolh xpascuajcan israelitas huanicán pascua xla takspuntzalin.

29 Na chuna litum acxni israelitas taxtukochá c-xatiyat Egipto, acxtum canajlakolh huantu Dios huanikolh, chu pacs lipahuankolh, huá xpalacata tlan lipatacutkolh yama tlanca takayahuaná huanicán Mar Rojo, cascacni, xtachuná lampala nitú xuanit chuchut, huampi caj lipuntzú acxni soldados xala c-Egipto na xpatacutputunkoy, antá xlacán putum muxtukolh. 30 Na calacapaástit lantla israelitas litamakstilikolh aktujun quilhtamacú xacachiquin Jericó, caj xpalacata xlipahuankoy Dios, chu xcanajlakoy huantu xmalacnunikonit, pus yuma pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquin caj xalan takpuspitkolh. 31 Na chuna yama xaak-tzankatayani puscat huanicán Rahab, huanti matzekkolh c-xchic yama chixcuhuín israelitas huanti xankonit ucxil-huilinankoy c-xcachiquin. Alistalh acxni Dios masputukolh ti xala c-Jericó, Rahab nitú akspúlalh caj xpalacata lipahua Dios.

32 ¿Tú tajitá xaccahuanín? Sampi ni acchan quilhtamacú lantla naccahuaniyan xpalacata Gedeón, chu Barac, chu Sansón, chu Jefe, chu David, chu Samuel, chu xpalacata luhua xalაკmakān xpalacachiuhinanin Dios. 33 Na caj xpalacata xlipahuankoy Dios chu akstitum xcanajlakoy huantu xuanikonit, xlicana pi kalhikolh litlihuaka naakchipakoy atanuj tyat, chu akstitum huilikolh xlimapaksincán, makamaklhtinankolh huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy, chu acxni makapitzin xlakmujukocán leones laquimpi nahuakocán, caj xpalacata xlipahuankoy Dios pus nitú xtlahuanikoy. 34 Chu acxni chucuyuputunkocán xtamacapukocán c-tlanca lhcúyat, huampi xlacán xmamixikoy, chu maklhuhua laktaxtunikolh acxni xlimakniputunkocán espada, tikalhikolh litlihuaka acxni luhua xlaclakoy, masqui ni lactalipahu xuankonit huampi kalhikolh litlihuaka, chu tayanikolh c-putalatlahu, chu maklhuhua putlakatzalalenkolh yama xala makat tropa huanti xtalamaknimakó c-putalatlahu. 35 Xahuachi makapitzin lacchajan caj xpalacata akstitum xlipahuankoy Dios, huanti xmaknirikocanit xlinatalancán huampi lakastakuanankolh calinin.

Chu hasta makapitzin ni pecuankolh lantla maknikoca antani xmapatinimakoca ni lacasquinkolh nalakmaxtukocán sampi xcatzikoy pi acxni nalakastakuanankoy calinin atzinu calipaxuhu antani nachankoy. 36 Makapitzin paxuhuanalenkolh masqui luhua huantu limamaxanikoca, likamanankoca, kasnokkoca, lichihuilikoca cadenas, chu mapatinikoca pulachin. 37 Na chuna litum luhua huanti liactalamaknikoca chihuix, makapitzin lilacchucutucxkoca sierra, huí ti limaknikoca

espada, lhuhua huantu tipatikolh. Makapitzin chalipuhua xlapulakoy sampi luhua laklimaxkanin xuankonit, chu lacatum lacatum xankoy maktahuilakoy, makapitzin caj xman huá xlihakanankoy xmaxuhua calhnilu, usu xla tintzun sampi ni xanan tu amakapitzin nalilhakanankoy. Makapitzin xacatzajuananin xlapulakoy lantla xalikaman xtlahuakocanit. ³⁸ Yuma koxutanin huanti nitu xlakasi liucxilkolh huanti xala yuma catuxahuat, makapitzin xlacan ankalin xtzalapulay canihua c-desierto antani niti xuilako, usu catlancaquihuin, usu antani xtaks koy tlan natatzekoy c-xtampin sipi usu c-lactlanca lhucu.

³⁹ Masqui xlacan luhua lactalipahu litaxtukolh caj xpalacata luhua akstitum lipahuanolh Dios, huampi nimpala chatum xlacan maklhtinalh unu catuxahuat huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy. ⁴⁰ Huá chuna litlahualh Dios sampi aya xquincapastacacaminan quin, laquimpi chuna lantla quin chu xlacan acxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhan chu laktaxtut huantu xla xmalacnunit.

12

Caj xman huá calipahuahu, chu caucxilhlacachahu Jesús.

¹ Pus huá xpalacata, lantla lakapaskoyahu lhuhua huanti lactalipahu litaxtukolh caj xpalacata akstitum lipahuanolh Dios, pus quin quincamininayan pi na calakmakahu xlipacs huantu ni quincamaktayayan, chu yama lixcainit talakalhin huantu quincasokaliyan, huata akstitum cacosnahu yuma c-tiji antani quilitlahuanatcancu caj lantla lipahuanahu Dios. ² Huata xman huá caucxilhlacachahu Jesús, pus huá quimpulalenacan, chu quiliucxilhtitcan lantla akstitum nalipahuanahu Dios. Sampi xla paxuhuanapatilh acxni mapatinica, chu maknica c-cruz, chu ni huá cuintaj tlahualh pala luhua tlanca limaxana huantu xtlahuanimaca, sampi xla stalanca xcatziy pi alistalh nakalhiy tlanca tapaxuhan, chu xlicana pi chu anta huilacha c-xpaxtun Dios tamapaksinama.

³ Calacapastactit lantla Jesús patilh c-xlacatincan yama maklakalhinanin chixcuhuin huanti mapatinikolh laquimpi ni nalitlakuanatit, chu ni nataxlajuaniyatit acxni natalactuhujatit lantla lipahuanatit. ⁴ Huixin tlan talatlajapatit talakalhin, lantla lacuan tu tlahuapatit, huampi niti acalimakinayan patipatit. ⁵ Hua chu huixin huanti pala patzankakonitta naccamalacapastacayan xaakstitum xtastacyahu Dios huantu maxquikoy xlakskatan, nama huan chatum c-Likalhtahuaka:

“Caṇa huix quincam, nī caj cakalhakaxpatmákanti
 huantu liakastacyahuayán Mimpuchina Dios acxni
 laclatayápat c-milatámāt;

na nī calilipúhuanti acxni akastacyahuayán.

6 Sāmpī hua Mimpuchina Dios maṭancsaputunkoy xlipacs
 huanti xlá paqxuiqoy,

chū hasta maṭatinikoy laquimpī namaṭancsay xlatamātcán
 huanti xlá liṃaxtukoy xlakskatán.”

7 Huá xpālacata ccalihuaníyán pī capatítit xlipacs tapatún
 huantu calakchinán sāmpī Dios chuná liṃaṭancsaputún
 milatamātcán huixín huanti lantla xlicana xcamán
 calikalhiyán. Sāmpī ¿xatí chatum xatlat, chū lapī huilakó
 xcamán nī juerza quilhnikoy usu lihuanikoy acxni
 pala tu lilaclatayakoy C-xlatamātcán? 8 Huāmpī hua
 palapī Dios nī camāncsamán acxni laclatayapátit c-
 milatamātcán, xtachuná lantla tlahuamakó xcamán,
 māx huá līlay pī nī luhua xcamán huixín, huata
 calimāxtuyán xtachuná huanti nī lakapaskoy xatí
 luhua xtlātcán. 9 Xahuachí acxni quin cajcu lactzu
 camán xuanitahu quinatlatnacán yunú xala catuxáhuat
 xquincamapaksiyán, chū xquincalacaquilhniyán acxni pala
 tú nītlán xtlahuayahu, chū quin xcañinaniyahu. ¿Pá
 huatachá nī xalihucá quincamininiyán nakalhakaxmatahu,
 chū nacañinaniyahu Quintlatican Dios huanti huilachá
 c-akapún laquimpī chuná tlan nakalhiyahu yama
 akstítum latámāt huantu quincamaxquiptunán?

10 Hua quintlātcán unú xala catuxáhuat caj xman huá
 xquincakastacyahuayán, chū quincalimapaksiyán caj
 akaputzū quilhtamacú chuná lantla xlacán tlak tlan
 xpuhuankoy, huāmpī Dios quincakastacyahuayán,
 chū quincamapaksiyán laquimpī caxanilihuayá
 nalatamayahu, chū na chuná laquimpī nakalhiyahu
 xatlan talacapastacni xtachuná lantla xlá kalhiy. 11 Luhua
 xlicana pī acxni huí tu quincaliakastacyahuacanán
 xlicana pī nī pala tzinú tlan tamakcatziy, lilipuhuanahu
 sāmpī makcatziyahu pī quincacatzaniyán, huāmpī lapī
 maṭlaniyahu quincakastacyahuacanán sāmpī xlīlat
 huantu quincahuanimacán, pus alistalh catziyahu pī
 quincamaktayayán lantla tlak akstítum, chū lipaxuhu
 latamayahu.

*Huanti lakmakán laktáxtut huantu Dios maṭlacnuy
 napatinán*

12 Huachá xpālacata, camātlihuaklkhótit mimacancán lapī
 aya tlakuanit, xahuá milaktzokosnicán lapī xlajuanamakó,

13 chū na caputzátit xatzajua xtiji Dios laquimpī huá

nalactlahuanátit, chū natzajuanán milatamātcán laquimpī nī līhuacá natalhкотiy, chū nalaclatayayátit.

¹⁴ Ankalhín caputzátit lantla lipaxuhu, chū akstītum natalatapākoyátit xlipacs amakapitzín, chū xlipacs minacucán calilakachixcuhuítit Dios sampī huantī nī macamaxquīnit xlatámat Dios xlicana nī lama catiúcxilhli Quintlatican. ¹⁵ Acxtum calāmaktayátit laquimpī nī chatum pala mimpalacatacán nalilakmakán xtalakalhaman Dios acxnī huí tī namaktayaputún c-xlatámat, sampī nī clacasquín pala tī nalitaxtuy c-milakstipancán xtachuná lantla xtankáxeka tlanca talakalhín tū nacasokaliyán, na huá nalilaklakalhikoy namapasikoy amakapitzín. ¹⁶ Nimpala chatum lantla huixín caxakátlih tánuj puscāt lapī huí mimpuscātcán, na nimpala calakmákantī xlipacs huantū Dios calipulhcanítan nacamaxquiyán xtachuná lantla xamakan quilhtamacú titláhuah Esau, sampī xlá caj tutum pulātu līhuat limacamástalh xlipacs huantū xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuesa xuanit. ¹⁷ Chū lantla catziyátit pī alístalh acxnī Esau laktalacatzúhuilh xtlāt sampī xlcasquín casiculanatlhuapá, chū calitachihuínalh huantū Dios xmalacnūnīnit namaxquiy, huampī xtlāt lakmákalh, chū masqui lipecua lakatásalh caj xpalacata huantū xtlahuanit xlá nī matzankanánilh.

Quin nī caj chapecua laktalacatzuhuiyahu Dios

¹⁸ Huixín nī caj chapecua laktalacatzuhuijítantit Dios xtachuná lantla yama judíos xamakan quilhtamacú acxnī talacatzuhikolh yama c-kastín huanicán Sinaí huantū pacs tlan ucxilhkolh. Na nitú huí huantū camakaklhamán lantla yama tlanca lhcúyat huantū xlacán xucxilhmakó pī xpasama c-xokspun sipi, xahuá antanī luhua capoklhua, chū aktzisa xuanit, na nitú ucxilhpatit yama tlanca, chū lipecua unilasén huantū antá tamacatahuī c-sipi. ¹⁹ Chū na nitú kaxpatpátit yama trompeta huantū antá sunuca, nimpala huá kaxpatpátit lantla xlipixchatlanca Dios, chū lipecua acxnī xlá chihuínalh xtachuná lantla xlacán kaxmatkolh, chū xlipacs huantī kaxmatkolh pecuankolh, tzúculh lhipikoy, chū squinikolh Dios litlán pī nialh tajī caxakátlikolh. ²⁰ Sampī tlan pecuaxnikolh hasta nī lay xmacalakoy acxnī kaxmatkolh huantū Dios chuná namá limapaksínalh: “Xlipacs huantī natalacatzuhuiy, chū natahuacay c-kastín, masqui caj catuhuá takalhín, caliactalamaknitit chíhuix, usu calilakxtokótit lanza.” ²¹ Luhua xlicana tlanca lipecua xuanit lantla tū xmasiyuy Dios sampī hasta Moisés xtapecua chuná huá: “Hasta clhipixnīma caj lantla cpecuama.”

22 Huamp̄i tlak tlan huantu huixín caqūitaxtunimán samp̄i talacatzuhuin̄itántit c-akap̄ún yama xcachiq̄un xastacna Dios, huachá xasasti Jerusalén xala c-akap̄ún antani huilakó kamputum luhua ángeles huanti tamakstokkon̄it tapaxuhumakó Dios. 23 Huixín antá natatalakxtupiyátit xlipacs xlistacnacn huanti Dios lacsackon̄it laqūimp̄i lactalipahu xcamán nahuankoy, huachá ti aya tatzoktanukon̄itanchá xtucuhuinicán c-akap̄ún. Antá nataksátit yama tlanca talipahu Dios huanti nacatatlahuay taxokón xlipacs tachixcuhúitat huanti anankon̄it nahuán. Xahuá antá natakskoyátit xlistacnacn ti xalacuan chixcuhún ti akaputaxtukon̄it. 24 Na antá tlan nalaktalacatzuhuyátit Jesús samp̄i xkalhni huantu quincalilakchakanikon̄itán xlipacs quintalalalhincán, chu caj huá xp̄alacata, quincatatlahuán aktum xasasti talaccaxlán antani maluloka pi aya quincamatzankanikon̄itán, samp̄i xkalhni Jesús huantu stajmákalh tlak xatlán ni xahua xkalhni xamakan Abel huantu na xlá stajmákalh, samp̄i nit̄i lilakmaxtúnilh xlistacna.

25 Cana huixín, cuñtaj catlahuacántit, nit̄i tilakmakanátit ti quincatasanimán, samp̄i xlipacs yama xalakmakan quinatlatnacn huanti Dios unú catuxáhuat xtasanimakó, chu xmalacn̄unimakó yama laktáxtut huantu xmaxqūiputunkoy, huamp̄i masqui chuná huanikoca, xlacán caj lakmakankolh, chu ni laktaxtukolh huata mapatinikoca; pus xalihucá quin ni catilaktaxtuhu lap̄i caj xman kalhakaxmatmakanahu Dios acxni quincaxakat̄ilacaminachán c-akap̄ún laqūimp̄i nacanajlayahu huantu quincamalacn̄uniyán. 26 Yama xamakan quilhtamacú acxni Dios chihúinalh, chu mástalh xlimapaksín, xlicana hasta tachiquikolh tiyat, huamp̄i chu xlá chuná namá huan: “Chunacú amaktum nalakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicatlanca catiyatna cactilacchiquilh huata na pacs naclacchiquikoy xlipacs stacu tu tasiyukoy c-akap̄ún.” 27 Acxni huan Dios pi “chunacú amaktum”, antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni pacs nasputcán, maktum nacalactlahuacocán xlipacs huantu tlan laksputa huantu man malacatzuqūnit; laqūimp̄i caj xman huá natamakaxtaka huantu niucxnicú catiláksp̄utli, chu huantu ni lay catiláclalh. 28 Huamp̄i milicatzitcán pi yama xasasti tiyat antani natahuilayahu, chu antani Dios naquincamapaksiyán, xlá ni lay catiláksp̄utli, huá yumá xp̄alacata calipaxcatcatzinihu Dios huantu tlahuama, chu xlipacs quincacn calilakataquilhputahu, chu

nalimáxquiyáhu cācni quilatamātcán huá lantlá nalilakatij.
 29 Sāmpī tama quiDioscán, xtachuná litaxtuy lantlá tlanca
 lhcúyā huantu pacs tlan lhcuyuy tu talatlahuay.

13

*Lantlá lacasquín Dios nalatamayahu laquimpi
 namakapaxuhuayahu*

1 Niucxni catamakaxtaknítit nalapaxquiyátit la
 mininikoy tlahuakoy linatalán. 2 Xahuá luhua lipaxuhu
 camakamaklhtinankótit xlipacs huanti xala mákat
 calakapaxialhnanán c-minchiccán, sampi chuná
 makapitzin natalanin huanti nimpala tzinú tacatziy aya
 malaktuncuhuikonit c-xhiccán xángeles Dios. 3 Huixín
 ankalhín calacapastackótit, chu calakapaxialhnankótit ti
 patikoy pulachin, hasta camakatzítit lampala lacxtum
 tatanupakótit c-pulachin xtachuná pi tapatinampakótit;
 xahuá na camaktayakótit xlipacs natalanin huanti tlaná
 mapatinikocanit sampi ni catziyahu lapí ni xamaktum huixín
 na chuná nacamapatinicanátit.

4 Xlipacs huanti puchuhuakoy, huantu akstítum
 calatapátit, chu nitú timáxcajualiyátit milatamātcán sampi
 Dios nalisquinikoy cuenta xlipacs huanti xakatlíkoy atunuj
 puscat, usu chixcú masqui aya puchuhuakoy, na chuná
 xlipacs huanti caj xman lixcajnit lipaxuhuakoy huantu
 kalhíkoy c-xtiyatlihuacán.

5 Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit
 luhua tumín, huata capaxuhuanalipítit cana caj actzú
 huantu kalhiyátit. Sāmpī Dios chuná huanit: “Quit niucxni
 lhtuj cactimakaxtakni, na ni caj chunatá naclilakastananán
 huata xliankalhín nacmaktayayán.” 6 Huachá xpalacata,
 ni anán tamacpuhuan, huata lipaxuhu chuná namá
 nahuanahu:

“Huá Quimpuchinacan Dios ankalhín quimaktayama, huá
 xpalacata nitú clipecuán.

Sāmpī lapí chuná, ¿tú xpalacata naclipecuaníy pala tu nitlán
 naquintlahuaníy quintachixcú?”

7 Ankalhín calacapastackótit, chu capaxcatcatzínikótit
 yama huanti luhua pulh caliakhihuinaninítán xtachihuín
 Dios, chu akstítum capulalenítán c-milatamātcán, chu na
 cakantítit. Pus huá caucxilhlacachipítit lantlá akstítum
 lipahuankolh Dios, chu niucxni lakachanikolh, na
 chuná cakantikótit lantlá xlacán tilatamakolh, chu lantlá
 xlipahuankoy Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pi Jesucristo niucxni natalakpalij, ucxla
 huatiyá kotaná, chu lanchiyú, chu caxanilihuayaj nahuán.

⁹ Luhua cuĩntaj catlahuátit, nĩtũ tilĩtakskahuitapayátit atanuj catuçahua talacapastacni huantũ nacahuanicanátit pi huá luhua atzinũ milĩmakantaxtĩtcán lapĩ xlicana makapaxuhuaputunátit Dios; huata caj xman huá calipahuántit xtapaxquit Dios, calĩmakaxtáktit pi huá calĩtatlíhuakhlĩ minacucán, chu nialh huá camakantaxtĩputũntit pala tu limapaksĩn xpalacata líhuat pala xlĩlat nahuaya, usu nĩ nahuaya; na chuná xpalacata pala tũ tahuĩlat tu lĩtláhuat lapĩ makapaxuhuaputuná Dios, sampĩ xlipacs caxatuçahua tahuĩlat niucxnicũ tĩ luhua maktayakolh nakalhĩkoy xakaputaxtut xlistacnacán huantũ putzakoy tachixcuhuĩtat.

¹⁰ Huampĩ quin kalhiyahu aktum tlak xatlan licaxtlahuán xpuxoko talakalhĩn tu lipaxcatcatzĩniyahu c-xlacatĩn Dios, huá xlacán nĩ lay litamaktayakoy tama palijni huantĩ lisahuanakoy c-xlacatĩn Dios yama takalhĩn xpuxoko talakalhĩn c-xtemploçan israelitas. ¹¹ Lantla huixĩn catzĩyátit pi acxni xapuxcu xpaliçcán tanuyachá c-xlipulactuy chiqui c-xtemploçcán huantũ huanicán lacatum luhua xasantujlani sampĩ antá huĩ Dios, xlá len xkalhnican lactzũ takalhĩn huantũ maknĩkoçcán laquĩmpĩ nalisahuanakoy xpalacata xtalakalhĩncan tachixcuhuĩtat, huampĩ xtiyatlihua yama takalhĩn xancán lhucyucán c-xquilhapan cachiquĩn. ¹² Pus na chuná quitaxtũnilh Jesús, sampĩ mákat lençá c-xquilhapan xacachiquĩn Jerusalén antani maknĩçá, chu stajmákalh xkalhni laquĩmpĩ naquincachakamakaniyán xlipacs quintalakahĩncán, chu chuná quincamatzankananĩn Dios. ¹³ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi calakahu Jesús c-xquilhapan cachiquĩn laquĩmpĩ antá lacxtum natapatiyahu xlipacs huantũ xlá paĩnĩt, chu limamaxanicaniĩt. ¹⁴ Sampĩ unũ catuxáhuat nĩ kalhiyahu huantũ luhua quincachiquĩncán antani tahuilayahu xlipaán, huata caj titaxtumahu xtachuná la tijitlahuani, chu kalhkalhitimahu yama sasti cachiquĩn antani natahuilayachahu alistalh. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhĩn camaxquihu paxcatcatzĩnit Dios xpalacata Jesucristo. Pus chuná quintachihuĩncán tu limaxquiyahu çacni, huá quilicaxtlahuancán litaxtuy tu luhua quilĩmaxquĩtcán Dios. ¹⁶ Niucxni tipatzankayátit natlahuayátit huantũ lacuan tatlahu, chu acxtum calĩmaktayakótit acatzunĩn huantũ huixĩn kalhiyátit yama limaxkanĩn huantĩ nĩtũ kalhĩkoy xmaclacasquinatcán, sampĩ xlicana Dios luhua lakatij, chu lipaxuhuakoy huantĩ chuná limaxquĩkoy çacni.

¹⁷ Quit ccahuaniyán pi pacs cakalhakaxpatkótit huantũ

calimapsiyán huantí minapuxcuncán, sampi xlacán chali chali cuintaj catlahuanítán cumu catzikoy pi Dios natatlahuakoy cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxuhu cakalhakaxpatkótít, chu ni caj catalatlahuakótít; lapí chuná pus namakalipuhankoyátít, xahúa luhua nítlán caticaquitaxtunín sampi na chuná natalipuhaniyátít.

¹⁸ Ccasquiniyán lítlán pi catlahuátít oración quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitú ctlahuamahu huantu atuyá naclilipuhuanahu c-quintalacapastacnicán, huata cahuanítít Dios pi caquincamaxquín lítlihuaka laquimpi ankalhín akstítum nacscujahu c-xlacañcan catihúa. ¹⁹ Na huantu tlak calisquiniyán acxni natlahuayátít mioracioncán, pi calacásquilh Dios pi ni makas quilhtamacú quit ccañhuilapalachán nahuán c-mincañchiquincán.

Ahuatiyá xakatlilacankocán pacs ti lipahuankoy Cristo

²⁰ Quit csquiniy lítlán Dios huantí mastay taktziyajni latamat, chu malakastakuaninít calinín Quintlatican Jesucristo, huantí tlanca talipahu quimaktakalhnacán quin huantí litaxtuyahu xcalhñilu, huantí na caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlokli pi Dios quincatatlahuanítán aktum xasasti talaccaxlán huantu xlipaan nahuán. ²¹ Quit csquiniy lítlán pi cacamaxquín lítlihuaka laquimpi ankalhín natlahuayátít lacuan tatlahu akstítum nalatapayátít laquimpi chuná natlahuayátít huantu xlá lakatiy, chu lapí xlá chuná lacasquín, pus calitláhualh quilatamatcán lantla tu lakatiy caj xpalacata xtamaktay Quintlatican Jesucristo. ¡Catamáxquilh cācni Cristo caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!

²² Natañanín, ccasquiniyán lítlán pi lipaxuhu camakamahlhtinántít chu calikalhtahuakátít yuma carta huantu ccañzoknimán, sampi ccañziy pi naccalimaakpuhuanñiyán masqui xlicana pi ni luhua luhua tachihún. ²³ Na clacasquín naccatziyátít pi tama quintalacan Timoteo aya laktáxtulh c-pulachín. Lapí lacapala naquilachín, pus acxtum nactañachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxuhu caquimacatiyanikopítít xlipacs tama minapuxcuncán huantí castacyahualémán, chu xlipacs natañanín antá xalanín huantí na lipahuankoy Dios. Na chuná yuma natañan huantí lahuilakó unú c-Italia na luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán.

²⁵ Xlipacs huixín natañan, Dios cacāucxilhlacachán, chu ankalhín cacāsiculunatlahuán. Chuná calalh, amén.

Carta huantu tzokli Santiago

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Caj xpalachata pi yuma carta lichihuinama xatú ya tatlahu xlitlahuacán huanti lipahuankoy Dios, luhua huanti puhuankoy pi Santiago caj xman lacasquin camasiyukolh xtatlhucan chixcuhuin. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan pi huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut tlan xtatlahu, sampi chuna namá huan pi “yamá huanti huan pi lipahuán Dios, chu ni pala tzinú limasiyuy huantu lacuan tatlahu c-xlatamat, xlipacs yumá tu huan pi canajlay, caj lampala ni xtalulótkat quitaxtuy, usu min litaxtuy pala ni canajlay” (2:20). Santiago xman huá litakatzankay pi xlipacs huanti lipahuankoy Dios xlipacs chalí chalí xlatamatcán catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, chu ni caj xman caliaklhuhuatnankolh pala tancs, usu ni tancs huantu litakalhchihuinanakoça xtachihuin Dios, usu pala aktum tastacyahu ni matlanilh; huata xatlan camasiyukolh c-xlatamatcán pi xlicana canajlanikoy Dios.

Xlá lacatancs quincahuaniyan pi cuintaj catlahuahu, chu nitú tilimaxcajalinanahu quisimakatcán (3:1-12), na ni pala tí caquiclhcatzanihu, nitú calakcatzahu, chu ni calakatilacahu nakalhiyahu xman hua huantu anán catuxáhuat (3:13; 4:10). Nití caliyahuahu pala tú quintachixcucán (4:11-12). Xahuachí acxni pala tú tlahuaputunahu, ni huá litlancanahu, chu maktum tuncán namalulokahu pi chuná natlahuayahu, sampi “xman hua Dios catziy huantu quincakspulanítan nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá” (4:13-16).

Xlikatsputni yuma carta huanikocán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi ni tlakaj caankolh, huata lipaxuhu casquinikolh Dios c-xoracioncán laquimpi huantu tlan calatamakolh, chu nitú caakspulakolh xlipacs chixcuhuin (5:7-20).

Santiago xakatlilacán huanti tzoknimakó xcarta

¹ Quit Santiago, cscujni Dios, chu xlá Quimpuchinacan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu cçaxakatlilacamachán xlipacs huixín judíos huanti lipahuanátit Jesús, huanti canihua lapulayátit catuxáhuat.

Dios mastay tastácat, chu tapaxuhuanalén xlakskatán huanti mapatinimaca

² Quinatalanín, acxni huixín catuhúa calitoklhcanátit, chu luhua tuhua talakapútzit nakalhiyátit, ni pala tzinú

caminiyán nalisitziyátit, huata caj calipaxuhuátit. ³ Sampi acxni c-milatamatcán caliucxilhcánátit caxatucagua talakapútzit, pus acxni chuná caakspulayán, juerza catlahuanítit napaxuhuanapatiyátit, sampi lapi ni natatlajiyátit huixín chuná nalitalulokátit pi xlicana tlan macalayátit masqui cacalakchín catuhua atipatu tasokalín. ⁴ Huampi luhua cuñtaj catlahuátit pi tama mintapaxuhuanalencán ni calaclatáyalh huata lihuana cacamaakstitumilín, chu cacamaktayán lantla xlicana nacatlanátit c-mintacanajlacán, chu nialh ucxni tú caticaquitzankanincú c-mintahuixcanincán.

⁵ Lapi huí chatum huixín pala ni kalhiy tancs talacapastacni, huata xman huá Dios casquínilh laquimpi namaxquiy, sampi xlicana pi namaxquiy, chu xlá ni caj xatalhcán maxquiy caticahuá, xahuá cacatzítit pi nitú quincalihuaniyán acxni tu squiniyahu. ⁶ Acxni quin squiniyahu xtalacapastacni, quincamininiyán xlipacs quinacucán nalipahuanahu pi naquincamaxquiyán. Huá chuná calihuaniyán sampi yamá huanti atuyá puhuán ni luhua lihuana taluloka pala namaklhtinán huantu squinima Dios, tama chixcú ti macpuhuán luhua xtachuná litaxtuy la xakan takayahuaná huantu quimakosuma un, lacmín lacán len. ⁷ Huanti chuná lilay xacanajla, ¿lantla luhua nakalhkahlitahuilay pi Quimpuchinacán namaxquiy huantu squinima? ⁸ Sampi tama chixcú ni akstitum huilñit xtalacapastacni, luhua lipecua atuyá puhuán; huá chiyú tanu huantu lacapastaca, chu chalí tanujá huantu natlahuay, ni akstitum canajlay huantu tlahuaputún.

⁹ Huixín huanti luhua limaxkanín, huampi cumu lipahuanátit Dios pus luhua milipaxuhuatcán sampi xlá luhua talipahu calimaxtunitán Dios c-xlcatín. ¹⁰ Na chuna litum huixín huanti masqui matamacunanín, chu pacs kalhiyátit tu maclacasquinátit, huampi cumu na lipahuanátit Dios, huixín na caminiyán napaxuhuyátit xpalacata cumu catziyátit pi Dios nitú liucxilhma mintumincán huata c-xlcatín litaxtuyátit xtachuná lantla catihua chixcuhuín. Chuná cuan sampi huixín matamacunanín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla xaxanat pukalhtum tachanán huantu ni makapalay. ¹¹ Sampi acxni pulhachá chichini tzucuy tatalhmaniy, chu lipecua cachichijuán, yama tachanán tzucuy xnaka, alistalh sca, chu yujtamacán xaxánat, antiyá lakspukoy lantla lilakátit xuanit. Na chuná naquixtunikoy matamacunanín c-xlatamatcán, masqui luhua tu kalhikoy, namín quilhtamacú acxni nanikoy, namakxtakkoy catuhua tu lactlanca xputlajacan tumín huantu tlan xlitasiyukoy.

Canā lipaxuhu yamá huantī natayaniy, chu napaxuhuanalén lantla caxatucahuā tapatīn

¹² Chapaxuhuanā lamā yamā chixcú tī paxuhuanalén, chu tayaniy caxatucahuā tatoklhnī, usu tatzaksán tū miniy, sampi acxni natitaxtukoy xtapatīn xlicanā pi namaklhtinán yamā lipaxuhu chu xlipaan latámat c-akapún huantu niucxnicú laksputa, huantu xtachuná la aktum corona nataquicán, huantu Dios timalácnuhl namaxquikoy xlipacs yamā huantī xlicanā paxquikoy, chu lipahuankoy. ¹³ Acxni pala tī makcatziy c-xlatámat pi toklhmaçā laquimpi natlahuay huantu niñlán, niucxni capuhua pi hua Dios tlakahuacama pi chuná catláhualh, sampi Dios niucxnicú makcatziy pala tū xtláhualh huantu niñlán, chu ni pala çatum tī maakpuhuanñiy laquimpi catláhualh, usu pala natzaksaniy xtacanjla. ¹⁴ Huampi cacatzitit pi acxni chuná makcatziyahū, huá quincasokaliján xalixcajnit quintalacapaścacnicán huantu xliankalhín quincalactlahuayahuaputunán. ¹⁵ Caj xpālacata xalixcajnit talacapaścacni litzucuy talakalhín c-quilatamaścán, chu acxni talakalhín aya lipecua lantla aclhuahuantahuilanit, pus quincamaaktzankayahuayán calinín.

¹⁶ Koxutanín huixín quinalalanín, niucxnicú catakskahuitapátit, ¹⁷ sampi xlipacs huantu tlan, chu akstítum makamaklhtinanitahu, xlicanā pi c-akapún macamimachá Quintatīcan Dios huantī xmalacatuquinacán xlipacs huantu ucxilhahu stacu, chu pacs tū chu makaxkanankoy c-akapún, xlá, xtachuná yamā maxkakananín xala c-akapún niucxni natalakpalij lantla tlan catziy, chu ni quincamakaxtakán c-xalakacapucsua latámat. ¹⁸ Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpālacata xtalulóktat yamā lipaxuhu xtamaçatzinín huantu maštay akaputáxtut, xlá quincamaxquín tanu xasasti quilatamaścán laquimpi quin nalitaxtuyahu xapulana huantī tlak talipahu xlakskatán huantī namaxquikoy yamā xasasti latámat huantu xlá na namaxquikoy xlipacs huantī xlakskatán nalitaxtukoy alistalh.

Lantla quilimakantaxtīcán xtachihūn Dios c-quilatamaścán

¹⁹ Natālanín tī cçalakalhamanán, quit clacasquín çatunū lacatzucu catzaksátit tancs caakatáksit huantu lichihūnancán, huampi ni calacapalatnántit nakalhtinanátit, chu na chuná xpālacata pala nasitziyátit. ²⁰ Sampi yamā huantī lhuhua huantu laksitziy, xlicanā ni tlahuay c-xlatámat huantu Dios lakatij. ²¹ Huachá xpālacata cçasquiniyán liñlán pi maktum tū calakmakántit xlipacs

huantu n̄itl̄an, chū lixcajnit talakalh̄in huantu chunacú xal̄isman̄in tlahuayátit, chū huata catactujút̄it c-xlacaťin, chū camaxquít̄it talacasquín̄ p̄i calakpál̄ilh milatamatcán̄ yama xasasti xtamaťat̄zin̄in Dios huantu aya c̄achanicaniťant̄it c-minacucán̄; samp̄i xlicanā p̄i huā tamā xasasti xtamaťat̄zin̄in Dios kalh̄iy tlanca l̄itlihuakā laquimp̄i namaakaputaxťiy mil̄istacnacán̄.

22 Huamp̄i n̄i talacasquín̄ caj xman̄ nakaxmatahū xtachihūin Dios, huamp̄i tlak xlacasquincā p̄i nal̄itzaksayahū c-quilatamatcán̄, samp̄i pala huatiyá̄ p̄i xkaxpáťit, chū n̄i x̄litzaksát̄it namaťantaxťiyát̄it huantu huan, huata miacstucán̄ xtakskahuitapát̄it pala xpuhuanát̄it p̄i chuná maťantaxťipát̄it maťqui n̄i l̄itzaksapát̄it. 23 Xlipacs huant̄i kaxmatā xtachihūin Dios huamp̄i n̄i juerzā tlahuan̄iy p̄i akst̄itum nal̄ilatamay huantu antá̄ limapaksinán̄, tamā chixcú̄ luhua xtachuná̄ qūitax̄tuniy lant̄lā yamá huant̄i l̄ihuanā lacaucxilhcán̄ lant̄lā luhua tasiyuy c-aktum espejo; 24 xlá̄ maťqui c-espejo l̄ihuanā catziy lant̄lā luhua talacasiyuy, huamp̄i acxn̄i tapanun̄iy espejo tuncán̄ patzankakoy lant̄lā luhua talacasiyuy. 25 Huamp̄i capaxúhualh yamá huant̄i n̄i patzankay huantu kaxmatā xtachihūin, usu x̄limapaksin̄ Dios, huamp̄i tzucuy l̄itzaksay c-xlatámat huantu antá̄ limapaksinán̄, samp̄i xlicanā p̄i huá tamā limapaksin̄ huantu quincamaxquiyán̄ laktáxtut, chū huant̄i namaťantaxťiy c-xlatámat huantu limapaksinán̄, xlipacs huantu natlahuay luhua lipaxuhu naqūitax̄tuniy. 26 Lap̄i huí̄ t̄i huixín̄ puhuan̄ p̄i akst̄itum c̄ac̄nin̄an̄iy Dios, huamp̄i n̄i akst̄itum maťlacasquín̄ csimák̄at, huata catuhúā huantu lixcajuachihūinán̄, pus tamā chixcú̄ xacstu taakskahuitamamā, chū yamā xtacac̄n̄in huantu huan p̄i luhua tlan, xlicanā p̄i n̄itú̄ xlakasī n̄i maktayamā c-xlatámat. 27 Samp̄i yamá huant̄i xlicanā kalh̄ikoy xaakst̄itum tacac̄n̄in huantu lakatiy Dios nakalh̄iyahū quin huant̄i lipahuanahū, huā kalh̄ikoy xlacán̄ huant̄i ankalh̄in maktayamakó̄ huant̄i laklimaxkan̄in, xahuá̄ puhuan̄inan̄in lacchaján̄ huant̄i pala tú̄ lipatimakó̄, usu pala tú̄ akspulamakó̄, chū huant̄i laktaksamakó̄ n̄itú̄ nal̄ixcajalakoy huantu lixcájn̄it anán̄ unú̄ catuxáhuat.

2

N̄i huá calilacankohū pala t̄i limaxkan, chū t̄i matamacunú, acxtum calimaxtukohū

1 Natalan̄in, xlipacs huixín̄ huant̄i lipahuanát̄it yama talipahū Quimpuchinacan Jesucristo huant̄i tlanca xla-catzúcut, c̄ahuaniyán̄ p̄i niucxn̄i caj nalacsapaxquinanát̄it pala makapit̄zín̄ tlak napaxquikoyát̄it, chū xamakapit̄zín̄

caj nalakmakankoyátit. ² Caj lantla nalichihuinanahu, lapí xamaktum acxní huixín macxtum huilátit nahuán laquimpí nalakataquilhputananátit, chu antá nacalakchanán çatum chixcú huanti tlanca matamacunú, chu lapí xlá makanuy xatapalaxla xaniyu xla oro, chu litacaxtayanit xalacuán, chu lactapalaxla lhakat, acxní naucxilhatit pí luhua talípuhu, tlan tu nalilakaputzayátit, hasta chuná nahuaniyátit: “Calacapala, unú catahuila, huí aktum tlan putáhuilh.” ³ Chu lapí na acxnitiya nacalaktanuyachán çatum lilakalhamanat limaxkan huanti lilkakananít pacs xalakuán, chu xatalaktzapataman lhakat, huata xlá chuná nahuaniyátit: “Yanú c-tankanu huix catayapi, usuchí tanú culucs catahuila caj chunata catiyatna lacatzú c-quintuhuán.” ⁴ Lapí huixín chuná xtlahuátit, xlicana pí aya lacsacpaxquinampátit, xahuá caj xman huá ucxilhlacachipimpátit tumín, chu ní huá mintalacán luhua paxquipátit. ⁵ Koxutanín huixín natalanín, cakaxpátit huantu nacahuaniyán: ¿Lántla pí ní catziyátit pí Dios lacsackonít huanti limaxkanín, huanti nitú kalhikoy huantu xtapalh tumín unú çatuxáhuat, laquimpí xlacán atzinú akstitum nalípuhuanoy, chu luhua matamacunanín nalíxtukoy c-xtacanajlacán, laquimpí xalíhuacá xlacán tí minínikoy namaklhtinankoy yama lipaxuhu latámat c-xtapáksit huantu malacnunikonít namaxquikoy xlipacs huanti paxquikoy, chu lipahuanoy? ⁶ Huampi huixín huanti huanátit pí lipahuanátit Dios ní cajcu maktum lakmakanátit huanti limaxkanín. Lihuana calacapastáctit, ¿pá ní huá tama matamacunanín huanti caakskahuimaklhtiyán huantu huixín kalhiyátit, chu camaxuataleninanan c-xlacatincan mapaksinanín laquimpí namaxokonikoyán hasta masqui huantu nialh lakahuilanítit? ⁷ ¿Tú akataksátit pí xlacán luhua calahuá, chu lixcájnít líkalhchihuínankoy xtucuhuini Cristo huanti huixín makamaklhtinántit, chu chiyú lipahuántit?

⁸ Lapí huixín xlicana makantaxtiyátit yama xlimapaksín Dios huantu tlak luhua quilimakantaxtítcán huantu chuná tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka: “Calakalhámanti xlipacs mintachixcú xtachuná lantlata huix miacstu lakalhamancana.” Lapí chuná tlahuapátit, pus luhua tlan huantu makantaxtípatit. ⁹ Chí huá pala pí caj lacsacpaxquinanátit, pala huí tí atzinú lakalhamankoyátit, amakapitzín lakmakankoyátit, pus macapatanuyátit tlanca talakalhín, na huá xlimapaksín Dios camakstuntlahuayán pí lactucxyahuanítántit. ¹⁰ Sampí lapí çatum litzaksama lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu huí xlimapaksín Dios, huampi lapí ní namakantaxtiy pulactum huantu huan

yama limapaksín pi xlitláhuat, pus quitaxtuy xtachuná pala xlipulactumínica lactucxyahuakoy huantu huí xlimapaksín Dios, chu mininiy nalipatinán. ¹¹ Sampi Dios huanti limapaksínalh: “Nítí tixakatliya tánuj puscat lapi huí mimpuscat”, pus huatiyá tama quiDioscán huanti limapaksínampá: “Nítú timakniya mintachixcú.” Pus lapi chatum nití xakatliy tánuj puscat sampi kalhiy xpuscat, huampi lapi namakniy xtachixcú, juerza xlipatinat sampi kalhakaxmatmakanit huantu huan xlimapaksín Dios. ¹² Huampi huantu mimpalacatacán, akstítum cakalhchihuínántit, chu akstítum calatapátit xtachuná lantla tí lihuana catziy pi ni caj juerza matlahuimaca, huampi huata caj luhua xtapaxuhuán makantaxtiputún yama xasasti xlimapaksín Cristo huantu quincaliminiyán laktáxtut laquimpí quin caj quintapaxuhuancán tlán nalimakapaxuhuayahu. ¹³ Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni xlipacs chixcuhuín namakalhapalikocán, chu namapatinikocán c-xlacatín Dios, yama huanti ni tzinú lakalhamankonit amakapitzín c-xlatamatcán, na ni pala tzinú catilakalhamankoca; huampi huanti lanchuj quilhtamacú lakalhamankoy amakapitzín, acxni chu Dios namaxokonikoy xlipacs tachixcuhuítat, xlacán luhua lipaxuhu naquitaxtunikoy sampi na nalakalhamankocán, chu natayanikoy.

Pala tí xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

¹⁴ Natalanín, ztú natlajaniy lapi huí tí nahuán pi xlicana lipahuán Dios huampi ni pala tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Pá huixín puhuanátit pi tlán namakaputaxtiy caj xtacanajlá huantu kalhiy? ¹⁵ Caj calacapastáctit: lapi huí chatum lantla huixín pala chixcú, usu puscat huanti tzankaniy huantu maclacasquima, ¹⁶ chu caj chuná namá nahuanicán: “Lacatzucu napina, Dios capulanín. Huantu tlán calhakánanti, chu tlán cahuayampi hasta nakalhkasa”, huampi lapi ni maxquimaca huantu namaclacasquín c-xtiyatlihua, xahuá huantu nalihuayán, ¿pá huachá nalikalhkasa caj man lacuan tachihuín huantu huanica? ¹⁷ Pus na xtachuná quitaxtuy quintacanajlacán, lapi caj xman huanahu pi lipahuanahu Cristo, chu ni pala tzinú limasiyuyahu quilatamatcán, quitaxtuy xtachuná lampala ni lipahuanahu. ¹⁸ Xamaktum pala huí tí ni matlaniy tú cuanit, chu chuná naquihuaniy: “Huí makapitzín huanti akstítum lipahuankoy Cristo masqui nítú tlahuamakó huantu lacuan tatlahu.” Huampi quit chuná nackalhtiy: “Cpuhuán pi huix ni lay naquimalulokniya tú huana xpalacata yama tí tlán akstítum nalipahuán Jesús acxni c-xlatámat ni tlahuama

huantū lacuan tatlahu, huampī quit tlan nacmasıyuniyán lantla caj xpālacata lacuan tatlahu tū ctlahuama tlan nacmalulokniyán pī clīpahúan Jesús.”¹⁹ Lapi huix canajlaya pī xman çatum tlanca talīpahu Dios huí c-akapún, luhua xlicana pī tlan lantla canajlaya; huampī milicátzīt pī hasta akskahuinín nā canajlakoy xman çatum Dios anán, chu acxnī lacapastackoy pī chuná, caj lantla xtapecuacán tzucuy lhpipixnikoy.²⁰ Huá xpālacata clīhuaniyán, nī xatzácat cacatzi, huata caakátaksti, chu calīcatzītahuila pī lapi lipahua Dios huampī nī litzaksápat c-milatámat yama xatatlahu huantū xlá lakatiy, pus mintacanajla caj lampala nī xtalulótkat quitaxtuy.²¹ Masqui acxnī makasa quilhtamacú Dios matzankanánih Abraham, chu limáxtulh xtaçhuná pala nialh tú xlaclén c-xlacaťin caj xpālacata pī lakátih lantla lakachixcuhuilh pī caleh xkahuasa huantī xuanicán Isaac c-aktum kastín, chu antá camáknih c-xokspun altar, chu chuná calīsahuánih Dios la tantum xalimaknit līcaxtlahuán.²² Lantla Abraham xlipahúan Dios, luhua xlimalulokma xatlahu, chu caj xpālacata pī akstītum tū xtlahuama c-xlatámat yama xtaçanjla tancs maakstītumīlīh.²³ Chu c-xlatámat lihuana likantáxtulh huantū tatzoktahuilanit c-Likalhta huaka antāni chuná huan: “Abraham akstītum lipahua Dios, huá xpālacata Dios matzankanánih, chu limáxtulh xtaçhuná pala nitú xkahlīy xtalakalhín. Chu huá xpālacata acxnī Dios lichihuínán Abraham hasta nā limáxtuy la xamigo huantī luhua xpaxquiy.”

²⁴ Antá luhua cuíntaj catlahuátit pī Dios xalaktaxtún limáxtulh xtaçhuná pala nialh tú laclén c-xlacaťin, nī caj xman cumu limakapaxúhualh Dios lantla akstītum xlipahúan huampī nā xpālacata pī limalúlokli lacuan xatlahu huantū xmasıyuy c-xlatámat.²⁵ Nā chuna litum quitaxtúnih yama xaaktzankatayani puscat xuanicán Rahab, Dios matzankanánih, chu limáxtulh xtaçhuná lampala nialh tú xlaclén c-xlacaťin caj xpālacata pī xlá camátzekli c-xchic, chu masiyunikolh tánuj tiji laquimpī natzalakoy yama talakachānīn judíos huantī xankonit ucxilhuilīnankoy c-xcachiquín.²⁶ Laquimpī lihuana naakataksátit huantū ccahuanimán, lapi xtiyatlihua çatum chixcú nī kalhīy xlistacna, quitaxtuy pī xanín, chu huantī huan pī lipahuan Cristo, huampī lapi nitú limasıyuma c-xlatámat tlan tatlahu, quitaxtuy pī xanín xtaçanjla.

3

Luhua cuíntaj quilītlahuatcán quisimakatcán

¹ Natanán, nī luhua chālhuahū nālītaxtuputunátit la lactalipahu makalhtahuakanán, sampī huixín lacatancs catziyátit pī quin huantī masiyuyahu xtachihuín Dios cuíntaj quilītlahuatcán huantū masiyuyahu, sampī quin atzinú luhua lipecua naquincamapaṭinicanán c-xlacatín Dios nī xahua amakapitzín lapī nī xtalulótkat huantū nahuanahu.

² Xlipacs quin luhua huantū liakchakxtayayahu, chu tlahuayahu huantū nītlán, huampī lapī chatum niucxnicú quilhpaṭanuy, niucxni huan huantū nī xlihuánat, xlicana pī tama chixcú makaacchán kalhīy xtalacapaṭacni, chu catziy cuíntaj tlahuay xlipacs xlatámat.

³ Huixín catziyátit pī acxni tantum cahuayu makalhnyahu xfreno, tu tlan limalakspitahu, chu lenahu canihuá antani quin puhuanahu.

⁴ Na caucxíhtit yama tlanca putacutnu xala c-takayahuaná, masqui luhua lactlanca, chu masqui tlihuaka un tahuacaniyachi huantū snoklén, caj actzu timón kalhīy huantū xliṃatlahuanicán huá tlan lilenkoy xmatlahuaninán canihuá antani xlacán lemputunkoy.

⁵ Na luhua xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pī lantla quilichatuminacán, huá atzinú nítú xkasi sampī luhua actzú, huampī huata tlak luhua huantū xlá tlan tlahuay. ¡xtachuná quitaxtuy la actzu lhcúyat huantū tlan puxkoyuhuiy aktum tlanca caquihuín!

⁶ Chu tama simakat kalhīy tlanca xlitlihuaka xtachuná la lam pasay tlanca lhcúyat. Quisimakatcán huantū kalhīyahu c-quinquilhnicán quincamahuaniyán hasta masqui huantū lixcájnī; masqui caj pulactum, chu nī xlicana huantū quincamahuaniyán, huampī quilichatuminacán quincamaxcajualiyan. Yuma quisimakatcán huá man limapasikonit clhcuyat akskahuiní laquimpī na xlipacs quilatamatcán namaxcajualiya masqui huantū nī lixcájnī xuanit laquimpī nalaktzankayahu.

⁷ Chixcuhuín tlan mamantzujlikoy tuhuajcuta takalhin, xtachuná lantla tu koskoy caunín, xahuá luhua huantū taxuataankoy catiyatna, na chuná huantū lamakó c-pupunú, chuná namá mamustzulenkonit;

⁸ huampī tama simakat nī pala chatum tī tlan xmamustzúhuilh, xlá nī tamastay namakatljacán nī nahuán yama luhua lixcájnī, lilaknín kalhīy huantū malaktzankayahuanán.

⁹ Xlicana pī huá quisimakatcán limaxquiyahu cacni Quintlatican Dios acxni tliniyahu, chu c-quioracioncán; na hua litum quisimakatcán lihuanahu pī calaclenkolh yama huantū sitzinikoyahu masqui xlicana pī huá Dios na malacatzuquikonit, huá tlahuakonit laquimpī nakalhikoy huantū lacuan talacapaṭacni xtachuná lantla xlá kalhīy.

¹⁰ Lacatuma quinquilhnicán antani taxtuyachi

yama lacuan tachihuín huantu limaxquiyahu paxcatcatzínit Dios, xahuá yama laclixcainit tachihuín huantu calahuá liaktlakaxakatlikoyahu huanti sitzínikoyahu. Natalanín, quit tancs ccahuaniyán pi ni chuná xliilat. ¹¹ Caj luhua lihuana calacapastáctit: c-akatum taxtunú, ¿pá tlan taxtuyachi xasaksi chúchut, chu na antiya litum nataxtuyachi xaxun chúchut? ¹² Sampi chuná la akatum cucata ni lay laxux nahuán xtahuácat, na ni pala akatum asíhuít xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aktum taxtunú antani taxtuyachi xasquiya chúchut, ni lay pi antiya litum nataxtuyachi xaskoko chúchut.

Pala ti makcatziy pi luhua akskálalh, calimasíyulh xlatámat

¹³ Lapi c-milakstipanacán lama chatum huanti makcatzicán pi luhua akskálalh, pus tancs calimasíyulh xlatámat huantu tlan tlahuay laquimpi xlipacs amakapitzín naucxilhkoy pi xlicana akskálalh, huampi lapí ni nalitlancaçatziy xtatlahu tlak xalihuacá nalitasiyuy xliakskálalh. ¹⁴ Chi huá palapi mastayátit quilhtamacú pi nacamakatlajayán c-minacucán taquiclhcatza, xahuá tasitzín, xahuá nitú laliucxilhatit, chu acxni pala tú nítlan tatlahu tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit sampi caj huí ti tlamakatlaputunátit, huampi tancs ccahuaniyán pi ni pala tzinú camininiyán tlancaj nacalimakcatzicanátit sampi ni chuná akstítum limakantaxtipátit lantla lacasquín Dios natlahuayátit xtatlahu, xahuá ni lilatapayátit huantu xtalulóktat. ¹⁵ Chu lapí huí ti tlancaj limakcatzicán xliiskalala acxni tlahuama aktum nítlan tatlahu, ni xlicana huá maxquínit xliiskalala Dios ti huí c-akapún, huampi unú çatuxáhuat catzíninít tamá talacapastacni, huá xliiskalalacan chixcuhuín, chu hasta na maktanunít akskahuiní. ¹⁶ Sampi antani pacs laquiclhcatzanikoy, lataskahuinikoy, chu lamakasitzikoy, pus na antá tasiyuy huantu lixcainit takslokón, xahuá catuhua ni tlan tatlahu. ¹⁷ Huampi xlipacs huanti xlicana kalhikoy xtalacapastacni, xahuá yama tastácat huantu Dios mastay, ni chuná latamakoy, huata xlacán luhua akstítum lemako xlatamatcán, kalhikoy tlan tapuhuán, tlan catzikoy, catihua pacs lakalhamankoy, acxni pala tú huanikoacán, usu pala mapaksikoacán xlacán lipaxuhu kalhakaxmatnínankoy, pala tú nítlan tlahuanikoacán paxuhuanalenkoy; acxni kalhchihuínankoy huankoy xtalulóktat, chu xaliankalin tlahuakoy huantu lacuan tatlahu. ¹⁸ Xlipacs huanti lilakaputzamakó pi lipaxuhu, chu aktziyay calatamakolh amakapitzín, luhua xtaçhuná quitaxtunikoy lampala chamakó huantu tlan latámat, chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namakalakoy huantu

chankonjt c-xlatamatcán amakapitzín, xlicana pi natasiyuy huantu lipaxuhu, chu akstítum latámat huantu nakalhikoy.

4

Quililakachixcuhiútcán Dios ankalhín

¹ Luhua lihuana calacapástít, lantla c-milakstipancán, ¿ní luhua minchá tákslokón, xahuá taquichcatza acxni tzucuyátit lamakasitziyátit? Xlicana pi niní alacatanu huampi antiyá c-milatamatcán sampi antá ankalhín casokalimán xalixcainit mintalacapastacnicán. ² Chuná quitaxtuy sampi acxni pala tú huixín lakatiyátit, chu ni lay kalhiyátit, pus lalakcatzalacapiniyátit, latalatlahuayátit, lalacataquiayátit, chu fuerza litlahuaniyátit, chu hasta lalimakniyátit caj xpalacata huantu puhuanátit pi xkalhítit. Xlicana pi ni lay kalhiyátit huantu puhuanátit sampi ni huá squiniyátit Dios. ³ Xahuá masqui puhuanátit pi squiniyátit Dios tu caquitzankaniyán xtachuná pala tumín, niucxni camaxquiyan, huampi huá xpalacata ni tancs squiniyátit, sampi xlipacs huantu huixín puhuanátit xkalhítit lilacapastacátit lantla nalipaxuhuayátit xala c-mintiyatlíhuacán. ⁴ ¡Koxutanín huixín huanti caj xman likamanamputunátit Dios! ¿Lantla pi ni catziyátit pi xlipacs huantu lakatilacapinátit, chu xman lipaxuhuaputunátit huantu lixcájnít anán catuxáhuat, xlicana quitaxtuy pi ni ucxilhputunátit Dios? Xlipacs huanti aktum catziy pi atzinú matlanjy, chu lakatiy xlipacs huantu lixcájnít anán catuxáhuat, pus na luhua xtalatlahuana Dios quilitaxtuy. ⁵ Huá xpalacata Dios limatzoknínalh c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Yama Espíritu Santo huantu Dios huilínit c-quilatamatcán laquimpi akstítum natalamayahu, xlá quincalakcatzanán, chu lacasquín pi xman huá natapaksiniyahu.” ⁶ Huampi na milicatziútcán pi cumu Dios quincapaxquiyan xaliánkalhín quincamaktayaman laquimpi acxni naquincatoklhputunán huantu nitlán tatlahuaputu xala catuxáhuat, tlan natayaniyahu, chu huá litalulokahu huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná namá huan: “Dios ni pala tzinú matlanjy xtayatcán huanti tlanca catzikoy, chu luhua talipahu makcatzikocán, huampi huata luhua lakalhamankoy huanti nitú putzama, huata caj litayay pi nitú xlakasi.” ⁷ Huá xpalacata ccalihuanian, xatlán maktum catamacamastánitit Dios chu acxni chuná huixín natlahuayátit, xlicana pi tama akskahuini nacatzalamakanán. ⁸ Lipaxuhu calaktalacatzuhuítit Dios laquimpi xlá na lipaxuhu nacamakamahlitinanán, chu nacaxmatniyan xlipacs

huantu nahuaniyátit. ¡Xlipacs huixín huanti tlahuanítántit talakalhín, maktum camakaxtaktayátit! Na chuná huixín huanti puhuanátit pi lipahuanátit Dios huampi lakatiyátit lipaxuhuayátit xlipacs huantu lixcájnít anán catuxáhuat, quit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni minacucán. ⁹ Lihuana calitalakaputzítit huantu nítlán tlahuanítántit c-milatamatcán, chu tlan calitasátit xlipacs mintalakalhíncán; lapí xlitzimpátit pi tlan lapátit, huata chu xtlán catasátit, chu lapí luhua huantu xlipaxuhuapátit, huata chu calipuhuántit. Tama tapaxuhuan, xahuá talitzi huantu xkalhiyátit calilakpalítit laquimpi huata nakalhiyátit tlanca talipuhuan. ¹⁰ Cacamakcatzicántit pi nitú milakasicán c-xlacañ Quimpuchinacán laquimpi xlá luhua lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nití catziy antani naquitayay c-xlatámat

¹¹ Natalanín, niucxni calahuá calikalhchihuínántit mintalá, sampi yamá huanti calahuá likalhchihuínán chañtum xtalá, usu pala putzananiy xtalakalhín huantu tlahuanít caj xman laquimpi tlan nalihuaniy, tama chixcú litaxtuy xtachuná pi lihuaniya xlimapaksín Dios pi nítlán huantu limapaksínán sampi antá huan pi quilalipaxquitcán. Lapí huix lihuaniya Dios pi nítlán xlimapaksín, xlicana pi nialh makantaxtipat huantu limapaksínán huampi huata litaxtuya xtachuná lantla chañtum juez huanti makalhapalínán. ¹² Huampi milicatzit pi xman chañtum Dios huanti mastanit xlimapaksín, chu xman huá xacstu litaxtuy tlanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan naputzananikoy, usu namapatinikoy tachixcuhuitat lapí xlá chuná nalacasquín, usuchí namaxquikoy laktaxtut. Huampi huix, ¿tú milakasi laquimpi tlan tají naputzananikoya, usu nalihuaniyaya huantu tlahuamakó amakapitzín chixcuhuin?

¹³ Cuíntaj catlahuátit huixín huanti lacatancs malulokátit acxni chuná huanátit: “Pala hua chú, usuchí chalí naanahu yama c-aktum cachiquín, antá natalamayachahu cana caj aktum cata, catuhua naliscujahu laquimpi natlajayahu luhua tumín.” ¹⁴ ¡Huampi ni pala tzinú catziyátit huantu caakspulanítán nahuán c-milatamatcán chalí tuxama naxkakayachá! Sampi milatamatcán xtachuná litaxtuy la jinat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatahuilay, chu ni pala xalitacatzín lantla lakspupalakoy. ¹⁵ Huata acxni nakalhchihuinanátit chuná milihuianatcán: “Lapí Dios lacasquín natalamayahu chalí quilhtamacú, naanahu yama c-aktum cachiquín, naucxilhahu pala tú antá naliscujachahu.” ¹⁶ Huampi cumu lismaninítántit acxni pala tú likalhchihuinanátit

maktum tuncán maçanajliyatit pi chuná naquitaxtuy, chu hasta lipacxátit mintatlancaçatzincán, sampi luhua lactalipahu camakcatzicanátit masqui xlicana pi ntlán tlancaj namakcatzicanátit. ¹⁷ Chuná pi luhua milicatzitcán pi yamá huanti lacatancs catziy pi xlitláhuat c-xlatamat huantu lacuan tatlahu, chu lapí ni tlahuama huantu xlitláhuat, pus kalhij tlanca talakalhín c-xlacatín Dios.

5

Matamacunanín huanti kalhikoy luhua tumín na calilipuhuankolh

¹ Huixín matamacunanín huanti huata huá lipahuanátit lantla luhua kalhiyatit tumín ni xahua Dios, ¡caxpátit huantu nacçahuaniyán! ¡Camininiyán catasátit, chu calipuhuántit caj xpalacata yama tlanca talakapútzit huantu nacalakchanán! ² Sampi namín quilhtamacú acxni tama mintumincán huantu huanchú kalhiyatit, xalán lampala xamasni naquitaxtuy, na chuná xalacuan milítacaxtaycán aya pasanit nahuán kotxkaluhua. ³ Tama tumín xla oro, chu xla plata huantu huixín maakstokuilínítántit, aya tzulutuananít nahuán, huá tama xatzulutuanan mintumincán nacamalaktzankayahuiyán xtachuná la lhcuyat, sampi huá mintumincán nacamalacapuyán c-xlacatín Dios yama ahuatiya quilhtamacú acxni nataťlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiťat, chu xatzulutuanán nalítaxtukoy xtachuná la testigo huanti namaluloka pi xlicana luhua huantu ntlán litlahuanítántit. ⁴ Huá yama limaxkanín huanti çatascujnitán c-mimpucuxtucán, huampi huixín ni acchán maskahukonítántit, huá caliyahuamán huantu tlahuanikonítántit, chu Quimpuchinacán huanti tlanca xlacatzúcut aya kaxmatkonít xtacatasancán yama koxutanín scujnín. ⁵ Lantla lapátit çatuxáhuat huixín paxuhuapátit sampi nitú çatzankaniyán, xaacchán huayampátit, hasta huanchú kompátit xtachuná la takalhín huantu makakonçocán, ¡pero chu aya lakchama quilhtamacú acxni huixín xtachuná takalhín nacamaknicanátit! ⁶ Chuná çalakchanán sampi luhua laklimaxkanín mapatínikonítántit, makapitzín hasta maknínítántit, ni pala tzinú talakaputzakótit masqui lacatancs xcatziyatit pi xlacán ni lay çatalhtaniniyán.

Santiago huanikoy pi ankalhín catlahuakolh oración, chu capaxuhuapatikolh xlipacs huantu akspulakoy

⁷ Natalanín, huantu mimpalacatacán lipaxuhu cakalhhalkhitahuilátit nalakchán quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán. Caucxíłhtit

lā chātum chanāná huantī chanānán c-xpúcuxtu, cumu lipahuanit̄ pī namakalay huantū chanit̄, xlá paxuhuanā ucxilhā lantlā t̄taxtuy quilhtamacú lantlā kalhkalh̄itahuilay hasta acxnī namin tlancāsen, sampī xlá huí tū ucxilhacachanit̄. ⁸ Pus nā chuná huixín huantī lipahuanátit̄ Cristo, nī calaclátit̄ c-mintacanājlacán, huata lipaxuhu cakalhkalh̄itahuilátit̄ sampī nialh makas quilhtamacú nachín Quimpuchinacán.

⁹ Natalanín, nī tajī caliputzananítit̄ pala tú n̄tlán tlahuakonit̄ mintachixcucán laquimpī tlan nalīhuaniyátit̄, usu calahuā nalīkalhchihuinanátit̄. Sampī huantī chuná tlahuay acstulitamakhtumiȳ c-xlacat̄in Dios huantī xman huá mininiȳ nalītaxtuy lipecuanit̄ juez, chū huantī aya lacanuyā c-málacchā laquimpī chuná natlahuay. ¹⁰ Natalanín, huá cakantítit̄ lantlā tilatamakolh xalakmakan profetas acxnī xp̄alacachihuinanimakó Dios c-xlakstipancan̄ xlit̄achiquicán, chū lantlā xlacán paxuhuanapatikolh̄ n̄tlán huantū akspulakolh. ¹¹ Quin luhua lactalipahu ccalimaxtuyahu huantī aya paxuhukoȳ masquī patikoȳ caxatucahuá tapāt̄in huantū lakchinkoȳ c-xlatamatcán, xahuá aya calit̄akalhchihuinanacanítit̄ lantlā pat̄in̄it̄ yamā xamakan̄ kolutz̄in xuanicán Job, nā catziyatit̄tá pī al̄istalh̄ Dios lakalhámalh pī paxuhuanapát̄ilh̄ xlipacs huantū akspúlalh; huá lilakalhámalh sampī Dios xlicanā luhua tlan xtapuhuan̄, chū kayaj catzanikoȳ, xahuá lakalhamankoȳ xlipacs huantī lipahukoȳ.

¹² Xalihuacá huantū cūintaj̄ mil̄itlahuatcán pī acxnī pala tú lichihuinanátit̄, chū lacasquinátit̄ pī xcanajlacā huantū chihuinanítit̄, nī caliquilhpítit̄ nalim̄alulokátit̄ akapún, catiyatna, usu pala tú lantlā tū anán, huampī huata caj xman cahuántit̄ acxnī kalhchihuinanátit̄, “Xlicanā”, lapī canā, lapī nī canā, pus “Nī xlicanā”. Chuná mil̄ikalhchihuinatcán laquimpī nit̄ū nalītamakstuntlahuayátit̄ caj xp̄alacata mintachihuincán.

¹³ Pala t̄i makcatziȳ talipuhuan̄ c-xlatamat̄, mininiȳ pī catláhualh oración; chū pala t̄i makcatziȳ tapaxuhuan̄ c-xlatamat̄ calit̄l̄inilh̄ Quimpuchinacán tatl̄in̄ tū nalim̄axquiȳ paxcatcatz̄init̄. ¹⁴ Lapī chātum huixín t̄ī tatatlay, catasanikolh̄ lakkolún huantī puxcunankonit̄ c-siculán laquimpī xlacán napalacasquinkoȳ c-xoracioncán, chū nalītlahuakoȳ aceite, nā acxnitiyā nasquinikoȳ lit̄lán Dios pī camapácsalh. ¹⁵ Chū pī xlipacs xlit̄lihuakā xtaçanājlacán nasquinikoȳ Dios camapácsalh, yamā tatatlá xlicanā napacsa, chū lapī huá xlipat̄imā caj xp̄alacata xtalakalh̄in huantū xtlahuanit̄, xlicanā pī Dios pacs namatzankananiȳ. ¹⁶ Huá xp̄alacata ccalihuaniyán pī calakalhapalanítit̄ mintalakalhincán

ch̄atunu amakapitz̄ín, ch̄u calapalacatlahuátit oración c-xlcat̄ín Dios laquimp̄i masqui tú xlitatatláyátit napacsátit. Samp̄i yama chixcú huant̄i tlan xtapuhuán, ch̄u xlipacs xnacú litlahuay oración, xlicana pi xoración kalh̄iy tlanca litlihuaka, ch̄u Dios kaxmatniy huantu squiniy. ¹⁷ Xahuá caj calacapastáctit xamakan quilhtamacú yama profeta Elías, na caj cat̄ihua chixcu xuanit xtachuná lantla quin, huamp̄i acxni xlipacs xnacú tzúculh squiniy Dios c-xoración pi nialh camilh sen, pus aktutu cata aítat ni milh sen. ¹⁸ Acxni squinipá Dios pi camacamilhá sen, Dios kaxmátnilh xoración, ch̄u macámilh sen, chuná ch̄u namá tilananampá catiyatna.

¹⁹ Natalanín, pala tí akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán, huamp̄i xamaktum milh quilhtamacú tlahuay talakalhín, ch̄u akxtakmakán huantu aya xlipahuán, ch̄u lap̄i ch̄atum litum huant̄i na lipahuán Cristo namaktayay pi calipahuampá Quimpuchinacán, ²⁰ luhua milicatzitcán pi huant̄i yumá maktayay ch̄atum xtacanajlan̄i huant̄i xmalaktzankama xlatamat xpalacata xtalakalhín, lap̄i maakataksniy pi calipahuampá Dios, ch̄u calakmákalh xtalakalhín, pus luhua tlanca litlán tlahuan̄iy lantla lakmaxtuniy xlistacna laquimp̄i ni xlipaán nan̄iy, ch̄u Dios matzankananiy yama xlihuhua xtalakalhín huantu tlahuan̄it.

Xlimactum xcarta huantu tzokli San Pedro

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pedro huá litzoknikolh yuma xlimactum xcarta xtacanjlanin, chuná chixcuhuín xahuá lacchaján, laquimpi akstitum calatamakolh xtachuná xliilatamatcán huanti xlicana xlakskatan Dios litaxtukonit. Yuma tlan latámat antá stalanca xlitasiyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Huampi huantu lacatitum tapaxquit, akstitum calatamakolh, chu tapaxuhuán capatikolh xlipacs huantu lakchinkoy tapatin. Litakalhchihuinanqocán laquimpi pala ti tlhuanikoy huantu nitlan, xlacán ni calacapistackolh pala na chuná namakaxokonankoy, huata xman huanikocán pi capaxuhuánapatikolh, chu camatzankanankolh xlipacs huanti tlhuanikoy pala tú nitlan, xtachuná lantla tilatamalh Cristo. Sampi xlipacs yuma chixcuhuín caj xpalacata cumu xlipahuankonit Cristo Dios xlacsackonit laquimpi xlakskatan nahuankoy huanti luhua napaxquikoy. Xlacán litaxtukoy xpalacachihuinanin Dios huanti xman huá lakataquilhputamakó tlanca talipahu rey, limaxtukocán xatamacamastan cscujnin Dios huanti nitú lixcajualamakó, huá xlakskatan Dios huanti man xokoxtukonit Cristo (2:9).

Xliakaspunni yuma carta lixakatlikocán lakkolún pi cumu xlacán litaxtukoy xanapuxcún huanti cuintajlakonit xamakapitzin canajlanin, pus huanikocán pi ni cascuikolh caj xpalacata cumu namaskahuicán, huampi huata xlipacs xtapaxuhuán cascuikolh pi paxquikoy Cristo, chu lakalhamankoy xtacanjlanincán (5:1-4).

Pedro lipaxuhu xakatlilacankoy ti macanikoy xcarta

¹ Quit Pedro xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti takahuanitántit canihua cachiqún xtachuná lantla c-xatiyat Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, xahuá Bitinia. ² Quintlatican Dios calacsacnitán hasta lantla xamakan quilhtamacú xtachuná lantla xlá xlihlhcahuilinit natlahuay, chu camacaminin Espiritu Santo laquimpi nacamaakstitumiliyan, chu xman huá natapaksiniyatit, chu nascujnaniyatit, laquimpi xkahlhi Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknica c-cruz huá nacalichakamakaniyan xlipacs mintalalkalhincán. Quit clacasquin pi Quimpuchinacán xataxajni cacamaxquin xtapaxquit, chu lipaxuhu latámat.

Lantla quilikalhkalhitahuilacán huantu Dios naquincamaxquiyán

³ Caxanilhuayá quilimaxquicán paxcatcatzínit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi xlá malakastakuaninít calínin, chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quin quincalimaxquinitán xasasti latámat xtachuná sasti lacachimpalanitahu amaktum. Caj huá xpalacata ni anán tamacpuhuán kalhkalhijmahu huantu xlá quincamalacnüninitán. ⁴ Sampi tancs catziyahu pi huantu aya malacnünit naquincamaxquiyachán yamá huantu Dios maquinit c-akapún xtachuná la aktum quintataquincán huantu ni lay nalaclay, usu nalaksputa, usu napasay tu nitlán. ⁵ Cumu xlipacs minacucán akstitum lipahuanátit Dios, xlá ankalhín calimaktayamán xlitlihuaka laquimpi tlan nalakchipinátit, chu nakalhíyátit yama akaputáxtut huantu xlá quincalikalhimán, chu xatakatzín naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

⁶ Huá xpalacata huixín likalhíyátit tlanca tapaxuhuán masqui xlicana pi caj tzinu quilhtamacú c-milatamatcán luhua tasokalín nacalakchinán, chu luhua huantu nacalimapatinicanátit. ⁷ Xafuerza nacaliucxilhcanátit luhua tapatín, lapí xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná lantla tlahuacán oro, sampi huá oro laquimpi namakanicán huantu ni xlakstu oro, machichicán c-lhcúyat hasta nastalankkoy. Huixín huanti akstitum lipahuanátit Cristo, pala tayaníyátit caxatucagua tapatín nacalakchinán c-milatamatcán, xlicana pi yuma mintacanajlacán atzinu tlanca xtápalh nalitaxtuy ni xahua oro, sampi oro laksputa, huampi yama mintacanajlacán huantu huixín kalhíyátit masqui luhua huantu calitzaksanicánátit, chu nitú nalilaclatayayátit, acxni Quimpuchinacan Jesucristo namín xlimaktuy, pus nacalipaxuhuayán, chu talipahu nacalimaxtuyán.

⁸ Masqui ni chatum huixín ucxíhtit Jesucristo acxni xlapulay catuxáhuat tzucunítántit paxquiyátit, na masqui huá chuj quilhtamacú ni lakapasátit lantla luhua tasiyuy, huampi ankalhín lipahuanátit, chu huá xpalacata likalhíyátit tlanca tapaxuhuán c-milatamatcán, ni kalhíyátit tachihuín nalihuanátit minquilhnicán lantla luhua makcatziyátit. ⁹ Chu huá lipaxuhuayátit pi tancs catziyátit pi kalhíyátit xakaputáxtut milistacnacán xpalacata pi lipahuanátit.

¹⁰ Hua yumá xpalacata akaputáxtut, huá xamakan profetas, usu xpalacachihuinanin Dios, xputzamakó c-Likalhtahuaka lantla luhua naquitaxtuy huantu xmapuhuanikonit pi xilhcanit lantla quin ti lipahuanahu naquincamaxquiyán

akaputáxtut. Xlacán tancs lichihuinankolh pi caj xpalacata xtalakalhamán naquincamaxquiyán masqui ni xcatzíkoy lantla luhua nalay. ¹¹ Sampi cspiritu Cristo xmacatzinimakó yama profetas huantu Quimpuchinacan Jesús xlipátit xuanit, chu lantla alistalh luhua tlanca licácnit nalimaxquicán; huampi xlacán luhua xcatziputunkoy xatú xlakasi nalitaxtuy tama Cristo, chu xatú ya xquilhtamacú xlikantáxtut xuanit huantu aya xtalhcatahuilanit yama huantu xmacatzinimakó Espíritu huantu xuí c-xlatamatcán. ¹² Huampi Dios lacatancs macatzinikolh yama profetas pi huantu xlacán xliakchihuinamakó, ni namakantaxtiy tu xmalacnunit acxni yama xquilhtamacúcán, huampi huata macatzinikolh pi huixín huanti luhua alistalh nacalakchanán. Huampi tama tamacatzinín tu makán timacatzinikoça profetas, huatiya litum lanchuj quilhtamacú caliakchihuinaninítán yuma chixcuhún huanti kalhíkoy xlitlihuaka Espíritu Santo huantu Dios macaminikonit c-akapún, huachá yama lipaxuhu akaputáxtut huantu mastay Cristo. ¡Xlicana pi hasta ángeles xala c-akapún xmakcatziputunkolh yuma tlanca tapaxuhuan huantu huixín kalhiyátit huanti Dios camakaputaxtinítán, huampi huantu ni lay makcatzíkoy!

Dios quincalacsacnitán laquimpi akstitum nalatamayahu

¹³ Huá ccalihuaniyán, ankalhín skálalh calatapátit, lihuana akstitum camaclacasquintit mintalacapastacnicán. Xalíankalhín cakalhhalkhítahuilátit huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamán nacamaxquiyán acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁴ Cumu huixín xlakskatan Dios huanti xlipacs mintapaxuhuanacán lakachixcuhuiputunátit, huixín niñalh calilatapátit tama lixcajnit talakalhín xtachuná lantla xlilapátit acxni ni xalakapasátit Dios. ¹⁵ Huata luhua akstitum calatapátit lantla lakatiy Dios, sampi Quintlatican Dios, huanti catasaninítán laquimpi nalipahuanátit, xlá luhua akstitum kalhiy xlatámat. ¹⁶ Sampi antá chuná lacatancs huan c-Likalhtahuaka: “Akstitum cakalhítit milatamatcán xtachuná lantla quit akstitum ckalhiy quilatámat.”

¹⁷ Cumu huixín stalanca catziyátit pi Dios ni caj natlahuay talacsacpaxquín, acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lantla taxpaxtum namaxokonikoy chixcuhún xpalacata huantu tlahuakonit c-xlatamatcán, huá ccalihuaniyán pi huixín huanti tlahuaniyátit oración Dios, chu huaniyátit: “Huix Quintlaticán”, pus camininian pi luhua akstitum calakachixcuhuitit xlimakua tlan lapátit unú catuxáhuat. ¹⁸ Niucxni tipatzankayátit lantla Dios calakmaxtunitán yama c-milatamatcán huantu ni pala tzinú xkalhiy xlakasi,

laquimpī tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu nakalhiyátit akaputáxtut, sampī xman huá xliłapátit yama nītlán latámat huantu xcamasiyunicanítántit, huantu mintilhanítanchá xalakmakan minatlatnacán. Na luhua catziyátit pī xtápalh tama akaputáxtut tū aya kalhiyátit, nī tumīn līxokocanīt huantu lakspuṭa xtachuná lantla oro, usuchī plata,¹⁹ huampi huata Cristo līxókolh xkalhñi huantu xlá stajmákalh c-cruz, xlá lītáxtulh xtachuná la tantum actzu limakñit calhñilu tū nītú pasanīt tū nītlán, laquimpī lantla nanīy chuná nalīxokonán xpālacata xtalakalhīncan chixcuhuīn.²⁰ Hasta lantla Dios nī xamalacatzuquiy catuxáhuat aya xliłacsacñit pī huá Cristo xliłmakántáxtit nahuán huantu xlá xliłhcahuilñit, huampi cumu quin xquincāucxilhlacachimán, huá xpālacata nī tuncán tilīmacámilh xCam Jesucristo hasta lanchujcū tū ahuatiya quilhtamacū laquimpī namakantaxtiy, chu chuná nacamaxquiyán akaputáxtut huixín huanti lapátit lanchuj quilhtamacū.²¹ Chu acxñi milh, huá līmilh laquimpī quin tlan nacañajlayahu pī xliçana tū Dios xmalacnūñit, sampī huá xlá tī malakastakuánilh calīñin, chu alīstalh máxquilh liçacni lītlihuaka, xahuá lipaxuhu puṭáhuilh c-akapūn. Huá xpālacata xman huá Dios lipahuanátit, chu kalhkalhīhuilátit huantu xlá nacamaxquiyán.

²² Huanchū pī aya kaxpatpátit yama tachihuīn huantu xtaluloktat Dios, chu tlahuátit huantu antá limapaksínán, chu chuná lichakamakaninítántit minacucán xlipacs huantu xkalhiyátit līxajñit talakalhīn, laquimpī tlan chu akstitum napaxquikoyátit mintācanajlanīn. Huá xpālacata ccalihuanīyán pī niucxñi namakaxtakátit chuná nalīpaxquiyátit chatunu amakapitzīn xlipacs xliṭlihuaka mintalacapastacnicán, xahuá xlipacs xtapaxuhan minacucán.²³ Pus masqui xliçana pī huixín xkalhiyátit yama latámat huantu xcamaxquīñitán minatlatnacán huanti na nīkolh xtachuná lantla catīhuá, chu quītaxtuy pī aya saṣti tachixcuhuīñitántit caj xpālacata yama xtachihuīn Dios huantu kaxpatñitántit, chu yama xtachihuīn Dios niucxñi nalakspuṭa xtascújut, sampī tama caxanīlihuayaj quilhtamacū scujma nahuán c-quilatamatcán.²⁴ Chu c-Līkalhtahuakā chuná tatzokñit:

“Xlipacs lantla chatunu huanti lama catuxáhuat xtachuná lītaxtuy la puṭalhtum tachanán xala catuhuán,

chu xliṭlihuaka, xahuá xliçacñi huantu xlá kalhiy xtachuná lītaxtuy la xaxánat yama tachanán.

Pacs nalakspuṭa xtachuná la tachanán huantu sca, chu yujtamakán xaxánat,

25 huamp̄i xtachihuḡn Quimp̄uchinacán xal̄jankalh̄n nahuán, chu scujm̄a nahuán c-quilatam̄tcán.”

Hua yuma tam̄catz̄in̄n xla akaput̄áxtut huantu tam̄xqūin̄ít̄it.

2

1 Huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, calakmakántit xlipacs huantu xal̄xcajnit mintalacapaścnicán, nialh tú cal̄al̄jaskahuítit, nialh caj xman cal̄al̄im̄asiyunítit p̄i lap̄axquiyátit, huata luhua xlic̄ana cal̄ap̄axquítit, nialh tú cal̄al̄akcatzanítit, chu nialh cal̄aaksántit. ² Huata huixín ankahl̄n calakpuhualacapítit xatlan xtastacyahu Dios, xtachuná lantla lactzu lakskatán laktasakoy xtziqūitcán samp̄i tzincsmakó, na chuná chu huixín caputzátit laqūimp̄i laktlihuakán nal̄ihuanátit c-mintacanajlacán.

³ Lapi xlic̄ana huixín aya talulokn̄ít̄it p̄i lipecua lantla quincal̄akalhamanán Quimp̄uchinacán, pus catzaksátit nal̄iscujátit huantu ccahuanin̄ít̄an.

Cristo lit̄axtuy xastacna chíhuix huantu xapuxcu huí

4 Luhua lip̄axuhu calaktalacatzuhuítit Quimp̄uchinacan Cristo, samp̄i xlá huá lit̄axtuy xastacna chíhuix huantu patzapsnan̄n lakmakankolh, huamp̄i Dios man lacsacn̄it samp̄i c-xlacat̄in xlá kalh̄iy tlanca xtápalh, nit̄i macalay. ⁵ Chu xlipacs huixín huant̄i lip̄ahuanátit Cristo, Dios cal̄im̄axtuyán xtachuná pala xastacna chíhuix huantu xlá maclacasquimakó p̄i caxtlahuama aktum xastacna templo antan̄i huix nahuán, hasta na quincal̄im̄axtuyán xtachuná palijni huant̄i akst̄itum nascujnaniyahu lantla nal̄isahuaniyahu lic̄axtlahuán huantu matlan̄iy Dios, huantu Jesucristo tlahuan̄it c-quilatam̄tcán. ⁶ Chuná kantaxtum̄a xtachuná lantla huan c-Likalhtahuaka:

“C-xac̄achiqūin Sión, nacmacán çatum talip̄ahu chixcú huant̄i quit clacsacn̄it.

Xlá xtachuná lit̄axtuy la aktum tlanca talip̄ahu chíhuix huantu yahucán c-chast̄ún xtachuná xatalayahu chiqui;

chu xlipacs yuma huant̄i nalip̄ahuan̄koy, xlic̄ana p̄i niucxn̄i catilit̄am̄amaxan̄ikolh pala xman p̄i lit̄akskahuikon̄it nahuán alist̄alh.”

7 Xlipacs quin huant̄i nalip̄ahuan̄ahu Cristo, luhua catziyahu p̄i tama xastacna chíhuix kalh̄iy tlanca xtápalh, huamp̄i huant̄i ni lip̄ahuan̄koy, quitaxtunikoy xtachuná lantla huan c-Likalhtahuaka:

“Yama tlanca xastacna chíhuix huantu lakmakankolh patzapsnan̄n samp̄i puhan̄kolh p̄i nit̄i xlakasi,

huata lanchiyú huá luhua tamaclacasquima, sampi huá lijaxkonit lantla xlitlanca chiqui.”

⁸ Chu lacatum chuná huampalay:

“Lhuhua ti naljakchakxkoy yuma chíhuix, chu lhuhua huanti namamakuasikoy.”

Yuma lihuhua ti ljakchakxnankoy yuma chíhuix, hua chuná lilay sampi xlacán lakachixcuhimakankoy yamá tu malacnuy Dios lantla mastaputún akaputáxtut, huampi fuerza namaxokonikocán pi chuná ni kaxmatputunkoy.

⁹ Huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán laquimpi mintlatcán nahuán, chu huixín xlakskatan nahuanátit; xlá calimaxtunitán palijni huanti nascujnaniyátit chatum tlanca mireycán, na calimaxtunitán xlinatachiquín huanti tatapaksiyátit c-aktum tiyat antani pacs akstitum latamakoy. Cumu huixín catziyátit yumá, luhua militlahuacán pi nalichihuinanátit huantu Dios tlahuanit lantlanca licacni xtascújut c-milatamatcán, chu lantla catasanín laquimpi nalakmakanátit yama lakacapaklhtutaj latamat, chu camaxquín nalilatapayátit lipaxuhu cxkakánat. ¹⁰ Umincha quilhtamacú huixín ni pala tzinú xpahuanátit pala pi tlan xlitaxtútit xatalacsacnin xlakskatan Dios, huampi hua chú xlicana xlakskatan Dios huixín, sampi huá man calacsacnitán; xapulana huixín ni xcatziyátit pala pi Dios nacalakalhamanán, huampi hua chu tancs talulokátit pi caj xlitlan Dios calilakchanítan xtalakalhamán.

Pedro huanikoy xtacanjlanín pi xlimakua lamakó catuxáhuat xman hua Dios cascujnanikolh

¹¹ Natalanín, quit luhua ccalakalhamanán, huá xpalacata calihuanian pi xlimakua lapátit catuxáhuat luhua akstitum calatapátit, ni catlahuátit huantu nítlan. Quin tijitlahuanín huanti caj tzinú tiyamaktahuilamahu unú catuxáhuat; pus niucxni titamastaniyátit xtalahua-putu nítlan mintalacapastacnicán sampi hua tamá liaktzankatayay milistacnacán. ¹² Huixín lacatitum calatapátit c-xlakstipancán huanti ni lakapaskoy Dios, chu ni lipahuankoy, masqui xlacán hua chuj quilhtamacú calahuá calikalhchihuinanankoyán xtachuná lampala ni lacuán mintayacán, juerza nactzíkoy pi xlicana lacuan mintatlahucán huantu tlahuayátit, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios namakalhapalikoy xpalacata xtalakalhincán nalitayakoy pi xtakskahuikonit, chu napaxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán.

13 Caj xp̄alacata p̄i lip̄ahuanátit Quimpuchinacán, quit ccalihuaniyán p̄i cakalhakaxpatkótit huantu limapaksinankoy pulactu limapaksín lihuilakolh chixcuhuín, xalihuaça gobierno samp̄i huá xapuxcu mapaksiná lihui huamp̄i na chuná mapaksinanín xala c-mincachiquincán. 14 Na chuná cakalhakaxpatkótit xlimapaksincán huanti limaxtukocanit mapaksinanín, samp̄i xlacán lilacsackocanit laquimp̄i namaikalhapalikoy xlipacs yama huanti lixcájn̄it lamakó, chu nacacninanikocán yama huanti akst̄itum lamakó, chu huantu lacuan tascújut tlahuamakó. 15 Dios lacasquín p̄i xlipacs quin huanti lip̄ahuanahu caj xman huá catlahuahu huantu lacuan tatlahu laquimp̄i xlipacs yama huanti quincaquiclhcatzaniyán, cumu xlacán n̄i lip̄ahuankoy Dios, n̄itú natakskoy c-quilatamatcán huantu calahuá naquincalikalhchihuhinankoyán.

16 Xahuá huixín calatapátit xtachuná huanti miacstucuintajcán tlahuakoyátit pacs huantu puhuanátit, samp̄i catziyátit p̄i n̄itú lay lihuaniyátit huantu natlahuayátit, huamp̄i masqui catziyátit p̄i n̄itú lay calihuaniyán tu tlahuayátit, n̄i huá xp̄alacata nalitlahuayátit huantu lixcájn̄it. Huata akst̄itum calatapátit xtachuná lantla mininikoy nalatamakoy yama huanti xman hua Dios scujnimakó. 17 Camaxquikótit cacn̄i xlipacs chixcuhuín, chu akst̄itum capaxquikótit mintacanajlanincán, akst̄itum calatapátit c-xlactin Dios, n̄itú titlahuayátit huantu nalimakalipuhuanátit, xahuá lacat̄itum cakalhakaxpátit gobierno huachá yama tlanca quimapaksinacan emperador.

Chuná castalanihu lantla pat̄inanit Cristo

18 Xlipacs huixín huanti makscujátit, cacacninanikótit mimalanacán huanti camascujumán, chu cakalhakaxpátit huantu calimapaksiyán, n̄i caj xman huá yuma mimalanacán huanti tlan cacatziniyán, chu capaxquiyán, huata na chuná yama mimalanacán huanti tlanca licatzikoy, acxtum cacacninanítit. 19 Samp̄i Dios chuná lakatiy, chu lipaxuhuay yama huanti matlan̄iy pacs pat̄iy huantu natlahuanicán, masqui catziy p̄i n̄itú caj kalhakaxmatmakanan̄it, caj xp̄alacata p̄i chuná limakapaxuhuay Dios. 20 Lihuanā calacapastáctit: lap̄i huixín calimapat̄inipacántit caj xp̄alacata p̄i huí tu n̄i tlan tlahuanitántit, ¿pá puhuanátit p̄i Dios nacalakalhamanán, chu nacalipaxuhuayán caj xp̄alacata huantu lipat̄ipátit? Huamp̄i lap̄i lipat̄inampátit caj xp̄alacata p̄i tlahuapátit huantu lacuan tatlahu, chu paxuhuanā lipimpátit huantu camapat̄inipacántit, entonces xlicana p̄i hua tamá lakatiy Dios huantu huixín tlahuapátit

sampi huá lĩmasıyuy pi xlicana lipahuanátit. ²¹ Caj hua yumá xpalacata Dios calilacsacnitán laquimpi nacaliucxilhan pala xlicana natlahuayátit xtalacasquin lantla Cristo paxuhuanapátih caj quimpalacatacán, chuná xlá lihuana quincamasiyuninitán lantla napatiyahu acxni tlahuayahu huantu lakatiy Dios, huá xpalacata calihuaniyán: chuná camakantaxtítit lantla xlá quincamasiyuninitán. ²² Masqui xlicana pi lantla Cristo tilatámah catuxáhuat, xlá niucxnicú tláhuah talakalhín, chu ni pala chatum huanti xáksalh. ²³ Lantla makluhua calahuá lacaquilhnica, xlá niucxni calahuá kalhtínalh; acxni mapatinica, xlá niucxni puhua pala namalakxokakoy pacs tu xtlahuanimaça, huata pacs Dios xmacuintajlima xtapatin huanti xlicana akstitum namaxokonikoy chatunu chatunu pacs lantla tu tlahuakonit c-xlatamatcán. ²⁴ Cristo cucakolh c-xtiyatlihua xlipacs quintalakalhincán, chu antá malakspútulh c-cruz acxni nilh, laquimpi quin aya taninitahu nahuán xpalacata talakalhín, chu caj xman huá nalilatamayahu huantu akstitum latámat. Cristo tamástalh masipanica, chu chuná quincamapacsanín quintasipanincán huantu xkalhiyahu xpalacata quintalakalhincán. ²⁵ Xalipulana quin xlamahu xtachuná la xaaktzankataman calhñilu, huampi chu aya laktapuspitpalanitahu quimaputxuaninacan Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán, cuintaj quincatlahuayán sampi hua tamá xlicana quimaktakalhnacán, chu xlá niucxni caquinticaakxtakmakán.

3

Lantla xliilatamatcán huanti puchuhuakoy

¹ Xahuá ccahuaniputunan huixin lacchaján huanti puchuhuayátit, pi lipaxuhu calakachixcuhuítit minchixcucán, laquimpi masqui xlacán ni canajlakoy huantu huan xtachihuin Dios, caj cumu naucxilhkoy lantla huixin kalhakaxpatninanátit, xlacán na natzucukoy lipahuankoy Dios masqui ni calitakalhchihuinántit, huampi huata xman naucxilhkoy tlan mintatlahucán, ² chu lantla akstitum huixin lapátit c-xlacañin Dios, chu nitú kalhakaxpatmakanampátit. ³ Xahuá ni caj xman hua mimacnicán cuintaj catlahuátit lantla lihuana nacaxyahuayátit pi lilakátit natsiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuan litacaxtay xla oro, usu pala lantla lactlanca tacxquítat, chu ni calilhakanántit xalacsuán, chu lactapalaxla lhakat. ⁴ Huixin ni chuná catlahuátit, huata c-milatamatcán camasiyútit huantu xakstitum, chu huantu xasmalhua cakahítit mintalacapastacnicán, hua yumá tu lhuhua xtápalh c-xlacañin Dios. ⁵ Hasta lantla

xamakaṅ quih̄tamacú yama lacchaján huant̄i luhua xlipahuankoy Dios, na chuná limasiyukolh xacni xnacucán, lantla akst̄itum xkalkhakaxmatkoy huant̄u xlimapaksikoy xchixcucán. ⁶ Calacapastáctit yama xamakaṅ puscat Sara, lantla pacs xkalkhakaxmata huant̄u xlimapaksij xchixcu Abraham, xlá niucxni caj kalkhakaxmatmakánalh. Lapi huixín namacastalayátit Sara xtachuná lactzumaján macastalakoy xtzcán, chu xaliñkahlín nalakachixcuhuinanátit, chu natlahuayátit huant̄u lacuan tascújut, na chuná huixín nitú catikalhítit huant̄u nalipećuanátit c-xlacaṭin minchixcú masqui ni lipahuán Dios.

⁷ Na ccahuaniputunán huixín chixcuhuín huant̄i puchuhuayátit, pi tlan cacatzinikótit mimpuscatcán, cacacñinanikótit lantla xlacán mininikoy, ni caj xpalacata cumu lacchaján atzinu lacscalajuán c-xlatamatcán, huampi cumu Dios na maxquikonit yama xasasti latámat huant̄u caj xpalacata blanca xtalakalhamán camaxquinítan huixín, na chuná natlahuayátit laquimpi nitú nasokaliyán acxni pala tú nasquiniya Dios c-mioración.

Cuñtaj catlahuahu quisimakatcán pi nitú calahuá nalichihuinanahu

⁸ Luhua casquiniyán litlán pi akst̄itum calatapátit, macxtum calátit, aktuma talacapastacni cakalhítit, chu acxtum calapaxquítit cumu linatalán, tlan, chu kayaj calacatanítit, chu nit̄i calacataquítit, usu blanca cacatzinítit.

⁹ Pala tí catlahuaniyán huant̄u nitlán, huixín ni chuná calimakaxokótit; pala tí calahuá cahuaniyán, ni chuná calikalhtítit. Huampi huata huant̄u xakst̄itum huixín catlahuátit, casquinítit Dios pi camaktáyalh, chu nitú caakspúlalh masqui tú huanimán, usu tlhuanimán, sampi Dios calilacsacnitán laquimpi nacasiculanatlhuayán acxni pala chuná natlahuayátit. ¹⁰ Sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:

“Lapi huí ti lakpuhualacán pi lipaxuhu latamaputún c-xlatámat, chu aktziyaj latamaputún chal̄i chal̄i,

pus luhua cuñtaj catláhualh csimákat nitú calahuá nalichihuínán,

na ni pala xquilhni nitú tilihuán taksanín.

¹¹ Calakmákalh xlipacs huant̄u lixcájn̄it xtlahuay, chu xman caliscujli huant̄u tlan, chu akst̄itum,

capútzalh hua lantla xapaxuhualenkoy amakapitzín, chu ankahlín chuná calilatámalh.

¹² Sampi hua Quimpuchinacan Dios maktakalh̄koy huant̄i tlan xtapuhuanacán,

chū acxni xlacán pala tú squinikoy c-xoracioncán tuncán
kaxmatnikoy tú squinimakó,

huampi ni pala tzinú ucxilhputunkoy yama huanti lixcájnít
lamakó.”

¹³ ¿Lapi huixín xman huá putzapátit pi ankalhín natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, tí cahúá nacatlahuaniyán huantu nítlán? ¹⁴ Huampi masqui xman huá tlahuapátit huantu lacuan tatlahu huampi lhuhua huantu nítlán nacatlahuanicanátit laquimpi nacalimapatínicanátit, xlicana pi luhua cana lipaxuhu camakcatzítit! Pus nítú calipecuántit, chū nítí cacamakaklhán, ¹⁵ huampi huata xaliankalhín camaxquítit quilhtamacú Cristo pi namalanán c-minacucán, chū camasiyútit c-milatamatcán pi xman huá Mimpuchinacán tlahuayátit; chū skálalh calatapátit laquimpi nacatziyátit lantla lacatítum nakalhtipaxtokkoyátit yamá huanti nacakalhasquinán xatú kalhkalhipátit, chū canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios. ¹⁶ Huampi huixín lacatítum, chū na tacacsuán catzucútit litakalhchihuinanátit huantu canajlayátit, akstítum cakalhítit mintalacapastacnicán laquimpi xlacán nacaucxilhán, chū masqui xlacán caliaksankoyán tú nítlán caj xpalacata pi lipahuanátit Cristo, entonces man natzucukoy lilacamaxanankoy xtamaxcajuañincán huantu huankoy, sampi nacatzikoy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. ¹⁷ Lapi Dios lacasquin pi napatinanátit, xlicana luhua tlan nacaquitaxtuniyán pala napatinanátit caj xpalacata huantu tlan mintatlahucán tlahuapátit nahuán, chū ni caj xpalacata xalixcajnít talakalhín. ¹⁸ Acxni Cristo makñica c-cruz, xlá maktum tú xokonankolh xpalacata quintalakahñincán, masqui xlá niucxni tláhuah talakalhín, huampi pacs huá pátilh huantu quin xlaclenahu laquimpi tlan naquincamalacatzuhuiyán c-xlacatín Dios. Cumu Cristo chixcu xuanit, xlicana pi makñica c-xtiyatlihua, huampi xlistacna, ni nilh huata caxanilihuayaj quilhtamacú lámaj nahuán. ¹⁹ Chū cumu xlá xman huá xkalhikay cspíritu, xlá lakankolh yama lilihua huanti na aya xñikonit, chū nialh xkalhikoy xtiyatlihuacán, huampi calínín xuilakochá xpatinamakó, xlá litakalhchihuinanankolh yama tachihuín tú mastay laktáxtut. ²⁰ Hua yuma cspiritucan ninín hua xlacán huanti acxni xlamakó xastacná caj xman xkalhakaxmatmakankonit Dios xamakan quilhtamacú acxni xlama kolutzin Noé, Dios timakakalhikolh, tipuhua pi calakpalikolh xalixcajnít xtalacapastacnicán xlimakua Noé xcaxtluhama yama tlanca pákhat antani tajukolh yama kalhatzayán huanti ni

jicsuakolh c-chúchut. ²¹ Xlicana pi yama kalhatzayan huanti laktaxtukolh c-muncáclat, yama chúchut xala c-muncáclat xaliucxíhtit quilixtaxtuy chúchut huantu litakmunuyahu huantu huanchú quincamaakaputaxtiyan. Huampi acxni takmunuyahu, ni huá litakmunuyahu laquimpi yama chúchut caj xman huá nachakamakán huantu lixcájnít kalhiy quintiyatlihuacan, huampi quin takmunuyahu laquimpi chuná tlan nachakamakanahu xlipacs huantu lixcájnít kalhiy quintalacapastacnicán, chu chuná tlan nasquiniyahu Dios caquincamaxquin xatlan xtalacapastacni. Acxni takmunuyahu stalanca catziyahu pi xlicana nakalhiyahu akaputáxtut pi lipahuanahu Jesucristo huanti lakastakuánal calinín. ²² Na catziyahu pi alistalh acxni lakastakuánal calinín xastacna álh c-akapún, chu antá huilachá c-xpaxtun Dios, xlá macamaxquicanit limapaksín laquimpi huá namapaksikoy ángeles, xahuá huanti xmapaksínankoy c-akapún na xkalhikoy limapaksín, huampi chu pacs huá kalhakaxmatkoy huantu xlá limapaksikoy.

4

Huá calilatamahu yama tascújut huantu Dios quincamaxquinítan chatunu quin

¹ Cumu huixín catziyátit lantla Cristo pacs paxuhuanapátilh huantu tlahuanica, huá ccalihuaniyán pi huixín na milimatlanitcán napatiyátit caxatuchua tapatín huantu calakchinán c-milatamatcán. Xahuachí luhua milicatzitcán pi yamá huanti matlaniy napatiy c-xtiyatlihua xlipacs tapatín huantu nalakchín, xlicana masiyuma pi aya lakmakanit xlipacs talakalhín, ² chu xlimakuá lamajcú nahuán catuxáhuat xman huá natlahuay c-xlatamat huantu Dios lakatiy, chu nialh huá catitláhualh huantu xman nalimakapaxuhuay xtiyatlihua. ³ Xlicana pi xalipulanaja quilhtamacú huixín na chuná xmaktlahuayátit xlipacs huantu tlahuakoy yamá huanti ni lakapaskoy Dios, sampi xman huá xlipapátit huantu atzinú xlakatiyátit, chu xlipaxuhuayátit, xlipapátit xaxcajua latamat, xtzucuyátit kotátit, chu xkachitamakanátit, catuhua huantu xlimakapaxuhuayátit mintiyatlihuacán, chu hasta xlakataquilhputayátit yama caj xatatlahuamakxtu mimdioscán. ⁴ Huampi cumu chu huixín nialh chuná catimaktlahuátit huantu xlacán chunacú laclixcájnít tlahuakoy, entonces cacs lacahuankoy, chu hasta limaxtukoyán lixcájnít mintayatcán, chu calahua calichihuinanancátit. ⁵ Huampi tancs cacatzítit pi nalakchán

quilhtamacú acxni xlacán namacamastakoy cuenta c-xlacatín yama tlanca talipahu juez huanti aya chacatziyaj huí laquimpi namakalhapalikoy xlipacs huanti lamakó xastacná, xahuá huanti aya nikonit nahuán. ⁶ Hua xpalacata liakchihuinanikonit xtachihuín Cristo xlimakua xlamakolhcú yama huanti aya nikonit. Sampi lapí canajlakolh yama lipaxuhu xtamacatzinín Dios huantu mastay laktáxtut acxni xlamakolhcú yunú catuxáhuat, masqui luhua huantu xtilimapatiníca unú caj xpalacata huantu xtlahuakonit, huanchú xlistacnacán tlan lamakó c-xpaxtun Dios, chu nialh tú catipatikolh. ⁷ Xlicana pí chalí chalí talacatzuhuíma quilhtamacú lantla nalaksputa xlipacs huantu anán catuxáhuat, huá xpalacata calihuaníyan huantu tlan calacapastáctit, chu lacastalanca calatapátit laquimpi skálalh natahuilayátit lantla tancs natlahuayátit mioracioncán. ⁸ Xahuá huantu akskitum calapaxquítit, sampi acxni lapaxquiyátit tlan natapatíyátit hasta masqui luhua talakalhín tú natalahuaniyátit. ⁹ Lacatitum, chu xlipacs mintapaxuhuancán catalaktuncuuiqótit c-minchiccán yamá huanti niní laktuncuuiqoy, huampi ní quiclh tilicatzanikoyátit. ¹⁰ Hua lantla chatunu huixín, Dios camaxquínítán tánuj tanu tascújut, usu talacapastacni tú tlan nalimaktayakoyátit amakapitzín, akstitum caliscujkótit minatalanín xtachuná lantla catziyátit pí militlahuatcán, chu lantla camalacapastacayán Dios naliscujátit. ¹¹ Hua pala pí huí tí Dios lilacsacnit pí naliakchihuinanikoy amakapitzín xtachihuín, acxni natakalhchihuínankoy luhua cakálhíh litlihuaka xtachihuincán laquimpi xtachuná caquítáxtulh pí luhua man Dios chihuinama. Yamá huanti Dios lilacsacnit pí naliscujkoy amakapitzín, caliscujkolh xlipacs xlitlihuaka, chu tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlipacs huantu xtlahuátit, tancs catlahuátit laquimpi mintascujutcán xman hua Dios nalicacnínanicán sampi catzicán pí xlá camaktayamán xpalacata lipahuanátit Jesucristo, huanti xaliankalin quilhtamacú mininiy nacacnínanicán, nalakataquilhpütacán, chu caxanilihuayaj xtihua nakalhiy tlanca xlitlihuaka. Chuna calalh, amén.

Quilipaxuhuatcán acxni pala tú quincamapatinicanán

¹² Koxutanín huixín natalanín, quit ccahuaniyan pí ní pala tzinú lanaj tililacahuanátit acxni nacamacaminiyan luhua tuhuaj talakapútzit huantu nacaliucxilhcánátit, sampi xlipacs huantu nacaakspulayán ní capuhuántit pala huixincú nalipulayátit tú caakspulamán. ¹³ Chi huampi capaxuhuatit pí chuná acxtum tapatíyátit Cristo tú huatiya tapatín huantu xlá limapatiníca, laquimpi acxni xlá namimpalay xlimaktuy

catuxáhuat huixín nacalimáxquiyán tapaxuhuán. ¹⁴ Luhua cana lipaxuhu camakcatzítit lapí caj xpalacata Cristo nacalimáxcajalicánátit, sampi chuná tancs litalulokátit pí cspiritu Dios ankalhín catalamán c-milatamátcán. ¹⁵ Masqui lakachunín luhua huantu quincamapaticánán, mininiy nalipaxuhuayátit pí niti chatum huixín limapatinimaca caj cumu máknihl xtachixcú, usu liyahuama takalhán, usu pala maktánulh c-aktum taklhúhuít huantu ni xcuenta. ¹⁶ Huampi huanti lipatinán caj xpalacata pí lipahuán Cristo, xlá ni mininiy nalipuhuán, usu nalimáxanán, huata capaxcatcatzínihl Dios, chu calimáxquilh cacni xpalacata huantu akspulama.

¹⁷ Xlipacs quin huanti litaxtuyahu xlakskatan Dios, catziyahu pí aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla Dios naquincattlahuayán cuenta xpalacata xlipacs huantu nítlán tlahuanitahu, xlicana pí quin quincalimacapulamán, pus hua lapí quin ti lakapasahu xtachihuín quincalimacapulamán, chu takalana naquincamatzankananicán, caj capuhuántit, ¿pus lantla cahuá naquitaxunikoy huanti caj xman kalhakaxmatmakankonit yama xasasti xtamacatzínin Dios huantu mastay akaputáxtut? ¹⁸ Hua lapí huanti xlicana akstítum xmakantaxtima c-xlatámat xlimapaksin Dios, juerza tuhua quitaxuniy nakalhiy akaputáxtut, ¿lantla cahuá naquitaxunikoy yamá huanti lixcájnít lamakó sampi lakachixcuhuimakankonit Dios, chu nítú liucxilhkoy xlimapaksin? ¹⁹ Pus hua yumá xpalacata ccalihuaniyán, lapí huanti lipahuankoy Dios luhua huantu lipatimakó unú catuxáhuat caj xpalacata macamaxquikonit xlatamátcán Dios, pus ni mininiy nataxlajuaniy, huata chunacú xaljankalhín catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, xmacan Dios cahuilikolh xlistacnacán, sampi huá quincamalacatzuquinítán, xlá naquincamaktakalhán, namakantaxtiy huantu malacnunit.

5

Lantla xliilatamátcán huanti pulalenkoy canajlanin

¹ Na ccaxakatlilacamachán xlipacs huixín huanti Dios calilacsacnítán pí napulalipinkoyátit huanti lipahuankoy Cristo c-akatunu templo, sampi quit na hua tama tascújut quililacsacnít Dios; xahuá quilakastapu man cliucxilhnít lantla mapatinica Cristo, milicatzítcán pí lacxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhuán huantu Dios naquincamaxquiyán. ² Camininiyán akstítum camaktakalhípítit kamputum xlakskatan Dios huanti

macuintajlikonitán, sampi xtachuná xcalhnilu litaxtukoy, xlipacs mintapaxuhuancán nalitlahuayátit lantla lakatiy Dios, huampi ni huá nalitlahuayátit xpalacata pala nalitlajayátit tumin, usu pala luhua caj juerza camatlahuipacántit, huata huantu lacatitum chu xlipacs mintakpuhuantincán naliscujátit. ³ Niucxni lactalipahu cacamakcatzicántit, usu cumu lampala man milacán mapaksikoyátit huantu lakayátit, huata camininiyán huantu tlan, chu akstitum calatapátit laquimpi tama natalanin huá naucxilhtikoy lantla huixín lapátit. ⁴ Chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy yama tlanca talipahu quimaktakalhnacán, acxnicu namaklhtinanátit yama licacni mintataquincán huantu pacs naucxilhkoy, huampi ni xtachuná nahuán tama corona xla xánat huantu taquicán ti tlajanán c-pukamán, sampi huantu Cristo nacataquiyán xlá niucxni xnaka, chu niucxni namakatzankay xlicacni.

Lantla xlikalhakaxmatnatcán lakkahuasán

⁵ Na ccahuaniyán huixín lakkahuasán huanti lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu limapaksinankoy huanti tlakaya lenkoy cata; xahuá acxtum calahitit tasmalhuán calalilakachixcuhuitit chatunu amakapitzin, chu niucxni catlancacatzítit sampi c-Likalhtahuaká chuná huan:

“Dios ni pala tzinú ucxilhputunkoy huanti tlancaj makcatzikocán, huampi xlá luhua lakalhamankoy yamá huanti xalacsmalhuán, chu makcatzikocán pi nitú xlakasicán c-xlacatin.”

⁶ C-xlacatin tlanca quimapaksinacan Dios, huixín cacamakcatzicántit pi nitú milakasicán laquimpi xlá nacalakalhamanán, chu nalakchán quilhtamacú acxni luhua lactalipahu nacalimaxtuyán. ⁷ Xlipacs huantu maaklituaniyán pala mintalakaputzitcán, usu mintalipuhuancán, pacs huá camacuintajlitit Dios, sampi xlá xaljanalhin quilhtamacú calakcatzalacamimán.

⁸ Xahuachí luhua skálalh calatapátit, cuintaj catlahuátit huantu tlahuayátit, usu huantu huanátit, sampi huí chatum huanti huanicán akskahuini, xaljanalhin quilhtamacú putzama ti namaaktzankayahuy, xtachuná litaxtuy la tantum xatzincni lapánit putzatlahuán xatí nahuay. ⁹ Huampi huixín chunatá akstitum calipahuántit Quimpuchinacan Cristo laquimpi chuná namakatlajayátit, xahuá stalanca cacatzítit pi c-xlicatlanca catuxáhuat luhua lamakó quinatalancán huanti na lipahuankoy Cristo, xlacán

na chuná calimapatinimaca huantu huixín caakspulamán.
 10 Pero acxni huixín aya patikonítantit nahuán huantu
 chiyú patipátit, alistalh Dios nacamaakstítumiliyán,
 nacamaxquiyán takpuhantín, litlihuaka, chu nitú
 catliaklituanántit, sampi tama tlanca talipahu quiDioscán
 caj xpālacata xtalakalhamán xlá quincatasáninítán laquimpí
 acxtum natakalhiyahu Cristo yama lipaxuhu, chu lilakatit
 latámat c-akapún huantu niucxni laksputa. 11 Xlicana pi caj
 xman huá mininiy camalánalh, xahuá catamáxquilh cacni
 caxanilihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá xakatli lacankoy xtaçanajlanín

12 Quit csquínilh litlán quintalacan Silvano, huanti
 climāxtuy pi xlicana akstítum lipahuán Quimpuchinacán,
 pi huá catzokli yuma quincarta huantu chiyú
 ccamalakachanimachán. Antá quit ccamaluloknimán
 pi xlipacs huantu lacuán makamaklhtinaniántit c-
 milatamatcán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios
 pi xaliānkahlín quilhtamacú xlá çasiculanatlahuamán
 pi capaxquiyán. Huá xpālacata quit ccalihuaniyán pi
 caxanilihuayaj quilhtamacú huixín chunatá calipahuántit
 Dios, chu calilatapátit xtapáxquit.

13 Xlipacs natalanín huanti lipahuankoy Cristo huilakó
 unú c-xacachiquin Babilonia, cumu xlacán na hua Dios
 man lacsackonit xtaçhuná lantla huixín, xlacán luhua
 lipaxuhu çaxakatli lacamachán; na çaxakatli lacamachán
 Marcos huanti climāxtuy xtaçhuná lampala quincam.
 14 Huantu quimpālacata lipaxuhu calamacatiyapítit, chu
 calalacatzúctit lacatítum.

Xaliānkahlín cacasiculanatlahuán Cristo, chu
 cacamaxquín aktziyaj, chu lipaxuhu latámat xlipacs huixín
 huanti xman huá tapaksiniyátit.

Xlimactuy xcarta huantu tzokli San Pedro

XAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxnĭ acu tizúculh lipahuancán Cristo, xlipacs huanti xlipahuankoy xlacán xkalhkalhĭmakó pĭ nĭ makas namín Quimpuchinacán xlimactuy. Huampĭ quilhtamacú xama, chu pĭ nĭ xlakchama quilhtamacú lantla namín, lhuhua huanti atuyá tzúculh puhankoy, chu xpuhankoy pĭ nialh ucxnĭ catímilh. Hasta taxtukochá makapitzĭn huanti c-xlacatĭncan canajlanĭn tzúculh lichihuĭnankoy pĭ nialh ucxnĭ catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata litzoknikoça yuma carta yama huanti chuná xlichihuĭnamakó yuma talacapastacni, chu antá huanikoçán pĭ Dios nĭ lĭlhcahuilĭy quilhtamacú xtachuná lantla licatziyahu quin, sampĭ “huantu xpalacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná tĭtaxtuy aktum milh cata, chu lantla tĭtaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy cumu lampala aktum quilhtamacú tĭtaxtunĭt”. Chu masqui tasiyuy pĭ Quimpuchinacán lipecua lantla makapalama, huá chuná lilama sampĭ Dios nĭ lacasquĭn tĭ nalaktzankay, chu nĭ namatzankananicán xtalakalhĭn, huampĭ huata pacs calaktalacatzuhĭkolh, chu calipahuankolh Cristo (3:8-9).

Pedro lipaxuhu xakatĭlacankoy tĭ tzoknikoy xcarta

¹ Quit Simón Pedro huanti Jesucristo quililacsacnĭt xapóstol, chu cscujni nacuán tĭ namaakahuanĭy xtachihuĭn. Luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti na lipahuanátit lantla quin yama lilakatit xtachihuĭn Cristo huantu quincamaxquĭnitán, chu huantu liçanajlanĭtahu sampĭ catziyahu pĭ tama Quimaakaputaxtĭnacn Jesucristo, huanti na quiDioscán, xlicana pĭ talipahu, chu pacs xtalulóktat huantu huanĭt. ² Clacasquĭn pĭ Dios xataxajni cacamaxquĭtilhán xtasiculanatlahuán, xahuá aktziyaj, chu lipaxuhu latámat huantu tlan likalhĭyátit pĭ lakapasátit Dios, chu Quimpuchinacn Jesús.

Huantu Dios ucxilhputún c-xlatámat huanti lipahuankoy

³ Cumu Dios kalhĭy tlanca xlitlihuaka, xlá pacs quincamaxquĭnitán huantu namaclacasquĭnahu laquĭmpĭ tlan akstĭtum nalatamayahu catuxáhuat, chu xman huá nalakachixcuhuiyahu; xlicana pĭ makamakhĭtinahu yuma litlihuaka, xahuá lipaxuhu latámat cumu lakapasnĭtahu

xatí chixcú tama Jesús, chu huá man quincatasaninítan laquimpí na nakalhíyahu c-quilatamatcán yama tlanca cacni, chu akstitum latamat huantu xlá kalhiy. ⁴ Caj xpalacata huantu aya quincamaxquinitán, chuná xlá limalulokma pi pacs namakantaxtiy huantu malacnunit; chu huantu Dios quincamaxquiputunán, xlicana pi tlanca xtápalh, sampi caj xpalacata huantu malacnunit tlan nalilakchanahu yama lipaxuhu xlatamat Dios, chu na natixtuniyahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu huí catuxáhuat, chu quincalactlahuayahuaputunán. ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixín huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi yama mintacanajlacán huantu huixín kalhiyátit, atzinu lacuan chixcuhuín nacatlahuatilhayán, chu lapí xlicana akstitum latapaputunátit, na luhua miliputzatcán lantla tlak tlan naakataksátit huantu Dios huan c-xtachihuín. ⁶ Cumu luhua lihuana akataksátit nahuán, man catziyátit lantla namatlihuakhatit mintalacapastacnicán, chu nitú nalitlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín. Huixín nalitaxtuyátit lacuan chixcuhuín huanti nitú lacapala lisitzikoy huantu ucxilhkoy, usu tlahuanikocán, na chuná lantla nalicacninaniyátit Dios milatamatcán. ⁷ Sampi huanti xlicana lipahuankoy Dios ni pala chatum tí lakmakankoy, huata pacs lakalhamankoy xlipacs chixcuhuín, chu na luhua xlasquinca pi huá yuma talakalhamán nacamaxquiyán litlihuaka laquimpí acxtum nalapaxquiyátit cumu linatalán.

⁸ Huá palapi huixín pacs kalhiyátit huantu quit ccahuanimán, chu akstitum makantaxtipátit, nialh caj xman chunatiyá catilatapátit, na ni pala caj luhua xman chunatá lactlahuapinítantit quilhtamacú lantla lipahuanátit Cristo. ⁹ Huampi yamá huanti ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihuaka, luhua xtachuná quitaxtuy lampala cajcu lakatzín, usu ni tancs lacahuanán, sampi patzankakonit pi aya xchakamakanicanit xlipacs xtalakalhín huantu xtlahuanit. ¹⁰ Natalanín, huá xpalacata quit ccalihuaniyán, cumu Dios catasaninítan, chu huá man calacsacnitán laquimpí xlakskatán nahuanátit, chu nalipahuanátit, pus ankalhín calitzaksátit namalulokátit c-milatamatcán pi xlicana, sampi lapí chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi niucxnicú catilacatayátit. ¹¹ Chu c-akapún luhua cana lipaxuhu nacalimanucanátit, antani xaliankalhín mapaksinámaj nahuán Quimpuchinacan Jesucristo huanti quincaquilakmaxtunítanchín.

¹² Masqui aya catziyátit huantu quit ccahuanimán, chu luhua akstitumá lapátit, huampi xaliankalhín

naccalimaakatzankayán laquimpi akstitum camakantaxtítit yama xtaluloktat xtalacapastacni Dios huantu ccalitakalhchihuinanítan. ¹³ Cmakcatziy pi luhua chuná quiltiláhuat xlimakua clamajcú catuxáhuat laquimpi ankalhín naccahuaniyán pala tú nítlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pi Quimpuchinacan Jesucristo stalanca quimacatzinñit pi nialh pala makas quilhtamacú nacakxtakmakán yuma catuxáhuat, ¹⁵ huampi xlimakua clamajcú, cpuhuán pi juerza nactlahuaniy pi lihuana naccamaakataksniyán huantu luhua milítlahuacán laquimpi masqui aya cñinittá nahuán, huixín ni catipatzankátit huantu ccahuaninítan nahuán.

Pedro man ucxilhnit pi Jesucristo kalhiy tlanca xlitlihuaka

¹⁶ Xlipacs yama tachihuín huantu ccalitakalhchihuinanítan lantla kalhiy tlanca xlitlihuaka, xahuá xlicacni Jesucristo, xlicana pi ni caj chunatá ccaliakskahuimán, usu napuhuanátit pala caj takalhchihuín tu caj xatalaccaxtlahuaquín, huampi huata quilakastapucán man cliucxilhnitahu huantu xlá tlahuanit lactlanca licacni xtascújut. ¹⁷ Quin lacxtum xactayahu Jesús yama quilhtamacú acxni talakpalikolh lantla ankalhíná xtasiyuy, chu Quintlatican Dios stalanca quincalimalacahuán yama tlanca cxxakánat, xahuá licacni huantu xkalhiy masqui ni xtasiyuy, xahuá acxni takáxmatli xtachihuín acxni chuná huá: “Hua yumá quincam huanti luhua cpaxquiy, chu clipaxuhuay xlatámat.” ¹⁸ Quin stalanca ckaxmatnitahu yama xtachihuín Dios huantu minchá c-akapún, sampi lacxtum xactayahu Quimpuchinacan Jesús yama lacatum kastín xasantujlaní antañi xactactanitahu.

¹⁹ Xlipacs yuma huantu quin cucxilhnitahu lacatancs litaluloka huantu xalalmakan profetas titatzokchá xamakan quilhtamacú, chu luhua tlan pi huá tama tatzokni huixín luhua quilhpaquiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tama xtachihuín profetas huantu tatzoktahuilanit luhua xtachuná litaxtuy aktum mákskot huantu xlimakaxkakánat xuanit hasta yama quilhtamacú napulhachá yama tlanca matancústacu huantu xkalhkalhipátit laquimpi nacamakskoniyán c-minacucán. ²⁰ Huampi luhua cúintaj catlahuátit huantu naccahuaniyán: Xlipacs huantu xamakan quilhtamacú titzokuilichá profetas c-xlikalhtahuakacán, ni pala chatum ti tlan caj xacstu xtapahuán naliakataksa huantu luhua huamputún. ²¹ Sampi yama lakmakan profetas niucxni tú lichihuínankolh huantu caj xacstucan xtalacapastacnicán, huampi huata huá xtapaksinikoy, chu

xli_{ch}ihu_{in}ankoy xtalacapa_{st}acni Dios, sa_{mp}i huaEspí_{ri}tu Santo xma_puhua_{ni}koy la_{nt}lanahuankoy.

2

Hasta xamaka_n quilhtamacú na xuilakó huanti caj tak_sanín xma_{st}akoy (Judas 3-13)

¹ Hasta la_{nt}laxamaka_n quilhtamacú c-xatiyat Israel na xlamakó makapitzín huanti xuan_koy pi na profetas, huampi caj tak_sanín huantu xma_{si}yukoy. Na chuná qu_itaxtumá nahuán c-milakstipancán, sa_{mp}i lhu_hua huanti nalitaxtukoy xtachuná lacuan makalhtahuakananín, huampi caj akskahuinamakó nahuán. Yuma makalhtahuakananín c-milacatincán masqui namasiyukoy pi lampala luhua akstitum lamakó, xlacán xma_n huá masiyumakó nahuán huantu nalactlahuaya_huanikoy xtacana_jlacan lhu_hua, chu chuná lakmakamakó nahuán Quimpuchinacán huanti huankoy pi xlakmaxtukonit. Huampi huanti chuná lamakó, xlicana pi caj malacapalimakó quilhtamacú la_{nt}laDios namapatinikoy. ² La_{nt}lalixcajnit xlatamatcán masiyumakó nahuán, lhu_hua huanti aya xtzucukonit lipahuankoy Cristo na nalakatikoy huantu xlacán masiyumakó, chu hasta na chuná natzucuy tlahuakoy huantu xlacán masiyumakó nahuán, chu caj xpalacatacán lhu_hua huanti ni lipahuankoy Dios calahua nalikalhchihu_{in}ankoy yama akstitum latamat huantu Jesús quincamasiyunimán nalilatamayahu, sa_{mp}i xma_n huá kalhiy xtalulóktat. ³ Caj la_{nt}laxlacán lakatilacamakó nahuán nakalhikoy, chu namaakstokuilikoy lhu_hua tumín, nacalita_kalhchihu_{in}ankoyán huantu caj catuhua takalhchihu_{in} laquimpi chuná tlan nacaliakskahuimakh_tiyán tumín. Huampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni tlan napatinankoy caj xpalacata huantu n_itlán xtatlahucán natlahuakoy, sa_{mp}i hasta xamakana quilhtamacú aya lihcakocanit la_{nt}laluhua natamakstuntlahuakoy.

⁴ Milicatzitcán pi Dios ni pala tzinú matzankan_{an}ikolh yama ángeles huanti kalhaxmatmakankolh xlimapaksín, chu tlahuakolh talakalhín, huá limacankolh c-pupatin, antá chihu_{il}ikolh antani luhua aktzisa, chu makakalhimakó hasta nilihuayá nachín quilhtamacú namakalhapalikoy, chu namapatinikoy. ⁵ Na chuna acxni yama maka_n quilhtamacú xuilaca, yama huanti xuilakó caj xma_n lakachixcu_himakankolh Dios, chu ni cu_intaj tlahuanikolh huantu xliakchihu_{in}animakó Noé, hua xpalacata Dios nialh lay tapatikolh, chu macámilh muncáclat, masputukolh

xlipacs t̄i xlamakó çatuxáhuat, caj xman huá Noé, xahuá kalhatujun xlinatalán lakmaxtukolh sampi xlacán akst̄itum xtilatamakōnit c-xlacat̄in Dios. ⁶ Na chuna litum Dios na mapat̄inikolh xlipacs huant̄i makán xuilakó c-xacachiquin Sodoma, chu Gomorra, sampi maktum laclhcuyuhuilikolh, chu cata caj xalhcaca yama çachiquin tamakáxtakli, laquimpi nalilacapastackoyachá nalicat̄zitahuilakoy pacs huant̄i alistalh na lixcájn̄it natalamaputunkoy pi juerza namapat̄inikocán huá lap̄i n̄i natalakaspittayakoy. ⁷ Caj xman çatum chixcú huant̄i xuanicán Lot lakmáxtulh, chu n̄i mapat̄inilh, sampi Lot luhua xlipuhuán lantla lixcájn̄it xlamakó huant̄i xtlahuamakó caxat̄ucahua talakalh̄in, sampi Lot luhua akst̄itum xlama c-xlacat̄in Dios.

⁸ Yama akst̄itum chixcu Lot ankalh̄in xlipuhuán caj xp̄alacata yama lixcájn̄it talakalh̄in huantu çali çali xmakucxilhma, chu xmakxmatma, sampi xlá antá xlama c-xlakst̄ipancan yama calahua chixcuhuín. ⁹ Quimpuchinacán catziy lantla nalakmaxtukoy xlipacs yama huant̄i xlicana xlá ucxilhkoy pi maktum macamaxquikonit xlatamatcán, huampi xlá na n̄i patzankanikoy huantu tlahuakonit xlipacs yama huant̄i lixcájn̄it lemakó xlatamatcán laquimpi namapat̄inikoy acxn̄i nalakchán quilhtamacú nasputcán, chu nacat̄atlahuay cuenta xlipacs tachixcuhuítat. ¹⁰ Dios atzinú lipecua namapat̄inikoy yama huant̄i tajitá tamastakonit c-xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chu lixcajualán, na chuná huant̄i lakmakankoy, chu nitú liucxilhkoy xlimapaksin Quimpuchinacán, huampi xalihuacá tama makalhtahuakanan̄in huant̄i caj akskahuinamputunkoy, xlacán puhuankoy pi luhua lakskalán, huata tlancaj makcatz̄ikocán, n̄i pala tzinú puhuankoy pala napecuankoy acxn̄i lixcájn̄it tu quilhpatanunikoy yama laclipecuanit sp̄iritu ti malanankoy caun̄in huantu quin chixcuhuín n̄i lay ucxilhahu. ¹¹ Masqui ángeles xala c-akapún huant̄i tzinú tlak kalh̄ikoy litlihuaka n̄i xahua chixcuhuín xala çatuxáhuat, huampi xlacán n̄i pala tzinú puhuankoy pala calahua nalichihuinankoy tama lactlanca sp̄iritu c-xlacat̄in Quimpuchinacán xtachuná lantla tama aksaninan̄in makalhtahuakanan̄in tlahuakoy acxn̄i lixcájn̄it lichihuinankoy acxn̄i makstuntlahuakoy.

¹² Yama chixcuhuín luhua xtachuná litaxtukoy lantla takalh̄in huant̄i n̄i akatakskoy huantu tlahuakoy, caj xman huá makantaxtikoy c-xlatamatcán huantu makcatz̄ikoy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán luhua lixcájn̄it likalhchihuinankoy huantu n̄i pala akatakskoy, chu n̄i lakapaskoy. Pero nalakchán quilhtamacú acxn̄i xtachuná

naakspulakoy lantla akspulakoy animalhna xala caquiuhin huantu chipakočan laquimpi namaknikočan, ¹³ sampi na namapatinikočan xtachuná lantla xlacán mapatinikonit amakapitzin. Yama ni lacuan makalhtahuakananin lakatikoy lipaxuhakoy huantu ni mininikoy masqui stalanca catzikoy pi ni makas nalipatinankoy. Masqui yuma akskahuinanin calakanachán antani huixin huanti lipahuanítit Jesús tamakstokátit lakxtum huayanítit laquimpi nalitasiyukoy la lactlan chixcuuhin, ¡luhua tlanca limaxaná caquitaxtuniyán, sampi tuncán stalanca tasiyuy lantla caj caakskahuiputunkoyán!

¹⁴ Yuma ni lacuan chixcuuhin ni lay ucxilhkoy chatum puscát pala ni xlacán tlahuakołh puhuankoy, niucxni tlakuankoy lantla tlahuakoy talakalhin. Luhua catzikoy lantla akskahuimikoy, chu lactlahuayahuakoy yamá huanti ni naj luhua tlihuaka kalhikoy xtacanjlacán, xahuá caj xman huá luhua skálalh licatzikoy lantla nakalhikoy tumin sampi c-xnacucán luhua chuná lilacapastakoy. Yuma luhua xlilat lakchankoy capatikolh xlipacs huantu nalimapatinikočan. ¹⁵ Xlacán aktzankatayakonit, sampi makaxtayahuakonit huantu xaakstitum tiji, huata hua kantikoy xtáyat xamakán xlatamat profeta Balaam xcam Beor, yuma profeta titlajapútluh luhua tumin caj xpalacata natlahuay huantu nialh lakchán, ¹⁶ huampi lilacaquilhnica xpalacata xtalakalhin. Yama xatzi axnu huantu xpuama, chihuinalh xtachuná chatum chixcú, nialh máxquilh talacasquín aklakuá natitlahuay huantu ni xlitláhuat huantu xliaktzankatayama.

¹⁷ Tama aksaninanin makalhtahuakananin xtachuná litaxtukoy aktum pulhman taxtunú huantu nialh taxtunán, usu xtachuná litaxtukoy puclhni huantu lalihuán snoklén un; caj xpalacata xtalakalhincán huantu tlahuamakó namacankočan lacatum tapaklhtútít antani luhua aktzisa laquimpi antá napatinankoy tu ni anán xtamactat quilhtamacú. ¹⁸ Xlipacs xtakalhchihuincán masqui luhua huantu huankoy, chu palacsactukoy huantu atzinu tlan takaxmata, huampi huantu huankoy nitú xlakasi, chu huí huanti kalhakaxmatkoy huantu lichihuinankoy hasta akatakskoy pi huata tlan natalakaspittayakoy, chu nalilatamapalakoy huantu limakapaxuhakoy xtiyatlihuacán, chuná chu akskahuimikoy, chu makapuhuankoy pi tlan calatamapalakołh huanti masqui acu takalana lakmakankolh xalixcainit xtalacapastacnicán huantu xliaktzankatayakonit. ¹⁹ Xlacán huanikoy xlimakalhtahuakácán pi namaktayakoy laquimpi

nakalhikoy laktáxtut masqui huata huá xlacán na chuná tamastanikonit xalixcajnit talacapastacni; sampi xlipacs huanti makatlajakonit xalixcajnit xtalacapastacni huá ankalhín mapaksikoy. ²⁰ Milicatzićán pi xlipacs yama huanti lakapaskonit pi Quimpuchinacan Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu lipahuankoy, xlacán aya tixtaxtunikonit c-xlimapaksin xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu maaktzankanán; huampi lapi tamastakoy calachimpalakoy tama lixcajnit xtalacapastacnicán, xlicana pi xalihucá tu ntlán akspulakoy c-xtalatamancán ni xahua huá lantla xakasiya. ²¹ Sampi huata xatlán xtiqitaxtunikolh pi niucxni xtilakapaskolh huantu xaakstitum tiji, sampi cumu chu aya lakapaskonit huata tu tlahuakoy huanchú caj akxtakmakankoy yama xatlan xlimapaksin Dios huantu maxquikoca. ²² Huampi c-xlatamacán tamá huanti huankoy pi na lipahuankoy Cristo, huampi alistalh akxtakmakankoy, lacatancs likantaxtuy yama xlicana tachihuín huantu chuná huan: “Chichí laktaspitpá xpatlanat laquimpi amaktum nahuapalay, chu paxni huantu acu lihuana paxikoca, caj lipuntzú tzucupalay lipaxa putlún.”

3

Lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

¹ Natalanín, huá yuma xlimactuy quincarta huantu quit ccatzoknimán, xlipacs mactuy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu calitakalhchihuínamán lantla luhua akstitum natalapayátit. ² Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakan quilhtamacú tilchihuínankochá yama xasantujlanin profetas, xahua yama xlimapaksin Quimpuchinacán huanti quincamaakaputaxtiyán, huatiyá tu calitakalhchihuínán xapóstoles huanti xlá xlacsackonit.

³ Huampi na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luhua aya talacatzuhuma nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Quimpuchinacán, luhua laclixcajnit chixcuhuín lamakó nahuán, huanti caj xman nalilatamakoy xalixcajit xtatlalucan, ntlán xtalacapastacnicán, chu caj lantla likalhakamanamakó nahuán. ⁴ Luhuataá nakalhasquininankoy: “¿Lantla yumá quitaxtuy, chanchu tu timalácnulh Cristo namakantaxtiy pi namimpalay xlimaktuy catuxáhuat? Sampi makasá lantla nikonit quinatlanacán huanti chuná xlichihuínankoy, chu chunatá ni kantaxtuma, huatiyá lantla huí quilhtamacú hasta lantla timalacatzuquica.” ⁵ Yumá chuná huankoy sampi

patzankaputunkoy lantla milh muncáclat, pi makan quilhtamacú ucxlata xuí akapún, chu cumu pacs chúchut xuí c-xokspun tiyat Dios limapaksínalh pi tánuj catahui chúchut laquimpi natasiyuy tiyat. ⁶ Chu alistalh huatiya litum tama chúchut Dios limacámilh muncáclat, chu limasputuhaulikolh pacs huanti xlamakó acxni yama xamakan quilhtamacú. ⁷ Huampi yuma akapún, xahuá catiyatna huantu quin puhuilahu calanchuj quilhtamacú, aya lipulhcacani pi hua lhcúyat nalimalaksputucán. Xlicana pi chuná naquitaxtuy sampi hua Dios chuná limapaksinanit pi hua tama lhcúyat namasputuhaulikoy chixcuhuín acxni nasputa catuxáhuat, chu na acxni yama quilhtamacú Dios nataťlahuay cuinta xlipacs huanti lixcájnít tilatamakolh laquimpi namapatinikocán.

⁸ Xahuachí natalanín, niucxni tipatzankayátit pi huantu xpalacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná lantla titaxtuy aktum milh cata, chu lantla titaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy lampala caj aktum quilhtamacú. ⁹ Huampi ni xpalacata pala Cristo caj luhua chuna catziy mamakapalima lantla namakantaxtiy huantu malacnunit lantla namimpalay xlimaktuy, chuná lantla puhuankoy makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán laquimpi nalipahuanahu, chu ni naaktzankayahu; sampi xlá ni lacasquín pala tí nanij, chu naaktzankay, huata lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat xlaktalacatzuhuilkolh Dios xlimakuá lamakolhcú.

¹⁰ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, caj xalán namín acxni ni liacatzihuilaca, xtachuná lantla licatzikoy kalhananín acxni catzisiní minkoy kalhanankoy. Acxni chá akapún, xahuá xlipacs huantu anán catiyatna nalactlahuakocán xtachuná la junnu minachá tlanca un huantu lipecua macahuán, xlipacs huantu huij nahuán catiyatna putum nalacihcuyuhuilikocán laquimpi nialh tú namakaxtakkoy, xahuá pacs huá Dios namakalhapalikoy, chu namaxokonikoy tachixcuhuítat lantla lakchankoy, chu lantla latamakoniť. ¹¹ Cumu aya catziyátit lantla namalaksputucán yuma catiyatna, ¡xlicana camininian pi luhua akstítum calatapátit c-xlacaťin Dios, chu akstítum cacacninanit! ¹² Huixín ankahlín cakalhalhitahuilátit yama quilhtamacú acxni Dios natlahuay cuenta, chu calakpuhualacapítit pi aya xláchalh. Acxni nalakchán yama quilhtamacú xlipacs huantu huí, chu tasiyuy c-akapún, xahuá huantu anán catiyatna, putum nalilakstalankoy yama lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu nalihcuyucán. ¹³ Huampi

quin huant̄i lipahuan̄ahu Cristo ankalh̄in kalhkalh̄im̄ahu yama xasasti akap̄un, xahuá xasasti catiyatna huantu Dios quincamalacn̄unin̄itán pi naquincamaxquiyán, sampi tancs catziyah̄u pi xlipacs huantu antá huí pacs tlan, chu akstitum nalatamacán.

¹⁴ Natalan̄in, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakua kalhkalhipátit acxni nacamaxquicanátit yama lipaxuhu latamat, pus juerza catlahuanítit laquimpi acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit, chu nitú limaxcajualipátit talakalh̄in milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. ¹⁵ Xahuá tancs cacatzítit pi lapi Dios lipaxuhu quincakalhkalh̄imán, chu ni naj min Quimpuchinacán, huá chuná litlahuama laquimpi chunacú nakalhiyah̄u quilhtamacú pi pacs calipahuahu laquimpi tlan naquincamaakaputaxtiyán. Xahuachí ccatziy pi Pablo, yama quintalacán ti luhua cpaxquiy, na makluhuatá catzokniyán xcarta, chu na huá yuma tastacyahu xlá calitakalhchihuinanán chuná lantla Dios maxquínit tastácat. ¹⁶ Xlipacs xcarta huantu xlá catzoknanin̄itán huatiyá yuma tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzin tachihuín huantu juerza lactuhua, chu ni luhua lay akatakskoy tuncán yama huant̄i ni luhua laskalala, chu huant̄i tzankanikoy talacapastacni, xahuá tacanajla, huata xlacán liakluhuatnankoy, chu nialh chuná akatakskoy lantla quitaxtuy, na chuná tlahuakoy xamakapitzi xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, huampi xlipacs huantu tlahuakoy xlicana pi caj xacstucán putzamakó huantu naliktzankakoy.

¹⁷ Natalan̄in ti ccalakalhamanán, cumu huixín aya alicatziyátit xlipacs huantu huá chú ccalitakalhchihuinan̄itán, pus luhua skálalh calatapátit, chu catamaktakálhtit laquimpi ni nacaliakskahuimiyán huant̄i calahua xtayatcán, tama huant̄i laclixcainit xtalacapastacnican chixcuhuín, chu nitú nacalactlahuayahuayán antani xaakstitum huixín yátit. ¹⁸ Huampi clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacan Jesucristo, xahuá tlak camalihucátit laquimpi akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Huá camaxquihu cacni Quimpuchinacán calanchuj quilhtamacú, chu caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

Xapulh xcarta huantu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxni cajcu xtzucukonit chixcuhuin lipahuankoy Cristo, na chuna canihua xtalakapuntumima aktum tlanca taksanin, sampi xuancan pi xmanhua tlan nakalhuy akaputaxtut huanti tzeq xmaxquikonit aktum talacapastacni, xahuá xlikalala Dios, huampi mat ni luhua huanti naikaputaxtukoy. Cumu chuna xlaakskahuimimako huá xpalacata Juan litzoknikolh yuma carta canajlanin laquimpi yuma c-xcarta namaakataksnikoy huantu luhua xtaluloktat xtachihuin Dios. Acxni Juan huan pi “Dios hua xkakánat”, anta lacatancs quilhuama pi huantu xpalacata Dios ni pala pulactum anan huantu xla ni catziy, usu pala ti tlan namatzekniy huantu tlahuama.

Xahuá xuilako makapitzin huanti kalhtum xuan koy pi Cristo ni xlicana hua yuma huanti xliminat xuanit, huanti xlicana xCam Dios. Lantla yuma taklhuhuin huantu xanama, unu carta lixakatlikocan, chu malacapastacacocan pi nialh mininikoy ti nalixakatlikoy atanuj talacapastacni, sampi xlacan kalhikoy Espiritu Santo huanti quincamasiyuniyan xlipacs xtalacapastacni Dios huantu xla quincamacatziniputunan; xahuá Espiritu Santo limaluloka pi Dios lama c-xlatamatcan yuma huanti lipahuankoy Cristo, chu cacninanikoy sampi Xpuchinacan.

Xahuá likatsputa yuma carta antani xlipacs tapaxuhuán huan pi xlipacs huanti lakapasa Dios paxquikoy xtalá, usu xtachixcucan, sampi Dios hua tapaxquit, usu huanti xaliucxilhtit lantla quilipaxquinatcan.

Hua Jesús xtachihuin Dios huantu masiyuy lantla nakalhuyahu xaxlicana latamat

¹ Unu c-quincarta huantu ccatzokniman quit ccalitachihuinanán xpalacata yuma chatum huanti xlamaja hasta xamakan quilhtamacu acxni ni naj tu xamalacatzuquiy Dios. Hua quit cuanima Cristo huanti huanican Xtachihuin Dios sampi hua masiyuy lantla nakalhuyahu xaxlicana latamat, chu quin man ckaxmatnitahu lantla huan, chu man cliucxilhnitahu quilakastapucan lantla luhua tasiyuy, hua luhua lihuana cilakapasnitahu pi kalhuy xtiyatlihua lantla catihua chixcu sampi man quimacancan clitoklhnitahu, chu ctaluloknitahu pi hua tamá xkalhuy

tachihuín huantu mastay latámat. ² Sampi huá yuma xmastana latámat, man quincatasiyuninítan, chu quin man cucxilñitahu, tancs cmaľulokahu pi xlicana lama, chu cliakchihuinanimahu xlipacs tachixcuhiítat pi calipahuankolh yumá huanti xmastana latámat huantu xaliñankalhín niucxni nalakspuťa xlakasi. Xapulana xlá xtlamachá Quintlatican Dios c-akapún huampi huata man quincalakminítan laquimpi nalakapasahu. ³ Quin xman huá ccalixakatlimán huantu man cucxilñitahu, laquimpi huixín na macxtum naquincatakalhiyán yuma tapaxuhuán tu ckalhiyahu, xťachuná ľantla quin macxtum cťapaxuhuamahu Quintlatican Dios, xahuá Xcam Jesucristo. ⁴ Huampi huantu luhua xpalacata ccalitzokniyán yuma carta laquimpi acxni nacucxilñahu pi na tzucuyátit makcatziyátit c-milatamatcán yuma tlanca quintapaxuhuancán, quin hasta xalihuacá nacpaxuhuayahu.

Calilatamahu cxxakanat Dios huantu kalhiy

⁵ Huá yuma xtachihuín Quimpuchinacan Jesucristo tu quincamasiyunín, na huatiyá cmasiyunikoy xlipacs tachixcuhiítat, huan pi Dios huá ľitaxtuy xkakánat, chu c-xlatámat ñitú kalhiy, chu ñi ananiy huantu tapakľhtútit. ⁶ Lapi quin huanahu pi tapaksiniyahu Dios huampi lapi c-quilatamatcán ľilamahu huantu xala c-tapakľhtútit tascújut, xlicana pi ľiaksaninanahu quintachihuíncán, chu quilatamatcán. ⁷ Chí huá lapi akstítum ľilamahu caxkakaná, ľantla xlá caxkakaná lama, xlicana tľan malulokahu pi tapaksiniyahu Dios, chu xkalhni xCam Jesucristo huantu stajmákalh c-cruz quincalichakamakaniyán xlipacs quintalalalhincán.

⁸ Huampi lapi nahuanahu pi ñitú kalhiyahu quintalalalhincán, na acstutakskahuiyahu, chu ñitú talulóktat c-quilatamatcán. ⁹ Huampi lapi tayaniyahu, kalhapalaniyahu Dios pi tľahuanitahu talakalhín, entonces tľan nalipahuanahu pi xlá naquincamakantaxtiniyán huantu malacñunít, naquincamatzankananiyán quintalalalhincán, chu naquincachakananiyán xlipacs huantu ľixcáñnit kalhiyahu c-quilatamatcán. ¹⁰ Huá palapi kalhtum huanahu pi ñitú tľahuamahu talakalhín c-quilatamatcán, xlicana pi huata ľiyahuayahu Dios xťachuná ľampala huata huá xaaksaniná; lapi chuná tľahuayahu ñi xlicana makamakľhtinaniťahu xtachihuín, chu ñi xlicana ľipahuanahu.

2

Cristo quincapalacachihuinanachán c-xlacatín Dios

1 Koxutanín huixín quilakskatán, huá xp̄alacata quit ccałitzoknimán yuma quincarta laquimpi antá naccamaktayayán nialh natlahuayátit talakalhín. Huampi pala tí xlitamakuastáyalh aktum talakalhín, luhua lacatancs cacatzítit p̄i kalhíyahu çatum chixcú huanti naquincapalacachihuinanachán c-xlacatín Quintlatican Dios, huá tama quimpalacachihuínacán Jesucristo, sampi xlá luhua tlan catziy. 2 Quimpuchinacan Jesucristo tlan lálhualh, tamacamástalh calínín laquimpi nalitaxtuy xtachuná la tantum xalimaknit licaxtlahuán c-xlacatín Dios laquimpi naquincalimatanzankananiyán xlipacs quintalakalhincán, huampi ni caj xman hua quintalakalhincan quin huanti unú huilahu, huampi na xahuá xtalakalhincán xlipacs tachixcuhútat huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat.

3 Hua lapi kalhakaxmatahu, chu makantaxtimahu xlimapaksín Dios, tlan talulokahu p̄i xlicana lakapasahu Dios. 4 Huampi pala tí nahuán p̄i lakapasa Dios na ni kalhakaxmata huantu huan c-xlimapaksín, xlicana p̄i tamá caj tlanca xaaksaniná, chu nitú kalhíy talulóktat c-xlatámat. 5 Huampi huata xlipacs huanti kalhakaxmatkoy huantu lichihuínán c-xtachihuín, xlá tlan maluloka p̄i akstitum paxquima Dios, pus xman chuná nalicatziyahu p̄i xlicana tapaksininítahu Dios. 6 Huanti huan p̄i xlicana tapaksininít Dios, akstitum xilatámat xtachuná lantla tilatámah̄l Quimpuchinacan Jesucristo.

Huanti paxquikoy xtalá lilama ckkakanat Dios

7 Natalanín, yuma limapaksín huantu chiyú quit ccazoknimán ni capuhuántit pala xasasti; huatiyá yuma limapaksín huantu ucxlaťa huí hasta xamakan quilhtamacú, caj xman quit ccamalacapastacamán sampi na huatiya tama xlimapaksín Cristo huantu aya kaxpatnitántit hasta xalipulana acxni tzucútit lipahuanátit. 8 Huampi huanchú quit ccazoknimán, xtachuná lampala xasasti limapaksín calimaxtútit sampi kalhíy xtalulóktat c-milatamatcán xtachuná lantla tapalhínih̄l c-xlatamat Cristo, chuná cuan sampi lantla talihuaquima tapáxquit huantu lakalhíniyahu, hua yuma xalakacapoklhua quilhtamacú lalihuan̄ tixtumá, chu stlanca tasiyuma huantu xaxlicana ckkakanat Cristo makaxkakanama chu c-milatamatcán.

9 Pala tí huan p̄i lilama ckkakanat Dios huampi lapi ni talaucxilhputún xtalá, lacatancs cuan p̄i huacu xalakapoklhua latámat lilama. 10 Huata huanti xlicana paxquiy xtalá, xlicana lilama ckkakanat Dios. 11 Huampi huanti xcainiy xtalá, tamá xlá makatlajaniť xalakacapoklhua latámat, chu

hasta nī catziy antañi ama sampi huā yuma xalakacapoklhua latámat maktum pi malakatzinītl xlakastapu.

¹² Ccatzoknanimán milipacscán lactzu camán huanti cajcu tzucupátit lipahuanátit Dios, xlá camatzankananinītlán xlipacs mintalakalhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónalh mimpalacatacán. ¹³ Na ccatzoknanimán huixín xanatlatna huanti na huilakó milakskatancán, chu tlihuaklh lipimpátit mintacanajlacán, sampi ccatziy pi lakapasnitántit yumá huanti ucxla xlamá hasta lantla nī naj tú xamalacatzuquicán. Na chuná ccatzoknimán xlipacs huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi catziniántit lantla namakatlajayátit tama akskahuinī huanti matlahuínán huantu laclixcájnītl.

¹⁴ Quit ccatzoknanimán xlipacs huixín huanti cajcu tzucuniántit c-mintacanajlacán, sampi lakapasnitántit yumá huanti ucxla xlamá hasta lantla nī xamalacatzuquicán catuxáhuat. Na chuná ccatzoknanimán huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi cumu huixín kalhiyátit takpuhuanītl, chu luhua lipaxuhu maquiniántit c-minacucán xtachihuītl Dios, huá xpalacata tlan limakatlajaniántit xmatlahuina talakalhītl.

¹⁵ Nī caj catuhúa calakatīlacapítit, usu milacán catlahuaputúntit huantu xala catuxáhuat. Sampi huanti xman huá lakatīlacán huantu malacnuy catuxáhuat, pus quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlatītl Dios. ¹⁶ Sampi xlipacs huantu lilakátit malacnukoy, chu huantu lixcájnītl tatlahuaputu masiyukoy ti xala catuxáhuat aktzankatayakonītl, pus nī huá Dios limapaksinanītl, huampi huata huá xtalacapastacnicán chixcuhuītl huanti xala catuxáhuat. Huá xlacán lacasquinkoy liputum tachixcuhiútl xtlahuakolh huantu laclixcájnītl, lantla xlimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán huantu lakatikoy, lantla lakatīlacankoy luhua xkalhikolh huantu luhua tlan tasiyuy, xahuá lantla lilacapacxkoy huanti kalhikoy luhua tumītl, sampi lactalipahu makcatzikocán. ¹⁷ Huampi cacatzítit pi huá yuma catuxáhuat antañi lamahu juerza nalakspuata, chu xlipacs huantu quincamalacnuniyán laclixcájnītl tatlahu, caj natitaxtukoy, huampi huanti tlahuamakó huantu Dios lakatiy c-xlatamātcán huata xalīankalhītl natalamakoy c-xpaxtūtl.

Luhua huanti liakskahuinamakó xtachihuītl Dios

¹⁸ Koxutanītl huixín quilakskatán, aya lakchanītl yuma ahuatiya quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanītl lantla namín chatum aksanina chixcú huanti natalatlahuay Cristo, huampi quit ccahuaniyán pi xlicana chalhuhuatá

taxtunjtanchá huantí sítzinikoy Cristo, chü talatlahuamakó, huá xpalacata litalulokahu pi aya pulamahu yuma ahuatiya quilhtamacú xlikatsputni catuxáhuat. ¹⁹ Makapitzin tama chixcuhuin c-quilakstipanacán taxtukonit, huampi cumu ni luhua xlicana lacxtum xquincatatapaksikoyan huá xpalacata quincalimakaxtakkón chü ni tamakaxtakkolh. Huampi huá chuná likantáxtulh laquimpi stalanca natsiyuy pi ni xlipacs huantí macxtum quincatalayan pacs quin quincatatapaksikoyan.

²⁰ Xlipacs huixin huantí lipahuanítit Jesucristo, xlá camaxquinítan Espiritu Santo, huá xpalacata tlan lilakapasátit huantu xtalulóktat, chü huantu ni chuná, huata caj taksanín. ²¹ Quit ccatzoknimán yuma tachihuin ni xpalacata pi ni lakapasátit, ccatzoknimán sampi lakapasátit huantu xtaluloktat Dios, chü na stalanca catziyátit pi aktum taksanín ni antá taxtuyachá c-xlakstipan talulóktat. ²² Huampi çtí cahúa tamá tlak tlanca aksanina chixcú? Chiyú nacaahuanían: litaxtuy xapuxcu aksanina chixcú yuma ti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huantí Dios xlimacaminat xuanit laquimpi naquincalakmaxtuyan. Huantí chuná kalhchihuinán xlicana pi huá tamá huantí xtalatlahuana Cristo, chü ni xman huá xCam Dios lakmakama, huata na lakmakama Quintlatican Dios. ²³ Xlicana ccaahuanían pi xlipacs huantí lakmakán xCam Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama, chü ni lakapasa xatí luhua Quintlatican Dios; huampi huantí lipahuán Jesús, chü litayay pi xCam Dios, na lacatancs limalulokma pi na lakapasa, chü lipahuán Quintlatican Dios.

²⁴ Huá xpalacata quit ccalizoknimán pi lihuana camaquítit c-minacucán xtamacatzinin Cristo huantu xalipulana timakkaxpáttit. Huá lapí lihuana natapalhiniyátit huantu xalipulana camasiyunicanítántit, xlicana pi ankalhina acxtum tahuanítántit nahuán Quintlatican Dios, xahua xCam. ²⁵ Xlipacs huantí nalipahuán Jesucristo xlicana pi natzucuy kalhiy yuma xalipaxuhu latámat huantu xaliankalhín, sampi chuná quincamalacnununítan.

²⁶ Xlicana pi ccalizoknimán yuma quincarta xpalacata huantí ankalhín tzaksamakó nacaakskahuimikoyan. ²⁷ Huampi cumu huixin kalhiyátit Espiritu Santo huantu Jesucristo camaxquinítan, ccatziy pi nialh maclacasquinátit pala tí nacaahuanilenán lantla mililatamatcán, sampi huá Espiritu Santo nacamapuhuanían huantu huixin ni catziyátit, chü xlipacs huantu xlá nacamasiyuniyan, pacs huá xatalulóktat, chü ni caj taksanín. Pus xaliankalhín calimakaxtáttit pi nacaahuanilenán lantla mililatamatcán,

sampi xman huá chuná tlan xalīankalhīn acxtum natahuanátit, chu natapalhīniyátit Cristo.

²⁸ Koxutanīn huixīn quilakskatān, quit ccahuaniyān pī huantū akstītum catapalhīnītīt Cristo, laquimpī nītū namacpuhuanāhu acxnī natsiyupalay namín, chu nītū nalīlacamaxananāhu acxnī naquincalakchinān. ²⁹ Cumu huixīn aya catziyátit pī Jesucristo luhua tlan catziy, nā luhua milīcatziťcán pī xlipacs yumá huantī nā tlan catziťkoy Dios limaxťukoy huantī luhua xaxľičanať xlakskatān.

3

Huantī luhua xľičanať xlakskatať Dios

¹ Caj luhua caucxīłhtit ľantľa tlanca tapáxquīt quincakalhīniyān Quintľatican Dios, sampī hasta tlan ľitapacuhuiyāhu xlakskatān, huampī nī caj xman ľitapacuhuiyāhu huampī xľičanať xlakskatān quin. Huá xpalacatať, yumá huantī xala catuxáhuat nī lakapaskoy Dios, nā nī lay quincalakapasān pī xľičanať xlakskatať Dios quin. ² Natalanīn, xľičanať pī aya xlakskatať Dios quin, chu masqui nī naj catziyāhu ľantľa nakalhiyachāhu c-akapūn quilatamatcán, xman huá catziyāhu pī acxnī namimpalay xľimaktuy catuxáhuat Quimpuchinacán, quin natsiyuyāhu xtachuná ľantľa xľá tasiyuy sampī xľičanať naucxilħāhu huá ľantľa xľá luhua xachatūm tasiyuy. ³ Chu xľipacs quin huantī ľipahuanāhu, chu kalħkalħimāhu nalakchān quilhtamacū acxnī xľá namimpalay, xľičanať pī quilīputzaticán ľantľa luhua akstītum nalatamayāhu xtachuná ľantľa Jesucristo luhua akstītum lamať.

⁴ Huampī caxaticahuáť tī tlahuay talakalhīn, xľičanať pī xtachuná quítaxťuy pī caj talatlahuamať Dios, sampī xľipacs huantī tlahuay caxatucahuáť talakalhīn ankalhīn lactucxyāhuamať pala tú xľimapaksīn tu ľihuanīt pī ľimakantáťtīt. ⁵ Xahuachī huixīn aya stalanca catziyátit pī Quimpuchinacan Jesucristo quľachī catuxáhuat laquimpī naquincapalakaxokoyān xpalacatať xľipacs quintalākālħincan; huampī nā catziyátit pī xľá nītū kalħiy xtalākālħīn. ⁶ Huá xpalacatať ccaľihuaniyān pī xľipacs yumá huantī xľičanať acxtum tahananīt Jesucristo nī tuncán tlahuaputūn talakalhīn, huampī huantī chunata xankalhīn tlahuamať talakalhīn quítaxťuy pī nī aucxilħa, chu nī alakapasať xatī xľá. ⁷ Koxutanīn huixīn quilakskatān, xľičanať luhua skálah calatapátit, nialħ tī ticaakskahuimiyān, sampī quit ccahuaniyān pī xľipacs huantī ankalhīn lakatīy tlahuay huantū tlan, huá luhua stalanca ľimasiyuy ľantľa kalħiy tlan talacapastacni, chu tlan catziy xtachuná ľantľa Jesucristo

tlān catziy. ⁸ Huānti ankahlín tzaksama lantla natlahuay talakahlín xlicana chuná limasiyuma pi huá tapaksiniy akskahuini, sampi hasta xamakan quilhtamacú akskahuini tuncán tzucunít tlahuay talakahlín. Huá xpālacata limilh xCam Dios catuxáhuat, chu malakspútulh xlipacs huantu xmalacatzuqunít akskahuini.

⁹ Ni chatum huanti Dios xlicana maxquínit xasasti xlatámat, chu cskata litaxtunít, pala chunatiyá natlahuaputún talakahlín, sampi huá chú xlá lilama xlatamat Dios huantu maxquínit, huá xpālacata ni lay lacapastaca pala cax chuná natlahuaputún talakahlín, sampi xlá cumu cskata Dios litaxtunít, na huá kantínit akstitum xlatámat. ¹⁰ Hua yumá litasiyukoy xatí xlakskatan akskahuini, chu na tuncán tasiyukoy xatí xlakskatan Dios, sampi xlipacs huanti ni tlahuay huantu lacuan tascújut, chu ni paxquiy xtalá, pus tamá ni huá tapaksiniy Dios.

Acxtum calapaxqui hu xtachuná la xlicana linatalán

¹¹ Sampi huá yumá xtamacatzinín Dios tu makkax-patnítántit hasta xalipulana pi lacxtum calapaxqui hu chatunu amakapitzín. ¹² Ni huá xtachuná calitaxtuhu lantla Caín huanti xtapaksiniy akskahuini, huá xpālacata limáknilh xtalá. ¿Xatí xpālacata limáknilh? Huá xpālacata lisítzilh Caín sampi xlipacs xtatlahu huantu Caín xtlahuay, Dios úcxilhli pi nítlán, chu huantu xtatlahu xtalá, pacs tlān huantu xtlahuay, huá lisítzínilh.

¹³ Nataalanín, nimpala tzinú lanaj tililacahuanátit pala huí huanti xala catuxáhuat caxcajniyán. ¹⁴ Sampi quin huanti lipahuanahu Cristo aya titaxtunítahu c-xacalínín latámat, chu kalhiyahu xasasti latámat, chu talulokahu pi chuná sampi chú acxtum paxquikoyahu quinatalaníncán. Yama huanti ni paxquiy xtalá quitaxtuy pi chunacú lama xtachuná la xanín c-xlatámat. ¹⁵ Caxaticahuá ti xcajniy xtalá, c-xtalacapastacni litaxtuy xtachuná lantla makníná; chu huixín catziyátit pi nimpala chatum makníná catikálhilh yuma xaliánkahlín latámat huantu Dios mastay. ¹⁶ Quin aya lakapasahu lantla quilalipaxquicán sampi Jesucristo quincamasiyunín acxni macamástalh xlatámat caj quimpalacatacán, pus na chuná chu quin quincamininiyán namacamastayahu quilatamatcán laquimpi chuná tlān nalimaktayakoyahu amakapitzín quinatalaníncán. ¹⁷ Hua lapí huí ti xaacchán kalhiy huantu maclacasquín xtachuná pala tumín, chu lapí naucxilha chatum xtalá pi huí tu quitzankanima, huampi nimpala tzinú namaktayay, ¿pá puhuanátit pi tamá kalhiy c-xnacú tlanca xtapaxquit Dios? ¹⁸ Huixín quilakskatan huanti ccapaxquián, quit lacatancs ccahuaniputunán pi

nĭ caj xmañ calĭchihuĭnántit pala nahuanátit pĭ kalhiyátit tapáxquĭt, huata tlak tlan naquĭtaxtuy pala nalĭmasiyuyátit c-mintascujtcán, xahuá c-milatamátcán.

Lantla quilikalhĭtcán takpuhuanĭn c-xlacin Dios

¹⁹ Lapi huantu akstitum nalĭlatamayahu xtapáxquĭt Dios, litalulokahu pĭ xlicana antá maktapaksiyahu c-xtaluloktat Dios, chu na tlan nĭ namacpuhuanahu c-xlacin sampĭ nĭtú anán tú nalĭtamakstuntlahuayahu. ²⁰ Huampi lapi quintalacapaſtacnicán quincaliyahuyan pĭ nĭtlan huantu tlahuamahu, tancs cacatzihu pĭ nĭ lay catimatzeĭknihu Dios sampĭ xlá pacs catziy huantu tlahuamahu. ²¹ Natalanĭn, xlicana pĭ atzinu tlan quincaquĭtaxtuniyán acxnĭ catziyahu pĭ nĭtú quincamakstuntlahuayán quintalacapaſtacnicán, sampĭ chuná nĭ anán tamacpuhuan tu lacatzaj nasquiniyahu Dios. ²² Na caxatucahuá tu nasquiniyahu, naquincamaxquiyán, sampĭ catziy pĭ xlicana tzaksayahu makantaxtimahu xlimapaksĭn, chu tlahuayahu c-quilatamátcán huantu lakatiy. ²³ Xlimapaksĭn Dios huantu xlá lacasquĭn namakantaxtiyahu, hua yumá pĭ xlipacs xlitlihuaka quinacucán nalĭpahuanahu pĭ Jesucristo huanti xCam Dios huá quimaakaputaxtinacán, xahuachĭ luhua acxtum nalapáxquiyahu chatunu amakapitzĭn xtachuná lantla xlá quincalimapaksĭnitán. ²⁴ Xlipacs huanti makantaxtimakó yuma xlimapaksĭn Dios, pus xlacán aya lĭlamakó xlatamat Dios, chu xlá na antá lama c-xlatamátcán. Quin lacatancs talulokahu pĭ xlicana xalĭankalhĭn lama Dios c-quilatamátcán sampĭ yuma Espĭritu Santo huantu quincamaxquĭnitán chuná quincamamakatzĭniyán.

4

Lhuhua huanti huankoy pĭ Dios maxquĭkonit talacapaſtacni, huampi nĭ xlicana

¹ Quinatalanĭn tĭ ccalakcatzanán, nĭ xlipacs cacanaĭlanikótit yumá huanti huankoy pĭ kalhĭkoy xtalacapaſtacni Dios, huampi huata pulh caliucxilhkótit hua lapi yuma talacapaſtacni huantu xlacán kalhĭkoy xlicana hua xtalacapaſtacni Dios, usuchĭ nĭ xlicana. Hua chuná ccalĭhuanĭyán sampĭ chuj quilhtamacú lhuhua tzamay aksanĭnanĭn chixcuhuĭn huanti huankoy pĭ lĭchihuĭnankoy xtalacapaſtacni Dios huampi caj aksanĭnankoy. ² Ucahuanĭyán lantla nalĭlakapaskoyátit yumá huanti xlicana kalhiy xtalacapaſtacni Dios: xlipacs yumá huanti canajlakoy, chu lĭtayakoy pĭ Jesucristo xlicana quilachĭ catuxáhuat xtachuná la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pĭ chuná, tamá xlicana kalhiy xtalacapaſtacni Dios.

³ Huamp̄i huant̄i huan p̄i n̄i xlic̄ana, usu n̄i canajlay pala chuná quilan̄itanch̄i Jesús, tamá n̄i kalh̄iy xtalacapaścacni Dios, huamp̄i huata kalh̄iy xtalacapaścacni yuma xapuxcu xtalatlahuana Cristo huant̄i huix̄ín aya makkaxpatn̄ítant̄i p̄i namín çatuxáhuat. Huamp̄i quit lacatancs ccahuaniyán p̄i lantla chuj quilhtamacú lhuhuata chixcuhuín kalh̄ikoy xtalacapaścacni yuma lixcajnit chixcú huant̄i namín.

⁴ Koxutan̄ín huix̄ín quilakskatancán, xlic̄ana p̄i huix̄ín huatiya Dios tapaks̄iniyátit, chu makatlajakon̄ítant̄i tama aksan̄inan̄ín huant̄i huankoy p̄i lipahuan̄koy Dios. Hua chuná limakatljátit samp̄i Dios huant̄i huí c-milatamatcán tlak tlanca xlacatzúcut, chu kalh̄iy xlitlihuaka, n̄i xahua kalh̄ikoy xlitlihuaka yumá huant̄i tapaks̄inikoycú çatuxáhuat. ⁵ Cumu xlacán antá unú tapaks̄ikoy çatuxáhuat, huá xp̄alacata caj xman huá lichihuinankoy yuma talacapaścacni huantu xala çatuxáhuat. Xlipacs yumá huant̄i na antá unú tapaks̄ikoy çatuxáhuat cacs kalhakaxmatkoy huantu xlacán lichihuinankoy. ⁶ Huamp̄i hua quin, xlic̄ana p̄i hua Dios tapaks̄iniyahu, chu yuma huant̄i lakapasa Dios lipaxuhu quincakaxmatniyán huantu quin lichihuinanahu, chu xlipacs yumá huant̄i n̄i huá tapaks̄iniy Dios xlá n̄i kaxmatputún huantu quin lichihuinanahu. Hua yumá huantu nalilakapasahu huant̄i xlic̄ana kalh̄iy xtalacapaścacni Dios, chu huant̄i kalh̄iy xtalacapaścacni t̄i caj xman aksan̄inán.

Dios huá tlanca tapáxquit

⁷ Nataalan̄ín, quit ccahuaniyán p̄i acxtum calapaxquīhu; xlipacs huant̄i kalh̄ikoy tapáxquit c-xlatamatcán xlicatzitcán p̄i yuma tapáxquit t̄u makcatzikoy antá minachá c-akapún c-xtalacapaścacni Dios. Xlipacs yumá huant̄i kalh̄ikoy tapáxquit c-xlatamatcán masiyukoy p̄i Dios sast̄i machixcuhuilikon̄it, chu chuná luhua xlakskatan̄i lhuankon̄it. ⁸ Hua yumá huant̄i n̄i paxquinankoy, xlic̄ana p̄i n̄i lakapaskoy Dios; samp̄i Dios huá tlanca tapáxquit. ⁹ Dios masiyun̄it tlanca xtapáxquit acxn̄i xlá timacámilh xCam unú çatuxáhuat laquimp̄i xlipacs huant̄i lipahuanahu nakalh̄iyahu yuma xaxlic̄ana latámat huantu xal̄iankalh̄in nalilatamayahu. ¹⁰ Hua yumá lih̄ui tapaxquitat: n̄i chám̄pala quin t̄i pulh paxquin̄itahu Dios hua lantla x̄l̄ilat xuan̄it xtlahuan̄itahu, huata huá man quincapaxquin̄itán, hasta quincamacamin̄ín xCam, xlá tamacamástalh̄i makn̄ica x̄tachuná la tantum tlan̄i licaxtlahuán huantu limákn̄it laquimp̄i chuná naquincapalacaxokoyán xp̄alacata quintalakah̄incán.

¹¹ Natalanín, lapí chuná xlá quincapaxquinitán Dios, quin na quincamininiyán pī acxtum nalapaxquiyahu chatunu amakapitzín. ¹² Niucxnicú pala tī chatum auxilha Dios; huampī lapí acxtum lapaxquiyahu, chuná tlan talulokahu pī Dios lama c-quilatamatcán, chu yuma tapáxquít huantu xlá kalhiy stalanca natsiyuy c-quilatamatcán. ¹³ Na chuná laquimpī lihuacá tlan natalulokahu pī xlicana Dios lama c-quilatamatcán, chu quin na lacxtum talamahu Dios, xlá quincamaxquinitán Espíritu Santo laquimpī huá na naquincamalulokniyán c-quilistacnacán pī xlicana Dios lama c-quilatamatcán. ¹⁴ Chu quin apóstoles xalihuaca tlan cmalulokahu pī Dios macaminít xCam catuxáhuat laquimpī namaakaputaxtikoy tachixcuhuítat, huá chuná ccalimalulokniyán sampī man quilakastapucán stalanca cliucxilhnitahu huantu xlá tlhuanít. Chanchu quin, na cucxilhnitahu, na cmalulokahu pī huá Dios xaTlat macaminít xCam, laquimpī huá namaakaputaxtikoy tachixcuhuítat. ¹⁵ Caxatícahuá tī catziy, chu litayay pī Jesús huá xCam Dios, xlicana tamá lacxtum talama Dios, chu Dios na antá lama c-xlatámat.

¹⁶ Quin lihuana taluloknitahu, chu canajlayahu pī xlicana Dios quincapaxquiyán, sampī Dios huá tapáxquít, chu xlipacs yumá tī kalhikoy c-xlatamatcán tapáxquít xlicana lilamakó xlatamat Dios, chu Dios na antá lama c-xlatamatcán. ¹⁷ Lantla tzaksayahu tlak akstitum nakalhiyahu tapáxquít c-quilatamatcán, litaluloka c-quilatamatcán xtapaxquít Jesucristo, sampī quin akstitum lilamahu xtapaxquít xtachuná lantla latamanít, chu masqui nachán quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy taxokón xlipacs tachixcuhuítat, quin nitú tu nalimacpuhuanahu. ¹⁸ Sampī antani huí talapáxquít xlicana pī nī caj chapecuaj huilaca, huata tapáxquít tlakaxtuy tapecua huá lapí huí, sampī tapecua quitaxtuniy huanti catziy pī huí tu macpuhuaníy. Chu pala tī chapecuajcú lama, chunacu liakspulama sampī nī alacatanacs akataksa lantla Dios paxquiy, chu lantla lakalhamánan.

¹⁹ Hua quin paxquiyahu Dios, chu amakapitzin quinatalancán sampī catziyahu pī Dios huá pulana quincapaxquinitán. ²⁰ Lapí huí tī huan: “Quit xlicana cpaxquiy Dios”, huampī lapí c-xlatámat nī talaucxilhputún xtalá, xlicana pī caj tlanca xaaksaniná. Sampī lapí quin nī paxquikoyahu quinatalancán huanti ankahín ucxilhmahu, ¿lantla tlan lihuanaahu pī paxquiyahu Dios huanti nī ucxilhmahu? ²¹ Jesucristo quincamaxquinitán yuma xlimapaksín: pī huanti xlicana paxquiy Dios, na luhua xlasquinca pī xlipaxquít xtalá.

5

*Quin huanti lipahuanahu Dios makatlajakonitahu
laclixcajnit talacapastacni*

¹ Xlipacs huanti canajlakoy pi Jesús huá yumá ti xlimacamínat xuanit Dios, huanti naquincalakmaxtuyán; xlicana Dios limaxtukoy xlakskatán. Na chuna litum ni tipatzankayátit yumá: pala ti paxquiy chatum xatlat, chu lapí huilakó xlakskatán, xlicana pi na xlipáxquít xlakskatán tama kolutzín. ² Acxni huanahu pi paxquiyahu Dios, chu kalhakaxmatahu huantu xlá quincalimapaksiyán, na quilicatzitcán pi na paxquimako hu xlakskatan Dios. ³ Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapaksín, chu xlipacs xlimapaksín ni tuhua pala napuhuanahu pi ni lay makantaxticán. ⁴ Sampi huanti Dios limaxtukonit xaxlicana xlakskatán, xlacán makatlajakoy xlipacs huantu sokalinán unú catuxáhuat; stalanca catziyahu pi cumu lipahuanahu Quimpuchinacán, huá tlan limakatlanjahu huantu sokalinán unú catuxáhuat. ⁵ Lacatancs cacatzítit pi xman huá huanti canajlay pi Jesús xlicana huá xCam Dios, huá xlacán huanti caj xpalacata xtaçanajla tlan limakatlajay huantu sokalinán catuxáhuat, tini achatum.

Pulactutu huí huantu malulokkoy Jesús huá xCam Dios

⁶ Hua yuma chúchut huantu litakmúnulh, xahuá xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh, lacatancs malulokkoy pi Jesucristo quilachi catuxáhuat laquimpi namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacaminít Dios; ni caj xman xlakstu chúchut, huata na xahuá xkalhni, hasta na huá Espíritu Santo lacatancs maluloka pi xlicana, chu xlá xman huá huan huantu talulóktat. ⁷ Hasta pulactutu tu malulokkoy pi xlicana: ⁸ pulactum huá Espíritu Santo, alistalh chúchut, xahuá kalhni; na huá yuma pulactutu macxtum licatzikoy pi xlicana Jesús xCam Dios. ⁹ Hua lapí quin canajlayahu huantu chixcuhún malulokkoy pala tú ucxilhkonit, xalihuacla tlak tlan quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulokniyán, sampi lhuhua huantu xlá malulokma xpalacata xCam. ¹⁰ Xlipacs huanti lipahuanakoy xCam Dios xaljanikalhín limalulokma nahuán xnacú pi xlicana huá xtalulóktat; huampi huanti ni canajlakoy huantu Dios quincahuanimán, xlacán hasta lacatancs liquilhankoy xtachuná lampala huata huá Dios xaaksaníná, sampi ni canajlakoy huantu Dios malulokma xpalacata xCam. ¹¹ Yuma talulóktat huantu Dios lichihuínán, huá huaniputún pi xlá quincamaxquinítán yuma xaxlicana latámat huantu niucxni lakspata, huampi yuma latámat antá

nataksahu c-xlatamat xCam. ¹² Xlipacs huanti kalhij c-xlatamatcán Jesús huanti xCam Dios, pus na kalhij yuma lipaxuhu latamat; huampi huanti ni kalhij c-xlatamat xCam Dios pus na nimpala huá kalhij yuma xaxlicana latamat huantu niucxnicú laksputa.

Pala ti tzinú laclatayama c-xtacanjla, casquínih xta-maktay Dios xpalacata

¹³ Quit lipaxuhu ccatzoknimán huantu unú ccahuaniyán xlipacs huixín huanti lipahuanátit Dios laquimpi nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit yuma xaxlicana latamat huantu niucxnicú laksputa caxanlihuaya xtihua.

¹⁴ Quin lipahuanahu Dios sampi stalanca catziyahu pi pala tú nasquiniyahu huantu xlá tlan naquincamaxquiyán, xlá quincakaxmatniyán. ¹⁵ Pus cumu quin talulokahu pi xlicana Dios kaxmata lantlata makluhua nasquiniyahu pala tú maclacasquimahu, na chuná cacatzihu lampala xtachuná aya kalhiyahu huantu squinimahu naquincamaxquiyán.

¹⁶ Huá xpalacata calihuaniyán, lapí xamaktum naucxilhatit chatum mintalacán tlahuama aktum talakalhín, huampi huantu ni maktum malaksputuy, pus mininiy napalacasquinátit c-xlacañin Dios pi camaktáyalh, chu xlicana pi Dios namaxquipalay lipaxuhu latamat. Sampi milicatzitcán pi huí talakalhín huantu namalaksputunán hasta calinín, chu pala ti tlahuay tama talakalhín quit nitú ccahuanimán pala nasquiniyátit Dios xpalacata. ¹⁷ Masqui catziyahu pi xlipacs nítlan huantu tlahuayahu, huá talakalhín, huampi ni caj catuhua talakalhín huantu maktum malaksputunán calinín.

¹⁸ Catziyahu pi huá caxaticahuá ti Dios limaxtukonit la xaxlicana xlakskatán, nialh tú mana huatiyá tlahuamakó nahuán talakalhín, sampi xCam Dios maktakalhmakó, chu akskahuini nialh lay tuncán namatlahuikoy talakalhín.

¹⁹ Masqui lantla xlicatlanca catuxáhuat huá akchipananit akskahuini, huampi quin stalanca catziyahu pi Dios tapaksiniyahu, chu huá quincamaktakalhmán. ²⁰ Huampi na luhua catziyahu pi Jesucristo huanti xCam Dios, minit catuxáhuat laquimpi naquincamaxquiyán tlan talacapañacni caj huá xpalacata lilakapasnitahu huantu luhua xaxlicana Dios. Quin lacxtum tlamahu huanti luhua xaxlicana Dios, sampi huá tama Jesucristo xlicana na huá Dios huanti mastay yuma latamat huantu niucxnicú laksputa.

²¹ Lakskatán, cana huixín, ahuatiyá ccahuaniyán pi luhua cuintaj catluhátit milatamatcán pi nialh ucxni calipahuankótit catuhua xtachuná la midioscán huantu nitú xlakasicán.

Xlimactuy xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá xlimactuy xcarta San Juan na huá lichihuínán xlipacs huantu chunatiyá liaksaninankoy xtachihuín Dios, xahuá tánuj talacapastacni. Huanti tzokli yuma carta limapacuhucán “kolutzín”, chu yuma kolutzín litakalhchihuínankoy xlipacs huanti lipahuankoy Cristo laquimpi ni cacañajlanikolh xlipacs yamá huanti huankoy pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xliminat xuanit. Hasta huanikoy natalanin pi ni camalacquinikolh c-xhiccán huanti chuná liaksaninantlahuankoy yuma talacapastacni. Xtachuná lantla xapulh carta huantu tzokli San Juan, na chunatiyá litakalhchihuínankoy pi acxtum calapaxquikolh chatunu amakapitzín.

Huantu akstitum, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín

¹ Quit kolutzín Juan, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti calacsactasaninitán Dios, chu macxtum litamacxtupiyátit xtachihuín Dios c-mincachiquincán. Ccahuaniputunán pi quit luhua ccapaxquiyán, chu ni caj xman quit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlipacs yamá huanti unú c-quilakstipán na aya lakapaskonit xtaluloktat Dios. ² Quin na cpaxquiyán la quilinatalán sampi xtaluloktat Dios huantu kalhiyahu c-quinacucán caxanilihuayaj xtihua quincatalamán nahuán. ³ Quit clacasquin pi Quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo cacamaktakalhni, chu xataxajni cacalisculanatlahuán tlan, chu lipaxuhu latamat, chu cacamaxquin xtalacapastacni laquimpi lipaxuhu, chu xlipacs minacucán nalapaxquiyátit, huampi lacatitum chuná lantla camininiyán.

⁴ Quit luhua cana clipaxuhuanit sampi ckaxmatnit pi makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luhua akstitum lamakó xtachuná lantla limapaksinanit Quintlatican Dios nalatamayahu. ⁵ Koxutanin huixín natalanin, huá xpalacata quit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstitum calatama hu, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín. Xlipacs yumá huantu ccatzoknanimán, ni napuhuanátit pala xasasti limapaksín, huatiyá yuma limapaksín huantu hasta xakasiya quinticamaxquin Jesús. ⁶ Cumu pala xlicana quin makcatziyahu pi paxquiyahu Dios, pus na

luhua quincamininiyán pi lihuana namakantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín, xtachuná la hasta acxni xakasiya kaxpatnitántit pi akstitum calilatamahu xtapáxquit.

Juan huanikoy pi nitú catiakska huimikolh aksaninanín

⁷ Luhua cuíntaj catlahuátit sampi luhua luhua lapulakoy aksaninanín huanti lakmakankoy, lixcájnít líkálhchihuínankoy, chu ni canajlaputunkoy pi Quimpuchinacan Jesús xlicana chixcú tihua, chu quilatamachi catuxáhuat xtachuná la catihua chixcú. Xlipacs huanti ni chuná masiyukoy, pacs caj akska huiminanín, chu caj talatlahuaputunkoy Cristo. ⁸ Cana huixín, luhua caminiyán cuíntaj natlahuayátit laquimpi nitú nacaliakska huipicanátit huantu xlacán huankoy, chu ni namakatzankayátit xtaskahu mintascujtcán huantu aya tlahuanítántit, huata quit clacasquín pi acxtum namakamaklhtinanátit pacs mintatlajacán huantu Dios camalacnuniñán nacamaxquiyán.

⁹ Xlipacs yamá huanti masiyumakó huantu nialh huá xtalacapistacni Jesús, huanti ni chuná lama, ni xlicana talama c-xlatamat Dios, huampi huanti akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunít, xlicana lacxtum talama quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁰ Lapi huí ti nacalakanachán c-minchiccán, chu nacalítakalhchihuínamputunán tánuj talacapistacni ni xahua huantu masiyunít Jesús, quit ccahuaniyán pi ni camakamaklhtinankótít, chu ni cakaxpatnikótít huantu naca huaniputunán, hasta ni pala mininiy namacatiyakoyátit. ¹¹ Sampi caxaticahua huanti aya catziy huantu xlacán huankoy, chu chunacú lipaxuhu macatiyakoy, chu tatamacxtumikoy, quitaxtuy pi talicatziy huantu xlá liakska huinantlahuán lixcájnít xtascújut.

Ahuatá huantu xakatlilacankoy natalanín Juan

¹² Natalanín, luhua ckalhij tachihuín huantu ccálítakalhchihuínamputunán, huampi nialh ccatzoknaniputunán, huata xtlán cpuhuán, lapí Dios lacasquín, ni pala makas quilhtamacú naccalakanachán laquimpi man lacatzaj naccatalaxakatliyán, chu acxtum nakalhijahu tapaxuhuán.

¹³ Xlipacs natalanín huanti na Dios lacsackonít sampi macxtum litamacxtumikoy xtachihuín, huanti unú huilakó luhua lipaxuhu caxakatlilacanchán.

Xlimactutu xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma c-xcarta San Juan na limapacuhuicán “kolutzín”, chu huá tzokniy chatum canajlani huanti huanicán Gayo; litakalhchihuinán xtalipuhuan caj xpalacata nitlán xtapuhuan chatum litum huanti huanicán Diótfefes. Yuma Diótfefes xlakaya xtascújut xlimasíyut xtachihuin Dios, huampi masqui chuná, xlá ni pala tzinú xmasiyunikoy xtapáxquit c-xlacañcan amakapitzín chuná lantla xlimasíyut chatum xcanajlani Cristo. Huampi huata lipaxuhuay xlatamat tanuj litum chixcú huanti huanicán Demetrio sampi luhua tlan lantla lichihuinankoy huanti lipahuankoy Dios.

Juan lipaxuhu xakatlilacán Gayo

¹ Quit yama kolutzín Juan huanti Dios quilacsacnit nacliscuja; luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma quincarta huix talipahu quiamigo huanti luhua xlicana cpaxquiyan.

² Koxutá huix quintala Gayo, quit csquiniy litlán Dios pi xtachuná lantla kalhiya lipaxuhu latamat c-milistacna, pus na chuná cakalhi tlan latamat c-mintiyatlíhua, chu nitú catzankanín, xahuá nitú cachipán tajátat. ³ Quit luhua cpaxúhualh acxni quilakocho makapitzín natalanín sampi xlacán quilitakalhchihuinankolh pi huix chunatiyá lantla akstitum lipahuana Quimpuchinacán, chu lilápat xtalulótkat.

⁴ Quit tancs ccahuaniyan pi atzinú kkalhiy tlanca tapaxuhuan acxni ccatziy pi huanti climacan koy quilakskatan akstitum lilamakó c-xlatamatcán xtaluloktat Dios.

⁵ Quintala Gayo, quit cpaxuhuay caj huantu mimpalacata sampi luhua quihuanikonit lantla akstitum liscujpakó, chu maktayakoya xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xalihucá maktayakoya yama huanti alacatanu xalanín huanti lakminkoyán. ⁶ Xlacán minkoy unú c-quincachiquincán acxni macxtum cuilahu, makluhuatá lichihuinankoy lantla lakalhamankoya, chu paxquikoya. Huampi cumu chu makapitzín lenimakochán quincarta quit cuaniyan pi lipaxuhu calimaktayakó huantu namaclacasquinkoy c-tiji laquimpi nitú natzankanikoy chuná lantla lakatiy Dios nalamaktayayahu.

⁷ Cumu xlacán aya tzucunittá litalakchokokoy laquimpi naliakchihuinankoy huantu Jesucristo quincalimapaksinitán, pus canihua masqui mákat quichamakó, chu ni lacasquinkoy namaktayakoy yamá huanti ni lipahuankoy Dios. ⁸ Pus

huá xpalacata ccalihuaniyán pī quin luhua quincamininiyán namaktayalenkoyahu canīcahuá antañi xlacán naankoy liakchihuīnankoy xtachihuīn, chu xtaluloktat Dios.

Luhua xlicana nītlán xtalacapaścacni Diótfrefes

⁹ Quit ctítzokli mactum quincarta huantu ctimalakachanikolh yamá huanti lakataquilhputakoy Dios, chu macxtum lilakoy c-mincachiquincán, huampi huata Diótfrefes nī matlánilh huantu quin xaclimapaksimakohu, huá chuná litláhualh sampi xlá na luhua xapuxcu litaxtuputún, chu nī lacasquín atanu nahuanīy huantu xlitláhualh.

¹⁰ Huá xpalacata lacatancs ccalihuaniyán pī acxni quit nacanachá, naclihuanīy, chu nacakastacyahuay sampi catuhuá quilhuantlahuán huantu nī xlicana quincaliaksaninantlahuanán. Chu nī caj xman huá huantu huan, cax tlahuay, hasta nī pala tzinú makamahltinamputunkoy yama natałanín huanti mákat minkoyachá, chu makapitzín huanti makamahltinamputunkoy c-xhiccán, xlá lihuaniakoy pī nialh camakamahltinankolh, hasta tlakaxtukoy huanti kalhakaxmatmakankoy huantu xlá huan. Huá xpalacata ctimaluloka pī lixcájnīt xtalacapaścacni.

Luhua tlan xtalacapaścacni Demetrio

¹¹ Talá, huá xpalacata quit clihuanīyán, huix nī chuná catlahua huantu lixcájnīt, huata caj xman calīscujti huantu tlan. Sampi xlipacs huanti tlahuay huantu lacuan tatlahu, pus tamá huá tapaksiniy Dios, huampi huanti huatiyá tlahuama huantu nītlán, chu huantu lixcájnīt, xlicana pī tama chixcú nī alakapasa Dios nī pala akataksnīt xtalacapaścacni.

¹² Huampi nī chuná licatziy Demetrio, sampi xlipacs huanti lipahuankoy Dios, pacs chuná huankoy, chu nī lay tí naliaksán tu nītlán sampi xlicana xlá pī kalhiy tlan xtalacapaścacni, chu akstītum lama. Na chuná quin lipaxuhu clīchihuīnanahu huantu xlá tlahuama lacuan tatlahu, chu huixín catziyátit pī xlipacs huantu cquilhuama huá xtaluloktat.

Juan huaniy hasta chalī

¹³ Lhuhua tu ctihuaniputunán, huampi nī luhua chuná cpuhuán caj nactzoknaniyán, ¹⁴ sampi cpuhuán pī nī pala makas quilhtamacú naclakanachán laquīmpi man lacatzaj nactachihuīnanán.

¹⁵ Quit clacasquín pī Dios camaxquín huantu lipaxuhu, chu aktziyaj latámat. Xlipacs miamigos luhua cana lipaxuhu zakatlilacamakochán. Luhua catlahuapi tlanca litlán, xlipacs

lan̄tlā chātunū quiamigojcán̄ lipaxuhū camacatiyakopī
huantū quimpalacata.

Carta tu tzokli San Judas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta San Judas luhua xtachuná yama xlimactuy xcarta San Pedro, sampi antá litakalhchihuinan kócan xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi cuíntaj catlahuakolh, ni naakskahuikoy yama huanti caj xman liaksaninankoy xtachihuín Dios, xalihuacá yamá aksaninanín huanti xlakmakankoy huantu Dios, xahuá Jesucristo maxquikonit nacañajlakoy. Huampi listacyahuakócan pi chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo, chu akstitum calatamakolh.

¹ Quit Judas xtala Santiago, chu huanti cmaxquini quitatamat Jesucristo laquimpi xman huá nacliscuja. Lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti cana caj xpalacata tlanca xtapaxquit Dios calilacsacnitán, chu catasaninitán laquimpi nalipahuanítit Quimpuchinacan Jesucristo huanti ankalhín camaktakalmán. ² Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laquimpi xalíankalhín namakcatziyátit xtalakalhamán c-milatamácán, xtapaxuhuán, xahuá xtapaxquit.

*Makapitzín masiyukoy huantu ni xtaluloktat Dios
(2 Pedro 2:1-7)*

³ Koxutanín huixín natalanín huanti ccapaxquiyán, quit ankalhín clacapastacma pi xaccatzoknanín laquimpi lihuana xaccamaakataksnín yama akaputáxtut huantu huixín, xahuá quin lacxtum quincamaxquinitán Dios; huampi cpuhuán pi tlak xlasquinca naccalítakalhchihuinanán laquimpi naccalistacyahuayán pi juerza catlahuanítit, catahuixcanítit laquimpi ni namaxquiyátit talacasquín tamá huanti calakpaliniputunán mintacañajlacán, chu camakacañajlaputunkoyán tanuj talacapastacni ni xahua yama tancs xtaluloktat Dios huantu caj maktum quincamaxquinitán quin huanti lipahuanahu. ⁴ Sampi makapitzín chixcuhuín caj tzeq calaktanukonítán. Xlacán litaxtuputunkoy xtachuná talipahu makalhtahuakananín, huampi ni xlicana. Huatiya yuma laclixcajnit chixcuhuín huanti hasta yatiyana quilhtamacú tzokuilicanítanchá c-Likalhtahuaka lantla namapatinikócan xpalacata huantu nitlán tlahuamakó. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán lakpaliputunkoy huantu lacatancs huan xtachihuín Dios lantla luhua tánuj akataksputunkoy ni xahua lantla luhua xtalulóktat tatzoktahuilanit. Pus masiyukoy pi cumu Dios caj litlán naquincamatzankananiyán, nialh

tú naquincalihuaniyán masqui calahuá tú natlahuayahu, xlicanā pī chunā maktum lakmakamakó, chū xalikamán litlahuakoy yama talipahu Quimpuchinacan Jesucristo.

⁵ Quit naccamalacapastacniyán masqui huixín aya pacsá catziyátit, pī yama xalakmakan israelitas acxni tachín xililamakocanchá c-Egipto, Quimpuchinacan Dios titamacaxtukochá; huampi alistalh juerza limakaxtakkolh pī pacs canikolh antá c-desierto sampi nī luhua akstítum lipahuankolh cumu xpuchinacán. ⁶ Na chuna litum Dios nī matzankananikolh yama ángeles huanti caj xman kalhakaxmatmakankolh huantu xlá xlimapaksikonit, huata akxtakmakankolh xatlan xputahuilhacán antani xuilikocanit c-akapún Dios tamacanukolh lacatum pulhmán xtachuná pulachin antani luhua calakapoklhua, antá limakakalhimakó hasta nalakchán yama lipecua quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhútat laquimpi na acxni namapatinikoy xlipacs tama ángeles. ⁷ Chū yama ángeles huanti kalhakaxmatmakankolh Dios, na chuná yama chixcuhún huanti xamakán xuilakó c-xacachiquin Sodoma, chū Gomorra, xahuá makapitzín huanti lacatzu xahuilakó caxchiquín, xlacán pacs maktlahuamakó xlipacs huantu lixcájnit talakalhín, xmakpaxuhuamakó xtiyatlihuacan, chū na tajitá xmacapatanumakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut xlacán pacs xtlahuamakó. Huá xpalacata Dios limapatinikolh, chū maktum lhcuyuhuilikolh, xahuá xlipacs huantu xlacán patikonit chuná tlahuakolh laquimpi quin ti lamahu lanchiyuj quilhtamacú nalicatztahuilayahu pī nialh catlahuahu huantu lixcájnit xtachuná lantla xlacán xtlahuamakó.

⁸ Huampi masqui Dios aya lacatancs limasiyunit huantu maakspulikolh ti xamakan quilhtamacú tlahuakolh huantu nī kalhiy xquilhtzúcut talakalhín, yuma aksaninanin makalhtahuakananin xaliankalin limamixnamakó lantla natlahuakoy talakalhín, chū masqui caj xtachuná caj tamamixni, maxcajalimakó xtiyatlihuacán, lakmakankoy xlimapaksin Dios, chū calahuá likalhakamanankoy, hasta lixcájnit lichihuinanankoy yama tapaksín, chū talipahu ángeles xala c-akapún huanti scujnanimakó Dios. ⁹ Huampi caj caucxilhtit, maktum quilhtamacú acxni yama xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel, xahuá akskahuiní, tahuán pī xlacán acxni xlalitlajama xatí luhua lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, sampi akskahuiní luhua xchipaputún, huampi yama ángel Miguel, masqui xlá kalhiy tlanca litlihuaka, nī pala kalhtum aklakuá tachihuín quilhpatánulh namaklhtumiy,

ch₁ huamp₁ huata caj xman tihuánih: “¡Huata xatlán pi Dios cata₁laccaxlachán xp₁alacata huantu n₁tlán tlahuápat!”¹⁰ Huamp₁ tama lacl₁xcajnit ma₁kalthahuakanan₁n huant₁ c₁lichihuinama, huata li₁xcájn₁it lichihuinankoy huantu n₁ pala tzinú lakapaskoy, chu n₁ akata₁kskoy huantu luhua huaniputún; chu huantu lakapaskoy xt₁achuná l₁latamakoy la takalh₁n tu caj n₁ accatz₁iy, samp₁ pacs tlahuakoy huantu xacstu min c-x₁talacapa₁stacnicán masqui li₁xcajnit talakalh₁n. Hua yumá tu n₁ kalh₁iy xquilhtzucut talacapa₁stacn₁ huantu ma₁aktzankayah₁umakó. ¹¹ Cana páxcat nahuankoy yuma koxutan₁n x₁lipacs tama aksan₁inan₁n ma₁kalthahuakanan₁n, samp₁ huá kant₁ikonit xt₁achuná lant₁la tilatám₁alh xamakan Caín huant₁ mákn₁ihl x₁talá. Na caj xp₁alacata pi lakat₁lacankoy natlajakoy luhua tum₁n aktzankatayakonit xt₁achuná lant₁la xamakan quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, chu macastalamakó xamakan ch₁xcú huanicán Coré cumu x₁lacán n₁tú kaxmat₁n₁amputunkolh, huá xp₁alacata Dios l₁imákn₁ihl, pus caj xalán na chuná naakspulakoy yuma ma₁kalthahuakanan₁n. ¹² Natalan₁n, x₁licana pi luhua l₁imaxaná ca₁quitaxtuniyán acn₁ lacxtum ca₁talayán acn₁ huixín ca₁cn₁an₁iyátit Dios, chu macxtum huayanátit xt₁achuná l₁natalán; huamp₁ x₁lacán n₁ pala tzinú cu₁ntaj tlahuakoy pala l₁imaxaná, huata tzucukoy huayankoy, chu tzucukoy kotkoy, nialh pala tzinú lacapuhuankoy, n₁ pala chatum t₁ ca₁cn₁an₁ikoy, huata caj xman huá xacstucán luhua cu₁ntaj tlahuakocán. Yuma ch₁xcuhu₁n xt₁achuná l₁itaxtukoy la puclh₁n huantu n₁tú kalh₁iy xasén, chu un makosukoy, chu lenkoy canih₁uá antan₁ lemputunkoy. Xt₁achuná l₁itaxtukoy c-x₁latam₁tcán la akatum tachanán huantu n₁tú tahuacay xtahuácat, chu huantu chuná tachanán x₁licana pi nialh t₁ l₁imacuán, huata maktum pulhumakancán. ¹³ Na luhua xt₁achuná l₁itaxtukoy lant₁la lactlanca takayahuaná acn₁ n₁ l₁itamakaxtaká tanakay, chu macant₁ilhay li₁xcajnit xakpúput c-x₁quilhtun chúchut, samp₁ yuma ch₁xcuhu₁n na xt₁achuná l₁itaxtukoy la stacu huantu nialh kalh₁iy cxkakánat, chu pataxtutayakonit c-x₁tijicán, huamp₁ nalakchán quilhtamacú acn₁ namacankocán c-x₁alakapoklhua xputahuilhcán antan₁ namap₁atin₁ikocán caxan₁ilhuaya quilhtamacú.

¹⁴ Xahuá na calacapa₁stáctit hasta lant₁la Dios timalacatzúquilh Adán, chu al₁istalh lant₁la x₁t₁itaxtunit quilhactujun tastacni, tilacáchilh chatum actzu skata huant₁ l₁imapa₁cu₁huica Enoc. Dios mapuhuan₁ihl Enoc pi cal₁ichihuinankolh x₁lipacs huant₁ caj xman x₁lakach₁xcuhuim₁akankoy xt₁achuná lant₁la tlahuakoy tama aksan₁inan₁n ma₁kalthahuakanan₁n, x₁lá chuná huá: “Quit

quimalacahuānica, chū huá clijúcxilhli tlanca talipahu Quimpuchinacán, lantla macxtum nataminkoy akluhua milh xángeles. ¹⁵ Xlá huá nalimín laquimpī natatlahuakoy cuenta xlipacs huantī xala catuxáhuat, chū namapaṭinikoy xlipacs huantī nī lacuan tū tlahuakonit, chū caj xpālacata xlipacs laclixcajnī tachihuín huantū quilhpaṭanukonit xlikalhchihuínankoy Dios; tama maklakalhīnanīn luhua tū nalimapaṭinikocán.” ¹⁶ Sāmpī xlacán ankalhīn lihuanikoy Dios pala tú nī maṭlanikoy huantū xlá māxquikoy, chū xman huá lakatikoy caláhuá likalhchihuínankoy, chū aksankoy amakapitzīn, chū pala tú xlacán tlahuakonit lipecua lilacapacxkoy acxnī chihuínankoy. Xáhuachī pala tī catziy pī tlan nataḷalenkoy, luhua talipahu limaxtukoy, chū luhua tapaxuhuán lixakatlīkoy huankoy pī luhua tlan xtapuhuán, huá chuná litlahuakoy laquimpī naakskahuimikoy.

Judas huanikoy pī chunatiyá akstītum calatamaḷolh

¹⁷ Xlipacs huixīn nataḷanīn quit luhua ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pī calacapastāctit pī yama xapóstoles Quimpuchinacan Jesucristo, xlá luhua lacatancs tihuanikolh huantū nakantaxtuy acxnī yuma quilhtamacú tū puḷamaḷu. ¹⁸ Xlá chuná tihuanikolh: “Acxnī lakchama nahuán yama ahuatiya quilhtamacú lantla nacmimpalay, luhua lamakó nahuán kalhakamanānīn huantī caj xman huá lilamakó nahuán huantū limakapaxuhuakoy xtiyatlihuacan, chū xlatamaṭcán.” ¹⁹ Pus huá chū yuma chixcuhuín huantī chuná lamakó malakaspityahuakoy nataḷanīn, xman huá tlahuakoy huantū limakapaxuhuakoy xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chū nī pala tzinū māxquikonit talacasquín Espīritu Santo namalanānikoy c-xlatamaṭcán.

²⁰ Huāmpī quit ccahuaniyán, nataḷanīn, pī huixīn xankalhīn catzaksātī tlanṭla atzinū tlak tlan naakataksātī yama lalīlakatī xtalacapastacni Cristo huantū quincamaxquīnītán. Ankalhīn calixakatlitit Dios c-mioracioncán chuná lantla camamakatzīniyán Espīritu Santo. ²¹ Akstītum calilatapātī xtapaxquīt Quintlāican Dios, chū lipaxuhu cakalhalhītahuilātī nalakchān quilhtamacú lantla caj xtalakalhamān Jesucristo naquincamaxquiyán latāmat huantū niucxnicū laksputa.

²² Calakalhamankōtī huantī akluhuatnankoy sāmpī macpuhuankoy, nī lay luhua talulokkoy pī chuná quitaxtuy tū canajlayahu quin, chū lacatzucū namaakataksnikoyātī, namaakpuhuanīnikoyātī. ²³ Nā huī makapitzīn tī maktum malaktzankayahuakonit xlatamaṭcán; camaktayakōtī laquimpī nī natapukoy c-xalhcuyat pupaṭin, chū huixīn xtaḷchuná pī capakachipacutukōtī. Huāmpī nā huilakó

amakapitzín huantí acxní nalakalhamankoyátit, chu namaktayakoyátit luhua cuíntaj milítlahuatcán, nítú nacamatlahuikoyán huantu nialh milítlahuatcán, masqui xlicana milílakalhamatcán, na luhua mininikoy hasta nalakmakanátit clhakacán, chu naxcajniyátit huantu xlacán lihakanankonit sampi tajitá machuhujpasakonit xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy.

Judas huanikoy hasta chalí natalanín

²⁴⁻²⁵ Hua yama tlanca talipahu Quintlatican Dios huantí caj xman huá xacstu lama xastacná, chu huantí quincamaakaputaxtinítán caj xpalacata huantu tlhuanit Quimpuchinacan Jesucristo, chu huantí kalhiy litlihuaka laquimpi naquincamaktakalhán, chu nialh tú nalitamakuastayayahu quintalakahincán, laquimpi tlan natamacamastayahu c-xlachatín xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu nítú lixcajualanit, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuyahu, namaxquiyahu cacni, chu nakalhakaxmatahu huantu quincalimapaksiyán chiyú, chu hasta caxanilihuayaj xtihua. Chuna calalh, amén.

Hua yumá huantu Dios limalacahuánih San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma libro limapacuhucán APOCALIPSIS sampi yama tachihuín c-xatachihuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, chu antá unú lichihuínán huantu limalacahuánica San Juan. Titzokca yama quilhtamacú acxni yama tropa xala c-Roma lipecua lantla xputzastalamakó huanti xlipahuankoy Cristo. Huá xpalacata, lalalhuhua, usu pulaclhuhua likalhtahuakayahu huantu luhua ni pala lay akataksahu huantu huaniputún. Huampi huanti xlakmacachamakoca yuma likalhtahuaka, juerza lacatancs xakatakskoy huantu xlimasiyuniputunkocán. Masqui luhua huanti xliaklhuuatnankoy caj xpalacata ni lacatancs xcatzikoy huantu xuaniputunkocán, huampi xmasiyunimakó xcanajlanin Cristo pi xaliankalin calipahuankolh Dios, chu ni pala tzinú calilakpecuankolh huantu nalipatinankoy hasta c-xcalinincán, chu tancs cacatzikolh pi hasta xlikatsputni xlicana pi huá yamá natayaniy Dios, xahuá Cristo Quimpuchinacán (19:6).

Yuma tamalacnún pi lipaxuhu nakalhalhiyahu huantu namaklhtinanahu, masqui caquincaputzastalacán, chu caquincamaknicán, chuna tlan stalanca liucxilhlacachanahu yama xacalipaxuhu “xasasti Jerusalén xala c-akapún”, antani man huij nahuán Dios, chu talamakoij nahuán xlakskatan, chu antá nialh tú catiánalh linín, nialh tú catihua talipuhuán, xahuá tapatín, nimpala tatasa.

Yuma libro lichihuínán huantu xaahuatiyá nalay catuxáhuat, xahuá xlipacs Xasasti Talaccaxlán, liakasputa antani chunatiyá malacnuy pi nimpala makas quilhtamacú namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo xreycán huanti mapaksinankoy, chu xpuchinacán huanti puchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapaſtacni San Juan

¹ Hua yumá libro antani lacatancs lichihuínán lantla Dios macatzinilh xtalacapaſtacni Jesucristo huanti xCam, laquimpi xlá na namakasiyukoy xlipacs xlacscujnín laquimpi nalicatzitahuilakoy huantu nimpala makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi quit, Juan, huanti xlá quilimaxtunit xlacscujni, naquimacatzinincán yuma tachihuín, chu huá xpalacata quilakmacámilh xángel

laquimpí xlá naquilimalacahuñiy huantu nacucxilha.
 2 Quit xman huá cmaululoka huantu cucxilhnit yama c-
 talacahuán, sampi quilimaxtucanit xtachuná lantla chatum
 testigo huanti namaluloka xtachihuin Dios huantu na
 aya maluloknit Jesucristo. 3 Tlan naquixtuniy huanti
 nalikalhtahuakay yama libro, xahua pacs ti cacs kaxmatkoy
 huantu unú tatzoktahuilanit, chu nalitzaksakoy lihuana
 namakantaxtikoy huantu limapaksinán, sampi xlicana aya
 talacatzuhuima quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs
 huantu unú huan.

*Juan tzoknanikoy kamputujun canajlanin huanti huilakó c-
 xatiyat Asia*

4 Quit Juan, ccatzoknaniyán huixín kamputujun canajlanin
 ti huilatit c-pulactujun lactzu cachiquin huantu mapaksikoy
 xatiyat Asia. Clacasquin pi cacaucxilhlacachán, chu
 cacamaxquin lipaxuhu latamat yama tlanca talipahu
 quiDioscán huanti ucxleta xastacna latamanit lantla chú
 lama, chu na chunata xastacna lámaj nahuán caxanilihuayaj
 xtihua. Na chuná clacasquin cacasiculanatlahuán
 yama kalhatujun espíritu, usu ángeles huanti yakó c-
 xlatatín xlactahuilh Dios antani mapaksinama. 5 Na
 clacasquin pi cacamaxquin xtapáxquit Jesucristo huanti
 akstitum quimalulokchi xtachihuin Dios, huanti pulana
 lakastakuánalh lantla xlipacs ninin ti nalakastakuanankoy,
 chu huanti kalhiy tlanca xlatatzúcut, litlihuaka, ni xahua
 lantla tu kalhikoy xlipacs lactlanca malananin reyes
 huanti mapaksinankoy unú catuxáhuat. Cristo luhua
 quincapaxquiyán, chu yama xkalhni tu stajmákalh caj
 quimpalacatacán, huá quincalichakamakanikón xlipacs
 quintalakalhincán. 6 Chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán
 quincalimanunítán c-xtapáksit laquimpí chatunu quin
 nalixtuyahu pali c-xlatatín Quintlatican Dios huanti xman
 huá nascujnaniyahu. ¡Xman huá mininiy xaljanikalhín
 nakalhiy tlanca xlatatzúcut, chu namaxquicán cacni
 caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

7 ¡Cacatzítit pi Cristo mimaj nahuán c-xlacni puclhni!

Chu acxní namín, xlipacs tachixcuhiútat naucxilhkoy,
 hasta na naucxilhkoy yamá huanti maknikonit, chu
 tapalhtucukolh;

chu hasta masqui xlipacs ti lamakoj nahuán c-xlicatlanca
 catuxáhuat naucxilhkoy lantla namimpalay,

na nalipuhuaxnikoy, chu nalaktasakoy acxní naucxilhkoy pi
 mima, caj xpalacata xtapecuacán sampi catzikoy pi
 nitlán huantu xtlahuanikonit.

8 “Quit xali^uankalhina quilhtamacú clama, hasta lant^lata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni”, chuná huan Quimpuchinacan Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu xali^uankalhⁱⁿ quilhtamacú latamanit, xtachuná la calanchú lama, chu lamajcú nahuán caxanilihuayaj xtihua.

Juan limalacahuanicán tlanca talipahu Cristo

9 Quit mintalacan Juan huanti ctzokma yuma carta, chu caj xpalacata pi lacxtum ctahuanit Cristo, huá lacxtum ccatatapaksiyan, chu lacxtum namaklhtinanahu yama xatlan xputáhuilh huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán. Masqui lanchiyú

lhuhua tu lipatinamahu xpalacata Cristo, huampi xlá ankahlⁱⁿ quincamaxquiyán litlihuaka laquimpi tlan natixatuniko^yahu. Ucahuaniyan huantu akspúlal^h unú c-tiyat, usu c-^uisla tu huanicán Patmos acxni xactanuma c-pulachin caj xpalacata xtachihuin Dios huantu quincamacatzinichin Cristo, chu tu cliakchihunama.

10 Maktum quilhtamacu domingo, nimpala xalitacatzin lantla Espiritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chu stalanca quimalacapalajuánilh, na ctikáxmatli c-quinchakan pi quixakátlih chatum huanti pixtlanca, xtachuná lantla macahuán aktum trompeta.

11 Namá quihuánilh: “Quit clacasquin pi catzokti c-mactum libro xlipacs huantu nacuaniyán, xahuá huantu nacmaucxilhniyan, chu camacapinikó kamputujun canajlanin ti huilakó lacatujun cachiquin huantu mapaksikoy Asia, yama cachiquin huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadalfia, xahuá Laodicea.”

12 Quit ctitalakáspitli laquimpi nacucxilha ti xquixakatlima, huampi huata caj xman cúcxilhli kantujun makslipua xpumaksko candila, pacs xla oro, 13 chanchu c-xlakstipanacan kantujun pumaksko, ctiúcxilhli pi xyá chatum ti xtachuná xtasiyuy lantla chatum chixcú, xlá xlihakananit xlhakat luhua chalmán huantu xchaniy hasta c-xtuhuapixni, chu xtampulakuⁱ kantum xlitampachi xla oro tu xlitampachicanit, hasta c-xcuxmún xchaniy.

14 Chinchu lilakátit xtasiyuy xacchixit, luhua spamamahuá xtachuna panamac, usu miqui; chinchu huá xlakastapu, lipecua xlakxkoy xtachuna lhcúyat. 15 Xtuhuanin lipecua xlakskoy xtachuna bronze huantu lihuana xmastalanquicanit c-lhcúyat laquimpi xlakstu bronze nalixatuy; chu xtachihuin lipecua xmacasanán xtachuná lantla xuastat luhua chúchut. 16 C-xpakstácat xchipanit aktujun stacu, chu c-xquilhni xtaxunitanchi aktum quincaslajaja espada huantu

lakaputiyu stacaca. Xtachuná xlakskoy xlacán lantla acxni lipēcua malakachixinán chichiní.

¹⁷ Acxni ctiúcxilhli, tuncán clakatatzokóstalh, lhkan c-tamachá catiyatna xtachuná xanín. Huampi xlá quilpakachípalh xmacastácat, chu chuná quihuánih: “Ní capēcuaniti, quit huanti xaclamajá hasta lantla xliquilhtzúcut, chu clamajcú nahuán hasta lantla xlikatsputni. ¹⁸ Quit ctínih huampi huá chu ckalhípalanít quilatámat, chu xastacna clamaj nahuán caxanilihuayaj xtihua, sampi cmakatlajanít xpuchina calínín, chu ckalhiy xallave tu naclimálacquiy xpūtahuilh calínín. ¹⁹ Xlipacs huantu chu naucxilha, pacs catzokti: huantu nacmasıyuniyán tu lama chuj quilhtamacú, xahuá huantu naucxilhkoya natimincú. ²⁰ Huá chu nacmacatziníyán huantu ní catziya xpalacata yama aktujun stacu huantu huix ucxilhnítá pi cchipanít, xahuá kantujun pumaksko xla oro; huá yumá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy yama kalhatujun xamaktakalhnanín ángeles, usu xlacscujnín Dios huanti macuintajlikonít namaktakalhko yama kampuťujun quincanajlanín c-aktujun cachiquín, chu akatunu yama pumaksko huá litaxtukoy yama huanti lacxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu yama aktujun cachiquín.

2

Huantu macatzinikocán ti xala c-Efeso

¹ “Chu catzoknanti yama ángel huanti xmaktakalhnacan kampuťum quincanajlanín ti huilakó c-xachuchutsipi Efeso, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti chipanít c-xpakstácat aktujun stacu, chu talakchokopulay c-xlakstipanacan aktujun pumaksko xla oro: ² Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit pi tuhua lantla quilacscujnipátit, nimpala huá litachokotayapátit; na ccatziy lantla luhua tuhua caquitaxtunimán lantla paxuhuanapatinikótit huanti lixcájnít licatzikoy. Na ccatziy pi aya liucxilhkótit xtayacán huanti huankoy pi apóstoles, usu xtalakachan Jesús litaxtuputunkoy, na ni huá, na aksaninanín maklhtakskonítántit. ³ Na cucxilhnít lantla xaliñkahlín quiscujnanipátit masqui luhua huantu lipatipátit, huampi nimpala tzinú litlakuampátit quintascújut. ⁴ Huampi masqui chuná tasiyuy pi luhua tlan scujpátit, huí tu ccalihuaniputunán, huixín nialh quiscujnanipátit lantla xalipulana acxni xlicana xlipacs minacucán xquilipaxquiyátit ⁵ Huá xpalacata ccalihuaníyán, calacapastáctit pi laclanít mintapaxquítcán, catahuixcanítit, chu chuná caquiliscujnanipalátit xtachuná lantla xlipacs

minacucán xliṭlahuapátit acxnī acu luhua tzucútit quintilipahunátit, sampī lapī nī chuná natlahuayátit quit̄ nimpala makas̄ quilhtamacú naccalakanachán, chū nacmapanuȳ yamā mimpumaskocán c-xputáhuilh, huampī nī chuná catiquitáxtulh lapī takst̄itumilipalayátit, huata caj̄ xlakstū mintapaxquincán naquiliscujnanipalátit. ⁶ Huampī clacasquín nacatziyátit pī huí tū tlahuayátit huantū quit̄ clakat̄iy, huixín nī matlaniyátit huantū laclixcájn̄it tlahuakoȳ tamá̄ tī huanikocán nicolaitas, pus̄ nā chuná quit̄ nī cmatlaniy, chū nī cucxilhputún huantū xlacán tlahuakoy. ⁷ ¡Xlipacs huantī kalhiyátit̄ mintakancán, cakaxpáttit, chū caakatákst̄it huantū Espíritu Santo macatzinimákó kamputunuȳ quincanajlanín̄ tī huilakochá yamā c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantī natayanikoy, chū namakatlajakoy huantū maaktzankanán̄ catuxáhuat, quit̄ nacmaxquiȳ talacasquín nahuaȳ xtahuacat yamā quihuí huantū mastaȳ xatalulóktat latámat, chū antá̄ yá̄ c-xlaquitat̄ yamā lacatum antanī pacs calilakátit̄ nī huí Dios.’ ”

Huantū macatzinikocán̄ tī xala c-Esmirna

⁸ Xlá̄ quihuanipá: “Nā catzoknanī yamā ángel huantī maktakalh̄koy kamputum̄ quincanajlanín̄ huantī huilakó c-xacachiquín̄ Esmirna, chū namá̄ cahuani: ‘Chuná huan huantī ucxlaṭā xlama hastā lanṭlā c-xliquilhtzúcut, chū lamajcú̄ nahuán hastā lanṭlā c-xlikatsputni, huantī t̄inilh huampī huá̄ chū kalhipalanit̄ xlatámat. ⁹ Quit̄ ccatziȳ xlipacs huantū patipátit, xahuá̄ lanṭlā luhua laklimaxkanín̄ huixín, chū n̄itú̄ kalhiyátit huantū maclacasquinátit, huampī ccahuaniyán̄ pī huixín luhua matamacunán̄ l̄itax̄tupátit̄ c-xlacat̄in Dios. Quit̄ pacs ccatziȳ lanṭlā lixcájn̄it calikalhchihuinan̄koyán̄ tamá̄ huantī huankoy pī judíos̄ masquī nī xlicanā judíos, huata huá̄ tapaks̄inikoy, chū lakachixcuh̄ikoȳ akskahuiní. ¹⁰ Nimpalā tzinú̄ capecuántit huantū nalipatinánátit, huá̄ chuná̄ ccalihuanimán̄ sampī akskahuiní̄ nacamatamacanuninán̄ c-pulach̄in̄ caj̄ xpalacatā pī naliucxilhputún hastā antanī tlan̄ nacal̄ilactlahuaniyán̄ mintacanajlacán; juerzā akl̄huhua quilhtamacú̄ nacamatapatinicanátit, huampī chunatiyá̄ akst̄itum calipahuántit̄ Cristō masquī nacal̄imakn̄icanátit, chū quit̄ naccamaxquiyán̄ mintatlajacán, huachá̄ yamā xatalulóktat latámat huantū niucxnicú̄ laksputa. ¹¹ ¡Xlipacs huantī kalhiyátit̄ mintakancán cakaxpáttit, chū caakatákst̄it huantū Espíritu Santo macatzinimákó kamputunu quincanajlanín̄ tī huilakochá yamā c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantī akst̄itum̄ nalatamakoy, chū namakatlajakoy huantū maaktzankanán̄ catuxáhuat, acxnī nanikoȳ xlicanā

pí nì tzinú catimakcatzìkolh yama xlimaktuy línín huantu xlipatícán nahuán xlipacs huanti nì quilipahuankoy.’ ”

Huantu macatzinikocán kamputum canajlanín huanti huilakó c-Pérgamo

¹² Xlá quihuanipá: “Ná catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoý kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquín Pérgamo, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy yama quincaslajaja espada huantu lakaputiyú taxacanit: ¹³ Quit ccatziy pí antá lapátit antani xapuxcu huí, chu mapaksínán akskahuiní; huampi huixín chunatiyá akstitum quilipahuanátit, nimpala kalhtatzeknitántit mintacanajlacán tu quinkalhiníyátit, huata chunacú akstitum quintilipahuántit yama quilhtamacú acxni c-milacatíncán maknícá yama talipahu mintalacan Antipas huanti luhua akstitum xliakchihuínán quintachihuín; chuná tlahuakolh yamá huanti lixcájnít licatzikoy sampi pacs huá kalhakaxmatmakó huantu limapaksimakó akskahuiní, sampi antá tlan tzucunít mapaksínán c-mincachiquíncán. ¹⁴ Huampi masqui puhuanátit pí akstitum lapátit, huí actzú huantu quit ccalístacyahuaputunán: c-milakstipancán lamakó huanti huankoy quilipahuankoy huampi nì makxтактыahuaputunkoy xtalacapaścacni xamakan chixcu Balaam, huanti tistacyáhualh Balac pí camatlahuikolh talakalhín israelitas, xlá mahuixcanikolh pí calihuayankolh yama lihuat huantu xlicaxtlahuananicanít tu caj tatlahuamakxtu xdioscán, xahuá ná huanikolh pí tlan masqui catatalakxtumikolh cati huá lacchaján, huanti nì xpuscatcán, chu camakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán. ¹⁵ Huantu ná nì cmatlaníy pí lamakó c-milakstipancán huanti huankoy quilipahuankoy, huampi ná nimpala huá luhua lakmakamputunkoy xtalacapaścacnican huanti huanikocán nicolaitas. ¹⁶ Huá xpalacata ccalimacatzinimán, calakmakántit tama lixcájnít talacapaścacni huantu calactlahuayahuaníyán mintacanajlacán, sampi lapí chunatiyá lapátit nahuán chuná lá ccamasiyunimán yama laclixcájnít chixcuhuín, nimpala makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán, chu yama espada huantu taxtunítanchi c-quinquilhni naclitlatlahuakoy yama chixcuhuín huanti camaaktzankamán. ¹⁷ ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cacchiquín! Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankánán, quit naclimahuikoy yama xatlan lihuat huantu huanicán maná, huantu makán matzekcanít huampi

huij nahuán c-akapún. Xahuachí nacmaxquikoy aktum snapapa chíhuix antañi tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tucuhuini huantu nimpala chatum tí lakapasa, caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.’”

Huantu macatzinikocán kamputum canajlanin huanti huilakó c-Tiatira

¹⁸ Alistalh ckáxmatli, chu chuná quihuanipá: “Na catzoknani ángel ti maktakalh koy kamputum quincanajlanin huanti huilakó c-xacachiquin Tiatira, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan xCam Dios huanti lipecua laks koy xlakastapu xtachuná lhcúyat, chu na chuná lilakátit tasiyuy xtantún xtachuná luhua xaslipua bronze: ¹⁹ Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquicán huantu quinkalhiniyátit, xahuá mintacanajlacán, lantla quiscujnanipátit, chu niucxni makaxtaktayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lantla chu tlak tlihuaka scuypátit ni xahua acxni acu titzucútit quilipahuanátit. ²⁰ Huampi masqui huixin puhuanátit pi xlicana akstítum quiscujnanipátit, juerza huí huantu naccaliquilhniyán: huixin matlaniyátit, chu maxquiyátit quilhtamacú pi tama lixcajnit puscát huanicán Jezabel, huanti xpalacachihuina Dios limaxtucán, masqui xlicana pi caj aksaninán, sampi yama xtastacyahu huantu xlá masiyuy, lilactlahuayahuakoy huanti quiscujnanimakó, xlá matlahuikoy lixcajnit talakalhín pi catuhuá calimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán, chu calihuayankolh lihuat huantu pulh licaxtlahuananicanit tu caj tatlahuamakxtu dioses. ²¹ Quit cmáxquilh quilhtamacú tama puscát pi calimacátzilh talipuhuan huantu tlahuama, chu calakmáalh xalixcajnit xtatlahu, chu xman Dios calipahua, huampi xlá nimpala tzinú puhuan pala natakstítumiliy, huata chunatiyá tlahuama lixcajnit talakalhín, chu catuhuá huantu lixcájnít masiyunimakó tachixcuhuítat lantla ni kalhiy xquilhtzúcut nalimakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán. ²²⁻²³ Huá xpalacata, quit naclimacaminiiy tajátat huantu namakatiy c-putama, chu snun natatatláy; na chuná nacmapatinikoy xlipacs huanti macastalakoy hasta lipecua nacmacatzanikoy; chu na chuná naclahuanikoy xlipacs chixcuhuin huanti xtalapaxquin tlahuakonit lapí ni makcatzikoy talipuhuan xpalacata xtalakalhincán, chu namakaxtaktayakoy, na chuná lipecua nacmapatinikoy. Chuná naclahuay laquimpí xlipacs kamputunu quincanajlanin huanti macxtum quilakataquilhpatakoy c-akatunu cachiquin nacatzikoy pi quit pacs ccatziy, chu clakapasa huantu huí c-xnacucán, xahuá c-xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pi lantla

chātunu huixín, quit chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlipacs huantu tlahuanítántit nahuán c-milatamatcán. ²⁴ Chu huixín huanti na antá huilátit c-Tiatira, huampi ni chuná maktlahuapátit tama xtalacapaścacni akskahuini, na nimpala puhuanátit pala pi na chuná xlakapástit huantu huancán pi tlanca xtalacapaścacni akskahuini, quit nialh tú tanu huantu cticamatlahuiputunán, tlanatiyá lantla akstítum lapátit c-xlacatín Dios. ²⁵ Huampi clacasquín pi chunatá akstítum calilatapátit huantu quit cticatalikalhchihuinán hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimpalayán. ²⁶ Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán unú catuxáhuat, chu chunatá tlahuamakó nahuán huantu quit clacasquín natlahuakoy hasta nalakchán yamá ahuata quilhtamacú acxni nacmimpalay, tamá quit nacmaxquikoy limapaksín laquimpi naquintamapaksinankoy catuxáhuat. ²⁷⁻²⁸ Xtachuná lantla quimaxquínit Dios quintlat limapaksín, na chuná xlacán namapaksinankoy c-lactlanca cachiquínín xtachuná lantla lactlanca napuxcún huanti kalhikoy tlanca limapaksín, chu nacakalhakaxmatkoyán huanti antá huilakó, xahuachí yamá huanti ni nakalhakaxmatputunkoyán huixín maktum namalakspudukoyátit xtachuná lantla calicasnokpítit patum tláminc xla tiyat. Huampi na naccamaxquiyán yamá tlanca matancústacu, huantu nacamatzuquiniyán aktum xasasti, chu lilakatit quilhtamacu. ²⁹ ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpátit, chu caakatákestit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yamá c-aktujun cachiquín!”

3

Huantu macatzinikocán canajlanín xala c-Sardis

1 Alístalh quihuanipá: “Na catzoknani ángel huanti maktakalhikoy kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xacachiquín Sardis, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy pulactujun cspiritu Dios, xahuá aktujun stacu: Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu masqui luhua ti calichihuinankoyán pi luhua tlan lapátit xastacná, huampi quit ccatziy la xanín lapátit sampi nialh tú xkasi milatamatcán. ² Catahuixcanítit, calakastakuanántit, chu camahuixcanikótit huantu tamakxaktaknitcú lacuan mintalacapaścacnicán laquimpi ni maktum nalactlahuayahuayátit, sampi lapí ni chuná natlahuayátit, pacs namakatzankayátit huantu akstítum tlahuayátit mintascujutcán, sampi quit stalanca cucxilhma

pi lhu_hua_h hu_hantu tlahuayátit nimpala tzinú matlanij Dios. ³ Chi hu_hampi ccamalacapistacniyán pi huá cuíntaj catlahuátit yama tlan tastacyahu hu_hantu pulana ticalitakalhchihuínancántit, xman huá calilatapátit, lihuana camakantaxtítit, chu caakxtakmakántit lixcajnit mintalacapistacnicán laquimpi xman Dios nalipahuanátit. Lapi ni skálalh latapayátit pi akstítum naquilipahuanátit, nimpala xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilatit naccalaktaxtuyachán. ⁴ Hu_hampi c-mincachiquin Sardis lamakó makapitzín huanti xlicana quilipahuankoy, xlacán nitú alimaxcajualikoy xhakatcán, xahuá xlatamatcán, huá tamá xaliankahlín naquintalatamakoy, chu chunatiyá nalilhakanankoy xasnapapa chakatcán sampi chuná mininikoy tlan nalatamakoy. ⁵ Xlipacs huanti akstítum nalatamakoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, chuná nalimalhakaqocán xasnapapa chakatcán, chu niucxnicú cactilacxapanikolh xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huanti kalhikoy yama xataluloktat latámat huantu niucxni nalakspuata, sampi quit nacmaluloka c-xlacatín Dios, xahuá c-xlacatíncan ángeles pi akstítum quilipahuankolh. ⁶ ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpátit, chu caakatáktit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín!”

Huantu macatzinikoy kamputum canajlanín huanti huilakó c-Filadalfia

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá: “Na catzoknani tama ángel huanti maktakalhikoy quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Filadalfia, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti talipahu, xahuá xlicana xasantujlani, huanti maquinít xllave rey David laquimpi pacs antani xlá limalacquinán, nimpala chatum ti tlan catimalacchúhualh, chu na chuna litum pacs antani xlá namalacchuhuay, nimpala chatum ti tlan catimalacchúhualh.

⁸ Quit ccatziy pacs tu tlahuanitántit c-milatamatcán, chu ccamaktayaputunán. Huá xpalacata clihuilínit c-mintijicán aktum málaccha huantu cmalacquinít laquimpi antá nalactanuyátit, chu nimpala chatum ti catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi c-milatamatcán caj tzinú kalhiyátit litlihuaka, huampi nimpala taxlajuanitántit, huata chunatiyá lipahuanitántit quintachuín, chu niucxni quilimaxananitántit. ⁹ Quit nacmamaxanikoy tamá huanti c-mincachiquincán huankoy pi judíos ti ni xlitapacuhitcán judíos, huata xlacán tapaksinikoy

akskahuiní, sampi naclimapaksikoy cacalakankochán, chu cacalakatatzokostakón laquimpí chuná nalitayakoy pì xlicana huixín huanti ccalakalhamanán. ¹⁰ Huixín makantaxtinítit quilimapaksín pì niucxnicú makax-taktayátit quintascújut, huá xpalacata ccalimaçatziníyán pì quit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs huanti huilakó çatuxáhuat luhua huantu nalakchinkoy tasokalín laquimpí naliucxilhcán xatí xlicana quilipahuankoy. ¹¹ Ní pala makas quilhtamacú nacmín, huampi xlimakua ní çachín cuíntaj catlahuátit huantu kalhíyátit mintaçanajlacán laquimpí nití nacamaklhtíyán huantu çalakchanán mintatlajacán c-xlachatín Dios. ¹² Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán c-xlatamaçcán, quit naclimaxtukoy xtachuná lantla lacçatlanca xatalayaçu c-xtemplo tlanca talipahu Dios, chu niñh ucxnicú catitaxtukolh antá, xahuachí antá c-xnacucán quit nactzoka xtucuhuini Dios, xahuá xtucuhuini xçachiquín Dios huantu xlá lacsacnit, huachá xasasti Jerusalén huantu naminachá c-akapún c-xpaxtun Dios, na antiyá c-xnacucán man nactzokuilíy xasasti quintucuhuini. ¹³ ¡Xlipacs huanti kalhíyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatáktit huantu Espíritu Santo maçatzinimakó kamputunu quincanajlanín tí huilakochá yama c-aktujun çachiquín!’ ”

Huantu maçatzinikocán kamputun çanajlanín huanti xala c-Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá: “Chu na catzoknani yama ángel huanti maktakalhkyo tí quilipahuankoy c-xaçachiquín Loadicea, chu namá cahuani: ‘Chuná huan huanti xlicana maçay xtaluloktat Dios, huanti niucxni huanit taksanín, huanti maktlahuanit xlipacs huantu Dios malacatzúquilh acxni ní naj tú xanán: ¹⁵ Quit pacs cçatziy huantu tlahuapátit, chu cçatziy pì huixín ní kahuihui, nimpala chichi. ¡Tlan xuá pala maktum luhua kahuihui, usu luhua chichi xuántit! ¹⁶ Huampi cumu ní kahuihui, nimpala chichi huixín litaxtuyátit, çaj skontzitzí, huá xpalacata cçalihuaniyán pì maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Huixín xaljankalhín lactalipahu çamakatzicanátit, chu hasta huanátit pì xtachuná la luhua maçamacunanín huixín, acchán kalhíyátit huantu maclacasquinátit, chu nitú çatzankaníyán. Xlicana pì mákat lantla aktzankatayayátit sampi ní çatziyátit pì nimpala tzinú tú xlakasi huantu kalhíyátit, huixín xtachuná la lakatzinín, la laklímáxkanín huanti nitú kalhíyátit mimaclacasquinatcán, chu hasta niñh kalhíyátit milhakatcán lapátit. ¹⁸ Huá

xp̄alacata ccam̄alacn̄uniyán quioro laquimp̄i milacán natlahuayátit. Quioro luhua xatlán samp̄i xlakstu oro, antá machichican̄it c-lhcúyat, mastalanquican̄it, chū chuná lim̄axtunica xlipacs huantu n̄tlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laquimp̄i xlicana matamacunan̄in nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán p̄i quit caquimaklht̄itit xasnapapa milhakacán huantu nalilhakanan̄itit samp̄i quitaxtuy caj xamacchuna lapátit, chū n̄ caquimaklht̄itit quilícuchun huantu quit cm̄astay laquimp̄i nacalacamanucan̄itit c-milakastapucán, chū nalacapacsátit samp̄i talakatzin̄it̄antit, chū tlan nalacahuanan̄itit. ¹⁹ Tancs cacatz̄itit p̄i quit cakastacyahuakoy, chū clihuanikoy huantu n̄tlán tlahuakoy huant̄i clacsackon̄it, samp̄i cpaxquikoy, chū cmaakstitum̄iliputunkoy; huá xp̄alacata ccalihuaniyán, maktum calakpal̄itit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, chū catalacatzuhuinipalátit Dios laquimp̄i xman huá nalipahuan̄itit. ²⁰ Cūintaj catlahuátit samp̄i c-tanquilht̄in quit cyá, clakatlakma c-xamalaccha minacucán, huant̄i nakaxmata p̄i cxakatlitanuma, chū namalacqui y xm̄alaccha, quit nactanuy c-xchic, chū lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlipacs yamá huant̄i natayanikoy, chū namakatlajakoy xlipacs huantu maaktzankanán catuxáhuat xtachuná lantla quit cmakatlan̄it, pus nacmaxquiy aktum xp̄utáhuilh c-quimpaxtún xtachuná lantla quintlat Dios quimaxquin̄itanchá quimputáhuilh c-xpaxtún laquimp̄i nactamapaksinán. ²² Xlipacs huant̄i kalhiyátit mintakancán cakaxp̄áttit, chū caakatáktit huantu Esp̄iritu Santo macatzin̄imakó kamputunu quincanajlan̄in t̄i huilakochá yama c-aktujun cachiquín!’ ”

4

Limas̄iyunicán Juan lantla maxquicán cacn̄i Dios c-akapún

¹ Acxn̄i quihuanikoça lantla nactzoknanikoy pulactujun cachiquín, alistalh chū clácalh, chū cúcxilhli p̄i xlacquiy aktum m̄alaccha c-akapún, chū huatiyá t̄i xakasiya quixakatl̄in̄it huá xlipacs xlitlihuaka xtaquilhchayahuama, xchihuinán xtachuná la trompeta, namá quihuanipá: “Catat un̄ú antan̄i quit cyá laquimp̄i naclim̄alacahuaniyán huantu nakantaxtuy alistalh lantla naán quilhtamacú.”

² Acxn̄i chuná quihuanikolh, Esp̄iritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chū tzucuca quimalacahuanicán; cúcxilhli c-akapún p̄i xuí aktum pumapaksín, chū c-aktum tlanca mapaksina lactáhuilh cúcxilhli xuí xtachuná chatum talipahu mapaksiná.

³ Chanchū t̄i xlacuī yama xamapaksina lactáhuilh, luhua

xtachuná xlakskoy la lĭlakatĭt chíhuix huantŭ huanicán jaspe, usu la cornalina chíhuix, chu c-xlĭkalhtlanca xĭmakstĭliy lĭlakatĭt chamacxcúlit huantŭ luhua tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakananĭt xtachuná laktĭlipua chíhuix huantŭ huanicán esmeralda. ⁴ Huampĭ cúcxilhĭ pi xĭtamakstĭlikonĭt yama tlanca mapaksina lactáhuilh puxamatati lactáhuilh antanĭ xuilakó puxamatati lakkolún, yuma lakkolún pacs xĭlhakananĭt lacsnapapan xlhakatcán, chu xacuilakó c-xakxekacán akatunu corona xla oro. ⁵ Chanchu antanĭ xuí yama mapaksiná c-tlanca xlactáhuilh, cúcxilhĭ, chu ckáxmatĭ pi ĭipecua lantla xĭlima, chu xmaklipma; chu c-xlacatĭn yama mapaksina lactáhuilh xyakó kantujun pumaksko, pacs xpasamakó, hua yuma pumaksko ĭitaxtukoy pulactujun espĭritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú c-xlacatĭn yama tlanca xamapaksina lactáhuilh cúcxilhĭ xtachuná aktum takayahuaná, huampĭ xachúchut luhua slutonko xuanĭt xtachuná la hualhtĭn.

Antanĭ xlacuĭ xpumapaksin yama tlanca mapaksiná, kalhatati la ángeles huantĭ xkalhĭkoy xmacnicán la takalhĭn, xlacán lacatati xyakolh lantla xĭtastĭlikonĭt. Pacs xkalhataticán c-xĭtlancacán pacs xlakstu lakastapu xkalhĭkoy chuná c-xlacatĭn, xahuá c-xchakancán. ⁷ Huantĭ calacán xyachi, xtachuná xtasiyuy la tantum león, xĭchātuy xtasiyuy la tantum toro, xĭkalhatutu xtachuná xtasiyuy la chātum chixcú, chu xĭkalhatati xtachuná xtasiyuy la pichahua huantŭ caj kosma. ⁸ Lantla chātunu yama la ángeles huantĭ xtachuná tasiyukoy la takalhĭn, xlacán xkalhĭkoy akchaxan xpakanĭn chātunu, chu xĭtlanca xpakancán pacs lakastapu xuanĭt. Chu chuná catzisní, xahuá cacuhuinĭ xĭankalhĭn quilhtamacú xmaxquimakó cacni Dios, chu chuná huankoy:

“¡Quimpuchinacan Dios, xĭcana pi caj xman miacstu lápat xasantujlani, sampĭ kalhiya tlan mintalacapaſtacni!

Nā huata huix huantĭ xĭcana kalhiy tlanca milacatzúcut;

huix ucxlata xastacna latapanĭta lantla chu lápat

chu nā chunacú xastacná lápat nahuán caxanĭlihuayaj xti-hua.”

⁹ Chanchu yama kalhatati ángeles huantĭ xtasiyukoy xtachuná la takalhĭn, lantla makatunu xacnĭnanikoy, xlakataquilhputakoy, chu xmaxquikoy paxcatcatzĭnit Dios huantĭ tlanca xlacatzúcut huĭ c-tlanca xlactáhuilh mapaksiná, chu huantĭ xĭankalhĭn xastacna lama. ¹⁰ Nā chuná yama puxamatati lakkolún, nā putum lakatazokostakolh c-xlacatĭn, chu pacs lakataquilhputakolh,

puṭum xtaḁxtukoy xcoronajcán, xmacañkoy c-xlacaṭin xpumapaksin Dios, chu chuná xuanikoy:

11 “Xman huix mininiyán naccaçacñinaniyán, naccalakataquilhpuṭayán, chu naccamaḁxquiyán paḁcatcatzínit, sampi xman huix kalhiya tlanca miḁtlihuaka, chu maḁlacatzuquikonita xlipacs huantu anán; na cumu huix chuná lacásquintḁ maḁlacatzuquikó, chu hasta lanchuj quilhtamacú chunacú anankoy.”

5

Xman hua Cristo mininiy tlan kaxcuta huantu tasmilinit libro

1 Alistalh cúcxilhli pi huanti xuí c-tlanca mapaksina lactáhuilh xpakstácat xlichipanit katum xatasmilin cápsnat xtaḁhuná la libro; yuma xatasmilin cápsnat lakaputiyu xtatzoḁnit, chu hasta lacatujún xlikaḁslamacañit sello. 2 Caj xamaktum cúcxilhli chaṭum tlanca talipahu ángel huanti xlipixchaṭlanca xkalhasquininama xuan: “¿Tí cahuá nataksahu huanti mininiy naxtitaṭtiniy huantu lisellartlahuacañit yuma libro laquimpḁ tlan namalakapitziy?” 3 Huampḁ ni taḁsca c-akapún, nimpala caṭiyatna, chu nimpala c-xstampun tíyat huanti xlicaṇa akstitum xlenit xlatamañit pi namininiy namalakapitziy yama libro, chu naucxilha huantu antá xtatzoḁtahuilanit. 4 Chu quit lipeçua xactasama caj xpalacata ccátzilh pi nimpala chaṭum xtataksnit huanti xmininiy naxaxcuta, chu namalakakay yama libro, chu naucxilha huantu xtatzoḁnit. 5 Huampḁ chaṭum kolutzín quihuánilh: “Nialh taji catasa, sampi yama tlanca talipahu lakmaxtuná xala c-Judá huanti xtaḁhuná liṭaxtuy la tantum tlihuaka león, yama talipahu chixcú huanti xquilhtzucut xamakaṇ rey David, xlá pacs makatlajañit huantu maaktzankaṇán, chu xman huá mininiy naxtitaṭtḁy xasello huantu likaḁslamacañit, chu namalakakay yama xatasmilin cápsnat.”

6 Chanchu c-xlacaṭin yama tlanca lactáhuilh xla mapaksiná, chu c-xlaquitat yama kalhataṭi ángeles huanti xtasíyukoy xtaḁhuná la takalhínin, xahuá yama puxamataṭi lakkolún huanti caj xuilakó c-xtuntamacni, cúcxilhli pi antá xyá Quimpuchinacan Cristo huanti liṭaxtuy xlipatínat xuanit xCalhñilu Dios huanti xokónalh xpalacata quintalakahincán, chu stalanca xtasíyuy c-xmacni pi xmakñicañit. Xlá xkalhiy kantujun xakalókot, chu aktujun xlakastapu huantu liṭaxtukoy pulactujun cspíritu Dios huantu xmaḁlakachakonit lantla c-xlicaṭlanca caṭuxáhuat.

7 Xlá laktalacatzúhuilh huantí xuí c-tlanca mapaksina putáhuilh, chu máklhtilh yama libro huantu xlichipanit xmacastácat. 8 Chanchu acxni xlá chípalh yama libro, yama kalhatati ángeles huantí xtasíyukoy la takalhín, xahuá puxamatati lakkolún lakatatokostakolh Cristo huantí litaxtuy Xcalhñilu Dios, pacs xchipakonit xlitlaknacán huantu huanicán arpa, chu patunu copa xla oro, antá xtajuma mucsun limajinín, huantu litaxtuy xoracioncán huantí xlicana lipahuankoy, chu tapaksinikoy xlakskatan Dios. 9 Na macxtum xliquilhtlimakó yuma tatlín xasasti, xuankoy:

“Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tama xatasmilin cápsnat, chu naxtitactiniya huantu likaslamacanit,

sampi huix pacs matlaní hasta tamasta maknícanti, laquimpi caj xpalacata minkalhní huantu stajmákanti, chuná tlan lakmaxtukoy

xlipacs caxaticahua huantí canihua xalanín xlicatlanca catuxáhuat, chu masqui tipalhuhua xtachihuincán huantu lichihuínankoy,

laquimpi xman hua Dios natapaksinikoy.

10 Huix lilacsackó laquimpi nalitaxtukoy xtachuná xpaliñni Dios

huantí xaliñankalhín quilhtamacú xman huá nascujnanikoy, huantí namapaksinankoy c-xlicatlanca catuxáhuat.”

11 Alístalh cúcxilhli, chu ckáxmatli pi xtlimakó luhua ángeles, xlitamakstilikonit tlanca xlactahuilh yama tlanca talipahu mapaksiná, xahuá xakalhatati ángeles huantí xtasíyukoy xtachuná la takalhín, chu puxamatati lakkolún, luhua xcatzit akluhua milh ángeles xuankonit hasta ni lay xputlakakocán. 12 Xliakapixchatlanacacán namá xtlimakó:

“¡Hua huix Xcalhñilu Dios huantí maknícanti, chu chuná xokónantí xpalacata talakalhín,

xman huix miacstu mininiyán pi xaliñankalhín cacacñinanihu, capaxcatcatzinihu, chu calakataquilhpütahu

caj xpalacata xcatzit tlanca milacatzúcut, chu litlihuaka, chu liskálalh tu kalhiya!”

13 Na acxnitiya ckáxmatli pi xlipacs huantu Dios xmalacatzuquikonit, chuná xala c-akapún, catiyatna, chu c-xstampun tíyat, xahuá c-pupunú, xlacán acxtum chuná xuankoy:

“¡Tama talipahu Dios huantí huí c-xpumapaksín, xahuá Cristo huantí litaxtunít Xcalhñilu Dios,

xmān huá mininikoy caxanilihuayaj xtihua
nacacñinaniyahu, nalakataquilhpütayahu, chu
napaxcatcatziniyahu caj xpälacata tü tlahuanit!”

¹⁴ Yama kalhatati ángeles huanti xtsiyukoy xtachuná la
takalhín, kalhtinankolh: “¡Chuná calalh, amén!” Chu yama
puxamatati lakkolún pütum lakatatzokostakolh, chu tzúculh
lakataquilhpütakoy.

6

*Pulacatunu maactinicán huantu xliqaslamacanit yama
xatasmilin xatatzokni cápsnat*

¹ Cumu lacatujún xcalhiy sello tü xliqaslamacanit yama
xatakasmilin cápsnat, cúcxilhli lantla yamá huanti litaxtuy
Xcalhñilu Dios maactinilh pulactum, chu ckáxmatli pi
chatum ángel huanti xtsiyukoy xtachuná la takalhín,
xliakapixchatlanca chihuínalh xtachuná xmacasanat jili,
chu namá quihuánilh: “¡Unú catat, chu caúcxilhti!” ² Chanchu
quit clácalh, chu cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, huá
chu ti xkahui yama cahuayu xchipanit aktum putipni,
chu maxquica aktum corona xtachuná lantla lakchán ti
xquitayaninit c-puñalatlahu, chu xtaxtumapá laquimpi
chunatiyá tayanímaj nahuán.

³ Acxni huanti litaxtuy Xcalhñilu Dios maactinilh
xlipulactuy sello huantu xliqaslamacanit yama xatasmilin
cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlichatuy ángel huanti
xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánilh:
“¡Catat, chu caúcxilhti!” ⁴ Chu cúcxilhli pi taxtupá xlitantuy
cahuayu, xlá mactutzoko xuanit, chu huanti xkahui
yama cahuayu maxquica litlihuaka, xahuá aktum tlanca
espada laquimpi namalacatzuquiy tasitzín catuxáhuat, chu
xacstucan chixcuhún man natzucukoy lamaknikoy.

⁵ Acxni chu tamá huanti litaxtuy Xcalhñilu Dios maactinilh
xlipulactutu sello huantu liqaslamacanit yama xatasmilin
cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlikalhatutu ángel huanti
xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánilh: “¡Unú
catat, chu caúcxilhti!” Quit cúcxilhli pi taxtupá tantum
tztzaka cahuayu, chu huanti xkahui yuma xlitantutu
cahuayu xchipanit aktum pupulhcan. ⁶ C-xlakstipančan
yama kalhatati ángeles ckáxmatli pi chuná huanca: “Caj
xmān aktum kilo trigo nalitanuy taskahu lantla xla aktum
quilhtamacu tascújut, chu aktutu kilo cebada nalitanuy
taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut. ¡Huampi
ni caj páxcat catlahua aceite, nimpala xatlan vino, sampi
lanchuj quilhtamacu luhua tapalaxlá!”

7 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulactati sello yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xtaisyuy xtachuná la takalhín, chuná huá: “¡Unú catat, chu cáucxilhti!” 8 Quit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu lily cahuayu, chu huanti xkahuí yama xlitantati cahuayu xuanicán Linín, chu lacatzú cstalánitilhay huanti xlitapulhcanit Xpuchina Calín; hua yumá maxquicoa quilhtamacú pi namalaksputukoy pulactati lantla huilaca catuxáhuat, maxquica lilihuaka nalimalaksputukoy chixcuhuín talamáknit, putalatlahu, tatzincsní, laclixcajnít tajátat, xahuá lactlanca laclucu lapánit.

9 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulacquitzi selo yama xatasmilin cápsnat, cúcxilhli c-xtampin altar antani c-xokspún lakahuilicán licaxtлахuán, pi antá chu xuilakó pacs huanti xmakñikocanít catuxáhuat caj xpalacata cumu xliakchihuinankonít xtaluloktat Dios. 10 Xlacán luhua palhá lantla chuná xquilhuamakó: “Tlanca talipahu Quimpuchinacán xahua tlanca milacatzúcut, ¿hasta nilihuayá luhua namakalhapalikoya huanti huilakó catuxáhuat, chu naliakastacyahuakoya caj xpalacata cumu quincamakñikochán antá?” 11 Huata xlacán limalhakanikoca lacsnapapan xlhakacán, chu huanikoca pi catijaxkokalh caj atzinu quilhtamacú hasta natitakatziy lantla liputlakakocanít huanti na chuná namaakspulikocán, chu nachankoy amakapitzin xtalacscujnín huanti na caj xpalacata Cristo nalimakñikocán lantla xlacán timakñikoca.

12 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulacchaxan selo huantu xlikaslamacanít yama xatasmilin cápsnat, quit cúcxilhli pi lipécula lantla lacalhuhua tzúculh tachiQUIY tíyat, chu talacpancxkolh, chu laktzankánalh catuxáhuat. Nialh pala tzinú tasíyull chichiní, huata lakacapoklhuánalh, na chuná papá tzutzokoxnín huankolh xtachuná kalhni. 13 Chanchu stacu huantu xuilakó c-akapún tzúculh tamakuaskoy, chu tamakochá catiyatna, xtachuná xtamakuasmakó la acxni min tlihuaka un, lacchiquiy xaquihui higos, mayujukoy xatahuácat. 14 Xalán cúcxilhli pi láksputi akapún xtachuná lantla cakasmilicán mactum cápsnat, chu xlipacs lactlanca kastinín xala catuxáhuat, xahuá xlipacs isla huantu xuilakó c-takayahuaná, putum malacxijkoça antani xuilakó. 15 Chu xlipacs yama lactlanca mapaksinánín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu xkalinanín tumín, chu huanti luhua lactalipahu xmakcatzikocán, chu hasta na chuná xatastan scujnín huanti xmascujumakó la tachín, chu huanti ni xatastán c-tascújut xlamakó,

putum ankolh tatzekkoy antañi xuilakó lactlanca lhucu c-xtampixtum, xahuá c-xlakstipanin lactlanca chíhuix. ¹⁶ Chuna xuanikoy yama lactlanca cakastinin, xahuá lactlanca chíhuix: “¡Catlahuátit litlán, caquincaaktalamaacnu, chu lihuana caquincaamátzekti, sampi ni clacasquinahu naquincaucxilhan yama tlanca mapaksiná huanti tasiyuy c-akapún, huí c-tlanca xpumapaksin, xahuachí ni clacasquinahu nactmakcatziyahu xtasitziliakastacyahuán huanti litaxtuy xCalhnilu Dios acxni naquincaatlahuay cuenta! ¹⁷ Cumu huá chu aya lakchanit quilhtamacú lantla xlá namaxokonikoy xlipacs huantu tlahuakonit chatunu huanti xala catuxáhuat, ¿tí cahuá namacalay patinat huantu nalakchán?”

7

Huanti Dios lacsackonit, pacs lhcanikoçanit c-xmuncán

¹ Alistalh cucxilhpá pi lacataxi xyakó kalhatati ángeles c-xcatankanunin catuxáhuat, xlacán huá xmachokomakó un laquimpi ni naunán c-xokspun catiyatna, nimpala c-xokspun takayahuaná, chu nimpala antá c-xakanin quihui. ² Alistalh cucxilhpá chatum ángel xmimachá antañi pulhachá chichiní, xchipanit csello tlanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Luhua pixtlanca chuna quilhanikolh yama kalhatati ángeles huanti xmaxquikocanit limapaksin, xahuá litlihuaka laquimpi namasputunankoy catuxáhuat, xahuá c-takayahuaná: ³ “¡Cakalhhaltit tzinú, ni naj tú catlahuanikótit xlipacs huantu huí catiyatna, sampi hasta pulh nactimulhcahuilnikoyahu csello Dios xlipacs yamá huanti xlicana lipahuankoy, chu macamaxquikonit xlatamatcán!”

⁴ Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huanca ní kalhalit huanti mulhcahuilnikoça xlihca Dios: aktum ciento atipuxamataxi milh lantla c-xlicatlanca xatiyat Israel, chuna namá xliputumcán:

⁵ Akcutuy milh tilhcaçoça huanti liJudá xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liRubén xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liGad xlá xquilhtzúcut,

⁶ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liAser xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liNeftalí xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liManasés xlá xquilhtzúcut,

⁷ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liSimeón xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liLeví xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liIsacar xlá xquilhtzúcut,

⁸ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liZabulón xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liJosé xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liBenjamín xlá xquilhtzúcut.

Lhuhua huanti lilhakanankonit xasnapapa lhakat

⁹ Acxni ckaxmatkolh huanti muhuilikoca xlihca Dios, caj lipuntzu cúcxilhli pi putum xyakó lhuhua tachixcuhítat huanti hasta ni lay xputlakakocán lantla xlihuhuacán xuanit, xlicatlanca catuxáhuat xminkonitanchá, chu akatunu nación, chu tipatunu xtachihuincán lantla anán catuxáhuat, xlacán antá putum xyakó c-xlacatín yama tlanca xactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, chu c-xlacatín xCalhñilu, putum yumá pacs xlihakankonit xalaksnapapan xhakatcán, chu xchipalengkoy pakatunu xatuhuan palhma. ¹⁰ Luhua pixtlanca chuná xquilhuamakó:

“¡Xlicana pi caj xman hua tama tlanca lakalhamana quiDioscán huanti quincamaxquinítan akaputáxtut huanti huí c-tlanca xamapaksina lactáhuilh, xahuá xCalhñilu huanti xokónalh xpalacata quintalakalhincán!”

¹¹ Xlipacs yama ángeles huanti cstilihuilikonit yama tlanca mapaksina lactáhuilh, xahuá puxamatati lakkolún, chu yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, putum lacankolh antani xuí yama tlanca xactahuilh mapaksiná, tatzokostakolh tilakataquilhputakolh, chu hasta quitalacatakolh catiyatna lantla lakataquilhputakolh Dios.

¹² Chu putum chuná xuankoy:

“¡Xman miacstu mininiyán nacmatlanquiyahu mintucuhuiní, chu naccacacñinaniyán, caj xpalacata tlanca miliskálalh, milimapaksín, chu militlihuaka; na chuná xman huix mininiyán naccapaxcatcatziniyán, chu naccalakataquilhputayán caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!”

¹³ Chatum kolutzín quilaktalacatzúhuilh, chu chuná quinkalhásquilh: “Hua yumá ti lilhakanankonit pacs xalaksnapapan xhakatcán, ¿tí xlacán, chu ní minkonitanchá?” ¹⁴ Chanchu quit cuánilh: “Tlati, quit ni ccatziy, xman huix catziya.” Chanchu xlá chuná quihuanipá: “Hua yumá huanti tlan tipatínankolh caj xpalacata xtachihuin Dios, huampi tayanikolh sampi hua yumá huantu lichakakolh xhakatcán, chu limasnapapuanikolh hua xkalhni huantu stajmákalh xCalhñilu Dios.

¹⁵ “Huá xpalacata layakó c-xlacatín Dios ti huí c-tlanca xactahuilh mapaksiná, xaliankalhín quilhtamacú, catzisní, xahuá cacuhuiní liscujmakó c-tlanca xtemplo Dios, chu lakataquilhputamakó.

Chu Quintlaticán huantj huí c-tlanca x lactahuilh xaljan kalhín maktakalh makó nahuán.

16 Xlipacscan yuma nialh catipatikolh tatzincsní, chu takalhpútít,

chu nialh pala chichiní catimaakchichikolh, nialh pala catipatikolh lhacná.

17 Sampj tama xCalhñilu Dios tí yá luhua c-xlactatín tlanca xlactahuilh mapaksiná antañ huí Dios,

xlá namaktakalh koy xtaçhuná lantla tlahuay çatum xmak takalhna calhñilu.

Napulalenkoy antañ luhua anankoy taxtunú huantu mastakoy xatalulótkat latámat laquimpj tlan nakotnankoy,

chu masqui luhua huantu xlipihuamakó, Dios namakoxumixikoy, chu nalacaxakoy lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu xlitasamakó.”

8

Xliaktujun sello, chu pumajinín xla oro

1 Acxnj xCalhñilu Dios maactínilh xlipulactujun sello huantu xliqaslamacanj yama huantu caj xtaqasmilinj cápsnat, luhua titacacáslí c-akapún ayuj pala itat hora.

2 Aljstalh cucxilhkolh kalhatujun ángeles tí xyakó c-xlactatín yama tlanca xlactahuilh mapaksiná antañ huí Dios, çatunu maxquikoca aktum trompeta. 3 Aljstalh mimpá çatum ángel huantj xchipanj aktum pumajinín xla oro, chu antá táyalh c-xlactatín xapuçaxtlahuan altar xla oro huantu xyá c-xlactatín tlanca xlactahuilh Dios, chu luhua limajinín maxquica huantu lacxtum tatlahualh xoracioncán huantj lipahuankoy Dios, lilakatayánal c-xokspun altar. 4 Chanchu xajini yama limajinín huantu tzúculh lhucuyuy ángel, lacxtum tzúculh tatatalhmanj xoracioncan yama huantj xlipahuankoy Dios hasta çalh c-xlactatín antañ xlá huí. 5 Yama ángel tiyapá pumajinín, chu mujúnilh jalánat huantu xuí c-xokspun puçaxtlahuan altar, chu aljstalh lhkan makósulh hasta çatiyatna. Acxnj antá tamachá, lipēcua lantla tzúculh macaacsánán, tzúculh jiliy, chu maklipa, hasta lcalhuhua tzúculh tachiquinán, chu laktzankanán çatiyatna.

Çatunu ángeles tzucuy mamacasanj koy xtrompetajcán

6 Hua chu yama kalhatujun ángeles tí xkalhikoy akatunu trompeta tzúculh lihuana chipakoy laquimpj nasunukoy.

7 Puschí yama ángel huantj calacán xyá pulh mamacasánilh xtrompeta, chu tuncán tahuilachi sen, chíjít, huilhaj xalanjít

lhcúyat, xahuá kalhni. Lantla xlitlanca catuxáhuat pala xliaktutu xpālacata lhcutahuilakoça, nialh pala akatum quihui, chu nimpala tú staka tuhuán xakatáxtulh.

8 Acxni xlichatuy ángel mamacasánilh xtrompeta, quit cúcxilhli pi macánca c-takayahuaná aktum tlanca lhcúyat xtachuná aktum tlanca kastín, chu lantla xlitlanca takayahuaná tu huí catuxáhuat, pala xliaktutu xpālacata, kalhni huankolh. 9 Xlipacs huantu xtajumakó xastacná c-takayahuaná, aktutu xpālacata nīkolh, xahua aktutu xpālacata putacutnu lākspuṭli.

10 Acxni xlikalhatutu ángel mamacasánilh xtrompeta, tamakuaschá aktum tlanca stacu c-akapún, chu lipecua clhcutilhay hasta tajuchi c-aktutu xpālacata, antani huilakó kalhtuchoko, puxka, xahuá taxtunú xala catuxáhuat. 11 Yama stacu xuanicán Xuniastacu, antani tajuchi yuma stacu huantu tamakuasli, malakxunīkolh chūchud, chu caj xpālacata yama xaxun chūchut lhuhua tachixcuhuítat tilinīkolh.

12 Alīstalh xlikalhatati ángel mamacasánilh xtrompeta, cúcxilhli pi lantla xlitlanca chichiní pala aktutu xpālacata timalakapoklhuanīlh, na chuná papá, xahuá stacu, chu nialh chuná makaxkakanankolh lantla xmakaxkankoy; chu na chuná catzīsni, xahuá cacuhuini, aktutu xpālacata maactzuhuīca cxxakánat.

13 Alīstalh chu cúcxilhli tantum tlanca pichahua huantu xkoslahuaca caunín, chu ckáxmatli lantla xliakapixchatlanca xchihuinama, chu chuná huá: “¡Cana koxutanín ti lamakó catuxáhuat, sampi lipecua namín tapatín acxni namamacasánikoy xtrompetajcán yama kalhatutu ángeles huanti tzankakoy, ni asunukoy trompeta!”

9

1 Acxni chu súnulh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamakuasli c-akapún hasta catiyatna chatum huanti xtachuná xtsiyuy tlanca stacu. Yuma huanti xtachuná stacu maxquīca llave huantu tlan nalimakalhkay pulhman tzankánat xtachuná aktum tlanca pozo huantu nitú kalhiy xtampún, pacs cahuancua. 2 Puschi yama stacu timakálhkalh yama pulhman tzankánat, chu antá tacxtuchi lhuhua jini xtachuná la xla tlanca pulhkoyun, hua yama jini tu tacutchi c-pulhman pozo malakapoklhuanīkolh chichiní, chu takatakolh caunín. 3 Antiyá c-xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh koskoy, chu talakapuntumīkolh xlicatlanca catuxáhuat; yuma xtuqui maxquīkoça litlihuaka xtachuná lantla kalhikoy stancutu. 4 Puschi tilimapaksikoça pi nitú natlahuanikoy tuhuán xala catiyatna, chu catuhua limonkón

yakó stakninqui, chū nā nīmpala huā quihui, huāmpī caj xman huá namasipanīkoy huantī nītú kalhīkoy c-xmuncán xliihca Dios. ⁵ Huāmpī huā xlacán nī limapaksikōca pala tī namaknīkoy, huata caj xman namasipanīkoy tachixcuhuítat, chū namaçatzanapañīkoy hasta akquitzis papá, pus huā tama xtuquī xtachuná xlicatzán xcanankoy lantla stancutu.

⁶ Yama quilhtamacú acxnī luhua maçatzanajuanīmakoy nahuán xtuquī, luhua huantī naputzakoy lantla xnīkolh, huāmpī nī catimatlanīkolh, caj ucu naniputunkoy huāmpī xpuchina calinīn mákat tzalanit nahuán.

⁷ Yama xtuquī xtachuná nalitaxtukoy lantla cahuayū huantū caxyahuakoçanīt laquīmpī nalenkōcán c-putalatlahu; c-xakxekacán xacuīlakó xtachuná aktum corona xla oro, chū c-xlacancán xtachuná xlahuankoy lantla çatum chixcú. ⁸ Cúcxilhlī pī luhua laclhmán xkalhīy xchīxit xtachuná lantla xla puscāt, chū xtatzán xtachuná xkalhīy lantla xla tantum xahuana takalhīn huanicán león. ⁹ Xlipacs xlitlancacan yama xtuquī pacs maclīcán xuankonīt, chū acxnī xkoskoy lipecuā xmacasanán xpakancán xtachuná lantla macasanankoy luhua carreta huantū lhtancalenkoy cahuayū acxnī lama putalatlahu. ¹⁰ Chinchū huā cstajancán luhua quincatzajaján xkalhīkoy xtachuná lantla xla stalúcut, acxnī chū xlixcakoy chixcuhuīn lipecuā xcatzanīkoy, chū xmapañīkoy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuī çatum huantī xpuxcūnanīkoy yuma xtuquī, nā huatiyá tī xpuchiná xuanīt yama tlança pulhman tzankánat huantū nī kalhīy xtampūn, c-xtachihuīn hebreo huanicán Abadón, chū c-xatachihuīn griego xuanicán Apolión.

¹² Pus tītaxtukolh yuma tapañīn, xahuá talīpuhuán, huāmpī tzankaycū namín apulactuy.

¹³ Acxnī xlikalhachaxan ángel mamacasánilh xtrompeta, ckáxmatlī pī taxtuchī tachihuīn c-xchastutātī altar huantū xla oro, antañī puçaxtluhuananicán Dios huantū yá c-xlacatīn. ¹⁴ Chū huantī chihuīnalh chuná limapáksilh yama xlikalhachaxan ángel huantī xchipañīt xtrompeta: “Catluhūa lītlan, caxcutkó tama kalhatātī ángeles huantī chihuīlikoçanīt c-xquilhtūn kalhtuchokō huanicán Eufrates.” ¹⁵ Puschī makaxtakkoça yama kalhatātī ángeles laquīmpī namaknīkoy aktutu xpālacata lantla xliihuhua tachixcuhuítat çatuxáhuat, sampī huá xlimakakalhīnimakoça, chū xlacaxyaahuamakoça laquīmpī namakaxtakkoçán acxnī nalakchán çata, papá, xahuá quilhtamacú, chū xatú hora luhua chuná xlikantáxtut xuanīt. ¹⁶ Chū ckáxmatlī nī kalhalīt xtropajcán xliminkoy yama kalhatātī ángeles, aktuy ciento millones lantla huantī maçahuayujanīn.

17 Chuná c-quincatalacapalajuán quimaucxilhnica yama luhua cahuaꝑu, chu tropa huanti xkañuilakó, pacs licán xkalhikoy c-xcuxmuncán laquimpi ni namasipanikoy huantu nalitalakocán licán, huampi kampaluhua colores xkalhiy, makapitzi spupucu, chu makapitzi smucucu xtachuná lantla azufre. Chu yama cahuaꝑu xkalhikoy xakxekacán xtachuná lantla xla tantum león, chu c-xquilhnicán xtaxtumachi lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. 18 Lantla xlihuhua huilaca catuxáhuat, aktutu xpalacata tachixcuñit makñikolh huantu taxtuchi c-xquilhnican cahuaꝑu: lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. 19 Sampi xlipacs xlitlihuakacán yama cahuaꝑu, antá xkalhikoy c-xquilhnicán, xahuá cstajancán; sampi cstajancán luhua xtachuná xlitaxtukoy lantla luhua, chu tu xkalhikoy xakxekacán pus huá xlimasipaninankoy.

20 Chinchu yama chixcuñin huanti akataxtukolh sampi ni naj lakchankolh malaksputanin, pus nimpala chuná lakpalikolh xalixcainit xtalacapastacni, chunacú xlahuamakó huantu lixcájnít xlatatikoy, xlacán chunatiyá xlakataquilhputakoy akskahuini, xahuá tu caj tatlahuamakxtu xla oro, chu xla plata, chu xla bronce, chu xla chíhuix, chu xla quihui. Pacs yuma xlakataquilhputakoy la xdioscán masqui xcatzikoy pi ni lay lacahuankoy, chu ni lay kaxmatkoy, chu na ni lay tlahuankoy. 21 Na nimpala chuná talakaspittayanikolh, usu makaxtakolh lantla xlilamakó, xlamaknikoy, xlascuhuakoy, xtalakxtumikoy atanu lacchajan masqui huí xpuscatcán, chu chunatiyá xkalhanankoy.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin cápsnat

1 Alistalh chu cucxilhpá chatum tlanca talipahu ángel, luhua tlihuaka, ti xtactamachi c-akapún hasta catiyatna, xmima c-xlacni puclhni; c-xakxeka xuilánih kantum lilakatiit chamacxúlit, chu c-xlacán luhua lilakatiit xlakskoy xtachuná chichini, chu xaklhtantún xtachuná xtasiyuy lantla acxni lipeca lamama lakskoy tlanca lhcúyat. 2 Yama ángel xchipanit c-xmacán mactum actzu xatakasmilin cápsnat huampi xpuxcutcanit. Acxni chilh catiyatna xtantupakstácat litatútalh c-xkalhni takayahuaná, chu xtantupakxuqui litatútalh c-xokspun catiyatna. 3 Caj xamaktum xlipacs xliakapixchatlanca catásalh xtachuná lantla tasay tantum tlanca lapánit; acxni catásalh ckáxmatli lantla pulactujun jilí kalhtinankochá. 4 Acxni yama pulactujun jilí kalhtinankolh, quit xactzokuiliputún huampi ckáxmatli pi minchá tachihuñ

c-akapún huantu chuná quihuánilh: “¡Caj xman miacstu calicatzi huantu huankolh tama pulactujun jilí, huampi ni catzokuili c-milikalhtahuaka!”

⁵ Yama ángel ti xliya xtantutu c-xkalhni takayahuaná, chu xatantutu c-xokspun tiyat, litapakayahualh xpakstácat c-akapún, ⁶ chu c-xtucuhuini liquilhalh yama huanti caxanilihuayaj quilhtamacú lama, huanti malacatzuquikonit akapún, catiyatna, takayahuaná, xahuá xlipacs huantu antá anankoy, ángel huá: “Xlicana pi nialh makcatzi catimakapálalh huantu nalay; ⁷ sampi acxni nalakchan quilhtamacú lantla yama xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xlicana pi acxnitiya pacs kantaxtukonit nahuán xlipacs huantu Dios tzeke xlihcahuilnit, xtachuná lantla tilimacatzinikolh yama xlacscujnin profetas huachá xpalacachiuananin.” ⁸ Chanchu yama tachihuin huantu xackaxmatnit xapulana c-akapún, xlá quixakatlipá, namá quihuánilh: “Lalihuán caquimahliti yama xatakasmilin cápsnat huantu chipanit yama ángel huanti xtantutu laya c-takayahuaná, chu xatantutu catiyatna.” ⁹ Quit calh antani xyachá yama ángel, csquinilh pi caquimáxquilh xatakasmilin cápsnat, huata xlá chuná quinkálhtilh: “Uhuí, huampi cahuat. Acxni nahuaya, luhua saksí nakalhuananá xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya huakonita nahuán, c-mimpoko luhua xun nahuanachá.”

¹⁰ Quit cmáklhtilh yama ángel xatakasmilin cápsnat, chu cualh; quit ckalhuánalh c-quinquilhni pi luhua saksí, xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya xacuakonit, xun cmakcatzichá c-quimpoko. ¹¹ Chanchu caj xamaktum ckáxmatli pi chuná quihuanica: “Huix juerza nalichihuinampalaya huantu Dios macatziniputunkoy pi naakspulakoy luhua tachixcuhitat xala catuxáhuat, lantla caxatucahuá lactlanca tiyat, xahuá cachiquinin, xahuá mapaksinanin, masqui caxatucahuá xtachihuinacán lichihuinankoy.”

11

Dios macaminkoy chatuy xakchihuananin huanti macatzininankoy xtalulóktat

¹ Alistalh quimáxquica kantum lhman lilhca xtachuná kantum líxtoko, namá quihuanica: “Catácaxti, na capit lhaya tlanca xtempló Dios c-Jerusalén, xahuá altar tu yá c-xpulacni, na caputlakakó tí antá lakataquilhputanankoy. ² Huampi ni tilhaya hua lantla kalhiy xatanquilhtinin, sampi tama xatanquilhtin aya macamáxquikocanit huanti akmakat chixcuuin ni xcanajlanin Dios; namín quilhtamacú acxni

xlacán lipecuá nalikamanankoy, chu nalactayamikoy yama xasantujlani cachiquin Jerusalén huantu Dios man lacsacnit pi xcachiquin limaxtuy, chuná nalikamanankoy tipuxamatuy papá. ³ Chu alistalh quit nacmalakachananikoy chatuy quiakchihuinanin huanti nalilhakanankoy huachichi lhakat laquimpi xlacán naljakchihuinanankoy quintalulóktat, aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú lichihuinanamakó nahuán.”

⁴ Yuma chatuy akchihuinanin huá xlacán litaxtukoy xtachuná akatuy xaquihui olivo, xahuá aktuy pumaksko tu yakó c-xlacin tlanca talipahu quiDioscán huanti xmalana catuxáhuat. ⁵ Pala tí nataxtuyachá huanti namakniputunkoy, xlacán quilhtaxtukoy lhcúyat huantu maktum lilhcuuyukoy xtalatlahuananin, chuná namá nanikoy huá caxaticahua tí xmasipanikolh. ⁶ Yuma xlacscujnin Dios huanti namacatzininanankoy xtalulóktat, xlacán kalhikoy nahuán litlihuaká namalakapachokokoy c-akapún laquimpi ni namín sen xlimakua xlacán antá lamakó nahuán catuxáhuat laquimpi naljakchihuinanankoy xtachihuin Dios, huampi na kalhikoy nahuán litlihuaká laquimpi huá chúchut kalhni natlahuakoy huantu huí catuxáhuat, chu na chuná caxatucahua nalimacatzanapatinikoy tachixcuuítat, hasta lantla caj xanilihuayá chuná xpuhuanokolh natlahuakoy.

⁷ Huampi acxni nalakchan quilhtamacú lantla xlacán tancs malulokkonit nahuán xtachihuin Dios, yama tlajaná huanti xtachuná luhua makaklhana lapánit chixcú tasiyuy, huanti chihuicanit c-tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, natacxtuyachi antá, chu xlá nakospasakoy, namakatlajakoy, chu namaknikoy. ⁸ Xtiyatlihuacán yuma xakchihuinanin Dios antá namamikocán c-xitat xatlancati tlanca cachiquin Jerusalén antani na antiyá mapatinicanit, chu maknicanit c-cruz Quimpuchinacán. Huampi yuma cachiquin na xtachuná limaxtukocán lantla xamakan cachiquin Sodoma, xahuá Egipto. ⁹ Chu aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán c-tlancati, chu luhua chixcuuin canihua xalanin c-akatunu tiyat, chu catuhua quilhtzúcut anán, chu tipalhuhua tachihuin huantu lichihuinanankoy naminkoy ucxilhokoy, chu ni catimastaca talacasquin pala tí namaacnuokoy c-tiyat. ¹⁰ Tachixcuuítat huanti huilakó nahuán catuxáhuat lipecuá nalipaxuhuakoy pi maknikocá, napaxuhuakoy, hasta catuhua huantu natzucukoy lalacataquikoy chatunu amakapitzin; sampi huá yuma chatuy xakchihuinanin Dios luhua luhua huantu xlimapatinikonit tachixcuuítat.

¹¹ Huampi acxni aya titaxtukonit nahuán yama

aktutu quilhtamacu aítat, Dios namalakastakuanikoy yama chatuy xakchihuinanín, xlacán nataquikoy, chu natayakoy, chu xlipacs huanti naucxilhkoy lipecua napecuaxnikoy. ¹² Huampi yama chatuy xakchihuinanín Dios nakaxmatkoy aktum tachihuín huantu luhua pixtlanca lantla nahuanikocán: “¡Lalihuán unú catántit c-akapún!” Chu xlipacs huanti sitzinikoy stalanca naucxilhkoy lantla natatalhmanikoy, chu nachankoy antá. ¹³ Na acxnitiya chu natzucuy talacchiquiy tíyat, chu laktzankanán, chu caj xpalacata lantla natachiquiy tíyat, actum lantla xliaccahu chiqui xala yama tlanca cachiquín natalactilhtayakoy, chu nalakspukoy lactlanca chiqui, chu aktujun milh chixcuhuín nanikoy; huampi huanti ni nanikoy, naakataxtukoycú catuxáhuat, caj xpalacata xtapecuacán xlacán natzucuy maxquikoy cacni Dios ti huilachá c-akapún.

¹⁴ Chuná namá tixtukolh xlipulactuy tlanca tapatín, huampi tuncán mimapá xlipulactutu.

Xlikalhatujun ángel mamacasaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchalh xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xalán takáxmatli pi luhua cana lilihua pixtlanca xquilhuamaca c-akapún:

“¡Xlicana pi caj xman huá xacstu mininiy namapaksinankoy catuxáhuat

yama tlanca talipahu Quimpuchinacan Dios, na chuná Cristo huanti xtalacsacni!

Chu chuná nalay, sampi xlacán caxanilihuayaj xtihua xman huá mapaksinamakoju nahuán.”

¹⁶ Chanchu yama puxamatati lakkolún ti na xuilakó c-xlactahuilhacán c-xlactatín Dios, putum tilakatat-zokostakolh, lichankolh xlacancán hasta catiyatna lantla tilakataquilhputakolh Dios, ¹⁷ chu chuná xquilhuamakoju:

“Cana ccapaxcatcatziniyán huix tlanca talipahu quiDioscán huanti tlanca milacatzúcut,

sampi huix huanti xalíankalhín quilhtamacú latapanita, xtachuná la calanchú chunatiyá lápat nahuán.

Ccapaxcatcatziniyán pi huix chu maclacasquinita yama tlanca milítlíhuaka tu ankalhín kalhíya,

chu tzucunita mapaksinana xtachuná lantla mininiyán.

¹⁸ Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala canihua tíyat ti ni ucxilhputunkoyán lipecua akasitzikonit;

sampi lakchanit quilhtamacú lantla namasiyuya mintasitziliakastacyahuán,

chu natatlahuakoya cuenta xpalacata xtalakalhíncán pacs huanti nikonit;

chū namaxquikoya huantū timālacnūnikó yamā miakchi-
 huīnanīn huantī mimprofetas,
 na chuná yamá huantī huix tapaksinikoyán milakskatán,
 huantī maxquikonitán cacni c-xlatamatcán,
 chuná huantī lactalípahu, xahuá huantī tasiyukoy pī nítú
 xlakasicán;
 huampi maktum namalakspudukoya huantī
 xmaaktzankayahuanamakó çatuxáhuat.”

¹⁹ Caj xamaktum talácquilh xtemplo Dios huantū huilachá
 c-akapún, chū c-xpulacni templo xtasiyuy pī xtanumachá
 aktum páklhat xla oro antānī xtajuma yamā xtalaccaxlan Dios
 huantū luhua pulana titatlahuakolh tachixcuhuítat. Acxni
 chuná cucxilhkolh lipecuá tzúculh maklipa, chū tzúculh jiliy,
 lipecuá tzúculh macasanán lantla xtachiquima tíyat, na chuná
 tzúculh min tlanca sen, xahuá luhua lactlanca chíjit.

12

Chatum puscāt huantī lipecuá talamakasitziy akskahuiní

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktum tlanca licani lilacahuán
 c-akapún: chatum puscāt akmilij xlilanit cxkakanat
 chichiní, xtachuná lampala huá xlilhakānanit. Antá c-
 papá xtantutay, chū c-xakxeka xacuī aktum corona huantū
 xkalhij akcutuy stacu. ² Yamā puscāt nialh xacstu xlamā,
 xkalhkalhima chatum cskata. Acxni makcátzilh pī aya
 lakchamā quilhtamacú, lipecuá tzúculh tasaxnij caj lantla
 xcatzanajuanamā, chū xtatlakajuanamā pī nī lay xlaktaxtuy.
³ Na acxnitiya cucxilhpá aktum tlanca licani lilacahuán,
 cúcxilhli tantum tlanca animālh xtachuná lantla tantum
 tlanca tzutzoko luhua huantū huanicán dragón, aktujun
 xakxeka xkalhij, chū kancahu xakalókot, chū c-akatunu
 xakxeka xacuī akatunu corona. ⁴ Chanchū cstaján yamā
 tlanca tzutzoko dragón lixuatáactilh aktutu xpālacata lantla
 xlicatlanca huí luhua stacu c-akapún, chū antá pūtum
 macachinkolh catiyatna. Yamā tlanca tzutzoko dragón
 luhua antá tahuī c-xlacatīn antānī xmā puscāt huantī
 xlilaktáxtut xuanit, laquimpi tuncán nahuaninij cskata acxni
 nalacachín. ⁵ Chanchū puscāt, timachixcúhuilh chatum actzu
 kahusa huantī xlilhcacanit pī namapaksinán c-xlicatlanca
 çatuxáhuat lantla chá catucahua lactlanca cachiquin
 huilakó, huampi xlá tlihuaklh nahuilij xlimapaksin
 xtachuná lantla huantī xlicana mapaksiná. Huampi yamā
 puscāt makhtica xkahuasa, lenca c-xlacatīn Dios antānī
 huilachá c-tlanca xpumapaksin c-akapún. ⁶ Hua chū
 puscāt xlá tzálalh c-desierto antānī niti anán, chalh lacatum
 antānī Dios chuná xcaxuilininit laquimpi antá namahuicán

hasta nat̄itax̄tuy aktum m̄ilh aktuy ciento at̄utumpuxam quilhtamacú.

⁷ Al̄istalh cúcxilh̄l̄ p̄i tzúculh tatalat̄lahuán c-akapún, yama xapuxcu ángel Miguel x̄ahuá x̄ángeles tzúculh talat̄lahuakoy yama tlanca tzutzoko dragón luhua, x̄ahuá x̄lipacs huant̄i t̄ascujkoy, x̄lacán n̄a tzucukolh talalacataquikoy, ⁸ huamp̄i n̄i lay makatlajakolh yama xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh, ch̄u maktum makatzankakolh x̄limapaksincán c-akapún. ⁹ Chunach̄i titamacaxtuca c-akapún yama tlanca tzutzoko dragón luhua, huant̄i huatiya yama xaakskahuini luhua huant̄i makán lama, ch̄u huant̄i huanicán Diablo, x̄ahuá Akskahuiní, huant̄i akskahuikoy x̄lipacs tachixcuhuitat t̄i lamakó catuxáhuat, pus xlá, ch̄u x̄lipacs xaaktzankan ángeles huant̄i xmaktayakoy, tamac̄tikocanch̄i catiyatna.

¹⁰ Na acxnitiya ctikáxmatl̄i aktum tachihuín huant̄u minchá c-akapún huant̄u namá xuan:

“Hua ch̄u aya lakchan̄it quilhtamacú lant̄la nakalh̄iyahu xakaput̄áxtut tlanca talipahu quiDioscán,

stalanca masiyun̄it p̄i xman̄ huá xlá huant̄i kalh̄iy tlanca x̄laczúcut, ch̄u l̄itlihuaka tlan namapaksinán,

n̄a nat̄amapaksinán yama Cristo huant̄i l̄ilacsac̄n̄it quimaakaput̄ax̄tinacán nahuán.

Samp̄i ch̄u aya maktum t̄u tlakaxtucan̄it yama akskahuiní huant̄i x̄aljankalh̄in catuhúa x̄limalaksiyumakó quinatalancán.

Tama akskahuiní niucxnicú x̄jaxma cat̄zisní, ch̄u cacuhuini, catuhúa x̄listahuamakó c-xlacin̄ Dios.

¹¹ Huamp̄i tama quinatalancán huant̄i tapaksinikoy Dios, x̄lacán huá l̄imakatlajakolh,

samp̄i x̄lacán huá x̄lichakankon̄it x̄kalhni Xcalh̄n̄il̄u Dios, huachá Quimpuchinacan Jesús, huant̄u xlá stajmákalh c-cruz,

ch̄u caj xp̄alacata yama xtachihuín Dios huant̄u x̄lacán x̄liakchihuínampulakoy.

N̄i pala tzinú lipēcuankolh pala namakn̄ikocán caj huá xp̄alacata,

huata aktum cat̄zikolh masqui huá calimkn̄ikoça.

¹² ¡Pus cam̄in̄iniyán capaxuhuátit x̄lipacs huixín ángeles, x̄ahuá pacs huant̄i huilakó c-akapún!

¡Huamp̄i koxutan̄in̄ huixín huant̄i lapátit catuxáhuat, usu lapátit c-takayahuaná,

samp̄i cumu tama akskahuiní cat̄ziy p̄i n̄ialh makas quilhtamacú lant̄la lamajcú,

pus luhua lipēcuá sit̄zin̄it lant̄la tactan̄itan̄ch̄i catiyatna!”

¹³ Acxni yama tlanca tzutzoko dragón luhua makcátzilh pi xmakatlajacanjanchá c-akapún, chu xtamacacticanit hasta catiyatna, catiyatna tuncán tzúculh putzastalay yama puscat huanti xmachixcuhuilit actzu cskata. ¹⁴ Huampi yama puscat timaxquica aktuy lactlanca xpakán xtachuná lantla xla pichahua, laquimpi tlan nakosa caunín, chu naán tatzeka c-desierto antani xcaxtlahuaninít Dios antá namahuicán, chu namaktakalhcán aktutu cata aítat, antani ni lay nataksa yama tlanca tzutzoko dragón luhua. ¹⁵ Caj xtasítzi yama tlanca tzutzoko dragón luhua quilhtáxtulh luhua chúchut laquimpi natlahuay kantum kalhtuchoko huantu namamuxtiy yama puscat huanti xputzastalama. ¹⁶ Huampi catiyatna na maktáyalh yama puscat sampi xlá maktum talakpítzilh tíyat, chu antá laktzankakolh yama chúchut huantu xquilhtax-tunít tlanca dragón luhua. ¹⁷ Caj xpalacata huantu akspúlal, yama tlanca dragón luhua, lihuacá sitzínilh yama puscat, huata alh taltlahuakoy xlipacs huanti xlinatalán, huachá ti cacninanikoy, chu kalhakaxmatkoy xlimapaksin Dios, chu akstítum lilmakó yama xtaluloktat Dios huantu tiquilichihuinanchi Jesucristo.

13

Tantuy lactlanca makaklhana lapanit chixcú

¹ Chanchu alistalh cucxilhpá pi xtacutmachí c-takayahuaná chatum chixcú huanti xtasiyuy la tantum tlanca makaklhana lapanit, xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot. Kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, chu c-akatunu xakxeka xtatzoktahuilanit laclixcajnít tachihuin huantu xilacataquimaca, chu calahuá xquilhanima Dios. ² Yuma tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti quit cúcxilhli, luhua xtachuná xtasiyuy la tantum tlanca stacumisin, huampi xtantunín xtachuná xtasiyuy la xla oso, chu xquilhni xtasiyuy la xla león. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihuaka, xahuá xlimapaksin laquimpi namapaksinán la chatum tlanca rey. ³ Aktum xakxeka yama lapanit chixcú xtasiyuy pi lipeca lantla xtasipaninít, luhua xlinít xuanit, huampi huá antani xtasipaninít, caj xamaktum típacslí, chu xlipacs huanti xala catuxáhuat, cacs lilacahuankolh acxni ucxilhkolh pi tatlánilh, hasta luhua chixcuhuín tzúculh lipahuankoy yama tlanca lapanit chixcú xtachuna pala xmaakaputaxtinacán ti nalakmaxtukoy c-xlatamatcán. ⁴ Na luhua ti tilakataquilhputakolh yama tlanca tzutzoko dragón luhua, chu chuná xuankey: “Xlicana pi nití anán atanu

xliṭlihuakā xtachuná lantla yuma tlanca lapanit chixcú; xahuachí, ¿tí cahuá tlan natalatlahuay, chu namakatlajay?”

⁵ Na maxquica quilhtamacú pi tlan lixcájnít calikalhchihuínalḥ, chu camaxcajuálih xtucuhuini Dios, chu na tlan camapaksínalḥ hasta tipuxamatuy papá. ⁶ Cumu maxquica limapaksín, xlicana pi chuná lixcájnít, chu calahuá likalhchihuínalḥ Dios, calahuá, chu catuahuá tu lilacataquilh; na chuná lixcájnít lantla likalhchihuínankolḥ, chu maxcajualikolḥ xtucuhuini, chu xputahuilh Dios c-akapún, chu yama huantí tahuilakochá. ⁷ Na timaxquica talacasquín pi cataatlahuakolḥ huantí chunacú xlipahuankoy Dios catuxáhuat, chu camakatlajakolḥ, chu na maxquica quilhtamacú caakchipakolḥ xlipacs caxatucahuá tiyat, chu tachixcuhuítat, masqui caxanichahuá xalanín, chu caxatucahuá tachihuín lichihuínankoy lantla xlicatlanca catuxáhuat.

⁸ Masqui xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat tzúculḥ lipahuankoy, chu lakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, huampi ni chuná tlahuakolḥ huantí xlipahuankoy Dios, huachá ti hasta ni xamalacatzuquicán catuxáhuat xtatzoktahuilanittá xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huantí kalhikoy xatalulóktat latámat huantu niucxni laksputa, huantu mastay xCalhnilu Dios huantí xókolḥ quintalakalhincán.

⁹ Huixín huantí kalhiyátit miliakahuancán, caakatákestít huantu ccahuanimán:

¹⁰ “Lapi huí ti antiyá lakchán pi nalichilenkocán, xlicana pi nachilenkocán;

chu huantí antiyá lakchán pi namaknikocán, nitú xlaktáxtut sampi juerza pi namaknikocán.”

Huampi huantí xlicana tapaksinikoy Dios, chu lipahuankoy, lacasquinkoy pi napaxuhuanalenkoy, ni nataxlajuanikoy, chu xankalhín nalipahuankoy Quimpuchinacán.

¹¹ Alístalḥ cucxilhpá tanu chixcú huantí na xtasiyuy xtachuna tantum makaklhana lapánit, xtactumachí ctíyat, yumá makaklhana lapanit chixcú xkalhiy kantuy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy la xla calhnilu, huampi acxni chihuínán xtachuná xliakapixchatlanca lantla chihuínán yama lixcájnít dragón luhua. ¹² Na chuná xkalhiy xliṭlihuaka, xahuá xlimapaksín lantla xkalhiy xakasiya makaklhana lapanit chixcú huantí pácsnilḥ yama tlanca tasipánit huantu aya xmakniy xlicatzán, huá xpalacata xlicujma, chu juerza mapuhuanikolḥ huantí lamakó catuxáhuat pi calakataquilhputakolḥ yama xakasiya lapanit chixcú.

¹³ Xahuachí xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu hasta

tlān xlá xtamacactiy lhcúyat c-akapún hasta catiyatna huantu lanaj xliłacahuankoy tachixcuhuítat. ¹⁴ Caj xpalacata yuma lactlanca liçacni tatlahu huantu xlá xmaxquicanit litlihuaka natlahuay, chuná tlān caliakskahuimikōlh tachixcuhuítat xala çatuxáhuat, hasta matlahuikōlh aktum tlanca xdioscán huantu xtachuná xtasiyuy lantla yama xapulana makaklhana lapanit chixcú huanti xlimasipanicanit espada, masqui luhua aya xniy xtasiyuy huampi xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Yuma xlichatuy lapanit chixcú, maxquica litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy, chu namaxquiy latámat yama tlanca xatalhpitmakxtu xpuxoko xakasiya lapanit chixcú huantu xmatlahuinanit laquimpi xlá man nachihuínán, chu nalimapaksinán pi camaknikoça xlipacs yamá huanti ni nalakataquilhputakoy la xdioscán. ¹⁶ Xahuachí limapaksínalh pi xlipacs masqui huanti lactalípa hu, na xahuá huanti nitú xlakasicán, huanti matamacunanín, xahuá huanti limaxkanín, huanti la tachín masçujumakoça, usu huanti çalakuán lamakó, pacs cahuilinikoça c-xpakstacat, usu c-xmuncán aktum lilhça huantu nalilakapaskocán. ¹⁷ Na limapaksínalh pi nimpala çatum tí tlān natamahuanán, usu nastanán pala ni lilhçacanit c-xmun xtucuhuini, usu xanúmero yama tlanca makaklhana lapánit.

¹⁸ Laquimpi tlān naakataksátit huantu ccahuanimán talaçasquín liakskálalh, pus huanti puhuán pi akataksma yuma tachihuín caucxilhlacástuclí lantla quixtaxtuy xanúmero yama lapanit chixcú, sampi xataputlakán taxtuyachá xtucuhuini çatum chixcú. Hua yuma número huantu taxtuyachá: akçaxan ciento atutumpuxamachaxán.

14

Xtatlincán 144,000 xatalacsacni chixcuhuín

¹ Alistalh cucxilhpá yama huanti litaxtuy xCalhñilu Dios, antá xlá xyá yama kastín huantu huanicán Sión, antani huí xacachiçuin Jerusalén. Antá lacxtum xtayakó aktum ciento atipuxamatati milh xatalacsacni chixcuhuín, huachá ti c-xmuncán xtzokuilinicocanit xtucuhuini xCalhñilu Dios, xahuá xtucuhuini Xtlat. ² Alistalh xtakaxmata xtachuná lantla macasanán antani xuástat tamakuasa luhua chúchut, usu xtachuná lantla takaxmata acxni lipeçua tzucuy jiliy; na chuná xtakaxmata lampala luhua tlaknanín huanti xtlakmakó, usu xtlinquimako xlitlaknacán huantu huanicán arpa. ³ Chu na xlitlikoy aktum tatlín xasasti antá c-xlacañin xlactahuilh mapaksiná, chu c-xlacañin yama tantati ángeles huanti la takalhín xtasiyukoy, chu

lakkolún; na t̄inj lay t̄lan xcatzinikoy tatl̄in huamp̄i xman huá yama aktum ciento at̄ipuxamatati m̄ilh xatalacsacni chixcuhūin huant̄i xlakmaxtukocan̄it c-xlakst̄ipancan t̄i xala catuxáhuat. ⁴ Hua yumá huant̄i niucxnicú xmaxcajual̄ikonit xlatamatcán huant̄u maaktzankanán catuxáhuat, huata ankalh̄in caj xman huá akst̄itum lenkolh xlatamatcán, chu xlipacs xnacucán xlipahuankonit Cristo, huá xpalacata xlistalanikoy canicahuá ant̄ani xlá an. Hua yumá huant̄i luhua pulh xlakmaxtucan̄it, xlacsacxtucan̄it c-xlakst̄ipancan tachixcuhūitat laquimp̄i akst̄itum nal̄ilakataquilhputakoy Dios, xahuá xCalhñil̄u. ⁵ Yumá huant̄i niucxnicú taksnikoc̄a pala xlichihūinankolh taksan̄in, samp̄i xlicana p̄i luhua akst̄itum xlamak̄o.

Xtachihuincán kalhatutu ángeles

⁶ Al̄istalh cucxilhpá chatum ángel huant̄i xkosma talhman caun̄in, xlá xlen aktum xtamatzin̄in Dios huant̄u xlipaán talulóktat nahuán, laquimp̄i naliakchihūinanikoy xlipacs huant̄i huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat, masqui canihua xalan̄in c-akatunu tíyat, chu n̄i quilhtzúcut, chu lantla n̄i tachihūin lichihūinankoy. ⁷ Chu luhua pixtlanca chuná xuan: “Cacac̄ninanítit, chu calakataquilhputátit Dios huant̄i tlanca xlatatzúcut, samp̄i chu aya lakchan̄it quilhtamacú lantla natahluakoy cuenta xlipacs tachixcuhūitat. Huá xpalacata ccal̄ihuaniyán p̄i chu xman huá calakachixcuhūítit tlanca talipahu Dios huant̄i malacatzuquin̄it, chu xpuchiná catuhua t̄u anán catuxáhuat, c-akapún, c-takayahuaná, chu hasta xlipacs lactzu taxtunú huant̄u anán.”

⁸ Al̄istalh cucxilhpá p̄i cstalanit̄ilhay xlichatuy ángel huant̄i namá xquilhuama: “¡Aya lálalh, xlicana aya namalaksputum̄ikocán yama tlanca cachiquin̄ huanicán Babilonia! ¡Hua xaaktzankatayan latámat t̄u antá masiyucan̄it na maaktzankayahukonit xlipacs tachixcuhūitat huant̄i huilakó c-xlipacs amakapitz̄in cachiquin̄ t̄u anán catuxáhuat!”

⁹ Al̄istalh cucxilhpá xlikalhatutu ángel huant̄i na luhua pixtlanca chuná xquilhuama: “Lap̄i caxaticahuá huant̄i huata huá nalakataquilhputay yama lipecua lapan̄it chixcú, usu huant̄u xatalhpitmakxtu, chu lap̄i natamastay nal̄hcahuilcán xtucuhūini, c-xmun, usu c-xmacán. ¹⁰ Entonces namakcatziy xlipacs xtas̄itz̄il̄iakastacyahuan Dios huant̄u xlá nal̄imapatin̄ikoy xlipacs t̄i n̄i lakachixcuhūikoy; huant̄i chuná nalakchankoy nal̄imapatin̄ikocán lhcúyat, xahuá azufre huant̄u xaliankalh̄in lhcuma nahuán c-xlacat̄incan yama xasantujlani xángeles Dios, chu Cristo huant̄i litaxtuy xCalhñil̄u. ¹¹ Yama lhcúyat huant̄u nal̄imapatin̄ikocán

niucxnĭ mixma, ucxlā pasámaj nahuán caxanĭlihuayaj xtihua, sampĭ xlakataquilhp̄utakoy yama makaklhana lapanĭt chixcú, usu xatatlahuamakxtu; xlacán niucxnĭ catimajaxakoça, xlipaán mapatĭnimakoça nahuán, xahuá yamá huantĭ tamastakoy huilĭnikoça c-xmuncán, usu c-xmacancán xtucuhuĭnĭ makaklhana lapanĭt chixcú.”

12 Huá xp̄alacata xlipacs huantĭ aktum catzĭkoy pĭ xman huā Dios tapaksĭnikoy, chū namakantaxtĭputunkoy xlipapaksĭn, xahuá akstĭtum lipahuamputunkoy Jesús, luhua xlikalhĭtcan tlanca takpuhuantĭn, chū litlihuaka.

13 Na acxnitiya ctikáxmatĭ aktum tachihuĭn huantu minchá c-akapún, chuná quihuánilh: “Pacs catzoktĭ yuma tachihuĭn huantu nakaxpata: ‘Lanchú hasta naán quilhtamacú huantĭ xnĭkolh chunatiyá lipahuankoy nahuán Quimpuchinacán cana lipaxuhu naquitaxtunikoy.’”

“Xlicana pĭ chuná —huan cspĭritu Dios—, sampĭ xlacán maktumá tū najaxkoy, chū nialh tú catilimascujukoça, sampĭ xalĭjankalhĭn palacachiĭnamakó nahuán huantu lacuan xtatlacucán tlahuakonĭt c-xlatamātcán.”

Lantla naquitaxtuy acxnĭ Dios natatlahuakoy cuenta tachixcuĭtat

14 Acxnĭ ctalacayáhuah, cúcxilhĭ pĭ xlahuaca snapapa puclhni, chū c-xlacni puclhni xuí huantĭ xtachuná xtasiyuy chaġum chixcú. C-xakxeka xacuj aktum corona xla oro, chū xchipanĭt aktum stacaca xlichucucan sákat huantu xtachuná machĭtĭ huanicán hoz. 15 Cucxilhpá pĭ taxtuchá c-xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún chaġum ángel huantĭ xlipacs xlitlihuaka xquilhanima yamá huantĭ xuí c-xlacni puclhni: “Catahuixcani, tzapū camascuju miliscujni, sampĭ chū aya lakchanĭt quilhtamacú lantla natzucuya chucuquiya lanánat, sampĭ xacatlátá.” 16 Chanchū yamá tĭ xuilachá c-xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xlicujni catiyatna, chū tzúculh chucuquiy, chū mamacxtumiy huantu aya xlanananĭt catuxáhuat.

17 Alĭstalh cucxilhpá pĭ taxtupá chaġum ángel c-xtemplo Dios, xlá na chuná xchipatĭlhay aktum stacaca liscujni xtachuná lantla machĭtĭ. 18 Chū antiyá c-xtemplo Dios taxtuchĭ aġaġum ángel huantĭ kalhĭy tlanca limapaksĭn nalĭmalaktzankanán lhcúyat, chū luhua pixtlanca tiquilhánilh huantĭ xchipanĭt xastacacaxnĭn xlicujni, chuná huánilh: “Lalihuán camascuju xastacacaxnĭn miliscujni, chū cacaactikó muslhuĭhua tamakalán xla uva xala catuxáhuat, sampĭ chū aya lakchanĭt quilhtamacú lantla nacakoyahu sampĭ tlan catlanĭttá.” 19 Yama ángel tzúculh mascujuy xlicujni c-xokspun catiyatna, chū xlipacs

antani xlacchatayama uvas, xla musatunü cakolh, chu macxtum huilikolh antani huí tlanca xpulakchitcan uvas laquimpi macxtum nalakchitcán. Hua yumá lacatancs limasiyuputún pi lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti ni lakachixcuhuikonit. ²⁰ Yama luhua uvas huantu mamacxtumikoca mákat c-xquilhapan xacachiquin Jerusalén antá xuí puchitni antani tzucúcaj lakchitkocán; chu c-puchitni tzúculh taxtuy luhua kalhni, chu lantla xlipulhmán xquitaxtuma máx xchan c-xkalhtzan tantum cahuayu, chu lantla xlikalhtlanca antani chuná tamákalh kalhni máx cumu aktutu ciento kilómetro.

15

Kalhatujun ángeles huanti xlimimakó ahuatiya pulactujun tapatín

¹ Alistalh cucxilhpá aktum tlanca liçacni xaliucxilhtit c-akapün: cucxilhkolh kalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun ahuatiya pulacluhua tapatín huantu naliakasputa xtasitziliakastacyahuan Dios.

² Na cucxilhpá aktum lilakatit stalanca takayahuaná, c-xokspun xtaisyuy xtachuná la hualhtin, yama chúchut xala c-takayahuaná xtatahuilhanit lhcúyat. C-xquilhtun yama tlanca takayahuaná antá putum xyakó yamá huanti xmakatlajakonit lixcajnit xtalacapastacni yama makaklhana lapanit chixcú, chu ni lakataquilhputakolh huantu caj xmacanitlahuacanit, chu ni pala lilhcakoca xtucuhuini, xlipascán xchipakonit akatunu xlitlaknacán huantu Dios xmaxquikonit, huanicán arpa. ³ Xlitlimakó xtatlín Moisés huanti tlanca cscujni Dios xuanit, xahuá xtatlín Cristo huanti litaxtuy xCalhñilu Dios. Chuná xtlimakó, xuankoy:

“Quimpuchinacan Dios man hua huix kalhiya tlanca la-
catzúcut,

xlicana pi luhua tlanca liçacni xlipacs huantu tlahuanita.

Xlicana pi man huix huanti mininiy nalitaxtuya yama tlanca talipahu quiReycán ti naquincamapaksiya xlipacs quin huanti xala catuxáhuat.

Sampi mintalacapastacni, pacs akstitum; chu huantu limapaksinana, pacs xliat.

⁴ Nimpala chatum ti anán pala ni lacapecuaniyán sampi huix Quimpuchinacán huanti quililakataquilhputacán.

Xman huix miacstu lápat huanti xlicana xasantujlani, chu akstitum mintalacapastacni.

Huachá xpalacata xlipacs lantla xlicatlanca xala catuxáhuat naminkoyán lakataquilhputakoyán,

sampi xlipacs tachixcuhuítat ucxilhkonit lantla akstítum kalhija mintastacyahu, xahuá milimapaksin.”

⁵ Alistalh cucxilhpá c-akapún, chu antá tasiyulh lantla taláccquilh xtemplo Dios antani maquikocanit yama xamakan talaccaxlán huantu Dios xtatlahuakonit xlakskatan israelitas.

⁶ Antá c-xtemplo Dios taxtukochi yama kalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun tapatín. Yuma ángeles xlihakanankonit xatalacsacni, chu luhua laksyokokon lhakat, pacs xla xatlan lino lhakat, chu xlitampachikocanit xlitampachicán xla oro huantu hasta c-xcuxmuncán xchanikoy.

⁷ Yama kalhatai ángeles huanti tasiyukoy xtachuná lantla lilakait takalhin, chatum taxtuchá huanti maxquikolh yama kalhatujun ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huanti caxanilihuayaj xtihua lama. ⁸ Chu c-xtemplo Dios akmilij tánulh luhua jini huantu xlicana litasiyuy pi tlanca xlatzucut Dios, chu nimpala chatum ti antá tlan xtánulh huata hasta nilihuayajcu tixtukonit nahuán yama tipatujun lactlanca tapatín huantu xliminkoy kalhatujun ángeles.

16

Patujun copa antani xtajumakó pulactujun tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum pixtlanca tachihuín c-xtemplo Dios, chu chuná xuanimakó yama kalhatujun ángeles: “Lacapala capimpítit, chu antá catiyatna caquiakxtakamakántit tama lactlanca tapatín xla xtasitziliakastacyahuan Dios huantu tajumakó c-patunu copas huantu Dios lakmacamakó tachixcuhuítat.”

² Tíalh xakasiya ángel, chu antá catiyatna quiakxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa; chu xlipacs yama huanti xtamastakonit calhcahuilnikoca xtucuhuini yama makaklhana lapanit chixcú, chu huanti xlakataquilhputakonit xatatlhuamakxtu, taxtunikochi aktum lixcajnit tzitzi, huantu lipecua xcatzán.

³ Mimpalachá xlichatuy ángel, xlá na chuná akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-takayahuaná, na xlipacs chuchut xala c-takayahuaná kalhni tihuankolh, xtachuná xtiyuy la xkalhni chatum chixcú huanti acu maknicanit, chu pacs tinikolh tu stacnantajumakó c-takayahuaná.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-chuchut xala c-takayahuaná, xahuá xala c-xlipacs taxtunú, chu chuchut xala c-xlipacs kalhtuchoko, chu xala c-xlipacs puxka, usu taxtunú, chu pacs kalhni tihuankolh. ⁵ Chanchu na acxnitiya ckáxmatli pi yama ángel huanti mak-takalhoy xlipacs chuchut chuná huá:

“Quimpuchinacán, xman huix miacstu lápat huantí xlicana xasantujlani, chu akstítum mintalacapastacni, xlicana pi luhua xlílat lantla huix chuná macapinikoya huantí mininikoy napatínankoy, hasta lantlata xamakan quilhtamacú huix ucxla xasantujlani lápat, chu xlipaán lápat nahuán.

6 Chuná mininikoy lantla mapatínipakó sampi xlacán na chuná mapatínikonit, chu hasta maknikonit yamá huantí lipahuankoyán, chu milakskatán litaxtukonit, na chuná tlahuanikolh yama profetas huantí xliakchihuínankoyán.

Pus hua chu huix na chuná limapatínipakó, chu maucxilhnipakó luhua kalhni.

¡Xlicana pi luhua chuná mininikoy!”

7 Na ctikáxmatli pi minchá tachihuín c-xapucaxtlahuán altar huantu yá c-xtemplo Dios huantu huí c-akapún, chuná xquilhuamaça: “Quimpuchinacán, xlicana pi huix Dios huantí tlanca xlatatzúcut, chu xpuchina pacs lantla tu anán, xlicana pi luhua talulóktat, chu xlílat lantla akstítum natatlahuakoya cuenta huantí makalipuhuankonítán.”

8 Chanchu mimpalachá xlikalhatati ángel, chu c-xlacan chichiní akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa; pus yama chichiní kálhílh litlihuaka namachichikoy, chu hasta naaclhcuyukoy huantí xala çatiyatna.

9 Chanchu xlipacs chixcuhuín lixcájnít tasiyukolh lantla chichinkolh, huampi masqui chuná akspulakolh, xlacán nimpala tzinú xlipuhuankolh, chu nimpala huá tzúculh lilakataquilhputakoy Dios, huata caj calahuá, chu laclixcajnít tachihuín tzúculh limaxcajuaalikoy Dios huantí tlan mapaksikoy yama tapatín huantu mima.

10 Chanchu xlikalhaquitzis ángel, akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa antani xuí xpumapaksín yama makaklhana lapanit chixcú, chu xlipacs antani xlá xmapaksínán çatapaklhtútilh. Pacs huantí antá xmapaksikoy hasta tzucukolh lacxakoy csimakatcán caj lantla lipeçua xcatzanajuanamakó.

11 Huampi nimpala huá limakaxtakolh pi nialh natlahuakoy huantu lixcájnít, huata caj xpalacata xtacatzanajuatcán huantu xmakcatzimakó, lixcájnít tzucukolh maxcajuaalikoy Dios huantí huilachá c-akapún.

12 Alistalh acxni xlikalhachaxan ángel akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa c-xakalhtuchokó huantu huanicán Eufrates, yama chúchut xala c-kalhtuchokó tíscacli laquimpi antá tlan nalactlahuankoy yama lactlanca napuxcún huantí xtaxtukonítanchá antani pulhachá chichiní. 13 Alistalh

cúcxilhli pī c-xquilhni yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá c-xquilhni makaklhana lapanit chixcú, chu c-xquilhni yama aksanina profeta taxtukochi pulactutu laclixcajnīt spírītu, luhua xtachuná xtasiyukoy la chíchak. ¹⁴ Yuma laclixcajnīt spírītu pacs huá xtapaksinikoy akskahuinī, chu xlá maxquikolh litlihuaka laquimpī natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu nalimalacatzuhikoy tachixcuhuat, chu laquimpī namamacxtumikoy xlipacs lactlanca puxcunanin reyes xala catuxáhuat sampī lacxtum natalatlahuakoy yama tlanca xlacatzucut quiDioscán, acxni xlá namalakchanīy quilhtamacú lantla naakastacyahuakoy tachixcuhuat.

¹⁵ Mililacapaſtatacán pī Quimpuchinacan Jesús maktum chuná huá: “Skálalh catahuilátit sampī quit naccalakminán acxni nī liacatzihuilátit nahuán, xtachuná lantla licatzīy chatum kalhaná. Luhua cana lipaxuhu yamá huanti skálalh maktakalmā xlhákāt laquimpī tlan tuncán nahuilīy acxni nacmín, chu nī namaxanán lantla tī nī kalhīy xlhákāt, chu maklhpuulū nacmanoklhuy acxni nacmín.”

¹⁶ Yama laclixcajnīt spírītu mamacxtumikolh xlipacs lactlanca mapaksinanin xala catuxáhuat lacatum antani huanicán c-xtachihuin hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujun ángel akxtakamákall tū xtajuma c-xcopa caunin, chu antá c-xtemplo Dios xala c-akapún, antani hui c-xlactahuilh mapaksiná, taxtuchá aktum pixtlanca tachihuin huantu chuná xquilhuma: “¡Chu aya pacs kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!” ¹⁸ Acxnitiya lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán, chu lipecua tzúculh jiliy, chu xlicatlanca catuxáhuat tachiquilh, lipecua laktzankánalh, niucxnicú xalaktzankánán xlitlanca chuná lantla laktzankánalh hasta lantlata huilaca catuxáhuat. ¹⁹ Chanchu yama tlanca cachiquin huanicán Babilonia pumakatutu tiláclalh lantla titapítzilh, chu lactlanca cachiquinin huantu huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat talakpaklhtayakolh. Acxnicu maxokonikolh Dios xtalakalhincán tī huilakó yama tlanca cachiquin Babilonia, entonces limakotnikolh yama xaxun chúchut xla tapatín huantu xlaccaxtlahuanikonit huanti antá xuilakó caj xpalacata pī lipecua xmakasitzikonit. ²⁰ Na xlipacs tilaktzánkálh islas tū limacstuca chúchut laktzankakolh, na chuná cakastinin, pacs tilakspukolh. ²¹ Chu na tzúculh tactayachi c-akapún lactlanca chíjīt huantu xtincán tipuxam kilo akatunu, huampi chixcuhuin xala catuxáhuat, nimpala chuná lilipuhauankolh xtalakalhincán, huata caj lihuacá sitzikolh, chu laclixcajnīt tachihuin tzúculh limaxcajalikoy Dios xpalacata lantla lipecua xlipatinamakó

yama chíjít.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná xlitaxtuy la chatum lakahuiti puscát

¹ Lantla xlikalhatujuncan ángel huanti xchipakonit patunu copas, quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: “Lacapala catat laquimpí nacmasiyuniyán yama tlanca tapaťin huantu nalakchán yama aktzankatayani puscát huanti caj huí c-xokspun xlipacs takayahuaná tu huí catuxáhuat.

² Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat pacs tatlahuakonit talakalhín, chu xlipacs ti lamakó catiyatna na chuna tlahuakonit huantu xlá lixcájnít tlahuay, xahuachí likotnankonit xamaaktzankana xcuchú huantu xlá mastay hasta xtachuná likachitamakankonit.” ³ Chu lantla cspíritu Dios xquimaucxilhnima, yama ángel quilíyalh hasta c-desierto, antá cúcxilhí chatum puscát huanti xkahui tantum tlanca tzutzoko lapánit. Yuma lapánit xkalhiy aktujun xakxeka, chu kanchahu xakalókot, chu c-xlitlanca xmacni xtatzoktahuilanit lacxajua tachihuín huantu xilacataquimaça Dios.

⁴ Yama puscát huanti xkahui lapánit xilihakananit lacuán, chu laklilakatit lhakat xapustapuhua, xahuá xatzutzoko, luhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas, chu laklilakatit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antani xtajuma xlipacs huantu likohuanca, chu xcajualat talakalhín huantu limakapaxuhua xtiyatlihua.

⁵ Chu c-xmun xtatzoktahuilanit pulactum tachihuín huantu tipatuy xuamputún: “Quit Babilonia, yama tlanca cachiquín huanti maxquikoy xaliaktzankan chu xlipacs huantu lixcájnít, chu likohuanca tastacyahu anán catuxáhuat.” ⁶ Huampi alistalh ccátzilh pi yama puscát xkachiy, huá xlikachinít xkalhnican xlipacs huanti xlakskatan Dios xmapaťinikonit, xahuá xkalhnican yama huanti xmaknikonit caj xpalacata pi lacatancs xlichihuínankonit Jesús.

⁷ Huampi ángel quihuánilh: “Ni luhua lanaj calilacáhuanti huantu úcxilhiti, sampi quit nacmalacatanecsaniyán huantu huaniputún tama puscát huanti úcxilhiti, xahuá yama tlanca tzutzoko lapánit huantu kalhiy aktujun xakxeka, chu kanchahu xakalókot huantu kahui puscát.

⁸ Yama tlanca tzutzoko lapánit huantu huix ucxilhnita, huá litaxtuy chatum huanti xlamá xapulana, huampi hua chu nialh ti lama sampi aya ninít,

chū antá chū tachín tajumá c-tlanca tzankánat huantu nī kalhīy xtampún, huampī namimpalay çatuxáhuat acxni xastacna natacutachá laquimpī nachán antani luhua maktum namalakspucán. Xlīpacs huanti lamakoj nahuán, huanti nitú tatzoktahuilanit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhīy Dios hasta lantla tilacatzúculh çatuxáhuat, xlacán luhua lanaj nalilacahuankoy, chū nacacninanikoy acxni naucxilhkoy pī lamapajá yamá tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti xnīnit, huampī chū lakastakuananit calīnīn.

9 “Luhua cuíntaj catlahuá sampī talacasquín luhua liskálalh laquimpī naakataksa huantu nacmalacatanacsay: Yamá aktujun xakxeka makaklhana lapanit chixcú, huá litaxtuy aktujun kastīnīn antani huī yamá puscāt; xahuachī nā tlan tamalacastucahu yamá aktujun akxeka, kalhatujun reyes. 10 Xlīpacs yumá kalhatujun reyes, kalhaquitzis aya nīkonittá, çatum mapaksīnamajcú chuj quilhtamacú, chū xlikalhatujún nī atasiyuy tuncán. Huampī acxni namín xlikalhatujún, tamá nī makas quilhtamacú catimapaksīnalh. 11 Huá yamá ahuatiya rey nā huatiyá yamá lapanit chixcú huanti xapulanā xmapaksīnán huampī huanti aya nīnit, masqui nā huá tatapaksīkoy xakalhatujún; xlá alistalh natacaxa laquimpī namimpalay mapaksīnán, huampī maktum tū namalakspucán.

12 “Yumá kancahu akalókot huantu huix úcxilhti, huá litaxtukoy kalhacahu reyes huanti nī atzucukoy mapaksīnankoy çatuxáhuat; huampī nī makas quilhtamacú lantla nakalhīkoy limapaksīn, chū natamapaksīnankoy tlanca makaklhana lapanit chixcú. 13 Sampī namín quilhtamacú acxni yumá kalhacahu reyes luhua lacxtum nalīcatzīkoy pī namaxquīkoy xlīpacs xlitlihuakacán, xahuá xlimapaksīncán yamá tlanca makaklhana lapanit chixcú laquimpī huata huá namapaksīnán. 14 Xlacán natzucukoy lacataquīkoy yamá huanti litaxtuy xCalhñīlū Dios; huampī xlá namakatlajakoy, xahuá xlīpacs huanti Dios lacsackonit, chū akstītum latamakonit c-xlacatīn; huampī tamá xCalhñīlū Dios nītī catimakatlājahl, sampī xlá huá xpuchinacan xlīpacs huanti nā puchinanīn litaxtukoy çatuxáhuat, chū huá tlanca xreycan huanti nā huankoy pī reyes çatuxáhuat.”

15 Angel quihuanipá: “Yamá luhua takayahuaná huantu huix úcxilhti antani caj huī c-xokspun tamá aktzankatayani puscāt, huá litaxtuy xlīpacs tachixcuhūitat huanti huilakó çatuxáhuat, canīhua xalanīn, chū caxatūcahuá tachihuīn huantu lichihuīnankoy, usu catīhua mapaksīnanīn mapaksīkoy. 16 Yamá kankahu akalókot

huantū xakasiyā úcxilh̄tī c-xakxēka tamā lapanīt chixcú, xlacán nas̄itzimankōy yamā aktzankatayani pusc̄at caj lantlā xtas̄izicán, namaklh̄tikōy xlipacs lacsuan xlitacax̄tay, chū xamaclhpupulū natamakax̄taka, al̄istalh̄ natzucukōy lacputxuakōy xtiyatlih̄ua, chū huantū nī nahuakōy nalac̄lh̄cuyuhuil̄ikōy. ¹⁷ Huampī Dios chuná lacásquilh, chū nā chuná huil̄ikōlh̄ c-xtapuhuancán pī acxtum napuhuankōy namacamāstakōy xlitlihuakacán, chū xlimapaks̄incán c-xlacat̄in yamā tlanca makaklh̄ana lapanīt chixcú laquimpī huata huá namapaks̄inán lā tlanca tal̄ipahu rey hasta acxnī nalakchán quilhtamacú lantlā nakantax̄tuy tū lih̄c̄ahuil̄inīt Dios xp̄alacatacán. ¹⁸ Yamā aktzankatayani pusc̄at huantī huix úcxilh̄tī, huá litax̄tuy yamā tlanca c̄achiquín antānī natapaks̄ikōy xlipacs lactlanca napuxcun reyes tī canih̄ua namapaks̄inankōy catuxáhuat.”

18

Lantlā nalaktzankay tlanca chuchutsipi Babilonia

¹ Al̄istalh̄ cucxilhpá chatum ángel huantī xtactamachi c-akapún hasta catiyatna; yumā ángel xkalh̄iy tlanca litlihuaka, xahuá limapaks̄in, chū xlicatlanca catuxáhuat lic̄amakax̄kakakōlh̄ xmakax̄kakánat tū xkalh̄iy acxnī chilh.

² Chū xlipacs xliakapix̄tlihuakā chuná xquilhuamā:

“¡Aya laktzánk̄alh̄! ¡Chū maktum tū laktzánk̄alh̄ yamā tlanca c̄achiquín Babilonia!

¡Huata xman̄ litax̄tunīt xp̄utahuil̄h̄can akskahuin̄in,

xp̄utat̄zেকnican xlipacs lacl̄ixcajnīt sp̄iritu,

chū cat̄uhuā lacl̄ixcajnīt takalh̄in huantū nī liucxil̄h̄putu!

³ Sampī xlipacs chixcuhuín huantī huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat

likach̄itamankonīt xlipacs huantū xlá catziy, chū kalh̄iy lacl̄ixcajnīt xtalakalh̄in.

Xlipacs mapaks̄inan̄in xala catuxáhuat lacxtum t̄atlahuakonīt talakalh̄in,

chū xlipacs stan̄an̄in xala catuxáhuat caj lacapalā lim̄atamacunankonīt

caj xp̄alacata huantū xlá limakatzankay xtaktzankatayán.”

⁴ Al̄istalh̄ ckaxmatpá aktum tachihuín huantū minchá c-akapún, chū chuná huá:

“Lal̄ihuán cataxtútīt c-tamā c̄achiquín xlipacs huixín huantī cc̄alim̄ax̄tunītán quilakskatán,

laquimpī nī chuná namaktlahuayátīt xlipacs lixcajnīt talakalh̄in huantū antá tlahuamāca,

chū nī natapat̄iyátīt huantū xlacán naakspulakoy.

5 Sampi lipecua lantla takstoktahuilanit xtalakalhincán hasta chanit c-akapún,
 chu Dios pacs cuintaj tlahuama xlipacs huantu xlixcájnít tlahuamakó.

6 Tama cachiquín mininiy na huá catamakapuspitnitit huantu xlá nítlán maxquikonit amakapitzín,
 maktuy xpalacata calimapatinítit huantu xlá limapatinikolh amakapitzín,
 na huá copa tu ticapumahuín tu nítlán, na huá capumahuítit actuy chuná.

7 Chuná mininiy namapatiniyátit, chu namakatlakajátit, xtachuná lantla titamacamastanikolh huantu nalitlancatzikoy, chu huantu nalimakapaxuhuakoy xlatamatcán.

Sampi c-xnacú chuná xlacapastacmakó:

‘Quit cuí unú c-quimputahuilh xla mapaksiná, chu cmapaksinanit lantla chatum tlanca reína.

Quit ni naquiakxtamakancán xtachuná lantla chatum puscat huanti nimakancanít, quit niucxni tí naquimapatiniy.’

8 Huachá yumá xpalacata, huatiya xman aktum quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlipacs xtapatín huantu lakchán napatinán:

pulana nalakchín tatzincstat, chu tacatzanájuat, alistalh linín, chu hasta pacs nalacihcutamay c-lhcúyat.

Sampi tlanca xlacatzúcut yama talipahu Dios huanti lilhcanit pi chuná napatinán.”

9 Yama reyes xala catuxáhuat huanti lacxtum tatlahuakonit laclixcajnít talakalhín, chu lacxtum lipaxuhuakonit huantu kalhikoy, xlacán nalaklipuhuankoy, chu nalaktasakoy acxni naucxilhkoy pi aya tayamachá xajini lantla lahcuyumimaca nahuán. ¹⁰ Caj lantla xtapecuacán nimpala tzinú catitalacatzuhuiniputunkolh, caj xman mákat natayakoyachá, chu chuná nahuankoy:

“¡Koxutá huix tlanca talipahu cachiquín Babilonia, xlicana pi luhua luhua huantu xtapalh tumín xkalhiya!
 Huampi caj puntzú chilh tlanca taxokón, chu xtapatín huantu maktum malaksputukón.”

11 Na chuná stanánin xala c-xlicatlanca catuxáhuat, na nalaktasakoy yama tlanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi nialh tí catimaktamáhualh xlistatcán huantu xlacán kalhikoy. ¹² Tipalhuhua xlistatcán huantu xlenkoy yuma tlanca cachiquín, xtachuná oro, plata, lacslipua chíhuix, xahuá perlas, chuná laklilakátit, chu lactapalaxla lhakat xla lino, chu xla seda, tipalhuhua colores xatzutzoko, xahuá

xapustapuhua, na chuná tipalhuhua xatacuchin lacmucsun quihui; na chuná luhua lactzu laklilakatit listat huantu litlahuakocanit xalacuan pákhat, marfil, bronca, licán, xahuá mármol. ¹³ Na chuná xlichancán luhua xalistat canela, xahuá xlipacs huantu lacmucsun listat, limajinín, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuanuchu, aceite, xatlan caxtalasquítit xlakstu xla trigo, xahuá xlenkocán xalistat takahín namá cahuyu, tintzun, xahuá putlahu, chu hasta na xancán stakocán chixcuhuín huanti mascujucán xtachuná la tachín. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chuná nahuanikoy yama tlanca cachiquín:

“¡Koxutá huix tlanca, chu lilakatit cachiquín,
chu nialh nakalhiya yama lakkama, chu laksaksi xtahuacat
quihui huantu huix luhua xlakatiya!

Xlicana pi maktum tu malaksputunicanita xlipacs huantu
xkalhiya milililakátit.”

¹⁵ Xlipacs huanti luhua tlan limatamacuninankonit caj xpalacata, sampi luhua listat tu xquistakonit anta cachiquín, huampi chu caj xpalacata xtapecuacán makat lacamintayakoyachá sampi xpuhuankoy pi na nalakchankoy yama tlanca tapatín. ¹⁶ Huata chuná nahuankoy:

“¡Koxutá tama tlanca talipahu cachiquín!

Luhua xtachuná xtasiyuy la chatum lilakatit puscat huanti
lihuana xlitacaxtayanit lacuán, chu laklilakátit, chu
tapalaxla lhakat,

chu laklilakatit color xapustapuhua, xahuá xatzutzoko,
chu na xlitacaxtayanit xalactapalaxla xlitacaxtay la oro, per-
las, xahuá laklilakatit lacslipua chíhuix.

¹⁷ ¡Sampi caj xman aktum puntzú limalaksputucanit lantla
xiluhua tamacún, chu huantu laklilakátit xkalhiy!”

Xlipacs capitán huanti xanapuxcun, xmatlahuaninanin putacutnu, xahuá huanti caj xpaxialhnamakó c-
takayahuaná, na chuná huanti luhua anta cscujmakó, caj lakamak ucxilhkolh huantu xakspulama yama tlanca cachiquín, ¹⁸ chanchu acxni ucxilhkolh pi xayamachá xajini lantla clicutahuilama yama cachiquín, xtalipuhuancán laktasakolh, chu xlipacs xliakapixtlihuakacán chuná tzúculh huankoy: “Páxcat huankolh yama tlanca cachiquín, ¿ní nataksahu aktum litum cachiquín huantu xtachuná lilakátit xuanit?” ¹⁹ Puschí lantla xlakliphuamakó, tzúculh actahuacakoy tíyat, chu xliakapixtlihuakacán chuná xuankoy:

“¡Koxutá yama tlanca cachiquín, páxcat huankolh!

Sampi caj huá xpalacata masqui luhua matamacunanin tax-
tukolh

xlipacs yama xpuchinanin putacutnu huanti scujmakó c-takayahuaná.

¡Huampi chiyú tama cachiqún caj aktum puntzú lllakspukolh!”

²⁰ Huampi xlipacs huixín ángeles huanti lapátit c-akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit

huantu akspúlalh yuma cachiqún;

na chuná huixín huanti lipahuanátit Dios,

xahuá xlipacs huixín profetas, chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum catapaxuhuakótit,

sampi acxni Dios malakspukolh yuma cachiqún

huá limapatinikolh caj xpalacata xlipacs huantu xlá lixcájnít xcatlahuanikonítán.

²¹ Na acxnitiya cúcxilhli çatum tlihuaka ángel chaxli aktum tlanca chíhuix xtachuná xachihuix tlanca pusquiti, chu lhkan mácalh c-takayahuaná, chu chuná huá:

“Xtachuná lantla laktzánkálh yuma chíhuix, na chuná nalaktzankaya huix tlanca talipahu cachiqún Babilonia, chu nialh niucxni catiucxilhpalaca.

²² Nialh pala maktum catitakáxmatli c-mincatijín

pala namasanikocán masqui catuhua litlakna, xtachuná arpa, lískolh, xahuá trompeta,

chu xlipacs yama scujnín huanti antá lipaxuhu xtasiyukoy pi xlatayakoy, nialh ucxni catitasiyukolh,

na nimpala catitakaxmatpá lantla macahuán pulaksuakan, huata luhua caj catzilís nacaahuán.

²³ Xahuachí nialh ucxnicú catiucxilhcá cxkakánat pala napasay limaksko,

na nimpala maktum catitakáxmatli pala acchilij natalamacán chuná lantla xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán c-aktum putapuchuhu,

masqui xlicana xlipacs stanánin huanti antá xuilakó cachiqún luhua matamacunanín, chu lactalipahu chixcuhuín xuankonít,

huampi luhua huantu lixcájnít xtlahuakoy, xliakskahuikoy xlipacs huanti xala amakapitzin cachiqún xala catuxáhuat laquimpi na chuná natlahuakoy, chu lacxtum nataaktzankatayakoy.”

²⁴ Huá chuná limapatinica sampi huanti xala yuma cachiqún hua lenkoy cuinta xpalacata stajtamakankonít xkalhnican luhua profetas, xahuá huanti xmaxquikonít xlatamatcán Dios, xahuá luhua xcanajlanín huanti maknikocanít lantla xlicatlanca catuxáhuat.

19

¹ Aljstalh ckáxmatli c-akapún pi luhua lilhuhua huanti pixtlanca tachihuín chuná xquilhuamakó:

“¡Paxcatcatzínilh Quimpuchinacan Dios, sampi xman huá xlá tlan quincamaakaputaxtiyán, xman huá mininy nalimatlanquiya hu caj xpalacata tlanca cacni, chu litlihuaka tu kalhij!

² Xahuachí xman hua Dios huanti luhua lacatitum, chu xliat naakastacyahuakoy tachixcuhuítat xpalacata xtalakalhincán;

pus na luhua xliat lantla putzananit, chu lilhcanit lantla namaxokonícán xpalacata xtalakalhín yama tlanca cachiquin Babilonia,

huantu xtachuná litaxtuy lantla chatum aktzankatayani puscát,

xlá matlahuikolh talakalhín amakapitzín, chu chuná mahtzankakolh;

na acxni Dios namapatiniy, chuná nalimaxokoniy nitlán tu tlhuanikonit xlipacs huanti cscujnanimakó Dios.”

³ Aljstalh yama lilhuhua ti xacucxilhmakó c-akapún chuná huampá:

“¡Paxcatcatzínilh Dios!

Pi caxanilihuayaj quilhtamacú yama xajini lantla lalhcuthaui tama cachiquin xaliankahlín tatalhmanima nahuán c-akapún.”

⁴ Yama puxamatati lakkolún, xahuá kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyukoy la lalkilakatit takalhín, putum lakatazokostakolh lantla lakataquilhputakolh Dios huanti xlacui tlanca xamapaksina putáhuilh. Chanchu putum chuná xquilhuamakó: “¡Chuná calalh, amén! ¡Paxcatcatzínilh Dios!”

⁵ Na minchá aktum tachihuín antani xuí tlanca xamapaksina lactáhuilh, chu chuná huá:

“¡Caxanilihuayá camaxquitit cacni quiDioscán, xlipacs huixín tachixcuhuítat, masqui huanti lilakaputza tasiyukoy, chu huanti talipahu limaxtucán, lantla milipascán huixín huanti xcacninaniyátit, chu cscujniyátit c-milatamatcán!”

C-xaputapaxuhuan xputapuchuhuani xCalhñilu Dios

⁶ Aljstalh ckáxmatli xtachuná lampala lilhuhua ti xchihuínamakó, xtachuná xtakaxmata lantla acxni macasanán lhuhua chúchut lantla tactayachi antani xuástat, usu xtachuná lantla lipecua jiliyachá, chu chuná xuankoy:

“¡Capaxcatcatzinihu Quimpuchinacan!

Sampi yama tlanca talipahu, chu tlanca xquilhtzucut quiDioscán chu aya tzucunít mapaksinán.

7 Quin xlipacs quinacucán quincamininiyán
napaxuhuayahu,
chū namaxquiyahu cacni,
sāmpī chū aya lakchanit quilhtamacū
acxnī xCalhñilū Dios huanti xókolh xpālacata quin-
talakalhincán natapuchuhay.

Chū xtasquín, līlakátit, chū xaslipuā lantla litacaxtayanit
clhákāt.

8 Maxquicanit tamā snapapa lino lhákāt, huā litaxtuy huantu
akstītum latāmāt
lantla latamakōnit xlipacs huanti Dios limaxtukōnit xlak-
skatán.”

9 Chanchū quihuánilh ángel: “Catzokti tū nakaxpata:
‘Luhua canā chapaxuhuañā lamakó huanti līlacsackōcanit
pī naankoy makpascuajnankoy, chū namakpaxuhukoy
c-xputapuchuhuanī Cristo huanti litaxtuy xCalhñilū
Dios.’” Xlá quihuanipá: “Yumā huā cuanimán xatalulóktat
xtachihuín Dios.”¹⁰ Chanchū quit ctilakataatzokóstalh c-
xtuhuan ángel laquimpī naclakataquilhputay, huampī xlá
chuná quihuánilh: “Nī clacasquín naquīlakataquilhputaya,
sāmpī quit nī Dios, quit caj catīhuā xlacscujni Dios xtachuná
lantla huix, xahuā amakapitzín huanti lipahuankoy Dios,
chū akstītum canajlanikōnit xtachihuín Jesús. Huata
caj xman huā calakataquilhputā Dios. Xlipacs huantu
clīchihuinanit, chū tū līchihuīnankōlh xamakan profetas
xman huā clīchihuīnanahu laquimpī nacmacatzīnināhu
xpālacata yamā chaṭum chixcu Jesús.”

Chaṭum tlanca macahuayujnū xkahui snapapa cahuayu

¹¹ Alīstalh cúcxilhī pī xlacquiy akapūn, chū cúcxilhī
pī antá taxtuchī tantum snapapa cahuayu, chū huanti
xkahui yamā cahuayu xuanicán Xatalipahu tī xman huā
huan huantu talulóktat; sāmpī xlá luhua akstītum tū
tlahuay acxnī huīliy xlimapaksín, chū nā chuná acxnī
taṭlahuakoy guerra xlipacs huanti csītzīnikoy.¹² Yumā
chixcū līpecuā xlakaskoy xlakastapu xtachuná lantla lhcúyat,
chū c-xakxekā xacuj aklhuhua corona, chū antá xtalhcānit
aktum tucuhuīnī huantu nīmpala chaṭum tī xlakapasa, caj
xman huā xacstu xcatziy tū huaniputún.¹³ Chū nā lhuhua
kalhñī xpasanit xlhákāt tū xlhakanit; chinchū pacs huā
xlimapacuhujcán pī huā Xtachihuín Dios.¹⁴ Huanchū tī
cstalānitilhakoy kampūtum lhuhua ángeles xala c-akapūn,
pacs huā Xlīlhakanankōnit xasnapapa lino lhákāt, chū
pacs xalaksnapapan cahuayu xkahuilakó.¹⁵ Chinchū
c-xquilhñi xtaxtuninītančī aktum xastacaca espada
huantu nalīmakatlajakoy xlipacs tī tapaksīnikoy xlipacs

lactlanca cāchiquinín xala cātuxáhuat. Acxnj namapaksinán tlihuaka nahuilij xlimapaksín, acxnj xlá namakalhpalikoy xpālacata xcuentajcán huantu tlahuakonit, xtachuná natlahuakoy lantla tlahuay chatum acxnj tzucuy lilakchita xtantun xachan uvas laquimpj nataxtuniy xchúchut, chu xlá limakotninán yama xchuchut uvas, huá yumá limasiyuputunkoy lantla lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpālacatacán huanti makasitzikonit. 16 Yama huanti xkahuj xasnápapa cahuayu, xlhákat huantu xlihhakananit, xahuá c-xaklhtantún xtatzoktahuilanit xtucuhuini huantu namá xuan: “Huá yumá tlanca xapuxcu rey, nj xahua xamakapitzin reyes huanti mapaksinankoy cātuxáhuat, sampi huá xpuchinacan xlipacs amakapitzin huanti puhuankoy pi nā lactlanca puchinanín cātuxáhuat.”

17 Aljstalh cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichini, chu xliakapixtlihuaka chuná xquilhanimako xlipacs yama laclixcajnít spun huantu xuananin pucsnú, xtachuná lantla chun, xahuá makapitzin huantu koskoy caunín, chu chuná xuanimako: “Calacapalátit, macxtum catántit, catalacatzuhútit, chu pacs namakuayátit yama lihuat huantu Dios calikalhimán yuma quilhtamacú, 18 laquimpj nalihuayanátit xtiyatlihuacan yama lactlanca mapaksinanin xala cātuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu lactlanca laclucú chixcuhuin, nā chuná xalihuay cahuayu, xahuá xmalananin, tipalhuhua tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti xatastan, chu huanti nj xatastan xlama; chuná huanti caj xachunatá, chu ti kalhiy xlakasi.”

19 Aljstalh cúcxilhli yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá xlipacs reyes huanti mapaksinankoy cātuxáhuat, macxtum xliminkonit xtropacán laquimpj putum natalalacataquikoy, chu natalatlahuakoy yama huanti xkahuj snapapa cahuayu, xahuá huanti lipahuankoy, chu macxtum cstalanimako. 20 Huampj yama tlanca makaklhana lapanit chixcú chipaca, xahuá yama aksanina profeta huanti tlahuakonit lactlanca liçacni tatlahu c-xlacañin yama lapanit chixcú, caj huá xpālacata yama lactlanca liçacni tatlahu huantu tlan tlahuay yama aksanina profeta, huá tlan liakskahuimikolh huanti tamastakolh calhcahuilnikoça c-xmuncán xtucuhuini yama lapanit chixcú, chu lakataquilhputakolh huantu caj tlahuamakxtucanit xpúxoko. Acxnitiya yama lapanit chixcú, chu yama aksanina profeta xastacná tamakajukoça c-takayahuaná tu pacs azufre xtatlahuacanit tu laclhcuma. 21 Chinchu huá amakapitzin huanti huá xlakataquilhputakoy, xlacán huá limaknikoça espada huantu

xtaxtun̄itanch̄i c-xquilhni yamā t̄i xkāhui snapapa cahuayu, chanch̄u xlipacs takalh̄in, ch̄u spun̄ huant̄u lihuayankoy pucsnú, tlan̄ l̄ilakolh, ch̄u l̄ikalhkaskolh xtiyat̄lihuacan xlipacs huant̄i n̄ikolh.

20

Xlipacs aktum m̄ilh catā akskahuin̄i lakach̄inuc̄an̄ laquimp̄i n̄ialh̄ naakskahuin̄án

¹ Al̄istalh̄ cúcxilhlī chātum̄ ángel̄ p̄i xtāctamach̄i c-akap̄un̄, xlá̄ xlimimā xallave yamā pulhman̄ tzankánat̄ xtāchuná̄ lā pozo huant̄u n̄i kalh̄iy xtap̄un̄, ch̄u makatu xmacán̄ xlichipatl̄hay kantum̄ chātlanca cadena. ² Yumā ángel̄ chípalh̄ yamā tlanca tzutzoko dragón̄ luhuā huant̄i hasta xamakan̄ quilhtamacú̄ xlamā, huat̄iyá̄ yamā huant̄i huanicán̄ akskahuin̄i, ch̄u luhua tlan̄ lich̄ihūil̄ilh̄ cadena, ch̄u chuná̄ l̄ilhcālh̄ p̄i natach̄itahuilay aktum̄ m̄ilh̄ catā. ³ Antá̄ ch̄u titamakájulh̄ yamā pulhman̄ c-tzankánat̄ huant̄u n̄i kalh̄iy xtap̄un̄, antá̄ chíjulh̄, ch̄u c-xamalaccha yamā pulhman̄ tzankánat̄ malacchuhuan̄ilh̄ laquimp̄i n̄it̄i namalacquīy, ch̄u n̄i nataxtuy laquimp̄i n̄ialh̄ naakskahuim̄ikoy huant̄i xala cātuxáhuat̄ hasta naqūitakatziy aktum̄ m̄ilh̄ catā lant̄lā l̄ilhcāhuilican̄it̄. Acxn̄i nat̄itaxtukoy yumā quilhtamacú̄ huant̄u l̄ilhcāhuilican̄it̄, acxn̄icū namaxquicán̄ talacasquín̄ p̄i cataxtupá̄ calakuán̄ yamā akskahuin̄i, huamp̄i n̄i luhua makas̄ quilhtamacú̄.

⁴ Al̄istalh̄ cúcxilhlī akl̄huhua lacuan̄ xlactahūilh̄ mapaks̄iná̄, antá̄ xuilakó̄ l̄huhua yamā huant̄i xmaxquikocan̄it̄ limapaks̄in̄ laquimp̄i namapaks̄inankoy, ch̄u namakalhapalinankoy xtāchuná̄ lant̄lā jueces. Nā cúcxilhlī xlistacnac̄an̄ yamá̄ huant̄i xp̄ixcaact̄ikocan̄it̄ xakxekacán̄, ch̄u makn̄ikoçā caj xp̄alacata akst̄itum̄ xlichihūinankoy, ch̄u xmakantaxt̄imakó̄ huant̄u tiquimasiyuch̄i Jesús, ch̄u maakahuan̄ikolh̄ xtachihūin̄ Dios. Yumā chixcuhūin̄ niucxn̄i tilakataquilhputakolh̄ yamā tlanca lapan̄it̄ chixcú, ch̄u n̄impala lakataquilhputakolh̄ xp̄úxokó̄ t̄u caj xtlahuamakxtucan̄it̄, xahuach̄ī xlacán̄ n̄i tamastakolh̄ namulhcāhuil̄ikocán̄ xtucuhuini yamā lapan̄it̄ chixcú. Quit̄ cúcxilhlī p̄i xlistacnac̄an̄ yumā chixcuhūin̄ lakastakuanankolh̄, ch̄u chunat̄iyá̄ stacnampalakolh̄ xtāchuná̄ lant̄lā xapulh̄, ch̄u aktum̄ m̄ilh̄ catā tamapaks̄inankolh̄ Cristo. ⁵ Huā yumá̄ huant̄u huanicán̄ xakasiyaj̄ talakastakuán̄, samp̄i huā amakapitz̄in̄ huant̄i nā aya xn̄ikon̄it̄, xlacán̄ n̄i lakastakuanankolh̄ yamā quilhtamacú̄, hasta acxn̄icū takátzil̄h̄ aktum̄ m̄ilh̄ catā. ⁶ ¡Luhuā canā lipaxuhū qūitaxtukoy yamā xlakskatan̄

Dios huantí nalakastakuanankoy acxní yuma xakasiyá talakastakuán! Sampí xlacán nialh catimakcatzìkolh yama lípecua tapatín c-pupatín huantu huanicán xlimaktuy linín huantu nalakchankoy huantí alistalh nalakastakuanankoy. Huata xlacán nalitaxtukoy xtachuná palijní huantí xman huá nascujnanikoy Dios, xahuá Cristo, chu xlacán lacxtum natamapaksinankoy yama aktum milh cata huantu xlá lilhcahuilínit.

Makatlajacán akskahuini, chu macancán c-pupatín

7 Pus acxní chu titaxtukonit nahuán yama aktum milh cata huantu lilhcahuilicanit, yama akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh c-tzankánat antani xchihuilicanit.

8 Acxní xlá nataxtuy natzucupalay akskahuimikoy huantí lamakó lantla xlicatlanca catuxáhuat. Hasta antá naán akskahuimikoy huantí lamakochá c-xatiyat huanicán Gog, xahuá c-xatiyat huanicán Magog. Xlacán namamacxtumikoy xlipacs xtropajcán hasta nialh tí caticátzilh lantla xlihuhucán, xtachuná xalhuhua nahuán lantla cucu xala c-xquilhtun pupunú nima ní lay putlakakocán akastunu. Chuná natamakstokkoy laquimpí naankoy c-putalatlahu.

9 Xlacán naakchipanankoy c-xlicatlanca yama tíyat antani nachankoy, chu nastilihulikoy yama xacachiquin Jerusalén tu luhua lakcatzanit Dios, hasta antá c-xpulanit tamakstokkonit nahuán huantí tapaksinikoy. Huampí Dios ní maxquikoy talacasquín, huata namacaminachá lhcúyat c-akapún, chu putum yama tropa nalhcukoy. 10 Chanchu akskahuini huantí xmaakpuhuanitikonit, sampí huá xaxskahuikonit, xlá antá namacancán c-tlanca lhcúyat antani xaliankahlín pasama nahuán azufre, na antiya yamá ní mujukocanit nahuán yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá yama aksanina profeta. Tantacú, tantacaca antá patínámaj nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua.

Acxní ahuatíyá tatlahuakocán cuenta tachixcuhiútat

11 Alistalh cúcxilhli aktum tlanca snapapa xlactahuilh mapaksiná, na cúcxilhli huantí xlacu. Chu lantla xaclakama antani xlá xuí, cúcxilhli pí caj xamaktum lakspukolh tíyat, xahuá akapún, chu nialh tú tasíyulh, lampala nitú xanán c-xlacatín. 12 Huata caj xman cucxilhkolh xlipacs huantí aya xníkonit, lactzú, chu lactlanca, antá putum xyakó c-xlacatín yama tlanca xlactahuilh mapaksiná. Na acxnitiya malakapitzikoca libros, xahuá mactum litum yama libro xla latámat antani tzoknukocanit xlipacs huantí kalhikoy yama xatalulóktat latámat huantu niucxní nalaksputa. Xlipacs ninín chatunu chatunu namakalhapalikocán, chu namaxokonikocán xlipacs huantu tlahuakonit lapí

tlān, usu nītlān, xtāchuná lantla xtalhcatahuilanit c-libro. ¹³ Takayahuaná putum macamastakolh xlipacs huanti antá xnikonit, nā chuná catiyatna, putum macamastakolh huanti antá xnikonit, chū chatunu chatunu makalhapalikōca xtāchuná lantla xmininikoy, chū huantu huan c-libro xtlahuakonit. ¹⁴ Alistalh acxni xpuchina calinín maklhtikōca litlihuakā huantu xkalhiy, nā antá lhkan macanča c-tlanca lhcúyat. Hua yuma tlanca lhcúyat antani macankōca ninín huanti xlipatinatcán, huatiyá tū huanicán xlimaktuy linín. ¹⁵ Chū antá putum macankōca xlipacs huanti nitú xtatzoktahuilanit xtucuhuinicán yama mactum libro xla latámat huantu huí c-akapún.

21

Xasasti akapún, chū xasasti catiyatna

¹ Acxni chuná xakspulakonit, alistalh cúcxilhli aktum xasasti akapún, chū xasasti tīyat; sampi yama xakasiya akapún, chū tū xakasiya catiyatna, aya xlaksputkonit, nā chuná takayahuaná. ² Nā acxnitiya cúcxilhli yama cachiquín huantu Dios luhua xlicanā xpaxquiy, chū csiculanatlahuanit, huá yama xasasti Jerusalén huantu xtactamachi c-akapún antani huí Dios. Yuma xasasti cachiquín lihuana xtacxtayanit xtāchuná lantla chatum tzumat huanti natapuchuhuay, laquimpi luhua lilakátit naucxilha xlitatahuílat. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachihuín huantu taxtuchi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná, huantu chuná huá: “Xlicanā pi lantla naán quilhtamacú Dios lámaj nahuán c-xlakstipanacan tachixcuhiat. Xlipaán talamakoj nahuán sampi xlakskatan nalimxtukoy huanti luhua napaxquikoy, chū Dios man lacxtum talamakoj nahuán sampi huá luhua xatalulóktat xDioscán. ⁴ Xlá nalakpīxacakoy lantla xlakpīxtajmakó xpālacata huantu xlitasamakó, chū nialh ucxni catinikolh, nimpala tí catilipuhua, nialh tú catilipatinankolh, pala tacatzanájuat, sampi huantu xakasiya xkalhikoy xlatamatcán, aya pacs laksputkonit.”

⁵ Chinchū huanti xuí c-xlactahuilh mapaksiná chuná huá: “¡Quit pacs cmasastiy xlipacs huantu chū anán!” Chū chuná huampá: “Pacs catzokti huantu nakaxpata, sampi huá yumá quintachihuín huantu kalhiy xtalulóktat, chū tlān çanajlacán.”

⁶ Alistalh chuná quihuánilh: “Chū aya pacs kantaxtukonit huantu xacilhcahuilinít. Quit yama huanti huanicán Alfa, xahuá Omega, huamputún pi xaliānkalhín quilhtamacú clama, xtāchuná lantla c-xquilhtzúcut, nā chuná c-xlikatsputni. Huanti kalhputima, caquilákmilh laquimpi

quit naclimākotniy yamā chūchut huantū tajumā c-taxtunū huantū mastay xatalulóktat latámat, huantū caj chunatá, nī taxokoy. ⁷ Xlipacs huantī natayanikoy, chu xlipaán akstitum naquilipahuankoy, putum yumá namaklhtinankoy huantū lakchan̄koy, xahuachī quit xDios nacuán, chu quilakskatan̄ naclimāxtukoy huantī luhua nacpaxquikoy. ⁸ Huampi huantī caj xapecuaxnīn, nī luhua quilipahuankoy, huantī xaquiclhcatza, xahuá makninanīn, huantī lakatikoy xakatlīy tánuj lacchaján masqui huilakó xpuscatcán, xahuá huantī lakatikoy tascuhuán, nā chuná huantī lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, xahuá huantī lakatikoy aksaninankoy, putum yumá namacankocán c-tlanca lhcúyat antāni xaliankaliná lakpasámaj nahuán azufre, huachá huanicán xlimaktuy linīn.”

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Alīstalh cucxilhkōlh yamā kalhatujun ángeles huantī xchipakonit patunu copas antāni xtajumakó ahuatiya yamā pulactujun lipeca tapatīn, chu quilákmilh çatum, chu chuná quihuánilh: “Calacapala, unū catat laquimpi nacmasiyuniyán yamā lilakatit tzumat litatahuilat huantī xpuscat natlahuay xCalhñilu Dios.” ¹⁰ Nā caj c-quintalakapalajuán ccátzilh pī yamā ángel quilíyalh mákat c-aktum tlanca kastīn, chu antá quimasiyūnilh xaticulanatlahu, chu xasasti tlanca chuchutsipij Jerusalén huantū xtactamachī c-akapūn antāni huī Dios. ¹¹ Yamā tlanca cāchiquín xlimacstucā xmakaxkakanat Dios, xlakskoy xtachuná lantlā aktum tapalaxla chíhuix, usu lantlā yamā lilakatit chíhuix huantū huanicán jaspe, chu luhua slipua xuanit xtachuná cháhuán. ¹² Nā xlikalhtlanca yamā cāchiquín lihuana xlistilihuilicanit tlanca, chu talhman pátzaps, huampi xkalhīy akcutuy xamālaccha, chu lantlā c-akatunu mālacchā xmaktakalhnama çatum ángel, xahuachī c-akatunu xaquilhtin̄ xtatzoktahuilanit xtucuhuinican xquilhtzucut kalhacutuy xlakskatan̄ xamakan̄ Israel. ¹³ Aktutu mālacchā xyá c-xtalacaxtum antāni xlipulhni chichinī, nā aktutu mālacchā xyá antāni xlikotanūn, c-xtalacaxtum sur nā aktutu mālacchā xkalhīy, chu nā chuná aktutu mālacchā c-xtalacaxtum norte. ¹⁴ Yumā tlanca, chu talhman pátzaps huantū xlistilihuilicanit cāchiquín xkalhīy xtankaxeka xla akcutuy lactitlanca chíhuix antāni xlakchipayahuanit, chu c-akatunu chíhuix antāni xtatzoknit xtucuhuinican yamā kalhacutuy xapóstoles xCalhñilu Dios.

¹⁵ Yamā ángel huantī xquixakatlima, xchipatilhay kantum lhman lasasa lihca huantū pacs xla oro, laquimpi huá nalilhca y lantlā xlitlanca kalhīy yamā cāchiquín, xahuá

xamálaccha, chū nā chuná xlikalhtlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit. ¹⁶ Hua yama cachiquin caj statijua xuanit; lantla xlihmán nā chuná xkahljy xlititlanca. Angel tzúculh lhçay yama cachiquin, chū chuná taxtuchá xtalhcán: aktuy milh aktuy ciento kilómetro tiáčchalh, acxtum chuná lantla xlihmán, chū lantla xlititlanca, nā acxtum xlikalhtalhmán. ¹⁷ Alistalh tzúculh lhçay yama tlanca xapatzaps huantu xlistilihuilicanit; chū chuná taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, xtachuná lantla lhçanankoy chixcuhuín xala çatuxáhuat, huá lilhcalh ángel.

¹⁸ Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit yama tlanca cachiquin, huá xlitlahuacanit laklilakatit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, chū xlitlanca yama cachiquin pacs xlaklīman hua oro xlitlahuacanit, luhua slutonko xtachuna hualhtin. ¹⁹ Hua xatalayahū yama tlanca pátzaps xlimaxanatlicanit tipacutuy laklilakatit lacslipua chíhuix, chū chuná huanikocán: xakasiya chíhuix huanicán jaspe, xliaktuy huanicán zafiro, xliaktutu yama chíhuix huantu huanicán agata, xliaktati huanicán esmeralda; ²⁰ xliakquitzis xkahljy tu huanicán ónice; xliakchaxán cornalina; xliaktujún crisólito; xliaktzayán berilo; xliaknajatza topacio; xliakçahu crisoprasa; xlikançahuitu jacinto, chū xliakcutuy xkahljy yama chíhuix huantu huanicán amatista. ²¹ Chanchū yama akcutuy xaquilhtin, huá xliilanit yama chíhuix xtachuna xoka huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlihpitcanit. Chū yama kantum tlanca tlançati huantu xkahljy cachiquin pacs xatlan oro xlitlahuacanit slip skoy xtachuná lantla hualhtin. ²² C-xpūlacni yama tlanca cachiquin ni cúcxilhli pala huí xtemplo Dios, usuchí lacatum antani tlan nalakataquilhputacán, sampi yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, xahuá xCalhñilu huanti xokónalh quimpalacatacán lacaxtum xlitlanca cachiquin litaxtuy xtemplojcán antani tlan lakataquilhputakocán. ²³ Yama tlanca cachiquin ni maclacasquin pala chichiní, usu papá laquimpí namakaxkakanán, sampi Dios limakaxkakananima tlanca xmakaxkakanat huantu kalhjy, chū hua xlimaksko huantu maclacasquin huá litaxtuy xCalhñilu Dios. ²⁴ Xlipacs huanti huilakó xlicatlanca çatuxáhuat tlan nalilatamakoy xmakaxkakanat yama tlanca cachiquin, chū xlipacs lactlanca mapaksinanin reyes xala çatuxáhuat naliminkoy, chū antá namacamastakoy huantu kalhikoy xtamacuncán la xlicaxtlahuancán. ²⁵ Xamálaccha yama tlanca cachiquin niucxni catitalacchúhualh çacuhuini, xahuachí antá niucxni catiánalh tziśni. ²⁶ Pacs huá namacamaxquikocán xalicaxtlahuán, xlipacs huantu

xtapalh tumin, xahuá xlipacs huantu lilakátit kalhiy catuxáhuat. ²⁷ Huampi antá niucxni catitanuchá huantu lixcájnrit, na nimpala huanti tlahuakoy xlipacs huantu ni liucxilhputu, usu huanti nahuán taksanin. Caj xman huá natanukoyachá yamá huanti tatzoktahuilakonit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy xCalhnilu Dios.

22

¹ Yama ángel quimasiyúnihl kantum kalhtuchoko antani xama stalanka chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, stalanka xlakxkakay xtachuná hualhtin, chu antá xtatumachi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná antani xui Dios, xahuá xCalhnilu huanti xokónalh quimpalacatacán. ² Antá xan c-xlaquitat xatlancati huantu c-xítat xtiyaputaxtuy yama cachiqin; antá chu c-xlakaputuy kalhtuchoko, titum cstacmakó quihui huantu huanicán quihui huantu mastay xaxlicana latámat, yuma quihui mastay xtahuacat akatunu papá, usu makcutuy aktum cata; chu xatuhuán huá limaclacasquincán laquimpi nalicuchikocán xlistacnacac xlipacs huanti lamakó c-xlicatlanca catuxáhuat. ³ Yanú c-xcachiqin Dios nialh ti catiánalh pala Dios xlihuánihl pi nítlan tu tlahuama, sampi nialh catiánalh lakalhjinanin. Huampi huata antá huíj nahuán yama tlanca xlactahuilh mapaksiná antani mapaksinámaj nahuán Quintlatican Dios, chu xCalhnilu, xlipacs huanti scujnanimakó pacs lipaxuhu nalakachixcuhukoy. ⁴ Xlipacs huanti lipahuankoy luhua man nalacaniucxilhkoy, xahuachi chapaxuhua namasiyukoy lantla lhcahuilnikocanit c-xmuncán xtucuhuini Dios huanti tapaksinikoy. ⁵ Antá nialh ucxni catitzisualh, chu xlipacs huanti antá huilakó nialh maclacasquinkoy nahuán xmakaxkakanat pumakso laquimpi nalimaskokoy, na nialh pala chichini catimaclacasquinkolh, sampi yama tlanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán namaxquikoy xmakaxkakanat, xahuachi lacxtum namakmapaksinankoy caxanilihuayaj xtihua.

Aya talacatzuhui ma quilhtamacú lantla namimpalay Jesu-cristo

⁶ Alistalh yama ángel chuná quihuánihl: “Xlipacs yuma tachihuín huantu kaxpátpat, luhua kalhiy xcacni, na mininiy nacanajlacán, sampi xlicana huá xtalulóktat. Sampi Quimpuchinacán huanti luhua quiDioscán, huanti maxquikoy xtalacapaštacni xlipacs profetas laquimpi nalichihuinankoy, xlá man macaminit xángel laquimpi

lacatancs namaçatzinikoy xlipacs huantı lipahuankoy, chu liscujmakó huantu ni pala makas quilhtamacú nakantaxtuy.”

⁷ Namá huan Jesús: “¡Cana huixín, nialh makas quilhtamacú nacmín!”

¡Luhua cana lipaxuhu naquitaxtuniy huantı nacanajlay, chu cuıntaj natlahuay huantu Dios maçatzinınama, huachá xlipacs huantu tatzoktahuilanıt unú c-libro!

⁸ Quit Juan huantı man ckáxmatli, chu cúcxilhli xlipacs huantu clıchihuınama. Acxni chu alıstalh cucxilhkolh, chu ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh c-xlacatın yama ángel huantı chuná xquilmalacahuánınıt laquımpı naclakataquilhputay.

⁹ Huampı huata xlá namá quihuánilh: “Cana huix, ni clacasquın naquilakataquilhputaya, sampı quit ni Dios, quit na caj xlacscujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá makapitzın minatalan profetas, chu xlipacs huantı tzaksakoy huantu huan unú c-Likalhtahuaka. Huá xpalacata clıhuaniyán pi xman hua Dios huantı milılakataquilhputat.”

¹⁰ Chuná quihuanipá: “Ni caj tzeç calıcatzi xlipacs huantu natzokuiliya xtachihuın Dios c-milibro, sampı aya talacatzuhuıma quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu natzoka. ¹¹ Huix ni tajı calılipúhuantı huantu niłlán tlahuakolh amakapitzın. Huantı tlahuama lixcajnit talakalhın, catlahuatamalh lapı chuná lacasquın; huantı catuhúa lixcajualama, tlak catımamaxajuálilh xlatamat; huampı huantı tlan catziy, xankalhın tlan cacátzilh; chu xlipacs huantı maktum macamaxquıkonıt xlatamatcán Dios, xlacán xalıankalhın akstıtum calıpahuanıkolh.”

¹² “Xlıcana pi ni makas quilhtamacú nacmín —huan Jesús—, chu naclımın huantu naclımashahuyı çatunu, chuná lantla minınikoy, lapı akstıtum latamakonıt, usu lapı lixcájnit xlamakó c-xlatamatcán. ¹³ Quit yamá huantı huanicán Alfa, chu Omega, huantı ucxłata clama, hasta lantłata xquilhtzúcut, xahuá xlıkatsputni, huantı xakasiya, chu ti ahuatıya.”

¹⁴ Chapaxuhuaıa lamakó huantı chakakoy, chu makalhtaxtikoy xlıhakatcán laquımpı na tlan nalıkalhıkoy talacasquın nahuakoy xtahuacat yama quihui huantu mastay latamat, chu nalactanukoy c-xamalaccha yama tlanca xcachiquın Dios. ¹⁵ Huampı niucxni catilactanukolh c-xamalaccha yama cachiquın xlipacs huantı catuhua liımamaxjualıkoy xlatamatcán, huantı xman hua liscujma tascuhuán, chu ti naxakatlıkoy atanuj lacchaján masqui kalhıkoy xpuscatcán, xahuá maknınanın, na chuná huantı lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, chu xlipacs huantı lakatikoy aksanınankoy.

16 “Quit Jesús, man cmałakachañit quiángel laquimpi nacalimaxquiyán quintamacatzinín xlipacs huixín huanti quilipahunátit c-aktujun cachiquín. Quit yama xquilhtzucut xamakan rey David huanti xliminat xuanit. Quit yama tlanca matancústacu tu ahuatiyá pulha tzísaj.”

17 Espíritu Santo, chu lantla xliputum canajlanín huanti litaxtukoy xtachuná yama xtasquin Cristo, acxtum huankoy: “Lacapala catat.” Xlipacs huanti kaxmatmakó yuma tachi-huín na cahuankolh: “¡Lacapala catat!” Xlipacs huanti kalhputima, chu mimputún, lacapala camilh likotnán yama chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, huantu caj chunata, ni xokocán.

18 Xlipacs huanti kaxmatkoy, usu nalikalhtahuakakoy xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit unú c-libro alisok ccamacatziniyán: Lapi huí ti namalihuaquiy huantu nialh chuná huan, xlicana pi Dios na chuná namalihuaquiy xtapatín xtachuná lantla lichihuínán unú c-likalhtahuaka. 19 Chu na chuná lapi huí ti nalimaactiy, chu ni acchán nahuán huantu lichihuínán unú c-libro, na chuná namaklhticán xtapaxuhuán lantla xlakchán napaxuhuay antá c-xasasti xasantujlani cachiquín, chu lantla xualh xtahuacat quihuí huantu mastay xatalulóktat latámat huantu lichihuínán unú c-likalhtahuaka. 20 Yama huanti maluloka pi xlicana tu tatzoknit unú c-libro, chuná huan: “¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín!”

¡Chuná calalh! ¡Quimpuchinacan Jesús, xlicana clacasquin pi lacapala catat!

21 Na luhua clacasquin pi Quimpuchinacan Jesús ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanañlahuán xlipacs huixín.